Dachi Akõre Bedea

Karta chi bedea chiwidi deada ũrubena

ẽbẽra bedeade (chamí)

Sociedad Bíblica Colombiana

Las ilustraciones usadas con el permiso de
© 1996 David C. Cook Publishing Co.
se encuentran en las páginas: 9, 54, 74, 91, 109, 130, 140, 151, 163, 190, 202, 233, 256, 261, 276, 282, 287, 303, 305, 308, 313, 332, 343, 349, 363, 448, 454, 470, 503, 519, 522 y 553.

Las ilustraciones usadas con el permiso de
© Global Recordings Network
se encuentran en las páginas: 180, 251, 266.

Las ilustraciones por Alice Paschal
se encuentran en las páginas: 33, 488, 489 y 490.

Las ilustraciones por Penélope Pickens
se encuentran en las páginas: 22, 46, 117, 615, 629.

Las ilustraciones por Gordon Thompson
© 2012 Wycliffe Bible Translators Inc.
se encuentran en las páginas: 47, 60, 62, 68, 101, 145, 156, 173, 204, 217, 385, 390, 417, 419, 428, 474, 481, 544, 546, 548, 550, 550, 619 y 625.

Las ilustraciones en el dominio público
se encuentran en las páginas: 112, 568.

Primera edición del Nuevo Testamento
en ẽbẽra be~~dea~~de (chamí)
© 2022 Sociedad Bíblica Colombiana 2M

Creative Commons license (by-nc-nd 4.0
(Attribution-Noncommercial-No Derivative Works)
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0

Índice

Mateo 1
Marcos 84
Lucas 134
Juan 221
Hechos 285
Romanos. 366
1 Corintios 402
2 Corintios 436
Gálatas 458
Efesios 471
Filipenses 483
Colosenses 492
1 Tesalonicenses 501
2 Tesalonicenses 508
1 Timoteo 512
2 Timoteo 522
Tito. 529
Filemón 534
Hebreos 537
Santiago 564
1 Pedro 573
2 Pedro 583
1 Juan 589
2 Juan 598
3 Juan 600
Judas 602
Apocalipsis 605

Nau karta kaadeare bupedaada. 646
El alfabeto de los ẽbẽrarã chamí 649

Nau karta ũrubena

Nau karta Dachi Akõre bedeabu, chi bedea widi deadabu. Ẽbẽrarã ãrea comunidadebenarãba aidasidau nau karta budai baita. Maude chi Fundación para el Desarrollo de los Pueblos Marginadodebenarãba aidasidau ẽbẽrarãba nau karta joma budamera.

Chi bedea bubadaurãba bedea bibuara bee jurusidau dachi bedeade, chi jara kũria buu budai baita. Griego bedea, arameo bedea maude kajuma bedea ichiasidau, maamina nau traducción kajuma bedea kĩra buuwãe. Maumaarã, bedea chi bibuara bee jurusidau dachi bedeade.

Kuitaa panuu nau ewaride besede dachiba kajuma bedea berreabadau ẽbẽra bedea audeara. Nau kartade dachi bedeadéburu jurusidau. Nau kũrisiásturu: «hacebadau» budakau, maumaarã «waubadau» bubadau. Maude «yoba» budakau, maumaarã «muuba» bubadau. Dachi bedeadéburu bubadau, dachi warrarãba dachi nabẽrarã bedea bi'ia bee kuitaadamera.

Maude kuitaa panuu ẽbẽrarãba berreabadau ara ãchi kakawaa berrea kũria panuu kĩra. Chi nureerãba «drua» abadau, maamina waabenarãba «rua» abadau. Chi nureerãba «buchi» abadau, maamina waabenarãba «bichi» abadau. Jomaurãba arakude berreabadau. Ichiásturu chi nau karta kaadeare maarã bedea kuitaadai baita.

Chi nau kartade bedea bubadaurãba kũria panuu ẽbẽrarã jomaurãba nau karta eda jaradamera maude bi'ia ũridamera, Jesucristo unudai baita, makara Dachi Akõreba maarã bi'ia panabiai baita.

Mateo

Bedea bia Jesús ũrubena Mateoba buda

Jesús baara nibabarii Mateoba nau karta busii. Mateo ara mau Leví abachidau. Mateoba Romadebena baita chi nejarra pe buabachide Jesusba ichi iusii (9:9-13). Waabenarãmaarã, Mateoba chi bedea bia karta Marcosba buda adaupeda mau judiorã baita busii bi'ia aude kuitaadamera Jesús ãchi mechiu nii maude Dachi Akõreba ãchi Karibabarii deai jarada.

Naa Mateoba busii Jesucristo Abrahamdebena, Davicddebena imida ũrubena (1:1-18), Jesús adauda ũrubena (1:19—2:23), Juanba Jesús boro eada ũrubena (3:1-17) maude jubawãe niiba Jesús kachiruade baebii bada ũrubena (4:1-11).

Mawãare bu kubuu Jesusba Galilea mar kaita wauda ũrubena (4:12—14:12). Eda bu kubuu ichiba eade jaradeada (5:1—7:29), ichiba chi unudakau waukuada (8:1—9:38), ichiba juru adaudarã 12 buikada (10:1-42) maude neburu jaradeada (11:1—14:12).

Mawãare bu kubuu Jesusba joma Galilea druade kaitawẽ niide jaradea buada ũrubena (14:13—17:21) maude Galileadebena Jerusalendaa wãaruude jaradea buada ũrubena (17:22—20:34).

Kaadeare bu kubuu Jesús Jerusalende makada ũrubena (21:1—28:20). Eda bu kubuu Jesusba saduceorã, fariseorã maude waabenarã jideada ũrubena (21:1—23:30), Dachi Akõreba ẽbẽrarã kastikai ũrubena (24:1—25:46), Jesús cruzde biupeda chokae jiraduda (26:1—28:15) maude ichide ijãabadaurã puuru beecha buikada (28:16-20).

Jesucristodeedebena nabẽrarã

Lucas 3:23-38

1 1 Nau karta Jesucristo ũrubena. Jesucristo dachi nabẽrarã Abrahamdebena maude dachi rey Israeldebena David naka neesii.

2 Abraham Isaac akõre basii.
Isaac Jacob akõre basii.
Jacob Judá akõre basii maude chi ãbarãde.

3 Judá Fares akõre basii maude Zarade. Ãchi nawe Tamar basii.
Fares Esrom akõre basii.
Esrom Aram akõre basii.

4 Aram Aminadab akõre basii.
Aminadab Naasón akõre basii.
Naasón Salmón akõre basii.

5 Salmón Booz akõre basii maude Rahab Booz nawe basii.
Booz Obed akõre basii maude Rut Obed nawe basii.
Obed Isaí akõre basii.

1:1 Génesis 12:1-3; 2 Samuel 7:16.

6 Isaí Israeldebena Rey David
akõre basii.
Rey David Salomón akõre basii
maude Urías wẽra Salomón
nawe basii.
7 Salomón Roboam akõre basii.
Roboam Abías akõre basii.
Abías Asá akõre basii.
8 Asá Josafat akõre basii.
Josafat Joram akõre basii.
Joram Uzías akõre basii.
9 Uzías Jotam akõre basii.
Jotam Acaz akõre basii.
Acaz Ezequías akõre basii.
10 Ezequías Manasés akõre basii.
Manasés Amón akõre basii.
Amón Josías akõre basii.
11 Josías Jeconías akõre basii
maude ichi ãbarã akõre.
Maarã panabachidau Babilonia
puuru bidarãba israeldebenarã
poyaasidaude maude ãchi
druadaa adoesidaude.
12 Maarã Babilonia puurudaa
wãpedaadakare,
Jeconías Salatiel akõre basii.
Salatiel Zorobabel akõre basii.
13 Zorobabel Abiud akõre basii.
Abiud Eliaquim akõre basii.
Eliaquim Azor akõre basii.
14 Azor Sadoc akõre basii.
Sadoc Aquim akõre basii.
Aquim Eliud akõre basii.
15 Eliud Eleazar akõre basii.
Eleazar Matán akõre basii.
Matán Jacob akõre basii.
16 Jacob José akõre basii.
José María kima basii.
María Jesús nawe basii. Ara
mau Jesús Dachi Akõreba
Dachi Karibabarii deai jarada
abadau.
17 Abrahamdeedebena imi-
pedaadarã 14 panasidau Rey
David chi naweba adauruudaa.
Davieddebena imipedaadarã 14
panasidau israeldebenarã Babi-
lonia puurudaa adoesidaudaa.
Maude mamauba 14 pana-
sidau Jesucristo chi naweba
adauruudaa.

Jesucristo chi naweba adauda
Lucas 2:1-7

18 Jesucristo chi naweba adauda
naka buasii: chi nawe María
bedea dea buasii José ome miakãi-
dayu. Maamina José ome ãbua
beei naede, Dachi Akõre Jauriba
María warr baraabisii. 19 Chi kima
José mukĩra jipa nibasiideeba,
María chũpea bui basii jomaurã
daade kachirua berreadamaaba.
20 Maka kũrisia buude Dachi
Mechiude ángel kamokaraade
Josemaa neepeda naka jarasii:
«José, rey Davieddebena needa,
María warr adaui wapearãse, mau
wẽra warr baraasiideeba Dachi
Akõre Jaurideeba. 21 Mariaba warr
aba adaui. Mau warrba ichi puuru
ãchi kachiruadebena karibakuai.
Maudeeba mau trũ Jesús buse».
22 Mau joma makasii Dachi
Mechiuba naa jarada kĩra. Ichi
baita berreabariiba naka jara
buasii:
23 «Wẽra mukĩra adua nii warr
baraai maabae warr aba
adaui.

1:6 2 Samuel 12:24. **1:11** 2 Reyes 24:8-16.

Ẽbẽrarãba chi warr Emanuel
trũadai».
(Mau trũ jara ƀuu «Dachi Akõre
dachi baara ƀuu»).
24 Maude José kamokaraa
ƀuada ũrumapeda Dachi
Mechiude angelba jarada kĩra
wausii. Maka María warr adausii.
25 Maamina mau wẽra ome kãi
ƀeebasii chi warr imina adau-
ruudaa.[a] Chi warr adaudakare
Joseba chi trũ Jesús ƀusii.

Kuitaa jarabadaurãba Jesús ichiade neepedaada

2 1 Belén puurude Judea druade
chi naweba Jesús adausiide
Herodes chi Mechiu abadau
chi rey basii.[b] Mau ewaride
Jerusalén puurude neesidau chi
nuree ẽbẽrarã umada neebariare.
Maarã ẽbẽrarãba kuitaabachidau
chi pusterrea kawa ichiaduude.
2 Maude ãchiba idisidau:
—Nau druade judiorã rey bai
ƀuu chi wãwa adausii. Mau ¿sama
ƀuma? Daiba umada neebariare
pusterrea ichidebena unusidau.
Maudeeba dai neesidau ichimaa
bi'ia berreadayua.
3 Herodesba mau bedea ũri-
siide kĩra kachiruasii, ichíturu
judiorã rey basiideeba. Herodesba
kãare waui adua panuudeeba,
Jerusalendebenarã joma kĩra
kachirua paneesidau. 4 Maude
Herodesba joma paare mechiurã
maude Moisesba ƀuda jaradea-
badaurã iubiapeda idikuasii:
—Dachi Akõreba Dachi Karib-
barii deai jara ƀuada ¿samaburu
chi wãwa adaui ƀuma?[c]
5 Ãchiba panausidau:
—Belén puuru nau Judea
druade chi wãwa adaui ƀuu.
Mau ũrubena Dachi Akõre baita
berreabariiba naka jarasii:
6 Belén puuru chi aude
kaebeuwãema chi
Judeadebena puuru
audeara.
Mau puurudebena chi jaradea
ua ƀuabarii aba neei.
Mau jaradea ua ƀuabariiba
mu puuru Israel nu uru
ƀuai.
7 Maabae Herodesba pus-
terrearã kuitaabadaurã miru-
bia iukuasii. Ãchimaa idisii chi
pusterrea sakaede unusidau chi
wãwa adauda ewari kuitaadai
baita. Maude chi ewari jara-
sidau. 8 Ãchi Belendaa buikasiide
Herodesba jarasii:
—Aria baaduude chi warr ũru-
bena bi'ia idísturu. Unuuduuburã,
muumaa jarade nésturu mua bida
ichimaa bi'ia berreade wãi baita.
9-10 Herodesba maka jara-
siide ãchi wãsidau. Maabae chi

---

[a] **1:25** *Warr imina.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe. [b] **2:1** Mau Herodes «chi Mechiu» abachidau. Ichi ababuru Mateo 2:1-22de maude Lucas 1:5de unu panuu. Waabenarã ua ƀuabadaurã Herodes abadau ichideeba neesidau. [c] **2:4** *Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jara ƀuada.* Mau griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Cristo.* Mau chi trũwãe. Arameo bedeade naka ƀu kuƀuu: *Mesías.*

1:23 Isaías 7:14. **2:2** Números 24:17. **2:6** Miqueas 5:2.

pusterrea ʉmada neebariare unu
panaɗa waya unusiɗau. Unu-
siɗauɗe ãrea kĩrajʉʉsiɗau. Chi
pusterrea ãchi naa kãribasii
maabae apii nuƀeesii chi wãwa
ƀuu kĩrapeta. 11 Deɗe eɗa wãsi-
ɗauɗe chi wãwa chi nawe María
ome ƀuu unusiɗau. Ara makʉɗe
õdarrɗeeba kopaneesiɗau maabae
chi warr chekemaa bi'ia berrea-
siɗau. Maabae ãchicha ãchi ne
pebadau ewaɗapeɗa chi wãwa-
maa nee, ne tuwaa mauɗe kera
mirra deasiɗau. 12 Mau maaɗa-
kare Dachi Akõreba kamokaraaɗe
jarasii Herodesmaa wãɗaabai.
Mauɗeeba o ãyare wãsiɗau ãchi
druaɗaa.

Egipto druaɗaa miru wãpeɗaaɗa

13 Ãchi wãsiɗauɗe, Dachi
Mechiuɗe ángel kamokaraaɗe
neepeɗa Josemaa jarasii:
—Herodesba bichi wãwa
jʉrʉ ƀuu beai baita. Jiradupeɗa
bichi wãwa mauɗe chi nawe
baara Egipto druaɗaa miru
wãsturu. Aria ƀeese aƀa mʉʉba
jaraaruuɗaa.
14 Ara makʉɗe José jiradu-
peɗa, María mauɗe chi warr
baara ẽsabuɗe Egiptoɗaa
wãsiɗau. 15 Ãchi aria panee-
siɗau aƀa Herodes biuruuɗaa.
Joma makasii Dachi Mechiuba
jaraɗa kĩra. Ichi baita berrea-
bariiba naka jarasii: «Mʉʉba mʉ
warr iusii Egipto druaɗebena
neemera».

Herodesba Belenɗebena warrarã kenabiaɗa

16 Herodesba kuitaasii pus-
terrea kuitaa jarabadaurãba ichi
setaa kũruasiɗau. Maabae ãrea
kĩrupeɗa Belenɗebena warrarã
año ome baidia nuree joma kena-
biasii. Ara kaitabena siɗa kena-
biasii. Maka wausii pusterrea
kuitaa jarabadaurãba pusterrea
unupeɗaaɗa ewari ichimaa jara-
peɗaaɗaɗeeba. 17 Maka joma
bi'iwãe panasiɗau Dachi Akõre
baita berreabarii Jeremiasba
jaraɗa kĩra. Naka jarasii:
18 «Ramá puuruɗe ũrisiɗau
kĩruɗeeba kĩra nomaa jẽa
ƀuu mauɗe jirukaraa jẽa
ƀuu.
Raquel ichi warrarã kakua
maka jẽa ƀuasii.
Ichiba kʉ̃ria ʉratʉɗai
kʉ̃riabasii ichi
warrarãswãe ƀeesiiɗeeba».

José Egipto druaɗebena waya neeɗa

19 Herodes biuɗakare José
wabiɗa Egiptoɗe ƀuasii. Mauɗe
Dachi Mechiuɗe ángel ichimaa
kamokaraaɗe unubisii. 20 Mauba
maka jarasii:
—Bichi warr beaɗai kʉ̃ria
panaɗa biusiɗau. Mauɗeeba
jiradupeɗa chi warr, chi nawe
baara waya Israelɗaa adoese.
21 Ara makʉɗe José jiradu-
peɗa ichi warr chi nawe baara
Israelɗaa adoesii. 22 Maamina

2:15 Oseas 11:1. **2:18** Jeremías 31:15.

Joseba kuitaasii Arquelaoba ichi
akõre Herodesba jaradea ua ƀuai
baɗamaarã Arquelaóturu jaradea
ua ƀuabarii ƀeeɗa. Mauɗeeba
araa wãi wapeasii. Maamina
Dachi Akõreba ichimaa kamo-
karaaɗeeba jaraɗaɗeeba Galilea
druaɗaa wãsii. 23 Aria baaruuɗe
Nazaret puuruɗe ƀuaɗe wãsii.
Joma makasii Dachi Akõre baita
berreabadaurã jarapeɗaaɗa kĩra:
“Ichi Nazaretɗebena aɗai”.[d]

Juan chi Boro Eabarii
ũrubena ƀuɗa
Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9,15-17;
Juan 1:19-28

3 1 Mau maaɗakare Juan chi
Boro Eabarii Judea drua
sirua wã'ãe ƀuuɗe jaradea koƀee-
sii. 2 Juanba naka jarabachii:
«Bajãaɗe Ƀuu neeruu ichiɗirã ichi
juaɗe ua ƀuai baita. Mauɗeeba
machiba kachirua waubadau ida
ƀuɗapeɗa ichimaa wấsturu».
3 Mau Juan ũrubena Dachi
Akõre baita berreabarii Isaiasba
jarasii:
«Ẽbẽra drua sirua wã'ãe
ƀuuɗe jĩwa berrea ƀuu:
“O jarésturu Dachi Mechiu
bi'ia neemera. O ichi baita
jipa wirua wáusturu”».
4 Juanba paru camello kara
wauɗa jũbachii. Kurrɗe ãnimara
e wauɗa jũbachii.[e] Sisi kobachii
mauɗe modeɗebena nidurr kũa-
ƀari ƀaa dobachii. 5 Ẽbẽrarã
Jerusalenɗebenarã, joma Judea
druaɗebenarã mauɗe joma
Jordán do kaita panaɗa Juanmaa
wãbachiɗau. 6 Ãchiba kachirua
waupeɗaaɗa ichi daaɗe jarabachi-
ɗau. Maabae Juanba ãchi Jordán
doɗe boro eakuabachii. 7 Maka
ƀuuɗe waabenarã Moisesba
ƀuɗa jaradeabadau neesiɗau
Juanba boro eamera. Waa-
benarã fariseorã basii; waabenarã
saduceorã basii. Maamina Juanba
ãchi unuuruuɗe jarasii:
«Ẽbẽrarã dama kĩra nuree,
¿kaiba jarasma machi Dachi
Akõre kĩruuruuɗe poyaa miru-
ɗayu? 8 Machiba wau panuu-
ɗeeba unubísturu biawãra
machi kachirua ida ƀuɗapeɗa,
Dachi Akõremaa neepeɗaaɗa.
9 Kũrisiarấsturu Abrahamɗebena
imipeɗaaɗaɗeeba Dachi Akõreba
kastikaabai. Muuba machimaa
jaraaruu: “Dachi Akõreba kũriai-
burã, cha ƀee mo Abraham-
ɗebena imipeɗaaɗarã babiakuai”.
10 Dachi Akõreba chaara uru ƀuu
bakuru tutai baita. Joma bakuru
bia chauɗakau tukuapeɗa tubuɗe
jirakuai.[f]
11 »Muuba baniaba machi
boro ea ƀuu waabenarãmaa

---

[d] **2:23** *Ichi Nazaretɗebena aɗai.* Nazaret trũ hebreo beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Nezer.* Mau beɗea jara ƀuu «bakuru tukuɗa». Isaías 4:2-6; 11:1-5; Jeremías 23:5-6; 33:14-18; Zacarías 3:8-10; 6:9-13. [e] **3:4** Juan chi Boro Eabariiba paru jũbachii nabẽraeɗe Dachi Akõre baita berreabarii Eliasba jũbachii kĩra. [f] **3:10** Ara mau kĩra Dachi Akõreba chi kachirua waubadaurã kastikakuai.

3:2 Daniel 2:44. **3:3** Isaías 40:3.

unubiadamera chi kachirua wau-
dai ida bupedaada. Maamina
muare aba neei chi mu aude
mechiu nii. Maudeeba ichiba
jũrude jũbarii poyaa enai buu-
wãe. Ichiba Dachi Akõre Jauri
deai.[g] Maamina ijãadawẽeburã
kastikakuai.[h] 12 Ichi juade uru
buuba chi trigo utaa jirakua-
barii chi jãra ãyaa jãripuabii
baita. Maabae chi trigo taa jãri-
puapedaada chi pebariimarẽ pe
nubui maamina chi jãra tubuchia
kiikaude baai».

Juanba Jesús boro eada
Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22

13 Mau ewaride Jesús Galilea
druadebena Jordán dodaa neesii
Juanba ichi boro eamera. 14 Maa-
mina Juanba Jesús boro eamaaba
jarasii:
—Bichiaburu mu boro eai buu.
¿Sakãe muumaa neeruma?
15 Maude Jesusba panausii:
—Anakude bichiba wau buu
kĩra wause. Bibuara buu wau dai
joma Dachi Akõreba waubi buu
kĩra.
Maabae Juanba ijãasii. 16 Jesús
boro eadakare doedabena wãa-
ruude bajãa ewa wãsii. Maude
Dachi Akõre Jauri paloma kĩra
ichi ũru neeruu unusii. 17 Bajãa-
debena mimi aba ũrisidau. Naka
jarasii: «Nau chi muuba kũria
inii. Mu ichi kakua ãrea kĩrajuu
buu».

Jubawãe niiba Jesús
kachiruade baebii chaa buada
Marcos 1:12-13; Lucas 4:1-13

4 1 Maadakare Dachi Akõre
Jauriba Jesús drua sirua
wã'ãe buudaa adoesii. Jubawãe
niiba baebii chaa buasii ichi
kachiruade baemera. 2 Jesús
kowẽa buasiideeba 40 ewari
maude ẽsabude, jarrbisia buasii.
3 Maka buude chi jubawãe nii
neesii. Maabae ichiba jarasii:
—Bichi biawãra Dachi Akõre
Warrburã, naarã moomaa jarase
pan bamera.
4 Maamina Jesusba panausii:
—Dachi Akõre bedeade naka
bu kubuu: "Ko buudéburu ẽbẽra
chokae buabai buu, mau kãyabãra
joma Dachi Akõreba jara buu ijãa
buudeeba chokae nibai".
5 Maadakare chi jubawãe niiba
Jesús Jerusalendaa adoesii, Dachi
Akõre puurudaa. Aria Dachi
Akõre de mechiu utudaa adoesii.
6 Maabae chi jubawãe niiba
jarasii:
—Bichi biawãra Dachi Akõre
Warrburã, namauba edaa
jĩidruse. Dachi Akõre bedeade
naka bu kubuu:
Dachi Akõreba ichi angelerã
buikai bichi karibadamera.
Bichi ãchi juade adaudai bichi
jũru moomaa drubiimaaba.
7 Maude Jesusba jubawãe nii-
maa panausii:

---

[g] **3:11** *Dachi Akõre Jauri deai.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Dachi Akõre Jauriba boro eai.* [h] **3:11** *Kastikakuai.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Aokooruuba boro eai.*

3:17 Isaías 42:1-4. **4:4** Deuteronomio 8:3. **4:6** Salmos 91:11,12.

—Dachi Akõre bedeade jara
ƀuu: “Ne barikia waurãse Dachi
Mechiuba bichi karibai kuitaa”.
8 Maadakare chi jubawãe niiba
Jesús ea utudaa adoesii. Aria nau
druade ƀee puururã joma unubi-
sii maude puurucha ne bia ƀee
unubisii. 9 Maabae chi jubawãe
niiba jarasii:
—Bichi mu daade õdarrde koƀee-
peda muumaa bi'ia berrea ƀeeruu-
ƀurã, nau joma muuba bichimaa
deai bichi juade uru ƀuamera.
10 Maude Jesusba jubawãe nii-
maa jarasii:
—Satanás, namabena wãse,
Dachi Akõre bedeade naka ƀu
kuƀuudeeba: “Bichiba Dachi
Mechiu, Dachi Akõréturu ãrea
kũriáse. Aƀa ichíturu ijãa ƀuase”.
11 Maabae chi jubawãe nii Jesús
jãkaabena wãsii. Maude Dachi
Akõre ángel bajãaadebenarã Jesus-
maa needapeda ichi kobisidau.

Jesusba jaradea koƀeeda
Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15

12 Juan chi Boro Eabarii jũa
uru panuu ũrisiide Jesús Galilea
druadaa waya wãsii. 13 Maa-
mina Nazaret puurude ƀeebasii,
Capernaum puurudéburu ƀuade
wãsii. Mau puuru mar iikaa ƀuu.
Neftalidebena neepedaada Israel
druade ƀuu maude Zabulon-
debena neepedaada drua kaita
ƀuu. 14 Makasii Dachi Akõre baita
berreabarii Isaiasba jarada kĩra.
Naka ƀusii:

15 «Chi Zabulón maude Neftalí
druade ƀeerã, judiowãerã
Galileade ƀeerã,
mardaa wãbadau o kaita
ƀeerã, Jordán do kĩare
nureerã:
16 Machi pãriude duanasidau
Dachi Akõre adua
panadadeeba.
Maamina idi ũdaade panuu
Dachi Akõre ũrubena
kuitaa panuudeeba.
Machi chokae panumina
biuda kĩra duanabachidau.
Maamina idi umada ũdaa
neeruu kĩra Dachi Akõre
biawãra ichi ũrubena
machimaa kuitaabia ƀuu».
17 Mau ewari tõpe Jesusba naka
jara nibasii: «Bajãade Ƀuu neeruu
ichidirã ichi juade ua ƀuai baita.
Maudeeba machiba kachirua
waubadau ida ƀudapeda ichimaa
nésturu».

Jesusba ƀeda jidaubadaurã iuda
Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11

18 Jesús Galilea mar iikaa niide
mukĩra ome unusii. Aƀa Simón
basii, Pedro abadau. Chi aƀabena
chi ãba Andrés basii. Mau ẽbẽrarã
ƀeda jidaubadaurã basiideeba,
marde ƀata nibasidau. 19 Jesusba
ãchimaa jarasii:
—Mu baara wãduru. Machiba
ƀeda jidaubadau kĩra muuba
machimaa jaradeai ẽbẽrarã muu-
maa eneedamera.

4:7 Deuteronomio 6:16. **4:10** Deuteronomio 6:13. **4:16** Isaías 9:1-2.
4:17 Daniel 2:44.

20 Ara makude ãchi ãtarraya ida
budapeda Jesús baara wãsidau.
21 Mau naabe wãaruude Jesusba
maucha mukĩra ome unusii. Aba
Zebedeo warr Santiago basii.
Maucha aba chi ãba Juan basii.
Maarã jãbade chi akõre baara
chi ãtarraya kõada jũukamaa
panasidau. Maabae Jesusba ãchi
iusii ichi ome wãdamera. 22 Ara
makude ãchi jãba maude chi akõre
buidapeda Jesús baara wãsidau.

Jesús Galilea druade nibada

Lucas 6:17-19

23 Jesús joma Galilea druade
nibasii. Judiorã araa ãbua imi-
badau decha jaradeabachii Bajãade
Buu neeruu ichidirã ichi juade ua
buai ũrubena. Mau bedea bia jara-
deade wãaruucha joma ẽpermo
nuree aribiabiabachii. 24 Maudeeba
ichi joma Siria druadebenarãba
trũ poasidau. Maudeeba ẽbẽrarãba
joma barikiu ẽpermo nureerã
eneebachidau, kakua pu'ua
nuree, jai kachirua bara nuree,
kakua wawaaduuba bi'iwãe nuree
maude bakara suriidu nuree
ichimaa eneebachidau. Jesusba
ãchi joma aribiabibachii. 25 Ãrea
Galileadebenarã, Decápolis drua-
debenarã, Jerusalendebenarã,
Judeadebenarã maude Jordán do
kĩaraabenarã Jesús baara wãsidau.

Jesusba dachi bi'ia panadai jarada

Lucas 6:20-23

5 1 Ẽbẽrarã ãrea unusiide
Jesús eade utaa wãpeda
aku beesii. Maude ichi baara
nibabadaurã ichimaa neesidau.
2 Maabae Jesusba naka jaradea-
dakasii:

3 «Bi'ia panuu machi chi
miichuburi nuree
unubadau, Bajãade Buuba
machi ichi juade ua
buudeeba.
4 Bi'ia panuu machi
kĩra nomaa nuree, Dachi
Akõreba mau kĩra nomaa
wã'aebiideeba.
5 Bi'ia panuu machi chi mechiu
nureadai baita jurudawẽa
nuree, Dachi Akõreba
machimaa nau iujãa joma
deaideeba.
6 Bi'ia panuu chi sõdeeba jipa
wau kũriabadau, machiba
kũria bee Dachi Akõreba
deaideeba.
7 Bi'ia panuu chi waabenarã
kĩra chuburiabadau,
Dachi Akõreba machi kĩra
chuburiaideeba.
8 Bi'ia panuu sõdeeba Dachi
Akõre báitaburu nuree,
Dachi Akõre unudaideeba.
9 Bi'ia panuu jomaurã ome
bi'ia kũriabadau maude
mau baita waubadau,
Dachi Akõre warrarã
adaideeba.
10 Bi'ia panuu chi jipa nuree
kakua waabenarãba
bi'iwãe paneebiabadau,
Bajãade Buuba ichidirã ichi
juade ua buudeeba.
11 Machi mu kakua ẽbẽrarãba
kachirua jaraaduuburã,
kachirua wauduuburã
maude machi ũrubena

© 1996 David C. Cook

Jesusba eade jaradeadakada (5:1)

setaa barikiu kachirua
jaraaruude, bi'ia panuu.
12 Ãrea kĩrajuu panésturu,
machiba ne bia ãrea
bajãade uru panadaideeba.
Ara mau kĩra nabẽraede
ewaride bida Dachi Akõre
baita berreabadaurã ara
mau kĩra wãraasidau
bi'iwãe paneebiadai baita.

Tã maude ũdaa
Marcos 9:49-50; Lucas 14:34-35

13 »Machi nau iujãade tã kĩra
nuree.[i] Maamina chi kuyaa
wã'ãeruubura ¿saka waya kuyaa
beeima? Bi'iwãe beei. Bibuara
buu ode jiratadai ẽbẽrarãba
biraduadamera. 14 Machi ũdaa
kĩra nuree, nau iujãade nureeba

[i] **5:13** *Tã kĩra nuree.* Mau jara buu «machi nau iujãade panuu ẽbẽrarã bia duanadamera» maebura «machiba nau iujãadebenarãmaa Dachi Akõre kũrisia jaradeadai».

machi tãeɗeeba Dachi Akõre unubadauɗeeba. Puuru eaɗe kuƀuu ¿saka meraɗaima? 15 Mauɗe ũɗaa koabarii koaɗakau cajón ekare mera nuƀuɗai baita. Mau kãyabãra koaduuɗe, ne kaebea ũru utu nuƀuɗai joma deeɗa panuurãba chi ũɗaa unuɗamera. 16 Ara mau kĩra ẽbẽrarã daaɗe bi'ia wáusturu ãchiba Dachi Akõre bajãaɗe ƀuumaa bi'ia berreaɗamera.

Jesusba jaradeaɗa Moisesba ƀuɗa ũruƀena

17 »Kũrisiarã́sturu mu neesii Moisesba ƀuɗa maeƀurã Dachi Akõre baita berreabadaurãba ƀupeɗaaɗa ida ƀui baita. Mu mau kakua neebasii. Mau kãyabãra neesii ãchiba jara panuu joma biawãra waui baita. 18 Muuba biawãra jaraaruu: Bajãa mauɗe nau iujãa ƀuuɗeeɗe, aƀau biɗa letra aƀa biɗa ãyaa adauɗaabai chi ƀu kuƀuuɗebena, aƀa Moisesba ƀuɗaɗe jara ƀuu joma makaaruuɗaa.[j] 19 Mauɗeeba ẽbẽra aƀaba Dachi Akõreba waubi ƀuu beɗeaɗebena jara ƀuu kĩra wauwẽeƀurã, ƀa'ãra wau ƀumina; maeƀurã waabenarãmaa maka jaradearuuƀurã mau beɗea ũribiabayua, mau ẽbẽra waabenarã audeara kaebeu ƀuai, Bajãaɗe Ƀuuba ichiɗirã ichi juaɗe ua ƀuu tãeɗe. Mau ãyaa ẽbẽra aƀaba wauruuɗe mau beɗea jaraɗaɗe jara ƀuu kĩra mauɗe waabenarãmaa jaradearuuɗe maarã biɗa wauɗamera, mau waabenarã audeara Bajãaɗe Ƀuuba ichiɗirã ichi juaɗe ua ƀuu mechiu ƀuai. 20 Muuba biawãra jaraaruu: Moisesba ƀuɗa jaradeabadaurãba wau panuu kãyabãra mauɗe fariseorãba wau panuu kãyabãra machiba jipa wauɗaabasiiƀurã, Bajãaɗe Ƀuuba machi ichi juaɗe ua ƀuabai.

Jesusba kĩrubi ũruƀena jaradeaɗa

Lucas 12:57-59

21 »Machiba ũri panuu chi machi nabẽraeɗebenarãmaa naka jarabachiɗau: “Mia bearã́se”. Mauɗe “Mia bearuuƀurã machi jaradea ua ƀuabadaurãba kastikaɗai”. 22 Maamina muuba jaraaruu: barikiu waabena ome kĩruuruuƀurã Dachi Akõreba kastikai. Barikiuba waabenamaa sũreena aaruuƀurã machi jaradea ua ƀuabadaurãba kastikaɗai.[k] Mauɗe barikiuba waabenamaa kachirua jaraaruuƀurã, Dachi Akõreba tuƀuchia aoko kuƀuu kiikauɗaa wãbii.

23 »Mauɗeeba bichi ãba bichi ome kĩru ƀuu kĩrabaaruuƀurã, bichiba ãnimara Dachi

---

[j] **5:18** *Aƀau biɗa letra aƀa biɗa.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Tilde aƀa biɗa mauɗe letra aƀa biɗa.* [k] **5:22** *Machi jaradea ua ƀuabadaurãba.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Sanedrín.* Maarã judiorã mechiurã chi aude mechiu nuree. Araa ãbua imibachiɗau.

5:21 Éxodo 20:13. **5:21** Deuteronomio 17:8.

Akõre baita baa deabadaumaa
wãaruubʉrã baa dearãse. 24 Mau
kãyabãra chi ne baa deabadau
kaita kuƀupeɗa bichi ãba ome
bi'ia berreaɗe wãse, kĩrabiaɗai
baita. Maabáeburu waya neepeɗa
bichi ãnimara Dachi Akõre baita
baa dease.
25 »Bichiba wauɗa kakua bichi
chi kĩramaabariiba chi juezmaa
adoeruubʉrã, wabiɗa oɗe wãa-
ruuɗe bi'ia berreáse ichi ome bi'ia
paneeɗai baita. Maka wauwẽe-
bʉrã, ichiba juez juaɗe ƀui.
Maabae chi juezba chi nubarii-
maa jarai chi jũabadauɗe jũa
ƀumera. 26 Mʉʉba biawãra jaraa-
ruu: bichi jãmabena wãabai aƀa
bichiba deai ƀuu chi nejarra joma
dearuuɗaa.

Junebena kima ome kãi ƀeei ũrʉbena jaradeaɗa

27 »Machiba ũri panuu naka
jarabadau: “Junebena miakãiɗa
ome kãi ƀeeɗaabai”. 28 Maamina
mʉʉba machimaa jaraaruu:
mukĩra aƀaba wẽra ichiapeɗa
kũriaibʉrã aƀaeɗe mau wẽra ome
ichi sõɗe kachirua wausii.
29 »Mauɗeeba bichi dau jua
biarebenaba bichimaa kachirua
waubiiruubʉrã, chi dau ẽetapeɗa
jiratase, mau kachirua waurãa-
mera. Bichi kakuaɗebena aƀa
wã'ãerumina ewaricha Dachi
Akõre ome ƀuai. Mau bibuara ƀuu
Dachi Akõreba joma bichi kakua
tʉbʉchia aoko kuƀuu kiikauɗe
jiratai baɗamaarã. 30 Mauɗe
bichi jua biarebenaba bichimaa
kachirua waubiiruubʉrã, bichi
jua ƀʉatutapeɗa jiratase mau
kachirua waurãamera. Bichi
kakuaɗebena aƀa wã'ãerumina
ewaricha Dachi Akõre ome ƀuai.
Mau bibuara ƀuu Dachi Akõreba
joma bichi kakua tʉbʉchia
aoko kuƀuu kiikauɗe jiratai
baɗamaarã.

Jesusba jaradeaɗa wẽra amaa ũrʉbena

Mateo 19:9; Marcos 10:11-12;
Lucas 16:18

31 »Mauɗe naka jarabadau:
“Barikiuba ichi wẽra amaaruu-
bʉrã, chi wẽramaa amaai baita
karta deai ƀuu”. 32 Maamina
mʉʉba jaraaruu: Barikiuba ichi
wẽra junebena ome kãi ƀeewẽa
ƀuu amaaruubʉrã, ichi wẽra june-
bena ome miakãiruubʉrã, Dachi
Akõre daaɗe mau mukĩraba mau
wẽramaa kachirua waubii ƀuu,
chi wẽra junebena mukĩra ome
kãi ƀeei ƀuuɗeeba. Mauɗe mukĩra
aƀaba mau amaaɗa wẽra ome
miakãiruubʉrã, mau mukĩraba
kachirua wau ƀuu.

Dachi Akõre daaɗe biawãra ne waui jarai ũrʉbena

33 »Machia biɗa ũri panuu
chi machi nabẽraeɗebenarã-
maa naka jarabachiɗau: “Bichiba
Dachi Mechiu daaɗe biawãra
ne waui aaruubʉrã joma waui
ƀuu”. 34 Maamina mʉʉba jaraa-
ruu: aƀau trũɗe biawãra ne

5:27 Éxodo 20:14. **5:31** Deuteronomio 24:1. **5:33** Deuteronomio 23:21-23.

waudai arãsturu. Bajãa trũdeeba biawãra ne waui arãsturu, bajãa Dachi Akõre rey ãkau kĩra ƀuudeeba. 35 Nau drua trũdeeba biawãra ne waui arãsturu, nau drua Dachi Akõre jũru ƀubarii kĩra ƀuudeeba. Maude Jerusalén trũdeeba biawãra ne waui arãsturu, Jerusalén Dachi Akõre Rey puurudeeba. 36 Maude ara bichi trũdeeba biawãra ne waui arãse, bichi buda aƀa bida poyaa torroabiibai ƀuudeeba maude poyaa paimaabiibai ƀuudeeba. 37 Machiba ne waudai aaduuburã, wáusturu. Maude waudaabai aaduuburã, waurãsturu. Mau barikiu trũdeeba biawãra ne waui jaraaruu kachiruadebena nee ƀuu.

Bichi kachirua wauda dauchia jãadua ƀuai ũrubena

Lucas 6:29-30

38 »Machiba ũri panuu naka jarabadau: “Aƀauba chi aƀau dau jimataaruuburã chi maka wauda sida araƀaude chi dau jimatai. Kida ƀuapetaaruude chi maka wauda sida araƀaude chi kida ƀuapetai”. 39 Maamina muuba jaraaruu: bichi kachirua wauruude chũpea dauchia jãadua ƀuase. Barikiuba bichi kĩedarr jua biarebena sĩiruuburã, chi osoƀarebena sida umuase sĩmera. 40 Maude neburade ƀuude, aƀauba bichi paru juakaa adauruuburã, sõbiadeeba bichi anaƀari jũbarii sida ichimaa dease. 41 Maude aƀauba ne chikua kilómetro aƀa adoebiiruuburã, sõbiadeeba kilómetro ome adoese. 42 Maude aƀauba bichimaa ne idiiruuburã, dease maude aƀaubaididauruubũra wãakarãse.

Dachi kĩramaabarii kũria ũrubena

Lucas 6:27-28,32-36

43 »Machiba ũri panuu naka jarabadau: “Bichi kõpaero kũriáse, maamina bichi kĩramaabarii kĩramaase”.[l] 44 Maamina muuba jaraaruu: machi kĩramaabadaurã kũriásturu. Chi machimaa kachirua jaraaduumaa bi'ia jarásturu; machi kĩramaa panuu bi'ia wáusturu.[m] Dachi Akõremaa utaa idísturu ãchi aidamera. 45 Maka wauduuburã, machi bajãadebena Akõre Mechiu warrarã panadai. Mauba umada koabibarii jomaurã ũru; bi'ia nureerã ũru maude kachirua nureerã ũru. Maude ichiba kui chebibarii ichi bedeade jara ƀuu kĩra waubadaurã ũru, maude ichi bedeade jara ƀuu kĩra waudai kũriadakau ũru bida. 46 Machiba chi machi kũriabadáuturu kũria panuuburã, ¿kãare Dachi Akõreba machimaa ne bia deaima? Maude Romadebenarã chi aude mechiu

---

[l] **5:43** *Bichi kõpaero kũriáse.* Kaiba waabenarãba dachi chi kĩramaa kĩramaadai a jarada kuitaadawẽa panuu. Levítico 19:18. [m] **5:44** *Chi machimaa kachirua...bi'ia wáusturu.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.

5:38 Levítico 24:20.

baita chi nejarra pebadaurã kũria
panuu ãchi kũria uru panuurã.
47 Mauđe machiba ara machi
aƀaarakaurãturu bia ƀuka aaduu-
ƀũrã, ¿ne aude bibuara waumaa
panuma? Mauđe Dachi Akõređe
ijãađakau biđa ãchi aƀaarakaurã
maka waubadau. 48 Mauđeeba
jomaurã kũriakuásturu machi
Akõre bajãađe ƀuuba jomaurã
kũria ƀuu kĩra.

Chi ne wã'ãe nureerãmaa deađai jaradeađa

6 1 »Kaubaa ne bia wauđai
Dachi Akõre baita waa-
benarã đaađe maarãba ichiađa-
mera. Maka wauduuƀũrã, machi
Akõre bajãađe ƀuuba ichiba ne
bia deabai. 2 Bichiba ne wã'ãe
nureerãmaa ne kaebea deaduuđe
setaa ẽbẽra bia nuree abadaurãba
maka waubadau kĩra waurãse.
Ãchiba ne kaebea deaduuđe mau
baita jarabadau judiorã araa
ãbua imibadau đeđe, puuruđe
biđa jomaurãba ãchi ũrũbena
bi'ia berreamera. Mũũba biawãra
jaraaruu: ẽbẽrarãba ara ãchi ũrũ-
bena bi'ia berreađai kũria panuu-
đeeba aƀaburu mau uru ƀuai.
Dachi Akõređebena ne kaebea
uru panađaabai. 3-4 Bichiba ne
wã'ãe nureerãmaa ne kaebea dea-
ruuđe jĩwa jararãse. Aƀaumaa
biđa neƀũrũrãse. Bichiba chũpea
bi'ia wau ƀuu bichi Akõre Dachi
Akõreba unubarii. Ichiaburu
bichimaa ne bia deai.[n]

Jesusba jaradeađa ũtaa iđiđai ũrũbena

Lucas 11:2-4

5 »Bichiba Dachi Akõremaa
ũtaa iđiiruuđe setaa ẽbẽra bia
nuree abadaurãba waubadau
kĩra waurãse. Ãchiba judiorã
araa ãbua imibadau đeđe mauđe
puuruđe biđa ƀari nupanee-
đapeđa Dachi Akõremaa ũtaa
iđibadau ẽbẽrarãba bi'ia unuđa-
mera. Mũũba biawãra jaraaruu:
ẽbẽrarãba ara ãchi ũrũbena bi'ia
berreađai kũria panuuđeeba,
mau berreapeđaađáburu bia uru
panađai. Dachi Akõređebena
ne kaebea bia uru panađaabai.
6 Bichiba Dachi Akõremaa ũtaa
iđiiruuđe bichi đeđe eđa wãse.
Chi poraa jũapeđa bichi du
aƀa bichi Akõremaa ũtaa iđise.
Bichiba chũpea bia wau ƀuu bichi
Akõreba unubarii. Ichiaburu
bichimaa ne bia deai.
7-8 »Bichiba Dachi Akõremaa
ũtaa iđiiruuđe Dachi Akõređe
ijãađakaurã kĩra waurãse. Ãchiba
araƀau ƀes ãrea jarabadau kũrisia
panuuđeeba ãrea ũtaa iđiiduuđe,
Dachi Akõreba bi'ia ũri ƀuu. Maa-
mina machi Akõremaa ũtaa iđiđai
naeđe, ichiba kuitaa ƀuu machiba
kãare kũria panuu. 9 Mauđeeba
Dachi Akõremaa naka ũtaa
iđísturu:

> "Dai Akõre bajãađe ƀuu,
> bichi trũ aude bibuara nii
> waabenarã trũ audeara.

---

[n] **6:3-4** *Deai.* Chi ƀee kartađe versículo 3-4đe, 6đe mauđe 18đe mau awara jara ƀuu «waabenarã đaađe deai».

10 Daiba kũria panuu
kã'ãabariwãede bichiba
bichidirã bichi juade ua
ƀuai.
Kũria panuu bichiba kũria
ƀuu nau iujãadebenarãba
wauđai, bajãadebenarãba
waubadau kĩra.
11 Daimaa chiko dease
ewaricha kođai baita.
12 Daiba kachirua waupeđaađa
perdonakuase, daimaa
kachirua wauduu daiba
perdonabadau kĩra.
13 Dai kachiruade ƀaebiarãse,
maumaarã kachiruadebena
karibase”.[o] [Bichiaburu
joma bichi juade ua ƀuu,
joma poyaabarii maude
ewaricha chi mechiu nii.][p]
14 »Waabenarãba machi kachirua
waupeđaađa perdonaaduubũrã,
machiba kachirua waupeđaađa
machi Akõre bajãade ƀuuba
perdonai. 15 Maamina waabenarãba
machimaa kachirua waupeđaađa
perdonađawẽebũrã, machiba
kachirua waupeđaađa machi Akõre
bajãade ƀuuba perdonaabai.

Dachi Akõre baara ƀuayua kokau ewari ũrũbena

16 »Machiba Dachi Akõre
baara ƀuayua chiko kođakau
ewari wauduude kĩra nomaa
paneerãsturu setaa ẽbẽra bia
nuree abadaurãba waubadau
kĩra. Ãchi mau kĩra pana-
badau jomaurãba kuitaađamera
chiko kođakau ewaride wau
panuu. Mũũba biawãra jaraa-
ruu: ẽbẽrarãba ara ãchi ũrũbena
bi'ia berreađai kũria panuu-
đeeba, mau berreapeđaađa kakua
Dachi Akõreba ne bia aude uru
panabiabai. 17 Maamina bichiba
chiko kođakau ewari waumaa
ƀuude bichi borode kera ease
maude kĩedarr jeraase. 18 Makarã
ẽbẽrarãba kuitaađaabai bichiba
chiko kođakau ewari wau ƀuu.
Aƀa bichi Akõréburu kuitaai.
Bichiba ne bia mirubia wau ƀuu
bichi Akõreba unubarii. Ichiaburu
bichimaa ne bia deai.

Ne bia bajãade uru ƀuai ũrũbena

Lucas 12:33-34

19 »Nau iujãade ne ãrea uru
panađai jũrũrãsturu. Nau iujãa-
đebena ne kaebea mokokoro
chaubarii, simiaba ãribarii maude
nechiruabadaurã eđa wãđapeđa
chiruabadau. 20-21 Mau kãyabãra
machiba machi sõđeeba chi
aude bibuara ƀuu kũriásturu.
Mauđeeba Dachi Akõreba kũria
ƀuu jũrũsturu ne bia bajãade uru
panađai baita. Ara simiaba sĩkau,
ne mokokoro chaukau maude
nechirurã poyaa eđa wãđakau.

Jesusba dau ũrũbena jaradeađa

Lucas 11:34-36

22 »Dachi dau ũđaa koabarii
kĩra nii. Mauđeeba bichi dau bi'ia

---

[o] **6:13** *Kachiruađebena.* Mau bedea poyaa jara ƀuu «jũbawãe nii». [p] **6:13** Griego bedeade ãrea kartade bedea corchetede ƀuu wã'ãe.

niibɯrã ũdaade nibai. 23 Maamina bichi dau kachirua niibɯrã, kachiruade unuwẽa nibai. Ara mau kĩra bichiba kachirua wauruubɯrã, bichiba ne bi'ia waui kũrisia ƀumina, maamina biawãra pãriude nii.

Kaima dachi chibari

Lucas 16:13

24 »Aƀau bida poyaa ichi chibari ome uru ƀuabai. Ome uru ƀuubɯrã aƀa aude kũriai. Aƀa baara wãi, maude chi aƀau ƀui. Araƀaude chi nejarra barau nibai kũria ƀuu poyaa Dachi Akõre ome ƀuabai.

Dachi Akõreba ichidirã nubarii

Lucas 12:22-31

25 »Maudeeba mɯɯba jaraaruu: machi saka panadai, ãrea kũrisiarã́sturu. Kũrisiarã́sturu kodai ũrɯbena, dodai ũrɯbena maude paru jũdai ũrɯbena. ¿Chiko audeara dachi chokae panadai bi'ia ƀuuwãeka? ¿Dachi kakua chi paru jũbadau audeara bi'ia ƀuuwãeka? 26 Ichiásturu, ibanarãba ne uudakau, ne junadakau maude ne pedakau. Maamina machi Akõre bajãade ƀuuba kobiabarii. ¿Dachi Akõre baita machi ibana audeara bi'ia nureewãeka? 27 ¿Kai machidebena ãrea kũrisia niideeba waa chokae nibaima?[q] 28 ¿Sakãe paru kakua ãrea kũrisiabadama? Ichiásturu nepono saka waribarii. Trajakau maude paru kakau. 29 Maamina mɯɯba jaraaruu: dachi nabẽraededebena rey Salomón ãrea barau nibasmina nepono kĩra mipitaa jũka basii.[r] 30 Idibae sirua modede unubadau. Norema baabadamina Dachi Akõreba bi'ia ponobibarii. Maudeeba ¿ichiba machimaa paru bibuara ƀuu deawẽka machiba mau jũdamera? ¿Sakãe machiba ijãadawẽma ichiba karibai ƀuu?

31 »Maudeeba ãrea kũrisiarã́sturu kodai ũrɯbena, dodai ũrɯbena maude paru jũdai ũrɯbena. 32 Dachi Akõrede ijãadakau nuree bida kũrisiabadau, maamina machi Akõre bajãade ƀuuba kuitaa ƀuu machiba kãare nista panuu. 33 Maudeeba machiba jɯrṹsturu Dachi Akõreba machi ichi juade ua ƀuai, ichidirã baara. Kauwa panásturu ichiba waubi ƀuu waudai. Maka machiba wã'ãe panuu ichiba joma mau deai. 34 Nubenade ãrea kũrisiarã́sturu, nu bida Dachi Akõreba machi nu ƀuaideeba. Ewaricha ne kũrisiai baraai.

Waabenarã ũrɯbena kachirua berreabadau

Lucas 6:37-38,41-42

7 1 »Aƀauba kachirua wauda ũrɯbena jararã́sturu, aƀau bida machiba kachirua waupedaada ũrɯbena jararãamera.

---

[q] **6:27** *Waa chokae nibaima.* Waabenarãmaarã mau jara ƀuu «deseroa wari ƀuabai».
[r] **6:29** *Salomón.* 1 Reyes 10:4-7,23-25.

2 Machiba waabenarãba kachirua
waupeđaađa ichiabadau kĩra, ara
mau kĩra Dachi Akõreba machi
ichiai. Chi aƀau bi'iawãe ƀuu a
jarabadau kĩra, ara mau kĩra Dachi
Akõreba machi bi'iawãe panuu
ai.[s] 3 ¿Sakãe nejarr aƀau dauđe
ƀuu ichiabadama? ¿Sakãe bakuru
waiƀua machi dauđe ƀuu ichia-
đakama? 4 Bakuru waiƀua bichi
dauđe ƀuu unuwẽebura ¿sakaburu
aƀaumaa naka jaraima: "Nejarr
bichi dauđe ƀuu muuba auƀarii"?
5 ¡Bichi setaa ẽbẽra bia nii abarii!
Naa bakuru waiƀua bichi dauđe
ƀuu auƀarise. Maka poyaa unui
nejarr aƀau dauđe ƀuu auƀarii
baita. Ara mau kĩra bichiba
kachirua wau ƀuu ida ƀuse. Maka-
buru waabenarã poyaa aiđai.
6 »Dachi Akõre baita ƀuu
usarãmaa dearãsturu ara machi
kaabiabayua. Machi perla chi
nejarr ãrea iđibadau sinamaa
dearãsturu ũru tuarãađamera.[t]

Jesusba jaradeađa Dachi Akõremaa utaa iđiđamera

Lucas 11:9-13; 6:31

7 »Machiba wã'ãe panuu Dachi
Akõremaa utaa iđi panásturu;
maabae ichiba machimaa deai.
Juru panásturu; ichiba unubiai. De
poraađe iústuru; mauđe chi poraa
ewabarii kĩra, maka ichiba deai.
8 Chi utaa iđi ƀuuba uru ƀuaika.
Chi juru ƀuuba unui. Chi poraađe
iuruumaa ewai, ne kaebea deai
baita. 9 Warrba pan iđiiruuđe ¿chi
akõreba mo deaika? 10 Warrba
ƀeda iđiiruuđe ¿chi akõreba dama
deaika? 11 Machi chi kachirua
nureeba machi warrarãmaa ne
kaebea deađai kuitaa panuubura,
¿machi Akõre bajãađe ƀuuba chi
utaa iđi panuumaa ne kaebea bia
deabai ƀuka? 12 Machiba kũria
panuu waabenarãba machimaa
bi'ia wauđai. Mauđeeba, ara mau
kĩra machiba waabenarãmaa
bi'ia wáusturu, Moisesba ƀuđađe
mauđe Dachi Akõre baita berrea-
badaurãba ƀuđađe maka jara
ƀuuđeeba.

Poraa pĩchua

Lucas 13:24

13-14 »Machi chi poraa pĩchua
nuƀuuđe wấsturu. Tuƀuchia kiikau
poraa jõparrea nuƀuu. Chi o siđa
jõparrea ƀuuđeeba, aria ãrea eđa
wãbadau. Maamina chi poraa
pĩchua nuƀuu, Dachi Akõre ome
ewaricha chokae ƀuai baita. Chi o
pĩchua ƀuuđeeba chaarea ƀuu wãi
baita. Mau o ãreaba unuđakau.

Bakuru chi nejõođeeba kuitaabadau

Lucas 6:43-44

15 »Kauwa panásturu.
Waabenarãba setađeeba Dachi

---

[s] **7:2** *Chi aƀau bi'iawãe ƀuu a jarabadau kĩra, ara mau kĩra Dachi Akõreba machi bi'iawãe panuu ai.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *Waabenarã chaabadau kĩra, ara mau kĩra machi chaađai.* [t] **7:6** Mau jara ƀuu «Waabenarãba Dachi Akõre beđea ũriđai kũriaduubura, ãchimaa wa eđa jaradearãsturu. Jaradeaduubura machi kachirua wauđai».

Akõre baita berreabadau abadau.
Ãchiba biawãra kĩra jaradeabadau
maamina maka panuu ẽbẽrarãba
Dachi Akõre bedea ida ƀudamera. 16-17 Bakuru chi nejõodeeba
kuitaabadau. Bakuru biaba nejõo
bia chaubarii maamina bakuru
kachiruaba nejõo kachirua chaubarii. ¿Bakuru uri idaadebena uva
junai ƀuka? ¿Maeburã nepono
uri idaadebena higo jõ junai
ƀuka?[u] 18 Bakuru biaba nejõo
kachirua chaukau maude bakuru
kachiruaba nejõo bia chaukau.
19 Bakuru chaukaburã tutadapeda baatabadau. 20 Ara maka
machiba kuitaadai chi biawãra
Dachi Akõre baita berreabadaurã
maeburã chi biawãrawãe nuree
ãchiba wau panuudeeba.[v]

Jesús trũdeeba ne barikia wau panuu

Lucas 13:25-27

21 »Ẽbẽrarãba mu ãchi Mechiu
abadamina Bajãade Ƀuu juade
joma panadaabai. Mu chacha
bajãade ƀuuba ijãabadáuturu ichi
juade ua ƀuai. 22 Ichiba kastikai
ewaride ãreaba muumaa jaradai:
"Dai mechiu, Dai mechiu, daiba
bichi trũdeeba berreabadau, bichi
trũdeeba chi jai kachirua nuree
duabuikasidau maude bichi trũdeeba ne wausidau ẽbẽrarãba
ãchideeba poyaa waudakau".
23 Maude muuba arakude jaraaruu: "Kachirua waubadaurã, ãyaa
wásturu. Muuba machi unukau".

De ome ũruƀena

Marcos 1:22; Lucas 6:47-49

24 »Maudeeba barikiuba mu
bedea ũripeda ijãaruuburã, nau
kĩra ƀuai: ẽbẽra kũrisia kuitaa
ƀuuba ichi de mo ũru wausii.
25 Maude kui che koƀeesii, pũatu
ãrea pũatu koƀeesii maude do
chesii, maamina chi de ƀaebasii mo ũru wau kuƀuasiideeba.
26 Maamina mu bedea ũripeda
wauwẽeburã, nau kĩra ƀuai: ẽbẽra
kũrisiaswãe niiba ichi de ibude
wausii. 27 Maude kui che nuƀeesii,
pũatu ãrea pũatu nuƀeesii maude
do che nuƀeesii. Mauba ichi de
teatapeda joma wã'ãe ƀari ƀeesii».
28 Jesusba joma jaradeasiide
ẽbẽrarãba kuitaa kũrisiadaabasii.
29 Chi Moisesba ƀuda jaradeabadaurã kĩra jaradeaka basii.
Maumaarã ãrea kuitaa ƀuudeeba
arakude jaradea ƀuasii.

Jesusba kakua chau nii anibida

Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16

8 1 Jesús eadebena edaa neesiide
ẽbẽrarã ãrea ichi kaade neesidau. 2 Maka ƀuude ẽbẽra kakua
chau nii Jesusmaa neesii.[w] Õdarrde
koƀeepeda naka chi chuburia idisii:

---

[u] **7:16-17** Kajuma bedeade naka ƀu kuƀuu: *cardo.* [v] **7:20** Kajuma bedeade naka ƀu kuƀuu: *Bakuru chi nejõodeeba kuitaabadau.* [w] **8:2** Idibaebenarãba Jesús ewaride kakua chau nii jai saka ƀuasii adua panasii. Maamina judiorãmaarã, Dachi Akõréburu poyaa aribiabii ƀuasii. Números 12:9-12; 2 Reyes 5:7. Mau awara aƀa kakua chauba ẽpermo ƀuasiiburã, ãrea kĩrakaya ƀeebachii. Mau ãyaa ƀuade wãi ƀuabachii. Levítico 13:45-46.

—Mʉ Mechiu, bichiba kũria ƀuubʉrã, mʉ poyaa aribiabii.
3 Maude Jesusba chi ẽbẽra jua ũrʉ kuƀupeda jarasii:
—Maka wau kũria ƀuu. ¡Aribiáse!
Ara makude mau kakua chau nii bada anisii. 4 Jesusba ichimaa jarasii:
—Bichi chi kakua anida aƀaumaa bida jararãse. Maumaarã judio paaremaa wãse bichi chi kakua anida unumera. Maabae Moisesba jarada kĩra ne kaebea dease. Maka ẽbẽrarãba kuitaadai bichi biawãra aribiada.

Jesusba chi kokoroa baita bari trajabarii aribiabida

Lucas 7:1-10

5 Maabae Jesús Capernaum puurudaa wãsii. Ara basiide Romadebena kokoroarã jaradea ua ƀuabarii ichimaa neesii. Mauba naka chi chuburia idisii:
6 —Mʉ Mechiu, chi mʉ baita trajabarii mʉ dede ƀuu. Ƀakara suriidu ƀuudeeba kudade ãrea bi'iwãe ƀuu.
7 Maude Jesusba jarasii:
—Ichimaa wãaruu aribiabide.
8 Maamina kokoroarã jaradea ua ƀuabariiba jarasii:
—Mʉ mechiu, mʉ bichi kĩra bi'ia niiwãedeeba, mʉ dede neebai ƀuu. Maamina bichiba jamareeba berrearuubʉrã mʉ baita bari trajabarii aribiabii.
9 Ara mau kĩra mʉ jaradea ƀuabariiba jara ƀuu mʉʉba ijãai ƀuu. Maude mʉʉba jara ƀuu kokoroarã mʉ juade nureerãba ijãadai panuu; mʉʉba aƀaumaa nébade aaruude neebarii; wãbade aaruude, wãbarii; maude mʉ baita bari trajabariimaa naka wáubade aaruude araƀaude ichiba waubarii.
10 Jesusba mau ũrisiide bi'ia kũrisiasii. Maabae ichi baara wãaduumaa jarasii:
—Biawãra machimaa jaraaruu: nau ẽbẽraba ãrea ijãa ƀuu kĩra Israeldebena aƀa bida unukau.
11 Mʉʉba machimaa jaraaruu: drua ʉmada neebariaredebena maude drua ʉmada ƀaebariaredebena imidai. Maarã dachi nabẽraedebenarãba Abraham ome, Isaac ome, Jacob ome Bajãade Ƀuuba ichidirã ichi juade ua ƀuude ko akʉ paneedai. 12 Maamina Dachi Akõreba ẽbẽrarã chi naa jʉrʉ adau kũria ƀuada pãriudaa duabʉikai. Aria kĩra nomaa jẽa panadai maude pu'uaba kida kʉrrʉa ko panadai.
13 Maabae Jesusba kokoroarã jaradea ua ƀuabariimaa jarasii:
—Deedaa wãse. Bichiba ijãa ƀuu kĩra mʉa waui.
Ara makude chi kokoroarã jaradea ua ƀuabarii chi chibari baita bari trajabarii aribiasii.

Jesusba Simón Pedro pakõre aribiabida

Marcos 1:29-34; Lucas 4:38-41

14 Maabae Jesús Pedro deemaa wãsii. Eda wãsiide Pedro pakõre

8:4 Levítico 14:1-32.

kʉamiaba kʉɗaɗe ƀuu unusii.
15 Jesusba mau wẽra jua wausiiɗe,
chi kʉamia duusii. Maabae jiradu-
peɗa ãchimaa chiko kobiasii.
16 Kiusiiɗe ẽbẽrarãba, ãrea
ẽpermo nuree Jesusmaa enee-
siɗau. Mauɗe Jesusba jaraa-
ruuba chi jai kachiruarã joma
duabʉikasii mauɗe ẽpermo nuree
joma aribiabiasii. 17 Makasii
Dachi Akõre baita berreabarii
Isaiasba jaraɗa kĩra. Naka jara-
sii: «Dachi chi pira ƀuaɗa wã'ãe-
bisii mauɗe dachi ẽpermo panaɗa
aribiabiasii».

Jesús baara wãɗai kʉ̃ria panaɗa

Lucas 9:57-62

18 Jesusba ẽbẽrarã ãreaba
ichi aɗu jʉ̃a uru panuu unu-
sii. Mauɗeeba ichi baara niba-
badaurãmaa mar kĩaraa wãɗai
asii. 19 Maamina wãɗai naeɗe
Moisesba ƀuɗa jaradeabarii
Jesusmaa neesii. Mau ẽbẽraba
jarasii:
Jaradeabarii, bichi wãaruumaa
mʉ bichi ome wãi.
20 Jesusba ichimaa jarasii:
—Usa modeɗebena de bara nii
mauɗe ibana de bara nii, maa-
mina mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa
sama kãi nuƀuai wã'ãe ƀuu.
21 Mauɗe aƀa ichi baara niiba
jarasii:
—Mʉ Mechiu, bichi ome wãi
naeɗe ida mʉ chacha jau ƀuɗe
wãbise.[x]
22 Jesusba ichimaa jarasii:
—Mʉ ome wãse. Chi biu-
peɗaaɗaba chi biuɗarã jau ƀuɗai
panuu.[y]

Jesusba pũaturã mauɗe mar mechiu apiibiɗa

Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25

23 Maabae Jesús jãbaɗe atau-
siiɗe ichi baara nibabadaurã
wãsiɗau. 24 Mau maka ƀuuɗe
mar ʉ̃rapeba wãkarãaɗea-
sii. Mar ãrea ʉ̃rapeba chi
jãba taawãbii kĩra koƀeesii.
Maumisa Jesús kãi nuƀua-
sii. 25 Mauɗeeba ichi baara
nibabadaurãba ʉ̃rʉmaɗapeɗa
jarasiɗau:
—¡Dai Akõre Mechiu, dai
karibase! ¡Dachi taawãmaa
panuu!
26 Jesusba panausii:
—¿Sakãe wapea panuma?
¡Machi bi'ia ijãaɗawẽa panuu!
Jarapeɗa, maabae chi pũatu
iadaasii mauɗe mar ʉ̃rapemaa.
Ara makʉɗe chi mar joma apii
nuƀeesii. 27 Mauɗe ãchi kãare
kʉ̃risiaɗai adua paneesiɗau. Naka
jarasiɗau:
—¿Nau kaima? Pũaturãba
mauɗe mar biɗa ichi beɗea ijãa
panuu.

---

[x] **8:21** Waabenarãmaarã mau ẽbẽraba jara ƀuu «Bichi baara wãi naeɗe, mʉʉba esedaui mʉ chacha biuruuɗaa».
[y] **8:22** *Chi biupeɗaaɗaba chi biuɗarã jau ƀuɗai panuu.* Jesusba biuɗa jau ƀuɗai ʉ̃rʉbena jara ƀuwãema. Maumaarã ara ãchiba wau kʉ̃ria panuu kĩra wau ƀee kastika ƀuu.

8:17 Isaías 53:4.

Jesusba jai kachiruarã duabuikada

Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39

28 Maabae mar kĩaraa wãdapeda Gadara druade neesidau. Maabae aria ẽbẽra ome jai kachirua bara panuu jau bubadaumare chobea nubuudebena Jesusmaa neesidau. Maarã kĩra kachirua ãrea panasiideeba, ẽbẽrarã mau ode poyaa wãdaabai buasii. 29 Maude Jesusmaa jĩwa bia jarasidau:

—¡Dachi Akõre Warr![z] ¿Sakãe dai joe buma? ¿Dai bi'iwãe panabiai ewari neei naede, bichi neeruka?

30 Mau kaita sina ãrea komaa duanasidau. 31 Maudeeba chi jai kachiruarãba Jesusmaa chi chuburia idisidau:

—Bichiba dai duabuikaaruuburã, sina kakuade eda wãbiáse.

32 Maude Jesusba jarasii:

—Wấsturu.

Maabae mau jai kachiruarã mau ẽbẽrarã kakuadebena wãdapeda sina kakuade eda wãsidau. Ara makude chi sina pira wãuridapeda eakarrdebena doedaa jĩichoadapeda ũyaba jãri kinisidau. 33 Mau sina nu panada pira wãsidau. Ãchi puurude needapeda ẽbẽrarã jai kachirua bara nuree unupedaada joma neburusidau. 34 Maudeeba joma chi puurudebenarã Jesús buumaa neesidau. Unusidaude Jesusmaa chi chuburia idisidau ãchi druadebena ãyaa wãmera.

Jesusba ẽbẽra bakara buu nii aribiabida

Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26

9 1 Jesús jãbade ataupeda waya mar kĩaraa wãpeda ichi buabarii puurudaa neesii. 2 Aria ẽbẽra aba bakara buu nii ichi jira adoebadaude Jesusmaa eneesidau. Jesusba unusiide mau ẽbẽra eneepedaadaba biawãra ijãa panuu ichiba chi bakara buu nii poyaa aribiabii buu. Maudeeba Jesusba chi bakara buu niimaa jarasii:

—Kĩrajuuse kũudrãa, bichiba kachirua wauda muuba perdonasiideeba.

3 Aria Moisesba buda jaradeabadaurã chi waabenarã duanasidau. Maarãba kũrisiasidau: «Ichiba Dachi Akõre ũrubena kachirua berrea buu». 4 Maamina ãchiba kũrisia panuu Jesusba kuitaasii. Maudeeba jarasii:

—Machiba ¿sakãe kachirua kũrisia panuma?[a] 5 Machimaarã ¿sãu bedea aude chaarea buma jarai baita? ¿Bichi kachirua wauda perdonasii ai maeburã nau ẽbẽra bakara buu nii jiradubipeda nibabii? 6 Dachi Akõreba mu, chi Ẽbẽra Ba Buada busii nau druade panuuba kachirua waubadau perdonabiamera. Mau machimaa unubiai.

Ara makude chi bakara buu niimaa naka jarasii:

---

[z] **8:29** *Dachi Akõre Warr.* Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu: *Dachi Akõre Warr Jesús.* [a] **9:4** Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu: *Machi sõde.*

—Jiraduse. Chi bichi jira adoebadau adaupeɖa deeɖaa wãse.
7 Ara makuɖe chi ƀakara buu ƀuaɖa jiradupeɖa deeɖaa wãsii.
8 Mau unusiɖauɖe chi aria duanuu pera duanuu kĩra bara ƀeesii.[b] Maamina Dachi Akõremaa beɖea bia berreasiɖau, ichiba chi poyaabarii ẽbẽramaa deasiiɖeeba, kakua kachirua panuu aribiabimera.

Jesusba Mateo iuɖa
Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32

9 Jesús mamabena wãaruuɖe ẽbẽra Mateo abadau unusii. Mau ẽbẽra Romaɖebena chi aude mechiu nii baita chi nejarra deabadau deɖe aku ƀuasii. Jesusba Mateomaa jarasii: «Mu ome nibase».
Ara makuɖe Mateo jiradupeɖa Jesús ome wãsii.
10 Mau maaɖakare Jesús Mateo deɖe ko ƀuasii. Jesús baara nibabadaurã, Romaɖebena baita chi nejarra pebadaurã mauɖe kachirua waubadaurã Jesús baara komaa duanasiɖau. 11 Waabenarã fariseorãba mau unusiɖau. Mauɖeeba Jesús baara nibabadaurãmaa iɖisiɖau:
—Machi jaradeabarii ¿sakãe Romaɖebena baita chi nejarra pebadaurã baara mauɖe waabena kachirua waubadaurã baara ko aku ƀuma?
12 Ãchiba maka iɖiiduuɖe Jesusba ũripeɖa jarasii:
—Ẽpermo nureeba urrmiɖia deabarii jurudakau. Maumaarã chi ẽpermo nuréburu jurubadau.
13 Nau beɖeaba kãare jara ƀuu kuitaaɖe wấsturu: “Ãnimara baa deaɖai baɖamaarã muuba kũria ƀuu machiba waabenarã kĩra chuburia panaɖai”. Mu, chi jipa nuree iui baita neeɖawãe, maumaarã chi kachirua waubadaurấturu iui baita nee ƀuu Dachi Akõremaa neeɖamera.[c]

Chi Dachi Akõre baara ƀuayua kokau ewari ũrubena
Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39

14 Mau maaɖakare Juan chi Boro Eabarii baara nibabadaurã Jesusmaa neeɖapeɖa iɖisiɖau:
—Dai mauɖe fariseorã baarauba chiko koɖakau ewari waubadau, maamina bichi baara nibabadaurãba ¿sakãe maka wauɖakama?
15 Jesusba ãchimaa jarasii:
—Mukĩra kãibadau kĩrajuu ewari wau ƀuuɖe ¿kai kĩra nomaa ƀuaima? Mau mukĩra wabiɖa ichiba iukuaɖa ome ƀuumisa kĩrajuu panaɖai. Maamina ewari aƀaɖe waabena ẽbẽrarãba ichi ãyaa adoeɖai. Maabáeburu ichiba iuɖarãba chiko koɖakau ewari wauɖai.
16 »Aƀau biɖa paru wiɖiɖebena ƀa'ãra tõobai, paru soremaa

---

[b] **9:8** *Pera duanuu kĩra bara ƀeesii.* Griego beɖeaɖe chi ƀee kartaɖe ƀu kuƀuu: *Kuitaa kũrisiaɖaabasii.* [c] **9:13** *Dachi Akõremaa neeɖamera.* Griego beɖeaɖe chi ƀee kartaɖe mau wã'ãe.

9:13 Oseas 6:6.

kaapirui baita. Makaaruubũrã,
chi paru wiđi araa chiraduu-
ruuba chi paru sore aude kõai.
17 Maude aƀau biđa uva ƀaa wiđi
ãnimara e wauđa soređe tuđakau.
Maka wauduubũrã ƀaaka koƀee-
ruuđe chi ãnimara e wauđa chi
sore tojĩidrũi. Maabae chi uva
ƀaa eawãi, mauđe chi ãnimara
e wauđa ãrii. Mauđeeba uva ƀaa
wiđi ãnimara e wauđa wiđiđe
tuđai panuu. Maka omea dauchia
jãadua choroa panađai.[d]

Ãnimara e wauđa (9:17)

Jesusba wẽrakau aribiabiđa
Marcos 5:21-43; Lucas 8:40-56

18 Jesusba maka jaradeamaa
ƀuuđe judiorã chi karr mechiu
neesii. Mau ẽbẽra Jesús daađe
õdarrđe koƀeepeđa jarasii:
—Mũ kau ara ũra biusii. Maa-
mina bichi wãaruubũrã mauđe
bichi jua jãu ũrũ kuƀuuruubũrã
waya chokae nibabii.
19 Jesús jiradupeđa mau ẽbẽra
ome wãsii. Mauđe chi baara
nibabadaurã wãsiđau. 20 Mau
wãaduu niđauđe wẽra aƀa 12 año
oamia inii Jesusmaa ara kaita
wãpeđa kaađeeba, ichi anaƀari
jũbarii i wausii». 21 Maka wau-
sii kũrisiapeđa mau anaƀari
jũbarii wauruuba ichi aribia ƀeei.
22 Jesusba waya ekarrnaa ichia-
peđa mau wẽra unusiiđe naka
jarasii:
—Kau, kĩrajũũse. Bichiba
biawãra ijãasiiđeeba aribiasii.
Ara makũđe mau wẽra
aribiasii.
23 Jesús chi karr mechiu đeđe
neesiiđe purrsiru chaabadaurã
mauđe ƀia jẽabadaurã unusii.[e]
24 Jesusba jarakuasii:
—Awara wãurísturu. Nau
wẽrakau biuwẽa ƀuu. Bari kãi
nuƀuu.
Mauđeeba ẽbẽrarãba ichimaa
ichiađapeđa ũisiđau. 25 Maamina
ẽbẽrarã duabũikapeđa Jesús
deeđa eđa wãsii. Maabae chi
wẽrakau juađe jidaupeđa jiradu-
bisii. 26 Jesusba wauđa ũrũbena
joma mau druađe ũrisiđau.

Jesusba dau pãriu
nuree aribiabiađa

27 Jesús mamabena wãsiiđe
dau pãriu niđau ome ichi kaađe
ƀia neesiđau. Mau ẽbẽrarãba ƀia
kopanuuba jarasiđau:
—¡Jesús, Davidđebena neeđa,
dai kĩra chuburiáse!

---

[d] **9:17** Mauđeeba Jesusba kuitaabisii ichiba jaradeađa ãchi nabẽraeđebena kũrisia ome araƀauđe jaradeakau. [e] **9:23** Israelđebenarãba purrsiru chaabadaurãmaa, kĩra nomaa jẽabadaurãmaa biđa chi nejarra deabachiđau kariiduuba kĩra nomaa jẽađe neeđamera.

28 Jesús deeɗaa neesiiɗe, mau
dau pãriu niɗau ichimaa ara kaita
neesiɗau. Maabae Jesusba ãchi-
maa iɗisii:
—¿Machiba biawãra ijãa panuu
kĩra mɯɯba machi poyaa aribia-
biai ƀuu?
Ãchiba panausiɗau:
—Maerã, dai mechiu.
29 Maabae Jesusba ãchi dau
waupeɗa jarasii:
—Mɯɯba waui machiba ijãa
panuu kĩra.
30 Ara makɯɗe unu kopanee-
siɗau. Maabae Jesusba kĩruɗeeba
jarasii mau ũrɯbena aƀaumaa
biɗa nebɯrɯrãaɗamera. 31 Maa-
mina arabena wãaduuɗe Jesusba
ãchi ome wauɗa mau druaɗe
jaraɗe wãsiɗau.
32 Biawãra dau pãriu panaɗa
wãaduu niɗauɗe ẽbẽra bosara
nii mauɗe jai kachirua inii enee-
siɗau. 33 Jesusba mau jai kachirua
duabɯisiiɗe chi bosara nibaɗa
berrea koƀeesii. Mau unusiɗauɗe,
chi aria panaɗaba kãare kũrisia-
ɗai adua basiiɗeeba jarasiɗau:
—¡Israelɗe wabiɗa nau
unuɗakau!
34 Maamina fariseorãba jara
duanasiɗau:
—Jãu Jesusba jai kachirua
duabɯibarii, jai kachiruarã karrba
mau poyaabarii deasiiɗeeba.

Jesusba ẽbẽrarã
kĩra chuburiaɗa

35 Mau maaɗakare Jesús puuru
mechiu ƀeecha mauɗe puuru
kaebe ƀeecha nibabachii. Judiorã
araa ãbua imibadau deɗe chi
beɗea bia jaradeabachii Bajãaɗe
Ƀuu neeruu ichiɗirã ichi juaɗe
ua ƀuai ũrɯbena. Mauɗe joma
ẽpermo nuree mauɗe chi kakua
pira nuree aribiabiabachii.
36 Ẽbẽrarã ãrea araa ãbua imi
nuƀuu unusiiɗe kĩra chuburia-
sii, miichuburi panasiiɗeeba,
kĩra nomaa panasiɗauɗeeba, oeja
nubariiwãe nuree kĩra. 37 Maabae
ichi baara nibabadaurãmaa
jarasii:
—Biawãra nau ẽbẽrarã
ne uuɗa ãrea chau kuƀuu
kĩra nuree. Maamina chi
trajabadaurã ƀa'ãra panuu.
38 Mauɗeeba chi ne uuɗa
Chibarimaa iɗísturu traja-
badaurã ichi ne uu nuƀuumaa
bɯikamera.

Jesusba 12 bɯiɗarã
Marcos 3:13-19; 6:7-13;
Lucas 6:12-16; 9:1-6

10 1 Jesusba ichi baara niba-
badaurã 12 ãbua iukuasii.
Maabae ãchimaa chi poyaa-
barii deaɗakasii jai kachiruarã
ichi trũɗeeba duabɯikaɗa-
mera, kakua kachirua nuree
mauɗe kakua pu'ua nuree
aribiabiaɗamera. 2 Jesusba bɯi-
ɗarã 12, naarã basii: Simón,
Pedro abadau; chi ãba Andrés;
Zebedeo warrarã Santiago
mauɗe Juan; 3 Felipe; Bartolomé;
Tomás; Romaɗebena baita chi
nejarra pebarii ƀuaɗa Mateo;

9:36 Números 27:15-17.

Alfeo warr Santiago; Tadeo;[f]
4 maude Simón Cananeo.[g]
Maude ƀuasii Judas Iscariote,
Jesús jidaubida. 5 Mau 12
ẽbẽrarã Jesusba buikasii. Maa-
mina wãdai naede ichiba jara-
sii: «Judiowãerãmaa, Samaria
druadebena puurudaa bida
wãrãsturu. 6 Maumaarã chi
Israel puurudebena[h] oeja o
ãyare nuree kĩra panuumaa
wãsturu. 7 Machi wãaduu-
maa jarásturu: “Bajãade Ƀuuba
ichidirã ichi juade ua ƀuai; neei
uru ƀuu”. 8 Maudeeba ẽpermo
nuree aribiabiásturu, biu-
pedaada chokae jiradubiásturu,
kakua chau nuree aribia-
biásturu, jai kachirua awara
duabúisturu. Maka waudamera
muuba machimaa chi poyaa-
barii bari dearuu. Maudeeba
ẽbẽrarã bari karibásturu.
9-10 Maude naarã adoerãsturu:
chi nejarra, ũabisa, june koti-
sarã, june paru maude duma
jãaduai baita,[i] chi trajabariimaa
ichi deai ƀuu mau joma deai
ƀuudeeba ichi traju bare.
11 »Machi puuru mechiude
maebura puuru kaebeude nee-
duude machiba ẽbẽra sõbia
nuree jurústuru. Mau ẽbẽra dede
panésturu aba mau puurudebena
wãaduudaa. 12 Mau dede eda
wãaduude Dachi Akõre trũde chi
ẽbẽrarãmaa bi'ia jarásturu apii
jirukaraayuwãe panadamera.
13 Mau dede panabadaurãba
machi bi'ia irsibiiduubura, mau
berrea bia jarapedaada kĩra ãchi-
maa ara mau kĩra wãdai. Maa-
mina bi'ia irsibidaabura, mau
berrea bia jarapedaada kĩra maka
wãdaabai. 14 Aƀau bida machi
bi'ia irsibiwẽebura, maebura
machi berrea ũri kũriawẽebura,
mau dedebena wãsturu. Maebura
mau puurudebena wãaduude
ioro jora machi jũrude ƀuu
neapésturu. 15 Muuba biawãra
jaraaruu: Dachi Akõreba kastikai
ewaride Sodomdebenarã maude
Gomorradebenarã audeara mau
puuru aude kastikai.[j]

Jesús kakua chi ijãabadaurã bi'iwãe panadai ũrubena

Marcos 13:9-13; Lucas 21:12-19

16 »Muuba machi ẽbẽra kachirua
tãede buikaaruu. Ãchiba machi
kachirua waudai usa kachiruaba
oejarã orrabarii kĩra. Maudeeba
ãchi tãede panuude dama kĩra
kũrisia kauwa nibásturu, maamina
paloma kĩra umumurua nibásturu.
17 Ẽbẽrarã tãede kauwa nureásturu.
Ãchiba machi chi jaradea ua ƀua-
badaurãmaa jidau eneedapeda
judiorã araa ãbua imibadau dede
soaba pedai. 18 Muude ijãa panuu
kakua ãchiba machi chi jaradea ua

---

[f] **10:3** *Tadeo.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau trũ kãyabãra ƀu kuƀuu *Lebeo, Tadeo abadau.* Mau Tadeo Santiago warr Judas basii. [g] **10:4** *Simón Cananeo.* Lucasba ƀu kuƀuu. *Simón Celote.* Lucas 6:15. [h] **10:6** *Israel puurudebena.* Mau jara ƀuu «judiorã». [i] **10:9-10** *Chi nejarra.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Nee, parata, makawãebura koore.* [j] **10:15** *Sodomdebenarã maude Gomorradebenarã.* Génesis 19:1-29.

ƀuabadaurã mauɗe chi reyrã daaɗe adoeɗai. Mauɗe machiba ãchi daaɗe mauɗe judiowãerã daaɗe mɯ ũrɯbena berreaɗai. 19 Machi jidau adoeduuɗe jirukaraarã́sturu saka berreaɗai. Chi jaradea ua ƀuabadaurã daaɗe panuuɗe Dachi Akõreba kuitaabiai kãare jaraɗai. 20 Ara machi kũrisiaɗeeba berreaɗaabai, maumaarã machi kakua Dachi Akõre Jauri berreai.

21 »Chi ãbaba ara ichi ãba beabii. Chi akõreba ara ichi warr beabii. Mauɗe chi warrarã ãchi akõrerã ome kĩruɗapeɗa beabiaɗai. 22 Mɯuɗe ijãa panuu kakua jomaurãba machi kĩramaaɗai. Maamina chi kaaɗearebena ewariɗaa dauchia jãadua mɯuɗe ijãa panuubɯrã, Dachi Akõreba mau karibai ichi baara chokae nureaɗamera. 23 Puuru aƀauɗe ẽbẽrarãba machi wãraaduuɗe, junebena puuruɗaa miru wã́sturu. Mɯuba biawãra jaraaruu. Machi Israel puuru joma decha jaradea nibaɗai naeɗe, mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa neei.

24-25 »Chi ne kuitaa kũria ƀuu chi jaradeabarii audeara kuitaa ƀuuwãe. Maamina chi jaradeabarii kĩra ƀuaibɯrã, bi'ia ƀuu. Chi chibari baita bari trajabarii ichi chibari audeara mechiu niiwãe. Maamina chi chibari kĩra ƀuaruubɯrã, bi'ia ƀuu. Mɯ jai kachiruarã jaradea ua ƀuabarii Beelzebú a panuubɯrã, machi ara mau kĩra jaraɗai.[k]

Jesusba jaradeaɗa kai wapea panaɗai ƀuu

Lucas 12:1-9

26 »Ẽbẽrarã wapearã́sturu. Joma chi bi'ia kauwa ũriɗawẽa panuu mera ƀuabai. Chi dachiba kauwa ũriɗawẽa panuu Dachi Akõreba bi'ia kauwa ũribiai. 27 Mɯuba machimaa pãriuɗe jara ƀuu ũɗaaɗe jarásturu. Mɯuba machi kɯurɯmaa jaraɗa de ũrɯuba jĩwa jarásturu. 28 Nau chi kakua beabadaurã wapearã́sturu, jãarãba beapeɗaaɗakare waa poyaa wauɗaabaiɗeeba. Maamina dachi jauri poyaa beaɗaabai. Maumaarã chi kakua mauɗe dachi jauri tɯbɯchia aoko kuƀuu kiikauɗe baai ƀuu wapeásturu. 29 ¿Nejarr aƀaba ibana chekerã ome nedoobai ƀuka? Maamina ibana cheke aƀa biɗa iorɗe ƀaeɗakau, chi Akõre bajãaɗe ƀuuba jaraaruuwãeɗe. 30 Mauɗe Dachi Akõreba kuitaa ƀuu machiba buɗa sãabe uru panuu. 31 Dachi Akõre baita machi ibana ãrea audeara bi'ia nureeɗeeba wapeaɗawẽa panásturu.

Jesús kakua kĩrakayayuwãe ƀuai

Lucas 12:8-9

32 »Aƀauba ẽbẽrarã daaɗe mɯuɗe ijãa ƀuaɗe aaruubɯrã, mɯ Chacha bajãaɗe ƀuu daaɗe mɯuba ichi mɯuɗe ai. 33 Ara mau kĩra aƀau biɗa ẽbẽrarã daaɗe mɯ

---

[k] **10:24-25** Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *De chibari jai kachirua jaradea ua ƀuabarii Beelzebú a panuubɯrã, ichi ẽbẽrarã siɗa ara mau kĩra jaraɗai.*

unukau aaruubʉrã, mʉa biđa mʉ
Chacha bajãađe ƀuu daađe ichi
unukau ai.

¿Kai ãrea kʉ̃riađai panuma?
Lucas 12:51-53; 14:26-27

34 »Kʉ̃risiarã́sturu mʉ nau
iujãađe neesii ẽbẽrarã ãbua jiru-
karaayuwãe ƀuai baita. Mʉ mau
kakua neewẽa ƀuu, maumaarã
neesii ẽbẽrarã bi'ia panarãađa-
mera. 35 Mʉ neesii, chi warr chi
akõre ome nebʉra waubiyua, chi
kau chi nawe ome nebʉra wau-
biyua mauđe chi ãyu chi pakõre
ome nebʉra waubiyua. 36 Machiba
mʉʉđe ijãa panuu kakua biawãra
machi đeđe kĩramaa paneeđai.
37 Aƀauba chi akõre maebʉrã chi
nawe mʉ audeara ãrea kʉ̃ria ƀuu-
bʉrã, mau mʉ baara poyaa nibaa-
bai. Aƀaba chi warr maebʉrã chi
kau mʉ audeara ãrea kʉ̃ria ƀuu-
bʉrã, mau mʉ baara poyaa nibaa-
bai. 38 Mauđe mʉʉđe ijãa ƀuu
kakua, bi'iwãe ƀuubʉrã, poyaa
mʉ baara nibaabai. 39 Aƀa nau
iujãađe ara ichi bi'ia ƀuai kʉ̃risia
ƀuubʉrã, mau poyaabai. Maa-
mina aƀa mʉ kakua biuruubʉrã
mau Dachi Akõre ome ewaricha
chokae nibai.

Ne kaebea bia adauđai
ʉ̃rʉbena
Marcos 9:41

40 »Chi machi bi'ia irsibii-
duurã, mʉ irsibibadau. Mauđe
mʉ irsibiiduu chi mʉ bʉiđa irsibi-
badau. 41 Aƀauba Dachi Akõre
baita berreabarii irsibiiruubʉrã,
Dachi Akõreba mau bʉiđađeeba
ne kaebea bia adaui Dachi Akõre
baita berreabadaurãba adaubadau
kĩra. Ẽbẽra jipa ƀuu irsibiiruu-
bʉrã, Dachi Akõre ẽbẽra jipa ƀuu
ne bia deabarii kĩra mau ẽbẽra-
maa deai. 42 Mʉʉba jaraaruu:
aƀauba mʉ baara nibabadaurã chi
kaebeu ƀeerãmaa bania kʉ̃rasãa
dearuubʉrã, Dachi Akõreba
biawãra mau ẽbẽramaa ne bia
deai».

11 1 Jesusba ichi baara
nibabadaurã 12 panuu-
maa jaradeapeđa arabena wãsii
jaradeađakađe mau druađebena
puurucha.

Juan chi Boro Eabarii
ʉ̃rʉbena jarađa
Lucas 7:18-35

2 Juan chi Boro Eabarii chi jʉ̃a-
badau đeđe jʉ̃a ƀuasiiđe ũrisii
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii
deai jara ƀuađa wauruu ʉ̃rʉbena.
Mauđeeba ichi baara nibabadaurã
ome bʉikasii Jesusmaa naka
iđiđamera:
3 —¿Bichi chi neei ƀuađaka,
maebʉrã june aƀa eseđauđai
panuka?
4 Jesusba ãchimaa naka
panausii:
—Machiba unu panuu mauđe
ũri panuu Juanmaa jarađe
wã́sturu. 5 Dau pãriu nureađa
unu panuu; nʉka nureađa bi'ia
nuree; kakua chau nureađa aniđa-
peđa nuree; kʉʉrʉ kiape nureađa

10:36 Miqueas 7:6.

jãabae ũri panuu; biupeɗaaɗarã
waya chokae nuree. Mau awara
chi nejarr barauwãe nureerãmaa
chi beɗea bia Dachi Akõre karibai
ũrʉbena ũri panuu. 6 Chi mʉʉɗe
ijãai ida ƀukau nii bi'ia ƀuai.
7 Juanba bʉiɗarã wãsiɗauɗe
Jesusba aria nureerãmaa Juan
ũrʉbena nebʉrʉsii: «Drua sirua
wã'ãe ƀuuɗaa machiba Juan
ichiaɗe wãsiɗauɗe ¿kãare unu-
ɗai kũrisiasiɗama? ¿Pũatuuruuba
sia dodomia adoeruu kĩra maka
unuɗai kũrisiasiɗaka? 8 Maka
kũrisiaɗaabasii. Mau ¿kãare unu-
ɗai kũrisiasiɗama? ¿Ẽbẽra aƀaba
paru mipitaa ãrea jũ nii unuɗai
kũrisiasiɗaka? Makawãema; chi
ẽbẽra paru mipitaa jũ nureerã
reyrã deɗe panabadau. 9 Mau
¿kãare unuɗai kũrisiasiɗama?
¿Dachi Akõre baita berreabarii
unuɗai kũrisiasiɗaka? Maerã,
Dachi Akõre baita berreabarii
ichiaɗe wãsiɗau. Juan Dachi
Akõre baita berreabarii chi
mechiu nii. 10 Ichi ũrʉbena Dachi
Akõre beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu:

"Mʉ baita berreabarii
bichi naa bʉiruu bichi o
jaremera".

11 »Mʉʉba biawãra jaraa-
ruu: nau druaɗe aƀa biɗa Juan
audeara mechiu wã'ãe.[l] Maamina
Bajãaɗe Ƀuuba ichiɗirã ichi juaɗe
ua ƀuuɗebena chi aude kaebeu
nii ichi audeara chi mechiu
nii. 12 Juan chi Boro Eabariiba
jaradeaɗaɗeeɗebena iɗiiɗaa
Bajãaɗe Ƀuuba ichiɗirã ichi
juaɗe ua ƀuu, maarã ãrea bi'iwãe
panuu. Ẽbẽrarã kachiruarãba
ãchi kachirua ãrea wau kũria
panuu.[m] 13 Dachi Akõre baita
berreabadaurãba, Moisés biɗa chi
Bajãaɗe Ƀuuba ichiɗirã ichi juaɗe
ua ƀuai ũrʉbena berreabachi-
ɗau aƀa Juan chi Boro Eabarii
ewariɗaa. 14 Ãchiba jarabachiɗau
aƀa Elías kĩra nii neei. Machiba
kuitaaɗai kũria panuuƀʉrã Juan
Elías[n] chi neei a panaɗa; biawãra
ichiƀʉ. 15 Chi kʉʉrʉ bara niiba
kauwa ũrise.
16 »Iɗibaebena ẽbẽrarã, mʉʉba
¿kãare kĩra nuree jaraima?
Puuruɗe warrarã jemene panuu
kĩra nuree. Chi nureeba ƀia
kopanuuba jarabadau:

17 "Daiba purrsiru chaasiɗauɗe
machi baeraɗaabasii.
Kari kĩra nomaa karisiɗauɗe
machi jẽaɗaabasii".

18 »Juan neesiiɗe kokau ewari
waubachii mauɗe itua doka basii.
Mauɗe ẽbẽrarãba jarabadau
mau jai kachirua inii. 19 Mau-
maarã mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa,

---

[l] **11:11** Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Wẽrarãba warr adaupeɗaaɗaɗebena.*
[m] **11:12** Griego beɗeaɗe mau versículo june kũrisia ƀuu. Waabenarãmaarã, mau jara ƀuu «Juan chi Boro Eabariiba jaradea ƀeeɗaɗebena iɗiɗaa Dachi Akõre puuruɗaa kĩrubadau eɗa wãɗai baita. Biawãra ẽbẽrarãba ne joma wau panuu Dachi Akõreba puuruɗebenarã baɗai baita». [n] **11:14** *Elías.* Dachi Akõre beɗea jarabarii basii. Dachi Akõre beɗea ƀuɗaɗe jara ƀuu nau iujãa baribai naeɗe Elías waya neei israelɗebenarã tãeɗe. Malaquías 4:5.

11:5 Isaías 26:19; 35:5-6; 61:1-3. **11:10** Malaquías 3:1.

nee ƀuu. Mɯɯba ne joma kobarii mauđe ne joma dobarii. Mauđe machiba jarabadau mɯ chi ko ãrea nii mauđe do ãrea nii. Mau awara jarabadau mɯ kachirua waubadaurã baara mauđe Romađebena chi aude mechiu nii baita chi nejarra pebadaurã baara nibabarii. Maamina kuitaa panuu Dachi Akõre kũrisia kuitaa jipa ƀuu, mau ijãa panuuba jipa waubadauđeeba».

Jesusba ichi ijãawẽa nuree puuru iadaađa
Lucas 10:13-15

20 Maabae Jesusba waabenarã puuru iadaađaka koƀeesii. Maarã puuruđe ichiba ẽbẽrarãba ne poyaa wauđakau bi'ia wausmina ãchiba chi kachirua ida ƀuđaabasii. 21 Naka jarasii:

—¡Corazín puuruđebenarã mauđe Betsaidađebenarã miichuburi nuree Dachi Akõreba kastikaiđeeba! Mɯɯba machi tãeđe ẽbẽrarãba ne poyaa wauđakau ãrea wausii. Mɯɯba maka wauđa basirã Tirođe mauđe Sidonđe, mau puuruđebenarãba isa ãchi kachirua ida ƀuđapeđa Dachi Akõređe ijãađai basii.[o] Mauđeeba paru parr jũđai basii mauđe etaƀarr jora boro ũrɯ kuikuađai basii. 22 Maamina mɯɯba machimaa jaraaruu: Dachi Akõreba kastikai ewariđe Tirođebenarã mauđe Sidonđebenarã audeara machi aude kastikai.

23 ¿Capernaumđebenarã ɯtaa bajãađaa wãđaika? ¡Wãđaabai! ¡Dachi Akõreba machi chi biuđarã panabadauđe jirakuai![p] Mɯɯba ẽbẽrarãba ne poyaa wauđakau machi tãeđe wauđa Sodoma puuruđe wauđa basirã, jãu puuru wabiđa ƀuai basii.[q] 24 Maamina mɯɯba jaraaruu: Dachi Akõreba kastikai ewariđe Sodomđebenarã audeara machi aude kastikai.

Jesusba ẽbẽrarã kɯrrjĩrubiađa
Lucas 10:21-22

25 Mau ewariđe Jesusba jarasii: «Chacha, bichi bajãađebena Mechiu mauđe nau iujãađebena Mechiu. Bichiba chi ne adua nureerãmaa mɯɯba jaradeađa kuitaabiasiiđeeba mɯɯba bichi bia jarai. Ne kuitaa nureerãmaa bichiba kuitaabiabasii. 26 Maerã, Chacha, bichiba maka wausii maka waui kũria ƀuasiiđeeba.

27 »Mɯ Chachaba mɯɯmaa ara ichi ũrɯbena joma kuitaabisii. Aƀau biđa adua panuu mɯ, chi Warr saka nii; aƀa mɯ Chacháburu kuitaa ƀuu. Ara mau kĩra aƀau biđa adua panuu mɯ Chacha saka nii; aƀaburu mɯ, chi Wárrburu kuitaa ƀuu. Mɯɯba aƀaumaa mɯ Chacha kuitaabiiruubɯrã, mau ẽbẽraba kuitaai.

---

[o] **11:21** Dachi Akõreba Tiro mauđe Sidón jisii. Amós 1:9-10. [p] **11:23** *Biuđarã panabadauđe.* Griego beđeađe naka ƀɯ kuƀuu: *Hades.* [q] **11:23** *Sodoma.* Mau puuru mauđe Gomorra Dachi Akõreba kastikasii. Génesis 18:16—19:29.

28 »Nejomaɗeeba kakua ãkaa
panuubʉrã, mʉʉmaa nésturu.
Mʉʉba machi kʉrrjĩrubiai.[r]
29 Mʉʉmaa ida adoebísturu.
Mʉʉba ne jara ƀuu ũrísturu. Mʉ
joma dauchia jãadua ƀuabarii
mauɗe mʉ sõɗeeba waabenarã
audeara kuitaa ƀuu a kʉ̃risiakau.
Mʉʉmaa needuubʉrã machi
biawãra kʉrrjĩrubiai. 30 Mʉʉba
jaradea ƀuu chaareawãe ƀuu.
Mʉʉba waubi ƀuu siɗa waui aude
chaarea ƀuu».

Jesús bari panabadau ewari chi Mechiu

Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5

12 1 Bari panabadau ewariɗe
Jesús drua trigo uuɗaɗe
nibasii. Mauɗe ichi baara niba-
badaurã jarrbisia panuuɗeeba
trigo kuma aƀa ẽe adauɗapeɗa,
ko kopaneesiɗau. 2 Ãchiba maka
wau panuu chi nuree fariseorãba
unuɗapeɗa maabae Jesusmaa
jarasiɗau:
—Ichiáse, bichi baara niba-
badaurãba bari panabadau
ewariɗe chi dachiba wauɗakau
ƀuu maka wau panuma.
3 Mauɗe Jesusba ãchimaa
jarasii:
—¿Machiba Dachi Akõre beɗea
ƀuɗaɗe eɗa jaraɗawẽa panuka?
David mauɗe ichi baara niba-
badaurã jarrbisia panasiɗauɗe
¿kãare wausiɗama? 4 David Dachi
Akõre deɗe eɗa wãpeɗa Dachi
Akõre baita kuƀuaɗa pan adau-
sii. Mau pan ¿aƀa paarerã́buru
koɗai panaswãeka? Maamina
Davidba kopeɗa ichi baara niba-
badaurãmaa deaɗakasii. 5 Mauɗe
Dachi Akõreba Moisesmaa ƀuɗa
deaɗaɗe naka jara ƀuu, paarerã
bari panabadau ewariɗe Dachi
Akõre de mechiuɗe ne wauɗai
panuu. Maamina bari panabadau
ewariɗe trajaaduuɗe, ãchiba
Moisesba ƀuɗa ida ƀubachiɗa-
mina, nebʉra baraa aɗakau.
¿Machiba mau siɗa eɗa jaraɗa-
kaka? 6 Mʉʉba jaraaruu: Dachi
Akõre de mechiu audeara chi
aude mechiu nii nama ƀuu.
7 Dachi Akõre beɗeaɗe naka jara
ƀuu: “Ãnimara baa deaɗai baɗa-
maarã mʉʉba kʉ̃ria ƀuu machiba
waabenarã kĩra chuburia pana-
ɗai”. Nau beɗea jara ƀuu machiba
kauwa unupeɗaaɗa basirã,
machiba naarã ẽbẽrarã nebʉra
wã'ãe ƀee ũrʉbena kachirua
berreaɗaabai basii. 8 Mʉ, chi
Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa bari panabadau
ewari Mechiubʉ.

Jesusba bari panabadau ewariɗe ẽbẽra aribiabiɗa

Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11

9 Jesús mamabena judiorã araa
ãbua imibadau deemaa wãsii.

---

[r] **11:28** *Nejomaɗeeba kakua ãkaa panuu.* Judiorã Moisesba ƀuɗa jaradeabadauba ne chikʉa atoebi panuu kĩra ẽbẽrarãmaa ne chaarea waubibachiɗau. Mateo 23:4.

12:2 Éxodo 34:21; Deuteronomio 23:25. **12:3** 1 Samuel 21:1-6.
12:4 Éxodo 35:12-13; Levítico 24:5-9. **12:5** Números 28:9-10; Ezequiel 46:4-5.
12:7 Oseas 6:6.

10 Aria ẽbẽra jua bʉʉ nii ƀuasii.
Mauɗe waabenarãba Jesús
jideaɗai kʉ̃ria panaɗaɗeeba
iɗisiɗau:
—¿Ẽbẽra aƀa ẽpermo ƀuubʉrã,
bari panabadau ewariɗe aribiabii
ƀuka?
11 Jesusba panausii:
—Machi oeja bari panabadau
ewariɗe choƀeaɗe ƀaeruubʉrã
¿biawãra mau ertaɗe wãɗaabaika?
¿Kaiba maka waubaima? 12 ¿Ẽbẽra
oeja audeara bibuara niiwãeka?
Mauɗeeba bi'ia ƀuu bari pana-
badau ewariɗe bi'ia waui.
13 Maabae chi jua bʉʉ niimaa
jarasii:
—Bichi jua jiwaase.
Maabae ichi jua jiwaasii. Mauɗe
chi jua bi'ia diɗisii chi aƀabena
jua kĩra. 14 Maabae chi fariseorã
awara wãsiɗauɗe, berreasiɗau
saka Jesús beaɗai baita.

Dachi Akõre baita bari trajabarii jʉrʉ adauɗa

15 Jesusba mau kuitaasiiɗe ãyaa
wãsii. Ãrea ẽbẽrarã ichi baara
wãsiɗau. Mauɗe Jesusba chi
ẽpermo nuree joma aribiabiasii.
16 Ichiba ãchimaa beɗea chaarea
jarasii ichi ʉ̃rʉbena nebʉrʉrãaɗa-
mera. 17 Mau makasii Dachi Akõre
baita berreabarii Isaiasba jaraɗa
kĩra. 18 Naka jarasii:

Nau mʉʉba jʉrʉ adauɗa, chi
mʉ baita bari trajabariibʉ.
Mʉʉba ichi kʉ̃ria ƀuu. Ichi
kakua mʉ biawãra kĩrajʉʉ
ƀuu.
Mʉ Jauri ichimaa deai.
Ichiba puuru ƀeecha
mʉʉba jipa waui ʉ̃rʉbena
jarai.
19 Ichi kĩru kuƀuuba berreabai
mauɗe kĩrubiɗeeba ƀiabai.
Mauɗeeba aƀau biɗa
ichi berrearuu puuruɗe
ʉ̃riɗaabai.
20 Sia jimiɗi kõratu ƀuu
ƀʉitaabai. Ʉ̃ɗaa koabarii
ƀa'ãra koa ƀuu kiibai.
Ara mau kĩra chi chaareawãe
nuree jipa wau panaɗai
aƀa aude poyaaruuɗaa.
21 Mauɗe puuru ƀeecha
ichi eseɗauɗai ãchi
karibamera.

Jesusba jʉbawãe nii ʉ̃rʉbena jaradeaɗa

Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23; 12:10; 6:43-45

22 Maabae ẽbẽra jai kachirua
bara nii Jesusmaa eneesiɗau.
Mau ẽbẽra dau pãriu ƀuasii
mauɗe bosara ƀuasii. Jesusba
ichi aribiabisii berreamera mauɗe
unu nibaɗeamera. 23 Jomaurãba
kãare kʉ̃risiaɗai adua basiiɗeeba
iɗisiɗau:
—¿Nau Davidɗebena neei
ƀuuwãeka?
24 Maamina ãchiba maka jara
panuu fariseorãba ʉ̃risiɗau.
Maarãba jarasiɗau: «Jãu ẽbẽraba
chi jai kachirua nuree duabʉi-
barii, chi jai kachirua nuree
karr Beelzebuba mau poyaabarii
deasiiɗeeba».

12:21 Isaías 42:1-4.

25 Maamina ãchiba kũrisia
panuu Jesusba kuitaasiideeba
jarasii: «Arabau druadebenarã
ara ãchi chiya chĩo panaa-
duuburã, ãchi du aba kinidai.
Arabau puurude maeburã arabau
dede chi ẽbẽrarã ãchi chiya chĩo
panaaduuburã, waa panadaa-
bai. 26 Ara mau kĩra Satanasba
ara ichi jai kachirua duabui-
ruuburã, ara ichi ome chĩo buu.
¿Saka ichidirã ichi juade ua
buu dauchia jãadua duanaima?
27 Machimaarã, muuba Beelzebú
poyaadeeba jai kachiruarã
duabui buuburã, makarã machi
baara nibabadaurãba ¿kai poyaa-
deeba jai duabuibadama? Ara
ãchiba unubibadau machi bi'ia
kũrisiadawẽa panuu. 28 Maamina
muuba Dachi Akõre Jaurideeba
jai kachiruarã duabuiruuburã,
Dachi Akõreba unubiai buu ichi
neesii machi ichi juade ua buai
baita. 29 Ẽbẽra dadarraa nii naa
jũwẽeburã, ¿saka ichi dede eda
nechiruade wãima? Aba maka
jũ nubuuruuburã poyaa chiruai
buu.[s] 30 Chi mu baara buu-
wãe, mu kĩramaabu. Chi mu
ome ẽbẽrarã aida juru adau-
wẽa buuba chi juru adauda ãyaa
buikabibarii.

31 »Maudeeba muuba machi-
maa jaraaruu: ẽbẽrarãba kachirua
waubadau maude kachirua
berreabadau Dachi Akõreba joma
perdonai. Maamina ababa Dachi
Akõre Jauriba wauda jubawãe
niiba jãka wausii aaruuburã,
Dachi Akõreba mau perdonaa-
bai. 32 Abauba mu, chi Ẽbẽra
Ba Buada ũrubena kachirua
berrearuuburã Dachi Akõreba
mau perdonai. Maamina ababa
Dachi Akõre Jauri kachirua
berrearuuburã, Dachi Akõreba
mau perdonaabai. Nau ewaride
maeburã mau ewari neeruude,
mau kachirua berrea buada
kakua perdonaabai.

33 »Nejõo bi'ia chauruuburã
kuitaabadau bakuru bia buu. Maa-
mina bi'ia chauwẽeburã kuitaa-
badau mau bakuru chi biawãe buu.
Bakuru chi nejõodeeba kuitaa-
badau. 34 ¡Ẽbẽrarã dama! ¿Machi chi
kachiruarãba saka ne bia berrea-
daima? Ẽbẽraba ichi sõde kũrisia
buu kĩra, maka berreabarii. 35 Ẽbẽra
bia buuba ne bi'ia jarabarii ichi
sõde ne bia uru buudeeba. Maa-
mina ẽbẽra kachiruaba ichi sõde ne
kachirua uru buudeeba kachirua
berreabarii. 36-37 Bichiba ne bia
jaraaruuburã Dachi Akõreba bichi
bi'ia nibabii. Maamina ne kachirua
jaraaruuburã ichiba kastikai. Muuba
machimaa jaraaruu: Dachi Akõreba
kastikai ewaride jomaurãba ichimaa
jaradai ãchiba bedea kachirua bari-
kia jarapedaada».

Jesusba Jonás ũrubena jarada

Marcos 8:12; Lucas 11:29-32

38 Mau maadakare waabenarã
Moisesba buda jaradeabadauba,
fariseorã bida Jesusmaa jarasidau:

---

[s] **12:29** Mau versiculode Jesusba jara buu ẽbẽra dadarraa nii jũ nubuu kĩra ichiba jubawãe nii poyaabarii jai kachirua duabuikai baita.

—Jaradeabarii, daiba kũria panuu bichiba ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau waui. Makarã kuitaadai bichi bajãadebena needa.

39 Maamina Jesusba jarasii:

—Machi idibaebena kachiruarãba Dachi Akõrede ijãadai ida ƀu panuu. Machiba mu bajãadebena nee ƀuu kuitaadai baita kũria panuu muuba ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau waui. Maamina muuba ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau waubai. Machiba aƀaburu chi Dachi Akõre baita berreabarii Jonasba makada kĩra unudai. 40 Jonás ƀeda mechiu ƀide ewari õbea maude ẽsabude ƀuada kĩra mu, chi Ẽbẽra Ba Ƀuada ewari õbea maude ẽsabude, ioro ekare ƀuai. 41 Mau awara Dachi Akõreba jomaurã kastikai ewaride Nínive puurudebenarã jiradudapeda machi chi idibaebenarã nebura barau a jaradai. Jonasba jarada ũrisidaude ãchiba kachirua ida ƀudapeda Dachi Akõremaa neesidau. Mau Jonás audeara chi mechiu nii nama ƀumina machiba ijãadawẽa panuu. 42 Mau awara Salomón ewaride chi surdebena reina basii. Ichi drua kaitawẽeba neesii Salomón chi kuitaa nii bedea ũrii baita. Maamina nau ewaride Salomón audeara chi mechiu nii nama ƀumina machiba ijãadawẽa panuu. Maudeeba Dachi Akõreba kastikai ewaride mau wẽra jiradupeda machi nebura bara nuree ai.

Jai kachirua waya needa

Lucas 11:24-26

43 »Ẽbẽra kakuadebena wãaruude chi jai kachirua drua sirua wã'ãe ƀuude juru ƀuabarii bari ƀuai baita, maamina mau unukau.[t] 44 Maudeeba ichi du aƀa naka jarabarii: “Mu ƀuadamaa waya wãi”. Ara baaruude, mau ẽbẽra sõde de dumadu kuƀuu kĩra unubarii. Kuda bi'ia nejarr wã'ãe ƀuu maude joma bi'ia kuƀuu unubarii. 45 Maabae 7 jai kachiruarã ichi audeara kachirua ƀee mau ẽbẽramaa eneepeda chi ẽbẽra sõde eda panade wãbadau. Maudeeba chi ẽbẽra chi naa ƀuada audeara kachirua ƀeebarii. Ara mau kĩra chi muude ijãadawãe panuu baita machi, chi idibaebenarã kachiruarã baraa aude kachiruade paneedai».

Jesús ẽbẽrarã ichimaa neepedaada

Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21

46 Jesusba wabida ẽbẽrarãmaa berrea ƀuude chi nawe, chi ãbarã awara panuu ichi ome berrea kũria panasidau. 47 Aƀauba Jesusmaa jarasii:

—Bichi nawe, bichi ãbarã baara awara panuu. Ãchi bichi ome berrea kũria panuu.

---

[t] **12:43** Israeldebenarãba jarabachidau jai kachiruarã drua sirua wã'ãe ƀuude ƀeabadau. Isaías 34:14.

12:40 Jonás 1:17. **12:41** Jonás 3:5-10. **12:42** 1 Reyes 10:1-13.

48 Maamina Jesusba mau ẽbẽramaa jarasii:
—Bichimaarã ¿kai mu nawe maude mu ãbarãma?
49 Maabae ichi baara nibabadaurãmaa jua supeda jarasii:
—Cha duanuu mu nawe maude mu ãbarãbu. 50 Mu Chacha bajãade ƀuuba wauɗai kũria ƀuu, mau mu ãbabu, mu neekaubu maude mu nawebu.

Netaa uubarii ũrubena neburuda

Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8

13 1 Ara mau ewaride Jesús chi dedebena wãpeda mar iikaa aku ƀuade wãsii. 2 Maude ẽbẽrarã ãrea araa imi nuƀuasii ichimaa ara kaita. Maudeeba Jesús jãba aƀade utu wãsii maabae aku ƀeesii. Ẽbẽrarã ibude mar iikaa duaneesidau. 3 Maabae Jesusba ãchimaa naka ãrea neburu koƀeesii ne jaradeai baita:
«Ẽbẽra aƀa netaa pode wãsii. 4 Maka po kãriide chi ƀee netaa ode ƀaesidau. Maabae ibanarã needapeda pemikuasidau. 5 Chi ƀee netaa mokara idaade ƀaesidau. Chi ioro nausãa ƀuudeeba mau netaa isa tonosii. 6 Maamina pisiaba buusidau chi karr ãrea wã'ãe ƀuasiideeba. 7 Maude chi ƀee netaa uri idaa ƀuude ƀaesidau. Aria tonodapeda jũkara uri idaa ƀuuba bura kenasii. 8 Maamina chi waabenarã netaa ioro biade ƀaesidau. Waabenarã netaa aƀadebena 30 deasii, 70 maeburã 100. 9 Chi kuuru bara niiba kauwa ũrise».

Ẽbẽra netaa pobarii (13:1-23)

Jesusba ¿sakãe neburubachima jaradeai baita?

Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10

10 Maabae Jesús baara nibabadaurãba ichi kaita needapeda idisidau:
—¿Sakãe ẽbẽrarãmaa neburubarima, jaradeai baita?
11 Jesusba panausii:
—Bajãade Ƀuuba ichidirã ichi juade ua ƀuu ũrubena jomaurãmaa kuitaabiawẽa ƀumina machimaa kuitaabia ƀuu. 12 Aƀauba biawãra kuitaaruuburã, Dachi Akõreba aude kuitaabii. Maamina chi adua niiba ne kuitaa ƀuu kũrisiaruuburã ichiba kũrisia ƀuu Dachi Akõreba mau juakaa adaui. 13 Maudeeba muuba ãchimaa neburu ƀuudeeba jaradeabarii. Muuba wau ƀuu ãchiba unu panumina kuitaadawẽa panuu, maude muuba jara ƀuu ũri panumina kauwa ũridawẽa panuu.

14 Ãchiba Dachi Akõre baita
berreabarii Isaiasba jaraɗa kĩra
wauduu:
Nau ẽbẽrarãba ũri panumina
kauwa ũriɗakau. Ãchiba
ichiadumina, unuɗakau.
15 Ãchi sõ chaarea nureeɗeeba
ũriɗai kũriaɗakau mauɗe
unuɗai kũriaɗakau.
Maka panaɗawãe basirã,
unuɗai basii, ũriɗai basii
mauɗe sõɗeeba ijãaɗai
basii.
Maabae muumaa neepeɗaaɗa
basirã muuba ãchi
aribiabiai basii.
16 »Maamina machi ãrea bi'ia
panuu unubadauɗeeba mauɗe ũri-
badauɗeeba. 17 Muuba biawãra
jaraaruu: Dachi Akõre baita
berreabadaurãba mauɗe ẽbẽrarã
jipa nureerãba chi machiba unu
panuu unu kũria panasiɗau, maa-
mina unuɗaabasii. Mauɗe machiba
ũri panuu ãchiba ũri kũria panas-
mina, ãchiba ũriɗaabasii.

Jesusba kauwa ũribiasii chi netaa pobarii ũrubena

Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15

18 »Kauwa ũrísturu, kãare jara
ƀuu chi muuba neburuɗa chi
netaa pobarii ũrubena. 19 Netaa
oɗe poɗaba nau jara ƀuu: Bajãaɗe
Ƀuuba ichiɗirã ichi juaɗe ua
ƀuu ũrubena aƀa biɗa ũripeɗa
kuitaawẽeburã, jubawãe niiba
mau beɗea ichi sõɗe neeɗa kude
ƀeebikau ijãarãamera. 20 Netaa
mo iɗaa ƀuuɗe poɗa nau jara
ƀuu: waabenarã ẽbẽrarãba Dachi
Akõre beɗea ũriɗapeɗa ãrea
kĩrajuu ũribadau. 21 Maamina chi
karr ãrea jidauwẽa ƀuuɗeeba ãrea
dauchia jãadua ƀuakau. Ewari
kachirua ƀaeruuɗe maeburã
Dachi Akõre beɗea ijãa ƀuu-
ɗeeba ẽbẽrarãba kachirua wau-
duuɗe ichiba ijãa ƀuu ida ƀubarii.
22 Netaa ioro uri iɗaa ƀuuɗe poɗa
nau jara ƀuu: chi nuree ẽbẽrarãba
Dachi Akõre beɗea ũribadau,
maamina ãchi saka bi'ia paneeɗai
baita, ne joma uru panaɗai baita
mauɗe kĩrajuu panaɗai baita ãrea
kũrisiabadau. Joma mauba Dachi
Akõre beɗea waa ũribiaɗakau.
Mauɗeeba ne bia waubiaɗakau.
23 Maamina netaa ioro biaɗe poɗa
nau jara ƀuu: waabenarãba Dachi
Akõre beɗea bia ũriɗapeɗa ijãa-
badau. Maabae chi nureerãba
bi'ia waubadau Dachi Akõre baita,
waabenarãba aude bi'ia waubadau
mauɗe waabenarãba aude bi'ia
ãrea waubadau.[u]

Trigo uuɗaɗe sirua kachirua uuɗa

24 Maabae Jesusba june
neburusii jaradeai baita:
«Bajãaɗe Ƀuuba ichiɗirã ichi
juaɗe ua ƀuu nau kĩra ƀuu.
Ẽbẽra ƀuasii. Mau ẽbẽraba ichi
druaɗe trigo taa bi'ia kau uusii.
25 Maamina chi ichi baita bari

[u] **13:23** Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Waabenarãba 30 chaubadau, waabenarãba sesenta chaubadau mauɗe waabenarãba 100 chaubadau.*

13:15 Isaías 6:9-10.

trajabadaurã kãi duanuumisa
chi kĩramaabarii neepeɗa sirua
kachirua trigo uuɗaɗe uusii.
Maabae wãsii. 26 Mau maaɗakare
chi trigo tonopeɗa pãra koƀeesiiɗe
sirua kachirua siɗa tonosii. 27 Chi
ichi baita bari trajabadaurãba chi
chibarimaa iɗiɗe wãsiɗau: “Dai
mechiu, bichi druaɗe trigo bi'ia
uusiibʉrã ¿jãu sirua kachirua
samareeba neesma?” 28 Chi
chibariba panausii: “Mʉ kĩramaa-
bariiba maka wausii”. Maabae
chi ichi baita bari trajabadaurãba
ichimaa iɗisiɗau: “Maka ƀuu-
bʉrã ¿kʉ̃ria ƀuka daiba chi sirua
kachirua ẽekuaɗe wãɗai?” 29 Chi
chibariba panausii: “Makarʉ́sturu.
Maka wauduubʉrã chi trigo
sirua kachirua baara ẽekuaɗaika.
30 Bibuara ƀuu ida ãbua waribiɗai
aƀa chauruuɗaa. Mau chauruu
ewariɗe mʉʉba jarai chi junaa-
duurãmaa: naa chi sirua kachirua
araa peɗapeɗa jamase baaɗai
baita. Maamina chi trigo mʉ ne
pebarii deɗe pe nuƀústuru”».

Mostaza taa ʉ̃rʉbena nebʉrʉɗa

Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-19

31 Jesusba maucha june
nebʉrʉsii jaradeai baita:
—Bajãaɗe Ƀuuba ichiɗirã
ichi juaɗe ua ƀuu nau kĩra
ƀuu. Ẽbẽraba mostaza taa ichi
druaɗe uusii. 32 Mau mostaza taa
joma dachiba uubadau audeara
kaebeara nii. Maamina uuɗa-
kare, waabenarã netaa audeara
mechia waribarii, aƀa chi mau
bakuru ara ichi ara nuƀeeruuɗaa.
Mauɗeeba ibanarã chi juataeɗe
de wauɗe neebadau».

Pan ẽesãabibarii ʉ̃rʉbena nebʉrʉɗa

Lucas 13:20-21

33 Mauɗe Jesusba maucha
nebʉrʉsii, jaradeai baita:
«Bajãaɗe Ƀuuba ichiɗirã ichi
juaɗe ua ƀuu masa ẽesãabibarii
kĩra ƀuu. Mau masa ẽesãabibarii
wẽraba ƀa'ãra adaupeɗa harina
ãreaɗe kuasii. Maabae eɗa ãrea
perasii aƀa joma ẽesãaruuɗaa».

Jesusba nebʉrʉɗa jaradeai baita

Marcos 4:33-34

34 Mau joma Jesusba ẽbẽrarã
ãreamaa mau nebʉrʉsii jaradeai
baita. Nebʉrʉʉruuwãebʉrã,
jaradeaka basii. 35 Dachi Akõre
baita berreabariiba jaraɗa kĩra
biawãra makasii:

> «Mʉʉba nebʉrʉʉruuba
> berreai. Dachi Akõreba
> nau drua wauɗaɗebena
> iɗiiɗaa kuitaabiwẽa ƀuaɗa,
> mʉʉba mau jarai».

Sirua kachirua ne uu nuƀuuɗe Jesusba kuitaa jaraɗa

36 Maabae Jesús ẽbẽrarã ome
ƀuaɗa wãaruu apeɗa, deeɗaa
wãsii. Ichi baara nibabadau
neeɗapeɗa iɗisiɗau:
—Sirua kachirua uuɗa ʉ̃rʉbena
daimaa kuitaa jarase.

13:35 Salmos 78:2.

37 Jesusba jarasii:
—Chi netaa bia uubarii mu,
chi Ẽbẽra Ba Buadabu. 38 Ne uu
nuɓuu nau druabu. Chi netaa
bia Bajãade Buuba ichidirã ichi
juade ua ɓuudebena ẽbẽrarãbu.
Sirua kachirua, chi miadaa aude
mechiu niidebu. 39 Chi kĩramaa-
maarã, mau sirua kachirua uuda
jubawãe niibu. Chi ne uu nuɓuu
chaudai ewari jara ɓuu chi bari-
bai ewari. Chi ne uu nuɓuu juna-
badaurã Dachi Akõre angelerãbu.
40 Sirua kachirua ẽedapeda baa-
badau kĩra nau ewari baribaa-
ruude makai. 41 Mu, chi Ẽbẽra
Ba Buadaba angelerã buikai
kachirua waubadaurã pedamera
maude kachirua waubiabadaurã
muuderã mu juade ua ɓuudebena.
42 Maarã tubu aokode ɓatakuadai.
Aria kĩra nomaa jẽa panadai
maude pu'uaba kida kurrua ko
panadai. 43 Maamina chi jipa ɓee
ãchi Akõre juade umada kĩra
tedechoa panadai. Chi kuuru bara
niiba kauwa ũrise.

Drua nedoda maude perla nedoda

44 Bajãade Buuba ichidirã ichi
juade ua ɓuu chi nejarra iorode
mera ɓuda kĩra ɓuu. Mau chi
nejarra ẽbẽraba unupeda chi
ɓuadamaa mera ɓusii. Maabae
kĩrajuu wãpeda joma ichiba uru
ɓuu nedobuipeda chi drua nedosii.
45 »Mau awara Bajãade Buuba
ichidirã ichi juade ua ɓuu nau kĩra
ɓuu. Ẽbẽra chi ne nedobarii ɓuasii.
Mau ẽbẽraba perla juru ɓuabachii
nedoyua. 46 Maka ɓuude aba chi
nejarr ãrea idibadau unusii. Ara
makude ichiba uru ɓuu joma
nedobuipeda mau perla nedosii.

Ãtarraya ũrubena

47 »Bajãade Buuba ichidirã ichi
juade ua ɓuu ãtarraya kĩra ɓuu.
Ãtarrayaba do ɓataaduude ɓeda
barikia jidaubadau. 48 Beda ãrea
pãriiruude, ibudaa erta adoe-
badau maabae aku paneepedaada
chi aude bibuara ɓee jurubadau
ẽde awara pedayua. Chi kachirua
ɓatadakabadau. 49 Ara mau kĩra
ɓuai chi baribai ewari. Dachi
Akõre angelerã needapeda ẽbẽra
kachirua chi jipa ɓee tãedebena
awara ɓudai. 50 Maabae tubu
aokode ɓatakuadai. Aria
kĩra nomaa jẽa panadai maude
pu'uaba kida kurrua ko panadai.

Ne kaebea widi maude ne kaebea sore ũrubena

51 Maabae Jesusba idisii:
—Muuba jarada ¿machiba joma
kauwa ũrisidaka?
Ãchiba panausidau:
—Maerã, dai Mechiu.
52 Maude Jesusba jarasii:
—Bajãade Buuba ichidirã ichi
juade ua ɓuu ũrubena Moisesba
ɓuda jaradeabariiba kuitaaruu-
burã, de chibari kĩra ɓuu. Ichiba
chi ne kaebea bia widi pe nuɓuu-
marebena maude chi ne kaebea
bia nabẽraedebena sida unubibarii.

Jesús Nazaretde ɓuada

Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30

53 Maka joma neburusiide
jaradeai baita, Jesús ãyaa wãsii.

54 Maabae ichi puurude neesii.
Earaba judiorã araa ãbua imi-
badau dede jaradea buasii. Chi
ũri panuuba adua basiideeba
kãare kũrisiadayu naka jarasidau:
—¿Kaiba jãumaa kũrisia kuitaa
deasma? ¿Saka ẽbẽrarãba ne
poyaa waudakau poyaa waui?
55 ¿Ichi dachi puurudebena
bakuruba ne kaebea waubarii
warrwãeka? Ichi nawe ¿Maria-
wãeka? Ichi ãbarã ¿Santiago,
José, Simón maude Judaswãeka?
56 Joma ichi neekaurã ¿dachi
tãede panuuwãeka? Maka, ¿ichiba
sama mau ãrea kuitaasma?
57 Ãchiba Jesús ijãadai
kũriadaabasii. Maudeeba Jesusba
jarasii:
—Dachi Akõre baita berrea-
barii ãibena druade wapeadee
nii abadau, maamina ara ichi
druadebenarãba maude ichi dede-
benarãba wapeadee nii adakau.
58 Ãchiba ijãadaabasiideeba
Jesusba aria ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau ãrea waubasii.

Herodesba Jesús ũrubena ũrida

Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9

14 1 Mau ewaride Herodes
Galilea druadebena chi
jaradea ua buabarii basii.[v] Mau
Herodesba Jesusba wauda ũru-
bena ũrisii. 2 Maudeeba ichiba
chi trajabadaurãmaa jarasii: «¡Jãu
Juan chi Boro Eabarii chokae jira-
duda! Maudéburu joma ẽbẽrarãba
ne poyaa waudakau poyaa
waubarii».
3-4 Herodesba mau jarasii Juan
beabisiideeba. Mau naka buasii:
Herodesba ara ichi ãba Felipe
wẽra Herodías abadau adausii.
Maamina Juanba ichimaa jara-
bachii: «Moisesba budade jara
buu bichi ãba wẽra adaubai buu».
Maudeeba Herodesba Juan jidau-
bipeda kaenaba jũbipeda jũa-
badau dede jũabisii. 5 Juan beabii
kũria buasmina puurudebenarã
wapea buasiideeba poyaa maka-
wẽa buasii. Puurudebenarãba
kũrisia panasii Juan Dachi Akõre
baita berreabarii.
6 Herodes chi naweba adauda
ewari kĩrajuu wau panuude
Herodías kau jomaurã daade
baerasii. Mauba Herodes ãrea
kĩrajuusii. 7 Maudeeba mau
ãweramaa bedea deasii ne barikia
ichiba idiiruu deai baita. 8 Maude
chi naweba ichi kaumaa naka idi-
bisii: «Muumaa paratude Juan chi
Boro Eabarii boro dease».
9 Maka idisiide Herodes
kĩra nomaasii. Maamina joma chi
ichi baara komaa panuu daade
bedea deadadeeba Herodías
kauba idida waubisii. 10 Ara
makude Juan jũabadau dede jũa
buu boro buatubisii. 11 Juan boro
paratude eneedapeda Herodías

[v] **14:1** *Herodes.* Mau Herodes «Antipas» abachidau. Mau ũrubena bu kubuu: Mateo 14:1-10; Lucas 3:19; 9:7-9; 13:31-33; 23:6-12. Antipas akõre «Herodes chi Mechiu» abachidau. Mateo 2:1-23.

14:3-4 Levítico 18:16.

kaumaa deasidau. Maabae chi
kauba chi nawemaa deasii. 12 Mau
maadakare Juan baara niba-
pedaadaba chi kakua adoedapeda
jau busidau. Maabae Jesusmaa
jarade wãsidau.

Jesusba 5.000 ẽbẽrarã kobiada

Marcos 6:30-44;
Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14

13 Jesusba Juan biuda ũrisiide
ichi du aba jãbade ẽbẽra ãrea
wã'ãemaa wãaruu basii. Maamina
ẽbẽrarãba ichi samaa wãaruu
kuitaasidaude puuruchadebena
jũde araa wãsidau. 14 Jesús jãba-
debena edaa wãsiide ẽbẽrarã ãrea
unusii. Maarã kĩra chuburiasii-
deeba chi ẽpermo nuree aribia-
biasii. 15 Kiumaa buude ichi baara
nibabadaurã ichimaa needapeda
jarasidau:
—Nama ara kaita ẽbẽrarã
wã'ãe. Mau awara kiumaa buu.
Ẽbẽrarãmaa jarase puuru beede
chiko nedode wãdamera.
16 Maude Jesusba ichi baara
nibabadaurãmaa jarasii:
—Jãarã wãdaabai buu. Machia-
buru chiko kobiásturu.
17 Maamina ãchiba jarasidau:
—Daiba pan jua aba maude
beda ome uru panuu.
18 Jesusba jarasii:
—Muumaa enésturu.
19 Maabae ẽbẽrarãmaa jara-
sii siruade aku paneedamera.
Mau pan jua aba panuu maude
beda ome panuu ichi juade adau-
peda bajãamaa ichiapeda Dachi
Akõremaa bi'ia jarasii. Maabae
pan buakuapeda ichi baara niba-
badaurãmaa deadakasii deadaka-
damera. 20 Jomaurã kodapeda bi
jãwaasidau. Chi Jesús baara niba-
badaurãba pan ũru beeda araa
pesidaude 12 jabara waabiru-
bisidau. 21 Aria chi kopedaada
5.000 mukĩrarã basii maude
wẽrarã, warrarã juasiidawẽa.

Jesús bania ũru nibada

Marcos 6:45-52; Juan 6:16-21

22 Mau maadakare Jesusba
ichi baara nibabadaurã jãbade
wãbiasii ichi naa wa kĩaraa wãda-
mera. Maude ichi aria beesii
ẽbẽrarã ãchi deedaa wãbiai baita.
23 Jomaurã wãbiapeda ichi du
aba eadaa Dachi Akõremaa utaa
idide wãsii. Kiusiide ichi du aba
buasii. 24 Maumisa Jesús baara
nibabadaurã mar kẽsa pana-
sidau. Maude mar ũrape imatu
wã kubuuba jãba utaa jira adau
kobeesii, chi pũatu ãchi kĩramaa
pũatu kãriideeba.
25 Ewarimaa Jesús ãchi kaita
bania ũru tua kãribasii. 26 Maa-
mina ichi baara nibabadaurãba
mau unusidaude ãrea perasidau.
Wapeaba ãchi biasidau:
—¡Jãu jauribu!
27 Ara makude Jesusba jarasii:
—¡Apísturu, perarãsturu!
¡Muubu!
28 Maude Pedroba ichimaa
jarasii:
—Mu Mechiu, biawãra
bichiburã, mu bania ũru bichi-
maa wãbise.
29 Ara makude Jesusba jarasii:
—¡Neese!

Ara makude Pedro jãbadebena edaa wãpeda Jesusmaa bania ũru kãribasii. 30 Maamina mau pũatu meserãa ãrea pũatu kuþuu unusiide, perasii maude edaa taa kãribasii. Maabae þiasii:

—Dai Mechiu, ¡mu karibase!

31 Ara makude Jesusba juade jidau adausii maabae jarasii:

—¿Wabida bichiba ijãawẽa þuka? ¿Sakãe ijãawẽa þuma muuba bichi bania ũru poyaa nibabii þuu?

32 Jãbade atausidaude chi pũatu apiisii. 33 Maabae joma jãbade panuu Jesús daade õdarrde kopaneedapeda ichimaa bi'ia berreasidau:

—¡Bichi biawãra Dachi Akõre Warrbu!

Jesusba ẽpermo nureerã ãrea aribiabiada Genesaret druade

Marcos 6:53-56

34 Kĩare basidaude, Genesaret druade neesidau. 35 Arabena ẽbẽrarãba Jesús kuitaasidau. Maudeeba joma ãchi druade jarade buisidau Jesús needa. Maabae ẽbẽrarãba joma chi ẽpermo nureerã ichimaa eneesidau. 36 Ãchiba ichimaa chi chuburia idisidau ichiba ichi anaþari jũbarii ide waubiamera. Joma ẽpermo nureeba mau wauduude aribiabachidau.

Jua jeraabadau ũrubena idida

Marcos 7:1-23

15 1 Mau maadakare waabenarã fariseorã maude Moisesba þuda jaradeabadaurã Jerusalén puurudebena Jesusmaa needapeda idisidau:

2 —Bichi baara nibabadaurã jua jeraadawẽa kobadau. ¿Sakãe dachi nabẽraededebenarãba jaradeapedaada ida þu panuma?[w]

3 Maude Jesusba panausii:

—Machia bida ¿sakãe Dachi Akõreba waubi þuu bedea ida þubadama ara machiba waubadau aude wau kũria panuudeeba? 4 Ichiba naka jarasii: “Bichi akõre maude bichi nawe wapeadee þuase”. Nau sida jarasii: “Barikiuba ichi akõre maeburã ichi nawe kachirua jaraaruuburã, mau biui þuu”. 5-6 Maamina machiba jaradeabadau ẽbẽra aþaba poyaa jarai chi akõremaa maeburã chi nawemaa: “Joma muuba uru þuu Dachi Akõremaa deasiideeba muuba bichi poyaa aidaabai”. Maka machi nabẽraededebenaba jaradeapedaada ijãa panuudeeba Dachi Akõre bedea ida þubadau. 7 ¡Machi setaa ẽbẽra bia nuree abadau! Chi Dachi Akõre baita berreabarii Isaiasba machi ũrubena arakude þusii. Naka jarasii:

---

[w] **15:2** Dachi Akõre bedeade þu kuþuu judiorã paarerã kuidai panasii, maamina Jesús ewaride fariseorãba jaradeabachidau joma jua jeraadai panuu nabẽraededebenarãba jarapedaada kĩra. Levítico 22:4-8.

15:4 Éxodo 20:12. **15:4** Éxodo 21:17.

8 Nau puurudebenarãba
mũumaa bi'ia berreabadau,
maamina biawãra
ãchi sõdeeba mũude
kũrisiadakau.
9 Mũ bari kũriabadau.
Mũ bedea jaradeadai
badamaarã, ẽbẽra
kũrisiaburu jaradeabadau.
10 Maabae Jesusba ẽbẽrarã
aria panuu joma iukuapeda naka
jarasii:
—Mũ bedea ũrísturu kuitaadamera. 11 Dachiba kobadauba Dachi
Akõre daade miadaa ƀukau. Maumaarã dachi okarrdebena cheeruuba dachi miadaa waubibarii.
12 Mau maadakare Jesús baara
nibabadaurã ara kaita needapeda
jarasidau:
—¿Bichiba kuitaa ƀuu kĩra
fariseorã sõ kachirua panuu
bichiba jãu bedea jarasiideeba?
13 Jesusba panausii:
—Mũ Chacha bajãade ƀuuba
joma chi bakuru uu bada chi
karrdeede ẽekuai. 14 Maudeeba
fariseorã kakua kũrisiarásturu.
Ãchi o unubibadaurã dau pãriu
nuree kĩra panuu. Dau pãriu niiba
aƀa dau pãriu niimaa o jaradearuude, omea choƀeade ƀae wãdai.
15 Maude Pedroba Jesusmaa
jarasii:
—Dachiba kobadau ũrũbena
bichiba jaradeada daimaa bi'ia
jarase.
16 Jesusba idisii:
—¿Machia bida wabida adua
panuu kĩra panuka? 17 Joma
chi ẽbẽra okarrde wãaruu, ƀide
wãbarii maabae awara wãbarii.
¿Mau kuitaadawẽa panuka?
18 Maamina ẽbẽra okarrdebena
cheeruu ichi sõdebena wãbarii.
Maudeeba ẽbẽra kachirua ƀeebibarii Dachi Akõre daade. 19 Ẽbẽra
sõdebena nakũ kũrisia kachirua
awara wãbarii: mia beayu; aƀa
miakãida junebena ome kãi
nuƀeeyu; waabenarã ome ne
kachirua wauyu; chiruayu; setaa
jarayu; aƀau ũrũbena miadaa
berreayu; makũ kũrisia. 20 Joma
mauba ẽbẽra Dachi Akõre daade
miadaa ƀubarii, maamina jua
jeraawẽa kooruuba dachi miadaa
ƀukau.

Jesusba cananeobida wẽra aribiabida

Marcos 7:24-30

21 Jesús arabena Tiro druadaa maude Sidón druadaa wãsii.
22 Maude cananeobida wẽra mau
druadebena Jesús niimaa neesii.
Mau wẽraba naka jĩwa berrea
koƀeesii:
—¡Mũ Mechiu, Daviddebena
needa, mũ kĩra chuburiáse! Mũ
kau jai kachiruaba ãrea bi'iwãe
ƀeebi ƀuu.
23 Maamina Jesusba panaubasii.
Maude ichi baara nibabadaurã
ara kaita wãdapeda ichimaa naka
chi chuburia idisidau:
—Jãu wẽra dachi kaade ƀia nii.
Ichimaa jarase ãyaa wãmera.
24 Wẽra cananeobidadeeba
Jesusba ichimaa jarasii:

15:9 Isaías 29:13.

—Dachi Akõreba mu̶ bu̶isii, israelde̶benarã aide̶akuamera, oejarã barikiude̶ duanuu kĩra nureede̶eeba.

25 Maude̶ wẽra Jesús daade̶ õdarrde̶ kobeepede̶a jarasii:

—Mu̶ Mechiu, ¡karibase!

26 Jesusba panausii:

Bi'iwãe bu̶u warrarã chiko juakaa adauyu maabae usarãmaa deade̶akayu.

27 Maude̶ wẽraba jarasii:

—Bichiba biawãra jara bu̶u, mu̶ Mechiu, maamina usarãba chi chibari chiko jurrchoabi-pede̶aade̶a mesade̶ebena bu̶aepede̶aade̶a kobadau.

28 Maabae Jesusba jarasii:

—Wẽra, bichiba biawãra ijãa bu̶u mu̶u̶ba bichi kau poyaa aribiabii bu̶u. Maude̶eeba bichiba kũria bu̶u kĩra mu̶u̶ba waui.

Ara maku̶de̶ chi kau aribiasii.

Jesusba 4.000 ẽbẽrarã kobiade̶a

Marcos 8:1-10

29 Arabena Jesús wãsii mar Galileade̶aa. Eade̶ u̶tu̶ wãpede̶a aria aku̶ be̶esii. 30 Maabae ẽbẽrarã ãrea ichi bu̶umaa neeside̶au. Maarãba jũru̶ nu̶ka nuree, dau pãriu nuree, bosara nuree, jua morraa nuree maude̶ waabenarã ẽpermo nureerã eneeside̶au. Mau joma Jesús kĩraare duanuude̶ nee-side̶au. Maabae ichiba joma aribia-biasii. 31 Ẽbẽra aria panuurãba unuside̶au chi bosara nuree̶a berreaduu, chi jua morraa nuree̶a aribiaduu, jũru̶ nu̶ka nuree̶a bi'ia nibade̶eaduu maude̶ dau pãriu nuree̶a unu panuu. Jomaurãba kãare kũrisiade̶ai adua panaside̶aude̶eeba israelde̶benarã Akõremaa bi'ia berreaside̶au.

32 Maka panuude̶ Jesusba ichi baara nibabadaurã iukuapede̶a jarasii:

—Mu̶u̶ba nau ẽbẽrarã kĩra chuburia bu̶u, mu̶ baara panuu ewari õbea baaruude̶eeba. Ãchiba kode̶ai wã'ãesii. Mu̶u̶ba jãarã ãchi deede̶aa kode̶awẽa wãde̶ai kũriawẽe. Mu̶u̶ba bari ara jãka wãde̶ai ida bu̶uruubu̶rã ode̶ wawa dide̶ide̶ai.

33 Maamina ichi baara nibabadaurãba ide̶ide̶side̶au:

—Nama ẽbẽrarã wã'ãede̶ ¿sama unude̶aima kode̶ai baita naka ãrea baita?

34 Maude̶ Jesusba ide̶ikuasii:

—¿Machiba sãabe pan uru panuma?

Ãchiba panaside̶au:

—Uru panuu 7 maude̶ be̶eda cheke ãreawãe uru panuu.

35 Maabae Jesusba ẽbẽrarã jeede̶a aku̶ duaneede̶ai jarasii. 36 Mau maade̶akare mau 7 pan maude̶ chi be̶eda ichi juade̶ adau-pede̶a Dachi Akõremaa ichíturu kide̶ibai asii. Makapede̶a chi be̶eda maude̶ pan bu̶akuapede̶a ichi baara nibabadaurãmaa deasii deade̶akade̶amera. Maabae dea-de̶akaside̶au. 37 Joma be̶i jãwaa koside̶au. Chi ũru̶ be̶eede̶a araa pesi-de̶aude̶ 7 jabara mechiu waabiru-biside̶au. 38 Chi kopede̶aade̶a 4.000 mukĩrarã basii, wẽrarã maude̶ warrarã juasiide̶awẽa. 39 Mau maade̶akare Jesusba ẽbẽrarã ãchi deemaa bu̶ikasii maabae jãbade̶

eđa wãpeđa, Magadán druađaa wãsii.[x]

Fariseorãba Jesusmaa ne poyaa wauđakau waubii kũria panađa

Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56

16 1 Mau maađakare waabenarã fariseorã mauđe saduceorã Jesusmaa neesiđau. Ichi bajãađebena nee ƀuu kuitaađai baita ichimaa iđisiđau ẽbẽrarãba ne poyaa wauđakau waumera. 2 Mauđe Jesusba panausii: «Kiuruuđe occidenteare bajãa puria nuƀuuƀũrã, machiba norema iu bia ƀuai a jarabadau. 3 Mauđe dapeđe orienteare bajãa puria nuƀuuƀũrã mauđe jũrũara ãrea nuƀuuƀũrã, machiba jarabadau iu pãriui. Machiba bajãa maka ichiaduuba kuitaa panumina Dachi Akõreba nau iđibaebena wau ƀuu kuitaađakau. 4 Machi chi iđibaebenarã kachiruarãba Dachi Akõređe ijãađai ida ƀu panuu. Iđi panuu mũũba ẽbẽrarãba ne poyaa wauđakau waumera. Maamina mũũba maka waubai. Machiba aƀaburu Jonás maka ƀuađa kĩra unuđai».

Maabae Jesús ãchi ƀũipeđa wãsii.

Fariseorã masa ẽesãabibarii

Marcos 8:14-21

5 Mar mechiu kĩaraa wãsiđauđe Jesús baara nibabadaurãba pan adoeđai kĩrabađaabasii. 6 Mauđe Jesusba jarasii:

—Fariseorã masa ẽesãabibarii mauđe saduceorãđe kauwa panásturu.

7 Jesús baara nibabadaurã ãchi chiya naka berreasiđau:

—Ichiba maka jarasii dachiba pan eneeđaabasiiđeeba.

8 Jesusba kuitaa ƀuasii kãare ũrũbena berrea panuu. Mauđeeba jarasii:

—¿Sakãe pan wã'ãe a panuma? Machiba Dachi Akõređe ijãađawẽa panuu kĩra panuu. 9 ¿Mũũba wauđa machiba unusiđamina kauwa ũriđawẽa panuka? ¿Kĩrabađawẽka pan jua aƀađebena mũũba ẽbẽrarã 5.000 kobiađa? ¿Kĩrabađawẽka machiba chi ũrũ ƀeeđaba sãabe jaƀara mechiu waabirubiapeđaađa? 10 ¿Mauđe kĩrabađawẽka pan jua aƀa ome panuuba mũũba ẽbẽrarã 4.000 kobiađa? ¿Kĩrabađawẽka machiba chi ũrũ ƀeeđa pesiđauđe jaƀara mechiu sãabe waabirubiapeđaađa? 11 ¿Sakaburu kauwa ũriđawẽma, mũũba pan ũrũbena berreawẽa ƀuu? Mũũba jarasii fariseorã masa ẽesãabibarii mauđe saduceorãđe kauwa panađamera.

12 Maabáeburu kuitaasiđau Jesusba masa ẽesãabibarii ũrũbena jarawẽa ƀuasii, maumaarã jara ƀuasii fariseorãba, saduceorãba jaradeabadau ũrũbena kauwa panađamera.

---

[x] **15:39** *Magadán.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe naka ƀũ kuƀuu: *Magdala.*

16:4 Jonás 3:3-9; Mateo 12:38-41. **16:9** Mateo 14:17-21. **16:10** Mateo 15:34-38.

Pedroba Jesús ũrubena jarada
Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21

13 Mau maadakare Jesús ichi
baara nibabadaurã baara Cesarea-
Filipode neesidau. Maude Jesusba
ãchimaa idisii:
—Mu, chi Ẽbẽra Ba Buada
Ẽbẽrarãba mu ¿kai kũrisia
panuma?
14 Ãchiba jarasidau:
—Chi nureeba jara panuu
bichi Juan chi Boro Eabarii.
Waabenarãba jara panuu bichi
Elías. Waabenarãba jara panuu
bichi Jeremías maeburã Dachi
Akõre baita berreabarii.
15 Maude Jesusba idisii:
—Maamina machiba mu ¿kai
kũrisia panuma?
16 Simón Pedroba panausii:
—Bichi Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jarada, Dachi
Akõre chokae ƀuu Warrbu.
17 Jesusba jarasii:
—Bichi ãrea bi'ia ƀuu, Simón,
Jonás warr. Aƀau ẽbẽra bida
bichimaa mau kuitaabiibasii,
maumaarã mu Chacha bajãade
ƀuuba kuitaabisii. 18 Muuba
jaraaruu: bichi Pedrobu. Muuba
nau mo ũru mu puuru wauruu.[y]
Biumia aƀau bida mu puuru ome
poyaabai.[z] 19 Puurudebena llave
dearuu kĩra muuba bichi Dachi
Akõreba ichidirã ichi juade ua
ƀuu tãede chi mechiu ƀui.[a] Chi
bichiba nau iujãade ida kabiwẽe
Dachi Akõre bajãade ƀúbida ara
mau kĩra ida kabiibai. Maude
chi bichiba iujãade ida kabi ƀuu
Dachi Akõre bajãade ƀúbida ida
kabii.
20 Maabae Jesusba ichi baara
nibabadaurãmaa ãrea jarasii
aƀaumaa bida jararãadamera ichi
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii
deai jarada.

Jesusba ichi beadai ũrubena jarada
Marcos 8:31—9:1; Lucas 9:22-27

21 Mau tõpe Jesusba jara koƀee-
sii ichi baara nibabadaurãmaa
ichi Jerusalendaa wãdakare, ãrea
bi'iwãe ƀuai ƀuu. Naka jarasii:
—Mu puurudebena jaradea ua
ƀuabadaurã juade, paare mechiurã
juade maude Moisesba ƀuda
jaradeabadaurã juade bida ãrea
bi'iwãe ƀuai. Mu beabidai maa-
mina ewari õbeade chokae jiradui.
22 Maka jarasiideeba Pedroba
Jesús awara adoepeda iadaa ƀuu
kĩra jarasii:
—Mu Mechiu, maka
berrearáse. Dachi Akõreba bichi
maka ida ƀuubai.
23 Maamina Jesusba waya
ichiapeda Pedromaa jarasii:
—¡Satanás, mu jãkaabena ãyaa
wãse! Muuba waui ƀuu bichiba

---

[y] **16:18** *Pedro.* Pedro trũ griego bedeade jara ƀuu «mo». *Nau mo.* Pedro trũ mo jara ƀuudeeba waabenarãmaarã, Jesusba nau mo aaruudeeba «Pedro» jara ƀuu. Waabenarãmaarã, jara ƀuu chi Pedroba jarada. Maude waabenarãmaarã, jara ƀuu «Jesús». 1 Corintios 3:11; 10:4; 1 Pedro 2:6-8. [z] **16:18** Griego bedeade ƀu kuƀuu: *Hades poraa waiƀua.* [a] **16:19** Jesús ewaride puurudebena llave uru ƀuu chi mechiu basii.

ida kabiwẽe. Bichiba Dachi Akõre
kĩra kũrisiawẽa ƀuu. Maumaarã
ẽbẽra kĩra kũrisia ƀuu.
24 Maabae Jesusba ichi baara
nibabadaurãmaa jarasii:
—Aƀa mʉ baara nibai kũria
ƀuubʉrã, mauba wau kũria ƀuu
ida ƀupeɗa ãrea bi'iwãe ƀuai
baita ƀuai ƀuu. Maabae mʉ baara
wãi ƀuu.[b] 25 Aƀa ara ichi karibai
kũriaruubʉrã, mau poyaabai.
Maamina aƀa mʉ kakua biuruu-
bʉrã, Dachi Akõre ome ewaricha
chokae ƀuai. 26 Ẽbẽra nau iujãaɗe
ne joma uru ƀuuɗe biuruubʉrã,
¿ichiba uru ƀuuba karibai ƀuka?
Biubiimaaba ichiba uru ƀuu-
ɗebena ¿sãabe poyaa deaima?
27 Biawãra mʉ, chi Ẽbẽra Ba
Ƀuaɗa angelerã ome neei mʉ
Chacha poyaaɗeeba chi ẽbẽrarã
nebʉra ichiai baita. Mauɗe bia
waubadaurã mʉʉba bia ƀui
mauɗe kachirua waubadaurã
kastikai. 28 Mʉʉba biawãra jaraa-
ruu: chi nuree nama panuu biu-
ɗai naeɗe unuɗai mʉ, chi Ẽbẽra
Ba Ƀuaɗa Dachi Akõreba ichiɗirã
ichi juaɗe ua ƀuu neeruu.[c]

Jesús kĩra awara diɗiɗa

Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36

17 1 6 ewari baɗakare Jesusba
Pedro, Santiago mauɗe
chi ãba Juan ãchi du aƀa ea ʉtʉ
nuƀuuɗaa adoesii. 2 Aria ãchi
daaɗe Jesús kĩra awara diɗisii.
Ichi kĩedarr ʉmada kĩra teɗechoa
diɗisii mauɗe ichi paru ũɗaa kĩra
torroa diɗisii. 3 Maka ƀuuɗe ãchiba
unusiɗau Moisés mauɗe Elías Jesús
ome berreamaa panuu. 4 Mauɗeeba
Pedroba Jesusmaa jarasii:
—Dai Mechiu, bibuara ƀuu dai
nama panuu. Bichiba kũria ƀuu-
bʉrã daiba de cheke õbea pãeƀari-
ɗai, aƀa bichi baita, aƀa Moisés
baita mauɗe aƀa Elías baita.
5 Pedro maka berrea ƀuuɗe
jũrʉara ũɗaa ƀuu ãchi ũrʉ neesii.
Mau jũrʉaraɗebena nau beɗea
jĩwa ũrisiɗau: «Nau mʉ Warrbʉ.
Mʉʉba mau ãrea kũria ƀuu
mauɗe mau kakua kĩrajʉʉ ƀuu.
Mauba jara ƀuu ũrísturu».
6 Mau ũrisiɗauɗe wapeaba
dauƀʉʉrʉ ioromaa tʉsiɗau.
7 Maka ƀuuɗe Jesús neepeɗa ãchi
wausii. Maabae jarasii:
—Jiradústuru. Wapearãsturu.
8 Ãchiba waya ichiaduuɗe chi
waabenarã unuɗaabasii. Aƀaburu
Jesús ãchi ome ƀuasii.
9 Eaɗebena eɗaa wãaduu
niɗauɗe Jesusba ãchimaa naka
jarasii:
—Machiba unupeɗaaɗa aƀau-
maa biɗa jararãsturu aƀa mʉ,
chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa chokae
jiraduuruuɗaa.

---

[b] **16:24** *Ãrea bi'iwãe ƀuai baita ƀuai ƀuu.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Ichi cruz adooi ƀuu.* [c] **16:28** *Unuɗai mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa Dachi Akõreba ichiɗirã ichi juaɗe ua ƀuu neeruu.* Bia kuitaaɗawẽa panuu kãare unuɗai. Waabenarãmaarã, jara ƀuu Jesús kĩra awara nuƀeei unuɗai. Waabenarãmaarã, jara ƀuu Jesús chokae jiradupeɗa, ichi bajãaɗaa wãi, maebʉrã Dachi Akõre Jauri neei ũrʉbena unuɗai. Daniel 7:13-14.

17:5 Deuteronomio 18:15; Isaías 42:1.

10 Mauɗe ãchiba Jesusmaa
iɗisiɗau:
—Makarã Moisesba ƀuɗa
jaradeabadaurãba ¿sakãe jara-
badama Elías naa neei ƀuu?
11 Jesusba panausii:
—Biawãra Elías neei ne
joma bi'ia ƀui baita. 12 Maa-
mina mɯɯba jaraaruu jãabae
Elías neesii. Maamina aƀau biɗa
ichi kuitaaɗaabasii. Maumaarã
ẽbẽrarãba mau ome ãchi kũria
wausiɗau. Ara mau kĩra mɯ, chi
Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa ãchi juaɗe ãrea
bi'iwãe ƀuai.
13 Mauɗe Jesús baara niba-
badaurãba kuitaasiɗau ichiba
Juan chi Boro Eabarii ũrɯbena
berrea ƀuaɗa.

Jesusba warr jai kachirua uru ƀuu aribiabiɗa

Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43

14 Ãchi eaɗebena eɗaa neesi-
ɗauɗe ẽbẽrarã ãrea ãbua duana-
siɗau. Mauɗe ẽbẽra Jesusmaa
neesii. Mau ẽbẽra Jesús daaɗe
õdarrɗe koƀeepeɗa jarasii:
15 —Mɯ Mechiu, mɯ warr kĩra
chuburiáse. Ichi ãrea bi'iwãe
ƀuu. Wawabarii, ƀes ãrea tɯbɯɗe
ƀaebarii mauɗe doeɗa ƀaebarii.
16 Mɯɯba ichi bichi baara niba-
badaurãmaa eneesii, maamina
poyaa aribiabiɗaabasii.
17 Jesusba jarasii:
—¡Machiba Dachi Akõreɗe
ijãaɗakau! ¡Machi chi kachirua
nuree! Machiba ijãaɗamera
¿sakaeɗaa mɯ dauchia jãadua
ƀuaima? Warr namaa enésturu.
18 Jesusba chi jai kachirua iadaa-
siiɗe chi warr kakuaɗebena wãsii.
Ara makɯɗe chi warr aribiasii.
19 Mau maaɗakare Jesús baara
nibabadaurã ichimaa wãɗapeɗa
ãchi du aƀa iɗisiɗau:
—¿Sakãe daiba jãu jai kachirua
poyaa duabɯiɗaabasma?
20 Jesusba panausii:
—Machiba ãrea Dachi Akõreɗe
ijãaɗawẽa panuuɗeeba poyaa-
ɗaabasii. Mɯɯba biawãra jaraa-
ruu: mostaza taa kaebeara
kĩra machiba ƀistĩika biɗa ijãa
panuubɯrã, nau eamaa nama-
bena ãyaa ƀuaɗe wãse a jara-
ɗai. Mauɗe ea ãyaa ƀuaɗe wãi.
Maka ijãa panuubɯrã machiba
poyaa wauɗakau wã'ãe. 21 Maa-
mina jai nau kĩra ƀee duabɯiɗai
baita Dachi Akõremaa ɯtaa iɗi-
ɗai panuu mauɗe chiko koɗakau
ewari wauɗai panuu.[d]

Jesusba waya ichi beaɗai ũrɯbena jaraɗa

Marcos 9:30-32; Lucas 9:43-45

22 Galilea druaɗe ãbua pana-
siɗauɗe Jesusba ichi baara niba-
badaurãmaa jarasii:
—Kã'ãabariwãeɗe mɯ, chi
Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa ẽbẽrarãmaa
jidaubiai. 23 Maarãba mɯ bea-
ɗai, maamina ewari õbeaɗe mɯ
chokae jiradui.

---

[d] **17:21** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau versículo wã'ãe.

17:11 Malaquías 3:1; 4:5-6. **17:12** Marcos 6:14-29. **17:13** Mateo 11:14.

Mauɖeeba ãchi ãrea kĩra nomaa paneesiɖau.

Jesusba chi nejarra Dachi Akõre de mechiu baita deaɖa

24 Jesús mauɖe ichi baara nibabadaurã Capernaum puuruɖaa neesiɖauɖe Dachi Akõre de mechiu baita chi nejarra pebadaurã Pedromaa wãsiɖau. Ãchiba iɖisiɖau:

—¿Machi Jaradeabariiba Dachi Akõre de mechiu baita chi nejarra deabariika?[e]

25 Pedroba panausii:

—Maerã, deabarii.

Pedro ichi deɖe eɖa wãsiiɖe Jesús naa berreasii. Naka iɖisii:

—Bichiba ¿saka kũrisia ƀuma, Simón? ¿Kairãba chi nejarra nau druaɖe nuree reyrãmaa deaɖai panuma? ¿Ara ãchi aƀaarakaurãba maebʉrã ãibenarãba deaɖai panuka?

26 Pedroba panausii:

—Ãibenarãba deaɖai panuu.

Jesusba ichimaa jarasii:

—Maerã. Chi jaradea ua ƀuabarii ẽbẽrarãba deaɖakau.

27 Dachi Mechiu ẽbẽrarãmina, mau chi nejarra deaɖai, ẽbẽrarãba kachirua kũrisiarãaɖamera dachi ũrʉbena. Mauɖeeba marɖaa ƀeda ʉaɖe wãse. Chi ƀeda naa bearuu okarrɖe sẽetao aƀa unui. Mau chi nejarra adoepeɖa dease mʉʉba deai baɖa mauɖe bichiba deai baɖa.

Kai chi mechiu nii
Marcos 9:33-48;
Lucas 9:46-48; 17:1-2

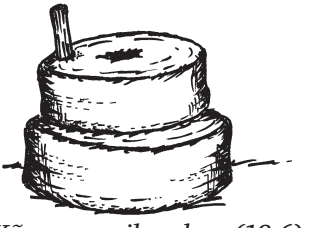
18 1 Mau ewariɖe Jesús baara nibabadaurã ichi kaita neeɖapeɖa naka iɖisiɖau:

—Bajãaɖe Ƀuuba ichiɖirã ichi juaɖe ua ƀuuɖebenarã ¿kai chi aude mechiu nima?

2 Mauɖe Jesusba warr aƀa iupeɖa ãchi ẽsa nuƀusii. 3 Naka jarasii:

—Mʉʉba biawãra jaraaruu: machiba ãyaa kũrisiaduubʉrã mauɖe nau warr kĩra paneeduubʉrã, Bajãaɖe Ƀuuba ichiɖirã ichi juaɖe ua ƀuumare panaɖaabai. 4 Maamina aƀa nau warr kĩra waabenarã audeara kaebeu ƀeeruubʉrã, Bajãaɖe Ƀuuba ichiɖirã ichi juaɖe ua ƀuuɖebenarã chi mechiu ƀuai. 5 Mʉʉɖe ijãa ƀuuɖeeba nau warr kĩra irsibiiruubʉrã, mʉ siɖa irsibii.

6 »Barikiuba mʉʉɖe ijãa nuree chi mechiuwãe nureeɖebena aƀa kachiruaɖe ƀaebiiruubʉrã, Dachi Akõreba mau ẽbẽra ãrea kastikai. Mauɖeeba bibuara ƀuu mau ẽbẽra



Kũruma waiƀʉa ƀuu (18:6)

---

[e] **17:24** Judiorã chi mukĩrarã 20 año nuree tõpe añocha mau chi nejarra deaɖai panasiɖau Dachi Akõre de mechiu bi'ia ƀuamera. Ewari ome trajaɖa baita paaɖa deaɖai panasiɖau. Éxodo 30:13-16; 38:25-26; 2 Crónicas 24:9-14; Nehemías 10:32.

ostade kũruma waiƀua ƀuu jũdapeda marde jiratadai ũyaba jãri biumera.[f] 7 ¡Chi waabenarãmaa nau iujãadebenarã kachirua waubiabadaurã miichuburi panadai! Maarã baraai, maamina chi waabenarãmaa kachirua waubiabarii miichuburi ƀuai.

8 »Maudeeba bichi juaba maeburã bichi jũruba bichimaa kachirua waubiiruuburã, mau ƀuatutapeda jiratase. Bibuara ƀuu ewaricha Dachi Akõre ome ƀuai bichiba jua aƀaburu maeburã jũru aƀaburu uru ƀuai, mau jua omea nii maude jũru omea nii tubu aoko kiikaude jiratai badamaarã. 9 Maude bichi dauba bichimaa kachirua waubiiruuburã, mau ẽetapeda jiratase. Bibuara ƀuu dau ƀerrea nii ewaricha Dachi Akõre ome ƀuai, dau omea inii tubuchia aoko kuƀuu kiikaude jiratai badamaarã.

Oeja barikiade wãda ũrubena jarada

Lucas 15:3-7

10 »Warr chekerã kũriadai ida ƀurãsturu. Muuba jaraaruu: angelerã mu Chacha daade panuuba ãchi nubadau. 11 Biawãra mu, chi Ẽbẽra Ba Ƀuadaba chi barikiade panada karibai baita neesii.[g]

12 »Machiba ¿saka kũrisia panuma nau ũrubena? Ẽbẽraba 100 oeja uru ƀuudebena aƀa barikiade wãaruuburã ¿chi 99 panuu eade ƀuipeda chi barikiade

Oeja barikiade wãda (18:12-14)

---

[f] **18:6** *Kũruma waiƀua.* Griego bedeade ƀu kuƀuu: *Burro kũruma.* Mau ewaride ẽbẽrarãba chi kũruma chi muramaa purrabibachidau chi netaa ƀamera.
[g] **18:11** Griego bedeade ãrea kartade mau versículo wã'ãe.

wãɗa jʉrʉɗe wãabaika? 13 Mʉʉba
biawãra jaraaruu: unuuruubʉrã,
mau oeja kakua aude kĩrajʉʉ
ƀuai, chi waabenarã 99 barikiaɗe
wãpeɗaaɗawãe audeara. 14 Ara
mau kĩra machi Akõre bajãaɗe
ƀuuba kʉ̃riawẽe aƀa biɗa warr
cheke barikiaɗe wãi.

Bichi ãbaba kachirua wauruubʉrã saka waui ƀuu

Lucas 17:3

15 »Bichi ãbaba bichimaa
kachirua wauruubʉrã, ichimaa
wãpeɗa machi du aƀa panuuɗe,
berreáse kuitaabiyua chi kachirua
wauɗa. Ichiba bichi beɗea ũriiruu-
bʉrã, chi sõ araƀauɗe ƀeei. 16 Maa-
mina bichi beɗea ijãawẽebʉrã,
ẽbẽra aƀa maebʉrã ome ichimaa
adoese. Maarãba joma bichiba jara
ƀuu biawãra ƀuu aɗai.[h] 17 Wabiɗa
ãchiba jaraaduu ichiba ũri kʉ̃ria-
wẽebʉrã, Dachi Akõreɗe ijãa-
badaurãmaa joma ãbua iupeɗa
ãchimaa mau ʉ̃rʉbena jarase. Maa-
mina Dachi Akõreɗe ijãabadaurãba
jaraaduu ũrii kʉ̃riawẽebʉrã,
ichi Dachi Akõreɗe ijãakau kĩra
maebʉrã Romaɗebena baita chi
nejarra pebarii kĩra ida ƀústuru.
18 »Mʉʉba biawãra jaraaruu:
chi machiba nau iujãaɗe ida
kabiɗawẽa panuu Dachi Akõre
bajãaɗe ƀúbiɗa ida kabiibai.
Mauɗe chi machiba nau iujãaɗe
ida kabi panuu Dachi Akõre
bajãaɗe ƀúbiɗa ida kabii.

19-20 »Mʉʉba naka jaraaruu:
mʉʉɗe ijãabadaurã ome maebʉrã
õbea ãbua panuuɗe mʉ siɗa aria
ƀuai. Mauɗeeba nau iujãaɗe
machiɗebena ome panuu mʉ
Chachamaa ʉtaa iɗiɗai baita
beɗea deaduubʉrã, machiba ʉtaa
iɗiiduu mʉ Chacha bajãaɗe ƀuuba
waui.

Kachirua wauɗa perdonawẽa ƀuaɗa ʉ̃rʉbena jaradeaɗa

21 Maabae Jesús kaita neepeɗa
Pedroba iɗisii:
—Mʉ Mechiu, mʉ ãbaba mʉ
kachirua wauruuɗe ¿sãabe ƀes
perdonai ƀuma? ¿7 ƀes bia ƀuka?
22 Jesusba panausii:
—Mʉʉba jaraaruu: 7buru jara-
wẽe, maumaarã 77 perdonai
ƀuu.[i]
23 »Bajãaɗe Ƀuuba ichiɗirã ichi
juaɗe ua ƀuu nau kĩra ƀuu: Rey
aƀa ƀuasii. Earaƀa mau reyba
kʉ̃ria ƀuasii chi ichi baita traja-
badaurãba ichiba chi nejarra
deaɗaɗebena ichimaa paaɗa-
mera. 24 Maka ƀuuɗe aƀa enee-
siɗau. Mau ẽbẽraba chi reymaa
chi nejarra ãrea deai ƀuasii.
25 Mauba uru ƀuabasiiɗeeba
kãareba paayu, chi reyba jara-
sii chi bari trajabarii kĩra nedo-
bʉiɗamera; chi wẽra ome, chi
warrarã mauɗe joma chi ne
uru ƀuu baara. 26 Mauɗe ẽbẽra
õdarrɗe koƀeepeɗa chi reymaa
naka chi chuburia iɗisii: “Mʉ kĩra

---

[h] **18:16** *Maarãba.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Ẽbẽra ome maebʉrã õbea panuuba.* Deuteronomio 19:15; 1 Timoteo 5:19. [i] **18:22** *77.* Griego beɗeaɗe ƀʉ kuƀuu: *70 ƀes 7.* Jesusba jara ƀuu dachi kachirua wauduu joma perdonai panuu.

chuburiáse. Esedause, muuba joma paaima”. 27 Maabae kĩra chuburiadeeba chi reyba joma chi ẽbẽraba deai buada perdonapeda ichi deemaa buisii.

28 »Maabae chi ẽbẽra wãsii. Mau mukĩra awara wãaruude ichi kõpaero aba unusii. Mauba ichimaa chi nejarra ba'ãra deai buasii. Mau otãabara adaupeda jarasii: “Muumaa deai buu dease”. 29 Maabae mau ichi daade õdarrde kobeepeda jarasii: “Mu kĩra chuburiáse. Esedause, muuba joma paaima”. 30 Maamina kĩra chuburiabasii, maumaarã jũabadau dede jũabisii aba ichiba deai buada joma dearuudaa.

31 Chi waabenarã rey baita bari trajabadaurãba mau unusidaude kĩra nomaadapeda maabae reymaa joma jarade wãsidau. 32 Chi reyba mau ẽbẽra ichi daade iubipeda naka jarasii: “¡Bichi sõ kachirua nii! ¡Bichi muumaa chi chuburia idide neesiide, muuba bichi kĩra chuburiasii maude bichiba muumaa deai buada perdonasii! 33 Mau ¿sakãe bichi kõpaero kĩra chuburiabasma?” 34 Chi rey ãrea kĩru buasiideeba, chi ichi baita trajabarii jũabadau dede ẽbẽrarã kachirua waubadaurã juade busii chi deai buada joma paaruudaa.

35 »Ara mau kĩra waui mu Chacha bajãade buuba machi ome, machiba machi ãbarã kĩra chuburiadawẽeburã maude sõdeeba perdonadawẽeburã maarãba machimaa ne kachirua waupedaada.

Jesusba miakãida amaarãamera jaradeada

Marcos 10:1-12; Lucas 16:18

19 1 Maka jarasiide Jesús Galilea druadebena Judea druadaa wãsii Jordán do kĩaraa. 2 Ẽbẽrarã ãrea ichi baara wãsidau. Aria chi ẽpermo nuree joma aribiabiasii. 3 Maka buude waabenarã fariseorã neesidau. Ichi kachirua berreabidai baita naka idisidau:

—¿Mukĩraba chi wẽra amaai bi'ia buka ichi kũriadeeba?

4 Jesusba panausii:

—¿Machiba Dachi Akõre bedeade, nau eda jaradawẽa panuu kĩra? Nau drua wausiide Dachi Akõreba mukĩra maude wẽra wausii. 5 Maude jarasii: “Maudeeba mukĩraba chi akõre maude chi nawe buipeda ichi wẽra ome ãbua beei. Maka kakua ara aba nii kĩra nureadai”. 6 Ãchi ome panuu kĩrawãe, maumaarã kakua aba nii kĩra nibadai. Maudeeba Dachi Akõreba chi araa ãbua buda abau bida amaabai.

7 Maudeeba ãchiba idisidau:

—Makarã Moisesba ¿sakãe busma wẽra amaai baita karta deai buu, amaai naede?

8 Jesusba panausii:

—Machi sõ chaarea nureedeeba Moisesba maka ida busii. Maamina Dachi Akõreba nau drua

---

19:4 Génesis 1:27. **19:5** Génesis 2:24. **19:7** Deuteronomio 24:1-4.

wausiide maka kũriawẽa ƀuasii.
9 Mɯɯba jaraaruu: Barikiuba ichi
wẽra junebena ome kãiwẽa ƀuu
amaapeda, maabae junebena
wẽra ome miakãiruubɯrã, mau
mukĩraba kachirua wau ƀuu.
[Junebena mukĩraba chi amaada
wẽra ome miakãiruubɯrã mau
mukĩraba kachirua wau ƀuu mau
wẽra ome.][j]
10 Maude Jesús baara niba-
badaurãba ichimaa jarasidau:
—Maka ƀuubɯrã, mukĩra aƀa
wẽra ome kãibai ƀuu.
11 Maudeeba Jesusba jarasii:
—Jomaurã poyaa du panee-
daabai. Aƀaburu Dachi Akõre
mau kũrisia deaibɯrã poyaa du
ƀuai. 12 Chi nureeba poyaa warr
waudakau chi naweba chi warr
adaupedaadadeedebena. Chi
nureeba poyaa warr waudakau
maka panabipedaadadeeba.
Maude waabenarãba miakãidai
kũriadakau ãchi Mechiu Bajãade
Ƀuu baita ne waudai baita. Machi
poyaa du panuubɯrã, maka
panásturu.

Jesusba warrarãmaa bi'ia jarada

Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17

13 Maabae ẽbẽrarãba warrarã
Jesusmaa adoesidau ichi jua
maarã ũrɯ kuƀupeda Dachi
Akõremaa ɯtaa idimera. Maamina
Jesús baara nibabadaurãba chi
mau warrarã adoepedaadarã
iadaasidau. 14 Maudeeba Jesusba
jarasii:
—Warrarã mɯɯmaa ida
neebísturu, Bajãade Ƀuuba
ichidirã ichi juade ua ƀuuderã
naarã kĩra nureedeeba.
15 Maabae ichi jua warrarã ũrɯ
kuƀupeda wãsii.

Barau nii Jesús ome berreada

Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30

16 Ewari aƀaude kũudrãa Jesus-
maa neesii. Mau kũudrãaba idisii:
—Jaradeabarii, Dachi Akõre
ome ewaricha chokae ƀuai baita
¿mɯba kãare ne bia wauima?[k]
17 Jesusba panausii:
—¿Sakãe mɯɯmaa ne bia ũrɯ-
bena idi ƀuma?[l] Aƀaburu Dachi
Akõréturu bi'ia nii. Bichi Dachi
Akõre ome ewaricha chokae ƀuai
kũria ƀuubɯrã, ichiba waubi ƀuu
bedea wause.
18-19 Ichiba idisii:
—¿Sãu?
Jesusba jarasii:
—Ẽbẽra bearãse, junebena
miakãida ome kãi ƀeerãse,
nechiruarãse, setaa jararãse waa-
benarã ũrɯbena; bichi akõre,
bichi nawe wapeadee nibase;
maude waabenarã kũriáse ara
bichi kũria ƀuu kĩra.
20 Kũudrãaba jarasii:

---

[j] **19:9** Griego bedeade chi ƀee kartade bedea corchetede ƀuu wã'ãe. [k] **19:16** Griego bedeade chi ƀee kartade ƀɯ kuƀuu: *Jaradeabarii Bia.* [l] **19:17** *Sakãe mɯɯmaa ne bia ũrɯbena idi ƀuma.* Griego bedeade chi ƀee kartade naka ƀɯ kuƀuu: *¿Sakãe mɯ ẽbẽra bia nii a ƀuma?*

19:12 1 Corintios 7:1-9. **19:18-19** Éxodo 20:12-16. **19:18-19** Levítico 19:18.

—Mau joma wau ƀuu.[m] Mɯɯba
¿kãare maucha waui ƀuu?
21 Maude Jesusba ichimaa
jarasii:
—Bichi biawãra jipa ƀuai kũria
ƀuubɯrã, bichiba uru ƀuu joma
nedobɯide wãpeda chi nejarr
barauwãe nureerãmaa deadakase.
Maka bajãade ne bia uru ƀuai.
Maabae mɯ baara nibade neese.
22 Kũudrãaba mau ũripeda
kĩra nomaa wãsii ãrea chi nejarra
barau niideeba. 23 Maude Jesusba
ichi baara nibabadaurãmaa
jarasii:
—Biawãra ãrea chaarea ƀuu
ẽbẽra ne barau nii Bajãade Ƀuu
juade ƀuai baita, ichidirã baara.
24 Waya mɯɯba jaraaruu: chaarea
ãrea ƀuu barau nii Dachi Akõreba
ichi juade ua ƀuude ƀuayu,
camello aƀa ãkusa daude wãi
badamaarã.
25 Maude ichi baara niba-
badaurãba kãare kũrisiadai adua
basii, ãchiba Dachi Akõreba
barau nuree aude kũriakua ƀuu
kũrisia panuudeeba. Ãchiba
idisidau:
—Makarã Dachi Akõreba ¿kai
karibaima?
26 Jesusba ãchi ichiapeda jarasii:
—Ẽbẽraba mau poyaa waukau
maamina Dachi Akõreba poyaa
joma waubarii.
27 Maude Pedroba Jesusmaa
jarasii:
—Daiba joma ƀuisidau bichi
baara wãdai baita. ¿Maka
ƀuubɯrã mau kuenda kãare
adaudaima?
28 Jesusba panausii:
—Mɯɯba biawãra jaraaruu:
Dachi Akõreba ne joma chiwidi
waui ewaride mɯ, chi Ẽbẽra Ba
Ƀuada mɯ rey ãkau biade akɯ
ƀeei. Maude machi mɯ baara
nibabadaurã 12 rey ãkaude
akɯ paneedai Israeldebena
neepedaada 12 puuru nebɯra
ichiadai baita. 29 Mɯ kakua
aƀauba ichi de, ãbarã, neekaurã,
akõre, nawe, kima, warrarã
maude chi drua ƀuiruubɯrã,
ichiba ƀuida audeara 100 adaui
maude Dachi Akõre ome ewari-
cha chokae ƀuai.[n] 30 Maka chi naa
nuree kaade nureadai, maude chi
kaadeare nuree naa nureadai.

Drua uva uuda ũrubena nebɯruda

20 1 »Bajãade Ƀuuba ichidirã
ichi juade ua ƀuu nau
kĩra ƀuu. Ewarimaa drua chibari
aƀa wãsii trajabadaurã jurude
ichi drua uva uudade trajade wãi
baita. 2 Waabenarã ẽbẽrarã ome
berreasii ewari aƀa trajada bare
chi nejarra deai baita. Maabae
ãchi ichi drua uva uudadaa
trajade wãbiasii.
3 Ʊmada ɯtɯ baaruude chi
chibari waya puurudaa wãsii.
Aria unusii ẽbẽrarã trajuswãe
duanuu. 4 Ãchimaa jarasii: “Machi
sida mɯ drua uva uudade trajade
wã́sturu. Mau bare mɯɯba chi

[m] **19:20** *Mau joma wau ƀuu.* Griego bedeade chi ƀee kartade ƀɯ kuƀuu: *Mau joma wau ƀuu mɯ kũdrãaedebena.* [n] **19:29** *Kima.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.

nejarra arakude deai”. Ara
makude wãsidau. 5 Ãsa baburuude
chi chibariba arabaude wausii.
6 Maabae umada edaa wãaruude
waya puurudaa wãsii. Ẽbẽrarã
maucha trajuswãe duanuu unu-
peda idisii: “¿Sakãe machi idi
trajadawẽa panuma?” 7 Ãchiba
panausidau: “Abau bida daimaa
traju deadawẽedeeba, trajada-
wẽa panuu”. Maabae ichiba jara-
sii: “Machi sida trajade wã́sturu,
mu drua uva uudadaa. Mau bare
muuba chi nejarra arakude deai”.[o]
8 »Kiumaa buude mau chibariba
chi trajabadaurã jaradea ua buа-
bariimaa jarasii: “Chi trajabadaurã
joma iukuase. Joma naa chi kaade
neepedaadamaa paakuase maabae
mau joma chi naa dapede trajade
neepedaadarãmaa paakuase”. 9 Chi
kewaraa las 5de trajadai baita iu
panada chi trajabadaurã jaradea
ua buabariimaa neesidau. Maabae
ãchicha ewari joma trajapedaada
kĩra adausidau. 10 Maudeeba chi
naa trajade wã panada neesidaude
kũrisiasidau chi nejarra ãrea adau-
dai maamina arabaude adausidau.
11 Maudeeba uva uu nubuu chibari
ũrubena kachirua berrea duanee-
sidau. 12 Naka jarasidau: “Chi kaade
neepedaada hora ababuru traja-
sidau, maamina bichiba daimaa
deada kĩra ãchimaa bida deasii.
Dai pisia tãede kewaraadaa ãrea
trajasidau”. 13 Maamina chi drua
uva uuda chibariba ãchidebena
abaumaa jarasii: “Kõpaero, muuba
bichi jipa wau buu. ¿Bichiba mu
ome bedea deadawãeka ewari aba
chi nejarra bare trajai? 14 Bichi chi
nejarra adaupeda wãse. Muuba
bichimaa deada kĩra chi kaadeare
traja panadamaa dea kũria buu.
15 ¿Bichimaarã, mu chi nejarra
muuba wau kũria buu kĩra wauwẽa
buka? Mu ẽbẽra sõbia niideeba
¿bichi kĩru buka?”
16 »Ara mau kĩra chi kaadeare
nuree naa panadai, maude chi
naa nuree kaadeare panadai.[p]

Jesusba ichi beadai ũrubena waya jarada

Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34

17 Jesús Jerusalendaa wãa-
ruude ichi baara nibabadaurã 12
awara eneepeda ãchimaa jarasii:
18 “Ũrísturu, dachi Jerusalendaa
wãaduu. Jamaria ababa mu, chi
Ẽbẽra Ba Buada jidaubii paare
mechiurãba maude Moisesba buda
jaradeabadaurãba jidaumera.
Maarãba jaradai mu biui buu.
19 Maabae mu judiowãerãmaa dea-
dai, mu atua jaradapeda, soaba
pedapeda maabae mu cruzde
jirabu beadamera. Maamina ewari
õbeade mu chokae jiradui”.

Zebedeo warrarãba idipedaada

Marcos 10:35-45

20 Mau maadakare Zebedeo
kima maude ichi warrarã

---

[o] **20:7** *Mau bare muuba chi nejarra arakude deai.* Griego bedeade chi bee kartade mau wã'ãe. [p] **20:16** Griego bedeade chi bee kartade nau sida bu kubuu: *Dachi Akõreba ãrea trũa buu, maamina ãrea jurु adaubai.*

Jesusmaa neesiđau. Mau wẽra ichi daađe õdarrđe koþeeđe neesii chi chuburia iđiyua. 21 Mauđe Jesusba iđisii:

—Bichiba ¿kãare kũria þuma?

Mau wẽraba panausii:

—Jarase, bichi ẽbẽrarã rey þeeruuđe, mʉ warrarã bichi jãkaa akʉ paneeđamera, aþa bichi jua biare, aþa bichi jua sordoare.

22 Mauđe Jesusba jarasii:

—Machiba adua panuu kãare iđi panuu. Mʉ ãrea bi'iwãe þuai. ¿Machi siđa biawãra ara mau kĩra ãrea bi'iwãe panađai kũria panuka?[q]

Ãchiba panausiđau:

—Maerã, poyaa bi'iwãe panađai panuu.

23 Mauđe Jesusba jarasii:

—Machi siđa biawãra mʉ kĩra ãrea bi'iwãe panađai.[r] Maamina mʉʉba poyaa jaraabai kairã mʉ jua biare maebʉrã jua sordoare akʉ paneeđayu. Mʉ Chacháburu mau jarai, asii.

24 Santiagoba, Juan omeeba iđipeđaađa waabenarã 10 panuuba ũrisiđauđe ãchi ome kĩrusiđau. 25 Mauđe Jesusba ãchi iukuapeđa jarasii:

—Machiba kuitaa panuu nau druađebenarã jaradea ua þuabadaurãba ãchi ẽbẽrarã ãrea jaradea ua þuabadau. Ãchiba unubiabadau ãchiba jaraaduu jomaurãba wauđai panuu. 26 Maamina machi maka nureađaabai panuu. Machiđebena chi mechiu nibai kũria þuubʉrã waabenarã baita bari trajabarii þuai þuu. 27 Chi mechiu nibai kũria þuu jomaurã audeara kaebeu þuai þuu. 28 Ara mau kĩra mʉ, chi Ẽbẽra Ba Þuađa neewẽa þuu ẽbẽrarã mʉ baita bari trajabadaurã nureađamera. Maumaarã nee þuu ẽbẽrarã baita bari trajabarii þuai baita. Maka mʉ biui ãrea ẽbẽrarã karibai baita.

Jesusba ome dau pãriu niđau aribiabiđa

Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43

29 Jericó puuruđebena wãsiđauđe Jesús kaađe ẽbẽrarã ãrea wãsiđau. 30 Maka wãaduuđe dau pãriu niđau ome o iikaa akʉ panasiđau. Jesús ãchi kaita wãaruu ũrisiđauđe naka þiasiđau:

—¡Dai Akõre Mechiu, Davidđebena neeđa, dai kĩra chuburiáse!

31 Maabae ẽbẽrarãba ãchi iadaasiđau chũpeađamera, maamina maarã aude þiasiđau:

—¡Dai Akõre Mechiu, Davidđebena neeđa, dai kĩra chuburiáse!

32 Maabae Jesús þari nuþeesii. Maarã iupeđa iđisii:

—¿Kãare kũria panuma mʉʉba waui?

33 Maarãba jarasiđau:

—Mʉ Mechiu, mʉʉba unui kũria þuu.

---

[q] **20:22** Griego beđeađe naka þʉ kuþuu: *¿Machi mʉ boro eađa kĩra boro eađaika? ¿Mʉʉba doi þuu machia biđa poyaa đođaika?* [r] **20:23** Jesusba jarađa kĩra biawãra makasii. Hechos 12:1-3; Apocalipsis 1:9.

34 Jesusba maarã kĩra chuburia-
sii maabae chi maarã dau wausii.
Ara makude unu kopaneesidaude
Jesús baara wãsidau.

Jesús Jerusalende needa
Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40;
Juan 12:12-19

21 1 Jerusalende bamaa
panuude Betfagé puurude,
Olivo eade neesidau. Maude Jesusba
ichi baara nibabadaurã ome panuu
puurudaa buisii. 2 Maarãmaa naka
jarasii: «Chi Dachi kĩraare puuru
kuduumaa wãsturu. Aria baa-
duude burro wẽra warr bara nii jũ
nuduu unudai. Enadapeda maabae
omea muumaa enésturu. 3 Aduba
machimaa sakãe jãka wau panuma
a idiiruubura, jarásturu: "Dachi
Mechiuba naarã kũria duu. Maa-
mina ichiba waya urubuui"».
4 Mau makasii Dachi Akõre
baita berreabariiba jarada kĩra.
Naka jarasii:
5 «Sión puurudebenarãmaa
jarásturu:
"Ichiásturu, machi Rey burro
ũru machimaa neeruu.
Chi mechiu kĩra neewẽe.
Burro cheke ũru neeruu"».
6 Ara makude ome Jesús baara
nibabadaurã wãdapeda Jesusba
jarada kĩra wausidau. 7 Burro
wẽra, chi warr baara Jesusmaa
adoedapeda ãchiba chi anabari

Mateo 21:1-11

21:5 Zacarías 9:9.

jũbadau burro ũru kuƀusidau.
Maabae Jesús chi mau ũru akũ
ƀeesii Jerusalén puurudaa wãi
baita. 8 Ẽbẽrarã ãrea panuuba
ãchi anaƀari jũbadau ode tõ
ƀuikasidau, Jesús bi'ia irsibidayua. Waabenarãba bakuru jua
kiruu bara ƀee taridapeda ode
tõbuikabachidau. 9 Maude ãrea
ẽbẽrarã ichi naa nibapedaadaba,
ichi kaade needuu bida maka
ƀiasidau:

¡Bi'ia nii Davidƀebena needa!
¡Ãrea bi'ia nii chi Dachi
Mechiu trũdeeba neeruu![s]
¡Bi'ia nii chi Bajãade Ƀuu!

10 Jesús Jerusalende neesiide,
puurudebenarã joma ƀiuka bara
ƀeesii. Naka idibachidau:
—Jãu ¿kaima?
11 Idiiduucha Jesús ome neepedaadarãba panausidau:
—Jãu Jesusbu, Dachi Akõre
baita berreabarii. Ichi Nazaret
puurudebena, Galilea druadebenabu.

Jesusba ne kaebea
nedobuibadaurã duabuikada
Marcos 11:15-19;
Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22

12 Mau maadakare Jesús
Dachi Akõre de mechiu dudaa
wãsii. Aria ne kaebea nedobadaurã maude nedobuibadaurã
unusiide,[t] ãchi duabuika koƀeesii. Aria chi nejarra nedobuibadaurã mesa ƀee, paloma
nedobuibadaurã aku paneebadau
joma korekuasii.[u] 13 Ãchimaa
naka jarasii:
—Dachi Akõre bedeade naka
ƀu kuƀuu: "Mu de, chi utaa
idibadau de adai". Maamina
machiba "nechiruabadaurã de
choƀea kĩra" uru panuu.
14 Jesús Dachi Akõre de
mechiu duda ƀuasiide dau
pãriu nuree maude jũru nuka
nuree ichimaa imisidau. Maude
ãchi aribiabiasii. 15 Maamina
Jesusba aria ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau wauruude, warrarã
Dachi Akõre de mechiude panadaba Jesusmaa naka jĩwa jarasidau: «¡Bi'ia nii Davidƀebena
needa!» Chi paare mechiurãba
maude Moisesba ƀuda jaradeabadaurã bida mau unusidaude,[v]
kĩrusidau. 16 Ãchiba Jesusmaa
naka jarasidau:
—¿Nau warrarãba jara panuu
bichiba bi'ia ũri ƀuka?
Jesusba panausii:
—Maerã. ¿Machiba nau bedea
eda jaradawãe panuu kĩra?

---

[s] **21:9** *Bi'ia nii.* Arameo bedeade jarabadau «Hosanna». Salmos 118:25-26.
[t] **21:12** *Ne kaebea nedobadaurã.* Dachi Akõre de mechiu duda ne kaebea nedobachidau, ẽbẽrarãba ne kaebea deadamera Dachi Akõremaa.
[u] **21:12** *Chi nejarra nedobuibadaurã.* Mau ewaride Dachi Akõre de mechiude chi nejarra nedobachidau ẽbẽrarã ãibena druadebena imiiduurãmaa, mau chi nejarra ãibena druadebena deabai ƀuasiideeba Dachi Akõremaa. [v] **21:15** Judiorãba jarabachidau dau pãriu nuree, jũru nuka nuree sida Dachi Akõre de mechiudaa wãdaabai ƀuasii. 2 Samuel 5:8.

21:12 Zacarías 14:21. **21:13** Isaías 56:7; Jeremías 7:11.

"Bichiba warrarã mauɗe ju
do nuree ƀusii bichimaa
bi'ia berreaɗamera".
17 Maabae Jesusba ãchi ƀuipeɗa
Jerusalenɗebena Betania puuru-
ɗaa kãi ƀuaɗe wãsii.

Jesusba higo bakuru iadaaɗa
Marcos 11:12-14,20-26

18 Norema dapeɗe Jesús waya
Jerusalenɗaa wãsii. Wãaruuɗe
jarrbisia koƀeesii. 19 Mauɗe higo
bakuru aƀa o kaita unusii.[w] Maa-
mina araa neesiiɗe bari kirúturu
nuƀuu unusii.[x] Mauɗeeba higo
bakurumaa jarasii:
—¡Bichira jãabae chauwẽa
ƀuai!
Ara makuɗe higo bakuru
poasii. 20 Jesús baara niba-
badaurãba mau unusiɗauɗe pera
duanuu kĩra duaneesiiɗeeba
iɗisiɗau:
—¿Sakãe jãu higo bakuru isa
poasma?
21 Jesusba panausii:
—Biawãra muuba jarakuaruu:
machiba iɗi panuu Dachi Akõreba
biawãra waui ijãaduuburã, mauɗe
ichiba poyaa waubai ƀuu kũrisia-
ɗawẽeburã, muuba jãu higo
bakurumaa wausii kĩra audeara
wauɗai. Machiba nau eamaa
jãmabena marɗe ƀaeɗe wã́baɗe
aaduuburã, machiba jaraaduu
kĩra makai. 22 Joma machiba
Dachi Akõremaa utaa iɗiiduu
biawãra adauɗai ijãaduuburã,
mau adauɗai.

**¿Kai trũɗeeba Jesusba
jaradeaɗa?**
Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8

23 Jesús waya Dachi Akõre
de mechiu kaita neepeɗa
jaradea ƀeesii. Maka ƀuuɗe
paare mechiurã mauɗe judiorã
mechiurã ichimaa neeɗapeɗa
ichimaa iɗisiɗau:
—Bichiba nama wau ƀuu
¿kaiba naka waubi ƀuma?[y]
24 Jesusba panausii:
—Mua biɗa machimaa iɗiiruu.
Machiba panauduuburã muuba
jarai kaiba muumaa naka waubi
ƀuu. 25 ¿Juan samareeba neesma
boro eamera? ¿Bajãaɗe Ƀuuba
mau buiska, maeburã nau iujãa-
ɗebenarãba? ¿Ẽbẽraba maeburã
Bajãaɗe Ƀuuba?
Mauɗe ara ãchi chiya berrea
bara ƀeesii: «Bajãaɗe Ƀuuba
buisii aaduuburã, ichiba jaraa-
ruu: "Mau ¿sakãe ijãaɗaabasma?"
26 Maamina ¿saka jaraɗaima mau
ẽbẽrarãba buipeɗaaɗa?»

---

[w] **21:19** Dachi Akõre beɗeaɗe chi higo bakuru Israel puuru a jara ƀuu. [x] **21:19** Israel druaɗe higo jõ kaebeu marzoɗe mauɗe abrilɗe poyaa koɗai panuu. Chi ne jõ kaebeu unuuduuburã kuitaabadau junioɗe ƀistĩika chaui, mauɗe agostoɗebena octubreɗaa ãrea chaui. Jesusba bari kirúturu nuƀuu unusiiɗeeba kuitaasii joma mau añoɗe chi higo bakuru chaubai. [y] **21:23** *Bichiba nama wau ƀuu.* Mau jara ƀuu Jesusba ne kaebea nedobuibadaurã duabuikaɗa, maeburã saka Jesús Jerusalenɗe neeɗa, ichiba dau pãriu nuree, jũru nuka nuree siɗa Dachi Akõre de mechiu kaita aribiabiaɗa, maeburã puuru ũruƀena jaradea ƀuu.

21:16 Salmos 8:2. **21:25** Mateo 3:1-12; Juan 1:6-28.

Chi ẽbẽrarã wapea panasidau,
Juan biawãra Dachi Akõre baita
berreabarii basii a kũrisiasidau-
deeba. 27 Maudeeba Jesusmaa
jarasidau:
—Daiba adua panuu.
Maude Jesusba jarasii:
—Maka ƀuuburã mua bida
machimaa jaraabai kaiba muu-
maa naka waubi ƀuu.

Warr ome ũrubena

28 Maka panuude Jesusba paare
mechiurãmaa, judiorã mechiurã-
maa bida jarasii:
—Machiba nau neburu ũrubena
¿saka kũrisia panuma? Ẽbẽra
ƀuasii. Mau ẽbẽraba warr ome
uru ƀuasii. Ewari aƀaude chi naa
ƀuumaa naka jarasii: “Warr, mu
uva uu nuƀuuda trajade wãse”.
29 Maude chi warrba panausii:
“¡Mu wãwẽma!” Maamina waya
kũrisiapeda trajade wãsii. 30 Mau
maadakare chi akõreba chi aƀa-
bena warrmaa araƀaude jara-
sii. Maude chi warrba panausii:
“Chacha, mu wãaruma”. Maa-
mina wãabasii. 31 Mau machi-
maarã, chi omedebena ¿sãuba chi
akõreba kũria ƀuada wausma?
Ãchiba panausidau:
—Chi naa ƀuuba.
Maude Jesusba ãchimaa jarasii:
—Maerã. Maamina biawãra
muuba jaraaruu: Romadebena
baita chi nejarra pebadaurã
maude wẽrarã auduabadaurã
machi audeara Dachi Akõreba
ichidirã ichi juade ua ƀuabariide
paneedai.[z] 32 Juanba jaradea-
dakade nee ƀuasii, ãchi jipa
nureadamera, maamina ijãadaa-
basii. Maamina Romadebena
baita chi nejarra pebadaurãba
maude wẽrarã auduabadaurãba
ijãasidau. Maude machiba mau
unusidamina machi kachirua
waudai ida ƀudaabasii, ichi bedea
ijãadai baita.

Trajabadaurã kachiruarã ũrubena neburuda

Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19

33 »Ũrísturu. June neburuuruu.
Ẽbẽra aƀa ƀuasii. Ewari aƀaude
mau ẽbẽraba uva uusii maabae
mokaraba adu karaasii. Aria
choƀea korosii chi uva barasui
baita. Maude de utu wausii
mamauba joma ichiai baita.
Maabae ichi uva uu nuƀuu waa-
benarã ẽbẽrarã juade ƀusii.
Maarã ome bedea deasidau chi
uva uuda chauruude sãabe ichi-
maa deadai panuu. Maka bedea
deadapeda chi chibari ãibena
druadaa wãsii. 34 Maabae chi uva
waraa nuƀeeruude chi chibariba
chi trajabadaurã buikasii chi uu
nuƀuu ũrubena ichimaa deadai
panuu adoede wãdamera. 35 Maa-
mina chi uu nuƀuu nubadaurãba
mau trajabadaurã jidausidau.
Aƀa sĩsidau, aƀa beasidau maude
aƀa mokaraba ƀata duabuisidau.

---

[z] **21:31** *Dachi Akõreba ichidirã ichi juade ua ƀuabariide paneedai.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõreba ichidirã ichi juade ua ƀuabariide naa wãdai.*

21:33 Isaías 5:1-7.

36 Mau maadakare chi chibariba
june waabena trajabadaurã buika-
sii. Maarã chi naa wãpedaada
audeara panasidau, maamina chi
uu nuþuu nubadaurãba maarã
sida arabaude kachirua wausidau.
37 »Kaadaa chi chibariba ichi
warr ãchimaa buisii. Naka
kũrisiasii: “Ãchi mu warr wapea-
dee panadai þubaa”. 38 Maamina
ãchiba mau warr unusidaude ãchi
chiya jarasidau: “Jãuba ichi akõre
ne kaebea joma adaui chi akõre
biuruude. ¡Jãu beáduru! Maka-
buru chi drua dachi baita þeei”.
39 Ara makude chi warr jidau-
dapeda chi uudadebena wãbida-
peda, beatasidau. 40 Jãu chibari
neeruude chi uuda nubadaurã
ome ¿kãare sãaibaama?
41 Maude paare mechiurãba
maude judiorã mechiurãba naka
panausidau:
—Ichiba kĩra chuburiawẽa mau
ẽbẽrarã kachiruarã kenapeda,
waabena ẽbẽrarã ome bedea
deai chi uuda nudamera. Mau
ẽbẽrarãba ichi uudadebena dea-
dai panuu chi uva waraa nuþee-
ruude deadai.
42-43 Maude Jesusba ãchimaa
jarasii:
—Ara mau kĩra Dachi Akõreba
machi audeara waabenarã ichi
juade ua þuai. Maarãburu ichiba
kũria þuu wauдai. Machiba
¿Dachi Akõre bedea eda jarada-
wẽa panuu kĩra? Naka jara þuu:
“Chi mo chi de
waubadaurãba ida
þupedaada, mau chi biara
þeesii.
Dachi Mechiuba maka
wauдadeeba dachimaarã
ãrea bi'ia þuu”.
44 Barikia chi mau mokara ũru
þaeruuburã joma ãrii, maude mau
mokara ẽbẽra ũru þaeruuburã
berpetai.[a]
45 Paare mechiurãba maude
fariseorãba mau neburuda ũrisi-
daude kuitaasidau Jesusba ãchi
ũrubena berrea þuu. 46 Mauдeeba
ãchiba Jesús jidau kũria pana-
sidau. Maamina puuruдebenarã
wapea panuuдeeba ida þusidau.
Puuruдebenarãba kũrisia pana-
sidau Jesús Dachi Akõre baita
berreabarii.

Miakãibadau ewari ũrubena neburuda

Lucas 14:15-24

22 1 Jesusba paare mechiurã-
maa maude judiorã
mechiurãmaa waya jaradeamaa
þuude neburusii: 2 «Bajãade Þuuba
ichidirã ichi juade ua þuu nau kĩra
þuu: Rey aþa þuasii. Ichi warr
miakãidai kĩrajuu bara þuabarii
ewari waui kũrisia þuasii. 3 Chi
reyba chi trajabadaurã buikasii chi
ichiba iuдarã adoede wãдamera.
Maamina neei kũriadaabasii.
4 »Maabae waabena traja-
badaurã buikaaruude naka

[a] **21:44** Griego bedeade chi þee kartade mau versículo wã'ãe. *Mo.* Isaías 8:14-15; Daniel 2:34-35,44-45.

21:42-43 Salmos 118:22-23.

jarasii: “Ẽbẽrarã mɯɯba iɯdarã-
maa jaraɯde wɑ́sturu neeɯdamera
chi chiko noe poeɯdeeba. Paka
mukĩra aƀa beabisii mauɯde waa-
benarã ãnimararã chi aude
borea duanaɯda. Mau joma chuu
nuƀeesiiɯdeeba, urústuru chi
miakãiduu kĩrajɯɯ bara ƀuabarii
ewariɯde kooduuɯdaa”. 5 Maamina
ichiba iɯdarãba ijãaɯdaabasii. Aƀa
ichi peaɯdaa wãsii. Mauɯde aƀa
ichiba nedoɯdokabariimaa wãsii.
6 Waabenarãba chi trajabadaurã
jidauɯdapeɯda sĩɯdapeɯda beasiɯdau.
7 Mauɯdeeba chi rey ãrea kĩrusii.
Ichi kokoroarã bɯikapeɯda mau
mia beabadaurã kenaɯdapeɯda ãchi
puuru baa bɯisiɯdau.

8 »Mau maaɯdakare chi reyba
chi trajabadaurãmaa jarasii: “Mɯ
warr miakãiɯdai kĩrajɯɯ bara ƀua-
barii ewari joma wausii maamina
chi mɯɯba iɯdarã nama neeɯdaa-
bai panuu. 9 Mauɯdeeba waabena
ẽbẽrarã o ƀeecha jɯrɯɯde wɑ́sturu.
Machiba unuuduurãmaa jarásturu
mɯ warr miakãiɯdai kĩrajɯɯ bara
ƀuabarii ewariɯdaa neeɯdamera”.
10 Ara makɯɯde chi trajabadaurã o
ƀeecha wãsiɯdau. Ẽbẽra bia nureerã
mauɯde chi kachirua nureerã ãrea
neesiɯdau. Maka chi de mechiu
ẽbẽrarãba pĩchuka koƀeesii.

11 »Chi reyba iɯdarã unuɯde
wãsiiɯde ẽbẽra aƀa paru miakãi-
badauɯde jũƀadau jũwẽa ƀuu unu-
sii. 12 Chi reyba mau ẽbẽramaa
iɯdisii: “Kõpaero, bichi ¿sakãe
nama eɯda nee ƀuu kapipia jũwẽa
ƀuma?” Chi ẽbẽra chũpeasii.
13 Mauɯde chi reyba chi traja-
badaurãmaa jarasii: “Nau ẽbẽra
jua mauɯde jũrɯ bɯraɯdapeɯda
awara pãriuɯdaa jiratásturu. Aria
kĩra nomaa jẽa panaɯdai mauɯde
pu'uaba kiɯda kɯrrɯa ko panaɯdai”.
14 Dachi Akõreba ãrea iukua ƀuu,
maamina ƀa'ãraburu pekuai».

Romaɯdebena baita chi nejarra paaɯdai ũrɯbena jaradeaɯda

Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26

15 Mau maaɯdakare fariseorãba
beɯdea deasiɯdau Jesusmaa ãi
berreabiɯdayua. 16 Mauɯdeeba
fariseorãba ãchi baara niba-
badaurã mauɯde Herodes jãkaa
panuurã Jesusmaa bɯisiɯdau.
Maarãba Jesusmaa jarasiɯdau:

—Jaradeabarii, daiba kuitaa
panuu bichi ẽbẽra jipa nii. Aƀau
biɯda bichimaa awara kũrisiabikau,
bichiba joma ẽbẽrarã araƀauɯde
unubariiɯdeeba. Maumaarã
biawãra Dachi Akõre o ũrɯbena
jomaurãmaa jaradeabarii. 17 Maka
ƀuubɯrã daimaa jarase, Roma-
ɯdebena baita chi nejarra paai ƀuu
¿dachi judiorãba paaɯdai ƀuka
maebɯrã ¿bi'iwãe ƀuka?

18 Jesusba kuitaa ƀuasii ichi
setaa kũrua panuu, mau nebɯraɯde
ƀaebiɯdayua. Naka jarasii:

—Machi setaa ẽbẽra bia nuree
abadau, ¿sakãe mɯ kachirua
berreabi kũria panuma? 19 Parata
sẽetao dachiba paabadau aƀa
unubísturu.

Ara makɯɯde sẽetao aƀa unubi-
siɯdau.[b] 20 Jesusba ichiapeɯda iɯdisii:

---

[b] **22:19** *Parata sẽetao.* Griego beɯdeaɯde naka ƀɯ kuƀuu: *denario chi nejarra dau.*

Parata sẽetao denario abadau (22:17-22)

—¿Kai kĩedarrma nau sẽetaoɗe ƀuu? ¿Kai trũ ƀu kuƀuma?

21 Ãchiba panausiɗau:

—Romaɗebena chi aude mechiu niiɗe.

Maabae Jesusba jarasii:

—Maka ƀuuƀurã deásturu Romaɗebena chi aude mechiu niimaa chi mauba iɗiiruu, mauɗe ara mau kĩra deásturu Dachi Akõremaa chi mauba iɗiiruu.

22 Mau ũrisiɗauɗe adua panasii kãare kũrisiaɗai. Ara makuɗe ãyaa wãsiɗau.

Chokae jiraduɗai ũruƀena Jesusba jaraɗa

Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40

23 Ara mau ewariɗe waabenarã saduceorã Jesusmaa neesiɗau. Saduceorãba jarabadau biupeɗaaɗa chokae jiraduɗakau. Mauɗeeba Jesusmaa naka jarasiɗau:

24 —Jaradeabarii, Moisesba jarasii ẽbẽra aƀa warrwãe ƀuuɗe biuruuƀurã, ichi ãbaba chi pẽdrãa wẽra adaui ƀuu chi ãba biuɗa baita warr adaui baita. 25 Earaƀa dairãɗe 7 ãbarã panasiɗau. Chi nabena miakãisii, maamina warr deawẽeɗe biusii. Maka chi wẽra chi mawãarebena ãba ome ƀeesii. 26 Maamina mau siɗa warrwãe biusii. Mau maaɗakare chi mawãarebena ãba araƀauɗe makasii. Joma mau 7 panaɗa araƀauɗe makasiɗau. 27 Mau maaɗakare chi wẽra siɗa biusii. 28 Mau 7 ãbarãba araƀau wẽra ome miakãisiɗau. Makarã chokae jiraduɗai ewariɗe ¿sãu ãbaba mau wẽra uru ƀuaima?

29 Mauɗeeba Jesusba panausii:

—Machiba Dachi Akõre beɗea mauɗe chi poyaabarii adua panuuɗeeba bi'ia kũrisiaɗawẽa panuu. 30 Ũrísturu. Biupeɗaaɗarã chokae jiraduɗai ewariɗe kima adauɗaabai mauɗe aƀau biɗa wẽra deaɗaabai miakãimera, maumaarã Dachi Akõre angelerã kĩra nureaɗai. 31 Dachi Akõreba biupeɗaaɗarã chokae jiradubadau ũruƀena jaraɗa ¿machiba eɗa jaraɗawẽa panuka? 32 Naka jarasii: “Mu Abraham Akõre Mechiuƀu, Isaac Akõre Mechiuƀu mauɗe Jacob Akõre Mechiuƀu”. Mau chi biupeɗaaɗa Akõre Mechiuwãe, maumaarã chokae nuree Akõre Mechiuƀu.

33 Jesusba maka jaradea ƀuu mau ũrisiɗauɗe, ẽbẽrarãba adua panasii kãare kũrisiaɗai.

22:23 Hechos 23:8. **22:24** Deuteronomio 25:5-10. **22:32** Éxodo 3:6.

Dachi Akõre waubi ƀuu beđea chi aude mechiu ƀuu
Marcos 12:28-34

34 Fariseorãba kuitaasiđau
Jesusba saduceorã chũpeabiađa.
Mauđeeba ãchi araa ãbua imiđa-
peđa Jesusmaa wãsiđau. 35 Aƀa
Moisesba ƀuđa jaradeabarii
basii.[c] Mauba Jesús kachirua
berreabiđayua naka iđisii:
36 —Jaradeabarii, Dachi
Akõreba waubi ƀuu beđeađebena
¿sãu chi aude mechiu ƀuma?
37-38 Maabae Jesusba naka
panausii:
—Chi naa ƀuđa beđea naka
jara ƀuu: "Joma bichi sõđeeba,
joma bichi jauriđeeba mauđe joma
bichi kũrisiađeeba bichi Akõre
Mechiu kũriáse". Dachi Akõreba
waubi ƀuu beđeađebena mau
chi nabenabu mauđe chi aude
mechiubu. 39 Mauđe mawãare ƀuu
ara mau kĩra ƀuu. Mauba naka
jara ƀuu: "Waabenarã kũriáse
ara bichi kũria ƀuu kĩra". 40 Mau
kũrisia ome aude panuu dachiba
ijãaduuburã, joma Moisesba ƀuđa
mauđe Dachi Akõre baita berrea-
badaurãba ƀupeđaađa wauđai.

Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarađa ¿kai warrma?
Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44

41 Fariseorã wabiđa jãma
panuuđe Jesusba ãchimaa iđisii:
42 —Machimaarã, Dachi
Akõreba Dachi Karibabarii deai
jarađa ¿kai warrma?
Ãchiba panausiđau:
—Davidđebu.
43 Mauđe Jesusba iđisii:
—Maka ƀuuburã, Davidba
¿sakãe Dachi Akõre Jauriđeeba
mau mu Mechiu nii asma?
Davidba naka jarasii:
44 Dachi Akõre Mechiuba mu
Mechiu niimaa jarasii:
mu jua biare aku ƀeese
aƀa bichi kĩramaarã
muuba joma bichi juađe
ƀuuruuđaa.
45 Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarađa Davidba mu
Mechiu nii a ƀuuburã, ¿saka
David warr baima?
46 Mauđe aƀau biđa Jesusmaa
poyaa panauđaabasii. Makae-
đebena aƀauba Jesusmaa waya
iđiđai kũriađaabasii.

Jesusba fariseorã kachirua jarađa
Marcos 12:38-40;
Lucas 11:37-54; 20:45-47

23 1 Mau maađakare Jesusba
ichi baara nibabadaurã-
maa mauđe waabenarã ẽbẽrarã-
maa biđa jarasii: 2 «Moisesba
ƀuđa jaradeabadaurãba mauđe
fariseorãba Moisesba jaradea
ƀuađa jaradeabadau. 3 Mauđeeba
ãchiba jaraaduu joma ijã́sturu.
Maamina maarãba ara ãchiba

---

[c] **22:35** *Moisesba ƀuđa jaradeabarii basii.* Mau griego beđeađe chi ƀee kartađe wã'ãe.

22:37-38 Deuteronomio 6:4-5. **22:39** Levítico 19:18. **22:44** Salmos 110:1.

jaradea panuu kĩra wauɗakau.
Mauɗeeba jãarãba wau panuu
kĩra waurásturu. 4 Ãchiba
ẽbẽrarãmaa aude chaarea ãrea
waubiabadau ne chikʉa atoebia-
duu kĩra. Maamina ãchiba
ƀistĩika biɗa aiɗaɗakau maka
wauɗamera.
5 »Ãchiba ne joma waubadau
waabenarãba bi'ia unuɗamera.
Dachi Akõre beɗea kartaɗe ƀuɗa
ũabisa kaebeuɗe eɗa ƀuɗapeɗa
ãchi dauƀuurʉɗe jũbadau mauɗe
juapotaɗe biɗa jũbadau. Maamina
chi ũabisa jõparrea waubadau
waabenarãba bi'ia unuɗamera.
Mauɗe mau baita ãchiba paru iɗe
kapipia deseroa ƀee kaapiruɗa-
peɗa jũbadau. 6 Waabenarã baara
koɗe wãaduuɗe, jomaurã kĩraare
akʉ paneebadau, jaradea ua
ƀuabadau mechiurã akʉ panee-
badaumare. Mauɗe judiorã araa
ãbua imibadau deɗe biɗa ara mau
kĩra waubadau. 7 Mauɗe puuruɗe
niɗauɗe kũriabadau ẽbẽrarãba
ãchimaa wapeadee panuuɗeeba
“Jaradeabarii” aɗai.
8 »Maamina machi araƀau
ãbarã nureeɗeeba mauɗe Jara-
deabarii aƀa uru panuuɗeeba
kũriaɗaabai panuu ẽbẽrarãba
machimaa “Jaradeabarii”
aɗayu.[d] 9 Mau awara nau iujãa-
ɗebena aƀaumaa biɗa “dai
akõre” arásturu, Akõre aƀa
bajãaɗéburu uru panuuɗeeba.
10 Mauɗe kũriarásturu ẽbẽrarãba

Mateo 23:5

machimaa “dai akõre mechiu”
aɗamera, machi Mechiu aƀaburu
niiɗeeba. Ichi Dachi Akõreba
Dachi Karibabarii deai a jaraɗa.
11 Machiɗebena chi mechiu nii
waabenarã baita chi trajabarii
ƀuai ƀuu. 12 Chi aude mechiu
nibai kũria ƀuu, Dachi Akõreba
mau kaebeu ƀui. Mauɗe ara du
aƀa kaebeu ƀeeruubʉrã, Dachi

[d] **23:8** *Jaradeabarii aƀa uru panuu.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀʉ kuƀuu: *Ichi Cristobʉ.*

23:5 Deuteronomio 6:6-9; Números 15:37-41.

Akõreba mau aude mechiu
nibabii.
13 »¡Machi fariseorã, Moisesba
ƀuđa jaradeabadaurã, setaa ẽbẽra
bia nuree abadau, miichuburi
nuree Dachi Akõreba kastikai-
đeeba! Machiba ẽbẽrarãmaa
ida kuitaabiađakau Bajãađe
Ƀuuba ichiđirã ichi juađe ua
ƀuu ũrưbena. Ichi juađe pana-
đai kũriađawẽa panuu mauđe chi
aria duanađai kũria panuurã ida
ƀuđakau.
14 »¡Machi fariseorã, Moisesba
ƀuđa jaradeabadaurã, setaa ẽbẽra
bia nuree abadau, miichuburi
nuree Dachi Akõreba kastikai-
đeeba! Machiba pẽdrãarã ne
juakaa adaubadau mauđe ưtaa
ãrea iđibadau ẽbẽrarãba machi
bi'ia ichiađamera. Mauđeeba
Dachi Akõreba machi aude
kastikai waabenarã audeara.[e]
15 »¡Machi fariseorã, Moisesba
ƀuđa jaradeabadaurã, chi
setaa ẽbẽra bia nuree abadau,
miichuburi nuree Dachi Akõreba
kastikaiđeeba! Machi nau iorođe
mauđe marđe biđa jaradea niba-
badau aƀaumaa ijãabiđai baita.
Maamina mau ijãaruu machi
audeara kachirua ƀeepeđa aude
tưƀưchia aoko kuƀuu kiikauđe
ƀuai.
16 »¡Machi miichuburi nuree
Dachi Akõreba kastikaiđeeba!
Dau pãriu nuree kĩra nuree.
¿Sakãe barikia o unubii panuma?
Naka bi'ia jaradeađakau: "Aƀauba
Dachi Akõre de mechiu trũđeeba
biawãra ne waui a jaraaruubưrã,
maka wauwẽe siđa kachiruaswãe
abadau. Maamina Dachi Akõre
de mechiuđe nee nuƀuu trũđeeba
ne waui a jaraaruubưrã, biawãra
waui ƀuu abadau". 17 ¡Machi
kũrisiaswãe nuree! ¡Dau pãriu
nuree kĩra nuree! ¿Sãu bibuara
ƀuma? ¿Dachi Akõre de mechiu
chi nee audeara bibuara ƀuu-
wãeka? Mau nee Dachi Akõre
baita bi'ia ƀuu, Dachi Akõre đeđe
ƀuuđeeba.
18 »Machiba nau siđa jara-
badau: "Aƀauba ne baa dea-
badau trũđeeba biawãra ne waui
a jaraaruubưrã, maabae mau
wauwẽebưrã, kachirua wauwẽe
abadau. Maamina chi ãnimara
trũđeeba ne waui a jaraaruubưrã,
biawãra waui ƀuu". 19 ¡Machi
kũrisiaswãe nuree! ¡Dau pãriu
nuree kĩra nuree![f] ¿Sãu bibuara
ƀuma? ¿Ne baa deabarii chi
ãnimara audeara bibuara ƀuu-
wãeka? Mau ãnimara Dachi
Akõre baita bi'ia ƀuu ne baabadau
ũrưƀuuđeeba.
20 »Ũrísturu: aƀauba ne baa
deabadau trũđeeba biawãra ne
waui a jaraaruubưrã, aƀaburu
mau trũđeeba maka waui a jara-
wẽa ƀuu. Maumaarã mau ũrưƀuu
ãnimara trũđeeba maka waui a
jara ƀuu. 21 Mau awara aƀauba
Dachi Akõre de mechiu trũđeeba
biawãra ne waui a jaraaruubưrã,
aƀaburu mau trũđeeba maka

---

[e] **23:14** Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau versículo wã'ãe. [f] **23:19** *Machi kũrisiaswãe nuree.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau wã'ãe.

waui a jarawẽa ƀuu. Maumaarã
Dachi Akõre mau deđe ƀuu trũ-
đeeba maka waui a jara ƀuu.
22 Mau awara aƀauba bajãa trũ-
đeeba biawãra ne waui a jaraa-
ruuƀurã, Dachi Akõre rey ãkau
trũđeeba maka waui a jara ƀuu
mauđe Dachi Akõre aria akʉ ƀuu
trũđeeba biawãra ne waui a jara
ƀuu.
23 »¡Machi fariseorã, Moisesba
ƀuđa jaradeabadaurã, setaa ẽbẽra
bia nuree abadau, miichuburi
nuree Dachi Akõreba kastikai-
đeeba! Menta kiruu, anís,
comino Dachi Akõre baita awara
ƀubadau; mau 10đebenacha,
aƀa. Maamina Moisesba ƀuđađe
chi aude ƀuu wauđakau; waa-
benarã ome jipa wauđakau, kĩra
chuburiađakau mauđe Dachi
Akõređe ijãađakau. Maka wauđai
panuu, machiba kiruu deabadau
kĩra Dachi Akõremaa. 24 ¡Machi
dau pãriu nuree kĩra nuree,
barikia o unubiamaa panuu-
đeeba waabenarãmaa! ¡Bania
dođai naeđe, chi bania sãbadau,
ãnimara baara dorãađamera!
Maamina machiba kuitaađawẽa
panuu, camello joma mimaa
panuu kĩra panuu.[g]
25 »¡Machi fariseorã, Moisesba
ƀuđa jaradeabadaurã, setaa ẽbẽra
bia nuree abadau, miichuburi
nuree Dachi Akõreba kastikai-
đeeba! Machiba basu mauđe
paratu chi ũrʉbena bi'ia jeraa-
badau, maamina eđare kachirua
nuree. Ara mau kĩra machi sõđe
biđa ne joma adauđai kũriabadau
mauđe chi machiba kachirua
kũriabadau, ara maka waubadau.
26 ¡Fariseo dau pãriu! Naa chi
basu mauđe chi paratu eđabena
jeraase. Maabae ũrʉbena siđa
bi'ia jeraai.[h]
27 »¡Machi fariseorã, Moisesba
ƀuđa jaradeabadaurã, setaa ẽbẽra
bia nuree abadau, miichuburi
nuree Dachi Akõreba kastikai-
đeeba! Chi jau ƀubadau torroa
purubadau, ũrʉ mipitaa unuđa-
mera. Maamina eđare biupeđaa-
đarã ãrea chi ƀuurʉrã baara
ƀeraa mikia poe. 28 Ara mau kĩra
machi ẽbẽra daumaarã jipa nuree
kĩra nuree, maamina biawãra
machiba jaradeabadau wauđakau.
Mauđe eđare machi ãrea sõ
kachirua nuree.
29 »¡Machi fariseorã, Moisesba
ƀuđa jaradeabadaurã, setaa ẽbẽra
bia nuree abadau, miichuburi
nuree Dachi Akõreba kastikai-
đeeba! Machiba Dachi Akõre
baita berreabadaurã jau ƀubadau
ũrʉ mipitaa waubiabadau. Mauđe
waabenarã jipa nureerã jau
ƀubadau ũrʉ biđa ara mau kĩra
waubadau. 30 Mauđe machiba
jarabadau: “Dachi nabẽraeđe-
bena ewariđe panađa basirã,
Dachi Akõre baita berreabadaurã

---

[g] **23:24** Judiorãba camello kođaka basii. Levítico 1:14. Jesusba maka jarasii kauwabiai baita chi judiorã mechiurãba chi Dachi Akõre ũrʉbena jaradeapeđaađa bibuara ƀuu, aduabachiđau. Maumaarã dachi ne kaebea kaebeu ƀee waui ƀuu baita ãrea jaradeabachiđau. [h] **23:26** *Paratu.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau wã'ãe.

aiđa beađaabai basii”. 31 Maka
machiba jara panuu Dachi
Akõre baita berreabadaurã kena-
peđaađađebena imisiđau. Machi
maarã kĩra nuree. 32 ¡Mauđeeba
machi nabẽraeđebenarãba
kachirua waupeđaađawãe, mau
joma wáusturu!
33 »¡Machi dama kachirua kĩra
nuree! ¿Dachi Akõreba machi
nebưra baraa panuu apeđa,
tưbưchia aoko kưbưu kiikaưđe
bưibai bưu a kũrisia panuu
kĩra? 34 Mưưba Dachi Akõre
baita berreabadaurã, kũrisia
kuitaa nuree maưđe Moisesba
bưđa jaradeabadaurã machimaa
bưikaaruu. Maamina machiba
maarã beađai maưđe waabenarã
cruzđe jirabưđai. Waabenarã
machi judiorã araa ãbua imi-
badau đeđe soaba peđai maưđe
puurucha wãraađai bi'iwãe
paneebiađai baita. 35 Mauđeeba
joma nabẽraeđebenarã ẽbẽrarã
jipa nuree beapeđaađa kakua
Dachi Akõreba machi kastikai:
Abel jipa nii beapeđaađa kakua,
Berequías warr Zacarías bea-
peđaađa kakua maưđe joma waa-
benarã beapeđaađa kakua biđa.
Zacarías Dachi Akõre de mechiu
dưđa chi ne baa deabadau
kĩraare beasiđau.[i] 36 Mưưba
biawãra jaraaruu: joma mau
ẽbẽrarã beapeđaađa kakua Dachi
Akõreba iđibaebena ẽbẽrarã
kastikai.

Jesús Jerusalén kakua kĩra nomaađa

Lucas 13:34-35

37 »¡Jerusalén, Jerusalén,
machiba Dachi Akõre baita
berreabadaurã beabadau! ¡Dachi
Akõreba bưiđarã siđa mooba
bưata beabadau! Mưưba bưes ãrea
machi ãbua jưrư adau kũria
bưasii eterr wẽraba ichi warrarã
ikia ekare adaubarii kĩra. Maa-
mina machiba kũriađaabasii.
38 Mauđeeba Dachi Akõre waa
machi baara bưabai. 39 Mưưba
machimaa jaraaruu: biawãra
mư waya unuđaabai abưa naka
jaraaduuđaa: “¡Ãrea bi'ia
bưu chi Dachi Mechiu trũđe
neeruu!”».

Dachi Akõre de mechiu joma ãriđai ũrưbena

Marcos 13:1-23; Lucas 21:5-24

24 1 Jesús Dachi Akõre de
mechiuđebena awara
wãsii. Maưđe ichi baara niba-
badaurã ichi kaita neeđapeđa
jarasiđau:
—Ichiáse Dachi Akõre de
mechiu, maưđe de ađu kưbưu siđa
bi'ia kưbưu.
2 Maưđe Jesusba ãchimaa
jarasii:
—Maerã, machiba unu panuu
bi'ia kưbưu. Maamina biawãra
mưưba jaraaruu: nau mo
kapeđaađa joma ãriđai.

---

[i] **23:35** *Abel.* Génesis 4:3-8. *Zacarías.* Mau Zacarías akõre ara Joyadá basii. 2 Crónicas 24:20-22. *Berequías warr Zacarías.* Zacarías 1:1.

23:37 1 Reyes 9:10; Jeremías 2:30. **23:38** Jeremías 22:5. **23:39** Salmos 118:26.

3 Jesús Olivo eade aku ƀuasiide ichi baara nibabadaurã ichimaa wãdapeda ãchi du aƀa naka idisidau:
—Daimaa jarase, Dachi Akõre de mechiu ¿mau sakaede makaima? ¿Kãaredeeba kuitaadaima bichi neeruu? Maude ¿kãaredeeba kuitaadaima nau ewari baribai?
4 Jesusba panausii:
—Kauwa nureásturu aƀau bida setaa kũruarãadamera.
5 Ãreaba jaradai: "Mu Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarada". Maka ẽbẽrarã ãrea setaa kũruadai.
6 Puuru aƀa aƀau puuru ome chĩobika nuƀuu ũriiduude maude makadai ũruƀena ũriiduude, wapearã́sturu. Mau joma makai ƀuu. Maamina nau ewari wabida neebai. 7 Drua aƀa aƀau drua ome chĩobika nuƀuai. Maude rey aƀa aƀau rey ome chĩobika nuƀuai.[j] Druacha jarrba baraai maude ioromia druacha baraai. 8 Maamina mau naede ƀa'ãra bi'iwãe panadai, wẽra warr pira chaa ƀuu kĩra.
9 »Mau ewaride ẽbẽrarãba machi jidau deadai, kachirua waudapeda beadamera. Muude ijãa panuu kakua jomaurãba machi kĩramaadai. 10 Maudeeba ãrea, muude ijãadai ida ƀudai. Maude chiya jidaubidai maude chiya kĩramaadai. 11 Dachi Akõre baita berreabadau chi biawãrawãe nuree needai. Maarãba ẽbẽrarã ãrea setaa kũruadai.
12 Kachirua ãrea baraaruudeeba ãreaba waabenarã kũria panada ida ƀudai. 13 Maamina chi kaadearebena ewaridaa dauchia jãadua muude ijãa panuuburã, Dachi Akõreba mau karibai.
14 Maude chi bedea bia Dachi Akõreba ichidirã ichi juade ua ƀuu ũruƀena joma nau druade jaradeadai puurucha ũridamera. Mau maadakare nau ewari baribai.
15-16 »Dachi Akõre baita berreabarii Danielba kartade ƀusii chi kachirua Dachi Akõreba kũriakau ƀui, Dachi Akõre de mechiude de jã eda chi bibuara ƀuude.[k] (Chi karta eda jara ƀuuba kãare eda jara ƀuu kauwa kuitaai ƀuu). Machiba mau unuuduude Judea druade nuree eadaa miru wãdai panuu. 17 Maude ẽbẽra ichi de ũruƀuu ichi dede eda neebai ƀuu chi ne kaebea pe adooi baita. 18 Chi uu nuƀuude ƀuuba chi anaƀari jũƀarii adaude wãabai ƀuu.
19 Mau ewaride miichuburi chi

---

[j] **24:7** Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀu kuƀuu: *Kakua kachirua ƀuai neekuadai.* [k] **24:15-16** Griego bida Antioco Epipaneba Dachi Akõre de mechiu miadaa ƀusii 168 año Jesús ƀuai naede. Maamina Jesusba jarasii mau Antiocoba waudaka waya makai. Waabenarãmaarã, Jesusba jarada biawãra makasii romadebenarãba Jerusalén puuru maude Dachi Akõre de mechiu sida joma ãrisidaude año 70de. Waabenarãmaarã, jara ƀuu kachirua ũruƀena ẽbẽraba maka waui. 2 Tesalonicenses 2:3-10. Maude waabenarãmaarã Jesusba jarada kaadebena ewaride makai. Daniel 9:27; 11:31; 12:11.

wẽrarã warr bara nuree mauɗe
warr ju dawa nuree. 20 Dachi
Akõremaa ʉtaa iɗísturu kui che
ewariɗe maebʉrã bari panabadau
ewariɗe miru wãrãaɗamera.
21 Mau ewariɗe ẽbẽrarã ãrea
bi'iwãe panaɗai. Dachi Akõreba
nau iujãa wausiiɗeeɗebena
ẽbẽrarã mau kĩra ãrea bi'iwãe
panaɗaabasii mauɗe nau maaɗa-
kare mau kĩra bi'iwãe panaɗaa-
bai. 22 Mau ewari ãrea ƀuai.
Dachi Mechiuba chi mau ewari
ƀa'ãra ƀuɗawãe basirã, ẽbẽra aƀa
biɗa chokae panaɗaabai basii.
Maamina ichiba mau ewari ƀa'ãra
ƀusii ichiba jʉrʉ adauɗarã kʉ̃ria
ƀuabariiɗeeba.

23 »Mauɗeeba aƀauba machi-
maa jaraaruubʉrã: “Ichiásturu,
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗa nama ƀuu”,
mau ijãarʉ́sturu. Mauɗe “chawa
ƀuu” aaruubʉrã mau ijãarʉ́sturu.
24 Mau ewariɗe setaa jara-
ɗai ãchi Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jaraɗa. Mauɗe
waabenarãba setaɗeeba jaraɗai
ãchi Dachi Akõre baita berrea-
badaurã. Maarãba ẽbẽrarãba ne
poyaa wauɗakau mechiu wauɗai
ẽbẽrarã setaa kʉ̃ruaɗai baita.
Dachi Akõreba jʉrʉ adauɗarã siɗa
poyaa setaa kʉ̃ruapeɗaaɗa basirã,
ãchi siɗa setaa kʉ̃ruaɗai basii.
25 Mau joma mʉʉba machimaa
jarasii makai naeɗe.

26 »Mauɗeeba aƀauba machi-
maa jaraaruubʉrã: “Ʉ̃rísturu,
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗa drua sirua
wã'ãeɗe ƀuu”, mamaa wãrʉ́sturu.
Waabenaba jaraaruubʉrã:
“Ichiásturu, ichi nama deɗe
eɗa ƀuu”, mau siɗa ijãarʉ́sturu.
27 Chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa neeruu
jomaurãba unuɗai ʉmada nee-
bariareɗebena ʉmada ƀaebariiɗaa
bajãa puri chebibarii unubadau
kĩra. 28 Jomaurãba kuitaa panuu
biuɗa ƀari ƀuumare ãkoso orro-
badau. Ara mau kĩra mʉ neeruuɗe jomaurãba unuɗai.

Chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa neei ʉ̃rʉbena

Marcos 13:24-37;
Lucas 21:25-33; 17:26-30,34-36

29 »Ẽbẽrarã ãrea bi'iwãe pana-
peɗaaɗakare ara makʉɗe ʉmada
pãriui. Jeɗako siɗa pãriui.
Pusterrearã bajãaɗebena ƀae-
ɗai. Joma bajãaɗe ƀee uriɗai.
30 Mauɗe bajãaɗe ne unuɗai.
Mau mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa
neeruu ʉ̃rʉbena. Mau unuuduuɗe
joma puuru nau iujãaɗebenarã
wapeaba jẽaɗai. Mʉ jʉ̃rʉaraɗe
poyaabarii baraa neeruu mauɗe
kĩrawãrea teɗechoa neeruu unu-
ɗai. 31 Mauɗe kachu ãrea jĩwa
chaaruuɗe mʉʉba angelerã
drua ƀeecha wãbiai Dachi
Akõreba jʉrʉ adauɗarã araa ãbua
imibiaɗamera.

32 »Higo bakuru makaɗa ʉ̃rʉ-
bena kuitásturu. Chi bakuru jua
tuku nuƀeepeɗa kiruu baraabarii.

24:29 Isaías 13:9-10; 34:4; Ezequiel 32:7; Joel 2:10-11; 3:15. **24:30** Zacarías 12:10.
24:30 Daniel 7:13-14.

Mauɗeeba jomaurãba kuitaa panuu iu bia ewari kã'ãabari-wãeɗe neei. 33 Ara mau kĩra mɯɯba jaraɗa joma unuuduuɗe kuitásturu mɯ neei ewari ũrɯ bamaa ƀuu, poraaɗe iu ƀuu kĩra. 34 Mɯɯba machimaa biawãra jaraaruu: nau ũrauɗebena ẽbẽrarã biuɗai naeɗe mau joma makai. 35 Bajãa mauɗe iujãa waa ƀuabai, maamina mɯ beɗea biawãra ewaricha ƀuai.

36 »Maamina aƀau biɗa mau ewari sakaeɗe makai adua panuu. Chi angelerã biɗa mau adua panuu. Mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa biɗa adua ƀuu.[l] Aƀaburu mɯ Chacháburu mau kuitaa ƀuu. 37 Chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa neei, Noé ewariɗe maka ƀuaɗa kĩra. 38 Nau iujãa joma birui naeɗe ẽbẽrarã ko duanabachiɗau, do duanabachi-ɗau, miakãi duanabachiɗau, chi kaurã deaɗaka duanabachiɗau miakãiɗamera. Maka duanabachi-ɗau aƀa Noé jãba mechiuɗe eɗa wãaruuɗaa. 39 Maarãba jãba neei ũrɯbena adua basii. Maamina biawãra neesiiɗe ãchi joma ãrea baniaba biusiɗau. Mau jãba maka neeɗa kĩra mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa neei. 40 Mau ewariɗe ẽbẽra ome ãchi druaɗe traja panuu. Mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗaba aƀa adooi maamina chi aƀabena ƀui. 41 Wẽrarã ome araƀau kũrumaɗe ne ƀamaa panaɗai. Aƀa adooi maamina chi aƀabena ƀui.

«Wẽrarã ome araƀau kũrumaɗe ne ƀamaa panaɗai». (24:41)

---

[l] **24:36** *Mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa biɗa adua ƀuu.* Mau griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe wã'ãe.

24:37 Génesis 6:5-8. **24:39** Génesis 7:6-24.

42 »Mauđeeba dau kuitaa
nureásturu. Machi Mechiu
sakaeđe neei adua panuu. 43 Nau
kuitásturu: de chibariba nechiru
sakaeđe neei kuitaa ƀuađa
basirã, kãi ƀeewẽa ƀuai basii,
đeđe eđa wãbiamaaba. 44 Ara
mau kĩra machi siđa dau kuitaa
panásturu. Machiba mʉ, chi
Ẽbẽra Ba Ƀuađa neei, kũrisiađa-
wẽa panuuđe neei.

**Chi chibari baita bari
trajabarii bia mauđe kachirua
ũrʉbena**
Lucas 12:41-48

45 »Chibari baita bari traja-
barii kũrisia kuitaa ƀuuba jipa
waubarii kĩra duanásturu. Ichi
chibariba chi waabenarã bari
trajabadaurã ichi juađe ƀusii
chi kođai baaruuđe kobia ƀua-
mera. 46 Chibari baita bari
trajabariiba maka wau ƀuu ichi
chibariba unuđe neeruubʉrã,
ichi ãrea kĩrajʉʉ ƀuai. 47 Mʉʉba
biawãra jaraaruu: chi chibariba
joma ichiba uru ƀuu mau traja-
barii juađe ƀui. 48 Maamina mau
trajabarii kachirua niibʉrã, ichi
sõđe "mʉ chibari isa neebai" ai.
49 Mauđe waabenarã bari traja-
badaurã sĩđikai mauđe itua
dobadaurã ome ƀeepeđa itua do
ƀuai. 50 Aƀaeđe ichi chibari neei
kũrisiaswãe ƀuuđe ara makʉđe
neei. 51 Maabae chi chibariba ãrea
kastikapeđa chi setaa ẽbẽra bia
nuree abadau ome jũa bʉikai.
Aria jomaurã kĩra nomaa jẽa
panađai mauđe chi puaba kiđa
kʉrrʉa ko panađai.

**Ãwerarã 10 ũrʉbena
nebʉrʉđa**

25 1 »Bajãađe Ƀuuba ichiđirã
ichi juađe ua ƀuu nau
kĩra ƀuai: ãwerarã 10 panasiđau.
Ãchicha ũđaa koabarii adoe-
đapeđa chi miakãiruu mukĩra
irsibiđe wãsiđau. 2 Mau ãwerarã
jua aƀa bi'ia kũrisia panasiđau.
Mauđe chi waabenarã jua aƀa
kũrisia adua panasiđau. 3 Chi
kũrisia adua nureeba ãchi ũđaa
koabarii adoesiđau maamina
olivo draa ãrea adoeđaabasii
waya eađai baita. 4 Mauđe chi
bi'ia kũrisia nureeba ãchi ũđaa
koabarii eneesiđau, mauđe
olivo draa ãrea adoesiđau. 5 Chi
miakãiruu mukĩra kã'ãa ƀuasii-
đeeba, jomaurã dapokeađapeđa
kãi duaneesiđau.

6 Mauđe ẽsaƀaare bakarĩiđe
beđea jĩwa ũrisiđau: "¡Chi miakãi-
ruu mukĩra neeruu! ¡Mau irsibiđe
wásturu!" 7 Ara makʉđe joma
mau ãwerarã jiradusiđau ãchi
ũđaa koabarii bi'ia uruabiđai
baita. 8 Mauđe chi kũrisia adua
nureerãba chi kũrisia kuitaa
nureerãmaa jarasiđau: "Dai ũđaa
koabarii kiimaa ƀuuđeeba, machi
olivo draađebena ƀa'ãra deásturu,
asiđau". 9 Maamina chi bi'ia
kũrisia nureerãba panausiđau:
"Daiba machimaa deađawẽe
jomaurã baita wã'ãeđeeba. Mau-
maarã wásturu, draa nedobadau-
maa machi baita nedođamera".
10 Ara makʉđe olivo draa nedođe
wãsiđau. Maumisa chi miakãiruu
mukĩra neesii. Maabae chi bi'ia

kũrisia nuree ichi ome chi kĩrajuu
miakãidai dede eda wãsidau. Ara
makude abauba chi poraa jũasii.
11 Mau maadakare chi olivo
draa nedode wã panada waya
needapeda jarasidau: “Dai
mechiu, dai mechiu, poraa ewase,
dai eda wãdai baita”. 12 Maamina
chi miakãiruu mukĩraba jarasii:
“Muuba biawãra jaraaruu: muuba
machi unukau”.
13 »Mau kakua machi dau
kuitaa duanásturu. Mu, chi Ẽbẽra
Ba Buada neei ewari maude chi
hora adua panuu.[m]

Chi nejarra ũrubena neburuda

Lucas 19:11-27

14 »Bajãade Buuba ichidirã
ichi juade ua buu nau kĩra buu:
ẽbẽra waabena druadaa wãsiide,
ichi trajabadaurã iukuapeda ichi
chi nejarra ãchicha deadaka-
sii ne wauduuba waribidamera.
15 Ãchicha chi nejarra deadaka-
sii ãchi kũria aude waribida-
mera. Abaumaa chi nejarra
5.000 deasii. Waabenamaa 2.000
deasii. Waabenamaa 1.000 deasii.
Maabae wãsii.
16 Chi 5.000 adauda trajade
wãsii mau chi nejarra waribii
baita. Maka ichiba maucha 5.000
adausii. 17 Ara mau kĩra chi 2.000
adauda maucha 2.000 adausii.
18 Maamina chi 1.000 adauda
mau chi nejarra iorode uyaasii.
19 »Ãrea badakare ãchi chibari
waya neesii. Maabae ichiba chi
nejarra buida ũrubena ichi baita
trajabadaurãmaa idisii. 20 Chi
5.000 adauda neepeda mau-
cha 5.000 deapeda jarasii: “Mu
chibari, bichiba 5.000 deada-
debena muuba maucha 5.000
eneesii”. 21 Chi chibariba jara-
sii: “Bi'ia buu, trajabarii bia nii,
bichiba jipa waubarii. Muuba
ba'ãra deadaba bichiba bi'ia wau-
siideeba muuba maucha aude
deai. Eda neese mu ome kĩrajuu
buai baita”.
22 Maabae chi 2.000 adauda
neepeda jarasii: “Mu chibari,
bichiba 2.000 deadadebena
muuba maucha 2.000 eneesii”.
23 Chi chibariba jarasii: “Bi'ia buu,
trajabarii bia nii, bichiba jipa
waubarii. Muuba ba'ãra deadaba
bichiba bi'ia wausiideeba muuba
bichimaa maucha ãrea dearuu.
Eda neese mu ome kĩrajuu buai
baita”.
24 »Maamina chi 1.000 adauda
neepeda jarasii: “Mu mechiu,
muuba kuitaa buu bichiba waa-
benarã kĩra chuburiakau chi
nejarra aude adaui baita. Mau
awara waabenarãba uupedaada
adaubarii. 25 Maudeeba muuba
wapeasii. Bichi chi nejarra
wã'ãebiamaaba iorode uyaasii.
Maamina chi nejarra nama uru
buu”. 26 Maude chi chibariba
jarasii: “¡Trajabarii kachirua,
bichi ko'oa nii! Bichiba biawãra
kuitaa buasii muuba waa-
benarã trajudeeba adaubarii
maude waabenarãba uupedaada

[m] **25:13** *Chi Ẽbẽra Ba Buada neei.* Mau griego bedeade chi bee kartade wã'ãe.

adaubarii. 27 Mauɗeeba bichiba
mɯ nejarra, chi nejarra nubadau
deɗe ƀui ƀuasii. Makaɗa basirã
mɯ neeruuɗe, mau awara mɯ chi
nejarra chi mau ũrɯ paaɗa baara
adaui basii”.
28 »Maabae chi chibariba jara-
sii: “Ichiba chi nejarra 1.000
uru ƀuu juakaa adauɗapeɗa chi
10.000 uru ƀuumaa deásturu.
29 Aƀauba biawãra kuitaaruubɯrã,
Dachi Akõreba aude kuitaabii.
Maamina chi adua niiba ne kuitaa
ƀuu kũrisiaruubɯrã ichiba kũrisia
ƀuu Dachi Akõreba mau juakaa
adaui. 30 Jãu trajabarii kachirua
awara pãriuɗaa duabɯísturu chi
jẽabadaumare mauɗe pu'uaba
kiɗa kɯrrɯa kobadaumare”.

Jomaurã ichiapeɗa, kastikai ũrɯbena jaradeaɗa

31 »Mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa
joma angelerã baara kĩrawãrea
baraa neeruuɗe, mɯ rey ãkauɗe
akɯ ƀeei, ẽbẽrarã nebɯra bara
nuree ai baita. 32 Maabae drua
jomaɗebena ẽbẽrarã mɯ daaɗe
neeɗai. Maarã mɯɯba a'awaraa
ƀui oeja nubariiba ichi oeja cabra
ome ãbua panaɗa awara ƀubarii
kĩra. 33 Chi oeja kĩra nuree mɯ jua
biare bɯii. Chi cabra kĩra nuree
mɯ jua sordoare bɯii. 34 Maabae
mɯ, chi Reyba jua biare panuurã-
maa naka jaraaruu:
“Machi, mɯ Chachaba bi'ia
duanuɗa, nésturu. Ichi puuruɗe
bi'ia panásturu. Nau iujãa wau-
siɗeeɗebena mau puuru machi
baita wauɗa ƀuu. 35-36 Mɯ jarr-
bisia ƀuasiiɗe machiba kobisiɗau;
mɯ obisia ƀuasiiɗe bania dea-
siɗau; mɯ ãibena kĩra neesiiɗe
machi deɗe irsibisiɗau; mɯ paru-
swãe neesiiɗe mɯɯmaa deasiɗau;
mɯ ẽpermo ƀuasiiɗe ichiaɗe nee-
siɗau; mauɗe mɯ jũabadau deɗe
jũa ƀuasiiɗe ichiaɗe neesiɗau”.
37 »Maabae chi jipa nureeba iɗi-
ɗai: “Dai Akõre Mechiu, ¿Sakaeɗe
bichi jarrbisia nii unusiɗama
mauɗe kobisiɗama? ¿Sakaeɗe bichi
obisia nii unusiɗama mauɗe dobisi-
ɗama? 38 ¿Sakaeɗe daiba bichi
ãibena kĩra unusiɗama, mauɗe dai
deemaa irsibisiɗama? ¿Sakaeɗe
daiba bichi ewaraa nii unusi-
ɗama mauɗe paru jũbisiɗama?
39 Sakaeɗe bichi daiba ẽpermo ƀuu
unusiɗama mauɗe jũabadau deɗe
ƀuu ichiaɗe wãsiɗama?”
40 Mauɗe mɯɯba panaui:
“Mɯɯba biawãra jaraaruu:
machiba mɯ ãbarã chi kaebeu
nuree karibasiɗauɗe mɯ
karibasiɗau”.
41 »Maabae mɯ jua sordoare
panuurãmaa jarai: “Machi, chi
Dachi Akõreba nebɯra barau
abadaurã, mɯ jãkaabena ãyaa
wẽ́sturu tɯbɯchia kiikauɗaa. Mau
Dachi Akõreba ƀusii jɯbawãe
nii, ichiɗirã baara kastikai baita.
42 Mɯ jarrbisia ƀuasiiɗe machiba
kobiɗaabasii; mɯ obisia ƀuasiiɗe
bania dobiɗaabasii. 43 Ãibena
kĩra neesiiɗe irsibiɗaabasii; mɯ
paruswãe ƀuasiiɗe machiba
deaɗaabasii; mɯ ẽpermo ƀuasiiɗe,
jũabadau deɗe jũa ƀuasiiɗe biɗa
machiba mɯ ichiaɗe neeɗaabasii”.
44 »Mauɗe ãchiba iɗiɗai: “Dai
Akõre Mechiu, daiba bichi jarrbisia

ƀuu, obisia ƀuu, ãibena kĩra nii,
ewaraa ƀuu, ẽpermo ƀuu, maeƀurã
jũabadau deđe jũa ƀuu unuđaabasii.
¿Sakaeđe bichi aiđađaabasma?”
45 »Mauđe muuba panaui:
“Muuba biawãra jaraaruu:
machiba chi kaebeu nuree aiđa-
đaabasiiđe mu sida aiđađaabasii”.
46 Maabae Dachi Akõreba maarã
tubuchia kiikauđaa bui, maamina
chi jipa nuree eneei ichi baara
ewaricha chokae panađamera.

Jesús beađai baita kũrisia juru panađa

Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53

26 1 Joma mau jaradeapeđa
Jesusba ichi baara niba-
badaurãmaa jarasii:
2 —Machiba kuitaa panuu
ewari ome baaruuđe Pascua[n]
ewari wauđai. Mauđe aƀauba
mu, chi Ẽbẽra Ba Ƀuađa jidaubii
cruzđe jiraƀu beađamera.
3 Maumisa paare mechiurã,
Moisesba ƀuđa jaradeabadaurã
mauđe paare mechiurã Caifás
de mechiuđe ãbua panasiđau.
Mau Caifás paarerã jaradea ua
ƀuabarii mechiu basii. 4 Maabae
beđea deasiđau Jesús chũpea
jidauđapeđa beabiđai baita.
5 Maamina jarasiđau:
—Bari panabadau
ewariđe jidauđaabai ẽbẽrarã
kĩrubiđaabayua».

Wẽraba nardo kera Jesús boro ũru eađa

Marcos 14:3-9; Juan 12:1-8

6 Mau ewariđe Jesús Betania
puuruđe Simón kakua chau nii
abadau deđe ƀuasii. 7 Mauđe
wẽra aƀa ichimaa neesii. Mau
wẽraba ƀotia alabastro mo wauđa
eneesii.[o] Ƀotia kera chi nejarr
ãrea iđibadau waabiru ƀuasii.
Jesús aku ƀeepeđa, komaa ƀuuđe,
wẽraba mau kera ichi boro ũru
eabuisii. 8 Jesús baara niba-
badaurãba mau unusiđauđe kĩru-
siđau. Naka jarasiđau:
—¿Sakãe jãu kera jãka ãrisma?
9 Nedobuiđa basirã chi nejarra
ãrea adauđai basii. Mauba chi
nejarr barauwãe nuree aiđađai
basii.
10 Maamina Jesusba mau ũri-
siiđe jarasii:
—¿Sakãe jãu wẽra iadaa
panuma? Jãuba wauđa mu baita
bi'ia ƀuu. 11 Chi nejarr barau-
wãe nuree ewaricha machi tãeđe
panađai, maamina mu machi
baara ewaricha ƀuabai. 12 Kã'ãa-
bariwãeđe mu biuđakare jau
ƀuđai. Mauđeeba nau wẽraba

---

[n] **26:2** *Pascua.* Egiptođebena wãđai naeđe, judiorãba decha oeja aƀa beasiđau maabae chi oa ãchi de poraa wãtomaa purusiđau. Maka wausiđau Dachi Akõreba Egiptobiđarã kastikai ewariđe biurãađamerã. Jãabae Jesusba jara ƀuu ichi oeja ara ichi oa cruzđe eaƀari wãaruu kĩra nii. Maka wausii, Dachi Akõremaa ichiđe ijãabadaurã nau iujãa jomađebena kastikarãađamera. Éxodo 12:1-27.

[o] **26:7** *Alabastro.* Mau mo kukuaraa ƀuu. Chaareawãe ƀuuđeeba ne waubadau. Judiorãba alabastro Egipto druađebena eneebachiđau. Joma alabastro wauđa ãrea bale ƀuabarii.

mu ũru keraba easii. 13 Muuba
biawãra jaraaruu: joma nau
druade chi bedea bia mu ũrubena
jaradeaduude nau wẽraba wauda
neburudai kĩrabadamera.

Judasba Jesús jidaubii baita kũrisiada

Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6

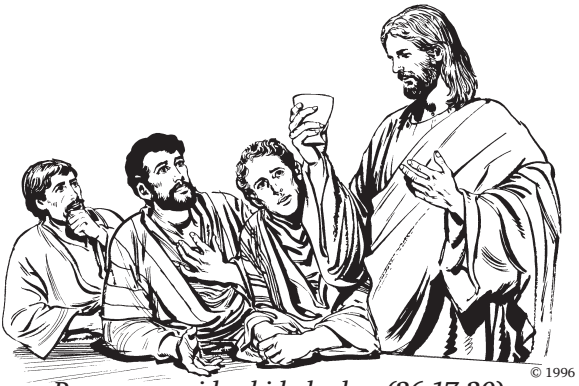
14 Judas Iscariote abadau chi
Jesús baara nibabadaurã 12 basii.
Mau Judas paare mechiurãmaa
wãsii. 15 Maabae ichiba naka
idisii:
—Muuba machimaa Jesús jidau
dearuubura, ¿machiba muumaa
kãare deadaima?
Maabae ãchiba parata 30
sẽetao deasidau. 16 Makaedeede
Judasba kũrisia kobeesii Jesús
saka jidaubii.

Jesusba 12 juru adaudarã baara koda

Marcos 14:12-25;
Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30;
1 Corintios 11:23-26

17 Pascua ewaride pan ẽesãa-
bibariiwãe kobachidau. Chi
nabena ewaride Jesús baara niba-
badaurãba ichimaa wãdapeda
idisidau:
—¿Bichiba sama kũria buma
daiba Pascua ewaride chi
kobadau bichi baita waudai?
18 Jesusba panausii:
—Jerusalende dachiba unu-
badau ẽbẽramaa wãsturu. Ichi-
maa naka jarásturu: “Dachi
Jaradeabariiba jara buu ichi
ewari ara kaita buu. Ichiba
maude ichi baara nibabadaurãba
Pascua ewaride chi kobadau bichi
dede kodai”.
19 Ara makude Jesusba jarada
kĩra ichi baara nibabadaurãba
Pascua ewaride chi kobadau
wausidau.
20 Kiusiide Jesús, ichi baara
nibabadaurã 12 panuu baara
mesa jãkaa aku beesii. 21 Komaa
panuude ichiba jarasii:
—Muuba biawãra jaraaruu: aba
machidebenaba mu jidaubii.
22 Maudeeba ãchi ãrea
kĩra nomaa paneesidau. Ara
makude abaabaa ichimaa
idisidau:
—Mu Mechiu, ¿muuka?
23 Ichiba panausii:
—Mu ome arabau paratude
komaa buuba mu jidaubii.
24 Biawãra mu, chi Ẽbẽra Ba
Buada biui buu Dachi Akõre
bedeade bu kubuu kĩra. Maa-
mina ¡chi mu jidaubiiruu ẽbẽra
miichuburi nii! Bibuara buasii chi
naweba mau adaubai.
25 Maude Judas, Jesús jidaubii
buuba idisii:
—Jaradeabarii, ¿muuka?
Jesusba panausii:
—Maerã, bichiba jarasii.
26 Komaa panuude Jesusba pan
juade adaupeda Dachi Akõremaa
bi'ia jarasii. Maabae buapeda ichi
baara nibabadaurãmaa deapeda
jarasii:

26:15 Zacarías 11:12; Éxodo 21:32. **26:23** Salmos 41:9. **26:24** Salmos 22; Salmos 118:22; Isaías 52:13—53:12.


© 1996 David C. Cook

Pascua ewaride chi kobadau (26:17-30)

—Adáusturu. Kósturu. Nau mu kakuabu.

27 Mau maadakare uva ƀaa basude nuƀuu adaupeda Dachi Akõremaa ichíturu kidibai asii. Maabae ãchimaa deapeda jarasii:

—Jomaurãba dósturu. 28 Nau mu oabu. Mu oa cheeruuba Dachi Akõreba bedea chiwidi dearuu ãrea ẽbẽrarãba kachirua waupedaada perdonayua.[p] 29 Muuba jaraaruu: uva ƀaa waya doobai aƀa chi uva ƀaa chiwidi dooruudaa machi baara, mu Chachaba ichidirã ichi juade ua ƀeeruudaa.[q]

Pedroba Jesús unukau ada
Marcos 14:26-31;
Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38

30 Maabae Dachi Akõre bedea ũrubena karidapeda Olivo eadaa wãsidau.[r] 31 Maude Jesusba ãchimaa jarasii:

—Nau ẽsabude joma machiba mu ƀuidai. Dachi Akõre bedeade naka ƀu kuƀuu: “Muuba oeja nubarii bearuude chi oejarã jĩichoadai”. 32 Maamina mu chokae jiraduuruude machi naa wãi Galilea druadaa.

33 Maude Pedroba Jesusmaa jarasii:

—Jomaurãba bichi ƀuidumina muarã ƀuiwẽe.

34 Jesusba Pedromaa jarasii:

—Muuba biawãra jaraaruu: Ara nau ẽsabude eterr birui naede bichiba ƀes õbea mu unukau ai.

35 Maamina Pedroba aude jara ƀuasii:

—Mu bichi baara beadumina, bichi ƀuibai.

---

[p] **26:28** *Bedea chiwidi.* Dachi Akõre naede israeldebenarã ome bedea deasii. Éxodo 24:6-8; Jeremías 31:31-34. *Widi.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.
[q] **26:29** *Uva ƀaa waya doobai.* Maude Griego bedeade jara ƀuu: *Uva ƀaa widi doi.*
[r] **26:30** Mau bari panabadau ewaride ne kodai naede Salmos 113debena aƀa 114daa karibachidau. Kosidaude Salmos 115debena aƀa 118daa karibachidau.

26:31 Zacarías 13:7.

Waabenarã bida arabaude jarasidau.

Jesusba Getsemanide Dachi Akõremaa utaa idida

Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46

36 Jesús maude ichi baara nibabadaurã Getsemaní abadaudaa wãsidau. Aria Jesusba maarãmaa jarasii:

—Mu jamaria Dachi Akõremaa utaa idide wãaruumisa nama aku panésturu.

37 Maabae Zebedeo warrarã omea Pedro baara ãyaa adoesii. Ichi makai ũrubena kũrisia buudeeba kĩra nomaa beesii. 38 Maude ãchimaa jarasii:

—Mu kĩra nomaaba biuruu kĩra buu. Nama panésturu. Mu kĩra chokae panásturu.

39 Jesús waa waparaa wãpeda õdarrde kobeepeda daubuuru jeeda tupeda, Dachi Akõremaa utaa idisii: «Chacha, bichiba kũria buubura, nau bi'iwãe buai buudebena mu karibase.[s] Maamina muuba kũria buu waurãse, maumaarã bichiba kũria buu kĩra wause».

40 Maabae Jesús ichi baara nibabadaurã õbea panuumaa waya neeruude unusii maarã kãi duanuu. Pedromaa jarasii:

—¿Machi mu baara hora aba bida poyaa chokae panadaabai panuka? 41 Machi ũruma panásturu. Dachi Akõremaa utaa idísturu kachiruade baedaamaaba. Muuba kuitaa buu machiba bia wau kũria panuu. Maamina machi kakuaba poyaadaabai panuu.

42 Maabae Jesús waya wãpeda Dachi Akõremaa utaa idisii: «Mu Chacha, mu ãrea bi'iwãe buai ida makabiwẽebura, bichiba kũria buu kĩra wause».

43 Maabae waya ãchimaa neeruude kãi duanuu unusii. Ãchi dau poyaa bũadaabasii dapokeaba. 44 Ãchi waya buipeda wãsii. Dachi Akõremaa arabau utaa idisii. 45 Maabae ichi baara nibabadaurãmaa waya neepeda jarasii:

—Machi ¿wabida kãi duanuka? Mu ewari basii. Mu, chi Ẽbẽra Ba Buada ẽbẽrarã kachiruarã juade deaduu. 46 ¡Jiradústuru! ¡Wấduru! ¡Ichiásturu, mu jidaubiiruu ẽbẽra ara kaita uruu!

Jesús jidaupedaada

Marcos 14:43-50;
Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11

47 Jesús wabida berreamaa buude, Judas chi 12debena neesii ẽbẽrarã ãrea baara. Maarã bakuru maude espada baara nibasidau. Maarã paare mechiurãba maude judiorã mechiurãba buipedaada basii. 48 Chi jidaubii buuba ãchimaa jara buasii saka waui sãu Jesús kuitaadamera. Naka jarasii: «Chi muuba

---

[s] **26:39** Griego bedeade naka bu kubuu: *Nau basu muudebena wãbise.* Mau basu jara buu dachi bi'iwãe panadai, dachi kastikadai maebura chaareade baebidai waupedaada bada.

kĩedarrde ĩyaaruu, Jesusbu. Mau jidáusturu».

49 Maude Judas Jesús kaita wãpeda jarasii:

—¡Jaradeabarii!

Maka jarapeda Jesús kĩedarrde ĩyaasii. 50 Jesusba ichimaa jarasii:

—Kõpaero, bichiba waude nee buu isa wause.[t]

Ara makude waabenarã ara kaita needapeda Jesús jidausidau. 51 Maude Jesús baara nibabarii ababa ichi espada erta adaupeda paare mechiu chi bari baita trajabarii kuuru oatutasii. 52 Maabae chi kuuru oatutadamaa Jesusba jarasii:

—Bichi espada eda joa adause. Chĩobadau espadaba biubadau. 53 Mu Chachamaa idiiruude maabae ichiba angelerã ãrea buikai. ¿Bichiba mau adua buka? 54 Maamina maka wauruuburã ichi Bedeade mu ũrubena bu kubuu ¿saka makaima?

55 Maabae Jesusba waabenarãmaa idisii:

—Machi ¿sakãe machi espada maude bakuru baara imisidama mu jidaudayua ẽbẽra mia kachirua nii jidauduu kĩra? Muuba ewaricha Dachi Akõre de mechiu duda machimaa jaradea aku buabachii. ¿Sakãe mu aria jomaurã daade jidaudaabasma? 56 Maamina joma nau wau panuu Dachi Akõre baita berreabadaurãba bupedaada makamera.

Maka buude joma chi ichi baara nibabadaurãba mau buidapeda jĩichoasidau.

Jesús chi mechiurã daade buada

Marcos 14:53-65;
Lucas 22:54-55,63-71;
Juan 18:12-24

57 Maabae Jesús jidaupedaadarãba ichi chi paare mechiu Caifasmaa adoesidau. Mau Caifás dede Moisesba buda jaradeabadaurã, paare mechiurã baara araa ãbua imi nubuasii. 58 Maabae Pedro kaitawẽeba kaade niiba chi paare mechiu deemaa neesii. Chi de duda eda wãpeda Dachi Akõre de nubadaurã baara ãbua aku beesii Jesús saka waudai kuitaai baita.

59 Joma paare mechiurãba maude joma judiorã mechiurãba ẽbẽrarã jurusidau Jesús ũrubena setaa kachirua berreadamera. Maka Jesús beabidai basii. 60 Ãreaba Jesús ũrubena setaa jarade neesidamina ichi ũrubena kachirua jaradai unudaabasii. Maka panuude ẽbẽra ome neesidau. 61 Maarãba jarasidau:

—Nau ẽbẽraba jarasii: “Muuba Dachi Akõre de mechiu poyaa ãrii buu, maamina ewari õbeade waya waui buu”.

62 Maabae paare mechiu bari nubeepeda Jesusmaa idisii:

---

[t] **26:50** *Bichiba waude nee buu isa wause.* Mau bedea nau sida jara buu «¿Kãare waude nee buu?»

26:61 Juan 2:19.

—Chi bichi ũrʉbena kachirua jara panuu, ¿mau biawãraka? ¿Aƀa biđa jarai baita wã'ãeka?

63 Maamina Jesús chũpea ƀeesii. Maka ƀuuđe paare mechiuba ichimaa jarasii:

—Dachi Akõre chokae nii daađe daimaa biawãra jarase. ¿Bichi Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarađaka? ¿Bichi Dachi Akõre Warrka?

64 Jesusba panausii:

—Maerã, bichiba jarasii. Mau awara mʉʉba jarakuai: iđiiba ʉtaa machiba mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuađa unuđai Dachi Akõreba joma poyaabarii jua biare akʉ ƀuu mauđe jũrʉarađe neeruu.

65 Maabae chi paare mechiu nii kĩruuruuba ichi paru kõetapeđa waabenarãmaa jarasii:

—¡Maka jãuba Dachi Akõre ũrʉbena kachirua jara ƀuu! ¿Sakãe june ẽbẽrarã jʉrʉđaima jãu ũrʉbena jideađamera? Ara machiba ũrisiđau jãuba Dachi Akõre kachirua ũrʉbena jaraaruu. 66 Machimaarã, ¿jãu kãare wauđaima?

Ãchiba panausiđau:

—Jãu nebʉra bara ƀuu. Mauđeeba beađai ƀuu.

67 Maabae chi nureeba Jesús kĩedarrmaa iđusiđau mauđe drʉsiđau. Waabenarãba ichi sĩsiđau. 68 Maabae jarasiđau:

—¡Bichi Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarađabʉrã, Dachi Akõre baita berreabarii kĩra, daimaa jarase kaiba bichi sĩsii!

Pedroba Jesús unukau ađa

Marcos 14:66-72;
Lucas 22:56-62;
Juan 18:15-18,25-27

69 Pedro mau de mechiu duđa akʉ ƀuuđe wẽra trajabarii ichimaa neesii. Mau wẽraba jarasii:

—Bichi Jesús Galileađebena baara nibasii.

70 Maamina Pedroba jomaurã daađe merasii. Naka jarasii:

—Mʉʉba aduama bichiba kãare jara ƀuu.

71 Maabae Pedro, de duđabena poraamaa wãsii. Mauđe june wẽra trajabariiba mau unupeđa aria panuurãmaa jarasii:

—Nau Jesús Nazaretđebena baara nibasii.

72 Maamina Pedroba waya merasii:

—Mʉʉba biawãra jaraaruu: jãu ẽbẽra unukau.

73 Kã'ãabariwãeđe chi aria panuuba Pedromaa wãđapeđa jarasiđau:

—Biawãra bichi maarãđebenabʉ. Bichiba poyaa merawẽe, Galileađebena kĩra berrea niiđeeba.

74 Pedroba jarasii:

—¡Mʉʉba setaa jaraaruubʉrã Dachi Akõreba mʉ kastikai! Biawãra jaraaruu: mʉʉba jãu ẽbẽra unukau.

26:63 Isaías 53:7. **26:64** Salmos 110:1; Daniel 7:13-14. **26:66** Levítico 24:15-16. **26:67** Isaías 50:6.

Ara makude eterr birusii.
75 Maude Pedroba kĩrabasii
Jesusba jarada: «Eterr birui naede
bichiba ƀes õbea mu unukau ai».
Maabae Pedro awara wãpeda
ãrea kĩra nomaa jẽasii.

Judas biuda
Hechos 1:18-19

27 1 Dapedeede joma paare
mechiurãba judiorã
mechiurã baarauba bedea dea-
sidau Jesús beabidai baita.
2 Maabae jũdapeda, Romadebena
ẽbẽra Poncio Pilato abadaumaa
adoesidau. Mau Pilato Judea
druadebena jaradea ua ƀuabarii
basii.[u]
3 Maude Judasba kuitaasii
Jesús beadayu. Ichiba jidaubida-
deeba ãrea kĩra nomaasii. Ara
makude ichiba chi 30 parata
sẽetao adoesii paare mechiurã-
maa maude judiorã mechiurãmaa
waya deayua. 4 Maarãmaa jarasii:
—Muuba kachirua wau-
sii mukĩra neburaswãe nii
jidaubisiideeba.
Maude ãchiba jarasidau:
—¿Dai baita mau sakaima?
Mau bichide ƀuu.
5 Maabae Judasba chi sẽetao
Dachi Akõre de mechiude eda
ƀatabuisii. Maabae mama-
bena wãpeda ichi du aƀa
ojũ biusii. 6 Judas wãdakare
paare mechiurãba mau sẽetao
jurudapeda jarasidau: «Nau
chi nejarra Dachi Akõremaa
deabadau chi nejarra baara
ƀudaabai panuu, nauba mukĩra
beabidadeeba».
7 Maudeeba bedea deasidau
mau sẽetaoba drua nedodayu,
drua aƀa uru panadai baita
ãibenarã jau ƀudayua. Mau drua
Choko Kabarii Drua abachidau.
8 Maamina mamau tõpe «Oa
Drua» abadau. 9 Mau makasii
Dachi Akõre baita berreabarii
Jeremiasba jarada kĩra. Naka
jarasii:

«Maarãba 30 sẽetao
parata adausidau.
Israeldebenarãba mau
bedea deasidau sãabe
parata deadai ƀuu.
10 Mau sẽetaoba maarãba choko
kabarii drua nedosidau
Dachi Mechiuba muumaa
jarada kĩra».

Jesús Pilato daade ƀuada
Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5;
Juan 18:28-38

11 Maude Jesús Pilato daade
ƀari nuƀuasii. Pilatoba ichimaa
idisii:
—¿Bichi biawãra judiorã reyka?
Jesusba panausii:
—Maerã, ara bichiba jarasii.
12 Maude paare mechiurãba
maude judiorã mechiurãba
Jesús jideasidau maamina ichiba

---

[u] **27:2** *Pilato.* Romadebena rey Tiberio abadauba Pilato Judea druadebena chi karr ƀusii, año 26debena aƀa 36daa. Judiorã mechiurãba Jesús Pilatomaa adoesidau chi jũa panuurã beadakau panuudeeba. Aƀa romadebenarãba maka waudai panasidau.

26:75 Mateo 26:34. **27:10** Jeremías 18:1-3; 19:1-4; 32:6-7; Zacarías 11:12-13.

panaubasii. 13 Mauɖeeba Pilatoba
Jesusmaa iɖisii:
—Jãarãba bichi ãrea kachirua
jara panuu bichi jideaɖai baita.
¿Mau ũriwẽa ƀuka?
14 Maamina Jesusba beɖea
aƀa biɖa panaubasii.[v] Mauɖeeba
Pilatoba kãare kũrisiai adua basii.

Jesús beaɖai baita jarapeɖaaɖa

Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25; Juan 18:38—19:16

15 Añocha mau bari panabadau
ewariɖe Pilatoba chi jũa ƀuaɖa-
ɖebena aƀa enatabachii, chi puuru-
ɖebenarãba iɖipeɖaaɖa. 16 Mau
ewariɖe romaɖebenarãba aƀa jũa
uru panasiɖau Barrabás abadau.
Ẽbẽrarãba mau Barrabás trũ poa
kuƀuu ũribachiɖau. 17-18 Pilatoba
kuitaa ƀuasii paare mechiurãba
Jesús jiwaa panuuɖeeba ichi jidau
deasiɖau. Mauɖeeba chi aria ãbua
imi nuƀuumaa iɖisii:
—¿Machiba kai mɯƀa enata
bɯi kũria panuma: Barrabás
maebɯrã Jesús, chi ẽbẽrarãba
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii
deai a jara panuma?[w]
19 Pilato ẽbẽrarã jibarii ãkauɖe
akɯ ƀuuɖe chi wẽraba nau beɖea
ichimaa jarabɯisii: «Jãu ẽbẽra
jipa nii enata bɯise. Iɖi jãu ũrɯ-
bena kamokaraasiiɖeeba mɯ ãrea
wapea ƀuu».
20 Mauɖe paare mechiurãba
mauɖe judiorã mechiurãba
ẽbẽrarã araa imi nuƀuumaa
jarasiɖau Pilatomaa jaraɖa-
mera Barrabás enata bɯipeɖa
Jesús beamera. 21 Maka panuuɖe
Pilatoba waya ẽbẽrarã araa ãbua
nuƀuumaa iɖisii:
—Nau omeɖebena ¿chi sãu
mɯƀa enata bɯi kũria panuma?
Ãchiba Barrabás enatase asiɖau.
22 Pilatoba iɖisii:
—Maka ƀuubɯrã mɯƀa ¿kãare
sãaima Jesús ome, chi ẽbẽrarãba
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii
deai a jara panuma?
Jomaurãba jarasiɖau:
—¡Cruzɖe jiraƀu beabise!
23 Pilatoba iɖisii:
—¿Sakãe maka wauima? Ichiba
¿kãare kachirua wausma?
Maka berrea ƀuuɖe waya aude
ƀiasiɖau:
—¡Cruzɖe jiraƀu beabise!
24 Maka panuuɖe Pilatoba
kuitaasii ẽbẽrarãba ichi beɖea
ijãaɖaabasii. Mau awara unusii
ẽbẽrarã aude ƀiuka nuƀeeduu.
Maabae baniaba ichi jua jomaurã
daaɖe jeraapeɖa jarasii:
—Nau ẽbẽra jipa ƀuu beaduu
kakua mɯ nebɯra wauwẽa ƀuu.[x]
Mau biawãra machiɖe ƀuu.
25 Maabae jomaurãba
panausiɖau:
—¡Maka ƀuubɯrã dai, dai
warrarã siɖa nebɯra wauɖai ichi
beaduu kakua!
26 Maabae Pilatoba Barrabás
enatasii. Maamina Jesús pebipeɖa

---

[v] **27:14** *Beɖea aƀa biɖa panaubasii.* Isaías 53:7. [w] **27:17-18** Griego beɖeaɖe chi ƀee kartaɖe *Barrabás* audeara *Jesús Barrabás* ƀɯ kuƀuu. [x] **27:24** *Jipa ƀuu.* Mau griego beɖeaɖe chi ƀee kartaɖe wã'ãe.

kokoroarãmaa deasii cruzde
jirabu beadamera.
27 Ara makude Pilato
kokoroarãba Jesús de mechiu
Pretorio abadaudaa eneesidau.
Aria waabena kokoroarã ichi
adu jũrasidau. 28 Maabae Jesús
paru jũ buada ẽetasidau maude
anabari jũbarii puria buu jũbi-
sidau. 29 Boro jũra uri kada ichi
borode jũ busidau maude ichi jua
biare bakuru deasidau. Maabae
ichi daade õdarrde kopaneeda-
peda atua jarasidau: «¡Ãrea bi'ia
nii, judiorã rey!»
30 Maabae ichimaa idubachi-
dau maude bakuru ichi juade
buu juakaa adaudapeda boro-
maa ubachidau. 31 Ichi atua jara
kopanuuba kachirua jaradapeda
ãchiba chi anabari jũbarii jũbi-
pedaada ẽetasidau. Maabae ichi
paru waya jũbidapeda cruzde jira-
bude adoesidau.

Jesús cruzde jirabupedaada
Marcos 15:21-32;
Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27

32 Arabena wãsidaude
kokoroarãba ẽbẽra Simón abadau
unusidau. Mau Cirene puuru-
debena basii. Ãchiba mau Simon-
maa Jesús cruz adoebisidau.
33 Gólgota abadaumaa neesidau.
Gólgota jara buu «Dachi Boro
Buuru». 34 Aria ãchiba uva baa
orekea hiel abadaudaa perada
Jesusmaa deasidau chi pu'ua
aribiabidai baita, maamina do
chaapeda kũriabasii.
35 Maabae kokoroarãba Jesús
cruzde jirabusidau. Mau maada-
kare ne jemenesidau Jesús paru
kaiba adaui kuitaadai baita.
[Maka wausidau Dachi Akõre
baita berreabariiba jarada maka-
mera. Naka jarasii: «Mu paru
ãchicha adausidau. Mu paru
kakua ne jemenesidau kaiba
mau adaudai kuitaadai baita».][y]
36 Maabae nuuduu aku panee-
sidau abauba Jesús karibade
neerãadamera.
37 Jesús boro ũru cruzde bedea
naka jara bu nubusidau kuitaa-
biadai baita ichi kãare kakua
beaduu: «Nau Jesús, judiorã
Reybu». 38 Maude nechiru ome
Jesús kaita cruzde jirabusidau,
aba jua biare, aba jua sordoare.
39 Chi arare wãaduuba ãchi boro
buraaduuba Jesusmaa naka
kachirua jajarabachidau:
40 —Bichiba Dachi Akõre de
mechiu ãripeda ewari õbeade
waya poyaa wauruuburã,
¡biawãra bichi du aba karibase!
Bichi Dachi Akõre Warrburã, jãu
cruzdebena edaa uruse.
41 Ara mau kĩra paare
mechiurãba, Moisesba buda
jaradeabadaurãba maude
judiorã mechiurãba Jesús atua
jajarabachidau:
42 —Jãuba waabenarã karibasii,
maamina ara ichi du aba poyaa

---

[y] **27:35** Griego bedeade chi bee kartade bedea corchetede buu wã'ãe. Salmos 22:18.

27:30 Isaías 50:6. **27:34** Salmos 69:21. **27:39** Salmos 22:7; 109:25.

karibawẽe. Jãu Israeldebena
Reyburã, jãu cruzdebena edaa
uruuburã makarã ijãadai.
43 Ichiba kũrisia ƀuu Dachi Akõre
ichi ome ƀuu. ¿Ichi Dachi Akõre
Warr a jaraabaska? Maka ƀuu-
burã Dachi Akõreba ichi biawãra
kũria ƀuuburã, ara makude
karibai ƀuu.
44 Maude ẽbẽra mia kachirua
nuree ichi jãkaa cruzde jiraƀu-
pedaada bida ara mau kĩra
kachirua berreasidau.

Jesús cruzde biuda
Marcos 15:33-41;
Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30

45 Umada jipadebena umada
ƀaare baaruudaa joma pãriu
nuƀeesii. 46 Ãsa ũru õbea baa-
ruude Jesusba jĩwa jarasii:
—¿Elí, Elí, lama sabactani?
Mau arameo bedeade jara ƀuu:
«Chacha, Chacha ¿sakãe mu ida
ƀuisma?»
47 Mau bedea ũriiduude chi
nuree aria duanuuba jarasidau:
—Jãuba Dachi Akõre baita
berreabarii Elías iumaa ƀuu.
48 Ara makude aƀa isa pira
wãpeda uva ƀaa orekea modaa
ƀuumaa ƀekeapeda adoesii.
Bakurude jũpeda Jesusmaa
deasii domera. 49 Maamina
waabenarãba jarasidau:
—Ida ƀústuru, ichiadai baita
Eliasba karibade neei kuitaa.
50 Maka ƀuude Jesús waya
jĩwa ƀiapeda biusii. 51 Ara maude
Dachi Akõre de mechiude eda chi
piezade paru eaƀari jiraƀu utuuba
edaa ẽsa kõa urusii. Maude
ioromia wãsii.[z] Mauba mo toa-
pekuasii. 52 Biudarã jau ƀubadau
ewakuasii. Maude Dachi Akõrede
ijãabadaurã biupedaada ãrea
chokae jiradukuasidau. 53 Maarã
chi choƀeadebena wãurisidau.
Jesús chokae jiradusiide Dachi
Akõre baita ƀuu puuru Jerusalen-
daa wãsidau. Aria ãrearãba
maarã unusidau.
54 Romadebena kokoroarã
jaradea ua ƀuabariiba, ichi
kokoroarã bida Jesús nu panasidau
aƀauba aidarãadamera. Maamina
ioromiaba makaaruu unusidaude
ãrea peradapeda jarasidau:
—Biawãra nau mukĩra Dachi
Akõre Warr basii.
55 Maude wẽrarã ãreaba kaita-
wẽeba ichia duanasidau. Maarã
wẽrarã Jesús Galileadebena nee-
siide ichi aida nibabachidau.
56 Ãchi tãede María Magdalena
ƀuasii maude chi aƀau María. Mau
María Santiago maude José nawe
basii. Mau Zebedeo wẽra basii.

Jesús jau ƀupedaada
Marcos 15:42-47;
Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42

57 Kiumaa ƀuude mukĩra aƀa
barau nii José abadau neesii.

---

[z] **27:51** *Paru eaƀari jiraƀu.* Éxodo 26:31-33; Hebreos 9:1-15. *Ioromia wãsii.* Amós 8:8-10.

27:43 Salmos 22:8. **27:45** Amós 8:9-10. **27:46** Salmos 22:1.
27:48 Salmos 69:21.

Mau José Arimatea puuruɖebena basii.[a] Ichi siɖa Jesús baara nibabachii. 58 Mau Pilatomaa wãpeɖa Jesús biuɖa iɖisii jau ƀui baita. Maabae Pilatoba deabisii. 59 Ara makɯɖe Joseba Jesús adoepeɖa paru torroa ƀuuba bɯra nuƀusii. 60 Maabae mo choƀea wiɖi koroɖaɖe eɖa jau ƀusii. Mau choƀea Joseɖe basii. Maabae mo mechiuba chi eɖa wãbariimare bɯraa kuƀupeɖa wãsii. 61 Jesús jau ƀusiɖauɖe María Magdalena mauɖe chi aƀabena María akɯ panasiɖau.

Pilatoba kokoroarãmaa Jesús jau ƀuɖa nubiaɖa

62 Norema bari panabadau ewari basii. Mauɖe paare mechiurã mauɖe fariseorã araa ãbua imiɖapeɖa Pilatomaa wãɖapeɖa jarasiɖau:

63 —Dai chibari, daiba kĩraba panuu jãu ẽbẽra seta iɖaa nii wabiɖa chokae ƀuasiiɖe naka jarasii: “Mɯ ewari õbeaɖe chokae jiradui”. 64 Mauɖeeba chi jau ƀubadau ewari õbeaɖaa bi'ia nubiáse ichi baara nibabadaurãba ẽsabuɖe neeɖapeɖa chi mau adoerãaɖamera. Maka maarãba poyaa jaraɖaabai puuruɖebenarãmaa chi mau biu ƀuaɖa chokae jiradusii. Maarãba mau chokae jiradusii aaduubɯrã, mau setaɖeeba aude mau puuru bia setaa kũrua uru panaɖai.

65 Pilatoba ãchimaa jarasii:

—Cha panuu kokoroarã chi jau ƀuɖamaa adoeɖapeɖa bi'ia nubiásturu.

66 Ara makɯɖe kokoroarãba chi choƀea mo koraa kuƀusiɖau maabae mau ũrɯ bestusiɖau, aƀauba ewai kuitaaɖai baita. Maabae nu paneesiɖau.

Jesús chokae jiraduɖa

Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10

28 1 Bari panabadau ewari wãsiiɖe misa ewari dapeɖeeɖe ewariruuɖe María Magdalena, chi aƀabena María baara Jesús jau ƀupeɖaaɖamaa ichiaɖe wãsiɖau. 2 Mauɖe maka ƀuuɖe ioromia ãrea neesii. Dachi Mechiuɖe ángel bajãaɖebena neepeɖa choƀea jũa kuƀuaɖa ãyaa bɯraa kuƀupeɖa mau ũrɯ akɯ ƀeesii. 3 Ichi kĩedarr bajãa puri chebi wãbarii kĩra urua ƀuasii. Ichi kakuaɖe jũ ƀuu ãrea torroa ƀuasii. 4 Mau wapeaba kokoroarã uri kopaneesiɖau maabae biuɖa kĩra paneesiɖau. 5 Maamina angelba wẽrarãmaa jarasii:

—Wapearãsturu. Mɯuba kuitaa ƀuu machiba Jesús cruzɖe jiraƀupeɖaaɖa jɯrɯ panuu. 6 Mau nama wã'ãe. Biawãra biuɖaɖebena chokae jiradusii ichiba jaraɖa kĩra. Ichi jau ƀupeɖaaɖamaa ichiaɖe nésturu. 7 Mau isa wãɖapeɖa ichi baara nibabadaurãmaa

---

[a] **27:57** *Arimatea puuru.* Hebreo beɖeaɖe mau puuru Ramá maebɯrã Ramataim trũ jarabachiɖau. 1 Samuel 1:1.

28:6 Mateo 16:21; 17:23; 20:19.

naka jarásturu: “Mau biu ƀuaɗa chokae jiradusii. Ichi machi naa wãi Galilea druaɗaa. Aria ichi unuɗai”. Mau mɯɯba machimaa jaraɗe neesii.

8-9 Ara makɯɗe wẽrarã Jesús jau ƀupeɗaaɗa choƀeaɗebena pira wãsiɗau. Wapea panumina ãrea kĩrajɯɯ pira wãsiɗau. Jesús baara nibabadaurãmaa jaraɗe wãaduuɗe Jesús neepeɗa —¡Ãjãa! asii. Maabae wẽrarã ichimaa neeɗapeɗa jũrɯmaa bɯrɯɗapeɗa ichimaa bi'ia berreasiɗau. 10 Maka panuuɗe Jesusba jarakuasii:

—Wapearãsturu. Ãbarãmaa jaraɗe wãsturu Galilea druaɗaa wãɗamera. Aria ãchiba mɯ unuɗai.

Kokoroarãba jarapeɗaaɗa

11 Wẽrarã wãaduumisa chi kokoroarã Jesús jau ƀupeɗaaɗamare nu panaɗa puuruɗaa wãsiɗau. Ãchiba unupeɗaaɗa joma paare mechiurãmaa nebɯrɯsiɗau. 12 Maabae paare mechiurã, judiorã mechiurã baara araa ãbua imiɗapeɗa, beɗea deaɗapeɗa kokoroarãmaa chi nejarra ãrea deasiɗau. 13 Deaduuɗe naka jarasiɗau: «Aƀauba iɗiiruubɯrã, jarásturu machi kãi duanuumisa Jesús baara nibabadaurã ẽsabuɗe neeɗapeɗa chi kakua chirua adoesiɗau.

14 Pilatoba machi kãi duanasii kuitaaruubɯrã, daiba ichi ome berreaɗai machi nebɯraɗe paneerãaɗamera».

15 Maabae kokoroarãba chi nejarra adauɗapeɗa jarasiɗau Jesús baara nibapeɗaaɗaba ichi kakua chirua adoesiɗau. Judiorãba iɗibaebena biɗa maka jarabadau.

Jesusba chi jɯrɯ adauɗarãmaa ichi unubiaɗa

Marcos 16:14-18;
Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23

16 Mau maaɗakare Jesús baara nibabadaurã 11 panuurã Galilea druaɗaa wãsiɗau Jesusba jaraɗa eaɗaa. 17 Ichi unusiɗauɗe ichimaa bi'ia berreasiɗau maamina waabenarãba ãrea ijãaɗaabasii. 18 Mauɗe Jesús ãchi kaita neepeɗa jarasii:

—Dachi Akõreba mɯɯmaa chi poyaabarii deasii bajãaɗe, mauɗe nau ioroɗe joma poyaa uru ƀuamera. 19 Mauɗeeba joma puuru ƀeecha wãɗapeɗa jaradeásturu mɯ baara wãɗamera. Maarã Dachi Akõre trũɗeeba, chi Warr trũɗeeba, Dachi Akõre Jauri trũɗeeba boro eásturu. 20 Maarãmaa jaradeásturu mɯɯba machimaa jaraɗa joma wauɗamera. Mauɗe mɯ machi baara ewaricha ƀuai nau ewari wã'ãeruuɗaa.

28:18 Daniel 7:13-14.

Marcos

Beđea bia Jesús ũrưbena Marcosba ƀưđa

Nau karta Marcosba ƀưsii. Judio Jerusalenđebena basii. Chi naweba de Jerusalenđe uru ƀuasii (Hechos 12:12). Marcos Bernabé ome chi niu basii (Colosenses 4:10). Pablo aiđabachii (2 Timoteo 4:11). Pabloba mauđe Bernabeba Jesús ũrưbena naa jaradeađe wãsiđauđe Marcos adoesiđau (Hechos 12:25—13:13). Hechos kartađe «Juan Marcos» trũ ƀư kuƀuu.

1 Pedro 5:13đe, Pedroba Marcos «mư warr» asii. Mauđeeba dachiba kũrisia panuu Pedroba Jesús ũrưbena nebưrư ƀuađa, Marcosba mau nau kartađe ƀưsii. Roma puurưđe Pedro ome ƀuasiiđe ãbarã judiowãerã baita griego beđeađe ƀưsii.

Marcosba naa ƀưsii Juanba Jesús boro eađa ũrưbena (1:1-11) mauđe jưbawãe niiba Jesús kachiruađe ƀaebii chaađa ũrưbena (1:12-13). Mawãare ƀư kuƀuu Jesusba Galilea druađe wau ƀuađa ũrưbena (1:14—9:50) mauđe Galileađebena Jerusalenđaa wãaruuđe jaradea ƀuađa ũrưbena (10:1-52). Eđa ƀư kuƀuu Jesusba ẽbẽrarãba ne poyaa wauđakau wau ƀuađa ũrưbena mauđe Dachi Akõreba ichiđirã ichi juađe ua ƀuu ũrưbena jaradea ƀuađa. Kaađeare ƀư kuƀuu Jesús Jerusalenđe makađa ũrưbena (11:1—16:20).

Nau kartađe arakưđe unubia ƀuu Jesús judiomina waabenarã judiowãerãba bi'ia ijãabachiđau ichi Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarađa (7:24-30; 15:33-39). Jesús nau iujãađaa neebasii chi mechiu bai baita maumaarã ãrea bi'iwãe ƀuai baita (8:31; 10:42-45). Dachi baita nau kũrisia mechiu 8:34đe ƀưsii: «Aƀa mư baara nibai kũria ƀưuƀưrã, mauba wau kũria ƀuu ida ƀupeđa ãrea bi'iwãe ƀuai baita ƀuai ƀuu. Maabae mư baara wãi ƀuu».

Juan chi Boro Eabarii ũrưbena
Mateo 3:1-12; Lucas 3:1-9,15-17; Juan 1:19-28

1 **1-2** Nau chi beđea bia Dachi Akõre Warr Jesucristo ũrưbena ƀưưruu. Naeđe Dachi Akõre baita berreabarii Isaiasba naka ƀưsii:

«Chi mư baita beđea jarabarii
mưưba bichi naa bưii bichi
o jaremera.

3 Ẽbẽra drua sirua wã'ãe ƀưuđe
jĩwa berrea ƀuu:
"O jarésturu Dachi Mechiu
bi'ia irsibiđamera.
O ichi baita jipa wirua
wáusturu"».

4 Ara mau kĩra Juan chi Boro Eabarii drua sirua wã'ãe ƀưuđe ẽbẽrarãmaa jaradea ƀeesii ãchi kachirua ida ƀưđapeđa Dachi Akõremaa neeđamera. Ichiba jarasii maka wauđưuƀưrã

1:1-2 Malaquías 3:1. **1:3** Isaías 40:3.

Dachi Akõreba ãchi kachirua perdonai. Maabae boro eadai panuu abachii. 5 Maude ẽbẽrarã Jerusalendebenarã maude joma Judea druadebenarã Juanmaa wãbachidau. Ãchiba kachirua waupedaada ichi daade jarabachidau. Maabae Juanba ãchi Jordán dode boro eakuabachii.

6 Juanba paru camello kara wauda jũbachii. Kurrde ãnimara e wauda jũbachii.[a] Sisi kobachii maude modededebena nidurr kũabari baa dobachii. 7 Maude naka jaradeabachii: «Muare aba neei chi mu aude mechiu nii. Maudeeba mu sinibarikau kobeepeda ichiba jũrude jũbarii poyaa enai buuwãe. 8 Biawãra muuba baniaba machi boro easii maamina ichiba Dachi Akõre Jaurideeba boro eai».

Juanba Jesús boro eada

Mateo 3:13-17; Lucas 3:21-22

9 Mau ewaride Jesús Nazaret puurudebena Juan buumaa wãsii. Nazaret puuru Galilea druade buu. Jesús wãsiide Juanba ichi Jordán dode boro easii. 10 Jesús doedabena wãaruude bajãa ewaaruu unusii. Maude Dachi Akõre Jauri paloma kĩra ichi ũru neeruu unusii. 11 Bajãadebena mimi aba ũrisidau. Naka jarasii: «Bichi mu Warr chi muuba kũria inii. Bichi kakua mu ãrea kĩrajuu buu».

Jubawãe niiba Jesús kachiruade baebii chaada

Mateo 4:1-11; Lucas 4:1-13

12 Maadakare Dachi Akõre Jauriba Jesús drua sirua wã'ãe buuda wãbisii. 13 Aria Jesús ãnimara kachirua nuree tãede 40 ewari buasii. Satanasba ichi kachiruade baebii chaa buasii kachiruade baemera. Maude angelerãba ichi aidabachidau.

Jesusba jaradea beeda

Mateo 4:12-17; Lucas 4:14-15

14 Juan chi Boro Eabarii jũa buasiide Jesús Galilea druadaa wãpeda chi bedea bia Dachi Akõre ũrubena jaradeabachii.[b] 15 Naka jarabachii: «Ewari neesii. Dachi Akõreba ichidirã ichi juade ua beei. Machiba kachirua waubadau ida budapeda mau bedea bia ijãsturu».

Jesusba beda jidaubadaurã iuda

Mateo 4:18-22; Lucas 5:1-11

16 Jesús Galilea mar iikaa wãaruude Simón maude chi ãba Andrés unusii. Mau ẽbẽrarã beda jidaubadaurã basiideeba, marde bata nibasidau. 17 Maka panuude Jesusba ãchimaa jarasii:

—Mu baara wãduru. Machiba beda jidaubadau kĩra muuba machimaa jaradeai ẽbẽrarã muumaa eneedamera.

---

[a] **1:6** Juan chi Boro Eabariiba paru jũbachii, chi nabẽra Dachi Akõre baita berreabarii Eliasba jũbachii kĩra. [b] **1:14** *Bedea bia Dachi Akõre ũrubena.* Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu: *Bedea bia Dachi Akõreba ichidirã ichi juade ua buu ũrubena.*

1:11 Isaías 42:1. **1:15** Daniel 2:44.

18 Ara makude ãchi ãtarraya
ida buɗapeɗa Jesús baara
wãsiɗau.
19 Mau naabe wãaruuɗe Jesusba
Santiago mauɗe chi ãba Juan
unusii. Maarã Zebedeo warrarã
basii. Jãbaɗe chi ãtarraya kõaɗa
jũukamaa panasiɗau. 20 Mauɗe
Jesusba ãchi iusii ichi baara
wãɗamera. Ara makuɗe Santiago
mauɗe Juanba ãchi akõre
Zebedeo mauɗe chi ichi baita
trajabadaurã jãbaɗe buiɗapeɗa,
Jesús baara wãsiɗau.

Jesusba jai kachirua duabuiɗa

Lucas 4:31-37

21 Maarã Capernaum puuruɗaa
wãsiɗau. Maabae bari panabadau
ewari bakare Jesús judiorã araa
ãbua imibadau deeɗaa wãpeɗa
Dachi Akõre beɗea jaradea beesii.
22 Jaradea buuɗe jomaurãba
kuitaa kũrisiaɗaabasii. Chi
Moisesba buɗa jaradeabadaurã
kĩra jaradeaka basii. Maumaarã
ãrea kuitaa buuɗeeba arakuɗe
jaradea buasii. 23 Aria panuuɗe,
mau judiorã araa ãbua imibadau
deɗe, jai kachirua bara buu ẽbẽra
naka jĩwa jarasii:
24 —¡Jesús Nazaretɗebena! ¡Dai
ida buse! ¿Dai kenaɗe neeska?[c]
Muuba kuitaa buu bichi kai:
¡Bichi Dachi Akõreba buiɗa!
25 Jesusba ichimaa naka jarasii:
—¡Chũpea buase! Jãu mukĩra
kakuaɗebena awara wãse.
26 Ara makuɗe chi jai
kachiruaba chi mukĩra wawabi-
peɗa, ãrea biapeɗa awara wãsii.
27 Mauɗeeba jomaurãba kuitaa
kũrisiaɗaabasii. Ãchiba chiya iɗi
kopaneesiɗau: «¿Nau kãarema?
Jesusba jaradea buu chi wiɗibu,
ãrea kuitaa arakuɗe jaradeabarii-
ɗeeba. Chi jai kachiruarã biɗa
ichiba jaraaruu ũri panuu».
28 Mauɗeeba joma Galilea
druaɗe kã'ãabariwãeɗe Jesús trũ
poa kobeesii.

Jesusba Simón Pedro pakõre aribiabiɗa

Mateo 8:14-17; Lucas 4:38-41

29 Mauɗe judiorã araa ãbua imi-
badau deɗebena wãɗapeɗa Simón
deeɗaa wãsiɗau Jesús, Santiago
mauɗe Juan. Simón ãba Andrés
siɗa aria buabachii. 30 Mauɗe
Jesusmaa jarasiɗau Simón pakõre
kuamiaba kuɗaɗe buu. 31 Mau
buumaa wãpeɗa, juaɗe jidau-
peɗa jiradubisii. Ara makuɗe chi
kuamia duusii. Maabae Simón
pakõreba ãchimaa kobiasii.
32 Kiusiiɗe ẽbẽrarãba bari-
kiu ẽpermo nuree mauɗe jai
kachirua uru nuree Jesusmaa
adoesiɗau. 33 Puuruɗebenarã
joma chi poraamare pĩchua
orro nubeesii. 34 Mauɗe Jesusba
ẽpermo nuree ãrea aribiabia-
sii mauɗe jai kachiruarã ãrea
duabuikuasii. Jauri kachiruarãba
ichi kuitaa panaɗaɗeeba Jesusba
chũpeabiabachii.

---

[c] **1:24** *¿Dai kenaɗe neeska?* Jesusba ãchi beabai basii, maumaarã ãchi kastikai basii, ewaricha bi'iwãe panaɗamera.

Galileade jaradea nibada
Lucas 4:42-44

35 Dapedeede Jesús jiradusii.
Wabida pãriu ƀuude ẽbẽra wã'ãe-
mare Dachi Akõremaa utaa idide
wãsii. 36 Maudeeba Simonba
maude ichi ome panuurãba Jesús
juru panasidau. 37 Unusidaude
jarasidau:
—Jomaurãba bichi juru panuu.
38 Maude Jesusba jarasii:
—Waabenarã puururãdaa
wãdai muuba aria bida jaradeai
ƀuudeeba. Mu mau kakua neesii.
39 Maka joma Galilea druade
nibasii. Judiorã araa ãbua imibadau
decha jaradeabachii. Ichi wãaruu-
maa jai kachirua duabuikabachii.

Jesusba kakua chau nii aribiabida
Mateo 8:1-4; Lucas 5:12-16

40 Maka ƀuude ẽbẽra kakua
chau nii Jesusmaa neesii.[d] Mau
ẽbẽra õdarrde koƀeepeda naka
chi chuburia idisii:
—Bichiba kũria ƀuubura, mu
poyaa aribiabii.
41 Jesusba miichuburi nii
unudadeeba ichi jua ũru kuƀuu-
ruude jarasii:
—Maka wau kũria ƀuu.
¡Aribiáse!
42 Ara makude chi kakua chau
ƀuada wã'ãesii, maude chi ẽbẽra
anisii. 43-44 Maude Jesusba ichi-
maa kĩrudeeba jarasii:
—Bichi chi kakua anida aƀau-
maa bida jararãse. Maumaarã
judio paaremaa wãse bichi kakua
anida unumera. Maabae Dachi
Akõre daade bi'ia ƀeei baita
Moisesba jarada kĩra ne kaebea
dease. Maka ẽbẽrarãba kuitaadai
bichi chi kakua biawãra anida.
Maka jarapeda Jesusba ichi
wãbisii. 45 Maamina chi ẽbẽraba
Jesusba ichi aribiabida ũrubena
jomaurãmaa neburude wãsii.
Maudeeba Jesús aƀa puurude bida
wãabai ƀuasii. Maumaarã awara
nibabachii ẽbẽrarã wã'ãemare.
Maamina ẽbẽrarã puurucha-
debena ichimaa wãbachidau.

Jesusba ẽbẽra ƀakara buu nii aribiabida
Mateo 9:1-8; Lucas 5:17-26

2 1-2 Kã'ãabariwãede Jesús
waya Capernaum puuru-
daa wãsii. Ichi dede ƀuu kuitaa-
sidaude ẽbẽrarã ãrea ichimaa
pĩchua koƀeesii. Maude chi
poraareeba eda wãi sida wã'ãe
basii. Maude Jesusba Dachi
Akõre bedea jaradea ƀuasii.
3 Maka ƀuude ẽbẽrarã kimare
neesidau. Ẽbẽra ƀakara buu nii
Jesusmaa adoeduu inibasidau.
4 Maamina pĩchua kuƀuudeeba
poyaa Jesusmaa adoedaabasii.

---

[d] **1:40** Jesús ewaride chi lepra saka ƀuasii dachiba kuitaadawẽa panuu. Maamina judiorãmaarã aƀa Dachi Akõréburu poyaa aribiabii ƀuasii. Números 12:9-12; 2 Reyes 5:7. Mau awara aƀauba lepra jidauruubura ãyaa ƀuade wãi ƀuasii. Levítico 13:45-46.

1:43-44 Levítico 14:1-32.

Mauɖeeba de ũrɯare choƀea uyaɖapeɖa chi ƀakara bɯɯ nii chi jira adoebadauɖe mama eɖaa bɯisiɖau. 5 Jesusba unusii ãchiba biawãra ijãa panuu chi ƀakara bɯɯ nii poyaa aribiabii ƀuu. Mauɖeeba Jesusba ichimaa jarasii:

Kũudrãa, bichiba kachirua wauɖa mɯɯba perdonasii.

6 Mauɖe Moisesba ƀuɖa jaradeabadaurã chi nuree aria akɯ panasiɖau. Maarãba kũrisiasiɖau: 7 «¿Nau sakãe jãka berrea ƀuma? ¡Dachi Akõre daaɖe kachirua berrea ƀuu! Aƀa Dachi Akõréburu ẽbẽraba kachirua wauɖa poyaa perdonabarii».

8 Ãchiba maka kũrisia panuu Jesusba ichi sõɖe kuitaasii. Mauɖeeba ãchimaa jarasii:

«¿Sakãe machi sõɖe jãka kũrisia panuma? 9 Machimaarã, ¿chi ƀakara bɯɯ niimaa jarai baita sãu bari au ƀuma: “Bichi kachirua wauɖa perdonasii ai maebɯrã nau ẽbẽra ƀakara bɯɯ nii jiradubipeɖa bichi jira adoebadau adoepeɖa nibabii?” 10 Dachi Akõreba mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɖa ƀusii nau iujãaɖe duanuuba kachirua waubadau perdonabiamera. Mau machimaa unubiai».

Ara makɯɖe chi ƀakara bɯɯ niimaa naka jarasii:

11 —Jiraduse. Chi bichi jira adoebadau adaupeɖa deeɖaa wãse.

12 Ara makɯɖe chi ƀakara bɯɯ ƀuaɖa jiradupeɖa ichi jira adoebadau adaupeɖa jomaurã daaɖe wãsii. Mauɖeeba jomaurãba kuitaa kũrisiaɖaabasii mauɖe Dachi Akõremaa bi'ia berrea duaneesiɖau. Naka jarasiɖau:

—¡Nau kĩra dachiba unuɖaka basii!

Jesusba Leví iuɖa

Mateo 9:9-13; Lucas 5:27-32

13 Mau maaɖakare Jesús waya Galilea marɖaa wãsii. Mauɖe ẽbẽrarã ãrea ichimaa wãsiɖau. Ichiba maarãmaa jaradeasii. 14 Wãaruuɖe Jesusba Alfeo warr Leví unusii. Mau Leví Romaɖebena chi aude mechiu nii baita chi nejarra deabadau deɖe akɯ ƀuasii. Jesusba ichimaa jarasii: «Mɯ ome wãse».

Ara makɯɖe Leví jiradupeɖa Jesús ome wãsii.

15 Mau maaɖakare Jesús chi ichi baara nibabadaurã baara Leví deɖe koɖe wãsiɖau. Ãrea chi Romaɖebena baita chi nejarra pebadaurã mauɖe kachirua waubadaurã[e] aria akɯ panasiɖau, ãchi siɖa Jesús baara nibabachiɖauɖeeba. 16 Maka panuuɖe Moisesba ƀuɖa jaradeabadaurã (maarã siɖa fariseorã basma), maarãba Jesús jãarã ẽbẽrarã baara komaa ƀuu unusiɖau. Mauɖeeba fariseorãba Jesús baara nibabadaurãmaa iɖisiɖau:

—Machi jaradeabarii ¿sakãe Romaɖebena baita chi nejarra

---

[e] **2:15** *Kachirua waubadaurã.* Maarãba chi fariseorãba jaradeabadau kĩra wauɖaka basii.

pebadaurã maude kachirua wau-
badaurã baara komaa buma?
17 Mau ũripeda Jesusba jarasii:
—Chi ẽpermowãe nureeba
urrmidia deabarii jurudakau.
Maumaarã chi ẽpermo nuréburu
jurubadau. Mu, chi jipa nuree
iui baita needawãe, maumaarã
chi kachirua waubadaurãturu iui
baita nee buu Dachi Akõremaa
needamera.

Chiko kodakau ewari ũrubena

Mateo 9:14-17; Lucas 5:33-34

18 Mau ewaride Juan chi Boro
Eabarii baara nibabadaurãba
maude fariseorãba chiko kodakau
ewari wau panasidau. Maka
panuude waabenarã Jesusmaa
needapeda idisidau:
—Juan chi Boro Eabarii
baara nibabadaurãba maude
fariseorãba chiko kodakau ewari
waubadau. Maamina bichi baara
nibabadaurãba ¿sakãe maka
waudakama?
19 Jesusba panausii:
—Kãibadau kĩrajuu ewari wau
buude ¿kaiba chiko kodakau
ewari wauima? Mau mukĩra
wabida ichiba iudarã baara
buumisa chiko kodakau ewari
waudaabai. 20 Maamina ewari
abade waabena ẽbẽrarãba ichi
ãyaa adoedai. Mau ewaridéburu
ichiba iudarãba chiko kodakau
ewari waudai.
21 Abau bida paru wididebena
ba'ãra tõobai, paru soremaa
kaapirui baita. Makaaruubura,
chi paru widi araa chiraduuruuba
chi paru sore aude kõai. 22 Maude
abau bida uva baa widi ãnimara
e wauda chi sorede tudakau.
Maka wauduubura baaka kobee-
ruude chi ãnimara e wauda chi
sore tojĩidrui. Maabae chi uva
baa eawãi, maude chi ãnimara
e wauda ãrii. Maudeeba uva baa
widi ãnimara e wauda widide
tudai panuu.[f]

Jesús chi bari panabadau ewari chibaribu

Mateo 12:1-8; Lucas 6:1-5

23 Bari panabadau ewaride
Jesús drua trigo uudade nibasii.
Maude ichi baara nibabadaurãba
chi trigo kuma aba ẽe kãribasidau
chi taa kodai baita. 24 Maudeeba
fariseorã ãchimaa needuuba
Jesusmaa jarasidau:
—Ichiáse, bichi baara niba-
badaurãba ¿sakãe bari panabadau
ewaride chi dachiba waudakau
buu maka wau panuma?
25 Jesusba ãchimaa jarasii:
—¿Dachi Akõre bedea budade
eda jaradawẽa panuka? Ewari
abade Davidba maude ichi baara
nibabadaurãba kodawẽa pana-
sidau. Jarrbisia panasidaude
¿kãare wausidama? 26 Abiatar
paare mechiu buasiide David
Dachi Akõre dede eda wãpeda,

[f] **2:22** Mau ũrubena Jesusba kuitaabisii ichi bedea ãchi nabẽraedebenaba kũrisia ome jaradeabachidau kĩra jaradeaka basii.

2:25 1 Samuel 21:1-6.

chi Dachi Akõre baita kuƀuaɗa pan adausii. Mau pan ¿aƀa paarerãburu koɗai panaswãeka? Maamina Davidba kopeɗa ichi baara nibabadaurãmaa deaɗakasii.

27 Maabae Jesusba ãchimaa jarasii:

—Dachi Akõreba ẽbẽra waubasii bari panabadau ewari nuɗamera maumaarã bari panabadau ewari ƀusii ẽbẽrarã kʉrrjĩruɗamera. 28 Mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa bari panabadau ewari Mechiubʉ.

Jesusba bari panabadau ewariɗe ẽbẽra aribiabiɗa

Mateo 12:9-14; Lucas 6:6-11

3 1 Waya Jesús judiorã araa ãbua imibadau deɗe wãsii. Aria ẽbẽra jua bʉʉ nii ƀuasii. 2 Chi nuree waabenarãba Jesús ichia panasiɗau bari panabadau ewariɗe mau ẽbẽra aribiabii kuitaa. Aribiabiɗa basirã kachirua jaraɗai kʉ̃risia panasiɗau. 3 Mauɗe Jesusba chi ẽbẽra jua bʉʉ niimaa naka jarasii:

—Jiradupeɗa ẽsa ʉkʉ nuƀuaɗe neese.

4 Maabae Jesusba ãchimaa iɗisii:

—¿Bari panabadau ewariɗe kãare wauɗai panuma? ¿Chi bia maebʉrã chi kachirua? ¿Waabenarã karibai maebʉrã ida biubiaika?

Maamina ãchi chũpea paneesiɗau. 5 Mauɗe Jesús jirukaraasii sõ chaarea nureeɗeeba. Nomaa kĩru kuƀuuba ãchi ichiapeɗa chi jua bʉʉ niimaa jarasii:

—Jua jiwaase.

Maka jiwaaruuɗe ichi jua bi'ia diɗisii. 6 Ara makʉɗe chi fariseorã awara wãsiɗauɗe, Herodesɗebenarã baara araa ãbua imiɗapeɗa, berreasiɗau saka Jesús beaɗai baita.

Galilea mar iikaa duanaɗa

7 Maabae Jesús ichi baara nibabadaurã ome Galilea marɗaa wãsiɗauɗe, aria Galilea druaɗebenarã ãrea ichi baara nibasiɗau.[g] 8 Jesusba ẽbẽrarãba ne poyaa wauɗakau wau ƀuu waabenarã biɗa ũriɗapeɗa, Judea druaɗebenarã, Jerusalén puuruɗebenarã, Idumea druaɗebenarã, Jordán do kĩaraabenarã, Tiro druaɗebenarã mauɗe Sidón druaɗebenarã Jesús ƀuumaa wãsiɗau. 9-10 Ichiba ẽpermo nuree aribiabiaɗaɗeeba ẽbẽrarãba ichi wauɗayua pĩchua imisiɗau. Ichi pĩchua uru panarãaɗamera Jesusba ichi baara nibabadaurãmaa jarasii jãba adoeɗamera.

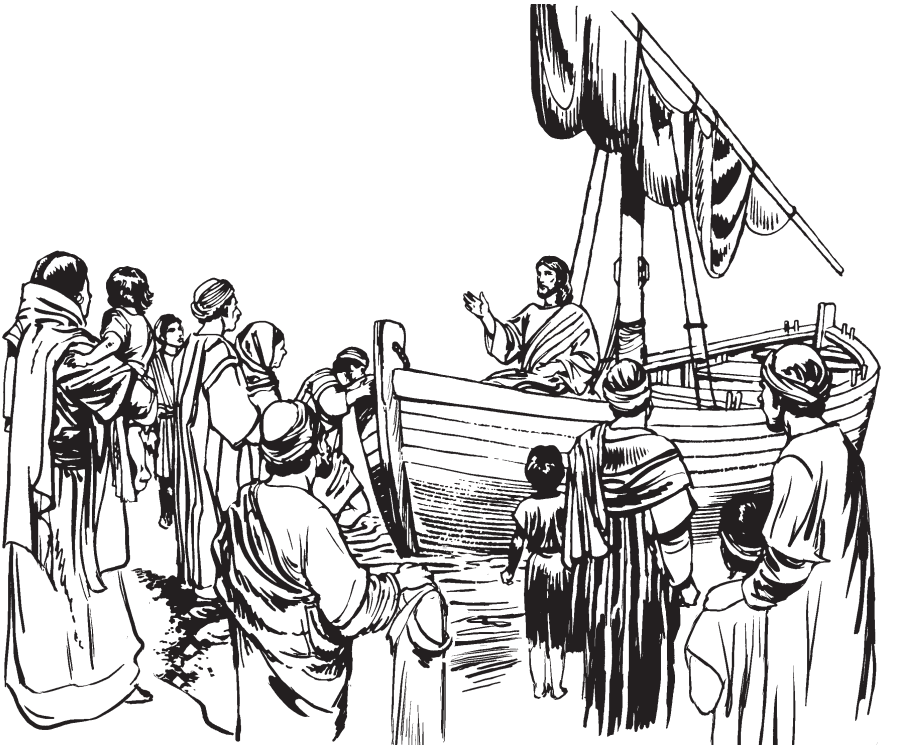
11 Ẽbẽra jai kachirua bara nureeba Jesús unuuduuɗe ichi daaɗe õdarrɗe kopaneeɗapeɗa wapeaɗeeba jĩwa jarasiɗau: «¡Bichi Dachi Akõre Warrbʉ!»

12 Maamina Jesusba jai kachiruarãmaa iadaakuabachii ichi ʉ̃rʉbena arakʉɗe jararãaɗamera.

---

[g] **3:7** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe nau siɗa ƀʉ kuƀuu: *Judeaɗebenarã siɗa.*

2:26 Levítico 24:5-9.



© 1996 David C. Cook

Marcos 3:9-10; 4:1-2

Jesusba ẽbẽrarã
12 jʉrʉ adaudа
Mateo 10:1-4; Lucas 6:12-16

13 Mau maadakare Jesús eadaa
wãpeda ichiba kʉ̃riaruu iukuasii.
Chi maarã neesidaude, 14 12 jʉrʉ
adaupeda, «ichiba bʉidarã» duanu-
sii, ichi baara nibadamera maude
ichi bedea jara nibadamera.[h]
15 Jesusba ãchimaa poyaabarii
deadakasii ẽpermo nuree aribia-
bidamera maude jai kachirua
sida duabʉidamera. 16 Chi ichiba
12 panuu duanuda naarãbʉ:
Simón (Jesusba Pedro trʉ̃ada).[i]
17 Zebedeo warr Santiago maude
chi ãba Juan. Mau omedebena
Jesusba trʉ̃ jarasii Boanerges,
mau trʉ̃ «bã warrarã» jara ƀuu-
deeba. 18 Naarã sida duanusii:
Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo,
Tomás, Alfeo warr Santiago, Tadeo
maude Simón Cananeo.[j] 19 Jesusba
Judas Iscariote sida bʉisii, chi ichi
jidaubida.

---

[h] **3:14** *Ichiba bʉidarã.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe. [i] **3:16** Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀʉ kuƀuu: *Naarã 12 panuu adoesii.* [j] **3:18** *Simón Cananeo.* Lucasba naka ƀʉ kuƀuu: *Simón Celote.* Lucas 6:15.

Jesús kachirua jarapeɗaaɗa

Mateo 12:22-32;
Lucas 11:14-23; 12:10

20 Jesús deeɗa eɗa neesiiɗe
waya ẽbẽrarã ãrea pĩchuka koƀee-
siɗau. Mauba Jesús mauɗe ichi
baara nibabadaurã chiko poyaa
koɗaabasii. 21 Jesús ãbarãba
mau kuitaasiɗauɗe ichi adoeɗai
baita neesiɗau ichi kĩranema ƀuu
a jarasiɗauɗeeba. 22 Maamina
Moisesba ƀuɗa jaradeabadaurã
Jerusalén puuruɗebena neepeɗaa-
ɗaba jarasiɗau:

—Jãu Jesús jãka ƀuu, jai
kachiruarã karr Beelzebuba wara
ƀuuɗeeba. Ichiba jai kachirua
duabʉibarii Beelzebuba mau
poyaabarii deasiiɗeeba.

23 Mau ũripeɗa Jesusba ãchi
iukuapeɗa naka nebʉrʉsii: «¿Saka
Satanasba ara ichi duabʉiima?
24 Araƀau druaɗebenarã ara ãchi
chiya chĩo panaaduubʉrã waa
panaɗaabai. 25 Mauɗe araƀau
deɗe chi ẽbẽrarã ãchi chiya chĩo
panaaduubʉrã ãrea panaɗaabai.
26 Ara mau kĩra Satanás ara ichi
jai kachiruarã ome chĩopeɗa ãchi
kakawaa wãaduubʉrã waa poyaa
panaɗaabai. Mau ara mamauɗaa-
buru ƀuai.

27 »Mauɗe ẽbẽra dadarraa nii
naa jʉ̃wẽebʉrã, ¿saka ichi deɗe
eɗa nechiruaɗe wãima? Aƀa
maka jʉ̃ nuƀuuruubʉrã poyaa
chiruai ƀuu.

28 »Biawãra mʉʉba machimaa
jaraaruu: ẽbẽrarãba kachirua
waubadau mauɗe kachirua
berreabadau Dachi Akõreba joma
perdonai. 29 Maamina aƀaba
Dachi Akõre Jauri ʉ̃rʉbena
kachirua berrearuubʉrã, Dachi
Akõreba mau perdonaabai. Mau
ẽbẽra ewaricha nebʉraɗe ƀuai».

30 Jesusba maka jarasii ichi jai
kachirua uru ƀuu apeɗaaɗaɗeeba.

Jesús ẽbẽrarã ichimaa neepeɗaaɗa

Mateo 12:46-50; Marcos 3:21;
Lucas 8:19-21

31 Mauɗe Jesús ãbarã, chi
nawe baara neesiɗau. Maamina
awara paneeɗapeɗa Jesús iubi-
siɗau ãchimaa awara wãmera.
32 Maabae ẽbẽrarã Jesús jãkaa
akʉ panaɗaba jarasiɗau:

—Bichi nawe mauɗe bichi
ãbarã awara panuu.[k] Maarãba
bichi jʉrʉ panuu.

33 Maamina Jesusba jarasii:

—Machimaarã ¿kai mʉ nawe
mauɗe mʉ ãbarãma?

34 Ichi kaita akʉ ƀeemaa ichia-
peɗa jarasii:

—Cha duanuu mʉ nawe mauɗe
mʉ ãbarãbʉ. 35 Chi Dachi Akõreba
kʉ̃ria ƀuu waubadaurã mʉ ãbarãbʉ,
mʉ neekaurãbʉ mauɗe mʉ nawebʉ.

Ne uu nuƀuu ʉ̃rʉbena nebʉrʉɗa

Mateo 13:1-9; Lucas 8:4-8

4 1 Waya Jesusba Dachi Akõre
beɗea mar iikaa jaradea
koƀeesii. Mauɗe ẽbẽrarã ãrea
ichimaa pĩchuka koƀeesii.

---

[k] **3:32** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Bichi neekaurã.*

Mauɖeeba Jesús jãba marɖe nuƀuuɖe eɖa wãpeɖa maabae akɯ ƀeesii. Ẽbẽrarã ibuɖe mar iikaa duaneesiɖau. 2 Maabae Jesusba ne a'awaraa nebɯrɯ jarasii. Naka jarasii:

3 «¡Ũrísturu! Ẽbẽra aƀa netaa poɖe wãsii. 4 Maka po kãriiɖe chi ƀee netaa oɖe ƀaesiɖau. Maabae ibanarã neeɖapeɖa pemikuasiɖau. 5 Chi ƀee netaa mokara iɖaaɖe ƀaesiɖau. Chi ioro nausãa ƀuuɖeeba mau netaa isa tonosii. 6 Maamina pisiaba bɯusiɖau chi karr ãrea wã'ãe ƀuasiiɖeeba. 7 Mauɖe chi ƀee netaa ɯri iɖaa ƀuuɖe ƀaesiɖau. Aria tonoɖapeɖa jũkara ɯri iɖaa ƀuuba bɯra kenasii. Mauba poyaa chauɖaabasii. 8 Maamina chi waabenarã netaa ioro biaɖe ƀaesiɖau. Mau tonoɖapeɖa, wariɖapeɖa ãrea chausiɖau. Chi nuree netaa aƀaɖebena 30 deasii, 70 maebɯrã 100».

9 Maabae Jesusba jarasii: «Chi kɯɯrɯ bara niiba kauwa ũrise».

Jesusba ¿sakãe chi nebɯrɯ jarasma?

Mateo 13:10-17; Lucas 8:9-10

10 Ẽbẽrarã wãsiɖauɖe Jesús baara nibabadaurã 12 panuuba mauɖe waabenarã ichi jãkaa panuuba iɖisiɖau ichiba nebɯrɯɖa jaradeaɖa ũrɯbena. 11 Jesusba panausii: «Dachi Akõreba ichiɖirã ichi juaɖe ua ƀuu ũrɯbena jomaurãmaa kuitaabiawẽa ƀumina machimaa kuitaabia ƀuu. Maamina waabenarãmaa mɯɯba nebɯrɯɯruuba berrea ƀuu,

12 “ãchiba ichia panumina unurãaɖamera,
maɖe ũri panumina kauwa ũrirãaɖamera.
Maka nureaɖaabasirã Dachi Akõremaa neeɖapeɖa ãchiba kachirua waubadau perdonai basii”».

Jesusba chi mau nebɯrɯɖa ũrɯbena jaradeaɖa

Mateo 13:18-23; Lucas 8:11-15

13 Mauɖe Jesusba ãchimaa jarasii: «¿Machiba chi mau nebɯrɯɖa ũriɖawẽka? Makarã ¿sakãe chi waabenarãba mau ũriɖaima? 14 Ũrísturu. Netaa pobarii Dachi Akõre beɖea jarabarii kĩra nii. 15 Netaa oɖe ƀaeɖa chi Dachi Akõre beɖea ũribadaurã kĩra nuree. Mau beɖea ũri panuu, maamina ara makɯɖe Satanás mau beɖea ãchi sõɖe neeɖa wã'ãebibarii. 16 Netaa mo iɖaa ƀuuɖe poɖa nau jara ƀuu: waabenarã ẽbẽrarãba Dachi Akõre beɖea ũriɖapeɖa ãrea kĩrajɯɯ ũribadau. 17 Maamina ãrea chi karr jidauɖawẽa nureeɖeeba ãrea dauchia jãadua panaɖakau. Ewari kachirua ƀaeruuɖe maebɯrã Dachi Akõre beɖea ijãa panuu kakua ẽbẽrarãba kachirua wauduuɖe ãchiba ijãa panuu ida ƀubadau. 18 Netaa ioro ɯri iɖaa ƀuuɖe poɖa nau jara ƀuu: chi nuree ẽbẽrarãba Dachi Akõre beɖea ũribadau. 19 Maamina nau saka bi'ia panaɖai baita ãrea kũrisia panabadau, ne joma uru

---

4:12 Isaías 6:9-10.

panabadau mauđe ne kaebea
maucha ãrea kũriabadau. Joma
mauba Dachi Akõre beđea
waa ũribiađakau mauđe ne bia
waubiađakau. 20 Maamina netaa
ioro biađe pođa nau jara ƀuu:
waabenarãba Dachi Akõre beđea
bia ũriđapeđa ijãabadau. Maabae
chi nureerãba bi'ia waubadau
Dachi Akõre baita, waabenarãba
aude bi'ia waubadau mauđe
waabenarãba aude bi'ia ãrea
waubadau».[l]

Ũđaa koabarii ũrubena neburuđa

Mateo 5:15; Lucas 8:16-18

21 Jesusba maucha neburusii:
«Dachiba ũđaa koabarii eneeba-
daka ¿cajón ekare mera nuƀuđai
baita maeburã kuđa ekare
nuƀuđai baita? Makawãema, ne
kaebea ũru utu nuƀubadau. 22 Ara
mau kĩra ne merađa jãađakare
mau unui. Chi dachiba kuitaa-
đawẽa panuu jãađakare Dachi
Akõreba mau joma kuitaabiai.
23 Chi kuuru bara niiba kauwa
ũrise».

24 Mau awara Jesusba jara-
sii: «Muuba jaradea ƀuu kauwa
ũrísturu. Chi aƀau bi'iawãe ƀuu
a jarabadau kĩra, ara mau kĩra
Dachi Akõreba machi bi'ia-
wãe panuu ai mauđe machi-
maa aude kuitaabiai. 25 Aƀauba
biawãra kuitaaruuburã, Dachi
Akõreba aude kuitaabii. Maa-
mina chi adua niiba ne kuitaa
ƀuu kũrisiaruuburã ichiba kũrisia
ƀuu Dachi Akõreba mau juakaa
adaui».

Netaa waribarii ũrubena neburuđa

26 Mauđe Jesusba jarasii:
—Dachi Akõreba ichiđirã ichi
juađe ua ƀuu chi iorođe netaa
pobarii kĩra ƀuu.
27 Ẽsabuđe ẽbẽra kãi nuƀuumisa
mauđe ãyadaa chokae ƀuumisa,
chi netaa tonopeđa waribarii. Chi
pođaba saka waribi ƀuu kuitaa-
kamina, makabarii. 28 Iorođe ara
istu chaubarii. Naa tonobarii.
Maabae ikupeđa, otopeđa, ãrea
chaubarii. 29 Maabae chi netaa
poa koƀeeruuđe ẽbẽraba nekoba
totabarii, chi ewari basiiđeeba.

Mostaza taa ũrubena neburuđa

Mateo 13:31-32,34-35;
Lucas 13:18-19

30 Mauđe Jesusba jarasii:
«Dachi Akõreba ichiđirã ichi
juađe ua ƀuu ¿kãare kĩra ƀuma?
¿Kãare neburuuruuba muuba
kuitaa jaraima? 31 Mostaza
taa kĩra nii. Mau mostaza taa
joma dachiba uubadau audeara
kaebeara nii. 32 Maamina uuđa-
kare, waabenarã netaa audeara
mechia waribarii. Chi bakuru
jua mechia wariiruuđe ibana chi
bakuru juađe de waubadau».
33 Maka neburuuruuba Jesusba
jaradeabachii ẽbẽrarãba poyaa

---

[l] **4:20** Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *Chi nureeba 30 chaubadau, waabenarãba sesenta chaubadau mauđe waabenarãba 100 chaubadau.*

ũrıdaibia. 34 Neburuuruuwãe-
burã, jaradeaka basii. Maamina
ichi baara nibabadaurã ãchi
du aba panuude joma kuitaa
jarabachii.

Jesusba pũaturã maude mar mechiu apiibida

Mateo 8:23-27; Lucas 8:22-25

35 Mau ewaride kiusiide Jesusba
ichi baara nibabadaurãmaa
jarasii:
—Mar kĩaraa wãda.
36 Ara makude ãchiba ẽbẽrarã
aria panuu buidapeda Jesús ara
ichi buu jãbade kĩaraa adoesidau.
Waabenarã ẽbẽrarã sida june-
bena jãbade wãsidau. 37 Maka
mar kĩaraa wãaduude chi pũatu
mimichia pũa kobeesii maude
mar ũrapeba chi jãbamaa mechia
wãkarãaideasii. Maudeeba chi
jãba taawãmaa buasii. 38 Maude
Jesús chi jãba drude borokaumaa
sĩu kãi nubuasii. Maudeeba ichi
baara nibabadaurãba ũrumada-
peda naka jarasidau:
—Jaradeabarii, ¿bichimaarã
dachi ũyaba jãri biudai bia buka?
39 Maabae Jesús jiradupeda
pũatu maude do ũrapemaa
iadaasii:
—¡Chũpease! ¡Apiise!
Ara makude pũatuwẽa didi-
sii. Joma apii nubeesii. 40 Maka
buude Jesusba ãchimaa jarasii:
—Machi ¿sakãe wapea
panuma? ¿Dachi Akõrede wabida
ijãadawẽa panuka?

41 Maamina Jesusba wauda
kakua ãchi ãrea wapeasidau.
Maudeeba ãchi chiya idi bara
beesii:
—¿Nau kaima? Pũaturãba
maude mar bida ichi bedea ijãa
panuu.

Jesusba jai kachirua ãrea duabuikada

Mateo 8:28-34; Lucas 8:26-39

5 1 Maabae mar mechiu kĩare
basidau Gerasa druade.[m]
2 Jesús jãbadebena edaa wãsiide
ara maude ẽbẽra jai kachirua uru
buu ichimaa neesii. 3 Mau ẽbẽra
biudarã jau bubadaumare chobeade
buabachii. Abau bida ichi ome
poyaadaka basii, kaenaba jũuduu
sida. 4 Bes ãrea ichi kaenaba jũru
maude jua jũbachidamina abaede
joma tuikuabachii. Ichi ome abau
bida poyaadaka basii. 5 Ãyadaa
maude ẽsabude eade nibabachii
maude biudarã jau bubadaumare.
Ara istu mooba drukuabachii.
6 Ichiba kaitawẽeba Jesús unusiide
pira neesii. Jesús daade õdarrde
kobeepeda, 7 jĩwa jarasii:
—Dachi Mechiu Warr,
Jesús, ¿sakãe mu joe buma?
¡Michuburia, Dachi Akõre daade
jarase mu bi'iwãe beebiibai!
8 Maka berreasii Jesusba ichi-
maa naka jara buasiideeba:
«¡Jauri kachirua, nau ẽbẽra
kakuadebena awara wãse!»
9 Maabae Jesusba chi jai
kachiruamaa idisii:

---

[m] **5:1** *Gerasa.* Griego bedeade chi bee kartade naka bu kubuu: *Gadara* maeburã *Gergasa.*

—¿Bichi trũ kaima?
Chi jai kachiruaba panausii:
—Mu trũ Legionbu[n], dai
ãreadeeba.
10 Maude chi jai kachiruaba
Jesusmaa chi chuburia idisii
mau druadebena duabuirãa-
mera. 11 Mau kaita eakarr jãkaa
sinarã ãrea komaa panasidau.
12 Maudeeba chi jai kachiruarãba
Jesusmaa naka chi chuburia
idisidau:
—Dai sina jari duanuu kakuade
eda wãbiáse.
13 Jesusba makabiasii. Mau
mukĩra kakuadebena awara wãda-
peda sinarã kakuade eda wãsidau.
Maabae chi sina pira wãuridapeda
eakarrdebena doedaa jĩichoada-
peda ũyaba jãri kinisidau. Chi
sinarã beraa 2.000 basii.
14 Maude chi sina nu panada
pira wãsidau. Ãchiba unupedaada
neburusidau chi puurudebenarã-
maa maude puuru joma aude
ara kaita beemaa. Maarãba chi
makada ichiade neesidau. 15 Jesús
buumaa neesidaude, mau mukĩra
jai kachiruarã uru buada unu-
sidau. Mau paru jũpeda aku
buu maude kĩrabia buu unu-
sidaude, perasidau. 16 Chi mau
unupedaadaba waabenarãmaa
neburusidau chi jai kachirua uru
buada maude sinarã ome kãare
sãada. 17 Maudeeba Jesusmaa
chi chuburia idisidau ãchi drua-
debena ãyaa wãmera.
18 Jesús jãbade atausiide chi
jai kachirua uru buadaba chi
chuburia idisii ichi ome wãi baita.
19 Maamina Jesusba ida wãbiiba-
sii. Maumaarã jarasii:
—Deedaa wãpeda bichi
ẽbẽrarãmaa jarase Dachi
Mechiuba bichi ome ne ãrea
wauda. Maarãmaa neburuse saka
ichiba bichi ãrea kĩra chuburiasii.
20 Ara makude chi jai kachirua
uru buada wãpeda joma
Decápolis druade neburubachii
Jesusba ichi ome ne ãrea wauda.
Maudeeba jomaurãba kuitaa
kũrisiadaabasii.

Jesusba wẽrakau aribiabida
Mateo 9:18-26; Lucas 8:40-56

21 Jesús waya jãbade mar
mechiu kĩaraa wãsiide ẽbẽrarã
ãrea ichi buumaa neesidau.
Maudeeba Jesús do iikaa beesii.
22 Maka buude ẽbẽra Jairo
abadau neesii. Mau ẽbẽra judiorã
araa ãbua imibadau dede chi karr
basii. Mau Jesús kaita neepeda
ichi jũru kaita õdarrdeeba kobee-
peda, 23 naka chi chuburia idisii:
—Mu kau biumaa buu. Bichi
jua ichi ũru kubude neese
aribiamera.
24 Ara makude Jesús Jairo baara
wãsiide ẽbẽrarã ãrea ãchi kaade
wãsidau. Ãreadeeba ichi pĩchuka
uru panasidau. 25 Maude ẽbẽrarã
tãede wẽra aba 12 año oamia
inibasii. 26 Mau wẽraba urrmidia
deabadaurãmaa chi nejarra joma
deasmina, aribiabasii. Chi nuree
urrmidia deabadaurãba ichi ãrea
bi'iwãe beebisidau, maamina

[n] 5:9 *Legionbu.* Latín bedeade mau trũ jara buu «6000 kokoroarã».

aribiai badade chi oamia aude
kãribasii. 27-28 Maude Jesús ũrubena berrea panuu ũripeda
ẽbẽrarã tãede Jesús kaadeeba ara
kaita wãsii. Naka kũrisiasii: «Ichi
anaþari jũbarii wauruuburã, mu
aribiaika». Ara makude Jesús
anaþari jũbarii wausii. 29 Ara
makude, ichi oamia tu didisii.
Maka kuitaasii ichi ẽpermo þuada
aribiasii. 30 Maamina Jesusba
kuitaasii ichi poyaadeeba aþa
aribiasii. Maudeeba waya ichiapeda idisii:

—¿Kaiba mu paru wausma?

31 Maude ichi baara nibabadaurãba jarasidau:

—¿Saka bichiba idi þuma kaiba
bichi wausii? ¿Bichiba unuwẽa
þuka ẽbẽrarãba dachi pĩchua uru
panuu?

32 Maka jarasidamina Jesusba
joma adu purra ichiasii ichi wauda
kuitaai baita. 33 Maka þuude wẽra
aþa peraba uri koþeesii Jesusdeeba
aribiada kuitaasiideeba. Maabae
Jesusmaa neepeda ichi daade
õdarrdeeba koþeepeda jarasii:

—Muuba biawãra bichi wausii.

34 Maudeeba Jesusba ichimaa
jarasii:

—Kau, biawãra ijãasiideeba
bichi aribiasii. Jirukaraayuwãe wãse bichi ẽpermo þuada
aribiasiideeba.

35 Jesús wabida berreamaa
þuude, Jairo dedebena ẽbẽrarã
needapeda maabae Jairomaa
jarasidau:

—Bichi kau biusii. ¿Sakãe chi
Jaradeabarii ome wabida berrea
þuma?

36 Jesusba maka jaraaduu
ũrismina, Jairomaa jarasii:

—Wapearãse; muude ijãase.

37 Maabae Jesusba Pedro,
Santiago maude Santiago ãba
Juan, Jairo deemaa adoesii.
Chi waabenarã ida wãbiabasii.
38 Jairo deemaa needuude Jesusba
ẽbẽrarã kĩra nomaa jẽa duanuu
ũrisii. 39 Eda wãpeda Jesusba chi
kĩra nomaa jẽa duanuumaa jarasii:

—¿Sakãe ãrea kĩra nomaa jẽa
panuma? Jãu wẽrakau biuwẽa
þuu, bari kãi nuþuu.

40 Maudeeba ẽbẽrarãba ichimaa
ichiadapeda uisidau. Maamina
Jesusba jomaurã awara wãbiasii.
Maabae ichi baara nibabadaurã
õbea, chi wẽrakau akõre maude
chi nawe eda adoesii chi wẽrakau
biuda nuþuumare. 41 Wẽrakau
juade jidaupeda Jesusba jarasii:

—Talita cum. (Mau arameo bedeade naka jara þuu:
“Wẽrakau, muuba bichimaa
jaraaruu: jiraduse”).

42 Ara makude jiradupeda
wãkarãadeasii. Mau wẽrakau 12
año nibasii. Mau unusidaude,
ẽbẽrarã kãare kũrisiadai adua
duaneesidau. 43 Maamina Jesusba
ãchimaa ãrea jarasii aþaumaa
bida jararãadamera. Maude jarasii wẽrakaumaa ne kobidamera.

Jesús Nazaretde þuada

Mateo 13:53-58; Lucas 4:16-30

6 1 Maadakare Jesús ichi puurudaa wãsii. Ichi baara nibabadaurã sida wãsidau. 2 Bari
panabadau ewaride Jesusba
judiorã araa ãbua imibadau dede

Dachi Akõre bedea jaradea kobeesii. Ẽbẽrarãba Jesusba jaradea buu ũrisidaude, kãare kũrisiadai adua basii. Maabae chiya idi bara beesii:

—Nauba ¿sama kuitaasma jãu jaradea buu? ¿Kaiba jãumaa kũrisia kuitaa deasma, jãka ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau poyaa waumera?

3 ¿Nau mukĩra bakuruba ne kaebea waubariiwãeka? ¿Nau María wauwãeka? ¿Santiago, José, Judas maude Simón ichi ãbarãwãeka? ¿Ichi neekaurã sida dachi tãede panuuwãeka?

Maarãba Jesusde ijãadai kũriadaabasii.

4 Maudeeba Jesusba jarasii:

—Dachi Akõre baita berreabarii ãibena druade wapeadee nii abadau, maamina ara ichi druadebenarãba maude ichi dedebenarãba wapeadee nii adakau.

5 Aria Jesusba ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau poyaa waubasii. Ẽbẽrarã ẽpermo nuree ba'ãra aribiabiasii ichi juaba wausiide. 6 Ichi puurudebenarãba ijãadaabasiideeba Jesusba ãrea kũrisia beesii.

Jesusba 12 juru adaudarã buikada

Mateo 10:5-15; Lucas 9:1-6

Jesusba puurucha jaradea nibasii. 7 Ichiba 12 juru adaudarã ãbua iukuasii maabae omeemea buikasii. Ãchimaa poyaabarii deadakasii jai kachiruarã ichi trũdeeba duabuikadamera. 8 Ãchi wãdai naede jarasii, wãaduude abau bida ne adoerãadamera. Chiko, ũabisa maude chi nejarra adoedaabai panuu. Duma ababuru adoedai panuu. 9 Machi kotisa jũdai buu, maamina paru june adoedaabai buu. 10 Mau awara jarasii:

—Machi barikiu puurude needuude abauba machi bi'ia irsibiiruude mau dede panésturu aba mau puurudebena wãaduudaa.

11 Maamina ẽbẽrarãba machi bi'ia irsibidaaburã, maude machiba jaradeaduu ũridai kũriadaaburã, arabena wẽsturu. Wãaduude, chi jũrudebena ioro jora neapésturu, Dachi Akõreba mau kũriawẽa buu unubiadai baita. Mauba kuitaabiai ãchiba Dachi Akõre ida bu panuu kakua ichiba kastikai.[o]

12 Ara makude Jesús baara nibabadaurã wãsidau. Wãaduucha ẽbẽrarãmaa jarabachidau ãchi kachirua ida budapeda Dachi Akõremaa needamera. 13 Mau awara jai kachirua ãrea ẽbẽrarã kakuadebena duabuikuasidau maude ãrea ẽpermo nuree olivo draaba puruuduude aribiabiabachidau.[p]

---

[o] **6:11** Griego bedeade chi bee kartade nau sida bu kubuu: *Biawãra ara muuba jaraaruu: Dachi Akõreba kastikai ewaride Sodoma, Gomorra puuru audeara mau puuru aude kastikai.* Génesis 18:16—19:29. [p] **6:13** Jesús baara nibabadaurãba ẽpermo nuree olivo draaba purudaabasii aribiabidai baita. Maumaarã maka puruuruude kuitaabiasidau Dachi Akõreba ẽbẽrarã aribiabi buu. Santiago 5:14-15.

Herodesba Jesús ũrubena ũridа

Mateo 14:1-12; Lucas 9:7-9

14 Herodes Galilea druadebena
chi rey basii.[q] Mau Herodesba
Jesusba wauda ũrubena ũrisii,
ãreaba mau ũrubena berreasidau-
deeba. Chi nureeba naka jara-
bachidau: «Juan chi Boro Eabarii
chokae jiradusii. Maudeeba joma
ẽbẽrarãba ne poyaa wauдakau
poyaa waubarii».[r]
15 Chi nureeba jarasidau mau
Dachi Akõre baita berreabarii
Elías. Waabenarãba jarasidau:
«Ichi Dachi Akõre baita berrea-
barii dachi nabẽraedebena
ewaridе nureada kĩra».
16 Maamina Herodesba maka
ũripeda jarasii: «Mau Juanbu.
Muuba ichi boro buatubisii
maamina biudadebena chokae
jiradusii».
17-18 Herodesba Juan beabida
naka buasii: Herodesba ara ichi
ãba Felipe wẽra adausii. Mau wẽra
Herodías abachidau. Herodesba
ichi ãyure adausiideeba Juanba
jarabachii: «Moisesba budade jara
buu bichi ãba wẽra adaubai buu».
Maudeeba Herodesba Juan jidau-
bipeda kaenaba jũbipeda jũabadau
dede jũabisii.
19 Mau awara Herodiasba Juan
kĩramaa buasii. Ichi beabii kũria
buasmina poyaa makaabasii.
20 Herodesba Juan wapea buasii,
mau ẽbẽra jipa nii maude Dachi
Akõre baita nii kuitaa buasii-
deeba. Maudeeba Juan nu uru
buasii. Maude Juanba jaradea
buu ũrii kũria buabachimina ãrea
apiidaubachii.
21 Kaadaa Herodiasba Juan
saka beabii kuitaasii. Naka buasii:
chi jaradea ua buabarii Herodes
chi naweba adauda ewari nee-
siide chiko kobadau ãrea waubia-
sii. Ichidirã chi mechiurã, chi
kokoroarã jaradea ua buabadaurã
maude Galilea druadebena
chi mechiu nuree iukuasii ichi
baara kodamera. 22 Maka komaa
panuude Herodías kau eda nee-
peda jomaurã daade baerasii.
Mauba Herodes maude ichi baara
komaa panuurã ãrea kĩrajuu-
sidau. Herodesba mau ãweramaa
jarasii:
—Bichiba kũriaruu muumaa
idise. Ara makude muuba bichi-
maa deaima.
23 Ichiba naka bedea deasii:
—Bichiba muumaa ne barikia
idiiruu muuba joma deai. Chi
muuba juade uru buu sida ẽsa
deai.
24 Herodías kau awara wãpeda
ichi nawemaa naka idisii:
—Muuba ¿kãare idiima?
Maude chi naweba panausii:

---

[q] **6:14** *Herodes.* Mau Herodes «Antipas» trũ basii. Mau ũrubena bu kubuu: Mateo 14:1-10; Lucas 3:19; 9:7-9; 13:31-33; 23:6-12. Antipas akõre «Herodes chi Mechiu» abachidau. Mateo 2:1-23. [r] **6:14** Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu Herodesba maka jarasii.

6:17-18 Levítico 18:16.

—Juan chi Boro Eabarii boro idise.

25 Chi kau Herodesmaa waya isa wãpeda naka jarasii:

—Muuba kũria ƀuu anakude bichiba Juan chi Boro Eabarii boro muumaa paratude deai.

26 Maka idisiide Herodes ãrea jirukaraasii. Maamina chi ichi baara komaa panuu daade bedea deadadeeba chi ãweraba idida kĩra waui merai kũriabasii. 27 Ara makude Herodesba kokoroa aƀa chi jũabadau deedaa wãbisii Juan boro adoemera. 28 Mau kokoroaba Juan boro tuutapeda paratude Herodías kaumaa deasii. Maabae chi kauba chi nawemaa deasii.

29 Juan baara nibapedaadaba mau ũrisidaude chi kakua jurude wãdapeda jau ƀusidau.

Jesusba 5.000 kobiada

Mateo 14:13-21;
Lucas 9:10-17; Juan 6:1-4

30 Mau maadakare Jesusba buidarã waya araa ãbua imisidaude, ãchiba waupedaada maude jaradeapedaada joma neburusidau. 31 Maka panuude ẽbẽrarã ãrea imi nuƀuudeeba, ãchi poyaa kodaabasii. Maudeeba Jesusba jarasii:

—Wãduru ẽbẽrarã wã'ãemaa kurrjĩrudai baita.

32 Ara makude ãchi du aƀa jãbade wãsidau ẽbẽrarã wã'ãemaa. 33 Maamina ãreaba ãchi wãaduu unusidau. Maude kuitaasidau kairã wãpedaada. Maudeeba puuruchadebenarã ãchi naa piradapeda ãchi naa neesidau. 34 Jesús jãbadebena edaa wãsiide ẽbẽrarã ãrea unusii. Oeja nubariiwãe nuree kĩra duanuudeeba, Jesusba ãchi kĩra chuburiasii. Maudeeba ãchimaa ne ãrea jaradea koƀeesii. 35 Kiumaa ƀuude Jesús baara nibabadaurã ichimaa needapeda jarasidau:

—Nama ara kaita ẽbẽrarã wã'ãe. Mau awara kiumaa ƀuu.

36 Ẽbẽrarãmaa jarase decha wãdamera maude puurucha chiko nedode wãdamera.[s]

37 Maamina Jesusba jarasii:

—Machiaburu chiko kobiásturu.

Maude ãchiba jarasidau:

—¿Kãare daiba kobiadaima? ¿Bichiba kũria ƀuka daiba joma nau ẽbẽrarã baita pan nedode wãdai? Aƀa año baidia trajai ƀuu mau chi nejarra adaui baita.

38 Maude Jesusba idisii:

—¿Dachiba pan sãabe uru panuma? Ichiade wãsturu.

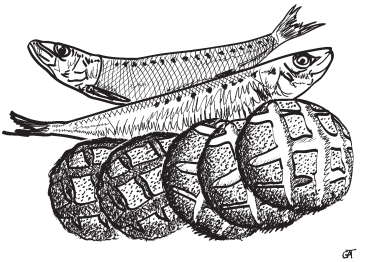
Ara makude wãsidau. Ichiadapeda ãchiba jarade neesidau:

—Pan jua aƀa maude ƀeda ome uru panuu.

39 Maabae Jesusba jomaurãmaa jarasii siruade a'awaracha aku duaneedamera. 40 Ara makude waabenarã 100cha, waabenarã 50cha a'awaraa aku duaneesidau. 41 Jesusba mau pan jua aƀa panuu maude ƀeda ome panuu ichi juade adaupeda bajãamaa ichiapeda

---

[s] **6:36** Griego bedeade chi ƀee kartade naka ƀu kuƀuu: *Kodai baita wã'ãe.*



Marcos 6:38-41

Dachi Akõremaa bi'ia jarasii.
Maabae pan ƀuakuapeɗa ichi
baara nibabadaurãmaa deaɗakasii
deaɗakamera. Mauɗe ƀeda siɗa
joma deaɗakasiɗau. 42 Maabae
jomaurã koɗapeɗa ƀi jãwaasiɗau.
43 Chi Jesús baara nibabadaurãba
pan ũrɯ ƀeeɗa mauɗe ƀeda ũrɯ
ƀeeɗa araa pesiɗauɗe 12 jaƀara
waabirubisiɗau. 44 Aria chi kope-
ɗaaɗa 5.000 mukĩrarã basii.

Jesús bania ũrɯ nibaɗa
Mateo 14:22-27; Juan 6:16-21

45 Mau maaɗakare Jesusba ichi
baara nibabadaurã jãbaɗe wãbia-
sii ichi naa kĩaraa wãɗapeɗa Bet-
saida puuruɗaa wãɗamera. Mauɗe
ichi ƀeesii ẽbẽrarã ãchi deeɗaa
wãbiai baita. 46 Joma wãbiapeɗa
eaɗaa Dachi Akõremaa ɯtaa iɗiɗe
wãsii. 47 Kiusiiɗe Jesús baara niba-
badaurã jãbaɗe mar kẽsa pana-
siɗau. Mauɗe Jesús ioroɗe du aƀa
ƀuasii. 48 Mamauba unusii chi ichi
baara nibabadaurãba dowiiɗai
baita dauchia jãadua panuu, chi
pũatu ãchi kĩramaa pũatu kãrii-
ɗeeba. Ewarimaa ãchi kaita
bania ũrɯ wãyaa tɯa kãribasii.
49-50 Mauɗe ãchiba ichi bania ũrɯ
nii unusiɗau. Maamina jauríturu
maka nii kũrisiasiɗau. Mauɗeeba
ãrea peraɗapeɗa wapeaba ƀia-
siɗau. Ara makɯɗe Jesusba jarasii:
—¡Apísturu! ¡Perarásturu!
¡Mɯƀɯ!
51 Jesús jãbaɗe atausiiɗe chi pũatu
apiisii. Mauɗeeba kãare kũrisiaɗai
adua basii. 52 Jesusba pan ƀistĩika
ƀuuɗebena ẽbẽrarã ãreamaa kobias-
mina ãchiba wabiɗa ijãaɗawẽa
panasiɗau. Poyaa kuitaaɗaabasii.

Jesusba Genesaret druaɗe
ẽpermo nuree aribiabiɗa
Mateo 14:34-36

53 Kĩare basiɗauɗe, Genesaret
druaɗe neesiɗau. Aria chi jãba
jũ nuƀusiɗau mar iikaa. 54 Jãba-
ɗebena eɗaa wãsiɗauɗe ara
mauɗe ariabenarãba Jesús kuitaa-
siɗau. 55 Mauɗeeba puurucha pira
wãsiɗau chi ẽpermo nuree Jesus-
maa adoeɗamera. Ẽbẽrarãba Jesús
sama ƀuu ũriiduuɗe chi ẽpermo
nuree chi jira adoebadauɗe araa
adoebachiɗau. 56 Ichi wãaruu-
maacha ẽbẽrarãba ẽpermo nuree
adoebachiɗau. Puuru kaebeurãɗe,
puuru ƀeeɗe mauɗe puuru
awaraɗe maka waubachiɗau. Oɗe
nuƀubachiɗau mauɗe Jesús wãyaa
wãaruuɗe, chi chuburia iɗibachi-
ɗau ichi anaƀari jũbarii iɗe wau-
biamera. Joma ẽpermo nureeba
mau wauduuɗe aribiabachiɗau.

Jua jeraabadau ũrɯbena
Mateo 15:1-20

7 1 Ewari aƀa fariseorã,
Moisesba ƀuɗa jaradea-
badaurã mauɗe Jerusalén

puurudebena Jesusmaa neesidau.
2 Mau ẽbẽrarãba unusidau waa-
benarã Jesús baara nibabadaurã
chi nuree ãchi jua jeraadawẽa
komaa panuu. Nabẽraede jua
jeraabachidau kĩra waudawẽa
panuudeeba ãchiba kachirua wau
panuu a jarasidau.[t] 3 (Fariseorãba
maude waabena judiorãba jua
ƀes ãrea jeraabadau nabẽraede
jaradeabachidau kĩra.[u] Maka
jeraadawẽeburã kodakau. 4 Maude
chi nedobuibadaumarebena
deedaa needapeda nabẽraede
jaradeabachidau kĩra jeraada-
wẽeburã kodakau. Mau awara
ãchi basu, choko, paratu koore
wauda maude kuda kauwa jeraa-
badau.[v] Ne ãrea kauwa waubadau
nabẽraededebenaba jaradeabachi-
dau kĩra). 5 Maude fariseorãba
maude Moisesba ƀuda jaradea-
badaurãba Jesusmaa idisidau:

—¿Bichi baara nibabadaurãba
sakãe wauda wẽa panuma, dachi
nabẽraededebenarãba jaradea-
pedaada kĩra? Mau ida ƀudapeda,
jua jeraadawẽa kobadau.

6 Jesusba panausii:

—Chi Dachi Akõre baita
berreabarii Isaiasba machi ũrubena arakude ƀusii. ¡Setaa
ẽbẽra bia nuree abadau! Isaiasba
jarasii:

Nau puurudebenarãba
muumaa bi'ia berreabadau,
maamina biawãra
ãchi sõdeeba muude
kũrisiadakau.
7 Mu bari kũriabadau.
Mu bedea jaradeadai
badamaarã, ẽbẽra
kũrisiaburu jaradeabadau.

8 Ara mau kĩra Dachi Akõreba
waubi ƀuu bedea machiba ida
ƀubadau nabẽrarãba jaradea-
pedaada waudai baita.[w]

9 Mau awara Jesusba jarasii:

—Ara machiba waubadau-
deeba Dachi Akõreba waubi ƀuu
bedea ida ƀubadau. 10 Moisesba
naka jarasii: “Bichi akõre maude
bichi nawe wapeadee ƀuase”.
Nau sida jarasii: “Barikiuba
ichi akõre maeburã ichi nawe
kachirua jaraaruuburã, mau
biui ƀuu”. 11 Maamina machiba
jaradeabadau ẽbẽra aƀaba poyaa
jarai chi akõremaa maeburã chi
nawemaa: “Joma muuba uru ƀuu
Dachi Akõremaa deasiideeba
muuba machi poyaa aidaabai”.[x]
12 Maka jaradeabadau chi warrba
chi akõre maude chi nawe
aidabidaamaaba. 13 Maka machi
nabẽraededebenarãba jaradea-
bachidau kĩra wau panuudeeba
Dachi Akõre bedea ida ƀubadau.

---

[t] **7:2** *Ãchiba kachirua wau panuu a jarasidau.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe. [u] **7:3** Paarerã jeraadai panuu ũrubena ƀu kuƀuu, maamina Jesús ewaride fariseorãba jarabachidau jomaurãba maka wauda panuu. Levítico 22:4-8. [v] **7:4** *Kuda.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe. [w] **7:8** Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀu kuƀuu: *Machiba choko maude sãu kauwa jeraabadau. Machiba ne ãrea mau kĩra waubadau.* [x] **7:11** *Joma muuba uru ƀuu Dachi Akõremaa deasiideeba.* Griego bedeade ƀu kuƀuu: *Nau Corbán.*

7:7 Isaías 29:13. **7:10** Éxodo 20:12. **7:10** Éxodo 21:17.

Machiba mau kĩra ne ãrea
waubadau.
14 Maabae Jesusba ẽbẽrarã
aria panuu joma iukuapeɗa naka
jarasii:
—Jomaurãba mʉ beɗea
ũrísturu kuitaaɗamera.
15 Dachiba kobadauba Dachi
Akõre daaɗe miadaa ƀukau. Mau-
maarã chi sõɗebena neeruuba
dachi miadaa waubibarii. 16 Chi
kʉʉrʉ bara niiba kauwa ũrise.[y]
17 Maabae Jesusba ẽbẽrarã aria
panuu ƀuipeɗa deeɗa eɗa wãsii.
Aria ichi baara nibabadaurãba
ichiba nebʉrʉɗa ũrʉbena iɗi-
siɗau. 18 Mauɗe Jesusba jarasii:
—¿Machia biɗa wabiɗa mau
adua panuka? Ũrísturu: dachiba
kobadauba Dachi Akõre daaɗe
miadaa ƀukau, 19 dachi sõɗe eɗa
wãwẽa ƀuuɗeeba. Joma chi ẽbẽra
okarrɗe wãaruu, ƀiɗe wãbarii
maabae awara wãbarii.
Maka jara ƀuuɗeeba Jesusba
kuitaabiasii ne joma koɗai bi'ia
ƀuu.
20 Maabae jarasii:
—Ẽbẽra sõɗebena neeruuba
mau ẽbẽra kachirua ƀeebibarii
Dachi Akõre daaɗe. 21-22 Nakʉ
kʉ̃risia kachirua awara wãbarii:
Kʉ̃risia kachirua ƀeeyu, waa-
benarã ome ne kachirua
wauyu, chiruayu, mia beayu,
aƀa miakãiɗa junebena ome
kãi nuƀeeyu, joma uru ƀuai
kʉ̃riayu, ne kachirua wauyu,
waabenarã setaa kũruayu, pera-
wẽa wauyu, waabenarãba uru
ƀuu kakua kĩra kachirua ƀuayu,
aƀau ũrʉbena miadaa berreayu,
waabenarã audeara bi'ia ƀuu
kʉ̃risiayu mauɗe kʉ̃risia wã'ãe
ƀukau wau ƀuayu. 23 Joma mau
kachirua sõɗebena neeruuba
ẽbẽra Dachi Akõre daaɗe miadaa
ƀubarii.

Jesusba wẽrakau aribiabiɗa
Mateo 15:21-28

24 Maaɗakare Jesús Tiro drua-
ɗaa wãpeɗa aƀa ẽbẽra deɗe
ƀeesii.[z] Ichi sama ƀuu aƀaumaa
biɗa kuitaabi kʉ̃riawẽa ƀuasii.
Maamina kuitaasiɗau. 25 Mau
druaɗe wẽra ƀuasii. Ichi kau
jai kachirua bara ƀuasii. Mau
wẽraba Jesús ũrʉbena ũrisiiɗe
ichi ƀuumaa wãpeɗa ichi jũrʉ
kaita õdarrɗe koƀeesii. 26 Mauɗe
chi chuburia iɗisii Jesusba jai
kachirua ichi kau kakuaɗebena
duabʉimera. Maamina chi wẽra
judiowãe basii.[a] Sirofenicia
druaɗebena basii. 27 Mauɗeeba
Jesusba ichimaa jarasii:
—Warrarã naa ida kobiai
ƀuu. Bi'iwãe ƀuu warrarã chiko
juakaa adauyu maabae usarãmaa
deaɗakayu.
28 Mauɗe chi wẽraba panausii:
—Bichiba jara ƀuu biawãrabʉ,
mʉ Mechiu, maamina warrarãba
chiko jurrchoabipeɗaaɗa usarãba
mesa ekare kobadau.

---

[y] **7:16** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau versículo wã'ãe. [z] **7:24** *Tiro.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Mauɗe Sidón.* [a] **7:26** *Judiowãe.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Griego.*

29 Mau ũripeɗa Jesusba jarasii:
—Bichiba maka bi'ia panausiiɗeeba jirukaraayuwãe deeɗaa wãse. Bichi kau kakuaɗe ƀuaɗa jai kachirua ãyaa wãsii.
30 Chi wẽra ichi deɗe neesiiɗe ichi kau kɯɗaɗe jirukaraayuwãe ƀuu unusii. Chi jai kachirua biawãra ãyaa wãsii.

Jesusba ẽbẽra kɯɯrɯ kiape nii aribiabiɗa

Mateo 15:29-31

31 Jesús Tiro druaɗe ƀuaɗa waya wãsii. Sidón druare wãpeɗa Decápolis druaɗaa Galilea marɗaa wãsii. 32 Aria ẽbẽrarãba kɯɯrɯ kiape nii Jesusmaa adoesiɗau. Mau ẽbẽra bosara ƀuasii. Ãchiba Jesusmaa chi chuburia iɗisiɗau ichi jua mau ẽbẽra ũrɯ kuƀupeɗa aribiabimera. 33 Mauɗe Jesusba chi kɯɯrɯ kiape nii awara adoesii. Maabae ichi jua jimiɗi chi ẽbẽra kɯɯrɯ choƀeacha bɯisii. Maka waupeɗa ara ichi jua jimiɗiba iɗuƀaba purupeɗa maabae chi ẽbẽra kẽrame wausii. 34 Maabae bajãaɗaa ichiapeɗa ũyabapeɗa arameo beɗeaɗe jarasii: «¡Efatá!» Mau beɗea jara ƀuu «Kɯɯrɯ ẽesãase».
35 Ara makɯɗe chi mukĩra berrea koƀeesii mauɗe chi kɯɯrɯ ẽesãasii. 36 Jesusba ãchimaa jarasii mau ũrɯbena aƀaumaa biɗa jararãaɗamera. Maamina aude nebɯrɯbachiɗau. 37 Chi ũripeɗaaɗarã pera bara ƀeesii maabae chiya berrea bara ƀeesii: «Biawãra ƀuu Jesusba joma bi'ia waubarii. ¡Kɯɯrɯ kiape ƀee ũribiabarii mauɗe bosara nuree berreabiabarii!»

Jesusba 4.000 ẽbẽrarã kobiaɗa

Mateo 15:32-39

8 1 Mau ewariɗe waya ẽbẽrarã Jesusmaa ãrea pĩchua neesiɗau. Koɗawẽa panasiɗauɗeeba Jesusba ichi baara nibabadaurã iukuapeɗa jarasii:
2 —Mɯɯba nau ẽbẽrarã kĩra chuburia ƀuu, mɯ baara panuu ewari õbea baaruuɗeeba. Ãchiba koɗai baita uru panaɗa wã'ãesii.
3 Mɯɯba ãchi deemaa ara jãka bɯikaaruubɯrã, oɗe jarrbaba wawa diɗiɗai, chi nuree kaitawẽeba neesiɗauɗeeba.
4 Ichi baara nibabadaurãba iɗisiɗau:
—Nama ẽbẽra wã'ãeɗe ¿samabena jãu ẽbẽrarã baita chi koɗai unuɗaima?
5 Mauɗe Jesusba iɗisii:
—¿Machiba pan sãabe uru panuma?
Ãchiba panausiɗau:
—7.
6 Maabae Jesusba ẽbẽrarã joma jeeɗa akɯ ƀeebiasii. Mau 7 pan ichi juaɗe adaupeɗa Dachi Akõremaa ichíturu kiɗibai apeɗa, maabae chi pan ƀuakuapeɗa ichi baara nibabadaurãmaa deasii deaɗakaɗamera. Maabae deaɗakasiɗau. 7 Mauɗe ƀeda ãreawãe uru panasiɗau. Jesusba mau kakua Dachi Akõremaa ichíturu

---

7:37 Isaías 35:5-6.

kidibai apeda ẽbẽrarãmaa dea-
dakabiasii. 8 Jomaurãba kodapeda
bi jãwaakuasidau. Chi ũru beeda
araa pesidaude 7 jabara mechiu
waabirubiasidau. 9 Aria chi kope-
daada 4.000 basii. Ara makude
Jesusba chi ẽbẽrarã wãbiasii.
10 Maabae ichi maude chi ichi
baara nibabadaurã jãbade atauda-
peda Dalmanuta druadaa wãsidau.

Fariseorãba Jesusmaa ne poyaa wauda kau waubi panada

Mateo 16:1-4; Lucas 12:54-56

11 Mau ewaride fariseorã needa-
peda Jesús ome kĩru berrea pana-
sidau. Ichi bajãadebena nee buu
kuitaadai baita ichimaa idisidau
ẽbẽrarãba ne poyaa wauda kau
waumera. 12 Ãchiba maka waa
jara panuudeeba Jesús idu ũyaba-
peda jarasii:

—Idibena ẽbẽrarãba ¿sakãe
ẽbẽrarãba ne poyaa wauda kau
unu kũria panuma? Biawãra
ara muuba jaraaruu: mu Dachi
Akõredebena nee buu kuitaada-
mera muuba ẽbẽrarãba ne poyaa
wauda kau waubai.

13 Maka jarapeda fariseorã
buikasii. Jesús maude ichi baara
nibabadaurã jãbade atausidau
waya mar kĩaraa wãdai baita.

Fariseorã masa ẽesãabibarii

Mateo 16:5-12

14 Mau wãaduude Jesús baara
nibabadaurãba chiko adoedai
kĩrabadaabasii. Jãbade pan abа-
buru uru panasidau. 15 Maude
Jesusba jarasii:

—Fariseorã masa ẽesãabibarii
maude Herodesde sida, kauwa
panásturu.

16 Jesús baara nibabadaurã ãchi
chiya naka berreasidau:

—Ichiba maka jarasii dachiba
pan eneedaabasiideeba.

17 Jesusba kuitaa buasii kãare
ũrubena berrea panuu. Maudeeba
jarasii:

—¿Sakãe pan wã'ãe a panuma?
¿Muuba wauda machiba unusida-
mina kuitaadaabaska? ¿Abaede
poyaa kuitaadaabaska? ¿Adua
panuka mu kai?

18 ¿Machi dau bara nuremina
unudakama? ¿Kuuru bara nure-
mina ũridakama? Muuba wauda
¿kĩrabadawẽka? 19 Muuba pan jua
abadebena ẽbẽrarã 5.000 kobia-
siide machiba chi ũru beeda araa
pesidaude ¿jabara mechiu sãabe
waabirubiasidama?

Ãchiba panausidau:

—12.

20 Jesusba jarasii:

—Maude muuba 7 panba ẽbẽrarã
4.000 kobiasiide machiba chi ũru
beeda araa pesidaude ¿jabara
mechiu sãabe waabirubiasidama?

Ãchiba panausidau:

—7.

21 Maabae Jesusba ãchimaa idisii:

—¿Sakaburu machiba wabida
kauwa ũridawẽma?

Jesusba ẽbẽra dau pãriu nii aribiabida

22 Betsaida puurude neesidaude
waabenarãba ẽbẽra dau pãriu
nii Jesusmaa adoedapeda chi
chuburia idisidau aribiabimera.

23 Jesusba mau dau pãriu nii jua
jidaupeđa puuru awara adoesii.
Maabae chi ẽbẽra dauđe iđusii.
Ichi jua ũrư kuþupeđa iđisii:
Jãabae ¿þa'ãra unu þuka?
24 Maabae ađu ichiapeđa jarasii:
—Mưưba ẽbẽrarã bakuru kĩra
niđau unu þuu.
25 Jesusba waya ichi jua chi
ẽbẽra dau ũrư kuþusii. Mauđe
ichi dau aribiasiiđeeba joma ũđaa
unu koþeesii. 26 Jesusba ichimaa
naka jarasii:
—Deeđaa wãaruuđe puuruđaa
wãrãse. Mưưba wauđa aþaumaa
biđa jararãse.[b]

Pedroba Jesús ũrưbena jarađa
Mateo 16:13-20; Lucas 9:18-21

27 Mau maađakare Jesús ichi
baara nibabadaurã ome Cesarea-
Filipođe, puuru kaebeu þeecha
nibađe wãsiđau. Ođe niđauđe
Jesusba ichi baara nibabadaurã-
maa iđisii:
—Ẽbẽrarãba mư ¿kai kũrisia
panuma?
28 Ãchiba panausiđau:
—Chi nureeba jara panuu
bichi Juan chi Boro Eabarii. Chi
nureeba jara panuu bichi Elías.
Waabenarãba jara panuu bichi
Dachi Akõre baita berreabarii.
29 Mauđe Jesusba iđisii:
—Maamina machiba mư ¿kai
kũrisia panuma?
Pedroba panausii:
—Bichi Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jarađabư.[c]
30 Jesusba ãchimaa jarasii mau
aþaumaa biđa jararãađamera.

Jesusba ichi beađai ũrưbena jarađa
Mateo 16:21-28; Lucas 9:22-27

31 Maađakare Jesusba ichi baara
nibabadaurãmaa jara koþeesii ichi
ãrea bi'iwãe þuai þuu. Naka jarasii:
—Puuruđebena jaradea ua þua-
badaurãba, paare mechiurãba
mauđe Moisesba þuđa jaradea-
badaurãba mư, chi Ẽbẽra Ba
Þuađa, ida þuđapeđa beabiđai.
Maamina mư ewari õbeađe
chokae jiradui.
32 Jesusba mau arakưđe jara-
sii. Mauđeeba Pedroba ichi awara
adoepeđa iadaa þuu kĩra maka
berrearãaba asii. 33 Maamina Jesús
ađu purraþaripeđa, chi ichi baara
nibabadaurãmaa ichiaruuđe Pedro-
maa jarasii: «¡Satanás, mư jãkaa-
bena ãyaa wãse! Bichiba Dachi
Akõre kĩra kũrisiawẽa þuu. Mau-
maarã ẽbẽra kĩra kũrisia þuu».
34 Jesusba ichi baara niba-
badaurã mauđe waabenarã iukua-
peđa jarasii:
«Aþa mư baara nibai kũria þuu-
bưrã, mauba wau kũria þuu ida
þupeđa ãrea bi'iwãe þuai baita
þuai þuu.[d] Maabae mư baara

---

[b] **8:26** *Mưưba wauđa aþaumaa biđa jararãse.* Griego beđeađe chi þee kartađe mau wã'ãe. [c] **8:29** *Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarađa.* Mau griego beđeađe naka þư kuþuu: *Cristo.* Mau chi trũwãe. Arameo beđeađe jarabadau «Mesías».
[d] **8:34** *Ãrea bi'iwãe þuai baita þuai þuu.* Griego beđeađe naka þư kuþuu: *Ichi cruz adooi þuu.*

wãi ƀuu. 35 Aƀa ara ichi karibai
kũriaruuƀurã, mau poyaabai.
Maamina aƀa mu kakua biuruu-
ƀurã maeƀurã chi beđea bia mu
ũruƀena jara ƀuu kakua biuruu-
ƀurã, Dachi Akõre ome ewaricha
chokae nibai. 36 Ẽbẽra nau iujãađe
ne joma uru ƀuuđe biuruuƀurã,
¿ichiba uru ƀuuba karibai ƀuka?
37 Biubiimaaba ichiba uru ƀuu-
đebena ¿sãabe poyaa deaima?
38 Aƀauba mu ũruƀena kĩrakayaa-
ruuƀurã mauđe mu beđeađe, mu,
chi Ẽbẽra Ba Ƀuađa neeruuđe
mau ẽbẽra kakua kĩrakaya ƀuai.
Mau ewariđe mu Chachaba muu-
maa poyaabarii deađađeeba
neei, chi ichi angelerã bi'ia nuree
baara».

9 1 Mauđe Jesusba jarasii:
—Muuba biawãra jaraaruu:
chi nuree nama panuu biuđai
naeđe unuđai Dachi Akõre poyaa-
đeeba ichiđirã ichi juađe ua ƀuu
neeruu.[e]

Jesús kĩra awara điđiđa
Mateo 17:1-13; Lucas 9:28-36

2 6 ewari bađakare Jesusba
Pedro, Santiago mauđe Juan ãchi
du aƀa ea utu nuƀuuđaa adoesii.
Aria ãchi daađe Jesús kĩra awara
điđisii. 3 Ichi paru ãrea torroa
điđisii. Nau iujãađebenarãba mau
paru kĩra poyaa torroabiđaa-
bai. 4 Mauđe ãchiba unusiđau
Elías mauđe Moisés Jesús ome
berreamaa panuu. 5 Mauđeeba
Pedroba Jesusmaa jarasii:
—Jaradeabarii, bi'ia ƀuu dai
nama panuu. Daiba de cheke
õbea pãeƀariđai; aƀa bichi baita,
aƀa Moisés baita mauđe aƀa Elías
baita.
6 Pedroba adua basii kãare jara
ƀuu ãchi ãrea perasiđauđeeba.
7 Maka ƀuuđe jũruara ãchi ũru
neesii. Mau jũruarađebena nau
beđea jĩwa ũrisiđau: «Nau mu
Warrbu. Muuba mau ãrea kũria
ƀuu. Mauba jara ƀuu ũrísturu».
8 Ara mauđe ãchi ađu ichia-
duuđe chi waabenarã unuđaabasii.
Aƀaburu Jesús ãchi ome ƀuasii.
9 Maabae eađebena eđaa wãa-
duu niđauđe Jesusba ãchimaa
ãrea jara koƀeesii eađe unu-
peđaađa aƀaumaa biđa jararãa-
đamera aƀa chi Ẽbẽra Ba Ƀuađa
chokae jiraduuruuđaa. 10 Mau ara
ãchi kũrisiađe uru paneesiđau.
Ãchi chiya berrea bara ƀeesiđau
mau «chokae jiradui» ũruƀena.
11 Maabae Jesusmaa iđisiđau:
—Makarã Moisesba ƀuđa
jaradeabadaurãba ¿sakãe jara-
badama Elías naa neei ƀuu?
12 Jesusba panausii:
—Biawãra Elías naeđe neei ƀuu
ne joma bi'ia ƀui baita. Maamina
¿sakãe Dachi Akõre beđeađe ƀu
kuƀuu chi Ẽbẽra Ba Ƀuađa ãrea
bi'iwãe ƀuu mauđe ẽbẽrarãba ida
ƀuđaima?

---

[e] **9:1** *Unuđai Dachi Akõre poyaađeeba ichiđirã ichi juađe ua ƀuu.* Arakuđe kuitaađawẽa panuu kãare unuđai. Chi nureemaarã jara ƀuu Jesús kĩra awara nuƀeei ũruƀena unuđai. Chi nureemaarã jara ƀuu Jesús chokae jiradui ũruƀena, ichi bajãađaa wãi ũruƀena maeƀurã Dachi Akõre Jauri neei ũruƀena unuđai.

13 Mɯɯba machimaa jaraaruu
jãabae Elías neesii. Maamina
Dachi Akõre bedeade ɓu kuɓuu
kĩra ẽbẽrarãba mau ome ãchi
kũria wausidau.

Jesusba warr jai kachirua uru
ɓuu aribiabida
Mateo 17:14-21; Lucas 9:37-43

14 Jesús, Pedro, Santiago maude
Juan waabenarã Jesús baara niba-
badaurã panuumaa neesidau.
Maude unusidau ãrea ẽbẽrarã ãchi-
maa pĩchuka imi nuɓuu. Chi nuree
Moisesba ɓuda jaradeabadaurã
ãchi ome kĩru berrea duanasidau.
15 Jesús unusidaude jomaurãba ãrea
kuitaa kũrisiadaabasii. Ara makude
ichimaa pira wãdapeda bi'ia irsibi-
sidau. 16 Jesusba ãchimaa didisii:
—¿Sakãe kĩru berrea panuma?
17 Mau pĩchuka nee nuɓuu-
debena aɓaba panausii:
—Jaradeabarii, mɯ warr
adoesii bichiba aribiabimera. Mau
jai kachiruaba uru ɓuu. Mau jai
kachiruaba bosara babi uru ɓuu.
18 Jauri kachiruaba jidauruude
ɓaebibarii, okarrdebena kõpepea-
bibarii, kida kurrɯabibarii maude
kakua ɯɓɯabibarii. Mɯɯba bichi
baara nibabadaurãmaa jarasii
mau jai kachirua duabɯidamera.
Maamina poyaadaabasii.
19 Jesusba jarasii:
—¡Machiba Dachi Akõrede
ijãadakau! Machiba ijãadamera
¿sakaedaa mɯ dauchia jãadua
ɓuaima? Mau warr namaa
enésturu.
20 Ara makude chi warr Jesus-
maa adoesidau. Chi jai kachiruaba
Jesús unuuruude chi warr wawa-
bisii. Chi warr jeeda ɓaepeda
bɯraa wã koɓeesii maude okarr-
daa kopepea koɓeesii. 21 Jesusba
chi mau warr akõremaa didisii:
—¿Sakaedeede jãka ɓuma?
Chi akõreba panausii:
—Kaebe niideede jãka ɓuu.
22 Ɓes ãrea ichi tɯbɯchiade
maude doeda ɓaebibarii beai
baita. Poyaa ɓuubɯrã dai kĩra
chuburiáse maude dai karibase.
23 Maude Jesusba jarasii:
—Bichiba ¿saka mɯɯmaa poyaa
karibai ɓuubɯrã a ɓuma? Ijãa ɓuu-
bɯrã, mɯɯba joma poyaa karibai.
24 Ara makude chi akõreba jĩwa
jarasii:
—Mɯɯba ijãa ɓuu maamina
karibase aude ijãai baita.
25 Jesusba ẽbẽrarã araa pĩchuka
imiiduu unusiideeba chi jai
kachirua naka iadaasii:
—Jauri kachirua kɯɯrɯ kiapebi-
barii maude bosara babibarii,
mɯɯba bichimaa jaraaruu: nau
warr kakuadebena awara wãse.
Waya ichi kakuade eda wãrá́se.
26 Ara makude chi jai kachirua
ɓiapeda waya chi warr ãrea
wawabisii. Maabae ichi kakua-
debena wãsii maamina chi warr
biuda kĩra ɓaesii. Maudeeba chi
aria panuuba jarasidau:
—¡Ay, jãu warr biusii!
27 Maamina Jesusba chi warr
juade jidaupeda jiradubisii.
Maude chi warr ɯkɯ nuɓeesii.

9:13 Mateo 11:14; 17:11-12; Lucas 1:16-17. **9:13** Marcos 6:14-29.

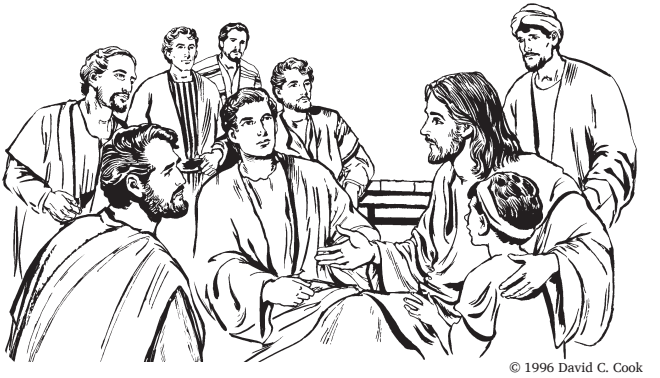
28 Jesús deeđaa wãsiiđe ichi baara
nibabadaurãba ãchi chiya iđisiđau:
—¿Sakãe daiba jãu jai kachirua
poyaa duabʉiđaabasma?
29 Jesusba panausii:
—Jauri kachirua nau kĩra nuree
duabʉiđai baita Dachi Akõremaa
ʉtaa iđiđai panuu maude chiko
kođakau ewari wauđai panuu.[f]

Jesusba ichi beađai ũrʉbena waya jarađa
Mateo 17:22-23; Lucas 9:44-45

30 Arabena wãđapeđa, Galilea
druađe nibasiđau. Jesusba sama
panuu aƀaumaa biđa kuitaabii
kũriawẽa ƀuasii, 31 ichi baara
nibabadaurãmáburu jaradeađakai
ƀuuđeeba. Mauđe ãchimaa jarasii:
«Mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuađa ẽbẽrarã-
maa jidaubiai. Maarãba mʉ bea-
đai, maamina ewari õbeađe mʉ
chokae jiradui».
32 Maamina ãchiba Jesusba
maka berreađa kuitaađaabasii.
Ichimaa iđiđai wapea panasiđau.

¿Kai chi mechiu nima?
Mateo 10:42; Lucas 9:46-50

33 Maabae Capernaum puuru-
đaa waya neesiđau. Deeđaa nee-
siiđe Jesusba iđisii:
—¿Sakãe ođe kĩru berrea
neesiđama?
34 Ãchi chũpea paneesiđau
biawãra kĩru berrea panasiiđeeba.
Ãchi berrea duaneesiđau kai chi
aude mechiu nii kuitaađayua.
35 Maabae Jesús akʉ ƀeepeđa
ichiba adoeđa 12 panuu kaita
iukuapeđa jarasii:
—Aƀa chi mechiu nibai kũria
ƀuubʉrã, jomaurã audeara kaebeu
nibai. Waabenarã baita bari traja-
barii ƀuai.
36 Mauđeeba warr adoepeđa
ãchi ẽsa nuƀusii. Maabae ichi
juađe ore adaupeđa jarasii:
37 —Aƀauba mʉʉđe ijãa ƀuu-
đeeba naarã warrarãđebena
aƀa bi'ia irsibiiruubʉrã, mʉ siđa
bi'ia irsibiiruu. Chi mʉ bi'ia


© 1996 David C. Cook

Marcos 9:36-37

---

[f] **9:29** *Mauđe chiko kođakau ewari wauđai panuu.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau wã'ãe.

irsibiiruuba aƀaburu mʉ irsibii-
ruuwãe, maumaarã chi mʉ bʉidɨa
sidɨa bi'ia irsibii.[g]

Chi dachi kĩramaawẽe dachi baara ƀuu

38 Maudɨe Juanba Jesusmaa
jarasii:
—Jaradeabarii, daiba unu-
sidɨau ẽbẽraba bichi trũdɨeeba
jai kachirua duabʉikua ƀuu.
Maamina ichi daidɨiwãedɨeeba
daiba jarasidɨau waa maka
waurãamera.
39 Maudɨe Jesusba jarasii:
—Maka waurãsturu. Chi mʉ
trũdɨeeba ẽbẽrarãba ne poyaa
waudɨakau wau ƀuuba mʉ ũrʉ-
bena poyaa kachirua berreabai.
40 Chi dachi kĩramaawẽe dachi
baara ƀuu. 41 Biawãra ara mʉʉba
jaraaruu: machi mʉʉdɨedɨeeba
barikiuba machimaa bania dea-
dɨakaaruubʉrã, Dachi Akõreba
biawãra mau ẽbẽramaa ne bia
deai.

Kaubaa kachirua waudɨai

Mateo 18:6-9; Lucas 17:1-2

42 »Barikiuba mʉʉdɨe ijãa
nuree chi mechiuwãe nuree-
dɨebena aƀa kachiruadɨe ƀaebii-
ruubʉrã, Dachi Akõreba mau
ẽbẽra ãrea kastikai. Maudɨeeba
bibuara ƀuu mau ẽbẽra ostadɨe
kũruma jũdɨapedɨa mardɨe jira-
tadɨai. 43-44 Bichi juaba bichimaa
kachirua waubiiruubʉrã, mau
ƀʉatutase. Bibuara ƀuu Dachi
Akõre ome ewaricha juaswãe
nii ƀuai, bichi jua omea inii
tʉbʉchia aoko kuƀuu kiikau-
maa wãi badɨamaarã.[h] 45-46 Ara
mau kĩra bichi jũrʉba bichimaa
kachirua waubiiruubʉrã, mau
ƀʉatutase. Bibuara ƀuu Dachi
Akõre ome ewaricha jũrʉswãe
nii ƀuai, bichi jũrʉ omea inii
tʉbʉchia aoko kuƀuu kiikaudɨe
jiratai badɨamaarã.[i] 47 Maudɨe
bichi dauba bichimaa kachirua
waubiiruubʉrã, mau ẽetase.
Bibuara ƀuu dau ƀerrea nii
ewaricha Dachi Akõre juadɨe
ƀuai, dau omea inii tʉbʉchia
aoko kuƀuu kiikaudɨe jiratai
badɨamaarã. 48 Aria kii biudɨakau
baraa maudɨe chi aoko nuƀuu
sidɨa kiikau.
49 Dachi ãrea bi'iwãe panuu-
dɨeeba Dachi Akõre baita bi'ia
nureadɨai.[j] 50 Biawãra tã ãrea
bibuara nii, maamina chi kuyaa
wã'ãeruubʉrã ¿saka waya chi
kuyaa ƀeeima? Maudɨeeba Dachi
Akõre baita bi'ia nureásturu.[k]
Maudɨe ãbua jirukaraayuwãe
nureásturu.

---

[g] **9:37** *Mʉʉdɨe ijãa ƀuudɨeeba.* Griego bedɨeadɨe naka ƀʉ kuƀuu: *Mʉ trũdɨe.*
[h] **9:43-44** Griego bedɨeadɨe chi ƀee kartadɨe nau sidɨa ƀʉ kuƀuu: *Aria kii biudɨakau maudɨe chi tʉbʉchia kiikau.* [i] **9:45-46** Griego bedɨeadɨe chi ƀee kartadɨe nau sidɨa ƀʉ kuƀuu: *Aria kii biudɨakau maudɨe chi tʉbʉchia kiikau.* [j] **9:49** Mau versículo aƀaedɨe arakʉdɨe ƀuuwãe. Griego bedɨeadɨe naka ƀʉ kuƀuu: *Jomaurã tʉbʉ aokoba kuyaa nureadɨai.* [k] **9:50** *Maudɨeeba Dachi Akõre baita bi'ia nureásturu.* Mau griego bedɨeadɨe naka ƀʉ kuƀuu: *Tãswãe nureásturu.*

9:48 Isaías 66:24.

Jesusba kãipeɗaaɗa amaaɗai ũrubena jaradeaɗa

Mateo 19:1-12; Lucas 16:18

10 1 Maabae Jesús Capernaum puuruɗebena Judea druaɗaa wãsii Jordán do kĩaraa. Ẽbẽrarã ãrea waya ichimaa imisiɗauɗe ichiba waubarii kĩra ãchimaa jaradea koƀeesii. 2 Maka ƀuuɗe waabenarã fariseorã neesiɗau. Ichi kachirua berreabiɗai baita naka iɗisiɗau:

—¿Mukĩraba chi wẽra amaai bi'ia ƀuka?

3 Jesusba panausii:

—¿Moisesba kãare ƀusma?

4 Chi fariseorãba panausiɗau:

—Moisesba mau ida kabisii. Chi mukĩraba chi wẽra amaai baita karta ƀupeɗa maabae wẽramaa deapeɗa, amaai ƀuu.

5 Mauɗe Jesusba jarasii:

—Moisesba mau waubi ƀuu beɗea ƀusii machi sõ chaarea nureeɗeeba. 6 Maamina nau iujãa wausiiɗe Dachi Akõreba mukĩra mauɗe wẽra wausii. 7 Mauɗeeba mukĩraba chi akõre mauɗe chi nawe ƀuipeɗa ichi wẽra ome ãbua ƀeei. 8 Maka kakua aƀa nii kĩra nibaɗai. Ãchi ome panuu kĩrawãe, maumaarã aƀa ƀuu kĩra nureaɗai. 9 Mauɗeeba Dachi Akõreba chi araa ãbua ƀuɗa aƀau biɗa amaabai.

10 Maaɗakare deeɗa ãstu panuuɗe, chi Jesús baara nibapeɗaaɗaba waya ara mau ũrubena iɗi kopaneesiɗau. 11 Mauɗe Jesusba panausii:

—Mukĩraba ichi wẽra amaapeɗa junebena wẽra ome miakãiruubũrã chi nabena wẽramaa kachirua wau ƀuu. 12 Araƀauɗe wẽraba chi kima amaapeɗa, junebena mukĩra ome miakãiruubũrã mau wẽraba chi kima ome kachirua wau ƀuu.

Jesusba warrarãmaa bi'ia jaraɗa

Mateo 19:13-15; Lucas 18:15-17

13 Mauɗe ẽbẽrarãba warrarã Jesusmaa adoesiɗau ichi jua maarã ũru kuƀupeɗa bi'ia jaramera. Maamina Jesús baara nibabadaurãba chi mau warrarã adoepeɗaaɗarã iadaasiɗau. 14 Ãchiba makapeɗaaɗa Jesusba unusiiɗe, kĩrupeɗa naka jarasii:

—Warrarã muumaa ida neebísturu, Dachi Akõreba ichiɗirã ichi juaɗe ua ƀuuɗerã naarã kĩra nureeɗeeba.

15 Muuba biawãra jaraaruu: warr ichi akõre ome nibabarii kĩra aƀa biɗa Dachi Akõre ome niiwãebũrã, mau ẽbẽra Dachi Akõre juaɗe ƀuabai ichiɗirã baara.

16 Maka jarapeɗa Jesusba chi warrarã juaɗe orepeɗa ichi jua ũru kuƀusiiɗe bi'ia jarasii.

Chi nejarra barau nii Jesús ome berreaɗa

Mateo 19:16-30; Lucas 18:18-30

17 Maaɗakare Jesús wãaruuɗe ẽbẽra ichimaa pira neesii. Mau ẽbẽra Jesús daaɗe õdarrɗe koƀeepeɗa iɗisii:

10:4 Deuteronomio 24:1-4. **10:6** Génesis 1:27; 5:2. **10:8** Génesis 2:24.

—Jaradeabarii bia nii, Dachi Akõre ome ewaricha chokae ƀuai baita ¿mɯɯba kãare waui ƀuma?

18 Jesusba panausii:

—¿Sakãe mɯɯmaa bi'ia nii a ƀuma? Mae, aƀa biđa chi bia nii wã'ãe, aƀaburu Dachi Akõréturu chi bia nii.

19 Bichiba kuitaa ƀuu Dachi Akõreba waubi ƀuu beđea: mia bearãse, junebena miakãiđa ome kãi ƀeerãse, nechiruarãse, setaa jararãse waabenarã ũrɯbena, waabenarã setaa kũruarãse, bichi akõre maude bichi nawe wapeadee ƀuase.

20 Maude ẽbẽraba jarasii:

—Jaradeabarii, kũudrãaede mɯɯba joma mau wau ƀuu.

21 Maude Jesusba ẽbẽra kũriadeeba ichiapeđa jarasii:

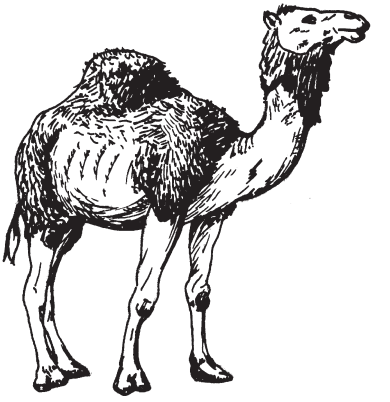
—Wabiđa bichiba ne aƀa waui ƀuu. Bichiba uru ƀuu joma nedobɯide wãpeđa chi nejarr barauwãe nureerãmaa deadakase. Maka bajãade ne bia uru ƀuai. Maabae mɯ baara nibade neese.[l]

22 Chi ẽbẽraba mau ũripeđa miamaasii maude kĩra nomaa wãsii ãrea chi nejarra barau niideeba. 23 Maude Jesusba adu purra ichiapeđa ichi baara nibabadaurãmaa jarasii:

—Biawãra ãrea chaarea ƀuu ẽbẽra chi nejarra barau nii Dachi Akõre juade ƀuai baita, ichidirã baara.

24 Ichi baara nibabadaurãba kuitaa kũrisiadaabasii.[m] Maudeeba Jesusba waya jarasii:

—Warrarã, biawãra ãrea chaarea ƀuu ẽbẽra chi nejarra barau nii Dachi Akõre juade ƀuai baita, ichidirã baara. 25 Chaarea ãrea ƀuu barau nii Dachi Akõreba ichi juade ua ƀuude ƀuayu, camello aƀa ãkusa daude wãi badamaarã.



Camello (10:25)

26 Ichi baara nibabadaurãba waya kuitaa kũrisiadaabasii. Maude chiya idisidau:

—Makarã Dachi Akõreba ¿kai karibaima?

27 Jesusba ãchi ichiapeđa jarasii:

—Ẽbẽraba mau poyaa waukau maamina Dachi Akõre báitara makawãe. Dachi Akõrebarã poyaa joma waui.

---

[l] **10:21** Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀu kuƀuu: *Bichi cruz adaui.*
[m] **10:24** *Kuitaa kũrisiadaabasii.* Chi Jesús baara nibabadaurãba kũrisia panasidau Dachi Akõreba chi nejarra barau nuree aude bia paneebiasii.

28 Mauđe Pedroba Jesusmaa
jarasii:
—Daiba joma ƀuisiđau bichi
baara wãđai baita.
29 Jesusba jarasii:
—Mưưba biawãra jaraaruu: mư
kakua mauđe chi beđea bia mư
ũrưbena kakua ichi de, ãbarã,
neekaurã, akõre, nawe, kima,
warrarã mauđe chi drua ƀuiruu-
bưrã, 30 ichiba ƀuiđa audeara
nau ewariđe 100 adaui: de,
ãbarã, neekau, nawe, warrarã
mauđe ichi drua. Ẽbẽrarãba ichi
kachirua wauđai baita wãraa-
đai maamina kaađebena ewariđe
Dachi Akõre ome ewaricha
chokae ƀuai. 31 Maamina chi
kaađeare nuree naa panađai,
mauđe chi naa nuree kaađeare
panađai.

**Jesusba ichi beađai ũrưbena
waya jarađa**
Mateo 20:17-19; Lucas 18:31-34

32 Jerusalenđaa wãsiđauđe
Jesús ãchi naa wãsii. Aria wãa-
duu niđauđe chi ichi baara niba-
badaurãba kuitaa kũrisiađaabasii.
Joma chi ichi baara wãaduurã siđa
wapea panasiđau. Maka panuuđe
Jesusba waya ichiba jưrư adauđa
12 panuu ãyaa adoesii. Maabae
ichi sakađai ũrưbena jarasii:
33 —Ũrísturu, dachi Jerusalen-
đaa wãaduu. Jamaria ađaba mư,
chi Ẽbẽra Ba Ƀuađa jidaubii paare
mechiurãba mauđe Moisesba ƀuđa
jaradeabadaurãba jidaumera. Mư
biui ƀuu jarađapeđa judiowãerã-
maa deađai. 34 Maarãba mư atua
jarađapeđa, mưưmaa iđuđapeđa,
soaba peđapeđa beađai. Maamina
ewari õbeađe mư chokae jiradui.

**Zebedeo warrarãba
iđipeđaađa**
Mateo 20:20-28

35 Zebedeo warrarã Santiago
mauđe Juan Jesusmaa neeđapeđa
jarasiđau:
—Jaradeabarii, daiba kũria
panuu daiba iđiiduu bichiba
waumera.
36 Jesusba iđisii:
—¿Kãare kũria panuma mưưba
machi baita waui?
37 Ãchiba panausiđau:
—Bichiđirã bichi juađe ua
ƀeeruuđe, dai bichi jãkaa akư
ƀeebiáse, ađa bichi jua biare, ađa
bichi jua sordoare.[n]
38 Mauđe Jesusba ãchimaa
jarasii:
—Machiba adua panuu kãare
iđi panuu. Mư ãrea bi'iwãe ƀuai.
¿Machi siđa ara mau kĩra ãrea
bi'iwãe panađai kũria panuka?[o]
39 Ãchiba panausiđau:
—Maerã, poyaa bi'iwãe pana-
đai panuu.
Mauđe Jesusba jarasii:
—Machi siđa biawãra mư
kĩra ãrea bi'iwãe panađai.[p]

---

[n] **10:37** *Bichiđirã bichi juađe ua ƀeeruuđe.* Griego beđeađe naka ƀư kuƀuu: *Bichi bi'ia ƀuuđe.* [o] **10:38** Griego beđeađe naka ƀư kuƀuu: *¿Machi mư boro eađai kĩra boro eađaika? ¿Mưưba doi ƀuu machia biđa poyaa dođaika?* [p] **10:39** Jesusba jarađa kĩra biawãra makasii. Hechos 12:1-3; Apocalipsis 1:9.

40 Maamina mɯɯba poyaa jaraa-
bai kairã mɯ jua biare maebɯrã
jua sordoare akɯ paneeɗayu.
Dachi Akõréburu mau jarai.
41 Mauɗe chi Santiagoba mauɗe
Juanba iɗiiduu waabenarã 10
panuuba ũrisiɗau. Mauɗeeba ãchi
ome kĩrusiɗau. 42 Mauɗe Jesusba
ãchi iukuapeɗa jarasii:
—Machiba kuitaa panuu nau
druaɗebenarã jaradea ua ƀua-
badaurãba ãchi ẽbẽrarã ãrea
jaradea ua ƀuabadau. Ãchiba
unubiabadau ãchiba jaraaduu
jomaurãba wauɗai panuu. 43 Maa-
mina machi maka nureaɗaabai
panuu. Machiɗebena chi mechiu
nibai kũria ƀuubɯrã waabenarã
baita bari trajabarii ƀuai ƀuu.
44 Chi mechiu nibai kũria ƀuu
jomaurã audeara kaebeu ƀuai
ƀuu. 45 Mauɗeeba mɯ, chi Ẽbẽra
Ba Ƀuaɗa neewẽa ƀuu ẽbẽrarã
mɯ baita bari trajabadaurã nurea-
ɗamera. Maumaarã nee ƀuu
ẽbẽrarã baita bari trajabarii ƀuai
baita. Maka mɯ biui ãrea ẽbẽrarã
karibai baita.

Jesusba dau pãriu nii aribiabiɗa
Mateo 20:29-34; Lucas 18:35-43

46 Jesús, ichi baara nibabadaurã
mauɗe waabenarã ãrea panuu
Jericó puuruare wãsiɗau. Wãa-
duuɗe ẽbẽra dau pãriu nii mau
o jãkaa chi nejarra iɗi ƀuu akɯ
ƀuasii. Mau ẽbẽra Bartimeo basii,
Timeo warr. 47 Bartimeoba ũrisii
Jesús Nazaretɗebena wãaruu.
Mauɗeeba ƀia jarasii:
—¡Jesús, Davidɗebena neeɗa,
mɯ kĩra chuburiáse!
48 Mauɗe ãreaba ichi chũpea-
mera iadaasiɗau maamina ichiba
waya aude ƀiasii:
—¡Jesús, Davidɗebena neeɗa,
mɯ kĩra chuburiáse!
49 Mau ũrisiiɗe Jesús ƀari
nuƀeepeɗa, naka jarasii:
—Jãu iústuru.
Mauɗe chi dau pãriu nii iuɗa-
peɗa jarasiɗau:
—Kĩrajɯɯse. Jiraduse. Jesusba
bichi iu ƀuma.
50 Ara makɯɗe Bartimeoba
ichiba anaƀari jũbarii jũ ƀuaɗa
enapeɗa isa jiradupeɗa Jesusmaa
wãsii. 51 Mauɗe Jesusba ichimaa
iɗisii:
—¿Kãare kũria ƀuma mɯɯba
waui?
Chi dau pãriu niiba jarasii:
—Jaradeabarii, mɯɯba unui
kũria ƀuu.
52 Mauɗe Jesusba jarasii:
—Wãse. Bichiba ijãasiiɗeeba
aribiasii.
Ara makɯɗe chi dau pãriu
nibaɗa unu koƀeesii. Maabae
Jesús baara oɗe wãsii.

Jesús Jerusalenɗe neeɗa
Mateo 21:1-11; Lucas 19:28-40;
Juan 12:12-19

11 1 Jerusalenɗe bamaa
panuuɗe Betfagé puuruɗe
mauɗe Betania puuruɗe neesiɗau,
Olivo ea kaita. Aria Jesusba ichi
baara nibabadaurã ome panuu
puuruɗaa bɯisii.
2 Ãchimaa naka jarasii: «Chi
Dachi kĩraare puuru kuƀuumaa
wásturu. Aria baaduuɗe machiba
burro cheke unuɗai. Mau ũrɯ

wabiđa aƀa biđa ataudakau.
Enađapeđa enésturu. 3 Aƀauba
machimaa sakãe jãka wau
panuma a iđiiruuburã jarásturu:
“Dachi Mechiuba nau kũria ƀuu
maamina waya isa urubuui”».
4 Ođe wãaduu niđaude burro
iikaa de poraa jãkaa jũ nuƀuu
unusiđau. Maabae enatasiđau.
5 Chi aria panuuba iđisiđau:
«¿Kãare wau panuma? ¿Sakãe jãu
burro ena panuma?»
6 Jesusba jarađa kĩra panau-
siđaude chi aria panuuba ida
adoebiasiđau.
7 Maabae chi mura cheke Jesus-
maa adoeđapeđa ãchiba chi
anaƀari jũbadau burro ũru kuƀu-
siđau. Maabáeburu Jerusalén
puuruđaa wãi baita Jesús chi
burrođe atausii. 8 Ãreaba Jesús
bi'ia irsibiđai baita ãchiba chi
anaƀari jũbadau ođe tõ buika-
siđau. Waabenarãba bakuru jua
maude kiruu modeđe tariđa-
peđa ođe buikasiđau.[q] 9 Maka
wauduude ichi naa niđauba
maude kaađe niđauba jĩwa jara
kopaneesiđau:

¡Ãrea bi'ia nii! ¡Ãrea bi'ia nii
chi Dachi Mechiu trũđeeba
neeruu![r]

10 ¡Ãrea bi'ia nii dachi
nabẽraeđebena
Davidđebena neeđa!
¡Ichiđirã ichi juađe ua
ƀuai!
¡Ãrea bi'ia nii dachi
Bajãađebena Akõre!

11 Jesús Jerusalende neesiide
Dachi Akõre de mechiuđaa wãsii.
Joma ađu kauwa ichiapeđa,
kiuruuđeeba ichiba 12 panuu
baara Betania puuruđaa waya
wãsiđau.

Jesusba higo bakuru kachirua jarađa

Mateo 21:18-19

12 Norema Betania puuru-
đebena wãaduude Jesús jarrbisia
koƀeesii. 13 Maude kaitawẽeba
higo bakuru kiruu baraa nuƀuu
unusii. Wabiđa chi chaubarii
ewariwãe basmina, Jesusba
ichiađe wãsii chi jõo bara nuƀuu
kuitaa. Araa neeruude bari
kirúturu nuƀuu unusii.[s] 14 Maude
Jesusba chi higomaa jarasii:
«¡Aƀau biđa jãabae bichi jõo
jõđaabai!»
Mau beđea ichi baara niba-
badaurãba ũrisiđau.

Jesusba ne barikia nedobuibadaurã duabuikuađa

Mateo 21:12-17; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22

15 Jesús Jerusalende waya nee-
peđa Dachi Akõre de mechiu

---

[q] **11:8** *Bakuru jua maude kiruu modeđe tariđapeđa ođe buikasiđau.* Mau ewariđe maka waubachiđau ẽbẽra mechiu nii bi'ia irsibiđai baita. [r] **11:9** *Ãrea bi'ia nii.* Arameo beđeađe ƀu kuƀuu: *Hosanna.* Salmos 118:25-26. [s] **11:13** Israel druađe higo jõ kaebeu marzođe maude abrilđe poyaa kođai panuu. Chi ne jõ kaebeu unuuduuburã kuitaabadau juniođe ƀistĩika chaui, maude agostođebena octubređaa ãrea chaui. Jesusba bari kirúturu nuƀuu unusiđeeba kuitaasii joma mau añođe chi higo bakuru chaubai. Israel mau higo bakuru kĩra nii. Oseas 9:10; Miqueas 7:1-2.

duɗaa wãsii. Aria ne kaebea
nedobadaurã mauɗe nedobɯi-
badaurã unusiiɗe ãchi duabɯika
koƀeesii. Aria chi nejarra
nedobɯibadaurã mesa ƀee,
paloma nedobɯibadaurã akɯ
paneebadau joma korekuasii.
16 Dachi Akõre de mechiuɗe
nekaebearã nedobɯiɗai baita
adoeduurã eɗa wãɗai ida kabia-
basii. 17 Ãchimaa naka jaradeasii:
—Dachi Akõre beɗeaɗe naka
ƀɯ kuƀuu: “Mɯ de, chi ɯtaa iɗi-
badau de aɗai, joma puururã
baita”. Maamina machiba
“nechiruabadaurã choƀea” kĩra
uru panuu.[t]
18 Mau beɗea ũrisiɗauɗe paare
mechiurã mauɗe Moisesba
ƀuɗa jaradeabadaurãba Jesús
wapeasiɗau ichiba jaradea ƀuu
jomaurãba bi'ia ũrisiɗauɗeeba.
Maaɗakare saka beaɗai jɯrɯ
kopaneesiɗau. 19 Kiuruuɗe Jesús
ichi baara nibabadaurã baara
Jerusalenɗebena wãsiɗau.

Higo poa nuƀeeɗa
Mateo 21:20-22

20 Norema dapeɗe Jesús ichi
baara nibabadaurã baara waya
Jerusalenɗaa wãsiɗau. Wãa-
duuɗe chi higo bakuru karraeɗe
poa nuƀuu unusiɗau. 21 Mauɗe
Jesusba jaraɗa Pedroba kĩrabasii.
Mauɗeeba jarasii:
—Jaradeabarii, ichiáse. Bichiba
kachirua jara ƀuɗaba higo bakuru
poa nuƀeesii.
22 Jesusba jarasii:
—Machiba Dachi Akõreɗe ijãa-
ɗai panuu.
23 Mɯɯba biawãra jaraaruu:
barikiuba cha nau eamaa jãma-
bena marɗaa wãbaɗe aaruubɯrã,
ichiba jaraaruu kĩra makai. Maa-
mina ichi sõɗe kũrisiabai ƀuu
ichiba jaraaruu makawẽe, mau-
maarã biawãra makai ijãai ƀuu.
24 Mauɗeeba mɯɯba machimaa
jaraaruu: joma machiba Dachi
Akõremaa ɯtaa iɗiiduu biawãra
adauɗai ijãaduubɯrã, mau adau-
ɗai. 25 Mauɗe machiba Dachi
Akõremaa ɯtaa iɗi panuuɗe
barikia ẽbẽra ome kĩra kachirua
panuubɯrã, mau ẽbẽraba
kachirua wauɗa perdonásturu.
Makaaruubɯrã machiba kachirua
waupeɗaaɗa machi Bajãaɗebena
Akõreba perdonai. 26 Maamina
machiba perdonawẽebɯrã
waabenarãba machimaa kachirua
waupeɗaaɗa makarã machi
Bajãaɗebena Akõre biɗa machiba
kachirua waubadau perdonaabai.[u]

**¿Kai trũɗeeba Jesusba
jaradea ƀuu?**
Mateo 21:23-27; Lucas 20:1-8

27 Maabae ãchi waya
Jerusalenɗe neesiɗau. Jesús Dachi
Akõre de mechiu kaita ƀuumisa,
paare mechiurã mauɗe Moisesba
ƀuɗa jaradeabadaurã neeɗapeɗa,
28 ichimaa iɗisiɗau:
—Bichiba nama wau ƀuu
¿kaiba naka waubi ƀuma?

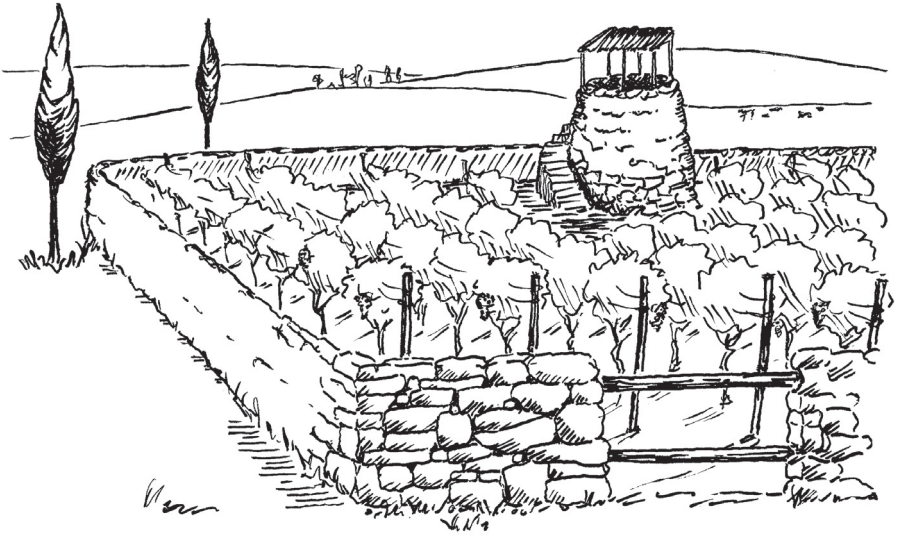
---

[t] **11:17** *Mɯ de, chi ɯtaa iɗibadau de aɗai.* Isaías 56:7. *Nechiruabadaurã choƀea.* Jeremías 7:11. [u] **11:26** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau versículo wã'ãe.

29 Jesusba panausii:
—Mɯa biɗa machimaa iɗiiruu. Machiba panauduubɯrã mɯɯba jarai kaiba mɯɯmaa naka waubi ƀuu. 30 ¿Kaiba Juan bɯisma boro eamera? ¿Ẽbẽraba maebɯrã Bajãaɗe Ƀuuba? Panáusturu.
31 Maabaeara ara ãchi chiya berrea bara ƀeesii: «Bajãaɗe Ƀuuba bɯisii aaduubɯrã, ichiba jaraaruu: “Mau ¿sakãe ijãaɗaabasma?” 32 Maamina ¿saka jaraɗaima mau ẽbẽrarãba bɯipeɗaaɗa?»
Chi ẽbẽrarã wapea panasiɗau, Juan biawãra Dachi Akõre baita berreabarii basii a kɯ̃risiasiɗaudeeba. 33 Mauɗeeba Jesusmaa jarasiɗau:
—Daiba adua panuu.
Mauɗe Jesusba jarasii:
—Maka ƀuubɯrã mɯa biɗa machimaa jaraabai kaiba mɯɯmaa naka waubi ƀuu.

Ne uubadau kachiruarã ɯ̃rubena nebɯruɗa
Mateo 21:33-46; Lucas 20:9-19

12 1 Mauɗe Jesusba nebɯruuruuba ãchimaa jarasii:
—Ẽbẽra aƀa ƀuasii. Ewari aƀauɗe mau ẽbẽraba uva uusii maabae mokaraba aɗu karaasii. Aria choƀea korosii chi uva barasui baita. Mauɗe de ɯtɯ wausii mamauba joma ichiai baita. Maabae ichi uva uu nuƀuu waabenarã ẽbẽrarã juaɗe ƀusii. Maarã ome beɗea deasiɗau chi uva uuɗa chauruuɗe sãabe ichimaa deaɗai panuu. Maka beɗea deaɗapeɗa chi chibari ãibena druaɗaa wãsii.
2 Maaɗakare chi uva junabadau ewari neesiiɗe chi chibariba chi bari trajabarii aƀa bɯisii chi uu nuƀuuɗebena ichimaa deaɗai



Chi uva uubadau de (12:1)

panuu adaude wãmera. 3 Maamina chi uu nuþuu nu panuuba
chi chibari baita bari trajabarii
jidaudapeda sĩsidau. Maabae
jua ara jãka duabuisidau. 4 Mau
maadakare chibari baita bari
trajabarii june aþa buisii ichi-
maa deadai panuu deadamera.
Maamina mau boro kõapetasidau
maude miadaa jarakuasidau.[v]
5 Mau maadakare june maucha
chibari baita bari trajabarii buisii
maamina mau beasidau. Mau
maadakare june maucha bari
trajabadaurã ãrea buikasii. Maa-
mina chi nuree sĩsidau, chi nuree
beasidau.

6 »Chi chibariba wabida aþa uru
þuasii buii baita; mau ichi warr
ãrea kũria inii basii. Kaadaa, “mu
warr wapeadee panadai þubaa” a
kũrisiapeda, buisii. 7 Maamina chi
uva uu nuþuu nubadaurãba chi
warr unusidaude ãchi chiya jara-
sidau: “Jãuba chi akõreba uru þuu
joma adaui. ¡Jãu beáduru! Maka-
buru chi drua dachi baita þeei”.
8 Ara makude chi warr jidaude-
peda beasidau. Maabae chi uva uu
nuþuudebena awara jiratasidau.

9 Machimaarã, chi uu nuþuu
chibariba ¿saka wauima? Araa
wãpeda ãchi joma kenapeda ichi
uva uu nuþuu waabenarãmaa
deai nudamera.

10 Machiba ¿Dachi Akõre Bedea
þuda eda jaradawãe panuka?
Naka jara þuu:

“Chi mo chi de
waubadaurãba ida
þupedaada, mau chi biara
þeesii.

11 Dachi Mechiuba maka
waudadeeba dachimaarã
ãrea bi'ia þuu”».

12 Paare mechiurãba maude
Moisesba þuda jaradeabadaurãba
kuitaasidau Jesusba mau neburu
þuudeeba ãchi ũrubena berrea-
sii. Maudeeba Jesús jidau kũria
panasidau. Maamina Jesús jãkaa
ẽbẽrarã ãrea basiideeba jidau-
bidai wapea panasidau. Maka
mau ida apii þudapeda maabae
ãyaa wãsidau.

Romadebena baita chi nejarra pebadau ũrubena

Mateo 22:15-22; Lucas 20:20-26

13 Mau maadakare fariseorãba
maude Herodesdebenarã Jesus-
maa chi nuree buisidau ichi-
maa kachirua berreabidai baita.
14 Needapeda jarasidau:

—Jaradeabarii, daiba kuitaa
panuu bichi ẽbẽra jipa nii.
Aþau bida bichimaa awara
kũrisiabikau, bichiba joma
ẽbẽrarã araþaude unubariideeba.
Maumaarã biawãra Dachi Akõre
o ũrubena jomaurãmaa jaradea-
barii. Maka þuuburã daimaa
jarase, Romadebena baita chi
nejarra paai þuu ¿dachi judiorãba
paadai þuka? maeburã ¿bi'iwãe
þuka?

---

[v] **12:4** *Mau boro kõapetasidau maude miadaa jarakuasidau.* Griego bedeade chi þee kartade naka þu kuþuu: *Mo þataaduude.*

12:11 Salmos 118:22-23.

15 Jesusba ãchi ẽbẽrarã chi
jipa kĩra nuree kuitaasiide, naka
jarasii:
—Machiba ¿sakãe mu kachirua
berreabidai kũria panuma?
Sẽetao dachiba paabadau aba
unubiásturu.
16 Ara makude adoesidau.
Maude Jesusba idisii:
—¿Kai kĩedarrma nau chi
sẽetaode buu? ¿Kai trũ bu
kuduma?
Ãchiba panausidau:
—Romadebena chi aude
mechiu niide.
17 Maabae Jesusba jarasii:
—Maka buubura deásturu
Romadebena chi aude mechiu
niimaa chi mauba idiiruu, maude
ara mau kĩra deásturu Dachi
Akõremaa chi mauba idiiruu.
Ichi bedea ũrisidaude, pera
bara beesii.

Chi biupedaadarã chokae jiradubadau ũrubena
Mateo 22:23-33; Lucas 20:27-40

18 Maka panuude waabenarã
saduceorã Jesusmaa neesidau.
Saduceorãba jarabadau biu-
pedaada chokae jiradudakau.
Maudeeba Jesusmaa naka
jarasidau:
19 —Jaradeabarii, Moisesba
dachi baita busii ẽbẽra aba warr-
wãe buude biuruubura, ichi ãbaba
chi pẽdrãa wẽra adaui buu chi
ãba biuda baita warr adaui baita.
20 Earaba ãbarã 7 panasidau.
Chi nabena miakãisii, maamina
warr deawẽede biusii. 21 Maabae
chi ãba mawãare buu miakãi-
sii chi pẽdrãa ome. Maamina
mau sida warrwãe buude biusii.
Arabaude makasidau chi ãbarã
kaade panuurã ome. 22 Joma mau
7 warrwãe biusidau. Mau maada-
kare chi wẽra sida biusii. 23 Mau 7
ãbarãba arabau wẽra ome miakãi-
sidau. Makarã chokae jiraduu-
duude ¿sãu ãbaba mau wẽra uru
buaima?
24 Maudeeba Jesusba panausii:
—Machiba Dachi Akõre bedea
maude chi poyaabarii adua
panuudeeba bi'ia kũrisiadawẽa
panuu.
25 Ũrísturu. Biupedaadarã
chokae jiradudai ewaride kima
adaudaabai maude abau bida
wẽra deadaabai miakãimera,
maumaarã Dachi Akõre angelerã
kĩra nureadai. 26 ¿Machiba biu-
pedaadarã chokae jiradudai
ũrubena Moisés kartade eda
jaradawẽa panuka? Dachi
Akõreba Moisesmaa jarasii: “Mu
Abraham Akõre Mechiubu, Isaac
Akõre Mechiubu maude Jacob
Akõre Mechiubu”. 27 ¡Mau chi
biupedaada Akõre Mechiuwãe,
maumaarã chokae nuree Akõre
Mechiubu! ¡Machi ãrea ãyaa
kũrisia panuu!

Dachi Akõreba waubi buu bedea chi aude mechiu buu
Mateo 22:34-40

28 Maka berrea panuude
Moisesba buda jaradeabarii Jesús

12:19 Deuteronomio 25:5. **12:26** Éxodo 3:2-6.

kaita neesii. Mau jaradeabariiba
ũrisii Jesusba saduceorãmaa bi'ia
panauɗa. Mauɗeeba iɗisii:
—Dachi Akõreba waubi ƀuu
beɗea jomaɗebena ¿sãu chi aude
mechiu ƀuma?
29 Jesusba panausii:
—Dachi Akõreba waubi
ƀuu beɗea ũrʉbena chi aude
mechiu ƀuu naubʉ: "Ũrísturu,
israelɗebenarã. Dachi Mechiu
aƀaburu nii. 30 Joma bichi
sõɗeeba, joma bichi jauriɗeeba,
joma bichi kũrisiaɗeeba maude
joma bichi poyaaɗeeba bichi
Akõre Mechiu kũriáse". Dachi
Akõreba waubi ƀuu beɗeaɗebena
mau chi aude mechiu ƀuu.
31 Maude chi mawãare ƀuu naubʉ:
"Waabenarã kũriáse ara bichi
kũria ƀuu kĩra". Mau omeɗebena
audeara chi mechiu wã'ãe.
32 Maude Moisesba ƀuɗa
jaradeabariiba jarasii:
—Bi'ia ƀuu, Jaradeabarii, bichiba
jara ƀuu kĩra Dachi Akõre aƀaburu
nii, ichi aude june wã'ãe. 33 Dachiba
biawãra joma dachi sõɗeeba, joma
dachi kũrisiaɗeeba, joma dachi
jauriɗeeba, joma dachi akõre
mechiuɗeeba Dachi Akõre kũriaɗai
panuu. Maude aƀau ara dachi kũria
ƀuu kĩra kũriaɗai panuu. Mau ãrea
ãnimara Dachi Akõremaa baa deai
baɗamaarã aude bi'ia ƀuu.
34 Moisesba ƀuɗa jaradea-
bariiba mau kũrisia kuitaaɗeeba
jarasiiɗeeba Jesusba jarasii:
—Bichi Dachi Akõreba ichiɗirã
ichi juade ua panuu kaita ƀuu.
Makaeɗebena aƀauba Jesusmaa
waya iɗiɗai kũriaɗaabasii.

Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗa ¿kai warrma?

Mateo 22:41-46; Lucas 20:41-44

35 Jesusba Dachi Akõre de
mechiu duɗa jaradea ƀuasiiɗe
ẽbẽrarãmaa naka iɗisii:
—Judiorã Moisesba ƀuɗa jara-
deabadauba ¿sakãe jara panuu
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii
deai jaraɗa David warr? 36 Ara
mau Davidba Dachi Akõre Jauri-
ɗeeba naka jarasii:
Dachi Mechiuba mʉ mechiu
niimaa jarasii: mʉ jua
biare akʉ ƀeese aƀa bichi
kĩramaarã mʉʉba joma
bichi juade ƀuuruuɗaa.
37 Dachi Akõreba Dachi Kariba-
barii deai jaraɗa Davidba mau mʉ
Mechiu aaruubʉrã, ¿saka David
warr baima?
Jesusba maka jaradea ƀuu
ẽbẽrarã ãreaba kĩrajʉʉ ũri
duanasiɗau.

Jesusba fariseorã ũrʉbena kachirua jaraɗa

Mateo 23:1-36; Lucas 11:37-54

38 Jesusba wabiɗa jaradea
ƀuude naka jarasii: «Moisesba
ƀuɗa jaradeabadaurãɗe kauwa
panásturu. Ãchiba paru chi
nejarra ãrea iɗibadau jũɗai kũria-
badau. Maude puurude niɗaude
ẽbẽrarãba wapeadee panuuɗeeba
saka ƀuma aɗayu kũriabadau.

12:31 Levítico 19:18. **12:36** Salmos 110:1.

39 Dachi judiorã araa ãbua imibadau deđe ãchi jomaurã kĩraare akʉ paneebadau, jaradea ua ƀuabadau mechiurã akʉ paneebadaumare; mauđe waabenarã baara kođe wãaduuđe ara maka waubadau. 40 Maarãba pẽdrãarã ne kaebea juakaa adaubadau mauđe ʉtaa ãrea iđibadau ẽbẽrarãba machi bi'ia ichiađamera. Mauđeeba Dachi Akõreba ãchi aude kastikai».

Pẽdrãa chi nejarr barauwãe niiba sẽetao deađa

Lucas 21:1-4

41 Jesús sĩu ƀuasii Dachi Akõre de mechiuđe chi nejarr pebadau kaita. Mau unusii ẽbẽrarãba sẽetao eđa bʉikamaa panuu. Chi nejarr barau nureerãba ãrea bʉikabachiđau. 42 Mauđe pẽdrãa chi nejarr barauwãe nii neepeđa sẽetao ome kaebeu kuƀusii. 43 Jesusba ichi baara nibabadaurãmaa jarasii:

—Mʉʉba biawãra machimaa jaraaruu: jãu pẽdrãa chi nejarr barauwãe niiba jomaurãba deapeđaađa audeara deasii. 44 Ãchiba chi ũrʉ ƀeeđa deasiđau, maamina nau wẽra chi nejarr barauwãe niiba koi baita uru ƀuađa joma deasii.

Dachi Akõre de mechiu ãriđai ũrʉbena Jesusba jarađa

Mateo 10:16-25; 24:1-28; Lucas 17:22-24; 21:5-24

13 1 Jesús Dachi Akõre de mechiuđebena wãsiiđe ichi baara nibabadaurãđebena aƀaba jarasii:

—Jaradeabarii, ¡ichiáse nau mo mechia panuu mauđe nau de mipitaa koƀee!

2 Mauđe Jesusba jarasii:

—Biawãra, naarã de mechia koƀee. Nau mo kapeđaađa joma ãriđai.

3 Maabae Olivo eađaa wãsiđau, Dachi Akõre de mechiu kĩraare. Jesús aria akʉ ƀuasiiđe Pedroba, Santiagoba, Juanba mauđe Andresba ãchi du aƀa ichimaa iđisiđau:

4 —Daimaa jarase: ¿mau sakaeđe makaima? ¿Kãaređeeba kuitaađaima mau ewari ũrʉ ba ƀuu?

5 Mauđe Jesusba jarasii:

—Kauwa nureásturu aƀau biđa setaa kũruarãađamera. 6 Ãreaba jarađai: "Mʉ Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarađa". Maka ẽbẽrarã ãrea setaa kũruađai.

7 Puuru aƀa aƀau puuru ome chĩobika nuƀuu ũriiduuđe mauđe makađai ũrʉbena ũriiduuđe, wapearásturu. Mau joma makai ƀuu. Maamina nau ewari wabiđa neebai. 8 Drua aƀa aƀau drua ome chĩobika nuƀuai. Mauđe rey aƀa aƀau rey ome chĩobika nuƀuai. Ioromia druacha baraai mauđe jarrba baraai. Maamina mau joma chi naa ãrea bi'iwãe panađai, wẽra warr adauruuđe chi naa pira koƀeebarii kĩra.

9 »Kauwa nureásturu. Machi chi jaradea ua ƀuabadaurãmaa jidau eneeđapeđa judiorã araa ãbua imibadau deđe soaba peđai. Mʉʉđe ijãa panuu kakua ãchiba

machi chi jaradea ua ƀuabadaurã
maude chi reyrã daade adoedai.
Maude machiba mu ũrubena ãchi
daade berreadai. 10 Maamina nau
ewari neei naede chi bedea bia
mu ũrubena joma puurucha jara-
dai panuu. 11 Ẽbẽrarãba machi
jidau adoeduude jirukaraarãsturu
saka berreadai. Mau ũrubena
kũrisiarãsturu. Aƀaburu jarásturu
Dachi Akõreba jarabiaruu. Ara
machi kũrisiadeeba berreadaabai,
maumaarã machi kakua Dachi
Akõre Jauri berreai.

12 »Chi ãbaba ara ichi ãba beabii.
Chi akõreba ara ichi warr beabii.
Maude chi warrarã ãchi akõrerã
ome kĩrudapeda beadai. 13 Muude
ijãa panuu kakua jomaurãba
machi kĩramaadai. Maamina chi
kaadearebena ewaridaa dauchia
jãadua muude ijãa panuuburã,
Dachi Akõreba mau karibai ichi
baara chokae nureadamera.

14 »Chi kachirua Dachi Akõreba
kũriakau ichi ƀuabai ƀuumare
machiba mau unuuduude Judea
druade nuree eadaa miru wãdai
panuu.[w] (Chi karta eda jara
ƀuuba kãare jara ƀuu kuitaai
ƀuu). 15 Maude ẽbẽra ichi de ũru
ƀuu ichi dede eda neebai ƀuu chi
ne kaebea pe adooi baita. 16 Chi
uu nuƀuude ƀuuba chi anaƀari
jũbarii adaude wãabai ƀuu. 17 Mau
ewaride miichuburi chi wẽrarã
warr bara nuree maude warr ju
dawa nuree. 18 Dachi Akõremaa
utaa idísturu kui che ewaride
makabiamaaba. 19 Mau ewaride
ẽbẽrarã ãrea bi'iwãe panadai.
Dachi Akõreba nau iujãa wausii-
deedebena ẽbẽrarã mau kĩra ãrea
bi'iwãe panadaabasii maude nau
maadakare mau kĩra bi'iwãe pana-
daabai. 20 Dachi Mechiuba chi
mau ewari ƀa'ãra ƀudawãe basirã,
ẽbẽra aƀa bida chokae panadaabai
basii. Maamina ichiba mau ewari
ƀa'ãra ƀusii ichiba juru adaudarã
kũria ƀuabariideeba.

21 »Maudeeba aƀauba machi-
maa jaraaruuburã, “Ichiásturu,
Dachi Akõreba Dachi Kariba-
barii deai jarada nama ƀuu”, mau
ijãarãsturu. Maude “Ichiásturu,
chawa ƀuu” aaruuburã mau
ijãarãsturu. 22 Mau ewaride setaa
jaradai ãchi Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jarada. Maude
waabenarãba setadeeba jaradai
ãchi Dachi Akõre baita berrea-
badaurã. Maarãba ẽbẽrarãba ne
poyaa waudakau mechiu waudai
ẽbẽrarã setaa kũruadai baita.
Dachi Akõreba juru adaudarã sida
poyaa setaa kũruapedaada basirã,
ãchi sida setaa kũruadai basii.

---

[w] **13:14** *Chi kachirua Dachi Akõreba kũriakau.* Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre baita berreabarii Danielba jarada.* Daniel 9:27; 11:31; 12:11. Griego Antioco Epipaneba Dachi Akõre de mechiu miadaa ƀusii 168 años Jesús chi naweba adaui naede. Maamina Jesusba jarasii mau Antiocoba wauda kĩra waya makai. Waabenarãmaarã Jesusba jarada biawãra makasii romadebenarãba Jerusalén puuru maude Dachi Akõre de mechiu año 70de joma ãrisidaude. Waabenarãmaarã jara ƀuu chi ẽbẽra kachirua niiba maka waui. 2 Tesalonicenses 2:3-10. Maude waabenarãmaarã Jesusba jarada kaadeare ewaride makai.

23 Kauwa nureásturu. Joma
mɯɯba machimaa jarasii makai
naede.

Chi Ẽbẽra Ba Ƀuada neei ũrɯbena

Mateo 24:29-44; Lucas 21:25-36

24 »Ẽbẽrarã ãrea bi'iwãe pana-
pedaadakare ɯmada pãriui.
Jedako sida pãriui. 25 Pusterrearã
bajãadebena ƀaedai. Joma
bajãade ƀee uridai.
26 »Mau ewaride mɯ, chi Ẽbẽra
Ba Ƀuada jũrɯarade poyaabarii
baraa neeruu maude kĩrawãrea
baraa neeruu unudai. 27 Maude
mɯɯba angelerã drua ƀeecha
wãbiai Dachi Akõreba jɯrɯ adau-
darã araa ãbua imibiadamera.
28 »Higo bakuru makada ũrɯ-
bena kuitásturu. Chi bakuru jua
tuku nuƀeepeda kiruu baraa-
barii. Maudeeba jomaurãba
kuitaa panuu iu bia ewari kã'ãa-
bariwãede neei. 29 Ara mau
kĩra mɯɯba jarada unuuduude
kuitásturu mɯ neei ewari ũrɯ
bamaa ƀuu, poraade iu ƀuu kĩra.
30 Mɯɯba machimaa biawãra
jaraaruu: nau ũraudebena ẽbẽrarã
biudai naede mau joma makai.
31 Bajãa maude iujãa waa ƀuabai,
maamina mɯ bedea biawãra
ewaricha ƀuai.

32 »Maamina aƀau bida mau
ewari sakaede makai adua panuu.
Chi angelerã bida mau adua
panuu. Mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuada
bida adua ƀuu. Aƀaburu mɯ
Chacháburu mau kuitaa ƀuu.
33 »¡Kauwa nureásturu! ¡Dau
kuitaa nureásturu![x] Machiba chi
ewari sakaede neei adua panuu.
34 Mau ewari neeruu nau kĩra
ƀuu: ẽbẽra waabena druadaa
wãaruude chi ichi baita bari traja-
badaurã ƀuibarii ichi de nuda-
mera. Ãchicha ne wauda mera
ƀubarii. Chi poraa nubariimaa
jarabarii kauwa nu ƀuamera.
35 Ara mau kĩra machia bida adua
panuu machi De Chibari sakaede
waya neei: kiuruude, ẽsabude,
eterr biruuruude maebɯrã dapede.
Maudeeba dau kuitaa nureásturu,
36 etiude mɯ neeruude machi kãi
panuu unurãamera. 37 Chi mɯɯba
machimaa jara ƀuu jomaurãmaa
jara ƀuu: dau kuitaa nureásturu.

Jesús beadai baita kũrisia jɯrɯ panada

Mateo 26:1-5; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53

14 1 Ewari ome baaruude
judiorãba Pascua[y]
ewari waudai basii. Mau
bari panabadau ewaride pan

---

[x] **13:33** *¡Kauwa nureásturu! ¡Dau kuitaa nureásturu!* Griego bedeade chi ƀee kartade ƀɯ kuƀuu: *Ɯtaa idii nureásturu.* [y] **14:1** *Pascua.* Egiptodebena wãdai naede, judiorãba decha oeja aƀa beasidau maabae chi oa ãchi de poraa wãtomaa purusidau. Maka wausidau Dachi Akõreba Egiptobidarã kastikai ewaride biurãadamerã. Jãabae Jesusba jara ƀuu ichi oeja ara ichi oa cruzde eaƀari wãaruu kĩra nii. Maka wausii, Dachi Akõremaa ichide ijãabadaurã nau iujãa jomadebena kastikarãadamera. Éxodo 12:1-27.

13:26 Daniel 7:13-14.

ẽesãabibariiwãe ƀuu kobadau.
Paare mechiurãba mauđe
Moisesba ƀuđa jaradeabadaurãba
jurubachiđau Jesús setaa saka
kũraađai. Maka jidauđai basii
mauđe beabiđai basii. 2 Maamina
chi nureerãba jarasiđau: «Bari
panabadau ewariđe jidauđaabai
ẽbẽrarã kĩrubiđaabayua».

Mariaba Jesús boro ũru kera ea buiđa

Mateo 26:6-13; Juan 12:1-8

3 Mau ewariđe Jesús Betania
puuruđe Simón kakua chau nii
abadau đeđe ƀuasii. Ko aku ƀuuđe
wẽra ichimaa neesii. Mau wẽraba
ƀotia alabastro mo wauđa enee-
sii. Botia nardo keraara waabiru
ƀuasii. Mau nardo kera ãrea iđi
ƀuu ƀuasii. Mauđe wẽraba chi
ƀotia osta ƀuapeđa kera chi Jesús
boro ũru easii. 4 Chi nuree aria
panađa kĩrusiđau maabae ãchi
chiya berrea bara ƀeesii:

—¿Sakãe jãu kera jãka ãrisma?
asiđau. 5 Nedobuiđa basirã chi
nejarra ãrea[z] adauđai basii.
Mauba chi nejarr barauwãe nuree
aiđađai basii.

Mauđeeba mau wẽra iadaa-
siđau. 6 Maamina Jesusba ãchi-
maa jarasii:

—Ida ƀústuru. ¿Sakãe kachirua
jara panuma? Jãu wẽraba wauđa
bi'ia ƀuu. 7 Chi nejarr barauwãe
kiđuree ewaricha machi tãeđe
panađai; machiba kũriaduuburã
ãchi poyaa aiđađai panuu. Maa-
mina mu machi baara ewaricha
ƀuabai. 8 Nau wẽraba arakuđe
wausii. Kã'ãabariwãeđe mu biuđa-
kare jau ƀuđai. Mauđeeba nau
wẽraba mu ũru keraba easii.
9 Muuba biawãra jaraaruu: joma
nau druađe chi beđea bia mu ũru-
bena jaradeaduuđe nau wẽraba
wauđa nebururđai kĩrabađamera.

Judasba Jesús jidaubiađa

Mateo 26:14-16; Lucas 22:3-6

10 Judas Iscariote, chi Jesús
baara nibabadaurã 12 aƀa paare
mechiurãmaa wãsii Jesús jidau-
biai baita. 11 Mau ũrisiđauđe,
kĩrajuusiđau maabae Judasmaa
chi nejarr deađai asiđau. Maabae
Judasba jura koƀeesii ãchimaa
Jesús saka jidaubii baita.

Jesús chi ichi baara 12 nibabadaurã baara kođa

Mateo 26:17-29; Lucas 22:7-23;
Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26

12 Pascua ewariđe pan ẽesãabi-
bariiwãe kobachiđau. Chi nabena
ewariđe oeja kaebeu aƀa beađa-
peđa, kobachiđau. Mau ewariđe
Jesús baara nibabadaurãba ichi-
maa wãđapeđa iđisiđau:

—¿Bichiba sama kũria ƀuma
daiba chi mau chiko kobadau[a]
bichi baita wauđai?

13 Maabae Jesusba chi ichi
baara nibabadaurãđebena ome
iupeđa naka jarasii:

---

[z] **14:5** *Chi nejarra ãrea.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *300 denario wãyaa.* Ẽbẽra aƀa año aƀa trajai ƀuasii mau chi nejarra adaui baita. [a] **14:12** *Chi mau chiko kobadau.* Kajuma beđeađe ƀu kuƀuu: *Pascua.*

—Jerusalén puuruɗaa wɑ́sturu. Aria mukĩraba bania chokoɗe adoeruu unuɗai. Mau kaaɗe wɑ́sturu. 14 Chi mau deemaa wãaruu chibarimaa naka jarásturu: “Dachi Jaradeabariiba nau iɗibisii: mɯɯba mauɗe mɯ baara nibabadaurã Pascua ewariɗe chi kobadau ¿sama koɗaima?” 15 Mauba de ɯtɯbena pieza mechiu bi'ia wau kuƀuu unubiai. Aria chi koɗai joma wáusturu dachi koɗai baita.

16 Chi Jesús baara nibabadaurã puuruɗaa wãsiɗau. Wãaduuɗe joma Jesusba jaraɗa kĩra unusiɗau mauɗe aria ne joma wausiɗau Pascua ewariɗe chi kobadau koɗai baita.

17 Ẽsabuɗaa Jesús chi ichi baara nibabadaurã 12 baara neesii. 18 Komaa panuuɗe, Jesusba jarasii:

—Mɯɯba biawãra jaraaruu. Aƀa machiɗebenaba mɯ jidaubii. Mau nama mɯ baara komaa ƀuu.

19 Maabae kĩra nomaasiɗauɗe, aƀaaƀaa Jesusmaa iɗisiɗau:

—¿Mɯɯka? a iɗisiɗau.

20 Maabae Jesusba panausii:

—Machi 12 aƀaba chi pan mɯ ome araƀau paratuɗe ƀekearuuba mɯ jidaubii. 21 Biawãra mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa biui ƀuu Dachi Akõre Beɗeaɗe ƀɯ kuƀuu kĩra. Maamina ¡chi mɯ jidaubiiruu ẽbẽra miichuburi nii! Bibuara ƀuasii chi naweba mau adaubai.

22 Komaa panuuɗe Jesusba pan juaɗe adaupeɗa Dachi Akõremaa bi'ia jarasii. Maabae ƀuapeɗa maabae chi ichi baara nibabadaurãmaa deapeɗa jarasii:

—Adáusturu. Kósturu. Nau mɯ kakuabɯ.

23 Mau maaɗakare uva ƀaa basuɗe nuƀuu adaupeɗa, Dachi Akõremaa ichíturu kiɗibai a jarapeɗa maabae chi ichi baara nibabadaurãmaa deasii. Jomaurãba mau dosiɗau. 24 Mauɗe Jesusba jarasii:

—Nau mɯ oabɯ. Mɯ oa cheeruuba Dachi Akõreba ãreamaa beɗea chiwiɗi dearuu.[b] 25 Mɯɯba biawãra jaraaruu: uva ƀaa waya doobai aƀa chi uva ƀaa chiwiɗi dooruuɗaa, Dachi Akõreba ichiɗirã ichi juaɗe ua ƀeeruuɗaa.

Pedroba Jesús unukau aɗa

Mateo 26:30-35; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38

26 Maabae Dachi Akõre beɗea ũrɯbena kariɗapeɗa Olivo eaɗaa wãsiɗau.[c] 27 Wãaduuɗe Jesusba jarasii:

—Nau ẽsabuɗe joma machiba mɯ ƀuiɗai. Dachi Akõre beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: “Mɯɯba oeja nubarii bearuuɗe chi oejarã jĩichoaɗai”.

---

[b] **14:24** *Beɗea chiwiɗi.* Dachi Akõre naeɗe israelɗebenarã ome beɗea dea ƀuasii. Éxodo 24:6-8; Jeremías 31:31-34. [c] **14:26** Mau bari panabadau ewariɗe ne koɗai naeɗe Salmos 113ɗebena aƀa 114ɗaa karibachiɗau. Kosiɗauɗe Salmos 115ɗebena aƀa 118ɗaa karibachiɗau.

14:21 Salmos 22; Salmos 118:22; Isaías 52:15—53:12.

28 Maamina mʉ chokae jiraduu-
ruude, Galilea druadaa machi naa
wãi.
29 Maabae Pedroba jarasii:
—Jomaurãba bichi ƀuidumina
mʉarã ƀuiwẽe.
30 Jesusba panausii:
—Mʉʉba biawãra jaraaruu. Ara
nau ẽsabude eterr ƀes ome birui
naede, ƀes õbea mʉ unukau ai.
31 Maamina Pedroba aude jara
ƀuasii:
—Mʉ bichi baara beadumina,
bichi ƀuibai.
Waabenarã bida arabaude
jarasidau.

Jesús Getsemanide Dachi Akõremaa ʉtaa idida

Mateo 26:36-46; Lucas 22:39-46

32 Mau maadakare Getsemaní
abadaudaa wãsidau. Aria basi-
daude, Jesusba chi ichi baara
nibabadaurãmaa jarasii:
—Nama akʉ panésturu mʉ
ʉtaa idide wãaruumisa.
33 Pedro, Santiago maude Juan
ãyaa adoesii. Ichi makai ũrʉbena
kũrisia ƀuudeeba, kĩra nomaaba
jirukaraa ƀeesii. 34 Maude ãchi-
maa jarasii:
—Mʉ kĩra nomaaba biuruu kĩra
ƀuu. Nama panésturu. Mʉ kĩra
chokae panásturu.
35 Jesús waa waparaa wãpeda
õdarrde koƀeepeda dauƀuuru
jeeda tʉpeda, ʉtaa idisii Dachi
Akõreba kũria ƀuubʉrã, ichi
mau bi'iwãe ƀuai ƀuudebena
karibai. 36 Naka jarasii: «Chacha,
bichiba ne joma poyaa waui ƀuu.
Nau bi'iwãe ƀuai ƀuudebena mʉ
karibase.[d] Maamina mʉʉba kũria
ƀuu kĩra waurãse, maumaarã
bichiba kũria ƀuu kĩra wause».
37 Jesús ichiade neesiide, chi
ichi baara nibabadaurã kãi
duanuu unu neesii. Maabae
Simón Pedromaa jarasii:
—Simón, ¿kãi nuƀuka? ¿Hora
aƀa bida poyaa chokae ƀuabai
ƀuka? 38 Machi ũrʉma panásturu.
Dachi Akõremaa ʉtaa idísturu
kachiruade ƀaedaamaaba. Mʉʉba
kuitaa ƀuu machiba bia wau
kũria panuu. Maamina machi
kakuaba poyaadaabai panuu.
39 Waya ʉtaa idide wãpeda, ara
mau kĩra ʉtaa idisii. 40 Maabae
waya ãchimaa neeruude kãi
duanuu unusii. Ãchi dau poyaa
bũadaabasii dapokeaba. Ũrʉmaa-
duude, adua panasidau kãare
jaradai. 41 Ƀes õbea ididakare
waya neesiide, Jesusba jarasii:
—¿Wabida kãi duanuka?
Ara basma. Mʉ ewari basii.
Mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuada
ẽbẽrarã kachiruarã juade dea-
duu. 42 ¡Jiradústuru! ¡Wãduru!
¡Ichiásturu, mʉ jidaubiiruu ẽbẽra
ara kaita uruu!

Jesús jidaupedaada

Mateo 26:47-56; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11

43 Jesús wabida berreamaa
ƀuude, ara makude Judas chi

---

[d] **14:36** *Nau bi'iwãe ƀuai ƀuudebena mʉ karibase.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *Nau basu mʉʉdebena ãyaa adoese.*

12ɗebena neesii ẽbẽrarã ãrea
baara. Maarã bakuru mauɗe
espada baara nibasiɗau. Paare
mechiurãba, Moisés beɗea
jaradeabadaurãba mauɗe judiorã
chi mechiurãba maarã ẽbẽrarã
bʉisiɗau. 44 Chi jidaubii ƀuuba
ãchimaa jara ƀuasii saka waui sãu
Jesús kuitaaɗamera. Naka jarasii:
«Chi mʉʉba kĩedarrɗe ĩyaaruu,
Jesusbʉ. Mau jidauɗapeɗa, bi'ia
jũɗapeɗa, adoésturu».
45 Mauɗeeba Jesús ƀuumare
neesiɗauɗe, Judas berreaɗe
neesii:
—¡Dai Jaradeabarii!
Maka jarapeɗa Jesús kĩedarrɗe
ĩyaasii. 46 Maabae Jesús
jidausiɗau.
47 Mauɗe Jesús baara nibabarii
aƀaba ichi espada erta adaupeɗa
paare mechiu chi bari baita traja-
barii kʉʉrʉ oatutasii. 48 Maabae
Jesusba waabenarãmaa iɗisii:
—¿Sakãe machi espada mauɗe
bakuru baara imisiɗama mʉ
jidauɗayua ẽbẽra mia kachirua
nii jidauduu kĩra? 49 Ewaricha
mʉ Dachi Akõre de mechiu duɗa
ƀuabarii ichi beɗea jaradeayua.
¿Sakãe mʉ aria jomaurã daaɗe
jidauɗaabasma? Maamina nau
makamaa ƀuu Dachi Akõre Beɗea
ƀuɗaɗe jara ƀuu kĩra.
50 Maka ƀuuɗe, joma chi ichi
baara nibabadaurãba mau ƀuiɗa-
peɗa jĩichoasiɗau. 51 Maamina
kũudrãa aƀa Jesús kaaɗe nibasii.
Chi kakua sabanaba bʉra ƀuasii,
ãkaɗaa nibasiiɗeeba. Judas baara
nibapeɗaaɗaba mau kũudrãa
jidausiɗau. 52 Maamina, peraba
chi sábana enatasii maabae
ãkaɗaa pira wãsii.

Jesús chi mechiurã daaɗe ƀuaɗa

Mateo 26:57-68;
Lucas 22:54-55,63-71;
Juan 18:12-14,19-24

53 Maabae Jesús chi paare
mechiu ƀuumaa adoesiɗau.
Aria paare mechiurã, judiorã
mechiurã mauɗe Moisesba ƀuɗa
jaradeabadaurã araa ãbua imi
nuƀuasii. 54 Pedro kaitawẽeba
kaaɗe niiba chi paare mechiu de
duɗa eɗa wãsii. Aria akʉ ƀeesii
Dachi Akõre de nubadaurã baara
tʉbʉchia jãkaa kãi baita.
55 Joma paare mechiurãba
mauɗe joma judiorã mechiurãba
ẽbẽrarã jʉrʉsiɗau Jesús ũrʉ-
bena setaa kachirua berreaɗa-
mera. Maka Jesús beabiɗai basii.
Maamina aƀa biɗa unuɗaabasii
jideaɗai baita. 56 Ãreaba Jesús
ũrʉbena setaa jaraɗe neesiɗamina
ãchiba jarapeɗaaɗa araƀauɗe
jaraɗaabasii. 57 Chi nuree chi
mechiurã daaɗe jiradusiɗau
maabae setaa jarasiɗau:
58 —Daiba ũrisiɗau ichiba
jaraaruu: “Mʉʉba Dachi Akõre de
mechiu poyaa ãrii ƀuu, maamina
ewari õbeaɗe waya waui ƀuu.
Maamina ẽbẽrarãba waubadau
kĩra waubai”.
59 Maamina ãchicha mau ũrʉ-
bena araƀauɗe jaraɗaabasii.

14:49 Isaías 53:12. **14:58** Juan 2:19-22.

60 Mau ũrisiide, chi paarerã
mechiu jomaurã daade ƀari
nuƀeepeda Jesusmaa idisii:
—Chi bichi ũrubena kachirua
jara panuu, ¿mau biawãraka?
¿Aƀa bida jarai baita wã'ãeka?
61 Maamina Jesusba aƀa bida
panaubasii; chũpea koƀeesii.
Maka ƀuude, chi paare
mechiuba waya Jesusmaa idisii:
¿Bichi Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jarada ka? ¿Bichi
Dachi Akõre chi Bi'ia nii Warrka?
62 Jesusba panausii:
—Muubu. Machiba mu, chi
Ẽbẽra Ba Ƀuada unudai, Dachi
Akõreba joma poyaabarii jua
biare aku ƀuu maude jũruarade
neeruu.
63 Maabae chi paare mechiuba
ichi paru kõetapeda jarasii:
—¿Sakãe june ẽbẽrarã jurudaima jãu ũrubena jideadamera?
64 ¡Machiba biawãra ũrisidau
jãuba kachirua jarada Dachi
Akõre ũrubena! ¿Jãu ome kãare
sãadai kũrisia panuma?
—Maude jomaurãba jarasidau Jesús biui ƀuu ichiba maka
jaradadeeba.
65 Chi nureeba Jesusmaa
idusidau maabae dau buradapeda drusidau. Maka duanuude
jarasidau:
—¡Biawãra bichi Dachi Akõre
Warrburã, jarase kaiba bichi sĩsii!
Maude Dachi Akõre de
nubadaurãba bida ichi sĩbachidau.

Pedroba Jesús unukau ada
Mateo 26:69-75; Lucas 22:56-62;
Juan 18:15-18,25-29

66 Maumisa Pedro de duda
ƀuasii. Aria ichimaa chi paare
mechiu baita trajabarii wẽra
neesii. 67 Mau wẽraba Pedro
tubuchia jãkaa kãmaa ƀuu unusiide, bi'ia ichiapeda maabae
jarasii:
—Bichi sida Jesús Nazaretdebena baara nibasii.
68 Maude Pedroba naka merasii:
—Muuba jãu ẽbẽra unukau.
Muuba adua ƀuu bichiba kãare
jara ƀuu.
Maka jarapeda Pedro de
dudabena poraamaa wãsii. Maude
eterr birusii.[e] 69 Mau wẽraba
waya unusiide, jarasii chi aria
panuurãmaa:
—Ichiásturu, jãu Jesús baara
nibabadaurãdebenabu.
70 Pedroba maka ũripeda waya
merasii. Kã'ãabariwãede chi
aria panuuba waya Pedromaa
jarasidau:
—Biawãra bichi maarãdebenabu. Bichi Galileadebenabu.
Jãarã kĩra berreabarii.[f]
71 Pedroba jarasii:
—¡Muuba setaa jaraaruuburã Dachi Akõreba mu kastikai!
Biawãra jaraaruu: chi machiba jara
panuu ẽbẽra muuba mau unukau.
72 Ara makude eterr waya birusii. Ara maude Pedroba kĩrabasii

---

[e] **14:68** *Maude eterr birusii.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.
[f] **14:70** *Jãarã kĩra berreabarii.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.

14:62 Salmos 110:1; Daniel 7:13-14.

Jesusba jaraɗa: «Eterr ƀes ome
birui naeɗe, bichiba ƀes õbea mɯ
unukau ai». Mau kũrisiapeɗa,
Pedro jẽasii.

Jesús Pilato daaɗe adoepeɗaaɗa

Mateo 27:1-2,11-14;
Lucas 23:1-5; Juan 18:28-38

15 1 Dapeɗeeɗe paare
mechiurã, chi judiorã
mechiurã mauɗe chi Moisesba
ƀuɗa jaradeabadaurã, maarã
jomaurãba,[g] ãbua beɗea deasiɗau
Jesús Pilatomaa adoeɗai baita.[h]
Ara makɯɗe Jesús jũɗapeɗa adoe-
siɗau. 2 Pilatoba Jesusmaa iɗisii:
—¿Bichi biawãra judiorã reyka?
Jesusba panausii:
—Maerã, ara bichiba jarasii.
3 Mauɗe paare mechiurãba
Jesús ne ãrea jideasiɗau.
4 Mauɗeeba Pilatoba wapeaɗeeba
waya Jesusmaa iɗisii:
—Ũrise, jãarãba bichi aude
jidea panuu. ¿Bichiba panauwẽka?
5 Maamina Jesusba mau siɗa
panaubasii. Mauɗeeba Pilatoba
kãare kũrisiai adua basii.

Jesús beaɗai baita jarapeɗaaɗa

Mateo 27:15-31; Lucas 23:13-25;
Juan 18:38—19:16

6 Mau bari panabadau ewariɗe
Pilatoba chi jũa ƀuaɗaɗebena
aƀa enatabachii, chi puuru-
ɗebenarãba iɗipeɗaaɗa. 7 Mauɗe
ẽbẽra Barrabás abadau ƀuasii.
Mau Barrabás chi kõpaerorã
baara puuruɗe kĩrubikasiɗauɗe
ẽbẽra mia beasiɗau. Mauɗeeba
jũa uru panasiɗau. 8 Mauɗe ãrea
judiorã Pilatomaa neeɗapeɗa iɗi
kopaneesiɗau ichiba waubarii
waumera. 9-10 Pilatoba kuitaa
ƀuasii paare mechiurãba Jesús
jiwaa panuuɗeeba ichi jidau dea-
siɗau. Mauɗeeba chi aria ãbua
imi nuƀuumaa iɗisii:
—¿Machiba kũria panuka
mɯɯba cha nii judiorã rey ena ƀui?
11 Mauɗe paare mechiurãba chi
aria ãbua imi nuƀuumaa naka
jarasiɗau: “Pilatomaa jarásturu
Barrabásturu enatamera”.
12 Mauɗeeba Pilatoba waya ãchi-
maa iɗisii:
—Makarã machiba judiorã rey
abadau ¿mɯɯba saka wauima?
13 Mauɗe ãchiba jĩwa ƀia jara
kopaneesiɗau:
—¡Cruzɗe jiraƀu beabise!
14 Pilatoba iɗisii:
—¿Sakãe maka wauima?
¿Ichiba kãare kachirua wausma?
Maka berrea ƀuuɗe waya aude
ƀiasiɗau:
—¡Cruzɗe jiraƀu beabise!
15 Pilato ẽbẽrarã ome kachirua
ƀeebayua, Barrabás enatasii.
Maamina Jesús pebipeɗa

---

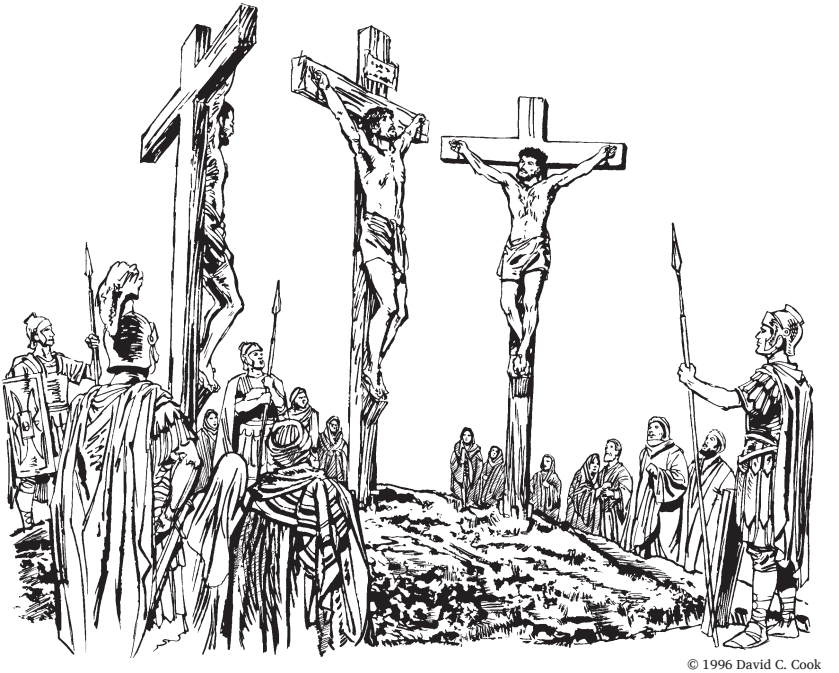
[g] **15:1** *Maarã jomaurãba.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Sanedrín.* [h] **15:1** *Pilato.* Romaɗebena chi aude mechiu Tiberio abadauba Pilato Judea druaɗebena chi karr ƀusii, año 26ɗebena aƀa 36ɗaa. Judiorã mechiurãba Jesús Pilatomaa adoesiɗau chi jũa panuurã beaɗakau panuuɗeeba. Aƀa romaɗebenarãba maka wauɗai panasiɗau.

14:72 Marcos 14:27-31.

kokoroarãmaa deasii cruzɖe
jiraƀu beaɖamera.
16 Ara makʉɖe chi kokoroarãba
Jesús de mechiu Pretorio
abadauɖe eɖa adoesiɖau. Aria
waabena kokoroarã joma iukua-
siɖau. 17 Maabae anaƀari jʉ̃barii
pupuchia ƀuu jʉ̃bisiɖau. Boro jũra
ʉri kaɖa jʉ̃ ƀusiɖau. 18 Maabae
jĩwa jara kopaneesiɖau:
—¡Ãrea bi'ia nii, judiorã rey!
19 Boromaa bakuruba ubachi-
ɖau. Iɖubachiɖau mauɖe ichi
kĩraare õdarrɖe kopaneebachi-
ɖau ichimaa bi'ia berreaduu
kĩra. 20 Ichi atua jara kopanuuba
kachirua jaraɖapeɖa ãchiba
chi anaƀari jʉ̃barii jʉ̃bipeɖaaɖa
ẽetasiɖau. Maabae ichi paru
waya jʉ̃biɖapeɖa cruzɖe jiraƀuɖe
adoesiɖau.

Jesús cruzɖe jiraƀupeɖaaɖa
Mateo 27:32-44; Lucas 23:26-43;
Juan 19:17-27

21 Jesús puuru awara adoe-
siɖauɖe ẽbẽra Simón abadau
Jerusalenɖaa neeruu basii. Mau
Alejandro mauɖe Rufo akõre
basii. Mau Cirene puuruɖebena
basii. Kokoroarãba ichimaa Jesús
cruz adoebisiɖau.
22 Maka Jesús drua Gólgota
abadaumaa adoesiɖau. Gólgota
jara ƀuu: «Dachi Boro Ƀuuru».
23 Aria uva ƀaa orekea mirra



© 1996 David C. Cook

Marcos 15:22-28

15:21 Romanos 16:13.

baara perada Jesusmaa deasidau
chi pu'ua aribiabidai baita. Maa-
mina Jesusba doobasii. 24 Maabae
cruzde jirabusidau. Mau maada-
kare ne jemenesidau Jesús paru
kaiba adaudai kuitaadai baita.
25 Mau dapede las 9de ichi
cruzde jirabusidau. 26 Chi
budade ichi sakãe biui buu ũrubena naka bu nubusii: «Judiorã
Reybu». 27 Aria nechirurã sida
ome cruzde jirabusidau, aba
Jesús jua biare, aba jua sordoare.
28 [Mau makasii Dachi Akõre
Bedeade buda kĩra:
«Kachirua waubadaurã baara
ãbua nubusidau».][i]
29-30 Chi arare wãaduuba ãchi
boro buraaduuba Jesusmaa naka
kachirua jajarabachidau:
—¡Ay, Bichiba Dachi Akõre de
mechiu ãripeda ewari õbeade
waya poyaa wauruuburã,
¡biawãra bichi du aba karibase!
¡Jãu cruzdebena edaa uruse!
31 Ara mau kĩra paare
mechiurãba maude Moisesba
buda jaradeabadaurãba Jesús
atua jajarabachidau:
—Jãuba waabenarã karibasii,
maamina ara ichi du aba poyaa
karibawẽe. 32 Jãu Dachi Akõreba
Dachi Karibabarii deai jarada,
jãu Israeldebena Rey, cruzdebena
edaa uruuburã makarã ijãadai.
Chi ichi jãkaa jira panada
bida ichi ũrubena kachirua
berreabachidau.

Jesús cruzde biuda
Mateo 27:45-56; Lucas 23:44-49;
Juan 19:28-30

33 Umada jipadebena umada
baare baaruuda joma pãriu
nubeesii. 34 Ãsa ũru õbea baa-
ruude Jesusba jĩwa jarasii: «Eloi,
Eloi, ¿lama sabactani?»
Mau arameo bedeade jara buu:
«Chacha, Chacha, ¿Sakãe mu ida
buisma?»
35 Mau bedea ũriiduude chi
nuree aria duanuuba jarasidau:
—Ũrísturu! Dachi Akõre baita
berreabarii Elías iumaa buu.
36 Maude mukĩra aba isa pira
wãpeda uva baa orekea modaa
buumaa bekeapeda adoesii.
Bakurude jũpeda Jesusmaa deasii
domera. Maabae jarasii:
—Ida bústuru, ichiadai baita
Eliasba cruzdebena edaa adaude
neei kuitaa.
37 Maka buude Jesús jĩwa biapeda biusii. 38 Maude Dachi Akõre
de mechiude eda chi piezade paru
eabari jirabu utuuba edaa ẽsa kõa
urusii. 39 Kokoroarã jaradea ua
buabarii Jesús kĩraare aku nubuadaba ichi maka biumaa buu unusiide, jarasii:
—¡Biawãra, nau mukĩra Dachi
Akõre Warr basii!
40 Chi nuree wẽrarã aria duanadaba kaitawẽeba ichiamaa panasidau: María Magdalena, Salomé
maude chi abau María.

---

[i] **15:28** Griego bedeade chi bee kartade versículo 28 wã'ãe. Isaías 53:12.

15:33 Amós 8:9-10. **15:38.** Éxodo 26:31-33; Hebreos 9:1-15.

Mau Santiago (chi kũudrãa)
maude José nawe basii. 41 Jesús
Galilea druade nibasiide, maarã
wẽrarãba ichi nubachidau.
Maude chi ichi baara Jerusalen-
daa neepedaadarã wẽrarã ãrea
panasidau.

Jesús jau ƀuda
Mateo 27:57-61; Lucas 23:50-56;
Juan 19:38-42

42 Norema bari panabadau
ewari basii. Mau ewari baita
chi judiorãba ne wau pana-
sidau. Kewaraa baaruude, 43 José
Arimatea puurudebena Pilatomaa
wapeawẽa ididе wãsii Jesús jau
ƀui baita. Mau judiorã chi jaradea
ua ƀuabadaurãdebena aba chi
aude mechiu basii maude kũria
ƀuasii Dachi Akõreba ichidirã
ichi juade ua ƀuamera. 44 Pilatoba
Jesús isa biusii ijãabasii.
Maudeeba chi kokoroarã jaradea
ua ƀuabarii iupeda, maumaa idisii
Jesús biawãra biusii kuitaai baita.
45 Maabae mauba Jesús biusii
asiide, Pilatoba Josemaa chi Jesús
edaa adáubade asii. 46 Maabae
Joseba paru torr nedopeda chi
Jesús kakua cruzdebena edaa
adaupeda, mau paru torrde bura
adausii. Maabae mo choƀea
korodade eda jau ƀupeda, mo
mechiuba chi eda wãbariimare
buraa kuƀusii. 47 María Magda-
lenaba maude José nawe Mariaba
Jesús aria ƀuuduu unusidau.[j]

Jesús chokae jiradude
Mateo 28:1-10; Lucas 24:1-12;
Juan 20:1-10

16 1 Bari panabadau ewari
wãsiide María Magda-
lenaba, Santiago nawe Mariaba
maude Salomeba kera nedosidau
Jesús purudai baita. 2 Misade
dapedeede, ara umada awara nee-
ruude, ãchi Jesús jau ƀupedaada-
maa wãsidau. 3 Maude naka jara
nibasidau: «¿Jãu mo mechiu
choƀea jũa kuƀuu kaiba dachi
baita ãyaa buraaima?»
4 Maamina araa ichiaduude
chi mo mechiu jũa kuƀuada ãyaa
buraa kuƀuu unusidau. 5 Ara
makude choƀeade eda wãaduude
kũudrãa ãchi jua biare aku ƀuu
unusidau. Mauba paru torroa jũ
nibasii. Mau kakua wẽrarã pera-
sidau. 6 Mau kũudrãaba ãchimaa
jarasii:
—Perarãsturu. Machiba Jesús
Nazaretdebena cruzde jirabu-
pedaada juru panuu. Mau chokae
jiradusii. Chi jau ƀupedaadamaa
ichiásturu. Nama ƀuuwãe.
7 Jarade wãsturu chi ichi
baara nibabadaurãmaa maude
Pedromaa, Jesús ãchi naa
Galilea druadaa wãaruu. Aria
ichi unudai ichiba naede jarada
kĩra.
8 Maude pera panuuba
kakua urisidau. Ara makude
wẽrarã Jesús jau ƀupedaada

[j] **15:47** *José.* Nau José chi Jesús kakua Pilatomaa wãpeda ididawãebu, maumaarã junebena Santiago ãbabu. Marcos 15:40; 16:1.

16:7 Marcos 14:28.

chobeadebena pira wãsidau.
Wapeadeeba abaumaa bida
jaradaabasii.[k]

Jesusba María Magdalenamaa unubida

Juan 20:11-18

9 Misa dapedeede Jesús chokae
jiradupeda naa María Magdalena-
maa unubisii. Mau wẽra kakua-
debena Jesusba naede jai
kachiruarã 7 duabuika buasii.
10 Maabae María chi Jesús baara
nibapedaadarãmaa chi angelba
jarabida jarade wãsii. Ichi nee-
siide ãchi kĩra nomaa jẽa pana-
sidau. 11 Maamina Mariaba Jesús
chokae nii unusii a jarasiide,
ãchiba mau ijãaadaabasii.

Jesusba ichi baara nibabadau omemaa unubida

Lucas 24:13-35

12 Mau maadakare Jesús baara
nibabadaurã ome puuru awara
nibasidau. Maarãmaa Jesusba
ichi kĩra awara unubiasii. 13 Ãchi
waya wãdapeda waabenarãmaa
jarasidau. Maamina wabida
ijãaadaabasii.

Jesusba chi ichi baara nibabadaurãmaa unubiada

Mateo 28:16-20; Lucas 24:36-44; Juan 20:19-23

14 Mau maadakare chi Jesús
baara nibabadaurã 11 komaa
panuude, Jesusba ichi unubiasii.
Ãchi sõ chaareadeeba ijãaadaaba-
siideeba maude chi ichi chokae
jiraduda unupedaadaba ãchimaa
jarada ijãaadaabasiideeba ichiba
ãchi iadaasii. 15 Maabae Jesusba
ãchimaa jarasii: «Druacha wãda-
peda chi bedea bia mu ũru bena
jomaurãmaa jarásturu. 16 Mau
bedea ijãaduuburã maude boro
eaduuburã Dachi Akõreba mau
karibai. Maamina chi mau bedea
ijãawẽe ichiba mau kastikai.
17 Chi muude ijãa nureeba nau
ẽbẽrarãba ne poyaa wauadakau
wauadai: mu trũdeeba jai
kachiruarã duabuidai maude
bedea widide berreadai. 18 Ãchi
juaba dama jidauadai. Nearãa
dooduuburã mauba kachirua
waubai. Maude chi ẽpermo
nuree ũru ãchi jua kubuuduude
aribiabiadai».

Jesús bajãaadaa adoeda

Lucas 24:50-53

19 Maka jarasiide Dachi
Akõreba Dachi Mechiu Jesús
bajãaadaa adoesii. Aria ichi jua
biare aku beesii. 20 Maabae chi
Jesús baara nibabadaurãba ichi
bedea ãchi wãaduumaacha jara-
sidau. Dachi Mechiuba ãchi
aidabachii. Ẽbẽrarãba poyaa
ne wauadakau waubi buudeeba
kuitaabiabachii ãchiba jara panuu
biawãra buu.

---

[k] **16:8** Griego bedeade chi bee kartade versículos 9debena aba 20daa wã'ãe.

Lucas

Bedea bia Jesús ũrubena Lucasba buda

Nau karta Lucasba busii. Dachiba kũrisiabadau mau griego basii. Colosenses 4:14de maude Filemón 24de jara buu Lucas Pablo ome nibasii. Mateoba, Marcos bida ãchicha karta Jesucristo ũrubena bupedaadakare Lucasba nau karta busii.

Lucasba nau karta ẽbẽra chi mechiu Teófilo baita busii kuitaamera Jesús ũrubena ichimaa jaradeapedaada biawãrabu (1:1-4). Lucasba waabenarã audeara ãrea busii Juan chi Boro Eabarii adauda ũrubena (1:5-80) maude Jesús adauda ũrubena (2:1-52). Mawãare bu kubuu Juanba Jesús boro eada ũrubena (3:1-22), Jesusdeedebena nabẽrarã trũ ũrubena (3:23-38) maude jubawãe niiba Jesús kachiruade baebii kũria bada ũrubena (4:1-13). Mawãare bu kubuu Jesusba Galilea druade jaradea nibada ũrubena (4:14—9:50) maude Jerusalendaa wãaruude jaradea buada ũrubena (9:51—19:27).

Kaadaa bu kubuu Jesús Jerusalende makada ũrubena: Jerusalén puuru kakua jẽada, cruzde beapedaada, chokae jiraduda maude chi ichide ijãa-badaurã daade bajãadaa wãda (19:28—24:53).

Lucasba arakude busii Dachi Akõreba ẽbẽrarã kastikai ũrubena (2:25-35; 19:37-44 maude 21:20-24) maude kachirua waubadaurã ichimaa waya nee-duurã karibai ũrubena (1:67-80; 15:1-32 maude 19:1-10). Bes ãrea busii kachirua waubadaurã Jesusba kĩra chuburiada ũrubena: judiorã, judiowãerã, Samariadebenarã, chi nejarr barauwãe nuree maude Romadebena baita chi nejarra pebadaurã.

Lucas kartade arakude bu kubuu wẽrarã sida Jesús baara panasidau. Bu kubuu Elisabet ũrubena (1:5-66), María ũrubena (1:26—2:52), Ana ũrubena (2:36-38) maude Jesús aidabadaurã ũrubena (8:1-3). Mau awara wẽrarãba ichi chokae jiraduda ũrubena naa kuitaasidau (24:1-12).

Lucasba Teofilomaa bu urubuida

1 1 Dachi Akõreba dachi tãede
wauda ũrubena, ẽbẽrarã
ãreaba kartade budai kũriasidau.
2 Joma mau wauda unupedaadaba
neburusidau maude jaradeasidau.
Maabae chi karta bupedaadaba
mau busidau. 3 Muuba bi'ia ichia-
sii chi bupedaada maude chi
neburupedaada bi'ia kuitaasii.
Maabae mau kũrisiapeda, muuba
nau bumaa buu, bichi baita chi
mechiu nii Teófilo. 4 Maka bichiba
kuitaai bichimaa jaradeapedaada
chi biawãra.

Juan chi Boro Eabarii adaui kuitaabida ũrubena

5 Herodes Judea druadebena
rey basiide paare Zacarías

abachiɗau ƀuasii.[a] Mau Zacarías
paarerã ichi baarabena traja-
badaurã basii Abías abachiɗau-
ɗebenarã.[b] Chi wẽra Elisabet
Aaronɗebena neeɗa basii. 6 Ãchi
omea Dachi Akõre daaɗe jipa
panasiɗau. Dachi Mechiuba
waubii jaraɗa joma wau panuu-
ɗeeba kachirua jaraɗayuswãe
panasiɗau. 7 Maamina Elisabet
warr baraakau basiiɗeeba warr-
wãe nibasiɗau. Mauɗe mau awara
ãrea chõra panasiɗau.

8 Maka panuuɗe Zacarías
Dachi Akõre de mechiuɗe trajai
ƀuu ewari neesii. Mauɗeeba
ichi mauɗe waabena paarerã
ichi baara trajabadaurã Dachi
Akõre daaɗe trajamaa panasiɗau.
9 Mauɗe paarerãba waubadau
kĩra ne jemenesiɗau kuitaaɗa-
yua kai wãi ƀuu Dachi Mechiu
de mechiuɗe eɗa ne tuwaa baai
baita. Maabae Zacariasmaa
ƀaesii.

10 Ne tuwaa baa deai hora nee-
siiɗeeba Zacarías eɗa wãsii.[c]
Mauɗe ẽbẽrarã ãrea awara Dachi
Akõremaa ʉtaa iɗimaa panasiɗau.
11 Maka ƀuuɗe Dachi Mechiuɗe
ángel ne tuwaa baa deabadau
jua biare unubisii. 12 Mau unu-
siiɗe Zacarías ãrea perapeɗa
kãare kʉ̃risiai adua basii. 13 Maa-
mina chi angelba jarasii:

—Wapearãse. Bichiba Dachi
Akõremaa ʉtaa iɗi ƀuaɗa
ichiba ʉ̃risii. Bichi wẽra Elisa-
betba warr adaui. Mau trʉ̃ Juan
ƀuse. 14-15 Mau warr kakua ãrea
kĩrajʉʉɗai. Mau Dachi Mechiu
daaɗe chi mechiu baiɗeeba bichi
siɗa ãrea kĩrajʉʉ ƀuai. Uva ƀaa
orekea mauɗe itua dokau ƀuai.
Warr adaui naeɗe, Dachi Akõre
Jauri ichi baara ƀuai. 16 Ichiba
ãrea israelɗebenarã Dachi
Akõre Mechiumaa waya neebiai.
17 Eliasba uru ƀuaɗa jauri mauɗe
chi poyaabarii bichi warrba
uru ƀuai. Mauɗeeba ichi Dachi
Mechiu naa wãi chi akõrerã ãchi
warrarã baara waya kĩrajʉʉ
panabiai baita. Mau awara chi
ijãaɗakau nuree siɗa aiɗai, jipa
nureerãba kʉ̃risiabadau kĩra
kʉ̃risiaɗamera. Maka aiɗai puuru-
ɗebenarãba Dachi Mechiu bi'ia
irsibiɗamera.

18 Mauɗe Zacariasba chi angel-
maa iɗisii:

—¿Mʉʉba saka kuitaima bichiba
biawãra jara ƀuu? Mʉ ãrea chõra
ƀuu. Mʉ wẽra siɗa chõodraa ƀuu.

19 Chi angelba Zacariasmaa
jarasii:

—Mʉ Gabrielbʉ, Dachi Akõreba
jaraɗa waubarii. Ichiba mʉ bichi-
maa bʉisii mau beɗea bia jara-
mera. 20 Mʉʉba jara ƀuu Dachi
Akõreba ƀuɗa ewariɗe biawãra
makai. Maamina ijãabasiiɗeeba
bichi bosara ƀeei aƀa bichi wẽra
warr adauruuɗaa.

---

[a] **1:5** *Herodes.* Mau Herodes «chi Mechiu nii» abachiɗau. [b] **1:5** *Abías.* Abías nabẽraeɗebena paare basii. 1 Crónicas 24:10. [c] **1:10** *Ne tuwaa baa deai hora.* Éxodo 30:34-38.

1:14-15 Números 6:1-5; Jueces 13:2-5. **1:17** Malaquías 4:5-6.

21 Maumisa ẽbẽrarãba awara
esedau panasidau. Ãchiba kuitaa-
daabasii sakãe Zacarías de
mechiude eda ãrea kã'ãa ƀuu.
22 Maka ƀuude ichi awara nee-
siide poyaa berreabasii. Bosara
ƀeesiideeba ichi juaburu jua su
jara ƀuasii. Mauba ẽbẽrarãba
kuitaasidau Dachi Akõreba jãu-
maa ne unubisii.
23 Mau Dachi Akõre de
mechiude trajai ewari badakare,
Zacarías deedaa wãsii. 24 Mau
maadakare ichi wẽra Elisabet
warr baraa ƀeesii. Maudeeba
Elisabet 5 jedako deeda ƀee-
sii. Naka kũrisiasii: 25 «Dachi
Mechiuba mu aidasii warr baraa
ƀeemera. Jãka bia waudaba mu
kĩrakaya wã'ãebisii. Ẽbẽrarãba
mu ũru bena waa kachirua
jaradaabai».

Angelba Mariamaa jarada

26-27 Elisabet warr baraa
ƀeeda jedako 6 badakare, Dachi
Akõreba ángel Gabriel Galilea
druade Nazaret puurudaa bu isii
ãwera mukĩra chaawẽa nii Maria-
maa. Mau María José ome bedea
dea panasidau miakãidayu. José
Daviddebena needa basii. 28 Mau
ángel Mariamaa neepeda naka
jarasii:
—¡María! Dachi Mechiuba
bichi bi'ia unu ƀuu.[d] Ichi bichi
ome ƀuu.
29 Mau bedea ũrisiide Mariaba
kãare kũrisiai adua basii sakãe
nau angelba maka berrea ƀuu.
30 Maude chi angelba ichimaa
jarasii:
—María, wapearãse; Dachi
Akõreba bichi aida ƀuu.
31 Maudeeba bichi warr baraa-
peda warr adaui. Mau warr trũ
Jesús ƀuse. 32 Mau chi mechiu
bai maude Dachi Akõre mechiuba
ichi Warr ai. Dachi Akõre ichi
israeldebenarã mechiu ƀui ichi
nabẽraede David ƀuada kĩra.
33 Ichi Jacobdebena imipedaa-
darã chi mechiu ƀuai. Ewaricha
ichidirã ichi juade ua ƀuai.
34 Maude Mariaba chi angelmaa
didisii:
—Mukĩra ome kãi ƀeewẽa
ƀuude ¿mu saka warr baraaima?
35 Mau angelba panausii:
—Dachi Akõre Jauri bichimaa
neepeda chi poyaabarii bichi
baara ƀuai.[e] Maudeeba ichiba dea
ƀuu warr bichiba adauruu Dachi
Akõreba ichi Warr ai. 36 Bichi
niu Elisabet sida warr adaui.
Chõodraa ƀumina maude warr
adaukau abachidamina, warr
baraada jedako 6 basii. 37 Dachi
Akõre baita poyaa waubai wã'ãe.
38 Mariaba panausii:
—Mu Dachi Mechiu baita bari
trajabariibu. Bi'ia ƀuu bichiba
jarada kĩra mauba waui.
Maabae chi ángel wãsii.

---

[d] **1:28** *Dachi Mechiuba bichi bi'ia unu ƀuu.* Griego bedeade chi ƀee kartade naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõreba bichi waabena wẽrarã audeara bi'ia unu ƀuu.* [e] **1:35** *Bichi baara ƀuai.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Ichi Jauri bichimaa neei, jũru ara kĩra.*

1:31 Mateo 1:21. **1:33** 2 Samuel 7:8,16.

Mariaba Elisabet ichiade wãda

39 Mau maadakare María isa
Elisabet puuruduaa wãsii. Mau
puuru Judea drua ea idaa buude
buu. 40 Aria Zacarías dede eda
wãpeda Elizabetmaa jarasii:
—¡Ãjãa!
41 Elisabetba María bedea
ũriiruude ichi warr bitede buu
miipasii. Ara makude Elisabet
Dachi Akõre Jauride beesii.
42 Maude Mariamaa naka jĩwa
jarasii:
—Bichi biawãra waabena
wẽrarã audeara Dachi Akõreba
bi'ia aida buu, maude bichi warr
Dachi Akõreba bi'ia aida buai.
43 ¿Mu kaima, mu Mechiu naweba
naka ichiade neesma? 44 Biawãra
bichi bedea ũriiruude warr mu
bide buu kĩrajuuba miipasii.
45 Dachi Mechiuba jarada biawãra
makai ijãadadeeba bichi ãrea bia
buu.
46 Maude Mariaba jarasii:
«Sõdeeba muuba jaraaruu:
Dachi Akõre chi Mechiubu.
47 Mu ãrea kĩrajuu buu Dachi
Akõre ome, mu karibabarii.
48-49 Ichiba mu chi ichi baita bari
trajabarii miichuburi nii
bi'ia uru buu.
Idiideeba jomaurãba jarada
Dachi Akõre joma poyaa
buuba mu ãrea aida buu,
mu baita ne mechiu wau
buudeeba.
¡Aba ichi Dachi Akõrebu!
50 Maudeeba ichi wapea nuree
ewaricha kĩra chuburia
buabarii.
51 Dachi Akõreba ichi
poyaadeeba ne waibua
waukuasii.
Ara ãchi du aba chi mechiu
kũrisia beerã ichiba
jĩichoabiasii.
52 Chi mechiu beada ãyaa
duanupeda chi kaebeu bee
chi mechiu duanusii.
53 Chi nejarr barauwãe
nureerãmaa ne bia joma
deasii, maamina chi
nejarra barau nuree ãyaa
jua bari wãbiakuasii.
54-55 Chi ichi baita bari
trajabarii Israel puuru
karibasii. Ichiba Abraham
maude ichidebena
needuurã ewaricha
kĩra chuburiasii dachi
nabẽraedebenarãmaa
jarada kĩra».
56 María Elisabet dede jedako
õbea buapeda waya ichi deedaa
wãsii.

Juan chi Boro Eabarii adauda

57 Chi ewari neesiide Elisabet
warr adausii. 58 Ichi de jãkaa
panabadauba maude chi
dedebenarã bida mau ũrisi-
daude ichi ome kĩrajuusidau
Dachi Mechiuba ãrea kĩra
chuburiasiideeba.
59 Warr adauda 8 ewari baa-
ruude mau adoesidau chi wãwa
chi mukĩra kakua tõodai baita.

1:46 1 Samuel 2:1-10; Salmos 113:5-9. **1:59** Génesis 17:10-12.

Maude waabenarãba ichi akõre
trũ kĩra Zacarías trũadai kũria
panasidau. 60 Maamina chi
naweba jarasii:
—Maka trũadaabai ƀuu, mau-
maarã jãu Juan trũadai.
61 Ãchiba jarasidau:
—¿Sakãe mau trũ ƀudaima?
Machi dedebenarãde mau trũ
wã'ãe.
62 Maabae chi akõre Zacarias-
maa juadeeba idisidau kuitaa-
dayua kãare trũ ƀu kũria ƀuu.
63 Maudeeba Zacariasba bakuru
peedea eneebisii. Maude naka
ƀusii: «Jãu trũ Juan ƀudai».
Mau unusidaude jomaurãba
kãare kauwa kuitaadai adua
panasii. 64 Ara makude Zacarías
bosara ƀuada waya berreasii
maude Dachi Akõremaa bi'ia
berreasii.
65 Joma ãchi de jãkaa pana-
badauba mau ũrubena ũrisidaude
Dachi Akõre wapea panuuba
joma Judea drua ea idaa ƀuude
neburubachidau. 66 Joma mau
ũripedaadaba jarabachidau:
«Maka ƀuaiburã, mau warr chi
mechiu bai». Maka jarasidau
Dachi Mechiu juaba chi warr
nubariideeba.
67 Maabae chi Juan akõre
Zacariasba Dachi Akõre Jauri-
deeba naka berreasii:
68 «¡Dachi Mechiu ãrea
bi'ia nii, Dachi Akõre
Israeldebenarãde, ichi
ẽbẽrarã karibayua
neesiideeba!
69 Chi ichi baita bari trajabarii
Davididebena needa
buisii Dachi Karibabarii
poyaabarii bamera.
70 Naede Dachi Akõreba ichi
baita berreabadaurãmaa
mau ũrubena jarabisii.
71 Ichiba jarabisii joma dachi
kĩramaa panabadau maude
dachi unuamaa panabadau
juadebena karibai.
72 Maka waui dachi
nabẽraededebenarãmaa kĩra
chuburiai adadeeba
maude ãchi ome bedea deada
joma waui adadeeba.
73-74 Ichiba dachi nabẽraededebena
Abrahammaa jarasii dachi
chi kĩramaa panabadau jua
chaareadebena karibai.
Maka wapeawẽa dachiba
ichi baita poyaa ne wau
panadai.
75 Dachi chokae panuumisa ichi
daade bi'ia jipa nibadai».
76 Maabae Zacariasba ichi warr
ũrubena naka jarasii:
«Warr, bichi Dachi Akõre chi
mechiu nii baita berreabarii
adai. Bichi Dachi Mechiu
naa wãi ichi o jarei baita.
77 Bichiba israeldebenarãmaa
kuitaabiai saka Dachi
Akõreba ãchi kachirua
perdonai apeda karibai.
78 Ichiba dachi ãrea kĩra
chuburia ƀuudeeba,
umada neebarii kĩra Dachi
Karibabarii bajãadebena
neei.

1:69 2 Samuel 7:12-13; Salmos 132:17. **1:76** Malaquías 3:1.

79 Mauba chi pãriude
nureerãmaa, chi biudai
wapea nureerãmaa bida
Dachi Akõreba ichi ũdaa
kuitaabiai.
Maude dachimaa
kuitaabiai saka ichi ode
jirukaraayuwãe nibadayu».
80 Chi warr warisii maude
Dachi Akõre Jaurideeba meserãa
ƀeesii. Kũudrãa badakare drua
sirua wã'ãe ƀuude ƀuade wãsii.
Aria ƀuabachii aƀa Israel puuru-
debenarã daade berrearuu
ewaridaa.

Jesús adauda ewari

Mateo 1:18-25

2 1 Mau ewaride Romadebena
chi aude mechiu César
Augustoba ichi juade ƀee joma
juasiibiasii.[f] 2 Mau ewaride
Cirenio Siria druade chi jaradea
ua ƀuabarii basiide, mau ẽbẽrarã
trũ ƀubiada ichiba mau chi
naa waubiada basii. 3 Maude
joma ãchi puurucha wãsidau
juasiidamera.
4 Mau ewaride José Galilea
druade Nazaret puurude ƀua-
bachii. Ichi nabẽra Davidde bena
neesiideeba Judea druade Belén
puurudaa wãsii. Belén David
adauda puuru basii. 5 José,
ichi wẽra bai ƀuu María ome
wãsii ãchi trũ ƀubidai baita.
Mau ewaride María warr baraa
ƀuasii. 6 Belende panuude María
chi warr adaui ewari ba ƀuasii.
7 Kãibadau de bari wã'ãedeeba
ichi warr imina adauda paruba
ƀurapeda ãnimara kobadaude
nuƀusii.

Ángel oeja nubadaurãmaa unubida

8 Mau ẽsabude oeja
nubadaurãba ãchi oeja Belén
kaita nu panasidau. 9 Maka ƀuude
Dachi Mechiude ángel ãchimaa
unubisii. Maude Dachi Akõre
kĩrawãrea tedechoa ãchi jãkaa
ãrea ũdaa nuƀeesii. Maudeeba
oeja nubadaurã ãrea perasidau.
10 Maamina mau angelba ãchi-
maa jarasii: «Wapearãsturu.
Muuba bedea bia machimaa
jarade neeruu. Mau bedea kakua
joma kĩrajuudai. 11 Idi David chi
naweba adauda puuru Belende
machi karibabarii adausii.
Mau Cristobu, Dachi Mechiu.[g]
12 Naudeeba machiba kuitaa-
dai muuba biawãra jaraaruu:
machiba mau wãwa ãnimara
kobadaude paruba bura nuƀuu
unudai».
13 Ara makude Dachi Akõreba
chi angelerã ãrea unubiasii. Joma
ãchiba Dachi Akõre ũrubena naka
bi'ia berreasidau:
14 «¡Dachi Akõre utu bajãade
ƀuu ãrea bi'ia nii! ¡Dachi
Akõreba bi'ia unu ƀuu

---

[f] **2:1** Ichiba maka waubiasii puuru ƀeecha ichi baita chi nejarra pedai baita.
[g] **2:11** *Cristo.* Mau trũwãema, maumaarã nau griego bedeabu. Arameo bedeade jarabadau *Mesías.* Jara ƀuu «Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarada» maeburã «Dachi Akõreba Dachi Mechiu bai ƀuda».

© 1996 David C. Cook

Oeja nubadaurã María maude Josemaa badapeda,
chi wãwa Jesús unupedaada (2:16)

ẽbẽrarã nau druade
jirukaraayuwãe panadai!»[h]
15 Maabae angelerã bajãa-
daa wãsidau. Ara makude oeja
nubadaurãba chiya jarasidau: «Maka
buuburã Dachi Mechiuba kuitaabida
Belendaa ichiade wãuríduru».

16 Ara makude isa wãuri-
sidau. Ara basidaude María, José
maude chi wãwa unusidau. Chi
wãwa ãnimara kobadaude nubuasii. 17 Mau unusidaude angelba
chi warr ũrubena jarada ãchiba
jomaurãmaa neburusidau.

---

[h] **2:14** *¡Dachi Akõreba bi'ia unu buu ẽbẽrarã nau druade jirukaraayuwãe panadai!* Griego bedeade mau chaarea buu bi'ia ũridamera.

18 Chi oeja nubadaurãba jara
panuu ũrisiɗauɗe joma mau
kakua kũrisiaswãe paneesiɗau.
19 Maamina chi nawe Mariaba
mau ũrɯbena ichi sõɗe joma
ãrea kũrisia ƀuabachii. 20 Oeja
nubadaurã waya wãaduuɗe
ãchiba unupeɗaaɗa kakua mauɗe
ũripeɗaaɗa kakua Dachi Akõre
ũrɯbena bi'ia berreasiɗau. Chi
angelba jaraɗa kĩra biawãra joma
makasii.

Jesús Dachi Akõre de mechiuɗaa adoepeɗaaɗa

21 Chi warr adausiiɗe 8 ewari
baɗakare, chi wãwa chi mukĩra
kakua tõosiɗau. Mauɗe ichi trũ
Jesús ƀusiɗau, chi nawe warr
baraai naeɗe angelba jaraɗa kĩra.
22 Chi warr adauɗakare chi
naweba nui ƀuu ewari joma wau-
sii Moisesba ƀuɗa kĩra. Mau ewari
baaruuɗe María José omeeba
chi wãwa Jerusalenɗaa adoe-
siɗau Dachi Mechiu daaɗe ƀuɗa-
yua. 23 Maka wausiɗau Dachi
Mechiuba Moisesmaa ƀubiɗaɗe
naka ƀu kuƀuuɗeeba: «Joma warr
imina Dachi Mechiumaa dea-
ɗai panuu».[i] 24 Mau awara Dachi
Mechiu daaɗe bi'ia paneeɗai baita
chi akõrerãba paloma baabisiɗau
Dachi Mechiuba Moisesmaa ƀubi-
ɗaɗe naka ƀu kuƀuuɗeeba: «Urima
maebɯrã paloma ome deai ƀuu».
25 Mau ewariɗe ẽbẽra Simeón
abadau Jerusalenɗe ƀuasii. Mau
Simeón jipa ƀuasii mauɗe Dachi
Akõreba jara ƀuu bi'ia wau-
bachii. Ichiba eseɗau ƀuasii Dachi
Akõreba Israel puuru sõbiabii
ewari. Dachi Akõre Jauri ichi
ome ƀuasii. 26 Naeɗe Dachi Akõre
Jauriba ichimaa kuitaabisii ichi
biui naeɗe Dachi Mechiuba Dachi
Karibabarii deai jaraɗa unui.
27 Dachi Akõreba Moisesmaa ƀubi-
ɗaɗe ƀu kuƀuu kĩra wauɗai baita
akõrerãba Jesús Dachi Akõre de
mechiuɗaa adoesiɗauɗe Dachi
Akõre Jauriba Simeón araa wãbi-
sii. 28 Simeonba chi warr unusiiɗe
jira adaupeɗa Dachi Akõremaa
naka bi'ia jarasii:

29 «Mɯ Mechiu, jãu kĩraburu
bichi baita bari trajabarii
ida jirukaraayuwãe
biubise bichiba jaraɗa kĩra
wausiiɗeeba.
30 Bichiba Dachi Karibabarii deai
jaraɗa mɯɯmaa unubisii.
31 Bichiba ichi ƀusii joma
puuruɗebenarãba
unuɗamera.
32 Ichi ũɗaa kĩra ƀuai judiowãe
nureerãba bichi ũrɯbena
kuitaaɗamera.
Ichi kakua bichi puuru Israel
baita chi bia jaraɗai».

33 Simeonba ãchi warr ũrɯ-
bena jara ƀuu ũrisiɗauɗe Jesús
akõrerãba kãare kauwa kũrisia-
ɗai adua paneesiɗau. 34 Mauɗe
Simeonba ãchimaa bi'ia jarapeɗa
Mariamaa naka jarasii:

---

[i] **2:23** *Warr imina.* Éxodo 13:2.

2:22 Levítico 12:1-8. **2:24** Levítico 12:6-8. **2:25** Isaías 40:1-5; 49:13-16; 57:18-19; 61:1-3. **2:31** Isaías 40:5; 52:10. **2:32** Isaías 42:6; 46:13; 49:6.

—Dachi Akõreba nau warr deasii israeldebenarã ãrea bi'ia ƀumera maude ãrea bi'iwãe ƀumera. Kuitaabiai ichi Dachi Akõredebena nee ƀuu, maamina ichi ũrubena kachirua jaradai. 35 Maka ãreaba ãchi sõde mera uru ƀee unubiadai. Maude bichi ãrea kĩra nomaa ƀuai nekoba sõ suuruu kĩra.

36 Aria Dachi Akõre baita berreabarii Ana abadau ƀuasii. Mau Aserdebena needa Panuel kau basii. Mau chõodraa ƀuasii. Ãwera ƀuasiide, kima adoepeda 7 año ƀuude pẽdrãa basii. 37 Ichi pẽdrãa ƀeeda 84 año ba ƀuasii.[j] Ewaricha ãyadaa maude ẽsabude bida Dachi Akõre de mechiudaa wãbachii Dachi Akõremaa chi bia jarai baita, Dachi Akõre baara ƀuayua chiko kodakau ewari waui baita maude Dachi Akõremaa utaa idii baita. 38 Mau chõodraa Jesús akõrerã kaita wãpeda Dachi Akõremaa ichíturu kidibai jarasii. Maabae Dachi Akõre Jerusalén puuru karibai ewari esedau panuurãmaa chi wãwa ũrubena berreasii.

39 Moisesba ƀudade ƀu kuƀuu[k] kĩra joma waupedaadakare José maude María baara Galilea druade ãchi puuru Nazaretdaa waya wãsidau. 40 Chi warr kakua meserãa warisii. Ichiba ne ãrea kuitaasii maude Dachi Akõreba ne jomade ichi karibabachii.

Jesús Dachi Akõre de mechiude ƀuada

41 Añocha Jesús akõrerã Jerusalendaa wãbachidau judiorã Pascua[l] ewari waudai baita. 42 Jesús 12 año ƀuasiide ãchi wãsidau mau bari panabadau ewari waudai baita joma judiorãba waubadau kĩra. Jesús sida ãchi baara wãsii. 43 Mau bari panabadau ewari wã'ãesiide waya ãchi deedaa wãsidau. Maamina ãchi warr Jesús Jerusalende ƀeesii. Mau ãchiba adua panasidau. 44-45 Kũrisia panasidau Jesús ẽbẽrarã tãede nii. Maka ewari aƀa nibasidau. Kewaraa ichi jurusidaude ãchi dedebenarã maude kõpaerorã tãede unudaabasii. Ara makude waya Jerusalendaa chi Jesús jurude wãsidau.

46 Ewari õbea baaruude ichi unusidau Dachi Akõre de mechiu duda Moisesba ƀuda jaradeabadaurã tãede aku ƀuu. Ãchiba jaradea panuu ũri ƀuasii maude maarãmaa ne idimaa ƀuasii. 47 Maude ãchiba idi panuu ichiba

---

[j] **2:37** *Ichi pẽdrãa ƀeeda 84 año ba ƀuasii.* Griego bedeade kũrisia awara uru ƀuu. Waabenarãmaarã jara ƀuu Ana 84 año ƀuasii. [k] **2:39** *Moisesba ƀudade ƀu kuƀuu.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Dachi Mechiu ley.* [l] **2:41** *Pascua.* Egiptodebena wãdai naede, judiorãba decha oeja aƀa beasidau maabae chi oa ãchi de poraa wãtomaa purusidau. Maka wausidau Dachi Akõreba Egiptobidarã kastikai ewaride biurãadamerã. Jãabae Jesusba jara ƀuu ichi oeja ara ichi oa cruzde eƀari wãaruu kĩra nii. Maka wausii, Dachi Akõremaa ichide ijãabadaurã nau iujãa jomadebena kastikarãadamera. Éxodo 12:1-27.

2:38 Isaías 52:10.

bi'ia panausii. Joma mau ũri
panuuba kauwa kũrisiaɗaabasii
ichi kũrisia kuitaaɗeeba panau
ƀuasiiɗeeba. 48 Chi akõrerãba ichi
unusiɗauɗe kauwa kũrisiaɗaa-
basii. Chi naweba ichimaa iɗisii:
—Wau, ¿bichiba sakãe
jãkasma? ¿Sakãe nama ƀeesma?
Mʉ mauɗe bichi akõre omeeba
ãrea kĩra nomaa panuuɗeeba
bichi jʉrʉ panasiɗau.
49 Jesusba panausii:
—Machiba ¿sakãe mʉ jʉrʉ
panuma? ¿Mʉ Chacha deɗe ƀuai
ƀuu adua panuka?
50 Maamina Jesusba jaraɗa
chi akõrerãba kuitaaɗaabasii.
51 Maabae Jesús ãchi baara
Nazaretɗaa wãsii. Ãchiba jaraa-
duu ichiba joma waubachii.
Joma Jerusalenɗe makaɗa chi
naweba ãrea bi'ia kũrisia ƀua-
bachii. 52 Jesús kakua meserãa
warisii mauɗe ewaricha ne kuitaa
kãribasii. Dachi Akõreba mauɗe
ẽbẽrarãba ichi bi'ia unusiɗau.

Juan chi Boro Eabarii ũrʉbena

Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8;
Juan 1:19-28

3 1 Tiberio César 15 años Roma-
ɗebena chi aude mechiu
niiɗe Poncio Pilato Judea druaɗe
chi jaradea ua ƀuabarii[m] basii.
Herodes Galilea druaɗe chi
jaradea ua ƀuabarii basii.[n] Chi
ãba Felipe[o] Traconite druaɗe
mauɗe Iturea druaɗe chi jaradea
ua ƀuabarii basii. Lisánias Abilene
druaɗe chi jaradea ua ƀuabarii
basii. 2 Anás mauɗe Caifás
paarerã chi mechiurã basii.[p]
Mau ewariɗe drua sirua wã'ãe
ƀuuɗe Dachi Akõreba Juan
Zacarías warrmaa berreasii.
3 Mauɗeeba Juan joma Jordán do
kaita duanuurãmaa jaraɗe wãsii
ãchi kachirua ida ƀuɗapeɗa Dachi
Akõremaa neeɗamera. Ichiba
jarasii maka wauɗarã Dachi
Akõreba ãchi kachirua perdonai.
Chi ijãaduu ichiba doeɗa boro
eabachii. 4 Joma mau makasii
Dachi Akõre baita berreabarii
Isaiasba naeɗe ƀuɗa kĩra:

«Ẽbẽra drua sirua wã'ãe
ƀuuɗe jĩwa berrea ƀuu:
O jarésturu Dachi Mechiu
bi'ia neemera. O ichi baita
jipa wirua wáusturu.
5 Ioro jokoa ƀee joma korii
ƀeei. Ea ʉtʉ ƀee mauɗe ea
jeeɗa ƀee korii ƀeei.
O jũrea ƀee jipa wirua waui
mauɗe o kachirua ƀee
joma bi'ia waukuai.

---

[m] **3:1** *Chi jaradea ua ƀuabarii.* Chi ƀee kartaɗe mau naka ƀʉ kuƀuu: *César.* Nau beɗea griego beɗeaɗe jara ƀuu «emperador». [n] **3:1** *Herodes.* Mau Herodes *Antipas* trũ basii. Mau ũrʉbena ƀʉ kuƀuu: Mateo 14:1-10; Lucas 3:19; 9:7-9; 13:31-33; 23:6-12. Antipas akõre «Herodes chi Mechiu» abachiɗau. Mateo 2:1-23. [o] **3:1** *Felipe.* Mau Felipe ũrʉbena nau versiculoɗe ƀʉ kuƀuu. Awara Felipe Herodes-Felipe abadau unubadau Mateo 14:3ɗe; Marcos 6:17ɗe mauɗe Lucas 3:19ɗe. «Herodes chi Mechiu» abadau ãchi akõre basii. Antipas ome chi ãba basii. [p] **3:2** Caifás Anás iu basii. Anás paare mechiu ƀuasii año 6ɗebena aƀa 15ɗaa. Caifás paare mechiu ƀuasii año 18ɗebena aƀa 36ɗaa.

6 Maka jomaurãba unuɗai
saka Dachi Akõreba dachi
karibai ƀuu».
7 Ãrea ẽbẽrarã neebachiɗau
Juanba boro eamera. Maamina
Juanba waabenarãmaa jara-
bachii: «Ẽbẽrarã dama kĩra nuree,
¿kaiba jarasma machi Dachi
Akõre kĩruuruuɗe poyaa miru-
ɗayu? 8 Machiba wau panuu-
ɗeeba unubísturu biawãra
machi kachirua ida ƀuɗapeɗa,
Dachi Akõremaa neepeɗaaɗa.
Kũrisiarãsturu Abrahamɗebena
imipeɗaaɗaɗeeba Dachi Akõreba
kastikaabai. Mɯɯba machimaa
jaraaruu: Dachi Akõreba kũriaibɯrã
cha ƀee mo Abrahamɗebena imi-
peɗaaɗarã babiakuai. 9 Mau awara
mɯɯba jaraaruu Dachi Akõreba
chaara uru ƀuu bakuru tutai baita.
Joma bakuru bia chauɗakau tukua-
peɗa tɯbɯɗe jirakuai».
10 Mauɗeeba ẽbẽrarãba ichimaa
iɗibachiɗau:
—Maka ƀuubɯrã daiba ¿kãare
wauɗai panuma?
11 Juanba panausii:
—Chi paru ome uru ƀuuba chi
wã'ãe niimaa aƀa deai ƀuu. Chi
koi uru ƀuuba chi koi wã'ãe nii-
maa deai ƀuu.
12 Maka ƀuuɗe Romaɗebena
baita chi nejarra pebadaurã boro
eaɗai baita neesiɗau. Maabae
ãchiba iɗisiɗau:
—Jaradeabarii, daiba ¿kãare
wauɗai panuma?
13 Juanba ãchimaa jarasii:
—Machiba chi nejarra adauɗai
panuu aude iɗirãsturu.
14 Mauɗe kokoroarã aria
panuuba Juanmaa iɗisiɗau:
—Daiba ¿kãare wauɗai panuma?
Juanba panausii:
—Waabenarã perabiaɗa-
peɗa ãchi chi nejarra juakaa
adaurãsturu mauɗe setaɗeeba
waabenarã kachirua jararãsturu.
Machi traju bare chi nejarra dea
panuuba kĩrajɯɯ panásturu.
15 Aria panuuba mau ũrisiɗauɗe
ãrea kuitaaɗai kũria paneesiɗau
kãare sãai ƀuu. Ara ãchi du aƀa
naka kũrisia panasiɗau: «¿Juan
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii
deai jaraɗaka?»
16 Maamina Juanba jomaurã-
maa jarasii: «Biawãra mɯɯba
baniaba machi boro ea ƀuu. Maa-
mina mɯ audeara chi mechiu
nii neei. Mauba jũrɯɗe jũbarii
mɯ mau enai baita bi'iwãe ƀuu.
Mauba Dachi Akõre Jauri deai.[q]
Maamina ijãaɗawẽebɯrã kastika-
kuai.[r] 17 Ichi juaɗe uru ƀuuba chi
trigo ɯtaa jirakuabarii chi jãra
ãyaa jãripuabii baita. Maabae
chi trigo taa jãripuapeɗaaɗa chi
pebariimarẽ pe nuƀui maamina
chi jãra tɯbɯchia kiikauɗe baai».
18 Ara mau kĩra maucha june
ãrea berreaɗeeba Juanba chi
beɗea bia dachi karibai ũrɯ-
bena jaradea ƀuabachii mauɗe
jarabachii mau ijãaɗamera.

---

[q] **3:16** *Dachi Akõre Jauri deai.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre Jauriba boro eai.* [r] **3:16** *Kastikakuai.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Aokooruuba boro eai.*

3:4-6 Isaías 40:3-5.

Chi trigo ʉtaa jirakuabarii chi jãra ãyaa jãripuabii baita. (3:17)

19 Maamina Juanba Galileadebena chi jaradea ua ƀuabarii Herodes iadaabachii mauba wẽra uru ƀuu Herodías kakua. Mau Herodías biawãra Herodes ãba Felipe wẽra basii. Mau awara Juanba ichi iadaabachii ne joma kachirua wauda kakua. 20 Herodesba mau kachirua wau ƀuu awara nau kachirua sida wausii: Juan jũabisii ichi kastikai baita.

Juanba Jesús boro eada

Mateo 3:13-17; Marcos 1:9-11

21 Juanba ẽbẽrarã boro eakua ƀuasiide Jesús sida boro easii. Maude Jesusba Dachi Akõremaa berrearuude bajãa ewasii. 22 Ewapeda Dachi Akõre Jauri bajãadebena paloma kĩra ichi ũrʉ neesii. Maude bajãadebena mimi aba ũrisidau. Naka jarasii: «Bichi mʉ Warr chi mʉʉba kũria inii. Bichi kakua mʉ ãrea kĩrajʉʉ ƀuu».[s]

Jesusdeedebena nabẽrarã

Mateo 1:1-17

23 Jesusba jaradea koƀeesiide 30 año nibasiika ƀuasii.
Ẽbẽrarãmaarã, mau José warr basii.
José Elí warr basii.
24 Elí Matat warr basii.
Matat Leví warr basii.
Leví Melquí warr basii.
Melquí Janai warr basii.
Janai José warr basii.
25 José Matatías warr basii.
Matatías Amós warr basii.
Amós Nahúm warr basii.
Nahúm Eslí warr basii.
Eslí Nagai warr basii.
26 Nagai Máat warr basii.
Máat Matatías warr basii.
Matatías Semeí warr basii.
Semeí José warr basii.
José Judas warr basii.
27 Judas Johanán warr basii.
Johanán Resa warr basii.
Resa Zorobabel warr basii.
Zorobabel Salatiel warr basii.
Salatiel Neri warr basii.
28 Neri Melquí warr basii.
Melquí Adí warr basii.
Adí Cosam warr basii.
Cosam Elmodam warr basii.
Elmodam Er warr basii.
29 Er Josué warr basii.
Josué Eliezer warr basii.
Eliezer Jorim warr basii.
Jorim Matat warr basii.
30 Matat Leví warr basii.

---

[s] **3:22** *Bichi kakua mʉ ãrea kĩrajʉʉ ƀuu.* Griego bedeade nau sida jara ƀuu «Mʉʉba bichi jʉrʉ adausii».

3:20 Mateo 14:1-10; Marcos 6:14-28.

Leví Simeón warr basii.
Simeón Judas warr basii.
Judas José warr basii.
José Jonán warr basii.
Jonán Eliaquim warr basii.
31 Eliaquim Melea warr basii.
Melea Mainán warr basii.
Mainán Matata warr basii.
Matata Natán warr basii.
Natán David warr basii.
32 David Isaí warr basii.
Isaí Obed warr basii.
Obed Booz warr basii.
Booz Salmón warr basii.
Salmón Naasón warr basii.
33 Naasón Aminadab warr basii.
Aminadab Aram warr basii.
Aram Esrom warr basii.
Esrom Fares warr basii.
Fares Judá warr basii.
34 Judá Jacob warr basii.
Jacob Isaac warr basii.
Isaac Abraham warr basii.
Abraham Taré warr basii.
Taré Nacor warr basii.
Nacor Serug warr basii.
35 Serug Ragau warr basii.
Ragau Peleg warr basii.
Peleg Heber warr basii.
Heber Sala warr basii.
36 Sala Cainán warr basii.
Cainán Arfaxad warr basii.
Arfaxad Sem warr basii.
Sem Noé warr basii.
Noé Lamec warr basii.
37 Lamec Matusalén warr basii.
Matusalén Enoc warr basii.
Enoc Jared warr basii.
Jared Mahalaleel warr basii.
Mahalaleel Cainán warr basii.
38 Cainán Enós warr basii.
Enós Set warr basii.
Set Adán warr basii.
Adán Dachi Akõre warr basii.

Jubawãe niiba Jesús kachiruade baebii chaada

Mateo 4:1-11; Marcos 1:12-13

4 1 Jesús Dachi Akõre Jauri baara buada, Jordán dodebena waya wãsii. Maude Dachi Akõre Jauriba mau drua sirua wã'ãe buudaa adoesii.
2 Ewari 40 aria buasii. Maude jubawãe niiba kachiruade baebii chaa buasii kachirua waubii baita. Mau ewaride Jesusba kowẽa buudeeba jarrbisia buasii.
3 Maka buude jubawãe niiba Jesusmaa nau jarasii:
—Bichi biawãra Dachi Akõre Warrburã, nau moomaa jarase pan bamera.
4 Jesusba panausii:
—Dachi Akõre bedeade naka bu kubuu: “Ko buudéburu ẽbẽra chokae buabai buu, [mau kãyabãra joma Dachi Akõreba jara buu ijãa buudeeba chokae nibai”.][t]
5 Mau maadakare chi jubawãe niiba Jesús ea utu buudaa adoesii. Aria nau druade bee puururã joma unubisii. 6 Maude chi jubawãe niiba jarasii:
—Nau druade bee puuru maude mau puurude ne kaebea bia bee joma bichi juade bui. Muudeeeba chi muuba dea kũriaruumaa deai buu. 7 Mu daade õdarrde

[t] **4:4** Griego bedeade chi bee kartade bedea corchetede buu wã'ãe. Deuteronomio 8:3.

koƀeepeɗa mɯɯmaa bi'ia berrea ƀeeruuƀɯrã mɯɯba joma deai.
8 Maamina Jesusba jarasii:
—Jɯƀawãe nii, ãyaa wãse.[u] Dachi Akõre beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: “Bichiba Dachi Mechiu, Dachi Akõréturu ãrea kɯ̃riáse. Aƀa ichíturu ijãa ƀuase”.
9-10 Mau maaɗakare chi jɯƀawãe niiba Jesús Jerusalenɗaa adoesii Dachi Akõre de mechiu ɯtɯɗaa. Maabae jarasii:
—Bichi biawãra Dachi Akõre Warrbɯrã, namauba eɗaa jĩidruse. Dachi Akõre beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu:

Dachi Akõreba ichi angelerã
bɯikai bichi karibaɗamera.
11 Bichi ãchi juaɗe adauɗai
bichi jɯ̃rɯ moomaa
drɯbiimaaba.

12 Maamina Jesusba jarasii:
—Ichi beɗeaɗe nau siɗa ƀɯ kuƀuu: “Ne barikia waurá́se bichi Akõre Mechiuba bichi karibai kuitaa”.
13 Maka kachiruaɗe ƀaebii chaa ƀuapeɗa chi jɯƀawãe nii Jesús jãkaabena wãsii waya unuuduuɗaa.

Jesusba jaradea koƀeeɗa

Mateo 4:12-17; Marcos 1:14-15

14 Mau maaɗakare Jesús Dachi Akõre Jauri poyaaɗeeba Galilea druaɗaa waya wãsii. Joma mau druaɗe ẽbẽrarãba ichi trɯ̃ poasiɗau. 15 Judiorã araa ãbua imibadau decha ichiba Dachi Akõre beɗea jaradea ƀuabachii. Mauɗeeba jomaurãba ichi ɯ̃rɯbena bi'ia jarabachiɗau.

Jesús Nazaretɗe ƀuaɗa

Mateo 13:53-58; Marcos 6:1-6

16 Maabae Jesús ichi wariɗa puuru Nazaretɗaa wãsii. Bari panabadau ewariɗe ichiba waubarii kĩra judiorã araa ãbua imibadau deɗe eɗa wãsii. Maabae ichi akɯ nuƀeesii Dachi Akõre beɗea eɗa jarai baita. 17 Mauɗe Dachi Akõre baita berreabarii Isaías karta ichimaa deasiɗau. Mau bɯra ƀuu enapeɗa nau beɗea jɯrɯpeɗa jĩwa eɗa jarasii:
18-19 «Dachi Akõre Jauri mɯ ome
ƀuu. Mauba mɯ ƀusii chi ne
wã'ãe nureerãmaa jaramera
Dachi Akõreba ãchi karibai.
Ichiba mɯ bɯisii chi
kĩra nomaa nuree sõbia
paneebiamera,[v] jidau
adoepeɗaaɗarã enataɗai
jaramera,
dau pãriu nureerã
unubiamera, chi barau
nuree juaɗe bi'iwãe nuree
juakaa adauɗamera,
mauɗe jaramera Dachi
Mechiuba ẽbẽrarã ne bia
waui ewari basii».

---

[u] **4:8** *Jɯƀawãe nii, ãyaa wãse.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe.
[v] **4:18-19** *Nomaa nuree sõbia paneebiamera.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe.

4:8 Deuteronomio 6:13. **4:11** Salmos 91:11,12. **4:12** Deuteronomio 6:16.
4:18-19 Isaías 61:1-2; 58:6.

20 Eđa jarapeđa maabae chi karta
bʉrapeđa chi nubariimaa deasii.
Maabae akʉ ƀeesii jaradeai baita.
Jomaurãba ichi ichia duanasiđau.
21 Mauđe Jesusba jarasii:
—Mau beđea eđa jarađa iđi
machi daađe makaaruu.
22 Jomaurãba ichi ʉ̃rʉbena
bi'ia berreasiđau. Ichiba chi bia
jaradea ƀuuđeeba pera duanuu
kĩra duaneesii. Ara ãchi du aƀa
jara duanasiđau:
—¿Nau José warrwãeka?
23 Jesusba jarasii:
—Machiba nau beđea mʉʉ-
maa jarađai: "Ʉrrmiđia deabarii,
bichi du aƀa aribiáse. Bichiba
Capernaumđe wauđa daiba ũri-
siđau. Nama bichi puuruđe biđa
araƀauđe wause".
24 Mau awara jarasii:
—Mʉʉba machimaa biawãra
jaraaruu: aƀau biđa Dachi Akõre
baita berreabarii ara ichi druađe
bi'ia irsibiđakau. 25 Kĩrabásturu,
Elías ƀuasii ewariđe Israel
druađe pẽdrãarã ãrea pana-
siđau. Mau ewariđe año õbea y
medio kui chewẽa ƀuasiiđeeba
jarrba ãrea wausiđau. 26 Maa-
mina Dachi Akõreba Elías bʉi-
basii Israelđebena pẽdrãa aƀa
biđa karibađe. Maumaarã pẽdrãa
Sidón druađe Sarepta puuruđe
ƀuumaa bʉisii. 27 Ara mau kĩra
chi Dachi Akõre baita berrea-
barii Eliseo ƀuasii ewariđe, kakua
chau nuree Israel druađe ãrea
panasiđau maamina ãchiđebena
aƀau biđa ichiba aribiabiibasii.
Maumaarã Siria druađebena
Naamán abachiđau aribiabisii.
28 Mau ũrisiđauđe joma judiorã
araa ãbua imibadau deđe panuu
kĩrusiđau. 29 Ara makʉđe Jesús
puuru awara chĩata adoeđapeđa
mau puuru ea ʉ̃rʉđaa adoesiđau,
eđaa jiratađai baita. 30 Maamina
Jesús ãchi tãeđe wãsii.

Jesusba ẽbẽra jai kachirua bara ƀuu ãyaa wãbiđa

Marcos 1:21-28

31 Mau maađakare Jesús
Galilea druađe Capernaum
puuruđaa wãsii. Bari pana-
badau ewariđe ichiba jaradea
ƀuasii. 32 Ãrea kuitaa niiba bi'ia
jaradeabariiđeeba jomaurã kuitaa
kʉ̃risiađaabasii. 33 Judiorã araa
ãbua imibadau deđe ẽbẽra jai
kachiruarã uru ƀuu baara nibasii.
Maka ƀuuđe ichiba jĩwa jarasii:
34 —¡Jesús Nazaretđebena! ¡Dai
ida ƀuse! ¿Dai kenađe neeska?
Mʉʉba kuitaa ƀuu bichi kai:
¡Bichi Dachi Akõreba bʉiđa!
35 Mauđeeba Jesusba ichimaa
naka jarasii:
—Chũpea ƀuase. Jãu mukĩra
kakuađebena awara wãse.
Ara makʉđe chi jai kachiruaba
ẽbẽrarã tãeđe ƀaebipeđa awara
wãsii, mau ẽbẽra pu'uabiwẽa.
36 Mau unusiđauđe jomaurãba
kãare kʉ̃risiađai adua basii.
Ãchiba chiya iđi kopaneesiđau:
«Ichi beđeaba ¿saka jãka wau
ƀuma? Ichiba jaraaruu jai
kachiruarãba ijãabadau.

4:26 1 Reyes 17:1-16. **4:27** 2 Reyes 5:1-14.

Ichiba ne joma ichi juade ua
ƀuudeeba maude poyaadeeba
berrearuude jai kachiruarã
wãuribadau».
37 Maudeeba ichi puuru kaita
ƀeecha Jesús trũ poa koƀeesii.

Jesusba Simón Pedro pakõre aribiabida

Mateo 8:14-15; Marcos 1:29-31

38 Judiorã araa ãbua imibadau
dedebena wãpeda Jesús Simón
deemaa wãsii. Aria Simón pakõre
ãrea kua ƀuasii. Maudeeba Jesus-
maa chi chuburia idisidau aribia-
bimera. 39 Jesusba edaa ichiapeda
chi kuamia iadaasiide chi kuamia
duusii. Ara makude mau wẽra
jiradupeda chiko deadakasii.

Jesusba ẽpermo nuree ãrea aribiabiada

Mateo 8:16-17; Marcos 1:32-34

40 Kiuruude ãrea barikiu ẽpermo
nuree Jesusmaa adoesidau.
Jesusba ichi jua maarã ũru kuƀu-
peda aribiabiasii. 41 Maude jai
kachiruarã joma duabuikasii. Wãa-
duude naka ƀia jarasidau: «¡Bichi
biawãra Dachi Akõre warrbu!»
Ãchiba kuitaa panasidau ichi
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii
deai jarada. Maudeeba Jesusba
ãchi iadaabachii chũpeadamera.

Galileade jaradea nibada

Marcos 1:35-39

42 Dapedeede Jesús puuru
awara wãsii ẽbẽra wã'ãemare.
Maamina ẽbẽrarãba ichi juru
panasidau. Unusidaude jarasidau
ãchi puurude ƀeemera. 43 Maa-
mina Jesusba ãchimaa jarasii:
—Muuba waabena puuru ƀeede
jaradeai ƀuu Dachi Akõreba
ichidirã ichi juade ua ƀuu ũru-
bena. Dachi Akõreba mu bu̇isii
mau bedea bia jaramera.
44 Maudeeba Jesusba judiorã
druade judiorã araa ãbua imi-
badau decha jaradea wãbachii.[w]

Jesusba ƀeda jidaubadaurã iuda

Mateo 4:18-22; Marcos 1:16-20

5 1 Earaƀa Jesús mar Genesaret
abadau iikaa ƀuasii.[x] Maude
ẽbẽrarã ãrea ichimaa araa imi-
sidau Dachi Akõre bedea ũridai
baita. 2 Aria mar iikaa jãba ome
topanasidau. Mau jãba chibarirã
jãbadebena ibude wãdapeda ãchi
ãtarraya jeraamaa panasidau.
3 Maude Jesús Simón Pedro jãbade
eda wãpeda jarasii ibu iikaabena
ƀa'ãra adoemera. Maabae jãbade
aku ƀeepeda joma aria panuurã-
maa jaradea koƀeesii. 4 Jaradea-
siide Jesusba Simonmaa jarasii:
—Jãabae bichi jãba mar kẽsa
adoepeda chi marde ãtarraya
jiratásturu.
5 Maamina Simonba panausii:
—Jaradeabarii, dai ẽsabude
marde ƀata panuu ewarisidau.
Maamina ƀeda ƀa'ãra bida jidau-
daabasii. Maamina bichiba maka
jara ƀuu baerã makai.

---

[w] **4:44** *Judiorã drua.* Griego bedeade chi ƀee kartade naka ƀu kuƀuu: *Judea drua* maebu̇rã *Galilea drua.* [x] **5:1** Genesaret mar maude «Galilea» abadau.

6 Ara makude ãchi marde ƀata
kopaneesidau. Ƀeda ãrea jidau-
duudeeba chi marde ãtarraya
kõawãmaa ƀuasii. 7 Maudeeba
waabena jãbade panuurãmaa
jua tuisidau aidade needamera.
Needapeda jãba omea ƀedaba
waabirubiasidau. Mauba beraa
taawãmaa panasidau. 8-10 Simón
Pedro maude ichi baara panuu
bida ƀeda ãrea jidaupedaada unu-
sidaude kãare kũrisiadai adua
basii. Ichi ome panuu Santiago
maude Juan basii. Maarã Zebedeo
warrarã basii. Maude Simón Jesús
daade wãpeda õdarrde koƀeepeda
jarasii:

—Mu Mechiu, bibuara ƀuu
bichi mu jãkaabena ãyaa wãi, mu
kachirua waubariideeba.

Jesusba Simonmaa jarasii:

—Perarãse, idiideeba bichiba
mu baita ẽbẽra jidaubarii ƀeei.

11 Ãchiba jãba mar iikaa adoe-
dapeda joma ƀuisidau. Maabae
Jesús baara wãsidau.

Jesusba kakua chau
idaa nii aribiabida
Mateo 8:1-4; Marcos 1:40-44

12 Earaƀa Jesús puurude ƀuasii.
Maude ẽbẽra kakua chau idaa nii
neesii.[y] Mau ẽbẽraba Jesús unu-
siide ichi daade õdarrde koƀee-
peda dauƀuuru jeeda tupeda naka
chi chuburia idisii:

—Mu Mechiu, bichiba kũria
ƀuuburã, mu poyaa aribiabii.

13 Maude Jesusba chi ẽbẽra ũru
jua kuƀuuruude jarasii:

—Maka wau kũria ƀuu.
¡Aribiáse!

Ara makude chi kakua chau
nibada wã'ãesii. 14 Maude Jesusba
ichimaa jarasii:

—Bichi aribiada aƀaumaa bida
jararãse. Maumaarã judio paare-
maa wãse bichi chi kakua anida
unumera. Maabae Dachi Akõre
daade bi'ia ƀeei baita Moisesba
jarada kĩra ne kaebea dease.
Maka ẽbẽrarãba kuitaadai bichi
chi kakua biawãra anida.

15 Maamina Jesús aude trũ
poasii. Maudeeba ẽbẽrarã ãrea
neebachidau ichiba jaradea ƀuu
ũridai baita. Chi ẽpermo nuree
neebachidau ichiba aribiabia-
mera. 16 Maamina Jesús ƀesede
ẽbẽra wã'ãemaa wãbachii Dachi
Akõremaa berreai baita.

Jesusba ẽbẽra ƀakara
ƀuu nii aribiabida
Mateo 9:1-8; Marcos 2:1-12

17 Earaƀa Jesusba jaradea
ƀuude fariseorã maude Moisesba
ƀuda jaradeabadaurã aria sĩu
panasidau. Ãchi Galilea drua-
debena, Judea druadebena
maude Jerusalén puurudebena
neepedaada basii.

---

[y] **5:12** Aida Jesús ewaride biawãra saka ƀuasii dachiba kuitaadawẽa panuu. Maamina judiorãmaarã aƀa Dachi Akõréburu poyaa aribiabii ƀuasii. Números 12:9-12; 2 Reyes 5:7. Mau awara aƀa aidaba jidausirã ãyaa ƀuade wãi ƀuasii. Levítico 13:45-46.

5:14 Levítico 14:1-32.

© 1996 David C. Cook

De ũrưare ãripeđaađa chi ƀakara bưư nii eđaa bưii baita (5:19)

Mauđe Dachi Mechiu poyaa-
đeeba Jesusba ẽpermo nuree
aribiabiabachii. 18 Maka ƀuuđe
waabenarãba ẽbẽra ƀakara bưư
nii ichi jira adoebadauđe adoeđa-
peđa eđa adoe kũria panasiđau
Jesús daađe ƀuđai baita. 19 Maa-
mina ẽbẽrarã ãrea nuƀuuđeeba
poyaa Jesusmaa neebiđaabasii.
Mauđeeba ãchiba chi ƀakara bưư
nii de ũrư adoesiđau. Maabae de
ũrưare ãriđapeđa chi ƀakara bưư
nii chi jira adoebadauđe eđaa
bưisiđau. Ẽbẽrarã tãeđe Jesús
daađe nuƀusiđau. 20 Jesusba unu-
sii ãchiba biawãra ijãa panuu chi
ƀakara bưư nii poyaa aribiabii
ƀuu. Mauđeeba chi ƀakara bưư
niimaa naka jarasii:

—Kõpaero, bichiba kachirua
waukuađa mưưba perdonasma.

21 Mau ũrisiđauđe aria panuu
fariseorãba mauđe Moisesba ƀuđa
jaradeabadaurãba naka jara-
siđau: «Jãu ¿kai kũrisia ƀuma?
¿Sakãe maka Dachi Akõre daađe
kachirua berrea ƀuma? Aƀa Dachi
Akõréburu ẽbẽraba kachirua
wauđa poyaa perdonabarii».

22 Maamina Jesusba ãchiba
kũrisia panuu kuitaasiiđeeba
naka iđisii:

—¿Sakãe machi sõde jãka kũrisia panuma? 23 Machimaarã, ¿sãu bedea aude chaarea ƀuma jarai baita: “Bichi kachirua wauda perdonasii” ai maebũrã “Nau ẽbẽra ƀakara bũũ nii jiradubipeda nibabii”? 24 Dachi Akõreba mũ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuada ƀusii nau iujãade panuuba kachirua waubadau perdonabiamera. Mau machimaa unubiai.

Ara makũde chi ƀakara bũũ niimaa naka jarasii:

—Jiraduse. Chi bichi jira adoebadau adaupeda deedaa wãse.

25 Ara makũde chi ƀakara bũũ ƀuada jiradupeda ichi jira adoebadau adaupeda jomaurã daade nibade wãsii. Maabae Dachi Akõre ãrea bi'ia jara nii deedaa wãsii. 26 Mau unusidaude joma pera duanuu kĩra duaneesidau. Maudeeba Dachi Akõre ãrea bi'ia jarasidau. Dachi Akõre wapeadeeba jarasidau:

—¡Idi biawãra ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau mechiu unusidau!

Jesusba Leví iuda

Mateo 9:9-13; Marcos 2:13-17

27 Mau maadakare Jesús wãaruude Romadebena chi aude mechiu nii baita chi nejarra pebarii unusii. Mau trũ Leví abachidau. Mau ẽbẽra chi nejarra deabadau dede akũ ƀuasii. Jesusba unupeda jarasii:

—Mũ ome wãse.

28 Ara makũde Leví jiradupeda ichiba wau ƀuada ƀuipeda Jesús ome wãsii.

29 Maabae Jesús baita Leviba ichi dede kodai baita ãrea wausii. Ãrea Romadebena baita chi nejarra pebadaurã maude waabena ẽbẽrarã ãchi baara ko panasidau. 30 Mau unusidaude Moisesba ƀuda jaradeabadaurãba maude fariseorã Jesús baara nibabadaurãmaa naka kachirua jarasidau:

—¿Sakãe chi nejarra pebadaurã baara maude waabenarã kachirua waubadaurã baara ãbua komaa panuma?

31 Jesusba ãchimaa jarasii:

—Ẽpermowãe nureeba ũrrmidia deabarii jũrudakau. Maumaarã chi ẽpermo nuréburu jũrubadau. 32 Mũ, chi jipa nuree iui baita needawãe, maumaarã chi kachirua waubadaurãturu iui baita nee ƀuu Dachi Akõremaa needamera.

Dachi Akõre baara ƀuayua kokau ewari ũrubena

Mateo 9:14-17; Marcos 2:18-22

33 Waabenarãba Jesusmaa jarasidau:

—Juan chi Boro Eabarii baara nibabadaurãba Dachi Akõremaa ũtaa idiiduude ãrea chiko kodakau ewari waubadau. Ara mau kĩra fariseorã baara nibabadaurã bida waubadau. Maamina bichi baara nibabadaurãba ¿sakãe maka waudakama?

34 Jesusba ãchimaa jarasii:

—Mukĩra miakãibadau kĩrajũũ ewari wau ƀuude ¿ichiba iudarãmaa chiko kodakau ewari waubiaika? 35 Maamina ewari aƀade

waabena ẽbẽrarãba ichi ãyaa adoedai. Mau ewaridéburu ichiba iudarãba chiko kodakau ewari waudai.

36 Mau awara Jesusba ãchimaa neburusii jaradeai baita:

—Abau bida paru wididebena ba'ãra tõobai paru soremaa wãai baita. Maka wauruuburã chi paru widi tõoda kõai, maude chi paru widi tõoda chi sore ome bi'ia beebai. 37 Maude abau bida uva baa widi ãnimara e wauda chi sorede tudakau. Maka wauduuburã baaka kobeeruude chi ãnimara e wauda chi sore tojĩidrui. Maabae chi uva baa maude chi ãnimara e wauda ãrii. 38 Maudeeba uva baa widi ãnimara e wauda widide tudai panuu. Maka omea ãrea dauchia jãadua panadai. 39 Maude uva baa asiada chõra dooruuba chiwidi do kũriakau. Maumaarã jarabarii: “Uva baa chi chõra chiwidi aude bibuara nii”.

Jesús bari panabadau ewari chi Mechiu

Mateo 12:1-8; Marcos 2:23-28

6 1 Bari panabadau ewaride Jesús ichi baara nibabadaurã baara trigo uudade nibasidau. Aria nidaude Jesús baara nibabadaurãba trigo kuma aba ẽe adaudapeda boasiradapeda ko nibasidau.

2 Waabenarã fariseorãba mau unusidaude idisidau:

—¿Machiba sakãe bari panabadau ewaride chi dachiba wauda kau buu maka wau panuma?

3 Jesusba panausii:

—¿Machiba Dachi Akõre bedea eda jaradawẽa panuka? David maude ichi baara nibabadaurã jarrbisia panasidaude ¿kãare wausidama? 4 David Dachi Akõre dede eda wãpeda chi Dachi Akõre baita kubuada pan adausii. Mau pan ¿aba paarerãburu kodai panaswãeka? Maamina Davidba kopeda ichi baara nibabadaurãmaa deadakasii.

5 Maude Jesusba jarasii:

—Mu, chi Ẽbẽra Ba Buada bari panabadau ewari Mechiubu.

Jesusba bari panabadau ewaride ẽbẽra aribiabida

Mateo 12:9-14; Marcos 3:1-6

6 Ureedebena bari panabadau ewaride Jesús judiorã araa ãbua imibadau deemaa wãpeda jaradea buasii. Aria ẽbẽra jua biarebena buu nii buasii. 7 Moisesba buda jaradeabadaurã maude fariseorã panasidau. Maarãba Jesús ichia panasidau bari panabadau ewaride ẽbẽra jua buu nii aribiabii kuitaa. Aribiabida basirã mau ũrubena kachirua jaradai kũrisia panasidau. 8 Maamina ãchiba kũrisia panuu Jesusba kuitaasiideeba chi ẽbẽra jua buu niimaa naka jarasii:

—Jiradupeda maabae jomaurã ẽsa uku nubeese.

6:1 Deuteronomio 23:24-25. **6:3** 1 Samuel 21:1-6.

Ara makude chi ẽbẽra jiradupeda uku nubeesii. 9 Maabae Jesusba ãchimaa jarasii:

—Muuba machimaa idiiruu: bari panabadau ewaride ¿kãare waudai panuma? ¿Chi bia maeburã chi kachirua? ¿Waabenarã karibai maeburã ida biubiaika?

10 Maabae aria panuurãmaa ichiapeda chi mukĩramaa naka jarasii:

—Jua jiwaase.

Maka jiwaaruude ichi jua bi'ia didisii. 11 Maudeeba aria panuu ãrea kĩrudapeda ãchi chiya berrea bara beesii Jesús ome kãare sãadayu.

Jesusba ẽbẽrarã 12 juru adauda

Mateo 10:1-4; Marcos 3:13-19

12 Earaba Jesús eadaa wãsii. Aria Dachi Akõremaa utaa idi buu ewarisii. 13 Ewaridakare ichi baara nuree araa ãbua iukuapeda maarãdebena 12 juru adaukuasii. Mau 12 juru adaudarã ichiba trũ jarasii "ichiba buidarã".[z] 14 Ãchi trũ nau: Simón (maude Pedro abadau), chi ãba Andrés, Santiago,[a] Juan, Felipe, Bartolomé, 15 Mateo, Tomás, Alfeo warr Santiago, Simón Celote abadau, 16 Santiago ãba Judas maude Judas Iscariote, chi mau maadakare Jesús jidaubida.

Jesusba ãrea duanuumaa jaradeada

Mateo 4:23-25

17 Maabae Jesús ichiba juru adaudarã baara eadebena edaa neesidau. Koriide ichi baara nibabadaurã baara maude waabenarã ẽbẽrarã ãrea needuurã baara beesii. Mau ẽbẽrarã Judea druadebena, Jerusalendebena, mar iikaadebena puuru Tirodebena maude Sidondebena 18 neesidau Jesusba jaradea buu ũridai baita maude ẽpermo nuree aribiabiamera. Mau awara Jesusba jai kachiruarã ẽbẽrarã kakuadebena duabuikasii. 19 Joma chi ẽpermo nureerãba ichi wau kũria panasidau Dachi Akõre poyaadeeba aribiabii buudeeba.

Dachi bi'ia panadai Jesusba jarada

Mateo 5:3-12

20 Jesusba ichi baara nibabadaurãmaa ichiapeda naka jarasii:

«Bi'ia panuu machi chi miichuburi nuree Dachi Akõreba ichi juade ua buudeeba.

21 Bi'ia panuu machi chi jarrbisia nuree Dachi Akõreba jãwaabiai buudeeba.[b]

Bi'ia panuu machi chi kĩra nomaaba jẽa nuree

---

[z] **6:13** *Ichiba buidarã.* Kajuma bedeade naka bu kubuu: *apóstoles.* [a] **6:14** Mau Santiago ara mau «Jacob» abadau. [b] **6:21** *Bi'ia panuu machi chi jarrbisia nuree Dachi Akõreba jãwaabiai buudeeba.* Mauba nau sida jara buu: *Bi'ia panuu sõdeeba Dachi Akõre kuitaa kũria nuree, Dachi Akõreba kuitaabideeba.* Jeremías 31:25.

Dachi Akõreba kĩrajʉʉbiai
ƀuuɗeeba.
22 »Bi'ia panuu ẽbẽraba mʉ,
chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa kakua machi
kĩramaaduuɗe, ida ƀuuduuɗe,
kachirua jaraaduuɗe mauɗe machi
sõ kachirua panuu aaduuɗe.
23 Machi kachirua wauduuɗe ãrea
kĩrajʉʉ panésturu, machiba ne bia
ãrea bajãaɗe uru panaɗaiɗeeba.
Ãchi nabẽraeɗebenarãba Dachi
Akõre baita berreabadaurã biawãra
maka kachirua waubachiɗau.
24 "Maamina miichuburi panaɗai
machi chi nejarra ãrea bara
nuree; nau ewariɗéburu
kĩrajʉʉ panaɗai ƀuuɗeeba.
25 Machi miichuburi panaɗai
chi ãrea jãwaa duanuurã,
maaɗaare jarrbisia
panaɗaiɗeeba.
Machi miichuburi panaɗai
chi ũrauɗe ʉi duanuurã
maaɗaare kĩra nomaaba
jẽa panaɗaiɗeeba.
26 Machi miichuburi panaɗai
ẽbẽrarãba machi ũrʉbena
bi'ia jaraaduubʉrã.
Machi nabẽraeɗebenarãba
ẽbẽrarã Dachi Akõre
trũɗeeba setaa jaradea
nuree ũrʉbena maka bi'ia
jarabachiɗau".

Dachi chi kĩramaabadaurã kũriaɗai ũrʉbena jaraɗa
Mateo 5:38-42,44

27 »Maamina machi, chi mʉ
beɗea ũri panuurãmaa mʉʉba
jaraaruu: machi kĩramaabadaurã
kũriásturu mauɗe maarãmaa
bi'ia wáusturu. 28 Chi machi-
maa kachirua jaraaduumaa bi'ia
jarásturu. Chi machi kachirua
waubadau kakua Dachi Akõre-
maa ʉtaa iɗísturu maarã aiɗa-
mera. 29 Aƀauba bichi kĩedarr
sĩiruubʉrã, chi osoƀarebena siɗa
ʉmʉase sĩmera. Aƀauba bichi
paru juakaa adauruubʉrã, bichi
anaƀari jũbarii siɗa ida adoebise.
30 Aƀauba bichimaa ne iɗiiruu-
bʉrã, wãakarãse. Mau awara
bichiba uru ƀuuɗebena aƀauba
juakaa adauruubʉrã iɗirãse waya
deabiyua. 31 Machiba kũria panuu
waabenarãba machimaa bi'ia
wauɗai. Mauɗeeba, ara mau kĩra
machiba waabenarãmaa bi'ia
wáusturu.
32 »Machiba chi machi kũria-
badáuturu kũria panuubʉrã,
¿kaiba machi bi'ia jaraima?
Kachirua waubadaurã biɗa ãchi
kõpaerorã kũriabadau. 33 Mau
awara machi kõpaerorãturu bi'ia
wauduubʉrã, ¿kaiba machi bi'ia
jaraima? Kachirua waubadaurã
biɗa ara mau kĩra waubadau.
34 Mau awara machiba aƀaburu
chi waya deaɗai nureerãmaa ne
kaebea deaduubʉrã ¿kaiba machi
bi'ia jaraima? Kachirua wau-
badaurã biɗa ara mau kĩra wau-
badau ãchiba deapeɗaaɗa waya
adauɗai kũrisia panuuɗeeba.
35 »Mauɗeeba machi chi
kĩramaabadaurã kũriásturu.

6:21 Salmos 126:5-6; Isaías 57:18; 61:2-3; Apocalipsis 7:16-17.
6:23 2 Crónicas 36:16.

Maarã bi'ia wáusturu. Maarã-
maa ne kaebea deásturu.
Maamina deaduuɗe maarãɗe
adauɗai kũrisiarã́sturu. Maka-
buru machiba Dachi Akõre-
ɗebena adauɗai panuu ãrea
mechia ƀuai mauɗe unubiɗai
biawãra machi Dachi Akõre
chi mechiu nii warrarã panuu.
Kachirua waubadaurã mauɗe
ichimaa bi'ia ƀuu aɗakaurã,
ichiba ichi sõbiaɗeeba karib-
barii. 36 Ara mau kĩra machiba
kĩra chuburia panásturu machi
Akõre bajãaɗe ƀuuba kĩra
chuburiabarii kĩra.

**Waabenarã kachirua
jarabadau ũrɯbena**
Mateo 7:1-5

37 »Aƀauba kachirua wauɗa
ũrɯbena jararã́sturu, aƀau biɗa
machiba kachirua waupeɗaaɗa
ũrɯbena jararãamera. Aƀa
nebɯra bara nii arã́sturu, Dachi
Akõreba machi nebɯra bara
nuree a jararãamera. Machiba
waabenarã kachirua wau
panuu perdonaaduubɯrã, Dachi
Akõreba machi kachirua wau
panuu perdonai. 38 Waabenarã-
maa ne kaebea deásturu. Maka-
buru Dachi Akõreba machimaa
ãreáturu deai, ẽ ãrea waabiru-
peɗa purrubarii kĩra. Ichiba deai
machiba waabenarãmaa dea-
badau kĩra».

39 Mau awara Jesusba
nebɯrɯsii jaradeai baita: «¿Dau
pãriu niiba chi aƀau dau pãriu
nii poyaa adooi ƀuka? ¿Adoe-
ruubɯrã, ãchi omea choƀeaɗe

*«¿Dau pãriu niiba chi aƀau dau
pãriu nii poyaa adooi ƀuka?
¿Adoeruubɯrã, ãchi omea choƀeaɗe
ƀaewãɗaabaika?» (6:39)*

ƀaewãɗaabaika? 40 Chi ne
kuitaa kũria ƀuu chi jaradea-
barii audeara kuitaa ƀuuwãe.
Maamina ichiba ãrea kuitaa-
ruuɗe chi jaradeabarii kĩra
nibai.

41 »Machiba ¿sakãe nejarr aƀau
dauɗe ƀuu ichiabadama? ¿Sakãe
bakuru waiƀɯa machi dauɗe
ƀuu ichiaɗakama? 42 Bakuru
waiƀɯa bichi dauɗe ƀuu unuwẽe-
bɯrã ¿sakaburu aƀaumaa naka
jaraima: “Nejarr bichi dauɗe ƀuu
mɯɯba auƀarii”? ¡Bichi setaa
ẽbẽra bia nii abarii! Naa bakuru
waiƀɯa bichi dauɗe ƀuu auƀarise.
Maka poyaa unui nejarr aƀau
dauɗe ƀuu auƀarii baita. Ara mau
kĩra bichiba kachirua wau ƀuu
ida ƀuse. Makaburu waabenarã
poyaa aiɗai.

Bakuru chi nejõoɗeeba kuitaabadau
Mateo 7:15-20; 12:34-35

43 »Bakuru kachiruaba nejõo
bia chaukau. Ara mau kĩra
bakuru biaba nejõo kachirua
chaukau. 44 Bakuru chi nejõo-
ɗeeba kuitaabadau. Ʊri bara
ƀuuba higo jõ chaukau. Mauɗe
cardoba uva chaukau. 45 Ara
mau kĩra ẽbẽra bia ƀuuba
ichi sõɗe ne bia uru ƀuuɗeeba
ne bia berreabarii. Maamina
ẽbẽra kachiruaba ichi sõɗe
ne kachirua uru ƀuuɗeeba ne
kachirua berreabarii. Ẽbẽraba
ichi sõɗe kũrisia ƀuu kĩra
berreabarii.

De ome ũrʉbena
Mateo 7:24-27

46 »¿Sakãe mʉ "Dai Mechiu,
Dai Mechiu" abadama maa-
mina mʉʉba jara ƀuu machiba
wauɗakama? 47 Chi mʉʉmaa
neeruuba mʉ beɗea ũripeɗa
ijãa wauruubʉrã mʉʉba jarai
mau kai kĩra ƀuu. 48 Mau
ẽbẽraba de wauruu kĩra ƀuu.
Mau ẽbẽraba ãrea iɗu korosii
aƀa mo chaarea unuuruuɗaa.
Mau ũrʉ de jũrʉ ʉyaa nuƀusii.
Mau de chaarea ãrea nuƀuu-
ɗeeba do ãrea cheeruuɗe ƀae-
basii. 49 Maamina chi mʉ beɗea
ũripeɗa ijãawẽe nau kĩra ƀuu:
ẽbẽraba de wausii maamina de
jũrʉ iɗu ʉyaabasii. Mauɗeeba
do ãrea cheeruuɗe ichi de
teatapeɗa ƀaesii. Joma wã'ãe
ƀari ƀeesii».

Jesusba kokoroa baita bari trajabarii aribiabiɗa
Mateo 8:5-13

7 1 Jesusba ẽbẽrarãmaa maka
jarasiiɗe Capernaum puuru-
ɗaa wãsii. 2 Aria kokoroarã
jaradea ua ƀuabarii ƀuasii. Mau
baita bari trajabarii ãrea kũria
nii uru ƀuasii. Maamina mau
ichi baita bari trajabarii ẽpermo
ƀuuɗeeba biumaa ƀuasii. 3 Chi
kokoroarã jaradea ua ƀuabariiba
Jesús ũrʉbena ũrisiiɗe waa-
benarã paare mechiurã Jesusmaa
bʉisii ichi baita bari trajabarii
aribiabiɗe neemera. 4 Maarã
wãɗapeɗa nau chi chuburia iɗi-
siɗau: «Jãu kokoroarã jaradea
ua ƀuabarii ẽbẽra jipa nii.
Mauɗeeba bichiba karibai ƀuu.
5 Ichiba dachi judiorã ãrea kũria
ƀuuɗeeba dachi judiorã araa
ãbua imibadau de waubisii».
6 Maka jarasiɗauɗeeba Jesús
maarã ome kokoroarã jaradea
ua ƀuabarii deeɗaa wãsii.
Maamina de kaita needuuɗe
kokoroarã jaradea ua ƀuabariiba
ichi kõpaerorã Jesusmaa naka
jaraɗe bʉisii: «Mʉ mechiu, mʉ
bichi kĩra bi'ia niiwãeɗeeba, mʉ
deɗe neebai ƀuu. 7 Mauɗeeba mʉ
bichimaa wãabasii. Maamina
bichiba jamareeba berrearuubʉrã
mʉ baita bari trajabarii aribiabii.
8 Mʉ jaradea ƀuabariiba jara ƀuu
mʉʉba ijãai ƀuu. Mauɗe mʉʉba
jara ƀuu kokoroarã mʉ juaɗe
nureerãba ijãaɗai panuu; mʉʉba
aƀaumaa nébaɗe aaruuɗe nee-
barii; wã́baɗe aaruuɗe, wãbarii;

maude mu baita bari trajabariimaa naka wáubade aaruude arabaude ichiba waubarii».

9 Mau ũrisiide Jesusba ichi ũrubena bi'ia kũrisiasii. Maudeeba chi ichi baara wãaduumaa ichiapeda jarasii: «Muuba jaraaruu: nau ẽbẽraba ãrea ijãa buu kĩra, israeldebena aba bida unukau».

10 Kokoroarã jaradea ua buabariiba buikada waya wãsidaude chi ichi baita bari trajabarii ẽpermo buada aribiada unusidau.

Jesusba pẽdrãa warr aribiabida

11 Mau maadakare Jesús maude ichi baara nibabadaurã Naín puurudaa wãsidau. Ãchi baara ẽbẽrarã ãrea wãsidau. 12 Jesús chi puurude eda wãbadau kaita neesiide unusii ẽbẽrarãba kũudrãa biuda jau bude adoeduu. Chi nawe pẽdrãa basii. Mauba warr ababuru uru buasii. Chi pẽdrãa baara ẽbẽrarã ãrea duanasidau. 13 Dachi Mechiu Jesusba chi pẽdrãa miichuburi unupeda naka jarasii:

—Waa jẽarãse.

14 Maabae araa wãpeda chi biuda eda adoebadau wausii. Maudeeba chi adoeduurã bari topaneesidau. Maude Jesusba jarasii:

—Kũudrãa, muuba bichimaa jarai, jiraduse.

15 Ara makude chi biu buada jiradupeda berreasii. Maabae Jesusba mau chi nawemaa deasii. 16 Maudeeba chi aria panuu ãrea perasidau. Jomaurãba Dachi Akõre baita nau bi'ia jarasidau:

—Biawãra Dachi Akõre baita berreabarii chi mechiu dachi tãede neesii. Dachi Akõre ichi puuru karibade nee buu.

17 Maudeeba joma Judea druade maude mau kaita bee druade bida Jesús ũrubena trũ poasidau.

Jesusba Juan chi Boro Eabarii ũrubena jarada

Mateo 11:2-19

18-19 Juan baara nibabadaurãba Jesusba wauda Juanmaa joma neburusidau. Maudeeba Juanba ome iupeda Dachi Mechiu Jesusmaa naka idide wãbisii: «¿Bichi chi neei buadaka, maeburã june aba esedaudai panuka?»

20 Ara makude Jesusmaa wãdapeda idisidau:

—Juan chi Boro Eabariiba dai bichimaa buisii. Mauba naka idibisii: “¿Bichi chi neei buadaka, maeburã june aba esedaudai panuka?”

21 Ara mau ewaride Jesusba chi ẽpermo nuree, chi jai kachirua bara nuree maude chi dau pãriu nuree ãrea aribiabiasii. 22 Maudeeba Jesusba ãchimaa naka panausii:

—Machiba unu panuu maude ũri panuu Juanmaa jarade wãsturu: dau pãriu nureada unu panuu; nuka nureada bi'ia nuree; kakua chau nureada anidapeda nuree; kuuru kiape nureada jãabae ũri panuu; biupedaadarã waya chokae nuree. Mau awara chi nejarr barauwãe nureerãmaa

chi bedea bia Dachi Akõre karibai
ũrubena ũri panuu. 23 Chi muude
ijãai ida bukau nii bi'ia buai.
24 Juanba buidarã wãsidaude
Jesusba aria nureerãmaa Juan
ũrubena berreasii:
—Drua sirua wã'ãe buudaa
machiba Juan ichiade wãsidaude
¿kãare unudai kũrisiasidama?
¿Pũatuuruuba sia dodomia
adoeruu kĩra maka unudai
kũrisiasidaka?[c] 25 Maka kũrisia-
daabasii. Mau ¿kãare unudai
kũrisiasidama? ¿Ẽbẽra ababa
paru mipitaa ãrea jũ nii unu-
dai kũrisiasidaka? Makawãema;
maarã paru mipitaa jũ nureerã
maude ne kaebea bi'ia uru
nureerã reyrã dede panabadau.
26 Mau ¿kãare unudai kũrisia-
sidama? ¿Dachi Akõre baita
berreabarii unudai kũrisiasidaka?
Maerã, Dachi Akõre baita berrea-
barii ichiade wãsidau. Juan
Dachi Akõre baita berreabarii chi
mechiu nii. 27 Ichi ũrubena Dachi
Akõre bedeade naka bu kubuu:

"Mu baita berreabarii
bichi naa buiruu bichi o
jaremera".

28 Muuba jaraaruu: nau druade
aba bida Juan audeara mechiu
wã'ãe.[d] Maamina Dachi Akõreba
ichidirã ichi juade ua buudebena
chi aude kaebeu nii ichi audeara
chi mechiu nii».[e]
29 Jesusba jara buu ũrisidaude
ẽbẽrarãba maude Romadebena
baita chi nejarra pebadaurã jara-
sidau Dachi Akõreba wau buu jipa
buu, Juanba ãchi boro eadadeeba.
30 Maamina fariseorãba, Moisesba
buda jaradeabadaurã bida Dachi
Akõreba ãchi baita wau kũria
buada ida busidau. Maudeeba
Juanba ãchi boro eabasii.
31 «Idibaebena ẽbẽrarã,
muuba ¿kãare kĩra nuree
jaraima? 32 Puurude warrarã
jemene panuude bia kopanuuba
jarabadau:

"Daiba purrsiru chaasidaude
machi baeradaabasii.
Kari kĩra nomaa karisidaude
machi jẽadaabasii".

33 Machi biawãra mau kĩra
panuu. Juan neesiide kokau
ewari waubachii maude itua
doka basii. Maude machiba jara-
badau mau jai kachirua inii.
34 Maabae mu, chi Ẽbẽra Ba
Buada nee buu. Muuba ne joma
kobarii maude ne joma dobarii.
Maude machiba jarabadau:
"Mau chi ko ãrea nii maude do
ãrea nii". Mau awara jarabadau:
"Mau kachirua waubadaurã
baara maude Romadebena
chi aude mechiu nii baita chi
nejarra pebadaurã baara niba-
barii". 35 Maamina kuitaa panuu
Dachi Akõre kũrisia kuitaa jipa

---

[c] **7:24** *Pũatuuruuba sia dodomia adoeruu kĩra maka unudai kũrisiasidaka.* Mau jara buu «ẽbẽra pera buu». [d] **7:28** *Nau druade aba bida.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Wẽrarãba topedaada ũrubena.* [e] **7:28** Waabenarãmaarã Jesusba versículo 29 maude 30 jarasii.

7:22 Isaías 29:18-19; 35:5-6; 26:19. **7:27** Malaquías 3:1.

ƀuu, mau ijãa panuuba jipa
waubadauɗeeba».

Simón fariseo nii
deɗe Jesús koɗa

36 Fariseo ƀuasii. Mau fariseoba
Jesús iusii ichimaa koɗe wãmera.
Ara makɯɗe Jesús wãpeɗa chi
kobadaumare akɯ ƀeesii. 37 Mau
puuruɗe wẽra ãrea kachirua wau-
barii ƀuasii. Mau wẽraba Jesús
fariseo deɗe ko ƀuu kuitaasiiɗe
ƀotia alabastro mo wauɗaɗe kera
adoesii.[f] 38 Jẽa kuƀuuba Jesús
kaita neepeɗa, ichi dauƀaaba
Jesús jũrɯ koesii. Maabae ichi
buɗaba poapeɗa Jesús jũrɯ
ĩyaapeɗa ichiba kera adoeɗaba
purusii.
39 Mau unusiiɗe Jesús iuɗa
fariseoba naka kũrisiasii: «Nau
ẽbẽra biawãra Dachi Akõre baita
berreabarii baɗa basirã kuitaai
basii kachirua waubarii wẽraba
jãka wau ƀuu».
40 Mauɗeeba Jesusba naka
jarasii:
—Simón, mɯɯba bichimaa ne
jara ƀuu.
Simonba jarasii:
—Jarase, Jaradeabarii.
Jesusba jarasii:
41 —Ẽbẽra ome panasiɗau.
Maarãba chi nejarra deaɗaubarii-
maa chi nejarra deaɗai pana-
siɗau. Aƀauba 500 denarios deai
ƀuasii.[g] Aƀauba 50 denarios deai
ƀuasii. 42 Maamina ãchiba poyaa
deaɗaabasii kuitaasiiɗeeba, chi
nejarra barau nii ẽbẽraba ãchiba
deaɗai panuu ida ƀusii. Mɯɯba
bichimaa iɗiiruu: ¿Sãuba chi
ẽbẽra chi nejarra deaɗaubarii
aude kũriai ƀuma?
43 Simonba panausii:
—Mɯa kũrisia ƀuu chi aude
deai ƀuaɗaba aude bi'ia kũriai.
Jesusba jarasii:
—Bichiba arakɯɗe panausii.
44 Maabae wẽramaa ichiapeɗa
Simonmaa jarasii:
—¿Bichiba nau wẽra unu
ƀuka? Mɯ bichi deɗe neesiiɗe
bichiba bania deabasii mɯ jũrɯ
koebii baita, maamina nau
wẽraba ara ichi dauƀaaba mɯ
jũrɯ koepeɗa ichi buɗaba poa-
bisii. 45 Mɯ neesiiɗe bi'ia irsibii
baita bichiba ĩyaabasii, maa-
mina nau wẽraba mɯ jũrɯ ĩyaai
ida ƀuubasii. 46 Mɯ bi'ia irsibi-
yua bichiba mɯ boro ũrɯ olivo
draa eabasii, maamina nau
wẽraba mɯ jũrɯ keraba purusii.[h]
47 Mauɗeeba mɯɯba naka jaraa-
ruu: mau wẽraba kachirua ãrea
wauɗa mɯɯba joma perdona-
sii. Mauɗeeba mauba mɯ ãrea
kũria ƀuu. Maamina chi ƀa'ãra
kachirua wau ƀuu, mɯɯba
perdonaaruubɯrã, mauba mɯ
ƀa'ãra kũria ƀuai.

---

[f] **7:37** *Alabastro.* Mau mo kukuaraa ƀuu. Chaareawãe ƀuuɗeeba ne waubadau. Judiorãba alabastro Egipto druaɗebena adoebachiɗau. Joma alabastro wauɗa ãrea bale ƀuabarii. [g] **7:41** *Denario.* Mau ewariɗe denario aƀa paabachii traju ewari aƀa baita. [h] **7:46** Mau ewariɗe waabena deemaa wãpeɗa, chi chibariba mau ĩyaabachii, chi jũrɯ jeraabibachii mauɗe olivo draa eabachii ichi boro ũrɯ mau bi'ia irsibii baita.

48 Maabae ichiba wẽramaa
jarasii:
—Bichiba kachirua wauɖa
mɯɯba joma perdonasii.
49 Maamina waabenarã aria
akɯ duanuurã chiya berrea bara
ƀeesii:
—Nau ¿kai kũrisia ƀuma?
¿Maka waabenaba kachirua
wauɖa ichiba poyaa perdona
ƀuka?
50 Mauɖe Jesusba wẽramaa
jarasii:
—Bichiba mɯɯɖe ijãasiiɖeeba
kachiruaɖebena karibasii. Jiru-
karaayuwãe wãse.

Wẽrarãba Jesús aiɖa panaɖa

8 1 Mau maaɖakare Jesús puuru
mechiu ƀeecha mauɖe puuru
kaebeu ƀeecha wãsii. Mauɖe jara-
bachii Dachi Akõreba ichiɖirã ichi
juaɖe ua ƀuai baita neeruu. Mau
beɖea bia jaradea niiɖe ichiba 12
jɯrɯ adauɖarã ichi baara niba-
bachiɖau. 2 Mau awara wẽrarã ichi
baara nibabachiɖau. Chi nuree
wẽrarã ẽpermo ƀeaɖa Jesusba
aribiabiasii mauɖe chi nuree jai
kachirua bara ƀeaɖa Jesusba
chi jai duabɯisii. Aƀa María
Magdalena basii.[i] Jesusba mau
kakuaɖebena jai kachiruarã 7
ãyaa bɯisii. 3 Cuza wẽra Juana siɖa
ƀuasii. Cuzaba Herodes deɖebena
joma nubachii.[j] Susana siɖa ƀuasii.
Mau awara waabena wẽrarã ãrea
panasiɖau. Maarãba Jesús ne
kaebea deabachiɖau aiɖaɖai baita.

Netaa uubarii ũrɯbena nebɯrɯɖa

Mateo 13:1-9; Marcos 4:1-9

4 Ãrea ẽbẽrarã puuru ƀeecha
joma Jesusmaa neesiɖau. Mauɖe
Jesusba naka nebɯrɯsii ne
jaradeai baita:
5 «Ẽbẽra aƀa netaa poɖe
wãsii. Maka po kãriiɖe chi ƀee
netaa oɖe ƀaesiɖau. Mauɖeeba
ẽbẽrarãba ũrɯ biraduasiɖau
mauɖe ibanarãba pemikuasiɖau.
6 Chi ƀee netaa mokara iɖaaɖe
ƀaesiɖau. Tonosiiɖe bania ãrea
wã'ãe ƀuuɖeeba joma poasii. 7 Chi
ƀee netaa ɯri iɖaa ƀuuɖe ƀae-
siɖau. Tonosiiɖe jũkara ɯri iɖaa
ƀuuba bɯra kenasii. 8 Maamina
chi waabenarã netaa ioro biaɖe
ƀaesiɖau. Mau netaa wariɖapeɖa
100 netaa deasii».
Maka berreapeɖa Jesusba jĩwa
jarasii: «Chi kɯɯrɯ bara niiba
kauwa ũrise».

Jesusba kauwa ũribiɖa chi netaa pobarii ũrɯbena

Mateo 13:10-23; Marcos 4:10-20

9 Mauɖeeba Jesús baara niba-
badaurãba ichimaa iɖisiɖau:
—Bichiba mau nebɯrɯɖa
¿kãare jara kũria ƀuma?
10 Jesusba panausii: «Dachi
Akõreba ichiɖirã ichi juaɖe
ua ƀuu ũrɯbena jomaurã-
maa kuitaabiawẽa ƀumina
machimaa kuitaabia ƀuu.
Maamina waabenarãmaa mɯ

---

[i] **8:2** María Magdalena Magdala puuruɖebenaɖeeba maka trũ jarabachiɖau.
[j] **8:3** Mau Herodes «Antipas» trũ jarabachiɖau.

neburuuruuba jaradea buu Dachi Akõre kartade jara buu makamera. Naka jara buu:

"Nau ẽbẽrarãba ũri panumina kauwa ũridakau. Unu panumina kauwa unudakau".

11 Muuba neburuda naka jara buu: chi netaa Dachi Akõre bedeabu. 12 Netaa ode baeda nau jara buu: waabenarã ẽbẽrarãba Dachi Akõre bedea ũridapeda jubawãe niiba mau bedea ãchi sõde needa kude beebikau ijãarãadamera. Maka ãchi kachiruadebena wãdakau. 13 Netaa mo ũru ioro bia wã'ãede baeda nau jara buu: waabenarã ẽbẽrarãba Dachi Akõre bedea ãrea kĩrajuu ũribadau, maamina ãrea karr jidaudakaudeeba sõdeeba ijãadakau. Maudeeba kã'ãabariwãede ãrea kachirua wauduude ida bubadau. 14 Netaa ioro uri idaa buude poda nau jara buu: chi nuree ẽbẽrarãba Dachi Akõre bedea ũribadau, maamina ãchi saka bi'ia paneedai baita, ne joma uru panadai baita maude kĩrajuu panadai baita ãrea kũrisiabadau. Joma mauba Dachi Akõre bedea waa ũribiadakau maude ãchiba ũripedaada ida budapeda waridakau. 15 Maamina netaa ioro biade baeda nau jara buu: sõ jipa nureerãba maude kũrisia bia nureerãba Dachi Akõre bedea ũridapeda biawãra ijãabadau. Ãchiba ijãa panuu ida budakaudeeba ne bia waubadau.

Ũdaa koabarii ũrubena neburuda

Mateo 5:14-15; Marcos 4:21-25

16 »Abau bida ũdaa koabarii koapeda mera nubukau maeburã paratu mechiu ekare nubukau.[k] Maumaarã chi ũdaa koabarii utu nububarii chi dede eda needuurãba ũdaa unudamera. 17 Ara mau kĩra ẽbẽrarãba joma bia kauwa ũridawẽa panuu mera buabai. Chi dachiba kauwa ũridawẽa panuu Dachi Akõreba bi'ia kauwa ũribiai. 18 Maudeeba ãrea kauwa ũri panásturu. Abauba biawãra kuitaaruuburã, Dachi Akõreba aude kuitaabii. Maamina chi adua niiba ne kuitaa buu kũrisiaruuburã ichiba kũrisia buu Dachi Akõreba mau juakaa adaui».

Jesús dedebenarã ichimaa neepedaada

Mateo 12:46-50; Marcos 3:31-35

19 Earaba Jesús nawe maude ichi ãbarã ichi ichiade wãsidau. Maamina poyaa aria needaabasii ẽbẽrarã ãrea panuudeeba. 20 Maudeeba waabenarãba ichimaa jarasidau:

—Bichi nawe maude bichi ãbarã awara panuu. Maarã bichi ichiade nee panuu.

---

[k] **8:16** *Mera nubukau.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Kuda ekare nubukau.*

8:10 Isaías 6:9.

Marđe pũatu ãrea pũa koƀeeđa (8:23)

21 Jesusba jarasii:
—Dachi Akõre beđea ũri-
badaurã maueđe ijãa waubadaurã
mu nawebu maueđe mu ãbarãbu.

Jesusba pũaturã maueđe mar mechiu apiibiđa
Mateo 8:23-27; Marcos 4:35-41

22 Earaƀa Jesusba ichi baara
nibabadaurãmaa naka jarasii:
—Mar kĩaraa wãđa.
Ara makueđe jãbađe ataueđa-
peđa wãsiđau. 23 Wãaduueđe
Jesús kãi nuƀeesii. Maka
ƀueđe pũatu ãrea pũa koƀee-
sii. Maueđeeba chi jãba taawã-
maa ƀuasii. Ãibamaa panasiđau.
24 Maueđeeba Jesús ũruđapeđa
naka jarasiđau:
—¡Jaradeabarii, Jaradeabarii,
dachi taawãmaa panuu!
Jesús jiradupeđa pũatu maueđe
do ũrapemaa jarasii apiiđamera.
Ara makueđe joma apii nuƀee-
sii. 25 Maabae ichi baara niba-
badaurãmaa naka jarasii:
—Machiba ijãa panuu ¿Sãasma?
Maamina ichi baara niba-
badaurãba wapeaba kãare
kũrisiađayu adua basii. Ãchi
chiya iđisiđau:
—¿Nau kaima? Pũaturãba
maueđe mar biđa ichi beđea ijãa
panuu.

8:25 Salmos 107:28-30.

Jesusba jai kachirua ãrea duabuikada

Mateo 8:28-34; Marcos 5:1-20

26 Mar kĩaraa wãdapeda Gerasa druadaa neesidau.[l] Gerasa Galilea mar kĩare buu. 27 Jesús jãbadebena edaa wãaruude mukĩra mau puurudebena ichimaa neesii. Mau mukĩra jai kachirua inibasii. Ãrea ba buasii mauba paru jũka basii. Dede bida buaka basii, maumaarã biudarã jau bubadaumare chobeade buabachii.
28 Mauba Jesús unusiide biasii. Maabae Jesús daade õdarrde kobeepeda jĩwa jarasii:

—Jesús, Dachi Mechiu Warr, ¿Sakãe mu joe buma? ¡Mu kĩra chuburiáse, bi'iwãe buabirãse!

29 Jauri kachiruaba maka jarasii Jesusba jaradadeeba mau ẽbẽra kakuadebena awara wãmera. Ewari ãrea buasii mau jai kachiruaba ẽbẽra kachirua wau uru buu. Waabenarãba chi mau mukĩra kaenaba jũdapeda kauwa nubachidamina chi kaena tuikuapeda ẽbẽra wã'ãemaa chi jai kachiruaba adoebachii. 30 Maude Jesusba maumaa didisii:

—¿Bichi trũ kaima?

Ichiba panausii:

—Mu Legión abadau.[m]

Ichiba maka jarasii jai kachiruarã chi mukĩra kakuade ãrea duanuudeeba. 31 Maude ãchiba Jesusmaa chi chuburia didisidau eakarr edaa chobea pãriu nubuudaa buikarãamera.[n]
32 Maka panuude ãchi kaita eade sina ãrea komaa duanasidau. Maudeeba chi jai kachiruarãba Jesusmaa chi chuburia didisidau mau sina kakuade eda wãbiamera. Maabae Jesusba ida wãbiasii. 33 Ara makude chi jai kachiruarã chi mukĩra kakuadebena wãdapeda sina kakuade eda wãsidau. Maabae chi sina pira wãuridapeda eakarrdebena doedaa jĩichoadapeda ũyaba jãri kinisidau.

34 Mau unusidaude chi sina nu panada pira wãsidau. Ãchiba unupedaada neburusidau chi puurudebenarãmaa maude mau puuru kaita duanuurãmaa. 35 Ẽbẽrarãba ichiade neesidaude chi mukĩra jai kachirua ãrea uru buada Jesús jũru jãka aku buu unusidau. Paru jũpeda kĩrabia buasii. Maudeeba ẽbẽrarã perasidau. 36 Chi mau unupedaadaba waabenarãmaa neburusidau sakaburu jãu aribiasii. 37 Mauba Gerasadebenarã joma wapeadapeda Jesusmaa chi chuburia didisidau ãchi druadebena ãyaa wãmera. Ara makude Jesús waya jãbade ataupeda Galileadaa wãsii. 38 Wãi naede chi mukĩra jai kachirua uru buadaba Jesusmaa chi chuburia didisii ichi ome wãi baita. Maamina Jesusba naka jarasii:

---

[l] **8:26** *Gerasa.* Griego bedeade chi bee kartade naka bu kubuu: *Gadara.*
[m] **8:30** *Legión.* Mau jara buu «6.000 kokoroarã». [n] **8:31** *Eakarr edaa chobea.* Griego bedeade naka bu kubuu: *abismo.* Aria Dachi Akõreba jai kachiruarã kastikai. Apocalipsis 9:1-3; 20:1-3.

39 —Bichi deedaa wãpeda
jomaurãmaa neburuse Dachi
Akõreba bichi ome bi'ia wauda.
Ara makude chi mukĩra ichi
puurudaa wãsii. Aria jomaurãmaa
neburusii Jesusba ichi ome ne
ãrea wauda.

Jesusba wẽrakau chokae jiradubida

Mateo 9:18-26; Marcos 5:21-43

40 Galilea druade ẽbẽrarã ãrea
duanuuba Jesús esedau pana-
sidau. Ichi neesiide maarãba ãrea
kĩrajuu irsibisidau. 41-42 Maude
ẽbẽra Jairo abadau ichimaa
neesii. Mau Jairo judiorã araa
ãbua imibadau dede chi karr
basii. Mauba kau ababuru uru
buasii; año 12 nibasii. Mau
wẽrakau biumaa buasii. Jairo
Jesús jũrumaa õdarrdeeba kobee-
peda chi chuburia idisii ichi dee-
maa wãmera.
Ara makude Jesús wãsii maa-
mina wãaruude ẽbẽrarãba ichi
pĩchuka uru panasidau. 43 Maarã
tãede wẽra 12 año oamia inibasii.
Mau wẽraba urrmidia dea-
badaurãmaa chi nejarra joma
deasii,[o] maamina abau bida
poyaa aribiabidaabasii. 44 Mau
wẽra kaadeeba neepeda Jesús
anabari jũbarii i wausii. Ara
makude chi oamia tu didisii.
45 Maude Jesusba idisii:
—¿Kaiba mu wausma?
Jomaurãba panausidau wauda-
wẽa panuma. Maudeeba Pedroba
jarasii:
—Jaradeabarii, ẽbẽrarãba bichi
pĩchua uru panuu. ¿Sakãe bichiba
idi buma kaiba bichi wausii?[p]
46 Maamina Jesusba jarasii:
—Abauba mu wausii. Muuba
kuitaa buu mu poyaadeeba mau
aribiabisii.
47 Chi wẽraba wauda poyaa
merawẽe kuitaasiideeba peraba
uri kubuu wãpeda Jesús jũru
kaita õdarrde kobeesii. Maabae
jomaurã daade ichiba jarasii sakãe
Jesús wauda maude ara makude
aribiada. 48 Maude Jesusba jarasii:
—Kau, bichi aribiasii, muuba
maka waui buu biawãra ijãasii-
deeba. Jirukaraayuwãe wãse.
49 Wabida aria berrea panuude
Jairo dedebena aba neepeda
Jairomaa naka jarasii:
—Bichi kau biusii. Jaradeabarii
ida buse.
50 Mau ũrisiide Jesusba jarasii:
—Wapearãse. Sõdeeba ijãaruu-
burã, mau chokae jiradui.
51 Jairo deemaa neepeda Jesusba
Pedro, Santiago,[q] Juan, chi wẽrakau
akõre maude chi nawe deedaa
adoesii. Waabena eda wãbiabasii.
52 Maude ẽbẽrarã chi wẽrakau
kakua kĩra nomaa jẽa duanasidau.
Maudeeba Jesusba jarasii:
—Jẽarãsturu, nau wẽrakau biu-
wẽa buu; bari kãi nubuu.

---

[o] **8:43** *Mau wẽraba urrmidia deabadaurãmaa chi nejarra joma deasii.* Griego bedeade chi bee kartade mau wã'ãe. [p] **8:45** *¿Sakãe bichiba idi buma kaiba bichi wausii?* Griego bedeade ãrea kartade mau wã'ãe. [q] **8:51** Mau Santiago trũ jarabadau «Jacob».

53 Mauɗeeba ẽbẽrarãba Jesusmaa
ichiaɗapeɗa ʉisiɗau, chi wẽrakau
biawãra biusii kuitaa panuuɗeeba.
54 Maamina Jesusba chi wẽrakau
juaɗe jidaupeɗa jarasii:
—¡Wẽrakau, jiraduse!
55 Maka jaraaruuɗe chi
wẽrakau ũrʉmapeɗa jiradu-
sii. Maabae Jesusba jarasii chi
wẽrakaumaa kobiɗamera. 56 Mau
unusiɗauɗe chi akõrerãba kãare
kũrisiaɗayu adua basii. Maamina
Jesusba ãchimaa jarasii aƀaumaa
biɗa jararãaɗamera.

Jesusba ichi baara
nibabadaurã bʉikaɗa
Mateo 10:5-15; Marcos 6:7-13

9 1 Jesusba ichi baara niba-
badaurã 12 duanuu araa ãbua
iukuapeɗa poyaabarii deasii mauɗe
jai kachiruarã ãchi juaɗe ƀusii,
duabʉikaɗamera mauɗe ẽpermo
nuree aribiabiaɗamera. 2 Mauɗe
ãchi bʉikasii Dachi Akõreba
ichiɗirã ichi juaɗe ua ƀuai ũrʉbena
jaraɗe wãɗamera mauɗe ẽpermo
nuree aribiabiaɗamera.
3 Wãɗai naeɗe Jesusba ãchimaa
jarasii:
—Machi wãaduuɗe ne aƀa biɗa
adoerấsturu. Duma, ũabisa, chiko
mauɗe chi nejarra adoerấsturu.
Paru kakuaɗe jũ panúturu
adoésturu.
4 Wãaduu niɗauɗe aƀauba
machi bi'ia irsibiiruuɗe mau
deɗe panésturu aƀa mau puuru-
ɗebena wãaduuɗaa. 5 Maamina
puuruɗebenarãba machi bi'ia
irsibiɗawẽebʉrã mamabena
wấsturu. Wãaduuɗe ioro jora
machi jũrʉɗebena neapésturu.
Mauba kuitaabiai ãchiba Dachi
Akõre ida ƀu panuu kakua ichiba
kastikai.
6 Maka wãɗapeɗa puuru ƀeecha
jarabachiɗau chi beɗea bia Jesús
ũrʉbena, mauɗe ẽpermo nuree
aribiabiabachiɗau.

Herodesba Jesús ũrʉbena ũriɗa
Mateo 14:1-12; Marcos 6:14-29

7 Herodes Galilea druaɗebena
chi jaradea ua ƀuabarii basii. Mau
Herodesba joma Jesusba wau
ƀuu ũrʉbena ũrisii.[r] Ichiba kãare
kũrisiai adua ƀuasii waabenarãba
naka jara panuuɗeeba:
—Juan chi Boro Eabarii chokae
jiradusii.
8 Mauɗe waabenarãba jara
panasiɗau:
—Elías waya dachi baara ƀuaɗe
neesii.
Chi nureeba jara panasiɗau:
—Nabẽraeɗebena Dachi Akõre
baita berreabarii ƀuaɗa chokae
jiradusii.
9 Mauɗeeba Herodesba jarasii:
«Mʉʉba Juan chi Boro Eabarii
boro ƀʉatubisii. Maka ƀuubʉrã
cha jara panuu ¿kaima?»
Mauɗeeba Jesús unu kũria ƀuasii.

Jesusba 5.000 kobiaɗa
Mateo 14:13-21;
Marcos 6:30-44; Juan 6:1-14

10 Jesusba bʉiɗarã waya neesi-
ɗauɗe ãchiba waupeɗaaɗa joma

---

[r] **9:7** Mau Herodes «Antipas» trũ jarabachiɗau.

nebʉrʉsidau. Mau maadakare Jesusba ãchi Betsaida puurudaa adoesii ãbua panadaudai baita.
11 Maamina ẽbẽrarãba ichi aria ƀuu kuitaadapeda araa wãsidau. Maude Jesusba ãchi bi'ia irsibipeda jaradea koƀeesii Dachi Akõreba ichidirã ichi juade ua ƀuai ũrʉbena. Mau bedea bia jaradea ƀuude chi ẽpermo nuree aribiabiasii.
12 Kiuruude Jesusba 12 jʉrʉ adaudarã ichimaa wãdapeda jarasidau:
—Ẽbẽrarãmaa wã́bade ásturu puurude maude de ara kaita ƀeede kãidamera maude chiko nedodamera. Nama ne wã'ãe.
13 Jesusba jarasii:
—Machiaburu chiko kobiásturu.
Maamina ãchiba panausidau:
—Pan jua aƀa maude ƀeda ome uru panuu. Bichiba kũria ƀuubʉrã dai chiko nedode wãdai, nau ẽbẽrarã ãrea duanuumaa poyaa kobiadai.
14 Aria panuu 5.000 mukĩrarã panuka duanasii. Maudeeba Jesusba ichi baara nibabadaurãmaa naka jarasii:
—Maarãmaa jarásturu 50cha a'awaraa jeeda akʉ paneedamera.
15 Ichi baara nibabadaurãba ichiba jarada kĩra wausidau. Ẽbẽrarã joma akʉ paneesidau.
16 Jesusba pan jua aƀa panuu maude ƀeda ome panuu ichi juade adaupeda bajãamaa ichiapeda Dachi Akõremaa bi'ia jarasii. Maabae ƀʉikuapeda ichi baara nibabadaurãmaa jarasii deadakadamera. 17 Ẽbẽrarã joma ƀi jãwaaduudaa kosidau. Chi ũrʉ ƀeeda araa pesidaude 12 jaƀara waabirubisidau.

Pedroba Jesús ũrʉbena jarada
Mateo 16:13-28;
Marcos 8:27—9:1

18 Earaƀa Jesús istu Dachi Akõremaa ʉtaa idimaa ƀuasii. Chi ichi baara nibabadaurã aria panuude, Jesusba ãchimaa idisii:
—Ẽbẽrarãba mʉ ¿kai kũrisia panuma?
19 Ãchiba panausidau:
—Chi nureeba jara panuu bichi Juan chi Boro Eabarii. Waabenarãba jara panuu bichi Elías. Waabenarãba jara panuu bichi nabẽrarã Dachi Akõre baita berreabarii chokae jiradude.
20 Maude ichiba waya idisii:
—Machiba mʉ ¿kai kũrisia panuma?
Pedroba panausii:
—Bichi Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaradabʉ.
21 Jesusba ãrea jarasii mau aƀaumaa bida jararãadamera.
22 Mau awara jarasii:
—Mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuada ãrea bi'iwãe ƀuai. Puurudebena jaradea ua ƀuabadaurãba, paare mechiurãba maude Moisesba ƀuda jaradeabadaurãba mʉ ida ƀudapeda beabidai. Maamina mʉ ewari õbeade chokae jiradui.
23 Jesusba jomaurãmaa jarasii:
—Aƀa mʉ baara nibai kũria ƀuubʉrã, chi mauba wau kũria ƀuu, ida ƀui ƀuu, maude ewaricha ãrea bi'iwãe ƀuai baita

ƀuai ƀuu.[s] Maabae mɯ baara
wãi ƀuu. 24 Aƀa ara ichi karibai
kũriaruubɯrã, mau poyaabai.
Maamina aƀa mɯ kakua biuruu-
bɯrã, Dachi Akõre ome ewari-
cha chokae ƀuai. 25 Nau ãrea
kũrisiásturu: ẽbẽra nau iujãade
ne joma uru ƀuu biuruude
tɯbɯchia kiikauɗaa wãaruu-
bɯrã, ¿chi uru ƀuaɗaba karibai
ƀuka? 26 Aƀauba mɯ ũrɯbena
kĩrakayaaruubɯrã maude mɯ
beɗeade, mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa
neeruude mau ẽbẽra kakua kĩra-
kaya ƀuai. Mau ewaride mɯ neei,
mɯ Chachaba mɯɯmaa poyaa-
barii deasiiɗeeba maude ichi
angelerã poyaabariide. 27 Mɯɯba
biawãra jaraaruu: chi nuree
nama panuu biuɗai naeɗe Dachi
Akõreba ichiɗirã ichi juade ua
ƀuu unuɗai.[t]

Jesús kĩra awara diɗiɗa

Mateo 17:1-8; Marcos 9:2-8

28 Maka jarasiide 8 ewari baɗa-
kare Jesús Dachi Akõremaa ɯtaa
iɗiɗe wãsii ea ɯtɯ nuƀuuɗaa.
Pedro, Juan maude Santiago
adoesii. 29 Aria Jesusba Dachi
Akõremaa ɯtaa iɗimaa ƀuude
ichi kĩra awara diɗisii. Ichi paru
siɗa ũɗaa torroa diɗisii. 30 Maka
ƀuude ẽbẽra ome neeɗapeɗa
Jesús ome berreasiɗau. Aƀa
Moisés basii; chi aƀau Elías basii.
31 Ãchi siɗa Dachi Akõre kĩra-
wãreaɗeeba teɗechoa panasiɗau.
Ãchiba berrea panasiɗau Jesús
Jerusalende beaɗai ũrɯbena.[u]

32 Maka ƀuude Pedro maude waa-
benarã ãrea dapokea panasiɗamina
kãi duaneeɗaabasii. Maude Jesús
teɗechoa ƀuu maude ẽbẽra ome
ichi jãkaa panuu unusiɗau. 33 Mau
ẽbẽrarã Jesús ome panaɗa wãa-
duude Pedroba Jesusmaa jarasii:

—Jaradeabarii, bi'ia ƀuu dai
nama panuu. De cheke õbea pãe-
ƀariɗai: aƀa bichi baita, aƀa Moisés
baita maude aƀa Elías baita.

Pedro maka berreasii kãare
kũrisiai adua ƀuasiiɗeeba.
34 Maka ƀuude jũrɯara ũɗaa ƀuu
ãchi ũrɯ neesii. Mauɗeeba ãchi
ãrea wapeasiɗau. 35 Ara makude
mimi jũrɯarade ũrisiɗau. Mauba
naka jarasii: «Nau mɯ Warrbɯ,
mɯɯba jurɯ adauɗa. Mauba jara
ƀuu ũrísturu».[v]

36 Mau beɗea chũpeasiide Jesús
ichi du aƀa akɯ nuƀuu unusiɗau.
Ãchiba unupeɗaaɗa awawarrea
aƀaumaa biɗa nebɯrɯɗaabasii.

Jesusba warr ẽpermo ƀuu aribiabiɗa

Mateo 17:14-21; Marcos 9:14-29

37 Norema eaɗebena eɗaa neesi-
ɗaude ẽbẽrarã ãrea Jesús ichiade

---

[s] **9:23** *Ãrea bi'iwãe ƀuai baita ƀuai ƀuu.* Griego beɗeade naka ƀɯ kuƀuu: *ichi cruz adooi ƀuu.* [t] **9:27** *Dachi Akõreba ichiɗirã ichi juade ua ƀuu unuɗai.* Adua panuu kãare unuɗai. Waabenarãmaarã, jara ƀuu Jesús kĩra awara ƀeei. Waabenarãmaarã, jara ƀuu Jesús chokae jiradui, ichi bajãaɗaa wãi, maebɯrã Dachi Akõre Jauri neei. [u] **9:31** *Jesús Jerusalende beaɗai ũrɯbena.* Griego beɗeade naka ƀɯ kuƀuu: *Jesús wãi ũrɯbena.* [v] **9:35** *Jurɯ adauɗa.* Griego beɗeade chi ƀee kartade naka ƀɯ kuƀuu: *ãrea kũria ƀuaɗa.* Isaías 42:1.

neesidau. 38 Maude abauba naka jĩwa jarasii:
—Jaradeabarii, michuburia, mu warr ara aba uru buu ichiade wãse. 39 Mau jai kachiruaba uru buu. Mauba chi warr jidauruude, biabibarii, wawabibarii maude okarrdaa kõpepeabibarii. Mauba mu warr ida bukau. 40 Muuba bichi baara nibabadaurãmaa jarasii mau jai kachirua duabuidamera, maamina poyaadaabasii.
41 Maudeeba Jesusba panausii:
—¡Machiba Dachi Akõrede ijãadakau! ¡Machi chi kachirua nuree! Machiba ijãadamera ¿sakaedaa mu dauchia jãadua buaima? Bichi warr namaa eneese.
42 Chi warr Jesusmaa wãaruude chi jai kachiruaba chi warr jeeda baebipeda ãrea wawabisii. Maamina Jesusba chi jai duabuisii. Chi warr aribiabida chi akõremaa deasii. 43 Dachi Akõre poyaadeeba chi makada unusidaude jomaurãba pera duanuu kĩra duaneesii.

Jesusba waya ichi beadai ũrubena jarada

Mateo 17:22-23; Marcos 9:30-32

Ichiba wau buu kakua ẽbẽrarãba wabida ãrea kũrisia panuude Jesusba ichi baara nibabadaurãmaa jarasii:
44 —Muuba machimaa jaraaruu ãrea bi'ia ũrísturu. Mu, chi Ẽbẽra Ba Buada ẽbẽrarãmaa jidaubiai.
45 Maamina ãchiba Jesusba maka berreada kuitaadaabasii. Dachi Akõreba wabida ãchimaa kuitaabiwẽa buasii. Maude Ichimaa didai wapea panasidau.

¿Kai chi mechiu buaima?

Mateo 18:1-5; Marcos 9:33-37

46 Maka panuude ara ãchi du aba berrea duaneesidau kai chi aude mechiu nii kuitaadayua.
47 Maamina Jesusba mau kuitaadadeeba warr adoepeda ichi jãkaa nubusii. 48 Maude naka jarasii:
—Abauba muude ijãa buudeeba nau warr bi'ia irsibiiruubura, mu sida bi'ia irsibiiruu. Maude mu bi'ia irsibiiruuba chi mu buida bi'ia irsibiiruu. Machidebena chi kaebeu nii Dachi Akõre daade chi mechiu nii.

Dachi kĩramaawẽa nii dachi baara buu

Marcos 9:38-40

49 Maabae Juanba naka jarasii:
—Jaradeabarii, daiba ẽbẽra unusidau bichi trũdeeba jai kachirua duabuikua buu. Maamina dachi baara nibakaudeeba daiba ichimaa jarasidau waa maka waurãamera.
50 Jesusba jarasii:
—Maka waurãamera jararásturu. Chi dachi kĩramaawẽe dachi baara buu.

Jesusba Juan maude Santiago iadaada

51 Jesús utaa wãi kaita bakarĩide, biawãra Jerusalendaa wãi kũrisiasii. 52 Wãaruude waabenarã Samaria druadaa naa buisii. Puuru kaebeude needapeda sama

kãiɗai jurusiɗau. 53 Maamina
mau puuruɗebenarãba kuitaa-
siɗau Jesús Jerusalenɗaa wãaruu.
Mauɗeeba ichi bi'ia irsibiɗaa-
basii. 54 Mauɗeeba Juanba mauɗe
Santiagoba Jesusmaa jarasiɗau:
—Dai Mechiu, Eliasba wauɗa
kĩra ¿Dachi Akõremaa utaa iɗiɗai
kĩra tubu aoko bajãaɗebena bui-
ruuba ãchi joma kenamera?[w]
55 Jesusba ãchi ichiapeɗa
iadaasii. [Naka jarasii: «Machi
¿sakãe maka berrea panuma?[x]
56 Mu, chi Ẽbẽra Ba Buaɗa
ẽbẽrarã kenai baita neewẽa
ɓuu, maumaarã nee ɓuu karibai
baita».][y]
Maabae junebena puuruɗaa
wãsiɗau.

Jesús baara nibaɗai chaarea ɓuu jaraɗa

Mateo 8:19-22

57 Oɗe wãaduuɗe aɓauba Jesus-
maa jarasii:
—Jaradeabarii, bichi wãaruu-
maa mu bichi ome wãi.
58 Jesusba jarasii:
—Usa modeɗebena de bara nii
mauɗe ibana de bara nii, maa-
mina mu, chi Ẽbẽra Ba Buaɗa
sama kãi nuɓuai wã'ãe ɓuu.
59 Mauɗe Jesusba waabena
ẽbẽramaa jarasii:
—Mu ome neese.
Chi ẽbẽraba panausii:
—Mu Mechiu, bichi ome wãi
naeɗe ida mu chacha jau ɓuɗe
wãbise.[z]
60 Jesusba ichimaa jarasii:
—Chi biupeɗaaɗaba chi biu-
ɗarã jau ɓuɗai panuu. Maamina
bichiba ẽbẽrarãmaa jaraɗe wãse
Dachi Akõreba ichiɗirã ichi juaɗe
ua ɓuu ũruɓena.
61 Mauɗe waabenaba Jesusmaa
jarasii:
—Mu siɗa bichi baara nibai,
maamina mau naeɗe mu
deɗebenarãmaa jaraɗe wãi ɓuu.
62 Jesusba panausii:
—Aɓa trajaɗe wãpeɗa waya
akarrnaa ichiaibura, mau bi'iwãe
ɓuu Dachi Akõreba ichiɗirã ichi
juaɗe ua ɓuuɗe trajai baita.

Jesusba 70 ẽbẽrarã buikaɗa

10 1 Mau maaɗakare Dachi
Mechiu Jesusba ichi baara
nibabadaurã maucha june 70 juru
adausii Dachi Akõre beɗea jaraɗe
wãɗamera.[a] Ichi naa omeemea
buikasii puurucha wãɗamera ichi
wãi kũrisia ɓuumaa. 2 Maarãmaa
naka jarasii: «Nau ẽbẽrarã ne
uuɗa ãrea chau kuɓuu kĩra nuree.
Maamina chi trajabadaurã ɓa'ãra
panuu. Mauɗeeba chi ne uuɗa
Chibarimaa iɗísturu trajabadaurã
ichi ne uu nuɓuumaa buikamera.
3 »¡Wấsturu! Muuba machi
ẽbẽra kachirua tãeɗe buikaaruu.

---

[w] **9:54** *Eliasba wauɗa kĩra.* Griego beɗeaɗe chi ɓee kartaɗe mau wã'ãe. 2 Reyes 1:9-16.
[x] **9:55** Griego beɗeaɗe naka ɓu kuɓuu: *Machiba ¿kãare jauriɗeeba maka jara panuma?*
[y] **9:55-56** Griego beɗeaɗe chi ɓee kartaɗe beɗea corcheteɗe ɓuu wã'ãe.
[z] **9:59** *Ida mu chacha jau ɓuɗe wãbise.* Mauba griego beɗeaɗe nau kũrisia siɗa dea ɓuu: «Muuba nui ɓuu aba mu chacha biuruuɗaa».
[a] **10:1** *70* Griego beɗeaɗe chi ɓee kartaɗe ɓu kuɓuu: *72.*

Maarãba machi kachirua wauɖai usa kachiruaba oeja cheke orrabarii kĩra. 4 Wãaduuɖe ũabisa, chi nejarra mauɖe june kotisarã adoerã́sturu. Mauɖe ƀari topaneerã́sturu waabenarã ome berreaɖai baita.

5 »Deeɖa wãaduuɖe mau deɖebenarãmaa naka jarásturu: “Dachi Akõre trũɖe apii jirukaraayuwãe panásturu”. 6 Mau deɖebenarãba machi apii jirukaraayuwãe irsibiiduubʉrã, machiba berreapeɖaaɖa kĩra ãchi apii jirukaraayuwãe panaɖai. Maka irsibiɖaabʉrã, ãchi jirukaraayuwãe panaɖaabai. 7 Machi apii jirukaraayuwãe irsibiiduubʉrã, mau deɖe panésturu. Decha kãirã́sturu. Maarãba deaduu kósturu mauɖe dósturu, chi trajabariiba chi deai ƀuu chi nejarra adaui ƀuuɖeeba.

8 »Puuruɖe needuuɖe ẽbẽrarãba machi bi'ia irsibiiduubʉrã, maarãba machimaa deaduu kósturu. 9 Mau awara chi ẽpermo nuree aribiabiásturu. Maarãmaa naka jarásturu: “Dachi Akõreba machi ichi juaɖe ua ƀeei, ichiɖirã baara”.

10 »Maamina puuruɖe needuuɖe ẽbẽrarãba machi bi'ia irsibiɖawẽebʉrã, arabena wãɖapeɖa maarãmaa naka jarásturu: 11 “Nau puuruɖebena ioro jora dai jũrʉɖebena machi daaɖe neapeeduu unubiaɖai baita Dachi Akõreba ẽbẽrarã kastikai. Bi'ia kuitásturu Dachi Akõreba ichiɖirã ichi juaɖe ua ƀeei”. 12 Mauɖeeba mʉʉba jaraaruu: Dachi Akõreba kastikai ewariɖe Sodomɖebenarã audeara mau puuru aude kastikai.

Jesusba ichiɖe ijãawẽa ƀee puuru kastikaɖa

Mateo 11:20-24

13 »¡Corazín puuruɖebenarã mauɖe Betsaidaɖebenarã miichuburi nuree Dachi Akõreba kastikaiɖeeba! Mʉʉba machi tãeɖe ẽbẽrarãba ne poyaa wauɖakau ãrea wausii. Mʉʉba maka wauɖa basirã Tiroɖe mauɖe Sidonɖe, mau puuruɖebenarãba isa ãchi kachirua ida ƀuɖapeɖa Dachi Akõreɖe ijãaɖai basii. Mauɖeeba etaƀarr jora machi boro ũrʉ kuikuaɖai basii mauɖe kĩra nomaaba paru parr jũɖai basii. 14 Mauɖeeba Dachi Akõreba kastikai ewariɖe Tiroɖebenarã mauɖe Sidonɖebenarã audeara machi aude kastikai. 15 ¿Capernaumɖebenarã ʉtaa bajãaɖaa wãɖaika? ¡Wãɖaabai! ¡Dachi Akõreba machi chi biuɖarã panabadauɖe jirakuai!»[b]

16 Maabae ichi baara nibabadaurãmaa jarasii: «Machi beɖea ijãa ƀuuba mʉ beɖea ijãa ƀuu. Machi ida ƀu ƀuuba mʉ ida ƀu ƀuu. Mauɖe chi mʉ ida ƀu ƀuuba chi mʉ Bʉiɖa siɖa ida ƀu ƀuu».

---

[b] **10:15** *Biuɖarã panabadauɖe.* Griego beɖeaɖe naka ƀʉ kuƀuu: *Hades.*

10:12 Génesis 18:16—19:29.

Jesusba 70 bʉida waya neepeđaađa

17 Jesusba 70 bʉida ãrea kĩrajʉʉ waya neesiđau.[c] Maabae ãchiba Jesusmaa naka jarasiđau:

—¡Dai Mechiu, bichi trũđeeba chi jai kachiruarã duabʉikasiđauđe ãchi wãsiđau daiba jarapeđaađa kĩra!

18 Mauđeeba Jesusba ãchimaa jarasii:

—Maerã, mʉʉba unu ƀuasii Satanás bajãađebena bã ƀaebarii kĩra ƀaeruu. 19 Mʉʉba machimaa poyaabarii deasii jʉbawãe nii poyaađamera mauđe dama ũrʉ, dusũri ũrʉ biđa poyaa tʉađamera. Aƀau biđa machi poyaa kachirua waubai. 20 Maamina kĩrajʉʉrãsturu machiba jai kachirua duabʉiduuđe ãchiba ũribadauđeeba, maumaarã kĩrajʉ́sturu Dachi Akõreba machi trũ ƀʉ kuƀuu bajãađe uru ƀuuđeeba.

Jesús kĩrajʉʉ ƀuađa

Mateo 11:25-27; 13:16-17

21 Maka berrea panuuđe Jesús Dachi Akõre Jauriđeeba ãrea kĩrajʉʉ nuƀeesii. Mauđeeba Dachi Akõremaa naka jarasii: «Chacha, bichi bajãađebena Mechiu mauđe nau iujãađebena Mechiu. Bichiba ne adua nureerãmaa mʉʉba jaradeađa kuitaabiasiiđeeba mʉʉba bichi bia jarai. Ne kuitaa nureerãmaa bichiba kuitaabiabasii. Maerã, Chacha, bichiba maka wausii maka waui kũria ƀuasiiđeeba.

22 »Mʉ Chachaba mʉʉmaa ara ichi ũrʉbena joma kuitaabisii. Aƀau biđa adua panuu mʉ, chi Warr saka nii; aƀa mʉ Chacháburu kuitaa ƀuu. Ara mau kĩra aƀau biđa adua panuu mʉ Chacha saka nii; aƀaburu mʉ, chi Wárrburu kuitaa ƀuu. Mʉʉba aƀaumaa mʉ Chacha kuitaabiiruubʉrã, mau ẽbẽraba kuitaai».

23 Maabae ichi baara nibabadaurã awara adoepeđa naka jarasii: «Machi ãrea bi'ia panuu unubadauđeeba. Aƀauba mau unuuruubʉrã, mau ẽbẽra siđa ãrea bi'ia ƀuai. 24 Biawãra ãrea Dachi Akõre baita berreabadaurãba mauđe reyrãba chi machiba unu panuu unu kũria panasiđau, maamina unuđaabasii. Mauđe machiba ũri panuu ãchiba ũri kũria panasmina, ãchiba ũriđaabasii».

Samariađebena ẽbẽra sõbia nii ũrʉbena neƀuruđa

25 Earaƀa Jesús biawãra ne kuitaa ƀuu kuitaai baita Moisesba ƀuđa jaradeabarii jiradupeđa naka iđisii:

—Jaradeabarii, ¿mʉʉba kãare waui ƀuma Dachi Akõre ome ewaricha chokae ƀuai baita?

26 Jesusba panausii:

—Moisesba ƀuđađe ¿kãare ƀʉ kuƀuma? ¿Bichi baita kãare jara ƀuma?

---

[c] **10:17** *70* Griego beđeađe chi ƀee kartađe ƀʉ kuƀuu: *72*.

27 Moisesba ƀuđa jaradeabariiba panausii:
—Joma bichi sõđeeba, joma bichi jauriđeeba, joma bichi poyaađeeba mauđe joma bichi kũrisiađeeba bichi Akõre Mechiu kũriáse. Mauđe waabenarã kũriáse ara bichi kũria ƀuu kĩra.
28 Mauđe Jesusba jarasii:
—Bichiba ara panausii. Bichiba maka wauruubũrã ewaricha Dachi Akõre ome chokae ƀuai.
29 Maamina Moisesba ƀuđa jaradeabariiba ichi jipa ƀuu unubii kũriasii. Mauđeeba Jesusmaa iđisii:
—Maamina "waabena" jaraaruuđe ¿mau kai jara ƀuma?
30 Jesusba panausii:
—Earaƀa ẽbẽra Jerusalenđebena Jericođaa wãsii. Wãaruuđe nechirurãba ichi jidauđapeđa ãrea sĩđapeđa biuđaka ƀari bũisiđau. Ichiba uru ƀuađa joma juakaa adauđapeđa wãsiđau.
31 »Maka ƀuuđe paare araƀau ođe neesii. Chi ẽbẽra ƀari ƀuu unusmina aiđawẽa wãyaa wãsii. 32 Araƀauđe Levita mau ođe neesii.[d] Mau biđa chi ẽbẽra ƀari ƀuu unuuruuđe aiđawẽa wãyaa wãsii. 33 Mawãare ẽbẽra Samariađebena mau ođe neesii. Chi ẽbẽra ƀari ƀuu unusiiđe kĩra chuburiasii. 34 Araa wãpeđa chi ẽbẽra kakua olivo draaba mauđe uva

Ẽbẽra Samariađebena chi ẽbẽra pu'ua ƀari ƀuu kĩra chuburiađa (10:33)

---

[d] **10:32** Leviđebena imipeđaađaba Dachi Akõre de mechiuđe trajabachiđau.

10:27 Deuteronomio 6:5. **10:27** Levítico 19:18.

ƀaaba purupeɗa, paruba bʉrasii. Maabae ichi mura ũrʉ kuƀupeɗa kãibadau deeɗaa adoesii. Aria mau ẽbẽra bi'ia nusii.

35 »Norema Samariaɗebenaba chi de chibarimaa chi nejarra deapeɗa naka jarasii: “Nau aiɗase.[e] Nau chi nejarra mʉʉba dearuuba ara ƀuuwãebʉrã, bichi chi nejarraba aiɗase. Mʉ waya neeruuɗe bichi chi nejarraba aiɗaɗa mʉʉba joma deai”».

36 Maka nebʉrʉpeɗa Jesusba iɗisii:

—Ẽbẽra õbearãba unusiɗau chi nechirurãba sĩpeɗaaɗa. Bichimaarã, ¿sãu chi kõpaero kĩra nii unubisma?

37 Mauɗe chi Moisesba ƀuɗa jaradeabariiba panausii:

—Chi kĩra chuburiaɗaba.

Jesusba maumaa jarasii:

—Ara mau kĩra waabenarã kʉ̃riáse.

Jesús Marta deeɗaa wãɗa

38 Oɗe wãaduuɗe Jesús mauɗe chi ichi baara nibabadaurã puuru kaebeuɗe neesiɗau. Aria wẽra Marta abadau ƀuabachii. Mau Martaba Jesús ichi deɗe bi'ia irsibisii. 39 Martaba neekau uru ƀuasii María abadau. María Jesús[f] jʉ̃rʉ kaita akʉ ƀuasii mauba jaradea ƀuu ũrii baita. 40 Maka ƀuuɗe Marta ne kaebea ãrea waumaa ƀuuɗeeba jirukaraa ƀuasii. Jesús kaita wãpeɗa jarasii:

—Jaradeabarii ¿bichimaarã, bi'ia ƀuka mʉ neekauba mʉ aiɗaabai? Maumaa jarase mʉ karibamera.

41 Jesusba jarasii:

—Marta, Marta, bichiba ne ãrea waui ƀuuɗeeba ãrea jirukaraa ƀuu. 42 Maamina ¿Dachi Akõre beɗea ũrii bia ƀuuwãeka? Mau Mariaba wau ƀuu. Aƀau biɗa mau wau ƀuu waurã́ba aɗaabai.

Dachi Akõremaa ʉtaa iɗiɗai ʉ̃rʉbena

Mateo 6:9-15; 7:7-11

11 1 Earaƀa Jesusba Dachi Akõremaa ʉtaa iɗi ƀuasii. Mau maaɗakare ichi baara nibabarii aƀauba naka iɗisii:

—Dai Mechiu, jaradease daiba ʉtaa iɗiɗai kuitaaɗamera, Juanba ichi baara nibabadaurãmaa jaradeaɗa kĩra.

2 Jesusba jarasii:

—Machiba Dachi Akõremaa ʉtaa iɗiiduuɗe naka berreásturu:

“Dai Akõre bajãaɗe ƀuu,[g]
bichi trʉ̃ aude bibuara nii
waabenarã trʉ̃ audeara.[h]
Daiba kʉ̃ria panuu
kã'ãabariwãeɗe bichiba
bichiɗirã bichi juaɗe
ua ƀuai. [Kʉ̃ria panuu
bichiba kʉ̃ria ƀuu
nau iujãaɗebenarãba

---

[e] **10:35** *Chi nejarra.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *2 denarios.* [f] **10:39** *Jesús.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Dachi Mechiu.* [g] **11:2** *Bajãaɗe ƀuu.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe. [h] **11:2** *Bichi trʉ̃ aude bibuara nii waabenarã trʉ̃ audeara.* Mau jara ƀuu «bichi aude bibuara nii waabenarã audeara».

wauɗai, bajãaɗebenarãba
waubadau kĩra.][i]
3 Daimaa chiko dease
ewaricha koɗai baita.
4 Daiba kachirua waupeɗaaɗa
perdonakuase, daimaa
kachirua wauduu daiba
perdonabadau kĩra.
Dai kachiruaɗe ƀaebiarãse,
maumaarã kachiruaɗebena
aiɗase”.[j]
5 Mauɗe Jesusba naka jarasii:
—Nau kũrisiásturu: Machi-
ɗebenaba ẽsaƀaare baaruuɗe
chi kõpaeromaa wãaruuɗe naka
jaraaruu: “Kõpaero, mʉʉmaa pan
õbea deaɗause. 6 Nau ẽsabuɗe
kõpaero aƀa ũraburu mʉ deɗe
neesii maamina kobii baita
wã'ãema”. 7 Mauɗe chi eɗa ƀuuba
naka panaui: “Kõpaero, mʉ apii
ƀuse. Mʉ de poraa jũa nuƀuu. Mʉ
warrarã mʉ baara kãi duanuu.
Mauɗeeba mʉ jiradui poyaabai
ƀuu bichi ne deai baita”. 8 Mʉʉba
jaraaruu: jãu ẽbẽra jiraduubai,
pan deai baita bichi kõpaero-
ɗeeba, maamina jiradui bichiba
akabichia iɗi ƀuuɗeeba. Maabae
deai joma chi deai ƀuu.
9 »Mʉʉba jaraaruu: Ara mau
kĩra Dachi Akõremaa ʉtaa iɗi
panásturu; maabae ichiba machi-
maa deai. Jʉrʉ panásturu; ichiba
unubiai. De poraaɗe iústuru;
mauɗe chi poraa ewabarii kĩra,
maka ichiba deai. 10 Chi ʉtaa iɗi
ƀuuba uru ƀuaika. Chi jʉrʉ ƀuuba
unui. Chi poraaɗe iuruumaa ewai,
ne kaebea deai baita.
11 »Warrba pan iɗiiruuɗe ¿chi
akõreba mo deaika?[k] Warrba
ƀeda iɗiiruuɗe ¿chi akõreba dama
deaika? 12 Warrba eterr ʉmʉ
iɗiiruuɗe ¿chi akõreba dusũri
deaika? 13 Machi chi kachirua
nureeba machi warrarãmaa ne
kaebea deaɗai kuitaa panuubʉrã,
¿machi Akõre bajãaɗe ƀuuba chi
ʉtaa iɗi panuumaa ichi Jauri
deabai ƀuka?

Jesús ũrʉbena kachirua jarapeɗaaɗa

Mateo 12:22-30; Marcos 3:20-27

14 Earaƀa Jesusba jai kachirua
duabʉisii. Mau jai kachiruaba
ẽbẽra bosara babi ƀuasii. Chi
jai kachirua wãsiiɗe chi bosara
nibaɗa berreasii. Mau unusiɗauɗe
ẽbẽrarãba kãare kũrisiaɗai adua
basii. 15 Maamina waabenarãba
jarasiɗau: «Jãu Jesusba jai
kachirua duabʉibarii, jai
kachiruarã karr Beelzebuba mau
poyaabarii deasiiɗeeba».
16 Mauɗe Jesús Dachi Akõre-
ɗebena nee ƀuu kuitaaɗai baita
waabenarãba ichimaa iɗisiɗau
ẽbẽrarãba ne poyaa wauɗakau
waumera. 17 Maamina Jesusba
ãchi kũrisia kuitaa ƀuasii-
ɗeeba naka jarasii: «Araƀau
druaɗebenarã ãchi chiya chĩo

---

[i] **11:2** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe beɗea corcheteɗe ƀuu wã'ãe.
[j] **11:4** *Maumaarã kachiruaɗebena aiɗase.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe.
[k] **11:11** *Pan iɗiiruuɗe ¿chi akõreba mo deaika?* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe.

panaaduubʉrã, ãchi du aƀa
kinidai. Araƀau dede chi ẽbẽrarã
ãchi chiya chĩo panaaduubʉrã,
baribadai. 18 Machiba jara panuu
mʉʉba jai kachirua Beelzebú
poyaadeeba duabʉibarii.
Maudeeba mʉʉba machimaa idii:
Satanasba ara ichi jai kachirua
duabʉiruubʉrã, ara ichi ome chĩo
ƀuu. ¿Saka ichidirã ichi juade ua
ƀuu dauchia jãadua duanaima?
19 »Machimaarã mʉʉba Beelzebú
poyaadeeba jai kachiruarã duabʉi
ƀuubʉrã, makarã machi baara
nibabadaurãba ¿kai poyaadeeba jai
duabʉibadama? Ara ãchiba unubi-
badau machi bi'ia kʉ̃risiadawẽa
panuu. 20 Maamina mʉʉba Dachi
Akõre Jaurideeba jai kachiruarã
duabʉiruubʉrã, Dachi Akõreba
unubiai ƀuu ichi neesii machi Ichi
juade ua ƀuai baita.
21 »Ẽbẽra dadarraa niiba nekoba
ichi de nuƀuuruubʉrã, ichiba uru
ƀuu aƀau bida poyaa chiruadaa-
bai. 22 Maamina ichi audeara
ẽbẽra chi aude chaarea ƀuu nee-
peda ichi ome poyaaruubʉrã, ichi
neko juakaa adaui. Maabae joma
ichiba uru ƀuada juakaa adau-
peda chi kõpaerorãmaa deadakai.
23 »Chi mʉ baara ƀuuwãe, mʉ
kĩramaabʉ. Chi mʉ ome ẽbẽrarã
aida jʉrʉ adauwẽa ƀuuba chi jʉrʉ
adauda ãyaa bʉikabibarii.

Jauri kachirua waya needa
Mateo 12:43-45

24 »Ẽbẽra kakuadebena wãa-
ruude chi jai kachirua drua sirua
wã'ãe ƀuude jʉrʉ ƀuabarii bari
ƀuai baita. Unuwẽedeeba ichi du
aƀa naka jarabarii: “Mʉ ƀuada-
maa waya wãi”. 25 Ara baaruude
kʉda bi'ia nejarr wã'ãe ƀuu
maude joma bi'ia kuƀuu unubarii.
26 Maabae 7 jai kachiruarã ichi
audeara kachirua ƀee mau ẽbẽra-
maa eneepeda chi ẽbẽra sõde
eda panade wãbadau. Maudeeba
chi ẽbẽra chi naa ƀuada audeara
kachirua ƀeebarii».

¿Kai chi biawãra bi'ia nuree?

27 Jesusba maka jara ƀuude wẽra
ẽbẽrarã tãede ƀuuba jĩwa jarasii:
—¡Chi wẽra bichi adauda
maude juudawada ãrea bi'ia nii!
28 Maamina Jesusba jarasii:
—Mau kãyabãra Dachi Akõre
bedea ũridapeda ijãa waubadaurã
bi'ia nuree.

Jesusba Jonás ʉ̃rʉbena jarada
Mateo 12:38-42; Marcos 8:12

29 Ẽbẽrarã ãrea ichimaa nee-
duu unusiide Jesusba jarasii:
«Machi idibaebena kachiruarã
nuree. Machiba mʉ bajãadebena
nee ƀuu kuitaadai baita kʉ̃ria
panuu mʉʉba ẽbẽrarãba ne
poyaa waudakau waui. Maa-
mina mʉʉba ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau waubai. Machiba
aƀaburu Jonasba makada kĩra
unudai. 30 Jonás makada Nínive
puurudebena ẽbẽrarãmaa kuitaa-
biasii ichi Dachi Akõredebena
nee ƀuu. Mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuada
biawãra makai idibaebenarãba

11:30 Jonás 3:3-4.

kuitaaɗamera Dachi Akõreɗebena nee ƀuu.

31 »Salomón ewariɗe chi surɗebena reina basii. Ichi drua kaitawẽeba neesii Salomón chi kuitaa nii beɗea ũrii baita. Maamina nau ewariɗe Salomón audeara chi mechiu nii nama ƀumina machiba ijãaɗawẽa panuu. Mauɗeeba Dachi Akõreba kastikai ewariɗe mau wẽra jiradupeɗa machi nebʉra bara nuree ai.
32 Dachi Akõreba kastikai ewariɗe Nínive puuruɗebenarã jiradupeɗa machi chi iɗibaebenarã nebʉra barau a jaraɗai. Jonasba jaraɗa ũrisiɗauɗe ãchiba kachirua ida ƀuɗapeɗa Dachi Akõremaa neesiɗau. Mau Jonás audeara chi mechiu nii nama ƀumina machiba ijãaɗawẽa panuu.

Dau ũɗaa koabarii kĩra ƀuu ũrʉbena

Mateo 5:15; 6:22-23

33 »Aƀau biɗa ũɗaa koabarii koapeɗa mera nuƀukau maebʉrã cajón ekare nuƀukau. Maumaarã chi ũɗaa koabarii ne kaebea ũrʉ ʉtʉ nuƀubarii chi deɗe needuurãba ũɗaa unuɗamera.
34 Bichi dau ũɗaa koabarii kĩra nii. Mauɗeeba bichi dau bi'ia niibʉrã, ũɗaaɗe nibai. Maamina bichi dau bi'iwãe niibʉrã, pãriuɗe nibai. 35 Mauɗeeba ãrea kauwa ƀuase. Bichiba ũɗaa kĩra kũrisia ƀuu mau pãriuɗe kĩra ƀuarãamera. 36 Maamina bichi biawãra ũɗaaɗe ƀuubʉrã, pãriuɗe ƀa'ãra biɗa ƀuuwãebʉrã, chi beɗea biawãra kuitaai ũɗaa koabariiba ãrea ũɗaa ƀuu kĩra».

Jesusba fariseorã kachirua jaraɗa

Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 20:45-47

37 Jesusba maka jarasiiɗe fariseo aƀaba ichi iusii ichi ome koɗe wãmera. Ara makʉɗe Jesús mau ẽbẽra deɗe wãpeɗa koi baita akʉ ƀeesii. 38 Maamina Jesusba koi naeɗe jua jeraabasii ãchiba waubadau kĩra. Mau unusiiɗe fariseoba kuitaa kũrisiabasii.
39 Mauɗe Dachi Mechiuba ichimaa jarasii:

—Machi fariseorãba basu mauɗe paratu chi ũrʉbena bi'ia jeraabadau, maamina machi sõɗe ne joma kũriabadau mauɗe kachirua siɗa kũrisiabadau.
40 ¡Machi kũrisiaɗai adua nuree! ¿Chi ũrʉbena wausiɗau kĩra eɗabena siɗa maka wauɗai panuka?
41 Sõbiaɗeeba chi nejarr barauwãe nureerãmaa machiba uru panuuɗebena deásturu. Maka biawãra machi bi'ia jeraaɗa kĩra paneeɗai.

42 »¡Machi fariseorã miichuburi nuree Dachi Akõreba kastikaiɗeeba! Machiba menta kiruu, ruda kiruu mauɗe uu nuƀuuɗebena 10 chauduucha, aƀa Dachi Akõremaa deabadau. Maamina waabenarã ome jipa wauɗakau mauɗe Dachi Akõre kũriaɗakau. Maka wauɗai panuu, machiba kiruu deabadau kĩra Dachi Akõremaa.

11:31 1 Reyes 10:1-13. **11:32** Jonás 3:1-10.

43 »¡Machi fariseorã miichuburi
nuree Dachi Akõreba kastikai-
ɖeeba! Machi judiorã araa ãbua
imibadau deɖe chi jaradea ua
ƀuabadau mechiurã akʉ panee-
badaumare akʉ ƀeeɖai kʉ̃ria-
badau. Mau awara puuruɖe
niɖauɖe ẽbẽrarãba wapeadee
panuuɖeeba saka ƀuma aɖai
kʉ̃riabadau.
44 »¡Miichuburi nuree Dachi
Akõreba kastikaiɖeeba! Machi jau
ƀubadaumarebena kĩra nuree.[l]
Chi ʉyaabadaumarebena mo ʉ̃rʉ-
bena chi ʉ̃rʉ wãaduuba adua
panuu biuɖa ʉ̃rʉ tʉa panuu. Ara
mau kĩra machiba waubadau,
ẽbẽrarã machi baara wãbadau
maamina maarãba kachirua wau-
badau adua panuu.
45 Mauɖe Moisesba ƀuɖa jara-
deabarii aƀaba Jesusmaa jarasii:
—Jaradeabarii, maka jaraa-
ruuɖe dai ʉ̃rʉbena siɖa kachirua
jara ƀuu.
46 Mauɖeeba Jesusba ichimaa
jarasii:
—¡Moisesba ƀuɖa jaradea-
badaurã, machi miichuburi
nuree Dachi Akõreba kastikai-
ɖeeba! Machiba ne poyaa
wauɖaabai nuree ẽbẽrarãmaa
waubiabadau. Maamina ãchiba
ƀistĩika biɖa aiɖaɖakau maka
wauɖamera.
47-48 »¡Machi miichuburi nuree
Dachi Akõreba kastikaiɖeeba!
Machi nabẽraeɖebenarãba Dachi
Akõre baita berreabadaurã bea-
siɖau. Maabae ãchi jau ƀubadau-
marebena mo ʉ̃rʉbena machiba
bi'ia waubadau. Maka wau
panuuɖeeba unubibadau machi
nabẽraeɖebenarãba waupeɖaaɖa
bi'ia unubadau.
49 Mauɖeeba Dachi Akõre ichi
kʉ̃risia kuitaaɖeeba naka jarasii:
“Mʉ baita berreabadaurã mauɖe
mʉʉba bʉikaɖarã machi israel-
ɖebenarãmaa wãbiai. Mauɖe waa-
benarã beaɖai mauɖe waabenarã
kachirua wauɖai baita wãraa-
ɖai”. 50-51 Dachi Akõreba iɖibae-
bena ẽbẽrarã kastikai machi
nabẽraeɖebenarãba joma ichi
baita berreabadaurã beapeɖaaɖa
kakua. Maerã, mʉʉba jaraa-
ruu: nau drua wauɖaɖeeɖebena
tõpe beapeɖaaɖarã kakua Dachi
Akõreba machi kastikai; Abel
beapeɖaaɖa kakua, Zacarías bea-
peɖaaɖa kakua mauɖe joma waa-
benarã beapeɖaaɖa kakua biɖa.
Zacarías Dachi Akõre de mechiu
duɖa chi ne baa deabadau kĩraare
beasiɖau.[m]
52 »¡Moisesba ƀuɖa jaradea-
badaurã, machi miichuburi nuree
Dachi Akõreba kastikaiɖeeba!
Machiba ẽbẽrarãmaa Dachi
Akõre biawãra ida kuitaabia-
ɖakau. Machiba adua panuu
Dachi Akõre biawãra saka nii.
Mau awara chi waabenarãba
kuitaa kʉ̃ria panuu machiba mau
ida kuitaabiaɖakau.

---

[l] **11:44** Griego beɖeaɖe chi ƀee kartaɖe mau versiculoɖe nau siɖa ƀʉ kuƀuu: *Fariseorã, dachi Moisesba ƀuɖa jaradeabadaurã, machi kõpaero kĩra nuree.* [m] **11:50-51** *Abel.* Génesis 4:3-10. *Zacarías.* 2 Crónicas 24:17-25.

53 Jesús wãsiide fariseorãba
maude Moisesba ƀuda jaradea-
badauba kĩru panuuba Jesusmaa
aude ne chaarea idi kopanee-
sidau. 54 Ãchiba kũria panasidau
Jesusba bi'ia panaurãayu, mau
jideadai baita.

Fariseorãba kachirua waubadau ũrubena

12 1 Maka panuude ẽbẽra
ãrea pĩchuka koƀeesii.
Ãrea pĩchuka kuƀuudeeba waa-
benarã jũru ũru tuabachidau.
Maude Jesusba naa ichi baara
nibabadaurãmaa naka jarasii:
«Fariseorã masa ẽesãabibarii
kauwa panásturu. Ara ãchiba
jarabadau kĩra wauɗakau. 2 Joma
chi bia kauwa ũriɗawẽa panuu
mera ƀuabai. Chi dachiba kauwa
ũriɗawẽa panuu Dachi Akõreba
bi'ia kauwa ũribiai. 3 Machiba
pãriude jarapeɗaaɗa ẽbẽrarãba
ũɗaade joma ũriɗai. Machi dede
waabenarã kuurumaa jaraɗa
de ũruuba jĩwa jarai jomaurãba
ũriɗamera.

¿Kai wapeadai panuma?

Mateo 10:26-31

4 »Mu kõpaerorã, muuba
machimaa jaraaruu: nau
chi kakua beabadaurã
wapearãsturu, jãarãba bea-
peɗaaɗakare waa poyaa
wauɗaabaiɗeeba. 5 Muuba
machimaa jaraaruu kai biawãra
wapeadai panuu. Machiba
wapeadai panuu nau kakua bea-
peɗa poyaa dachi jauri tubuchia
aoko kuƀuu kiikauɗaa bui ƀuu.
Muuba biawãra jaraaruu mau
wapeadai panuu.
6 »¿Sẽetao omeeba ibana
chekerã jua aƀa nedoobai ƀuka?
Maamina Dachi Akõreba ibana
joma nubarii. 7 Mau awara Dachi
Akõreba kuitaa ƀuu machiba
buɗa sãabe uru panuu. Dachi
Akõre baita machi ibana ãrea
audeara bi'ia nureeɗeeba wapea-
ɗawẽa panásturu.

Jesús kakua kĩrakayadaabai panuu

Mateo 10:32-33; 12:32; 10:19-20

8 »Muuba nau jaraaruu: Aƀauba
ẽbẽrarã daade muude ijãa ƀuade
aaruude, Dachi Akõre angelerã
bajãaɗebena daade mu, chi Ẽbẽra
Ba Ƀuaɗaba mau muude ai. 9 Ara
mau kĩra aƀauba ẽbẽrarã daade
mu unukau aaruude, Dachi Akõre
angelerã bajãaɗebena daade
muuba mau unukau ai.
10 »Aƀauba mu, chi Ẽbẽra Ba
Ƀuaɗa ũrubena kachirua berrea-
ruuburã, Dachi Akõreba mau
perdonai. Maamina aƀaba Dachi
Akõre Jauri ũrubena kachirua
berrearuuburã Dachi Akõreba
mau perdonaabai.
11 »Machi muude ijãa panuu
kakua judiorã araa ãbua imi-
badau deemaa adoepeɗaaɗa-
kare, maeburã chi juezrã
daade maeburã chi jaradea ua
ƀuabadaurãmaa jideai baita,
jirukaraarãsturu saka panauɗayu
maeburã kãare jaraɗayu. 12 Jidea-
duude Dachi Akõre Jauríburu
machimaa kuitaabiai kãare jara-
ɗai panuu».

Chi nejarra barau nii ũrubena neburuda

13 Maude araa imi nuþuudebena aþauba naka jarasii:
—Jaradeabarii, mu ãbamaa jarase dai akõredebena þeeda muumaa bida deamera.
14 Maamina Jesusba ichimaa jarasii:
—Kõpaero, ¿kaiba mu þusma machi nebura ichiamera?
15 Maude ichiba jomaurãmaa jarasii:
—¡Kauwa panásturu! Chi nejarra uru panadai kũria panarãsturu. Barau niideeba dachi chokae þuakau.
16 Maude Jesusba naka neburusii jaradeai baita:
«Ẽbẽra ne ãrea bara nii þuasii. Mau ẽbẽraba ne uuda ãrea chausii. 17 Maudeeba naka kũrisiasii: "¿Muuba saka wauima? Nau pe nuþui baita de wã'ãe". 18 Maabae kũrisiasii: "Naka waui. Muuba netaa pebarii de ãripeda aude waiþua waui. Aria eda ne joma muuba uru þuu pe nuþui. 19 Mau maadakare biawãra mu du aþa jaraaruu: muuba pe nuþuda uru þuu año ãrea dauchia jãadua þuai. Jãabae ãrea kũrisiaswãe þuai. Muuba kũria þuu ko þuai, do þuai maude kĩrajuu þuai". 20 Maamina Dachi Akõreba ichimaa jarasii: "¡Bichi kũrisia adua nii! Biawãra nau ẽsabude bichi biui. Maabae bichiba pe nuþuda uru þuu ¿kai baita þeeima?"
21 »Aþauba nau iujãadebena audeara adooi kũrisia þuuburã maamina Dachi Akõre ũrubena kũrisiaswãe þuuburã, mau kĩra makai».

Chi ẽbẽra adua nii (12:17-19)

Dachi Akõreba ichidirã nubarii
Mateo 6:25-34

22 Maudeeba Jesusba ichi baara
nibabadaurãmaa jarasii:
«Machi saka panadai
kũrisiarãsturu, kodai ũrubena
maude paru jũdai ũrubena.
23 Dachi chokae panadai dachi
chiko kobadau audeara bi'ia ƀuu.
Dachi kakua chi paru jũbadau
audeara bi'ia ƀuu. 24 Ichiásturu,
ibanarãba ne uudakau, ne
junadakau maude ne pedakau. Ne
pebarii de sida wauudakau. Maa-
mina Dachi Akõreba ãchi kobia-
barii. ¿Dachi Akõre baita machi
ibana audeara bi'ia nureewãeka?
25 ¿Kai machidebena ãrea kũrisia
niideeba waa chokae nibaima?[n]
26 Waa chokae nibaiwẽeburã,
¿sakãe kodai baita maude paru
jũbadau baita ãrea kũrisiabadama?
27 »Ichiásturu nepono saka
waribarii. Trajakau maude paru
kakau. Maamina muuba jaraa-
ruu: dachi nabẽraedebena rey
Salomón ãrea chi nejarra barau
nibasmina nepono kĩra mipitaa
jũka basii. 28 Idibae sirua modede
unubadau. Norema baabadamina
Dachi Akõreba bi'ia ponobibarii.
Maudeeba ¿ichiba machimaa paru
bibuara ƀuu deawẽka machiba
mau jũdamera? ¿Sakãe machiba
ijãadawẽma ichiba karibai ƀuu?
29 Maudeeba jururãsturu kodai
ũrubena maude dodai ũrubena.
Maude ãrea kũrisiarãsturu.
30 Joma mau nau iujãadebenarãba
jurubadau, maamina Dachi
Akõreba kuitaa ƀuu machiba
kãare nista panuu. 31 Maudeeba
machiba jurústuru Dachi Akõreba
machi ichi juade ua ƀuai, ichidirã
baara. Maude ichiba mau deai.

Ne bia bajãade uru ƀuai ũrubena
Mateo 6:19-21

32 »Machi ãrea panuuwãemina
ne wapea panarãsturu.[o] Dachi
Akõreba machi ichi juade ua
ƀuai kũria ƀuu, ichidirã baara.
33 Maudeeba machiba uru panuu-
debena nedobuidapeda chi nejarr
barauwãe nureerãmaa deásturu.
Ne bia bajãade uru panadai baita
jurústuru. Chi ne bajãadebena
wã'ãekau. Ara simiaba sĩkau
maude nechirurã bida poyaa
chiruadakau. 34 Machiba machi
sõdeeba chi aude bibuara ƀuu
kũriabadau.

Chi chibari baita bari trajabarii bia ũrubena

35-36 »Chi chibari baita bari
trajabarii bia kĩra Dachi Akõreba
jara ƀuu ijãa wauudai baita
panásturu.[p] Mau trajabarii bia

---

[n] **12:25** *Waa chokae nibaima.* Waabenarãmaarã, mau jara ƀuu «deseroa wari ƀuabai».
[o] **12:32** *Machi ãrea panuuwãemina ne wapea panarãsturu.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Mu oejarã wapearãsturu.* [p] **12:35-36** *Ijãa wauudai baita panásturu.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Kurr ãrea trãajũ ƀuada kuƀústuru.*

12:27 1 Reyes 10:4-7,23-25.

niiba ũɗaa koabarii koa uru ƀuabarii ichi chibari neeruuɗe bia berreai baita. Kãibadau kĩrajɯɯ bara ƀuabarii ewari wau panuuɗebena neepeɗa chi chibariba iuruuɗe chi ichi baita bari trajabarii bia niiba ara mauɗe deɗe eɗa wãbadau ewai. 37 Chi chibari neepeɗa, ichi baita bari trajabadaurã chokae panuu unuubɯrã, maarã bia ichiai. Mɯɯba biawãra jaraaruu: ara mauɗe ichi chibariba chi ichi baita bari trajabarii paru jũpeɗa ichi baita bari trajabadaurã chi mesaɗe akɯ ƀeebiai kobiai baita. 38 Chi ichi baita bari trajabadaurã bia nureerãba ãchi chibari nubadau ẽsabuɗe ẽsa maebɯrã ewarimaa biɗa neeruuɗe. Chi chibariba maarã nu panuu unuɗe neeruubɯrã maarã bi'ia ichiai.

39 »Nau kuitásturu: de chibariba nechiru sakaeɗe neei kuitaa ƀuaɗa basirã, kãi ƀeewẽa ƀuai basii deɗe eɗa wãbiamaaba. 40 Ara mau kĩra machi siɗa dau kuitaa panásturu machiba mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa sakaeɗe neei adua panuuɗeeba».

Trajabadaurã bia mauɗe kachirua ũrɯbena

Mateo 24:45-51

41 Pedroba Jesusmaa iɗisii:

—Dai Akõre Mechiu, ¿mau bichiba daimaa jara ƀuu kĩra, maebɯrã jomaurãmaa jara ƀuka?

42 Jesusba panausii:

—Chibari baita bari trajabariiba kũrisia kuitaa ƀuuɗeeba jipa wau ƀuubɯrã, chi de chibariba chi waabenarã chibari baita bari trajabadaurã mau chibari baita bari trajabarii juaɗe ƀui chi koɗai baaruuɗe kobia ƀuamera. 43 Chibari baita bari trajabariiba maka wau ƀuu ichi chibariba unuɗe neeruubɯrã, ichi ãrea kĩrajɯɯ ƀuai. 44 Mɯɯba biawãra jaraaruu: chi chibariba joma ichiba uru ƀuu mau chibari baita bari trajabarii juaɗe ƀui.

45 Maamina mau chibari baita bari trajabariiba ichi sõɗe mɯ chibari isa neebai aaruubɯrã, mauba sĩ koƀeebarii chi chibari baita bari trajabadaurã mauɗe wẽrarã bari trajabadaurã. Mau awara kopeɗa, dopeɗa mauɗe ituaba biu nibai. 46 Aƀaeɗe ichi chibari neei kũrisiaswãe ƀuuɗe ara makɯɗe neei. Mau chibari baita bari trajabarii ãrea kastikapeɗa chi ijãaɗakau nuree ome bi'iwãe ƀui.

47 »Chi chibari baita bari trajabariiba ichiba waubi ƀuu kuitaaruubɯrã, maamina maka wauwẽebɯrã chi chibariba mau ichi baita bari trajabarii ãrea pebewai. 48 Maamina chi chibari baita bari trajabariiba aduawãe ƀuuɗeeba chi chibariba jara ƀuu biawãe wauruubɯrã mau ichi baita bari trajabarii ãrea pebewai. Biawãra Dachi Akõreba waabenarãmaa ãrea dea ƀuu ichi baita wauɗamera. Chi ãrea adoeɗarãba ichi baita ãrea wauɗai panuu.

Jesús kakua nebʉra neei ʉ̃rʉbena
Mateo 10:34-36

49 »Mʉ neesii nau drua kastikai
baita.[q] Ara ʉ̃rauɗaa maka wau-
ruubarã ãrea ƀuai basii. 50 Maa-
mina mau naeɗe mʉ ãrea bi'iwãe
ƀuu.[r] Mauɗeeba ãrea kĩra nomaa
ƀuabarii aƀa mau ewari neeruu-
ɗaa. 51 ¿Mʉʉba ẽbẽrarã ãbua
jirukaraayuwãe ƀuai baita neesii
kʉ̃risia panuka? Mʉʉba jaraaruu
mau baita neewẽa ƀuu, mau-
maarã nee ƀuu ẽbẽrarã ãbua
panarãaɗamera. 52 Iɗiiɗeeba
araƀau deɗebenarã mʉ baita chi
kĩramaa duanaɗai. Ẽbẽrarã jua
aƀa panuuɗe omeɗebena waabena
õbea panuu ome chi kĩramaa
duanaɗai. 53 Chi akõre chi warr
ome chi kĩramaa duanaɗai. Chi
warr chi akõre ome chi kĩramaa
duanaɗai. Chi nawe chi kau ome
chi kĩramaa duanaɗai, chi kau
chi nawe ome chi kĩramaa duana-
ɗai. Chi pakõre chi ãyu ome chi
kĩramaa duanaɗai. Mauɗe chi
ãyu chi pakõre ome chi kĩramaa
duanaɗai.

Ewari saka ƀuai kuitaa jaraɗa
Mateo 5:25-26; 16:1-4;
Marcos 8:11-13

54 Mau awara Jesusba ẽbẽrarã-
maa naka jarasii:
—Machiba jʉ̃rʉara paimaa
ʉmada ƀaebariare unuuduuɗe
jarabadau kui chei kuƀuu. Mauɗe
biawãra kui neebarii. 55 Maamina
pũaturã drua sirua wã'ãeɗe sur-
ɗebena pũatuuruuɗe jarabadau
jẽradruuruu abadau. Mauɗe ewari
biawãra jẽradrubarii. 56 Machi chi
setaa ẽbẽra bia nuree abadaurãba
bajãa maka ichiaduuba kuitaa
panumina Dachi Akõreba nau
iɗibaebena wau ƀuu kuitaaɗakau.
57 »Machiba ¿sakãe poyaa
kuitaaɗakau kãare jipa ƀuma?
58 Bichi chi kĩramaabariiba
bichi chi juezmaa adoeruu-
bʉrã, wãaduuɗe bi'ia berreáse
ichi ome bi'ia paneeɗai baita.
Maka wauwẽebʉrã, ichiba juez
juaɗe ƀui. Maabae chi juezba chi
nubariimaa jarai chi jʉ̃abadauɗe
jʉ̃a ƀumera. 59 Mʉʉba jaraa-
ruu: bichi jãmabena wãabai aƀa
bichiba deai ƀuu chi nejarra joma
dearuuɗaa.

Dachi Akõremaa neeɗawẽebʉrã biuɗai aɗa

13 1 Maka panuuɗe ẽbẽrarãba
Jesusmaa jarasiɗau waa-
benarã Galileaɗebenarãba
ãnimara Dachi Akõremaa baa
dea panuuɗe Pilatoba maarã
kenabiasii. 2 Mauɗeeba Jesusba
jarasii: «Mau ẽbẽrarã bi'iwãe
biupeɗaaɗaɗeeba ¿machiba
kʉ̃risia panuka maarãba aude
kachirua waubachiɗaka waa-
benarã Galileaɗebenarãba
waubadau audeara? 3 Mʉʉba
jaraaruu: Makawãema. Maamina
machiba kachirua waubadau

---

[q] **12:49** Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Mʉ neesii tʉƀʉ aoko nau druaɗaa ƀatai baita.*
[r] **12:50** *Mʉ ãrea bi'iwãe ƀuu.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Mʉ wabiɗa boro eai ƀuu.*

ida ƀuɗapeɗa Dachi Akõremaa neeɗawẽeƀuɾã machi siɗa biuɗai.
4 Siloeɗe de ɯtɯ deseroa ƀuaɗa
ẽbẽrarã ũrɯ teawãsiiɗe 18 biu-
siɗau. Maka biupeɗaaɗaɗeeba
¿machiba kũrisia panuka ãchiba
aude kachirua waubachiɗau waa-
bena Jerusalenɗe duanuurãba
waubadau audeara? 5 Mɯɯba
jaraaruu: makawãema. Maamina
machiba kachirua waubadau ida
ƀuɗapeɗa Dachi Akõremaa neeɗa-
wẽeƀuɾã machi siɗa biuɗai».

Higo chaukau ũrɯbena nebuɾuɗa

6 Maabae nebuɾu ƀuuɗe Jesusba
ãchimaa naka jaradeasii:
«Mukĩra aƀa ichiba uuɗaɗe
higo bakuru nuƀuasii. Earaƀa
mau bakuru chausii kuitaai baita
ichiaɗe wãsii maamina chauwẽa
ƀuasii. 7 Mauɗeeba chi chibariba
ichiba uuɗa nubariimaa naka
jarasii: “Nau bakuru chausii
kuitaai baita, nauba año õbea
ichiaɗe neeruu maamina chauwẽa
ƀuu. Mauɗeeba bibuara ƀuu
tutai. ¿Sakãe bakuru chaukau uru
ƀuaima?”
8 »Maamina chi uuɗa nubariiba
jarasii: “Jaradeabarii, bibuara ƀuu
año aƀa ida ƀui. Mɯɯba chi karrɗe
karaƀapeɗa eterr ã kuikuai.
9 Makarã mauba chaui kuitaaɗai.
Mau maaɗakare chauruuƀuɾã ida
ƀui. Chauwẽeƀuɾã tutai”».

Bari panabadau ewariɗe Jesusba wẽra aribiabiɗa

10 Bari panabadau ewariɗe
Jesusba judiorã araa ãbua imi-
badau deɗe jaradea ƀuasii.
11 Aria wẽra ƀuasii. Mau wẽra
jai kachiruaba 18 año ba ƀuasii
eƀuatu nii. Mauɗeeba poyaa jipa
akɯ nuƀeeka basii. 12 Jesusba mau
unusiiɗe iupeɗa naka jarasii:
—Wẽra, bichi aribiasii.
13 Maka jarapeɗa Jesusba ichi
jua ũrɯ kuƀusii. Ara makɯɗe chi
wẽra jipa akɯ nuƀeepeɗa Dachi
Akõremaa bi'ia jarasii. 14 Maa-
mina Jesusba bari panabadau
ewariɗe aribiasiiɗeeba judiorã
araa ãbua imibadau deɗebena
jaradea ua ƀuabarii kĩrusii.
Mauɗe jomaurãmaa naka jarasii:
—Bari panabadau ewari awara
6 ewari uru panuu trajaɗai baita.
Mau ewariɗéburu nésturu machi
aribiabiɗamera. Maamina bari
panabadau ewariɗe neerásturu.
15 Mauɗeeba Dachi Mechiuba
jarasii:
—¡Machi setaa ẽbẽra bia nuree
abadau! ¿Bari panabadau ewariɗe
machi paka maeƀuɾã mura enaɗa-
peɗa bania doɗe adoeɗakaka?
16 Maka ƀuuƀuɾã ¿bibuara ƀuu-
wãeka nau wẽra, Satanasba 18 año
kachiruaɗe uru ƀuaɗaɗebena bari
panabadau ewariɗe aribiabii?[s] ¿Mau
siɗa Abrahamɗebena neeɗawãeka?

---

[s] **13:16** *Kachiruaɗe uru ƀuaɗaɗebena.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Jũkaraba jũ ƀuaɗaɗebena.* Jesusba jaradeasii bari panabadau ewariɗe dachiba ãnimara enaɗapeɗa dobibadau kĩra, ara mau kĩra mau ewariɗe jƀawãe nii juaɗebena ẽbẽra enaɗai ƀuu.

17 Jesusba mau jarasiide chi
ichi ũrubena kachirua jara panuu
ãrea perasidau, maamina ichiba
ne kaebea bia wausiideeba puuru-
debenarã ãrea kĩrajuu panasidau.

**Mostaza taa ũrubena
neburuda**
Mateo 13:31-32; Marcos 4:30-32

18 Maabae Jesusba jarasii:
«Dachi Akõreba ichidirã ichi
juade ua buu ¿kãare kĩra buma?
19 Mostaza taa kĩra buu. Ẽbẽraba
mau taa ichi druade uusii. Tono-
peda warisii aba bakuru mechiu
nubeeruuda. Mauideeba ibana
chi bakuru juade de waukuade
neesidau».

**Pan ẽesãabibarii ũrubena
neburuda**
Mateo 13:33

20 Mau awara jarasii: «Dachi
Akõreba ichidirã ichi juade ua
buu ¿kãare kĩra buma? 21 Masa
ẽesãabibarii kĩra buu. Mau
pan ẽesãabibarii wẽraba ba'ãra
adaupeda harina ãreade kuasii.
Maabae eda ãrea perasii aba joma
ẽesãaruuda».

Poraa pĩchua buu ũrubena
Mateo 7:13-14,21-23

22 Jerusalenda wãaruude
Jesusba puuru mechiude maude
puuru kaebeude jaradeasii.
23 Maude abauba ichimaa idisii:
—Mu Mechiu, ¿Dachi Akõreba
ẽbẽrarã ba'ãra karibabaaka?
Jesusba panausii:
24 —Machi dauchia jãadua
panásturu chi poraa pĩchua
buude wãdai baita. Biawãra eda
wãdai baita ãrea duanuu maa-
mina poyaa joma wãdaabai. 25 De
chibariba chi poraa jũa nubu-
siide chi awara panuurãba naka
iudai ewamera: “Dai mechiu, dai
mechiu, ewase”. Maamina chi de
chibariba panaui: “Muuba machi
kai aduama maude samabena
aduama”. 26 Chi awara panuurãba
naka jaradai: “Dai bichi ome ãbua
kosidau, dosidau maude bichiba
dai puurude jaradea nibasiide
aria panasidau”. 27 Maude ichiba
machimaa jaraaruu: “Muuba
machi kai aduama maude sama-
bena aduama. Kachirua wau-
badaurã, ãyaa wá̃sturu”.
28 »Machi chi awara duanuu
kĩra nomaa jẽa panadai maude
pu'uaba kida kurrua ko panadai.
Abraham, Isaac, Jacob maude
Dachi Akõre baita berreabadaurã
Dachi Akõreba ichidirã ichi juade
ua buude panadai, maamina
machi Dachi Akõreba ida wãbia-
bai. 29 Mau ewaride drua waa-
benarã umada neebariaredebena,
umada baebariaredebena,
nortedebena maude surdebena
needai. Maarã Dachi Akõreba
ichidirã ichi juade ua buude ko
aku paneedai. 30 Ara mau kĩra
chi kaadeare nuree naa panadai,
maude chi naa nuree kaadeare
panadai.[t]

[t] **13:30** Chi «kaadeare nuree» jara buu judiowãe nuree. Chi «nabenarã» jara buu judiorã.

Jesús Jerusalén kakua kĩra nomaaɗa
Mateo 23:37-39

31 Mau ewariɗe waabenarã
fariseorã neeɗapeɗa Jesusmaa
jarasiɗau:
—Namabena isa wãse.
Herodesba bichi beai kũria ƀuu.[u]
32 Mauɗe Jesusba ãchimaa
jarasii:
—Jãu ẽbẽra usa modeɗebena
kĩra niimaa naka jaraɗe wã́sturu:[v]
"Iɗi mauɗe nu biɗa mɯɯba jai
bara nuree aribiabiai mauɗe
jai kachirua duabɯikai. Mau
maaɗakare, ewari õbeaɗe mɯɯba
waui ƀuu baribai". 33 Maamina
iɗi, nu mauɗe nuunu oɗe nibai
Jerusalenɗe neei baita. Dachi
Akõre baita berreabadaurã
Jerusalenɗe beabadauɗeeba araa
wãi baraai.[w]
34 »¡Jerusalén, Jerusalén,
machiba Dachi Akõre baita
berreabadaurã beabadau! ¡Dachi
Akõreba bɯiɗarã siɗa mooba ƀata
beabadau! Mɯɯba ƀes ãrea machi
ãbua jɯrɯ adau kũria ƀuasii eterr
wẽraba ichi warrarã ikia ekare
adaubarii kĩra. Maamina machiba
kũriaɗaabasii. 35 Mauɗeeba Dachi
Akõre waa machi baara ƀuabai.
Machiba mɯ waya unuɗaabai
aƀa mɯ bi'ia irsibiiduuɗaa. Mau
ewariɗe naka jaraɗai: "¡Ãrea
bi'ia ƀuu chi Dachi Mechiu trũɗe
neeruu!"

Jesusba mukĩra kakua ooro ƀuu aribiabiɗa

14 1 Bari panabadau ewariɗe
Jesús fariseo chi mechiu
nii deɗe koɗe wãsii. Mauɗe
waabena fariseorãba ãrea ichia
panasiɗau ichiba kachirua waui
kuitaa. 2 Jesús kaita mukĩra
kakua ooro nii ƀuasii. 3 Jesusba
Moisesba ƀuɗa jaradeabadaurã-
maa mauɗe fariseorãmaa naka
iɗisii:
—¿Machimaarã, bi'ia ƀuka bari
panabadau ewariɗe ẽpermo nuree
aribiabiai?
4 Maamina ãchi chũpea bara
ƀeesii. Mauɗeeba Jesusba chi jai
bara ƀuu jidaupeɗa aribiabipeɗa
deeɗaa wãbisii. 5 Maabae Jesusba
ãchimaa jarasii:
—Bari panabadau ewariɗe
machi warr maebɯrã paka
bania juibadau choƀeaɗe ƀae-
ruubɯrã ¿biawãra mau ertaɗe
wãɗaabaika?[x]
6 Maamina aƀau biɗa
panauɗaabasii.

Kaebeu ƀuai ũrɯbena nebɯrɯɗa

7 Jesusba unusii chi koɗe nee-
peɗaaɗarãba chi aude mechiu
nii akɯ ƀuabariimare jɯrɯsiɗau

---

[u] **13:31** Mau Herodes «Antipas» abachiɗau. [v] **13:32** *Jãu ẽbẽra usa modeɗebena kĩra nii.* Kũrisia õbea dea ƀuu: ẽbẽra kũrisia kuitaa ƀuu, ẽbẽra kachirua ƀuu, maebɯrã ẽbẽra kĩra ɯƀua ƀuu. [w] **13:33** *Dachi Akõre baita...wãi baraai.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Dachi Akõre baita berreabarii Jerusalén awara biui, bi'iwãe ƀuu.* [x] **14:5** *Warr.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *burro.*

akʉ duaneedai baita. Maudeeba
Jesusba ãchimaa naka nebʉrʉsii:
8 «Ẽbẽraba bichi iubiiruude
kãibadau kĩrajʉʉ bara ƀua-
barii ewaridaa, chi aude mechiu
nii akʉ ƀuabariimare akʉ
ƀeerá́se, bichiare ẽbẽra bichi
aude mechiu nii neei ƀuudeeba.
9 Makarã chi chibariba bichi-
maa jaraaruu: “Ãyaa wãse. Cha
nii ẽbẽra nama akʉ ƀeei”. Maka
wauruude bichi ãrea kĩrakayai
chi mechiuwãe nuree ome akʉ
ƀeeruude.
10 »Maudeeba bichi iuduude chi
mechiuwãe nuree ome akʉ ƀeese.
Makarã bichi iudaba unuuruude
iupeda jaraaruu: “Neese, nama
chi mechiurã ome akʉ ƀeese”.
Maka bichi iudaba joma chi akʉ
ƀeerã daade bichi chi mechiu
ƀuu unubii. 11 Chi aude mechiu
nibai kʉ̃ria ƀuu, Dachi Akõreba
mau kaebeu ƀui. Maude ara du
aƀa kaebeu ƀeeruubʉrã, Dachi
Akõreba mau aude mechiu
nibabii».
12 Maabae Jesusba ichi iudamaa
naka jarasii:
—Bichiba ẽbẽrarã kode
iuruude bichi kõpaerorã, bichi
ãbarã, bichi aƀaarakaurã
maebʉrã chi nejarra bara nuree
iurá́se. Maarãba bichi poyaa
iubadau kode wãmera. Maka
bichiba wauda kakua ne adaui.
13 Maudeeba bichiba ẽbẽrarã
iuruude chi ne wã'ãe nuree, chi
poyaa nibadakau, jʉ̃rʉ nʉka
nuree, dau pãriu nuree iukuase.
14 Makaaruubʉrã biawãra bichi
ãrea chi bia ƀuai. Maarãba
bichimaa poyaa deadaabaideeba,
chi jipa nuree chokae jirachoaduu
ewaride Dachi Akõreba bichimaa
ne bia deai.

Ãrea kobadau ʉ̃rʉƀena nebʉrʉda

Mateo 22:1-10

15 Jesús ome akʉ panuuba mau
ʉ̃risidaude aƀauba jarasii:
—Dachi Akõreba ichidirã ichi
juade ua ƀuu kĩrajʉʉ bara ƀua-
barii ewari kobadaude kooruu
ẽbẽra ãrea bi'ia ƀuai.
16 Maudeeba Jesusba ichimaa
jarasii:
—Earaƀa mukĩra aƀaba chiko
kobadau ãrea chuubipeda maabae
ẽbẽrarã ãrea iubisii. 17 Chiko joma
chuusiide chi chibariba ichi baita
bari trajabariimaa naka jarade
wãbisii: “Nésturu, chiko joma ara
basiideeba”.
18 Maamina ẽbẽrarãba ne
waudai panuu asidau wãdaa-
bai kʉ̃ria panasidaudeeba. Chi
nabenaba jarasii: “Etea mʉʉba
drua nedosii. Mau ichiade wãi
ƀuudeeba poyaa wãabai. Mʉ
kĩra chuburiáse mʉ poyaa wãa-
bai ƀuudeeba” asii. 19 Aƀauba
jarasii: “Mʉʉba etea paka 10
nedosiideeba poyaa wãabai. Mau
paka ichiade wãaruu biawãra
bi'ia trajadai kuitaa. Mʉ kĩra
chuburiáse, mʉ poyaa wãabai
ƀuu” asii. 20 Maude aƀauba jara-
sii: “Mʉ etea miakãisiideeba
poyaa wãabai”.
21 Chi chibari baita bari
trajabarii waya wãpeda
maarãba jarapedaada chi de

chibarimaa jarasii. Mauɗeeba
chi de chibariba ãrea kĩrupeɗa
ichi baita bari trajabariimaa jara-
sii: “Puuruɗaa isa wãse. Maabae
chi ne wã'ãe nuree, chi poyaa
nibaɗakau, chi dau pãriu nuree
mauɗe chi nɨka nuree joma
imibiáse”.
22 Chi chibari baita bari traja-
bariiba maka wausiiɗe jarasii:
“Bichiba jaraɗa kĩra mɨɨba wau-
sii, maamina wabiɗa de bari
kuƀuu”.
23 Mauɗeeba chi de chibariba
ichi baita bari trajabariimaa waya
jarasii: “Puuru awara o ƀeecha
wãse. Ẽbẽrarã unuuruubɨrã isa
neebiáse mɨ de ẽbẽrarãba ãrea
koƀeemera. 24 Mɨɨba jaraaruu:
mɨɨba naa iubiɗarãba chi mɨɨɗe
chiko ãrea kobadauɗe aƀau biɗa
koɗaabai”.

**Jesús ome nibai
chaarea ƀuu jaraɗa**
Mateo 10:37-38

25 Ẽbẽrarã Jesús kaaɗe ãrea
nibabachiɗau. Mauɗeeba Jesusba
ãchimaa ichiapeɗa naka jarasii:
26 «Aƀa mɨ baara wã kũria ƀuu-
bɨrã, naa ãrea kũrisiai ƀuu. Ichi
akõre, chi nawe, chi wẽra, chi
warrarã, chi ãbarã, chi neekaurã,
maebɨrã ichi chokae ƀuai mɨ
audeara ãrea kũria ƀuubɨrã,
mau mɨ baara poyaa nibaa-
bai. 27 Mɨɨɗe ijãa ƀuu kakua,
bi'iwãe ƀuubɨrã, poyaa mɨ baara
nibaabai.[y]
28 »Aƀauba de ɨtɨ waui kũria
ƀuubɨrã, naa bi'ia kũrisiai ƀuu
ichiba uru ƀuu chi nejarraba
mau de joma poyaa waui kuitaai
baita. 29 Maka wauruubɨrã mau
de wãto ɨyaaɗakare chi de joma
poyaa wauwẽebɨrã, waabenarãba
mau unuuduuɗe naka atua jara-
ɗai: 30 “Jãu ẽbẽraba de waumaa
koƀeesii, maamina poyaa joma
waubasii”.
31 »Maebɨrã, rey aƀaba
kokoroarã 10.000 uru ƀuubɨrã,
mauɗe waabena druaɗebena
rey 20.000 kokoroarã baara ichi
ome chĩoɗe needuubɨrã, chĩo-
ɗai naeɗe ¿ichiba bi'ia kũrisia-
wẽka poyaai kuitaai baita?
32 Ichiba poyaawẽe kuitaaruu-
bɨrã waabena wabiɗa kaitawẽ
ƀuuɗe ¿jaraɗe bɨibaika ichi ome
chĩorãaɗamera?
33 »Ara mau kĩra mɨ baara
wãɗai naeɗe machiɗebenarã aƀa
joma chi uru ƀuu ida ƀui ũrɨbena
kũrisiawẽebɨrã mɨ ome poyaa
nibaabai.

**Tã kuyawãe ũrɨbena
jaradeaɗa**
Mateo 5:13; Marcos 9:50

34 »Biawãra tã ãrea bibuara nii,
maamina chi kuyaa wã'ãeruubɨrã
¿saka waya kuyaa ƀeeima? 35 Mau
tã ioroɗe buɗikai baita, maebɨrã
ãnimara ã ũrɨ buɗikai baita
bi'iwãe nii. Bari ƀatatai báitaburu
bibuara nii. ¡Chi kɨɨrɨ bara niiba
kauwa ũrise!»

---

[y] **14:27** *Bi'iwãe ƀuubɨrã.* Griego beɗeaɗe naka ƀɨ kuƀuu: *Aƀau biɗa ichi cruz adoewẽebɨrã.*

Oeja barikiade wãda ũrubena neburuda

Mateo 18:10-14

15 1 Earaba Romadebena
baita chi nejarra
pebadaurã maude kachirua wa-
badaurã neesidau Jesusba jaradea
buu ũridai baita. 2 Maudeeba
fariseorãba, Moisesba buda
jaradeabadaurã bida ichi naka
kachirua jarasidau: «Ichiba
kachirua waubadaurã bi'ia irsibi-
peda maarã ome kobarii».
3 Maudeeba Jesusba ãchimaa
neburu buudeeba naka jarasii:
4 «Abauba 100 oeja uru buu-
debena aba barikiade wãaruu-
burã ¿saka wauima? ¿Chi 99 chi
duanabariimare duanuipeda chi
barikiade wãda jurude wãabaika
unuuruudaa? 5-6 Unuuruude ichi
opeedede adaupeda ãrea kĩraj uu
deedaa adooi. Maabae ichi chi
kõpaerorã maude ichi kaita pana-
badaurã iukuapeda jaraaruu:
“Machi mu ome kĩrajústuru. Mu
oeja barikiade wãda unusii”.
7 »Ara mau kĩra muuba machi-
maa jaraaruu: 99 jipa nuree baita
bajãadebenarã kĩrajuubadamina,
aude kĩrajuubadau ẽbẽra aba
kachirua waubarii Dachi Akõre-
maa neeruude.

Sẽetao ãi bae buada ũrubena neburuda

8 »Wẽraba sẽetao 10 uru buu-
debena aba ãi baeruuburã, ¿ũdaa
koabarii koapeda ichi de bi'ia
jareepeda kauwa juruubaika chi
sẽetao unuuruudaa? 9 Unuuruude
ichi kõpaerorã maude ichi kaita
panabadaurã iukuapeda jaraaruu:
“Nésturu, mu ome kĩrajústuru.
Mu chi sẽetao ãi bae buada unu-
sii”. 10 Muuba jaraaruu ara mau
kĩra chi kachirua waubarii aba
Dachi Akõremaa neeruude Dachi
Akõre maude ichi angelerã ãrea
kĩrajuubadau».

Warr kachiruade nibada ũrubena neburuda

11 Mau awara Jesusba jarasii:
«Ẽbẽra buasii. Mau ẽbẽraba
warr ome uru buasii. 12 Earaba
chi kaadebenaba chi akõre-
maa jarasii: “Chacha, bichiba
uru buudebena muumaa deai
buu muumaa dease”. Maudeeba
chi akõreba uru buu ãchicha
deasii. 13 Kã'ãabariwãede chi
kaadebenaba adauda joma nedo-
buipeda kaitawẽ ãrea wãsii
junebena druada. Aria ne joma
kachirua wau beesii chi nejarra
wã'ãeruuda.
14 »Joma wã'ãesiide mau druade
jarrba ãrea wau buasii. Maudeeba
chi warr ãrea jarrbaa buabachii.
15 Maudeeba ichi mau druadebena
ẽbẽramaa traju jurude wãsii.
Mauba sina ichimaa nubisii.
16 Ãrea jarrbaa buudeeba sinaba
ko panuudebena ichia bida ko
kũria buabachii. Maamina abau
bida koi deaka basii.
17 »Maabae kuitaasii kachirua
waudadeeba mau kĩra buu.
Maude ara ichi istu jarasii: “Mu
chacha baita trajabadaurã chiko
ãrea bara duanuu, maumaarã
mu nama jarrbaba biumaa buu.

18 Jãabae mʉ chachamaa wãaruu.
Ara baaruude, mʉʉba nau jaraa-
ruu: chacha, mʉʉba kachirua
wausii Dachi Akõre daade maude
bichi kaadeeba. 19 Maudeeba
bi'iwãe ƀuu mʉ bichi warr ayu.
Maumaarã mʉ bichi baita bari
trajabarii ƀuse". 20 Ara makude
chi akõremaa wãsii.

»Wabida kaitawẽ uruudeede,
chi akõreba ichi unusii maabae
kĩra chuburiasii. Chi warrmaa
pirasii maabae bʉrʉ adaupeda,
ĩyaasii. 21 Maude chi warrba jara-
sii: "Chacha, biawãra mʉʉba
Dachi Akõre daade maude bichi
daade kachirua wausii. Maudeeba
bi'iwãe ƀuu mʉ bichi warr ayu".

«Chacha, mʉʉba Dachi Akõre daade maude bichi daade kachirua wausii». (15:21)

22 Maamina chi akõreba ichi
baita bari trajabadaurãmaa
jarasii: “Paru bia adaudapeda
jãumaa jũbísturu. Ichi juade
sortija jũbísturu. Mau awara
jũrude jũbadau sida jũbísturu.
23-24 Maabae paka warr chi aude
borea nii beásturu kodai baita.
¡Kĩrajúduru! Mu warr biu buada
chokae jiradusii; barikiade wã
buada dachiba waya unusidau”.
Maabae ãrea kĩrajuu duanee-
sidau.

25 »Maude chi warr dawarau
traja buada deedaa neeruu buasii.
De kaita neeruude ũrisii purrsiru
chaa duanuu maude baera kĩrajuu
duanuu. 26 Maudeeba ichi akõre
baita bari trajabarii iupeda idisii
sakãe maka wau panuu kuitaai.
27 Ichi akõre baita bari traja-
bariiba jarasii: “Bichi akõreba
paka warr chi aude borea nii
beabisii bichi ãba waya bi'ia
neesiideeba”.

28 »Mau ũrisiide kĩrupeda dee-
daa wã kũriabasii. Maka buude
chi akõre chi warrmaa wãpeda
chi chuburia idisii deeda wãmera.
29 Maude chi warr dawarauba chi
akõremaa jarasii: “Ewaricha mu
bichi baita ãrea trajabarii. Bichiba
jaraaruu joma wau buabarii. Maa-
mina bichiba cabra warr aba bida
muumaa deakau mu kõpaerorã
ome kĩrajuu kodai baita. 30 Maa-
mina bichi warrba bichi chi
nejarra wẽrarã auduabadaurã
ome joma kosii. Maabae bichimaa
neesiideeba, bichiba ichi baita
paka warr chi aude borea nii bea-
bisii ãbua kĩrajuu kodai baita”.

31 »Maude chi akõreba jarasii:
“Warr, bichi ewaricha mu ome
buabarii. Joma muuba uru buu
bichidibu”. 32 “Maamina bi'ia buu
bichi ãba waya dachimaa neeruu,
kĩrajuu waudayu. Ichi biu buada
chokae jiradusii; barikiade wã
buada dachiba waya unusidau”».

Chi nejarra nubarii ũrubena neburuda

16 1 Jesusba ichi baara
nibabadaurãmaa naka
neburusii jaradeai baita:

«Ẽbẽra chi nejarra barau niiba
chi nejarra nubarii uru buasii.
Maude waabenarãba ichimaa
jarasidau chi nejarra nubariiba
mau barau nii chi nejarra bi'ia
nuwẽa buu. 2 Maudeeba chi
chibariba ichi iupeda naka iadaa-
sii: “Bichiba mu chi nejarra bi'ia
nuwẽa buu muuba ũrisii. Bichiba
wauda kartade bupeda unubise,
jãabae mu chi nejarra nubarii
baabaideeba”.

3 »Mau ũrisiide chi nejarra
nubariiba ara ichi du aba jarasii:
“Mu chibariba mu duabuiruu.
¿Jãabae kãare sãaima? Mu kakua
poyaara nii traju chaarea waui
baita maude kĩrakaya nii chi
chuburia idi buai baita. 4 Muuba
kuitaa buu saka waui mu wãi
naede. Makarã waabenarãba mu
ãchi dede bi'ia irsibidai”.

5 »Ara makude chi nejarra
nubariiba abaaba iukua-
sii chi chibarimaa chi deadai
nuree. Chi naa needamaa idisii:
“¿Bichiba sãabe mu chibarimaa
deai buma?” 6 Mauba panausii:

“Mʉʉba olivo draa 1.000 galones deai ƀuu”.[z] Mauɗe chi nejarra nubariiba jarasii: “Maka ƀuubʉrã isa akʉ ƀeepeɗa bichi kartaɗe ƀʉ kuƀuu: june awara ƀʉse. Bʉse bichiba 500 deai ƀuu”.

7 »Maabae waabenamaa iɗisii: “¿Bichiba sãabe deai ƀuma?” Mauba panausii: “Mʉʉba trigo 100 jaƀara deai ƀuu”.[a] Chi nejarra nubariiba jarasii: “Bichi kartaɗe ƀʉ kuƀuu june awara ƀʉse. Bʉse bichiba 80 deai ƀuu”.

8 »Mauɗe chi chibariba jarasii mau chi nejarra nubarii kachirua nii chi kauwa ãrea ƀuasii, ichiba maka wauɗaɗeeba. Biawãra Dachi Akõreɗerã ẽbẽrarã audeara nau iujãaɗebenarãba ne adauɗai baita ãchi aƀaarakaurã ome ãchi kuitaaɗeeba waubadau.[b] 9 Ara mau kĩra mʉʉba machimaa jaraaruu: nau iujãaɗebena chi nejarraba ẽbẽrarã ãrea aiɗásturu. Maka machi kõpaerorã ãrea uru panaɗai. Maabae machi biuduuɗe bajãaɗe bi'ia irsibiɗai.[c]

10 »Aƀauba ƀa'ãra uru ƀuu bi'ia waui kuitaa ƀuubʉrã, chi ãrea uru ƀuu siɗa bi'ia waui kuitaa ƀuai. Mauɗe ƀa'ãra uru ƀuu bi'ia waukaubʉrã, chi ãrea uru ƀuu siɗa bi'ia waukau ƀuai. 11 Ara mau kĩra machiba nau iujãaɗebena ne bia ome jipa wauɗawẽebʉrã ¿Dachi Akõreba bajãaɗebena ne bia machimaa deaika? 12 Mauɗe Dachi Akõreba nau druaɗe deaɗa machiba jipa wauɗawẽebʉrã ¿ichiba machimaa chi machiɗi deai ƀuka?[d]

13 »Chi chibari baita bari trajabarii aƀa biɗa chi chibari ome uru ƀuabai. Ome uru ƀuubʉrã aƀa aude kʉ̃riai. Aƀa baara wãi, mauɗe chi aƀau ƀʉi. Araƀauɗe chi nejarra barau nibai kʉ̃ria ƀuu poyaa Dachi Akõre ome ƀuabai».

14 Jesusba jaraɗa fariseorãba joma ũri duanasiɗau. Ãchiba chi nejarra kʉ̃riabadauɗeeba Jesús atua jara kopaneesiɗau. 15 Mauɗe Jesusba ãchimaa jarasii: «Machi waabenarã daaɗe ẽbẽra bia kĩra nuree. Maamina Dachi Akõreba kuitaa ƀuu machi biawãra saka nuree. Ẽbẽrarãmaarã bibuara ƀuu, mau Dachi Akõremaarã bi'iwãe ƀuu.

Dachi Akõreba ichiɗirã ichi juaɗe ua ƀuu ʉ̃rʉbena

16 »Juan neei naeɗe Moisesba ƀʉɗa mauɗe Dachi Akõre baita berreabadaurãba ƀʉpeɗaaɗa dachiba uru panasiɗau. Mau ewariɗeeɗebena daiba chi beɗea bia Dachi Akõreba ichiɗirã ichi juaɗe ua ƀuu ʉ̃rʉbena jaradea panuu. Biawãra ẽbẽrarãba ne joma wau panuu Dachi Akõre juaɗe panaɗayua. 17 Maamina

---

[z] **16:6** *1.000 galones.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *100 barriles.* Mau waya deai baita 1.000 ewari trajai ƀuasii. [a] **16:7** *100 jaƀara.* Mau deai baita 2500 ewari trajai ƀuasii. [b] **16:8** *Dachi Akõreɗerã ẽbẽrarã.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *ʉ̃ɗaaɗebena warrarã.* [c] **16:9** *Machi biuduuɗe.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Machi chi nejarra wã'ãeruuɗe.* [d] **16:12** Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Machiba waabenarã ne kaebea ome bi'ia wauɗawẽebʉrã, ¿kaiba machimaa ne kaebea deaima?*

Moisesba ƀuɗa aƀa biɗa wã'ãe bai. Maumaarã bajãa mauɗe nau iujãa bari au wã'ãe bai ƀuu.

Jesusba dachi wẽra amaaɗaabai jaraɗa

Mateo 19:1-12; Marcos 10:1-12

18 »Mukĩraba ichi wẽra amaapeɗa junebena wẽra ome miakãiruubɯrã kachirua wau ƀuu. Araƀauɗe chi amaaɗa wẽra ome miakãiruubɯrã mau mukĩraba mau wẽra ome kachirua wau ƀuu.

Lázaro mauɗe ẽbẽra chi nejarra ãrea barau nibaɗa

19 »Ẽbẽra chi nejarra ãrea barau nii ƀuasii. Mau paru bi'ia ãrea jũbachii mauɗe kobadau mechiu ewaricha waubachii.[e] Mau ẽbẽra ãrea bi'ia ƀuasii. 20 Mauɗe ẽbẽra chi nejarr barauwãe nii Lázaro abadau ƀuasii. Lázaro chi nejarra barau nii de poraaɗe jeeɗa akɯ ƀuabachii. Mau chi kakua joma chau ƀuasii. 21 Ichiba chi nejarra barau nii kobariimareɗebena chiko ƀaeɗa ko kũria ƀuabachii. Mauɗe usa neeɗapeɗa ichi kakua chau nii senabachiɗau.

22 »Maka panuuɗe mau chi nejarr barauwãe nii biusii. Ara makɯɗe angelerãba ichi Abraham ƀuumaa adoesiɗau. Mau maaɗakare chi nejarra barau nii siɗa biusii. Maabae mau jau ƀusiɗau.

23 »Tɯƀɯchia kiikauɗe ãrea bi'iwãe ƀuuɗe chi barau ƀuaɗaba Abraham, Lázaro ome ƀuu kaitawẽeba unusii.[f] 24 Mauɗeeba jĩwa jarasii: “Chacha Abraham, mɯ kĩra chuburiáse. Lázaro bɯise. Ichi jua jimiɗi baniaba ƀekeapeɗa mɯ kẽrame ƀekeaɗe neebise. Nau aoko nuƀuuɗe mɯ ãrea bi'iwãe ƀuu”. 25 Maamina Abrahamba panausii: “Mɯɯba poyaa bɯibai. Warr, kĩrabase bichi chokae ƀuasiiɗe bi'ia ƀuabachii, maumaarã Lázaro miichuburi ƀuasii. Iɗi Lázaro ƀari kɯrrjĩru ƀuu, mauɗe bichi ãrea bi'iwãe ƀuu. 26 Mau awara dachi kẽsa ea eɗaa jira nu. Mauɗeeba machimaa wãɗai kũria panuu siɗa poyaa wãɗaabai. Mauɗe jãmauba aƀa biɗa poyaa daimaa neeɗaabai”.

27-28 »Mauɗe chi barau ƀuaɗaba jarasii: “Chacha Abraham, maka ƀuubɯrã mɯ kĩra chuburiáse; Lázaro mɯ chacha deemaa bɯise mɯ ãbarã jua aƀa panuumaa jaramera nama saka ƀuu. Mɯɯba kũriawẽe maarã siɗa nama ãrea bi'ia panaɗe neeɗayu”. 29 Maamina Abrahamba maumaa jarasii: “Moisesba ƀuɗa mauɗe Dachi Akõre baita berreabadaurãba ƀupeɗaaɗa maarãba uru panuu. Mau ijãaɗai panuu”. 30 Mauɗe chi ẽbẽraba panausii: “Chacha Abraham, mau baita ijãaɗaabai. Maamina aƀa biuɗaba chokae jiradupeɗa maarãmaa jaraɗe wãaruubɯrã, maarãba kachirua ida ƀuɗapeɗa ijãaɗai”.

---

[e] **16:19** *Paru bi'ia ãrea jũbachii.* Paru paarã mauɗe lino kaɗa jũbachii.
[f] **16:23** *Tɯƀɯchia kiikauɗe.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Hades.*

31 Maamina Abrahamba jarasii:
“Moisesba ƀuđa mauđe Dachi
Akõre baita berreabadaurãba
ƀupeđaađa ijãađawẽeburã, biuđa
chokae jiraduđaba mau jaraaruu-
burã ijãađaabai”».

Dachi Akõreba kachirua waubadaurã kastikai

Mateo 18:6-7,21-22; Marcos 9:42

17 1 Jesusba ichi baara niba-
badaurãmaa jarasii:
«Ẽbẽra kachiruađe ƀaebibadau
barau. Mau ewaricha maka
ƀuai maamina chi waabenarã-
maa kachirua waubiabarii
miichuburi ƀuai. 2 Barikiuba chi
aude kaebeu nureeđebena aƀa
kachiruađe ƀaebiiruuburã, Dachi
Akõreba mau ẽbẽra ãrea kastikai.
Mauđeeba bibuara ƀuu mau ẽbẽra
ostađe kũruma jũđapeđa marđe
jiratađai.
3 »Mauđeeba kauwa panásturu.
Bichi ãbaba bichi kachirua wau-
ruuburã, mau kastikase. Mauba
kachirua wauđa ida ƀuuruuburã
mau wauđa perdonase. 4 Araƀau
ewariđe mauba bichi 7 ƀes
kachirua wauruuburã, maabae
7 ƀes bichimaa wãpeđa “muuba
kachirua wauđa perdonábađe”
aaruuburã, mauba wauđa
perdonase».

Daimaa bi'ia ijãabiđa

5 Mauđe Dachi Mechiuba buiđarãba ichimaa jarasiđau:
—Dai aiđase bi'ia ijãađai baita.
6 Dachi Mechiuba jarasii:
—Mostaza taa kaebeara
kĩra machiba ƀistĩika biđa ijãa
panuuburã, cha ƀuu bakurumaa
“bichi karr ẽetapeđa marđe ƀuađe
wãse” aaduuđe mau bakuruba
machi beđea ijãai basii.

Chi chibari baita bari trajabariiba waui ƀuu ũruƀena

7 »Bichi baita bari trajabarii ne
uuđađe traja ƀuapeđa maeburã
oeja nu ƀuapeđa neesiiđe ¿bichiba
maumaa jarai ƀuka “Akuƀ ƀeese
komera”? 8 Makawãe. Maumaarã
jaraaruu: “Anakuđe ne chuuse.
Maabae paru bia jũpeđa muu-
maa chiko eneese koi baita.
Maabáeburu bichi koi”. 9 Bichiba
jarađa bichi baita bari traja-
bariiba wausiiđeeba ¿bichiba
maumaa ichíturu kiđibai aika?
Maka jarawẽe ichiba waui ƀuu
wauruuđeeba. 10 Ara mau kĩra
machiba wauđai panuu joma wau-
peđaađakare naka jarađai panuu:
“Dai chi chibari baita bari traja-
badaurã kaebeu nuree; aƀaburu
daiba wauđai panuu wausiđau”.

Ẽbẽrarã kakua chau nuree 10 aribiabiađa

11 Mau maađakare Jesús
Galileađebena Jerusalenđaa
wãsii. Wãaruuđe Samaria druare
wãsii. 12 Puuru kaebeuđe nee-
ruuđe 10 ẽbẽrarã kakua chau
nuree ichimaa neesiđau. Maa-
mina ara kaita neeđaabasii.
13 Jesusmaa naka jĩwa ƀiasiđau:
—¡Jaradeabarii, Jesús, dai kĩra
chuburiáse!
14 Jesusba maarã unusiiđe naka
jarasii:

—Paarerãmaa wã́sturu
machi chi kakua anipeɗaaɗa
ichiaɗamera.
Ara makuɗe maarã wãsiɗau.
Wãaduu niɗauɗe anikuasiɗau.
15 Mau makaɗa aƀauba unusiiɗe
Jesusmaa waya neesii Dachi
Akõremaa bi'ia jĩwa berrea
kãriiba. 16 Jeeɗa õdarrɗe koƀee-
peɗa Jesusmaa ãrea ichíturu
kiɗibai jarasii ichi anibisiiɗeeba.
Mau mukĩra Samariaɗebena basii.
17 Jesusba maumaa iɗisii:
—¿Chi anibiapeɗaaɗa 10
panuuwãeka? Chi waabenarã 9
¿sama panuma? 18 Nau awara
judiowãe nii ¿aƀa biɗa Dachi
Akõremaa waya bi'ia berreaɗe
neebaska?
19 Mauɗe Jesusba chi ẽbẽramaa
jarasii:
—Jiradupeɗa wãse. Bichiba
biawãra ijãasiiɗeeba anisii.[g]

**Dachi Akõreba ichiɗirã ichi
juaɗe ua ƀuai ũrubena**
Mateo 24:23-28,36-41

20 Fariseorãba Jesusmaa
iɗisiɗau:
—¿Sakaeɗe unuɗaima Dachi
Akõreba ichiɗirã ichi juaɗe ua
ƀeeruu?
Mauɗe Jesusba panausii:
—Dachi Akõreba ichiɗirã ichi
juaɗe ua ƀeeruuɗe ẽbẽrarãba
unuɗaabai. 21 Mauɗeeba poyaa
jaraɗaabai: "Dachi Mechiu nama
ƀuu" maeƀurã "jamaria ƀuu".
Maumaarã Dachi Akõre ẽbẽrarã
sõɗéburu chi jaradea ua ƀuabarii
ƀeebarii.[h]
22 Maabae Jesusba ichi baara
nibabadaurãmaa naka jarasii:
—Ewari chaarea neei. Mau
ewariɗe machiba muu, chi Ẽbẽra
Ba Ƀuaɗa unu kũriaɗai, maa-
mina unuɗaabai. 23 Mauɗe
waabenarãba jaraɗai ichi nama
ƀuu maeƀurã jamaria ƀuu. Maa-
mina ichiaɗe wãrã́sturu. Maarã
ome nibarã́sturu. 24 Bajãa puri
chebibarii ũɗaaruuɗe joma nau
iujãa ũɗaabarii. Ara mau kĩra
muu, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa neeruuɗe
jomaurãba unuɗai.[i] 25 Maamina
mau ewari neei naeɗe muu ãrea
bi'iwãe ƀuu. Mauɗe iɗibaebena
ẽbẽrarãba muu kũriaɗai ida ƀuɗai.
26 »Chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa neei,
Noé ewariɗe maka ƀuaɗa kĩra.
27 Nau iujãa joma birui naeɗe
ẽbẽrarã ko duanabachiɗau, do
duanabachiɗau, miakãi duana-
bachiɗau, chi kaurã deaɗaka
duanabachiɗau miakãiɗamera.
Maka duanabachiɗau aƀa Noé
jãba mechiuɗe eɗa wãaruuɗaa.
Mau maaɗakare kui ãrea chepeɗa
ẽbẽrarã joma baniaba biusiɗau.
28 »Lot ewariɗe biɗa biawãra
ara mau kĩra ƀuasii. Ẽbẽrarã ko
duanabachii, do duanabachii,

---

[g] **17:19** *Anisii.* Griego beɗeaɗe mau beɗea jara ƀuu «karibasii». [h] **17:21** *Ẽbẽrarã sõɗéburu.* Griego beɗeaɗe mau jara ƀuu «machi tãeɗe ƀuu». [i] **17:24** *chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa neeruuɗe.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe aƀaburu ƀu kuƀuu *chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa.*

17:14 Levítico 14:1-32. **17:27** Génesis 6:5-17; 7:6-24.

ne nedobui duanabachii, de wau duanabachii maude ne uu duanabachii. 29 Maamina Lot Sodomadebena wãsiide bajãadebena tubu aoko kui kĩra neesii.[j] Mauba chi ẽbẽrarã joma baa kenasii.

30 »Mu, chi Ẽbẽra Ba Buada neei ewaride ara mau kĩra makai. 31 Mau ewaride chi de ũru buuba ichi dede eda wãabai ichi ne kaebea pe adooi baita. Chi uu nubuude buu ichi deedaa wãabai buu chi bee ne kaebea adaui baita. 32 Lot wẽra makada ũrubena kĩrabásturu. 33 Aba nau iujãade ara ichi bi'ia buai kũrisia buuburã, mau poyaabai. Maamina ne kaebea joma buiruuburã, Dachi Akõre ome ewaricha chokae buai.

34 »Muuba jaraaruu: mau ewaride arabau kudade ome panadai.[k] Maude Dachi Akõreba aba adooi maamina chi ababena bui. 35 Wẽrarã ome arabau kũrumade ne bamaa panadai. Maude aba adooi maamina chi ababena bui. 36 Ẽbẽra ome ãchi uu nubuude panadai. Maude Dachi Akõreba aba adooi maamina chi ababena bui.[l]

37 Maarãba Jesusmaa idisidau:

—¿Mau sama makaima?

Jesusba panausii:

—Jomaurãba kuitaa panuu biuda bari buumare ãkoso orrobadau. Ara mau kĩra jomaurãba kuitaadai.

Pẽdrãaba idika buai ida bukau ũrubena

18 1 Jesusba neburusii jaradeai baita Dachi Akõremaa utaa idi panadai ida budayuwãe panadai. 2 Naka jarasii: «Puurude juez buasii. Mauba Dachi Akõre maude ẽbẽra wapeaka basii. 3 Ara mau puurude pẽdrãa buasii. Mau waabena ome nebura bara buasii. Maudeeba ewaricha wãbachii chi juezba aidamera. 4-5 Maamina wãaruucha chi juezba ichiba jara buu ũrii kũriaka basii. Maamina ãrea idii ida bukaudeeba ara ichi du aba jarasii: “Muuba Dachi Akõre maude ẽbẽra wapeakau. Maamina nau wẽra akabichia nee buudeeba mu sõ kachiruai naede, ichiba idi buu waui”».

6 Maabae Dachi Mechiu Jesusba jarasii: «Kũrisiásturu chi juez jipawãe niiba jarada. 7 Dachi Akõreba jura adaudarãba ãyadaa maude ẽsabude ichimaa chi chuburia idi panuude ¿ichiba jipa wau buudeeba aidaabaika? ¿Panaui baita kã'ãaika? 8 Muuba jaraaruu: biawãra kã'ãabariwãede Dachi Akõreba karibai. Maamina mu, chi Ẽbẽra Ba Buada neeruude ¿nau iujãade wabida mu bedea ijãa panuu unude neei buka?»

---

[j] **17:29** *Tubu aoko.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Tubu aoko, azufre bara.*
[k] **17:34** *Mau ewaride.* Griego bedeade naka bu kubuu: *ẽsabude.* [l] **17:36** Griego bedeade chi bee kartade versículo 36 wã'ãe.

17:29 Génesis 18:20—19:25. **17:32** Génesis 19:26.

Fariseo maude Romadebena baita chi nejarra pebarii

9 Waabenarãba ãchi jipa nuree kũrisia panasidau. Maudeeba waabenarã kũriadai ida ƀubachidau. Jesusba ãchimaa neburu ƀuuba naka jaradeasii:

10 «Ẽbẽra ome Dachi Akõre de mechiude utaa idide wãsidau. Aƀa fariseo basii. Chi aƀabena Romadebena baita chi nejarra pebarii basii. 11 Fariseo aku nuƀeepeda ara ichi ũruƀena naka utaa idisii: “Dachi Akõre, muuba bichimaa bichíturu kidibai a jaraaruu mu waabenarã kĩra niiwãededeeba. Ãchi nechiruabadau, kachirua waubadau, wẽra junebena ome kãi duaneebadau. Maude mu Romadebena baita chi nejarra pebarii kĩra niiwãe. 12 Misacha ƀes ome Dachi Akõre baara ƀuayua kokau ewari waubarii, maude ne kaebea 10 irsibibariidebena muuba bichimaa aƀa deabarii”.

13 »Maude Romadebena baita chi nejarra pebarii kaitawẽwãe aku nuƀuasii. Maamina bajãadaa ichiabasii. Maumaarã kĩra nomaaba ichi pechu taapepeda jarasii: “Chacha, mu kĩra chuburiáse, muuba ãrea kachirua waubariideeba”.

14 »Muuba machimaa jaraaruu: fariseo audeara mau ẽbẽra deedaa wãsiide, Dachi Akõre daade jipa ƀuasii. Chi aƀa chi mechiu nibai kũria ƀuuburã Dachi Akõreba kaebeu ƀui. Maamina ara du aƀa kaebeu ƀeeruuburã, Dachi Akõreba mau aude mechiu nibabii».

Jesusba warrarã ũruƀena bi'ia jarada

Mateo 19:13-15; Marcos 10:13-16

15 Maude waabenarãba ãchi wãwarã Jesusmaa eneesidau ichi jua ũru kuƀupeda bi'ia jaramera. Jesús baara nibabadaurãba mau unusidaude chi mau warrarã adoepedaadarã iadaasidau. 16 Maamina Jesusba chi warrarã iukuapeda chi ichi baara nibabadaurãmaa jarasii:

Warrarã muumaa ida neebísturu, Dachi Akõreba ichidirã ichi juade ua ƀuuderã naarã kĩra nureededeeba. 17 Muuba biawãra jaraaruu: warr ichi akõre ome nibabarii kĩra aƀa bida Dachi Akõre ome niiwãeburã, mau ẽbẽra Dachi Akõre juade ƀuabai ichidirã baara.

Chi nejarra barau nii Jesús ome berreada

Mateo 19:16-30; Marcos 10:17-31

18 Ẽbẽrarã chi karrba Jesusmaa idisii:

—Jaradeabarii bia nii, Dachi Akõre ome ewaricha chokae ƀuai baita ¿mu kãare sãaima?

19 Jesusba ichimaa jarasii:

—¿Sakãe muumaa bi'ia nii a ƀuma? Mae, aƀa bida chi bia nii wã'ãe; aƀaburu Dachi Akõréturu chi bia nii. 20 Bichiba kuitaa ƀuu Dachi Akõreba waubi ƀuu bededea. Naka jara ƀuu: junebena miakãida ome kãi ƀeerãse, mia bearãse, nechiruarãse, setaa

jararãse waabenarã ũrubena,
bichi akõre maude bichi nawe
wapeadee buase.
21 Chi mukĩraba panausii:
—Mu kũdrãaedebena joma mau
wau buu.
22 Mau ũripeda Jesusba ichimaa
jarasii:
—Wabida bichiba ne kaebea
aba waui buu: bichiba ne uru
buu joma nedobuipeda chi nejarr
barauwãe nureemaa dease. Maka
bajãade ne bia uru buai. Maabae
mu baara nibade neese.
23 Mau ũrisiide chi mukĩra ãrea
kĩra nomaasii ãrea chi nejarra
barau niideeba. 24 Jesusba mau
maka buu unusiide naka jarasii:[m]
—Biawãra ãrea chaarea buu
ẽbẽra chi nejarra barau nii Dachi
Akõre juade buai baita, ichidirã
baara. 25 Chaarea ãrea buu barau
nii Dachi Akõreba ichi juade ua
buude buayu, camello aba ãkusa
daude wãi badamaarã.
26 Mau ũripedaadaba idisidau:
—Makarã Dachi Akõreba ¿kai
karibaima?
27 Jesusba panausii:
—Chi ẽbẽraba poyaa waukau,
Dachi Akõreba mau poyaa
waubarii.
28 Maude Pedroba jarasii:
—Daiba joma buisidau bichi
baara wãdai baita.
29-30 Jesusba ãchimaa jarasii:
—Muuba biawãra jaraaruu:
abauba Dachi Akõre juade buayua
ichi de, akõre, nawe, ãbarã,
kima maude warrarã buiruu-
burã, ichiba buida audeara mau
ewaride ãrea aude adaui. Maude
kaadebena ewaride Dachi Akõre
ome ewaricha chokae buai.

Jesusba ichi beadai ũrubena waya jarada

Mateo 20:17-19; Marcos 10:32-34

31 Jesusba chi ichi baara
nibabadaurã 12 ãyaa adoe-
peda jarasii: «Dachi Akõre baita
berreabadaurãba mu, chi Ẽbẽra
Ba Buada ũrubena kartade
busidau. Dachi Jerusalende nee-
duude ãchiba bupedaada joma
makai. 32 Waabenarãba mu judio-
wãe nureerãmaa deadai. Mu atua
jaradai, kachirua jaradai maude
muumaa idudai. 33 Maabae mu
soaba pedapeda beadai. Maamina
ewari õbeade mu chokae jiradui».
34 Mau ũrubena ãchiba bistĩika
bida kauwa ũridaabasii. Ãchiba
kãare kũrisiadai adua basiideeba
adua panasidau kãare ũrubena
jara buu.

Jesusba dau pãriu nii aribiabida

Mateo 20:29-34; Marcos 10:46-52

35 Jesús Jericó puuru kaita
neeruude ẽbẽra dau pãriu nii o
iikaa chi nejarra idika aku buasii.
36 Ichiba ẽbẽrarã ãrea needuu ũri-
siide idisii sakãe maka panuma.
37 Maude waabenarãba jarasidau:

---

[m] **18:24** *Mau maka buu.* Griego bedeade chi bee kartade mau wã'ãe. Maude chi bee kartade bu kubuu: *Ichi kĩra nomaa buu.*

18:20 Éxodo 20:12-16. **18:32** Isaías 50:6; 53:5.

—Jesús Nazaretɗebena nauɗe wãaruuɗeeba ãrea panuu.
38 Mauɗeeba chi dau pãriu niiba jĩwa ƀiasii:
—¡Jesús, Davidɗebena neeɗa, mʉ kĩra chuburiáse!
39 Chi Jesús naa wãaduurãba iadaasiɗau chũpeamera. Maamina jĩwa ƀiasii:
—¡Davidɗebena neeɗa, mʉ kĩra chuburiáse!
40 Mau ũrisiiɗe Jesús ƀari nuƀeesii. Maabae dau pãriu ƀuu ara kaita eneebipeɗa iɗisii:
41 —¿Kãare kʉ̃ria ƀuma mʉʉba waui?
Chi dau pãriu ƀuuba panausii:
—Mʉ Mechiu, mʉʉba unui kʉ̃ria ƀuu.
42 Jesusba jarasii:
—Unu ƀeese. Bichiba ijãasiiɗeeba aribiasii.
43 Ara makʉɗe unu koƀeesiiɗe Jesús kaaɗe nibaɗeasii. Mauba Dachi Akõremaa ãrea bi'ia jara nibasii. Mau unupeɗaaɗarã biɗa Dachi Akõremaa bi'ia jara paneesiɗau.

Zaqueoba Jesús unuɗa

19 1 Jesús Jericoɗe neepeɗa chi puuru jomaɗe niba ƀuasii. 2 Aria ẽbẽra Zaqueo abadau ƀuasii. Mau Zaqueo Romaɗebena baita chi nejarra pebadaurã jaradea ua ƀuabarii basii. Ãrea chi nejarra barau nii basii. 3 Mauba Jesús unui kʉ̃ria ƀuasii. Maamina mau ẽbẽra kakatua nibasiiɗeeba poyaa unuubai ƀuasii ẽbẽrarã ãreaɗeeba.
4 Mauɗeeba Jesús wãaruu naa pira wãpeɗa sicomoro bakuruɗe ʉtʉ ichiaɗe wãsii, Jesús aria wãi basiiɗeeba. 5 Maka ƀuuɗe Jesús aria neesiiɗe, ʉtaa ichiapeɗa jarasii:
—Zaqueo, isa eɗaa uche. Iɗi mʉ bichi deɗe kãi ƀeeɗe wãaruu.
6 Maabae chi Zaqueo kĩrajʉʉ eɗaa neepeɗa Jesús ichi deemaa adoesii. 7 Mau unuɗakare jomaurãba Jesús ũrʉbena naka kachirua berrea bara ƀeesii: «¡Jãu Jesús ẽbẽra kachirua waubarii deɗe kãi ƀeeɗe wãsii!».
8 Ichi deɗe neesiɗauɗe Zaqueo Jesús daaɗe akʉ nuƀeepeɗa jarasii:
—Mʉ Mechiu, mʉʉba chi nejarra uru ƀuuɗebena chi nejarr barauwãe nureerãmaa kẽsa deaɗakaaruu. Mauɗe ƀes kimare aude wãyaa deaɗakai mʉʉba setaɗeeba waabenarãmaa aude iɗiɗa baɗa.
9 Jesusba maumaa jarasii:
—Iɗi Dachi Akõreba bichi mauɗe bichi deɗebena karibasii, Abrahamba ijãaɗa kĩra bichiba ijãa ƀuuɗeeba.[n] 10 Biawãra mʉ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗaba chi adua duanuurã karibai baita jʉrʉɗe neesii.

Jesusba chi nejarra ũrʉbena neƀurʉɗa

Mateo 25:14-30

11 Jesús Jerusalén kaita ƀuuɗeeba, chi aria panuuba kʉ̃risia

---

[n] **19:9** *Abrahamba ijãaɗa kĩra bichiba ijãa ƀuuɗeeba.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Bichi Abraham warrɗeeba.*

panasiđau ara mau ewariđe Dachi
Akõreba ichiđirã ichi juađe ua
ƀeei. Jesusba jara ƀuu ũri panuu-
đeeba, ne jaradeai baita naka
nebưrưsii:
12 «Ẽbẽra chi jaradea ua ƀua-
barii waabena druađaa kaitawẽ
wãsii, jomaurã aude jaradea ua
ƀuabariiba mau ara ichi drua-
đebena rey ƀumera. Mauba
kũrisiasii nau maađakare waya
neei. 13 Wãi naeđe ichi baita
bari trajabadaurã 10 iupeđa chi
nejarra ãrea ãchicha deasii.[o]
Mauđe jarasii: “Mư neeruumisa
nau chi nejarra waribísturu”.
14 Maamina ichi druađebenarãba
mau ãrea kĩramaa panuuđeeba,
ẽbẽrarã bưisiđau jomaurã jaradea
ua ƀuabariimaa naka jarađamera:
“Daiba kũriawẽa panuu jãu dai
rey bayu”.
15 »Maamina chi jomaurã aude
jaradea ua ƀuabariiba mau ẽbẽra
chi rey ƀusii. Waya neesiiđe ichi
baita bari trajabadaurã iukuasii
ichiba chi nejarra deađa waribi
panuu kuitaayua. 16 Maabae aƀa
naa neepeđa jarasii: “Mư chibari,
bichiba chi nejarra deađađebena
mưưba 10 ƀes maucha waribisii”.
17 Mauđeeba chi jaradea ua ƀua-
bariiba jarasii: “Bi'ia ƀuu, mư
baita bari trajabarii bia. Mưưba
ƀa'ãra deađaba, bichiba bi'ia wau-
siiđeeba mưưba bichi juađe 10
puuru ƀui”. 18 Mawãare ichi baita
bari trajabarii neepeđa jarasii:
“Mư mechiu, bichiba chi nejarra
deađađebena mưưba ƀes 5 mau-
cha waribisii”. 19 Mauđeeba chi
jaradea ua ƀuabariiba jarasii:
“Mưưba puuru jua aƀa bichi juađe
ƀui”.
20 »Maabae aƀa june ichi baita
bari trajabarii neepeđa jara-
sii: “Mư mechiu, bichiba chi
nejarra deađa nama ƀuu. Mưưba
parưđe bưra mera uru ƀuasii.
21 Maka wausii bichi wapea-
đeeba. Mưưba kuitaa ƀuu bichiba
kĩra chuburiakau waabenarã
ne kaebea adaui baita. Mau
awara waabenarãba uupeđaađa
adaubarii”.
22-23 »Mauđeeba chi jaradea
ua ƀuabariiba jarasii: “Mư baita
bari trajabarii kachirua, biawãra
bichiba jara ƀuuđeeba kuitaa ƀuu
mưưba jarađa waubasii. Bichiba
mư maka nii ãrea kuitaa ƀua-
siibưrã ¿sakãe mư nejarra, chi
nejarra nubadau đeđe ƀuuđe wãa-
basma? Makađa basirã mư chi
nejarra aude maucha adaui basii”.
24 »Maabae chi jaradea ua
ƀuabariiba chi aria duanuumaa
jarasii: “Jãuba uru ƀuu juakaa
adauđapeđa chi 10 uru ƀuumaa
deásturu”. 25 Ãchiba jarasiđau:
“Maamina, dai mechiu, jãuba 10
uru ƀuu”. 26 Chi jaradea ua ƀua-
bariiba jarasii: “Mưưba jaraaruu:
Aƀauba biawãra kuitaaruubưrã,
Dachi Akõreba aude kuitaabii.
Maamina chi adua niiba ne kuitaa
ƀuu kũrisiaruubưrã ichiba kũrisia
ƀuu Dachi Akõreba mau juakaa

---

[o] **19:13** *Chi nejarra ãrea.* Griego beđeađe naka ƀư kuƀuu: *10 minas.* Makaeđe mau sẽetao «mina» abachiđau. Mina aƀa adaui baita 100 ewari trajai ƀuasii.

adaui”. 27 “Mau awara mu ãchi
jaradea ua ƀuabarii bai kũriawẽa
panada, eneedapeda mu daade
beásturu”».

Jesús Jerusalende needa
Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11;
Juan 12:12-19

28 Maka jarapeda Jesús
Jerusalendaa naa wãsii. 29 Wãa-
ruude Betfagé puuru maude
Betania puuru kaita Olivo eade
neesii. Maabae ichi baara niba-
badaurã ome panuu puurudaa
buisii. 30 Ãchimaa naka jarasii:
«Chi Dachi kĩraare puuru kuƀuu-
maa wẽ́sturu. Aria baaduude
machiba burro cheke unudai. Mau
ũru wabida ataudakau. Enada-
peda enésturu. 31 Maude aƀauba
machimaa idiiruubura sakãe jãka
ena panuma, jarásturu: “Dachi
Mechiuba nau kũria ƀuu”».
32 Ara makude wãsidau maude
Jesusba ãchimaa jarada kĩra
unusidau. 33 Chi burro enamaa
panuude chi chibarirãba ãchimaa
idisidau:
—¿Sakãe dai burro ena
panuma?
34 Ãchiba panausidau:
—Dachi Mechiuba nau kũria
ƀuu.
35 Ara makude chi burro
Jesusmaa adoedapeda ãchiba
chi anaƀari jũbadau burro ũru
kuƀusidau. Maabae Jesús atau-
bisidau. 36 Jesús wãaruu naa
ẽbẽrarãba ãchi anaƀari jũbadau
paru ode tõ buikasidau ichi bi'ia
irsibidai baita. 37 Jesús Olivo ea
edaa wãbadau o kaita kãridaude,
joma ichi baara nibabadaurãba
Dachi Akõremaa jĩwa bi'ia berrea
kopaneesidau. Kĩrajuu pana-
sidau Jesusba ãchi daade ãchiba
ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau
wau ƀuasiideeba. 38 Ãchiba jara
duanasidau:
«¡Ãrea bi'ia nii chi jomaurã
Rey Dachi Akõre trũde
neeruu!
¡Jãabae Dachi Akõre ome
jirukaraayuwãe duanadai!
¡Bajãade Ƀuu chi Mechiu
nii!»
39 Maudeeba waabenarã
fariseorã aria duanuuba Jesusmaa
jarasidau:
—Jaradeabarii, ¡bichi baara
nibabadaurã chũpeabiase!
40 Maamina Jesusba ãchimaa
jarasii:
—Muuba biawãra machimaa
jarai maarã chũpeaduubura, mo
ƀiadai.
41 Jesús Jerusalén kaita baa-
ruude chi puuru unusiide. Mau
puuru kakua jẽasii. 42 Maude
jarasii: «¡Bichiba kuitaada basirã
nau ewaride kaidebena bichi jiru-
karaayuwãe ƀuai! Maamina dau
bura nii kĩra ƀuudeeba bichiba
kauwa unuubai. 43 Maudeeba
ewari aƀa ƀuai chi bichi kĩramaa-
barii bichi ome chĩode needai.
Bichi adu orrodapeda bichi adu
ioro joma imatudai, aƀa bida
jĩidru wãrãadamera. 44 Bichi
jeeda ƀaebiiduude bichi warrarã

19:38 Salmos 118:26.

© 1996 David C. Cook

Lucas 19:45-46

joma kenadai. Maarãba mo aba
bida abau mo ũru buda abai.
Maka waudai chi karibabarii
Dachi Akõreba buida bichiba
kuitaadawẽedeeba».

Jesusba ne kaebea nedobuibadaurã duabuikada

Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Juan 2:13-22

45 Jesús Dachi Akõre de
mechiu duda neeruude ne kaebea
nedobuibadaurã unusii.[p] Maarã
joma duabuikasii. Naka jarasii:
46 —Dachi Akõre bedeade
naka bu kubuu: "Mu de, chi utaa
idibadau de adai". Maamina
machiba "nechiruabadaurã de
chobea kĩra" uru panuu.[q]
47 Jesusba ewaricha Dachi
Akõre de mechiu duda jaradea
buabachii. Maude paare
mechiurãba, Moisesba buda
jaradeabadaurãba maude ẽbẽrarã
chi mechiurãba ichi bea kũria
panasidau. 48 Maamina poyaa
beadaabasii jomaurãba ichi bedea
ewaricha ũribadaudeeba.

---

[p] **19:45** *Ne kaebea nedobuibadaurã.* Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu: *Ne kaebea nedobadaurã.* [q] **19:46** *Mu de, chi utaa idibadau de.* Isaías 56:7. *Nechiruabadaurã de chobea.* Jeremías 7:11.

19:43-44 Jeremías 29:3-4.

¿Kai trũɗe Jesusba jaradea ƀuu?

Mateo 21:23-27; Marcos 11:27-33

20 1 Earaƀa Jesusba Dachi Akõre de mechiu duɗa ẽbẽrarãmaa chi ichi ũrʉbena beɗea bia jaramaa ƀuasii. Mauɗe paare mechiurã, Moisesba ƀuɗa jaradeabadaurã mauɗe judiorã mechiurã neesiɗau. 2 Maarãba Jesusmaa naka iɗisiɗau:

—Daimaa jarase, bichiba nama wau ƀuu ¿kaiba naka waubi ƀuma?[r]

3 Jesusba ãchimaa jarasii:

—Mʉa biɗa machimaa iɗiiruu. Panáusturu. 4 ¿Juan samareeba neesma boro eamera? ¿Bajãaɗe Ƀuuba mau bʉiska, maebʉrã nau iujãaɗebenarãba?

5 Mauɗe ara ãchi chiya berrea bara ƀeesii: «Bajãaɗe Ƀuuba bʉisii aaduubʉrã ichiba jaraaruu: “Mau ¿sakãe ijãaɗaabasma?” 6 Maamina ẽbẽraba bʉisii aaduubʉrã, puuruɗebenarãba dachi mokaraba ƀata beaɗai. Puuruɗebenarãmaarã Juan Dachi Akõre baita berreabarii basii».

7 Mauɗeeba ãchiba panausiɗau adua panuu samareeba neesii.

8 Mauɗeeba Jesusba jarasii:

—Maka ƀuubʉrã mʉa biɗa machimaa jaraabai kaiba mʉʉmaa naka waubi ƀuu.

Trajabadaurã kachiruarã ũrʉbena nebʉrʉɗa

Mateo 21:33-44; Marcos 12:1-11

9 Mau maaɗakare Jesusba ẽbẽrarãmaa naka nebʉrʉsii jaradeai baita:

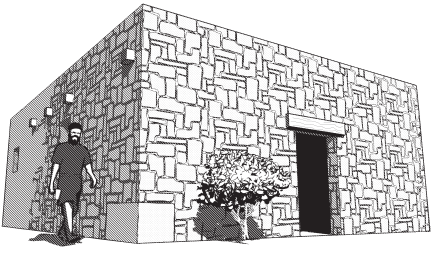
«Ẽbẽra ƀuasii. Mau ẽbẽraba uva ichi druaɗe uusii. Maabae chi ichi uva uu nuƀuu waabenarã ẽbẽrarã juaɗe ƀusii. Maarã ome beɗea deasiɗau chi uva uu nuƀuu chauruuɗe sãabe ichimaa deaɗai panuu. Maabae kaitawẽ wãpeɗa aria ewari aribia ƀeesii. 10 Uva junabadau ewari neesiiɗe ichi baita bari trajabarii aƀa bʉisii chi uva uu nuƀuuɗebena ichimaa deaɗai panuu adauɗe wãmera. Maamina chi uva uu nuƀuu nu panuuba chi chibari baita bari trajabarii sĩɗapeɗa jua ara jãka duabʉisiɗau. 11 Mauɗeeba chi chibari baita bari trajabarii june bʉisii. Maamina mau siɗa sĩɗapeɗa kachirua jaraɗapeɗa deaɗawẽa waya duabʉisiɗau. 12 Mauɗeeba waya june bʉisii, maamina mau siɗa ãrea sĩɗapeɗa arabena duabʉisiɗau.

13 »Mauɗeeba chi uva uu nuƀuu chibariba ara istu aƀa berreasii: “¿Jãabae mʉʉba kãare sãaima? Mʉ warr ãrea kũria inii bʉiruu; mau wapeadee panaɗai ƀubaa”. 14 Maamina chi uva uu nuƀuu nubadaurãba chi warr unusiɗauɗe jarasiɗau: “Jãuba chi akõreba uru ƀuu joma adaui. ¡Jãu beáduru!

---

[r] **20:2** *Bichiba nama wau ƀuu.* Mau jara ƀuu Jesusba ne kaebea nedobʉibadaurã duabʉikaɗa, jai bara nuree aribiabiaɗa mauɗe puuruɗebenarãmaa jaradea ƀuu.

Makaburu chi drua dachi baita
ƀeei”. 15 Maabae chi uu nuƀuu-
ɗebena chi warr isa ãyaa adoeɗa-
peɗa beasiɗau.
»Machimaarã, chi uva uu
nuƀuu chibariba ¿kãare sãaima
jãarã ome? 16 Araa wãpeɗa maarã
joma kenapeɗa ichi uva uu nuƀuu
waabenarãmaa deai nuɗamera».
Chi aria panuurãba mau ũrisi-
ɗauɗe jarasiɗau:
—¡Mau makaabasirã ara ƀuas!
17 Maamina Jesusba ãchimaa
ichiapeɗa jarasii:
—Maka ƀuubʉrã ¿sakãe Dachi
Akõre beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuma?
“Chi mo chi de waubadaurãba
ida ƀupeɗaaɗa, mau chi
biara ƀeesii”.
18 Joma chi mau mokara ũrʉ ƀae-
ruubʉrã joma ãrii, mauɗe mau
mokara ẽbẽra ũrʉ ƀaeruubʉrã
berpetai.
19 Paare mechiurãba mauɗe
Moisesba ƀʉɗa jaradeabadaurãba
kuitaasiɗau Jesusba mau nebʉrʉ



«Chi mo chi de waubadaurãba ida ƀupeɗaaɗa, mau chi biara ƀeesii». (20:17)

ƀuuɗeeba ãchi ũrʉbena berreasii.
Mauɗeeba Jesús jidau kũria pana-
siɗau. Maamina puuruɗebenarã
wapea panasiɗau.

Romaɗebena baita chi nejarra paaɗai ũrʉbena jaradeaɗa

Mateo 22:15-22; Marcos 12:13-17

20 Maabae paare mechiurãba
ẽbẽrarã sõbia nuree kĩra bʉi-
siɗau Jesusba jaraaruu bi'ia
ũriɗamera. Maarãba Jesús
kachirua berrearuu ũriiduubʉrã
mau kakua jidauɗapeɗa ãchi
druaɗebena jaradea ua ƀuabarii
juaɗe deaɗai kũrisia panasiɗau.
21 Wãɗapeɗa Jesusmaa naka
iɗisiɗau:
—Jaradeabarii, daiba kuitaa
panuu bichiba jipa jaradeabarii.
Bichiba joma ẽbẽrarã araƀauɗe
unubarii mauɗe Dachi Akõre o
ũrʉbena jomaurãmaa biawãra
jaradeabarii. 22 Maka ƀuubʉrã
daimaa jarase, Romaɗebena
baita chi nejarra paai ƀuu ¿dachi
judiorãba paaɗai ƀuka? maebʉrã
¿bi'iwãe ƀuka?
23 Maamina Jesusba kuitaa
ƀuasii ichi setaa kũrua panuu,
mau nebʉraɗe ƀaebiɗayua.
Mauɗeeba jarasii:
—¿Machiba sakãe mʉ kachirua
berreabii kũria panuma?[s]
24 Sẽetao dachiba paabadau aƀa
unubísturu. ¿Kai kĩedarrma nau
chi sẽetaoɗe ƀuu? ¿Kai trũ ƀʉ
kuƀuma?

---

[s] **20:23** *¿Machiba sakãe mʉ kachirua berreabii kũria panuma?* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau beɗea wã'ãe.

20:17 Salmos 118:22. **20:18** Isaías 8:13-15.

Ãchiba panausiɗau:
—Romaɗebena chi aude mechiu niiɗe.
25 Mauɗeeba Jesusba ãchimaa jarasii:
—Maka ƀuubuɾã deásturu Romaɗebena chi aude mechiu niimaa chi mauba iɗiiruu, mauɗe ara mau kĩra deásturu Dachi Akõremaa chi mauba iɗiiruu.
26 Ãchiba Jesús jomaurã daaɗe poyaa kachirua berreabiɗaabasii. Maumaarã ichiba jaraɗa kakua kũrisia aduasiɗau, maabae chũpeasiɗau.

Chokae jiraduɗai ũruƀena Jesusba jaraɗa
Mateo 22:23-33;
Marcos 12:18-27

27 Maka panuuɗe chi nuree saduceorã ichimaa neesiɗau. Saduceorãba ijãaɗakau biupeɗaaɗa chokae jiradubadau. Mauɗeeba Jesusmaa naka iɗisiɗau:
28 —Jaradeabarii, Moisesba dachi baita ƀusii ẽbẽra aƀa warrwãe ƀuuɗe biuruubuɾã, ichi ãbaba chi pẽdrãa wẽra adaui ƀuu chi ãba biuɗa baita warr adaui baita.
29 Earaƀa ãbarã 7 panasiɗau. Chi nabena miakãisii, maamina warr deawẽeɗe biusii. 30 Mauɗeeba chi mawãarebena ãba chi pẽdrãa ome miakãisii, maamina mau siɗa warrwãe biusii. 31 Mauɗeeba chi mawãarebena ãba araƀauɗe miakãisii, maamina warrwãe biusii. Joma chi ãbarã mau wẽra ome miakãisiɗau maamina warrwãe biusiɗau. 32 Mau maaɗakare chi wẽra siɗa biusii. 33 Mau 7 ãbarãba araƀau wẽra ome miakãisiɗau. Makarã chokae jiraduɗai ewariɗe ¿sãu ãbaba mau wẽra uru ƀuaima?
34 Mauɗeeba Jesusba panausii:
—Nau ewariɗe wẽra miakãi adaubadau mauɗe chi akõrerãba chi warrarã deabadau miakãiɗamera. 35 Maamina chi Dachi Akõreba jipa unu ƀuu ẽbẽrarã chokae jiraduɗai. Mau ewariɗe kima adauɗaabai mauɗe aƀau biɗa wẽra deaɗaabai miakãimera, maumaarã Dachi Akõre angelerã kĩra nureaɗai. 36 Makaa biuɗaabai. Ãchi Dachi Akõre angelerã kĩra paneeɗai. Maarã Dachi Akõre warrarãbu, chokae jiraduɗaiɗeeba. 37 Mau awara Moisesba bakuru jeeɗaa aoko nuƀuu ũruƀena kartaɗe ƀusiiɗe kuitaabisii biuɗarã chokae jiraduɗai. Ichiba Dachi Mechiu naka trũasii: “Abraham Akõre, Isaac Akõre mauɗe Jacob Akõre”. 38 Mau chi biuɗarã Akõrewãema; maumaarã chi chokae nuree Akõrebu. Dachi Akõre baita jomaurã chokae panuu.
39 Mauɗeeba chi nuree Moisesba ƀuɗa jaradeabadaurãba Jesusmaa jarasiɗau:
—Jaradeabarii, bichiba ara panausii.
40 Jesusba joma bi'ia panausiiɗeeba aƀauba Jesusmaa waya iɗiɗai kũriaɗaabasii.

20:28 Deuteronomio 25:5-10. **20:37** Éxodo 3:2-6.

Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗa ¿kai warrma?

Mateo 22:41-46; Marcos 12:35-37

41 Maabae Jesusba ãchimaa iɗisii:
—¿Sakãe ẽbẽrarãba jara panuma Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗa David warr? 42-43 Davidba Salmos kartaɗe naka jarasii:
"Dachi Mechiuba mʉ Mechiu niimaa jarasii: mʉ jua biare akʉ ƀeese aƀa bichi kĩramaarã mʉʉba joma bichi juaɗe ƀuuruuɗaa".
44 Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗa Davidba mʉ Mechiu nii a ƀuubʉrã, ¿saka David warr baima?

Moisesba ƀuɗa jaradeabadaurã kachirua ũrʉbena

Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54

45 Jomaurãba ũri panuuɗe Jesusba ichi baara nibabadaurãmaa jarasii:
46 «Moisesba ƀuɗa jaradeabadaurãɗe kauwa panásturu. Ãchiba paru chi nejarra ãrea iɗibadau jũɗai kũriabadau. Mauɗe puuruɗe niɗauɗe ẽbẽrarãba wapeadee panuuɗeeba saka ƀuma aɗayu kũriabadau. Dachi judiorã araa ãbua imibadau deɗe ãchi jomaurã kĩraare akʉ paneebadau, jaradea ua ƀuabadau mechiurã akʉ paneebadaumare; mauɗe waabenarã baara koɗe wãaduuɗe ara maka waubadau. 47 Maarãba pẽdrãarã ne kaebea juakaa adaubadau mauɗe ʉtaa ãrea iɗibadau ẽbẽrarãba machi bi'ia ichiaɗamera. Mauɗeeba Dachi Akõreba ãchi aude kastikai».

Pẽdrãaba Dachi Akõremaa ne baa deaɗa

Marcos 12:41-44

21 1 Maka ƀuuɗe Jesusba unusii chi nejarra barau nureeba Dachi Akõre de mechiuɗe chi nejarr pebadauɗe sẽetao eɗa bʉikamaa panuu.
2 Mauɗe unusii pẽdrãa chi nejarr barauwãe niiba chi nejarra sẽetao ome eɗa bʉikamaa ƀuu.[t]
3 Mauɗeeba Jesusba jarasii:
—Mʉʉba biawãra machimaa jaraaruu: jãu pẽdrãa chi nejarr barauwãe niiba jomaurãba deapeɗaaɗa audeara deasii.
4 Jomaurãba chi ũrʉ ƀeeɗa deasiɗau, maamina nau wẽra chi nejarr barauwãe niiba koi baita uru ƀuaɗa joma deasii.

Dachi Akõre de mechiu joma ãriɗai ũrʉbena jaraɗa

Mateo 24:1-28; Marcos 13:1-23

5 Dachi Akõre de mechiu mo mipitaaba wau kuƀuu mauɗe

---

[t] **21:2** *Chi nejarra sẽetao ome.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *lepta ome.*

20:42-43 Salmos 110:1.

ẽbẽrarãba Dachi Akõre baita
ne kaebea bia deapeđaađaba
kapipia meraa kuƀuu ũrưbena
waabenarãba jara duanasiđau.
Maka panuuđe Jesusba ãchimaa
jarasii:
6 —Machiba nama unu panuu
ewari aƀađe joma ãriđai. Nau mo
kapeđaađa joma ãriđai.
7 Mauđeeba ãchiba Jesusmaa
naka iđisiđau:
—Jaradeabarii, Dachi Akõre de
mechiu ¿mau sakaeđe makaima?
¿Kãaređeeba kuitaađaima nau
ewari baribai?
8 Jesusba panausii:
—Kauwa nureásturu aƀau biđa
setaa kũruarãađamera. Ãreaba
jarađai: “Mưu Dachi Akõreba
Dachi Karibabarii deai jarađa”.
Mau awara chi ewari araa bamaa
ƀuu ađai. Maamina maarã baara
wãrã́sturu. 9 Puuru aƀa aƀau
puuru ome chĩobika nuƀuu ũrii-
duuđe mauđe makađai ũrưbena
ũriiduuđe, wapearã́sturu. Mau
joma makai ƀuu. Maamina chi
kaađebena ewari wabiđa neebai.
10 Mau awara Jesusba jarasii:
«Drua aƀa aƀau drua ome chĩo-
bika nuƀuai. Mauđe rey aƀa aƀau
rey ome chĩobika nuƀuai. 11 Ioro-
mia mechiu baraai, druacha jarrba
baraai mauđe ẽpermabiabadaurã
ãrea baraai. Mau awara bajãađe
ẽbẽrarãba ne poyaa wauđakau unu-
đai. Mauba ẽbẽrarã ãrea wapeađai.
12 »Maamina joma makai
naeđe machi wãraađai bi'iwãe
paneebiađai baita. Chi nuree
jidauđapeđa judiorã araa ãbua
imibadau đeđe adoeđai. Maabae
machi nebưra ichiađapeđa chi
jũabadau đeđe jũakuađai. Mưuđe
ijãa panuu kakua ãchiba machi
chi jaradea ua ƀuabadaurã mauđe
chi reyrã daađe adoeđai. 13 Mauđe
machiba mưu ũrưbena maarã
daađe berreađai. 14 Maamina
kũrisiarã́sturu mau ewariđe chi
jaradea ua ƀuabadaurãmaa kãare
jarađai machi nebưraswãe nuree
kuitaabiađai baita. 15 Mưaburu
machimaa kũrisia kuitaa
deai berreađai kuitaađamera.
Mauđeeba machiba jaraaduu
machi kĩramaa panuuba poyaa
kachirua jarađaabai.
16 »Ara machi akõreba, machi
ãbarãba, machi aƀaarakaurãba,
machi kõpaerorã biđa machi jidau
deađai. Maka machiđebenarã
chi nuree beabiađai. 17 Mưuđe
ijãa panuu kakua jomaurãba
machi kĩramaađai. 18 Maamina
machi jauri mưuba ewaricha ãrea
nu uru ƀuai.[u] 19 Maamina chi
kaađearebena ewariđaa dauchia
jãadua mưuđe ijãa panuubưrã,
Dachi Akõreba mau karibai.
20 »Machiba unuđai
kokoroarãba Jerusalén puuru
ađu jũaduu. Mau unuuduuđe
kuitaađai chi puuru joma ãri-
đai ewari neesii. 21 Mau ewariđe
Judea druađe panuurã eađaa isa
wã́sturu, Jerusalenđe panuurã
wã́sturu, chi puuru kaita duanuu

---

[u] **21:18** *Machi jauri mưuba ewaricha ãrea nu uru ƀuai.* Griego beđeađe naka ƀưu kuƀuu: *Machi buđa aƀa biđa wã'ãe ƀuabai.*

puurudaa wãrãsturu. 22 Mau
ewaride Dachi Akõreba ichi
puuru kastikai. Ichi kartade
ƀupedaada joma makai. 23 Mau
ewaride miichuburi chi wẽrarã
warr bara nuree maude warr ju
dawa nuree. Nau iujãade jomaurã
ãrea bi'iwãe panadai Dachi
Akõreba nau puuru kastikaaruu-
deeba. 24 Waabenarã espadaba
kenadai, maude waabenarã drua
ƀeecha jidau adoekuadai. Maude
judiowãe nureerãba Jerusalén
ãchi juade uru panadai aƀa Dachi
Akõreba ƀuda ewaridaa.

Chi Ẽbẽra Ba Ƀuada neei ũrubena

Mateo 24:29-35,42-44;
Marcos 13:24-37

25 »Machiba umada, jedako
maude pusterrearã kĩra awara
unudai. Mauba unubiai ewari
kachirua neeruu. Maudeeba
nau iujãade ẽbẽrarã ãrea pera-
dai. Maarãba kãare kũrisiadai
aduadai mardebena ũrape ãrea
arraaideeba. 26 Bajãade ƀee urii-
duude ẽbẽrarã ãrea peradai. Nau
iujãa kachirua ƀuu unuuduudeeba
wawa ƀaekuadai. 27 Maabae mu,
chi Ẽbẽra Ba Ƀuada jũruarade
poyaabarii baraa maude kĩra-
wãrea tedechoa neeruu unu-
dai. 28 Mau unuuduude kĩrajuu
panásturu, machi karibai ewari
bai uru ƀuudeeba».

29 Maabae Jesusba nebururu-
ruuba naka jarasii:

«Higo bakuru maeburã bari-
kia bakuru ãrea bi'ia ichiásturu.
30 Bakuru kiruu iku nuƀeeruude
machiba kuitaabadau kã'ãabari-
wãede iu bia neei. 31 Araƀaude
machiba joma mau unuuduude
kuitaadai Dachi Akõreba ichidirã
ichi juade ua ƀuai ƀuu ewari bai
uru ƀuu.

32 »Muuba machimaa biawãra
jaraaruu: nau ũraudebena ẽbẽrarã
biudai naede mau joma makai.
33 Bajãa maude iujãa waa ƀuabai,
maamina mu bedea biawãra
ewaricha ƀuai.

34-35 »Kauwa panásturu Dachi
Akõrede dauchia jãadua pana-
damera. Itua do nibarãsturu,
ne kũrisiawẽa panásturu maude
nau kakuaba wau kũria ƀuu
waurãsturu. Kauwa nibada-
wẽeburã, mau ewari machi
ũru neei, enabe chi ãnimara
ũru ƀaebarii kĩra. Mau ewari
jomaurã ũru maka neei.
36 Maudeeba ãrea kauwa
panásturu. Dachi Akõremaa
ewaricha utaa idi panásturu
mau ewari kachiruadebena
ichiba karibamera maude mu,
chi Ẽbẽra Ba Ƀuada daade pera-
dawẽa panadai baita».

37 Ãyadaa Jesusba Dachi Akõre
de mechiu duda jaradea ƀuapeda
ẽsabude Olivo eadaa wãbachii.
38 Maudeeba dapede ẽbẽrarã
Dachi Akõre de mechiudaa
wãbachidau Jesusba jaradea ƀuu
ũridai baita.

21:22 Daniel 9:25-27; Oseas 9:7. **21:24** Isaías 63:18. **21:25** Isaías 13:9-10.
21:27 Daniel 7:13-14.

Jesús beadai baita kũrisia juru panada

Mateo 26:1-5,14-16;
Marcos 14:1-2,10-11;
Juan 11:45-53

22 1 Pan ẽesãabibariiwãe
buu kobadau ewari ũru
ba buasii. Mau ewari Pascua
ewari abadau. 2 Maude paare
mechiurãba maude Moisesba
buda jaradeabadaurãba Jesús
beadai baita kũrisia juru pana-
sidau. Maamina puurudebenarã
wapea panuudeeba maarã daade
waudai kũriawẽa panasidau.
3 Maka buude Satanás Judas
Iscariote abadau kũrisiade eda
wãsii. Mau Jesús baara niba-
badaurã 12 basii. 4 Judas paare
mechiurãmaa maude Dachi Akõre
de mechiu nubadaurã jaradea ua
buabadaurãmaa wãsii. Maarãmaa
jarasii saka Jesús jidaubii. 5 Mau
ũrisidaude ãchi ãrea kĩraj uudapeda ichimaa chi nejarra deadai
asidau. 6 Ara buu apeda Judas
wãsii. Maabae ichiba juru kobeesii ẽbẽrarã wã'ãede Jesús jidaubii
baita.

Jesusba 12 juru adaudarã baara koda

Mateo 26:17-29;
Marcos 14:12-25; Juan 13:21-30;
1 Corintios 11:23-26

7 Pan ẽesãabibariiwãe kobadau
ewari basii. Mau ewaride judiorã
Egipto druadebena wãpedaada
kĩrabadai baita oeja cheke
beadapeda kobadau. 8 Maudeeba
Jesusba Pedro maude Juan buisiide, naka jarasii:
—Dachi Pascua ewaride chi
kobadau joma waude wấsturu.
9 Maude ãchiba idisidau:
—¿Bichiba sama kũria buma
daiba mau waude wãdai?
10 Jesusba panausii:
—Puurude needuude machiba
mukĩraba bania chokode adoeruu unudai. Mau baara wấsturu
ichi wãaruu deemaa. 11 Mau
de chibarimaa naka jarásturu:
"Dachi Jaradeabariiba nau idibisii: muuba maude mu baara
nibabadaurã Pascua ewaride
chi kobadau ¿sama kodaima?"
12 Maude ichiba de utubena pieza
mechiu bi'ia wau kubuu unubiai.
Aria chi kodai joma wáusturu
dachi kodai baita.
13 Wãaduude Jesusba ãchimaa
jarada kĩra unusidau. Ara makude
Pascua ewaride chi kobadau wausidau. 14 Kodayua Jesús maude
ichiba buidarã mesade aku paneesidau. 15 Maude ãchimaa jarasii:
—Mu ãrea bi'iwãe buai naede
muuba machi ome nau Pascua
ewaride chi kobadau chiko ãrea
koi kũria buasii. 16 Muuba machimaa biawãra jaraaruu: nau koda
waya koobai aba Dachi Akõreba
ichidirã ichi juade ua beeruudaa.
Mau ewaride nau kobadau jara
buu joma maka buai.
17 Maabae basu ichi juade adaupeda Dachi Akõremaa ichíturu
kidibai jarapeda naka jarasii:

22:7 Éxodo 12:1-28.

—Nau dósturu. 18 Mɯɯba jaraa-
ruu: uva ƀaa waya doobai aƀa
Dachi Akõreba ichiɗirã ichi juaɗe
ua ƀeeruuɗaa.
19 Maabae pan ichi juaɗe adau-
peɗa Dachi Akõremaa ichíturu
kiɗibai jarasii. Maabae chi pan
ƀɯapeɗa ãchimaa deapeɗa naka
jarasii:
—Nau mɯ kakuabɯ; machi
kakua dearuu. Kósturu. Mɯ
kĩrabaɗai baita ara nau kĩra wau
panásturu.
20 Kopeɗaaɗakare, ara mau kĩra
basu ichi juaɗe adaupeɗa jarasii:
—Nau basuɗe ƀuu mɯ oa
machi baita chei. Mɯ oaɗeeba
Dachi Akõreba machi ome beɗea
chiwiɗi dearuu. 21 Maamina chi
mɯ jidaubii ƀuu nama mɯ ome
komaa ƀuu. 22 Biawãra mɯ, chi
Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa bi'iwãe ƀuu
Dachi Akõreba jaraɗa kĩra, maa-
mina ¡chi mɯ jidaubiiruu ẽbẽra
miichuburi ƀuu!
23 Mauɗeeba ichi baara niba-
badaurã biawãra ãchi chiya iɗi
bara ƀeesii kaiba Jesús maka
waui.

¿Kai chi mechiu nima?
Mateo 20:25-28;
Marcos 10:42-45

24 Maka panuuɗe ara ãchi
chiya iɗi bara ƀeesii kai chi
aude mechiu nii kuitaaɗayua.
25-26 Mauɗeeba Jesusba ãchi-
maa jarasii: «Aƀau biɗa ichi chi
mechiu nii kũrisiabai ƀuu. Nau
druaɗebena reyrãba ãchi ẽbẽrarã
ãrea jaradea ua ƀuabadau mauɗe
ãchi puuru ãrea aiɗabadau
abadau. Maamina machi maka
panaɗaabai panuu. Chi chõra nii
chi kũudrãa nii kĩra ƀuai ƀuu. Chi
jaradea ua ƀuabarii chi ichi baita
bari trajabarii kĩra ƀuai ƀuu.
27 Ẽbẽrarãmaarã, ¿kai chi mechiu
nima: chi mesaɗe koi baita akɯ
ƀeebarii maebɯrã chi chiko dea-
ɗakabarii? ¿Chi mesaɗe akɯ
ƀeebarii chi mechiu niiwãeka?
Maamina mɯ chi mechiu nimina
nama machi tãeɗe chi chibari
baita bari trajabarii kĩra nii.
28 »Mɯ ãrea bi'iwãe ƀuasiiɗe
machi mɯ ome joma dauchia
jãadua panasiɗau. 29 Mauɗeeba
mɯ Chachaba mɯ chi mechiu
ƀuɗa kĩra, mɯɯba machi chi
jaradea ua ƀuabadaurã ƀuu-
ruu. 30 Mɯ puuruɗe machi mɯ
ome koɗai. Machi rey ãkauɗe
akɯ paneeɗai Israelɗebena
neepeɗaaɗa 12 puuru nebɯra
ichiaɗai baita».

Jesusba jaraɗa Pedroba ichi unukau ai aɗa
Mateo 26:31-35;
Marcos 14:27-31; Juan 13:36-38

31 Mau awara Dachi Mechiuba
jarasii: «Simón, Simón, Satanasba
Dachi Akõremaa iɗisii machi
bi'iwãe ƀuabiai baita mɯɯɗe
ijãa panuu ida ƀuɗamera.[v]

[v] **22:31** *Machi bi'iwãe ƀuabiai baita.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *machi uribiai baita trigo taa kĩra.*

22:20 Éxodo 24:5-8; Jeremías 31:31-34. **22:21** Salmos 41:9.

32 Maamina mɯɯba Dachi Akõremaa ɯtaa ɨdisii bichiba ijãa ƀuu ida ƀurãamera. Maadakare bichiba kachirua waui ƀuu ida ƀupeda, bichi ãbarã aidase bi'ia ijãadamera».

33 Maudeeba Pedroba Jesusmaa naka panausii:

—Mɯ Mechiu, mɯ bichi ome bari jũa ƀuada wãi kũrisia ƀuuwãe; maumaarã bichi ome biui kũrisia ƀuu.

34 Jesusba ichimaa jarasii:

—Mɯɯba jaraaruu, Pedro, biawãra nau ẽsabude eterr birui naede bichiba ƀes õbea mɯ unukau ai.

Ewari chaarea neei

35 Maabae Jesusba ãchimaa jarasii:

—Mɯɯba machi chi nejarraswãe, ũabisaswãe maude jũrude jũbadauswãe bɯikasiide ¿ne kaebea june kũria panaska?

Ãchiba panausidau:

—June aƀa kũriadaabasii.

36 Maudeeba ichiba jarasii:

—Maamina jãabae mɯɯba jaraaruu: chi nejarra uru ƀuubɯrã adoese. Ũabisa bara ƀuubɯrã mau sida adoese. Espadaswãe ƀuuba anaƀari jũbarii nedobɯipeda aƀa nedose. 37 Mɯɯba jaraaruu: Dachi Akõre baita berreabariiba mɯ ũrɯbena ƀuda biawãra makai ƀuu. Naka ƀusii: “Ara mau ẽbẽra kachirua kĩra kũrisia panasidau”. Mɯ ũrɯbena ƀupedaada biawãra joma makai.

38 Maudeeba ãchiba jarasidau:

—Dai Mechiu, nama espada ome uru panuu.

Jesusba jarasii:

—Ara ƀuu. Waa berrearãsturu.

Jesusba Olivo eade Dachi Akõremaa ɯtaa ididа

Mateo 26:36-46; Marcos 14:32-42

39 Maabae Jesús waya Olivo eadaa wãsii ichiba waubarii kĩra. Ichi baara nibabadaurã sida wãsidau. 40 Araa neesidaude Jesusba ãchimaa jarasii:

—Dachi Akõremaa ɯtaa ididsturu machiba kachirua waudai kũrisiaduubɯrã, ichiba machi aidamera.

41 Maabae Jesús ãchididebena ƀa'ãra waa wãsii.[w] Õdarrde koƀeepeda Dachi Akõremaa naka ɯtaa idisii: 42 «Chacha, bichimaarã bi'ia ƀuubɯrã, nau bi'iwãe ƀuai ƀuudebena mɯ karibase.[x] Maamina mɯɯba kũria ƀuu kĩra waurãse, maumaarã bichiba kũria ƀuu kĩra wause».

43 [Maka ƀuude ángel aƀa ichimaa neesii meserãa deayua. 44 Jesús ãrea kĩra nomaa ƀuudeeba Dachi Akõremaa waya ɯtaa idisii. Maude ichi jɯa oa kĩra iorode ƀaesii.][y]

---

[w] **22:41** *Ãchididebena ƀa'ãra waa wãsii.* Griego bedeade naka ƀɯ kuƀuu: *ãchi baarabena mo ƀatada ƀaebarii aƀa wãsii.* [x] **22:42** *Nau bi'iwãe ƀuai ƀuudebena mɯ karibase.* Griego bedeade naka ƀɯ kuƀuu: *mɯɯdebena nau basu ãyaa adause.*
[y] **22:43-44** Griego bedeade karta ãreade mau versículo ome wã'ãe.

22:35 Lucas 10:1-20. **22:37** Isaías 53:12.

45 Jesusba Dachi Akõre-
maa ʉtaa idipeda waya wãsii.
Maude ichi baara nibabadaurã
kĩra nomaaba kãi duanuu unusii.
46 Maudeeba ãchimaa jarasii:
—¿Sakãe machi kãi duanuma?
Jiradudapeda Dachi Akõremaa
ʉtaa idísturu machiba kachirua
waudai kũrisiaduubʉrã, ichiba
machi aidamera.

Jesús jidaupedaada
Mateo 26:47-56;
Marcos 14:43-50; Juan 18:2-11

47 Jesús wabida berreamaa
ƀuude ẽbẽrarã ãrea imisidau.
Judas maarã naa nibasii. Mau chi
12debena basii. Jesusmaa neesii,
ĩyaai baita. 48 Maabae Jesusba
maumaa jarasii:
—Judas, ĩyaaruuba ¿mʉ, chi
Ẽbẽra Ba Ƀuada bichiba jidau
dearuka?
49 Jesús baara nibabadaurãba
kuitaasidau chi Jesús jidaudai.
Maudeeba naka idisidau:
—Dai Mechiu, ¿espadaba
chĩodaika?
50 Maude aƀauba chi paare
mechiu baita bari trajabarii
kʉʉrʉ biarebena oatutasii.
51 Maudeeba Jesusba jarasii:
—¡Ida ƀústuru! ¡Ara basma!
Ara makude chi ẽbẽra kʉʉrʉ
waupeda anibisii. 52 Maabae
Jesusba paare mechiurã-
maa, Dachi Akõre de mechiu
nubadaurã jaradea ua ƀua-
badaurãmaa maude chi judiorã
mechiu nureerãmaa naka jarasii:
—Machiba ¿sakãe espada
baara, bakuru baara mʉ jãka
jidaude neesidama? ¿Makarã
mʉ ẽbẽra mia kachirua nika?
53 Ewaricha mʉ Dachi Akõre de
mechiu duda machi tãede ƀuada-
kaude jidaudaka basii. Maamina
biawãra ũraudaa Dachi Akõreba
jʉbawãe niimaa ida kabi ƀuu.
Maka machiba wau kũria panuu
wau panuu.

Pedroba Jesús unukau ada
Mateo 26:57-58,69-75;
Marcos 14:53-54,66-72;
Juan 18:12-18,25-27

54 Jesús jidaudapeda chi paare
mechiu deemaa adoesidau.
Pedro kaitawẽeba kaade nibasii.
55 Maude waabenarãba de duda
tʉbʉ puadapeda jãkaa akʉ panee-
sidau. Pedro sida ãchi tãede akʉ
ƀeesii. 56 Maka ƀuude chi chibari
baita bari trajabarii wẽra aƀaba
Pedro tʉbʉ kã akʉ ƀuu unupeda
apii ichia koƀeesii. Maabae
jarasii:
—Cha nii Jesús baara ƀuasii.
57 Maamina Pedroba merasii:
—Bichiba jara ƀuu ẽbẽra
mʉʉba unukau.
58 Kã'ãabariwãede waya
aƀauba Pedro unupeda naka
jarasii:
—Bichi jãarã baarabenabʉ.
Maudeeba Pedroba jarasii:
—Kõpaero, makawãema.
59 Mau maadakare aƀauba
jarasii:
—Biawãra cha nii Jesús baara
ƀuasii. Nau Galileadebenabʉ.
60 Maamina Pedroba panausii:
—Kõpaero, mʉʉba adua ƀuu
bichiba kãare jara ƀuu.

Pedro wabida berrea ƀuude eterr birusii. 61 Ara makude Dachi Mechiuba Pedromaa akarrnaa ichiasii. Maabae Pedroba kĩrabasii Jesusba ichimaa jarada: «Ara idi, eterr birui naede bichiba ƀes õbea mu unukau ai». 62 Maabae Pedro awara wãpeda ãrea kĩra nomaa jẽasii.

Jesús kachirua waupedaada
Mateo 26:67-68; Marcos 14:65

63 Maabae Jesús jidau uru panuu ẽbẽrarãba mau atua jara kopaneesidau maude sĩ kopaneesidau.
64 Jesús dau jũdapeda sĩ panasidau. Maude naka jara panasidau:
—¡Dachi Akõre baita berreabarii kĩra daimaa jarase kaiba bichi sĩsii!
65 Mau awara june kachirua jajarabachidau.

Jesús chi mechiurã daade ƀuada
Mateo 26:59-66;
Marcos 14:55-64; Juan 18:19-24

66 Ewarimaa puurudebena chi mechiurã ãbua duanasidau. Paare mechiurã maude Moisesba ƀuda jaradeabadaurã duanasidau. Maabae Jesús ãchi daade eneebisidau. Ichimaa naka jarasidau:
67 —Daimaa jarase: ¿Bichi Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarada?
Jesusba panausii:
—Muuba machimaa jarada basirã ijãadaabai basii. 68 Mau awara muuba machimaa sakãe ijãadawẽa panuu ididа basirã panaudaabai basii. Maude mu enatadaabai basii.[z] 69 Maamina ididiiba mu, chi Ẽbẽra Ba Ƀuada Dachi Akõreba Joma Poyaabarii jua biare aku ƀuai.
70 Maudeeba jomaurãba ididisidau:
—Maka ƀuubura ¿bichi Dachi Akõre Warrka?
Jesusba panausii:
—Maerã, machiba jara panuu.
71 Maude ãchiba jarasidau:
—¿Sakãe june ẽbẽrarã jurudaima jãu ũrubena jideadamera? ¿Biawãra ara ichi bedeadeeba jara ƀuuwãeka ichi Dachi Akõre Warr?

Jesús Pilato daade ƀuada
Mateo 27:1-2,11-14;
Marcos 15:1-5; Juan 18:28-38

23 1 Ara makude joma chi araa ãbua duanuu judiorã mechiurã jiradudapeda Jesús Pilatomaa adoesidau.[a] 2 Maabae Jesús Pilato daade naka jidea kopaneesidau:
—Daiba ũrisidau nau mukĩraba dai puuru kĩrubikabi ƀuu. Mau Jesusmaarã, Romadebena chi aude mechiu nii baita pebadau chi nejarra paadaabai ƀuu.

---

[z] **22:68** *Maude mu enatadaabai.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.
[a] **23:1** Romadebena chi aude mechiu Tiberio abadauba Pilato Judea druadebena chi karr ƀusii, año 26debena aba 36daa. Judiorã mechiurãba Jesús Pilatomaa adoesidau chi jũa panuurã beadakau panuudeeba. Aƀa romadebenarãba maka wauda panasidau.

22:61 Lucas 22:34. **22:69** Salmos 110:1; Daniel 7:13-14. **22:70** Salmos 2:6-7.

Mau awara jara ƀuu ichi Dachi
Akõreba chi Karibabarii deai
jaraɗa. Mauba ichi jomaurã rey a
ƀuu.
3 Mauɗeeba Pilatoba Jesusmaa
iɗisii:
—¿Bichi biawãra judiorã reyka?
Jesusba panausii:
—Maerã, ara bichiba jarasii.
4 Maabae Pilatoba paare
mechiurãmaa mauɗe ẽbẽrarã aria
duanuumaa jarasii:
—Mɯɯba unuwẽe nau ẽbẽra
nebɯra bara ƀuu.
5 Maamina waya jara
kopaneesiɗau:
—Jãuba jaradea ƀuuba dai
judiorã kĩrubikabi ƀuu. Nau
Galilea druaɗe maka wausii
mauɗe nau puuruɗe biɗa maka
wau ƀuu.

Jesús Herodesmaa adoepeɗaaɗa

6 Mau ũrisiiɗe Pilatoba ãchimaa
iɗisii Jesús Galileaɗebena kuitaai
baita. 7 Arabena ƀuu kuitaasiiɗe
Jesús Herodesmaa bɯisii ichi
juaɗe ƀumera.[b] Herodes Galileaɗe
chi jaradea ua ƀuabarii basii
maamina mau ewariɗe Jerusalén
puuruɗe ƀuasii.
8 Jesús trũ poa ƀuuɗeeba ãrea
ba ƀuasii Herodesba ichi unu
kũria ƀuu. Mauɗeeba Jesús unu-
siiɗe ãrea kĩrajɯɯsii. Ichiba unu
kũria ƀuasii Jesusba wauruu
ẽbẽrarãba ne poyaa wauɗakau.
9 Herodesba Jesusmaa ãrea iɗisii,
maamina Jesusba aƀa biɗa panau-
basii. 10 Paare mechiurã mauɗe
Moisesba ƀuɗa jaradeabadaurã
aria panasiɗau. Maarãba Jesús
ãrea jidea panasiɗau. 11 Maka
panuuɗe Herodesba mauɗe ichi
kokoroarã biɗa Jesús kachirua
jara duanasiɗau. Paru ũrɯ jũbarii
mipitaa Jesusmaa jũbiɗapeɗa
ichi atua jara duanasiɗau. Mau
maaɗakare Herodesba ichi Pilato-
maa waya bɯisii. 12 Mau ewari
tõpe Pilato Herodes ome chi
kĩramaa baɗa chi kõpaero wausii.

Jesús beaɗai beɗea deapeɗaaɗa

Mateo 27:15-26; Marcos 15:6-15; Juan 18:39—19:16

13 Maabae Pilatoba puuru
karrarã, paare mechiurã mauɗe
puuruɗebenarã araa ãbua iukua-
sii. 14 Ãchimaa naka jarasii:
—Machiba mɯɯmaa nau ẽbẽra
eneesiɗau jaraɗai baita jãuba puuru
kĩrubikabi ƀuu; maamina machi
daaɗe ãrea iɗismina machiba
jideapeɗaaɗa ũrɯbena, chi nebɯra
unuwẽe. 15 Herodes biɗa ichi
nebɯra wauɗawãe ƀuu unusiiɗeeba
mɯɯmaa waya bɯisii. Mauɗeeba
biawãra kuitaaɗai mau beaɗaabai
panuu. 16 Pebipeɗa maabae ida bɯi.
17 Añocha mau ewariɗe Pilatoba
chi jũa uru panuuɗebena aƀa
enatabachii.[c] 18 Maamina ẽbẽrarã
joma araƀauɗe naka ƀiukasiɗau:
—¡Jãu beabise! ¡Barrabás
enatase!

---

[b] **23:7** Mau Herodes «Antipas» trũ jarabachiɗau. [c] **23:17** Griego beɗeaɗe ãrea kartaɗe mau versículo wã'ãe.

19 Mau Barrabás jũa uru panasii
puuru kĩrubikabiđa kakua mauđe
mia beađa kakua. 20 Pilatoba Jesús
enatai kũria ƀuuđeeba puurudebenarãmaa waya berreasii. 21 Maamina waya jĩwa ƀia jarasiđau:
—¡Cruzđe jiraƀu beabise,
cruzđe jiraƀu beabise!
22 Mauđe Pilatoba waya ãchimaa jarasii:
—¿Maamina nau ẽbẽraba
kãare kachirua wausma? Nauba
kachirua wauwẽa ƀuu beađai baita. Mauđeeba pebipeđa
maabae enatai.
23 Maamina ãchi wabiđa jĩwa
ƀia duanasiđau Jesús cruzđe
jiraƀu beabimera. Mau awara
paare mechiurãba ara mau kĩra
jĩwa jara duaneesiđau aƀa Pilatoba
ãchiba kũria panađa wauruuđaa.[d]
24 Mauđeeba Pilatoba ãchiba jara
panuu kĩra wausii. 25 Barrabasba
puurudebenarã kĩrubikabiđamina
mauđe mia beađamina Pilatoba
mau chi jũabadau đeđebena
enatasii ẽbẽrarãba iđisiđauđeeba.
Maabae ãchiba kũria panuu kĩra
Jesús makabiasii.

Jesús cruzđe jiraƀupeđaađa
Mateo 27:32-44;
Marcos 15:21-32; Juan 19:17-27

26 Jesús cruzđe jiraƀuđai
baita adoesiđauđe Cireneđebena
Simón abadau waya puuruđaa
neeruu basii. Jesusba cruz adoeruu inibađa mau Simonmaa ichi
kaađe adoebisiđau.
27 Mau kaađe ẽbẽrarã ãrea
wãaduu basii. Mauđe waabenarã
wẽrarã Jesús kakua jẽa panasiđau.[e] 28 Jesusba ãchimaa ichiapeđa jarasii:
—Jerusalenđebena wẽrarã,
mu kakua jẽarã́sturu; maumaarã ara machi kakua mauđe
machi warrarã kakua jẽásturu.
29 Ewari aƀauđe ẽbẽrarãba jarađai: “Chi wẽrarã warr deađakau
bi'ia duanuu, mauđe chi ju
dawađakau”. 30 Mauđe eamaa
naka jarađai: “Dai ũru ƀaese”.
Waabena eamaa jarađai: “Dai ũru
anase”. 31 Ẽbẽrarãba mu, bakuru
õto kĩra nii beaduuburã,[f] chi
bakuru põasãa kĩra duanuu ome
¿sãađaima?
32 Jesús baara cruzđe beađai baita ẽbẽra kachiruarã ome
adoesiđau. 33 Drua «Dachi Boro
Buuru» abadaumaa neesiđauđe
Jesús cruzđe jiraƀusiđau. Chi
ẽbẽra kachiruarã siđa cruzđe
jiraƀusiđau, aƀa Jesús jua biare,
aƀa jua sordoare. 34 [Mauđe
Jesusba jarasii: «Chacha, jãarãba
wau panuu kude ƀeerã́se.
Jãarãba adua panuu kãare wau
panuu».][g]

---

[d] **23:23** *Paare mechiurãba.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau wã'ãe. [e] **23:27** *Jẽa panasiđau.* Mauđe mau ewariđe ẽbẽrarãba ãchi pechu kĩra nomaaba taapebachiđau.
[f] **23:31** Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarađa ƀesađe «bakuru tukuđa» abachiđau. Isaías 4:2-6; 11:1-5; Jeremías 23:5-6; 33:14-18; Zacarías 3:8-10; 6:9-13.
[g] **23:34** Griego beđeađe chi ƀee kartađe beđea corchetađe ƀuu wã'ãe.

23:30 Oseas 10:8. **23:31** Ezequiel 15:1-8.

Mau awara chi kokoroarã Jesús paru saka deadakadai kuitaadai baita jemenesidau.

35 Joma mau ẽbẽrarãba ichia duanasidau. Maude chi karrarãba ichi atua jara duanasidau:

—Waabenarã karibasii. Nau chi Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaradaburã maude Ichiba Buidaburã, ¿sakãe ara ichi du aba poyaa karibawẽma?

36-37 Mau awara kokoroarã aria panuuba Jesús atua jara kopaneesidau. Ãchiba Jesusmaa uva baa orekea deade wãdapeda jarasidau:

—Bichi biawãra judiorã reyburã, ara bichi du aba karibase.

38 Jesús boro ũru cruzde bedea naka bu nubusidau kuitaabiadai baita ichi kãare kakua beaduu: «Nau judiorã Reybu».[h]

39 Maude ẽbẽra aba kachirua wauda kakua cruzde jirabupedaadaba Jesús naka kachirua jarabachii:

—Bichi biawãra Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaradaburã, ara bichi du aba karibapeda dai sida karibase.

40 Maamina chi abauba ichi naka iadaasii:

—¿Bichi sida arabaude kastikamaa panuukaude Dachi Akõre wapeawẽka? 41 Dachi ome naka biudai panuu, kachirua wausidaudeeba. Maamina nau ẽbẽraba ¿kãare kachirua wausma?

42 Maabae ichiba Jesusmaa naka jarasii:

—Bichidirã bichi juade ua beeruude mu kĩrabase.

43 Maudeeba Jesusba ichimaa jarasii:

—Muuba biawãra jaraaruu: Idi bichi mu ome bajãade buai.[i]

Jesús cruzde biuda

Mateo 27:45-56;
Marcos 15:33-41; Juan 19:28-30

44-45 Umada jipadebena umada baare baaruudaa joma pãriu nubeesii. Dachi Akõre de mechiude eda paru eabari jirabu ẽsa kõawãsii. 46 Ara makude Jesusba jĩwa jarasii:

—Chacha, mu jauri bichi juade buuruu.

Maka jarapeda biusii.

47 Mau unusiide kokoroarã jaradea ua buabarii aria buuba Dachi Akõremaa naka bi'ia jarasii:

—Biawãra nau mukĩra jipa nibasii.

48 Jesús cruzde beaduu ichiade wãpedaadaba joma makada unusidaude kĩra nomaaba ãchi pechu taape wãsidau. 49 Maka panuude joma Jesús unubadaurãba maude wẽrarã Galileadebena ichi baara nibapedaadarãba kaitawẽeba ichia panasidau.

---

[h] **23:38** Griego bedeade chi bee kartade bedea naka bu kubuu: *Griego bedeade, latín bedeade maude hebreode.* [i] **23:43** *Bajãa.* Griego bedeade naka bu kubuu: *paraíso.* Aria jipa nuree biupedaadarã bi'ia duanuu.

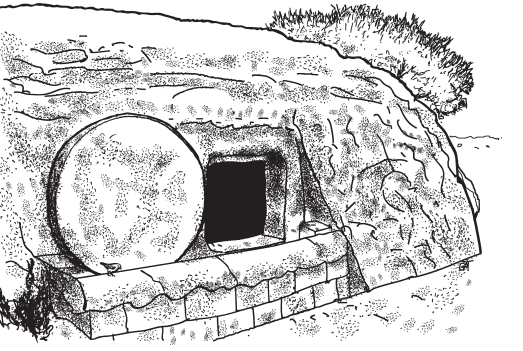
23:34 Salmos 22:18. **23:44-45** Éxodo 26:31-33. **23:46** Salmos 31:5.

Jesús jau ƀupeđaađa
Mateo 27:57-61;
Marcos 15:42-47; Juan 19:38-42

50-51 Ẽbẽra José abadau ƀuasii.
Mau Arimatea puuru, Judea drua-
đebena basii. Ẽbẽra bia nibasii
mauđe jipa nibasii. Dachi Akõreba
ichiđirã ichi juađe ua ƀuai esađau
ƀuasii. Mau judiorã chi jaradea
ua ƀuabadaurãđebena basii maa-
mina mau baita, ãchiba beđea
deapeđaađa mauđe chi wau-
peđaađa bi'iwãe ƀuasii. Maarãba
waupeđaađa kachirua ƀuu unusii.
52 Mau José Pilatomaa wãpeđa
Jesús kakua iđisii jau ƀui baita.
53 Maabae Jesús eđaa jirapeđa
ẽeboroba ƀurapeđa mo choƀea
korođađe eđa nuƀusii. Mau
choƀea korođađe chi biuđa aƀa
biđa wabiđa jau ƀuđakau basii.
54 Bari panabadau ewari bai
uru ƀuasiiđeeba judiorãba
mau ewari naeđe joma wau
uru panađai panasiđau.
55 Waabenarã wẽrarã Jesús
baara Galileađebena nee-
peđaađa José baara wãsiđau.
Neesiđauđe mo choƀea
korođa unusiđau. Mauđe
Jesús kakua eđa nuƀuuduu
unusiđau. 56 Mamabena waya
wãđapeđa ãchiba chi biuđa
kakua purubadau kera wau-
siđau. Norema ƀari panasiđau
Moisesba ƀuđađe jara ƀuu
kĩra.

Jesús chokae jiraduđa
Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8;
Juan 20:1-10

24 1 Misa ewariđe dapeđeeđe
wẽrarã Jesús jau
ƀupeđaađamaa wãsiđau. Maarãba
chi kakua purubadau kera wau-
peđaađa adoesiđau. [Ãchi baara
waabenarã wẽrarã siđa wãsiđau.][j]
2 Maamina mo mechiu chi choƀea
jũa kuƀuađa ãyaa ƀuraa kuƀuu
unusiđau. 3 Chi choƀeađe eđa
wãaduuđe chi Mechiu Jesús
kakua unuđaabasii. 4 Mauđeeba
ãchiba kãare kũrisiađai adua
basii. Maka ƀuuđe ãchi kaita
ẽbẽra ome ƀari topanuu unu-
siđau. Paru teđechoa jũ pana-
siđau. 5 Maabae wẽrarã ãrea
perađapeđa dauƀuuru ioromaa
tusiđau. Mauđe chi ẽbẽrarãba
ãchimaa jarasiđau:



Mo mechiu, chi choƀea jũa kuƀuađa ãyaa ƀuraa kuƀuu unupeđaađa (24:2)

---

[j] **24:1** Griego beđeađe chi ƀee kartađe beđea corchetede ƀuu wã'ãe.

23:56 Éxodo 20:10.

—¿Sakãe machiba chokae nii biuđarã tãeđe jũrũ panuma?
6 Mau nama ƀuuwãe chokae jiradusiiđeeba.[k] Mau wabiđa Galileađe machi baara ƀuasiiđe, ichiba machimaa jara ƀuađa kĩrabásturu. 7 Ichiba naka jarasii: “Mũ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuađa ẽbẽrarã kachiruarãmaa jidau deađai panasii. Mũ cruzđe beađai, maamina ewari õbeađe chokae jiradui”.
8 Maabae wẽrarãba kĩrabasiđau Jesusba maka jarađa. 9 Ara makũđe waya wãđapeđa Jesusba bũiđarã 11 panuumaa mauđe joma waabenarãmaa ãchiba unupeđaađa nebũrũsiđau. 10 María Magdalenaba, Juanaba, Santiago nawe Mariaba mauđe waabena wẽrarã ãchi baara panuuba Jesusba bũiđarãmaa maka nebũrũsiđau. 11 Maamina maarãba chi wẽrarãba barikia berrea panuu kũrisia panuuđeeba, ijãađaabasii.
12 Maamina Pedro mau Jesús jau ƀupeđaađamaa pira wãsii. Chi choƀeađe eđa ichiasiiđe paru chi kakua bũra ƀuađáturu unusii. Mauđeeba deeđaa chi makađa ũrũbena kũrisia baraa wãsii.

Emaús puuruđaa wãbadau ođe nibapeđaađa

Marcos 16:12-13

13 Ara mau ewariđe ome Jesusđe ijãabadaurã Emaús puuru kaebeuđaa wãaduu basii. Mau puuru Jerusalenđeeba kaitawẽwãe ƀuu.[l] 14 Ãchiba Jesús joma makađa ũrũbena berrea nibasiđau. 15 Maka berrea niđauđe Jesús ara kaita neepeđa ãchi baara nibasii. 16 Maamina Jesús maka nii ãchimaa ida kauwa unubiibasii. 17 Maabae Jesusba ãchimaa iđisii:
—¿Machiba kãare ũrũbena berrea panuma?
Mau ũrisiđauđe kĩra nomaa ƀari topaneesiđau.[m] 18 Aƀa Cleofás abadauba panausii:
—Chi ẽbẽrarã ãrea Jerusalenđe imipeđaađađebena ¿aƀa bichiaburu adua ƀuka nau ũrauđe makađa?
19 Jesusba ãchimaa iđisii:
—¿Kãare ũrũbena jara panuma?
Ãchiba panausiđau:
—Jesús Nazaret ũrũbena jara panuu. Ichiba wausiiđeeba mauđe jarasiiđeeba kuitaabisii ichi Dachi Akõre baita berreabarii. Dachi Akõreba mauđe puuruđebenarãba ichi bi'ia unusiđau. 20 Maamina puuru karrarãba mauđe paare mechiurãba ichi Romađebena jaradea ua ƀuabadaurã juađe jidau deasiđau, maarãba beađamera. Maabae cruzđe jiraƀu beabisiđau.
21 Daiba kũrisiasiđau ichiaburu dachi Israel puuru Romabiđarã

---

[k] **24:6** *Mau nama ƀuuwãe chokae jiradusiiđeeba.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau wã'ãe. [l] **24:13** *Kaitawẽwãe ƀuu.* Griego beđeađe naka ƀũ kuƀuu: *60 estadia.* Mau 11 kilómetro kĩra ƀuu. [m] **24:17** *Mau ũrisiđauđe kĩra nomaa ƀari topaneesiđau.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe ƀũ kuƀuu: *¿Sakãe kĩra nomaa panuma?*

24:7 Lucas 9:22; 18:31-33.

juaɖebena karibai. Maamina ichi beapeɖaaɖa iɖi ewari õbea basii.
22 Maamina chi nuree wẽrarã daiɖebenaba jarapeɖaaɖa kakua dai pera duanuu kĩra duaneebisiɖau. Ãchi iɖi dapeɖe chi jau ƀupeɖaaɖamaa wãsiɖau. 23 Chi biuɖa unuɖaabasiiɖeeba daimaa jaraɖe neesiɖau ãchiba angelerã unusiɖau. Maarãba ãchimaa jarasiɖabiɖa Jesús chokae jiradusii. 24 Mauɖeeba chi nuree daiɖebenaba ichiaɖe wãsiɖau. Chi jau ƀupeɖaaɖamaa ara wẽrarãba jarapeɖaaɖa kĩra unusiɖau. Maamina ichi unuɖaabasii.
25 Mauɖeeba Jesusba ãchimaa jarasii: ¡Joma Dachi Akõre baita berreabadaurãba jarapeɖaaɖa machiba ijãaɖai ida ƀu panuu! ¡Machi kũrisiaswãe panuu!
26 ¿Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɖa chi Mechiu ƀeei naeɖe bi'iwãe ƀuai baska?
27 Maabae Dachi Akõre kartaɖe ichi ũrubena ƀupeɖaaɖa joma kuitaa jarasii. Moisesba ƀuɖa mauɖe Dachi Akõre baita berreabadaurãba ƀupeɖaaɖa joma kuitaa jarasii.
28 Maka niɖauɖe ãchi wãaduu puuruɖe neesiɖau. Mauɖe Jesús wãyaa wãaruu basii. 29 Maamina ãchi baara ƀeemera ãrea chi chuburia iɖisiɖau:
—Kiumaa ƀuuɖeeba wãrãse. Dai baara ƀeese.

Mauɖeeba ãchi baara ƀeesii. 30 Kooduuɖe Jesusba pan adaupeɖa Dachi Akõremaa ichíturu kiɖibai jarasii. Chi pan ƀuakuapeɖa ãchimaa deasii.
31 Mauɖéburu Dachi Akõreba ãchimaa ida kuitaabiasii Jesús ƀuu. Maamina Jesús ara makuɖe wã'ãesii.[n] 32 Mauɖe ãchi du aƀa naka jarasiɖau:
—Ichiba Dachi Akõre beɖea jara nibasiiɖe ¿dachi ãrea kĩrajuu panaɖaabaska?[o]
33 Ara makuɖe ãchi waya Jerusalenɖaa wãsiɖau. Aria Jesusba juru adauɖarã 11 duanuu mauɖe waabenarã araa ãbua duanuu baara unusiɖau.
34 Maarãba naka jara panasiɖau:
—¡Dachi Mechiu Jesús biawãra chokae jiradusii! Simonmaa ichi unubisii.
35 Ara makuɖe ãchiba neburusiɖau oɖe makapeɖaaɖa. Ãchiba jarasiɖau:
—Ichiba pan ƀuasiiɖe, daiba Jesús ƀuu kuitaasiɖau.

Jesusba juru adauɖarãmaa ichi unubiaɖa

Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Juan 20:19-23

36 Wabiɖa chi makaɖa ũrubena berreamaa panuuɖe Jesús ãchi ẽsa neesii. Maabae ãchimaa jarasii:
—¡Jirukaraayuwãe panásturu!

---

[n] **24:31** *Ãchimaa ida kuitaabiasii.* Griego beɖeaɖe naka ƀu kuƀuu: *Ãchi dau bũasiɖau.*
[o] **24:32** *Dachi ãrea kĩrajuu panaɖaabaska.* Griego beɖeaɖe naka ƀu kuƀuu: *¿Dachi sõ wãsia kopaneesiɖaka?*

24:26 Isaías 53:7-12.

37 Mau unusiɗauɗe ãrea perasiɗau, jauríturu maka nii kũrisiasiɗauɗeeba. 38 Maamina Jesusba
ãchimaa jarasii:
—¿Sakãe machi pera panuma?
¿Sakãe mʉ chokae jiraduɗa
ijãaɗawẽa panuma? 39 Mʉ jua
mauɗe mʉ jũrʉ ichiásturu.
Mʉʉbʉ. Mʉ wáusturu. Jauri
kiuruswãe nii; mauɗe ichiásturu:
mʉ kiuru bara nii.
40 Maka jarapeɗa ichi jua
mauɗe jũrʉ unubiasii.[p] 41 Maa-
mina kĩrajʉʉba ãchiba wabiɗa
poyaa ijãaɗaabasii. Ãchi pera
duanuu kĩra duaneesii. Mauɗeeba
Jesusba ãchimaa iɗisii:
—¿Machiba chiko koɗai baita
uru panuka?
42 Mauɗeeba ãchiba Jesusmaa
ƀeda baaɗa deasiɗau. Mauɗe
nidurr kũaƀari ƀaa siɗa dea-
siɗau.[q] 43 Maabae ãchi daaɗe
kosii.
44 Mau maaɗakare ãchimaa
jarasii:
—Mʉ wabiɗa machi baara ƀua-
siiɗe jara ƀuabachii mʉ ũrʉbena
naa ƀʉpeɗaaɗa joma makai ƀuu.
Mau Moisesba ƀʉsii, Dachi Akõre
baita berreabadaurãba ƀʉsiɗau,
mauɗe Salmos kartaɗe biɗa ƀʉ
kuƀuu.
45 Maabae Jesusba ãchimaa
kũrisia deasii Dachi Akõre beɗea
kuitaaɗamera.[r] 46 Naka jarasii:
—Dachi Akõre kartaɗe naka
ƀʉ kuƀuu: Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jaraɗa bi'iwãe
ƀuai ƀuu. Biupeɗa ewari õbeaɗe
chokae jiradui. 47 Maabae ichi
trũɗeeba ichi ijãabadaurãba
ẽbẽrarãmaa jaraɗai ãchi kachirua
ida ƀuɗapeɗa Dachi Akõremaa
neeɗamera. Maka Dachi Akõreba
ãchi kachirua perdonai. Mau naa
Jerusalén puuruɗe jaraɗapeɗa
joma puuru ƀeecha jaraɗe wãɗai.
48 Ara machi dauba mʉ makaɗa
joma unusiɗau. 49 Biawãra mʉʉba
machimaa mʉ Chachaba ichi
Jauri deai jaraɗa bʉi. Mauɗeeba
machi nama Jerusalenɗe
panásturu aƀa ichi bajãaɗebena
poyaabarii adauduuɗaa.

Jesús bajãaɗaa wãɗa
Marcos 16:19-20

50 Mau maaɗakare Jesusba
ãchi Jerusalén puuruɗebena
Betania puuru kaita uaɗosii.
Maabae ichi jua ʉtaa jirapeɗa
ãchimaa bi'ia jarasii Dachi
Akõreba aiɗamera. 51 Maka bi'ia
berrea ƀuuɗe Dachi Akõreba ichi
bajãaɗaa adoesii. 52 Ãchiba Jesús
ãrea kũriaɗapeɗa ãrea kĩrajʉʉ
waya Jerusalenɗaa wãsiɗau.
53 Makaeɗebena ãchi ewaricha
Dachi Akõre de mechiu ãbudare
wãbachiɗau Dachi Akõremaa
bi'ia berreaɗai baita.[s]

---

[p] **24:40** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau versículo wã'ãe. [q] **24:42** *Nidurr kũaƀari ƀaa siɗa deasiɗau.* Griego beɗeaɗe ãrea kartaɗe mau wã'ãe. [r] **24:45** *Ãchimaa kũrisia deasii.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *ãchi kũrisia ewasii.* [s] **24:53** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mawãare ƀʉ kuƀuu: *amén.*

24:51 Hechos 1:9-11.

Juan

Bedea bia Jesús ũrubena Juanba buda

Jesús baara nibada Juanba nau karta busii. Año 80de Éfeso puurude buasiide nau busii. Maamina nau kartade Juanba nau buda jarawẽa buu. Chi nureemaarã, nau kartade Juanba ara ichimaa «Jesusba ãrea kũria buu» trũ jarabachii (21:20-24de).

Juanba nau karta ãbarã baita busii kuitaadamera ãchiba Jesús ũrubena ijãapedaada biawãrabu. Maude jomaurã baita busii Jesús biawãra Dachi Akõre Warr ijãadamera. Mau kũrisia mechiu 20:31de Juanba naka busii: «Joma nau busii machiba Jesús Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarada, Dachi Akõre Warrde ijãadamera. Maka ijãaduuburã ichideeba chokae buai ara uru nureadai».

Nau kartade Juanba arakude kuitaabiasii Jesús biawãra Dachi Akõredebena neesii. Mau naede kuitaabiasii ẽbẽrarãba jara panuudeeba (1:1-51). Mawãare kuitaabiasii Jesusba ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau 7 wau buudeeba (2:1—11:44). Mawãare Juanba busii Jesús biui baita buu ũrubena (11:45—17:26), ichi ida bu nureeba jidaudapeda cruzde beapedaada ũrubena (18:1—19:42) maude ichide ijãa nureeba ichi chokae jiraduda unupedaada ũrubena (20:1—21:25).

Nau kartade Jesusba arakude jaradeasii Dachi Akõre Jauri ũrubena (3:1-8; 6:63; 7:37-39; 14:15-29; 15:26—16:15 maude 20:19-23). Mau awara arakude berrea buu Dachi Akõreba ichi Warr kũria buu ũrubena (5:19-21; 10:17-18; 17:1-26) maude saka ichide ijãa nuree kũria buu (3:16-17; 11:33-37 maude 13:1—17:26).

Jesucristo ẽbẽra ba buada

1 1 Arabaedeede chi Bedea buasii. Mau Bedea Dachi Akõre ome buasii. Biawãra mau Dachi Akõre maka buasii. 2 Mau arabaedeede Dachi Akõre ome buasii. 3 Ichideeba Dachi Akõreba joma wausii. Ichiwãe Dachi Akõreba aba bida waubai basii.[a] 4 Mau bedeaba chokae buai deadakasii. Mau ũdaa kĩra buasii, ẽbẽrarãmaa ichi ũrubena kuitaabiai buudeeba. 5 Mau ũdaa pãriude koa buu kĩra buu. Mau pãriuba mau ũdaa poyaa kiibai.

6 Ẽbẽra Boro Eabarii Juan abadau buasii.[b] Dachi Akõreba

---

[a] **1:3** Waabenarã judiorãba jarabachidau Bedea abadau Dachi Akõre kũrisia kuitaa. Proverbios 8:22-31; 1 Corintios 1:30. [b] **1:6** Juan chi Boro Eabariiba nau karta buubasii.

1:1 Apocalipsis 19:13.

ichi bʉisii 7mau ʉ̃ɗaa ʉ̃rʉ-
bena berreamera, ichiɗeeba
jomaurãba ijãaɗamera. 8 Juan
mau ʉ̃ɗaawãe basii, maumaarã
mau ʉ̃rʉbenáturu berreabachii.
9 Chi nau iujãaɗe neei ƀuaɗa mau
biawãra ʉ̃ɗaabʉ. Mau jomaurã
baita koabarii.
10 Mau ʉ̃ɗaa nau iujãaɗe ƀuasii.
Dachi Akõreba ichiɗeeba nau
iujãa wauɗamina nau iujãa-
ɗebenarãba ichi kauwa unuɗaa-
basii. 11 Ichi druaɗebenarãmaa
neesii. Mauɗe ichi bi'ia irsibiɗaa-
basii. 12 Maamina chi ichi irsibi-
peɗaaɗarãba ichiɗe ijãasiɗau.
Mauɗeeba ichiba maarã ƀusii
Dachi Akõre warrarã nurea-
ɗamera. 13 Ãchi Dachi Akõre
warrarã baɗaabasii ãchi naweba
adauɗaɗeeba maebʉrã ẽbẽrarãba
kʉ̃ria panaɗaɗeeba. Maumaarã
Dachi Akõréburu ichi warrarã
babiasii.
14 Chi Beɗea ẽbẽra kakuaɗe
ƀuapeɗa dachi tãeɗe nibabachii.
Ichi sõbiaɗeeba dachi ãrea aiɗa-
sii. Ichiba dachimaa arakʉɗe
kuitaabiasii Dachi Akõre biawãra
saka nii. Mauɗe daiba ichi joma
mechiu nii unusiɗau, Dachi Akõre
Warr maka niiɗeeba. 15 Juanba
ichi ʉ̃rʉbena naka jĩwa jara-
bachii: «Nau ẽbẽra ʉ̃rʉbena,
mʉʉba naka jara ƀuabachii:
“Chi mʉare neeruu mʉ audeara
chi mechiu nii, mau mʉ naeɗe
nibasiiɗeeba”».
16 Ichi mechiu niiɗeeba, sõbia-
ɗeeba dachi aiɗa ƀuabachii
mauɗe sõbiaɗeeba aiɗabarii.
17 Dachi Akõreba naeɗe Moisesba
ƀuɗa deasii, maamina Jesucristo-
ɗeeba dachimaa kuitaabiasii
ichi biawãra saka nii mauɗe ichi
sõbiaɗeeba dachi ãrea kariba
ƀuu. 18 Aƀau biɗa Dachi Akõre
unuɗakau. Maamina chi Warr
aƀaburu nii[c] Dachi Akõreɗeeba[d]
mauɗe chi Akõre ome ãbua ƀuu-
ɗeeba, dachimaa kuitaabiasii
Dachi Akõre biawãra saka nii.

Juan chi Boro Eabarii ʉ̃rʉbena

Mateo 3:11-12; Marcos 1:7-8; Lucas 3:15-17

19 Nau chi Juanba ara ichi ʉ̃rʉ-
bena jaraɗabʉ. Judiorã paare
mechiurãba Jerusalenɗebena
paarerã mauɗe leviɗebenarã,
Juanmaa bʉisiɗau. Maarãba
Juanmaa iɗisiɗau:
—¿Bichi kaima? ¿Bichi Dachi
Akõreba Dachi Karibabarii deai
jaraɗaka?
20 Mauɗe ichiba arakʉɗe jarasii:
—Mʉ Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jaraɗawãema.[e]
21 Ãchiba waya iɗisiɗau:
—¿Makarã bichi kaima? ¿Bichi
Eliaska?

---

[c] **1:18** *Chi Warr aƀaburu nii.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀʉ kuƀuu: *Dachi Akõre aƀaburu nii.* [d] **1:18** *Dachi Akõreɗeeba.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe.
[e] **1:19-20** *Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗa.* Mau griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Cristo.* Mau chi trʉ̃wãe. Arameo beɗeaɗe *Mesías* jarabadau.

1:9 Isaías 49:5-6. **1:18** Éxodo 33:18-20. **1:21** Malaquías 4:5-6.

Ichiba panausii:
—Mʉ Eliaswãema.
Ãchiba waya idisidau:
—Bichi ¿Dachi Akõre baita berreabarii chi mechiu neei ƀuadaka?
Ichiba panausii:
—Mʉ mauwãema.
22 Maudeeba ãchiba idisidau:
—¿Makarã bichi kaima? Dai bʉipedaadarãmaa bichi ũrʉbena jarade wãdai panuu. Ara bichi ũrʉbena daimaa ¿kãare jaradai kawa?
23 Maude Juanba panausii:
—Dachi Akõre baita berreabarii Isaiasba naka jarasii: "Drua sirua wã'ãe ƀuude aƀauba nau jara ƀuu: Dachi Mechiu o jipa wirua wáusturu". Mʉ mau ẽbẽrabʉ.
24 Juanmaa bʉipedaadarã chi nuree fariseorã basii.[f] 25 Maarãba ichimaa idisidau:
—Bichi Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaradawãebʉrã, maude Eliaswãebʉrã, maude Dachi Akõre baita berreabarii chi mechiuwãebʉrã, ¿kai trũdeeba bichiba ẽbẽrarã boro eakua ƀuma?
26-27 Juanba naka panausii:
—Mʉʉba baniáburu boro eabarii. Maamina chi mʉare neei ƀuada machi tãede ƀumina machiba mau unudakau. Mau mʉ audeara chi mechiu niideeba, mauba jũrude jũbarii enai baita mʉ bi'iwãe ƀuu.
28 Joma mau makasii drua Betania puuru abadaumaa, Jordán do kĩare orienteare Juanba boro ea ƀuadamare.[g]

Jesús Dachi Akõre Oeja Chekebʉ

29 Mau norema Juanba Jesús ichimaa neeruu unusiide naka jarasii: «¡Ichiásturu! Jãu Dachi Akõre oeja chekebʉ. Ichideeba Dachi Akõreba nau iujãadebenarãba kachirua waubadau perdonabarii. 30 Ichi ũrʉbena mʉʉba naede jara ƀuasii: "Chi mʉare neeruu mʉ audeara chi mechiu nii, mau mʉ naede nibasiideeba". 31 Naede mʉʉba adua ƀuasii jãu Jesús basii. Maamina Israeldebenarã mʉʉba baniaba boro eakua ƀuu kuitaadamera kai Dachi Akõreba bʉida».
32 Maude jarasii: «Mʉʉba unusii Dachi Akõre Jauri bajãadebena paloma kĩra neepeda Jesús baara ƀeeruu. 33 Ara mʉʉba mau unuka basii. Maamina mʉʉba boro eamera Dachi Akõreba bʉisiide naka jarasii: "Bichiba unui mʉ Jauri ẽbẽra ũrʉ neepeda mau baara ƀeeruu. Unuuruude bichiba kuitaai mauba ichi Jaurideeba boro earuu". 34 Mʉʉba mau unusii. Maudeeba mʉʉba jara ƀuu ichi biawãra Dachi Akõre Warr».

---

[f] **1:24** Griego bedeade mauba nau sida jara ƀuu «Juanmaa bʉipedaadarã fariseorãba bʉisidau». [g] **1:28** Chi ƀee kartade naka ƀʉ kuƀuu: *Betábara*.

1:21 Deuteronomio 18:15-19. **1:23** Isaías 40:3. **1:29** Levítico 16:20-22.
1:33 Ezequiel 36:25-27; Isaías 11:1-2; Joel 2:28-29.

Chi Jesús baara naa nibabadapeɖaaɖa

Mateo 4:18-22; Marcos 1:16-20; Lucas 5:2-11

35 Mau norema Juan waya ara
mama ƀuasii. Mauɖe chi ichi
baara nibabadaurã ome pana-
siɖau. 36 Mauɖe Juanba Jesús ara
kaita wãaruu unukare jarasii:
—¡Ichiásturu! Jãu Dachi Akõre
Oeja Chekebʉ.
37 Juan baara nibabadaurã
omeeba mau ũrisiɖauɖe, Jesús
baara wãsiɖau. 38 Jesús akarrnaa
ichiasiiɖe ichi kaaɖe needuu unu-
sii. Maabae iɖisii:
—Machiba ¿kãare kʉ̃ria
panuma?
Maarãba jarasiɖau:
—Rabí, bichi ¿sama kãi ƀuma?
(Mau beɖea Rabí jara ƀuu
“Jaradeabarii”).
39 Jesusba panausii:
—Ichiaɖe nésturu.
Wãsiɖauɖe unusiɖau sama
kãi ƀuasii. Mau ewariɖe ichi
baara paneesiɖau kewaraa ba
ƀuasiiɖeeba.
40 Juanba jaraɖa ũriɖapeɖa
Jesús baara wãpeɖaaɖa ome
panasiɖau. Aƀa Simón Pedro ãba
Andrés basii. 41 Andrés Jesús
baara ƀuapeɖa naa ichi ãba
Simón jʉrʉɖe wãsii. Unusiiɖe
jarasii:
—Daiba unusiɖau Dachi
Akõreba Dachi Karibabarii deai
jaraɖa.
42 Maabae Andresba Simón
Jesusmaa adoesii. Neesiɖauɖe
Jesusba Simonmaa ichiapeɖa
jarasii:
—Bichi Simón Jonás warr, maa-
mina iɖiiɖeeba bichi Cefas aɖai.[h]
(Mau Cefas trʉ̃ Pedro abadau).

Jesusba Felipe mauɖe Natanael iuɖa

43 Norema Jesusba Galilea
druaɖaa wãi kʉ̃risiasii. Mauɖeeba
Felipe jʉrʉsii. Unupeɖa jarasii:
—Mʉʉba kʉ̃ria ƀuu bichi mʉ
baara nibai.
44 Mau Felipe Betsaida puuru-
ɖebena basii. Andrés mauɖe
Pedro siɖa arabena basii.
45 Mauɖe Felipeba Natanael
jʉrʉɖe wãsii. Unusiiɖe jarasii:
—Moisesba ƀuɖaɖe jara ƀuu
ẽbẽra daiba unusiɖau. Dachi
Akõre baita berreabadaurãba mau
ʉ̃rʉbena ƀusiɖau. Ichi José warr
Jesús Nazaretɖebena.
46 Natanaelba Felipemaa jarasii:
—¿Makarã Nazaretɖebena ne
bi'ia neeika?
Felipeba jarasii:
—Wãɖa ichiaɖe.
47 Jesusba Natanael ichimaa
neeruu unusiiɖe, jarasii:
—¡Ichiásturu! Nau biawãra
israelɖebenabʉ. Ichiba aƀa biɖa
setaa kʉ̃ruakau.
48 Natanaelba Jesús unuka
basiiɖeeba iɖisii:
—Bichiba mʉ ʉ̃rʉbena ¿saka
kuitaa ƀuma?

---

[h] **1:42** *Jonás.* Griego beɖeaɖe mau trʉ̃ Juan abadau. *Cefas.* Maarã trʉ̃ jara panuu «mo».

Jesusba panausii:
—Felipeba bichi jurude wãi naede muuba kuitaa buasii bichi higo bakuru ekare buu.
49 Maudeeba Natanaelba jarasii:
—Jaradeabarii, bichi biawãra Dachi Akõre Warrbu. Bichi Israeldebenarã Reybu.
50 Maude Jesusba jarasii:
—Muuba bichi higo bakuru ekare buu kuitaasiide a buudeeba ¿bichiba maka kũrisia buka? Mau audeara ẽbẽrarãba ne poyaa wauda kau mechiu nuree ãrea unui.
51 Maabae Jesusba jarasii:
—Muuba biawãra jaraaruu: machiba bajãa ewa nubuu unudai. Maude Dachi Akõre angelerã mu, chi Ẽbẽra Ba Buadamaa edaa wãdapeda, waya utaa wãwãbadau unudai.

Jesusba bania uva baa babida

2 1 Ewari õbea baaruude miakãiduu kĩrajuu bara buabarii ewari basii Caná puuru Galilea druade. Jesús nawe aria buasii. 2 Jesús maude chi baara nibabadaurã iusidau mau miakãiduumaa needamera. 3 Maka panuude uva baa wã'ãesiideeba chi naweba Jesusmaa jarasii:
—Uva baa wã'ãesii.
4 Maude Jesusba jarasii:
—Dana, ¿Sakãe bichiba muumaa naka jara buma? Mu ewari neewẽa buu.[i]
5 Maamina Jesús naweba chi chiko deadaka panuumaa jarasii:
—Ichiba jaraaruu joma wáusturu.
6 Aria kuuru mo uyapedaada 6 topanasidau. Judiorãba mau maka uyabadau, Dachi Akõre daade bi'ia topanadamera. Kuurucha 20 maeburã 30 galón uru panadai buasii.[j] 7 Maude Jesusba chi ne deadaka panuumaa jarasii:
—Nau kuuru baniaba waabirubísturu.
Ara makude waabirubisidau.
8 Maabae Jesusba jarasii:
—Jãu ba'ãra juidapeda, maabae chi uva baa deadaka panuu mechiumaa adoésturu.
Ara makude makasidau.
9 Maabae uva baa deadaka panuu jaradea ua buabariiba mau bania bada do chaasiide adua buasii sama juisidau. Chi deadaka panúburu kuitaa panasidau. Chi uva baa deadaka panuu jaradea ua buabariiba chi mukĩra miakãimaa buu iupeda jarasii:
10 —Miakãibadau ewari wauduude, jomaurãba uva baa chi aude bi'ia buu naa deadakabadau. Maka chi iudarãba ãrea dopedaadakare, chi uva baa ãrea balewẽa buu deadakabadau.

---

[i] **2:4** *Mu ewari.* Chi nureemaarã Jesusba jara buasii ichi beadai ũrubena maeburã chi ichiba unubiada chi Dachi Akõreba Karibabarii deai jarada ũrubena. [j] **2:6** *20 maeburã 30 galón.* Chi bee kartade busidau 80 maeburã 100 litros. Griego bedeade naka bu kubuu: *metreta ome maeburã õbea.*

1:51 Génesis 28:12.

Maamina bichiba uva ƀaa chi
aude bi'ia ƀuu mera uru ƀuade
jãabae deadakaaruu.
11 Mau ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau naede wauda Jesusba
Caná puurude Galilea druade
wausii. Maudebena ichi chi
Mechiu unubisii. Maka ichi baara
nibabadaurãba ichi biawãra
ijãasidau.
12 Mau maadakare Jesús
Capernaum puurudaa wãsii.
Ichi nawe, ichi ãbarã maude
ichi baara nibabadaurã ichi
baara ãbua wãsidau. Aria ãrea
panadaabasii.

Jesusba ne kaebea nedobʉibadaurã duabʉikada

Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-18; Lucas 19:45-46

13 Judiorã Pascua[k] ewari ʉ̃rʉ ba
ƀuasii. Maudeeba Jesús Jerusalen-
daa wãsii. 14 Aria Dachi Akõre de
mechiude wãbariimare paka, oeja
maude paloma nedobʉibadaurã
unusii. Maude chi drua ãyare-
bena nejarra eneeduu nedobʉi-
badaurã mesade akʉ panuu
unusii. 15 Maka unusiide, Jesusba
soa jʉ̃kara aƀa wau adaupeda,
maabae awara joma duabʉika-
sii ãchi oeja maude paka baara.
Chi nejarra nedobʉibadaurã
ãchi sẽetao ʉrikuasii maude chi
mesa jãwarikuapeda, 16 maabae
chi paloma nedobʉibadaurãmaa
jarasii:
—Chi ne kaebea joma ãyaa
adoésturu. Chacha de ne kaebea
nedobʉibadau de waurãsturu.
17 Maude ichi baara niba-
badaurãba kĩrabasidau Dachi
Akõre bedeade naka ƀʉ kuƀuu:
«Bichi de mechiu mʉʉba ãrea
kʉ̃ria ƀuudeeba mʉ biui».[l]
18 Maka ƀuude paare mechiurã
aria panasidau. Maarãba Jesus-
maa jarasidau:
—Daimaa unubiáse Dachi
Akõreba bichimaa jãka waubi ƀuu.
19 Jesusba panausii:
—Nau de mechiu ãriiduubʉrã,
mʉʉba ewari õbeade waya waui.
20 Maude paare mechiurãba
jarasidau:
—Nau Dachi Akõre de mechiu
46 año ba ƀuasii joma waudai
baita. Mau bichiba ¿saka ewari
õbeade joma waui a ƀuma?
21 Jesusba nau de mechiu asiide
ara ichi ʉ̃rʉbena jara ƀuasii. 22 Ichi
chokae jiradusiide ichi baara niba-
badaurãba kĩrabasidau ichiba maka
jarada bada. Maude ãchiba Dachi
Akõre bedeade ƀʉ kuƀuu maude
Jesusba jarada biawãra ijãasidau.

Jesusba ẽbẽrarã saka nuree kuitaada

23 Judiorã Pascua ewaride Jesús
Jerusalende ƀuasii. Maude ãrea

---

[k] **2:13** *Pascua.* Egiptodebena wãdai naede, judiorãba decha oeja aƀa beasidau maabae chi oa ãchi de poraa wãtomaa purusidau. Maka wausidau Dachi Akõreba Egiptobidarã kastikai ewaride biurãadamerã. Jãabae Jesusba jara ƀuu ichi oeja ara ichi oa cruzde eaƀari wãaruu kĩra nii. Maka wausii, Dachi Akõremaa ichide ijãabadaurã nau iujãa jomadebena kastikarãadamera. Éxodo 12:1-27. [l] **2:17** Griego bedeade ƀʉ kuƀuu: *Bichi de mechiu mʉʉba ãrea kʉ̃ria ƀuudeeba mʉ baai.* Salmos 69:9.

ẽbẽrarãba ne poyaa wauɖakau
wausiiɖe, ãreaba ichiɖe ijãasiɖau.
24 Maamina Jesusba jomaurã
kũrisia kuitaa niiɖeeba ijãa-
basii ãchiba biawãra ijãa panuu.
25 Jomaurã sõ kuitaa niiɖeeba
aƀau biɖa ichimaa ẽbẽrarã saka
nuree jaraɖaabai panasiɖau.

Jesús Nicodemo ome berreaɖa

3 1 Fariseo ƀuasii Nicodemo
abadau ƀuasii. Mau judio
mechiu basii. 2 Mau Nicodemo
ẽsabuɖaa Jesusmaa wãsii. Maabae
Jesusmaa jarasii:
—Jaradeabarii, daiba kuitaa
panuu bichi Dachi Akõreba bʉiɖa.
Dachi Akõre bichi baara ƀuaɖa-
wãe basirã chi ẽbẽrarãba ne
poyaa wauɖakau poyaa waubai
basii.
3 Jesusba ichimaa jarasii:
—Mʉʉba bichimaa biawãra
jaraaruu: wãwa adaubarii kĩra,
waya chiwiɖi ƀeewẽebʉrã,
Dachi Akõre juaɖe poyaa ƀuabai
ichiɖirã baara.[m]
4 Mauɖeeba Nicodemoba ichi-
maa iɖisii:
—¿Saka dachi chõra ƀuu waya
wãwa adaui kĩra ƀeeima? Maka
ƀuubʉrã ¿dachi nawe ƀiteɖe wãi
ƀuka waya wãwa adauruu kĩra?
5 Jesusba panausii:
—Mʉʉba bichimaa biawãra
jaraaruu: baniaɖeeba mauɖe Dachi
Akõre Jauriɖeeba ƀiteɖebena nee-
wẽebʉrã, Dachi Akõre juaɖe poyaa
ƀuabai ichiɖirã baara.[n] 6 Dachi
naweba chi warr adauɖa nau
kakuaɖebena neeɖabʉ, maamina
waya chiwiɖi neeɖa Dachi Akõre
Jauriɖeeba neeɖabʉ. 7 Mʉʉba
waya wãwa adaui kĩra panaɖai
panuu aɖa kakua ãrea kũrisiarãse.
8 Pũaturã barikiareeba pũatubarii.
Chi jĩwa ũribarimina kuitaakau
samareeba neeruu mauɖe samaa
wãaruu. Ara mau kĩra Dachi Akõre
Jauri unuɖakamina kuitaa panuu
ẽbẽra sõɖe saka maka wau ƀuu.
9 Nicodemoba jarasii:
—Dachi Akõre Jauriba ¿saka
mau maka wauima?
10 Jesusba panausii:
—Bichi Israelɖebenarãmaa
Dachi Akõre beɖea jaradeabarii
mechiumina ¿mau adua ƀuka?
11 Mʉʉba bichimaa biawãra jaraa-
ruu: daiba kuitaa panuu ũrʉ-
bena, unu panuu ũrʉbena berrea
panuu maamina daiba jara panuu
machiba ijãaɖakau. 12 Mʉʉba
nau iujãaɖe unubadau ũrʉbena
jara ƀuu machiba ijãaɖawẽebʉrã,
bajãaɖebena jaraaruubʉrã ¿saka
ijãaɖaima?
13 »Aƀa biɖa bajãaɖaa wãkau
mau kuitaai baita. Aƀaburu
múturu, chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɖaba
mau kuitaa ƀuu, bajãaɖebena
neeɖaɖeeba.[o] 14 Moisesba drua

---

[m] **3:3** *Chiwiɖi ƀeewẽebʉrã.* Griego beɖeaɖe mauba nau siɖa jara ƀuu «bajãaɖeeba warr adauwẽebʉrã». [n] **3:5** Waabenarãmaarã mau beɖea jara ƀuu «Dachi Akõre Jauriba ẽbẽra jeraapeɖa waya warr adaubiiwẽebʉrã, mau ẽbẽra Dachi Akõre juaɖe poyaa ƀuabai ichiɖirã baara». [o] **3:13** Griego beɖeaɖe chi ƀee kartaɖe nau siɖa ƀʉ kuƀuu: *ichi bajãaɖe ƀuuɖeeba.*

sirua wã'ãe ƀuuɗe dama bronce
wauɗa ʉtʉ jira ƀuɗa kĩra, mʉ,
chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa ʉtʉ jira-
ƀuɗai, 15 chi mʉʉɗe ijãaduu Dachi
Akõre ome ewaricha chokae
nureaɗamera.[p]

16 »Dachi Akõreba ẽbẽrarã ãrea
kʉ̃riakua ƀuuɗeeba ichi Warr
aƀa nii nau iujãaɗaa bʉisii joma
ichiɗe ijãaduu ichiɗebena awara
nurearãaɗamera, maumaarã ichi
ome ewaricha chokae nureaɗa-
mera. 17 Dachi Akõreba ichi Warr
nau iujãaɗaa bʉibasii ẽbẽrarã
kastikamera maumaarã bʉisii
karibakuamera. 18 Dachi Akõreba
ichi Warrɗe ijãa ƀuu kastikaabai.
Maamina chi ichi Warrɗe ijãa-
wẽa ƀuu Dachi Akõreba kastika-
barii, ichi Warr aƀa nii ida ƀu
ƀuuɗeeba.

19 »Dachi Akõreba nau iujãa-
ɗebenarã kastikabarii nau kakua:
chi ʉ̃ɗaa nii nau iujãaɗaa neesii
jomaurãba Dachi Akõre unu-
ɗamera. Maamina ẽbẽrarãba
kachirua waubadauɗeeba pãriu
ãrea kʉ̃riasiɗau. 20 Joma chi
kachirua waubadaurãba ʉ̃ɗaa
kʉ̃riaɗakau. Ʉ̃ɗaaɗaa neeɗakau
ãchiba kachirua wau panuu
kuitaarãaɗamera. 21 Maamina
joma chi biawãra waubadaurã
ʉ̃ɗaaɗaa neebadau ãchiba Dachi
Akõreba kʉ̃ria ƀuu kĩra waubadau
jomaurãba kuitaaɗamera.

Juan chi Boro Eabariiba Jesús ʉ̃rʉbena berreaɗa

22 Mau maaɗakare Jesús mauɗe
ichi baara nibabadaurã Judea
druaɗaa wãsiɗau. Aria panuuɗe
chi ichiɗe ijãaduu boro eakua-
bachii. 23 Maumisa Juanba boro
ea ƀuabachii Enonɗe, Salim
puuru kaita, aria bania ãrea ƀuu-
ɗeeba. Aria ẽbẽrarã wãbachi-
ɗau, boro eabidai baita. 24 Mau
makasii Juan jʉ̃aɗai naeɗe.
25 Mau ewariɗe waabenarã Juan
baara nibabadaurã aƀa judio ome
kĩru berreasiɗau ne jeraabadau
ʉ̃rʉbena, Dachi Akõre daaɗe
bi'ia nureaɗai baita.[q] 26 Mau
maaɗakare Juanmaa wãɗapeɗa
jarasiɗau:

—Jaradeabarii, bichi ome
Jordán kĩare ƀuaɗaba ẽbẽrarã
boro eakuamaa ƀuu, chi mau
ʉ̃rʉbena bichiba berreaɗa. Joma
maumaa wã panuu.

27 Mauɗeeba Juanba jarasii:

—Aƀau biɗa poyaa uru ƀuabai,
chi mau Dachi Akõreba ichi-
maa dearuuwãeƀʉrã. 28 Machiba
mʉʉba jaraɗa ʉ̃risiɗau. Mʉʉba
jarasii mʉ chi Dachi Akõreba
Dachi Karibabarii deai jaraɗa-
wãe. Maumaarã Dachi Akõreba
mʉ naa bʉisii ichi o jipa jare-
mera. 29 Miakãiduuɗe chi wẽra
adauruu chi aude mechiu nii.

---

[p] **3:14-15** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe nau siɗa ƀʉ kuƀuu: *biuɗapeɗa aduarãaɗamera.* [q] **3:25** *Aƀa judio.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *judiorã.* Mau ewariɗe chi nuree Juan baara nibabadaurã waabena judio ome kĩru berreasiɗau Dachi Akõre daaɗe bi'ia nureaɗai baita ne jeraabadau ʉ̃rʉbena.

3:14-15 Números 21:4-9.

Maamina ichi kõpaero ichi jãkaa
ƀuu kĩrajɯɯ ƀuu, ichi berrearuu
ũri ƀuuɗeeba. Ara mau kĩra mɯ
kĩrajɯɯ ƀuu ichi nama ƀuuɗeeba.
30 Mau chi aude mechiu bai ƀuu.
Mauɗe mɯ kaebeu ƀeei ƀuu.

Ʊtɯbena ẽbẽra

31 »Chi ɯtɯɯba neeɗa jomaurã
audeara mechiu nii. Chi nau
iujãaɗe nuree nau iujãaɗebena-
ɗeeba aƀa nau iujãaɗebenáturu
berreabadau. Mauɗeeba chi bajãa-
ɗebena neeruu jomaurã audeara
mechiu nii. 32 Ichiaburu berrea
ƀuu bajãaɗe unuɗa ũrɯbena mauɗe
ũriɗa ũrɯbena. Maamina ichiba
berrea ƀuu aƀau biɗa ijãaɗakau.
33 Chi ichi beɗea ijãa ƀuuba
kuitaa ƀuu Dachi Akõreba jara
ƀuu biawãrabɯ. 34 Dachi Akõreba
bɯiɗaba Dachi Akõre beɗea jara-
barii, Dachi Akõreba ichi Jauri
wãakawẽa deasiiɗeeba. 35 Dachi
Akõreba ichi Warr kũria uru ƀuu;
mauɗeeba ne joma deasii ichi juaɗe
uru ƀuamera. 36 Chi ichi Warrɗe
ijãa ƀuu Dachi Akõre ome ewari-
cha chokae ƀuai, maamina chi
ichi Warr ida ƀu ƀuu Dachi Akõre
ome ewaricha chokae ƀuabai. Mau
Dachi Akõreba kastikai.

Jesús Samariaɗebena wẽra ome berreaɗa

4 1 Mau ewariɗe fariseorãba
ũrisiɗau Jesusba Juan
audeara ẽbẽrarã ãrea ua
ƀuu mauɗe boro eakua ƀuu.
2 (Biawãra Jesusba ẽbẽrarã
boro eaka basii. Ichi baara
nibabadaurã́buru boro eabachi-
ɗau). 3 Fariseorãba mau ũri-
peɗaaɗa Jesusba kuitaasiiɗe
Judea druaɗe ƀuaɗa Galilea drua-
ɗaa waya wãsii.
4 Maamina araa wãi baita
Samaria druare wãi ƀuasii.
5 Wãaruuɗe Samariaɗe puuru
Sicar abadaumaa neesii. Mau
puuru Jacoba ichi warr Jose-
maa deaɗa drua kaita ƀuu. 6 Aria
Jacobɗe bania juibadau choƀea
nuƀuasii. Ʊmada jipa baburuuɗe
Jesús niiɗe kakua ãkaa ƀuasii.
Mauɗeeba mau bania juibadau
choƀea jãkaa akɯ ƀeesii. 7-8 Jesús
baara nibabadaurã puuruɗaa
wãsiɗau chiko nedoɗe. Maka
ƀuuɗe Samariaɗebena wẽra bania
juiɗe neesii. Jesusba mau wẽra-
maa jarasii:
—Mɯɯmaa bania dease.
9 Maabae chi wẽraba Jesusmaa
jarasii:
—Mɯ Samariaɗebena wẽrabɯ.
¿Sakãe bichi judio niiba mɯɯmaa
bania iɗi ƀuma?
Mau wẽraba maka jarasii
judiorãba Samariaɗebenarã
kũriaɗakauɗeeba.[r]
10 Jesusba panausii:
—Dachi Akõreba dea ƀuu
bichiba kuitaaibɯrã mauɗe cha
bania iɗi ƀuu kai kuitaaibɯrã,
bichiba mɯɯmaa bania iɗii basii.

---

[r] **4:9** *Judiorãba Samariaɗebenarã kũriaɗakauɗeeba.* Griego beɗeaɗe mauba nau siɗa jara ƀuu «judiorã Samariaɗebena paratuɗe ne koɗakauɗeeba».

4:5 Génesis 33:18-20; 48:21-22; Josué 24:32.

Maabae mɯɯba bania chokae ƀuabibarii deai basii.
11 Wẽraba jarasii:
—Nau bania ɨɗu nuƀuuɗe, bichiba ¿kãareba chi bania juuima? Mau chokae ƀuabibarii bania ¿bichiba samabena juiima? 12 Dai nabẽra Jacoba nau bania dachi baita ƀuisii. Nauɗebena dobachii. Ichi warrarãba, ichi ãnimara biɗa dobachiɗau. ¿Makarã bichi Jacob audeara mechiu nika?
13 Jesusba panausii:
—Barikiuba nau bania dooruubɯrã, waya obisiai. 14 Maamina chi mɯɯba dea ƀuu bania dooruubɯrã waa obisiabai. Chi mɯɯba dea ƀuu bania ichiɗe ewaricha che ƀuu mauɗe mau ẽbẽra Dachi Akõre ome ewaricha chokae ƀuai.
15 Mauɗe wẽraba jarasii:
—Maka ƀuubɯrã mau bania mɯɯmaa dease waa obisiabai baita, mauɗe waa nama bania juiɗe neebayua.
16 Mauɗeeba Jesusba jarasii:
—Bichi kima iuɗe wãpeɗa namaa nésturu.
17 Chi wẽraba jarasii:
—Mɯ kima wã'ãe nii.
Jesusba jarasii:
—Bichiba jara ƀuu biawãrabɯ. Bichi kima wã'ãe nii. 18 Biawãra bichiba kima jua aƀa uru ƀuasii. Mauɗe bichiba chi ũrauɗe uru ƀuu bichi kimawãe. Bichiba jara ƀuu biawãrabɯ.
19 Mauɗeeba chi wẽraba jarasii:
—Mɯɯmaarã bichi Dachi Akõre baita berreabariibɯ. 20 Dai nabẽrarãba nau eaɗe Dachi Akõremaa bi'ia berreabachiɗau, maamina machi judiorãba jarabadau ichimaa bi'ia berreaɗai panuu Jerusalenɗe. ¿Samaa wãɗai panuma Dachi Akõremaa bi'ia berreaɗai baita?
21 Jesusba panausii:
—Mɯɯba jara ƀuu ijãase. Ewari aƀa neeruuɗe machiba biawãra Dachi Akõremaa bi'ia berreaɗai. Maamina maka wauɗaabai nau eaɗe maebɯrã Jerusalenɗe biɗa. 22 Machi Samariaɗebenarã Dachi Akõremaa bi'ia berreabadamina ichi adua panuu. Dai judiorãba ichi kuitaa panuu, judiorãɗeeba Dachi Akõreba saka ẽbẽrarã karibabarii kuitaabia ƀuuɗeeba. 23 Maamina chi ewari neei ƀuaɗa neesii. Iɗibae Dachi Akõreba kũria ƀuu ẽbẽrarãba chi nureemarebenaɗeeba ichimaa ichi Jauriɗeeba bi'ia berreaɗai mauɗe biawãra kuitaa panuuɗeeba. Aƀa makaburu ichimaa arakɯɗe bi'ia berreaɗai. 24 Dachi Akõre jauríturu nii. Mauɗeeba ẽbẽrarãba ichimaa bi'ia berreaɗai panuubɯrã maka wauɗai panuu ichi Jauriɗeeba mauɗe biawãra kuitaa panuuɗeeba.
25 Chi wẽraba jarasii:
—Mɯɯba kuitaa ƀuu Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗa biawãra neei. Mau neeruuɗe dachimaa ne joma kuitaabiai.
26 Mauɗeeba Jesusba jarasii:
—Mɯ, chi bichi ome berrea ƀuu ichibɯ.

4:22 Isaías 2:2-3.

27 Maka ƀuuɗe chi Jesús baara
nibabadaurã puuruɗebena waya
neesiɗauɗe Jesús wẽra nii ome
berrea ƀuu unusiɗauɗe kauwa
kũrisiaɗaabasii. Maamina aƀau
biɗa Jesusmaa iɗiɗaabasii «¿Kãare
kũria ƀuasii?» maebũrã «¿Kãare
jãu wẽra ome berrea ƀuasii?»
28 Maabae chi wẽraba ichi choko
ƀuipeɗa puuruɗaa wãsii. Neepeɗa
ẽbẽrarãmaa jarasii:
29 —Ichiaɗe wáduru, chi mũũba
unuɗa ẽbẽra. Mauba mũũmaa
jarasii joma mũũba naeɗe wauɗa
baɗa. ¿Mau Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jaraɗawãeka?
30 Ara makũɗe ẽbẽrarã puuru-
ɗebena Jesús ƀuumaa wãsiɗau.
31 Maumisa Jesús baara niba-
badaurãba ichimaa chi chuburia
iɗi panasiɗau komera. 32 Maa-
mina Jesusba jarasii:
—Kowẽma, mũũba koi baita
uru ƀuu machiba adua panuu.
33 Ichi baara nibabadaurãba
ãchicha jarasiɗau:
—¿Aƀauba jãumaa chi kobii
enee sãaka?
34 Mauɗeeba Jesusba jarakuasii:
—Mũ bũiɗaba waubi ƀuu joma
wau ƀuu, mau mũ chiko kĩra ƀuu.
35 Machiba jarabadau: “Wabiɗa
jeɗako kimare eseɗaui ƀuu ne
uu nuƀuu junai baita”. Maamina
mũũba jaraaruu: ichiásturu,
ẽbẽrarã jãabae mũũmaa needuu
drua uuɗa junaiɗe nuƀuu kĩra
panuu. 36 Chi uu nuƀuu junaɗai
ewari neesii. Uu nuƀuu junaaduu
kĩra machi trajaɗai ẽbẽrarãba
mũũɗe ijãaɗamera. Maka ãchi
Dachi Akõre baara ewaricha
chokae duanaɗai. Chi uu nuƀuu
junabarii kĩrajũũbarii chi ichi-
maa paaduu adaui baita. Ara mau
kĩra machi kĩrajũũɗai ẽbẽrarãba
mũũɗe ijãaduu kakua. Chi uu
nuƀuu junabarii chi uubarii ome
kĩrajũũ panaɗai.
37 Dachiba jarabadau
biawãrabũ: “Aƀaba uui ƀuu
mauɗe aƀauba junai ƀuu”. 38 Ara
mau kĩra mũũba machi bũikasii
waabenarãba uupeɗaaɗa junaɗa-
mera. Maarãba ãrea uupeɗaaɗa
machiba bari au juna panuu.
39 Ãrea Samariabiɗarã mau
puuruɗebenarãba Jesusɗe ijãa-
siɗau, wẽraba naka jarasiiɗeeba:
«Ichiba mũũmaa jarasii joma
mũũba naeɗe wauɗa baɗa».
40 Samariaɗebenarã Jesusmaa
neeɗapeɗa chi chuburia iɗisiɗau
ãchi baara ƀeemera. Maabae
Jesús ãchi puuruɗe ewari ome
ƀeesii. 41 Ichiba jaradea ua ƀuuɗe
ãchi maucha ãreaba ijãasiɗau.
42 Ãchiba chi wẽramaa jarasiɗau:
—Daiba aƀaburu bichiba jaraɗa
kakua ijãa panuuwãe, maumaarã
ijãa panuu ichiba jaradea ƀuu ũri-
siɗauɗeeba. Daiba kuitaasiɗau
ichi biawãra jomaurã karibabarii.[s]

Jesusba Galileaɗe warr aribiabiɗa

43 Samariaɗe ewari ome ƀua-
peɗa Jesús Galilea druaɗaa wãsii.

---

[s] **4:42** *Jomaurã karibabarii.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe nau siɗa ƀũ kuƀuu: *Cristo.*

44 Mau naede ichiba jarasii Dachi
Akõre baita berreabarii ara ichi
druadebenarãba wapeadee nii
adakau. 45 Jesús Jerusalende ƀua-
siide Galileadebenarã sida duana-
sidau Pascua ewari waudai baita.
Aria Jesusba ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau wau ƀuu unusidau.
Maudeeba ichi Galileade neesiide
ãchiba bi'ia irsibisidau.
46 Galilea druade ƀuude Jesús
waya Caná puurudaa wãsii ichiba
naede bania uva ƀaa babidamaa.
Maumisa Capernaum puurude
chi rey ome trajabarii chi mechiu
ƀuasii. Chi mau warr ãrea
ẽpermo ƀuasii. 47 Maude ichiba
ũrisii Jesús Judeadebena Galilea
druadaa neesii. Ara makude
Caná puurudaa wãsii Jesús ƀuu-
maa. Neepeda chi chuburia idisii
ichi warr biumaa ƀuu aribia-
bide wãmera. 48 Jesusba ichimaa
jarasii:
—Machiba ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau unudawẽeburã muuba
jara ƀuu ijãadaabai.
49 Maamina chi ẽbẽraba jarasii:
—Mu Mechiu, mu warr biui
naede isa wãda.
50 Jesusba jarasii:
—Deedaa wãse. Bichi warr
aribiasii.
Chi ẽbẽraba ijãasiideeba ara
makude wãsii. 51 Deedaa nee-
ruude ichi baita bari traja-
badaurãba irsibidapeda jarasidau:
—Bichi warr aribiasii.
52 Maabae ichiba idisii:
—¿Sakaede maka aribiasma?
Ãchimaa panausidau:
—Nuida umada wãdakare chi
kuamia duusii.
53 Maude chi akõreba kuitaa-
sii ara makude Jesusba bichi
warr aribiasii asii. Maabae ichiba
maude joma ichi dedebenarãba
Jesusde ijãasidau. 54 Jesús Judea-
debena Galileadaa waya nee-
ruucha ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau wau ƀuabachii. Mau
ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau
wauda ƀes ome basii.

Jesusba bari panabadau ewaride ƀakara buu nii aribiabida

5 1 Mau maadakare Jesús
Jerusalendaa wãsii, aria
judiorãba bari panabadau
ewari waumaa panasidaudeeba.
2 Jerusalén puurude ẽbẽrarã kui-
badau waupedaada nuƀuasii.
Hebreo bedeade Betzatá abadau.[t]
Mau kuibadau puurude eda
wãbadau Oeja abadau kaita ƀuu.
Chi kuibadau jãkaa de cheke jua
aba koƀeasii. 3 Aria jeeda ẽpermo
nuree, dau pãriu nuree, jũru nuka
nuree maude ƀakara buu nuree
ãrea baraasii. [Ãchiba chi bania
miipaaruu esedau panasidau.
4 Besede Dachi Mechiu angelba
mau bania miipa neebachii.
Makaaruude chi naa mau baniade
eda wãaruu chi ẽpermo ƀuada

---

[t] **5:2** *Betzatá.* Griego bedeade ãrea kartade naka ƀu kuƀuu: *Betesda* maeburã *Betsaida.*

4:44 Mateo 13:57; Marcos 6:4; Lucas 4:24. **4:46** Juan 2:1-11.

aribiabachii.][u] 5 Mauɗe ẽbẽra
aƀa 38 año ba ƀuasii ẽpermo
ƀuu. 6 Jesusba mau ẽbẽra jeeɗa
ƀuu unusiiɗe kuitaasii chi mau
aria maka ƀuu ãrea ba ƀuasii.
Mauɗeeba ichimaa iɗisii:
—¿Bichi aribiai kũria ƀuka?
7 Maabae chi ẽpermo ƀuuba
panausii:
—Maerã, maamina chi bania
miipaaruuɗe kaiba mʉ doeɗa
adooi wã'ãe nii. Mʉ eɗa wãi chaa-
ruuɗe aƀa mʉ naeɗe eɗa wãbarii.
8 Jesusba jarasii:
—Jiraduse. Chi bichi jira adoe-
badau adaupeɗa deeɗaa wãse.
9 Ara makʉɗe chi ẽbẽra aribia-
sii. Ichi jira adoebadau adaupeɗa
nibaɗeasii. Maamina mau ewari
bari panabadau ewari basii.
10 Mauɗeeba judiorã mechiurãba
chi ẽbẽra aribiaɗamaa jarasiɗau:
—Iɗi bari panabadau ewariɗeeba
bichi jira adoebadau adoebai ƀuu.
11 Mauɗe ichiba panausii:
—Maamina chi mʉ aribiabi-
ɗaba jarasii: “Bichi jira adoe-
badau adoepeɗa wãse”.
12 Ãchiba iɗisiɗau:
—¿Kaiba bichimaa maka bichi
jira adoebadau adoepeɗa wãs
asma?
13 Maamina mau adua ƀuasii.
Jesús ẽbẽrarã ãrea tãeɗe ƀuaɗa
ãyaa wãsiiɗeeba ichiba poyaa
unuubasii.
14 Mau maaɗakare Jesusba ichi
Dachi Akõre de mechiu duɗa unu-
siiɗe jarasii:

© 1996 David C. Cook

Chi ƀakara bʉʉ nii aribiabiɗaba ichi jira adoebadau adaupeɗa nibaɗeaɗa (5:9)

—Bi'ia ũrise: bichi aribiasii-
ɗeeba waa kachirua waurãse
bichi ẽpermo ƀuaɗa audeara
kachirua ƀeerãamera.
15 Mau maaɗakare chi ẽbẽra
judiorã mechiurãmaa wãpeɗa
jarakuasii chi ichi aribiabiɗa
Jesús basii. 16 Maaɗakare paare
mechiurãba Jesús ũrʉbena
kachirua jara paneesiɗau mau
ẽbẽra bari panabadau ewariɗe
aribiabisiiɗeeba.[v] 17 Maamina
Jesusba ãchimaa jarasii:
—Mʉ Chacha wabiɗa kʉrrjĩru-
wẽa ẽbẽrarã kariba ƀuu mauɗe
mʉa biɗa kʉrrjĩruwẽa kariba ƀuu.

---

[u] **5:3-4** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe beɗea corcheteɗe ƀuu wã'ãe. [v] **5:16** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe nau siɗa ƀʉ kuƀuu: *bea kũria panasiɗau.*

18 Mauɗeeba judiorã
mechiurãba ichi aude beaɗai
kũria paneesiɗau. Ichiba bari
panabadau ewariɗe ẽbẽrarãba ne
poyaa wauɗakau wauɗa kũriaɗaa-
basii. Mau awara mʉ Chacha aɗa
kakua aude kũriaɗaabasii, ara
ichi Dachi Akõre asiiɗeeba.

**Dachi Akõreba poyaabarii
ichi Warrmaa deaɗa ũrʉbena**

19 Maabae Jesusba ãchimaa
jarasii: «Mʉʉba biawãra jaraa-
ruu: mʉ, Dachi Akõre Warrba
ara mʉ du aƀauba poyaa wau-
bai. Maamina mʉʉba unu ƀuu
mʉ Chachaba wau ƀuu. Joma mʉ
Chachaba wau ƀuu mʉa biɗa
wau ƀuu. 20 Mʉ Chachaba mʉ
kũria ƀuu. Mauɗeeba joma ichiba
wau ƀuu mʉʉmaa unubibarii.
Mau awara ichiba nau ẽbẽrarãba
ne poyaa wauɗakau wauɗa
audeara mechia ƀuu unubiai.
Mauɗeeba machi kãare kũrisiaɗai
adua panaɗai. 21 Mʉ Chachaba
biuɗarã chokae jiradubiapeɗa
chokae duanubiabarii kĩra,
maka mʉ chi Warrba chi mʉʉba
kũriakuaruu chokae duanubia-
barii. 22 Mʉ Chachaba aƀaumaa
biɗa ichiabai. Maumaarã mʉ
ƀusii jomaurã ichiamera. 23 Maka
jomaurãba mʉ Chacha wapea
panuu kĩra mʉ siɗa wapeaɗai. Chi
mʉ wapeawẽa ƀuuba mʉ Chacha
siɗa wapeawẽa ƀuu, mʉ Chachaba
mʉ nau iujãaɗaa bʉisiiɗeeba.
24 »Mʉʉba biawãra jaraaruu:
barikiuba mʉ beɗea ũripeɗa mʉ
bʉiɗa ijãaruubʉrã, mau ẽbẽra
mau ome ewaricha chokae ƀuai.
Dachi Akõreba mau ichiabai.
Biawãra mau ẽbẽra biu ƀuaɗa
chokae ƀuu. 25 Mʉʉba biawãra
jaraaruu: chi ewari neei ƀuaɗa
jãabae neesii. Iɗiiɗeeba biuɗa kĩra
nureeba mʉ, Dachi Akõre Warr
beɗea ũriɗai. Chi mʉʉɗe ijãaduu
chokae panaɗai. 26 Mʉ Chacha
chokae ƀuabarii kĩra, mʉʉba
mau chokae ƀuai deabarii ichiba
mʉʉmaa deasiiɗeeba. 27 Mau
awara mʉ ƀusii jomaurã ichia-
mera, mʉ chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa nii-
ɗeeba. 28 Mʉʉba jara ƀuu kakua
kũriskawarã́sturu. Biawãra ewari
aƀaɗe jomaurã biuɗarãba mʉ, chi
Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa beɗea ũriiduuɗe,
29 mauɗe jomaurã chokae jira-
duɗai. Chi ne bi'ia wau nureaɗa
chokae jiraduɗai mʉ baara ewari-
cha chokae nureaɗai baita, maa-
mina chi kachirua waubadaurã
chokae jiraduɗai mʉʉba ãchi
kastikamera.
30 »Mʉ du aƀauba ne aƀa biɗa
poyaa waubai ƀuu. Mʉʉba ẽbẽra
nebʉra ichiabarii mʉ Chachaba
jara ƀuu kĩra. Mʉʉba jipa ichia-
barii. Mʉʉba kũria ƀuu kĩra
waukau maumaarã mʉ Chacha,
chi mʉ bʉiɗaba kũria ƀuu kĩra
waubarii.

**¿Kaiba Jesús ũrʉbena
bia berreabadau?**

31 »Mʉʉba jara ƀuu biawãra-
mina ara mʉ ũrʉbena berrea
ƀuuɗeeba, machimaarã mau

5:27 Daniel 7:13-14.

biawãrawãe ƀuu. 32 Maamina mɯ
Chachaba mɯ ũrɯbena berrea
ƀuu.[w] Mɯɯba kuitaa ƀuu ichiba
jara ƀuu biawãra ƀuu. 33 Machiba
ẽbẽrarã Juan chi Boro Eabariimaa
bɯisidau mɯ ũrɯbena idida mera.
Maude ichiba jarada biawãra
basii. 34 Mɯɯba jɯrɯwẽa ƀuu
ẽbẽraba mɯ ũrɯbena berreamera.
Maamina Juanba mɯ ũrɯbena
jarada mɯa bida machimaa jara
ƀuu karibadamera. 35 Juan ũdaa
koabarii kĩra nibasii. Machi ichi
ũdaade kĩrajɯɯ panasidau ichi
machi baara ãrea ƀuabasmina.
36 »Maamina Juanba jarada
audeara nau mɯ ũrɯbena bi'ia
berrea ƀuu: Mɯ Chachaba waubi
ƀuu mɯɯba joma wau ƀuudeeba
kuitaabi ƀuu mɯ Chachaba mɯ
biawãra bɯisii. 37 Biawãra mɯ
Chachaba, mɯ bɯidaba mɯ ũrɯ-
bena berrea ƀuu. Maamina
machiba ichi bedea ũridakau
maude ichi unudakau. 38 Maude
ichi bedea machi sõde uru
panuuwãe, mɯ, chi ichiba bɯida
ijãadakaudeeba. 39 Machiba Dachi
Akõre bedea kauwa ichiabadau
kũrisia panuudeeba Dachi Akõre
ome ewaricha chokae nureadai.
¡Mau kartade mɯ ũrɯbena berrea
ƀuu! 40 Maamina machi mɯɯ-
maa needai, kũriadakau, mɯɯba
chokae panabiamera.
41 »Mɯɯba jɯrɯwẽa ƀuu
machiba mɯ bi'ia unudamera.
42 Mau awara mɯɯba machi unu-
barii. Kuitaa ƀuu machiba Dachi
Akõre kũriadakau. 43 Mɯ Chacha
trũdeeba neesii, maamina mɯ
bi'ia irsibisidau. Maamina aƀa
ara ichi trũdeeba neeruuƀurã,
mau bi'ia irsibibachidau. 44 ¿Saka
mɯude ijãadaima? Aƀaburu
kũria panuu waabenarãba machi
bi'ia unudai. Maamina machiba
jɯrudawẽe Dachi Akõre aƀa niiba
machi bi'ia unui.
45 »Kũrisiarãsturu mɯ Chacha
daade mɯɯba machi jideai.
Machiba Moisesdeeba bi'ia pana-
dai esedau panuu. Maamina ara
mau Moisesba mɯ Chacha daade
machi jideai. 46 Machiba Moisesba
jarada biawãra ijãaduuƀurã
mɯude ijãadai basii, Moisesba mɯ
ũrɯbena Dachi Akõre bedeade
ƀusiideeba.[x] 47 Maamina Moisesba
ƀuda sida ijãadawẽeƀurã ¿saka
mɯ bedea ijãadaima?»

Jesusba 5.000 panuumaa kobiada

Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17

6 1 Mau maadakare Jesús
Galilea mar kĩaraa wãsii.
Mau mar maude Tiberias
abadau.[y] 2 Jesusba ẽbẽrarãba ne

---

[w] **5:32** Griego bedeade ƀu kuƀuu: *aƀauba mɯ ũrɯbena berrea ƀuu.* [x] **5:46** Biawãra joma Dachi Akõre nabẽraedebena kartade Jesús ũrɯbena ƀu kuƀuu. Deuteronomio 18:15-19. [y] **6:1** *Galilea.* Mau mar Antiguo Testamentode «Quinéret» maeƀurã «Cineret» trũ jarabachidau. Maude ƀu naka kuƀuu: *Genesaret.* Lucas 5:1.

5:31 Deuteronomio 19:15. **5:33** Juan 1:19-34. **5:37** Éxodo 33:11.
5:37 Éxodo 19:9. **5:38** Josué 1:8-9.

poyaa wauɗakau wau ƀuuɗeeba
ẽpermo nuree aribiabiabachii.
Ẽbẽrarã ãreaba mau unu pana-
siiɗeeba ichi baara ãrea wãsiɗau.
3 Maabae Jesús ichi baara niba-
badaurã ome eaɗaa wãɗapeɗa
jeeɗa akɨ paneesiɗau. 4 Mau
ewariɗe judiorã Pascua ewari
ũrɨ ba ƀuasii. 5 Mauɗe Jesusba
ẽbẽrarã ãrea ichimaa needuu
unusiiɗe, Felipemaa naka iɗisii:
—Pan ¿sama nedoɗaima joma
naarã ẽbẽrarã kobiaɗai baita?
6 Jesusba kãare waui ƀuu kuitaa
ƀuasii. Mauɗeeba maka jarasii
Felipeba saka panaui kuitaayua.
7 Felipeba panausii:
—Aƀa año baidia trajaɗa bare
paapeɗaaɗaba poyaa pan nedo-
ɗaabai ƀuu, ẽbẽrarã aƀaaƀaamaa
ƀa'ãra biɗa kobiaɗai baita.
8 Mauɗe chi Jesús baara niba-
barii Andrés, Simón Pedro ãbaba
naka jarasii:
9 —Warr nama ƀuuba cebada
wauɗa pan jua aƀa uru ƀuu
mauɗe ƀeda ome uru ƀuu. Maa-
mina ẽbẽrarã ãrea duanuu ome
mau ¿sakaima?
10 Aria sirua iɗaa ƀuasii.
Mauɗeeba Jesusba jarasii:
—Jomaurãmaa jarásturu
siruaɗe akɨ paneeɗamera.
Ara makɨɗe jeeɗa akɨ duanee-
siɗau. Maarã 5.000 mukĩrarã
panuka duanasii. 11 Jesusba pan
juaɗe adaupeɗa Dachi Akõre-
maa ichíturu kiɗibai asii. Maabae
ichi baara nibabadaurãmaa jara-
sii ẽbẽrarãmaa deaɗakaɗamera.
Ƀeda siɗa ara mau kĩra wausii
jomaurãba ãchi kũria koɗamera.
12 Jomaurãba jãwaa kosiɗauɗe
Jesusba ichi baara nibabadaurã-
maa jarakuasii:
—Chi ũrɨ ƀeeɗa joma araa
pésturu aƀa ƀistĩika biɗa
jirakuarãaɗamera.
13 Ara makɨɗe araa pesiɗau.
12 jaƀara waabirubisiɗau mau
pan cebada wauɗa ũrɨ ƀeeɗaba.
14 Chi Jesusba ẽbẽrarãba ne poyaa
wauɗakau wauɗa unusiɗauɗe,
ẽbẽrarãba naka jarasiɗau:
—Biawãra nau Dachi Akõre
baita berreabarii mechiu nii, chi
nau iujãaɗaa neei ƀuaɗa.
15 Maamina Jesusba kuitaasii
ẽbẽrarãba ichi rey babiɗai kũria
panuu. Mauɗeeba waya ichi du
aƀa eaɗe ɨtaa wãsii.

Jesús bania ũrɨ nibaɗa

Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52

16 Kiusiiɗe Jesús baara niba-
badaurã mar iikaaɗaa wãsiɗau.
17 Jãbaɗe atausiɗauɗe Jesús
ãchimaa wabiɗa neewẽa ƀuasii.
Maamina waa kĩaraa wã
kopaneesiɗau Capernaum puuru-
ɗaa wãɗai baita. Maka ƀuuɗe
ãrea pãriu koƀeesii. 18 Mauɗe ãrea
pũatu koƀeesiiɗeeba chi mar ɨtɨ
ũrape wã koƀeesii. 19 Mar kẽsa 5
maebɨrã 6 kilómetro baaduuɗe
Jesús unusiɗau bania ũrɨ tɨa
uruu jãba kaita. Ãchimaa uruu-
ɗeeba ãrea perasiɗau. 20 Maamina
Jesusba jarasii:
—¡Mɨɨƀɨ! ¡Perarã́sturu!

6:14 Deuteronomio 18:15-18.

21 Maude ichi jãbade kĩrajuu
irsibisidau. Ara makude ãchi wãa-
duumaa neesidau.[z]

Ẽbẽrarãba Jesús jurupedaada

22 Chi nuree wa kĩare panee-
sidau. Mau norema maarãba
kuitaasidau chi Jesús baara
nibabadaurã ãchi du aba jãbade
wãsidau. Unusidau jãba aba aria
nubuasii maude Jesús ãchi baara
wãabasii. 23 Maude jãbarã mau-
cha Tiberias puurudebena topana
chesidau Dachi Mechiuba Dachi
Akõremaa bichíturu kidibai
apeda ẽbẽrarãmaa pan kobiada-
maa. 24 Ẽbẽrarãba kuitaasidau
Jesús, ichi baara nibabadaurã
sida aria panuuwãe. Maudeeba
ãchi mau jãbade ataukuadapeda
Capernaum puurudaa Jesús
jurude wãsidau. 25 Jesús mar
kĩare nii unusidaude idisidau:
—Jaradeabarii, bichi ¿sakaede
nama neesma?
26 Jesusba panausii:
—Muuba biawãra jaraaruu:
machiba kauwa ũridawẽa panuu
muuba ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau waudaba kuitaabi
buu. Bari Mu juru panuu pan
bi jãwaaduudaa kosidaudeeba.
27 Trajarãsturu chiko beraa-
barii nedodai baita. Maumaarã
trajásturu chi Dachi Akõre ome
ewaricha chokae buabibarii chiko
nedodai baita. Mau mu, chi Ẽbẽra
Ba Buadaba deai. Dachi Akõreba
mu mau baita busii.
28 Maudeeba ãchiba idisidau:
—Daiba ¿kãare waudaima
Dachi Akõre traju waudai baita?
29 Dachi Akõreba waubi buu
traju naubu: mu, chi ichiba bui-
dade ijãadai panuu.
30-31 Maudeeba ãchiba Jesus-
maa idisidau:
—¿Bichiba daimaa kãare
unubiaima bichi bedea ijãada-
mera? Dachi nabẽrarãba drua
sirua wã'ãe buude maná kosidau.
Dachi Akõre bedeade jara buu:
“Ichiba bajãadebena pan deasii
ãchiba kodamera”. ¿Bichiba kãare
sãaima?
32 Maude Jesusba panausii:
—Muuba biawãra jaraa-
ruu, mau bajãadebena pan
Moisesba machimaa deabasii. Mu
Chacháburu deasii. Mau awara
bajãadebena chi biawãra pan
machimaa dea buu. 33 Mau Dachi
Akõreba deabarii pan bajãa-
debena needaba chi nau iujãa-
debenarã chokae buabiabarii.[a]
34 Ãchiba jarasidau:
—Dai Mechiu, mau pan daimaa
ewaricha dea buase.
35 Jesusba jarasii:
—Mau Muubu. Mu chi chokae
buabibarii panbu. Maudeeba chi
muumaa neeruu waa jarrbisia

---

[z] **6:21** Mau griego bedeade nau sida jara buu «Maude ichi jãbade adoe kũria panuude ãchi wãaduumaa neesidau». [a] **6:33** *Chokae buabiabarii.* Juanba jara buu dachiba Jesusde ijãaduuburã ewaricha chokae nureadai, ichi Jauri uru nureadai dachi aidai baita maude ichi bedea uru nureadai chi biawãra bedea kuitaadai baita.

6:30-31 Éxodo 16:4,15; Salmos 78:24; Nehemías 9:15.

ƀuabai mauɗe chi mɯɯɗe ijãa
ƀuu waa obisia ƀuabai. 36 Maa-
mina mɯɯba jaraɗa kĩra, mɯɯba
ẽbẽrarãba ne poyaa wauɗakau
wauɗa machiba unusiɗamina
ijãaɗakau. 37 Chi mɯ Chachaba
mɯɯmaa dea ƀuu ẽbẽrarã mɯɯ-
maa neeɗai; maarã duabɯikaa-
bai. 38 Mɯ bajãaɗebena neeɗawãe
michi kũria waui baita. Mau-
maarã neesii mɯ bɯiɗaba kũria
ƀuu waui baita. 39 Mɯ bɯiɗaba
kũria ƀuu ichiba mɯɯmaa
deaɗarã aƀa biɗa wã'ãerãaɗa-
mera. Kũria ƀuu nau baribai
ewariɗe mɯɯba joma ãchi chokae
jiradubiai. 40 Mɯ Chachaba
biawãra kũria ƀuu ẽbẽrarãba
mɯ ichi Warr kuitaaɗapeɗa ijãa-
ɗai ichi ome ewaricha chokae
nureaɗamera. Makaburu mɯɯba
ãchi nau baribai ewariɗe chokae
jiradubiai.

41 Jesusba «mɯ chi pan bajãa-
ɗebena neeɗa» asiiɗeeba, chi
judiorã aria duanuurãba ichi
ũrɯbena kachirua berreasiɗau.
42 Naka jarasiɗau:

—¿Nau Jesús, José warrwãeka?
Chi akõre, chi nawe dachiba unu-
badau. ¿Ichiba sakãe bajãaɗebena
neesii a ƀuma?

43 Maka panuuɗe Jesusba
jarasii:

—Waa kachirua berrearã́sturu.
44 Aƀau biɗa poyaa mɯɯɗe ijãabai
mɯ Chacha, chi mɯ bɯiɗaba ichi
mɯɯmaa eneewẽebɯrã. Maamina
mɯ Chachaba eneeruubɯrã nau
iujãa baribai ewariɗe mau ẽbẽra
mɯɯba chokae jiradubii. 45 Dachi
Akõre baita berreabadaurã
kartaɗe naka jara ƀuu: “Dachi
Akõréburu jomaurãmaa jaradeai”.
Maka barikiuba mɯ Chacha beɗea
ũripeɗa ichi ũrɯbena kuitaapeɗa
mɯɯɗe ijãaɗe neei.

46 Mauba jarawẽa ƀuu aƀaba
Dachi Akõre unusii. Aƀaburu
mɯɯba Dachi Akõre unubarii ichi-
marebena neesiiɗeeba.

47 »Mɯɯba biawãra jaraaruu:
ẽbẽraba mɯɯɗe ijãaruubɯrã Dachi
Akõre ome ewaricha chokae
ƀuai uru ƀuai. 48 Mɯ chi panbɯ,
chi chokae ƀuabibarii. 49 Machi
nabẽraeɗebenarãba drua sirua
wã'ãe ƀuuɗe maná kosiɗamina
biusiɗau. 50 Maamina barikiuba
nau pan bajãaɗebena neeɗa koo-
ruubɯrã biubai. 51 Mɯ chi panbɯ,
chi chokae ƀuabibarii, chi bajãa-
ɗebena neeɗa. Barikiuba mau
pan kooruubɯrã ewaricha chokae
ƀuai. Chi mɯɯba dea ƀuu pan
mɯ kakuabɯ. Mɯɯba mɯ kakua
deai, mauba ẽbẽrarã chokae
nureaɗamera.

52 Maka ƀuuɗe judiorã chiya
kĩru berrea bara ƀeesii:

—¿Saka ichiba ichi kakua
dachimaa kobiaima?

53 Mauɗe Jesusba jarasii:

—Mɯɯba biawãra jaraa-
ruu: machiba mɯ, chi Ẽbẽra
Ba Ƀuaɗa koɗawẽebɯrã mauɗe
mɯ oa doɗawẽebɯrã, chokae
panaɗaabai. 54-55 Mɯ kakua chi
biawãra chikobɯ. Mɯ oa chi
biawãra dobadaubɯ. Mauɗeeba

6:45 Isaías 54:13.

chi mɯ kooruu[b] maude chi mɯ oa
dooruu Dachi Akõre ome ewari-
cha chokae ƀuai. Nau iujãa bari-
bai ewaride mɯɯba mau ẽbẽra
chokae jiradubii.
56 Chi mɯ kooruu maude chi
mɯ oa dooruu mɯ ome ƀuu
maude mɯ ichi ome ƀuu. 57 Mɯ
Chacha chokae ƀuabariiba mɯ
bɯisii. Ara mau kĩra chi mɯ
kooruu mɯɯdeeba chokae ƀuai.
58 Mɯ bajãaadebena needa panbɯ.
Machi nabẽraedebenarãba maná
kobachidamina joma biusidau.
Maamina mɯ maná kĩra niiwãe.
Chi nau pan ko ƀuu ewaricha
chokae ƀuai.
59 Jesusba joma mau
Capernaumde jaradeasii judiorã
araa ãbua imibadau dede.

Dachi Akõre ome ewaricha chokae panadai ũrɯbena

60 Mau jaradea ƀuu ũrisidaude
ãrea Jesús baara nureeba jara-
sidau: «Jãuba jarada chaarea ƀuu.
¿Kaiba poyaa ijãaima?»
61 Jesusba kuitaasii ichiba
jaradeada ũrɯbena ãchi maka
kachirua berrea panuu. Maudeeba
jarasii:
—Machimaarã, mɯɯba jara-
deada ¿chaarea ƀuka?
62 Maka ƀuubɯrã machiba
mɯ, chi Ẽbẽra Ba Ƀuada chi naa
ƀuadamaa ɯtaa wãaruu unuu-
duubɯrã ¿saka kũrisiadaima?
63 Dachi Akõre Jauríburu chokae
ƀuabiabarii. Nau kakuaba poyaa
maka waukau. Mɯɯba machimaa
jaradea ƀuu Dachi Akõre Jauriba
dachi chokae ƀuabiabarii ũrɯ-
bena. 64 Maamina machidebena
chi nureeba wabida mɯ bedea
ijãadawẽa panuu.
Jesusba maka jarasii ichiba
arabaedeede kuitaa ƀuadadeeba
kairãba ichi bedea ijãadawẽa
panuu, maude kaiba ichi jidaubii
ƀuu.
65 Maude Jesusba jarasii:
—Maudeeba mɯɯba jarasii:
mɯ Chachaba ẽbẽra mɯɯmaa
eneewẽebɯrã, mau ẽbẽraba poyaa
mɯɯde ijãabai.
66 Maudeeba ãrea Jesús baara
nibapedaadaba ichi ida ƀusidau.
Waa ichi baara nibadaabasii.
67 Maudeeba Jesusba ichiba 12
jɯrɯ adaudarãmaa jarakuasii:
—¿Machi sida wãaduka?
68 Simón Pedroba panausii:
—Dai Mechiu, dai ¿kai-
maa wãdaima? Aƀa bichia-
buru daimaa jaradeabarii Dachi
Akõre ome ewaricha chokae
nureadamera.
69 Daiba bichi bedea biawãra
ijãa panuu, maude daiba biawãra
kuitaa panuu bichi Dachi Akõreba
Bɯida Jipa Nii.[c]
70 Jesusba jarasii:
—Machi 12 panuu mɯɯba jɯrɯ
adausii mɯ baara nibadamera.
Maamina machidebena aƀa jɯba-
wãe niidebɯ.

---

[b] **6:54-55** *Chi mɯ kooruu.* Griego bedeade naka ƀɯ kuƀuu: *mɯ kiuru kooruu.*
[c] **6:69** *Dachi Akõreba Bɯida Jipa Nii.* Chi ƀee kartade griego bedeade ƀu kuƀuu: *Dachi Karibabarii deai jarada, chi Dachi Akõre chokae nii warr.*

71 Jesusba Judas, Simón
Iscariote warr ũrubena berrea
ƀuasii. Mauba Jesús jidaubisii
ichi baara nibabadaurã 12
panuudebenamina.

Jesús ãbarãba ichide ijãadaka bada

7 1 Mau maadakare Jesús
Galilea druade nibasii. Judea
druadaa makaa wã kũriabasii
judiorã mechiurãba ichi beadai
kũria panasiideeba. 2 Maude chi
judiorãba de pãeƀaribadau ewari
ũru ba ƀuasiide, 3 Jesús ãbarãba
ichimaa jarasidau:

—Bi'ia ƀuu Judeadaa wãi,
chi arabena bichi baara niba-
badaurãba bichiba waubarii
unudamera. 4 Chi trũ poa nibai
kũria ƀuuba ne kaebea miru-
bia waukau. Bichiba ẽbẽrarãba
ne poyaa waudakau waubarii
jomaurã daade wause ãchiba
bichi kuitaadamera.

5 Maka jarasidau ãchia bida
ichide ijãadawẽa panasiideeba.
6 Maude Jesusba ãchimaa jarasii:

—Mu wãi ewari wabida nee-
wẽa ƀuu maamina machi baita
barikiu ewari wãdai baita bibuara
ƀuu. 7 Nau iujãadebenarãba machi
¿sakãe kĩramaadaima? Maa-
mina mu kĩramaabadau, ãchiba
kachirua waubadau muuba
arakude jarabariideeba. 8 Wásturu
mau bari panabadau ewari wau
panuumaa. Mu wabida wãwẽe,
wabida mu wãi ewari bawẽa
ƀuudeeba.

9 Maka jarapeda Galilea druade
ƀeesii.

De pãeƀaribadau ewari wau panuumaa Jesús wãda

10 Jesús ãbarã mau de pãeƀari-
badau ewari waumaa panuumaa
wãsidau. Mau maadakare Jesús
wãsii. Maamina chũpea wãsii
ẽbẽrarãba kuitaarãadamera.
11 Judio mechiurãba mau de pãe-
ƀaribadau ewaride ichi juru pana-
sidaude naka akabichia idisidau:
«¿Jãu Jesús sama ƀuma?»

12 Maude ãrea aria duanuuba
Jesús ũrubena didiwaraa berrea
duanasidau. Waabenarãba jara-
bachidau: «Ichi ẽbẽra bia nii»,
maamina waabenarãba jarabachi-
dau: «Makawãema; seta idaa nii».
13 Maamina judiorã mechiurã
wapea panuudeeba abau bida
Jesús ũrubena jĩwa berreadaka
basii.

14 Mau de pãeƀaribadau ewari
semana ẽsa wauduude Jesús
Dachi Akõre de mechiu dudaa
wãpeda jaradea ƀeesii.[d] 15 Maka
ƀuude judiorã aria duanuu kũrisia
bia baraa bara ƀeesii maabae idi-
sidau: «¿Sakaburu nau ẽbẽraba
ãrea kuitaa nima, Dachi Akõre
bedea kawadawãe niikaude waa-
benarã kĩra?»

16 Maude Jesusba ãchimaa
jarasii:

---

[d] **7:14** Mau bari panabadau ewari, 8 ewari waubachidau.

7:2 Levítico 23:33-43.

—Mɯɯba jaradea ƀuu mɯɯdewãe, maumaarã chi mɯ ƀɯidadebɯ. 17 Chi Dachi Akõreba kũria ƀuu waui baita ƀuuba arakɯde kuitaai chi mɯɯba jaradea ƀuu Dachi Akõredebena neeruu, maebɯrã ara mɯ kũrisiadeeba jaradea ƀuu. 18 Barikia ara ichi kũrisiadeeba berrea ƀuubɯrã maka wau ƀuu ẽbẽrarãba ichi ũrɯbena bi'ia kũrisiadamera. Maamina aƀaba kũria ƀuubɯrã waabenarãba ichi bɯida ũrɯbena bi'ia kũrisiadai, biawãra jara ƀuu; setaa waukau.

19 Dachi Akõreba Moisesmaa ƀɯbida chi Moisesba machimaa deasii. Maamina machiba mau ichiba ƀɯda ijãadakau. ¿Sakãe machiba mɯ bea kũria panuma?

20 Maude ẽbẽrarãba idisidau:

—¿Kaiba bichi bea kũria ƀuma? ¿Jai kachirua bichi kakuade ƀuuba maka kũrisiabi ƀuka?

21 Jesusba panausii:

—Mɯɯba bari panabadau ewaride ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau aƀa wauda ũrɯbena machiba kuitaa kũrisiadaabasii. 22 Maamina machi sida bari panabadau ewaride ne waubadau. Mukĩra chi kakua tõobadau Moisesba ƀuda kĩra. (Biawãra mau waubadau Moisesdebena needawãe basii, maumaarã machi nabẽraededebena neesii). 23 Moisesba ƀuda waudai baita machiba bari panabadau ewaride wãwa chi kakua tõobadau. Mau machi ¿sakãe mɯ ome kĩru panuma bari panabadau ewaride ẽbẽra aribiabida kakua? 24 Machiba unu panuu kakua kachirua berrearásturu, maumaarã arakude berreásturu chi biawãra kuitaadapeda.

¿Jesús Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaradaka?

25 Maude chi nuree Jerusalendebenarãba ara ãstu chiya idi bara ƀeebachii: «¿Nauwãeka chi beadai baita jɯrɯ panuu? 26 Ichiásturu, ichi nama jomaurã daade berrea ƀuu. Maamina aƀau bida ichimaa jaradawẽa panuu. Maka ƀuubɯrã dachi mechiurãba kũrisia panuu ichi Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarada.[e] 27 Maamina dachiba kuitaa panuu ichi samareeba nee ƀuu. Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarada neeruude aƀau bida kuitaadaabasii ichi samareeba neeruu».[f]

28 Maude Jesusba Dachi Akõre de mechiu duda jaradea ƀuude mimi jĩwa jarasii:

—Biawãra machiba mɯ unubadau maude kuitaa panuu samabena nee ƀuu.[g] Maamina ara mɯɯdeeba neewẽa ƀuu, maumaarã chi biawãra jarabariiba mɯ bɯisii. Machiba ichi unudakau.

---

[e] **7:26** *Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarada.* Griego bedeade ƀɯ kuƀuu: *Cristo.*
[f] **7:27** Waabenarã judiorãba jarabachidau Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarada aƀau bida kuitaadaabasii aƀa ichiba Israel karibaaruudaa.
[g] **7:28** *Samabena nee ƀuu.* Jesús Nazaretdebena neesii.

7:21 Juan 5:1-9. **7:22** Génesis 17:10-27.

29 Mɯɯba ichi unubarii ichiɖebena
neeɖaɖeeba. Ara ichiba mɯ bɯisii.
30 Mauɖeeba ãchiba Jesús jidau-
ɖai kũria panasiɖau, maamina
aƀau biɖa jidauɖaabasii ichi ewari
neewẽa ƀuasiiɖeeba. 31 Ãreaba
ichiɖe ijãasiɖau mauɖe jarasiɖau:
—Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɖa neeruuɖe ¿nau ẽbẽraba wau ƀuu audeara ẽbẽrarãba ne poyaa wauɖakau ãrea waui ƀuka?

Fariseorãba Jesús jidauɖai baita panaɖa

32 Fariseorãba kuitaasiɖau
ẽbẽrarãba Jesús ũrɯbena didi-
waraa berrea panuu. Mauɖeeba
ãchiba mauɖe chi paare
mechiurãba chi Dachi Akõre de
nubadaurã bɯisiɖau Jesús jidauɖe
wãɖamera. 33 Maka panuuɖe
Jesusba ẽbẽrarãmaa jarasii:
—Mɯ machi ome ãrea ƀuawẽe.
Jãaɖakare mɯ waya wãi chi mɯ
bɯiɖa ƀuabariimaa. 34 Machiba
mɯ jɯrɯɖai maamina unuɖaa-
bai. Mɯ wãaruumaa machi poyaa
wãɖaabai.
35 Mauɖeeba judiorã aria
duanuuba ãchi chiya jara bara
ƀeesiɖau:
—¿Samaa wãiɖeeba dachiba
ichi waa unuɖaabaima? asiɖau.
¿Griegorã druaɖaa wãika judiorã
aria duanuurãmaa jaradeai baita?
36 ¿Sakãe ichiba maka jara ƀuma:
“Machiba mɯ jɯrɯɖai maamina
unuɖaabai”? Mauɖe ¿kãare jara
ƀuma “mɯ wãaruumaa machi
poyaa wãɖaabai”?

Chi biawãra bania chokae nibabiabarii ũrɯbena

37 Mau bari panabadau ewari
wau panuu chi kaaɖebena ewari
mechiu ƀuasii. Jesús kaaɖebena
ewariɖe ƀari nuƀeepeɖa mimi
jĩwa jarasii:
—Barikia ẽbẽra obisia ƀuubɯrã
mɯɯmaa neese, maabae bania
chokae nibabiabarii dose. 38 Dachi
Akõre beɖeaɖe jara ƀuu barikiuba
mɯɯɖe ijãaruubɯrã chokae ƀuai
ichiɖebena do kĩra waabenarã-
maa eaƀari wãi maarã biɖa
adauɖamera.
39 Jesusba mauba kuitaabiasii
chi ichiɖe ijãaduuba Dachi Akõre
Jauri adauɖai. Mau ewariɖe
Dachi Akõre Jauri wabiɖa nee-
wẽa ƀuasii Jesús wabiɖa bajãaɖaa
wãwẽa ƀuasiiɖeeba.

Ẽbẽrarãba Jesús ũrɯbena ne ãrea berrea duanaɖa

40 Mau beɖea ũrisiɖauɖe aria
duanuurãba jarasiɖau: «Biawãra
nau ẽbẽra Dachi Akõre baita
berreabarii chi mechiu neei
ƀuaɖa».
41 Mauɖe waabenarãba jara-
siɖau: «Ichi Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jaraɖa».
Maamina waabenarãba jara-
siɖau: «Makawãe. ¿Dachi
Akõreba Dachi Karibabarii deai
jaraɖa Galileaɖebena neebaika?

7:38 Isaías 44:3; 55:1-4; 58:1; Joel 3:18; Zacarías 13:1. **7:40** Juan 1:21; 6:14; Deuteronomio 18:15-19.

42 ¿Dachi Akõre bedeade jara ƀuuwãe ichi Davidƌebena neei? ¿Chi David ƀuada puuru Belenƌebena neeika?»[h]
43 Maka Jesús kakua ẽbẽrarã a'awaraa duanasii. 44 Chi nureeba ichi jidau kũria panasidau, maamina aƀau bida jidauƌaabasii.

Judiorã mechiurãba Jesusde ijãaƌaabada

45 Dachi Akõre de mechiu nubadaurã Jesús fariseorã maude paare mechiurã ãbua duanuumaa waya wãsidaude, ãchimaa idisidau:
—¿Sakãe mau eneeƌaabasma?
46 Maude chi Dachi Akõre de nubadaurãba panausidau:
—Aƀau bida jãu ẽbẽraba berrea ƀuu kĩra berreakau.
47 Mauƌeeba fariseorãba jarasidau:
—¿Maka ƀuubũrã ichiba machi sida setaa kũruaska? 48 ¿Dai fariseorãba maude waabenarã chi mechiu nuree bida ichide ijãa panuka? 49 Chi ichide ijãa nureeba Moisesba ƀuda adua nuree. Dachi Akõreba ãchi kastikai.
50 Maude Nicodemo ãchi ome ƀuasii. Ichi Jesusmaa naede ẽsabudaa berreade wã ƀuada basii. Mauba ãchimaa jarasii:
51 —Maamina ¿Moisesba ƀudade jara ƀuka barikia ẽbẽra kastikadai panuu ichi bedea ũridai naede? ¿Ichiba wauda naede kuitaadai panuuwãeka?
52 Ãchiba panausidau:
—¿Makarã bichi Galileaƌebenaka? Dachi Akõre bedea ƀudade bi'ia jũrũse. Maude bichiba kuitaai aƀau bida Dachi Akõre baita berreabarii Galileaƌebena neewẽe.[i]
53 [Maka duanaƌapeda joma ãchi decha wãurisidau.[j]

Wẽra chi kimawãe ome kãi nuƀeeda

8 1 Maabae Jesús Olivo eadaa wãsii. 2 Norema dapede waya Dachi Akõre de mechiu dudaa wãsii. Aria ƀuude ẽbẽrarã ãrea ichimaa neesidau. Jeeda akũ ƀeepeda ãchimaa jaradea koƀeesii.
3 Maka panuude Moisesba ƀuda jaradeabadaurã maude fariseorãba wẽra junebena mukĩra ome kãi nuƀuu jidaupeƌaada adoesidau. Mau wẽra aria duanuu ẽsa eneeƌapeda 4 Jesusmaa jarasidau:
—Jaradeabarii, nau wẽra aƀau ome kachirua waumaa ƀuakare daiba jidausidau. 5 Moisesba ƀudade naka nuree wẽrarã mooba ƀata beadai panuu ƀũ kuƀuu.[k] ¿Bichimaarã bia ƀuka maka wauƌai?

---

[h] **7:42** *David.* 2 Samuel 7:12; Salmos 89:3-4; 132:11-12. *Belenƌebena.* Miqueas 5:2.
[i] **7:52** Fariseorãba bi'iwãe jarasidau. Jonás Gat-heferƌebena. Mau puuru Nazaret kaita ƀuasii Galilea druade. 2 Reyes 14:25. [j] **7:53** Griego bedeade ãrea kartade versículos 7:53—8:11 wã'ãe. [k] **8:5** Mau sida jara ƀuu chi mukĩra sida biui ƀuu. Levítico 20:10; Deuteronomio 22:22.

7:50 Juan 3:1-12.

6 Ãchiba maka idisidau Jesus-
maa kachirua berreabidai baita,
mauba ichi jideadayua. Maude
Jesús edaa siniƀarikau koƀeepeda
ichi jua jimidiba iorode ƀu koƀee-
sii. 7 Maamina ãchiba akabichia
idi panuudeeba jiradupeda jarasii:
—Chi kachirua waukáuburu
nau wẽra mooba naa ƀatai ƀuu.
8 Maka jarapeda Jesús waya
edaa siniƀarikau koƀeepeda
iorode ƀumaa ƀeesii. 9 Jesusba
jarada ũrisidaude ara makude
aƀaaƀaa wãurisidau.[l] Naa chõrarã
ãyaa wãsidau. Maabae kũudrãarã
sida wãurisidau. Jesús mau wẽra
ome istu ƀeesii. 10 Jesús utu uku
nuƀeeruude wẽra istu uku nuƀuu
unupeda[m] maabae idisii:
—Bichi kachirua jara duanada
¿sama panuma?[n] ¿Aƀauba bichi
bas aska?
11 Wẽraba panausii:
—Aƀau bida makaabasii, mu
Mechiu.
Jesusba jarasii:
—Mua bida bichi maka nii
awẽe. Wãse, maamina waa
kachirua waurãse.]

Jesús nau iujãade ũdaa

12 Mau maadakare Jesusba
ẽbẽrarãmaa waya jarasii:
—Mu nau iujãade ũdaa kĩra
nii. Barikia mu baara wãaruu-
burã pãriude nibaabai, maumaarã
ũdaade ƀuudeeba chokae ƀuai
uru ƀuai.
13 Maude fariseorãba Jesusmaa
jarasidau:
—Bichiba ara bichi ũrubena
berrea ƀuu. Mauba jarawẽa ƀuu
bichiba jara ƀuu biawãra ƀuu.
14 Jesusba jarasii:
—Ara mu ũrubena berrea
ƀumina muuba jara ƀuu
biawãrabu. Muuba kuitaa ƀuu
mu samareeba neesii maude
samaa wãi. Maamina machiba
mau adua panuu. 15 Machiba nau
iujãadebena kũrisiadeeba mu
ichia panuu. Muuba aƀaumaa
bida maka ichiakau. 16 Muuba
waabenarã saka nuree ichiapeda
jaraaruuburã, muuba jara ƀuu
biawãrabu, muaburu maka jara-
wẽa ƀuudeeba. Maumaarã mu
Chachaba, mu buidaba mu ome
maka jara ƀuu. 17 Machi leyde jara
ƀuu ẽbẽra omeeba araƀau bedea
jaraaduuburã ãchiba jara panuu
biawãrabu. 18 Araƀaude ara mu
ũrubena berrea ƀuu, maude mu
Chacha, chi mu buidaba mu ũru-
bena berrea ƀuu.
19 Maude ãchiba Jesusmaa
idisidau:
—Maka ƀuuburã bichi akõre
¿sama ƀuma?
Jesusba panausii:
—Machiba mu unudakau
maude mu Chacha sida unudakau.

---

[l] **8:9** Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀu kuƀuu: *Ãchi sõde kuitaa panasidau jipawãe nuree.* [m] **8:10** *Wẽra istu uku nuƀuu unupeda.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe. [n] **8:10** *Bichi kachirua jara duanada.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.

8:7 Deuteronomio 17:6-7. **8:14** Juan 7:27-29. **8:17** Deuteronomio 17:6; 19:15.

Machiba mʉ biawãra unubadau
basirã, mʉ Chacha sida unubadau
bai basii.
20 Jesusba Dachi Akõre de
mechiu duda, chi Dachi Akõre
baita chi nejarr pebadaumare,
jaradea ƀuasiide joma mau jara-
sii. Maamina aƀau bida ichi jidau-
daabasii ichi ewari wabida bawẽa
ƀuasiideeba.

Mʉ wãaruumaa machi poyaa wãdaabai

21 Maabae Jesusba jarasii:
—Mʉ wãaruu. Wãdakare
machiba mʉ jʉrʉdai maamina
unudaabai. Machiba mʉʉde
ijãadakaudeeba kachiruade biu-
dai. Mʉ wãaruumaa machi poyaa
wãdaabai.
22 Maudeeba judiorã
Mechiurãba ãchicha berrea
duanasidau:
—Maka ƀuubʉrã ¿ichi du aƀa
biui ƀuka? ¿Maudeeba ichiba jara
ƀuka: “Mʉ wãaruumaa machi
poyaa wãdaabai”?
23 Maude Jesusba jarasii:
—Machi nau iujãadebenabʉ
maamina mʉ bajãadebenabʉ.
Mʉ nau iujãadebenawãebʉ.
24 Maudeeba mʉʉba jarasii machi
kachiruade biudai. Machiba Mʉ
Nii ijãadawẽebʉrã kachiruade
biudai.[o]
25 Maudeeba idisidau:
—¿Bichi kaima?
Jesusba panausii:
—Araƀaedeede mʉʉba machi-
maa ara mau jara ƀuu.[p] 26 Mʉʉba
machi ũrʉbena ne ãrea berreai
ƀuu, machi kastikai baita. Maa-
mina makaabai. Chi mʉ bʉida
bedea biawãrabʉ. Chi mʉʉba
ichidebena ũri ƀuu nau iujãa-
debenarãmaa jarabarii.
27 Maamina kauwa ũridaa-
basii Jesusba ichi Akõre ũrʉbena
berrea ƀuu. 28 Maudeeba ichiba
jarasii:
—Machiba mʉ, chi Ẽbẽra Ba
Ƀuada ʉtʉ jiraƀuuduude kuitaadai
Mʉ Nii. Kuitaadai mʉʉba ƀistĩika
bida ara michi kũria waukau
basii, maumaarã mʉ berrea ƀua-
barii mʉ Chachaba jaradeada
kĩra. 29 Chi mʉ bʉida mʉ baara
ƀuu. Chachaba mʉ istu ƀukau,
mʉʉba wau ƀuabariideeba ichiba
kũria ƀuu kĩra.
30 Jesusba mau ũrʉbena berrea-
siide ãreaba ichide ijãasidau.

Chi biawãra Abraham warrarã

31 Maabae Jesusba judiorã
ichide ijãaduurãmaa jarasii:
—Machiba mʉ bedea ijãa
panuubʉrã, biawãra mʉ baara
nibabadaurã nureadai. 32 Mʉʉ-
deeba machiba Dachi Akõre
biawãra kuitaadai. Mauba machi
chi chibari baita bari traja-
badaurã nureada karibakuai.

---

[o] **8:24** *Mʉ Nii.* Mau jaraaruuba Jesusba jara ƀuasii ichi Dachi Akõrebʉ. Éxodo 3:13-14.
[p] **8:25** *Mʉʉba machimaa ara mau jara ƀuu.* Griego bedeade mau arakude ƀʉ kuƀuuwãe. Waabenarãmaarã jara ƀuu «Mʉʉba machimaa ¿kãare kuitaa jarai ƀuu?» maebʉrã «Mʉ ¿sakãe machi ome berreai ƀuma?»

33 Maamina ãchiba jarasidau:
—Dai Abrahamdebena imisidaudeeba chi chibari baita bari trajabadaurãwãe. ¿Saka bichiba dai karibai a ƀuma?
34 Jesusba panausii:
—Muuba biawãra jaraaruu: kachirua wau nuree mau kachirua baita bari trajabadaurãbu. 35 Chi chibari baita bari trajabarii ichi chibari dede ãrea ƀuabai, maamina chi chibari warr ichi akõre ome ewaricha ƀuabarii. 36 Maudeeba Dachi Akõre Warrba machi karibaaruubura, biawãra ena nureadai. 37 Muuba kuitaa ƀuu machi Abrahamdebena imipedaada, maamina mu bea kũria panuu mu bedea ijãadawẽa panuudeeba. 38 Muuba jara ƀuu joma mu Chachaba muumaa jaradeada. Maude machiba machi akõreba ũribiapedaada ijãa panuu.
39 Ãchiba panausidau:
—Dai chacha Abrahambu.
Maamina Jesusba jarasii:
—Machi Abraham warrarã basirã ichiba wauda kĩra wauudai basii. 40 Muuba machimaa chi biawãra bedea jara ƀuu Dachi Akõreba muumaa kuitaabida kĩra. Maamina machiba mu beadai kũria panuu. ¿Abrahamba maka wauska? 41 Machiba machi akõreba waubarii kĩra waubadau.
Maude ãchiba jarasidau:
—¡Maamina dai wẽra auduabariiba adaudawãe! Daiba Chacha aƀaburu inidau. Mau Dachi Akõrebu.

42 Jesusba jarasii:
—Dachi Akõre machi Akõre basirã, machiba mu biawãra kũriadai basii, Dachi Akõredeeba neepeda nama ƀuudeeba. Mu ara michi kũria neebasii. Ichiaburu buisii. 43 Muuba jara ƀuu ¿sakãe machiba kauwa ũridawẽa panuma? Machiba kauwa ũridawẽa panuu, mu bedea ũridai kũriadakaudeeba. 44 Machi akõre chi jubawãe niibu. Maudeeba ichiba kũria ƀuu machiba wauudai kũria panuu. Mau araƀaededeede mia beabariibu. Biawãradeeba ƀuakau, chi biawãra ichide wã'ãededeeba. Setaa jaraaruude, ara ichi kĩra setaa jarabarii, setaa jarabariideeba maude seta akõredeeba. 45 Muuba biawãra jara ƀumina machiba mu bedea ijãadakau. 46 ¿Kai machidebenaba muuba biawãra kachirua wau ƀuu aima? Muuba biawãra bedea jaraaruubura, ¿sakãe mu bedea ijãadawẽa panuma? 47 Chi Dachi Akõrede ijãa ƀuuba ichi bedea ũribarii maamina machi Dachi Akõre warrarãwãededeeba ichi bedeade jara ƀuu kĩra wauudakau.

Jesusba ara ichi ũrubena jarada

48 Maabae judiorãba Jesusmaa jarasidau:
—¿Bichi Samariadebenawãeka maude jai kachirua uru ƀuu? ¿Daiba arakude jaradawẽa panuka?

8:35 Génesis 21:9-13.

49 Mauɖe Jesusba jarasii:
—Mʉ jai kachiruaswãe nii. Mʉ Chacha ʉ̃rʉbena bi'ia berreabarii. Maamina machiba mʉ ʉ̃rʉbena bi'ia berreaɖakau.
50 Mʉʉba jʉrʉkau ẽbẽrarãba mʉ ʉ̃rʉbena bi'ia berreaɖamera. Maamina aƀa barau, mau jʉrʉi baita. Ichiaburu ẽbẽrarã dauchaa-barii. 51 Mʉʉba biawãra jaraaruu, chi mʉ beɖea ijãa nii biukaraa nibai.
52 Mauɖe judiorãba Jesusmaa jarasiɖau:
—Jãabáeburu daiba kuitaa-duu bichiba jai kachirua bichi kakuaɖe uru ƀuu. Abraham biusii. Joma Dachi Akõre baita berrea-badaurã siɖa biusiɖau, maamina bichiba jara ƀuu: "Chi mʉ beɖea ijãa nii biukaraa nibai". 53 Makarã ¿bichi dai nabẽra Abraham audeara chi mechiu nika? Mau biusii mauɖe joma Dachi Akõre baita berreabadaurã siɖa biu-siɖau. Bichi ¿kai kʉ̃risia ƀuma?
54 Jesusba panausii:
—Ara mʉ ʉ̃rʉbena bi'ia kʉ̃risia-ruuƀʉrã mauba jarawẽa ƀuu mʉ bi'ia nii. Maamina mʉ Chachaba mʉ ʉ̃rʉbena bi'ia berrea ƀuu. Machiba ichi "Dachi Akõre" a panuu.
55 Maamina ichi unuɖakau. Mauɖe mʉʉba ichi unubarii. Ichi unukau aɖa basirã mʉ machi kĩra seta iɖaa nibai basii. Maamina mʉʉba ichi kuitaa ƀuuɖeeba ichi beɖea wau ƀuu. 56 Machi nabẽra Abraham kĩrajʉʉsii mʉ nau iujãa-ɖaa neeruu ewari unui kuitaa ƀuasiiɖeeba. Biawãra unupeɖa ãrea kĩrajʉʉ ƀeesii.
57 Mauɖe judiorãba Jesusmaa jarasiɖau:
—Bichi wabiɖa 50 añoswãe nii. ¿Saka bichiba Abraham unubarii a ƀuma?
58 Jesusba panausii:
—Mʉʉba biawãra jaraaruu: Abraham chi naweba adaui naeɖe Mʉʉbʉ.
59 Jesusba maka jaraɖa kakua judiorãba mo adausiɖau ichi ƀata beaɖai baita. Maamina Jesús mirupeɖa Dachi Akõre de mechiuɖebena awara ãyaa wãsii.[q]

Jesusba ẽbẽra dau pãriu aribiabiɖa

9 1 Wãaruuɖe Jesusba ẽbẽra chi naweba adauɖaɖeeɖebena dau pãriu nii unusii. 2 Mauɖe Jesús baara nibabadaurãba iɖisiɖau:
—Jaradeabarii, ¿kaiba kachirua wausiiɖeeba nau mukĩra jãka dau pãriu chi naweba adausma? ¿Ichi akõrerãba kachirua wausiɖau-ɖeeba, maeƀʉrã ichiba kachirua wauɖaɖeeba?
3 Jesusba panausii:
—Ichiba kachirua wausii-ɖeeba maeƀʉrã chi akõrerãba kachirua wau panasiiɖeeba, jãka adaubasii. Maumaarã dau pãriu

---

[q] **8:59** Griego beɖeaɖe chi ƀee kartaɖe ƀʉ kuƀuu: *Jesús ara ãchi tãeɖe wãsii.*

8:58 Éxodo 3:13-14.

adausii ichideeba Dachi Akõreba
ne wauruu ẽbẽrarãba unudamera. 4 Maudeeba wabida ãsaede
ƀuude chi mu Buidaba waubi ƀuu
muuba waui ƀuu. Kiuruude aƀa
bida poyaa trajakau. 5 Maamina
nau iujãade ƀuude mu ẽbẽrarã
baita ũdaa kĩra nii mu Chacha
ũrubena kuitaabiai baita.
6 Maka jarapeda Jesús iorode
idupeda ioro susua wausii. Mau
ioro susuaba chi dau pãriu nii
daucha purusii. 7 Maabae Jesusba
ichimaa jarasii:
—Chi Kuibadau Siloé abadaumaa jeraade wãse. (Mau trũ jara
ƀuu "buida").
Ara makude chi dau pãriu
nii wãpeda ichi dau jeraasiide
unu ƀeesii. Maabae deedaa
wãsii. 8 Ichi de kaita duanuurãba
maude ichiba ode ne kaebea
idibachii unupedaadarãba jara
duanasidau: «¿Nau mauwãeka,
chi aku ƀeepeda ne kaebea
idibarii?»
9 Chi nureerãba maerã maubu
abachidau. Maude waabenarãba
ichi kĩra ƀumina mauwãe
abachidau. Maamina chi dau
pãriu ƀuadaba jarasii: «Biawãra
muubu».
10 Maude ichimaa idisidau:
—¿Sakaburu bichiba unu
ƀeesma?
11 Ichiba panausii:
—Ẽbẽra Jesús abadauba ioro
susua waupeda mu daucha purusii. Maabae ichiba jarasii: "Kuibadau Siloé abadaumaa jeraade
wãse". Wãpeda mu dau jeraasiide
unu koƀeesii.
12 Maude ãchiba idisidau:
—Mau ẽbẽra ¿sama ƀuma?
Ichiba panausii:
—Muuba adua ƀuu.

Fariseorãba dau pãriu ƀuadamaa ãrea idipedaada

13-14 Jesusba ioro susua waupeda dau pãriu nii aribiabida
ewari, chi bari panabadau ewari
basii. Maudeeba waabenarãba
chi dau pãriu ƀuada fariseorãmaa adoesidau. 15 Maabae chi
fariseorã bida mau mukĩramaa
idisidau saka unu ƀeesii. Maude
ichiba jarasii:
—Jesusba ioro susua waupeda mu daucha purusii. Maabae
muuba baniaba jeraaruude unu
koƀeesii.
16 Chi nureerã fariseorãba
jarasidau: «Mau mukĩra
Dachi Akõredebena needawãe ƀuu, bari panabadau ewari
wapeakaudeeba».
Maamina waabenarãba jarasidau: «¿Saka kachirua waubarii
mukĩraba mau ẽbẽrarãba ne
poyaa waudakau poyaa wausma?»
Maka chiya ãyaa jarasidau.
17 Maka panuude waya chi dau
pãriu ƀuadamaa idisidau:
—Mau mukĩra, chi bichi dau
aribiabida ¿kãare kũrisia ƀuma
mau ũrubena?
Chi dau pãriu ƀuadaba panausii:
—Muumaarã, mau Dachi Akõre
baita berreabariibu.

9:7 Génesis 49:10; Isaías 8:5-8.

18 Maamina chi judiorã
mechiurãba ijãaɗawẽa pana-
siɗau mau ẽbẽra naeɗe dau pãriu
ƀuasii. Mauɗeeba ichi akõrerã
iubiasiɗau. 19 Maabae maarãmaa
iɗisiɗau:
—¿Jãu machi warr dau pãriu
adauɗaka? ¿Saka iɗibae jãuba
unu ƀuma?
20 Ãchiba panausiɗau:
—Daiba kuitaa panuu jãu dai
warr dau pãriu adauɗabɯ. 21 Maa-
mina adua panuu saka iɗibae unu
ƀeesii, mauɗe adua panuu kaiba
ichi aribiabisii. Jãu chõra baerã
ichimaa iɗísturu. Ara ichiba
jaraika.
22 Ichi akõrerãba maka jara-
siɗau judiorã karrarã wapea
panuuɗeeba. Biawãra mau
judiorãba jarasiɗau aƀauba Jesús
chi Dachi Akõreba Dachi Karib-
barii deai jaraɗa a jaraaruubɯrã
chi judiorã araa ãbua imibadau
deɗebena ãyaa bɯiɗai asiɗau.
23 Mauɗeeba chi akõrerãba jara-
siɗau: «Jãu chõra baerã ichimaa
iɗísturu».
24 Mauɗeeba chi judiorã
karrarãba chi dau pãriu ƀuaɗa
waya iuɗapeɗa jarasiɗau:
—Dachi Akõre trũɗe daimaa
mau ẽbẽra ũrɯbena biawãra
jarase.[r] Daiba kuitaa panuu mau
kachirua waubarii.
25 Chi dau pãriu ƀuaɗaba jarasii:
—Mɯɯba adua ƀuu mauba
kachirua waubarii maebɯrã
waukau. Aƀaburu kuitaa ƀuu mɯ
dau pãriu ƀuasii maamina jãabae
unu ƀuu.
26 Mauɗe ãchiba waya ichimaa
iɗisiɗau:
—Jãuba ¿saka aribiabisma?
¿Kãare wausma bichi dau aribia-
bii baita?
27 Ichiba panausii:
—Mɯɯba machimaa jara-
sii maamina ijãaɗaabasii. Mau
¿sakãe waya ũri kũria panuma?
¿Machi siɗa ichi baara niba kũria
panuka?
28 Mauɗeeba ãchiba ichi naka
iadaasiɗau:
—Bichi mau ẽbẽra ome nii,
maamina dai Moisesba ƀuɗa-
ɗeeba nibabadau. 29 Daiba kuitaa
panuu Dachi Akõreba Moisesmaa
berreasii, maamina mau ẽbẽra
samabena adua panuu.
30 Mauɗe chi dau pãriu ƀuaɗaba
jarasii:
—¿Sakaburu? ¿Saka machiba
ichi samabena adua panuu
a panuma? ¿Mauba mɯ dau
aribiabiɗawãeka? 31 Dachiba
kuitaa panuu chi kachirua wau-
badaurãba iɗiiduu Dachi Akõreba
bi'ia ũrikau. Mau awara kuitaa
panuu barikiuba Dachi Akõre
wapea ƀuubɯrã mauɗe ichiba
kũria ƀuu wau ƀuubɯrã, mauba
ɯtaa iɗiiruu Dachi Akõreba bi'ia
ũribarii. 32 Ewari aƀaɗe biɗa
dachiba ẽbẽra dau pãriu adauɗa
aribiabiɗa ũriɗaka basii.

---

[r] **9:24** Griego beɗeaɗe ƀɯ kuƀuu: *Dachi Akõre bi'ia kũriáse.*

9:29 Éxodo 33:11. **9:31** Salmos 66:18; Proverbios 15:29.

33 Nau ẽbẽra Dachi Akõreɗebena-
wãe basirã, poyaa waubai basii.
34 Mauɗe judiorã mechiurãba
ichi iadaasiɗau:
—Bichi adauɗaɗeeɗebena
kachirua waubarii. ¿Saka daimaa
ne jaradeaima?
Mauɗeeba ichi chi judiorã araa
ãbua imibadau deɗebena ãyaa
bʉisiɗau.

Chi biawãra dau pãriu nuree

35 Jesusba ũrisii chi dau pãriu
ƀuaɗa ãyaa bʉipeɗaaɗa. Mauɗeeba
ichi jʉrʉɗe wãsii. Unupeɗa iɗisii:
—¿Bichiba chi Ẽbẽra Ba Ƀua-
ɗaɗe biawãra ijãa ƀuka?[s]
36 Ichiba jarasii:
—¿Mau kaima? Mʉʉmaa jarase
mʉʉba ichiɗe biawãra ijãai baita.
37 Jesusba panausii:
—Bichiba mau unu ƀuu. Mʉ,
chi bichi ome berrea ƀuu maubʉ.
38 Ara makʉɗe Jesús daaɗe
õdarrɗe koƀeepeɗa jarasii:
—Mʉ Mechiu, mʉʉba ijãa ƀuu.
39 Mauɗe Jesusba jarasii:
—Mʉ nau iujãaɗaa neesii
ẽbẽrarã nebʉra dauchaai baita.
Maka chi dau pãriu nuree kĩra
nureeba unuɗai mauɗe chi unu
panuu a panuu dau pãriu nuree
kĩra paneeɗai.
40 Chi nuree fariseorã Jesús
kaita panuuba mau beɗea ũrisi-
ɗauɗe iɗisiɗau:
—Bichiba ¿sakãe maka jara
ƀuma? ¿Dai dau pãriu nureka?
41 Jesusba panausii:
—Machi biawãra dau pãriu
nureaɗa basirã, kachirua wau-
badau kakua nebʉraɗe panaɗaa-
bai basii. Maamina machiba unu
panuu a panuuɗeeba nebʉraɗe
panuu.

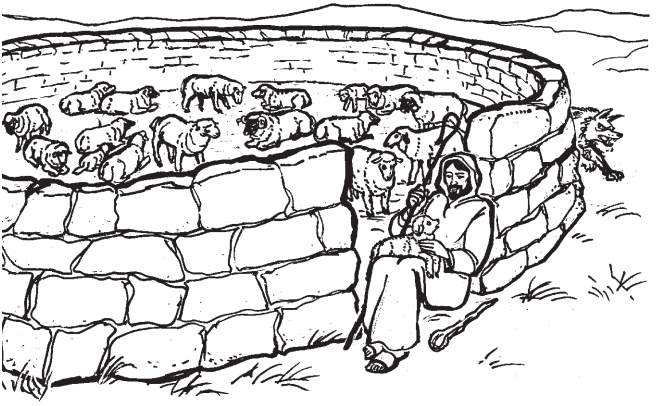
Oeja nubarii bia nii

10 1 Mau ewariɗe Jesusba
jarasii:
«Mʉʉba biawãra jaraa-
ruu: barikia oeja nubadau-
mare poraaɗe nuƀuare eɗa
wãwẽebʉrã, mau kãyabãra
ãyare eɗa wãaruubʉrã, mau
oeja nechiruabariibʉ mauɗe
ẽbẽra kachiruabʉ. 2 Maamina
chi oeja nubadaumare poraaɗe
eɗa wãbarii, chi oeja nubariibʉ.
3 Mau oeja nubarii baita chi
poraa nubariiba chi poraa ewa-
barii. Oejarãba ãchi nubarii
beɗea kuitaa panuu. Ãchi
aƀaaƀaa trʉ̃ jarakuapeɗa awara
adoebarii. 4 Joma awara uaɗo-
peɗa ãchi naa wãbarii. Oeja
ichi baara wãbadau ichi beɗea
kuitaa panuuɗeeba. 5 Maamina
ãchiba chi ẽbẽra unuɗakau baara
wãɗakau, maumaarã mirubadau
mau beɗea adua panuuɗeeba».
6 Jesusba nebʉrʉʉruuba maka
berreasii maamina judiorãba
kuitaaɗaabasii kãare jara ƀuu.
7 Mauɗeeba Jesusba naka jarasii:
«Mʉʉba biawãra jaraaruu, mʉ chi
oeja eɗa wãbadau poraa.

---

[s] **9:35** *Chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀʉ kuƀuu: *Dachi Akõre Warr.*

10:3 Ezequiel 34:11-31.



Juan 10:1-18

8 Mʉ neei naeɗe ãrea oeja
nechiruabadaurã kĩra mauɗe
ẽbẽrarã kachiruarã neebachi-
ɗau. Maamina chi Dachi Akõreɗe
ijãabadaurãba[t] maarã beɗea
ijãaɗaabasii.
9 »Mʉ chi poraabʉ. Chi
mʉʉɗeeba eɗa wãaruu
kachiruaɗebena karibai. Ãrea
jirukaraayuwãe ƀuai, ichiba
wã'ãe ƀuu Dachi Akõreba joma
deaiɗeeba.[u] 10 Nechiruabarii nee-
barii oeja chiruai baita, beai baita
mauɗe baribai baita. Maamina
mʉ neesii, ẽbẽrarã ãrea chokae
nibaɗamera.
11 »Mʉ oeja nubarii bia niibʉ.
Chi oeja nubarii bia nii ichi oeja
kakua biui ƀuu. 12 Maamina
aƀaba chi nejarra kakua oeja nu
ƀuaruuƀʉrã, usa kachirua nee-
ruuɗe oeja duanuipeɗa miru wãi.
Oeja ichiɗiwãeɗeeba biawãra
nukau. Mauɗe usa kachiruaba
oeja aƀa kaa adauruuɗe waa-
benarã jĩichoabadau. 13 Mau
ẽbẽra miru wãbarii aƀa chi
nejarra kakúaburu oeja nubarii-
ɗeeba. Ichiba kʉ̃risiakau oeja bi'ia
panaɗamera.
14 »Mʉ oeja nubarii biabʉ.
Mʉʉɗerã kuitaa ƀuu, chi oeja
nubariiba ichi oeja kuitaa ƀuu
kĩra. Mauɗe maarãba mʉ kuitaa
panuu. 15 Ara mau kĩra mʉ
Chachaba mʉ kuitaa ƀuu mauɗe
mʉʉba mʉ Chacha kuitaa ƀuu.
Mʉ michi oeja kakua biui ƀuu.
16 Mʉʉba oeja june ua ƀuu nau
oeja nubadaumarebenawaẽ.[v]
Maarã siɗa mʉʉba eɗa adooi.
Ãchiba mʉ beɗea ijãaɗai. Maka
joma ãbua panaɗai. Mauɗe ãchi
nubarii aƀa ƀuai.

---

[t] **10:8** *Dachi Akõreɗe ijãabadaurãba.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *oejarãba.*
[u] **10:9** Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Ichi eɗa wãi, awara wãi mauɗe sirua unui.*
[v] **10:16** *Mʉʉba oeja june ua ƀuu nau oeja nubadaumarebenawaẽ.* Mau berreaɗeeba Jesusba jara ƀuasii judiowãerã biɗa ichiɗe ijãaɗai.

17 »Mʉ Chachaba mʉ kũria ƀuu,
ara mʉ ida beabiiɗeeba. Maabae
waya chokae jiradui. 18 Mʉʉba mʉ
ida beabiwẽebʉrã aƀau biɗa mʉ
poyaa beaɗaabai, maamina mʉ
biui mʉʉba maka kũria ƀuuɗeeba.
Mʉ biupeɗa poyaa chokae jiradui.
Mʉ Chachaba mʉʉmaa maka wau-
bisii».

19 Mau beɗea ũriiduuɗe judiorã
waya chiya a'awaraa berrea
kopaneesiɗau. 20 Ãreaba jara-
siɗau: «Jãu ẽbẽraba jai kachirua
uru ƀuu. Jãu kĩrawãe ƀuu. ¿Sakãe
jãu beɗea ũriɗaima?»

21 Maamina waabenarãba jara-
siɗau: «¡Chi jai kachirua uru
ƀuuba maka berreakau! Makarã
¿jai kachiruaba dau pãriu nuree
aribiabibarika?»

Judiorãba Jesús ida ƀupeɗaaɗa

22 Mau ewariɗe judiorãba
Jerusalenɗe kĩrajʉʉ bara ƀua-
barii ewari waubachiɗau. Ãchiba
kĩraba panasiɗau Dachi Akõre
de mechiu ichi baita awara
ƀupeɗaaɗa. Kũrasãa ewariɗe,[w]
23 Jesús nibasii Dachi Akõre de
mechiu ãbudare, Pórtico Salomón
abachiɗaumare. 24 Maka ƀuuɗe
chi nuree judiorãba Jesús aɗu
orroɗapeɗa iɗisiɗau:

—Aƀa ¿sakaeɗaa bichiba dai
kũrisia adua ua ƀuaima? Bichi
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii
deai jaraɗabʉrã, daimaa aƀaeɗe
jarase.

25 Jesusba panausii:

—Mʉʉba machimaa jarasii
maamina ijãaɗawẽa panuu. Joma
mʉ Chacha trũɗeeba waubarii
mauba arakʉɗe unubi ƀuu mʉ
kai ƀuu. 26 Maamina machiba
ijãaɗakau, mʉ oejarãwãeɗeeba.
27 Mʉ oejarãba mʉ mimi kauwa
kuitaa panuu. Mʉʉba ãchi unu-
barii. Mauɗeeba ãchiba mʉ baara
wãbadau. 28 Mʉʉba jãarã Dachi
Akõre ome ewaricha chokae ƀua-
biabarii. Ewari aƀa biɗa wã'ãe-
ɗaabai mauɗe aƀau biɗa mʉ
juaɗebena poyaa juakaa adauɗaa-
bai. 29 Mʉ Chachaba jãarã mʉʉ-
maa deasii. Ichi jomaurã audeara
chi mechiu nii.[x] Aƀau biɗa ãchi
mʉ Chacha juaɗebena poyaa
juakaa adauɗaabai. 30 Mʉ, mʉ
Chacha ome araƀau niɗau.

31 Mauɗeeba judiorãba waya
mo adoesiɗau ichi ƀata beaɗai
baita. 32 Mauɗe Jesusba jarasii:

—Mʉ Chachaɗeeba ãrea ne
bia machimaa unubiasii. ¿Sãu ne
bia wauɗa kakua mʉ mooba ƀata
beaɗaima?

33 Judiorãba panausiɗau:

—Daiba bichi mooba ƀataɗaabai
ne bi'ia wau ƀuu kakua, maumaarã
ƀataɗai bichi ẽbẽra niikauɗe ara
Dachi Akõre a ƀuuɗeeba.

---

[w] **10:22** Judiorãba mau ewari Janucá abadau. Añocha diciembreɗe waubadau. Kĩrababadau Judas Macabeo abadauba Dachi Akõre de mechiu waya bi'ia ƀuɗa. Makasii 164 años Jesús ƀuai naeɗe. [x] **10:29** Mau griego beɗeaɗe arakʉɗe ƀuuwãe. Waabenarãmaarã naka jara ƀuu «Mʉ Chachaba mʉʉmaa deaɗa ne joma kãyabãra chi mechiu ƀuu».

Mauba bichiba Dachi Akõre ũrubena kachirua jara ƀuu.
34 Jesusba jarasii:
—Machi Moisesba ƀudade naka ƀu kuƀuu: “Muuba jarasii machi dachi akõrerã”. 35 Dachiba kuitaa panuu Dachi Akõre bedea ewaricha biawãrabu. Dachi Akõreba mau ẽbẽrarãmaa “Machi dachi akõrerãbu” asiide 36 ¿sakãe muuba ichi ũrubena kachirua jarasii a panuma, muuba bari ichi Warr a ƀuasiideeba? Dachi Akõreba mu ara ichi báitaburu awara ƀusii maude nau iujãadaa buisii. 37 Mu Chachaba wau ƀuu muuba wauwẽa ƀuuburã, mu bedea ijã́sturu. 38 Maamina ichiba wau ƀuu muuba wau ƀuuburã, muuba jara ƀuu kakua machiba ijãadawẽa panumina muuba wau ƀuu kakua ijã́sturu. Maka machiba biawãra kuitaadai mu Chacha mu ome nii maude mu, mu Chacha ome nii.
39 Maude ãchiba waya Jesús jidau adoedai kũria panasidau, maamina ãchi juakaa wãsii.
40 Mau maadakare Jesús waya Jordán do kĩaraa wãsii Juan chi Boro Eabariiba naede ẽbẽrarã boro ea ƀuadamaa. Jesús aria ƀeesii. 41 Maka ƀuude ãrea ẽbẽrarã ichimaa wãbachidau. Ãchi chiya naka jarabachidau: «Juanba ẽbẽrarãba ne poyaa wauadakau wauka basii maamina joma ichiba nau Jesús ũrubena jarada biawãrabu».
42 Aria ãreaba Jesusde ijãasidau.

Lázaro biuda

11 1-2 Mau ewaride ẽbẽra Lázaro abadau ãrea ẽpermo ƀuasii. Mau Lázaro Betania puurudebena basii. Ara mau puurude ichi neekaurã María maude Marta panasidau. Mau Mariaba Dachi Mechiu jũrude kera eapeda ichi buƀaba poabisii. 3 Maude Lázaro neekaurãba Jesusmaa jarade buisidau:
—Dai Mechiu, bichi kõpaero ãrea ẽpermo ƀuu.
4 Mau ũrisiide Jesusba jarasii:
—Mau ẽpermo ƀuuba Lázaro biubai. Maumaarã mauba ẽbẽrarãba kuitaadai Dachi Akõre maude ichi Warr ome chi mechiurã.
5 Jesusba Lázaro maude chi neekaurã ãrea kũria ƀuasmina, 6 Lázaro ãrea ẽpermo ƀuu kuitaasiide maucha ewari ome ƀeesii ichi ƀuadamaa. 7 Mau maadakare ichi baara nibabadaurãmaa naka jarasii:
—Wãurídurú waya Judeadaa.
8 Maudeeba ichi baara nibabadaurãba jarasidau:
—Jaradeabarii, ewari ãrea bawẽe Judeadebenarãba bichi mooba ƀata bea kũria panada. ¿Bichi waya mamaa wãaruka?
9 Jesusba jarasii:
—¿Ewari aƀa 12 hora ƀuuwãeka? Ãyadaa niide jũru drukau, ichiba ũdaa nau iujãadebena unu ƀuudeeba. 10 Maamina ẽsabude nii jũru drubarii, ũdaawãe ƀuudeeba.

10:33 Levítico 24:14-16. **10:34** Salmos 82:6. **10:40** Juan 1:28. **11:1-2** Juan 12:3.

11 Maka jarapeđa Jesusba waya
jarasii:
—Dachi kõpaero Lázaro kãi
nuþuu maamina mɯɯba mau
ũrɯmađe wãaruu.
12 Mauđe Jesús baara niba-
badaurãba ichimaa jarasiđau:
—Dai Mechiu, mau kãi nuþuu-
bɯrã aribiai.
13 Jesusba mau jarađaba
Lázaro biuđa ũrɯbena berrea
þuasii, maamina ichi baara niba-
badaurãba kũrisiasiđau Lázaro
kãi nuþuu ũrɯbena berrea þuu.
14 Maabae Jesusba arakɯđe
jarasii:
—Lázaro biusii. 15 Mɯ aria þua-
basiiđeeba mɯ kĩrajɯɯ þuu, mau
kakua machiba mɯ bi'ia ijãađai-
đeeba. Waya ichimaa wãduru.
16 Mauđe Tomás, Mikisu abadau
þuasii.[y] Mauba waabenarã Jesús
baara nibabadaurãmaa jarasii:
—Judeađaa wãđai dachi siđa
beađamera.

Biuđarã Jesusba chokae jiradubiai

17 Betania puuruđe neesiiđe
Jesusba kuitaasii Lázaro jau
þupeđaađa ewari kimare basii.
18 Betania puuru Jerusalenđeeba
ara kaita þuasii.[z] 19 Mauđeeba
judiorã ãrea imisiđau Marta
mauđe María kĩra chuburiađai
baita, ãchi neewau biusiiđeeba.
20 Maka panuuđe Martaba kuitaa-
sii Jesús neeruu. Ara makɯđe
mau irsibiđe wãsii. Mauđe María
đeđe þeesii. 21 Martaba Jesús unu-
siiđe jarasii:
—Mɯ Mechiu, bichi nama
þuađa basirã mɯ ãba biubai basii.
22 Maamina mɯɯba kuitaa þuu
joma bichiba Dachi Akõremaa
iđiiruu ichiba waui.
23 Jesusba ichimaa jarasii:
—Bichi ãba chokae jiradui.
24 Mauđe Martaba jarasii:
—Maerã, mɯɯba kuitaa þuu
mau kaađebena ewariđe biuđarã
chokae jiraduuduuđe, mau siđa
chokae jiradui.
25 Jesusba jarasii:
—Mɯ biuđarã chokae jiradubia-
barii mauđe chokae þuai deabarii.
Barikiuba mɯɯđe ijãaruubɯrã,
biurumina ewaricha Dachi Akõre
ome chokae nibai. 26 Chi mɯɯđe
ijãa nii, mɯ kakua chokae þuu-
đeeba biukaraa nibai. ¿Bichiba
mau ijãa þuka?
27 Mauđe Martaba panausii:
—Maerã mɯ Mechiu, mɯɯba ijãa
þuu bichi Dachi Akõre Warr, Dachi
Akõreba Dachi Karibabarii deai
jarađa, nau iujãađe neei þuađa.

Jesús Lázaro kakua jẽađa

28 Makapeđa Marta wãsii ichi
neekaumaa. Maabae chũpea
jarasii:
—Chi Jaradeabarii nama þuu.
Ichiba bichimaa ne jara kũria þuu.
29 Mau ũrisiiđe María jiradu-
peđa Jesús þuumaa isa wãsii.

---

[y] **11:16** *Mikisu.* Griego trũ *Dídimo* jara þuu «mikisu». [z] **11:18** *Ara kaita þuasii.* Griego beđeađe þɯ kuþuu: *15 estadia.* Mau kilómetro õbea kĩra þuu.

11:24 Isaías 26:19; Daniel 12:1-3.

30 Jesús puurude wãwẽa ƀuasii.
Wabida Marta chi Jesús ome
unudamare ƀuasii. 31 Judiorã
María dede panasidau ichi kĩra
chuburiadai baita. Maude ichi isa
jiradupeda awara wãaruu unu-
sidau. Lázaro jau ƀupedaadamaa
jẽade wãaruu a kũrisiasidau-
deeba, kaade wãsidau.
32 María Jesús ƀuumaa neesiide
maude ichi unusiide jũru kaita
õdarrde koƀeesii. Maude jarasii:
—Mu Mechiu, bichi nama
ƀuada basirã, mu neewau biubai
basii.
33 Jesusba María jẽaruu maude
judiorã chi mau ome neepedaada
sida jẽaduu unusiide ãchi kakua
ãrea jirukaraa, kĩru kuƀuuba
ĩyaabasii.[a] 34 Maabae idisii:
—Mau ¿sama jau ƀusidama?
Ãchiba panausidau:
—Dai mechiu, ichiade wãda.
35 Jesús jẽasii. 36 Maka ƀuude
judiorã aria panuuba jarasidau:
—Ichiásturu jãuba Lázaro saka
kũria ƀuasii.
37 Maamina waabenarã chi
nureeba jarasidau:
—Nau dau pãriu nuree aribiabi-
daba ¿sakãe poyaa karibaabasma
Lázaro biubiimaaba?

Jesusba Lázaro chokae jiradubida

38 Jesús wabida kĩru ƀuude
Lázaro mo choƀeade nuƀu-
pedaadamaa neesii. Chi eda
wãbadau mooba jũa kuƀuasii.
39 Maude Jesusba jarasii:
—Jãu mo ãyaa burásturu.
Marta, chi biuda neekauba
Jesusmaa jarasii:
—Mu Mechiu, jãu biuda ewari
kimare baaruudeeba mikia
kuƀuẽka.
40 Maamina Jesusba jarasii:
—¿Muuba jaraabaska bichiba
biawãra ijãaruubura, Dachi Akõre
chi mechiu nii unui?
41 Maka ƀuude ẽbẽrarãba chi
mo ãyaa buraasidau. Maabae
Jesusba utaa ichiapeda jarasii:
—Chacha, muuba bichimaa
bi'ia jarai muuba utaa idida ũri-
siideeba. 42 Muuba kuitaa ƀuu
bichiba mu bedea ũri ƀuabarii,
maamina muuba nau jarasii
naarã ẽbẽrarãba kuitaadamera
bichiaburu mu buisii.
43 Maka jarapeda Jesusba jĩwa
jarasii:
—¡Lázaro, awara neese!
44 Ara makude Lázaro biu
ƀuada awara neesii. Ichi jua, chi
jũru wabida paruba bura ƀuasii.
Maude ichi kĩedarr paruba bura
ƀuasii. Maude Jesusba jarasii:
—Enadapeda ida búisturu.

Judiorãba Jesús beadai jurupedaada

Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2

45 Ãrea judiorã María baara
wãpedaadarãba unusidau

---

[a] **11:33** *Ãchi kakua.* Waabenarãmaarã Jesús jirukaraasii ãchiba ijãadaabasiideeba ichiba Lázaro chokae jiradubii. Waabenarãmaarã Jesús jirukaraasii nau druade ẽbẽrarã biubadau, kakua kachirua nureabadau maude kachirua waubadaudeeba.

© 1996 David C. Cook

«¡Lázaro, awara neese!» (11:44)

Jesusba wauɗa. Mauɗeeba ãchiba
ijãasiɗau. 46 Maamina chi Jesusba
wauɗa chi nuree fariseorãmaa
jaraɗe wãsiɗau. 47 Mauɗeeba
fariseorã mauɗe paare mechiurã
ome araa ãbua imiɗai jarasiɗau.[b]
Naka jarasiɗau:

—Dachiba ¿saka wauɗaima?
Mauba ẽbẽrarãba ne poyaa
wauɗakau ãrea wau ƀuu. 48 Ichi
ida nibabiiduuƀʉrã jomaurãba
ichiɗe ijãaɗai. Maka Romaɗebena
kokoroarã imiɗapeɗa, ãchiba
Dachi Akõre de mechiu ãriɗai

[b] **11:47** *Araa ãbua imiɗai jarasiɗau.* Kajuma beɗeaɗe ƀʉ kuƀuu: *Concilio* maeƀʉrã *Consejo.*

maude joma dachi judiorã sida
kenadai.
49 Aria aba Caifás abadau
buasii. Mau nau añode paare
mechiu basii. Mau Caifasba
jarasii:
—¡Machi kũrisiaswãe nuree!
50 Romadebenarãba joma dachi
judiorã beadai kãyabãra bi'ia buu
ẽbẽra aba jomaurã kakua biui.
51 Caifasba ara ichi kũrisia-
deeba maka jarawẽa buasii. Mau-
maarã ichi paare mechiu niideeba
Dachi Akõréburu ichimaa jara-
bisii Jesús joma judiorã kakua
biui buu. 52 Maamina ababuru
judiorã baita biubai basii, mau-
maarã joma Dachi Akõre warrarã
nau iujãade drua didiwaraacha
nuree, ara puuru abaude duanui
baita. 53 Paare mechiurãba bedea
deasidau mau ewarideeba Jesús
saka beadai jurudai.
54 Maudeeba Jesús judiorã
tãede ãrea nibaka basii, mau-
maarã Judeadebena ãyaa wãsii.
Efraín puurude ichi baara niba-
badaurã baara buade wãsii. Mau
puuru drua sirua wã'ãe buu kaita
buu.[c]
55 Judiorã Pascua ewari ũru
ba buasii. Mau bari panabadau
ewarideeba puuruchadebenarã
Jerusalendaa wãsidau ãchiba
waubadau kĩra wau panuudeeba
Dachi Akõre daade bi'ia nureadai
baita.[d] 56 Mau ewaride ẽbẽrarãba
Jesús juru nibasidau. Dachi Akõre
de mechiu duda ãbua panuude
idibachidau: «Machimaarã ¿ichi
nau kĩrajuu bara buabarii ewari
waubadaude neeibaaka?»
57 Maamina paare mechiurãba
maude fariseorãba jarasidau
barikiuba Jesús neesii kuitaa-
duubũrã jaradai buu ichi
jidaudamera.

Mariaba kera Jesús
jũru ũru eada
Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9

12 1 Judiorã Pascua ewari
neei bai baita wabida 6
ewari buude Jesús Betania puuru-
daa wãsii Lázaro buabariimaa.
Mau Lázaro Jesusba chokae
jiradubida basii. 2 Aria Jesusde
kĩrabadapeda ichimaa chiko
bia kobisidau. Martaba deadaka
buasii maude Lázaro waabenarã
baara Jesús ome komaa buasii.
3 Maka panuude Mariaba nardo
keraara chi nejarr ãrea idibadau
botia kurkabua nubuu adoepeda
Jesús jũrude easii.[e] Maabae ichi
budaba poabisii. Mau keraba de
joma tuwaa nubeesii. 4 Maude
Jesús baara nibabarii aba buasii

---

[c] **11:54** Efraín puuru Jerusalendeeba ewari aba buasii. [d] **11:55** Bari panabadau ewari waudai naede judiorãba ne waubachidau Dachi Akõre daade bi'ia nureadai baita. Aba bida ẽbẽra biuda wauruubũrã, 7 ewari Dachi Akõre daade kachirua beebachii. Maudeeba ne waui buasii. Maka wauwẽebũrã bari panabadau ewari waukau buasii. Números 19:16-22; 2 Crónicas 30:13-21. [e] **12:3** *Kurkabua.* Libra aba maebũrã medio litro maebũrã 300 gramos.

11:52 Isaías 11:12; Jeremías 23:3; Miqueas 2:12.

Judas Iscariote abadau. Judasba
Jesús jidaubii ƀuasii. Mau
Judasba jarasii:
5 —Jãu kera chi nejarr ãrea
idibadau.[f] ¿Sakãe jãu kera nedo-
ƀuibasma, chi nejarr barauwãe
nureemaa deadakai baita?
6 Maamina ichiba maka jaraa-
basii chi nejarr barauwãe nuree
aidai kũrisia ƀuasiideeba, mau-
maarã maka jarasii nechirua-
bariideeba. Ãchi chi nejarra
nubadau ũabisa ichiba uru ƀua-
bachii maamina mauedebena
chiruabachii. 7 Maude Jesusba
jarasii:
—Nau wẽra ida ƀuse. Jãuba
nau kera uru ƀuasii mu jau ƀudai
ewari baita.[g] 8 Chi nejarr barau-
wãe nuree ewaricha machi tãede
panadai, maamina mu machi
baara ewaricha ƀuabai.

Lázaro beadai baita bedea deapedaada

9 Judiorã ãreaba Jesús Betania
puurude ƀuu kuitaasidaudeeba
ichi ichiade wãsidau. Mau awara
Lázaro, Jesusba chokae jiradu-
bida sida ichiade wãsidau.
10-11 Lázaro chokae jiraduda
kakua judiorã ãreaba paare
mechiurã ida ƀudapeda Jesusde
ijãasidau. Maudeeba paare
mechiurã bedea deasidau Lázaro
sida beadai baita.

Jerusalendebenarãba Jesús irsibipedaada

Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40

12 Norema ẽbẽrarã ãrea kĩrajuu
bara ƀuabarii ewari waudai baita
Jerusalendaa neepedaadaba
kuitaasidau Jesús Jerusalende
neeruu. 13 Maudeeba ãchiba
meme kiruu totodapeda ichi
irsibide wãsidau. Maabae jĩwa
jarasidau:

«¡Ãrea bi'ia nii![h] ¡Ãrea bi'ia
nii chi Dachi Mechiu
trũdeeba neeruu! ¡Bi'ia nii
Israeldebena Rey!»

14 Maude Jesusba mura cheke
unusiide mau ũru atausii. Maka-
sii Dachi Akõre bedeade jara ƀuu
kĩra:

15 «Sión puurudebenarã
wapearãsturu. Ichiásturu,
machi Rey burro cheke ũru
neeruu».[i]

16 Jesús baara nibabadaurãba mau
unu panumina kuitaadaabasii.
Maamina Jesús chokae jiradu-
peda bajãadaa wãdakáreburu
kuitaasidau Dachi Akõre bedeade
ichi ũrubena naede ƀuda joma
biawãra makasii.
17 Jesusba Lázaro chi jau ƀuba-
daumarebena awara uruba asiide,
mau chokae jiradubisiide, ẽbẽrarã
aria ãrea duanasidau.

---

[f] **12:5** *Chi nejarr ãrea idibadau.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *300 denario wãyaa.* Ẽbẽra aba año aba trajai ƀuasii mau chi nejarra adaui baita. [g] **12:7** *Jãuba nau kera uru ƀuasii mu jau ƀudai ewari baita.* Griego bedeade mau chaarea ƀuu bi'ia ũridamera. [h] **12:13** *¡Ãrea bi'ia nii!* Mau arameo bedeade jarabadau «Hosanna». [i] **12:15** Jerusalén puuru Sión puuru eade ƀuu. Zacarías 9:9; Isaías 40:9-10; Sofonías 3:14-17.

Mau maadakare ãchiba unu-
pedaada neburubachidau.
18 Jesusba mau ẽbẽrarãba ne
poyaa waudakau wauda ãreaba
ũrisidau. Maudeeba ichi irsibide
wãsidau. 19 Maude fariseorã chiya
berrea bara beesii: «¡Ichiásturu!
Joma ichi kaade wãaduu.
Maudeeba chi dachiba ichi ũru-
bena kũrisiapedaada mau poyaa
waudaabai».

Jesusba ichi beadai jarada

20 Mau kĩrajuu bara buabarii
ewari waumaa panuude chi
nuree griegorã Dachi Akõremaa
bi'ia berreadai baita Jerusalende
neesidau. 21 Maarã Felipemaa
wãsidau. Mau Felipe Galileade
buu puuru Betsaidadebena basii.
Ãchiba Felipemaa jarasidau:
—Daiba Jesús unu kũria panuu.
22 Maudeeba Felipeba Andres-
maa jarade wãsii. Maabae ãchiba
Jesusmaa jarasidau. 23 Maude
Jesusba jarasii:
—Chi ewari basii. Dachi
Akõreba mu, chi Ẽbẽra Ba Buada
chi Mechiu bui. 24 Muuba biawãra
jaraaruu: trigo taa iorode baeruu-
wãebura maude biuruubura, istu
beebarii. Maamina mau taa biuda
kĩra iorode beeruubura, tonopeda
ãrea chaubarii. 25 Ara mau kĩra
aba nau iujãade ara ichi bi'ia buai
kũrisia buubura, mau poyaabai.
Maamina nau iujãade bi'ia chokae
buai kũriawẽebura, mau Dachi
Akõre ome ewaricha chokae buai.
26 Barikia mu baita bari trajabarii
ba kũria buubura, mu baara nibai
buu. Mu wãaruumaa, mu baita
bari trajabarii sida wãi. Barikiu
mu baita bari trajabariibura, mu
Chachaba mau chi mechiu bui.
27 »Biawãra mu ãrea kĩra nomaa
buu. ¿Muuba kãare jaraima?
"¿Chacha, mu bi'iwãe buai buu-
debena karibase aika"? Maka
jaraabai mu mau kakua needa-
deeba. 28 Maumaarã jaraaruu:
Chacha, mauba jomaurãmaa
kuitaabiáse bichi chi Mechiu nii.
Ara makude ẽbẽrarã aria
panuuba bedea bajãadebena
ũrisidau. Mau bedeaba jara-
sii: «Muuba naede kuitaabiasii
mu chi Mechiu nii maude waya
kuitaabiai».
29 Mau bedea ũrisidaude chi
nureerãba jarasidau bã tosii.
Maude chi nureerãba jarasidau:
—Angelba Jesusmaa berreasii.
30 Maude Jesusba jarasii:
—Mau bedea mu baitawãe
basii. Maumaarã machi baita
basii. 31 Jãabae Dachi Akõreba
kuitaabiaruu nau iujãadebenarãba
kachirua wau panabadau. Jãabae
Dachi Akõreba poyaa duabuiruu
chi nau iujãadebenarã rey, chi
jubawãe nii. 32 Mu utu jirabuu-
duude muuba jomaurã adooi
muude ijãadamera.
33 Maka jarasii ichi cruzde
jirabu beadai kuitaabiai baita.
34 Ẽbẽrarã aria panuuba Jesusmaa
jarasidau:
—Moisesba budadeeba daiba
kuitaa panuu Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jarada biukaraa
nibai. Bichiba ¿saka jara buma
chi Ẽbẽra Ba Buada utu jirabudai?
Mau chi Ẽbẽra Ba Buada ¿kaima?

35 Jesusba jarasii:
—Nau ũdaa machi baara
ãrea ƀuabai. Mauɗeeba ũdaaɗe
nibásturu ichi machi baara ƀuu-
misa, pãriuɗe panaɗaabayua. Chi
pãriuɗe nibabarii kawakau samaa
wãaruu. 36 Ũdaa machi tãeɗe uru
panuumisa mau ũdaaɗe ijã́sturu
ẽbẽrarã ũdaaɗebena nureaɗamera.
Mau beɗea jarasiiɗe Jesús
wãpeɗa mirusii.

Judiorãba wabiɗa Jesusɗe ijãaɗaabaɗa

37 Jesusba ẽbẽrarãba ne poyaa
wauɗakau ẽbẽrarã ãrea daaɗe
wausmina ãchiba wabiɗa ijãaɗaa-
basii. 38 Dachi Akõre baita berrea-
barii Isaiasba jaraɗa kĩra biawãra
makasii. Naka jarasii:
«Dai Mechiu, ¿daiba
jarapeɗaaɗa kaiba ijãasma?
¿Kaimaa bichi poyaabarii
kuitaabisma?»
39 Mauɗeeba ãchiba poyaa
ijãaɗaabasii, Isaiasba jaraɗa kĩra:
40 «Mɯba ãchi dau pãriu
nuree kĩra ƀusii mauɗe sõ
chaarea ƀusii
ãchi dauba unu panumina
kuitaarãaɗamera mauɗe
ũri panumina sõɗeeba
ũrirãaɗamera.
Maka panuuɗeeba mɯmaa
neeɗakau mɯba
aribiabiamera».
41 Isaiasba ichi kartaɗe maka
ƀusii Jesús chi Mechiu nii
unusiiɗeeba.[j] Mauɗe mau ũrɯ-
bena berreasii.
42 Isaiasba maka ƀusmina ãrea
judiorã mauɗe paare mechiurãba
Jesusɗe ijãasiɗau. Maamina
waabenarãmaa mau jaraɗaabasii.
Wapea panasiɗau fariseorãba ãchi
araa ãbua imibadau deɗebena
duabɯiɗai. 43 Dachi Akõreba ãchi
ũrɯbena bi'ia berreai audeara
mau judiorãba kũria panasiɗau
ẽbẽrarãba ãchi ũrɯbena bi'ia
berreaɗai.

Dachi Akõreba Jesús berreaɗaba ẽbẽrarã kastikai

44 Maabae Jesusba jĩwa jara-
sii: «Chi mɯɯɗe ijãa ƀuuba mɯ
bɯiɗa siɗa ijãa ƀuu. 45 Chi unu
ƀuuba chi mɯ bɯiɗa siɗa unu
ƀuu. 46 Mɯ nau iujãaɗaa ũdaa
kĩra neesii chi mɯɯɗe ijãa-
duu pãriuɗe nurearãaɗamera.
47 Aƀaba mɯ beɗea ũripeɗa ijãa-
wẽebɯrã, mɯba ichi kastikaa-
bai, mɯ nau iujãaɗe nuree
kastikai baita neewẽeɗeeba. Mɯ
nau iujãaɗe nuree karibai baita
neesii. 48 Maamina chi mɯ ida
ƀuu ƀuuba, mɯ beɗea ũri kũria-
wẽeba, mau Dachi Akõréburu
kastikai. Kaaɗebena ewariɗe
Dachi Akõreba kuitaabii mau
mɯba jaraɗa beɗea ijãabasii-
ɗeeba. 49 Mɯ ara michiɗeeba
berreakau. Mɯ Chacha, chi mɯ
bɯiɗaba mɯmaa jarasii kãare
jarai ƀuu mauɗe saka mau beɗea

[j] **12:41** *Chi Mechiu nii unusiiɗeeba.* Juan kartaɗe mau jara ƀuu Jesús cruzɗe biupeɗa jiradusii.

12:38 Isaías 53:1. **12:40** Isaías 6:10. **12:41** Isaías 6:1-5.

jarai ƀuu siđa. 50 Mưưba kuitaa ƀuu mau waubi ƀuu beđeaba ẽbẽrarã ichi baara ewaricha chokae duanabiai. Mauđeeba mư Chachaba mưưmaa jarađa kĩra mưưba berrea ƀuu».

Jesusba ichi baara nibabadaurã jũrư jeraađa

13 1 Pascua ewari bai naeđe Jesusba kuitaa ƀuasii ichi ewari neeruu. Kuitaasii nau iujãa ƀuipeđa ichi Akõremaa wãi. Jesusba joma ichiđirã nau iujãađe nuree ãrea kũria ƀuasiiđeeba ichiba mau kũria unubiasii aƀa ichi biuruu ewariđaa.

2 Ẽsabuđaa baaruuđe komaa panasiđau. Mau naeđe jưbawãe niiba Simón warr Judas Iscariote sõđe kũrisiabisii Jesús jidaubii baita. 3 Jesusba kuitaa ƀuasii ichi Akõreba ne joma ichi juađe ƀusii, mauđe kuitaa ƀuasii ichi Dachi Akõređebena neeđa mauđe waya ichimaa wãi ƀuu. 4 Maamina ãchi kewaraa komaa panuuđe jiradupeđa ichiba anaƀari jũbarii ẽesii. Maabae kakua poabarii adaupeđa kưrđe jũsii. 5 Kuuruđe bania jui adaupeđa ichi baara nibabadaurã jũrư jeraasii. Ãchi aƀaaƀaa jeraapeđa ãchi jũrư mauđe chi kakua paru poabibariiba poakuasii.

6 Jesusba Simón Pedromaa neeruuđe Pedroba jarasii:

—Mư Mechiu, ¿bichiba mư jũrư jeraaruka?

7 Jesusba panausii:

—Mưưba wau ƀuu bichiba anakưđe kuitaawẽebưrã maamina jãađakare kuitaai.

8 Maamina Pedroba jarasii:

—Mư jũrư bichiba ewari aƀa biđa jeraabai.

Jesusba jarasii:

—Mưưba bichi jũrư jeraawẽebưrã, bichi mưưđewãe.

9 Mauđeeba Simón Pedroba jarasii:

—Maka ƀuubưrã, mư Mechiu, mư jũrúturu jeraarẽse, ¡maumaarã mư jua mauđe mư boro siđa jeraase!

10 Mauđeeba Jesusba jarasii:

—Ẽbẽra kuiđakare ichi jũrư waa jeraabai ƀuu ichi kakua joma bi'ia jeraasiiđeeba. Machi joma jeraa nuree, maamina aƀa jeraawẽa ƀuu.

11 Jesusba kuitaa ƀuasii kaiba ichi jidaubii ƀuu. Mauđeeba jarasii: «Aƀa jeraawẽa ƀuu».

© 1996 David C. Cook

Juan 13:6-9

12 Ãchi jũrʉ jeraakuasiide
Jesusba waya ichi anaþari jũbarii
jũsii. Maabae waya kobadaumare
akʉ þeepeda jarasii:
—¿Kuitaasidaka sakãe mʉʉba
machi jũrʉ jeraasii? 13 Machiba
mʉʉmaa “mʉ Jaradeabarii”
abadau maude “mʉ Mechiu
abadau”. Biawãra arakʉde jara
panuu, mʉ maka niideeba. 14 Mʉ
chi Mechiuba maude machi-
maa Jaradeabariiba, machi jũrʉ
jeraasiideeba machia bida chiya
jũrʉ jeraadai panuu. 15 Mʉʉba
jãka unubiasii machi chiya
aidadamera. 16 Mʉʉba biawãra
jaraaruu: Chi chibari baita bari
trajabarii aþa bida ichi chibari
audeara mechiu niiwãe. Chi
ichi bʉida chi bʉida audeara
mechiu niiwãe. Bari trajabariiba
waubarii kĩra mʉʉba waubarii-
deeba, machia bida ara mau kĩra
waudai panuu. 17 ¿Ũrisidaka?
Maka wauduubʉrã biawãra bi'ia
panadai.
18 »Mʉʉba mau joma machimaa
jarawẽa þuu, mʉʉba jʉrʉ adau-
darã saka nuree kuitaa þuudeeba.
Dachi Akõre bedeade þʉ kuþuu
kĩra biawãra makamera mʉʉba
jaraaruu: “Chi mʉ baara ko þuada
mʉ kĩramaa þeesii”. 19 Mʉʉba
anakʉde mau jaramaa þuu mau
makai naede, biawãra makaa-
ruude machiba Mʉʉde ijãada-
mera. 20 Mʉʉba biawãra jaraaruu:
mʉʉba bʉiruu aþauba bi'ia
irsibiiruubʉrã mʉ bi'ia irsibiiruu.
Maude mʉ bi'ia irsibiiruuba mʉ
bʉida bi'ia irsibiiruu».

Jesusba Judas ũrʉbena jarada
Mateo 26:20-25;
Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23

21 Maka jarapeda Jesús ãrea
kĩra nomaa þeesii. Maabae jarasii:
—Mʉʉba biawãra jaraaruu: aþa
machideebenaba mʉ jidaubii.
22 Ichi baara nibabadaurã ãchi
chiya ichia bara þeesii, Jesusba
sãu jarada adua panuudeeba.
23 Maarãdebena aþa chi Jesusba
ãrea kũriabarii, ichi jãkaa
akʉ þuasii.[k] 24 Simón Pedroba
dauduba jara kuþuuba, maumaa
jarasii Jesusmaa kai ũrʉbena jara
þuu idimera. 25 Maabae chi Jesús
jãkaa akʉ þuuba idisii:
—Dai Mechiu, ¿kaiba bichi
jidaubiima?
26 Jesusba panausii:
—Mʉʉba pan paratude sũra-
peda dearuu, mau ichibʉ.
Ara makude pan sũrapeda
Jesusba Simón Iscariote warr
Judasmaa deasii. 27 Judasba mau
kodakare Satanás juade þeesii.
Maude Jesusba Judasmaa jarasii:
—Bichiba waui þuu isa wause.
28 Maamina chi komaa panuuba
kuitaadaabasii Jesusba sakãe
maka jarasii. 29 Judasba ãchi
chi nejarra pebadau ũabisa

---

[k] **13:23** *Ichi jãkaa akʉ þuasii.* Griego bedeade þʉ kuþuu: *Jesús pechumaa sĩu akʉ kuþuu.* Judiorã Pascua ewaride maka kobachidau. *Aþa chi Jesusba ãrea kũriabarii.* Juanba ara ichi maka jarabachii.

13:18 Salmos 41:9. **13:19** Isaías 43:10.

uru ƀuabachii. Mauđeeba waabenarãba kũrisiasiđau Jesusba chi bari panabadau ewari baita nedobưimera jarasii maebưrã chi nejarr barauwãe nureerãmaa deađe wãmera. 30 Judasba chi pan adaupeđa ara makưđe awara wãsii. Mau ẽsabuđaa ba ƀuasii.

Jesusba waubi ƀuu beđea wiđi

31 Judas wãđakare Jesusba jarasii:

—Jãabáeburu Dachi Akõreba unubiai mưi, chi Ẽbẽra Ba Ƀuađa chi mechiu nii. Mau awara mưưđeeba Dachi Akõreba unubii ichi chi mechiu nii. 32 Mưi, chi Ẽbẽra Ba Ƀuađaba Dachi Akõre chi mechiu nii unubiiruu, Dachi Akõreba mưi arađauđe chi mechiu unubii. Ichiba kã'ãabariwãeđe mau unubii. 33 Machi mưi warrarãđeeba mưưba jaraaruu: mưi machi baara kã'ãa ƀuabai. Mưưba judiorã mechiurãmaa jarađa kĩra jãabae anakưđe machimaa jaraaruu: machiba mưi jưrưđai, maamina mưi wãaruumaa poyaa wãđaabai.

34 »Mưưba waubi ƀuu beđea wiđi machimaa jaraaruu: ãrea kũria nureásturu.[l] Mưưba machi ãrea kũria ƀuu kĩra machi siđa arađauđe chiya kũriásturu. 35 Maka chiya kũria duanuubưrã, jomaurãba kuitaađai machi mưi baara nibabadau».

Jesusba jarađa Pedroba ichi unukau ai

Mateo 26:31-35;
Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34

36 Simón Pedroba Jesusmaa iđisii:

—Dai Mechiu, ¿bichi samaa wãima?

Mauđe Jesusba panausii:

—Anakưđe mưi wãaruumaa bichi poyaa wãabai, maamina jãađakare mưi kaađe wãi.

37 Pedroba iđisii:

—Dai Mechiu, ¿sakãe mưi bichi baara poyaa wãabaima? Mưi bichi baita biui ƀuu.

38 Mauđe Jesusba jarasii:

—¿Bichi mưi baita biawãra biui ƀuka? Mưưba biawãra jaraaruu: eterr birui naeđe bichiba ƀes õbea mưi unukau ai.

Jesús chi dachi Akõremaa wãđai o

14 1 »Jirukaraa nurearã́sturu. Chi Dachi Akõreba wauruuđe mauđe chi mưưba wauruuđe ijã́sturu. 2 Mưi Chacha ƀuumare chi ƀuai ãrea barau. Mưi machi naa wãi machi baita bi'ia wauyua. Makawãe basirã mưưba jaraabai basii. 3 Mưi mau bi'ia wauđe wãaruubưrã, waya neei machi uađoi baita mưi ome nureađamera. 4 Machiba kuitaa panuu mưi samaa wãaruu. Chi o siđa kuitaa panuu.

---

[l] **13:34** *Mưưba waubi ƀuu beđea wiđi.* Dachi Akõreba waubi ƀuu beđea chi chõra unubadau: Levítico 19:18; Deuteronomio 6:5.

13:33 Juan 7:33; 8:21.

5 Maamina Tomasba jarasii:
—Dai Mechiu, adua panuu
bichi samaa wãaruu. ¿Saka mau o
kuitaaɗaima?
6 Mauɗe Jesusba jarasii:
—Mau o mɯɯbɯ. Mɯɯɗeeba
Dachi Akõre biawãra unu panuu
mauɗe chokae ƀuai uru panuu.
Mɯwãebɯrã aƀa biɗa mɯ Chacha-
maa poyaa neebai.
7 Machiba mɯ biawãra unu
panuubɯrã, mɯ Chacha siɗa unu
panuu.[m] Jãabae machiba ichi
kuitaa panuu unu panuuɗeeba.
8 Mauɗe Felipeba ichimaa
jarasii:
—Dai Mechiu, Dachi Akõre
daimaa unubiáse. Mauba bi'ia
ƀuaika.
9 Mauɗe Jesusba jarasii:
—Felipe, mɯ ãrea baaruu
machi baara ƀuu. Bichiba mɯ
¿wabiɗa unuwẽa ƀuka? Chi
mɯ unubariiba mɯ Chacha
siɗa unubarii. Bichiba ¿saka
jara ƀuu "Dachi Akõre daimaa
unubiáse"? 10 ¿Bichiba ijãawẽa
ƀuka mɯ, mɯ Chacha ome ƀuu
mauɗe mɯ Chacha mɯ ome ƀuu?
Mɯɯba berrea ƀuu ara mɯɯ-
ɗeeba berreakau. Maumaarã mɯ
Chacha mɯ ome ƀuuba mɯɯɗeeba
berrea ƀuu. Biawãra mɯɯɗeeba
ne joma waubarii. 11 Ijã́sturu mɯ,
mɯ Chacha ome ƀuu mauɗe mɯ
Chacha mɯ ome ƀuu. Mɯɯba
maka jara ƀuu machiba ijãaɗawẽa
panuubɯrã, mɯɯba wau ƀuu
kakua ijã́sturu. 12 Mɯɯba biawãra
jaraaruu: barikiuba mɯɯɗe ijãa
ƀuubɯrã, mɯɯba wau ƀuu ichiba
waui. Biawãra mɯɯba wau ƀuu
audeara ichiba waui, mɯ, mɯ
Chachamaa ƀuaɗe wãiɗeeba.
13 Maka machiba mɯɯɗe ijãa
panuuɗeeba mɯ trũɗeeba iɗiiduu
mɯɯba joma waui. Maka mɯɯ-
ɗeeba jomaurãba mɯ Chacha
jomaurã audeara mechiu nii unu-
ɗai. 14 Biawãra machiba mɯɯɗe
ijãa panuuɗeeba joma mɯ trũ-
ɗeeba iɗiiduu mɯɯba waui.

Jesusba Dachi Akõre Jauri deai jaraɗa

15 »Machiba mɯ biawãra kũria
panuubɯrã, mɯ waubi ƀuu beɗea
ijãa panaɗai.[n] 16 Mauɗeeba mɯ
Chachamaa iɗii machi Karib-
barii bɯimera. Mau machi baara
ewaricha ƀuai. 17 Ichi Dachi Akõre
Jauribɯ. Ichiba Dachi Akõre
biawãra kuitaabiabarii. Nau iujãa-
ɗebenarãba ichi poyaa adauɗaa-
bai, unuɗakauɗeeba mauɗe adua
panuuɗeeba. Mauɗe machiaburu
ichi kuitaa panuu, machi baara
ƀuuɗeeba mauɗe machi sõɗe
ƀuuɗeeba.
18 »Mɯɯba machi jẽramara
kĩra ƀuiwẽe. Mɯ waya machimaa
neei. 19 Kã'ãabariwãeɗe ẽbẽrarã
nau iujãaɗebenarãba mɯ waa
unuɗaabai maamina machiba

---

[m] **14:7** *Machiba mɯ biawãra unu panuubɯrã, mɯ Chacha siɗa unu panuu.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀɯ kuƀuu: *Machiba mɯ biawãra unu panaɗa basirã, mɯ Chacha siɗa unu panaɗai basii.* [n] **14:15** *Ijãa panaɗai.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀɯ kuƀuu: *ijãa panásturu.*

mʉ unuɗai. Mʉʉba chokae ƀuai
uru ƀuuɗeeba, machia biɗa
chokae ƀuai uru nureaɗai. 20 Mʉ
neeruuɗe machiba kuitaaɗai mʉ,
mʉ Chacha ome ƀuu, machi mʉ
baara panuu mauɗe mʉ machi
baara ƀuu. 21 Chi mʉ waubi ƀuu
beɗea ũripeɗa wau ƀuuba mʉ
kʉ̃ria ƀuu. Aƀauba mʉ kʉ̃ria ƀuu-
bʉrã, mʉ Chachaba mau kʉ̃ria
ƀuai. Mauɗe mʉa biɗa mau kʉ̃ria
ƀuai mauɗe mʉ ichimaa unubii.
22 Maabae chi aƀabena Judas,
Iscariotewãeba Jesusmaa iɗisii:
—Dai Mechiu, ¿sakãe bichi
daimaa unubiaima maamina nau
iujãaɗebenarãmaa unubiabaima?
23 Jesusba panausii:
—Chi mʉ kʉ̃ria ƀuuba mʉ
beɗea wau ƀuai. Mauɗe mʉ
Chachaba mau kʉ̃ria ƀuai.
Maabae dai ichimaa neeɗai
ichi baara panaɗai baita. 24 Chi
mʉ kʉ̃riawẽa ƀuuba mʉ beɗea
waukau. Chi machiba ũri panuu
beɗea mʉʉɗewãe, maumaarã mʉ
Chacha, chi mʉ bʉiɗaɗe.
25 »Mau mʉʉba machimaa jara
ƀuu mʉ wabiɗa machi baara ƀuu-
ɗeeɗe. 26 Maamina mʉ Chacha
mʉ trʉ̃ɗeeba ichi Jauri bʉi machi
Aiɗabarii ƀuamera. Dachi Akõre
Jauriba ne joma machimaa
jaradeai. Ichiba mʉʉba jaraɗa
machimaa joma kĩrababiai.
27 »Mʉʉba machi sõɗe jiru-
karaayuwãe duanubiai. Maamina
mʉʉba makaabai, chi nau iujãa-
ɗebenarãba makabadau kĩra.
Mauɗeeba ãrea jirukaraarã́sturu.
Wapearã́sturu. 28 Mʉʉba machi-
maa jarasii mʉ wãaruu mauɗe
waya machi baara ƀuaɗe neei.
Machiba mʉ biawãra kʉ̃ria pana-
sirã kĩrajʉʉɗai basii mʉ Chacha-
maa wãaruu kakua. Ichi mʉ
audeara chi mechiu niiɗeeba mʉ
waya ƀui mʉ naeɗe ƀuaɗamaa.
29 Mʉʉba mau jara ƀuu makai
naeɗe, biawãra makaaruuɗe
machiba ijãaɗamera.
30 »Mʉ machi baara ãrea berrea-
wẽe, nau iujãaɗebena rey neeruu-
ɗeeba. Mauba mʉ ome poyaakau.
31 Maka mʉ Chachaba waubi ƀuu
mʉʉba waui. Maka nau iujãa-
ɗebenarãba kuitaaɗai mʉʉba mʉ
Chacha ãrea kʉ̃ria ƀuu.
»Jiradústuru. Wãuríduru.

Jesús uva bakuru biawãra nii

15 1 »Mʉ chi uva bakuru
biawãrabʉ.[o] Mʉ Chacha
mau nubariibʉ. 2 Chi mʉ bakuru
jua chauɗakau ichiba joma tari-
kuai, maamina chi bakuru jua
chaubadau kauwa tarikuabarii
aude chauɗamera. 3 Mʉ beɗea
ijãabadauɗeeba machi chi bakuru
jua kauwa tarikuaɗa kĩra nuree.

---

[o] **15:1** Antiguo Testamentoɗe jara ƀuu Dachi Akõreba Israel uva bakuru kĩra uusii, maamina ichiba kʉ̃ria ƀuaɗa kĩra ãchiba wauɗaabasii. Salmos 80:8-16; Isaías 5:1-7; Jeremías 2:21; Ezequiel 15:1-8; 19:10-14; Oseas 10:1. Maamina nau Juan 15:1ɗe jara ƀuu Jesusba wau ƀuu Dachi Akõreba kʉ̃ria ƀuu kĩra. Mauɗeeba jara ƀuu «Mʉ uva bakuru biawãrabʉ».

14:28 Juan 14:3,18. **15:3** Juan 13:10.

Juan 15:1-8

4 Mʉ baara nureásturu mʉ machi
baara nii kĩra. Bakuru jua chi
karr jidauwẽa ƀuubʉrã ara istu
poyaa chaukau. Ara mau kĩra
machi mʉ baara nureewãebʉrã
Dachi Akõreba kʉ̃ria ƀuu poyaa
wauɗaabai.[p]
5 »Mʉ uva bakurubʉ. Machi
mʉ bakuru juabʉ. Chi mʉ baara
nuree Dachi Akõreba kʉ̃ria ƀuu
ãrea wauɗai, mʉ machi baara
niiɗeeba. Machiba mʉʉswãe
Dachi Akõre baita poyaa wauɗaa-
bai. 6 Chi mʉ baara ƀuuwãe mʉ
Chachaba ãyaa jirakuai bakuru
jua chaukau kĩra. Mau bakuru jua
poaruuɗe dachiba araa peɗapeɗa
baabadau.
7 »Machi mʉ baara nureebʉrã,
mʉ beɗea ijãa paneeduubʉrã,
iɗísturu joma machiba kʉ̃ria-
duu. Mau mʉʉba deai. 8 Machi
Dachi Akõreba kʉ̃ria ƀuu ãrea
wauduubʉrã unubiɗai biawãra
mʉ baara nibabadau. Maka unu-
biɗai mʉ Chacha chi mechiu nii.
9 Mʉʉba machi kʉ̃ria ƀuu mʉ
Chachaba mʉ kʉ̃ria ƀuu kĩra.
Mʉʉmaa ida kʉ̃riabi nureásturu.
10 Mʉʉba waubi ƀuu beɗea ijãa-
duubʉrã, chi mʉʉba kʉ̃ria ua
ƀuuba nureaɗai. Ara mau kĩra
mʉ Chachaba waubi ƀuu beɗea
ijãabariiɗeeba chi ichiba kʉ̃ria ua
ƀuuba nureaɗai.
11 »Joma mau mʉʉba jara ƀuu,
machi mʉ baara ãrea kĩrajʉʉ
nureaɗamera. 12 Mʉʉba waubi
ƀuu beɗea naubʉ: machi chiya
ãrea kʉ̃riásturu mʉʉba machi
ãrea kʉ̃ria ƀuu kĩra. 13 Ẽbẽra ichi
kõpaero karibai baita biuruubʉrã,
aƀau biɗa mau audeara poyaa
kʉ̃ria ƀuabai. 14 Mʉʉba waubi ƀuu
beɗea machiba ijãaduubʉrã machi
mʉ kõpaerorãbʉ. 15 Mʉʉba machi
makaa mʉ baita bari trajabadaurã
awẽe. Chi chibari baita bari traja-
bariiba ichi chibariba waui kʉ̃risia
ƀuu adua ƀuu. Mʉʉba machi mʉ
kõpaerorã ai. Mʉʉba machimaa
kuitaabiasii joma mʉ Chacha-
ɗebena ũriɗa. 16 Machiba mʉ jʉrʉ
adauɗaabasii. Mʉaburu machi
jʉrʉ adausii. Bakuru jõ ƀeraakau
chaubarii kĩra, mʉʉba machi
ƀusii wãɗapeɗa bi'ia wauɗamera.
Mʉʉba machi jʉrʉ adausiiɗeeba
machiba mʉ Chachamaa mʉ trʉ̃-
ɗeeba iɗiiduu ichiba deai. 17 Waya
mʉʉba machimaa jaraaruu: Chiya
kʉ̃riásturu.

Nau iujãaɗebenarãba Jesús kĩramaabadau chi ichiɗirã baara

18 »Nau iujãaɗebenarãba machi
kĩramaa panuubʉrã, kuitásturu

---

[p] **15:4** *Dachi Akõreba kʉ̃ria ƀuu poyaa wauɗaabai.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *chauɗaabai.*

maarãba naa mʉ kĩramaasidau.
19 Machi nau iujãadebenarã
basirã maarãba machi kʉ̃riadai
basii ãchidebenadeeba. Maamina
mʉʉba machi nau iujãadebena
adoesii ãchi diware nureadamera. Maudeeba machi kĩramaabadau. 20 Kĩrabásturu mʉʉba nau
jarada: “Chi chibari baita bari
trajabarii aba bida ichi chibari
audeara mechiu niiwãe”. Mauba
jara ƀuu ẽbẽrarãba mʉ bedea
wau panuubʉrã, machi bedea
sida waudai. Maamina ãchiba
mʉ kachirua waudai baita wãraa
panuubʉrã, machi sida kachirua
waudai baita wãraadai. 21 Machi
mʉ kakua maka wauɗai ãchiba
chi mʉ Bʉida adua panuudeeba.
22 »Mʉʉba ãchimaa jarade
needawãe basirã ãchi kachirua
waupedaada kakua nebʉrade
nureadaabai basii. Maamina
mʉ bedea ũrisidaudeeba, ãchiba
kachirua wau panuu kakua mau
adua panasii adai. 23 Aƀauba mʉ
kĩramaa ƀuubʉrã mʉ Chacha
sida kĩramaa ƀuu. 24 Mʉʉba
ãchi daade ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau waudawãe basirã,
ãchiba kachirua waupedaada
kakua nebʉrade nureadaabai
basii. Maamina mʉʉba wauda
ãchiba unusidamina mʉ, mʉ
Chacha sida kĩramaa panuu.
25 Maka panuu ãchi leyde jara
ƀuu kĩra. Naka jara ƀuu: “Ãchi
kʉ̃riaba mʉ kĩramaabachidau”.
26 »Dachi Akõre Jauri, chi
machi Aidabarii neei. Mauba
biawãra bedea jarabarii. Mʉʉba
mau mʉ Chacha ƀuabariimarebena bʉisiide mauba mʉ ũrʉbena
machimaa berreai. 27 Machia
bida mʉ ũrʉbena berreadai,
machi araƀaedeede mʉ baara
panuudeeba.

16 1 »Mʉʉba joma mau machimaa jara ƀuu mʉʉde
ijãa panuu ida ƀurãadamera.
2 Judiorãba machi ãchi judiorã
araa ãbua imibadau dedebena
duabʉikadai. Mau awara machi
beadai ewari neei. Machi beaduude ãchiba kʉ̃risiadai “Dachi
Akõreba kʉ̃ria ƀuu wau panuu”.
3 Maka waudai mʉ Chacha maude
mʉ unudakaudeeba. 4 Maamina
mʉʉba joma mau machimaa jarakuaruu, mau ewari neeruude
mʉʉba jarada kĩrabadapeda perawẽa nureadamera.

Dachi Akõre Jauriba wau ƀuu ũrʉbena

»Mʉʉba naede machimaa mau
jaraabasii, machi baara ƀuasiideeba. 5 Maamina mʉ, chi mʉ
bʉidamaa wãi. Maamina aƀa
machidebenaba mau ũrʉbena
mʉʉmaa idiwẽa ƀuu. 6 Maumaarã machi kĩra nomaa panuu
mʉ wãaruu asiideeba. 7 Mʉʉba
biawãra jaraaruu: machi baita
bi'ia ƀuu mʉ wãi. Mʉ wãwẽebʉrã
machi Aidabarii neebai. Maamina
mʉ wãaruubʉrã chi mau machimaa bʉii. 8 Dachi Akõre Jauri
neeruude nau iujãadebenarãmaa kuitaabiai kai chi kachirua

15:20 Juan 13:16. **15:25** Salmos 35:19; 69:4.

waubarii, kai chi jipa nii mau~~d~~e
kai neb~~u~~ra waupe~~d~~a nii. Kuitaa-
biai ãchiba joma mau arak~~u~~~~d~~e
k~~ũ~~risia~~d~~awẽa panuu. 9 Dachi
Akõre Jauriba ãchimaa kuitaa-
biai m~~u~~ be~~d~~ea ijãa~~d~~akau~~d~~eeba
kachirua waubadau. 10 Kuitaabiai
m~~u~~ jipa nii m~~u~~ Chachamaa wãa-
ruu~~d~~eeba. Mau~~d~~e machiba m~~u~~
makaa unu~~d~~aabai. 11 Mau~~d~~e Dachi
Akõre Jauriba kuitaabiai nau
iujãa~~d~~ebenarã neb~~u~~ra~~d~~e panuu,
Dachi Akõreba nau iujãa~~d~~ebena
rey neb~~u~~ra bara ~~b~~uu asii~~d~~eeba.
12 »M~~uu~~ba wabi~~d~~a ne ãrea
machimaa jara k~~ũ~~ria ~~b~~uu. Mau
machiba anak~~u~~~~d~~e joma poyaa
kauwa ũri~~d~~aabai. 13 Maamina
Dachi Akõre Jauriba biawãra be~~d~~ea
kuitaabiabarii~~d~~eeba ichi neeruu~~d~~e
machimaa jaradeai chi biawãra
be~~d~~ea Dachi Akõre~~d~~eeba nee
~~b~~uu joma kuitaa~~d~~amera. Ara ichi
k~~ũ~~risia~~d~~eeba berreabai, maumaarã
joma m~~uu~~~~d~~ebena ũriiruu jarai.
Ichiba machimaa kuitaabiai chi
neei ewari~~d~~e kãare sakai. 14 Kuitaa-
biai m~~u~~ chi mechiu nii, m~~u~~ be~~d~~ea
ũripe~~d~~a joma machimaa jaraa-
ruu~~d~~eeba. 15 Joma m~~u~~ Chacha~~d~~e
m~~uu~~~~d~~eb~~u~~. Mau~~d~~eeba m~~uu~~ba jarasii
Dachi Akõre Jauriba m~~u~~ be~~d~~ea ũri-
pe~~d~~a machimaa jaradeai.

Machi kĩra nomaa panape~~d~~a kĩraj~~uu~~~~d~~ai

16 »Kã'ãabariwãe~~d~~e machiba m~~u~~
makaa unu~~d~~aabai, maamina nau
maa~~d~~akare waya kã'ãabariwãe~~d~~e
m~~u~~ unu~~d~~ai.[q]
17 Mau~~d~~e waabenarã ichi
baara nibabadaurãba ãchi chiya
i~~d~~isi~~d~~au:
—¿Mau kãare jara ~~b~~uma:
“Kã'ãabariwãe~~d~~e machiba m~~u~~
makaa unu~~d~~aabai. Maamina mau
maa~~d~~akare waya kã'ãabariwãe~~d~~e
m~~u~~ unu~~d~~ai, m~~u~~ Chachamaa
wãi~~d~~eeba?”
18 Mau be~~d~~ea “kã'ãabariwãe~~d~~e”
a ~~b~~uuba ¿kãare jara ~~b~~uma?
Dachiba adua panuu kãare ũr~~u~~-
bena berrea ~~b~~uu.
19 Jesusba kuitaasii ãchiba
mau ũr~~u~~bena i~~d~~i k~~ũ~~ria panuu.
Mau~~d~~eeba jarasii:
—M~~uu~~ba machimaa jarasii
kã'ãabariwãe~~d~~e m~~u~~ unu~~d~~aabai
maamina nau maa~~d~~akare waya
kã'ãabariwãe~~d~~e m~~u~~ unu~~d~~ai.
¿Mau ũr~~u~~bena machi chiya i~~d~~i
panuuwãeka?
20 M~~uu~~ba biawãra jaraaruu: nau
iujãa~~d~~ebenarã kĩraj~~uu~~duumisa,
machi kĩra nomaaba jẽa~~d~~ai. Machi
kĩra nomaaba pana~~d~~ai, maamina
mau kĩra nomaa wã'ãe~~d~~akare
kĩraj~~uu~~~~d~~ai. 21 Biawãra wẽraba
warr adauruu~~d~~e ~~b~~i pirabarii ichi
ewari neesii~~d~~eeba. Maamina
warr adau~~d~~akare mau puaba waa
kĩrabakau ichi warr kakua kĩraj~~uu~~
~~b~~uu~~d~~eeba. 22 Ara mau kĩra machi
jãabae kĩra nomaa panuu, maa-
mina m~~u~~ waya machi ichia~~d~~e neei.
Maabae machi kĩraj~~uu~~~~d~~ai.

---

[q] **16:16** Griego be~~d~~ea~~d~~e chi ~~b~~ee kartade ~~b~~u kub~~u~~u: *m~~u~~ Chachamaa wãi~~d~~eeba.*

16:11 Juan 7:21-24; 8:42-47; 12:31.

Aƀau biđa mau kĩrajʉʉ poyaa wã'ãebiibai.

23 Mau ewariđe machi aƀau biđa mʉʉmaa waa iđiđaa-
bai. Mʉʉba biawãra jaraaruu: machiba mʉ Chachamaa mʉ trũđeeba iđiiduu ichiba deai.
24 Machiba wabiđa Dachi Akõre-maa aƀau biđa mʉ trũđeeba iđiđawẽa panuu. Maamina maka iđiiduubʉrã adauđai. Maka machi ãrea kĩrajʉʉ nureađai.

25 »Mʉʉba ne jara ƀuuđeeba mau machimaa jarasii, maamina ewari aƀa mʉ waa nebʉrʉ ƀuu-đeeba berreabai. Maumaarã mʉ Chacha ũrʉbena arakʉđe jarai.
26 Mau ewariđe machiba mʉ trũ-đeeba Dachi Akõremaa iđiđai. Mʉ machi baita Dachi Akõremaa ne iđiibai, 27 mʉ Chachaba machi kũria ƀuuđeeba. Ichiba machi kũria ƀuu, mʉ kũria panuuđeeba mauđe mʉ Dachi Akõređebena neeđa ijãa panuuđeeba. 28 Mʉ Chacha ƀuumarebena nau iujãa-đaa neesii. Maamina mʉʉba nau iujãa ƀʉi mʉ Chachamaa waya wãi baita.

29 Maabae ichi baara niba-badaurãba jarasiđau:

—Ũraburu bichiba jara ƀuu dai baita arakʉđe ũri panuu. Nebʉrʉ ƀuuđeeba berrea ƀuuwãe. 30 Ũra-buru daiba kuitaaduu bichiba ne joma kuitaa nii. Daiba iđiđai naeđe bichiba saka panaui kuitaa ƀuu. Mauđeeba kuitaa panuu bichi Dachi Akõređebena neesii.

31 Jesusba jarasii:

—¿Ũraburu machiba biawãra ijãa panuka? 32 Chi ewari neei ƀuađa neeruu. Machi joma aƀaaƀaa jĩichoađapeđa mʉ du aƀa ƀuiđai. Maamina mʉ du aƀa ƀuabai mʉ Chacha mʉ ome ƀuuđeeba. 33 Joma mau mʉʉba machimaa jarasii mʉʉđeeba jirukaraayuwãe nurea-đamera. Nau iujãađe ãrea bi'iwãe nureađai, maamina wapearãsturu: nau iujãađebena kachiruarã mʉʉba poyaasii.

Jesusba ara ichi baita Dachi Akõremaa iđiđa

17 1 Jesusba maka jarasiiđe bajãađaa ichiapeđa jara-sii: «Chacha, mʉ ewari neesii. Bichi Warr chi mechiu nii unubise bichi Warrba bichi biawãra chi mechiu nii unubimera. 2 Bichiba joma ẽbẽrarã mʉ juađe ƀusii, chi mʉʉmaa deađakađacha ewaricha chokae duanubiamera. 3 Ewaricha chokae nureeba kuitaa panuu bichi biawãra Dachi Akõre ara aƀa nii. Mauđe nau bichiba bʉiđa Jesucristo kuitaa panuu. 4 Bichiba mʉʉmaa nau iujãađe waubiđa mʉʉba joma wausii. Maka kuitaabisii bichi chi mechiu nii. 5 Mauđeeba Chacha, mʉ bichi daađe chi mechiu ƀuse bichi ome nau iujãađe waui naeđe maka nibađa kĩra.

Jesusba ichi baara nibabadaurã baita Dachi Akõremaa iđiđa

6 »Bichiba mʉʉmaa ẽbẽrarã chi nuree nau iujãađebena deasii.

16:32 Zacarías 13:7.

Mʉʉba maarãmaa joma bichi ũrʉbena kuitaabiasii. Maarã bichidimina, bichiba mʉʉmaa deasii. Maarãba bichi bedea ijãasidau. 7 Mauba kuitaa panuu joma mʉʉba uru ƀuu bichidebena nee ƀuu. 8 Bichiba mʉʉmaa jarada mʉʉba maarãmaa jaradeasii. Maarãba mau bedea ijãasidau. Maudeeba kuitaa panuu biawãra mʉ bichidebena neesii. Biawãra ijãa panuu bichiba mʉ bʉisii.

9 »Mʉʉba bichimaa idii maarã karibamera. Mʉʉba bichimaa idiwẽa ƀuu nau iujãadebenarã baita. Maumaarã bichiba mʉʉmaa deadarã báitaburu idi ƀuu, maarã bichidideeba. 10 Joma mʉʉderã bichidibʉ maude joma bichidirã mʉʉdebʉ. Maarãba wau panuudeeba mʉ chi mechiu nii unubi panuu.

11 »Mʉ nau iujãade ƀuawẽe maamina maarã wabida nau iujãade panadai. Chacha, bichi ãrea bi'ia nii. Mʉ bichimaa wãaruudeeba bichi poyaadeeba maarã ãrea nukua ƀuase. Bichi trũdeeba, mʉʉmaa mau poyaabarii deasii,[r] ãchi kakua aƀa nii kĩra nureadamera, dachi kakua ara aƀa nii kĩra. 12 Bichi poyaadeeba mʉʉba joma bichiba deadarã nau iujãade nu ua ƀuabarii. Jãarãdebenarã aƀa bida wã'ãedaabasii. Aƀaburu chi wã'ãe bai badáturu wã'ãesii, bichi bedea jara ƀuu kĩra biawãra makamera.

13 »Jãabáeburu mʉ bichimaa wãi. Maamina mʉ wabida nau iujãade ƀuude joma chi mʉʉba anakude ʉtaa idida mau jaraaruu. Maka mʉ bichi ome kĩrajʉʉ ƀuu kĩra ãchi sida ãrea kĩrajʉʉ panadai. 14 Bichiba jarada mʉʉba maarãmaa jaradeasii. Maamina nau iujãadebenarãba maarã kĩramaabadau mʉ kĩramaabadau kĩra, nau iujãadebenarãwãedeeba. 15 Mʉʉba bichimaa idiwẽa ƀuu maarã nau iujãadebena ãyaa adoemera, maumaarã idi ƀuu kachiruadebena nu ƀuamera.[s] 16 Maarã nau iujãadebenarãwãe mʉ nau iujãadebenawãe kĩra. 17 Bichi bedeaba bichi biawãra saka nii kuitaabia ƀuu. Maudeeba maarã bichi baita duanuse. 18 Bichiba mʉ nau iujãadebenarã tãede bʉida kĩra mʉa bida maarã nau iujãadebenarã tãede bʉiruu. 19 Maarã kakua mʉ bichimaa dearuu. Machi baita makaaruu, maarãba ara ãchi chi biawãra bichimaa deadamera.

Jesusba joma ichide ijãaduu baita Dachi Akõremaa idida

20 »Mʉʉba ãchi báitaburu idiwẽa ƀuu. Maumaarã maarã chi mʉ bedea jaraaduude ijãaduu baita idi ƀuu. 21 Chacha, bichi mʉ ome ƀuudeeba maude mʉ bichi

---

[r] **17:11** *Maarã ãrea nukua ƀuase. Bichi trũdeeba, mʉʉmaa mau poyaabarii deasii.* Griego bedeade chi ƀee kartade naka ƀʉ kuƀuu: *Joma bichiba mʉʉmaa deadarã ãrea nuse bichi poyaadeeba.* [s] **17:15** *Kachiruadebena.* Ãreamaarã, mau jara ƀuu «jʉbawãe nii».

17:12 Salmos 41:9; 55:12-15.

ome ƀuuɗeeba mɯɯba iɗi ƀuu
ãchi siɗa dachi ome chi kakua aƀa
ƀuu kĩra nureaɗamera. Maka nau
iujãaɗe nureeba ijãaɗai bichiba
mɯ bɯisii. 22 Bichiba mɯ adoesii
dachi ãbua panaɗamera. Maka
mɯ chi mechiu ƀusii. Ara mau
kĩra mɯɯba ãchi chi mechiu ƀusii
dachi ome chi kakua aƀa nii kĩra
panaɗamera. 23 Mɯ ãchi ome ƀuu-
ɗeeba mauɗe bichi mɯ ome ƀuu-
ɗeeba dachi joma ãbua chi kakua
aƀa nii kĩra panaɗai. Maka nau
iujãaɗe nureeba kuitaaɗai bichiba
mɯ bɯisii mauɗe kuitaaɗai bichiba
ãchi kũria ƀuu mɯ kũria ƀuu kĩra.
24 »Chacha, bichiba nau iujãa
waui naeɗe mɯ kũria ƀuu.
Mauɗeeba bajãaɗe mɯ chi mechiu
ƀusii. Mɯɯba kũria ƀuu joma
bichiba mɯɯmaa deaɗarã aria
mɯ baara nureaɗai bichiba mɯ
chi mechiu ƀuɗa unuɗamera.
25 Chacha, bichi jipa nii. Nau iujãa-
ɗebenarãba bichi unuɗakau, maa-
mina mɯɯba bichi unubarii. Mauɗe
cha duanuu biɗa kuitaa panuu
bichiba mɯ bɯisii. 26 Mɯɯba maarã-
maa bichi ũrɯbena kuitaabiasii.
Mau awara maucha aude kuitaabiai
bichiba mɯ kũria ƀuu kĩra ãchi siɗa
chiya kũria panaɗamera mauɗe mɯ
ãchi sõɗe uru panaɗamera».

Jesús jidaupeɗaaɗa

Mateo 26:47-56;
Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53

18 1 Joma mau jaraɗakare
Jesús ichi baara niba-
badaurã baara Cedrón do cheke
kĩaraa wãsiɗau. Aria ne uu
nuƀuasii. Jesús ichi baara niba-
badaurã baara araa wãsiɗau.
2 Judas, chi Jesús jidaubii ƀuuba
mau ne uu nuƀuu kuitaa ƀuasii,
Jesús ichi baara nibabadaurã ome
aria ƀes ãrea ãbua duanabachi-
ɗauɗeeba. 3 Mauɗeeba Judasba
kokoroarã ãrea romaɗebenarã
mauɗe Dachi Akõre de mechiu-
ɗebena nubadaurã mau ne uu
nuƀuuɗaa uaɗosii. Maarã chi
paare mechiurã mauɗe fariseorãba
Judas ome bɯisiɗau. Maarãba
ũɗaa koabarii, lámpara mauɗe
miasu uru panasiɗau. 4 Mauɗe
Jesusba joma makai ƀuu kuitaa
ƀuuɗeeba ãchimaa wãpeɗa iɗisii:
—Machiba ¿kai jɯrɯ panuma?
5 Ãchiba panausiɗau:
—Jesús Nazaretɗebena.
Jesusba jarasii:
—Mɯɯbɯ.
Mauɗe Judas, chi Jesús jidaubii
ƀuu ãchi baara nibasii.
6 Jesusba «mɯɯbɯ» asiiɗe ãchi
akarrnaa wãaduuɗe jeeɗa ƀaesiɗau.
7 Maabae Jesusba waya iɗisii:
—¿Kai jɯrɯ panuma?
Ãchiba waya panausiɗau:
—Jesús Nazaretɗebena.
8 Mauɗe Jesusba jarasii:
—Mɯɯbɯ asii. Mɯ jɯrɯ
panuubɯrã, naarã ẽbẽrarã ida
wãbiásturu.
9 Maka jarasii ichiba naeɗe jara
ƀuasiiɗeeba: «Chacha, bichiba
mɯɯmaa deaɗa aƀa biɗa perdee-
basii». Ichiba jaraɗa kĩra biawãra
makasii. 10 Mauɗe Simón Pedroba

18:9 Juan 6:39.

espada uru ƀuasii. Mau ẽeta adaupeɗa paarerã mechiu baita bari trajabarii kɯurɯ biarebena oatutasii. Mau chibari baita bari trajabarii trũ Malco abadau.
11 Mauɗeeba Jesusba Pedromaa jarasii:
—Bichi espada eɗa joa adause. Makarã, ¿mɯ bi'iwãe ƀuabai ƀuka mɯ Chachaba mɯ bi'iwãe ƀuabii ƀuu kĩra?[t]

Jesús Anasmaa jidau adoepeɗaaɗa
Mateo 26:57-58;
Marcos 14:53-54; Lucas 22:54

12 Maabae Romaɗebena kokoroarãba, ara ãchi mechiu mauɗe chi Dachi Akõre de nubadaurãba Jesús jidauɗapeɗa jua jũsiɗau. 13 Naa Jesús Anás deemaa adoesiɗau. Anás Caifás chayũre basii. Maamina mau añoɗe Caifás chi paare mechiu basii.[u] 14 Ara mau Caifasba judiorãmaa jarasii bi'ia ƀuu ẽbẽra aƀa jomaurã kakua biui.

Pedroba Jesús unuka aɗa
Mateo 26:69-70;
Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57

15 Mauɗe Jesús baara nibabadaurã Simón Pedro mauɗe maucha aƀa Jesús kaaɗe wãsiɗau. Chi Simón Pedro ome wãɗa paarerã mechiuba unubachiiɗeeba ichi Jesús kaaɗe eɗa wãsii paarerã mechiu de duɗaa. 16 Maamina Pedro awara poraaɗe ɯkɯ nuƀeesii. Mauɗeeba chi ichi ome wãɗa, chi paare mechiuba unubarii awara wãsii. Chi poraa nubarii wẽra ome berreapeɗa Pedro eɗa adoesii. 17 Mau wẽraba Pedromaa iɗisii:
—¿Bichi siɗa Jesús baara nibabariiwãeka?
Pedroba panausii:
—Mɯɯwãe.
18 Mauɗe paare mechiu baita bari trajabadaurãba mauɗe Dachi Akõre de nubadaurãba tɯbɯ pua nuƀusiɗau kũrasãa nuƀuuɗeeba. Puaɗapeɗa ƀari topaneeɗapeɗa tɯbɯ kã duaneesiɗau. Mauɗe Pedro ãchi ome tɯbɯ kã ƀuasii.

Anasba Jesusmaa ãrea ɯtaa iɗiɗa
Mateo 26:59-66;
Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71

19 Maabae paarerã mechiuba Jesusmaa ãrea iɗisii ichi baara nibabadaurã ũrɯbena mauɗe ichiba jaradea ua ƀuaɗa ũrɯbena.
20 Mauɗe Jesusba panausii:
—Mɯ nau iujãaɗebenarã daaɗe arakɯɗe berrea ƀuasii. Mɯɯba jaradea ƀuasii dachi judiorã araa ãbua imibadau decha mauɗe Dachi Akõre de mechiu duɗa, joma dachi judiorã araa ãbua imibadaumaa. Aƀa biɗa mirubia berreabasii. 21 ¿Sakãe mɯɯmaa

---

[t] **18:11** *Mɯ Chachaba mɯ bi'iwãe ƀuabii ƀuu kĩra.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *chi mɯ Chachaba deaɗa basu.* [u] **18:13** Caifás 18 año paare chi mechiu basii, año 18ɗebena aƀa 36ɗaa.

18:14 Juan 11:50.

mau idi ƀuma? Mu bedea ũripedaadamaa idiyase. Maarãba jaradaika, muuba jarabarii kuitaa panuudeeba.

22 Jesusba maka jaraaruude chi nubarii ichi kaita ƀuuba jua jãaba Jesús kĩedarrmaa sĩpeda jarasii:

—¿Maka panau ƀuka chi paarerã mechiumaa?

23 Jesusba panausii:

—Muuba bedea kachirua jarasiiburã, muumaa jarase, kãare bedea kachirua berreasii. Maamina muuba jarada biawãra ƀuuburã, ¿sakãe mu sĩsma?

24 Maabae Anasba Jesús jua jũ ƀuu Caifasmaa buisii, ichi paarerã mechiu basiideeba.

Pedroba waya Jesús unukau ada

Mateo 26:71-75;
Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62

25 Maumisa Pedro wabida ƀari nuƀuasii tubu kãaruu. Maude ẽbẽrarãba ichimaa idisidau:

—¿Bichi sida jãu ẽbẽra baara nibabariiwãeka?

Pedroba merasii:

—Muuwãema.

26 Maude paare mechiu baita bari trajabarii aƀaba Pedromaa idisii:

—¿Muuba bichi chi mau ome ne uu nuƀuude unudawãeka?

Mau bari trajabarii Pedroba kuuru oatutada ome chi ãba basii.

27 Pedroba waya merasii. Ara makude eterr birusii.

Jesús Pilato daade ƀuada

28 Maabae dapedeede Jesús Caifás dedebena Romadebena chi karr de mechiudaa adoesidau. Chi Jesús adoepedaada judiorã mau de Pretorio abadaude eda wãdaabasii ãchimaarã eda wãaduuburã Dachi Akõre daade kachirua ƀuai ƀuudeeba. Ichi daade bi'ia panadai kũria panasidau Pascua ewaride chi chiko kodai baita.[v]

29 Maudeeba Pilato ãchimaa awara wãpeda idisii:[w]

—Nau ẽbẽra, machiba kachirua jara panuuba ¿kãare kachirua wausma?

30 Ãchiba panausidau:

—Nauba kachirua waudawãe basirã daiba nau bichimaa adoedaabai basii.

31 Maudeeba Pilatoba ãchimaa jarasii:

—Machiaburu jãu adoedapeda ichiásturu ara machi leyde jara ƀuu kĩra.

Maude judiorãba jarasidau:

—Daiba poyaa ẽbẽra beabidaabai panuu. Machi Romadebenarãburu beabidai panuu.

---

[v] **18:28** Judiorãba jarabachidau aƀa bida judiowãerã dede edaa wãaruuburã Dachi Akõre daade kachirua ƀeei. Números 9:9-11. [w] **18:29** Romadebena chi aude mechiu Tiberio abadauba Pilato Judea druadebena chi karr ƀusii, año 26debena aƀa 36daa. Judiorã mechiurãba Jesús Pilatomaa adoesidau chi jũa panuurã beadakau panuudeeba. Aƀa romadebenarãba maka waudai panasidau.

18:27 Juan 13:38.

32 Judiorãba maka jarapeɗaa-
ɗaba kuitaabiasii Jesusba ichi
saka biui ƀuu jaraɗa biawãra
makasii. 33 Maabae Pilato waya
deeɗa eɗa wãsii. Jesús eɗa adoe-
bipeɗa iɗisii:
—¿Bichi biawãra judiorã
reyka?[x]
34 Jesusba panausii:
—¿Mau bichiba iɗi ƀuu bi'ia
kuitaai baita iɗi ƀuka, maebʉrã
waabenarãba bichimaa mʉ ũrʉ-
bena maka jarasiɗauɗeeba iɗi
ƀuka?
35 Mauɗeeba Pilatoba jarasii:
—¿Makarã mʉ judioka?
Ara bichi puuruɗebenarãba
mauɗe paare mechiurãba bichi
mʉʉmaa eneesiɗau. ¿Bichiba
kãare wausma maarãba naka
wauɗamera?
36 Jesusba panausii:
—Mʉ ẽbẽrarã mʉ juaɗe ua
ƀumina mʉ puuru nau iujãa-
ɗebenawãe. Nau iujãaɗebena
basirã mʉ ẽbẽrarã chĩoɗai
basii judiorãba mʉ jidaurãaɗa-
mera. Maamina mʉ puuru nau
iujãaɗebenawãe.
37 Mauɗeeba Pilatoba jarasii:
—¿Maka ƀuubʉrã biawãra bichi
ẽbẽrarã reyka?
Jesusba panausii:
—Maerã, bichiba maka jara
kũria ƀuubʉrã, mʉ ẽbẽrarã reybʉ.
Maamina mʉ nau iujãaɗaa neesii
biawãra beɗea jaradeai baita.[y]
Joma chi biawãraɗe nureeba mʉ
beɗea ijãabadau.
38 Mauɗe Pilatoba iɗisii:
—¿Kãarema mau biawãra?

Jesús beaɗai ũrʉbena jarapeɗaaɗa

Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25

Maka jarasiiɗe Pilato waya
awara judiorãmaa wãpeɗa
jarasii:
—Mʉʉba unuwẽe nau ẽbẽraba
kãare kachirua wausii. 39 Maa-
mina Pascua ewari baaruuɗe,
machiba mʉʉmaa iɗibadau chi
jũabadauɗebena aƀa ewa bʉi,
añocha waubadau kĩra. ¿Machiba
kũria panuka mʉʉba cha nii
judiorã rey ena ƀui?
40 Mauɗe ãchiba jĩwa
jarasiɗau:
—Jãuwãema. ¡Barrabás
enatase!
Mau Barrabás mia kachirua nii
basii.[z]

19 1 Maabae Pilatoba Jesús
pebewabisii. 2 Maka ƀuuɗe
Romaɗebena kokoroarãba boro
jũra ʉri kaɗa Jesús boroɗe jũ
ƀusiɗau, mauɗe anaƀari jũbarii
pupuchia ƀuu jũ ƀusiɗau.
3 Maabae Jesús kaita neeɗapeɗa
jarasiɗau:
—¡Ãrea bi'ia nii, judiorã rey!

---

[x] **18:33** Judiorã mechiurãba Pilatomaa mau ũrʉbena jarasiɗau. Lucas 23:2.
[y] **18:37** *Nau iujãaɗaa neesii.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Nau kakua mʉ naweba adauɗapeɗa nau druaɗaa neesii.* [z] **18:40** Chi ƀee kartaɗe jara ƀuu Barrabás nechiru basii. Marcos 15:7.

18:32 Juan 3:14; 8:28; 12:32.

Maka jaraɗapeɗa juaba ichi
kĩedarrmaa sĩsibachiɗau.
4 Maabae Pilato waya awara
judiorãmaa wãpeɗa jarasii:
—Ũrísturu. Mʉʉba nau ẽbẽra
awara machimaa eneei, mʉʉ-
maarã nauba kachirua wauwẽa
ƀuu kuitaaɗamera.
5 Jesús awara adoeduuɗe boro
jũra ʉri kaɗa mauɗe anaƀari
jũbarii pupuchia ƀuu jũ nibasii.
Mauɗe Pilatoba jarasii:
—Naubʉ chi ẽbẽra.[a]
6 Maamina Jesús unuuduuɗe
paare mechiurã mauɗe Dachi
Akõre de nubadaurãba jĩwa ƀia
jarasiɗau:
—¡Jãu cruzɗe jiraƀu beabise!
¡Cruzɗe jiraƀu beabise!
Mauɗe Pilatoba jarasii:
—¡Machiaburu adoeɗapeɗa
cruzɗe jiraƀu beásturu! Mʉʉ-
maarã, jãuba kachirua wauwẽa
ƀuu.
7 Maamina judiorãba
panausiɗau:
—Daiba Moisesba ƀuɗa uru
panuu. Mau Moisesba ƀuɗaɗe jara
ƀuu kĩra jãu biui ƀuu ichi Dachi
Akõre Warr a ƀuuɗeeba.
8 Mau beɗea ũrisiiɗe Pilato ãrea
wapeasii. 9 Maabae waya ichi de
mechiuɗe eɗa wãpeɗa Jesusmaa
iɗisii:
—¿Bichi samabenama?
Maamina Jesusba panaubasii.
10 Maka ƀuuɗe Pilatoba jarasii:
—¿Panauwẽka? ¿Adua ƀuka
mʉʉba bichi poyaa cruzɗe jiraƀu
beabi ƀuu mauɗe poyaa ida bʉi
ƀuu?
11 Mauɗe Jesusba panausii:
—Dachi Akõreba bichi chi
Romaɗebena karr ƀuɗawãe basirã
bichiba mʉ aƀa biɗa maka wau-
bai basii. Mauburu chi mʉ bichi
juaɗe deaɗaba bichi audeara
kachirua aude wausii.
12 Mau ũrisiiɗe Pilato kʉ̃risia
ƀeesii Jesús saka ida bʉi. Maa-
mina judiorãba waya jĩwa jara
kopaneesiɗau:
—Bichiba jãu ẽbẽra ida bʉi-
ruubʉrã bichiba Romaɗebena
chi aude mechiu ome biawãra
kõpaerowãe. Barikiuba ara ichi
rey nii aaruubʉrã, mau ẽbẽra
Romaɗebena chi aude mechiu
ome kĩramaa nii.
13 Pilatoba mau ũrisiiɗe Jesús
awara adoebisii. Maabae Pilato
ichi juez ãkauɗe akʉ ƀeesii, duɗa
Mo Kakayaa Wauɗa abadaumare.
Hebreo beɗeaɗe Gabatá abadau.
14 Judiorã Pascua ewari norema
baiɗeeba ãchi ne wau panasiɗau.
Ʉmada jipa baaruuɗe Pilatoba
judiorãmaa jarasii:
—Ichiásturu. Cha nau machi
reybʉ.
15 Maamina ãchiba jĩwa
jarasiɗau:
—¡Beabise! ¡Beabise! ¡Cruzɗe
jiraƀu beabise!

---

[a] **19:5** *Naubʉ chi ẽbẽra.* Pilatoba Jesús awara adoebisiiɗe ẽbẽra mia wapea nii unubiasii. Maamina waabenarãba chi beɗea «ẽbẽra» ũrisiɗauɗe, mau chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa kʉ̃risiasiɗauɗaa ƀuu. Juan 1:1,14.

19:7 Levítico 24:15-16.

Mauđeeba Pilatoba jarasii:
—¿Makarã mưưba machi rey cruzđe jirabu beabi kũria panuka?
Maabae chi paare mechiurãba panausiđau:
—¡Dai rey june wã'ãe panuu, César Augusto awara![b]
16 Maabae Pilatoba Jesús Romađebena kokoroarãmaa deasii cruzđe jirabu beađamera. Ara makưđe ichi adoesiđau.

Jesús cruzđe jirabupeđaađa
Mateo 27:32-44;
Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43

17 Jesusba ichi cruz ataupeđa kokoroarãba ichi adoesiđau drua "Boro Bưưrư" abadaumaa. Hebreo beđeađe Gólgota abadau. 18 Aria ãchiba Jesús cruzđe jirabusiđau. Mauđe ichi jãkaa ẽbẽra ome cruzđe jirabusiđau, aba jua biare,

© 1996 David C. Cook

Juan 19:17

[b] **19:15** Dachi Akõre beđeađe jara bưu Israel puurưđebenarã rey ara Dachi Akõre maka nii. Jueces 8:23; 1 Samuel 8:7.

aƀa jua sordoare. 19 Mau awara
Pilatoba beɗea ƀuɗa Jesús boro
ũruɗe nuƀubisii. Naka ƀusii:
«Jesús Nazaretɗebena, judiorã
Reyƀu». 20 Mau beɗea hebreo
beɗeaɗe ƀusii, latín beɗeaɗe
mauɗe griego beɗeaɗe.[c] Ãrea
judiorãba mau beɗea unusiɗau,
Jesús cruzɗe jiraƀupeɗaaɗa puuru
kaita ƀuuɗeeba. 21 Judiorã paare
mechiurãba mau beɗea ũrisi-
ɗauɗe Pilatomaa jarasiɗau:
—Ƀurãse "Judiorã Rey". Mau-
maarã ƀuse: "Nau ẽbẽraba jarasii
ichi judiorã rey".
22 Maamina Pilatoba jarasii:
—Muuba ƀuɗa ara maka ƀeeruu.
23 Maaɗakare Romaɗebena
kokoroarãba Jesús cruzɗe jiraƀusi-
ɗauɗe ichiba anaƀari jũbarii
jũ ƀuaɗa kimare kõetaɗapeɗa
ãchicha adausiɗau. Ichiba chi mau
ekare jũ ƀuaɗa siɗa adausiɗau.
Mau ɯtuuba eɗaa ƀari kaapiruɗa
ƀuasii. 24 Mauɗe kokoroarãba ãchi
du aƀa jarasiɗau:
—Nau kõetaɗaabai panuu. Bari
bibuara ƀuu jemeneɗai, kaiba chi
paru adooi kuitaaɗai baita.
Mau makasii Dachi Akõre
beɗeaɗe nabẽraeɗe ƀuɗa kĩra:
«Mɯ anaƀari jũbarii ãchicha
adausiɗau; muuba ekare
jũ ƀuaɗa adauɗai baita
jemenesiɗau».
Biawãra kokoroarãba maka
wausiɗau.
25 Jesús cruzɗe jiraƀu kaita
Jesús nawe mauɗe chi nawe
neekau panasiɗau. Cleofás kima
María mauɗe María Magdalena
panasiɗau. 26 Jesusba ichi nawe
unusiiɗe mauɗe ichi baara niba-
barii «ichiba ãrea kũria ƀuu»
abadau. Mau ara jãma ƀuasii.
Mauɗe Jesusba ichi nawemaa
jarasii:
—Dana, nau bichi warrbɯ.
27 Maabae ichi baara nibabarii-
maa jarasii:
—Nau bichi nawebɯ.
Mau ewariɗeeba waitaa Jesús
nawe Jesús baara nibabarii deɗe
ƀuabachii.

Jesús cruzɗe biuɗa
Mateo 27:45-56;
Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49

28 Maka jarasiiɗe Jesusba
kuitaasii joma ichiba waui ƀuaɗa
wausii. Mauɗe jarasii:

—Mɯ obisia ƀuu.
Mau jarasii Dachi Akõre
beɗeaɗe jara ƀuu kĩra.
29 Mauɗe aria chokoɗe uva ƀaa
orekea waabiru nuƀuasii. Chi
nureerãba mau uva ƀaa orekeaɗe
modaa ƀuuba sũra adausiɗau. Mau
hisopo bakuru juaɗe jũɗapeɗa
Jesús iimaa tusiɗau. 30 Jesusba mau
uva ƀaa orekea do chaapeɗa jarasii:
—Muuba waui ƀuaɗa joma
wausii.

---

[c] **19:20** Romaɗebenarãba latín beɗea berreabachiɗau. Hebreo beɗea judiorãba berreabachiɗau. Griego beɗea beraa joma druachabenaba ƀistĩika kuitaa nureasii. Griego beɗeaɗe berreabachiɗau druacha ne nedobɯiɗai baita.

19:24 Salmos 22:18. **19:28** Salmos 22:1 69:21.

Maabae ichi boro edaa jaabarisiide biusii.

Jesús orrde miasuba suda

31 Judiorã Pascua ewari norema
baaruudeeba ne wau panasidau.
Mau bari panabadau ewari
mechiudeeba ãchiba kũriadawẽa
panasidau ẽbẽra cruzde jirabudai.
Maudeeba Pilatomaa idisidau
cruzde jirabu buurusiu buikuabi-
mera isa biubidapeda chi kakua
edaa jiradamera. 32 Maudeeba
kokoroarã wãdapeda Jesús baara
cruzde jira panuu aba chi buuru-
siu buitasidau. Ara mau kĩra chi
ababena buurusiu sida buitasidau.
33 Maamina Jesusmaa neesidaude
unusidau ichi biusii. Maudeeba
ichi buurusiu buitadaabasii.
34 Maka buude kokoroaba Jesús
orrde miasuba susii biawãra biusii
kuitaa. Ara makude oa bania baara
chesii. 35 Chi nau karta budaba
biawãra mau unusii. Ichiba jara
buu biawãra buu.[d] Ichiba jara
buu biawãrabu, kuitaa buu chi
biawãra bedea jara buu machia
bida sõdeeba ijãadamera. 36 Joma
mau biawãra makasii Dachi Akõre
bedeade bu kubuu kĩra. Naka
bu kubuu: «Ichi buuru aba bida
buitadaabai». 37 Maude Dachi
Akõre bedeade nau sida bu kubuu:
«Ãchiba supedaadamaa ichiadai».

Jesús jau bupedaada

Mateo 27:57-61;
Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56

38 Joma nau maadakare judio
José abadau Pilatomaa wãsii. Mau
José Arimatea puurudebena basii.
Mau Jesús baara nibabarii basii,
maamina abaumaa bida jarawẽa
buasii waabenarã judiorã wapea
buudeeba. Ichiba Jesús kakua
Pilatomaa idisii jau bude adooi
baita. Maudeeba Pilatoba ida adoe-
bisii. Ara makude Joseba Jesús
kakua adaude wãpeda jau bude
adoesii. 39 Mau awara Nicodemo,
chi naede Jesusmaa ẽsabude
berreade nee buadaba mirra kera
jãra áloe ome perada adoesii. Mau
chikua 34 kilos buasii.[e] 40 Ãchiba
Jesús kakua adoedapeda mau
mirra jãra kera áloe ome perada
paru torroade posidau.
Podapeda ichi kakua mau paru
torroaba burasidau judiorãba
naede maka jau bubachidau kĩra.
41 Jesús cruzde jirabupedaada
kaita ne uu nubuasii. Mau ne uu
nubuude biuda jau bubachidaude
chobea buasii mo chobea koroda
widi. Aria biuda wabida jau
budakau basii. 42 Mau chobea ara
kaita buudeeba maude judiorã bari
panabadau ewari ũru ba buasii-
deeba Jesús aria jau busidau.

---

[d] **19:35** Juanba jara buu Jesús biudadeeba biawãra ẽbẽra basii. Juan chõra buasiide waabenarãba jarabachidau Jesús ẽbẽra kĩra buasii maamina nau kakuade neewẽa basii. [e] **19:39** *34 kilos.* Griego bedeade bu kubuu: *100 litros.* Mau jara buu 75 libras. Mirra, áloe sida bakuru piumaa panuu. Chi kera jãra basii.

19:36 Éxodo 12:46; Números 9:12; Salmos 34:20. **19:37** Zacarías 12:10.
19:39 Juan 3:1-15.

Jesús chokae jiradude
Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12

20 1 Misa ewaride dapedeede
wabida pãriu buude
María Magdalena Jesús jau
bupedaadamaa wãsii. Neeruude
chi mo mechiu chi chobea jũa
kubuada ãyaa buraa kubuu unu-
sii. 2 Maudeeba pira wãsii Simón
Pedromaa. Jesús baara nibabarii
chi «Jesusba ãrea kũria buu»
abadau aria buasii. Neepeda
jarasii:
—Dachi Mechiu chi jau
bupedaadamarebena ãyaa adoe-
sidau. Daiba adua panuu samaa
adoesidau.
3 Maabae Jesús baara niba-
pedaadarã Pedro maude chi aba-
bena Jesús jau bupedaadamaa
wãsidau. 4 Omea pira wãsidau,
maamina chi ababena Pedro
aude isa pira wãsiideeba Jesús
jau bupedaadamaa naa neesii.
5 Neesiide eda ichiai baita akõra-
tusii. Maude paru chi kakua bura
buada aria bari buu unusii, maa-
mina eda wãabasii. 6 Simón Pedro
ichi kaade neepeda chobeade eda
wãsii. Mau bida chi kakua bura
buada paru aria bari buu unu-
sii. 7 Mau awara paru Jesús boro
bura buada unusii. Mau paru
waabena paru ome ãbua buabasii,
maumaarã awara beda kubua-
sii. 8 Maabae chi naede needa
sida eda wãsii. Chi paru maka
bari buu unusiide biawãra ijãasii
Jesús chokae jiradusii. 9 Mau ijãa-
sidamina, ãchiba wabida kauwa
kuitaadawẽa panasii Dachi Akõre
bedeade Jesús chokae jiradui ũrubena bu kubuu.[f] 10 Maabae Jesús
baara nibapedaadarã ãchi pana-
damaa waya wãsidau.

Jesusba María Magdalenamaa ara ichi unubida
Marcos 16:9-11

11 Maumisa María chi chobea
awara jẽa buasii. Maka jẽaruude
akõratusii eda ichiai baita.
12 Maude ángel torroa jũ panuu
eda ome unusii. Aba chi Jesús
boro sĩu nubuadamare aku buasii.
Chi ababena chi jũru nubuada-
mare aku buasii. 13 Maarãmaa
idisidau:
—Wẽra, ¿sakãe jẽa buma?
Maabae ichiba panausii:
—Mu Mechiu Jesús adoe-
sidau. Muuba adua buu samaa
adoesidau.
14 Ara mau jaraaruude María
ãyaa ichiasiide, Jesús unusii;
maamina kuitaabasii Jesús jãma
buu. 15 Jesusba ichimaa idisii:
—Wẽra, ¿sakãe jẽa buma? ¿Kai
juru buma?
Mariaba mau ẽbẽra chi ne uuda
nubarii basii kũrisiasii. Maudeeba
jarasii:
—Bichiba Jesús kakua ãyaa
adoesiiburã, muumaa jarase chi
kakua samaa adoesma, muuba
jurude wãi baita.

---

[f] **20:9** *Dachi Akõre bedeade Jesús chokae jiradui ũrubena bu kubuu.* Salmos 16:8-11; Isaías 53:11-12; Oseas 6:1-2; Jonás 1:17; Levítico 23:11.

16 Mauɗe Jesusba jarasii:
—¡María!
Mariaba araa ichiapeɗa
—¡Raboni! asii. (Mau hebreo beɗeaɗe jara ƀuu “Jaradeabarii”).
17 Jesusba jarasii:
—Mɯ jidaurãse mɯ wabiɗa Chachamaa wãwẽa ƀuuɗeeba. Jãabae mɯ ãbarãmaa wãpeɗa jarase mɯ Chachamaa wãaruu. Mau machi Akõrebɯ. Mau mɯ Dachi Akõrebɯ mauɗe machi Dachi Akõrebɯ.
18 Ara makɯɗe María Magdalena Jesús baara nibapeɗaaɗarãmaa wãpeɗa jarasii: «Mɯɯba Dachi Mechiu unusii».
Mau awara Jesusba jaraɗa joma nebɯrɯsii.

Jesusba ara ichiba jɯrɯ adauɗarãmaa unubiaɗa

Mateo 28:16-20;
Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49

19 Maumisa ewari kiusiiɗe Jesús baara nibabadaurã deeɗa eɗa ãbua panasiɗau. Waabenarã judiorã wapea panuuɗeeba poraa jũa nuƀusiɗau. Maka ƀuuɗe Jesús ãchi ẽsa neepeɗa jarasii:
—¡Jirukaraayuwãe duanásturu![g]
20 Mau jarapeɗa ichi jua, ichi orr ãchimaa unubiasii. Dachi Mechiu ƀuu unusiɗauɗe kĩrajɯɯsiɗau. 21 Maabae Jesusba waya ãchimaa jarasii:
—Jirukaraayuwãe duanásturu. Mɯ Chachaba mɯ nau iujãaɗaa bɯiɗa kĩra mɯa biɗa machi nau iujãaɗaa bɯikaaruu.
22 Maka jarapeɗa ãchimaa jãripuapeɗa jarasii:[h]
—Dachi Akõre Jauri adáusturu.
23 Ẽbẽraba kachirua wauɗa machiba Dachi Akõre Jauriɗeeba perdonaaduubɯrã, mauba jara ƀuu Dachi Akõreba mau kachirua perdonasii. Mauɗe ẽbẽraba kachirua wauɗa machiba Dachi Akõre Jauriɗeeba perdonaɗawẽebɯrã, mauba jara ƀuu Dachi Akõreba mau kachirua perdonawẽa ƀuu.

Jesusba Tomasmaa ara ichi unubiɗa

24 Tomas Jesusba jɯrɯ adauɗa 12 panuuɗebena basii. Ichi Mikisu abachiɗau.[i] Jesús neesiiɗe ichi chi waabenarã ome ƀuabasii.
25 Mauɗeeba ichimaa jarasiɗau:
—Daiba Dachi Mechiu unusiɗau.
Maamina Tomasba jarasii:
—Mɯ dauba ichi jua cruzɗe jiraƀuɗai baita merapepeɗaaɗa unuwẽebɯrã, mauɗe mɯ jua jimiɗi chi cruzɗe jiraƀuɗai baita merapepeɗaaɗaɗe eɗa wãwẽebɯrã, mauɗe mɯ jua ichi orrɗe eɗa wãwẽebɯrã, ichi chokae jiraduɗa mɯɯba ijãabai.
26 8 ewari baɗakare Jesús baara nibabadaurã waya deeɗa araa ãbua duanasii. Mauɗe Tomás

---

[g] **20:19** *¡Jirukaraayuwãe duanásturu!* Judiorãba chiya unuuduuɗe, maka jua deabadau. [h] **20:22** Dachi Akõre Jauri adoepeɗaaɗa ũrɯbena ichiáse Hechos 1:4-8; 2:1-4. [i] **20:24** *Mikisu.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Dídimo.*

sida ƀuasii. Maka panuude chi
poraa bi'ia jũa nuƀumina Jesús
maka ƀuude neesii. Ãchi ẽsa nee-
peda jarasii:
—¡Jirukaraayuwãe duanásturu!
27 Maabae Tomasmaa jarasii:
—Bichi jua jimidi nama bʉise,
mʉ jua aƀaaƀaa ichiáse, maude
bichi jua mʉ orrde bʉise. Waa
ijãawẽa ƀuarã́se, maumaarã ijãase
mʉ biawãra chokae jiradusii.
28 Maude Tomasba jarasii:
—¡Mʉ Mechiu! ¡Mʉ Dachi Akõre!
29 Maka ƀuude Jesusba ichimaa
jarasii:
—Bichiba mʉ unusiideeba ijãa-
ruu. ¡Maamina chi ẽbẽrarãba mʉ
unudawẽede ijãaduubʉrã, ãrea
bi'ia nureadai!

Nau karta ¿mʉʉba sakãe ƀusma?

30 Jesusba june maucha
ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau
ichi baara nibabadaurã daade
ãrea wausii, maamina joma mau
nau kartade ƀuwẽa ƀuu. 31 Maa-
mina joma nau ƀusii machiba
Jesús Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jarada, Dachi
Akõre Warr ijãadamera. Maka
ijãaduubʉrã ichideeba chokae
ƀuai uru nureadai.

Jesusba ichi baara nibabadaurãmaa waya unubiada

21 1 Mau maadakare
Jesusba ichi waya ichi
baara nibabadaurãmaa unubisii
Tiberias mar iikaa.[j] Naka-
sii: 2 Mau ewaride ãbua pana-
sidau, Simón Pedro, Tomás chi
Mikisu abadau, Natanael Caná
puuru Galileadebena, Zebedeo
warrarã, maude maucha ome.
3 Maka panuude Simón Pedroba
jarasii:
—Mʉ do ƀatade wãaruu.
Maude ãchiba jarasidau:
—Dai bichi baara wãdai.
Ara makude jãbade ataudapeda
wãsidau. Maamina mau ẽsabude
ƀeda jidaudaabasii.
4 Dapedeede Jesús ibude niba-
sii maamina ãchiba unusidamina
ichi kauwa unudaabasii. 5 Maka
ƀuude Jesusba ãchimaa jĩwa
idisii:
—Warrarã, ¿ƀeda jidausidaka?
Ãchiba panausidau:
—Jidaudawẽa panuma.
6 Jesusba jarasii:
—Maka ƀuubʉrã chi ãtarraya
jua biare ƀatásturu. Makaburu
jidaudaika.
Ara makude ichiba jarada kĩra
wausidau. Maabae chi ãtarraya
poyaa erruda abasii ƀeda ãrea
jidausidaudeeba.
7 Aria ƀuasii Jesús baara niba-
barii chi "Jesusba ãrea kũria
ƀuu" abadau. Mauba Pedromaa
jarasii:
—¡Jãu Dachi Mechiubʉ!
Simón Pedroba mauba "Dachi
Mechiubʉ" aaruu ũrisiide, ichi
paru ũrʉbena jũsii, paru jũwẽa
ƀuasiideeba do ƀatai baita. Paru
jũpeda doeda jĩidrusii.

---

[j] **21:1** Tiberias mar maude «Galilea» abadau.

© 1996 David C. Cook

Jesusba ƀeda baakuaɗa chi waabenarã baita (21:9)

8 Maamina waabenarã jãbaɗe
paneesiɗau. Chi ãtarraya
ƀedaba waabiru ƀuu jãbaɗe
ibuɗaa errƀari adoesiɗau ibu-
ɗaa 100 metros baidia ƀuasii-
ɗeeba. 9 Iikaa neesiɗauɗe tʉbʉ
kõroochoa nuƀuu unusiɗau. Ƀeda
baamaa panuu mauɗe pan ʉbʉ-
maa panuu unusiɗau. 10 Jesusba
jarasii:
—Machiba ƀeda jidaupeɗaaɗa-
ɗebena aƀa enésturu.
11 Ara makʉɗe Simón Pedro
jãbaɗaa wãpeɗa ãtarraya ibuɗaa
errƀari adoesii. Chi ãtarraya ƀeda
mechiu nureeba waabiru ƀuasii.
153 juasiisiɗau. Maamina ãrea
jidausiɗaukauɗe chi ãtarraya kõa-
wẽa ƀuasii. 12 Maabae Jesusba
jarasii:
—Koɗe nésturu.
Mauɗe ãchiba wapeasiɗau ichi
kai nii iɗiɗai baita. Kuitaasiɗau
ichi Dachi Mechiu nii.
13 Maka panuuɗe Jesusba pan
adaupeɗa ãchimaa deaɗakasii.
Ƀeda siɗa deaɗakasii.
14 Mauba ƀes õbea ba ƀuasii
Jesús chokae jiradusiiɗe
ichi baara nibabadaurãmaa
unubiaruu.

Jesús Pedro ome waya kĩrajʉʉɗa

15 Kopeɗaaɗakare Jesusba
Simón Pedromaa iɗisii:
—Simón, Jonás warr,
¿bichiba mʉ bi'ia kʉ̃ria ƀuka,
cha naarãba mʉ kʉ̃ria panuu
audeara?[k]

[k] **21:15** Waabenarãmaarã Jesusba naka iɗi ƀuu: *¿Bichiba mʉ ne joma audeara kʉ̃ria ƀuka?*

Pedroba panausii:
—Maerã mʉ Mechiu, bichiba kuitaa ƀuu mʉʉba bichi kʉ̃ria ƀuu.
Jesusba jarasii:
—Mʉ ijãa nuree bi'ia nu ƀuase oeja nubariiba ichi oeja chekerã nubarii kĩra.
16 Jesusba waya Pedromaa ɨdisii:
—Simón, Jonás warr, ¿mʉ kʉ̃ria ƀuka?
Pedroba panausii:
—Maerã mʉ Mechiu, bichiba kuitaa ƀuu mʉʉba bichi kʉ̃ria ƀuu.
Jesusba jarasii:
—Chi mʉʉɗe ijãa nuree ãrea nu ƀuase oeja nubariiba ichi oeja chekerã nubarii kĩra.
17 Jesusba waya ɨdisii:
—Simón, Jonás warr, ¿mʉ kʉ̃ria ƀuka?
Mauba ƀes õbea ɨdisii. Pedro kĩra nomaa ƀeesii, Jesusba ƀes õbea ɨdisiiɗeeba. Maabae ichiba jarasii:
—Mʉ Mechiu, bichiba joma kuitaa ƀuu. Bichiba kuitaa ƀuu mʉʉba bichi kʉ̃ria ƀuu.
Jesusba jarasii:
—Chi mʉʉɗe ijãa nuree ãrea nu ƀuase oeja nubariiba ichi oeja chekerã nubarii kĩra.
18 Mʉʉba biawãra jaraaruu: kʉ̃udrãaeɗe bichi du aƀa paru jʉ̃bachii bichi wã kʉ̃riaruumaa wãi baita. Maamina bichi chõra ƀeeruuɗe waabenarãba bichi jua jiraɗai paru jʉ̃biɗai baita. Maabae adoeɗai bichi wã kʉ̃riawẽa ƀuumaa.[l]
19 Mau jara ƀuuɗeeba Jesusba kuitaabisii Pedro saka biui ƀuu, ichi biuruuɗeeba ẽbẽrarãba kuitaaɗai Dachi Akõre chi mechiu nii. Maka jarapeɗa Jesusba Pedromaa jarasii:
—¡Mʉ baara nibase!

Jesús, chi ichiba ãrea kʉ̃ria ƀuu ome

20 Pedroba waya akarrnaa ichiasiiɗe Jesús baara nibabarii chi "Jesusba ãrea kʉ̃riabarii" abadau kaaɗe nii unusii. Mau Jesús kaita akʉ ƀuasii Pascua ewariɗe chi kobadau kosiɗauɗe. Ichiba ɨdisii: «Dai Mechiu, ¿kaiba bichi jidaubiima?» 21 Pedroba mau ẽbẽra unusiiɗe Jesusmaa ɨdisii:
—Mʉ Mechiu, cha nii ¿sãaima?
22 Jesusba panausii:
—Mʉʉba kʉ̃ria ƀuubʉrã ichi chokae ƀuai aƀa mʉ waya neeruuɗaa ¿bichiba mau sakaima? Mʉʉba kʉ̃ria ƀuu bichi mʉ baara nibai.
23 Maka jaraɗa kakua ãrea ãbarãba kʉ̃risiasiɗau chi Jesusba ãrea kʉ̃ria ƀuu abadau biubai. Maamina Jesusba jarawẽa ƀuasii jãu biubai. Maumaarã jarasii: "Mʉʉba kʉ̃ria ƀuubʉrã ichi chokae ƀuai aƀa mʉ waya neeruuɗaa, ¿bichiba mau sakaima?"

---

[l] **21:18** Mau jara ƀuu Pedro jidauɗapeɗa beaɗai ʉ̃rʉbena.

21:20 Juan 13:25.

24 Mau Jesús ome nibadaba
mau ũrubena jara ƀuu maude
nau kartade naka ƀuuruu. Daiba
kuitaa panuu ichiba jara ƀuu
biawãrabu.

25 Wabida maucha Jesusba wau-
kuada barau. Maamina joma mau
kartade aƀaaƀaa ƀuuduubarã,
muumaarã mau karta ƀukuada
nau iujãade kabeebai basii.

Hechos

Jesusba buidarãba waupedaada

Nau karta Lucasba busii. Colosenses 4:14de maude Filemón 24de bu kubuu mau Lucas Pablo baara nibasii. Ichiáse Hechos 16:10-17; 20:5—21:18 maude 27:1—28:16. Chi nureerãmaarã, Jesucristo adauda 60 año wãyaadakare, Lucasba nau karta busii.

Chi bedea bia Jesús ũrubena ẽbẽra Teófilo baita bu buada kĩra, Lucasba nau karta sida Teófilo baita busii chi Jesusba buidarãba waupedaada ũrubena kuitaamera. Chi kũrisia mechiu 1:8de naubu: «Dachi Akõre Jauri machi baara buade neeruude machiba ichi poyaabarii adaudai. Mauba machiba Jerusalende, joma Judea druade, Samaria druade maude drua kaitawẽ nureede mu ũrubena berreadai».

Chi nabena capitulode bu kubuu Jesusba Dachi Akõre Jauri deai jarada, Jesús bajãadaa wãda maude Matías chi waabenarã Jesusba buidarã baara bu buada ũrubena.

Mawãare bu kubuu Jesusba buidarãba Jerusalende chi bedea bia ichi ũrubena jarapedaada (2:1—8:3). Eda bu kubuu Dachi Akõre Jauri ãchimaa needa, Pedroba Dachi Akõre de mechiu kaita jaradeada, Jesusderã saka ãbua panada maude judiorãba Esteban beapedaada ũrubena.

Mawãare bu kubuu Jesusba buidarãba Judea druade maude Samaria druade chi bedea bia ichi ũrubena jarapedaada (8:4—9:43). Eda bu kubuu Dachi Akõre Jauri Samariadebena ãbarãmaa needa, Felipeba chi Etiopiadebenamaa jaradeada maude Sauloba Jesucristode ijãada ũrubena.

Mawãare bu kubuu Jesusba buidarãba chi bedea bia ichi ũrubena judiowãerãmaa jarapedaada. Eda bu kubuu Dachi Akõre Jauri judiowãerãmaa needa (10:1—11:18), Pedro chi Herodesba jũabidadebena ena buipedaada (11:19—12:25), Pablo chi Jesús bedea jarade wãda (13:1—14:28), ãbarã chi mechiurã Jerusalende araa ãbua imipedaada (15:1-35), Pablo chi Jesús bedea maucha jarade wãda (15:36—18:22), chi mawãare wãda (18:23—20:38) maude Pablo Romadaa jũa bude adoepedaada ũrubena (21:1—28:31).

Jesusba Dachi Akõre Jauri deai jarada

1 1 Teófilo, muuba chi nabena
kartade busii Jesusba
wau buada ũrubena maude
ichiba jaradea buada ũrubena,
2 aba Dachi Akõreba bajãadaa
adoeruudaa. Bajãadaa wãi naede
Dachi Akõre Jaurideeba Jesusba
chi ichiba buidarãmaa jaradea-
sii kãare waudai panuu. Maarã
ichiba juru adauda basii.
3 Jesús biusiide ãchimaa ara ichi
bes ãrea unubiasii kuitaadamera
ichi biawãra chokae jiradusii.

Maude ãchimaa jaradeabachii ichi-
deeba, Dachi Akõreba ichidirã ichi
juade ua buu ũrubena. Cuarenta
ewari maka wausii. 4 Ewari abade
Jesús ãchi baara komaa buasiide
naka jarasii:
—Jerusalén puurudebena ãyaa
wãrásturu. Nama esedáusturu
aba Dachi Akõreba ichi Jauri deai
jarada dearuuda. Mau ũrubena
muuba machimaa naede jarasii.
5 Biawãra Juanba baniaba ẽbẽrarã
boro easii, maamina kã'ãabari-
wãede Dachi Akõreba ichi Jauri
machimaa deai.[a]
6 Maabae chi Jesús baara ãbua
panadaba ichimaa idisidau:
—Dai Mechiu, ¿anakude
bichiba dachi Israel puuru chi
aude mechiu buabiika, chi naa
buada kĩra?
7 Jesusba panausii:
—Makai ewari machiba
kuitaadaabai panuu. Ababuru
mu Chacháburu kuitaa buu
mau ewari busiideeba. 8 Maa-
mina Dachi Akõre Jauri machi
baara buade neeruude machiba
ichi poyaabarii adaudai. Mauba
machiba Jerusalende, joma Judea
druade, Samaria druade maude
drua kaitawẽ nureede mu ũru-
bena berreadai.
9 Jesusba maka jarasiide Dachi
Akõreba utaa adoesii. Ãchiba
ichia panuude mau jũruara tãede
wãsii maabae makaa unudaabasii.
10 Wabida Jesús utaa wãdamaa
ichia panuude, ãchi kaita ẽbẽra
ome neesidau. Maarã paru jũ
panuu torroa ãrea buasii. 11 Mau
ẽbẽraba naka jarasidau:
—Machi Galileadebena, ¿sakãe
bajãadaa ichia panuma? Jesús
machi baara buada bajãadaa
wãda waya neei ichi bajãadaa
wãda kĩra.

Matías juru adaupedaada

12 Maabae Olivo eadebena
Jerusalendaa waya wãsidau. Mau
ea Jerusalendebena kilómetro aba
buu.[b] 13 Jerusalende needapeda de
jã utubenade ãchi panabadaumaa
wãsidau. Ãchi naarã basii: Pedro,
Juan, Santiago, Andrés, Felipe,
Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeo
warr Santiago, Simón Celote
maude Santiago warr Judas.[c]
14 Joma maarã Jesús ãbarã baara,
ichi nawe María maude waabena
wẽrarã baara ãbua duanabachi-
dau Dachi Akõremaa utaa ididai
baita.
15 Maka panuude ewari abade
Pedro chi ãbarã 120 ẽsa uku
nubeesii. Maude jarasii: 16 «Ãbarã,
nabẽraede Dachi Akõre Jauriba
Judasba waui ũrubena Davidmaa
bubisii. Dachi Akõre bedeade bu

---

[a] **1:5** *Ichi Jauri machimaa deai.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Dachi Akõreba machi ichi Jauriba boro eai.* [b] **1:12** *Kilómetro aba.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Jerusalén kaita buu, judiorã bari panabadau ewaride nibabadau kĩra.* [c] **1:13** *Santiago warr.* Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu: *Santiago ãba.*

1:4 Lucas 24:49; Juan 14:26-27; Isaías 32:14-15; Joel 2:28-32. **1:11** Apocalipsis 1:7. **1:16** Salmos 41:9.

© 1996 David C. Cook

Hechos 1:10-11

kuƀuu kĩra biawãra makai ƀuasiiɗeeba Judasba ẽbẽrarã uaɗosii Jesús jidauɗamera. 17 Judas dachiɗebena basii mauɗe dachiba waubadau ichia biɗa wau ƀuabachii».

18 (Judasba kachirua wauɗa bare chi nejarra paapeɗaaɗaba, drua nedosii. Maabae aria boroare ƀaesii maabae chi jĩsi chesii. 19 Joma Jerusalenɗebenarãba mau kuitaasiɗauɗe chi drua trũ jarasiɗau Acéldama. Mau trũ ãchi beɗeaɗe jara ƀuu «Oa Drua»). 20 Mauɗe Pedroba jarasii: «Judas makasii Salmos kartaɗe ƀu kuƀuu kĩra:

"Ichi de dedumadu
ƀeei. Aƀa biɗa aria
panaɗaabai".

Mauɗe jara ƀuu:

"Ichiba wau ƀuaɗa
junebenaba wau ƀeei".

21-22 »Mauɗeeba ichi kakua machiɗebena aƀa dai ome ƀeei ƀuu ẽbẽrarãmaa jarai baita Jesús biawãra chokae jiradusii. Mau ẽbẽra dachi ome ƀuai ƀuu Juanba Dachi Mechiu Jesús

1:19 Mateo 27:3-10. **1:20** Salmos 69:25. **1:20** Salmos 109:8.

boro easiiɗeeɗebena aƀa Dachi
Akõreba Jesús bajãaɗaa adoeɗa
ewariɗaa».
23 Mauɗe mau ẽbẽra
omeɗebena aƀa jʉrʉsiɗau, ãchi-
ɗebena aƀa adoeɗai baita.
Aƀa José basii. Ichi Barsabás
maebʉrã Justo abadau. Mauɗe
chi aƀa Matías basii. 24-25 Maabae
jomaurãba Dachi Akõremaa naka
ʉtaa iɗisiɗau:
—Dai Mechiu, Judas bichiba
bʉiɗa ƀaesii. Ichiba waui ƀuu
ida ƀusii ichi ƀuai ƀuumaa wãi
baita. Jomaurãba sõɗe kʉ̃risia
panuu bichiba mau kuitaa ƀuu.
Mauɗeeba daimaa kuitaabiáse
nau ẽbẽra omeɗebena sãu jʉrʉ
adauruu bichiba bʉiɗaba wau-
badau waumera.
26 Maabae ne jemenesiɗau kai
ƀeei kuitaa. Mauɗe Matías ƀeesii.
Ara makʉɗe ichi Jesusba bʉiɗarã
11 panuu baara ãbua ƀeesii.

Dachi Akõre Jauri neeɗa

2 1 Mau maaɗakare Pentecostés
bari panabadau ewari basii.
Mauɗe joma chi Jesusɗe ijãa
nuree araa ãbua duanasiɗau.[d]
2 Maka panuuɗe jĩwaaruu ũri-
siɗau bajãaɗebena mimichia
pũatu uruu kĩra. Chi deɗe
jomaurãba mau jĩwa ũrisiɗau.
3 Maabae ãchi ʉ̃rʉ aoko kuƀuu
kẽrame kĩra uruu unusiɗau.
Mau ãchi aƀaaƀaa ʉ̃rʉ ƀeesii.
4 Mauɗe Dachi Akõre Jauriɗeeba
paneeɗapeɗa beɗea didiwaraa
berrea bara ƀeesiɗau, Dachi
Akõre Jauriba berreabiaɗa kĩra.
5 Pentecostés ewariɗeeba judiorã
druachaɗebena chi Dachi Akõre
kʉ̃ria nuree Jerusalenɗe duana-
siɗau. 6 Mau jĩwa ũrisiɗauɗe
ichiaɗe wãsiɗau. Mauɗe ũrisiɗau
chi Jesusɗe ijãabadaurãba ãchi
berreabadaucha berrea panuu.
Mauɗeeba kuitaa kʉ̃risiaɗaabasii.
7 Maka kauwawẽa panuuɗe naka
jarasiɗau: «¿Cha berrea panuu
joma Galileaɗebenawãeka? 8 ¿Saka
dachiba ara dachi berreaɗe berrea
panuu ũri panuma? 9 Dachi tãeɗe
Partiaɗebena, Mediaɗebena,
Elamɗebena, Mesopotamia-
ɗebena, Judeaɗebena, Capadocia-
ɗebena, Pontoɗebena, Asiaɗebena,
10 Frigiaɗebena, Panfiliaɗebena,
Egiptoɗebena, Libia druaɗe Cirene
puuru kaitaɗebena mauɗe Roma-
ɗebena nama panuu. Dachi chi
judiorã mauɗe chi griegorã judiorã
kĩra panabadaurã nama panuu.
11 Mauɗe ẽbẽrarã Creta islaɗebena
mauɗe Arabiaɗebena nama panuu.
¡Jomaurãba ara dachi beɗeaɗe chi
Dachi Akõreba bi'ia wauɗa ʉ̃rʉ-
bena berrea panuu ũri panuu!»
12 Mauɗeeba jomaurãba kuitaa
kʉ̃risiaɗaabasiiɗeeba naka jara
duaneesiɗau: «¿Nau kãare jara
kʉ̃ria ƀuma?»
13 Mauɗe chi nureerãba atua
jara duanasiɗau:
—Ãchi ituaba biu panuu.

---

[d] **2:1** Pentecostés ewari naeɗe «chi uu nuƀuu naeɗe junapeɗaaɗa bari panabadau ewari» abachiɗau. Levítico 23:15-21.

2:4 Hechos 1:8.

Pedroba Jerusalendе jaradeadа

14 Maudе Pedro waabena 11
baara jiradupedа jĩwa jarasii:
«Machi chi judiorã maudе
joma Jerusalendе nureerãba
nau kuitásturu; mццba jaraa-
ruu kauwa ũrísturu. 15 Machiba
kũrisia panuu dai ituaba biu
panuu maamina makawãe.
¡Wabidа dapedе bцu![e] 16 Mau-
maarã chi daiba maka berrea
panuu ũrцbena Dachi Akõre baita
berreabarii Joelba naka bцsii:
17 “Dachi Akõreba naka jara
bцu:
Kaadebena ewaridе mц Jauri
joma ẽbẽrarãmaa deai.
Maka machi warrarã maudе
machi kaurã mццba jarabi
bцu kĩra berreadai.
Mццba kũudrãarã daumaa
ne unubiai. Maudе chõrarã
bidа kamokaraadе maka
unubiai.
18 Mau ewaridе mц Jauri
chi mц baita bari
trajabadaurãmaa deai,
mukĩrarãmaa maudе
wẽrarãmaa. Maudе ãchiba
mццba jarabiaruu kĩra
berreadai.
19 Mau ewaridе ẽbẽrarãba ne
poyaa waudakau bajãadе
unubiai. Maudе iujãadе
unubiakuai.
Oa, aoko maudе nari unubiai.
20 Dachi Mechiuba nebцra
kastikai ewari neei naedе
цmada kii. Maudе jedako
oa bai. Mau ewari chi
mechiu mia pera bai.
21 Maamina chi Dachi
Mechiumaa chi chuburia
idiiduu joma karibai”.
22 »Machi Israeldebenarã, nau
bedea ũrísturu: Dachi Akõreba
Jesús Nazaretdebenamaa
ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau
mechiu machi tãedе waubisii.
Maka wau bцudeeba Jesusba
kuitaabiasii Dachi Akõre ichi ome
bцu. Mau machiba bi'ia kuitaa
panuu. 23 Dachi Akõreba naedе
kũrisia bцadа kĩra abaumaa Jesús
machi juadе ida bцbisii. Maabae
machiba ẽbẽrarã kachiruarãmaa
cruzdе jirabu beabiasidau. Dachi
Akõreba kuitaa bцasii mau joma
makai bцu. 24 Jesús ãrea kakua
puaba biusii. Maamina Dachi
Akõreba ichi chokae jiradubisii-
deeba waya biubai; chokae biu-
karaa nibai.
25 »Davidba ichi ũrцbena naka
jarasii:
“Mццba unusii Dachi Mechiu
ewaricha mц ome bцu.
Ichi mц jua biare bцudeeba
wapeawẽa bцu.
26 Maudeeba mц sõ kĩrajцц bцu;
mц ãrea kĩrajцц kari bцu.
Mццba kuitaa bцu
biurumina mц
jirukaraayuwãe nibai.

---

[e] **2:15** *Dapedе bцu.* Griego bedeadе naka bц kubцu: *ewaridakare hora õbeadе bцu.*

2:17-21 Joel 2:28-32.

27 Mɯɯba kuitaa ƀuu bichiba
mɯ biuđarã panabadauđe[f]
nuƀuubai.
Mɯ, chi bichi baita bari
trajabarii jipa nii ida
ƀeraabiibai.
28 Bichiba mɯɯmaa chi dachi
chokae ƀuabibarii o
unubisii, mauđe bichi mɯ
ome ƀuuđeeba mɯ ãrea
kĩrajɯɯbii".
29 »Mɯ ãbarã judiorã, mɯɯba
arakɯđe jaraaruu: dachi
nabẽraeđebena David biu-
siiđe mau jau ƀusiđau. Chi jau
ƀubadau dachiba wabiđa unu-
badau. 30 Maamina David Dachi
Akõre baita berreabarii basii.
Mauđeeba kuitaa ƀuasii Dachi
Akõreba biawãrađeeba jarasii chi
ichiđebena neeruu aƀa ichi bari
israelđebenarã rey ƀui. 31 Makai
kuitaa ƀuasiiđeeba ichiba berrea-
sii Dachi Akõreba Dachi Kariba-
barii deai jarađa chokae jiradui
ũrɯbena.[g] Ichiba jarasii Dachi
Akõreba mau chi biuđarã pana-
badauđe nuƀuubai mauđe ichi chi
kakua ƀeraabiibai.
32 »Davidba jarađa kĩra Dachi
Akõreba Jesús biu ƀuađa chokae
jiradubisii. Joma daiba mau
unusiđau. 33 Dachi Bajãađebena
Akõreba ichi jua biare Jesús chi
mechiu ƀusii. Maabae ichi Jauri
deai jarađa Jesusmaa deasii
ichiđirãmaa deamera. Jesusba
mau Jauri biawãra daimaa deasii.
Machiba unu panuu mauđe ũri
panuu ichi Jauriba maka waubi
ƀuu. 34 David bajãađaa wãabasii,
Jesús wãđa kĩra. Maumaarã
ichiba naka jarasii:
"Dachi Mechiuba mɯ
Mechiumaa jarasii:
Mɯ jua biare akɯ ƀeese,
35 aƀa bichi kĩramaarã
mɯɯba joma bichi juađe
ƀuuruuđaa".
36 »Mauđeeba joma
israelđebenarã, biawãra
kuitásturu: Jesús, chi machiba
cruzđe jiraƀubipeđaađa, Dachi
Akõreba mau chi jomaurã Mechiu
mauđe Dachi Karibabarii deai
jarađa ƀusii».
37 Mau ũrisiđauđe joma ãchi
sõđe ãrea kũrisia baraa duanee-
siđau. Mauđeeba ãchiba Pedro-
maa mauđe chi waabenarã
Jesusba bɯiđarãmaa iđisiđau:
—Ãbarã, ¿kãare wauđai
panuma?
38 Mauđe Pedroba panausii:
—Kachirua ida ƀuđapeđa Dachi
Akõremaa nésturu. Jesucristo
trũđeeba boro eásturu. Mauđe
machiba kachirua waupeđaađa
Dachi Akõreba perdonapeđa ichi
Jauri machimaa deai. 39 Dachi
Akõre chi Mechiuba ichi Jauri deai
jarađa machi baita ƀuu, machi
warrarã baita ƀuu mauđe ẽbẽrarã
kaitawẽ nureerã baita ƀuu.

---

[f] **2:27** *Biuđarã panabadauđe.* Griego beđeađe naka ƀɯ kuƀuu: *Hades.* [g] **2:31** *Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarađa.* Mau jara ƀuu *Cristo* maeƀɯrã *Mesías.*

2:25-28 Salmos 16:8-11. **2:30** 2 Samuel 7:12-13; Salmos 89:3-4; Salmos 132:11-12. **2:34-35** Salmos 110:1; Lucas 20:41-44. **2:39** Ezequiel 36:23-28.

Joma chi Dachi Akõre Mechiuba iukua ƀuu ẽbẽrarã baita ƀuu.

40 Pedro ãrea berreasii ãchiba ijãaɗamera. Naka jara ƀuasii:

—¡Dachi Mechiuba chi iɗibaebena ẽbẽrarã kachirua waubadauɗebena ãyaa wásturu!

41 Ãrea ẽbẽrarãba ichi beɗea ijãaɗapeɗa boro easiɗau. Mau ewariɗe chi Jesusɗe ijãapeɗaaɗa 3.000 panasiɗau.

42 Chi Jesusba bʉiɗarãba jaradea panuu ãchiba ãrea ũribachiɗau. Ãbua bi'ia duanabachiɗau. Pan ƀʉaɗapeɗa, kobachiɗau.[h] Mauɗe Dachi Akõremaa ʉtaa iɗi panabachiɗau.

Chi Jesusɗe ijãabadaurãba wau panaɗa

43 Chi Jesusba bʉiɗarãba ẽbẽrarãba ne poyaa wauɗakau ãrea waubachiɗau. Mauɗeeba jomaurãba Dachi Akõre ãrea wapeasiɗau. 44-45 Joma chi Jesusɗe ijãa nuree ãbua bi'ia duanabachiɗau. Chi nureerãba ãchi drua mauɗe ne kaebea nedobʉiɗapeɗa chi nejarr barauwãe nureerãmaa ãchi nejarra deabachiɗau. Maka chi ãchiba uru panuuba chiya aiɗabachiɗau. 46 Ewaricha Dachi Akõre de mechiuɗaa araa ãbua imibachiɗau mauɗe ãbarã decha kĩrajʉʉɗeeba ãbua kobachiɗau. 47 Ãchiba Dachi Akõremaa bi'ia berreabachiɗau. Mauɗe waabenarãba ãchi bi'ia unubachiɗau. Mauɗe Dachi Mechiuba ewaricha ẽbẽrarã karibabachii. Maka Dachi Akõreba ãchi ãrea bawaabiasii.

Pedroba ẽbẽra jʉ̃rʉ bʉʉ nii aribiabiɗa

3 1 Ewari aƀa ãsa ʉ̃rʉ õbea baaruuɗe, judiorãba Dachi Akõremaa ʉtaa iɗibadau horaɗe, Pedro mauɗe Juan Dachi Akõre de mechiuɗaa wãsiɗau. 2 Aria Dachi Akõre de mechiuɗe eɗa wãbadau Mipitaa ãrea ƀuu abadauɗe, ẽbẽra chi naweba adauɗaɗeeɗebena jʉ̃rʉ bʉʉ nii ƀuasii. Ẽbẽrarãba ichi ewaricha araa adoebachiɗau chi nejarra iɗikamera chi aria wãaduurãmaa. 3 Pedro mauɗe Juan eɗa wãaduu unusiiɗe chi nejarra iɗisii. 4 Pedroba mauɗe Juanba maumaa ichiasiɗau. Mauɗe Pedroba jarasii:

—Daimaa ichiáse.

5 Ichimaa chi nejarra deaɗai kʉ̃risiasiiɗeeba maarãmaa ichiasii. 6 Pedroba jarasii:

—Mʉ chi nejarra mauɗe nee wã'ãe, maamina chi mʉʉba uru ƀuu bichimaa dearuu: ¡Jesucristo Nazaretɗebena trʉ̃ɗeeba jiradupeɗa nibaɗease!

7 Mauɗe Pedroba chi ẽbẽra jua biare jidaupeɗa jiradubisii. Jiraduuruuɗe chi ẽbẽra ƀakara mauɗe chi jʉ̃rʉ kõkõrãa aribiasii. 8 Ara makʉɗe ʉtʉ jĩidrupeɗa nibaɗeasii. Kĩrajʉʉɗeeba jĩidrupeɗa

---

[h] **2:42** *Pan ƀʉaɗapeɗa.* Chi nureemaarã, mau chi Jesús kĩrabaɗai baita kobadau jara ƀuu. Lucas 22:19-20; Hechos 20:7; 1 Corintios 11:23-26.

2:40 Ezequiel 11:19-21; 18:30-32.

Dachi Akõremaa bi'ia berrea-
peđa ãchi baara Dachi Akõre de
mechiuđe eđa wãsii. 9 Jomaurãba
ichi Dachi Akõremaa bi'ia berrea
ƀuu unusiđauđe, 10 kuitaasiđau
jãu ewaricha Dachi Akõre de
mechiuđe eđa wãbadau Mipitaa
ƀuu abadauđe chi nejarra iđiiruu
akʉ ƀuabachii. Mau unusiđauđe,
kãare kʉ̃risiađai adua basii.

**Pedroba chi Dachi Akõre
deđe duanuumaa jarađa**

11 Chi ẽbẽra jʉ̃rʉ bʉʉ nibađa
Pedro mauđe Juan jãkaabena
wãabasii. Ãchi Dachi Akõre de
ãbudare Salomón abadauđe pana-
siđau. Jomaurãba kuitaa kʉ̃risia-
đaabasiiđeeba ãchimaa pira
wãsiđau. 12 Pedroba mau unusiiđe
jarasii: «Machi Israelđebena,
¿sakãe machi kʉ̃risia baraa
panuma? ¿Sakãe daimaa ichia
panuma? ¿Kʉ̃risia panuka ara
daiđeeba maebʉrã dai Dachi
Akõre daađe jipa panuuđeeba
nau ẽbẽra aribiabisiđau? ¡Maka-
wãema! 13 Dachi Akõre dachi
nabẽraeđebena Abraham ome,
Isaac ome mauđe Jacob baara
ƀuađaba ichi baita bari trajabarii
Jesús chi Mechiu ƀusii.[i] Ara mau
Jesús machiba Pilatomaa jidau
deasiđau beamera. Pilatoba mau
karibai kʉ̃ria ƀuasmina machiba
ichi daađe mau kʉ̃riađawẽe
asiđau. 14 Machiba Dachi Akõre
baita bari trajabarii Jipa nii ida
ƀuđapeđa iđi panasiđau Pilatoba
mia beabarii Barrabás ida bʉi-
mera. 15 Maka machiba chi dachi
Chokae Nibabiabarii beasiđau.
Maamina Dachi Akõreba ichi biui
ƀuađa chokae jiradubisii. Mau
chokae jiraduđa unusiđau. 16 Ara
mau Jesús poyaabariiba nau
ẽbẽra machiba unubadau aribia-
sii. Daiba ijãa panuu Jesusba
chi ẽpermo nuree aribiabiabarii.
Maka ijãa panuuđeeba nau ẽbẽra
biawãra aribiasii. Mau machiba
arakʉđe unu panuu.
17 »Mʉ ãbarã judiorã, mʉʉba
kuitaa ƀuu machiba mauđe machi
karrarãba Jesús beabisiđau ichi
Dachi Akõreba deai jarađa dachi
karibabarii adua panasiiđeeba.
18 Maamina mauđeeba Dachi
Akõreba naeđe jarađa joma
makabisii. Ichi baita berrea-
badaurãđeeba jarasii ichiba Dachi
Karibabarii deai jarađa ãrea
pu'uapeđaađađebena dauchia
jãadua ƀuapeđa biui ƀuasii.[j]
19 Machiba chi kachirua ida ƀuđa-
peđa Dachi Akõremaa nésturu.
Maka wauduubʉrã machiba
kachirua waupeđaađa Dachi
Mechiuba perdonapeđa sõbiabiai,
20 ichiba chi Dachi Karibabarii
deai jarađa bʉi naeđe machimaa
jara ƀuađa kĩra. Mau Jesusbʉ.
21 Ʉ̃rauđaa Jesucristo bajãađe
ƀuu aƀa Dachi Akõreba joma

---

[i] **3:13** *Ichi baita bari trajabarii.* Mau beđea nau siđa jara ƀuu «chi Warr». [j] **3:18** *Dachi Karibabarii deai jarađa.* Griego beđeađe naka ƀʉ kuƀuu: *Cristo.* Salmos 22:7-8; 69:17-21; Zacarías 12:10; Isaías 52:13—53:12.

3:14 Marcos 15:6-15.

waya bi'ia chiwiɗi wauruuɗaa,
chi Dachi Akõre baita berrea-
badaurãba nabẽraeɗe berrea-
bachiɗau kĩra.
22 »Moisesba dachi nabẽraeɗe-
benarãmaa naka jarasii: “Dachi
Akõre Mechiuba mʉ bʉiɗa kĩra
ichi baita berreabarii aƀa machi-
maa bʉii. Mau ẽbẽra ara machi
puuruɗebena bai. Mauba jaraaruu
joma ijã́sturu. 23 Mauba jara ƀuu
aƀauba ijãawẽebʉrã, mau ẽbẽra
ichi puuruɗebena awara biui ƀuu”.
24 Mau awara Samuel ewariɗebena
joma chi Dachi Akõre baita
berreabadaurãba nau ũrʉbena
berreasiɗau. 25 Chi ãchiba berrea-
peɗaaɗa iɗi biawãra unu panuu.
»Mau awara Dachi Akõreba
machi nabẽraeɗebenarãba ome
beɗea deasii. Ichiba Abraham-
maa naka jarasii: “Mʉʉba chi
bichiɗebena neeruuɗeeba nau
iujãaɗebena deɗebenarã joma
bi'ia duanubiai”. Mau beɗea
deaɗa machiba iɗibae uru panuu.
26 Dachi Akõreba chi ichi baita
bari trajabarii Jesús chokae
jiradubipeɗa naa machimaa bʉisii
karibamera. Machicha aiɗa ƀuu
machiba kachirua waubadau ida
ƀuɗamera».

Pedro mauɗe Juan judiorã mechiurã daaɗe

4 1 Pedro mauɗe Juan ẽbẽrarã
ome wabiɗa berrea panuuɗe,
judiorã paarerã, Dachi Akõre de
mechiu nubadaurã chi karr mauɗe
chi saduceorã ãchimaa neesiɗau.
2 Kĩrusiɗau Pedroba mauɗe Juanba
ẽbẽrarãmaa jaradea panasiɗau-
ɗeeba Jesús chokae jiraduɗa kĩra,
ẽbẽrarã siɗa chokae jiraduɗai.
3 Pedro mauɗe Juan jidauɗa-
peɗa jũa bʉikasiɗau. Kiusiiɗeeba
noremauɗaa ƀusiɗau. 4 Maamina
chi Pedroba jaradea ƀuaɗa ũri
panaɗa ãreaba Jesusɗe ijãasiɗau.
Chi maarã mukĩrarã 5.000 basii.
5 Norema judiorã karrarã, chi
chõrarã mauɗe chi Moisesba
ƀuɗa jaradeabadaurã Jerusalenɗe
araa ãbua imi nuƀuasii. 6 Paare
mechiu Ana aria ƀuasii. Mauɗe
ichi deɗebenarã ãrea panasiɗau:
Caifás, Juan, Alejandro mauɗe
ichi deɗebenarã.[k] 7 Ãchiba Pedro
mauɗe Juan adoebisiɗau. Ãchi
daaɗe akʉ nuƀuɗapeɗa naka
iɗisiɗau:
—Jãu ẽbẽra jũrʉ bʉʉ nibaɗa
machiba ¿kai poyaaɗeeba aribia-
bisiɗama? ¿Kai trʉ̃ɗeeba jãka wau
panuma?
8 Mauɗe Pedroba Dachi Akõre
Jauriɗeeba naka panausii:
—Dachi puuruɗebena karrarã
mauɗe Israelɗebena chõrarã:
9 Machiba daimaa biawãra kuitaa-
ɗai jʉrʉ panuu, daiba saka ẽbẽra
jũrʉ bʉʉ nibaɗa aribiabipeɗaaɗa
ũrʉbena. ¿Maka ƀuuwãeka?
10 Maka ƀuubʉrã daiba machi
daaɗe jaraaduu machi joma
israelɗebenarãba kuitaaɗamera.

---

[k] **4:6** Mau ewariɗe Caifás paare mechiu basii maamina ichi chayũre Ana mau naeɗe paare mechiu basiiɗeeba ichi wabiɗa maka trʉ̃ jarabachiɗau.

3:23 Deuteronomio 18:15-19. **3:25** Génesis 22:18; 26:4. **4:7** Lucas 12:11-12.

Nau ẽbẽra machi daade ɯkɯ
nuƀuu Jesucristo Nazaret-
debena poyaadeeba aribiabisii.[l]
Mau Jesucristo machiba cruzde
jiraƀu beasidau, maamina Dachi
Akõreba ichi chokae jiradubisii.
11 Dachi Akõre kartade ƀu kuƀuu:
“Chi mo bia chi de waubadaurãba
ida ƀupedaada, mau chi biara
ƀeesii”. Jesús mau mo bia kĩra
nii. 12 Maudeeba Jesucristodéburu
ijãaduubɯrã, Dachi Akõreba
dachi kastikaabai dachiba
kachirua waupedaada kakua.
Ichi awara, Dachi Akõreba aƀa
bida nau iujãade ƀuubasii ẽbẽrarã
karibamera.

13 Chi karrarãba Pedro maude
Juan wapeawẽa berrea panuu
unusidaude kuitaa kũrisiadaa-
basii. Ãchiba kuitaa panasidau
Pedro maude Juan ãrea karta
adua nuree. Mau awara kuitaa-
sidau ãchi Jesús baara niba-
bachidau. 14 Mau awara chi
ẽbẽra aribiabida ãchi baara
ƀuudeeba ãchi ũrɯbena poyaa
kachirua jaradaabasii. 15 Maude
Pedromaa maude Juanmaa jara-
sidau awara esedaude wãda-
mera. Maabae chiya berrea bara
berreasii. 16 Naka jarasidau: «Jãu
ẽbẽrarã ome ¿saka waudaima?
Ãchiba mau ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau waupedaada joma
Jerusalendebenarãba kuitaa
panuu. Dachiba poyaa meradaa-
bai, asidau. 17 Maamina dachiba
jaradai ichi trũdeeba aƀaumaa
bida waa berrearãƀade adai,
waabenarãba mau ũrɯbena
ũrirãadamera».

18 Maabae Pedro maude Juan
waya iusidau aƀaumaa bida Jesús
ũrɯbena berrearãadamera maude
jaradearãadamera. 19 Maamina
Pedroba maude Juanba jarasidau:
—Bi'ia kũrisiásturu. ¿Bi'ia ƀuka
Dachi Akõrede ijãadai maebɯrã
chi machiba jara panuu ijãa-
dai? Daimaarã bi'ia ƀuu Dachi
Akõrede ijãadai. 20 Chi daiba unu-
pedaada maude ũripedaada jara-
dai poyaa ida ƀudaabai.

21 Maabae chi karrarã aria
duanuuba maucha jarasidau
maka jarabirãadamera. Ãchiba
jidau panasmina kastikadai baita,
ẽbẽrarã kakua wapea duanuu-
deeba ida ƀusidau. Ẽbẽrarã joma
Dachi Akõremaa bi'ia berrea-
sidau, 22 chi ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakauba aribiabisiide,
mau ẽbẽra 40 años wãyaa uru
ƀuasiideeba.

Jesusde ijãabadaurãba peradawẽa ɯtaa idipedaada

23 Pedro maude Juan jũa ƀu
panada wãdapeda chi waabena
Jesusde ijãabadaurã ãbua panuu-
maa wãsidau. Maabae chi paare
mechiurãba maude chõrarãba
ãchimaa jarapedaada joma
neƀɯrɯsidau. 24 Mau ũrisidaude
joma ãbua Dachi Akõremaa ɯtaa

---

[l] **4:10** *Jesucristo Nazaretdebena poyaadeeba.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Jesucristo Nazaretdebena trũdeeba.*

4:11 Salmos 118:22; Lucas 20:9-19.

ɨdisɨdau: «Dai Mechiu joma poyaa
nii, bichiaburu bajãa, nau iujãa,
mar maude joma mameda duanuu
wausii. 25 Bichi Jaurideeba chi
bichi baita bari trajabarii David-
maa naka jarabisii:[m]
"¿Sakãe ãibena druadebenarã
kĩru panabadama maude
puurudebenarã Dachi
Akõre ũrubena kachirua
waudai bari kũrisia
panabadama?
26 Nau iujãadebena reyrã
maude karrarã araa ãbua
imipedaadakare, chiya
bedea deasidau Dachi
Mechiu ome chĩodayua
maude chi ichiba buida
rey[n] ome".
27 Ara mau kĩra nau puurude
Herodes, Poncio Pilato,
judiowãerã maude Israel puuru-
debenarãba bedea deasidau chi
bichi baita bari trajabarii jipa
nii Jesús beadai baita.[o] Bichiba
ichi Dachi Mechiu budamina,
28 ãchiba maka wausidau bichiba
naede kũrisia buada kĩra. Bichi
ãrea poyaadeeba naede maka
busii ãchiba maka waudamera.
29 »Jãabae Dai Mechiu, ichiáse
chi daimaa kachirua waudai
berrea panuurãmaa maude bichi
bedea daimaa aude wapeawẽa
jaradeabiáse. 30 Bichi poyaabarii
sida dease chi ẽpermo nuree
aribiabiadai baita maude bichi
baita bari trajabarii jipa nii Jesús
trũdeeba ẽbẽrarãba ne poyaa
waudakau waudai baita».
31 Dachi Akõremaa utaa ididai
ida busidaude chi panadamare de
uri kobeesii. Maude joma Dachi
Akõre Jaurideeba duaneesidau.
Mauba Dachi Akõre bedea wapea-
dawẽa jara kopaneesidau.

Ijãabadaurãba ãchi ne kaebea deadakapedaada

32 Mau ewaride chi Jesusde
ijãabadaurã arabau kũrisiadeeba,
arabau sõdeeba ãbua bi'ia duana-
bachidau. Abau bida ãchi ne
kaebea uru panuu ãchi báitaburu
buu adaka basii, maumaarã
bari jomaurã báitaburu basii.
33 Jesusba buidarãba Dachi Akõre
poyaadeeba Dachi Mechiu Jesús
chokae jiraduda ũrubena arakude
jaradeabachidau. Maude Dachi
Akõreba ichi sõbiadeeba ãbarã
ãrea aidabachii.[p] 34-35 Maudeeba
ãchi tãede chi nejarr barauwãe
nuree wã'ãe basii. Chi drua uru
nureeba ãchi drua nedobuibachi-
dau maude de uru nureeba ãchi
de nedobuibachidau. Nedobui-
dapeda chi nejarra Jesusba bui-
darãmaa adoebachidau kuitaa
deadakadamera. Ãba aba chi

---

[m] **4:25** *Bichi Jaurideeba.* Griego bedeade chi bee kartade mau wã'ãe. *Bichi baita bari trajabarii Davidmaa.* Griego bedeade chi bee kartade naka bu kubuu: *dai nabẽraedebena.* [n] **4:26** *Chi ichiba buida rey.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Ichi Cristo.* Salmos 2:1-2. [o] **4:27-28** *Herodes.* Mau Herodes «Antipas» abachidau. *Bichi baita bari trajabarii.* Mau bedea nau sida jara buu «chi warr». [p] **4:33** *Dachi Akõreba ichi sõbiadeeba ãbarã ãrea aidabachii.* Mau bedea nau sida jara buu «joma ẽbẽrarãba Jesusde ijãa nuree wapeabachidau».

nejarr barauwãe ƀeeruude chi nejarra deabachidau.

36 Maka wausii ẽbẽra Levidebena needa, Joseba. Mau mukĩra Chipre isladebena basii. Mau chi Jesusba buidarãba Bernabé abachidau (mau jara ƀuu «Kĩrajuubibarii»). 37 Mau Bernabeba drua nedobuipeda chi nejarra adoesii, chi Jesusba buidarãba deadakadamera.

5 1 Maude ẽbẽra Ananías abadau ƀuasii.[q] Ichi wẽra Safira abachidau. Maarã bida drua nedobuisidau. 2 Maamina Ananías chi wẽra ome bedea deasidau chi nejarra joma deabai baita. Maka Ananiasba chi nejarrdebena ƀa'ãraburu chi Jesusba buidarãmaa deasii, maude chi ũru ƀeeda uru ƀeesii. 3 Pedroba jarasii:

—Ananías, ¿Sakãe Satanasba waubi ƀuu kĩra wausma? Bichiba Dachi Akõre Jaurimaa setaa jaraaruu. Bichi drua nedobuidadebena chi nejarr ƀa'ãra uru ƀeeruu. 4 Jãu drua nedobui naede ¿bichidiwãe baska? Nedobuidakare chi nejarra sida ¿bichidiwãe baska? Joma deai kũriabasiiburã ¿sakãe jãka bichi sõde setaa waui kũrisiasma? Bichiba ẽbẽrarãmaa setaa jaraabasii, maumaarã Dachi Akõremáburu setaa jarasii.

5 Mau ũrisiide Ananías jeeda biu ƀaesii. Chi aria duanadaba mau unusidaude, ãrea perasidau. 6 Maabae chi nuree kũudrãarãba chi biuda paruba buradapeda, adoedapeda maabae jau ƀusidau.

7 Hora õbea badakare Ananías wẽra Safira eda wãsii, chi kima biuda adua. 8 Pedroba maumaa idisii:

—Muumaa jarase ¿Biawãraka machiba nau chi nejarr bare drua nedobuisidau?

Safiraba panausii:

—Maerã, ara mau kĩra nedobuisidau.

9 Maudeeba Pedroba jarasii:

—Machi ¿sakãe setaa waudai baita bedea deasidama Dachi Mechiu Jauriba saka waui kuitaai baita? ¡Ichiáse! Bichi kima jau ƀude wã panada jari uruuduu. Jãabae bichi sida jau ƀude adoedai.

10 Ara mau jaraaruude Safira biu ƀaesii Pedro jũru jãkaa. Kũudrãarã eda needuude unusidau ichi biu nuƀuu. Maude awara adoedapeda chi kima jãkaa jau ƀusidau. 11 Maudeeba ãbarã maude joma mau ũrubena kuitaapedaadarã pera bara ƀeesii.

Jesusde ijãabadaurãba ẽbẽrarã ãrea aribiabiapedaada

12 Mau ewaride Jesusba buidarãba ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau ãrea waubachidau. Maka kuitaabiasidau Dachi Akõre ãchi ome ƀuada. Makaede chi Jesusde ijãabadaurã joma ãbua neesidau Dachi Akõre de ãbudare

---

[q] **5:1** Mau Ananías ababuru nau capítulo 5de nee ƀuu. Capítulo 9de maude 22de june Ananías ũrubena ƀu kuƀuu. Maude capítulo 23de june Ananías ũrubena ƀu kuƀuu.

Salomón abadaude. 13 Chi waabenarã wapeaba maarã baara araa ãbua imidakabasii. Maamina jomaurãba maarã ũrubena bi'ia berreabachidau. 14 Aude maucha Dachi Mechiude ijãaduu ãrea neesidau, mukĩrarã maude wẽrarã. 15 Jesusba buidarãba ẽbẽrarãba ne poyaa wauda kau ãrea wau panuudeeba ẽbẽrarãba ãchi ẽpermo nureerã ode jira adoebadaude adoebachidau, Pedro wãaruu niide, ichi jauriba ãchi ũru borooruba aribiabimera. 16 Maude Jerusalén kaita puurudebenarãba ẽpermo nureerã ãrea eneebachidau maude ãchi kakuade jai kachirua nuree miru ƀee sida eneebachidau. Maabae maarã joma aribiabiabachidau.

Chi Jesusba buidarã jurupedaada bi'iwãe paneebiadai baita

17 Chi paare mechiuba maude saduceorã chi ichi baara duanadaba chi Jesusba buidarã jiwaa kopaneesidau. 18 Maudeeba chi Jesusba buidarã jidaudapeda jũa buikasidau. 19 Maamina ara mau ẽsabude Dachi Mechiude angelba chi poraa ewapeda ãchi awara buikasii. Maabae jarasii: 20 «Dachi Akõre de mechiudaa wãdapeda chi chokae ƀuai chiwidi ũrubena ẽbẽrarãmaa jarásturu».

21 Maka ũridapeda norema dapede maarã Dachi Akõre de mechiude eda wãsidau maabae jaradea kopaneesidau.

Maumisa mau paare mechiuba maude ichi baara panadaba iude buisidau joma chi Israeldebenarã chõrarã araa ãbua imidamera maude berreadamera. Maabae chi Jesusba buidarã chi ẽbẽra jũabadaumarebena adaubiasidau. 22 Maamina chi mau de nubadaurãba aria jurude wãsidaude, unudaabasii. Maudeeba waya wãsidaude naka jarasidau:

23 —Ichiade wãsidaude, chi ẽbẽra jũabadau bi'ia jũa nuƀuasii, maude chi ẽbẽra jũabadau nubadaurãba poraade numaa panasidau. Maamina chi poraa ewasidaude, aƀa bida unudaabasii.

24 Mau ũrisidaude, Dachi Akõre de mechiu nubadaurã chi jaradea ua ƀuabariiba maude chi paare mechiurãba kãare kũrisiadai adua basii maude jãabae kãare sãaima chiya maka a idisidau.[r] 25 Maka ƀuude mukĩra aƀa neesii maabae jarakuasii:

—¡Chi machiba jũa ƀupedaadarã Dachi Akõre de mechiu duda ẽbẽrarãmaa jaradeamaa panuu!

26 Ara makude Dachi Akõre de mechiu nubadaurã chi jaradea ua ƀuabarii chi waabenarã nubadaurã baara jidaude wãdapeda, wapeaba maarã kĩra jipa eneesidau, ẽbẽrarãba ãchimaa mokaraba ƀatadai a kũrisiasidaudeeba. 27 Adoedapeda chi jaradea ua ƀuabadaurã daade uku nuƀudapeda chi paare mechiuba ãchimaa jarasii:

---

[r] **5:24** *Paare mechiurã.* Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀu kuƀuu: *paarerã chi aude mechiu.*

28 —Naede daiba ãrea jarasidau machiba jãu ẽbẽra trũdeeba waa jaradearãaadamera. Maamina machiba joma Jerusalendebenarãmaa jaradea panuu. Mau awara jãu ẽbẽra beapedaada kakua, dai nebura baraasidau a jara kũria panuu.

29 Maude Pedroba maude chi waabenarã Jesusba buidarãba panausidau:

—Ẽbẽrarãba jara panuu audeara Dachi Akõreba jara ɓuu ijãadai panuu. 30 Dachi nabẽraedebena Akõreba Jesús chokae jiradubisii. Maamina machiba mau cruzde jiraɓu beabisidau. 31 Dachi Akõreba Jesús ichi jua biare ɓusii Dachi Mechiu maude dachi Karibabarii ɓuamera. Ichideeba israeldebenarãba kachirua ida ɓudapeda waya Dachi Akõremaa poyaa needai. Makarã ãchiba kachirua waupedaada Dachi Akõreba perdonai. 32 Mau wauda ũrubena daiba jarabadau. Maude Dachi Akõre Jauriba mau joma kuitaa ɓuu. Dachi Akõreba ichi Jauri deabarii chi ichide ijãabadaurãmaa.

33 Judiorã mechiurãba mau ũrisidaude, ãrea kĩrudapeda Jesusba buidarã kenadai kũriasidau. 34 Aria fariseo Gamaliel abadau ɓuasii. Mau Gamaliel judiorã Moisesba ɓuda jaradeabarii chi mechiu basii. Jomaurãba ichi ãrea wapea panasidau. Gamaliel jiradupeda Jesusba buidarã awara wãbiadausii. 35 Maabae chi mechiurãmaa jarasii:

—Israeldebena ẽbẽrarã, machiba mau ẽbẽrarã saka waudai ũrubena ãrea kũrisiásturu. 36 Kĩrabásturu ãrea kã'ãabariwãede chi mukĩra Teudas abadau ichi jomaurã audeara mechiu nibai kũrisiasii. Mau baara 400 mukĩrarã panasidau. Maamina mau mukĩra beasidaude chi baara nibapedaada a'awaraa wãurisidau. Maabae joma ichiba waui kũrisia ɓuada wã'ãesii. 37 Mau maadakare Romadebenarãba ẽbẽrarã trũ ɓumaa panuude, Judas Galileadebena bida mau Teudas kĩra kũrisiasii. Mau Judasba ẽbẽrarã ãrea ichi ome uru nibasii. Maamina Romadebenarãba mau beasidaude joma ichi baara nibapedaada jĩichoasidau. 38 Maudeeba muuba jaraaruu: nau ẽbẽrarã ida ɓústuru. Maarã kachirua waurásturu. Jãarãba ara ãchi kũrisiadeeba jaradea panuuburã kã'ãabariwãede joma wã'ãei. 39 Maamina Dachi Akõreba mau waubi ɓuuburã, machiba poyaadaabai. Kaubaa, Dachi Akõre ome chĩomaa paneedai.

Gamalielba jarada jomaurãba ijãasidau. 40 Maabae Jesusba buidarã waya iusidau. Pebewadapeda, jarasidau waa Jesús trũdeeba ẽbẽrarãmaa berrearãadamera. Mau maadakare enatasidau. 41 Ara makude Jesusba buidarã judiorã mechiurãdebena kĩrajuu wãsidau.

5:30 Deuteronomio 21:22-23.

Kuitaa panasidau Dachi Akõreba
ãchi bi'ia unusii ãchi Jesús trũ-
deeba bi'iwãe panabiasidaudeeba.
42 Mau maadakare ewaricha
jaradeabachidau chi bedea bia
Jesús Dachi Akõreba dachi Karibabarii deai jarada ũrubena. Mau
jaradea wãbachidau Dachi Akõre
de mechiude maude decha.

Ãbarã aidabadaurã
7 juru adauda

6 1 Mau ewaride chi Jesusde
ijãabadaurã maucha aude
baraasii. Maude chi griego
bedeade berreabadaurã judiorãba
chi hebreo bedeade berreabadaurã kachirua jara kopaneesidau. Jarasidau ãbarãba pẽdrãarã
ewaricha aidaaduude ãchi
pẽdrãarã aidadakau. 2 Maudeeba
chi Jesusba buidarã 12 panuuba
joma Jesusde ijãabadaurã ãbua
duanuude naka jarasidau:

—Bi'ia buwãema daiba Dachi
Akõre bedea jaradea panuu ida
budai pẽdrãarã aidadai baita.[s]
3 Maudeeba ãbarã, machidebena 7
ẽbẽrarã jipa nuree jurústuru. Ãchi
Dachi Akõre Jaurideeba nureadai
panuu maude kũrisia kuitaa
nureadai panuu. Maarã daiba
budai pẽdrãarã maude waabenarã
aidadamera. 4 Maka wauduuburã
daiba poyaa bi'ia Dachi Akõremaa utaa idi panadai maude ichi
bedea jara panadai.

5 Ãchiba jarapedaada
jomaurãba bi'ia ũrisidau.
Maudeeba Esteban juru adausidau. Mau Estebanba Jesusde
ãrea ijãa buasii; Dachi Akõre
Jaurideeba buasii. Ichi awara
Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón,
Parmenas maude Nicolás Antioquía puurudebena juru adausidau. Mau Nicolás griego basii
maamina judio kĩra buabachii.
6 Chi ãbarãba maarã Jesusba
buidarãmaa adoesidaude, Dachi
Akõremaa utaa idiiduude ãchi jua
maarã ũru kubusidau.

7 Maude ãbarãba Dachi Akõre
bedea aude jarasidau. Maka chi
Jesusde ijãabadaurã Jerusalende
maucha aude baraasii. Mau awara
ãrea paarerã bida ijãasidau.

Judiorãba Esteban araa
ãbua imibiabadaurã
duanuumaa adoebipedaada

8 Dachi Akõreba ichi sõbiadeeba Esteban ãrea aida buasii.
Ichi poyaabarii Estebanmaa deasii
ẽbẽrarãba ne poyaa wauda kau
mechiu ẽbẽrarã tãede wau buamera. 9 Maude waabenarã judiorã
Cirene druadebena maude Alejandría puurudebena panasidau. Ãchi
judiorã araa ãbua imibadau de
"Chi chibari baita bari trajabarii
enakuapedaadarã" abachidau.
Waabena judiorã Cilicia druadebena maude Asia druadebena
panasidau. Joma mau judiorã
Esteban ome oa kachirua berrea
duaneesidau. 10 Maamina ãchiba
Esteban ome poyaadaabasii,

---

[s] **6:2** *Pẽdrãarã aidadai baita.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Chiko deadakadai baita* maebura *chi nejarra juasiidai baita.*

ichi Dachi Akõre Jauri kũrisia kuitaadeeba berreabachiideeba. 11 Maudeeba ãchiba waabenarã ẽbẽrarãmaa chi nejarra deasidau naka setaa waudamera: «Daiba ũrisidau jãu ẽbẽraba Moisés ũrubena maude Dachi Akõre ũrubena kachirua berrea ƀuu».

12 Maka ãchiba puurudebenarã, judiorã chi chõrarã maude chi Moisesba ƀuda jaradeabadaurã kĩrubikasidau. Maudeeba Esteban jidaudapeda chi ẽbẽrarã araa ãbua imibiabadaurã duanuumaa adoesidau. 13 Maude waabenarã ẽbẽrarã araa adoesidau setaa jaradamera. Maarãba naka jarasidau: «Jãu ẽbẽraba Dachi Akõre de mechiu bi'ia ƀuu ũrubena maude chi Moisesba ƀuda ũrubena kachirua berrea ƀuabarii. 14 Ichiba jarasii Jesús Nazaretdebenaba Dachi Akõre de mechiu ãrii maude Moisesba jaradea ƀuada kĩra diware waui. Jãuba maka berrea ƀuu daiba ũrisidau».

15 Chi judiorã mechiurã joma aria aku duanuuba Esteban ichiaduude unusidau ichi kĩedarr ángel kĩedarr kĩra ƀuu.

Estebanba jarada

7 1 Maude paare mechiuba Estebanmaa idisii:

—¿Jãarãba jara panuu biawãraka?

2 Estebanba naka panausii:

—Mu ãbarã judiorã, mu jaradea ua ƀuabadaurã, michuburia mu bedea ũrísturu. Dachi nabẽraedebena Abraham wabida Mesopotamia druade ƀuasiide Harán puurude ƀuade wãi naede Dachi Akõre chi Bi'ia nii ichimaa neesii. 3 Dachi Akõreba ichimaa jarasii: “Bichi drua maude bichi dedebenarã ƀuipeda wãse chi drua muuba unubiiruumaa”. 4 Ara makude Abraham caldeorã druadebena wãpeda Harán druadaa ƀuade wãsii. Abraham akõre biusiide Dachi Akõreba Abraham chi machi nau ũraude panuu druadaa eneesii. 5 Maamina aria Dachi Akõreba Abrahammaa drua aƀa adaui ƀuu ƀistĩika bida deabasii. Maumaarã biawãradeeba jarasii ichimaa maude chi ichidebena needuurãmaa nau drua deai. Dachi Akõreba Abraham wabida warr wã'ãe ƀuasiide maka jarasii. 6 Maude Dachi Akõreba Abrahammaa jarasii: “Chi bichidebena neeruu puuru ãibena druade ƀuai, aria ãibenarã chibari baita bari trajabadaurã nureadai maude mau ẽbẽrarãba ãchi 400 años bi'iwãe panabi uru panadai”. 7 Maamina Dachi Akõreba Abrahammaa naka jarasii: “Muuba chi ãchi bari trajabi panuu puuru kastikai. Mau maadakare bichidebenarã jãu druadebena waya wãaduude, nau druade muumaa bi'ia berreadai”.

8 »Maabae Dachi Akõreba Abrahammaa bedea deasii joma ichidebena needuurã mukĩra

---

7:3 Génesis 12:1. **7:4** Génesis 11:31—12:9. **7:5** Génesis 12:7; 13:15; 15:17-18; 17:8. **7:7** Génesis 15:13-16.

chi kakua tõoɗamera Dachi
Akõreɗe ƀuu kuitaabiaɗai baita.
Mauɗeeba ichi warr Isaac adauɗa
8 ewari baaruuɗe chi kakua tõo-
sii. Isaacba ichi warr Jacob ome
araƀauɗe wausii. Jacoba ichi 12
warrarã ome araƀauɗe wausii.
9 »Mau maaɗakare Jacob
warrarãba ãchi ãba José kĩramaa
panuuɗeeba ichi nedobʉisiɗau
Egipto druaɗe chibari baita bari
trajabarii ƀuamera.[t] Maamina
aria Dachi Akõre ichi ome ƀuasii.
10 Mauɗeeba joma ichi ãrea bi'iwãe
ƀuuɗebena Dachi Akõreba karib-
asii. Ichimaa kʉ̃risia kuitaa deasii
faraón chi Egiptoɗebena reyba
bi'ia unumera. Mauɗeeba chi mau
druaɗebena karr ƀusii, mauɗe chi
rey deɗebena karr ƀusii.
11 »Mau ewariɗe Egipto druaɗe
mauɗe Canaán druaɗe jarrba
wausiɗau. Mauba joma ãrea
bi'iwãe duanasii. Mauɗeeba Jacob
warrarãba trigo nedoɗai kʉ̃ria
panasmina unuɗaabasii. 12 Jacoba
ʉ̃risii Egipto druaɗe trigo barau.
Mauɗeeba ichi warrarã araa
trigo nedoɗe bʉikasii. Mau wãa-
duu, chi nabena basii. 13 Waya
wãsiɗauɗe Joseba ichi ãbarã-
maa kuitaabiasii ichi ãchi ãba.
Maka chi Egiptoɗebena reyba[u]
José kai ẽbẽrarãɗebena nee ƀuu
kuitaasii. 14 Maaɗakare, Joseba
jarabʉisii chi akõre Jacob mauɗe
chi deɗebenarãɗebena joma
Egiptoɗaa neeɗamera. Maarã
75 basii. 15 Maka Jacob Egipto
druaɗe neesii. Aria biusii. Ichi
warrarã siɗa aria biusiɗau.
16 Maabae ãchi ƀuuruʉ Siquem
puuruɗaa adoesiɗau. Aria biuɗa
jau ƀubadau choƀeaɗe ƀusiɗau.
Mau choƀea Abrahamba Jamor
warrarãmaa nedoɗa basii.[v]

Estebanba Moisés ʉ̃ruʉbena jaraɗa

17 »Dachi Akõreba Abraham
ome beɗea deaɗa kã'ãabari-
wãeɗe waui ƀuasii. Mau ewariɗe
israelɗebenarã Egipto druaɗe
maucha ãrea baraasii. 18 Maamina
Egipto druaɗe rey wiɗi neesii.
Mauba José ʉ̃ruʉbena adua basii.
19 Mauɗeeba dachi puuru setaa
kʉ̃ruapeɗa ãrea kachirua wausii.
Miichuburi bi'iwãe panabiasii.
Ãchi warrarã ea adauɗa ƀuiɗa-
peɗa ida biubiaɗai a jarasii.
20 »Mau ewariɗe Moisés chi
naweba adausii. Ichi ãrea mipi-
taa nibasii.[w] Mauɗeeba chi

---

[t] **7:9** Dachi Akõreba José israelɗebenarã karibai baita jʉruʉ adausmina ãchiba ichi ida ƀusiɗau. Ara mau kĩra Jesús mauɗe Dachi Akõre baita berreabadaurã siɗa ida ƀusiɗau. Génesis 37:26-28. [u] **7:13** *Chi Egiptoɗebena reyba.* Griego beɗeaɗe ƀʉ kuƀuu: *faraón.* [v] **7:16** Mau drua Siquem puuruɗe ƀuasii. (Génesis 33:19). Abrahamba biuɗa jau ƀubadau choƀea Hebrón kaita ƀuu nedobʉisii. Génesis 23:15-18. Jacob mau choƀeaɗe jau ƀusiɗau. Génesis 50:13. [w] **7:20** *Ãrea mipitaa nibasii.* Nau siɗa jara ƀuu «Dachi Akõreba ichi ãrea bi'ia unusii».

7:8 Génesis 21:3-4. **7:10** Génesis 41:37-46. **7:12** Génesis 42:1-3.
7:13 Génesis 45:1-16. **7:14** Génesis 45:9—47:12. **7:15** Génesis 49:33.
7:19 Éxodo 1:8-22.

akõrerãba ãchi deđe jeđako õbea
uru panasiđau. 21 Maamina chi
wãwa nuƀuisiđauđe faraón kauba
unupeđa ichi warr kĩra wari-
bisii. 22 Egiptođebena ne kuitaa
nureeba Moisesmaa ãchi kũrisia
kuitaa joma jaradeasiđau. Maka
ichi kũrisiađeeba bi'ia berrea-
bachii mauđe poyaabariiba ne
ãrea waubachii.

23 »Moisés 40 años ƀuasiiđe ichi
ẽbẽrarã israelđebenarã ichiađe
wãi kũrisiasii. 24 Wãaruuđe unu-
sii Egiptođebenaba Israelđebena
ađa kachirua wau ƀuu. Mauđeeba
Moisesba Israelđebena karibađe
wãsii. Mauđe ichiba Egiptođebena
beasii Israelđebena kachirua wau
ƀuu kakua. 25 Moisesba kũrisiasii
israelđebenarãba kuitaađai ichi-
đeeba Dachi Akõreba ãchi kariba
ƀuai. Maamina ãchiba kuitaađaa-
basii. 26 Norema Moisesba unusii
Israelđebena ome chĩo panuu.
Ãchi jua deađamera naka jarasii:
"¡Machi araƀau puuruđebenaƀu!
¿Sakãe jãka chĩo panuma?"
27 Maamina chi sĩ ƀuađaba Moisés
chĩatapeđa jarasii: "¿Kaiba bichi
dai karr ƀusma? ¿Kaiba bichi
dai juez ƀusma? 28 ¿Mu siđa beai
kũria ƀuka Egiptođebena beađa
kĩra?" 29 Mau ũrisiiđe Moisés miru
wãsii. Maabae Madián druađe
drua awarabena kĩra ƀuabachii.
Madianđe ƀuuđe warr ome unusii.

30 »Cuarenta años basiiđe
ewari ađa Moisés drua sirua
wã'ãe ƀuuđe Sinaí ea kaita ƀuasii.
Mauđe ángel ađa bakuru jeeđaa
aoko nuƀuuđe ichimaa unubisii.[x]
31 Moisesba mau unusiiđe kãare
kũrisiai adua basii. Mauđeeba
ara kaita wãsii bi'ia ichiai baita.
Mauđe Dachi Mechiu beđea ũrisii.
32 Ichimaa naka jarasii: "Mu bichi
nabẽraeđebenarãba ijãa panađa
Dachi Akõrebu, chi Abraham
Akõre Mechiubu, Isaac Akõre
Mechiubu mauđe Jacob Akõre
Mechiubu".[y] Mau ũrisiiđe Moisés
wapeaba uri koƀeesii. Mauba araa
ichiai wapea ƀuasii. 33 Mauđe
Dachi Mechiuba jarasii: "Nau eađe
bichi mu daađe ƀuuđeeba bichi
jũruđe jũbarii enase. 34 Muuba
unu ƀuu mu puuru Egipto druađe
ãrea bi'iwãe ƀuu. Mauđe muuba
ũri ƀuu ãchi kĩra nomaa berrea
panuu. Mauđeeba mu nee ƀuu
ãchi kariba ƀuai baita. Muuba
bichi Egiptođaa bui".

Moisés ida ƀupeđaađa ũruƀena Estebanba jarađa

35 »Israelđebenarãba Moisés
ida ƀusiđau. Ichimaa naka jara-
siđau: "¿Kaiba bichi dai karr
ƀusma? ¿Kaiba bichi dai juez
ƀusma?"[z] Maamina ara mau
Moisés Dachi Akõreba Egiptođaa
buisii israelđebenarã jaradea

---

[x] **7:30** *Ángel.* Antiguo Testamentođe Dachi Akõre neeruuđe ƀesеđe naka ƀu kuƀuu: *ángel.* [y] **7:32** Sinaí ea ara mau Horeb abadau. Éxodo 3:1-6. [z] **7:35** Estebanba jara ƀuasii israelđebenarãba Moisés ida ƀupeđaađa kĩra, Jesús mauđe Dachi Akõre baita berreabadaurã siđa ida ƀusiđau.

7:21 Éxodo 2:1-9. **7:29** Éxodo 2:11-21. **7:34** Éxodo 3:7-10.

© 1996 David C. Cook

Hechos 7:30-32

ua ƀuabarii ƀuamera mauđe
ãchi mamauba adoemera. Chi
ángel bakuru jeeđaa nuƀuuđe
neeđa poyaađeeba maka wausii.
36 Moisesba ẽbẽrarãba ne poyaa
wauđakau ãrea wau ƀuuđeeba
dachi nabẽraeđebenarãba Egipto-
đebena karibasii. Mar Puriađe
ẽbẽrarãba ne poyaa wauđakau
wausii kĩaraa bi'ia wãđai baita.
Mauđe 40 años drua sirua wã'ãe
ƀuuđe ẽbẽrarãba ne poyaa
wauđakau waubachii. 37 Ara mau
Moisesba israelđebenarãmaa jara-
sii: "Dachi Akõreba mɯ bɯiđa kĩra
ichi baita berreabarii aƀa machi-
maa bɯii. Mau ẽbẽra ara machi
puuruđebena bai. Mauba jaraa-
ruu ijãsturu".[a] 38 Mauđe Moisés
drua sirua wã'ãe ƀuuđe joma

[a] **7:37** *Mauba jaraaruu ijãsturu.* Mau griego beđeađe chi ƀee kartađe wã'ãe. Deuteronomio 18:15-18.

7:36 Éxodo 7:3; 14:21-22; Números 14:32-33.

israelɖebenarã ome ƀuasii. Aria
Sinaí eaɖe ichi ángel ome berrea-
sii. Beɖea dachi saka nureaɖai
panuu ũrʉbena adaupeɖa dachi
nabẽraeɖebenarãmaa jarasii.
39 »Maamina Moisesba jaraɖa
dachi nabẽraeɖebenarãba ijãa
kũriaɖaabasii. Ichi ida ƀusiɖau.
Egipto druaɖaa waya wã kũria
panasiɖau. 40 Moisés eaɖe ƀua-
siiɖe ãchiba Aaronmaa jarasiɖau:
“Jãu Moisesba dai Egiptoɖebena
karibasii. Maamina ichi sakasii
kuitaaɖawẽa panuu. Mauɖeeba
dai ãyaa adoemera dachi akõre
wause”. 41 Ara makʉɖe ãchiba
paka warr kĩra wausiɖau. Maumaa
ãnimara baa deasiɖau. Mauɖe ãchi
juaba kapeɖaaɖa kakua kĩrajʉʉ
bara ƀuabarii ewari wausiɖau.
42 Mauɖeeba Dachi Akõreba ãchi
ida nuisii. Mauɖeeba maarãba ʉtaa
iɖibachiɖau chi bajãaɖe nuƀuu
nekaebeamaa. Mau ũrʉbena Dachi
Akõre baita berreabadaurã kartaɖe
naka ƀʉ kuƀuu:

“Israelɖebenarã, machi 40
años drua sirua wã'ãe
ƀuuɖe duanasiɖauɖe
¿ãnimara mʉʉmaa baa
deabachiɖaka?
43 ¡Makawãema! Maumaarã
dachi akõre Moloc abadau
paru de jira adoebachiɖau
mauɖe machi dachi
akõre Refán abadau ichi
pusterrea adoebachiɖau.

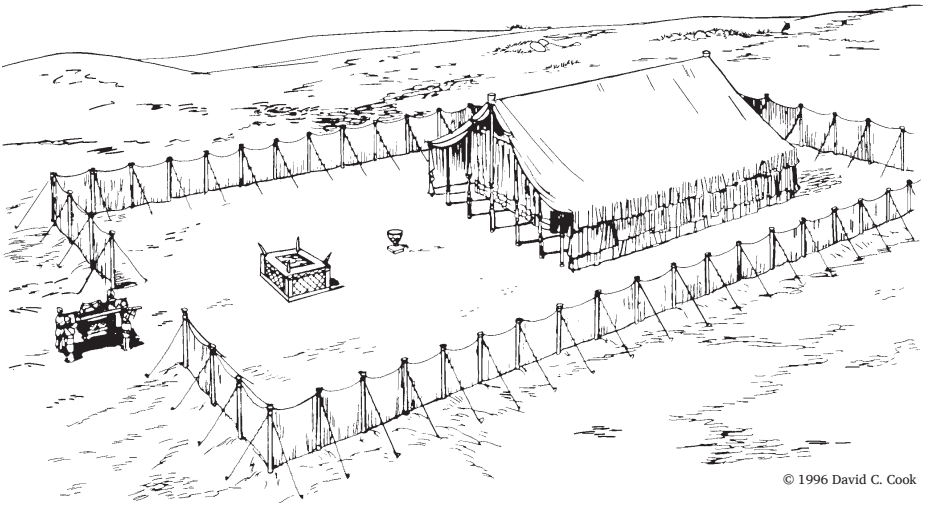
Ara machiba chi maarã kĩra
juaba ne kasiɖau ãchimaa
bi'ia berreaɖai baita.
Mauɖeeba mʉʉba machi
awara duabʉikaaruu,
Babilonia puuru audeara
kaitawẽ”.

Estebanba Dachi Akõre de mechiu ũrʉbena jaraɖa

44 »Drua sirua wã'ãe ƀuuɖe dachi
nabẽraeɖebenarãba Dachi Akõre
de ãnimara e wauɖa adoebachiɖau
kĩrabaɖayua Dachi Akõre aria ƀuu
ãchi baara. Dachi Akõreba Moises-
maa de e waubisii ichimaa unubiɖa
kĩra. 45 Mau maaɖakare ãchi-
ɖebena neepeɖaaɖarãba chi Dachi
Akõre de ãnimara e wauɖa uru
panasiɖau. Josué ãchi jaradea ua
ƀuabarii basiiɖe mau de ãnimara
e wauɖa nau druaɖaa adoesiɖau.
Mau ewariɖe Dachi Akõreba chi
waabena puuru nau druaɖe panuu
dachi nabẽraeɖebenarã daaɖe
duabʉikuasii. Maka nau drua joma
juakaa adausiɖau. David ewariɖe
chi Dachi Akõre de ãnimara e
wauɖa wabiɖa nau druaɖe ƀuasii.
46 Mau David, Dachi Akõreba bi'ia
unusii. Mauɖeeba ichiba Dachi
Akõremaa iɖisii de bi'ia waubimera
chi Jacob Bajãaɖebena Akõre baita.
47 Mau de ichi warr Salomonba
wausii. 48 Maamina Dachi Akõre
chi Mechiu nii juaba wauɖa deɖe
ƀuakau. Dachi Akõre baita berrea-
bariiba kartaɖe naka ƀusii:

49 “Dachi Mechiu naka jarasii:
Mʉ rey ãkau bajãabʉ. Nau
iujãa mʉ jũrʉ ƀubariibʉ.

7:40 Éxodo 32:1. **7:41** Éxodo 32:2-6. **7:42-43** Amós 5:25-27.
7:45 Josué 21:43-45. **7:46** 2 Samuel 7:1-16. **7:47** 2 Crónicas 3:1-2.



Dachi Akõre de ãnimara e wauɗa (7:44-45)

Machiba ¿kãare de mɯ baita
wauɗaima? ¿Sama mɯ
kɯrrjĩrubiɗaima?
50 ¿Mɯɯba ara mɯ juaba ne
joma wauɗawãeka?”

Estebanba judiorã
ũrɯbena jaraɗa

51 »¡Machi sõ chaarea nuree!
¡Sõɗeeba ijãaɗakau![b] Dachi Akõre
beɗea ũri kũriaɗakau. Dachi
Akõre Jauriba jara ƀuu machiba
ewaricha ida ƀubadau. Ara machi
nabẽraeɗebenarã kĩra nuree.
52 Ãchiba Dachi Akõre baita
berreabadaurã joma wãraasiɗau
kachirua wauɗai baita. Ẽbẽra Jipa
nii neei jarapeɗaaɗarã siɗa bea-
bachiɗau. Ara mau kĩra machiba
mau Ẽbẽra Jipa nii jidauɗapeɗa
beasiɗau. 53 Dachi Akõreba
angelerãɗeeba Moisesba ƀuɗa
machimaa deasmina ¡machiba
ijãaɗakau!
54 »Mau beɗea ũrisiɗauɗe
chi judiorã mechiurã Esteban
ome ãrea kĩruuduuba ãchi kiɗa
kɯrrɯasiɗau. 55 Maka panuuɗe
Esteban Dachi Akõre Jauriɗeeba
ƀuasii. Bajãaɗaa ichiaruuɗe Dachi
Akõre kĩrawãrea teɗechoa mauɗe
Jesús Dachi Akõre jua biare akɯ
nuƀuu unusii. 56 Naka jarasii:
—¡Ichiásturu! ¡Mɯɯba bajãa
ewa nuƀuu unu ƀuu! ¡chi Ẽbẽra
Ba Ƀuaɗa Dachi Akõre jua biare
akɯ nuƀuu unu ƀuu![c]
57 Mau ũrisiɗauɗe ãchi ãrea
ƀiaɗapeɗa ãchi kɯɯrɯ juaba
jũasiɗau. Mauɗe jomaurãba

[b] **7:51** *Sõɗeeba ijãaɗakau.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *sõ tõowẽa ƀee.*
[c] **7:56** Estebanba mau beɗeaɗeeba jarasii Jesús ara Dachi Akõrebɯ. Marcos 14:62.

7:52 Isaías 53:11; Jeremías 23:5; 33:15.

Esteban orra adausiɗau. 58 Puuru
awara adoeɗapeɗa mooba ƀata
kopaneesiɗau beaɗayua. Chi
ichi ũrʉbena jidea panapeɗaa-
ɗaba ãchiba chi anaƀari jũbadau
enaɗapeɗa kũudrãa kaita bʉika-
siɗau numera. Mau kũudrãa Saulo
abachiɗau.
59 Mooba ƀatamaa panuuɗe
Estebanba Dachi Akõremaa ʉtaa
naka iɗisii: «Mʉ Mechiu Jesús,
mʉ jauri adoese».
60 Maabae õdarrɗe koƀeepeɗa
jĩwa jarasii: «Mʉ Mechiu, naarã
ẽbẽrarãba kachirua wau panuu
kʉde uru ƀuará́se».
Maka jarapeɗa biusii.

Jesusɗe ijãabadaurã miru wãpeɗaaɗa

8 1-2 Sauloba Esteban bea-
peɗaaɗa bi'ia unusii. Mauɗe
chi nuree Dachi Akõre kũria-
badaurãba Esteban jau ƀuɗapeɗa,
ãrea jẽasiɗau.
Mau ewariɗe ẽbẽrarãba
Jerusalenɗe Jesusɗe ijãabadaurã
ãrea kachirua wau paneesiɗau.
Mauɗeeba Jesusɗe ijãabadaurã
joma Judea druaɗaa mauɗe
Samaria druaɗaa miru wãsiɗau.
Jesusba bʉiɗarã Jerusalenɗe
paneesiɗau. 3 Mauɗe Sauloba
chi Jesusɗe ijãabadaurã jʉrʉ-
sii waa ijãarãaɗamera. Decha
wãpeɗa mukĩrarã mauɗe wẽrarã
jidaukuapeɗa jũa ƀubadaumaa
errƀari adoebachii.

Felipe Samaria druaɗaa wãɗa

4 Maamina Jerusalenɗebena
miru wãpeɗaaɗaba ãchi wãa-
duucha chi beɗea bia Jesús
ũrʉbena jarabachiɗau. 5 Felipe
Samaria puuruɗaa wãsii mauɗe
Jesusba wauɗa jaradeabachii.[d]
Aria jaradeabachii Jesús Dachi
Akõreba Dachi Karibabarii deai
jaraɗa. 6 Felipeba jara ƀuu ũrisi-
ɗauɗe mauɗe ẽbẽrarãba ne poyaa
wauɗakau wau ƀuu unusiɗauɗe
jomaurãba kauwa ũribachiɗau.
7 Ãrea ẽbẽrarã jai kachirua bara
nuree aribiakuasiɗau. Mau jai
kachiruarã ãchi kakuaɗebena
ƀia wãuribachiɗau. Mauɗe ãrea
ƀakara bʉʉ nuree mauɗe jũrʉ
nʉka nuree aribiakuabachiɗau.
8 Chi ẽbẽrarã mau puuruɗebenarã
ãrea kĩrajʉʉ duanasiɗau.
9 Jaibana Simón abadau aria
ƀuasii. Ara ichi chi mechiu nii
kũrisiasiiɗeeba mauɗe ãrea chokae
ƀuasiiɗeeba, Samariaɗebenarã
setaa kũrua uru ƀuasii.[e] 10 Ichiba
jaraaruu ẽbẽrarã chi kaebeu
nureeba mauɗe chi mechiu nureeba
kauwa ũribachiɗau. Jomaurãba jãu
«Dachi Akõre Mimichia Poyaa Nii»
abachiɗau. 11 Mau jaibana kaaɗe
wãsiɗau chi mauba ewari ãrea wau
ƀuuba, setaa kũrua ua ƀuasiiɗeeba.

---

[d] **8:5** Mau Felipe Jesusba bʉiɗawãe basii. Mauɗe jarabachiɗau «Griego Felipe» maebʉrã «Felipe, chi beɗea bia jarabarii». Hechos 6:5; 8:4-13,26-40; 21:8-9.
[e] **8:9** Griego beɗeaɗe mau versículo nau siɗa jara ƀuu «Mau Simonba wau ƀuu baita Samariaɗebenarãba ãrea kuitaa kũrisiaɗaabasii. Mauɗe ara ichi chi mechiu nii jarabachii».

12 Maamina Felipeba Jesucristo-
ɗeeba Dachi Akõreba ichiɗirã
ichi juaɗe ua ƀuu ũrɯbena ãchi-
maa jaradea ƀuabachii. Mauɗe
ãrea mukĩrarãba mauɗe wẽrarãba
chi beɗea bia ijãaɗapeɗa boro
easiɗau. 13 Simón biɗa ijãasii.
Maabae boro eapeɗa Felipe baara
nibaɗe wãsii. Felipeba ẽbẽrarãba
ne poyaa wauɗakau mechiu wau
ƀuu Simonba unusiiɗe kuitaa
kũrisiaswãe ƀeesii.
14 Mauɗe chi Jesusba bɯiɗarã
Jerusalenɗe nureeba ũrisiɗau
Samariaɗebenarãba Dachi Akõre
beɗea ijãasiɗau. Mauɗeeba Pedro
mauɗe Juan ãchimaa bɯisiɗau.
15 Neeɗapeɗa Dachi Akõremaa
ɯtaa iɗisiɗau maarãba ichi Jauri
adauɗamera. 16 Maka wausiɗau
Dachi Akõre Jauri wabiɗa mau
ãbarãmaa neewẽa ƀuasiiɗeeba.
Aƀaburu Dachi Mechiu Jesús trũ-
ɗeeba boro easiɗau. 17 Pedroba
mauɗe Juanba Dachi Akõremaa
ɯtaa iɗiiduuɗe ãchi jua ãbarã ũrɯ
kuƀusiɗau. Ara makɯɗe Dachi
Akõre Jauri adausiɗau.
18 Mauɗe Simonba unusii
Jesusba bɯiɗarãba ãchi jua ãbarã
ũrɯ ƀuuduuɗe ãbarãba Dachi
Akõre Jauri adoesiɗau. Mau unu-
siiɗe ãchimaa chi nejarra deai asii
ara mau kĩra poyaa waui baita.
19 Naka jarasii:
—Jãu poyaabarii mɯɯmaa
deásturu, mɯa biɗa mɯ jua bari-
kiu ũrɯ kuƀuuruuɗe Dachi Akõre
Jauri neemera.
20 Maamina Pedroba jarasii:
—¿Makarã bichiba kũrisia ƀuka
chi Dachi Akõreba bari dea ƀuu
nedobɯibadau? ¡Bichi chi nejarra
ome ƀeraase! 21 Bichi sõ Dachi
Akõre daaɗe jipawãe ƀuuɗeeba
nau traju dai ome waukau ƀuu.
22 Mau kũrisia kachirua ida ƀuse.
Dachi Mechiumaa chi chuburia
ɯtaa iɗise. Mau makarã, biawãra
chi bichiba kachirua waui kũrisia
ƀuaɗa ichiba perdonai. 23 Mɯɯba
unu ƀuu bichi daiba wau panuu
kakua ãrea kĩrajɯɯwẽa ƀuu.
Kachiruaba bichi jũa uru ƀuu.
24 Mauɗe Simonba jarasii:
—Mɯ baita Dachi Mechiumaa
ɯtaa iɗísturu chi machiba jarape-
ɗaaɗa makarãamera.
25 Pedroba mauɗe Juanba
chi beɗea Dachi Mechiu Jesús
ũrɯbena jaraɗapeɗa Jerusalen-
ɗaa waya wãsiɗau. Wãaduuɗe
Samaria druaɗe ãrea puuru
ƀeecha mau beɗea bia jara
wãsiɗau.

Felipe chi Etiopiaɗebena ome berreaɗa

26 Mau maaɗakare Dachi
Mechiuɗe ángel aƀa Felipemaa
neepeɗa naka jarasii: «¡Jiraduse!
Jerusalenɗebena Gaza puuruɗaa
wãbadau oɗe wãse». (Mau drua
sirua wã'ãe ƀuuɗe wã ƀuu).[f]
27 Ara makɯɗe Felipe wãsii.
Oɗe niiɗe ẽbẽra Etiopía drua-
ɗebena unusii. Mau ẽbẽra chi
Etiopiaɗebena reina[g] baita

---

[f] **8:26** *Mau drua sirua wã'ãe ƀuuɗe wã ƀuu.* Griego beɗeaɗe nau siɗa jara ƀuu «Iɗibae mau oɗe ẽbẽrarã wãɗakau». [g] **8:27** *Reina.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Candace.*

trajabarii mechiu basii.[h] Mauđeeba
mauba chi reina chi nejarra joma
nubachii. Ichi Jerusalenđaa wã
ƀuasii Dachi Akõremaa bi'ia
berreai baita. 28 Ichi druađaa waya
wãaruuđe sĩu ƀuasii ichi karretađe
mauđe karta eđa jara kãribasii
Dachi Akõre baita berreabarii
Isaiasba ƀuđa.
29 Maka ƀuuđe Dachi Akõre
Jauriba Felipemaa jarasii: «Wãse
jãu karreta kaita». 30 Ara makuđe
araa pira wãpeđa ũrisii chi traja-
barii mechiu niiba chi Dachi
Akõre baita berreabarii Isaías
karta jĩwa eđa jara ƀuu. Mauđe
Felipeba iđisii:
—¿Bichiba eđa jara ƀuu kauwa
ũri ƀuka?
31 Ichiba panausii:
—Aƀauba jaradeawẽeburã
muuba ¿saka kauwa ũriima?
Mauđe ichiba Felipemaa jarasii
ataupeđa ichi kaita aku ƀeemera.
32 Ichiba Dachi Akõre beđeađe
eđa jara ƀuađa nau basii:
«Oeja beabadaumaa
adoebadau kĩra ichi beađe
adoesiđau.
Chi kara kõmaa panuuđe
oeja chũpea ƀuabarii kĩra
ara mau kĩra ichi chũpea
ƀuasii.
33 Ichi ome nejuakaya
wauđapeđa, ichi nebura
kakua iđiđa ũriđai
kũriađaabasii. Maka ichi
beađapeđa, buisiđau nau

© 1996 David C. Cook

Felipe chi Etiopiađebena ome berreađa (8:26-40)

---

[h] **8:27** *Trajabarii mechiu.* Kajuma beđeađe naka ƀu kuƀuu: *eunuco.* Mau jara ƀuu ichi kãra jasii chi reina joebayua.

iujãadebena. ¿Kaiba ichi
warrarã ũrubena poyaa
nebururima?»
34 Maabae chi Etiopiadebena
trajabarii mechiuba Felipemaa
idisii:
—Dachi Akõre baita berrea-
bariiba nama ¿kai ũrubena
ƀusma? ¿Ara ichi ũrubena ƀuska
maeburã aƀau ũrubena ƀuska?
Michuburia jarase.
35 Ara makude Felipeba mau
bedea bia Jesús ũrubena jara
koƀeesii. 36 Maka panuude bania
ƀuumare wãsidau. Maude chi
trajabarii mechiuba jarasii:
—Ichiáse. Nama bania nuƀuu.
¿Kãareba mu poyaa boro eabiibai
ƀuma? Mu ¿boro eai ƀuka?
37 Felipeba jarasii:
—Bichiba Jesús Dachi Akõre
Warr biawãra sõdeeba ijãa ƀuu-
burã, boro eai ƀuu.
Maude chi trajabarii mechiuba
panausii:
—Muuba biawãra ijãa ƀuu
Jesucristo Dachi Akõre Warr nii.[i]
38 Ara makude ichi karreta
ƀari nuƀeebipeda, ãchi omea
edaa baniade eda wãsidau.
Aria Felipeba ichi boro easii.
39 Baniadebena awara wãsidaude,
Dachi Mechiu Jauriba Felipe
ãyaa adoesii. Chi trajabarii
mechiuba ichi waa unuubasii,
maamina ode kĩrajuu wãsii.
40 Maude Felipe Azoto puurude
neesii. Maabae puurucha chi
bedea bia Jesús ũrubena jara
wãsii aƀa Cesarea puurude
neeruudaa.

Sauloba Jesusde ijãada

9 1-2 Mau ewaride Sauloba
wabida Dachi Mechiude ijãa
nuree kenai baita ƀuabachii.
Paare mechiu ƀuumaa wãpeda
idisii karta ƀukua deamera. Mau
karta Damasco puurude judiorã
araa ãbua imibadau decha adooi
kũrisia ƀuasii. Kartade ƀu ƀuasii
chi ãchi tãede Jesús Ode nibada
mukĩrarã maude wẽrarã sida
jidaupeda Jerusalendaa joma
adooi ƀuu, jũa buikadai baita.
3 Sauloba mau karta adoepeda
wãsii. Damasco puuru kaita nee-
ruude maka ƀuude bajãadebena
ichi adu ũdaa puri chebiwãsii.
4 Mauba Saulo jeeda ƀaebisii.
Maude bedea ũrisii. Mau bedeaba
jarasii:
—Saulo, Saulo, ¿sakãe mu
kachirua waui baita wãraa ƀuma?
5 Maude Sauloba idisii:
—Mu Mechiu, ¿bichi kaima?
Chi bedeaba panausii:
—Mu Jesusbu. Chi bichiba mu
kachirua waui baita wãraa ƀuu.
Chi subariimaa ũru tuaruude,
bichi ara du aƀa pu'uai.[j] 6 Jiradu-
peda Damasco puurudaa wãse.[k]

---

[i] **8:37** Griego bedeade ãrea kartade mau versículo wã'ãe. [j] **9:5** *Chi subariimaa ũru tuaruude, bichi ara du aƀa pu'uai.* Griego bedeade ãrea kartade mau wã'ãe. [k] **9:6** Chi ƀee kartade versículo 6 naka ƀu kuƀuu: *Maabae wapeaba uri kuƀuuba Sauloba naka jarasii.*

8:33 Isaías 53:7-8.

Jamaria aƀauba jarai bichiba
kãare waui ƀuu.
7 Chi Saulo ome wãaduu ãrea
perasiɗau. Ãchiba beɗea ũrisiɗa-
mina aƀa biɗa unuɗaabasii. 8 Saulo
jeeɗabena jiradusii, maamina ichi
dau bũasiiɗe, poyaa unuubasii.
Maabae chi ichi ome wãaduuba
ichi juaɗe jidauɗapeɗa Damasco
puuruɗaa adoesiɗau. 9 Aria ichi
ewari õbea dau pãriu ƀuasii,
kowẽa ƀuasii mauɗe dowẽa ƀuasii.
10 Damasco puuruɗe
Jesucristoɗe ijãabarii aƀa Ananías
abadau ƀuasii. Dachi Mechiuba
mau daumaa unubiiruba naka
jarasii:
—¡Ananías!
Ichiba panausii:
—Mʉ nama ƀuu, mʉ Mechiu.
11 Dachi Mechiuba jarasii:
—Jiradupeɗa Judas deemaa
wãse. Mau de calle Jipa Ƀuu
abadauɗe kuƀuu. Ara baaruuɗe
jarase bichiba ẽbẽra Saulo Tarso
puuruɗebena ichiaɗe nee ƀuu.
Ichiba Dachi Akõremaa ʉtaa iɗi-
maa ƀuu. 12 Mʉʉba ichi unubisii
mukĩra Ananias abadau ichimaa
neepeɗa ichi ũrʉ jua kuƀuuruu
ichi dauba waya unumera.
13 Mauɗe Ananiasba jarasii:
—Mʉ Mechiu, mʉʉba jãu ẽbẽra
ũrʉbena ũri ƀuu. Ãreaba jara-
badau Jerusalenɗe ichiba bichi
ẽbẽrarã ãrea kachirua wau ƀuu.
14 Mau awara paare mechiurã
trũɗeeba nau puuruɗaa nee ƀuu
chi bichiɗe ijãa nuree joma jidau
uaɗoi baita.
15 Maamina Dachi Mechiuba
jarasii:
—Wãse. Mʉʉba ichi jʉrʉ
adausii mʉ ũrʉbena berreamera
judiowãerãmaa, ãchi reyrãmaa
mauɗe israelɗebenarãmaa.
16 Mʉʉba ichimaa kuitaabii saka
ãrea dauchia jãadua ƀuai ƀuu mʉ
ũrʉbena berreai baita.
17 Ara makʉɗe Ananias Saulo
ƀuumaa wãsii. Chi deɗe eɗa
wãpeɗa ichi jua Saulo ũrʉ
kuƀupeɗa jarasii: «Ãba Saulo,
Dachi Mechiu Jesús, chi bichiba
oɗe unubiɗaba, mʉ neebisii
waya bichi dauba unumera
mauɗe Dachi Akõre Jauriɗeeba
ƀeemera».
18 Ara makʉɗe Saulo dauɗe-
bena ƀeda kara kĩra panuu ƀae-
siɗau. Mauɗe waya bi'ia unu
ƀeesii. Jiradupeɗa boro eabisii.
19 Maabae kopeɗa kakua waya
meserãa ƀeesii.

Saulo Damasco puuruɗe ƀuaɗa

Ewari aribia ƀeebasii
Damascoɗebena Cristoɗe ijãa-
badaurã baara. 20 Mauɗe judiorã
araa ãbua imibadau decha ichiba
jaradea ƀeesii Jesús biawãra
Dachi Akõre Warr nii. 21 Joma
mau ũriiduuba kuitaa kũrisiaɗaa-
basii. Ãchiba naka iɗi duanasiɗau:
«¿Nauwãeka chi Jerusalenɗe
Jesusɗe ijãabadaurã kenai baita
wãraa ƀuaɗa? ¿Nama nee ƀuu-
wãeka ãchi paare mechiurãmaa
jũa ƀuu adooi baita?»
22 Maamina Sauloba ewaricha
arakʉɗe kuitaabiabachii Jesús
biawãra Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jaraɗa.

Mauba Damasco puurudebena
judiorãba kuitaa kũrisiadaabasii.

Saulo miruwãda

23 Ewari aribia baaruude
judiorã Damasco puuru-
debenarãba Saulo beadai baita
bedea deasidau. 24 Maudeeba
ãyadaa maude ẽsabude chi
puurude eda wãbadau jũa
panasidau. Maamina ãchiba
kũrisia panuu Sauloba kuitaasii.
25 Maudeeba ẽsabudaa chi Jesusde
ijãabadaurãba Saulo ẽ mechiude
eda joadapeda, maabae chi puuru
mooba adu karaada chobea
nubuude ũruuba edaa buisidau.

Saulo Jerusalendaa wãda

26 Saulo waya Jerusalendaa
wãsiide chi Jesusde ijãabadaurã
ome buai kũria buasii.[l] Maamina
ichi wapea panasidau. Ãchiba
ijãadaabasii ichiba biawãra
Jesusde ijãa buu. 27 Maamina
Bernabeba Saulo adoesii chi
Jesusba buidarãmaa. Maabae
ichiba neburusii saka Sauloba
Dachi Mechiu ode unusii, Dachi
Mechiu ichi ome berreada maude
saka Sauloba Damasco puurude
Jesús ũrubena wapeawẽa berrea-
bachii. 28 Maka Saulo ãchi ome
beesii. Maude Jerusalende Dachi
Mechiu Jesús ũrubena wapeawẽa
berrea nibabachii. 29 Judiorã chi
griego bedeade berreabadaurã
ome Jesús ũrubena berreabachii
maamina ichi beadai kũria pana-
sidau. 30 Ãbarãba mau kuitaasi-
daude Saulo Cesarea puurudaa
adoesidau. Maadakare ichi puuru
Tarso puurudaa buisidau.
31 Maumisa Judea druade,
Galilea druade maude Samaria
druade ãbarã jirukaraayuwãe
duanasidau maude ne baraa-
kuasidau. Dachi Mechiu wapea
panuudeeba nibasidau maude
Dachi Akõre Jauri poyaadeeba
ãbarã aude baraasii.

Ẽbẽra Eneas abadau aribiada

32 Mau ewaride Pedro ẽbẽrarã
Dachi Akõrederã ichia nibabachii
joma mau druade. Ewari aba
ãbarã Lida puurude nuree ichiade
wãsii. 33 Aria ẽbẽra Eneas abadau
unusii. Mau ẽbẽra bakara buu
niideeba 8 año kudade buasii.
34 Maude Pedroba jarasii:
—Eneas, Jesucristoba bichi
aribiabisii. ¡Jiraduse! Bichi kuda
tõse.
Ara makude Eneas jiradusii.
35 Lida puurude panabadaurã
maude Sarón druade panabadaurã
jomaurãba Eneas aribiabida unu-
sidaude, Dachi Mechiude ijãasidau.

Dorcas chokae jiraduda

36 Mau ewaride Jesusde ijãa-
barii wẽra Tabita abadau Jope
puurude buasii. Griego bedeade
ichi trũ Dorcas abachidau.[m] Mau
neekauba ne bi'ia wau buabachii.

---

[l] **9:26** Saulo Jerusalendaa waya wãi naede drua awarade año õbea beesii. Gálatas 1:17-19. [m] **9:36** *Tabita.* Mau trũ arameo bedeade *Dorcas* abadau. Griego bedeade jara panuu «bii».

Chi nejarr barauwãe nuree
ãrea aidakuabachii. 37 Ewari
aba Dorcas ẽpermapeda biusii.
Maabae chi kakua jeraadapeda
pieza utubenadaa adoesidau.
38 Jope puuru Lida kaita buasii.
Chi Jesús baara nibabadaurãba
ũrisidau Pedro Lidade buu.
Maudeeba ẽbẽra ome ichimaa
buisidau naka chi chuburia ididamera: «Daimaa isa neese».
39 Ara makude Pedro ãchi
ome wãsii. Neesidaude ichi
chi biuda nubuumaa adoesidau. Aria joma pẽdrãarã jẽa
duanasidau. Ãchiba Pedromaa
Dorcasba paru kaapirukua
buada unubisidau. 40 Maude
Pedroba joma awara wãbiasii.
Õdarrde kobeepeda Dachi
Akõremaa utaa ididisii Dorcas
chokae jiradubimera. Utaa ididipeda chi biuda nubuumaa ichiaruude jarasii:

—Tabita, ¡jiraduse!

Ara makude mau chi dau
bũasii. Pedro unusiide aku beesii. 41 Pedroba ichi juade jidaupeda jiradubisii. Maabae ãbarã
maude pẽdrãarã iukuapeda
Dorcas chokae jiraduda unubiasii. 42 Joma Jope puurude mau
ũrubena kuitaasidau. Maka
ãreaba Dachi Mechiude ijãasidau. 43 Maabae Pedro Jope
puurude ãrea beesii ẽbẽra
Simón abadau dede. Mau
Simonba ãnimara e poabibarii
basii.

Angelba Corneliomaa berreada

10 1 Cesarea puurude ẽbẽra
Cornelio abadau buasii.
Ichi Italia druadebena kokoroarã
chi jaradea ua buabarii basii.
2 Mau Cornelio ichi dedebenarã
baara joma jipa nureasii. Dachi
Akõre wapeadee panasidau. Cornelioba judiorã aidai baita chi
nejarra ãrea deabachii maude
Dachi Akõremaa utaa idi buabachii. 3 Ewari aba ãsa ũru hora
õbea basiide Dachi Akõreba
Cornelio daumaa unubisii ángel
ichimaa arakude neeruu. Mauba
jarasii:

—¡Cornelio!

4 Cornelioba chi ángel kĩedarrmaa apii ichiapeda ãrea wapeaba
ididisii:

—¿Kãare kũria buma?

Maabae chi angelba jarasii:

—Bichiba Dachi Akõremaa utaa
ididibarii maude chi nejarr barauwãe nuree aidabarii ichiba bi'ia
unu buu ichimaa ne baa dearuu
kĩra. 5 Maudeeba Jope puurudaa
ẽbẽrarã buikase Simón, ara mau
Pedro abadau jurude wãdamera.
6 Mau mar iikaa june Simón chi
ãnimara e poabibarii dede buu.[n]

7 Ángel ichi ome berreapeda
wãsii. Wãsiide Cornelioba chi ichi
baita bari trajabadau ome maude
kokoroa aba iusii. Mau kokoroaba
Cornelio aidabachii maude
Dachi Akõre wapeadee nibasii.

---

[n] **10:6** Griego bedeade chi bee kartade nau sida bu kubuu: *Mau Simón Pedroba bichimaa jarai saka waui buu.*

8 Cornelioba unuɗa joma nebʉrʉ-
peɗa Jope puuruɗaa bʉikasii.

Dachi Akõreba Pedro daumaa unubiɗa

9 Norema ʉmada jipa baaruuɗe
ãchi oɗe Jope puuru kaita nee-
duuɗe, Pedro de ʉ̃ruɗe Dachi
Akõremaa ʉtaa iɗiɗe wãsii.
10-11 Jarrbisia ƀuuɗeeba ko kʉ̃ria
ƀuasii. Ne chuu panuumisa Dachi
Akõreba Pedro bajãa ewaaruu
daumaa unubisii. Bajãaɗebena
ẽeboro waiƀʉa kĩra ƀuu eɗaa
neeruu unusii. Mau ẽeboro midu-
cha jʉ̃karaba jʉ̃ ƀuasii. 12 Mau
ẽeboroɗe eɗa didiwaraa ãnimara
panasiɗau, jʉ̃rʉ kimare nuree,
jeeɗa ursu nuree mauɗe ibanarã.
(Chi nuree ãnimara judiorãba
koɗakau duanasiɗau). 13 Maka
ƀuuɗe Pedroba mimi ũrisii. Mau
mimiba jarasii:

—Pedro, jiraduse. Beapeɗa
kose.

14 Maamina Pedroba jarasii:

—Mʉ Mechiu, ¡makawãema!
Chi daiba koɗaabai panuu chiko
maebʉrã chi bichi daaɗe bi'iwãe
ƀuu mʉʉba kokau.

15 Chi mimiba waya jarasii:

—Chi Dachi Akõreba bi'ia ƀuɗa
mau miadaa ƀuu a jararãse.

16 Maka berrearuu Pedroba
ƀes õbea ũrisii. Maabae chi
ẽeboro waya bajãaɗaa wãsii.

© 1996 David C. Cook

Dachi Akõreba Pedro daumaa unubiɗa (10:11-16; 11:6)

10:14 Levítico 11:1-32. **10:15** Marcos 7:13-19.

17 Mau unuɗakare Pedroba kuitaa
kũrisiaswãe ƀeesii. Wabiɗa mauba
kãare jara ƀuu kũrisia ƀuumisa
chi Cornelioba bʉiɗarãba Simón
de iɗiɗapeɗa chi de poraamaa
neesiɗau. 18 Ãchiba jĩwa iɗisiɗau
Simón, ara mau Pedro abadau
nau deɗe ƀuu kuitaa.
19 Pedroba unuɗa wabiɗa
kũrisia ƀuuɗe Dachi Akõre
Jauriba ichimaa jarasii:
«Ẽbẽrarã õbea panuuba bichi
jʉrʉ panuu. 20 Jiradupeɗa isa
eɗaa wãse. Maarã baara wãa-
bai a kũrisiarã́se, mʉʉba maarã
neebiasiiɗeeba».
21 Ara makʉɗe Pedro eɗaa
wãsii Cornelioba bʉiɗarãmaa.
Ichiba jarasii:
—Chi machiba jʉrʉ panuu
mʉʉbʉ. ¿Kãare sãaɗe neesiɗama?
22 Ãchiba panausiɗau:
—Dai kokoroarã chi jaradea ua
ƀuabarii Cornelioba bʉisii. Ichi
ẽbẽra jipa nii mauɗe Dachi Akõre
wapeadee nii. Joma judiorãba
ichi ũrʉbena bi'ia kũrisia panuu.
Dachi Akõre angelba bichi ichi
deemaa neei iusii bichi beɗea
ũrimera.
23 Maabae Pedroba deeɗaa
wãbisii. Mau ẽsabuɗe Pedro baara
paneesiɗau. Norema Pedro jiradu-
peɗa ãchi baara wãsii. Mauɗe chi
nuree ãbarã Jope puuruɗebena
ãchi baara wãsiɗau.

Pedro Cornelio ome berreaɗa

24 Mau norema Cesarea
puuruɗe neesiɗau. Cornelioba ichi
deɗebenarã mauɗe ichi kõpaerorã
biarã iusiiɗeeba ichi deɗe eseɗau
panasiɗau. 25 Pedro chi de kaita
neesiiɗe Cornelioba araa irsibiɗe
wãsii. Pedro daaɗe jeeɗa õdarr-
ɗeeba koƀeepeɗa ichimaa bi'ia
berrea koƀeesii. 26 Maamina
jiradubipeɗa, Pedroba naka jarasii:
—¡Jiraduse! Mʉ siɗa ẽbẽra
mukĩra nii, bichi kĩra.
27 Pedro Cornelio ome berrea
niɗauɗe eɗa wãsii. Aria ẽbẽrarã
ãrea panuu unusii. 28 Maabae
Pedroba jarasii:
—Machiba kuitaa panuu
dai judiorã judiowãerã baara
nibaɗakau panuu mauɗe
judiowãerã deɗe eɗa wãɗakau
panuu. Maamina Dachi Akõreba
mʉʉmaa kuitaabisii aƀau ũrʉ-
bena mʉʉba mau Dachi Akõre
daaɗe bi'iwãe ƀuu a jaraabai,
maebʉrã mau miadaa ƀuu a
jaraabai. 29 Mauɗeeba mʉ iuɗe
bʉisiɗauɗe wãabai awẽa urusii.
Jãabae mʉʉba kuitaa kũria ƀuu
sakãe mʉ adauɗe bʉisiɗama.
30 Mauɗe Cornelioba jarasii:
—Ewari kimare basii ara nau
horaka, ãsa ũrʉ hora õbeaɗe,
mʉʉba chiko koɗakau ewari wau
ƀuasii. Dachi Akõremaa ʉtaa iɗi-
maa ƀuuɗe ẽbẽra mʉ daaɗe akʉ
nuƀuu unusii. Mau paru teɗechoa
ƀuasii. 31 Mau ẽbẽraba mʉʉmaa
jarasii: “Cornelio, bichiba ʉtaa iɗi
ƀuaɗa Dachi Akõreba bi'ia ũrisii.
Ichiba kĩraba ƀuu chi bichiba chi
nejarr barauwãe nuree aiɗabarii.
32 Maabae ẽbẽrarã Jope puuruɗaa
bʉikase Simón, ara mau Pedro
abadau jʉrʉɗe wãɗamera. Mau
mar iikaa june Simón chi ãnimara
e poabibarii deɗe ƀuu.

Mau Simón, ara mau Pedro nee-
ruude ichiba bichimaa berreai”.[o]
33 Ara makude muuba bichi
jurubisii. Maude bichi sõbia nii-
deeba, neesii. Jãabae joma dai
nama Dachi Akõre daade panuu
Dachi Mechiuba bichimaa jarabi
buu ũridai baita.[p]
34 Maude Pedroba jarasii:
—Biawãra ũraburu muuba
kuitaaruu Dachi Akõreba aba chi
abau aude kũriakau. 35 Maumaarã
puuruchabena ichi wapeaba jipa
wau nuree bi'ia unubarii. 36 Dachi
Akõreba chi bedea bia Jesucristo
ũrubena jarabiasii israel-
debenarãmaa, Dachi Akõre baara
bi'ia nureadamera. Mau Jesucristo
jomaurã Mechiubu. 37 Machiba
kuitaa panuu joma Judea druade
Jesús ũrubena nebburubadau.
Naede Galileade Juanba jaradea
buasii ẽbẽrarã boro eadamera.
38 Mau ewaride Dachi Akõreba
ichi Jauri maude ichi poyaabarii
Jesús Nazaretdebenamaa deasii.
Dachi Akõre ichi ome buasiideeba
Jesusba ne bia wau nibasii maude
ẽbẽrarã jubawãe niiba kachirua
uru panuu joma aribiabia-
bachii. 39 Judiorã druade maude
Jerusalén puurude Jesusba wauda
daiba joma unusidau. Ichiba ne
bia wausmina judiorãba cruzde
jirabu beasidau.
40 Ara mau Jesús Dachi
Akõreba ewari õbeade chokae
jiradubipeda waabenarãmaa
unubiasii. 41 Dachi Akõreba
jomaurãmaa unubiabasii maa-
mina daimaa unubiasii mau
baita adoesiideeba. Ichi chokae
jiradusiide dai ichi ome kosidau
maude dosidau. 42 Jesusba dai
buisii joma ẽbẽrarãmaa naka
jaradamera: Dachi Akõreba ichi
busii chi chokae nuree maude
biupedaada ãchi juez buamera.
43 Joma Dachi Akõre baita berrea-
badaurãba mau ũrubena berrea-
sidau. Maarãba kuitaabiasidau
barikiuba Jesusde ijãaruuburã,
mau ẽbẽraba kachirua wau
buada Dachi Akõreba ichideeba
perdonai.

Dachi Akõre Jauri judiowãerãmaa needa

44 Pedro wabida berrea buude
joma chi ichi ũri panuumaa Dachi
Akõre Jauri neesii. 45-46 Maude
ãibena bedeade berrea duanee-
sidau maude Dachi Akõremaa
bi'ia berrea duaneesidau. Judiorã
Jesusde ijãabadaurã Pedro ome nee-
pedaadaba mau ũrisidaude kuitaa
kũrisiadaabasii Dachi Akõreba ichi
Jauri judiowãerãmaa deasiideeba.
47 Maude Pedroba jarasii:
—Dachi Akõre Jauri adoesidau
dachiba adoepedaada kĩra. ¿Kaiba
baniaba boro earãaba adaima?
48 Maabae Pedroba ãchi
Jesucristo trũdeeba boro eabisii.

---

[o] **10:32** *Mau Simón, ara mau Pedro neeruude ichiba bichimaa berreai.* Mau griego bedeade chi bee kartade wã'ãe. [p] **10:33** *Dachi Mechiu.* Griego bedeade chi bee kartade naka bu kubuu: *Dachi Akõre.*

10:34 Deuteronomio 10:16-17. **10:38** Lucas 3:2-22.

Mau maadakare ãchiba chi chuburia idisidau ichi ãchi ome aribia buamera.

Pedroba ãbarã Jerusalendebenarãmaa berreada

11 1 Mau maadakare Jesusba buidarãba maude waabenarã ãbarã Judea druade nureeba ũrisidau judiowãerãba Dachi Akõre bedea ijãasidau. 2 Maudeeba Pedro Jerusalendaa wãsiide chi nuree ãbarã judiorãba[q] ichi ome kĩru berreasidau. 3 Naka jarasidau:

—¿Sakãe bichi judiowãerã dede eda wãpeda jãarã ome ko buasma?

4 Maabae Pedroba ichi makada ãchimaa joma neburusii.

5 —Jope puurude buasiide muuba Dachi Akõremaa utaa idi buasii. Maude ẽeboro waibua kĩra buu Dachi Akõreba mu daumaa unubisii. Mau miducha jũkaraba jũ buu bajãadebena edaa muumaa neesii. 6 Muuba bi'ia ichiasii kãare eda buu kuitaai baita. Didiwaraa ãnimararã panasidau, jũru kimare nuree, jeeda ursu nuree maude ibanarã. 7 Maka buude mimi ũrisii. Mau mimiba muumaa jarasii: "Pedro, jiraduse. Beapeda kose". 8 Maamina muuba jarasii: "Mu Mechiu, ¡makawãema! Chi daiba kodaabai panuu chiko maebura chi bichi daade bi'iwãe buu muuba mau kokau". 9 Maude bajãadebena chi mimiba muumaa waya jarasii: "Chi Dachi Akõreba bi'ia buda mau miadaa buu arãse". 10 Maka berrearuu muuba bes õbea ũrisii. Maabae chi ẽeboro waya bajãadaa wãsii.

11 »Maka buude ẽbẽra õbea mu buu dede neesidau. Ãchi jaradea ua buabariiba Cesarea puurudebena muumaa buisii. 12 Dachi Akõre Jauriba mu maarã baara wãabai a kũrisiawẽa wãbisii. Cesarea puurude needapeda dai ãchi jaradea ua buabarii dede edaa wãsidau. Nau 6 ãbarã mu baara panasidau. 13 Mau ẽbẽraba daimaa neburusii ángel ichi dede buu unusii. Mauba ichimaa jarasii: "Jope puurudaa ẽbẽrarã buikase Simón, ara mau Pedro abadau jurude wãdamera. 14 Mauba jarai saka Dachi Akõreba bichi maude bichi dededebenarã karibai".

15 »Mu mau berrea buude Dachi Akõre Jauri ãchimaa neesii dachimaa naede needa kĩra. 16 Maude chi Dachi Mechiuba jarada muuba kĩrabasii: "Biawãra Juanba baniaba ẽbẽrarã boro easii, maamina Dachi Akõreba ichi Jauri machimaa deai".[r]

---

[q] **11:2** *Ãbarã judiorãba.* Mau ewaride judiorã chi mukĩra kakua tõobadaurã abachidau, maude chi judiowãerã chi mukĩra kakua tõodakaurã abachidau.
[r] **11:16** *Dachi Akõreba ichi Jauri machimaa deai.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Dachi Akõreba machi ichi Jauriba boro eai.* Lucas 3:16.

11:15 Hechos 2:1-4.

17 Dachi Mechiu Jesucristode
ijãa panuudeeba Dachi Akõreba
dachimaa ichi Jauri deasii.
Ichi Jauri ãchimaa deasiideeba
¿muuba saka ichiba wauda ũrubena kachirua jaraima?
18 Jerusalendebena ãbarãba
mau ũrisidaude waa kachirua
jaradaabasii, maumaarã Dachi
Akõremaa naka bi'ia berreasidau:
—¡Biawãra Dachi Akõreba
judiowãerã karibasii ãchi
kachirua ida buda peda ichimaa
needamera! ¡Maka ewaricha ichi
baara chokae panadai!

Ãbarã Antioquía puurudebena

19 Esteban biudakare ẽbẽrarãba
chi Jesusde ijãabadaurã kachirua
waudai baita wãraasidau.
Maudeeba ãbarã Jerusalendebena
miru wãurisidau. Fenicia druadaa,
Chipre isladaa maude Antioquía
puurudaa wãsidau. Ãchi wãa-
duucha chi bedea Jesús ũrubena
aba judiorãmáburu jarabachi-
dau. 20 Maka panuude chi nuree
Jesusde ijãabadaurã Chipredebena
maude Cirene puurudebena Antio-
quiade panade wãsidau. Maarãba
griegorãmaa chi bedea bia Dachi
Mechiu Jesús ũrubena jara
kopaneesidau. 21 Dachi Mechiuba
ichi poyaadeeba ãchi aidakua-
sii. Maudeeba ãchiba jara panuu
ãreaba ijãasidau. Ãchiba chi naede
kachirua kũrisia badapedaada
ida budapeda Jesucristode ijãa
kopaneesidau.

22 Ãbarã Jerusalendebenarãba
mau kuitaasidaude Bernabé
Antioquiadaa buisidau. 23-24 Mau
Bernabé ẽbẽra jipa nibasii.
Jesusde ãrea ijãa nibasii; Dachi
Akõre Jaurideeba nibasii. Bernabé
Antioquiade neesiide unusii Dachi
Akõreba ichi sõbiadeeba ãbarã
kariba buu. Maudeeba ichi ãrea
kĩrajuusii. Maude ichiba jomaurã-
maa jarabachii sõdeeba ewaricha
Dachi Mechiude biawãra ijãada-
mera. Maka buude ãreaba Dachi
Mechiude ijãasidau.
25 Mau maadakare Bernabé
Tarso puurudaa Saulo jurude
wãsii. Unusiide Antioquiadaa
adoesii. 26 Aria año aba ijãa-
badaurã baara paneesidau, maude
ãrea ẽbẽrarãmaa Jesucristo
ũrubena jaradeabachidau. Mau
Antioquía puurude ẽbẽrarãba chi
Jesusde ijãabadaurã "cristiano"
abachidau. Mau chi nabena ewari
basii maka trũapedaada.
27 Mau ewaride Dachi Akõre
baita berreabadaurã Jerusalen-
debena Antioquiadaa wãsidau.
28 Aba Agabo abadau uku
nubeepeda Dachi Akõre Jauri-
deeba jarasii joma nau druade
jarrba waudai neei. Mau jarrba
biawãra neesii Claudio Roma-
debena chi aude mechiu basiide.[s]
29 Maudeeba Jesusde ijãabadaurã
Antioquiade panuu bedea dea-
sidau chi nejarra ãbarã Judea
druade nuree baita urubuidai
baita. Ãchicha poyaa deaduu kĩra

[s] **11:28** Mau Claudio Romadebena chi aude mechiu nii basii año 41debena aba 54daa. Año 46de Judea druade jarrba ãrea basii.

deadai asidau. 30 Mau chi nejarr
pepedaadakare, Bernabé maude
Saulomaa urubuisidau chi Judea-
debena ijãabadaurã nubadaurã
baita.

Pedro jũa buada awara wãda

12 1 Mau ewaride chi rey
Herodesba chi nuree ãbarã
jidaubiapeda kachirua waubia-
sii.[t] 2 Juan ãba Santiago espadaba
beabisii.[u] 3 Herodesba unusii
judiorã mau kakua kĩrajuusidau.
Maudeeba Pedro sida jidaubisii.
Maka wausii pan ẽesãabibariiwãe
kobadau ewaride. 4 Pedro jidaubi-
peda jũabisii. Maabae kokoroarã
16 adoepeda kimãrecha Pedro
nubiasii. Herodesba kũrisia
buasii Pascua ewari wã'ãeda-
kare, Pedro nebura jarai jomaurã
daade. 5 Pedro jũabaude jidau uru
panuumisa ãbarãba Dachi Akõre-
maa ãrea utaa idi panasidau ichi
karibamera.

6 Herodesba chi Pedro nebura
jarai naede, mau ẽsabude Pedro
kokoroarã ome panuu ẽsa kãi
buasii. Kaena omeeba jũ buasii.
Chi jũabadaumare poraa chi nuree
kokoroarãba nu panasidau. 7 Maka
buude Dachi Mechiude angelba
Pedromaa unubisii. Mauba chi
jũabadaumare ũdaa nubeebisii.
Mauba Pedro orr waupeda ũruma-
bisii. Maude jarasii: «Isa jiraduse».

Makaaruude Pedro juade kaena
jũ buu ena baesidau. 8 Maabae chi
angelba jarasii:

—Paru jũse. Jũrude jũbarii sida
jũse.

Pedroba maka wausiide chi
angelba jarasii:

—Bichiba paru anabari jũbarii
jũpeda mu baara neese.

9 Ara makude Pedro chi ángel
baara wãsii, maamina ichiba
adua buasii chi angelba wau
buu biawãra maka buu. Dachi
Akõreba ichi daumaa mau unubi-
sii a kũrisia buasii. 10 Maka buude
kokoroarã chi naa nu panuu
maude chi mawãare nu panuu-
mare wãyaa wãsidau. Maka
wãdapeda chi poraa mechiu jiorr
waudamaa neesidau. Needuude
mau poraa ichi du aba ewa wãsii.
Maabae wãsidau. Awara waparaa
wãaduude chi ángel Pedro ome
buada wã'ãesii.

11 Maabáeburu Pedroba kuitaa-
sii Dachi Akõreba ichi daumaa
mau unuubasii. Ichi du aba jara-
sii: «Jãabae ũraburu muuba
kuitaasii Dachi Mechiuba biawãra
ángel buipeda mu Herodes
juadebena kariba buasii. Chi
judiorãba mu kachirua wau kũria
panadadebena biawãra kariba
buasii».

12 Pedroba biawãra kariba-
sii kuitaasiide Juan nawe María

---

[t] **12:1** Mau Herodes «Agripa chi nabena» abadau. Ababuru nau Hechos capítulo 12de unu buu. Herodes chi Mechiu ãicheke basii. Judiorã druadebena rey basii año 41debena aba 44daa. Ichi warr sida «Agripa» trũ jarabachidau. Hechos 25:13; 26:32.
[u] **12:2** Santiago ara mau «Jacob» abadau. Marcos 10:35-40.

12:3 Éxodo 12:1-27.

deemaa wãsii. Mau Juan, ara
mau Marcos abachiɗau. María
deɗe ãrea ãbarãba ãbua Dachi
Akõremaa ʉtaa iɗimaa pana-
siɗau. 13 Mauɗe Pedroba poraa
awareeba iusii. Maabae ãwera aƀa
de nubarii Rode abadau neesii kai
maka nii kuitaayua. 14 Rodeba
Pedro mimi kuitaasiiɗe, kĩrajʉʉ-
sii. Maamina chi poraa ewaabasii.
Maumaarã, eɗa waa pira wãpeɗa
ãbarãmaa jarasii Pedro awara nii.
15 Mauɗe jomaurãba Rodemaa
jarasiɗau:

—Bichi kĩrawãe ƀuu.

Maamina ichiba mau biawãra
asii. Mauɗe ãchiba jarasiɗau:

—Maka ƀuuƀʉrã mau ángel
Pedroɗebʉ.[v]

16 Maka panuuɗe Pedroba
akabichia duɗauba ƀuasii. Chi
poraa ewasiɗauɗe ãchiba unu-
siɗau biawãra Pedro maka nii.
Mau ʉ̃rʉbena kuitaa kʉ̃risiaɗaa-
basii. 17 Maamina Pedroba ichi
juaba jarasii chũpeaɗamera.
Maabae joma nebʉrʉsii saka-
buru Dachi Mechiuba ichi jʉ̃a
ƀuaɗa aiɗasii. Joma nebʉrʉpeɗa
jarasii:

—Joma mau Santiagomaa
mauɗe waabena ãbarãmaa
jarásturu.[w]

Maaɗakare Pedro ãyaa wãsii.

18 Ewarisiiɗe kokoroarã pera
ororoa nuƀeesii, kuitaaɗaa-
basiiɗeeba Pedro samaa wãsii.
19 Herodesba ichi jʉrʉbiasii, maa-
mina chi kokoroarãba unuɗaa-
basii. Herodesba ãchimaa mau
ʉ̃rʉbena ãrea iɗipeɗa joma kena-
biasii. Mau maaɗakare Herodes
Judeaɗebena Cesarea puuruɗaa
ƀuaɗe wãsii.

Herodes biuɗa

20 Mau ewariɗe chi rey Herodes
Tiroɗebenarã ome mauɗe Sidon-
ɗebenarã ome kĩramaa ƀuasii.
Maarã ichi ome sõbia panaɗai
kʉ̃ria panasiɗau, ichi druaɗebena
chiko nedobachiɗauɗeeba.
Mauɗeeba ãchi beɗea deaɗa-
peɗa ãbua wãsiɗau ichi ome bi'ia
berreaɗai baita. Naeɗe Blasto
abadaumaa wãsiɗau. Mau Blasto
chi Herodes baita trajabarii chi
mechiu basii. Mauɗe ãchiba
jara panuu Blastomaa ijãabiɗa-
peɗa ichiɗeeba Herodesmaa chi
chuburia iɗisiɗau bi'ia berreaɗai
baita.

21 Herodesba ewari jaraɗa nee-
siiɗe, ichi paru bia jʉ̃peɗa, chi rey
ãkauɗe sĩu ƀuaɗe wãpeɗa maabae
puuruɗebenarãmaa berreamaa
ƀeesii. 22 Maka ƀuuɗe ãchiba
jĩwa jarabachiɗau: «¡Cha berrea
ƀuu ẽbẽrawãema, maumaarã aƀa
Dachi Akõrebʉ!»

23 Ara makʉɗe Dachi Mechiuɗe
ángel aƀaba Herodes ẽpermа-
bisii, jãuba Dachi Akõremaa bia
berreabasiiɗeeba.

---

[v] **12:15** Chi nuree judiorãba kʉ̃risiasiɗau ãchicha ara ãchi ángel uru nuree, mauɗe chi ẽbẽra biuɗakare mau neebarii. Mau ángel ara ãchi kĩra nii. [w] **12:17** Mau Santiago Jesús ãbabʉ. Santiago ara mau «Jacob» abadau. Karta Santiago abadau mau Santiagoba ƀusii.

Maabae ichi ãsurraba ko
beasiɗau.
24 Chi Dachi Mechiu beɗea
kaitawẽ jaradeaɗe wãbachiɗau
mauɗe ãreaba mau ijãasiɗau.[x]
25 Bernabeba mauɗe Sauloba
Jerusalenɗe chi nejarra ãbarã
baita deaɗapeɗa waya wãsiɗau.
Juan, ara mau Marcos abadau,
adoesiɗau.

Dachi Akõre Jauriba Saulo mauɗe Bernabé ƀuikaɗa

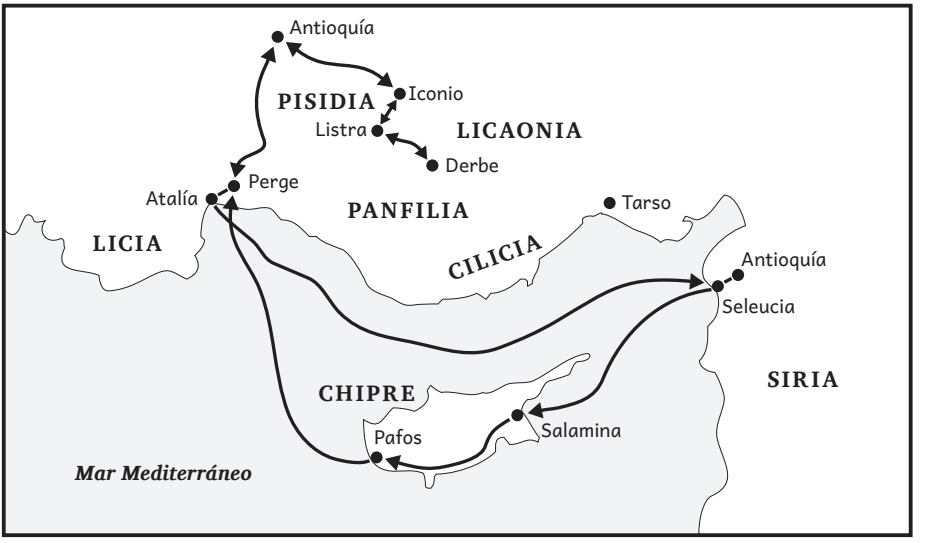
13 1 Ãbarã Antioquía puuru-
ɗebena tãeɗe Dachi Akõre
baita berreabadaurã, mauɗe
Cristo ũrƀubena jaradeabadaurã
nureasii. Bernabé, Saulo, Lucio
Cireneɗebena mauɗe Simón
ƀuasii. Simón trũ «Chi Parr»
abachiɗau. Manaén siɗa ƀuasii.
Ichi Galilea druaɗebena jaradea
ua ƀuabarii Herodes ome ãbua
warisii.[y]
2 Earaƀa ãbarãba chiko koɗakau
ewari wau panuuɗe Dachi Mechiu-
maa bi'ia berrea panasiɗau. Maka
panuuɗe Dachi Akõre Jauriba
ãchimaa jarasii: «Bernabé mauɗe
Saulo mƀƀba iusii. Mauɗeeba ãchi
awara adáusturu chi mƀƀba wau-
bia ƀuu wauɗamera».
3 Maarãba chiko koɗakau ewari
wauɗapeɗa, Dachi Akõremaa
ƀtaa iɗiɗapeɗa ãchi jua Bernabé
mauɗe Saulo ũrƀ kuƀusiɗau.
Maabae ƀuisiɗau.

Saulo mauɗe Bernabé wãpeɗaaɗa

4 Ãchi Dachi Akõre Jauriba
ƀuikasiiɗeeba Seleucia puuru-
ɗaa wãsiɗau. Maaɗakare jãbaɗe
Chipre isla kuƀuuɗaa wãsiɗau.
5 Salamina puuruɗe neeɗapeɗa
judiorã araa ãbua imibadau decha
Dachi Akõre beɗea jaradeasiɗau.
Ãchi aiɗai baita Juan Marcos ãchi
baara nibasii.[z]
6 Joma mau druaɗe niɗauɗe
Pafos puuruɗe neesiɗau. Aria
judio Barjesús abadau unusiɗau.
Mau Barjesús jaibana basii. Setaa
jarabachii ichi Dachi Akõre baita
berreabarii. 7 Ichi Chipreɗebena
chi jaradea ua ƀuabarii Sergio
Paulo abadaumaa ƀuabachii. Mau
Sergio Paulo kũrisia kuitaa ƀuasii.
Ewari aƀa ichiba Bernabé mauɗe
Saulo iubisii Dachi Akõre beɗea
ũri kũria ƀuasiiɗeeba. 8 Maa-
mina ãchiba jaradea panuuɗe
jaibana Barjesusba setaa jara-
bachii chi jaradea ua ƀuabariiba
Dachi Akõre beɗea ijãarãamera.
(Barjesús trũ griego beɗeaɗe
Elimas abadau). 9 Maabae Saulo,
Dachi Akõre Jauri ichi baara
ƀuabachiiɗeeba, Elimasmaa apii
ichiapeɗa naka jarasii:
10 —Jƀbawãe nii warr, ¡bichiba
ne joma jipa ƀuu kũriakau!
¡Kachirua waui baita ƀuabarii
mauɗe setaa jarabarii! ¿Sakãe ara

---

[x] **12:24** *Dachi Mechiu Beɗea.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre beɗea.* [y] **13:1** *Galilea druaɗebena jaradea ua ƀuabarii Herodes.* Mau Herodes «Antipas» abachiɗau. [z] **13:5** Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Juan.* Ichi Bernabé ẽbẽrarãɗebena basii. Colosenses 4:10.



Pablo chi nabena Jesús ũrubena bedea bia jarade wãda (13:1—14:28)

bichiba Dachi Mechiu biawãra
bedea seta a buma? 11 Jãabae dai
Mechiuba ichi poyaadeeba bichi
nebura kastikai. Bichi dau pãriu
beei. Ewari ãrea buai umada unu-
wẽa bee.

Ara makude Elimas dau
pãriusii maabae ichi juade erta
inibadai juru kobeesii. 12 Sergio
Pauloba mau unusiide ãchiba
Dachi Mechiu ũrubena jaradea
panuu ãrea bi'ia ũrisiideeba
ijãasii.

Pisidia druadaa wãpedaada

13 Pablo maude ichi ome nibada
Pafos puurudebena Panfilia
druadaa jãbade wãsidau. Aria
puurude neesidau. Maamina Juan
Marcosba ãchi buipeda Jerusalen-
daa waya wãsii.[a]

14 Ãchi Pergede panapeda
wãsidau Antioquía puurudaa.
Mau puuru Pisidia druade buu.
Aria bari panabadau ewaride
judiorã araa ãbua imibadau dede
eda wãdapeda aku paneesidau.
15 Maabae chi mechiurãba chi
Moisesba buda maude Dachi
Akõre baita berreabadaurãba
bupedaada jĩwa eda jarasidau.
Maabae Pablo maude Bernabé
aku panuumaa naka jarade
wãbiasidau:

—Ãbarã, machiba dai aida-
dai baita bedea jaradai uru
panuuburã, jarásturu.

16 Maude Pablo jiradupeda
juaba jarasii joma chũpeadamera.
Maabae jarasii:

—Israeldebena maude
judiowãerã Dachi Akõre

[a] **13:13** Mau Juan Marcos waya wãda Pabloba bi'iwãe buu unusii. Hechos 15:38.

wapea nureerã, ũrísturu:
17 Israelɖebena Dachi Akõreba
dachi nabẽraeɖebenarã juru
adausii. Ãchi Egipto druaɖe
ãibena druaɖebena kĩra pana-
siɖaude Dachi Akõreba puuru
mechiu neebiasii. Maabae ichi
poyaaɖeeba ãchi Egipto drua-
ɖebena adaukuasii. 18 Mau
maaɖakare ãchi drua sirua
wã'ãe ƀuude Dachi Akõreba ãchi
40 años dauchia jãadua ƀuasii.[b]
19 Maabae Canaán druaɖe Dachi
Akõreba 7 puuru poyaabipeda
ãchi drua dachi nabẽraeɖe-
benarãmaa deasii. 20 Egiptoɖaa
wãpeɖaaɖaɖebena aƀa ãchi drua
adauduuɖaa 450 años ƀuasii.[c]
»Mau maaɖakare Dachi
Akõreba ichi puurumaa juezrã
deabachii aƀa Dachi Akõre baita
berreabarii Samuel ewariɖaa.
21 Mau ewariɖe ãchiba Dachi
Akõremaa chi chuburia iɖi-
siɖau ẽbẽra aƀa ãchi rey bamera.
Mauɖeeba Dachi Akõreba Quis
warr Saúl ƀusii. Mau Saulo
Benjaminɖebena neeɖa basii.
Cuarenta años israelɖebenarã rey
ƀuasii. 22 Maamina Dachi Akõreba
Saulo ãyaa wãbipeɖa David ƀusii
ãchi rey ƀuamera. David ũru-
bena Dachi Akõreba naka jarasii:
“Muuba Isaí warr David bi'ia unu
ƀuu. Muuba waubii kũria ƀuu
ichiba joma waumera”.
23 »Maabae Dachi Akõreba
naeɖe jaraɖa kĩra wausii. Ichiba
Davidɖebena neepeɖaaɖaɖebena
aƀa ƀusii israelɖebenarã Dachi
Karibabarii ƀuamera. Mau ẽbẽra
Jesusbu. 24 Mau Jesús neei naeɖe
Juanba joma israelɖebenarãmaa
jaradea ƀuasii ãchi kachirua
ida ƀuɖapeɖa Dachi Akõremaa
neeɖamera. Chi maka wauduu
ichiba boro eakuabachii. 25 Ichi
biui ewari ũru ba ƀuasiiɖe Juanba
jarasii: “Machiba mu ¿kai kũrisia
panuma? Mu Dachi Akõreba
Dachi Karibabarii deai jaraɖa-
wãema. Maamina chi muare
neei mu audeara chi mechiu nii.
Mauba jũruɖe jũbarii mu mau
enai baita bi'iwãe ƀuu”.
26 »Machi ãbarã Abraham-
ɖebena neepeɖaaɖarã mauɖe
machi judiowãerã Dachi
Akõre wapea nuree, Dachi
Akõreba dachimaa mau beɖea
dachi karibai ũrubena buisii.[d]
27 Jerusalenɖebenarãba mauɖe
ãchi karrarãba Jesús dachi
Karibabarii kuitaaɖaabasii. Dachi
Akõre baita berreabadaurãba
ƀupeɖaaɖa bari panabadau
ewaricha jĩwa eɖa jarabada-
mina ichi ũrubena ƀupeɖaaɖa

---

[b] **13:18** *Dauchia jãadua ƀuasii.* Griego beɖeaɖe chi ƀee kartaɖe naka ƀu kuƀuu: *nu ƀuasii.* Números 14:34. [c] **13:20** Griego beɖeaɖe nau siɖa jara ƀuu «Maabae 450 año panuuɖe Dachi Akõreba ichi puurumaa ãchi juezrã deabachii». [d] **13:26** *Dachimaa.* Griego beɖeaɖe chi ƀee kartaɖe ƀu kuƀuu: *machimaa.*

13:17 Éxodo 1:7; 12:51. **13:19** Josué 11:15-23. **13:20** Jueces 2:16-19.
13:21 1 Samuel 8:1-9; 10:23-25. **13:22** 1 Samuel 13:14; Salmos 89:20; Isaías 44:28.
13:23 2 Samuel 7:12-16; Salmos 132:11-13,17. **13:25** Juan 1:20. **13:25** Lucas 3:16.

kuitaadaabasii. Maumaarã Jesús
beabisidaude mau bedeaba jara
ƀuu biawãra wausidau. 28 Mauba
aƀa bida kãare kachirua wauda
unudaabasmina ãchiba Pilatomaa
jarasidau beamera. 29 Dachi Akõre
kartade ichi beadai ũrubena
ƀupedaada joma mau maadakare
ichi cruzdebena edaa adaudapeda
jau ƀusidau. 30 Maamina Dachi
Akõreba ichi chokae jiradubisii.
31 Mau maadakare Jesusba ichi
baara Galileadebena Jerusalendaa
wãpedaadarãmaa ichi ƀes ãrea
unubiasii. Mau ẽbẽrarãba ichi
ũrubena joma israeldebenarãmaa
berrea panuu.

32-33 »Ara mau kĩra daiba nau
bedea bia jara panuu: Dachi
Akõre dachi nabẽraedebenarãba
ome bedea deasii maude dachi,
ãchidebena neepedaadarã
ewaride mau bedea deada joma
wausii. Jesús chokae jiradubisii
salmo omede ƀu kuƀuu kĩra.
Naka jara ƀuu:

"Bichi mu Warrbu. Idi bichi
mu Warr aaruu".[e]

34 »Dachi Akõreba Jesús biu
ƀuada chokae jiradubisii waya
biurãamera. Mau ũrubena ichi
kartade naka jarasii:

"Muuba chi Davidmaa
karibai jarada machi ome
biawãra waui".

35 Maudeeba waabena salmode
nau jara ƀuu:

"Mu, chi bichi baita bari
trajabarii jipa nii bichiba
ida ƀeraabiibai".

36 »David chokae ƀuasiide
Dachi Akõreba ichideeba wausii
ichiba kũria ƀuada kĩra. Maabae
David biudakare jau ƀusidau
ichi nabẽraedebenarã jau ƀu-
pedaadamare. Maabae ichi ƀeraa-
sii. 37 Maamina Dachi Akõreba
chokae jiradubida ƀeraabasii.

38 Maudeeba ãbarã, nau
kuitásturu: machiba kachirua
waubadau Dachi Akõreba Jesus-
deeba perdonai. 39 Moisesba
ƀudade ƀu kuƀuu Dachi Akõreba
chi dachiba kũriaduu kachirua
waubadau kĩrabaabai. Maamina
joma Jesusde ijãaduu ichiba jipa
panuu abarii. Mau machimaa
jara panuu. 40 Kauwa panásturu
chi Dachi Akõre baita berrea-
badaurãba ƀupedaada machi ome
makarãamera. Naka ƀusidau:

41 "Machiba, chi Dachi Akõreba
jara ƀuu ida ƀubadaurã,
¡ichiásturu! ¡Perásturu!
¡Biústuru!
Muuba machi ewaride ne
kachirua waui.
Mau aƀauba machimaa
jaraaruu sida ijãadaabai"».

42 Pablo maude Bernabé judiorã
araa ãbua imibadau dedebena
wãaduude ẽbẽrarãba chi chuburia
didisidau chi aƀabena bari pana-
badau ewari neeruude mau

---

[e] **13:32-33** Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Idi mu bichi akõre basii.* Salmos 2:7. Mau salmode berrea ƀuu Dachi Akõreba ichi Warr israeldebenarã chi Mechiu ƀuda ũrubena.

13:34 Isaías 55:3. **13:35** Salmos 16:10. **13:41** Habacuc 1:5.

ũrubena berreadamera.[f] 43 Chi
araa ãbua duanada wã'ãesiide
ãrea judiorã maude chi griegorã
judiorã kĩra panabadaurã Pablo
maude Bernabé baara wãsidau.
Ãchiba mau ẽbẽrarãmaa ãrea
jarasidau Dachi Akõreba ichi
sõbiadeeba ãchi kariba ƀuu ijãa
panadamera.
44 Chi aƀabena bari panabadau
ewaride neeruu, puuru beraa joma
araa ãbua imisidau chi judiorã
araa imibadau dede, Dachi Mechiu
bedea ũridai baita. 45 Maamina
chi judiorã karrarãba ẽbẽrarã
ãrea ãchi dede unusidaude Pablo
kakua sõde jiwaa duaneesidau.
Pabloba jaradea ƀuude ãchiba seta
abachidau maude Pablo ũrubena
kachirua berreabachidau. 46 Mau
Pabloba maude Bernabeba wapea-
wẽa ãchimaa naka jarasidau:
—Biawãra daiba machimaa
Dachi Akõre bedea naa jaradai
panasidau. Maamina machiba
mau bedea ida ƀu panuudeeba
maude machimaarã ewari-
cha Dachi Akõre ome chokae
ƀuai kũriadawẽedeeba, daiba
judiowãerãmaa mau bedea jarade
wãdai. 47 Daiba maka waudamera
Dachi Mechiuba naka jarasii:
"Muuba bichi ũdaa kĩra ƀusii
judiowãerãba mu ũrubena
kuitaadamera.
Bichiba joma nau druade
nureerãmaa kuitaabiai chi
muuba karibai ũrubena"».
48 Judiowãerãba mau ũrisi-
daude kĩrajuusidau. Ara makude
chi Dachi Mechiu bedea bi'ia ƀuu
asidau. Chi Dachi Akõreba ewari-
cha ichi baara chokae nureadai
duanudaba ijãasidau. 49 Maabae
Dachi Mechiu bedea joma mau
druade jarasidau.
50 Maamina judiorãba Dachi
Akõre wapea nuree wẽrarã chi
mechiurãmaa maude mukĩra chi
mechiurãmaa jarasidau Pablo
maude Bernabé kachirua waudа-
mera. Maka ãchi puurudebena
duabuisidau. 51 Mau Pabloba
maude Bernabeba puurudebena
ioro jora ãchi jũrudebena neape-
sidau Dachi Akõreba kastikai
unubiadai baita. Maabae Iconio
puurudaa wãsidau. 52 Maa-
mina chi Jesusde ijãabadaurã
Antioquiade panuu ãrea kĩrajuu
panasidau maude Dachi Akõre
Jaurideeba panasidau.

Iconio puurude panada

14 1 Iconio puurude ãchiba
waubadau kĩra Pablo
maude Bernabeba judiorã araa
ãbua imibadau dede eda wãsidau.
Ãchiba jaradea panuu kakua ãrea
judiorã maude griegorãba Jesusde
ijãasidau. 2 Maamina judiorã
Jesús ijãadakaurãba judiowãerã-
maa chi ãbarã ũrubena kachirua
kũrisiabiasidau. 3 Maamina Pablo
maude Bernabé aria aribia pana-
sidau. Dachi Mechiuba kariba

---

[f] **13:42** *Ẽbẽrarãba.* Griego bedeade chi ƀee kartade ƀu kuƀuu: *judiowãerã nureeba.*

13:47 Isaías 49:6.

ƀuu sõɗeeba ijãa panuuɗeeba
ichi ũrɯbena wapeawẽa jaradea-
bachiɗau. Mauɗe Dachi Mechiuba
ãchi aiɗasii ẽbẽrarãba ne poyaa
wauɗakau wauɗamera. Maka
kuitaabiasii ichi sõbiaɗeeba
ãchiba jaradea panuu biawãra.
4 Maamina mau puuruɗebenarãba
a'awaraa kũrisia nureasii. Chi
nuree judiorã baara panasiɗau
mauɗe chi waabenarã Pablo
mauɗe Bernabé baara panasiɗau.
5 Judiorã mauɗe judiowãerã chi
puuruɗebena karrarã ome beɗea
deasiɗau Pablo mauɗe Bernabé
pu'uabiaɗapeɗa mooba ƀata bea-
ɗai baita. 6 Maamina mau kuitaa-
siɗauɗe Licaonia druaɗaa miru
wãsiɗau. Listra puuruɗaa mauɗe
Derbe puuruɗaa wãsiɗau. Joma
mau Licaonia druaɗe nibasiɗau.
7 Aria chi beɗea bia Jesús ũrɯ-
bena jarabachiɗau.

Listra puuruɗe panaɗa

8 Listra puuruɗe ẽbẽra chi
naweba adauɗaɗeeɗebena jũrɯ
bɯɯ nii ƀuasii. Maka poyaa
nibaka basii. 9 Mau ẽbẽraba ũri
akɯ ƀuasii Pabloba Jesús ũrɯ-
bena berreamaa ƀuu. Pabloba
maumaa ichiaruuɗe kuitaasii
ichiba biawãra ijãa ƀuu Jesusba
ichi poyaa aribiabii. 10 Mauɗeeba
Pabloba ichimaa jĩwa jarasii:
—¡Jiraduse! ¡Jipa akɯ nuƀeese!
Ara makɯɗe ichi jĩidru-
peɗa nibaɗe wãsii. 11 Pabloba
wauɗa unusiɗauɗe mau puuru-
ɗebenarãba Licaonia beɗeaɗe
jĩwa jara kopaneesiɗau:
—¡Dachi Akõre ome dachimaa
ẽbẽra kĩra eɗaa neesiɗau!
12 Ãchiba Bernabé Zeus
abachiɗau mauɗe Pablo Hermes
abachiɗau, ichi chi beɗea
jarabariiɗeeba.[g]
13 Listra puuru kĩraare Zeus de
mechiu kuƀuasii. Mamauba chi
Zeus paareba paka mauɗe nepono
chi puuruɗe eɗa wãbadaumaa
adoesii. Ichiba mauɗe chi waa-
benarã baarauba mau paka baa
dea kũrisia panasiɗau Pablo
mauɗe Bernabé baita. 14 Maamina
chi Jesusba bɯiɗarã Bernabé
mauɗe Pabloba mau kuitaasi-
ɗauɗe ãchi paru anaƀari jũƀadau
kõekuaɗapeɗa ẽbẽrarã tãeɗe pira
wãɗapeɗa naka jĩwa jarasiɗau:
15 —Machiba, ¿sakãe jãka wau
panuma? Dai biawãra ẽbẽrarãbɯ,
machi kĩra. Machimaa jaraɗe nee
panuu chi biawãe ƀee ida ƀuɗa-
peɗa Dachi Akõre chokae nii
ijãaɗamera. Mau Dachi Akõreba
bajãa, nau iujãa, mar mauɗe joma
mameɗa duanuu wausii. 16 Naeɗe
Dachi Akõreba ichi adua nuree
puurumaa ara ãchiba wau kũria
panuu ida waubiabachii. 17 Maa-
mina ewaricha bi'ia wau ƀuu-
ɗeeba ichiba kuitaabi ƀuu ichi
biawãra nii. Ichiba bajãaɗebena
kui neebibarii mauɗe ne uu
nuƀuu chaubiabarii. Maka ichiba

---

[g] **14:12** *Zeus.* Latín beɗeaɗe «Júpiter» abadau. *Hermes.* Latín beɗeaɗe «Mercurio» abadau. Chi Listra puuruɗebenarãmaarã, Zeus mauɗe Hermes Dachi Akõre kĩra nibasiɗau.

dachi ƀi jãwaa kobiabarii maude
sõde kĩrajuubiabarii.
18 Pablo maude Bernabeba maka
jara panasidamina mau ẽbẽrarãba
beraa ãchimaa paka baa deasidau.
19 Listrade panuude waabenarã
judiorã Antioquía puurudebena
maude Iconio puurudebena
neesidau.[h] Ãchiba Listradebenarã-
maa Pablo ũrubena kachirua
kũrisiabiasidau. Maudeeba
jomaurãba Pablo mooba ƀatasidau.
Ichi biusii kũrisiasidaudeeba puuru
awara erta adoesidau. 20 Maabae
Jesusde ijãabadaurã Pablomaa araa
ãbua imisidaude, maka panuude
ichi jiradusii. Jiradupeda waya
puurudaa wãsii. Norema Bernabé
ome Derbe puurudaa wãsidau.
21 Derbe puurude Pablo
maude Bernabeba chi bedea
bia Jesús ũrubena jarasidaude
ãreaba ijãasidau. Mau maada-
kare Listra puurudaa, Iconio
puurudaa maude Antioquia-
daa waya wãsidau. 22 Puurucha
ãbarã aidabachidau Jesusde bi'ia
ijãadamera. Ãchiba Jesusde ijãa
panuu ida ƀurãadamera naka
jarabachidau: «Ãrea bi'iwãe pana-
dai panuu, Dachi Akõre juade
panadai baita, ichidirã baara».
23 Puurucha ãbarã tãede chi ijãa-
badaurã nubadaurã[i] ƀusidau.
Maabae Dachi Akõremaa utaa
ididapeda, chiko kodakau ewari
waudapeda chi Dachi Mechiude
ijãa panuurã ichi juade ƀusidau.

**Siria druade ƀuu
Antioquiadaa waya
wãpedaada**

24 Mau maadakare Pisidia
druare wãsidau Panfilia drua-
daa needuudaa. 25 Dachi Akõre
bedea Perge puurude jaradeada-
peda Atalía puurudaa wãsidau.
26 Maadakare jãbade Siria drua-
debena Antioquiadaa waya
wãsidau. Mau puurudebena
ãbarãba ãchi naede bui panasidau
Dachi Akõreba kũria ƀuu wauda-
mera maude Dachi Akõre juade
ƀusidau ichi sõbiadeeba aida-
mera. 27 Needapeda ãbarã araa
ãbua imisidau. Maude neburu-
sidau joma Dachi Akõreba ãchi-
deeba wauda. Jarasidau saka
Dachi Akõreba wausii judiowãerã
bida Jesusde ijãadamera. 28 Aria
Jesusde ijãabadaurã baara ewari
ãrea paneesidau.

**Jesusde ijãabadaurã
Jerusalende araa
ãbua imipedaada**

15 1 Mau ewaride chi nuree
Judea druadebenarã
Antioquía puurudaa wãsidau.
Aria ãchiba ãbarã judiowãerã-
maa jaradea paneesidau Moisesba
ƀuda kĩra mukĩra chi kakua
tõodaabasiiburã, Dachi Akõreba
karibaabai. 2 Maudeeba Pablo
maude Bernabeba ãchi ome ãrea
kĩru berreasidau. Ãbarãba Pablo,

---

[h] **14:19** Mau Antioquía Pisidia druade ƀuu. Hechos 13:44-51. *Iconio puuru.* Hechos 14:1-6. [i] **14:23** *Ijãabadaurã nubadaurã.* 1 Timoteo 3:1-7.

14:19 2 Corintios 11:25. **15:1** Génesis 17:12.

Bernabé maude chi nuree ijãa-
badaurã Jerusalendaa buisidau
mau ũrubena ãbua berreadamera
chi Jesusba buidarã ome maude
ijãabadaurã nubadaurã ome.
3 Ãbarã Antioquiadebenarãba
buisidaude ãchi Fenicia druade
maude Samaria druade nibasidau.
Puurucha neburusidau saka judio-
wãerãba ãchi kũrisia chõra ida
budapeda Jesusde ijãasidau. Mau
bedea ũrisidaude joma ãbarã
kĩrajuusidau.
4 Jerusalende neesidaude chi
ãbarã, chi Jesusba buidarã maude
chi ijãabadaurã nubadaurãba ãchi
bi'ia irsibisidau. Pablo maude
Bernabeba joma Dachi Akõreba
ãchiba judiowãerã tãede wau-
pedaada neburusidau. 5 Maa-
mina chi nuree fariseorã Jesusde
ijãabadaurãba jiradudapeda
jarasidau:
—Joma ãbarã judiowãerã
mukĩra chi kakua tõodai panuu.
Ãchimaa jaradeadai panuu
Moisesba buda wauda mera.
6 Maka chi Jesusba buidarã
chi ijãabadaurã nubadaurã baara
araa ãbua imisidau mau ũrubena
berreadai baita. 7 Berrea duanuu
ãrea badakare Pedro jiradupeda
jarasii:
—Ãbarã, machiba kuitaa panuu
machidebena Dachi Akõreba mu
naede juru adausii judiowãerãba
chi bedea bia Jesús ũrubena
ũridapeda ijãadamera. 8 Dachi
Akõreba jomaurã sõ kuitaa buu.
Mau judiowãerãba ijãasidaude
Dachi Akõreba kuitaabiasii ãchi
bi'ia irsibisii. Ichi Jauri ãchimaa
deasii dachimaa naede deada
kĩra. 9 Dachi Akõreba dachi ãchi
ome kĩra a'awaraa waubasii.
Ãchiba ijãasidaude ãchi sõ jeraa-
sii. 10 Machiba ¿sakãe Dachi
Akõreba kuitaabiada ãyaa wau-
dai kũria panuma? ¿Sakãe dachi
maude dachi nabẽraedebenarãba
poyaa waudaabada ãchimaa
waubiai kũria panuma? 11 ¡Maka-
wãema! Dachiba ijãa panuu Dachi
Mechiu Jesusba ichi sõbiadeeba
dachi maude ãchi karibai.
12 Bernabé maude Pabloba
neburusidau Dachi Akõreba
ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau ãchi-
deeba judiowãerã tãede wauda.
Mauba kuitaabiasii ichi ãchi ome
buasii. Maude jomaurãba chũpea
ũri duanasidau. 13 Mau joma berrea-
pedaadakare Santiagoba jarasii:[j]
—Ãbarã, mu bedea ũrísturu.
14 Simonba dachimaa neburusii
Dachi Akõreba judiowãerã ũru-
bena kũrisia buudeeba jãabae
ãchi juru adausii ichi puuru-
debena nureadamera. 15 Simonba
jarada Dachi Akõre baita berrea-
badaurãba bupedaada kĩra buu.
Naka bu kubuu:
16 "Mau maadakare mu
waya neei. Chi Davidba
ichi juade ua buada de
pãebarida baeda kĩra buu.

[j] **15:13** Mau Santiago Jesús ãbabu. Santiago ara mau «Jacob» abadau. Karta Santiago abadau mau Santiagoba busii.

15:7 Hechos 10:1-43. **15:8** Hechos 10:44-47.

Mɯɯba mau waya bi'ia waui.
17 Maka chi waabena ẽbẽrarã,
joma judiowãerã chi
mɯɯba jɯrɯ adaudarãba
mɯ jɯrudai.
18 Dachi Mechiuba maka
jara ƀuu. Ichiba
nabẽraedeedebena joma
mau arakude kuitaabia
ƀuu”.
19 »Maudeeba mɯɯmaarã, dachiba
chi judiowãerã Dachi Akõrede
ijãa panuumaa ne ãrea wau-
dai panuu a jaradaabai panuu.
20 Maumaarã kartade ƀudai
panuu Dachi Akõre kuenda juaba
ne kapedaadamaa kiuru baa dea-
pedaada kodaabai panuu, dachi
kakuaba barikia kachirua wau
kũria ƀuu nibadaabai panuu,
ãnimara otãabara beada kodaabai
panuu maude oa sida kodaabai
panuu. 21 Maka waudaabai panuu
dachi nabẽraedebena ewaride
Moisesba ƀuda puurucha jaradea-
badaudeeba. Bari panabadau
ewaricha mau Moisesba ƀuda
dachi judiorã araa ãbua imibadau
decha jĩwa eda jarabadau.
22 Maka ƀuude, chi Jesusba
bɯidarã, ijãabadaurã nubadaurã
maude joma ãbarãba mau bi'ia
ũrisidau. Maudeeba chi nureeba
jɯrɯ adausidau Pablo, Bernabé
ome Antioquiadaa wãdamera.
Silas maude Judas jɯrɯ adau-
sidau. Judas ara mau Barsabás
abachidau. Chi waabenarã
ãbarãba ãchi bi'ia nuree unu-
sidau. 23 Ãchi ome karta naka ƀɯ
urubɯisidau:
Jesusba bɯidarã, chi ijãa-
badaurã nubadaurã maude
joma ãbarãba nau karta ƀɯɯ-
duu, chi judiowãerã Antio-
quía puurudebena baita, Siria
druadebena baita maude
Cilicia druadebena baita.
Daiba kũria panuu machi bi'ia
panadai. 24 Daiba ũrisidau
chi nuree namabena ẽbẽrarã
machimaa wãdapeda ãchiba
ãchimaa jaradea panuu
kakua machi ãrea jirukaraa-
dapeda kuitaa kũrisiadawẽa
paneesidau.[k] Maamina mau
ẽbẽrarã daiba bɯidaabasii.
25 Maudeeba daiba bedea
arabaude deasidau chi dai-
debenarã machimaa bɯi-
dai baita. Maarã wãdai chi
dachiba kũria panuu ãba
Bernabé maude Pablo baara.
26 Bernabé maude Silas beraa
biukausidau Dachi Mechiu
Jesucristo kakua. 27 Daiba
Judas maude Silas bɯiduu.
Mau ãbarãba daiba nau
kartade ƀɯɯduu kĩra jaradai.
28 Dachi Akõre Jaurimaarã
maude daimaarã bibuara ƀuu
ne chi chaarea waubiadaa-
bai. Náturu daiba kũria
panuu machiba waudamera:

---

[k] **15:24** Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀɯ kuƀuu: *Ãchiba jaradea panuu machi mukĩra chi kakua tõodai panuu maude Moisesba ƀuda waudai panuu.* Hechos 15:1,5.

15:18 Amós 9:11-12.

29 Dachi Akõre kuenda juaba
ne kapeđaađamaa kiuru
baa deapeđaađa kođaabai
panuu, dachi kakuaba bari-
kia kachirua wau kũria ƀuu
nibađaabai panuu, ãnimara
otãabara beađa kođaabai
panuu mauđe oa siđa kođaa-
bai panuu. Joma mau wau-
duubưrã bi'ia panađai. Bi'ia
panásturu.
30 Maabae chi ãchiba bưi-
peđaađarã Antioquía puurưđaa
wãsiđau. Neeđapeđa joma ãbarã
araa ãbua imibiađapeđa mau
karta deasiđau. 31 Ãbarãba mau
karta jĩwa eđa jarasiđauđe ãrea
kĩrajưưsiđau, mauba ãchi sõbia
paneebiasiiđeeba. 32 Judas mauđe
Silas Dachi Akõre baita berrea-
badaurã basii. Mauđeeba ne ãrea
jarasiđau ãbarãba bi'ia ijãađa-
mera mauđe chaarea panađa-
mera. 33 Judas mauđe Silas aria
aribia panađapeđa ãbarãba ãchi
bưipeđaađamaa waya bi'ia wãbia-
siđau. 34 Maamina Silasba kũrisia-
sii bi'ia ƀuu Antioquiađe ƀeei.[l]
35 Pablo mauđe Bernabé Antio-
quiađe paneesiđau. Maarã mauđe
ãbarã ãrea baarauba chi ijãa-
badaurã jaradea panasiđau mauđe
Dachi Mechiu beđea jarabachiđau.

**Pablo mauđe Bernabé
ãchi o kawa wãpeđaađa**

36 Mau maađakare Pabloba
Bernabemaa jarasii: «Puurucha
Dachi Mechiu beđea jaradea
panađamaa waya wãđai ãbarã
saka panuu kuitaađai baita».
37 Mauđe Bernabeba Juan
Marcos ãchi ome adoe kũria
ƀuasii. 38 Maamina Pabloba
mau adoe kũriabasii, mau Juan
Marcosba ãchi naeđe Panfilia
druađe ƀưisiiđeeba, mauđe ãchi
baara chi Dachi Akõre traju wau
nibai ida ƀusiiđeeba. 39 Pablo
Bernabé ome mau kakua kĩru
kopanuuba berreađapeđa ãchi o
kawa wãsiđau. Bernabeba Marcos
jưrưpeđa jãbađe Chipre druađaa
adoesii. 40 Mauđe Pabloba Silas
jưrư adausii ichi baara wãmera.
Ãbarãba ãchi Dachi Mechiu juađe
ƀusiđau ichi sõbiađeeba aiđa-
mera. 41 Maabáeburu wãsiđau.
Siria druađe mauđe Cilicia druađe
nibaaduuđe puurucha ãbarã aiđa-
bachiđau Dachi Mechiuđe bi'ia
ijãađamera.

Timoteo Pablo baara nibađa

16 1 Mauđe Pablo Derbe
puurưđe neepeđa Listra
puurưđaa wãsii.[m] Aria Jesusđe ijãa
nii Timoteo abadau ƀuasii. Timoteo
nawe judio basii; Jesusđe ijãa niba-
sii. Ichi akõre griego basii. 2 Ãbarã
Listrađebenaba mauđe Iconio
puurưđebenaba mau Timoteo ũrư-
bena bi'ia jarabachiđau. 3 Mauđe
Pabloba Timoteo adoe kũria ƀuasii.
Maamina jomaurãba kuitaa pana-
siđau Timoteo akõre griego basii.

---

[l] **15:34** Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau versículo wã'ãe.

[m] **16:1** Pablo Bernabé ome naeđe mau puuru omeđaa wã panasii. Hechos 14:6-23.

15:38 Hechos 13:13.

Pablo chi omebena Jesús ũrubena bedea bia jarade wãda (15:36—18:22)

Maudeeba Pabloba Timoteo chi kakua tõosii judiorã mau druade nureeba ichi ũrubena kachirua kũrisiarãadamera. Maabáeburu wãsidau. 4 Ãchi wãaduu puurucha jarasidau Jesusba buidarãba maude ijãabadaurã nubadaurã Jerusalende nureeba kartade ƀupedaada ãbarãba maka wau panadamera. 5 Maka ãbarãba Dachi Mechiude bi'ia ijãasidau maude ewaricha ãrea maucha imisidau.

Pabloba Macedoniadebena ẽbẽra unuda

6 Pablo ichi ome nibada sida Frigia druade maude Galacia druade nibasidau Dachi Akõre Jauriba chi bedea Jesús ũrubena Asia druade ida jarabiadaabasiideeba. 7 Misia drua kaita neesidaude Bitinia druadaa wãdai kũrisiasidau, maamina Jesús Jauriba ida kabiabasii.[n] 8 Maudeeba Misia druade marde wãdapeda Troas puurudaa neesidau. 9 Ẽsabudaa Dachi Akõreba Pablo daumaa unubisii ẽbẽra Macedonia druadebena ukũ nuƀuu. Mau ẽbẽraba Pablomaa naka chi chuburia idisii: «Macedoniadaa dai aidade neese». 10 Pabloba mau unusiideeba daiba kuitaasidau Dachi Akõreba dai iukua ƀuasii chi bedea bia Jesús ũrubena Macedoniadebenarãmaa jaradamera.

---

[n] **16:7** *Jesús Jauri.* Griego bedeade chi ƀee kartade ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre Jauri* maebũrã aƀaburu *Jauri.*

16:4 Hechos 15:23-29.

Ara makude wãdai baita
paneesidau.
11 Troas puurudebena jipa
wãdapeda Samotracia islade nee-
sidau. Norema Neápolis puurude
neesidau. 12 Arabena Filiposdaa
wãsidau. Mau drua Macedonia-
debena puuru mechiu basii.
Mau puurude Romadebenarã
ãrea panabachidau. Aria ewari
ba'ãra panasidau. 13 Bari pana-
badau ewaride dai puuru awara
wãdapeda doedaa wãsidau.
Kũrisiasidau aria judiorãba Dachi
Akõremaa utaa idibadau. Wãa-
duude wẽrarã ãbua panuu unu-
sidau. Jeeda aku paneedapeda
daiba ãchimaa berreasidau.
14 Mau wẽrarãdebena aba Lidia
abachidau. Mau Tiatira puuru-
debena basii. Paru pupuchia bee
nedobuibachii. Mau judiowãe
wẽraba Dachi Akõre wapea-
dee buasii. Dachi Mechiuba ichi
sõ wausiideeba Pabloba berrea
buu Lidiaba kauwa ũripeda ijãa-
sii. 15 Lidia maude joma ichi
dedebenarã boro easidaude dai-
maa chi chuburia idisii ichi dede
paneedamera. Naka jarasii:
—Machimaa muuba biawãra
Dachi Mechiude ijãasiiburã, mu
dede panade nésturu.
Maka dai ichi dede paneebiasii.

Pablo maude Silas jũapedaada

16 Ewari abade Dachi Akõremaa
utaa idibadaumaa wãaduude
daiba chi bari trajabarii ãwera jai
kachirua uru buu unusidau. Mau
chi ãweraba chi jai kachiruadeeba
ne jarabachii kãare sãai buu.
Maudeeba ichi chibarirãba ãrea
chi nejarra adaubachidau. 17 Mau
ãwera dai kaade bia wãbachii:
—Dachi Akõre Mechiuba nau
ẽbẽrarã buikasii jaradeadamera
saka Dachi Akõreba chi ẽbẽrarã
ichiba kastikai bada karibabarii.
18 Ichiba ewari ãrea maka jĩwa
bia nibasiideeba Pablo waa ũri
kũriabasii. Ichimaa ichiapeda chi
jai kachiruamaa jarasii:
—Muuba Jesucristo trũdeeba
bichimaa jaraaruu: nau ãwera-
debena ãyaa wãse.
Ara makude chi jai kachirua
wãsii.
19 Maude chi ãwera chibarirãba
kuitaasidau ichideeba waa chi
nejarra adaudaabai. Maudeeba
Pablo maude Silasba jidauda-
peda puurudebena karrarãmaa
adoesidau. 20 Chi jaradea ua
buabadaurã daade nubudapeda
jarasidau:
—Cha panuu judiorãba dachi
puuru kĩrubikabia panuu. 21 Chi
dachi romadebenarãba waudakau
jãarãba mau jaradea panuu.
22 Maude joma chi aria
panuuba Pablo maude Silas orra
adoesidau. Maka panuude chi
jaradea ua buabadaurãba ãchi
paru ẽetabidapeda bakuruba ubi-
sidau. 23 Ãrea udapeda jũa kubu-
sidau. Chi jũa duanuu nubariimaa
jarasidau ãrea numera. 24 Ara
makude chi jũa duanuu nubariiba
Pablo maude Silas jũabadau dede

16:22 2 Corintios 11:25.

waa eɗa iɗu ƀuuɗe ãchi jũrɯ
sepoɗe kaatɯ nuƀusii.
25 Ẽsabuɗe ẽsa baaruuɗe
Pabloba mauɗe Silasba Dachi
Akõremaa ɯtaa iɗi panasiɗau
mauɗe ichimaa kari panasiɗau.
Mau waabena jũa duanuurãba
ũri panasiɗau. 26 Maka ƀuuɗe
ioromia ãrea wãsii. Mauba chi
jũabadau de jũrɯ ãrea urisii.
Ara mauɗe chi poraa ewa-
kuasii. Joma chi jũa duanuu
kaenaba jũa duanaɗa ena wãuri-
siɗau. 27 Mauɗe chi jũa duanuu
nubarii ũrɯmasii. Chi poraa
ewa poe unusiiɗe kũrisiasii chi
jũa duanaɗa joma jĩichoasiɗau.
Mauɗeeba ichi espada erta adau-
sii ichi du aƀa biui baita. 28 Maa-
mina Pabloba jĩwa jarasii:

—Bichi du aƀa biurãse. Dai
joma nama panuu.
29 Maabae chi jũa ƀee nubariiba
ũɗaa koabarii adoebipeɗa Pablo
mauɗe Silas panuumaa isa eɗaa
wãsii. Wapeaba uri kuƀuuba ãchi
jũrɯ kaita õdarrɗeeba koƀeesii.
30 Maabae ãchi awara adoepeɗa
iɗisii:
—Mɯuba ¿kãare sãaima Dachi
Akõreba mɯ karibamera?
31 Ãchiba panausiɗau:
—Bichiba mauɗe bichi
deɗebenarãba Dachi Mechiu
Jesucristo ijãaduubɯrã, ichiba
machi karibai.
32 Maabae Dachi Mechiu
beɗea ichimaa mauɗe joma ichi
deɗebenarãmaa jarasiɗau. 33 Ara
mau ẽsabuɗe chi jũa duanuu

Hechos 16:22-31

nubariiba ãchi chi tõopeɗaaɗa jeraasii. Mau maaɗakare ichi mauɗe joma ichi deɗebenarã boro easiɗau. 34 Pablo mauɗe Silas ichi deeɗaa adoepeɗa kobiasii. Dachi Akõreɗe ijãasiɗauɗeeba ichi mauɗe chi ichi deɗebenarã ãrea kĩrajʉʉsiɗau.

35 Norema chi jaradea ua ƀuabadaurãba chi jʉ̃a ƀee nubariimaa naka jaraɗe bʉisiɗau: «Pablo mauɗe Silas awara bʉikase».

36 Maabae chi jʉ̃a ƀee nubariiba Pablomaa jarasii:

—Chi jaradea ua ƀuabadaurãba jarabʉisiɗau, mʉʉba machi awara wãbiamera. Mauɗeeba namabena jirukaraayuwãe wásturu.

37 Maamina Pabloba chi karrarãmaa jarasii:

—Dai romaɗebenarãmina, dai nebʉra bi'ia ichiaɗawẽa, jomaurã daaɗe pebiaɗapeɗa jʉ̃asiɗau. Mau ¿dai awara mirubia bʉikaɗai kʉ̃ria panuka? ¡Makawãema! ¡Ara ãchi neebiásturu, dai namabena adoeɗamera!

38 Chi jʉ̃abadau de nubadaurãba Pabloba jaraɗa chi jaradea ua ƀuabadaurãmaa jaraɗe wãsiɗau. Pablo mauɗe Silas romaɗebenarã nuree ũrisiɗauɗe wapeasiɗau. 39 Ara makʉɗe ãchimaa wãɗapeɗa chi chuburia iɗisiɗau ãchiba waupeɗaaɗa kʉɗe ƀeerãaɗamera. Maabae chi jʉ̃abadau deɗebena adoeɗapeɗa, chi chuburia iɗisiɗau puuruɗebena ãyaa wãɗamera. 40 Pablo mauɗe Silas chi jʉ̃abadau deɗebena wãɗapeɗa Lidia deemaa wãsiɗau. Aria chi ãbarã unusiɗauɗe, berreasiɗau Dachi Mechiuɗe bi'ia ijãaɗamera. Maabáeburu wãsiɗau.

Tesalónica puuruɗe kĩrubikapeɗaaɗa

17 1 Pablo, Silas mauɗe chi ãchi baara nibapeɗaaɗa Anfípolis puuruɗe mauɗe Apolonia puuruɗe wãɗapeɗa Tesalónica puuruɗe neesiɗau. Aria judiorã araa ãbua imibadau de kuƀuasii. 2 Pabloba waubarii kĩra chi judiorã araa ãbua imibadau deemaa wãsii. Misaɗe õbea bari panabadau ewaricha ãchi ome beɗea ƀuabachii. 3 Ichiba arakʉɗe jaradeabachii Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗa ãrea bi'iwãe ƀuai ƀuasii mauɗe biupeɗa chokae jiradui ƀuasii. Mau awara naka jarabachii: «Mʉʉba machimaa jara ƀuu Jesús biawãra Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗabʉ».

4 Chi nuree judiorãba mau ijãaɗapeɗa Pablo mauɗe Silas ome ãbua paneesiɗau. Mauɗe ãrea griegorã Dachi Akõre wapea nureeba mauɗe chi nuree wẽrarã mechiurãba ijãasiɗau. 5 Maamina judiorã Jesusɗe ijãawẽa nuree sõɗe kachirua duaneesiɗau. Mauɗeeba ẽbẽra kachiruarã ãrea jʉrʉɗapeɗa puuru kĩrubikabiaɗe wãsiɗau. Ãchi kʉ̃ria, Jasón deɗe eɗa wãɗapeɗa, Pablo mauɗe Silas jidausiɗau jomaurã daaɗe ãchi nebʉra ichiaɗai baita.

6 Maamina ãchi unuɖaabasii.
Mauɖeeba Jasón mauɖe chi waa-
benarã ãbarã jidauɖapeɖa chi
puuruɖebena karrarãmaa errƀari
adoesiɖau. Jomaurãba ƀia jara-
siɖau: «Naarã ẽbẽrarã joma nau
iujãaɖe nebʉra wau panuu, ara
mau kĩra namaa neesiɖau. 7 Mau
awara Jasonba maarã mukĩrarã
ichi deɖe bi'ia irsibisii. Maarãba
wauɖakau Romaɖebena chi aude
mechiu niiba[o] waubi ƀuu kĩra.
Bari jara panuu ichi audeara rey
aƀa mechiu nii, Jesús abadau».
8 Mau ũrisiɖauɖe puuru-
ɖebenarã mauɖe ãchi karrarã
kĩrusiɖau. 9 Maka panuuɖe chi
karrarãba Jasonmaa mauɖe
waabenarãmaa jarasiɖau chi
nejarra deaɖai panuu wãbia-
ɖai baita. Deasiiɖauɖe ida
wãbiasiɖau.

Pablo mauɖe Silas Berea puuruɖe panaɖa

10 Ara mau ẽsabuɖe ãbarãba
Pablo mauɖe Silas Berea puuru-
ɖaa bʉisiɖau. Neeɖapeɖa judiorã
araa ãbua imibadau deeɖaa
wãsiɖau. 11 Berea puuruɖebena
judiorã Tesalónica puuruɖebenarã
kĩra panaɖaabasii. Maumaarã
Jesús ũrʉbena ũri kʉ̃ria pana-
siɖau. Ewaricha Dachi Akõre
beɖea ãrea kauwa ichiabachiɖau
chi ãchiba jara panuu biawãra
kuitaaɖai baita.[p] 12 Mauba ãrea
judiorãba Jesusɖe ijãasiɖau.
Mauɖe ãrea griego wẽrarã chi
mechiurãba mauɖe mukĩrarãba
ijãasiɖau.
13 Maumisa judiorã Tesalónica
puuruɖebenarãba kuitaasiɖau
Pabloba Dachi Akõre beɖea
Berea puuruɖe jaradea ƀuu.
Mauɖeeba araa wãsiɖauɖe
arabenarã kĩrubikabiasiɖau
kachirua wauɖamera. 14 Ara
makʉɖe ãbarãba Pablo marɖaa
bʉisiɖau. Maamina Silas mauɖe
Timoteo Berea puuruɖe panee-
siɖau. 15 Chi Pablo baara
wãpeɖaaɖarãba ichi Atenas
puuruɖaa adoesiɖau. Maabae
Pabloba ãchi jarabʉisii Silas
mauɖe Timoteo ichimaa isa
neeɖamera. Ara makʉɖe chi
ãbarã waya wãsiɖau.

Pablo Atenas puuruɖe ƀuaɖa

16 Atenas puuruɖe Pabloba
Silas mauɖe Timoteo eseɖau
ƀuumisa, Dachi Akõre kuenda
juaba ne kapeɖaaɖa ãrea
mau puuruɖe unusiiɖe, ichi
kĩra nomaasii. 17 Maka ƀuuɖe
Pablo judiorã araa ãbua imi-
badau deɖe ãchi ome mauɖe
judiowãerã Dachi Akõre wapea
nuree ome Jesús ũrʉbena berrea
ƀuabachii. Mau awara puuruɖe
ewaricha ẽbẽrarã ãrea duanuu-
maa berrea ƀuabachii. 18 Aria
chi nuree kuitaa nuree Epicureo-
ɖebenarã mauɖe Estoico-
ɖebenarã berrea paneesiɖau

---

[o] **17:7** *Romaɖebena chi aude mechiu niiba.* Griego beɖeaɖe naka ƀʉ kuƀuu: *César.* Kajuma beɖeaɖe naka ƀʉ kuƀuu: *emperador.* [p] **17:11** Ãchiba Dachi Akõre karta chi nabena ichiabachiɖau. Mau ewariɖe Dachi Akõre karta wiɖi wabiɖa wã'ãe basii.

Pablo ome.[q] Maarã chi nureeba jarabachidau: «¿Kãare jara kũria ƀuma, nau chi bedea ãrea niiba?»

Waabenarãba jarabachidau: «Daimaarã, ãibena druadebena akõre mechiu ũrubena jaradea ƀuu».

Maka jarabachidau Pabloba jaradeamaa ƀuadadeeba chi bedea bia Jesús ũrubena maude jaradeabachideeba dachi biuda maadakare waya chokae jiradudai.[r] 19-20 Maabae Pablo chi ãchi araa ãbua imibadaumaa adoesidau. Mama chi «Areópago» abachidau. Naka jarasidau:

—Bichiba jaradea ƀuu daimaarã kũrisia widibu. Mau daiba wabida ũridakau. Maudeeba kuitaa kũria panuu kãare jara ƀuu. ¿Bichiba daimaa jaradeawẽka?

21 Joma Atenas puurudebenarãba maude ãibena druadebenarã aria nureeba kũrisia widi ũridáituru neburubadaudeeba maka idisidau. 22 Maude Pablo ãchi ẽsa Areopagode uku nuƀeepeda jarasii:

—Machi Atenas puurudebenarã, muuba unu ƀuu machiba ne ãreade ijãabadau. 23 Puurude wãaruude muuba unusii machiba Dachi Akõre kuenda juaba ne kapedaada de ãrea koƀee. Ne baa deabadaude nau bedea ƀu kuƀuu unusii: “Dachi Akõre chi dachiba adua panuu baita wauda”. Chi machiba adua panuu Dachi Akõremaa maumaa bi'ia berreabadau. Ara mau Dachi Akõre ũrubena muuba machimaa jaramaa ƀuu. 24 Mau Dachi Akõreba nau iujãa maude nama eda nuƀuu sida joma wausii. Ichi bajãadebena Mechiubu maude nau iujãadebena Mechiubu. Ichi ẽbẽraba wauda dede ƀuakau. 25 Bi'ia ƀuai baita idikau ẽbẽraba ichi baita ne waumera. Ichiaburu joma dachimaa dea ƀuu chokae nureadamera, ũyabadamera maude ne joma dachiba uru ƀuai ƀuu uru nureadamera.

26 »Ichiba ẽbẽra aƀadebena ẽbẽrarã ãrea neebiasii joma nau druade nureadamera. Ichiba ƀusii maarã ẽbẽrarã aƀa sakaede nureadai maude sama nureadai. 27 Maka wausii ẽbẽrarãba ichi jurudamera maude jua tuduka nureeba poyaa unudamera.

---

[q] **17:18** Chi Griego Epicuro abadau 300 año nibasii Jesús wãwa adaui naede. Nau Epicuroba jaradeabachii ẽbẽrarã kĩrajuu panadai jurudai panuu maude waabenarã ome bi'ia panadai panuu. Chi ichiba jaradeada ũribadaurã «epicureorã» abachidau. Ãchiba kũrisiabachidau ãchi akõre mechiu ãrearãba ẽbẽrarã ũrubena kũrisiadaka basii. Maude Estoicodebenarãba june griego Zeno abadau bedea ũribachidau. Maarãba jaradeabachidau dachi ẽbẽra kakuaba kũria panuu. Dachiba maucha kuitaadayu adaudai ƀuu maude joma dastu wauda ƀuu aidadai jurudawẽa.

[r] **17:18** Chi nureemaarã, mau griegorãpa kũrisiasidau Dachi Akõre chi mukĩra «Jesús» abachidau maude Dachi Akõre chi wẽra «Chokae Jiradubibarii» abachidau.

17:24 1 Reyes 8:27; Hechos 7:48-50. **17:25** Salmos 50:9-12.

Biawãra Dachi Akõre dachicha-
ɗebena kaitawẽ ƀuuwãe, 28 “ichi-
ɗeeba dachi panabadauɗeeba,
dachi nibabadauɗeeba mauɗe
dachi chokae nureeɗeeba”.
Mauɗeeba chi nuree machi-
ɗebena beɗea mipitaa ƀuba-
daurãba jarasiɗau: “Dachi ichi
warrarãƀu”.[s]

29 »Dachi Akõre warrarã-
ƀurã, kũrisiaɗaabai panuu
Dachi Akõre nee wauɗa, parata
wauɗa maeƀurã mo wauɗa, mau
ẽƀẽraba ara ichi kũrisiaɗeeba
wausiiɗeeba. 30 Ẽƀẽrarãba chi
Dachi Akõre naeɗe adua panaɗa,
ichiba mau ida ƀusii. Maamina
iɗibae jara ƀuu joma druacha-
ɗebenarãba kachirua ida ƀuɗa-
peɗa ichiɗe ijãaɗamera. 31 Ewari
aƀa ƀusii joma nau iujãaɗebenarã
jipa nebura kastikai baita, chi
ichiba ẽƀẽra jũru adauɗa kakua.
Mau ẽƀẽra jomaurãmaa kuitaa-
biasii ichi biu ƀuaɗa chokae
jiradubisiiɗeeba.

32 Mau biu ƀuaɗa chokae
jiradubiɗa ũrubena ũrisiɗauɗe
chi nureerãba uisiɗau. Maamina
waabenarãba jarasiɗau:

—Jãaɗakare bichiba mau ũru-
bena berrea ƀuu waya ũriɗai.

33 Maabae Pablo ãchi baara
ƀuaɗa wãsii. 34 Chi nuree aria
duanaɗaba Pablo beɗea ijãa-
siɗau. Aƀa Dionisio basii. Mau
chi Areopagoɗebena basii. Mauɗe
wẽra Dámaris abadauba mauɗe
waabenarãba ijãasiɗau.

Pablo Corintoɗe ƀuaɗa

18 1 Mau maaɗakare Pablo
Atenas puuruɗebena
Corinto puuruɗaa wãsii. 2-3 Aria
judio Aquila abadau unusii. Mau
Aquila Ponto druaɗebena basii.[t]
Chi kima Priscila ome Italia drua-
ɗebena neepeɗaaɗa ƀa'ãra ba
ƀuasii. Italiaɗebena nee panasii,
Romaɗebena chi karr Claudioba
joma judiorã Romaɗe nuree
duabuikasiiɗeeba.[u] Corintoɗe
Pablo ãchimaa wãsii ãchi kĩra
paru de wau kuitaa ƀuuɗeeba.
Maabae ãchi baara ƀeesii ãbua
trajai baita. 4 Bari panabadau
ewaricha Pablo judiorã araa ãbua
imibadau deɗe berrea ƀuabachii
judiorãba mauɗe griegorãba
Jesusɗe ijãaɗamera.

5 Maka ƀuuɗe Silas mauɗe
Timoteo Macedonia drua-
ɗebena neesiɗau. Maaɗakare
Pabloba ewaricha Dachi Akõre
beɗea jaradea ƀuabachii. Ichiba
judiorãmaa jarabachii Jesús
biawãra Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jaraɗa. 6 Maa-
mina ichiba jara ƀuu ãchiba
ida ƀusiɗau. Mauɗe ichi ũru-
bena kachirua berreabachiɗau.
Mauɗeeba Pabloba chi paru jũ
ƀuu neapesii, chi ãchiba wau-
peɗaaɗa ichiba mau kũriawẽa
ƀuu unubiai baita. Naka jarasii:

—Machiba mau beɗea ijãaɗa-
wẽeburã, mu kakuawãe. Chi
muuba machi baita waui ƀuaɗa,

---

[s] **17:28** Griego «Arato» abadauba Zeus ũrubena maka ƀusii. [t] **18:2-3** Ponto ara mau «Bitinia» abachiɗau. Hechos 16:7. [u] **18:2-3** Claudioba maka wausii año 49ɗe.

mau joma wausii. Jãabae nau
tõpe mʉ judiowãerãmaa wãi.
7 Maude judiorã araa ãbua imi-
badau dedebena wãpeda Ticio
Justo abadau dede jaradeade
wãsii. Mau ẽbẽraba Dachi Akõre
wapeadee ƀuasii. Ichi de, chi
judiorã araa ãbua imibadau de
jãkaa kuƀuasii.[v] 8 Judiorã araa
ãbua imibadau dedebena chi karr
Crispo abachidau.[w] Mau Crispoba
maude joma ichi dedebenarãba
Dachi Mechiude ijãasidau. Mau
awara ãrea Corintodebenarãba
ũrisidau Pabloba Jesús ũrʉbena
jaradea ƀuu. Chi ijãadapeda boro
easidau.
9 Ewari aƀaude ẽsabude Dachi
Akõreba Pablo daumaa unubisii
Dachi Mechiuba ichimaa naka
jaraaruu: «Wapearãse. Jaradea
ƀuase. Maude chũpearãse. 10 Mʉ
bichi ome ƀuu. Aƀau bida bichi
poyaa kachirua waubai, mʉʉba
ẽbẽrarã ãrea nau puurude uru
ƀuudeeba». 11 Maudeeba Pabloba
año aƀa ũrʉ ẽsa Dachi Akõre
bedea aria jaradea ƀeesii.
12 Galión abadau Acaya drua-
debena chi karr ƀeesiide chi
judiorã chiya berreadapeda Pablo
jidaudapeda[x] ichi mau Galión
kĩraare adoesidau. 13 Ãchiba
jarasidau:
—Cha ƀuuba ẽbẽrarãmaa jara
ƀuu Dachi Akõre kũriadai panuu,
maamina dachi romadebenarãba
ƀudade jara ƀuu kĩra jaradeakau.
14 Pablo berrearuu basiide,
Galionba judiorãmaa jarasii:
—Nau ẽbẽraba kachirua wauda
basirã maebʉrã kachirua mechiu
wauda basirã mʉʉba machi bedea
ũrikausii. 15 Maamina machiba
aƀaburu bedea ũrʉbena, machi
Dachi Akõre trũ ũrʉbena maude
machi Moisesba ƀuda ũrʉbena
berrea panuu. Maudeeba ara
machi du aƀa ichiásturu. Mʉʉba
mau ũrʉbena nebʉra kastikai
baita ƀuwãema.
16 Maka jarapeda duabʉikuasii.
17 Maude jomaurãba judiorã araa
ãbua imibadau dedebena chi karr
Sóstenes jidaudapeda ara aria
sĩsidau.[y] Maamina Galionba mau
ũrʉbena kũrisiabasii.

Pablo waya Antioquiadaa wãda

18 Pablo Corintode ewari ãrea
ƀeesii. Maabae chi ãbarãmaa wãa-
ruu apeda, Siria druadaa wãsii
Priscila maude Aquila baara.
Jãbade ataui naede Cencrea
puurude Pabloba ichi boro meta-
bisii. Mau wausii unubiyua chi
Dachi Akõremaa waui a jarada
ichiba mau joma wauda. 19 Wãa-
duude, Éfeso puurude needapeda
Pablo Aquila maude Priscila ome
ƀuada ãyaa wãsii. Maude judiorã

---

[v] **18:7** *Ticio Justo.* Griego bedeade ãrea kartade aƀaburu naka ƀʉ kuƀuu: *Justo.* Chi nureerãba kũrisia panuu mau Justo Pabloba «Gayo» abachii. Romanos 16:23; 1 Corintios 1:14. [w] **18:8** Mau Crispo ũrʉbena Pabloba ƀusii 1 Corintios 1:14de.
[x] **18:12** Mau Galión Acaya druadebena jaradea ua ƀuabarii basii año 51de.
[y] **18:17** *Jomaurãba.* Griego bedeade ãrea kartade naka ƀʉ kuƀuu: *griegorãba.*

araa ãbua imibadau deeɗaa
wãpeɗa judiorã ome Jesús ũrʉ-
bena berreasii. 20 Ãchiba maumaa
chi chuburia iɗisiɗau aria ãchi
baara maucha ãrea ƀeemera, maa-
mina ƀee kũriabasii. 21 Maamina
wãaruuɗe naka jarasii:
—Dachi Akõreba kũriaruubʉrã
mʉ waya machi ichiaɗe neei.[z]
Maabae jãbaɗe ataupeɗa Efeso-
ɗebena wãsii. 22 Cesarea puuruɗe
neepeɗa Pablo Jerusalenɗaa chi
ãbarã ichiaɗe wãsii. Mamauba
Antioquía puuruɗaa wãsii.

Apolos Efesoɗaa neeɗa

23 Pablo aria aribia ƀuasiiɗe
Galacia druaɗe mauɗe Frigia
druaɗe nibasii. Puurucha chi
Jesusɗe ijãabadaurã jaradeasii
bi'ia ijãaɗamera. 24 Maumisa judio
Apolos abadau Éfeso puuruɗe
neesii. Mau Apolos Alejandría
puuruɗebena basii. Mau bi'ia
berreabachii mauɗe Dachi Akõre
karta ãrea kuitaa nibasii. 25 Mau
Apolosmaa naeɗe Dachi Mechiu
Jesús O ũrʉbena jaredeabachi-
ɗau. Jesús ũrʉbena ãrea kĩrajʉʉ
berreabachii mauɗe arakʉɗe
jaradea ƀuabachii. Maamina
boro eai ũrʉbena chi Juanba
jaradea ƀuaɗáturu kuitaa ƀuasii.
26 Mauɗe Apolosba judiorã araa
ãbua imibadau deɗe wapeawãe
jaradea ƀuasii. Ichiba jaradea
ƀuu Aquilaba mauɗe Priscilaba
ũrisiɗau. Mauɗeeba ichi ãyaa
adoeɗapeɗa Dachi Akõre O ũrʉ-
bena bi'ia jaradeasiɗau.
27 Mau maaɗakare Apolos
Acaya druaɗaa wãi kũria ƀuasii.
Mauɗeeba ãbarã Efesoɗebenaba
karta chi arabena baita ƀusii
bi'ia irsibiɗamera. Aria neesiiɗe
Apolosba Dachi Akõre sõbiaɗeeba
chi Jesusɗe ijãapeɗaaɗa ãrea
aiɗasii. 28 Apolos aria ƀuumisa,
jomaurã daaɗe Dachi Akõre beɗea
ƀuɗaba kuitaabiabachii Jesucristo
Dachi Akõreba Dachi Karibabarii
deai jaraɗa. Mauɗeeba judiorãba
poyaa aƀa biɗa panauɗaabasii.

Pablo Efesoɗe ƀuaɗa

19 1 Apolos Corintoɗe ƀuumisa
Pablo drua ea iɗaa ƀuare
wãsiiɗe Éfeso puuruɗe neesii. Aria
chi nuree Cristoɗe ijãabadaurã unu-
sii. 2 Ichiba mau ãbarãmaa iɗisii:
—Machiba Cristoɗe ijãasiɗauɗe
¿Dachi Akõre Jauri machiba
irsibisiɗaka?
Ãchiba panausiɗau:
—Daiba wabiɗa Dachi Akõre
Jauri ũrʉbena ũriɗakau.
3 Mauɗe Pabloba iɗisii:
—Maka ƀuubʉrã ¿saka boro
eabisiɗama?
Ãchiba panausiɗau:
—Juanba jaraɗa kĩra boro
easiɗau.
4 Mauɗe Pabloba jarasii:
—Juanba jarabachii ẽbẽrarãba
kachirua waubadau ida ƀuɗapeɗa
Dachi Akõremaa neeɗamera.

---

[z] **18:21** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe nau siɗa ƀʉ kuƀuu: *Mʉ Jerusalenɗaa wãi ƀuu bari panabadau ewariɗe ƀuai baita.*

18:25 Marcos 1:1-8.

Pablo chi õbeabena Jesús ũrubena bedea bia jarade wãda (18:23—21:17)

Maka wauduubũrã ichiba boro eabachii. Mau awara jarabachii chi ichi kaade neeruu ijãadamera. Mau Jesús basii.[a]

5 Mau ũrisidaude Dachi Mechiu Jesús trũdeeba boro easidau. 6 Maabae Pabloba ichi jua ãchi ũru kubusiide Dachi Akõre Jauri ãchimaa neesii. Maude bedea didiwaraade berreasidau maude Dachi Akõre baita berreasidau. 7 Mau ãchi 12 kĩra panasidau.

8 Jedako õbea Pablo judiorã araa ãbua imibadau deedaa wã buabachii. Aria wapeawẽa judiorã ome berrea buabachii Dachi Akõreba ichi warr Jesusdeeba, ichidirã ichi juade ua buu ũrubena, mau ãchiba ijãadamera. 9 Maamina waabenarã sõ chaareakuadapeda ijãadaabasii. Ẽbẽrarã daade Jesús chi O ũrubena kachirua berreabachidau. Maudeeba Pablo jãmabena ãyaa wãsii. Ichiba chi ijãabadaurã jaradeabadau deedaa adoesii. Mau de Tiranode basii. Aria ewaricha jaradeabachii. 10 Año ome maka wausii. Maka joma Asia druadebena judiorãba maude judiowãerãba Dachi Mechiu Jesús ũrubena ũrisidau.

Esceva warrarãba waupedaada

11 Dachi Akõreba ãrea ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau mechiu Pablodeeba waubachii. 12 Barikiu paru Pabloba jũ buada ẽbẽrarãba chi ẽpermo

[a] **19:4** *Jesús.* Griego bedeade chi bee kartade naka bu kubuu: *Cristo.*

nureerãmaa adoebachidau.
Mauba chi ẽpermo nuree aribia-
biabachidau maude jai kachiruarã
sida ẽbẽrarã kakuadebena
duabuibachidau.
13 Mau ewaride chi nuree
judiorãba jai kachirua duabui-
kua nibabachidau. Maarãba
Dachi Mechiu Jesús trũdeeba jai
kachirua ẽbẽrarã kakuadebena
duabuikadai chaa panasidau.
Naka jarabachidau: «Pabloba
jaradea ƀuu Jesús trũdeeba
muuba jaraaruu: ãyaa wãse».
14 Chi maka wau panuu judio
Esceva warrarã basii. Maarã
7 panasidau. Esceva paare
mechiurãdebena basii.[b] 15 Ewari
aƀa jai kachirua duabui panuude
jai kachiruaba maarã 7 ẽbẽrarã-
maa jarasii: «Jesús muuba kuitaa
ƀuu. Maude Pablo sida muuba
kuitaa ƀuu. Maamina machi
¿kairãma?»
16 Maabae chi ẽbẽra jai kachirua
bara ƀuuba ãchi orra adaupeda
joma poyaakuasii. Ãrea sĩkuasii-
deeba ãchi kakua joma kõekua-
peda, maabae dedebena ewaraa
pira wãsidau. 17 Joma Efesode
nuree judiorãba maude griegorãba
mau kuitaasidaude wapeasidau.
Maude Dachi Mechiu Jesús trũ
ũrubena bi'ia berreasidau.
18 Mau ewaride ãrea Jesusde
ijãa panuurã aria needapeda chi
ãchiba kachirua waupedaada
jomaurã daade jarasidau. 19 Chi
jaibana kĩra kuitaa nureerãba
ãchi jaradeabadau karta araa
ãbua adoesidau jomaurã
daade baadai baita. Joma
mau karta sãabe chi nejarr
juasiisidaude 50.000 parata
idibachidau.[c] 20 Maka Dachi
Akõreba ichi poyaadeeba wauda
kakua chi Dachi Mechiu Jesús
ũrubena bedea kaitawẽ trũ poasii.
Maude Jesusde ijãabadaurã aude
baraasii.
21 Mau maadakare Pabloba ichi
sõde kũrisiasii Macedonia druade
maude Acaya druade nibapeda
Jerusalén puurudaa wãi. Maude
jarasii: «Jerusalende ƀuapeda
mu Roma puurudaa wãi ƀuu».
22 Maudeeba ichi aidabadaurã
Timoteo maude Erasto Macedonia
druadaa naa buisii maamina ichi
Asia druade ƀeesii.

Éfeso puurudebenarã kĩrubikapedaada

23 Mau ewaride Jesús Ode
duanuu kakua ẽbẽrarã ãrea
kĩrubikasidau. 24 Mau naka-
bachii: ẽbẽra Demetrio abadau
ƀuasii. Mau ẽbẽra chi parata-
deeba ne waubarii basii. De
bistĩikau waubachii, Artemisa de
mechiu kĩra.[d] Mau wau ƀuudeeba
Demetrioba maude chi ichi ome

---

[b] **19:14** Ãreamaarã mau Escevaba jai kachirua duabuiruude ara ichi paare mechiu abachii chi nejarra adaui baita. [c] **19:19** Parata 50.000 adaui baita ẽbẽraba 50.000 ewari trajai ƀuu. [d] **19:24** Latín bedeade Artemisa «Diana» abachidau. Griegorãmaarã, chi Dachi Akõre kĩra nii wẽra Artemisaba wẽrarã aidabachii warrarã ãrea adaukuadamera.

ne waubadaurã bida chi nejarra
ãrea irsibibachidau. 25 Demetrioba
mau ẽbẽrarã maude waabenarã
ne waubadaurã iukuapeda,
maabae naka jarasii: «Kõpaerorã,
machiba kuitaa panuu, nau traju
wauduuba dachiba chi nejarr ãrea
irsibibadau. 26 Maamina machiba
unu panuu maude ũri panuu jãu
Pabloba Dachi Akõre kĩra nii
juaba kapedaada chi biawãra-
wãe abarii. Ichiba nau Efesode
maude beraa joma Asia druade
maka jara nii. Maudeeba ãrea
ẽbẽrarãba Artemisa ida ƀuuduu.
27 Mauba chi dachiba ne wau-
badau ẽbẽrarãba mau kachirua
unu paneedai. Chi Artemisa de
mechiu sida waa trũ poa pana-
daabai. Makarã Asia druade
maude joma nau druade bida chi
Artemisade ijãa panuuba waa
aude kũrisiadaabai».
28 Mau bedea ũrisidaude ãrea
kĩrudapeda ƀia jara duanee-
sidau: «¡Ãrea bi'ia nii Artemisa
Efesodebena!»
29 Maka panuude joma puuru-
debenarã kuitaa kũrisiada-
wẽa pira wãurisidau. Maude
waabenarãba Pablo baara niba-
badau ome jidaudapeda teatrodaa
adoesidau: aƀa Gayo basii maude
chi aƀabena Aristarco basii.
Maarã Macedonia druadebena
basii. 30 Pablo aria ẽbẽrarã ome
berreade wã kũria ƀuasii, maa-
mina chi Jesusde ijãabadaurãba
ida ƀuidaabasii. 31 Mau awara
waabenarã Asiadebena karrarãba
Pablomaa jarade ƀuisidau. Ichi
ome kõpaerorãdeeba chi chuburia
idisidau teatrodaa wãrãamera.
32 Maude ãbua duanuude joma
kĩrubika nuƀuasii. Maude joma
kĩra a'awaraa ƀia duanasidau.
Ãreaba adua panasidau sakãe
araa ãbua duanuu.
33 Maka panuude judiorãba
Alejandro juru adausidau ichiba
kãare jarai ƀuu a jaradai baita.
Maabae chi puuru daade wãbi-
sidau, ãchimaa berreamera.
Maude Alejandroba juaba chũpea-
biasii ichi neƀura ũruƀena
arakude berreai kũria ƀuasii-
deeba. 34 Maamina ichi judio nii
kuitaasidaude jomaurãba hora
ome naka ƀia jarasidau: «¡Ãrea
bi'ia nii Artemisa Efesodebena!»
35 Maabae mau puurudebena
secretarioba ẽbẽrarã chũpea
panabiasii maabae jarasii: «Efeso-
debenarã, jomaurãba kuitaa
panuu, dachi puurudebenarãba
chi Artemisa de mechiu ƀuu
maude chi ara ichi kĩra juaba
kapedaada, bajãadebena ƀaeda
bi'ia nubadau. 36 Aƀau bida
mau poyaa setaade adaabai.
Maudeeba chũpea panadai panuu.
Ne waudai naede ãrea kũrisia-
dai panuu. 37 Nau ẽbẽrarãba
dachi chi Artemisa de mechiu-
debena nechiruadawẽa panumina
maeƀurã ichi ũruƀena kachirua
berreadawẽa panumina machiba
namaa adoesidau. 38 Demetrio
maude chi kõpaerorã ãchi
jidea kũria panuuƀurã Roma-
debena juezmaa wãdai panuu
mau jaradai baita. 39 Maamina
june neƀura uru panuuƀurã,
chi puurudebenarã araa ãbua

duanuumaa jarásturu. Maarãburu
mau ichiadai. 40 Mau idi wau-
pedaada kakua Romadebenarãba
poyaa jaradai daiba kĩrubika-
biadai panuu. Jãarãba sakãe
maka wausidama a idiiduuburã
¿saka panaudaima?»
41 Mau jarapeda, joma ãchi
decha buikasii.

Pablo Macedonia druadaa maude Greciadaa wãda

20 1 Maka kĩrubika duanuu
apiisidaude Pabloba chi
Jesusde ijãa nuree iukuapeda ãchi
ome berreasii Dachi Mechiude
bi'ia ijãadamera. Maabae wãa-
ruu apeda Macedonia druadaa
wãsii.[e] 2 Joma mau druade nibasiide ãbarã aidabachii Dachi
Mechiude bi'ia ijãadamera.[f]
Maabae Grecia druade neesii.
3 Aria jedako õbea buasii. Pablo
Siria druadaa jãbade wãi baita
kubude kuitaasii judiorãba ichi
kachirua waudai baita bedea
deasidau. Maudeeba Macedonia
druadaa wãsii. 4 Ichi baara naarã
Asia druadaa wãsidau: Berea
puurudebena Pirro warr Sópater,
Tesalónica puurudebena Segundo
maude Aristarco, Derbe puuru-
debena Gayo, Asia druadebena
Tíquico maude Trófimo maude
Timoteo.[g] 5 Mau ãbarã dai naa
wãdapeda Troas puurude esedau
panasidau. 6 Pan ẽesãabibariiwãe
kobadau ewari basiide dai Filipos
puurudebena jãbade wãsidau.
Ewari jua abade ãchi ome Troas
puurude unusidau. Aria 7 ewari
paneesidau.

Troas puurude duanada

7 Maabae nabena ewari misade
Jesusde ijãabadaurã ome araa
ãbua panasidaude pan buadapeda
kosidau.[h] Maude Pabloba jaradea
buasii. Norema wãi buudeeba
ẽsabude ẽsabaare baaruudaa
berrea buasii. 8 De jã utubenade
araa ãbua duanasidau maude
ũdaa koabadaurã ãrea ũdaa
nubuasii. 9 Maude kũudrãa Eutico
abadau poraa kaebeu boroa ichia-
badaumare aku buasii. Pablo
ãrea berreamaa buudeeba mau
kũudrãa dapokeaba kãi nubee-
peda, de jã utu õbeadebena baesii. Jiradubide wãsidaude biu
nubuu unusidau. 10 Pablo edaa
neepeda chi kũudrãa ũru õdarr-
deeba kobeepeda burusii. Maabae
jarasii:
—Perarãsturu. Nau chokae
buma.
11 Pablo waya dede eda wãpeda
pan buapeda, kosii. Maabae
wabida berrea buude ewarisiide
wãsii. 12 Chi kũudrãa deedaa
chokae adoesidau. Maudeeba
jomaurã kĩrajuu duaneesidau.

---

[e] **20:1** Griego bedeade chi nuree kartade bu kubuu: *ãchi burupeda.* [f] **20:2** Pablo año aba ẽsa Macedonia druade buasii. Maude Pabloba Karta Ome Corinto abadau busii. [g] **20:4** *Asia druadaa.* Griego bedeade chi bee kartade mau wã'ãe. [h] **20:7** *Pan buadapeda kosidau.* Chi nureemaarã, mau chi Jesús kĩrabadai baita kobadau jara buu.

Kũudrãa Eutico abadau dapokeaba kãi nuƀeepeđa,
de jã ũtũ õbeađebena ƀaeđa (20:9)

Troas puuruđebena Mileto puuruđaa wãpeđaađa

13 Pablo Asón puuruđaa ođe
wãi kũriasii. Maamina dai jãbađe
naa wãbiasii. Aria ichi ataui asii.
Dai ara makũđe wãsiđau. 14 Aso
puuruđe Pablo ome unusiđauđe
jãbađe atausii. Maabae Mitilene
puuruđaa wãsiđau. 15 Arabena
wãđapeđa, norema Quío isla
kĩraare wãsiđau. Mau norema
Samos puuruđe neesiđau. Maabae
Trogiliođaa wãđapeđa Mileto
puuruđe neesiđau.[i] 16 Pablo Asia
druađe ãrea ƀuamaaba, Éfeso
puuruđaa wãyaa wãsii. Ichi isa
Jerusalenđaa neei kũria ƀuasii,
makasirã poyaa neei, Pentecostés
ewariđe aria ƀuai baita.

Pabloba ãbarã Efesođebenarãmaa berreađa

17 Mileto puuruđe ƀuuđe
Pabloba Efesođebena ijãabadaurã
nubadaurã iubiasii. 18 Ichimaa
neesiđauđe Pabloba jarasii:
«Machiba kuitaa panuu mũ nau
Asia druađe neesiiđeeđebena
saka machi tãeđe nibabachii.

[i] **20:15** *Trogiliođaa wãđapeđa.* Griego beđeađe ãrea kartađe mau wã'ãe.

19 Mʉʉba chi Dachi Akõreba
waubi ƀuu wau ƀuasiiɗe chi aude
mechiu nibai kʉ̃riabasii. Ƀeseɗe
jẽa ƀuabachii, judiorãba mʉ
kachirua wau kʉ̃ria panasiiɗeeba.
20 Maamina mʉʉba jomaurã
daaɗe maude machi decha machi
aiɗai baita jaradea ƀuabachii. Chi
machi baita aude bibuara ƀuu
jaradea ƀuabachii. 21 Judiorãmaa
maude judiowãerãmaa mʉʉba
jarasii kachirua waubadau ida
ƀuɗapeɗa Dachi Akõremaa
neeɗamera maude Dachi Mechiu
Jesucristoɗe ijãaɗamera.
22 »Jãabae Dachi Akõre Jauriba
mʉ Jerusalenɗaa wãbi ƀuuɗeeba
araa wãi.[j] Maamina mʉʉba adua
ƀuu aria mʉ kãare sãai. 23 Aƀa-
buru kuitaa ƀuu Dachi Akõre
Jauriba mʉʉmaa kuitaabi ƀuu
puurucha mʉ ãrea bi'iwãe ƀuai
maude jʉ̃a ƀuai. 24 Maamina
mʉʉba mau ʉ̃rʉbena kʉ̃risiakau,
mʉ bi'ia ƀuai jʉrʉwẽeɗeeba. Aƀa-
buru chi Dachi Mechiu Jesusba
mʉʉmaa waubi ƀuu mau joma
wau kʉ̃ria ƀuu.[k] Mauburu chi
beɗea bia Dachi Akõreba ichi
sõbiaɗeeba kariba ƀuu ʉ̃rʉbena
mʉʉba jara ƀuai.
25 »Dachi Akõreba ichiɗirã
ichi juaɗe ua ƀuai ʉ̃rʉbena
mʉʉba machimaa jara ƀua-
bachii. Maamina jãabae kuitaa
ƀuu machiba mʉ waa unuɗaabai.
26-27 Mʉʉba wapeaweã Dachi
Akõreba machi baita wau kʉ̃ria
ƀuu joma arakʉɗe jara ƀuabachii.
Mauɗeeba iɗi mʉʉba jaraaruu:
aƀa karibawẽebʉrã, mʉ nebʉra
wã'ãe nii.
28 »Dachi Akõreba ichi Warr
oaɗeeba ẽbẽrarã ichi baita
nedosii.[l] Dachi Akõre Jauriba
machi ƀusii ãbarã nu pana-
ɗamera. Mauɗeeba ara machi
du aƀa ãrea kauwa panásturu
maude Dachi Akõreɗe ijãa-
badaurã joma nu panásturu.
29 Mʉʉba kuitaa ƀuu mʉ wãsiiɗe
ẽbẽra kachiruarã usa kachirua
kĩra machi tãeɗe neeɗai ãbarã
ãyaa wãbiaɗai baita. 30 Ara
machiɗebenarã biɗa setaa
jaradeaɗai Jesusɗe ijãabadaurã
ãyaa wãɗamera. 31 Mauɗeeba
kauwa panásturu. Kĩrabásturu
mʉʉba año õbea ãyadaa maude
ẽsabuɗe jẽa ƀuuba machicha chi
setaa jaradeabadaurã ʉ̃rʉbena
kauwa nureaɗai jara ƀuasii.
32 »Jãabae ãbarã, mʉʉba
machi Dachi Akõre juaɗe ƀuu-
ruu. Ichi sõbiaɗeeba dachi
kariba ƀuu ʉ̃rʉbena beɗea
kĩrabásturu. Mau beɗeaɗeeba
machi poyaa aude bi'ia ijãa-
ɗai. Ichiba deai jaraɗa ichi
sõbiaɗeeba machiba adauɗai
maude joma chi ichi baita bi'ia
ƀuɗarãba mau adauɗai.

---

[j] **20:22** *Dachi Akõre Jauriba mʉ Jerusalenɗaa wãbi ƀuuɗeeba.* Griego beɗeaɗe nau siɗa jara ƀuu «mʉ jauriɗe wãi ƀuu kuitaa ƀuuɗeeba». [k] **20:24** Chi ƀee kartaɗe griego beɗeaɗe ƀʉ kuƀuu: *chi mʉ isa piraaruuɗe, kĩrajʉʉ ara bai.* [l] **20:28** *Dachi Akõreba ichi Warr oaɗeeba.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀʉ kuƀuu: *Dachi Mechiuba ara ichi oaɗeeba.*

33 »Muuba waabena chi
nejarra, nee, maeburã paru ara
mu baita kũriabasii. 34 Machiba
ãrea kuitaa panuu ara mu juaba
trajasii muuba uru ƀuai ƀuu
adaui baita maude mu baara
nibabadaurãmaa deai baita.
35 Joma muuba wausiideeba
machimaa kuitaabiasii ãrea traja
panuudeeba chi nejarr barauwãe
kedee aidadai panuu. Kĩrabadai
panuu Dachi Mechiu Jesusba
naka jarasii: “Bibuara ƀuu
aƀaumaa deai, chi mau adaui
badamaarã”».
36 Maka jarasiide Pablo õdarrde
koƀeepeda joma ãchi baara
Dachi Akõremaa utaa idisidau.
37 Maabae bi'ia wãbidai baita
joma ãrea jẽa panuuba Pablo
burudapeda ĩyaasidau. 38 Ãrea
kĩra nomaasidau waa unudaabai
asiideeba. Maabae ichi jãbadaa
deade wãsidau.

Jerusalendaa wãpedaada

21 1 Mau ãbarã ƀuidapeda
dai jãbade Cos isladaa
jipa wãsidau. Norema Rodas isla-
daa wãdapeda Patará puurude
neesidau. 2 Mau Patarade jãba
Fenicia druadaa wãi baita nuƀuu
unusidaude maude ataudapeda
wãsidau. 3 Wãaduude Chipre isla
mechiu jua sordoare unusidau
maamina Siria druare wãsidau,
aria Tiro puurude chi traja-
badaurãba chi jãbadebena chi
ne adoeduu awara jirakuadai
panasidaudeeba.

4 Aria daiba chi Jesusde ijãa-
badaurã unupedaadadeeba ãchi
ome 7 ewari paneesidau. Maude
ãchiba Dachi Akõre Jaurideeba
Pablomaa jarasidau Jerusalendaa
wãrãamera. 5 Maamina 7 ewari
basiide dai wãsidau. Joma ãbarã,
ãchi wẽrarã maude ãchi warrarã
dai baara puuru awara wãsidau.
Aria mar iikaa ibude õdarrde
duaneedapeda Dachi Akõremaa
utaa idisidau. 6 Maabae wãdai
adapeda jãbade atausidau. Ãchi
deedaa wãsidau.
7 Maabae Tirodebena jãbade
wãdapeda Tolemaida puurude
neesidau. Aria ãbarã ichiade
wãdapeda mau ome ewari aƀa
paneesidau. 8 Norema wãdapeda
Cesarea puuru mechiude nee-
sidau. Aria Felipe dede panee-
sidau. Mau Felipe chi bedea bia
Jesús ũrubena jarabarii basii.
Ãbarã aidabadaurã 7 juru adau-
pedaadadebena aƀa basii. 9 Ichiba
kaurã duurã kimare uru ƀuasii.
Mau wẽrarã Dachi Akõre baita
berreabadaurã basii.
10 Aria ewari ƀa'ãra panuude
Dachi Akõre baita berreabarii
Agabo Judea druadebena neesii.
11 Dai ichiade neesiide Pablo
kurrde jũbarii adausii. Mauba ara
ichi jũru maude jua jũpeda naka
jarasii:
—Dachi Akõre Jauriba naka
jara ƀuu: nau kurrde jũbarii
chibari judiorãba Jerusalende
naka jũdai. Maabae judiowãerã-
maa jidau deadai.

21:8 Hechos 6:1-6; 8:1-13,26-40.

12 Mau ũrisidaude daiba maude
ãbarã Cesarea puurudebenarãba
Pablomaa chi chuburia idisidau
Jerusalendaa wãrãamera. 13 Maa-
mina Pabloba jarasii:
—¿Sakãe jẽa panuma?
¿Sakãe mu jãka kĩra nomaabi
panuma? Ababuru mu jũdai baita
buwãema, maumaarã mu Mechiu
Jesús kakua Jerusalende biui
baita buu.
14 Maude daiba ichimaa jara
paneesidau wãrãamera maamina
daiba ichi kũrisia poyaadaa-
basii. Maudeeba waa mau ũru-
bena berreadaabasii. Maumaarã
jarasidau:
—Makase, Dachi Mechiuba
kũria buu kĩra waui.
15 Maabae wãdai baita joma
waudapeda Jerusalendaa
wãsidau. 16 Waabenarã Jesusde
ijãabadaurã Cesarea puurudebena
dai baara wãsidau. Ãchiba ẽbẽra
Nasón[m] abadaumaa adoedapeda
dai ichi dede paneesidau. Mau
Chipredebena basii. Jesusde ijãa
buu ãrea ba buasii.

Pablo Jerusalende Santiago ome berreada

17 Jerusalende neesidaude
ãbarãba dai ãrea kĩrajuu adoe-
sidau. 18 Norema Pablo dai ome
Santiago ichiade wãsidau.[n] Ãbarã
nubadaurã sida joma aria duana-
sidau. 19 Maabae Pabloba «ajá»
apeda Dachi Akõreba chi Pablo-
deeba judiowãerã tãede wauda
joma arakude nebusii. 20 Mau
ũrisidaude ãbarãba Dachi Akõre-
maa bi'ia berreasidau. Maabae
ãchiba Pablomaa jarasidau:
—Ãba, bichiba kuitaa buu
judiorã ãreaba Jesusde ijãa
panuu. Maude Moisesba buda
ãchiba ãrea ijãabadau. 21 Maa-
mina bichi ũrubena setaa ũri-
sidau. Waabenarãba ãchimaa
jarasidau bichiba joma judiorã
griego tãede nureerãmaa Moisés
ida bubi buu, ãchi warrarã
mukĩra chi kakua tõobiakau
maude waabena dachi judiorãba
waubadau sida waubiakau.
22 ¿Saka waudaima mau setaa
kuitaadamera? Bichi needa kã'ãa-
bariwãede kuitaadai. Maabae
biawãra bichi kachirua waudai
baita araa ãbua imidai.[o]
23 Maudeeba daimaarã bichiba
naka waui buu: dai tãede ãbarã
kimare panuu. Ãchiba Dachi
Akõre daade ne waudai jara-
pedaada joma wauduu. 24 Mau
ãbarã Dachi Akõre de mechiu-
daa adoese. Aria Dachi Akõre
daade bi'ia nureadai baita
wáusturu. Ãchiba Dachi Akõre-
maa deadai panuu bichiaburu
dease. Makarã ãchi poyaa boro
metadai kuitaabiadai baita ãchiba
ne waudai jarapedaada joma
wausidau. Mauba jomaurãba

---

[m] **21:16** *Nasón.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Mnasón.* [n] **21:18** Mau Santiago Jesús ãbabu. Santiago ara mau «Jacob» abadau. [o] **21:22** *Maabae biawãra bichi kachirua waudai baita araa ãbua imidai.* Griego bedeade chi bee kartade mau wã'ãe.

21:24 Números 6:13-20.

kuitaaɗai chi bichi ũrubena jara
panuu seta ƀuu mauɗe kuitaa-
ɗai bichi biawãra jipa nibabarii
Moisesba ƀuɗaɗe jara ƀuu kĩra.
25 Maamina judiowãerã Jesusɗe
ijãabadaurãba wauɗai panuu
daiba kuitaa jaraɗapeɗa kartaɗe
ƀusiɗau: Dachi Akõre kuenda
juaba ne kapeɗaaɗamaa kiuru
baa deapeɗaaɗa koɗaabai panuu,
dachi kakuaba barikia kachirua
wau kũria ƀuu nibaɗaabai panuu,
ãnimara otãabara beaɗa koɗaabai
panuu mauɗe oa siɗa koɗaabai
panuu.
26 Norema Pabloba mau ẽbẽrarã
ichi baara adoepeɗa, ne wausiɗau
Dachi Akõre daaɗe bi'ia nureaɗai
baita. Mauɗe Dachi Akõre de
mechiuɗaa wãɗapeɗa jarasiɗau
sãu ewariɗe Dachi Akõre daaɗe
bi'ia panaɗai. Mau ewariɗe ãchi-
cha Dachi Akõremaa ãnimara baa
deaɗai panasiɗau.

Judiorãba Pablo jidaupeɗaaɗa

27 Maamina 7 ewari bamaa
ƀuuɗe waabenarã judiorã Asia
druaɗebena Dachi Akõre de
mechiu duɗa panasiɗau. Mau
judiorãba Pablo unusiɗauɗe
joma ẽbẽrarã aria duanuu
kĩrubikaɗapeɗa Pablo jidausiɗau.
28 Mauɗe jĩwa jara panasiɗau:
«¡Israelɗebenarã, dai aiɗásturu!
Nau ẽbẽraba druacha jaradea ƀuu
dachi israelɗebenarã, Moisesba
ƀuɗa mauɗe Dachi Akõre de
mechiu siɗa kachirua ƀeei. ¡Mau
awara griegorã Dachi Akõre de
mechiu eɗa adoesii![p] ¡Ichiba nau
de aƀaburu Dachi Akõre baita
ƀuu kachirua ƀeebisii!»
29 Maka jarasiɗau Trófimo
Efesoɗebena Pablo ome puuruɗe
niiba unupeɗaaɗaɗeeba. Kũrisia-
siɗau Pabloba Trófimo Dachi
Akõre de mechiu kaita eɗa adoe
ƀuasii.
30 Mauɗe joma Jerusalen-
ɗebenarã kĩruɗapeɗa pira
wãurisiɗau. Pablo jidauɗapeɗa
Dachi Akõre de mechiu duɗa
jeeɗa erta adoesiɗau. Maabae
chi poraa joma jũakuasiɗau.
31 Pablo bea kũria panuumisa
aƀauba Romaɗebena kokoroa
chi aude mechiuba jaraɗe wãsii
joma Jerusalenɗe panuurã
kĩrusiɗau. 32 Ara makuɗe ichi
kokoroarã mechiurã iupeɗa
ẽbẽrarã kĩru panuumaa pira
wãsiɗau. Judiorãba ãchi nee-
duu unusiɗauɗe Pablo sĩ panaɗa
ida ƀusiɗau. 33 Kokoroa chi aude
mechiu araa neesiiɗe, Pablo
jidaupeɗa kaena omeeba jũbisii.
Maabae ẽbẽrarã pĩchua imi
nuƀuumaa iɗisii Pablo kai mauɗe
kãare wausii kuitaai. 34 Mauɗe
jomaurã kĩra a'awaraa ƀia duana-
siɗau. Maamina kokoroa chi aude
mechiuba kuitaa ũrikau basii
ẽbẽrarã ãrea kĩrubika panuu-
ɗeeba. Mauɗeeba Pablo kokoroarã
duanabadaumaa adoebisii.

---

[p] **21:28** Judiorã Dachi Akõre de mechiu kaita wãɗai panasiɗau maamina griegorã awara paneeɗai panasiɗau.

21:25 Hechos 15:28-29.

35 Chi jũrɯmetamaa neesiɗaude
mamauba kokoroarãba Pablo jira
adoesiɗau, judiorã ãrea kĩramaa
panuuɗeeba. 36 Ãchiba kokoroarã
kaade jĩwa jarabachiɗau: «¡Jãu
beatásturu!»

Pabloba judiorãmaa jaraɗa

37 Kokoroarãba Pablo ãchi
duanabadau deeɗaa eɗa adoe-
duude, Pabloba griego beɗeade
naka jarasii:
—¿Biˈia ƀuka mɯ bichi ome
berreai?
Chi kokoroarã aude mechiuba
panausii:
—¿Bichiba griego beɗea kuitaa
nika? 38 ¿Bichiwãeka chi Egipto-
ɗebena, ẽbẽrarã naede kĩrubika-
peɗa, modeɗebenarã 4.000 drua
sirua wãˈãe ƀuuɗaa adoesiiwãeka?
39 Maude Pabloba jarasii:
—Makawãema, mɯ judiobɯ.
Cilicia iujãa druaɗebenabɯ.
Tarso puuru mechiuɗebenabɯ.
Michuburia puuru daade ida
berreabise.
40 Chi kokoroarã aude
mechiuba ida berreabisii. Maabae
Pablo jũrɯmetade ƀari nuƀuuba
ichi juaba ẽbẽrarã chũpeabiasii.
Chũpeabiasiide hebreo beɗeade
berreasii.

22 1 Pabloba jarasii: «Ãbarã
maude chõrarã, ũrísturu.
Ara mɯ ũrɯbena jaraaruu».
2 Ichi hebreo beɗeade berrea
ƀuu ũripeɗaaɗaɗeeba ãchi chũpea
duaneesiɗau. Maude Pabloba
jarasii:
3 «Mɯ judiobɯ. Cilicia druade
Tarso puurude mɯ danaba mɯ
adausii. Maamina mɯ nama
Jerusalende warisii. Jaradea-
barii Gamalielba mɯɯmaa joma
dachi nabẽraeɗebenarã Moisesba
ƀuɗa ãrea jaradeasii. Mɯɯba
Dachi Akõre ãrea ijãa ƀuabachii
machiba ijãabadau kĩra. 4 Mauba,
mɯɯba chi O Wiɗi ijãa panuurã
wãraa ƀuabachii. Mukĩrarã maude
wẽrarã jũa bɯikabiabachii. Maude
chi nuree beabiasii. 5 Mau chi
paare mechiuba maude joma judio
mechiurãba kuitaa panuu. Ãchiba
mɯɯmaa karta deasiɗau judiorã
Damasco puuruɗebenarãba mɯɯba
chi O Wiɗi ijãabadaurã jidaui ƀuu
mau kuitaaɗamera. Maude mɯ
Damasco puuruɗaa wãsii ãchi
nama Jerusalendaa eneepeɗa chi
mechiurãba kastikaɗamera.
6 »Maamina Damasco puurude
neeruude ɯmada jipa baaruude
bajãaɗebena mɯ aɗu ãrea ũɗaa
puri chebiwãsii. 7 Mɯ jeeɗa ƀae-
siide mimi ũrisii. Mauba mɯɯmaa
jarasii: “Saulo, Saulo, ¿sakãe mɯ
wãraa ƀuma?” 8 Mɯɯba iɗisii: “Mɯ
Mechiu, ¿bichi kaima?” Ichiba
panausii: “Mɯ Jesús Nazaret-
ɗebenabɯ, chi bichiba wãraa ƀuu”.
9 Chi mɯ ome nibapeɗaaɗaba mau
ũɗaa teɗechoaruu unusiɗaude
perasiɗau, maamina chi mɯ
ome berrearuu ũriɗaabasii.[q]

---

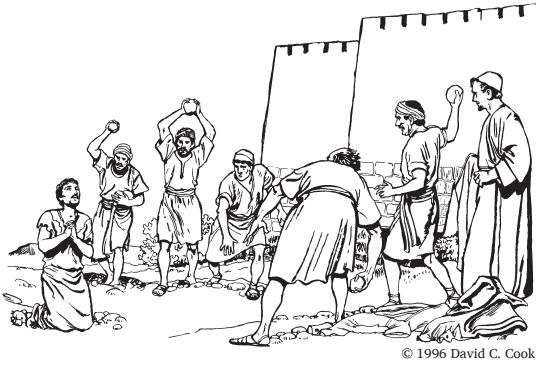
[q] **22:9** *Perasiɗau.* Ãrea karta griego beɗeade mau beɗea wãˈãe.

22:3 Hechos 5:34-39.

10 Maude muuba idisii: “Mu
Mechiu, ¿bichiba kãare kũria ƀuma
muuba waui?” Dachi Mechiuba
panausii: “Jiradupeda Damasco
puurudaa wãse. Muuba jamaria
jarai kãare waui ƀuu”. 11 Mau ũdaa
tedechoaruuba mu dau pãriubisii.
Maudeeba chi mu ome nibadaba
mu juade jidaudapeda Damasco
puurudaa adoesidau.

12 »Aria ẽbẽra Ananias abadau
ƀuasii. Mau ẽbẽraba Dachi
Akõre wapea ƀuudeeba Moisesba
ƀudade jara ƀuu kĩra waubachii.
Maudeeba joma judiorã Damasco
puurudebenaba ichi ũrubena bi'ia
berreasidau. 13 Mau Ananiasba
mu ichiade neesiide ara
kaita wãpeda jarasii: “Ãba
Saulo, waya bichi dauba
unuse”. Ara makude mu
dau aribiapeda ichi unu-
sii. 14 Maabae Ananiasba
jarasii: “Dachi Akõre dachi
nabẽraedebena ome ƀuadaba
bichi adoesii ichiba kũria
ƀuu kuitaamera, chi Jipa nii
unumera maude ichi berrea-
ruu ũrimera. 15 Joma bichiba
unuda maude ũrida jomaurã-
maa jarai. 16 ¡Waa esedause!
Jiradupeda bichi boro eabise.
Utaa idise. Bichiba kachirua
wauda ichiba joma perdonai”.

17-18 »Mau maadakare mu
waya Jerusalendaa neesii. Ewari
aƀa Dachi Akõre de mechiu-
daa wãpeda ichimaa utaa idi
ƀuasii. Maude Dachi Akõreba
mu daumaa Dachi Mechiu
unubisii. Ichiba muumaa jara-
sii: “Jerusalendebena isa ãyaa
wãse. Chi bichiba mu ũrubena
jara ƀuu namabenarãba ijãadaa-
bai”. 19 Muuba naka panausii:
“Maamina, mu Mechiu, ãchiba
ãrea kuitaa panuu naede mu
judiorã araa ãbua imibadau decha
wãpeda chi bichide ijãa nuree
jidaupeda sĩbachii maude jũa
ƀubachii. 20 Bichi ũrubena berrea
ƀuu kakua Esteban beasidaude
mu sida aria ƀuasii. Mau beaduu
muuba bi'ia unusii. Mau awara
ãchi paru anaƀari jũbadau muuba
nu ƀuasii”. 21 Maamina Dachi
Mechiuba muumaa jarasii: “Wãse.
Muuba bichi kaitawẽ judiowãerã-
maa buii”».


© 1996 David C. Cook

Hechos 22:20

Pablo kokoroarã mechiu juade

22 Pabloba jara ƀuu judiorãba
chũpea ũri duanasidau. Maamina
Dachi Mechiuba ichi judiowãerã-
maa buii asiide, ƀia bara
ƀeesidau:

«¡Jãu ẽbẽra nibaabai ƀuu!
¡Beásturu!»

23 Maka ƀia panuude, chi
ãchi paru anaƀari jũbadau

ẽekuadapeda ioro jora utaa jãrapesidau. 24 Maudeeba kokoroa chi aude mechiuba jarasii Pablo kokoroarã duanabadau dede eda adoedapeda pebidamera. Maka waubisii Pabloba jaramera sakãe judiorã ichi ome kĩramaa panuu. 25 Maamina ichi pebebadai baita jũuduude Pabloba kokoroarã jaradea ua buabarii aria buumaa jarasii:

—¿Machiba Romadebena aba pebebadai panuka ichi nebura ichiadai naede?[r]

26 Mau ũrisiide kokoroa chi aude mechiumaa wãpeda jarasii:

—¿Bichiba kuitaa buka kãare wauruu? Jãu ẽbẽra romadebenabu.

27 Maabae kokoroa chi aude mechiuba Pablomaa wãpeda idisii:

—¿Biawãra bichi romadebenaka?

Pabloba panausii:

—Maerã, mu romadebenabu.

28 Kokoroarã chi aude mechiuba jarasii:

—Muuba chi nejarra ãrea deasii Romadebena bai baita.

Pabloba jarasii:

—Mu danaba mu adausiideedebena romadebenabu.

29 Ara makude chi Pablomaa idikadai baita panadaba ida busidau. Kokoroarã chi aude mechiuba Pablo Romadebena kuitaasiide ãrea wapeasii Romadebena pebebabii baita jũbisiideeba.

Pablo judio chi mechiu nureerã daade buada

30 Norema kokoroa chi aude mechiuba wabida kuitaa kũria buasii sakãe judiorãba Pablo jidea panasidau. Maudeeba ichi kaenaba jũ buada ena busii.[s] Maabae ichiba joma paare mechiurã maude judiorã mechiurã araa ãbua imibiasii. Maude Pablo adoepeda ãchi daade busii.

23 1 Pabloba judiorã karrarãmaa ichiapeda jarasii:

—Mu ãbarã, mu jirukaraayuwãe buu kuitaa buudeeba idi bida Dachi Akõre daade bi'ia niba.

2 Maude chi paare mechiu Ananiasba chi Pablo kaita panuumaa jarasii ichi iimaa sĩdamera.

3 Maudeeba Pabloba Ananiasmaa jarasii:

—¡Bichi Dachi Akõreba sĩi! ¡Bichiba chi judiorã paare mechiu kĩra waukau![t] Bichi jamaria aku buu Moisesba budade jara buu kĩra mu nebura kastikai baita maamina ¡mu sĩbisiideeba ara mau Moisesba buda ida bu buu!

4 Maude chi aria panuuba Pablomaa jarasidau:

—Chi paare mechiu Dachi Akõreba buda ¿bichiba saka kachirua jara buma?

---

[r] **22:25** Romadebena leyde bu kubuasii, ẽbẽra Romadebena poyaa sĩdaabai, pedaabai maebura beadaabai, ichi nebura ichiadai naede. [s] **22:30** *Kaenaba jũ buada.* Griego bedeade chi bee kartade mau wã'ãe. [t] **23:3** *¡Bichiba chi judiorã paare mechiu kĩra waukau!* Griego bedeade naka bu kubuu: *bichi de torroa puruda kĩra buu.* Mateo 23:27-28; Ezequiel 13:10-16.

5 Pabloba jarasii:
—Ãbarã, mʉʉba adua ƀuasii ichi paare mechiu nii. Kuitaaɗa basirã mʉʉba maka jaraɗaabai basii, Dachi Akõre beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuuɗeeba: “Machi karr ʉ̃rʉbena kachirua jararãsturu”.
6 Maka ƀuuɗe Pabloba kuitaasii chi mechiurã waabenarã saduceorã, waabenarã fariseorã. Mauɗeeba ãchimaa jĩwa jarasii:
—Ãbarã, mʉ fariseobʉ. Mʉ nabẽraeɗebenarã fariseorã basii. Mauɗeeba ijãa ƀuu biuɗarã chokae jiraduɗai. Mauɗeeba waabenarãba mʉ kastika kʉ̃ria panuu.
7 Pabloba maka jaraɗa kakua fariseorã saduceorã ome kĩru berreaɗapeɗa a'awaraa kʉ̃risia duaneesiɗau. 8 (Saduceorãba jarabadau biuɗarã chokae jiraduɗakau, angelerã wã'ãe, jauri siɗa wã'ãe. Maamina fariseorãba joma mau ijãa panuu). 9 Biawãra mauɗeeba mia ʉ̃rimaa bara ƀeesii. Chi nuree fariseo baara duanuu Moisesba ƀuɗaɗe jaradea panabadaurã ƀari topaneeɗapeɗa jarasiɗau:
—Jãu mukĩraba ne kachirua wauwẽa ƀuu, asiɗau. ¿Jauri aƀaba jãka ichimaa berreabisii, maebʉrã ángel aƀaba? Maka ƀuubʉrã ¿saka Dachi Akõre ome chĩoɗaima?[u]
10 Aude mia ʉ̃rimaa bara ƀeesiiɗe, kokoroarã mechiuba, Pablo poyaa pichipichia wauɗai wapea kʉ̃risia ƀuuɗe, ichi kokoroarã iukuasii mia ʉ̃rimaa duanuumaabena awara adoeɗamera mauɗe ãchi deemaa adoeɗamera.
11 Mau ẽsabuɗe Dachi Mechiu Pablomaa unubipeɗa naka jarasii: «Pablo, kĩrajʉʉse. Mʉ ʉ̃rʉbena nama Jerusalenɗe berreaɗa kĩra Roma puuruɗe biɗa berreai ƀuu».

Judiorãba Pablo beaɗai baita beɗea deapeɗaaɗa

12 Norema chi nuree judiorãba beɗea deasiɗau Pablo beaɗai baita. Mau ẽbẽrarãba biawãraɗeeba berreasiɗau koɗaabai mauɗe bania doɗaabai Pablo beaduuɗaa. 13 Chi beɗea deapeɗaaɗa 40 wãyaa panasiɗau. 14 Ãchi paare mechiurãmaa mauɗe judiorã chõrarãmaa wãɗapeɗa, maabae jarasiɗau:
—Daiba Dachi Akõre daaɗe biawãra jarasiɗau koɗaabai mauɗe bania doɗaabai Pablo beaduuɗaa. 15 Mauɗeeba naka wáusturu. Machiba chi kokoroa chi aude mechiumaa iɗísturu nu Pablo waya machimaa adoebimera. Jarásturu machiba ichi ʉ̃rʉbena kauwa iɗi kʉ̃ria panuu. Adoeduuɗe nama neei naeɗe daiba ichi beaɗai.
16 Maamina Pablo neekau warr aria ƀuasii. Mau kʉ̃udrãaba chi ãchimaa jara panuu ʉ̃ripeɗa kokoroarã duanabadaumaa

---

[u] **23:9** *Maka ƀuubʉrã ¿saka Dachi Akõre ome chĩoɗaima?* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe.

23:5 Éxodo 22:28.

Pablomaa jaraɗe wãsii. 17 Mauɗeeba
Pabloba kokoroarã chi jaradea ua
ƀuabarii aƀa iupeɗa jarasii:
—Nau kũudrãa chi mechiu
ƀuumaa adoese. Ichiba ne jara
kũria ƀuu.
18 Ara makuɗe chi kũudrãa
kokoroarã mechiumaa adoepeɗa
jarasii:
—Pablo, chi jũa ƀuuba mu
iupeɗa jarasii nau kũudrãa bichi-
maa adoemera. Ichiba bichimaa
ne kaebea jara kũria ƀuu.
19 Maabae kokoroarã chi
mechiuba kũudrãa juaɗe jidau-
peɗa ãyaa adoesii. Maabae iɗisii:
—¿Kãare muumaa jara kũria
ƀuma?
20 Mauɗe kũudrãaba jarasii:
—Judiorãba beɗea deasiɗau
naka wauɗai baita: ãchiba bichi-
maa chi chuburia iɗiɗai Pablo nu
chi judiorã mechiurã ãbua panuu-
maa adoebimera. Jaraɗai ichi
ũruƀena kauwa iɗi kũria panuu.
21 Maamina ijãarãse. Pablo bea-
ɗai baita 40 mukĩrarã o kẽsa otea
panuu. Mauɗe maarãba biawãra
jarasiɗau Dachi Akõre daaɗe
koɗaabai mauɗe bania doɗaa-
bai Pablo beaduuɗaa. Jãabae
beaɗayúaburu panuu, mauɗe
eseɗau panuu bichiba jarai Pablo
ãchimaa adoebimera.
22 Maabae kokoroarã chi
mechiuba kũudrãamaa jarasii:
—Bichiba muumaa jaraɗa
aƀaumaa biɗa jararãse.
Maka jarapeɗa wãbisii.

Romaɗebenarãba Pablo Cesareaɗaa adoepeɗaaɗa

23 Maabae kokoroarã mechiuba
chi jaradea ua ƀuabadau ome
iupeɗa maabae jarasii:
—Juru adause, 200 kokoroarã,
70 kokoroarã muraɗe wãbadaurã
mauɗe 200 miasuba tĩubadaurã,
maabae nau ẽsabuɗe las 9ɗe
Cesarea puuruɗaa wãsturu.
24 Mau awara mura Pablo baita
adoésturu nau Judea druaɗebena
chi karr Felixmaa biʼia adooi
baita.[v]
25 Kokoroarã mechiuba karta
naka ƀu urubuisii:
26 Mu, Claudio Lisiasba nau
karta ƀuuruu mu karr Félix
baita. Muuba kũria ƀuu bichi
biʼia ƀuai.
27 Judiorãba nau ẽbẽra
jidauɗapeɗa beaɗai basii.
Maamina muuba kuitaa-
sii jãu Romaɗebena nii.
Mauɗeeba kokoroarã ome
wãpeɗa judiorã juakaa adau-
sii. 28 Muuba kuitaa kũria
ƀuasii kãare kakua ichi
jidea panuu. Mauɗeeba ichi
adoesii judiorã chi mechiurã
ãbua duanuumaa. 29 Mauɗe
muuba kuitaasii aƀaburu
ãchi Moisesba ƀuɗa kakua
ichi jidea panuu. Maamina
jãuba kachirua wauwẽa ƀua-
siiɗeeba, muuba kuitaasii
muuba jãu beabiibai ƀuu
maeburã jũabiibai ƀuu.

---

[v] **23:24** Mau Félix Judeaɗebena jaradea ua ƀuabarii basii año 52ɗebena aƀa 60ɗaa. Cesarea puuruɗe ƀuabachii.

30 Mau maadakare muuba
kuitaasii judiorã bedea dea-
sidau ichi beadai baita. Ara
makude ichi bichimaa buisii.
Maude muuba ãchimaa jara-
sii jãu jidea kũria panuuburã
bichi daade jarade wãdai
panuu.

Bi'ia buase.[w]

31 Ara makude kokoroarãba ãchi
jaradea ua buabariiba jarada wau-
sidau. Ẽsabude Pablo Antipatris
puurudaa adoesidau. 32 Norema
kokoroarã jũde wãbadaurã ãchi
duanabadau deedaa waya wãsidau.
Maude murade wãbadaurãba
Pablo Cesarea puurudaa adoe-
sidau. 33 Cesarea puurude neesi-
daude karta chi karrmaa deasidau.
Maude Pablo sida ichimaa adoe-
sidau. 34-35 Mau karta eda jara-
peda chi mechiuba Pablomaa idisii
samabena kuitaai baita. Pablo
Cilicia druadebena kuitaasiide
naka jarasii: «Bichi jidea panuu
needuuburã muuba bichimaa ũrii».

Maabae ichiba kokoroarãmaa
jarasii Pablo Herodesba waubida
de mechiude nudamera.[x]

Pablo Félix daade berreada

24 1 Ewari jua aba badakare
paare mechiu Ananias
chi nuree judiorã chõrarã baara
Cesarea puurude neesidau.
Chi aida berreabarii Tértulo
adoesidau, mauba Félix daade
chi Pablo jideamera. 2 Felixba
Pablo eneesidaude mau
Tertuloba Pablo jidea kobeesii.
Naka jarasii:

—Chi mechiu Félix, bichi
dai mechiu beeda ewaridebena
nau druade ãrea baaruu jiru-
karaayuwãe panuu. Maude bichi
kũrisia kuitaa niideeba ne ãrea
wau buu dai bi'ia duanadamera.
3 Bichiba wau buu kakua dai
duanuumaacha daiba ne jomade
bichíturu kidibai abadau. 4 Maa-
mina waa ãrea jaraamaaba,
michuburia idiiruu bichi sõbia
niideeba, dai bedea ũrimera.

5 Daiba kuitaa panuu nau
ẽbẽraba nebura wau buabarii.
Ichiba joma nau druade judiorã
kĩrubika buabiabarii. Ichi
nazarenodebenarã chi jaradea
ua buabariibu. 6 Mau awara
Dachi Akõre de mechiude chi
daiba waudaabai panuu, mau
ichiba waui kũriasii. Maudeeba
daiba ichi jidausidau. [Moisesba
budade jara buu kĩra kastika-
dai basii. 7 Maamina kokoroarã
mechiu Lisiasba ichiba kĩrudeeba
dai juakaa ẽebari adausii. 8 Mau
awara jarasii chi mau ẽbẽra jidea
panuu bichimaa needai panuu.][y]
Bichiba ichimaa ãrea idiiruu
kuitaai joma daiba jara panuu
biawãra buu.

9 Judiorã aria panuu bida joma
mau bedea biawãra asidau.

---

[w] **23:30** *Bi'ia buase.* Griego bedeade chi bee kartade mau wã'ãe. [x] **23:34-35** Mau Herodes «Herodes chi Mechiu» abachidau. Ichiba wãwarã Belén puurude kenabiasii. Mateo 2:13-18. [y] **24:6-8** Griego bedeade chi bee kartade bedea corchetede panuu wã'ãe.

10 Maabae chi mechiuba juaba
Pablomaa jarasii berreamera. Ara
makude Pabloba jarasii:
—Muuba kuitaa ƀuu bichi año
ãrea nau druadebena juez nii.
Mauideeba mu ara mu ũrubena
kĩrajuu berrearuu. 11 12 ewari
basii mu Jerusalendaa wã ƀuada
Dachi Akõremaa bi'ia berreai
baita. Bichiba barikiamaa idiiruu
kuitaai mau biawãra ƀuu. 12 Cha
mu kachirua jara panuuba mu
unudaabasii waabena ome kĩru
berrea nuƀuu maeburã ẽbẽrarã
kĩrubika ƀuu. Dachi Akõre de
mechiude, judiorã araa ãbua imi-
badau dede, ne aƀa bida puurude
bida muuba maka wau ƀuu
unudaabasii. 13 Nau ẽbẽrarãba
poyaa kuitaabidawẽa ãchiba jara
panuu biawãra ƀuu. 14 Maamina
muuba bichimaa naka jaraaruu:
muuba Dachi Akõre nabẽraede-
benarãde ijãa ƀuu. Mu chi O
Widi abadaudebenabu. Ãchiba
mau O Widi seta ƀuu[z] abadau,
maamina muuba Moisesba ƀuda
maude Dachi Akõre baita berrea-
badaurãba ƀupedaada joma
ijãa ƀuu. 15 Chi naarã judiorãba
esedau panuu chi jipa nuree
maude chi jipawãe nuree biu-
pedaada Dachi Akõreba joma
chokae jiradubiai. Mua bida mau
esedau ƀuu. 16 Mauideeba muuba
ne joma waubarii Dachi Akõre
daade maude ẽbẽrarã daade jipa
nibai baita.

17 »Mu Jerusalendebena ãyaa
wãda año ãrea badakare, waya
araa neesii, chi mu puuru-
debenarã chi nejarr barauwãe
nureemaa chi nejarra deai baita
maude Dachi Akõremaa ãnimara
baa deai baita. 18 Maka ƀuude
chi Dachi Akõre daade bi'ia
panadai baita muuba joma wau-
siide, Dachi Akõre de mechiude
chi Asiadebena judiorãba mu
unusidau. Maamina ẽbẽrarã
ãrea wã'ãe basii maude ẽbẽrarã
kĩrubikadai sida wã'ãe basii.
19 Chi mu unupedaadaba mu
jideadai kũria panuuburã, maarã
bichi daade needai panuu.
20 Makawẽeburã cha panuurãba
jaradai panuu kãare kachirua
unusidau chi mechiurã daade mu
adoesidaude. 21 Aƀaburu poyaa
jaradai muuba naka jĩwa jarasii:
“Idi machiba mu kachirua jara
panuu chi biudarã chokae jira-
dudai ijãa ƀuu kakua”.
22 Felixba chi O Widi ũrubena
ãrea kuitaa ƀuasiideeba Pablo
neburа ichiai ida ƀudaupeda,
naka jarasii:
—Kokoroarã mechiu Lisias nee-
ruude muuba machi neburа ichiai.
23 Maabae ichiba kokoroarã
chi jaradea ua ƀuabariimaa
Pablo nubisii, maamina jara-
sii chi Pabloba wau kũria ƀuu
ida waubimera. Maude ida ƀusii
Pablo kõpaerorãba ichi aidade
needamera.

---

[z] **24:14** *Seta ƀuu.* Kajuma bedeade ƀu kuƀuu: *secta.*

24:21 Hechos 23:6.

24 Mau maadakare Félix chi
wẽra Drusila ome waya neesii.
Mau wẽra judio basii.[a] Maude
Felixba Pablo iusii ichiba
Jesucristode ijãaadai ũrubena
berrea ƀuu ũrii baita. 25 Maka
ƀuude Pabloba dachi jipa nibai
ũrubena, kakua jipa uru ƀuai
ũrubena maude Dachi Akõreba
nebura kastikai ewari neei ũru-
bena berreasii. Felixba mau ũru-
bena ũrisiide wapeapeda naka
jarasii: «Jãabae wãse. Mu bari
ƀuude waya bichi iui».
26 Felixba kũrisia ƀuasii
Pabloba ichimaa chi nejarra deai
ewa buimera. Mauideeba akabi-
chia Pablo iubachii mau ome
berreai baita. 27 Maka ƀuu año
ome wãyaasii. Mau maadakare
Félix neei bada june neesii chi
mechiu ƀuai baita. Mau Porcio
Festo abadau. Maamina mauba
judiorã ome bi'ia ƀuai kũria ƀua-
siideeba, Pablo jũa ƀuisii.

Pablo Festo daade ƀuada

25 1 Festo mau druadaa nee-
peda chi mechiu bai baita,
ewari õbea baaruude, Cesarea
puurudebena Jerusalendaa wãsii.[b]
2 Aria paare mechiurã maude
judiorã mechiurãba Festomaa
Pablo jideasidau. 3 Chi chuburia
idisidau Pablo Jerusalendaa adoe-
bimera. Maka jarasidau Pablo
ode beadai kũrisia panuudeeba.
4 Maamina Festoba panausii:

—Pablo Cesarea puurude jũa
ƀuu. Mu kã'ãabariwãede araa
wãi. 5 Mauideeba machi chi
mechiu nuree mu ome Cesarea
puurudaa wãdai panuu. Mau
ẽbẽraba barikia kachirua wauda
basirã, ariaburu machiba jaradai
panuu.
6 Festo Jerusalende 8 maebura
10 ewari ƀuasii. Maabae Cesarea
puurudaa wãsii. Norema chi juez
dede aku ƀeepeda Pablo adoe-
bisii. 7 Pablo adoesidaude judiorã
Jerusalendebena neepedaa-
daba ichi adu jũrasidau. Maude
ichi jideasidau maamina poyaa
kuitaabiadaabasii chi ãchiba jara
panuu biawãra ƀuu. 8 Maude
Pabloba panausii:

—Muuba aba bida kachirua
wauwẽa ƀuu. Moisesba ƀuda
ida ƀuwẽa ƀuu, Dachi Akõre
de mechiu kachiruabiwẽa ƀuu
maude Romadebena chi aude
mechiu nii sida ida ƀuwẽa ƀuu.
9 Maamina Festo judiorã ome
bi'ia ƀeei kũria ƀuudeeba Pablo-
maa idisii:

—¿Bichi Jerusalendaa wãi
kũria ƀuka muuba jamaria bichi
nebura ichiamera?
10 Maude Pabloba panausii:

—Mu nama Romadebena chi
aude mechiu niiba ƀuda juez
daade ƀuu. Namaburu bichiba
mu nebura ichiai ƀuu. Bichiba
ãrea kuitaa ƀuu muuba judiorã
kachirua wauwẽa ƀuu.

---

[a] **24:24** Mau Drusila Herodes Agripa Nabena kau basii. Chi ãba Agripa ara mau Ome abachidau basii. Hechos 25:13. [b] **25:1** Mau Festo Judeadebena jaradea ua ƀuabarii basii año 60debena aba 62daa.

11 Mɯɯba kachirua wauɖa basirã,
bichiba mɯ beai basii. Maamina
naarã ẽbẽrarãba mɯ jidea panuu
biawãrawãeɖeeba, aƀau biɖa mɯ
ãchi juaɖe ƀuubai ƀuu. Mauɖeeba
mɯɯba kũria ƀuu Romaɖebena
chi aude mechiuba mɯ nebɯra
ichiamera.
12 Mauɖe Festo chi ichimaa
kũrisia deabadaurã ome berrea-
peɖa Pablomaa jarasii:
—Bichiba kũria ƀuu Roma-
ɖebena chi aude mechiuba bichi
nebɯra ichiai. Maka ƀuubɯrã,
ichimaa bɯi.

Festo Agripa ome berreaɖa

13 Mau maaɖakare judiorã rey
Agripa ichi neekau Berenice ome
Cesarea puuruɖaa Festo ichiaɖe
wãsiɖau.[c] 14 Ãchi aria panuu ãrea
basiiɖeeba Festoba Agripamaa
Pablo ũrɯbena naka jarasii:
—Felixba aƀa jũa ƀuu ƀuiɖa
nama ƀuu. 15 Mɯ Jerusalenɖaa
wã ƀuasiiɖe paare mechiurãba
mauɖe judiorã mechiurãba mau
ẽbẽra jideaɖapeɖa jarasiɖau ichi
beamera. 16 Mɯɯba ãchimaa jara-
sii aƀa biɖa chi ichi jidea nuree
daaɖe ara ichi kakua poyaa
berreawẽebɯrã, romaɖebenarãba
ichi waabena juaɖe deaɖakau.
17 »Mauɖeeba judiorã namaa
neeɖapeɖa, eseɖauwẽa norema
mɯ juez deɖe akɯ ƀeepeɖa mau
ẽbẽra adoebisii. 18 Maamina chi
ichi jidea panuuba jaraɖaabasii
ichiba kachirua wausii mɯɯba
kũrisia ƀuaɖa kĩra. 19 Maumaarã
ichi jidea panasiɖau ãchiba ijãa
panuu awara jaradea ƀuu kakua
mauɖe ẽbẽra Jesús abadau kakua.
Mau biusmina Pabloba jara ƀuu
chokae ƀuu. 20 Mɯɯba kuitaawẽa
ƀuasii jãu nebɯra ũrɯbena iɖii
baita. Mauɖeeba mɯɯba Pablo-
maa iɖisii Jerusalenɖaa wãi kũria
ƀuu kuitaai ariaɖebenarãba ichi
nebɯra ichiaɖamera. 21 Maamina
ichiba kũria ƀuasii Romaɖebena
chi aude mechiu niiba ichi nebɯra
ichiamera. Mauɖeeba mɯɯba ichi
nama jũabisii aƀa chi maumaa
bɯiruuɖaa.
22 Mauɖe Agripaba Festomaa
jarasii:
—Mɯɯba mau ẽbẽra beɖea ũri
kũria ƀuu.
Festoba jarasii:
—Nu bichiba mau ũrii.

Pablo Agripa daaɖe berreaɖa

23 Norema Agripa Berenice
ome chi juez deɖe eɖa wãsiɖauɖe
paru bia jũ panasiɖau. Mauɖe
kokoroarã mechiurã mauɖe
puuruɖebena chi mechiurã eɖa
wãurisiɖau. Maabae Festoba
Pablo eneebisii. 24 Festoba jarasii:
—Rey Agripa mauɖe joma
ẽbẽrarã nama dai ome ãbua
panuu, cha ƀuu ẽbẽra machi
daaɖe ƀuu joma judiorãba
Jerusalenɖe mauɖe nau Cesarea
puuruɖe biɖa mau jidea panuu.
Ãchiba mɯɯmaa ƀia jara pana-
siɖau ichi beamera. 25 Maamina

---

[c] **25:13** *Agripa.* Mau ẽbẽra Herodes Agripa chi Nabena warr basii. Hechos 12:1-23. *Berenice.* Mau wẽra Festo wẽra Drusila neekau basii. Hechos 24:24.

mʉʉmaarã ne aƀa biđa kachirua wauwẽa ƀuu jãu beađai baita. Mauđe ichiba iđisii Romađebena chi aude mechiuba ichi nebʉra ichiamera. Mauđeeba mʉʉba jãu Romađaa bʉii baita ƀuu.
26-27 Maamina mʉʉba biawãra kuitaawẽe kãare ƀʉi ichi nebʉra ũrʉbena, chi aude mechiuba mau kuitaamera. Mauđeeba ichi machi daađe eneebisii. Judiorã rey Agripa, mʉʉba kũria ƀuu bichiaburu bi'ia ũrii. Maka machiba ichimaa ãrea iđiđapeđa mʉʉba dachi aude mechiu baita ichiba kachirua wauđa poyaa kartađe ƀʉi.

26 1 Maabae Agripaba Pablomaa jarasii:
—Ara bichi kakua ida berreabiiruu.
Ara makʉđe Pablo jua jirapeđa berreasii:
2 —Rey Agripa, mʉ kĩrajʉʉ ƀuu iđi bichi daađe berreai baita. Mʉʉba kuitaabii judiorãba jideadumina mʉ nebʉraswãe nii. 3 Bichiba ãrea kuitaa ƀuu dachi judiorã saka nureabadau mauđe kĩra awara berreabadau. Mauđeeba chi chuburia iđiiruu mʉ beđea kakua ãkaawẽa ũrimera.
4 »Joma judiorãba kuitaa panuu mʉ kũdrãaeđebena saka nibasii mʉ druađe mauđe Jerusalenđe biđa. 5 Ãchiba kuitaa panuu mʉ fariseo nii. Barikiuba mau bichi daađe jara kũria ƀuubʉrã mau jarai ƀuu. Bichiba kuitaa ƀuu Moisesba ƀuđa wauđai baita fariseorãba kauwa waubadau.
6 »Maamina Dachi Akõreba dachi nabẽraeđebenarãmaa deai jarađa eseđau panuu kakua, iđi ãchiba mʉ jidea panuu.
7-8 Biawãra joma Israel 12 warrarãđebena neepeđaađarãba ijãa panuu Dachi Akõreba dachi chokae jiradubii. Mauđeeba dachiba ãyadaa mauđe ẽsabuđe Dachi Akõremaa bi'ia berreabadau. Mʉ rey Agripa, mau ijãa ƀuu kakua waabena judiorãba mʉ jidea panuu.
Mauđe Pabloba chi judiorã aria nureerãmaa jarasii:
—Dachi Akõreba dachi chokae jiradubii ijãa panuubʉrã ¿sakãe ijãađawẽa panuma ichiba biu ƀuađa aƀa chokae jiradubiđa?
9 »Mʉʉba naeđe kũrisia ƀuasii ne joma waui ƀuu ẽbẽrarãba Jesús Nazaretđebena ijãarãađamera. 10 Mʉʉba Jerusalenđe biawãra maka wausii. Paare mechiurãba ãchi trũđeeba mʉʉmaa ida Jesusđe ijãabadaurã ãrea jũa ƀubisiđau. Mauđe mau ẽbẽrarã beabisiđauđe mʉa biđa bi'ia ƀuu asii. 11 Judiorã araa ãbua imibadau decha mʉʉba ãchi bi'iwãe panabiabachii. Ƀes ãrea ãchimaa Jesús ũrʉbena kachirua berreabiasii. Mʉʉba maarã joma kĩramaa ƀuasiiđeeba ãibena druađebena puurđe biđa jʉrʉ nibabachii.
12 »Ewari aƀa paare mechiurãba mʉ Damasco puurđaa bʉisiđau

26:10 Hechos 8:1-3.

ãchi trũdeeba Jesusde ijãabadaurã jidaudakadamera. 13 Maamina, mu rey, ode wãsiide ãsa baaruude mu maude chi mu baara wãaduurãba bajãadebena ũdaaruu unusidau. Mau ũdaa umada aude tedechoasii. 14 Joma dai jeeda ƀaesidau. Maude muuba mimi ũrisii. Mau mimiba muumaa hebreo bedeade[d] naka jarasii: “Saulo, Saulo, ¿sakãe mu kachirua waui baita wãraa ƀuma? Chi subariimaa ũru tuaruude, bichi ara du aƀa pu'uai”. 15 Maude muuba idisii: “Mu mechiu, ¿bichi kaima?” Mu Mechiuba panausii: “Mu Jesusbu. Chi bichiba kachirua waui baita wãraa ƀuu. 16 Maamina jiraduse. Ara mu bichimaa unubisii mu baita bari trajabarii ƀuamera. Bichiba unuda maude muuba unubiiruu berreai ƀuu.[e] 17-18 Muuba bichi judiorã juadebena maude judiowãerã juadebena karibai. Muuba bichi judiowãerãmaa bui chi mu biawãra bedea kuitaadamera.[f] Maudeeba pãriude duanada ũdaade nibadai. Satanás juadebena wãdapeda Dachi Akõremaa needai. Chi muude ijãaduu baita ãchiba kachirua waupedaada Dachi Akõreba perdonai. Maude Dachi Akõreba ãchi ƀui ichiba jura adauda puurudebenarã nureadamera”.

19 »Mu rey Agripa, Jesusba mau ewaride muumaa jarada joma wausii.[g] 20 Muuba naede Damasco puurudebenarãmaa jarasii ãchiba kachirua waubadau ida ƀudapeda Dachi Akõremaa needamera. Mau maadakare Jerusalén puurude, joma Judea druade maude judiowãerãmaa ara mau jarasii. Jomaurãmaa jarasii bi'ia wau panuu ãchiba kachirua waupedaada biawãra ida ƀupedaada unubiadai baita. 21 Maudeeba judiorãba mu Dachi Akõre de mechiude jidaudapeda beadai kũriasidau. 22 Maamina mau ewaridebena Dachi Akõreba mu aida ƀuabariideeba, chi mechiurãmaa maude chi mechiuwãerãmaa wabida Jesús ũrubena berrea ƀuu. Dachi Akõre baita berreabadaurãba jarapedaada maude Moisesba kãare makai ƀuda muuba mau jara ƀuu. 23 Ãchiba jarabachidau Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarada ãrea pu'uaba biui ƀuasii maude chi biupedaadarãdebena naa chokae jiradui ƀuasii, chi dachi karibai ũdaa ƀuu judiorãmaa maude judiowãerãmaa jarai baita.

24 Pabloba wabida mau jaramaa ƀuude, Festo kĩru berreasii:

---

[d] **26:14** *Hebreo bedea.* Chi nuree kartade naka ƀu kuƀuu: «Arameo bedea».
[e] **26:16** *Bichiba unuda.* Griego bedeade chi ƀee kartade ƀu kuƀuu: *Bichiba muudeeba unuda.* [f] **26:17-18** *Mu biawãra bedea kuitaadamera.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *ãchi dau bũadamera.* [g] **26:19** *Jesusba mau ewaride muumaa jarada.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *mu daumaa unubida.*

26:23 Isaías 42:6-7; 49:6.

—Pablo, bichi kĩranema ƀuu,
karta ãrea kuitaasiiɗeeba.
25 Maamina Pabloba jarasii:
—Chi mechiu Festo, mɯ kĩra-
nemawẽa ƀuu. Chi mɯɯba jara
ƀuu biawãrabɯ maude arakude
ƀuu. 26 Chi rey Agripaba mau ũrɯ-
bena kuitaa ƀuu. Mauɗeeba mɯ
ichi daade wapeawẽa berrea ƀuu.
Mɯɯmaarã ichiba Jesús ũrɯbena
joma kuitaa ƀuu jomaurãba ãrea
nebɯrɯbadauɗeeba. 27 Rey Agripa,
¿bichiba chi Dachi Akõre baita
berreabadaurãba jarapeɗaaɗa ijãa
ƀuka? Mɯɯba kuitaa ƀuu bichiba
ijãa ƀuu.
28 Agripaba Pablomaa jarasii:
—¿Bichiba ara naka mɯ
Cristode ijãabii kũria ƀuka?[h]
29 Pabloba jarasii:
—Mɯɯba Dachi Akõremaa ɯtaa
iɗi ƀuu kã'ãabariwãede maebɯrã
ewari ãreade bichi maude joma
chi mɯ beɗea ũri panuu, mɯ
kĩra panaɗamera, maamina nau
kaenawãe.
30 Maka jarasiide Agripa, Festo,
Berenice maude joma aria akɯ
ƀee jiradusiɗau. 31 Awara wãɗa-
peɗa ãchicha jara duanasiɗau:
—Nau ẽbẽraba kachirua
wauwẽa ƀuuɗeeba, biubai ƀuu
maebɯrã jũa ƀuabai ƀuu.
32 Maabae Agripaba Festomaa
jarasii:
—Jãu ẽbẽraba Romaɗebena chi
aude mechiumaa ichi nebɯra ũrɯ-
bena iɗiɗaa basirã, bichiba ichi
poyaa wãbii basii.

Pablo Roma puuruɗaa wãɗa

27 1 Mau ewariɗe chi jaradea
ua ƀuabariiba dai Italia
druaɗaa wãɗai panuu a jara-
peɗa Pablo maude chi nuree jũa
ƀupeɗaaɗa Julio juade ƀusii.
Mau Julio kokoroarã Augusto
abadauɗebena chi jaradea ua
ƀuabarii basii. 2 Maabae dai jãba
Adramitio puuruɗebenade atau-
ɗapeɗa wãsiɗau. Mau jãba Asia
druade puurucha wãaruu basii.
Ãba Aristarco Macedonia drua-
ɗebena dai baara wãsii. Mau
Tesalónica puuruɗebena basii.
3 Norema Sidón puurude nee-
siɗau. Maude Julioba ichi sõbia-
ɗeeba Pablo ichi kõpaerorãmaa
ida wãbisii maarãba ichi irsibi-
ɗamera. 4 Maabae Sidonɗebena
wãsiɗaude Chipre isla kaita
wãsiɗau, chi pũatu kĩramaa pũatu
ƀuasiiɗeeba. 5 Cilicia drua kĩraare
maude Panfilia kĩraare wãɗapeɗa
Liciaɗebena Mira puurude nee-
siɗau.
6 Aria kokoroarã jaradea ua
ƀuabariiba june jãba Alejandría
puuruɗebena unusii. Mau jãba
Italia druaɗaa wãaruu basii. Dai
ichi baara mau jãbade ataudapeɗa
wãsiɗau. 7 Ewari ãrea baaruude
bikãa wãsiɗau ãrea kĩramaa
pũatu ƀuasiiɗeeba. Gnido puuru
kĩraare neeɗai baita, bereka
panuude neesiɗau. Wabiɗa dai-
maa pũatu ƀuasiiɗeeba, Creta isla
aɗu wãsiɗau, Salmona kĩraare.

---

[h] **26:28** Griego beɗeade nau siɗa jara ƀuu «Bichiba mɯɯmaa beraa kũrisiabisii Cristode babii».

Pablo Romaɗaa wãɗa (27:1—28:14)

8 Mar iikaa ãrea bereka wãa-
duu niɗauɗe Lasea kaita, Buenos
Puertos abaudauɗe neesiɗau.
9 Ãrea kã'ãa ƀuuɗeeba judiorã
chiko koɗakau ewari wãyaa ba
ƀuasii. Mau ewariɗe marɗe wãi
kachirua ƀuabachii.[i] Mauɗeeba
Pabloba jarasii wãrãaɗamera.
10 Naka jarasii: «Mʉ mechiurã,
mʉʉba kuitaa ƀuu dachi wãaduu-
ƀʉrã kachirua wãɗai. Jãba ãrii,
chi jãbaɗe adoeduu siɗa ãrii[j]
mauɗe dachi siɗa kiniɗai».
11 Maamina mau kokoroarã
jaradea ua ƀuabariiba Pablo
beɗea ũrii kʉ̃riabasii. Maumaarã
jãba adoebarii beɗea mauɗe
jãba chibari beɗeáturu ũrisii.
12 Mau jãba poebabariimare
bi'iwãe ƀuasii, kui che ewariɗe
panaɗai baita. Mauɗeeba ãreaba
kʉ̃risiasiɗau bi'ia ƀuu Fenice
puuruɗaa wãɗai aƀa kui che
ewari wã'ãeruuɗaa. Mau puuru
siɗa Creta islaɗe ƀuu. Mamauba
suroeste mauɗe noroeste
unubachiɗau.

Pũaturã ãreaba jãba ãyaa adoeɗa

13 Mauɗe pũaturã surɗebena
bikãa pũatu neesiiɗe, bi'ia wãɗai

---

[i] **27:9** Mau bari panabadau ewari chi Dachi Akõreba ẽbẽrarãba kachirua waubadau perdonai ewaribʉ. Levítico 16:1-34; 23:26-32. Añocha septiembre ƀaebarii. Septiembreɗebena febreroɗaa kui ãrea che nuƀuuɗeeba mauɗe ãrea pũatu nuƀuuɗeeba marɗe wãɗakau basii. [j] **27:10** Mau jãba Alejandría puuruɗebenaɗe trigo ãrea adoebachiɗau Romaɗaa.

kũrisiasidau. Ancla jira adoedapeda Creta isla iikaa wãsidau.
14 Maamina ãreawãede pũaturã kachirua Euroclidón abadau isladebena ãrea pũatu kobeesii.
15 Mauba jãba ãyaa adoesii. Jãba kũ poyaa araa budaabasiideeba pũaturãmaa ida adoebisidau.
16 Cauda isla wãyaa wãsidaude, chi pũatu ãrea pũatuubasii.[k] Maude chi jãba kaebeu doeda jũ nubuada, poyaa jiradaabai panuude, utaa jirasidau. 17 Mau jãba kaebeu utaa jira adaudapeda, chi jãba mechiu ekare jũkaraba bura jũsidau, toapebiimaaba. Mau awara wapea panasidau, marde ibu ũru Sirte abadaumare wãdai. Maudeeba chi bela edaa adaudapeda nubusidau maabae chi pũatumaa ida adoebisidau.[l]
18 Norema pũaturã wabida ãrea pũatu nubuasii. Maudeeba jãbade trajabadaurãba chi jãbade ne adoeduu marde jirakuasidau chi jãba wẽsaamera. 19 Pũaturã wabida ãrea pũatu nubuudeeba, ewari õbeade ara ãchi juaba[m] chi jãbamaabena chi chikua bee marde jirakuasidau. 20 Maka panuude ewari ãrea umada maude pusterrea unudawẽa panasidau. Mau iu pãriude wabida panuudeeba waa nibadaabai a kũrisiasidau.

21 Ãrea ba buasii kodawẽa panuu. Maudeeba Pablo jomaurã ẽsa bari nubeepeda jarakuasii:

—Muuba machimaa jarasii Creta isladebena wãrãadamera. Mu bedea ijãapedaada basirã nau kachiruade duanadaabaikausii maude ne taawãdaabaikausii.
22 Maamina jirukaraarãsturu. Nau jãba joma ãriirumina dachi aba bida biudaabai. 23 Mu Dachi Akõredebu. Ichide ijãa nii. Ẽsabude ara mau Dachi Akõrede ángel muumaa unubisii. 24 Mauba muumaa jarasii: “Wapearãse, Pablo. Bichi Romadebena chi aude mechiu daade berreai buu. Bichi kakua, Dachi Akõreba joma nau jãbade wãaduu ida kinibiabai”. 25 Maudeeba, ẽbẽrarã, jirukaraarãsturu. Muuba ijãa buu Dachi Akõreba waui ichi angelba muumaa jarada kĩra.
26 Maamina barikia isla ibudaa wãdai panuu».

Jãba ãrida

27 Misa ome baaruude Adriático marde ũu kãribasidau. Ẽsa baaruude jãbade trajabadaurãba kũrisiasidau ioro kaita needuu.
28 Jũkaraba chi mar idu chaasidaude 37 metros[n] chaasidau. Waa wãaduude waya chaasidaude mau 15 chaasidau. 29 Moomaa trude wãdai wapeadeeba, ancla kimare chi jãba ãdawaare

---

[k] **27:16** Griego bedeade Cauda ara mau «Clauda» abadau. [l] **27:17** *Chi bela edaa adaudapeda nubusidau.* Griego bedeade mau chaarea buu bi'ia ũridamera.
[m] **27:19** *Ara ãchi juaba.* Chi bee kartade griego bedeade bu kubuu: *ara dachi juaba.*
[n] **27:28** *37 metros.* Griego bedeade naka bu kubuu: *20 ikia.*

taa bɯikasiđau. Maabae ãrea
perađeeba iđi panasiđau isa
ewarimera.[o] 30 Maka panuuđe
chi jãbađe trajabadaurã jãba-
đebena miru wãđai kũrisia-
siđau. Mauđeeba chi jãba
kaebeu mardaa eđaa bɯisiđau
ancla kũumaabena setaa mardе
bɯiduu kĩra. 31 Maamina Pabloba
kokoroarã jaradea ua ƀuabarii-
maa mauđe ichi kokoroarãmaa
jarasii: «Jãarã jãba mechiuđe
paneeduuwãebɯrã machi
kiniđai».

32 Mauđeeba kokoroarãba chi
jãba kaebeu jũ nuƀuu jũkara
tõotađapeđa, mardе ƀaebisiđau.

33 Ewarimaa ƀuuđe Pabloba
jomaurãmaa jarasii kođamera:
«Dachi sakađai adua panuuđeeba
misa ome baaruu machi kođawẽa
panuu. 34 Mɯɯba chi chuburia
iđiiruu kođamera. Maka chi
kakua meserãa nureađai poyaa
nibađai baita. Aƀa biđa biubai».[p]

35 Maka jarapeđa Pabloba pan
juađe adaupeđa jomaurã daađe
Dachi Akõremaa ichíturu kiđi-
bai asii. Maabae chi pan ƀɯa-
peđa kosii. 36 Mau unuuduuđe
jomaurã kĩrajɯɯđapeđa kosiđau.
37 Dai chi mau jãbađe 276 pana-
siđau.[q] 38 Ãchi ƀi jãwaađapeđa
trigo mardе jirakuasiđau chi jãba
wẽsaamera.

39 Ewarisiiđe ãchiba ioro unu-
siđauđe kuitaađaabasii sama
panuu. Mau iorođaa wãi baita
mar jua ƀuasii ibu baraa. Mau
unuđapeđa kũrisiasiđau poyaa
wãđai panuubɯrã, chi jãba
mau ibu põesãađaa adoeđai.
40 Mauđeeba ancla jũkara tõo-
kuađapeđa mardе joma ƀɯisiđau.
Mauđe chi jãba pɯrra adoebarii
jũ ƀuađa enasiđau. Maabae
kũđebena vela ɯtɯ eaƀari nuƀu-
siđau pũatuba ibuđaa adoemera.
41 Maamina chi jãba ibu ara ũrɯ
ƀuuđeeba drɯ nuƀuađe wãsii. Chi
jãba kũ ibuđe ãrea troa nuƀeesii,
ãyaa poyaa wãi karaa. Maabae
chi mar ũrapeba chi ãdawaare-
bena toawãsii.

42 Mauđe kokoroarãba chi jũa
duanuu kenađai kũrisiasiđau aƀau
siđa ibuđaa ũuduuba mirurãa-
đamera. 43 Maamina kokoroarã
jaradea ua ƀuabariiba Pablo
karibai kũria ƀuasii. Mauđeeba
ida kenabiabasii, maumaarã joma
chi ũu kuitaa nuree naa mardе
wãbiakuasii ibuđaa ũu wãđa-
mera. 44 Chi waabenarã bakuruđe
maebɯrã jãbađe ne ƀeeđa ũrɯ ũu
wãbiasii. Maka joma bi'ia iikaa-
đaa wãsiđau.

Pablo Malta islađe

28 1 Dai iikaa neesiđauđe,
kuitaasiđau mau iujãa
isla ƀuu Malta abadau. 2 Chi aria-
benarãba dai ãrea bi'ia irsibi-
siđau. Kui che nuƀuuđeeba mauđe

---

[o] **27:29** *Iđi panasiđau isa ewarimera.* Griego beđeađe nau siđa jara ƀuu «ãrea jirukaraa panuuđe eseđau panasiđau isa ewarimera». [p] **27:34** *Aƀa biđa biubai.* Griego beđeađe naka ƀɯ kuƀuu: *machi buđa aƀa biđa ƀaeđaabai.* [q] **27:37** *276.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe naka ƀɯ kuƀuu: *76.*

© 1996 David C. Cook

Hechos 28:3-5

kũrasãa nuƀuuɗeeba ãchiba tuƀu aoko nuƀuɗapeɗa daimaa jarasiɗau tuƀu kãɗe neeɗamera.
3 Pabloba bakuru põasãa araa pepeɗa chi tuƀu aoko nuƀuuɗe jirakuasii. Maabae wãsiaba dama arabena wãaruuba Pablo juaɗe kaa jira ƀeesii. 4 Mau damaba Pablo juaɗe jiraƀu unusiɗauɗe chi mau islabiɗarãba ãchi chiya berrea bara ƀeesii: «¡Jãu ẽbẽra mia beabariibu! Marɗe biubasmina, Dachi Akõre kĩra nii wẽraba[r] ichi ida chokae nibabiibai».

5 Mauɗe Pabloba chi dama tuƀuɗe neapetasii mauɗe ichi kachirua ƀeebasii. 6 Jomaurãba ichia duanasii Pablo ooroi kuitaa maeburã maka ƀuuɗe biui kuitaa, maamina maka ichia panuuɗe Pablo ƀistĩika biɗa kachiruabasii. Mauɗeeba ãchiba kũrisia june kũrisiaɗapeɗa jarasiɗau Pablo dachi akõre nii.

7 Mau islaɗe chi mechiu Publio abachiɗau. Mau Publioba dai panuu kaita drua uru ƀuasii. Mauba dai ichi deɗe ewari õbea ãrea bi'ia irsibisii. 8 Maka panuuɗe Publio akõre ãmi che ƀuuɗeeba mauɗe kua ƀuuɗeeba kuɗaɗe ƀuasii. Mauɗe Pabloba mau ichiaɗe wãsii. Dachi Akõremaa utaa iɗipeɗa ichi jua ũru kuƀupeɗa aribiabisii. 9 Mauɗeeba waabenarã ẽpermo nuree

---

[r] **28:4** *Dachi Akõre kĩra nii wẽraba.* Chi Maltaɗebenamaarã, mau chi «Dachi Nebura Jipa Ichiabarii» Dachi Akõre kĩra nii wẽra abachiɗau.

neepeđaađa Pabloba aribiabiasii. 10 Mau ẽbẽrarãba dai chi mechiurã kĩra bi'ia wausiđau. Waya jãbađe atausiđauđe dai wã'ãe panađa ãchiba joma deasiđau.

Romađe neepeđaađa

11 Jeđako õbea bađakare, dai jãba Alejandría puuruđebenađe atausiđau. Mau jãba islađe jeđako õbea ƀuasii kui pũatu baraa chebarii ewari basiiđeeba. Chi jãba kũumaa Dachi Akõre kĩra juaba erapeđaađa ome topanasiđau, Romađebenarã akõre mechiurã Cástor mauđe Pólux abadau.[s] 12 Wãaduuđe Siracusa puuruđe neesiđau. Ewari õbea aria panasiđau. 13 Mau puuruđebena dai mar iikaa kaita wãaduuđe Regio puuruđe basiđau. Norema surđebena chi pũatu pũa koƀeesiiđeeba, mau norema Puteoli puuruđaa neesiđau. 14 Aria daiba chi nuree ãbarã unusiđau. Maarãba daimaa jarasiđau ãchi baara 7 ewari panađamera.

Maađakare Roma puuruđaa wãsiđau. 15 Ãbarã Romađebenaba dai wãaduu ũrisiđauđe bi'ia irsibiđe neesiđau. Waabenarã Apio puuruđaa neesiđau mauđe waabenarã Tres Taberna puuruđaa neesiđau. Pabloba maarã unusiiđe Dachi Akõremaa ichíturu kiđibai apeđa, maarã kakua kĩrajưusii. 16 Roma puuruđe neesiđauđe chi jũa duanuu kokoroarã jaradea ua ƀuabarii juađe duanusii.[t] Ichiba Pablo du aƀa ichi deđe ida ƀeebisii. Kokoroa aƀa ƀusii ichi nu ƀuamera.

Pabloba Romađe chi nuree judiorãmaa jarađa

17 Ewari õbea basiiđe Pabloba Romađebena judiorã chi mechiurã iubiasii. Joma imisiđauđe Pabloba jarasii:

—Ãbarã, mư aƀau biđa dachi judiorãmaa bi'iwãe wau ƀuasmina, mauđe dachi nabẽraeđebenarãba waubadau kachirua berreawẽa ƀuasmina, mư Jerusalenđe jũa ƀuđapeđa, maabae romađebenarã juađe ƀusiđau. 18 Romađebenarãba mưưmaa ãrea iđisiđauđe mư nebưraswãe nii unusiđau, mư beađai baita. Mauđe mư enatađai kũria panasiđau. 19 Maamina judiorãba mau kũriađaabasiiđeeba, mưưba chi chuburia iđisii chi Romađebena chi aude mechiumaa mư nebưra ichiamera. Mau waubasii mưưba ara mư judiorã puuruđebenarã jidea kũria ƀuasiiđeeba. 20 Mauđeeba mưưba machi unu kũria ƀuasii machi ome berreai baita. Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jarađa joma israelđebenarãba

---

[s] **28:11** Chi nuree kartađe naka ƀư kuƀuu: *Dióscuros.* Mau jara ƀuu mau ome dachi akõre mikisu basii. Mau ewariđe ẽbẽrarãba ãchi Dachi Akõre kĩra juaba kapeđaađa jãba kũđe waubachiđau. [t] **28:16** *Chi jũa duanuu kokoroarã jaradea ua ƀuabarii.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau wã'ãe.

esedau panuu.[u] Ichi kakua mu
naka kaenaba jũ ƀuu.
21 Maude ãchiba jarasidau:
—Judeadebenarãba daimaa
bichi ũrubena karta urubuidawẽa panuu. Dachi ãbarã judiorã
aƀau bida jãmauba neewẽa ƀuu,
bichi ũrubena kachirua berreai
baita. 22 Maamina daiba kuitaa
panuu joma druacha mau kũrisia
widi ũrubena kachirua berrea
panuu. Maudeeba ũri kũria panuu
bichiba saka kũrisia ƀuu.
23 Maude ãchiba ewari aƀa
ƀusidau. Mau ewari neesiide
ẽbẽrarã ãrea Pablo ƀuumaa
neesidau. Dapedeedebena aƀa
kewaraadaa Pabloba berreamaa ƀuasii Dachi Akõreba
ichidirã ichi juade ua ƀuu ũrubena. Moisesba ƀudadeeba
maude Dachi Akõre baita
berreabadaurãba ƀupedaadadeeba jaradea ƀuasii Jesusde
ijãadamera. 24 Pabloba jarada
chi nureeba ijãasidau, maamina waabenarãba ijãadaabasii.
25 Maudeeba kĩru berreadapeda
wãuriiduu basii. Maude Pabloba
naka jarasii:
—Dachi Akõre Jauriba machi
nabẽraedebenarãmaa biawãra
bedea Dachi Akõre baita berreabarii Isaiasdeeba naka jarasii:
26 "Naarã puurumaa naka
jarade wãse:
Machiba ũri panumina
kuitaadaabai. Ãrea unu
panumina kuitaadaabai.
27 Ãchiba sõdeeba poyaa
kuitaadawẽe maude
kuuru kiape nureedeeba
ũridawẽe maude dauba
bi'ia unudawẽe.
Maka duanuuwãe basirã,
unudai basii, ũridai basii
maude sõdeeba kuitaadai
basii.
Maabae muude ijãadapeda
muuba ãchi aribiabiai
basii".
28 »Jãu kuitásturu: Dachi Akõreba
dachi karibai ũrubena jara nuree
judiowãerãmaa buisii. Ãchiba
mau bi'ia ũridai.
29 Pabloba maka jarasiide
judiorã ãchi du aƀa kĩru berrea
panuu ãyaa wãurisidau.[v]
30 Mau maadakare Pablo año
ome Romade ƀuasii. Chi de
chibarimaa chi nejarra deabachii
aria ƀuai baita. Chi ichi ichiade
wãaduu joma bi'ia irsibibachii.
31 Ichiba wapeawẽa berreabachii
Dachi Mechiu Jesucristodeeba,
Dachi Akõreba ichidirã ichi juade
ua ƀuu ũrubena. Maude aƀau bida
ichimaa makarãbade adaka basii.

---

[u] **28:20** Griego bedeade nau sida jara ƀuu: *Muuba ijãa ƀuu biudarã chokae jiradudai joma israeldebenarãba ijãa panuu kĩra.* Hechos 23:6; 24:15; 26:6-8. [v] **28:29** Griego bedeade chi ƀee kartade mau versículo wã'ãe.

28:26-27 Isaías 6:9-10.

Romanos

Karta Pabloba ƀuđa ãbarã Romađebenarã baita

Año 56đe Pabloba nau karta ãbarã Roma puuruđebena baita ƀusii. Roma puuruđaa wãwẽa ƀuasiiđeeba karta ƀusii ichi ũrubena kuitaađamera. Jerusalenđaa wãi naeđe Corinto puuruđebena urubuisii (Hechos 20:1-3).

Roma puuruđe ãbarã judiorã mauđe judiowãerã baraasii. Judiorãba chi Moisesba ƀuđađe ijãa panabachiđau maamina judiowãerãba ijãađaka basii. Mauđeeba Pabloba nau kũrisia mechiu 1:16-17đe naka ƀusii: «Mu kĩra nejasiakau chi beđea bia Jesús ũrubena jaradeai baita, mau beđea ijãaduu Dachi Akõreba ichi poyaađeeba joma dachi karibabariiđeeba; naa judiorã karibai mauđe judiowãerã siđa. Mau beđea biađeeba Dachi Akõreba kuitaabia ƀuu dachi karibai, ichiba jara ƀuu kĩra. Jesucristođe ijãaruuburã maka ƀuai».

Pabloba naa ƀusii judiorãba mauđe judiowãerãba kachirua waubadau kakua, Dachi Akõreba ãchi nebura ichiai (1:18—3:20). Mawãare ƀusii Dachi Akõreba ichi sõbiađeeba Jesucristođe ijãaduurã chi ichiđirã jipa nuree baara duanubarii ũrubena (3:21—5:21). Mawãare ƀusii Dachi Akõreba Jesucristođe ijãa nuree ichi Jauriđeeba ara ichi baita bi'ia ƀubarii (6:1—8:39). Mawãare ƀusii ãrea judiorãba Jesucristođe ijãađawẽa panumina ewari aƀa baaruuđe ijãađai (9:1—11:36). Mawãare ƀusii saka dachi jipa nibađai panuu (12:1—15:13). Kaađeare ƀusii España druađaa wãi naeđe ãbarã Romađebena ichiađe wã kũria ƀuu (15:14-28). Pabloba kaađeare ƀuđa 16:1-27đe ƀuu.

Nau kartađe Pabloba naa ƀuđa

1 1 Mu Pablobu, Jesucristo baita bari trajabariibu. Dachi Akõreba mu juru adausii Jesucristoba buiđa ƀuamera mauđe ƀusii chi beđea bia Dachi Akõre ũrubena jaradeađe wãmera.

2 Mau beđea bia Dachi Akõreba nabẽraeđe deai jara ƀuasii. Ichi baita berreabadaurãba mau ũrubena Ichi Beđea arakuđe ƀusiđau. 3-4 Mau beđea bia ichi Warr ũrubena jara ƀuu. Ichi Warr Dachi Mechiu Jesucristo nau kakuađe Israelđebena rey Davidđebena neeđabu. Mauđe ichi biu ƀuađa chokae jiradusiiđe Dachi Akõre Jauriba unubisii mau Dachi Akõre Warr joma poyaa nii.

5 Jesucristođeeba Dachi Akõreba mu ƀusii ichiba buiđa ƀuamera. Ichiđeeba maka ƀusii joma druachabenarãba

---

1:3,4 Jeremías 23:5-6. **1:3,4** Salmos 2:7.

Jesucristoɗe ijãaɗamera, ichi beɗea wauɗamera mauɗe ichimaa bi'ia berreaɗamera. 6 Machi siɗa Dachi Akõreba iusii Jesucristoɗe nureaɗamera.

7 Mɯɯba nau karta ƀɯɯruu joma Romaɗebena ãbarã baita. Dachi Akõreba machi kũria ƀuu mauɗe iusii ichi ẽbẽrarã nureaɗamera. Mɯɯba kũria ƀuu Dachi Bajãaɗebena Akõreba Dachi Mechiu Jesucristo ome ãchi sõbiaɗeeba machi aiɗa panaɗai mauɗe jirukaraayuwãe panabiaɗai.

Pablo Romaɗaa wã kũria ƀuaɗa

8 Naa mɯɯba jaraaruu: Jesucristoɗeeba mɯɯba joma machi baita Dachi Akõremaa ichíturu kiɗibai abarii machiba Jesucristoɗe ijãa panuu ũrɯbena druachabenarãba berrea panuuɗeeba. 9 Dachi Akõreba kũria ƀuu joma mɯ sõɗeeba wau ƀuu chi beɗea bia ichi Warr ũrɯbena jaradea ƀuuɗeeba. Ichiba kuitaa ƀuu mɯɯba ɯtaa iɗiiruucha machi baita ɯtaa iɗibarii. 10 Mɯɯba ɯtaa iɗibarii ichiba kũria ƀuuƀɯrã mɯ ida machi ichiaɗe wãbimera. 11 Biawãra mɯɯba machi ichia kũria ƀuu Dachi Akõre Jauriɗeeba aiɗai baita. Maka machi karr chaarea nureaɗai. 12 Mɯɯba kũria ƀuu dachiba araƀau Cristoɗe ijãa panuuɗeeba chiya aiɗa panaɗai karr chaarea panaɗai baita.

13 Ãbarã, mɯɯba kũria ƀuu machiba kuitaaɗai biawãra ƀes ãrea machimaa wãi kũrisia ƀuabarii. Maamina wabiɗa poyaa wãwẽa ƀuu. Machimaa wã kũria ƀuu mɯɯba jaradea ƀuuɗeeba arabenarãba Jesucristoɗe ijãaɗamera waabenarã druaɗebenarãba ijãapeɗaaɗa kĩra.[a] 14-15 Mɯɯba chi beɗea bia Jesús ũrɯbena jomaurãmaa jaradeai ƀuu. Ne kuitaa nureerãmaa, ne adua nureerãmaa, karta kuitaa nureerãmaa mauɗe karta adua nureerãmaa jaradeai ƀuu.[b] Mauɗeeba machi Romaɗebenarãmaa biɗa jaradeaɗe wã kũria ƀuu.

16 Mɯ kĩra nejasiakau chi beɗea bia Jesús ũrɯbena jaradeai baita, chi mau beɗea ijãaduu Dachi Akõreba ichi poyaaɗeeba joma karibabariiɗeeba; naa judiorã karibai mauɗe judiowãerã siɗa. 17 Mau beɗea biaɗeeba Dachi Akõreba kuitaabia ƀuu dachi karibai, ichiba jara ƀuu kĩra.[c] Jesucristoɗe ijãaruuƀɯrã maka ƀuai. Dachi Akõre beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu:

> «Chi jipa nii, Dachi Akõreɗe ijãa niiɗeeba chokae nibai».

Ẽbẽrarã Dachi Akõre daaɗe neƀɯra bara nuree ũrɯbena

18 Dachi Akõreba bajãaɗebena kuitaabi ƀuu kachirua wau nuree

---

[a] **1:13** *Arabenarãba Jesucristoɗe ijãaɗamera.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *ne jõ chi ƀee uru ƀuai.* [b] **1:14-15** *Karta kuitaa nureerãmaa mauɗe karta adua nureerãmaa.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *griegorãmaa mauɗe waabenarãmaa.* [c] **1:17.** *Ichiba jara ƀuu kĩra.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre jipa niiɗeeba.*

1:17 Habacuc 2:4.

maude jipawãe nuree ichi kĩrubi-
deeba mau joma kastikai. Ãchiba
kachirua wau panuudeeba chi
biawãra bedea ida kuitaabi-
dakau. 19 Dachi Akõre ũrubena
poyaa kuitaadai ƀuu ãchiba mau
ãrea kuitaa panuu, ichiba mau
kuitaabia ƀuudeeba. 20 Nau iujãa
wausiideedebena, maarãba chi
ichiba wauda unu panuudeeba
kuitaa panuu ichi ewaricha ne
joma poyaa waubarii maude ichi
Dachi Akõre. Mau joma wauda
unu panuudeeba ẽbẽrarã chi
Dachi Akõre ũrubena unudakau
mau bi'ia unubadau. Maudeeba
kachirua waubadaurãba adua
panuu poyaa jaradaabai panuu.
21 Maarãba Dachi Akõre kuitaa
panasidamina ichimaa bi'ia
berreadaabai maude ichíturu
kidibai adaabasii. Maumaarã
kũrisiaswãe nuree kĩra panee-
sidau. Maka paneedapeda pãriude
paneesidau. 22 Kũrisia kuitaa
nuree asidamina kũrisiaswãe
paneesidau. 23 Chi Dachi Akõre
biukaraa nii maude bi'ia nii ida
ƀusidau. Maabae chi ẽbẽra biuda
kĩra juaba ne kapedaadamaa
utaa idi kopaneesidau. Ibanarã,
ãnimara jũru kimare nuree
maude ãnimara iorode ursu nuree
kĩra juaba kapedaadamaa utaa idi
kopaneesidau.

24 Maudeeba Dachi Akõreba
ida ƀusii ãchi sõde kachirua wau
kũria ƀuu wauda mera. Maudeeba
maarãba mia pera wau panee-
sidau. 25 Dachi Akõre biawãra
ida ƀudapeda chi seta wau
paneesidau. Dachi Akõreba joma
wauda mina ichi audeara ichiba
wauda de ijãa paneesidau maude
maumaa bi'ia berrea panee-
sidau. Maamina dachiba Dachi
Akõremáburu ewaricha bi'ia
berreadai panuu. Bi'ia ƀuu maka
ƀuai.[d]

26 Maudeeba Dachi Akõreba ida
ƀusii mia pera wauda mera. Wẽra
mukĩra ome ƀuai ƀuu ida ƀuda-
peda araƀau wẽra ome panee-
sidau. 27 Ara mau kĩra mukĩra
wẽra ome ƀuai ƀuu ida ƀuda-
peda araƀau mukĩra ome chiya
kũriadapeda mia pera wau panee-
sidau. Mau kachirua wau panuu
kakua Dachi Akõreba ãchi nebura
kastikai, ichiba kastikai ƀuu kĩra.

28 Maarãba Dachi Akõre ida
ƀupedaadadeeba ichiba maarã
ida ƀusii kachirua kũrisiadapeda
maka wau panadamera. 29 Ne
joma kachirua waubadau. Mia
pera ƀuu waubadau, ne joma uru
panadai kũriabadau, waabenamaa
kachirua waubadau, waabenarãba
uru panuu kakua kachirua
kũrisiabadau, mia beabadau,
berreayaa panabadau, waabenarã
setaa kũruabadau maude waa-
benarã ũrubena kachirua kũrisia-
badau. 30 Waabenarã ũrubena
kachirua berreabadau, Dachi
Akõre kĩramaabadau maude waa-
benarã daade kachirua berrea-
badau. Waabenarã audeara
chi bibuara nuree a kũrisia-
badau maude maka jarabadau.

---

[d] **1:25** *Bi'ia ƀuu maka ƀuai.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *amén.*

Waabenarã kachirua wauɗai
baita jʉrʉbadau. Ãchi akõrerã
beɗea ũriɗakau. 31 Kʉ̃risiaswãe
nuree. Ãchiba beɗea dea-
peɗaaɗa wauɗakau. Kʉ̃risiaswãe
nuree mauɗe waabenarã kĩra
chuburiaɗakau.[e] 32 Maarãba bi'ia
kuitaa panuu Dachi Akõreba chi
maka wau nuree ãrea kastikai.[f]
Maamina ara maka wau niba-
badau mauɗe waabenarãba ara
mau kĩra kachirua wauduuɗe mau
bi'ia ƀuu a kʉ̃risiabadau.

Dachi Akõreba jomaurã kastikai ʉ̃rʉbena

2 1 Maka ƀuuɗe aƀauba kʉ̃risia-
bai ƀuu Dachi Akõre daaɗe
nebʉraswãe nii. Chi aude jipa
wau ƀuu a ƀuuba maka kʉ̃risia-
bai ƀuu. Aƀauba kachirua wau
ƀuu a jaraaruuɗe ara ichi ʉ̃rʉ-
bena jara ƀuu, ichia biɗa ara mau
kĩra waubariiɗeeba. 2 Dachiba
kuitaa panuu Dachi Akõreba chi
kachirua waubadaurã kastika-
barii, chi beɗea biawãraba.
3 Maka bichiba waabenarãba
kachirua wau panuu aaruubʉrã,
maamina ara mau wau ƀuubʉrã,
kʉ̃risiabai ƀuu Dachi Akõreba
mau nebʉra kastikaabai. 4 Bichiba
ida ƀu ƀuu Dachi Akõre dachi
ome ãrea sõbia ƀuu, joma dauchia
jãadua ƀuu mauɗe kachirua
wauɗa isa kastikakau. ¿Bichiba
adua ƀuka Dachi Akõre bichi
ome sõbia ƀuabariiɗeeba mauɗe
chi ichiba kʉ̃ria ƀuuɗeeba bichi
kachirua waubarii ida ƀubarii
ichimaa neemera?
5 Maamina sõ chaarea nii-
ɗeeba bichiba kachirua ida
ƀukau Dachi Akõremaa neebai
baita. Mauɗeeba Dachi Akõreba
kastikai ewariɗe ichi kĩrubi-
ɗeeba aude kastikai. Mau ewariɗe
Dachi Akõreba unubii saka
jomaurã jipa kastikai. 6 Ichiba
jomaurãmaa deai ãchiba wau-
peɗaaɗa kĩra. 7 Chi nureerãba
bi'ia wau panuu Dachi Akõreba
maarã bi'ia unumera, bi'ia jara-
mera mauɗe ewaricha ãchi ome
chokae ƀuamera. Maarã biawãra
chokae panabiai. 8 Maamina chi
nureerãba waabenarã audeara
bi'ia panaɗai baita jʉrʉbadau.
Mauɗeeba chi biawãra beɗea
ijãaɗai kʉ̃riaɗakau kachiruaɗe
panaɗayua. Mau ẽbẽrarã Dachi
Akõreba ichi kĩru kuƀuuba ãrea
kastikai. 9 Ichiba ichiaruuɗe
joma kachirua wau nuree ãrea
bi'iwãe nureaɗai mauɗe jirukaraa
nureaɗai. Naa judiorã mauɗe
judiowãerã siɗa maka nureaɗai.
10 Maamina joma bi'ia wau
nuree Dachi Akõreba bi'ia unui,
bi'ia jarai mauɗe jirukaraayu-
wãe ƀuabiai. Naa judiorã mauɗe
judiowãerã siɗa maka waui.
11 Dachi Akõreba ẽbẽrarã joma
ara mau kĩra nebʉra ichiai.
12 Chi Moisesba ƀuɗa
adua nureerãba kachirua

---

[e] **1:31** *Waabenarã kĩra chuburiaɗakau.* Griego beɗeaɗe mau chaarea ƀuu bi'ia ũriɗamera. [f] **1:32** *Dachi Akõreba chi maka wau nuree ãrea kastikai.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Dachi Akõreba jara ƀuu chi maka wau ƀee biuɗai panuu.*

waubadauɗeeba mau adua panumina Dachi Akõreba kastikai. Mauɗe mau Moisesba ƀuɗa kuitaa nureerãba kachirua waubadauɗeeba Dachi Akõreba ara mau Moisesba ƀuɗaba maarã kastikai. 13 Moisesba ƀuɗa ũri panuuɗeeba ẽbẽrarã Dachi Akõre daaɗe jipa nureaɗaabai, maumaarã mau joma wau panuuɗeeba Dachi Akõreba maarã nebʉraswãe nuree ai. 14 Judiowãerãba mau Moisesba ƀuɗa adua panumina ãchi kʉ̃risiaɗeeba mau Moisesba ƀuɗaɗe jara ƀuu kĩra ƀeseɗe waubadau. Maka wauduuɗe, unubiabadau ãchiba kuitaa panuu kãare bi'ia ƀuu mauɗe kãare kachirua ƀuu. 15 Ara ãchiba wau panuuɗeeba unubia panuu mau Moisesba ƀuɗaɗe jara ƀuu sõɗeeba kuitaa panuu. Ãchi kʉ̃risiaɗe kuitaa panuu bi'ia wauduuɗe jirukaraayuwãe panabadau. Maumaarã kachirua wauduuɗe, kĩra nomaa panabadau. 16 Jomaurãba chi ãchi sõɗe mera uru panuu Dachi Akõreba nebʉra ichiai ewariɗe Jesucristoɗeeba mau ichiai. Mʉʉba chi beɗea bia jaradea ƀuu kĩra ara maka ƀuai.

Judiorãba Moisesba ƀuɗaɗe jara ƀuu kĩra wauɗakau

17 Machíturu judiorã abadau. Dachi Akõre bi'ia kuitaa panuu abadau. Kʉ̃risia panuu ichiba machi aiɗakuai Moisesba ƀuɗa uru panuuɗeeba. 18 Mau uru panuuɗeeba kuitaa panuu Dachi Akõreba kãare kʉ̃ria ƀuu mauɗe kãare jipa ƀuu. 19 Machiba kʉ̃risia panuu Dachi Akõreɗe ijãaɗakaurãmaa poyaa bi'ia jaradea panaɗai dau pãriu nuree jipa adoeduu kĩra, pãriuɗe nuree ʉ̃ɗaaɗaa adoeduu kĩra. 20 Moisesba ƀuɗa uru panuuɗeeba kʉ̃risia panuu joma kʉ̃risia kuitaa uru panuu mauɗe biawãra beɗea siɗa kuitaa panuu. Mauɗeeba kʉ̃risia panuu chi kʉ̃risiaswãe nureerãmaa mauɗe chi wabiɗa ãrea adua nureerãmaa biɗa poyaa jaradea panaɗai. 21 Machiba waabenarãmaa maka jaradea panuubʉrã, ¿sakãe ara machi du aƀa jaradeaɗawẽma? Machiba jaradeabadau nechiruabai ƀuu. Maamina machi nechiruabadau. 22 Machiba jaradeabadau junebena miakãiɗa ome kãi ƀeebai ƀuu. Maamina machi junebena miakãiɗa ome kãi ƀeebadau. Machiba kʉ̃riaɗakau Dachi Akõre kuenda juaba ne kapeɗaaɗamaa ʉtaa iɗiɗai. Maamina mau juaba kapeɗaaɗa de mechiuɗe mau nechiruabadau. 23 Moisesba ƀuɗa machiba ãrea kuitaa panuu abadau. Maamina mau Moisesba ƀuɗaɗe jara ƀuu ijãaɗawẽa panuuɗeeba, machi kakua waabenarãba Dachi Akõre ʉ̃rʉbena kachirua berreabadau. 24 Mauɗeeba Dachi Akõre beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: «Judiowãerãba Dachi Akõre ʉ̃rʉbena kachirua jarabadau machi judiorãba kachirua waubadau kakua».

25 Moisesba ƀuɗa machiba wauduubʉrã, machi mukĩra chi

2:24 Isaías 52:5; Ezequiel 36:20-23.

kakua tõoɗa bi'ia ƀuu, ẽbẽrarã
Dachi Akõreɗerã. Maamina mau
Moisesba ƀuɗa wauɗawẽebũrã,
machi Dachi Akõre daaɗe mukĩra
chi kakua tõoɗawẽa nuree kĩra
nuree.[g] 26 Mauɗe judiowãeba mau
Moisesba ƀuɗa wau ƀuubũrã,
mukĩra chi kakua tõowẽa ƀumina
Dachi Akõre daaɗe mukĩra chi
kakua tõo nii kĩra nii. 27 Machi
judiorã mukĩra chi kakua tõo-
badau unubiaɗai baita ẽbẽrarã
Dachi Akõreɗerã. Mauɗe Moisesba
ƀuɗa kuitaa panuu. Maamina mau
Moisesba ƀuɗa wauɗawẽa panuu.
Mauɗeeba chi mukĩra chi kakua
tõowẽa ƀuuba mau Moisesba
ƀuɗa wauruubũrã, kuitaabiai
machi judiorãmina nebũra bara
nuree. 28 Aƀa biɗa judiowãema,
chi judiorãba waubadau wau ƀuu-
ɗeeba. Mauɗe mukĩra chi kakua
tõoɗa ara nau kakuaɗebena-
wãema. 29 Maumaarã Dachi Akõre-
maarã, chi sõ jipa nii, mau biawãra
judiobũ. Chi Moisesba ƀuɗaɗe ƀu
kuƀuu kĩra mukĩra chi kakua tõoɗa
abarii biawãra judiowãema, mau-
maarã chi Dachi Akõre Jauriba
maka sõɗe jipa nibabibariibũ.
Ẽbẽrarãba chi sõ jipa nii ũrũbena
bi'ia jaraɗakamina Dachi Akõreba
mau ũrũbena bi'ia jarabarii.

3 1 Mũũba maka jara ƀuu-
ɗeeba aƀauba naka kũrisiai:
«¿Sakãe judio ẽbẽra mukĩra chi
kakua tõoima? ¿Bibuara ƀuu-
wãeka judiowãe bai mau judio
bai baɗamaarã?» 2 Makawãema.
Ãreaɗe judiorã bai ãrea bi'ia
ƀuu. Naa mũũba jaraaruu maka
panuu Dachi Akõreba ichi beɗea
maarãmaa deasiiɗeeba. 3 Maa-
mina ãchiɗebena chi nureerãba
chi wauɗai panuu kĩra wauɗaa-
basii. ¿Mauɗeeba chi Dachi
Akõreba waui jaraɗa wauwẽka?
4 Makawãema. Dachi Akõreba
waui jaraɗa biawãra joma waui.
Ẽbẽrarã setaa jarabadamina
Dachi Akõreba waubarii ichiba
jara ƀuu kĩra. Ichi Beɗeaɗe naka
ƀũ kuƀuu:

«Jomaurãba kuitaaɗai
bichiba jara ƀuu jipa ƀuu;
aƀauba bichi ũrũbena
kachirua jaraaruuɗe
bichiba kuitaabiai bichi
jipa nii».

5 Mũ berrearuu ẽbẽrarã berrea-
badau kĩra. Chi nureerãba jara-
badau kachirua wau panuuɗeeba
Dachi Akõre jipa nii arakũɗe
unubiabadau abadau. Mauɗe Dachi
Akõreba kastikaaruubũrã, ichi jipa
niiwãe abadau. ¿Chi maka jara
panuurãmaa kãare jaraɗaima?
¿Jãarãba jaraɗaika Dachi Akõre
jipa niiwãe dai[h] kastikaiɗeeba?
6 ¡Biawãra makawãema! Dachi
Akõre maka jipa niiwãe basirã,
¿saka nau iujãaɗebenarã nebũra jipa
ichiai basma? 7 Chi nureerãba jara-
badau setaa jara panuuɗeeba chi
Dachi Akõre setaa jarakau arakũɗe
unubiabadau. Kũrisiabadau ãchiba

---

[g] **2:25** *Mukĩra chi kakua tõoɗawẽa nuree kĩra nuree.* Mau jara ƀuu «Dachi Akõre ẽbẽrarãwẽma». [h] **3:5** *Dai.* Nama Pabloba judiorã ũrũbena jara ƀuu.

2:29 Jeremías 4:4; Ezequiel 36:26-27. **3:4** Salmos 51:4.

setaa jara panuu kakua ẽbẽrarãba
Dachi Akõremaa aude bi'ia berrea-
ɗai. Mauɗeeba ãchimaarã, Dachi
Akõreba nebʉra ichiabai ƀuu.
8 Makarã ¿dachiba kachirua wauɗai
panuka ẽbẽrarãba Dachi Akõremaa
bi'ia berreaɗamera? Chi nureerãba
ãchi kʉ̃risia kachiruaɗeeba jara-
badau daiba maka jaradea panuu.
Chi maka jara nuree Dachi Akõreba
biawãra nebʉra barau ai.

Ẽbẽra jipa nii wã'ãe

9 Mauɗeeba ¿kãare jaraɗaima?
¿Jaraɗaika dai chi judiorã waa-
benarã audeara bi'ia nuree?
¡Makawãema! Mʉʉba nau kartaɗe
kuitaabiasii judiorãba mauɗe
judiowãerã biɗa kachirua wau-
badau. 10 Mauɗeeba Dachi Akõre
beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu:
«Ẽbẽra jipa nii aƀa biɗa wã'ãe.
11 Ẽbẽra aƀa biɗa wã'ãe kuitaai
kãare jipa ƀuu. Ẽbẽra aƀa
biɗa Dachi Akõre jʉrʉkau.
12 Joma o ãyare wãsiɗau.
Joma Dachi Akõre daaɗe
kachirua paneesiɗau.
Ẽbẽra aƀa biɗa bi'ia waukau.
Bi'ia waubarii aƀa biɗa
wã'ãe.
13 Ãchiba kachirua berreabadau
ẽbẽra biuɗa jau ƀubadau
ewa nuƀuu kĩra ƀuu. Ãchi
iiba setaa jarabadau.
Ãchiba jara panuuɗeeba
waabenarã kachirua
waubadau damaba kaaruu
kĩra.
14 Kĩramaa panuuɗeeba ãchi
iiba kachirua jarabadau.
15 Barikia kakua mia
beabadau.[i]
16 Ãchi wãaduumaacha
waabenarã bi'iwãe
panabiaɗapeɗa nebʉraɗe
ƀaebiabadau.
17 Waabenarã ome
jirukaraayuwãe duanaɗai
adua panuu.
18 Maarãba Dachi Akõre ƀa'ãra
biɗa wapeaɗakau».
19 Mau beɗea Dachi Akõre
beɗeaɗe ƀuu chi mau ƀuɗa ũri
nureerãmaa jara ƀuu. Maka aƀau
biɗa poyaa kachiruaswãe ƀuu a
jaraɗaabai. Mau Moisesba ƀʉsii-
ɗeeba kuitaa panuu joma nau
iujãaɗebenarã Dachi Akõre daaɗe
nebʉra bara panuu. 20 Biawãra
Moisesba ƀuɗa wau ƀuuɗeeba
ẽbẽra aƀa biɗa Dachi Akõreba chi
ichiɗirã jipa nuree baara duanuu-
bai. Mau Moisesba ƀuɗaɗeeba
kuitaabia ƀuu dachiba kachirua
waubadau.

**Dachi Akõreba
Jesucristoɗeeba ẽbẽrarã
chi ichiɗirã jipa nuree
baara duanubarii**

21 Maamina iɗibae Dachi
Akõreba kuitaabiasii mau
Moisesba ƀuɗa awara saka

---

[i] **3:15** *Barikia kakua mia beabadau.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *ãchi jʉ̃rʉ isa wãbadau oa chebiɗai baita.*

3:12 Salmos 14:1-3. **3:13** Salmos 5:9. **3:13** Salmos 140:3. **3:14** Salmos 10:7.
3:17 Isaías 59:7-8. **3:18** Salmos 36:1.

ẽbẽrarã chi ichidirã jipa nuree
baara duanubarii[j] ara ichiba jara
ƀuada kĩra. Moisesba ƀudade
maude Dachi Akõre baita berrea-
badaurãba ƀupedaada kartade
bida mau ũrubena ƀu kuƀuu.
22 Maka Dachi Akõreba waubarii
ara ichiba jara ƀuu kĩra, Jesucristo
dachi kakua biusiide, ichi ũribaba
nibada unubiasiideeba. Maka
ichiba joma chi Jesusde ijãaduurã
chi ichidirã jipa nuree baara
duanubarii. Aƀa bida kĩra awara
unukau. 23 Biawãra jomaurãba
kachirua waubadaudeeba, Dachi
Akõre bi'ia niidebena awara
nuree. 24 Maamina Dachi Akõreba
ichi sõbiadeeba ẽbẽra aƀa chi
ichidirã jipa nuree baara duanu-
barii, ne kaebea bari dearuu
kĩra. Maka unubarii Jesucristoba
kachiruadebena karibasiideeba.
25 Dachi Akõreba Jesucristo ƀusii
ichi oa chemera, dachi kachirua
kakua. Mau ijãaduude Dachi
Akõreba dachi kachirua perdona-
barii. Maka unubia ƀuu Dachi
Akõre jipa nii, dachi karibai
baita. Cristo neei naede kachirua
waupedaada Dachi Akõreba
joma dauchia jãadua ƀuudeeba
kastikawẽa ƀuasii. 26 Idibae ichiba
Jesucristodeeba dachi kariba ƀuu,
ichi jipa niideeba. Ichiba jaraaruu
maka waubariideeba, chi Jesusde
ijãaduu joma chi ichidirã jipa
nuree baara duanubarii.
27 Maudeeba ¿kãare ara dachi
ũrubena bi'ia berreadaima? Poyaa
bi'ia berreadaabai. ¿Sakãe? Poyaa
bi'ia berreadaabai, Moisesba ƀuda
wau panuudeeba chi ichidirã jipa
nuree baara duanuubaideeba,
maumaarã Jesusde ijãa panuu-
deeba maka duanui. 28 Dachiba
jaradea panuu Jesusde ijãa panuu-
déburu, Dachi Akõreba dachi chi
ichidirã jipa nuree baara duanui.
Maka jarakau Moisesba ƀudade
ijãa panuudeeba.
29 Maeburã ¿Dachi Akõre
judiorãdéturu ƀuka? ¿Ichi judio-
wãerãdewãeka? Biawãra judio-
wãerãdebu, 30 Dachi Akõre
aƀaburu niideeba. Ichiba joma
Jesusde ijãaduu chi ichidirã jipa
nuree baara duanubarii. Mukĩra
chi kakua tõo nureerãba maude
mukĩra chi kakua tõowẽa nuree
bida Jesusde ijãaduuburã chi
ichidirã jipa nuree baara duanu-
barii. 31 Jesusde ijãa panuu-
deeba ¿Moisesba ƀuda ida ƀu
panuka? Makawãema, maumaarã
mau Moisesba ƀuda bi'ia ƀuu
unubadau.

Abrahamba Dachi Akõrede ijãada

4 1 ¿Kãare jaradaima dai
judiorã nabẽraededebena
Abraham ũrubena?[k] 2 Abrahamba
ne wau ƀuudeeba Dachi Akõreba
chi ichidirã jipa nuree baara

---

[j] **3:21** *Ẽbẽrarã chi ichidirã jipa nuree baara duanubarii.* Kajuma bededede ƀu kuƀuu: *justificar.* Nau sida jara ƀuu «Dachi Akõreba dachi neburaswãe nuree abarii».
[k] **4:1** *Dai judiorã nabẽraededebena Abraham ũrubena.* Griego bededede naka ƀu kuƀuu: *Abraham, dai nabẽraededebena kiurudebena ũrubena.*

ƀuđa basirã, ara ichi ũrubena
poyaa bi'ia berreai basii. Maa-
mina Dachi Akõre daađe poyaa
bi'ia berreabai basii. 3 Dachi
Akõre beđeađe naka jara ƀuu:
«Abrahamba Dachi Akõređe ijãa-
sii. Mauđeeba Dachi Akõreba ichi
neburaswãe nii asii». 4 Aƀauba
traju wauruuburã, chi nejarra
bari deakau, maumaarã ichi traju
bare chi chibariba deai. 5 Maa-
mina Dachi Akõreba chi ichiđirã
jipa nuree baara ƀumera chi ne
wauwẽa ƀuuba ichiđe ijãaruu-
burã, mau ẽbẽra chi ichiđirã jipa
nuree baara ƀui. Chi kachirua
wau nureerãba ichiđe ijãaduuburã
ichiba chi ichiđirã jipa nuree
baara duanubarii. 6 Ara mau kĩra
Davidba jarasii: Dachi Akõreba
chi ne wauwẽa ƀuu chi ichiđirã
jipa nuree baara ƀuuruuburã,
ãrea bi'ia ƀuai. 7 Naka jarasii:

«Chi ẽbẽrarãba Moisesba
ƀuđa wauđawẽa
panađa mauđe kachirua
waupeđaađa Dachi
Akõreba perdonaaruuburã
ãrea bi'ia panađai.
8 Ẽbẽraba kachirua wauđa
kakua Dachi Mechiuba
neburaswãe nii aaruuburã,
mau ẽbẽra bi'ia ƀuai».

9 Maka ¿aƀaburu mukĩra
chi kakua tõopeđaađa nuree
ãrea bi'ia panađaika? ¿Mukĩra
kakua tõopeđaađawẽa nuree
siđa ãrea bi'ia panađaiwãeka?
Daiba jarasiđau Abrahamba
Dachi Akõređe ijãasiiđeeba
Dachi Akõreba ichi neburaswãe
nii asii. 10 Maamina ¿Dachi
Akõreba sãa ichi neburaswãe
nii asma? ¿Neburaswãe nii a
jaraska mukĩra chi kakua tõo-
siiđe maeburã mukĩra chi kakua
tõoi naeđe? Biawãra ichi mukĩra
chi kakua tõoi naeđe Dachi
Akõreba ichi neburaswãe nii asii.
11 Abrahamba Dachi Akõređe
ijãasiiđeeba, mukĩra chi kakua
tõowẽa ƀuasmina Dachi Akõreba
ichi neburaswãe nii asii.[l] Mau
kuitaabiai baita Abrahamba
mawãare mukĩra chi kakua tõo-
sii. Mukĩra chi kakua tõowẽa
nureerãba Dachi Akõređe ijãa-
duuburã, Abraham ãchi akõrebu,
Dachi Akõreba neburaswãe nuree
a jara ƀuuđeeba, ichi kĩra ijãa-
siđauđeeba. 12 Mauđe Abrahamba
mukĩra chi kakua tõoi naeđe ijãa
ƀuađa kĩra mukĩra chi kakua tõo
nureerãba ijãaduuburã Abraham
ãchi akõrebu.

13 Dachi Akõreba Abraham-
maa mauđe ichiđebena imiđai
bađa ẽbẽrarãmaa nau iujãa deai
asii. Maamina maka jaraabasii
Abrahamba Moisesba ƀuđa uru
ƀuasiiđeeba. Maumaarã maka
jarasii Abraham neburaswãe nii
asiiđeeba. Maka neburaswãe
nuree asii Abrahamba ichiđe
ijãasiiđeeba. 14 Moisesba ƀuđa
uru panuurãba Dachi Akõreba

---

[l] **4:11** *Dachi Akõreba ichi neburaswãe nii asii.* Génesis 15:6.

4:3 Génesis 15:6. **4:8** Salmos 32:1-2. **4:11** Génesis 17.

deai jaraɗa adau panasirã,
Cristoɗe bari ijãa panaɗai basii
mauɗe Dachi Akõreba deai
jaraɗa adauɗaabai basii. 15 Mau
Moisesba ƀuɗa jara ƀuu kĩra
wauwẽa panuuɗeeba, Dachi
Akõreba dachi kastikai. Biawãra
Moisesba ƀuɗa wã'ãe baɗa basirã,
nebʉra baraa panaɗaabai basii.
16 Dachi Akõreba deai jaraɗa
dachiba adauɗai ichiɗe ijãa
panuuɗeeba. Dachi Akõreba
ichi sõbiaɗeeba mau bari dea
ƀuu. Mauɗeeba joma Abraham
ẽbẽrarã, chi Moisesba ƀuɗaɗeeba
panuurãba mau biawãra adauɗai.
Maamina ãchiaburu adauɗaa-
bai, maumaarã judiowãerã biɗa
Abraham kĩra Dachi Akõreɗe ijãa-
duubʉrã adauɗai. Maka Abraham
joma dachi, chi Dachi Akõreɗe
ijãabadaurã akõrebʉ. 17 Dachi
Akõre beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu:
«Mʉʉba bichi ƀusii puuru ãrea
akõre bamera». Biawãra Dachi
Akõre daaɗe Abraham joma
dachi, chi Dachi Akõreɗe ijãa-
badaurã akõrebʉ. Abrahamba
ijãa ƀuasii chi biupeɗaaɗa chokae
jiradubiabarii mauɗe Dachi
Akõreɗe chi ne wã'ãeɗebena ne
waubarii.
18 Dachi Akõreba naka jara-
sii: «Bichiɗebena imiiduurã ãrea
baɗai». Abrahamba poyaa warr
deakau kuitaa ƀumina ijãasii
Dachi Akõreba warr deabii ichiba
jaraɗa kĩra. Maka ijãa ƀuuɗeeba
puuru ãrea akõre ƀeesii Dachi
Akõreba jaraɗa kĩra. 19 Warr
deai baita ãrea chõra ƀuasmina
Abrahamba mau wabiɗa ãrea ijãa
ƀuasii. Ichi 100 año baidia ƀuasii.
Ichi wẽra Sara siɗa warr adaukau
kuitaa ƀuasmina ichiba wabiɗa
ãrea ijãa ƀuasii. 20 Ne aƀa biɗa
kʉ̃risiabasii Dachi Akõreba deai
jaraɗa deabai. Maumaarã sõɗeeba
biawãra ãrea ijãa ƀuasii mauɗe
Dachi Akõremaa bi'ia berrea-
bachii. 21 Kuitaa ƀuasii Dachi
Akõreba waui jaraɗa biawãra
joma poyaa waui. 22 Maka ijãa-
siiɗeeba Dachi Akõreba mau
nebʉraswãe nii asii. 23 Chi Dachi
Akõre beɗeaɗe maka ƀʉ kuƀuu
ichi ʉ̃rʉbenáturu ƀʉʉbasii.
24 Maumaarã dachi ʉ̃rʉbena siɗa
berrea ƀuu, dachiba ijãa panuu-
ɗeeba Dachi Akõreba nebʉraswãe
nuree a jara ƀuuɗeeba. Dachi
Akõreba Dachi Mechiu Jesús biu
ƀuaɗa chokae jiradubisii. Dachiba
ara mauɗe ijãa panuu. 25 Ichiba
Jesús ƀusii dachi kachirua kakua
biumera. Maabae biuɗaɗebena
chokae jiradubisii dachi chi
ichiɗirã jipa nuree baara duanui
baita.

Jesusɗeeba Dachi Akõre ome sõbia panuu

5 1 Dachi Mechiu Jesucristoɗe
ijãa panuuɗeeba Dachi
Akõreba dachi chi ichiɗirã
jipa nuree baara duanubarii.
Mauɗeeba Cristoɗeeba Dachi
Akõre ome sõbia panuu. 2 Mau
awara Jesucristoɗe ijãa panuu-
ɗeeba Dachi Akõreba ichi

4:17 Génesis 17:5. **4:18** Génesis 15:5. **4:22** Génesis 15:6.

sõbiadeeba dachi ewaricha aidabarii. Maude kĩrajuu panuu kuitaa panuudeeba Dachi Akõre biadebena adaudai. 3 Mau awara dachi ãrea bi'iwãe panuude kĩrajuu panabadau, kuitaa panuudeeba mauba dauchia jãaduadai kuitaadai. 4 Mau dauchia jãadua panuudeeba kuitaa panuu Dachi Akõreba dachi bi'ia unu buu. Maudeeba kuitaa panuu Dachi Akõre biadebena adaudai. 5 Mau setawãema, maumaarã biawãra adaudai. Maka kuitaa panuu Dachi Akõreba ichi Jauri dachimaa deasiideeba. Ichi Jaurideeba dachi sõde kuitaabia buu dachi biawãra ãrea kũria buu.

6 Dachiba ara dachi kachiruadebena poyaa karibadawẽa panasidaude ewari araa baaruude Cristo dachi chi kachiruarã kakua biusii. 7 Ẽbẽra ba'ãra bida wã'ãe aba jipa nii kakua ara ichi beabii. Maamina ẽbẽra bi'ia nii kakua ¿abauba ara ichi beabii bubaaka? 8 Maamina Dachi Akõreba dachi ãrea kũria buu unubiasii wabida kachiruade panuude Cristo dachi kakua biusiideeba. 9 Cristo oa chesiideeba Dachi Akõreba dachi chi ichidirã jipa nuree baara duanusii. Maudeeba Cristodeeba Dachi Akõreba dachi kastikai bada biawãra karibai. 10 Dachi wabida Dachi Akõre ome chi kĩramaa nureasiide ichi Warr biusiideeba dachi ichi ome bi'ia busii. Cristo chokae buudeeba, maka dachi biawãra karibai. 11 Mau awara Dachi Mechiu Jesucristodeeba Dachi Akõre ome bi'ia nureedeeba ichideeba Dachi Akõre ome sõbia panuu.

Adán maude Cristo

12 Ẽbẽra abadeeba kachirua nau iujãade neesii. Maude mau kachiruadeeba dachi biudai neesii. Jomaurãba kachirua waubadaudeeba biubadau. 13 Dachi Akõreba ichi bedea Moisesmaa bubii naede, ẽbẽrarãba nau iujãade kachirua waubachidau. Maamina mau Moisesba buda wã'ãe basiideeba, mauba jarawẽa buu ẽbẽrarãba kachirua wau panuu kakua, nebura bara nuree aabasii. 14 Maka bumina Adán ewarideedebena aba Moisés ewaridaa ẽbẽrarã biubachidau kachirua waubachidaudeeba. Adanba Dachi Akõreba ichimaa jarada ijãabasii, maamina ãchiba Adán kĩra maka kachirua waudaabasii.

Adán kakua, joma kachirua paneeda kĩra, chi neei buu a panada kakua joma poyaa bi'ia paneesidau.[m] 15 Biawãra ẽbẽra ara ababa kachirua wauda kakua joma biusidau. Maamina ẽbẽra june abadeeba Dachi Akõreba ichi sõbiadeeba chokae buai bari deasii joma chokae nureadamera.[n] Jesucristoba ichi sõbiadeeba dachi baita wauda, chi Adanba kachirua wauda audeara

---

[m] **5:14** Griego bedeade naka bu kubuu: *Adán chi neei buada kĩra buasii.* [n] **5:15** *Joma.* Griego bedeade naka bu kubuu: *ãrea.*

bibuara ƀuu. Mauɗeeba chi Dachi Akõreba bari dea ƀuu, Adanba kachirua wauɗa kakua neeɗa kĩra ƀuwãema. 16 Mau awara Adanba kachirua wauɗa kakua, Dachi Akõreba ẽbẽrarã ichiapeɗa joma nebʉra bara nuree asii. Maamina ẽbẽrarãba kachirua ãrea waubachiɗamina Dachi Akõreba ichi sõbiaɗeeba maarã chi ichiɗirã jipa nuree baara duanubarii. 17 Biawãra ẽbẽra aƀaba kachirua wauɗa kakua joma biubadau. Maamina june ẽbẽraɗeeba, mau kãyabãra ewaricha ichi ome chi reyrã kĩra panaɗai. Mau Jesucristoɗeeba Dachi Akõreba ne aƀa biɗa deábaɗe awẽa, ichi sõbiaɗeeba ãrea karibapeɗa, ẽbẽrarã nebʉraswãe nuree a jarabarii.

18 Maka ẽbẽra aƀaba kachirua wauɗa kakua Dachi Akõreba ichiapeɗa joma nebʉra bara panuu asii. Mauɗe ẽbẽra aƀaba jipa wauɗa kakua Dachi Akõreba joma poyaa chi ichiɗirã jipa nuree baara ƀui ewaricha ichi ome chokae panaɗamera. 19 Biawãra ẽbẽra aƀaba Dachi Akõreba jaraɗa waubasiiɗeeba ẽbẽrarã ãrea kachirua waubadaurã paneesiɗau. Mauɗe ẽbẽra aƀaba ichiba jaraɗa joma wausiiɗeeba ẽbẽrarã ãrea Dachi Akõreba jipa nuree a jarai.

20 Dachi Akõreba Moisesmaa ƀʉbisii, ẽbẽrarãba kuitaaɗamera ãchiba kachirua ãrea waubadau. Maamina ẽbẽrarãba kachirua ãrea wausiɗauɗe Dachi Akõreba ichi sõbiaɗeeba ãrea kĩra chuburiasii. 21 Biawãra ẽbẽrarãba kachirua waubadauɗeeba biubadau. Maamina Dachi Akõreba ichi sõbiaɗeeba ẽbẽrarã chi ichiɗirã jipa nuree baara duanubarii Dachi Mechiu Jesucristoɗeeba ewaricha ichi ome chokae panaɗamera.

Kachiruaɗebena ãyaa wãpeɗaaɗa

6 1 ¿Mau ũrʉbena saka kũrisia panuma? ¿Dachi wabiɗa kachiruaɗe nibaɗai panuka Dachi Akõreba ichi sõbiaɗeeba aude kĩra chuburiamera? 2 ¡Biawãra maka wauɗaabai panuu! Dachi kachiruaɗeeba biusiɗau.[o] Mauɗeeba ¿saka kachiruaɗe nibaɗaima? 3-4 Machiba kuitaa panuu boro easiɗauɗe unubiasiɗau Cristo baara ãbua panuu. Maka unubiasiɗau ichi ome biupeɗaaɗa mauɗe jau ƀupeɗaaɗa. Maabae Dachi Bajãaɗebena Akõreba ichi ãrea poyaa niiɗeeba Cristo chokae jiradubiɗa kĩra dachi siɗa chokae jiradubiasii chokae ƀuai chiwiɗiɗe nibaɗamera.

5 Dachi Cristo baara biusiɗauɗeeba ichi chokae jiraduɗa kĩra, chokae ƀuai chiwiɗiɗe nibaɗai. 6 Dachiba kuitaa panuu dachi kũrisia chõra biusii Cristo baara cruzɗe jiraƀupeɗaaɗa kĩra. Maka dachi kũrisia chõraba nau kakuaba

---

[o] **6:2** *Dachi kachiruaɗeeba biusiɗau.* Dachiba biuɗamaa poyaa ne waubiibai ƀuu kĩra, kachiruaba dachimaa kachirua waubiabai.

kachirua wau kũria ƀuu waa poyaa
waubiibai. Dachi waa kachirua
baita bari trajabadaurãwãema.
7 Biawãra aƀa Cristo ome biuɗaƀuɾã,
kachiruaɗebena ena ƀeesii.[p]
8 Dachi Cristo ome biupeɗaaɗa-
ɗeeba ijãa panuu ichi ome chokae
panaɗai. 9 Dachiba kuitaa panuu
Cristo biu ƀuaɗa chokae jiradu-
siiɗeeba waya biubai. Biumiaba
ichi ome waya poyaabai. 10 Cristo
ƀes aƀa biuɗaba kachirua joma
poyaasii. Ichi waya biubai mau-
maarã Dachi Akõre baita chokae
ƀuu. 11 Ara mau kĩra kuitaaɗai
panuu machi kachiruaɗeeba
biusiɗau mauɗe Dachi Mechiu
Jesucristoɗeeba Dachi Akõre
baita chokae panuu.[q]
12 Mauɗeeba chi kachiruamaa
ida machi chibari babirá̃sturu.
Maka machi chi kakua biui ƀuuba
kachirua wau kũria ƀuu wauɗaabai.
13 Machi kakuamaa ida kachirua
waubirá̃sturu. Maumaarã ara machi
Dachi Akõremaa deásturu. Machi
kachiruaɗe biu panaɗa Dachi Akõre
baita chokae paneesiɗau. Mauɗeeba
machi chi kakua Dachi Akõremaa
deásturu jipa wauɗai baita. 14 Dachi
Akõreba ichi sõbiaɗeeba machi
karibasiiɗeeba mauɗe Moisesba
ƀuɗaɗe duanuuwãeɗeeba, chi
kachirua waa machi chibari ƀuabai.

Jipa wauɗai ũrubena

15 ¿Mau ũrubena saka kũrisia
panuma? Dachi Akõreba ichi
sõbiaɗeeba dachi karibasiiɗeeba
mauɗe Moisesba ƀuɗaɗe dachi
duanuuwãeɗeeba ¿kachirua
wauɗai panuka? ¡Makawãema!
16 Machiba kuitaa panuu ara
machi du aƀa aƀaumaa bari
trajabadaurã nureaɗai baita
deaduuƀuɾã, chi chibariba jaraa-
ruu joma wauɗai panuu. Ara
mau kĩra machiba chi kachirua
machi chibari kĩra ƀuuduuƀuɾã,
kachirua wauɗapeɗa biuɗai.
Maamina Dachi Akõre machi
chibari ƀuuduuƀuɾã, ichi beɗea
wauduuɗe jipa nibaɗai. 17 Naeɗe
machi kachirua baita bari traja-
badaurã basii. Maamina joma
Dachi Akõre ũrubena jaradea-
peɗaaɗa sõɗeeba wau panuu-
ɗeeba muuba Dachi Akõremaa
ichíturu kiɗibai abarii. 18 Machi
kachiruaɗebena ena paneeɗa-
peɗa Dachi Akõre baita bari
trajabadaurã paneesiɗau jipa
wauɗai baita. 19 Muuba maka
berrea ƀuu nau kũrisia jaradeai
baita. Maka jaradea ƀuu machiba
ãi kũrisiarãaɗamera. Biawãra
naeɗe ara machi du aƀa deasiɗau
kachirua baita bari trajabadaurã
nureaɗai baita. Maka machiba
mia pera wausiɗauɗe joma
kachirua ewaricha aude wau
panabachiɗau. Maamina jãabae
Dachi Akõre baita bari traja-
badaurãɗeeba, ara machi du aƀa
deásturu jipa wauɗai baita. Maka
Dachi Akõre baita bi'ia nureaɗai.

---

[p] **6:7** *Kachiruaɗebena ena ƀeesii.* Griego beɗeaɗe mau jara ƀuu «kachirua wau ƀuu ũrubena Dachi Akõreba neburaswãe nuree asii». [q] **6:11** *Dachi Mechiu.* Waabena kartaɗe mau wã'ãe.

20 Machi kachirua baita bari
trajabadaurã basiiɗe jipa wau-
ɗai kũrisiaɗaka basii. 21 Maa-
mina kachirua wau panuuɗeeba
¿kãare bi'ia adausiɗama? ¿Maka
wau panaɗa kakua, kĩra nejasia
panuuwãeka? Kachirua wau
panuu kakua ẽbẽrarã biuɗai.
22 Jãabae machi kachiruaɗebena
ena wãsiɗauɗeeba Dachi Akõre
baita bari trajabadaurã panee-
siɗau. Maka Dachi Akõre baita
bi'ia paneesiɗau. Mauɗeeba ichi
baara ewaricha chokae panaɗai.
23 Biawãra kachirua wau panuu
kakua ẽbẽrarã biuɗai. Maamina
Dachi Mechiu Jesucristoɗeeba
Dachi Akõreba ewaricha chokae
ƀuabiai, ne kaebea bari dea ƀuu
kĩra.

Moisesba ƀuɗa ũrubena Pabloba jaradeaɗa

7 1 Ãbarã, Moisesba ƀuɗa
kuitaa panuuɗeeba mau ũru-
bena muuba machimaa berrea-
ruu. ¿Kuitaa panuuwãeka dachi
chokae panuumisa Moisesba ƀuɗa
ũriɗai panuu? 2-3 Nau kĩra ƀuu.
Mau Moisesba ƀuɗaɗe jara ƀuu
wẽra mukĩra iu ƀuu ichi mukĩra
chokae ƀuuɗe ichi ome ƀuai ƀuu.
Ichi mukĩra wabiɗa chokae ƀuuɗe
mau wẽraba junebena mukĩra
adauruuburã, Moisesba ƀuɗaɗe
jara ƀuu mau wẽra nebura bara
ƀuu. Maamina ichi mukĩra biu-
ruuburã Moisesba ƀuɗaɗebena
ena ƀeei. Mauɗe ichiba junebena
mukĩra adauruuburã, neburaswãe
ƀuai.
4 Ãbarã, ara mau kĩra machi
Cristo baara panuuɗeeba ichi
biuɗakare, Moisesba ƀuɗaɗeeba
biusiɗau. Jãabae machi Cristo-
ɗerãɗeeba, Dachi Akõre baita
poyaa bi'ia wauɗai. 5 Dachi nau
kakuaba wau kũria ƀuuɗeeba
nibasiɗauɗe Moisesba ƀuɗaɗe
jara ƀuu kakua kachirua aude
wau kũriasiɗau. Mauɗe kachirua
wauɗai panuu kakua biuɗai
panasiɗau.[r] 6 Maamina Moisesba
ƀuɗaɗeeba panaɗa dachi ena
paneesiɗau. Mauɗebena biusii-
ɗeeba jãabae Dachi Akõre baita
bi'ia wauɗai ichi Jauriɗeeba.
Waya kũrisiaɗaabai Moisesba
ƀuɗaɗeeba maka wauɗai.[s]

Kachirua wau kũria ƀuu ũrubena ƀuɗa

7 ¿Mau ũrubena saka kũrisia
panuma? ¿Moisesba ƀuɗa
kachirua ƀuka? ¡Makawãema!
Mau Moisesba ƀuɗa wã'ãe basirã
muuba adua ƀuai basii kãare
kachirua ƀuu. Moisesba ƀuɗaba
«aƀauba uru ƀuu kũriarãƀaɗe»
aɗawãe basirã, muuba ãibenaba
uru ƀuu kũriai kachirua ƀuu
adua ƀuai basii. 8 Maamina
«kũriarãƀaɗe» asiiɗeeba kachirua
wau kũria ƀuuɗeeba muuba ne
joma aude kũriasii. Biawãra
Moisesba ƀuɗa wã'ãe basirã aude

---

[r] **7:5** *Biuɗai panasiɗau.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Biuɗai chau panasiɗau.*
[s] **7:6** Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *jauri wiɗi...karta chõra.*

7:7 Éxodo 20:17.

kachirua wau kũriabai basii.[t]
9 Naeđe mau Moisesba ƀuđa adua
ƀuasiiđe mu jirukaraayuwãe
ƀuabachii. Maamina kuitaasiiđe
muuba kachirua wau kũriasii.
Maabae kachirua kakua biui
ƀuasii. 10 Mau Moisesba ƀuđa
wau ƀuuđeeba mu Dachi Akõre
ome chokae ƀuai ƀuasii. Maa-
mina waukauđeeba Moisesba
ƀuđaba kuitaabisii mu biui ƀuu.
11 Moisesba ƀuđađe jara ƀuu
kakua muuba kachirua aude
wau kũriasii. Maabae kachiruaba
mu setaa kũruasii kũrisiamera
Moisesba ƀuđaba jipa ƀuai. Maa-
mina ũrikauđeeba biui ƀuasii.
12 Biawãra Moisesba ƀuđa
Dachi Akõređebu, mauđe chi
waubi ƀuu beđea Ichiđibu,
jipa ƀuu mauđe ãrea bi'ia ƀuu.
13 Makarã ¿Moisesba ƀuđa bi'ia
ƀuuba mu biubiska? ¡Maka-
wãema! Maumaarã kachirua wau
ƀuu kakua mu maka biui ƀuasii.
Muuba kachirua wau ƀuu kakua
mau Moisesba ƀuđa bi'ia ƀuuba
jara ƀuu mu biui ƀuu. Maka
arakuđe unubi ƀuu chi kachirua
saka ƀuu. Muuba kachirua wau
ƀuu biawãra ãrea kachirua ƀuu.
14 Dachiba kuitaa panuu
Moisesba ƀuđa Dachi Akõre
Jauriđeeba neesii. Maamina mu
nau kakuađe ƀuu. Mu nedobuiđa
kĩra ƀuu kachirua baita bari
trajabarii ƀuamera. 15 Muuba
adua ƀuu sakãe jãka waubarii.
Muuba ne bi'ia wau kũria ƀuu
mau waukau, maumaarã muuba
kachirua wau kũriawẽa ƀuu mau
waubarii. 16 Maamina muuba
kachirua wau ƀuu wau kũria-
wẽa ƀuuđeeba mauba unubi ƀuu
Moisesba ƀuđa muuba bi'ia unu
ƀuu. 17 Mauđeeba ara muuba
kũria ƀuuđeeba kachirua wau
ƀuwãema, maumaarã kachirua
mu sõđe ƀuuba maka waubibarii.
18 Muuba kuitaa ƀuu mu sõđe
ne bia wã'ãema. Bi'ia jaraaruu-
burã, mu nau kakuađe ƀuuđeeba
ara muuba kũria ƀuuđeeba bi'ia
poyaa waukau. Muuba bi'ia wau
kũria ƀumina poyaa waukau.
19 Biawãra muuba bi'ia wau kũria
ƀuu mau waukau, maumaarã
kachirua wau kũriawẽa ƀuu mau
waubarii. 20 Muuba kachirua wau
kũriawẽa ƀuu wau ƀumina, ara
muuba kũria ƀuuđeeba maka wau
ƀuwãema. Maumaarã kachirua
mu sõđe ƀuuba maka waubi ƀuu.
21 Mauđeeba nau kuitaa ƀuu:
muuba bi'ia wau kũria ƀumina
kachirua mu sõđe ƀuuba kachirua
waubibarii. 22 Biawãra muuba
sõđeeba Dachi Akõreba Moises-
maa ƀubiđa ãrea bi'ia unu ƀuu.
23 Maamina june kũrisia siđa mu
sõđe ƀuu. Mauba mu jũa uru ƀuu
kĩra muumaa kachirua waubi-
barii. Chi muuba bi'ia wau kũria
ƀuu mau kũrisiaba ida waubi
kũriakau, ne bia waui kũrisia ome
chĩo ƀuu kĩra.
24 ¡Mu miichuburi! ¿Kaiba
mu enaima nau chi kakua biui

---

[t] **7:8** *Biawãra Moisesba ƀuđa wã'ãe basirã aude kachirua wau kũriabai basii.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *Moisesba ƀuđawãe, chi kachirua biu ƀuu.*

ƀuuba kachirua wau kũria ƀuudebena? 25 Mau Dachi Akõréburu
Dachi Mechiu Jesucristodeeba
mu karibai. Maudeeba muuba
ichíturu kidibai aaruu. Biawãra
mu kũrisiade Moisesba ƀuda wau
kũria ƀuu, maamina nau kakuade
ƀuudeeba kachirua mu sõde
ƀuuba kachirua waubibarii.

Dachi Akõre Jauride nibadai ũrubena

8 1 Jãabae Dachi Akõreba
ne aba bida nebura barau
awẽma, dachi Cristo Jesús ome
panuudeeba.[u] 2 Cristodeeba
Dachi Akõre Jauriba dachimaa
chi chokae ƀuai chiwidi deasii-
deeba, dachi kachiruadebena
maude biudai badadebena ena-
kuasii. 3 Moisesba ƀudaba dachi
kachiruadebena poyaa enabiai-
basii. Chi nau kakuaba wau
kũria ƀuudeeba nibabadaurãba
mau Moisesba ƀuda waudai
badamaarã kachirua waubadau.
Maamina Dachi Akõreba ichi
Warr buisii dachi chi kachiruarã
kĩra ƀuamera. Maude dachiba
kachirua waupedaada kakua
biusii. Maka chi dachi kakua
kachirua waupedaada Dachi
Akõreba kastikasii. 4 Ichiba
maka wausii dachiba poyaa jipa
waudamera Moisesba ƀudade
jara ƀuu kĩra. Jãabae dachi poyaa
jipa nibadai nau kakuaba wau
kũria ƀuude nibadakaudeeba,
maumaarã Dachi Akõre Jauri-
deeba nibabadaudeeba.
5 Chi nau kakuaba wau kũria
ƀuudeeba nibabadaurãba ara mau
kĩra kũrisiabadau. Maamina chi
Dachi Akõre Jaurideeba niba-
badaurãba Dachi Akõre Jauriba
kũria ƀuu kũrisiabadau. 6 Aƀauba
chi nau kakuaba wau kũria ƀuu
kũrisia ƀuaruuburã biui. Maa-
mina chi Dachi Akõre Jauriba
kũria ƀuu kũrisia ƀuaruuburã
jirukaraayuwãe ƀuai maude
Dachi Akõre ome chokae ƀuai.
7 Aƀauba chi nau kakuaba wau
kũria ƀuu kũrisia ƀuaruuburã,
Dachi Akõre kĩramaabu. Moisesba
ƀuda wau kũriakau; ne aba bida
poyaa waukau. 8 Chi nau kakuaba
wau kũria ƀuudeeba nibabadaurã
Dachi Akõreba bi'ia unukau.
9 Maamina Dachi Akõre Jauri
biawãra machi sõde ƀuuburã, ichi-
deeba nibabadau. Nau kakuaba
wau kũria ƀuudeeba nibadaabai.
Biawãra chi Cristo Jauri wã'ãe nii,
Cristodewãema. 10 Maamina Cristo
machi sõde ƀuuburã, machi jauri
chokae ƀuu Dachi Akõreba machi
neburaswãe nuree a ƀuudeeba.
Machiba kachirua wau panada
kakua nau kakuade biudai. 11 Maa-
mina ichi Jauri machi sõde ƀuu-
deeba, ichideeba machi chi kakua
biui ƀuu chokae jiradubii, Cristo
Jesús chokae jiradubida kĩra.
12 Maudeeba ãbarã, dachi
biawãra Dachi Akõre Jaurideeba

---

[u] **8:1** Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀu kuƀuu: *ãchi nau kakuaba kachirua wau kũria ƀuudeeba nibadaabasiideeba, maumaarã Dachi Akõre Jaurideeba nibasiideeba.*

nibadai panuu. Nau kakuaba
wau kũria ƀuudeeba nibadaa-
bai panuu. 13 Machi nau kakuaba
wau kũria ƀuudeeba nibaaduu-
ƀurã biudai. Maamina chi nau
kakuaba kachirua wau kũria
ƀuu Dachi Akõre Jaurideeba
ida ƀuuduuƀurã, Dachi Akõre
ome chokae panadai. 14 Joma
Dachi Akõre Jaurideeba niba-
badaurã Dachi Akõre warrarãƀu.
15 Machiba Dachi Akõre Jauri
adausidaude machi wapeabia-
basii, chi chibari baita bari
trajabarii makabarii kĩra. Mau-
maarã machi duanusii Dachi
Akõre warrarã badamera maude
«Chacha» adamera. 16 Dachi sõde
Dachi Akõre Jauriba kuitaa-
bia ƀuu biawãra Dachi Akõre
warrarã. 17 Ichi warrarãdeeba
dachirã maude Cristo baarauba
ichiba uru ƀuudebena adaudai.
Biawãra Cristo bi'iwãe uru
panada kĩra dachi ãrea bi'iwãe
panuuƀurã, Dachi Akõreba Cristo
baara ãbua ãrea bi'ia duanui.

Dachi Akõreba chiwidi waukuai ƀuu esedau panuu

18 Muumaarã, chi nau idibae-
bena dachi ãrea bi'iwãe panuu
ƀa'ãra ƀuu, chi kaadebena
ewaride Dachi Akõreba dachi
bi'ia duanui audeara. 19 Joma
Dachi Akõreba waukuadaba
esedau ƀuu ichi warrarã bi'ia
paneeduu isa unubimera,
20 naede bi'iwãe ƀuasiideeba.
Du aƀa maka bi'iwãe ƀeebasii,
maumaarã Dachi Akõreba maka
ƀeebisii. Maamina joma bi'iwãe
ƀeedaba esedau ƀuu 21 Dachi
Akõreba mau bi'ia ƀumera
ichi warrarã bi'ia ƀui kĩra. Chi
chibari baita bari trajabarii ena
ƀuu kĩra, chi Dachi Akõreba
wauda makaa ƀeraabai.
22 Dachiba kuitaa panuu
wẽraba warr adauruude isa
adaubai kũriabarii kĩra, joma
Dachi Akõreba waukuadaba
pu'uaba isa bi'ia ƀuai kũria ƀuu.
23 Maude dachia bida pu'uaba
isa neebii esedau panuu, Dachi
Akõreba dachi chi kakua bi'ia
ƀumera. Ichi warrarã adauruude
maka waui. Ichi Jauri dachimaa
naede deasii biawãra dachi ichi
warrarã kuitaadamera. 24 Dachi
Akõreba dachi karibasiideeba
mau esedau panuu. Chi dachiba
esedau panuu wabida wã'ãe
panuu. Uru panada basirã ¿sakãe
esedau panadai basma? ¿Kaiba
ichiba chi uru ƀuu, adaui baita
esedau ƀuaima? 25 Maamina chi
dachiba esedau panuu wabida
wã'ãe panuudeeba joma dauchia
jãadua panuudeeba kuitaa panuu
biawãra adaudai.
26 Mau awara ara dachi du aƀa
poyaara panuudeeba Dachi Akõre
Jauriba aida ƀuu. Biawãra adua
panuu saka Dachi Akõremaa
arakude utaa ididai. Maamina
Dachi Akõre Jauriba chi bedea
dachiba poyaa berreadakaudeeba
dachi kakua Dachi Akõremaa
utaa ididarii. 27 Maude Dachi
Akõre dachi sõ ichiabariiba ichi
Jauriba utaa idi ƀuu kuitaa ƀuu,
ichiba kũria ƀuu kĩra ichidirã
baita utaa ididariideeba.

Dachi Akõreba ne jomade aidabarii

28 Mau awara Dachi Akõreba
kũrisia ƀuada kĩra chi ichi kũria-
badau ichiba iukuasii. Dachiba
kuitaa panuu maarã baita Dachi
Akõreba ne jomade bi'ia wau-
barii. 29 Mau maka ƀuu ichiba
naede kuitaa ƀuasiideeba kairã
ichidirã bai. Ãchi ƀusii ichi Warr
Jesús kĩra nureadamera. Maka
ichi Warr ãbarã ãrea panuu-
debena, mau chi nabenabu.
30 Dachi Akõreba chi ichiba naede
duanudarã iukuasii, ichi Warr
Jesús kĩra nureadamera. Chi
ichiba iukuada chi ichidirã jipa
nuree baara ƀusii. Chi ichiba chi
ichidirã jipa nuree baara duanu-
darãmaa ichi bi'ia niidebena deai.
31 ¿Mau ũrubena saka kũrisia-
dai panuma? Dachi Akõre dachi
baara ƀuudeeba ¿kaiba dachi
poyaaima? 32 Biawãra Dachi
Akõreba ichi Warr wãakaabasii
maumaarã joma dachi kakua
ida beabisii. Maudeeba ¿ichiba
dachimaa joma bi'ia Cristo ome
ãbua deabaika? 33 ¿Kaiba Dachi
Akõremaa ichiba jũrũ adaudarã
ũrubena poyaa kachirua jaraima?
Ara Dachi Akõreba dachi chi
ichidirã jipa nuree baara duanu-
barii. 34 ¿Kaiba dachi nebũra
bara panuu adaima? Aƀau bida
maka jaraabai Jesucristo dachi
kakua biusiideeba. Ichi biu
ƀuada chokae jiradusii. Jãabae
Dachi Akõre jua biare ƀuu. Aria
dachi baita Dachi Akõremaa chi
chuburia idi ƀuu. 35 ¿Kaiba dachi
Cristoba kũria ƀuudebena poyaa
ãyaa ƀuima? Ewari chaarea
neeruude, ãrea bi'iwãe panuude,
ẽbẽrarãba dachi kachirua wau-
duude, jarrbisia ewaride, paru-
swãe panuude, kachiruade
panuude, ẽbẽrarãba bea kũria
panuude aƀau bida dachi Cristoba
kũriadebena poyaa ãyaa duanu-
daabai. 36 Dachi Akõre bedeade
naka ƀũ kuƀuu:

> «Ewaricha bichi kakua dai
> bea kũria panuu. Oeja
> beabadau kĩra beadai
> kũrisia panuu».

37 Maamina Cristoba dachi
kũria ƀuu. Ichideeba joma
mau dachiba poyaabadau.
38-39 Maudeeba muuba kuitaa
ƀuu dachi biuduubũrã maebũrã
chokae panuubũrã, Dachi
Akõreba dachi kũriadebena
awara panadaabai. Nau ewaride
maude kaadebena ewaride
awara panadaabai. Maude
angelerãba, jai kachiruarãba,
chi jai kachirua mechiurãba, chi
utubenarãba, chi ekarebenarãba,
maebũrã aƀa bida Dachi Akõreba
waudadebena bida dachi
ichiba kũriadebena poyaa ãyaa
duanudaabai.[v] Ara mau kũria,
Dachi Mechiu Jesucristodeeba
unubiasii.

---

[v] **8:38-39** *Jai kachiruarã.* Griego bedeade naka ƀũ kuƀuu: *chi mechiurãba, joma poyaa nureerãba.*

8:36 Salmos 44:22.

Joma Israelɖebena imipeɖaaɖa biawãra israelɖebenarãwãe

9 1 Mʉ Cristoɖeɖeeba biawãra jaraaruu. Setawãema. Dachi Akõre Jauriba mʉ sõɖe nau beɖea biawãra arakʉɖe kuitaabi ƀuu. 2-3 Nau jaraaruu: mʉ ẽbẽrarã judiorã kakua ewaricha ãrea kĩra nomaa ƀuabarii, ãchi Dachi Akõre ome bi'iwãe panuuɖeeba. Mʉ Cristoɖebena awara ƀeei kʉ̃riai, mʉ ãbarã aiɖai baita, 4 chi israelɖebenarã. Dachi Akõreba naeɖe ãchi jʉrʉ adausii ichi warrarã nureaɖamera. Ichi kĩrawãrea teɖechoa maarãmaa unubiasii. Ãchi nabẽraeɖebenarã ome beɖea deasii. Moisesba ƀuɖa maarãmaa deasii. Ãchimaa kuitaabiasii ichi de mechiuɖe kãare wauɖai panuu mauɖe joma ichiba deai jaraɖa ãchi baita ƀuasii. 5 Ãchi nabẽraeɖebenarã chi mechiurã nureasii. Ãchiɖebena Cristo ẽbẽra kakuaɖe chi naweba adausii. Mau jomaurã Akõrebʉ. Ichimáburu dachiba ewaricha bi'ia berreaɖai panuu. Bi'ia ƀuu maka ƀuai.

6 Mʉʉba jarawẽa ƀuu Dachi Akõreba chi Israelɖebenarã baita waui aɖa wauwẽa ƀuu. Maumaarã mʉʉba jara ƀuu joma Israelɖebena imipeɖaaɖa Dachi Akõre daaɖe biawãra israelɖebenarãwãe. 7 Mauɖe joma Abrahamɖebena imipeɖaaɖa Dachi Akõre daaɖe Abraham warrarãwãe. Dachi Akõreba Abrahammaa naka jarasii: «Bichi warr Isaacɖeeba bichi ãichekerã ãrea imiɖai». 8 Mau beɖeaba dachimaa kuitaabiasii ƀuu joma Abrahamɖebena chi naweba adaupeɖaaɖa Dachi Akõre warrarãwãe. Maumaarã chi warrarã Dachi Akõreba deai jaraɖa, biawãra Abraham warrarãbʉ. 9 Dachi Akõreba Abrahammaa deai jaraɖa beɖea nau: «Año aƀauɖe mʉ waya neei. Mauɖe Saraba warr uru ƀuai».

10-12 Mau awara Dachi Akõreba kuitaabiasii chi ichiba jʉrʉ adaui kʉ̃ria ƀuu jʉrʉ adaubarii. Mauɖe kuitaabiasii aƀa biɖa jʉrʉ adaukau ãchiba wau panuu bi'ia unu ƀuuɖeeba maumaarã jʉrʉ adaubarii ichiba iusiiɖeeba. Naka kuitaabiasii: Rebecaba mikisu adausii. Chi akõre dachi nabẽraeɖebena Isaac basii. Maamina mau warrarã chi naweba adaui naeɖe mauɖe ne aƀa biɖa bi'ia maebʉrã kachirua wauɖai naeɖe Dachi Akõreba Rebecamaa jarasii: «Chi nabena chi kaaɖebena juaɖe ƀuai». 13 Mauɖeeba Dachi Akõre beɖeaɖe naka ƀʉ kuƀuu: «Mʉʉba Jacob kʉ̃riasii, maamina Esaú kĩramaasii».

14 ¿Mau ʉ̃rʉbena saka kʉ̃risia panuma? ¿Dachi Akõreba jipa waukau kʉ̃risia panuka? ¡Makawãema! 15 Dachi Akõreba Moisesmaa naka jarasii:

9:4 Éxodo 4:22. **9:4** Éxodo 40:34-35. **9:4** Génesis 12:1-3. **9:7** Génesis 21:12. **9:9** Génesis 18:10,14. **9:10-12** Génesis 25:23. **9:13** Malaquías 1:2-3.

«Mɯɯba chi kĩra chuburia
kũria ƀuu ẽbẽra kĩra
chuburiai maudе chi
mɯɯba kũriadеeba
kariba kũria ƀuu ẽbẽra
kũriadеeba karibai».[w]

16 Biawãra chi ẽbẽra Dachi
Akõreba jɯrɯ adau ƀuu jɯrɯ
adaukau, mau ẽbẽraba wau ƀuu
bi'ia unu ƀuudеeba, maebɯrã
chi ẽbẽraba maka kũria ƀuu-
dеeba. Maumaarã chi ichiba kĩra
chuburiai kũria ƀuu ẽbẽra, mau
jɯrɯ adaubarii. 17 Ichi bedеadе,
ichiba faraonmaa jaradа naka ƀɯ
kuƀuu:

«Mɯɯba bichi chi rey mechiu
ƀusii mɯ poyaa unubiai
baita. Maka mɯ joma nau
iujãadе trũ poa ƀuai».

18 Mauba kuitaabia ƀuu Dachi
Akõreba aƀa bidа kĩra chuburiai
kũria ƀuubɯrã maka waubarii
maudе aƀa bidа sõ chaarea ƀeebii
kũria ƀuubɯrã makabibarii.

19 Mau bedеa ũrɯbena aƀauba
naka jarai: «Dachi Akõreba maka
waubariidеeba ¿sakãe dachi nebɯra
bara panuu a ƀuma? ¿Ichiba dachi
ƀudа kĩra panuuwãeka?» 20 Maa-
mina ¿chi maka berrea ƀuuba
Dachi Akõremaa maka berreai
ƀuka? ¿Chokoba chi kabariimaa
naka jarai ƀuka: «Bichiba sakãe
mɯ jãka kasma?» 21 ¿Chi choko
kabariiba wau kũria ƀuu kĩra waui-
wãe ƀuka? ¿Choko kĩrajɯɯ bara
ƀuabarii ewari baitabena maudе

Chi choko kabarii (9:21)

barikia ewari baitabena sidа
araƀau ioroba kai ƀuwẽka?

22 Ara mau kĩra Dachi Akõreba
wau kũriadа naka wausii.
Ẽbẽrarãba kachirua wau panuu
baita Dachi Akõreba ichi kĩrubarii unubia ƀuudеeba maudе
ichi poyaadеeba kastikapedа tɯbɯ
aokodе jiratai basii. Maamina chi
ãchiba kachirua wau panuu joma
dauchia jãadua ƀuasii. 23 Maka
dauchia jãadua ƀuasii ichi bi'ia ƀuu
mechiudеbena ichiba kĩra chuburia
ƀuu ẽbẽrarãmaa kuitaabiai baita.
Ãchi ichiba naedе jɯrɯ adausii ichi
bi'ia ƀuudеbena uru panadamera.
24 Dachi mau ẽbẽrarãdеbenabɯ.

---

[w] **9:15** Dachi Akõreba mau bedеa Moisesmaa jarasii, chi israeldеbenarã kastikadakare, chi paka warr nee waudа kũriabachidаudеeba. Éxodo 32:1-35; 33:19.

9:17 Éxodo 9:16.

Dachi Akõreba dachi joma iusii.
Chi nuree judiorãbʉ maamina
chi nuree judiowãerãbʉ, 25 Dachi
Akõreba jaraɗa Oseas kartaɗe naka
ƀʉ kuƀuu kĩra:
«Chi mʉ puuruɗebenarãwãe
baɗa mʉ puuruɗebenarã
ai. Chi mʉʉba kũriawẽa
ƀuaɗa puuru, mʉʉba kũria
ƀuu puuru ai».
26 Mauɗe naka ƀʉ kuƀuu:
«Mʉʉba jarasii machi mʉ
ẽbẽrarãwãe.
Maka jaraɗamare, mʉʉba
machi mʉ warrarã ai».
27-28 Mauɗe Isaiasba israelɗebenarã
ũrʉbena naka jarasii:
«Israelɗebenarã ãrea panuu
mar ibu kĩra. Maamina ãchi
ãreawãe karibaɗai Dachi
Mechiuba nau iujãaɗe nuree
isa joma kastikakuaiɗeeba».
29 Mauɗe mau naeɗe Isaiasba
naka jarasii:
«Dachi Mechiu joma poyaa
ƀuuba dachi israelɗebenarã
chi nuree imipeɗaaɗarã
ida chokae panabiɗawãe
basirã, Sodomaɗebenarã
mauɗe Gomorraɗebenarã
kĩra panaɗai basii».

**Judiorãba Cristoɗe
ijãaɗawẽa panuu ũrʉbena**

30 ¿Mauba kãare jara ƀuma?
Judiowãerãba jʉrʉɗaka basii chi
Dachi Akõre puuruɗebena jipa
nureerã baara panaɗai baita. Maa-
mina maka paneesiɗau, Cristoɗe
ijãasiɗauɗeeba. 31 Maumaarã
israelɗebenarãba Dachi Akõre
puuru jipa ƀuu baɗai jʉrʉ panasii,
chi ley waubachiɗauɗeeba. Maa-
mina poyaa maka wauɗaabasii.
32 ¿Sakãe makaabasma? Makaa-
basii Cristoɗe ijãaɗai audeara
ãchiba wau panuuɗeeba ichi
daaɗe jipa nureaɗai baita jʉrʉ
panasiiɗeeba.[x] Biawãra ãchiba
Cristoɗe ijãaɗaabasii moomaa
drʉʉduu kĩra. 33 Dachi Akõre
beɗeaɗe mau ũrʉbena naka ƀʉ
kuƀuu:
«Ũrísturu. Mʉʉba Sión
puuruɗe de waui baitabena
mo ƀuuruu.[y]
Mau moomaa drʉɗapeɗa
ƀaeɗai. Maamina chi
ichiɗe ijãa ƀuuba bari ijãa
ƀuabai».[z]

10 1 Ãbarã, mʉʉba sõɗeeba
kũria ƀuu Dachi Akõreba
israelɗebenarã karibai. Mauɗeeba
mʉʉba ichimaa ʉtaa iɗi ƀua-
barii. 2 Mʉʉba jaraaruu ãchiba
Dachi Akõre biawãra kuitaa kũria
panuu. Maamina Dachi Akõreba
kũria ƀuu ũrʉbena bi'iwãe kũrisia
panuu. 3 Ãchiba unuɗakau saka
Dachi Akõreba ẽbẽrarã ichi
jipa nuree baara duanui, ichiba
beɗea deaɗa kĩra. Maumaarã

---

[x] **9:32** *Ãchiba wau panuuɗeeba.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Moisesba ƀuɗa wau panuuɗeeba.* Ãchimaarã, mukĩra chi kakua tõoɗayu aude bibuara ƀuasii. [y] **9:33** Sión puuru ara mau «Jerusalén» abadau. [z] **9:33** *Bari ijãa ƀuabai.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *kĩra nejasiabai.* Isaías 28:16; 1 Pedro 2:6.

9:25 Oseas 2:23. **9:26** Oseas 1:10. **9:27-28** Isaías 10:22,23. **9:29** Isaías 1:9.

mau ida ƀuɗapeɗa ara ãchiba
wau panuuba jɨrɨ panuu Dachi
Akõre puuru jipa ƀuu baɗai baita.
4 Maamina maka nureaɗai baita,
ãchi ley waubachiɗau audeara,
Cristoba joma wausii. Chi
Cristoɗe ijãaduu Dachi Akõreba
jipa nuree unubarii.
5 Moisesba ƀusii saka ẽbẽrarã
poyaa jipa nureaɗai, chi Dachi
Akõreba ichimaa ƀubisiiɗeeba.
Naka ƀusii: «Chi Moisesba ƀuɗa
wau ƀuu, mauba nibai». 6 Maa-
mina chi Cristoɗe ijãa ƀuu Dachi
Akõre daaɗe jipa nuree baarabena
bai baita naka jara ƀuu: «Bichi
sõɗeeba jararãse: “¿Kai bajãaɗaa
wãi ƀuma?” (Cristo nau iujãaɗaa
neebii baita). 7 Mauɗe kũrisiarãse:
“¿Kai biuɗarã panabadaumaa wãi
ƀuma?” (Cristo chokae jiradu-
bii baita)». 8 Maamina Dachi
Akõre beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu:
«Bichiba Dachi Akõre beɗea kui-
taai aude chaareawẽa ƀuu.[a] Bichi
iiba ichi beɗea jarai ƀuu mauɗe
bichi sõɗeeba ijãai ƀuu». Ichi
beɗea daiba naka jaradea panuu
jomaurãba ijãaɗamera: 9 Bichi iiba
Jesús jomaurã Mechiu aaruubɨrã,
mauɗe Dachi Akõreba ichi chokae
jiradubiɗa bichi sõɗeeba ijãaruu-
bɨrã, ichiba karibai. 10 Biawãra
chi mauba sõɗeeba ijãaruubɨrã,
chi Dachi Akõre daaɗe jipa nuree
baara ƀuai. Iiba Jesús jomaurã
Mechiu aaruubɨrã Dachi Akõreba
karibai.
11 Dachi Akõre beɗeaɗe naka
ƀu kuƀuu: «Chi ichiɗe ijãa ƀuuba
bari ijãa ƀuabai».[b] 12 Dachi Akõre
jomaurã Mechiuɗeeba judiorã
mauɗe judiowãerã siɗa araƀauɗe
waubarii. Ichimaa chi chuburia
iɗiiduu joma karibabarii. 13 Dachi
Akõre beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu:
«Chi Dachi Mechiumaa chi
chuburia iɗiiduu joma karibai».
14 Maamina ẽbẽrarãba wabiɗa
Dachi Mechiu Jesucristoɗe
ijãaɗawẽa panuuɗe ¿saka ichi-
maa chi chuburia ɨtaa iɗiɗaima?
Ichi ũrɨbena wabiɗa ũriɗawẽa
panuuɗe ¿saka ijãaɗaima? Mauɗe
aƀau biɗa ãchimaa jaradeaɗe
wãwẽebɨrã ¿saka ichi ũrɨbena
ũriɗaima? 15 Dachi Akõreba aƀa
biɗa bɨiwẽebɨrã, ¿saka jaradeaɗe
wãɗaima? Dachi Akõre beɗeaɗe
naka ƀu kuƀuu: «Chi beɗea bia
jaraɗe needuu ãrea bi'ia nuree».[c]
16 Maamina joma judiorãba
chi beɗea bia Cristo ũrɨbena
ijãaɗaabasii. Isaías kartaɗe naka
ƀu kuƀuu: «Dai Mechiu, daiba
jarapeɗaaɗa ¿kaiba ijãasma?»
17 Biawãra ẽbẽrarãba Cristo ũrɨ-
bena naa ũriɗai panuu, poyaa

---

[a] **10:8** *Bichiba Dachi Akõre beɗea kuitaai aude chaareawẽa ƀuu.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Ichi beɗea bichi kaita ƀuu.* [b] **10:11** *Bari ijãa ƀuabai.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Nejasiawẽma.* Isaías 28:16; 1 Pedro 2:6. [c] **10:15** Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Chi beɗea bia jaraɗe needuu jũrɨ ãrea bi'ia nuree.* Isaías 52:7. Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀu kuƀuu: *chi jirukaraayuwãe ƀuabibarii beɗea jaraɗe needuu.*

10:5 Levítico 18:5. **10:6** Deuteronomio 30:12. **10:8** Deuteronomio 30:11-14. **10:13** Joel 2:32. **10:16** Isaías 53:1.

ijãaɖai baita.[d] 18 Maamina mɯɯba
iɖiiruu: ¿Judiorãba mau beɖea
ũriɖaabaska? Biawãra ũrisiɖau.
Dachi Akõre beɖeaɖe naka ƀɯ
kuƀuu:
«Ichi ũrɯbena joma nau
iujãaɖe jarasiɖau. Mau
beɖea kaitawẽ jaraɖe
wãsiɖau».
19 Mɯɯba waya iɖiiruu:
¿Judiorãba mau beɖea kuitaa-
ɖaka baska? Maerã, kuitaasiɖau
judiowãerãba kuitaapeɖaaɖa kĩra.
Mauɖeeba Moisesba Dachi Akõre-
ɖeeba judiorãmaa naa jarasii:
«Chi mɯɯba jɯrɯ adauɖawãe
puuru kariba ƀuuɖeeba
mɯɯba machimaa
jiwaabiai mɯ kũriaɖamera.
Chi kĩrabawẽa ƀuu puuru
kariba ƀuuɖeeba mɯɯba
machi kĩrubikabiai mɯ
kũriaɖamera».
20 Mauɖe Isaiasba Dachi
Akõreɖeeba wapeawẽa naka
jarasii:
«Chi mɯ jɯrɯɖawẽa
panaɖaba mɯ unusiɖau.
Chi mɯ ũrɯbena iɖiɖawẽa
panaɖarãmaa mɯ ũrɯbena
kuitaabiasii».
21 Maamina israelɖebenarã ũrɯ-
bena Isaiasba naka jarasii:
«Ewaricha mɯ jua deabachii
ẽbẽrarã sõ chaarea nuree
mauɖe mɯɯɖe ijãaɖakaurã
mɯɯmaa neeɖamera».

**Chi nuree judiorãba
Cristoɖe ijãapeɖaaɖa**

11 1 Mauɖeeba mɯɯba nau
iɖiiruu: «¿Dachi Akõreba
israelɖebenarã ichiɖirã ida
ƀuska?» ¡Makawãema! Mɯ israel-
ɖebenabɯ, Abrahamɖebena
neeɖabɯ, Benjaminɖebena
neeɖabɯ. 2 Dachi Akõreba naeɖe
israelɖebenarã jɯrɯ adausii ichi
puuru ƀuamera. Mauɖeeba ãchi
ida ƀuwẽa ƀuu. Machiba Dachi
Akõre beɖeaɖe Elías ũrɯbena
ƀuɖa kuitaa panuu. Eliasba
Dachi Akõremaa israelɖebenarã
ũrɯbena naka bi'iwãe jara-
sii. 3 «Mɯ Mechiu, bichi baita
berreabadaurã joma kenasiɖau
mauɖe bichimaa ãnimara baa
deabadau joma ãrisiɖau. Aƀa-
buru múturu ƀeesii, maamina
mɯ siɖa beaɖai baita jɯrɯ
panuu». 4 Mauɖe Dachi Akõreba
naka panausii: «Mɯɯba 7.000
ẽbẽrarã mɯ baita nu uru ƀuu.
Maarã Baal[e] daaɖe õdarrɖeeba
koƀeeɖakau». 5 Ara mau kĩra nau
ewariɖe biɖa Dachi Akõreba ichi
sõbiaɖeeba dai judiorã ãreawãe
panuu nu uru ƀuu. 6 Maka Dachi
Akõreba ichi sõbiaɖeeba adau-
siibɯrã, daiba wau panuu kakua
jɯrɯ adaubai basii. Daiba wau
panuu kakua jɯrɯ adau ƀuasirã,
makarã ichi sõbiaɖeeba jɯrɯ
adaubai basii.

---

[d] **10:17** *Cristo ũrɯbena.* Griego beɖeaɖe chi ƀee kartaɖe ƀɯ kuƀuu: *Dachi Akõre beɖea.*
[e] **11:4** *Baal.* Nabẽraeɖe cananeorãba ãchi akõre Baalɖe ijãabachiɖau.

10:18 Salmos 19:4. **10:19** Deuteronomio 32:21. **10:20** Isaías 65:1.
10:21 Isaías 65:2. **11:3** 1 Reyes 19:10,14. **11:4** 1 Reyes 19:18.

7 ¿Mau ũrubena saka kũrisia
panuma? Israeldebenarãba Dachi
Akõre puuru badai juru panas-
mina makadaabasii. Maamina
israeldebenarã ãreawãe panuuba
ijãasidau, Dachi Akõreba juru
adausiideeba. Waabenarãba ijãa-
dai kũriadaabasii. 8 Dachi Akõre
bedeade naka bu kubuu:
«Dachi Akõreba ãchi
kũrisia jũasii poyaa
kuitaarãadamera, ãchi
dauba unuda poyaa
kuitaarãadamera,
maude ãchi kuuruba ũrida
poyaa kuitaarãadamera.
Wabida maka panuu».
9 Maude judiorã rey Davidba mau
ũrubena Dachi Akõremaa jarasii:
«Ãchi kĩrajuu kobadau
ewaride komaa panuude
bichiba kastikaabai
kũrisiabiáse.
Maka ãchi du aba setaa
kũruadai ãnimara enabede
baeduu kĩra. Maude ãchi
kastikase.
10 Ãchi dau pãriu nuree kĩra
buse ãchiba unu panuu
kuitaarãadamera. Maude
ewaricha ãrea bi'iwãe
panabiáse».[f]

Dachi Akõreba judiowãerã karibada

11 Nau muuba idiiruu: ¿judiorãba
Cristo ida busidaudeeba waa
Dachi Akõre ome poyaa bi'ia
nureadaabai panuka?[g] ¡Maka-
wãema! Maumaarã maka wau-
sidaudeeba Dachi Akõreba
judiowãerã karibabarii. Maka
judiorãba jiwaadapeda ichi
kũriadai. 12 Judiorãba Cristo
ida busidaudeeba ãchi audeara
Dachi Akõreba joma nau iujãa-
debena judiowãerã ãrea kariba
buu. Maudeeba chi judiorã waya
Dachi Akõre ome bi'ia paneeduu
ewaride ¿Dachi Akõreba jomaurã
bi'ia karibaabaika?
13 Muuba judiowãerãmaa nau
jaraaruu. Mu Dachi Akõreba
buida busii, machimaa jaradea-
mera. Mau muuba joma bi'ia wau
kũria buu. 14 Muuba judiowãerã-
maa jaradea buudeeba kũria
buu mu ẽbẽrarã judiorã bida
mau bedea ũridai jiwaa panuu
kĩra. Maka Dachi Akõreba ãchi-
debena chi nuree karibai. 15 Dachi
Akõreba judiorã ida busiideeba
waabenarã nau iujãadebenarã
ichi ome bi'ia busii. Maudeeba
Dachi Akõreba judiorã waya kũria
adauruude ¿jãarã ome kãare
sakaima? Ãchi sida biudarã kĩra
panada Dachi Akõre ome chokae
nureadai.
16 Trigo naa ea junaaduude
pan waudapeda mau pandebena
Dachi Akõremaa aba deaduu-
burã, waabena pan sida Dachi
Akõredebu. Maude bakuru karr

---

[f] **11:10** *Ewaricha ãrea bi'iwãe panabiáse.* Griego bedeade naka bu kubuu: *ãchi ekarr jũrea buse.* Salmos 69:22-23. [g] **11:11** Griego bedeade naka bu kubuu: *¿Judiorã drudapeda abaede baedakau?*

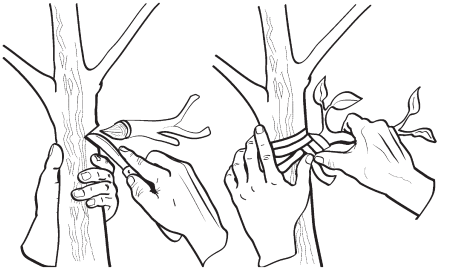
11:8 Isaías 29:10.

bi'ia ƀuubuɯrã, chi bakuru jua siđa bi'ia nuree.[h]

17 Waabenarã judiorã Dachi Akõređebena awara paneesiđau olivo bakuru jua tɯɯđa kĩra. Machi judiowãerã Dachi Akõreswãe panasiđau olivo bakuru ichi du aƀa modeđe wariđa kĩra. Maamina machi ẽbẽrarã Dachi Akõređerã paneesiđau chi bakuru jua chi ƀɯatuđamaa kara nuƀuđa kĩra. Maka jãabae Dachi Akõreba machi siđa kariba ƀuu judiorã kariba ƀuađa kĩra.[i] 18 Maamina kũrisiarã́sturu machi judiowãerã judiorã audeara Dachi Akõre daađe bi'ia nuree. Kĩrabásturu machi chi karrđeeba chokae panuu. Chi karr machiđeeba chokae ƀuuwãe.

19 Aƀa machiđebenaba jarai ƀuu: «Dachi Akõreba judiorã ida ƀusii bakuru jua ƀɯatuđa kĩra, mɯ mau bakuruđe kara nuƀui baita». 20 Biawãra maka ƀuu. Maamina Dachi Akõreba ãchi ida ƀusii Cristođe ijãađaabasiiđeeba. Maabae machi jɯrɯ adausii Cristođe ijãasiđauđeeba. Mauđeeba machi judiorã audeara bi'ia nuree kũrisiarã́sturu, maumaarã Dachi Akõre wapeadee panásturu. 21 Judiorãba ijãađawẽa panuu kakua Dachi Akõreba ãchi ida ƀusii bakuru jua ƀɯatuuruu kĩra. Ara mau kĩra machi judiowãerãba ijãađawẽebɯrã, Dachi Akõreba machi siđa ida ƀui.

22 Ãrea kũrisiásturu saka Dachi Akõreba ichi sõbiađeeba karibabarii mauđe saka kastikabarii. Judiorãba ijãađaabasiiđeeba Dachi Akõreba kastikapeđa ãchi ida ƀusii. Mauđe machi judiowãerã ichi sõbiađeeba kariba ƀuu mauđe kariba ƀuai. Maamina mauđeeba panađai panuu. Machiba ijãa panađawẽebɯrã, Dachi Akõreba machi siđa kastikapeđa ida ƀui bakuru jua ƀɯatuuruu kĩra. 23 Mauđe chi judiorã Cristođe ijãađawẽa panuurãba ijãaduubɯrã, Dachi Akõreba ãchi waya kũria adaui ichi poyaađeeba chi bakuru jua tɯɯđamaa waya kara nuƀuuruu kĩra. 24 Biawãra machi judiowãerã olivo bakuru ichi du aƀa modeđe wariđa kĩra panasiđau. Dachi Akõreba mau bakuruđebena tɯɯpeđa olivo bakuru uuđamaa kara nuƀusii. Maka ƀuabai ƀumina Dachi Akõreba wausii. Mauđeeba ¿judiorã waya poyaa kũria adauwẽka chi uuđa bakuru jua waya kara nuƀuuruu kĩra?



Romanos 11:17-24

---

[h] **11:16** Ara mau kĩra joma judiorã Dachi Akõređebɯ, chi naa ijãapeđaađađeeba.
[i] **11:17** *Dachi Akõreba machi siđa kariba ƀuu judiorã kariba ƀuađa kĩra.* Griego beđeađe naka ƀɯ kuƀuu: *Machi siđa bakuru ƀaa chi karrđebena nee ƀuuđeeba bi'ia panuu.*

Dachi Akõreba joma israeldebenarã karibai

25 Ãbarã, muuba kũria ƀuu
Dachi Akõreba ne naede kuitaa-
biawẽa ƀuada machiba kuitaadai.
Maka judiorã audeara bi'ia nuree
kũrisiadaabai. Dachi Akõreba
naede kuitaabiawẽa ƀuada naubu:
ãrea judiorã sõ chaarea panee-
sidau maude maka paneedai aƀa
joma chi Cristode ijãadai panuu
judiowãerãba ijãaduudaa. 26 Maka
Israel puuru Dachi Akõreba joma
karibai. Dachi Akõre bedeade
naka ƀu kuƀuu:

«Dachi Karibabarii Sión
puurudebena neei.[j]
Ichiba Jacobdebena
imipedaada chi kachirua
waubadau ãyaa ƀui.
27 Muuba ãchi ome bedea
deai. Ãchiba kachirua
waupedaada perdonai».

28 Judiorãba chi bedea bia Jesús
ũrubena ida ƀu panuudeeba
Dachi Akõre ome chi kĩramaabu.
Maudeeba machi judiowãerã
ẽbẽrarã Dachi Akõrederã poyaa
nureadai. Maamina Dachi
Akõreba ãchi nabẽraededebenarã
juru adausiideeba wabida kũria
ƀuu. 29 Biawãra Dachi Akõreba
deada juakaa adaukau. Ichiba
iuda ida ƀukau. 30 Machi judio-
wãerãba naede Dachi Akõrede
ijãadakau basii. Maamina
judiorãba ijãadawẽa panuudeeba
jãabae Dachi Akõreba machi kĩra
chuburia ƀuu. 31 Maarãba jãabae
ijãadakau, Dachi Akõreba kĩra
chuburiamera machi judiowãerã
kĩra chuburia ƀuu kĩra.[k]
32 Biawãra Dachi Akõreba joma
jũakuasii ũribabaswãe nuree-
deeba. Maka wausii joma kĩra
chuburiai baita.

33 Dachi Akõre ãrea kuitaa nii
maude kũrisia kuitaa nii.
Ichiba waui kũrisia ƀuu aƀa
bida poyaa kuitaadaabai.
Ichiba wau ƀuu sida poyaa
kuitaadaabai.
34 «¿Kaiba Dachi Mechiu
kũrisia kuitaa ƀuma?
¿Kaiba ichimaa kũrisia
jaradeaima?
35 ¿Kaiba Dachi Akõremaa naa
deasma, waya deamera?»
36 Dachi Akõréburu ne joma
wausii. Ne joma ichideeba
ƀuu maude ichi baita ƀuu.
Dachiba ewaricha ichimaa
bi'ia berreadai panuu. Bi'ia
ƀuu maka ƀuai.

Dachi Akõre baita panásturu

12 1 Mauba ãbarã, Dachi
Akõreba machi kĩra
chuburiasiideeba, muuba machi-
maa chi chuburia idiiruu ara
machi Dachi Akõremaa deada-
mera, ãnimara baa deabadau
kĩra. Mau ãnimara biuda audeara,

---

[j] **11:26** Sión puuru ara mau «Jerusalén» abadau. [k] **11:31** *Dachi Akõreba kĩra chuburiamera.* Griego bedeade waabena kartade naka ƀu kuƀuu: *jãabae Dachi Akõreba kĩra chuburiamera.*

11:27 Isaías 59:20-21; 27:9.

ichi baita bi'ia panásturu machi
bi'ia unumera. 2 Nau iujãa-
ɗebenarãba waubadau kĩra
nibarǽsturu, maumaarã kũrisia
wiɗi Dachi Akõreba dea ƀuu
kakua jipa nibásturu. Maka
machiba kuitaaɗai chi Dachi
Akõreba kũria ƀuu. Joma ichiba
kũria ƀuu bi'ia ƀuu, jipa ƀuu
mauɗe ichiba bi'ia unu ƀuu.
3 Dachi Akõreba ichi sõbia-
ɗeeba mʉ ƀusii ichi baita ne
wau ƀuamera. Mauɗeeba mʉʉba
machimaa nau jaraaruu: aƀau
biɗa kũrisiabai ƀuu ara ichi chi
mechiu nii. Machiba Cristoɗe
ijãapeɗaaɗaɗeeba Dachi Akõreba
machicha a'awaraa deasii ne
wauɗamera. Mauɗeeba ichiba
deaɗa kĩra machiba wau panuu
bi'ia kũrisiásturu. 4 Dachi kakua
aƀa ƀumina dachi kakuaɗe ãrea
panuu: jua, jũrʉ, boro, maucha
ne joma. Maamina dachi kakuaɗe
nureerãba araƀauɗe wauɗakau.
5 Ara mau kĩra dachi ãrea panu-
mina, Cristo ome panuuɗeeba
kakua aƀaburu nii kĩra panuu.
Maka dachi joma kakua aƀaɗe
ãbua panuu.
6 Dachi Akõreba ichi sõbia-
ɗeeba dachicha ne wauɗamera
a'awaraa deasii. Ichiba chi
nureerãmaa deasii ichi baita
berreaɗamera. Maka deaɗaka-
siibʉrã, ãchiba biawãra ijãa
panuuɗeeba maka berreaɗai
panuu. 7 Chi nureerãmaa deasii
waabenarã aiɗaɗamera. Maka
deaɗakasiibʉrã, waabenarã
aiɗaɗai panuu. Chi nureerãmaa
deasii ichi beɗea jaradeaɗamera.
Maka deaɗakasiibʉrã, ichi beɗea
jaradeaɗai panuu. 8 Chi nureerã-
maa deasii ãbarã aiɗa panuu-
ɗeeba bi'ia ijãaɗamera. Maka
deaɗakasiibʉrã, ãbarã aiɗaɗai
panuu bi'ia ijãaɗamera. Chi
nureerãmaa deasii ne kaebea dea
panuuɗeeba waabenarã aiɗa-
ɗamera. Maka deaɗakasiibʉrã,
sõbiaɗeeba deaɗai panuu. Chi
nureerãmaa deasii chi ijãa-
badaurã jaradea ua ƀuabarii
nureaɗamera. Maka deaɗaka-
siibʉrã, jipa wau nureaɗai panuu.
Mauɗe chi nureerãmaa deasii
waabenarã kĩra chuburiaɗamera.
Maka deaɗakasiibʉrã, kĩrajʉʉ-
ɗeeba kĩra chuburiaɗai panuu.
9 Sõɗeeba chiya kũria
panásturu. Joma kachirua
ida ƀústuru. Chi bia ãrea wau
panásturu. 10 Biawãra kũria-
ɗeeba chiya kũria panásturu.
Kũrisia sõbiaɗeeba chiya wapea-
dee panásturu mauɗe waabenarã
ũrʉbena bi'ia kũrisiásturu.
11 Ko'oa panarǽsturu, mau-
maarã chokekea panásturu. Chi
Dachi Mechiu Jesusba kũria ƀuu
sõɗeeba joma wáusturu. 12 Dachi
Akõreɗebena ne adoeɗai kuitaa
panuuɗeeba kĩrajʉʉ panásturu.
Bi'iwãe panuuɗe dauchia
jãadua panásturu. Ewaricha
Dachi Akõremaa ʉtaa iɗísturu.
13 Ẽbẽrarã Dachi Akõreɗerã chi
nejarr barauwãe nuree aiɗásturu.
Chi machi deɗe needuu bi'ia
irsibísturu.
14 Chi machi kachirua wau-
ɗai baita wãraabadaurãmaa bi'ia
berreásturu. Dachi Akõremaa

ʉtaa idísturu, ichiba waa-
benarã bi'ia panabiamera; ʉtaa
idirãsturu ichiba ãchi kachirua
panabiamera. 15 Chi kĩrajʉʉ
nuree ome kĩrajʉʉ panásturu.
Chi kĩra nomaa nuree ome
kĩra nomaa panásturu. 16 Jomaurã
ome bi'ia panásturu. Waa-
benarã audeara bi'ia nuree
kʉ̃risiarãsturu, maumaarã chi
miichuburi nuree ome bi'ia
panásturu. Kʉ̃risiarãsturu
machiba waabenarã audeara bi'ia
kuitaa panuu.

17 Aƀauba machi kachirua
wauruubʉrã, ara mau kĩra
waurãsturu. Jomaurã daade bi'ia
wáusturu. 18 Machiba jʉrʉ́sturu
jomaurã ome jirukaraayuwãe
panadai baita. 19 Ãbarã, aƀauba
machi kachirua wausiibʉrã
ara mau kachirua waurãsturu.
Maumaarã ida ƀústuru Dachi
Akõreba kastikamera. Dachi
Akõre bedeade naka ƀʉ kuƀuu:
«Mʉaburu chi nebʉra kastikai.
Jomaurãmaa deai ãchiba wau-
pedaada kĩra», a jara ƀuu Dachi
Mechiuba. 20 Maude Dachi
Akõre bedeade naka ƀʉ kuƀuu:
«Bichi kĩramaabarii jarrbisia
ƀuubʉrã kobise. Obisia ƀuu-
bʉrã bania dease. Maka wau-
ruubʉrã, ichi ãrea kĩra nejasia
ƀuabii».[l] 21 Aƀauba machi
kachirua wauruubʉrã ara mau
kĩra waurãsturu. Maumaarã bi'ia
wáusturu ichi kĩra nejasiapeda
ichiba kachirua wau ƀuu ida
ƀuamera.[m]

Chi jaradea ua ƀuabadaurã juade panásturu

13 1 Dachi jomaurã chi nau
iujãadebena jaradea ua
ƀuabadaurã juade panadai panuu
Dachi Akõreba maarã ƀusiideeba.
Aƀa bida wã'ãe Dachi Akõreba
ƀudawãe. 2 Maudeeba chi nau
iujãadebena jaradea ua ƀua-
badaurã kʉ̃riawẽa ƀuuba Dachi
Akõreba ƀuda kʉ̃riawẽa ƀuu.
Chi maka kʉ̃riawẽa nuree ãchi
jaradea ua ƀuabariiba nebʉra
kastikakuai. 3 Biawãra chi jipa
wau nureerãba ãchi karrba
kastikai wapeadakau, maumaarã
chi kachirua waubadaurãba
maarã wapeabadau. Maudeeba
machi karrarã wapeawẽa pana-
dai kʉ̃ria panuubʉrã, bi'ia
wáusturu ãchiba bi'ia unuda-
mera. 4 Biawãra machi jaradea ua
ƀuabadaurã Dachi Akõreba ichi
baita bari trajabadaurã kĩra ƀusii
machi aidadamera. Maamina
machiba kachirua wauduubʉrã,
maarã wapeásturu biawãra ãrea
kastikadai panuudeeba.[n] Ãchi
Dachi Akõre baita bari traja-
badaurã kĩra nuree kachirua
wau nuree kastikadai baita.

---

[l] **12:20** *Ãrea kĩra nejasia ƀuabii.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *tʉƀʉchia ichi boro ʉ̃rʉ ƀui.* Proverbios 25:21-22. [m] **12:21** Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *Kachirua ida poyaabirãse, maumaarã bichiba bi'ia wau ƀuudeeba kachirua poyaase.* [n] **13:4** *Biawãra ãrea kastikadai panuudeeba.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *espada bari uru ƀuakau.*

12:19 Deuteronomio 32:35.

5 Mauđeeba machi nau iujãa-
đebena jaradea ua ƀuabadaurã
juađe nureađai panuu kastika-
biarãađamera. Mau awara ãchi
juađe nureađai panuu, kuitaa
panuuđeeba maka wauđai jipa
ƀuu. 6 Mauđeeba machiba chi
karrarãmaa deabadau nejarra
deađai panuu, ãchi Dachi
Akõre baita bari trajabadaurã
kĩra panuuđeeba, mauđe maka
waubadauđeeba.

7 Jomaurãmaa deásturu
machiba ãchicha deađai panuu
kĩra. Machi jaradea ua ƀua-
badaurãmaa chi nejarra deađai
panuu deásturu. Machiba wapea-
dee panađai panuu wapeadee
panásturu. Machiba chi bi'ia jara-
đai panuurãmaa bi'ia jarásturu.

8 Machiba chi deađai panuu
uru panuubʉrã, waya deađa-
wẽa panarã́sturu. Aƀaburu chiya
kʉ̃ria panásturu. Chi waabenarã
kʉ̃ria ƀuuba joma Moisesba ƀʉđa
wau ƀuu. 9 Mau Moisesba ƀʉđađe
jara ƀuu: «Junebena miakãiđa
ome kãi ƀeerã́se, mia bearã́se,
nechiruarã́se, aƀauba uru ƀuu
kʉ̃riarã́se». Mau beđea mauđe
joma mau Moisesba ƀʉđađe jara
ƀuu siđa nau kʉ̃risia aƀađe joma
jara ƀuu: «Waabenarã kʉ̃riáse ara
bichi kʉ̃ria ƀuu kĩra». 10 Chi kʉ̃ria
uru ƀuuba waabenarã kachirua
waukau. Waabenarã kʉ̃ria ƀuuđe
joma Moisesba ƀʉđa wau ƀuu.

11 Joma mau wau panásturu
kuitaa panuuđeeba nau ewari
saka ƀuu. Ʉ̃rʉmásturu. Waa kãi
duanarã́sturu. Dachi nau iujãa
kachiruađebena karibai aude ara
kaita ƀuu dachiba naeđe ijãa-
peđaađa audeara. 12 Nau ewari
kachirua wã'ãemaa ƀuu ẽsabu-
đebena ewarimaa ƀuu kĩra.
Mauđeeba dachiba kachirua ida
ƀʉđapeđa bi'ia wauđai panuu.
Maka kachiruađebena joma
nu panađai kokoroaba ichi ʉ̃rʉ
chaarea ƀuu jʉ̃barii ãyadaa jʉ̃
ƀuu kĩra. 13 Dachi kĩra jipa niba-
đai panuu ãyadaa nibabadau
kĩra. Kĩrajʉʉ waubadau ewariđe
biu nibađaabai panuu, kĩra
nejasia wau nibađaabai panuu,
oa kachirua berrea panađaabai
panuu, mauđe aƀauba uru ƀuu
ʉ̃rʉbena kachirua kʉ̃risiađaabai
panuu. 14 Maumaarã Dachi Mechiu
Jesucristo nibađa kĩra nibásturu.
Nau kakuaba kachirua wau kʉ̃ria
ƀuu wauđai kʉ̃risiarã́sturu.

Ãbarã ʉ̃rʉbena kachirua jarađaabai panuu

14 1 Aƀa ãbaba dachiba
Jesucristođe ijãa panuu
ʉ̃rʉbena wabiđa ãrea kuitaawẽa
ƀuubʉrã, ichi bi'ia irsibísturu.
Maamina ichiba adua ƀuu ʉ̃rʉ-
bena ichi ome oa kachirua
berrearã́sturu. 2 Mʉʉba nau jara
ƀuu: chi nuree ãbarãba kuitaa
panuu ne joma kođai panuu. Maa-
mina chi nuree ãbarãba dachiba
Jesucristođe ijãa panuu ʉ̃rʉbena
wabiđa ãrea kuitaawẽa panuu-
đeeba kʉ̃risia panuu aƀaburu ne
uu nuƀuuđebena kođai panuu.

13:9 Éxodo 20:13-15,17. **13:9** Levítico 19:18.

3 Maamina chi ne joma kobariiba
chi ne joma kokau ida ƀuubai ƀuu.
Mauđe chi ne joma kokauba ne
joma kobariimaa kachirua jaraa-
bai ƀuu, Dachi Akõreba omea
bi'ia irsibisiiđeeba. 4 ¿Bichi kaima
maka aƀau baita bari trajabarii-
maa kachirua jarai baita? Ichi
chibaríburu jarai bi'ia wau ƀuu
maebʉrã kachirua wau ƀuu. Maa-
mina Dachi Mechiuba jarai joma
ichi baita bari trajabadaurãba bi'ia
wau panuu, ichi poyaađeeba aiđa
ƀuuđeeba bi'ia wau panađamera.
5 Mauđe chi nuree ãbarãba
kʉ̃risia panuu bari panabadau
ewari aude bibuara ƀuu waa-
benarã ewari audeara. Waa-
benarã ãbarãba kʉ̃risia panuu
ewari joma araƀauđe panuu.
Maamina ãchicha sõđeeba kʉ̃risia
panuu kĩra, maka wauđai panuu.
6 Chi bari panabadau nubariiba
Dachi Mechiu baita maka wau
ƀuu.[o] Chi ne joma kobariiba maka
kobarii Dachi Mechiu wapeadee
ƀuuđeeba. Mauđeeba kooruuđe
ichiba Dachi Akõremaa ichíturu
kiđibai abarii. Mauđe chi ne
joma kokauba maka kokau Dachi
Mechiu wapeadee ƀuuđeeba.
Mauđeeba kooruuđe ichia biđa
Dachi Akõremaa ichíturu kiđibai
abarii.
7 Aƀa biđa ara ichiđeeba
chokae ƀuabai. Mauđe aƀa biđa
ara ichiđeeba biubai. 8 Chokae
panuuđe Dachi Mechiu baita
chokae panuu. Mauđe biu-
duuđe Dachi Mechiu baita biu-
đai. Maka chokae panuubʉrã
maebʉrã biupeđaađabʉrã Dachi
Mechiuđebʉ.
9 Cristo biusii, biuđarã Mechiu
bai baita. Mauđe chokae jiradu-
sii, chi chokae nuree Mechiu
bai baita. 10 Mau kakua ¿sakãe
bichi ãba jidea ƀuma? ¿Sakãe
jãu kĩramaa ƀuma? Joma Dachi
Akõre daađe panađai dachicha
waupeđaađa ichiamera.[p] 11 Dachi
Akõre beđeađe naka ƀʉ kuƀuu:

> «Dachi Mechiuba naka jara
> ƀuu: mʉ biawãra chokae
> ƀuuđeeba biawãrađeeba
> jaraaruu jomaurã
> mʉ đaađe õdarrđe
> kopaneeđai mʉʉmaa bi'ia
> berreađai baita.
> Mauđe jomaurãba "mʉ Dachi
> Akõre" a jarađai».

12 Maka dachicha waupeđaađa
Dachi Akõremaa joma jara-
đai. 13 Mauđeeba aƀauba wau
ƀuu ʉ̃rʉbena waa kachirua
berreađaabai panuu. Mau-
maarã sõđeeba naka kʉ̃risiađai
panuu: dachiba wau panuu-
đeeba ãba aƀa biđa kachiruađe
ƀaebiđaabai panuu. 14 Mʉ Dachi
Mechiu Jesucristo ome ƀuuđeeba
biawãra kuitaa ƀuu aƀa biđa
chiko kachirua ƀuuwãe. Maa-
mina aƀauba barikia chiko koi

---

[o] **14:6** Griego beđeađe chi ƀee kartađe nau siđa ƀʉ kuƀuu: *Bari panabadau ewari nukauba maka wau ƀuu Dachi Mechiu baita.* [p] **14:10** *Dachi Akõre.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe naka ƀʉ kuƀuu: *Cristo.*

14:11 Isaías 45:23.

kachirua kũrisiaruubũrã, ichiba
mau koobai ƀuu. 15 Mauɗeeba
chi bichiba kobarii kakua bichi
ãba ichi sõɗe kachirua ƀeeruu-
bũrã, bichi kũriaɗeeba niiwãe.
Chi bichiba kobarii kakua bichi
ãba kĩra nomaabirãse Cristo mau
kakua biusiiɗeeba. 16 Machiba
wau panuu bi'ia kuitaa panuu.
Maamina waabenarãba mau ũrũ-
bena kachirua jaraaduubũrã,
waurãsturu kachirua berrearãa-
ɗamera. 17 Dachi Akõreba ichi
juaɗe panuurãmaa jarakau kãare
koɗai panuu mauɗe kãare doɗai
panuu. Maumaarã kũria ƀuu
ãchiba ichi Jauriɗeeba jipa wau
panaɗai, jirukaraayuwãe pana-
ɗai mauɗe kĩrajũũ panaɗai. 18 Chi
maka Cristo baita ne waubadaurã
Dachi Akõreba bi'ia unu ƀuu.
Ẽbẽrarã biɗa mau bi'ia unubadau.
19 Mauɗeeba jũrũɗai panuu
ãbarã ome jirukaraayuwãe
nureaɗai baita. Maka chiya
aiɗa panaɗai bi'ia ijãaɗai baita.
20 Machiba chiko ko panuuɗeeba
Dachi Akõreba aƀau sõɗe wauɗa
ida ƀurãsturu. Biawãra Dachi
Akõre daaɗe chiko joma bi'ia ƀuu.
Maamina chi chiko kakua aƀau
kachiruaɗe ƀaebiɗai bi'ia ƀuu-
wãe. 21 Bi'ia ƀuu kiuru koobai,
uva ƀaa doobai, maebũrã ne aƀa
biɗa waubai bichi ãba kachiruaɗe
ƀaebirãamera.
22 Bichiba ne joma koi ƀuu
kũrisia ƀuubũrã, maebũrã ne
joma kokau kũrisia ƀuubũrã, aƀa
bichiaburu Dachi Akõre omeeba
mau kuitaaɗai panuu. Biawãra
dachiba wau panuu kakua dachi
sõɗe kachirua kũrisiaɗawẽebũrã,
ãrea kĩrajũũ panaɗai. 23 Maamina
chi «Nau koobai ƀuu» a kũrisia
ƀuuba mau kooruubũrã, ichi sõɗe
kachirua ƀeei, mau kachirua waui
ƀuu kũrisia ƀuuɗeeba. Biawãra
chi dachiba wau panuu jipa ƀuu-
wãe a kũrisia panuubũrã, maka
wauduuɗe, kachirua wau panuu.

Waabenarã aiɗásturu bi'ia panaɗamera

15 1 Dachiba ijãa panuu
ũrũbena ãrea kuitaa
nureerãba dachiba kũria panuu
wauɗai audeara, chi adua nuree
aiɗaɗai panuu. 2 Maumaarã
waabenarãba kũria panuu wauɗai
panuu maarã bi'ia nureaɗamera
mauɗe bi'ia ijãaɗamera. 3 Biawãra
Cristo biɗa ara ichiba kũria ƀuu
waubasii, maumaarã Dachi Akõre
beɗeaɗe ƀũ kuƀuu kĩra makasii.
Naka ƀũ kuƀuu: «Dachi Akõre,
ãchiba bichi ũrũbena kachirua
jarasiɗauɗe mũ ũrũbena siɗa
kachirua jarasiɗau». 4 Joma Dachi
Akõre beɗeaɗe ƀuɗa dachimaa
jaradeai baita ƀuu. Dachi sõbia-
biabarii mauɗe aiɗabarii joma
dauchia jãadua panaɗamera.
Maka dachiba biawãra kuitaa
panuu Dachi Akõre ome ewaricha
bi'ia panaɗai. 5 Mũũba kũria ƀuu
ara mau dachi sõbia nureabia-
barii mauɗe joma dauchia jãadua
panabiabarii Dachi Akõreba
machi aiɗa ƀuai, araƀauɗe

15:3 Salmos 69:9.

kũrisiadamera Jesucristoba kũria
ƀuu kĩra. 6 Maka machiba Dachi
Bajãadebena Mechiu Jesucristo
Akõremaa ãbua bi'ia berrea
panadai.

Bedea bia Cristo ũrubena judiowãerã baita bida ƀuu

7 Cristoba machi bi'ia irsibida
kĩra, chiya bi'ia irsibísturu.
Mau unuuduude ẽbẽrarãba
Dachi Akõremaa bi'ia berreadai.
8 Muuba jaraaruu: Cristo neesii
dai judiorã karibai baita. Dachi
Akõreba judiorã nabẽraededebena
chi mechiurã ome bedea deada
Cristoba wausii. Mauba unubisii
ichiba jara ƀuu kĩra wau ƀua-
barii. 9 Maude Cristo neesii judio-
wãerãba Dachi Akõremaa bi'ia
berreadamera ãchi kĩra chuburia-
siideeba. Mau ũrubena Dachi
Akõre bedeade naka ƀu kuƀuu:

«Muuba bichi judiowãerã
tãede bi'ia berreai. Muuba
bichimaa bi'ia karii».[q]

10 Maude naka ƀu kuƀuu:

«Machi judiowãerã, Dachi
Akõre puuru ome
kĩrajústuru».

11 Maude naka ƀu kuƀuu:

«Joma machi judiowãerã,
Dachi Mechiumaa bi'ia
berreásturu.
Joma puuru ƀee, ichimaa
bi'ia berreásturu».

12 Maude Isaiasba ichi kartade
naka ƀusii:

«Isaidebena aƀa neei.[r] Mau
puuru ƀee Mechiu bai.
Judiowãerãba ichide ijãadai
joma chi bia esedau panuu
ãchimaa deamera».

13 Joma chi bia dachiba esedau
panuu Dachi Akõreba deai.
Machiba ichide ijãa panuudeeba
muuba kũria ƀuu ichiba machi
ãrea kĩrajuubiai maude jiru-
karaayuwãe duanubiai. Maka
Dachi Akõre Jauri poyaadeeba
machiba bi'ia kuitaadai joma
chi bia dachiba esedau panuu
biawãra adaudai.

Pabloba judiowãerã jaradeabarii

14 Ãbarã, muuba kuitaa ƀuu
machiba bi'ia biawãra wau panuu
maude ãrea kuitaa panuudeeba
poyaa chiya jaradeadai. 15 Maa-
mina nau kartade muuba chi ƀee
kũrisia ƀusii machiba kĩrabada-
mera. Maka ƀusii Dachi Akõreba
ichi sõbiadeeba mu ƀusiideeba,
16 judiowãerã tãede Jesucristo
baita bari trajabarii ƀuamera.
Maudeeba chi bedea bia Dachi
Akõre ũrubena maarãmaa jaradea
ƀuu. Ijãaduuburã paare judioba
ãnimara baa dearuu kĩra muuba
ãchi Dachi Akõremaa dea ƀuu
bi'ia unumera. Maude Dachi
Akõre Jauriba ãchi Dachi Akõre
baita bi'ia ƀui.

17 Jesucristo ome ƀuudeeba
muuba Dachi Akõre baita wau

---

[q] **15:9** Davidba maka ƀusii Salmos 18:49de. [r] **15:12** *Isaidebena.* Isaí judiorã rey David akõre basii. Chi ƀee kartade Isaí ara mau «Jesé» abadau.

15:10 Deuteronomio 32:43. **15:11** Salmos 117:1. **15:12** Isaías 11:10.

ƀuu kakua ãrea kĩrajʉʉ ƀuu.
18 Maamina ara mʉ ũrʉbena ne
aƀa biđa bi'ia berreabai. Bi'ia
berrearuu Cristoba mʉʉđeeba
wauđa ũrʉbenáturu. Biawãra
mʉʉđeeba Cristoba aiđasii
judiowãerãba Dachi Akõređe
ijãađamera. Mʉʉba jaradea ƀuu-
đeeba, wau ƀuuđeeba, 19 mauđe
ẽbẽrarãba ne poyaa wauđakau
wau ƀuuđeeba maka aiđa-
sii. Mʉʉba Dachi Akõre Jauri
poyaađeeba joma mau wausii.
Jerusalenđebena Ilírico drua-
đaa beđea bia Cristo ũrʉbena
mʉʉba joma jaradeai ƀuađamaa
jaradeasii. 20 Biawãra chi beđea
bia Cristo ũrʉbena mʉʉba jaradea
kũria ƀuu chi wabiđa ũriđakaurã-
maa. Aƀauba jaradea ƀuumaa mʉ
traja kũriawẽma. 21 Maka mʉʉba
Dachi Akõre beđeađe ƀʉ kuƀuu
kĩra wau ƀuu. Naka ƀʉ kuƀuu:

> «Ichi ũrʉbena jarađawẽa
> panuurãmaa, ãchiba
> ũriđai. Ichi ũrʉbena
> ũriđawẽa panuurãba
> kuitaađai».

Pablo Romađaa wãi kũrisiađa

22 Mauđeeba ƀes ãrea mʉ
machimaa wã kũria ƀumina
poyaa wãwẽa ƀuu. 23 Maamina
namaria joma jaradeasiiđeeba
ara nama kaita wã'ãema sama
Cristo ũrʉbena jaradeai. Ãrea
ba ƀuasii mʉ machi ichiađe wãi
kũria ƀuasiiđeeba, 24 España
druađaa wãaruuđe machimaa wãi
kũria ƀuu. Machi baara kĩrajʉʉ
ƀuađaupeđa kũria ƀuu machiba
poyaa aiđađai mʉ bi'ia wãmera.
25 Jãabae mʉ Jerusalenđaa wãi
chi nejarra ẽbẽrarã Dachi Akõre-
đerãmaa deai baita. 26 Mau
chi nejarra ãbarã Macedonia
druađebenarãba mauđe Acaya
druađebenarãba kĩrajʉʉ araa
pesiđau ẽbẽrarã Dachi Akõređerã
Jerusalenđebena chi nejarr barau-
wãe nuree aiđađai baita. 27 Mau
ãbarã judiowãerãba kĩrajʉʉ mau
chi nejarra ãbarã judiorã baita
araa pesiđau. Biawãra maka
wauđai panasiđau judiorãmaa
deađai baraa panasiđauđeeba.
Judiowãerãba ne joma bi'ia
Dachi Akõre ũrʉbena judiorã-
đebena adausiđauđeeba, ãbarã
judiorãmaa ne bia nau iujãa-
đebena deađai panuu. 28 Mau chi
nejarra ãbarã Jerusalenđebenarã-
maa dearuuđe mʉ España drua-
đaa wãi. Wãaruuđe machimaa
wãi. 29 Mʉʉba kuitaa ƀuu machi-
maa neeruuđe Cristoba dachi
ãrea aiđai.[s]

30 Ãbarã, Dachi Akõre Jauri-
đeeba dachi chiya kũria panuu.
Mauđeeba Dachi Mechiu
Jesucristođeeba mʉʉba machi-
maa chi chuburia iđiiruu
mʉ aiđađai Dachi Akõremaa
ʉtaa iđiđamera. 31 Ichimaa
ʉtaa iđísturu Judea drua-
đebena Jesusđe ijãađakaurãba

---

[s] **15:29** *Cristoba.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe ƀʉ kuƀuu: *beđea bia Cristo ũrʉbena.*

15:21 Isaías 52:15.

mʉ kachirua waurãaɗamera.
Mauɗe ʉtaa iɗísturu mʉʉba chi
nejarra ẽbẽrarã Dachi Akõreɗerã
Jerusalenɗebenarã baita adoe-
ruu bi'ia adauɗamera. 32 Maka
Dachi Akõreba kʉ̃riaruubʉrã, mʉ
machimaa kĩrajʉʉ wãi mauɗe
machi tãeɗe bi'ia kʉrrjĩru ƀuai.
33 Mʉʉba kʉ̃ria ƀuu chi Dachi
Akõre dachi jirukaraayuwãe
duanabiabarii joma machi baara
ƀuai. Bi'ia ƀuu maka ƀuai.

Pabloba nau kartaɗe aanama ƀuɗa

16 1 Mʉʉba machimaa dachi
neekau Febe ʉ̃rʉbena bi'ia
jaraaruu. Ichi Cencrea puuruɗe
ijãabadaurã aiɗabariibʉ.[t] 2 Dachi
Mechiu trʉ̃ɗeeba bi'ia irsibísturu
ẽbẽrarã Dachi Akõreɗerãba wau-
ɗai panuu kĩra. Ichiba ẽbẽrarã
ãrea aiɗasii. Mʉ siɗa ãrea aiɗa-
sii. Mauɗeeba ne jomaɗe ichi
aiɗásturu.
3 Neekau Priscilamaa mauɗe
ãba Aquilamaa jarásturu mʉʉba
kʉ̃ria ƀuu maarã bi'ia panaɗai.
Ãchiba mʉ ome araƀau traju
Jesucristoɗe wau panuu. 4 Beraa
biukausiɗau mʉ aiɗaɗai baita.
Mʉʉba mauɗe joma ãbarã judio-
wãerãba ãchimaa ãchíturu kiɗi-
bai abadau. 5 Mauɗe ãbarã ãchi
deɗe araa ãbua imibadaurãmaa
jarásturu mʉʉba kʉ̃ria ƀuu ãchi
bi'ia duanaɗai. Mʉ ãba ãrea kʉ̃ria
ƀuu Epenetomaa ara mau kĩra
jarásturu. Acaya druaɗe ichiba
naa Jesucristoɗe ijãasii. 6 Neekau
Mariamaa jarásturu mʉʉba kʉ̃ria
ƀuu ichi bi'ia ƀuai. Ichiba machi
ãrea aiɗa ƀuu. 7 Mʉ ãbarã judiorã
Andronicomaa mauɗe Juniamaa
ara mau kĩra jarásturu. Waa-
benarã bi'ia kuitaa panuu maarã
Cristoba bʉiɗarã. Mʉʉba Cristoɗe
ijãai naeɗe maarãba ijãasiɗau.
8 Mʉ ãba Ampliasmaa jarásturu
mʉʉba kʉ̃ria ƀuu ichi bi'ia ƀuai.
Dachi Mechiu Jesucristoɗe,
mʉʉba ichi ãrea kʉ̃ria ƀuu. 9 Ãba
Urbanomaa jarásturu mʉʉba
kʉ̃ria ƀuu ichi bi'ia ƀuai. Ichiba
dai ome ãbua Jesucristo ʉ̃rʉ-
bena jaradea ƀuu. Ãba Estaquis-
maa biɗa ara mau jarásturu. Ichi
siɗa mʉʉba kʉ̃ria ƀuu. 10 Ãba
Apelesmaa jarásturu mʉʉba
kʉ̃ria ƀuu ichi bi'ia ƀuai. Ichiba
unubisii Cristo biawãra ijãa ƀuu.
Joma Aristóbulo deɗebenarã-
maa biɗa ara mau kĩra jarásturu.
11 Mʉ ãba judio Herodionmaa
jarásturu mʉʉba kʉ̃ria ƀuu ichi
bi'ia ƀuai. Narciso deɗebenarã
Dachi Mechiuɗe ijãa nureerãmaa
jarásturu mʉʉba kʉ̃ria ƀuu ãchi
bi'ia duanaɗai. 12 Neekau Trifena-
maa mauɗe Trifosamaa jarásturu
mʉʉba kʉ̃ria ƀuu maarã bi'ia
panaɗai. Ãchiba Dachi Mechiu
baita bi'ia wau panuu. Mauɗe
neekau Persidamaa ara mau
jarásturu. Mauba Dachi Mechiu
baita bi'ia wau ƀuu. 13 Ãba Rufo
Dachi Mechiuba jʉrʉ adauɗamaa
mauɗe ichi nawemaa jarásturu

---

[t] **16:1** *Ijãabadaurã aiɗabariibʉ.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *diácono.* Febe wẽra basii. Mauɗeeba kajuma beɗeaɗe «diaconisa» a jarabadau.

mɯɯba kũria ƀuu maarã bi'ia
panaɗai. Ichi nawe mɯ nawe kĩra
nii. 14 Ãba Asincritomaa, Flegonte-
maa, Hermesmaa, Patrobasmaa,
Hermasmaa maude ãbarã ãchi
ome duanuumaa jarásturu mɯɯba
kũria ƀuu ãchi bi'ia duanaɗai.
15 Maude ãba Filologomaa, Julia-
maa, Olimpasmaa, Nereomaa,
ichi neekaumaa maude joma
ẽbẽrarã Dachi Akõreɗerã ãchi
ome duanuumaa jarásturu mɯɯba
kũria ƀuu ãchi bi'ia duanaɗai.
16 Biawãra kũriaɗeeba chiya
bi'ia berreásturu.[u] Joma Cristo
ẽbẽrarãba kũria panuu machi
bi'ia duanaɗai.

17 Ãbarã, mɯɯba machimaa chi
chuburia iɗiiruu kauwa nurea-
ɗamera. Waabenarãba ãbarãmaa
a'awaraa kũrisiabiabadau. Chi
machiba biawãra beɗea kuitaa-
peɗaaɗa ãchiba ãyaa jaradea-
badau. Mau ẽbẽrarã ome ãbua
panarásturu. 18 Maarãba Dachi
Mechiu Jesucristoba kũria ƀuu
wau panuuwãe, maumaarã ãchiba
kũria panuu wau panuu. Ãchi
mipitaa berrea panuuɗeeba, chi
bi'ia kũrisiaɗawẽa nuree setaa
kũruabadau.

19 Jomaurãba kuitaa panuu
machiba Dachi Akõre beɗea
biawãra wau panuu. Mauɗeeba
mɯ kĩrajɯɯ ƀuu. Biawãra mɯɯba
kũria ƀuu machiba bi'ia wau-
ɗai kuitaaɗai maude kachirua
wauɗaabai. 20 Chi dachi
jirukaraayuwãe ƀuabiabarii Dachi
Akõreba kã'ãabariwãeɗe Sata-
nás poyaapeɗa machi juaɗe ƀui.[v]
Mɯɯba kũria ƀuu Dachi Mechiu
Jesucristoba ichi sõbiaɗeeba
machi aiɗa ƀuai.

21 Ãba Timoteo mɯ ome ãbua
jaradea ƀuuba kũria ƀuu machi
bi'ia duanaɗai. Maude mɯ ãbarã
judiorã Lucioba, Jasonba maude
Sosipateroba kũria panuu machi
bi'ia duanaɗai.

22 Mɯ Terciobɯ. Pabloba berrea
ƀuu mɯɯba nau kartaɗe ƀumaa
ƀuu. Dachi Mechiu Jesucristo-
ɗeeba mɯɯba kũria ƀuu machi
bi'ia duanaɗai.

23 Ãba Gayo biɗa kũria ƀuu
machi bi'ia duanaɗai. Mɯ ichi
deɗe ƀuu. Ãbarã jomaurã ichi
deɗe araa ãbua imi panuu. Nau
puuruɗebena chi nejarra nubarii
Erastoba maude ãba Cuarto kũria
panuu machi bi'ia duanaɗai.

24 Mɯɯba kũria ƀuu Dachi
Mechiu Jesucristoba ichi sõbia-
ɗeeba machi aiɗa ƀuai.

Pabloba Dachi Akõremaa bi'ia jaraɗa

25-26 Mɯɯba chi beɗea bia Jesús
ũrɯbena jaradea ƀuabarii. Ara
mau beɗeaɗeeba Dachi Akõreba
machi poyaa aiɗai chaarea
nureaɗamera. Mau beɗea Dachi
Akõreba naeɗe kuitaabiawẽa
ƀuasii maamina iɗibae kuitaa-
biasii. Ichi baita berreabadaurãba

---

[u] **16:16** *Biawãra kũriaɗeeba chiya bi'ia berreásturu.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *kĩedarr ũyásturu.* [v] **16:20** *Satanás poyaapeɗa machi juaɗe ƀui.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *jɯbawãe nii machi jũrɯ ekare berdɯai.*

mau kartade ƀusidau. Dachi
Akõre biukauba maka ƀubia-
sii druachadebenarãba ũridapeda Jesucristode ijãadamera.
Dachi Akõremaa bi'ia berreadai
panuu. 27 Ichi aƀaburu nii. Ne
joma kuitaa nii. Jesucristodeeba
dachiba ewaricha ichimaa bi'ia
berreadai panuu. Bi'ia ƀuu maka
ƀuai.

1 Corintios

Nabena karta Pabloba ƀuđa ãbarã Corinto puuruđebenarã baita

Pabloba nau karta ãbarã Corinto puuruđebenarã baita ƀusii. Mau año 55đe Éfeso puuruđebena urubuisii.

Pabloba Corintođe chi beđea bia Jesús ũrubena naa jaradeasii (Hechos 18:1-17). Chi judiorã araa ãbua imibadau đeđe jaradea ƀuuđeeba chi nuree judiorãba ijãasiđau. Maabae junebena judiorãba Pablo duabuisiđauđe junebena đeđe jaradea koƀeesii. Maka ƀuuđe waabenarã griegorãba ijãasiđau. Pablo Corintođe año aƀa y medio ƀuasii.

Corinto puuru mechiu ƀuasii. Ẽbẽrarã 600.000 baidia duanasiđau. Mau awara ãchi Dachi Akõre kuenda juaba ne kapeđaađa kũriabadau de ãrea uru panasiđau. Maamina maarãđe ijãađai baita mia pera kachirua waubachiđau. Chi nureerãba Jesucristođe ijãasiđamina wabiđa ãibena ome kãi paneebachiđau. Mau awara ãbarã tãeđe nebura maucha baraasii.

Naa Pabloba maarã iadaasii ãchi chiya jiwaa berreayaa panuuđeeba (1:1—4:21). Mawãare ƀusii mia pera wau nibarãađamera (5:1—6:20). Mawãare chi ãbarãba kartađe naeđe iđipeđaađa Pabloba panausii. Capítulo 7đe miakãiđai ũrubena iđipeđaađa panausii. Capítulo 8đebena aƀa 11đaa panausii chi Dachi Akõre kuenda juaba ne kapeđaađa baita saka wauđai panuu ũrubena. Capítulo 12đebena aƀa 14đaa Dachi Akõre Jauriba waubi ƀuu ũrubena panausii.

Corintođe waabenarãba dachi chokae jiraduđai ũrubena bi'iwãe kũrisia panasiđauđeeba Pabloba capítulo 15đe mau ũrubena ƀusii. Capítulo 16đe ƀusii saka chi nejarra peđai panuu mauđe ãchi ichiađe wãi.

Nau kartađe Pabloba naa ƀuđa

1 1 Mu Pablobu. Dachi Akõreba ichi kũriađeeba mu iusii Jesucristoba buiđa ƀuamera. Dachi ãba Sóstenes mu ome ƀuu. 2 Muuba nau karta ƀuuruu chi ẽbẽrarã Dachi Akõređerã Corintođebena baita. Jesucristođeeba Dachi Akõreba machi awara ƀusii ichi baita bi'ia nureađamera. Ara mau kĩra ichiba druacha joma Dachi Mechiu Jesucristomaa utaa iđibadaurã awara ƀusii. Ichimaarã Mechiubu mauđe Dachi Mechiubu. 3 Daiba kũria panuu Dachi Bajãađebena Akõreba mauđe Dachi Mechiu Jesucristo ãchi sõbiađeeba machi kariba panađai mauđe jirukaraayuwãe panabiađai.

Pabloba ãbarã baita Dachi Akõremaa ichíturu kidibai ada

4 Machi Jesucristo ome panuudeeba Dachi Akõreba ichi sõbiadeeba aida ƀuu. Maudeeba muuba Dachi Akõremaa utaa idiiruucha machi kakua ichíturu kidibai abarii. 5 Jesucristo ome panuudeeba Dachi Akõreba machimaa joma deasii bi'ia waudamera. Ichi bedea poyaa kuitaa jaradea panadai maude ichi ũrubena poyaa ãrea kuitaa panadai. 6 Joma Dachi Akõreba machimaa deadaba unubi ƀuu chi Cristo ũrubena bedea daiba jaradeapedaada biawãra ara ƀuu. 7 Machiba Dachi Mechiu Jesucristo unudai baita esedau panuumisa, Dachi Akõreba ichi Jaurideeba dea ƀuu joma uru panuu. 8 Maudeeba Dachi Akõreba machi meserãa dea ua ƀuai aƀa nau ewari wã'ãeruudaa. Maka Dachi Mechiu Jesucristo neeruude machi ũrubena kachirua jaradayuswãe nureadai. 9 Dachi Akõreba ara ichiba jara ƀuu kĩra waubarii. Ichiba machi iusii ichi Warr Dachi Mechiu Jesucristo ome ãbua nureadamera.

Ãbarã ãchi kakawaa kũrisia uru panada ũrubena

10 Ãbarã, Dachi Mechiu Jesucristodeeba muuba machimaa chi chuburia idiiruu ãbua bi'ia duanadamera. Machi kũrisia kakawaa uru panadaabai panuu, maumaarã kũrisia aƀaude ãbua bi'ia duanadai panuu. 11 Ãbarã, muuba ũrisiideeba maka jara ƀuu. Neekau Cloé dedebenarãba muumaa jarasidau machi ijara berrea duanabadau. 12 Mau ũrubena bi'ia jaraaruu. Waabenarã machidebenarãba jarabadau: «Mu Pablode». Waabenarãba jarabadau: «Mu Apolosde». Waabenarãba jarabadau: «Mu Pedrode».[a] Maude waabenarãba jarabadau: «Mu Cristode». 13 Makarã ¿Cristorã ãreaka? ¿Mu machi kakua cruzde jiraƀusidaka? ¿Machi mu trũde boro easidaka? ¡Makawãema!

14 Muuba aƀa bida machidebena boro eabasiideeba kĩrajuu ƀuu. Muuba aƀa Crispo maude Gayóturu boro easii. 15 Maka aƀau bida poyaa jarawẽe mu trũde boro eada. 16 Maude muuba ãba Estéfanas dedebenarã sida boro easii. Maarã awara waabenarã boro easiiburã muuba kĩrabawẽma. 17 Cristoba mu buibasii ẽbẽrarã boro ea ƀuamera, maumaarã buisii chi bedea bia ichi ũrubena jaradeamera. Nau iujãadebena kũrisia kuitaadeeba jaradeawẽa ƀuu, Cristo cruzde biuda poyaaswãe ƀeerãamera.

Cristo, Dachi Akõre kũrisia kuitaa maude poyaabarii

18 Chi tubuchia kiikaudaa wãdai ẽbẽrarãmaarã, Cristo cruzde biuda ũrubena bedea

[a] **1:12** *Pedro.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Cefas.*

kĩranema berrea ƀuu. Maamina
dachi, chi Dachi Akõreba karibabadaurã, dachiba kuitaa panuu
mau beđeaba Dachi Akõre poyaabarii kuitaabia ƀuu. 19 Dachi
Akõre beđeađe naka ƀu kuƀuu:

«Chi ãrea kuitaa nuree
kũrisia kuitaa, muuba
bi'iwãe ƀuu unubiai. Chi
kũrisia kuitaa nureerãba
wauđai kũrisia panuu ida
kabiabai».

20 Biawãra Dachi Akõreba nau
iujãađebena kũrisia kuitaa bi'iwãe
ƀuu kuitaabiasii. Mauđeeba ¿chi
ãrea kuitaa nuree kãare sãasma?
¿Chi Moisesba ƀuđa jaradeabadaurã kãare sãasma? ¿Chi
iđibaebena kũrisia kuitaađeeba
berreabadaurã kãare sãasma?
21 Dachi Akõreba ichi kũrisia
kuitaađeeba wauđaba, ara ichi
unubia ƀuu. Maamina nau iujãađebenarãba ara ãchi kũrisia
kuitaađeeba ichi unuđakau.[b]
Chi daiba jaradea panuu kĩra
kawawẽa ƀuu kĩra ƀumina
Dachi Akõremaarã bibuara ƀuu
mauđeeba joma chi ichiđe ijãaduu
karibai.

22 Chi judiorãba, Cristođe ijãađai baita, ẽbẽrarãba ne poyaa
wauđakau unu kũriabadau.
Chi judiowãerãba nau iujãađebena kũrisia kuitaa jurubadau. 23 Maamina daiba Cristo
cruzđe biuđa jaradea panuu. Mau
beđea judiorãba bi'ia ũriđakau.
Judiowãerãba mau bi'iwãe ƀuu
kũrisiabadau. 24 Maamina Dachi
Akõreba chi nuree judiorã mauđe
chi nuree judiowãerã iusii Cristođeeba karibai baita. Maarãba
kuitaa panuu Dachi Akõreba
Cristođeeba chi poyaabarii
mauđe kũrisia kuitaa unubiasii.
25 Ẽbẽrarãmaarã Cristo cruzđe
biusiiđeeba Dachi Akõre kuitaawãe nii mauđe meserãaswãe
nii. Maamina ne adua nii kĩra
ƀumina Dachi Akõre joma nau
iujãađebenarã audeara ne kuitaa
nii. Mauđe meserãaswãe nii kĩra
ƀumina joma nau iujãađebenarã
audeara meserãa nii.

26 Ãbarã, kũrisiásturu Dachi
Akõreba machi adausiiđe saka
nureasii. Ẽbẽrarãmaarã ãrea
machiđebena ne kuitaa nureađaabasii, chi jaradea ua ƀuabadaurã
nureađaabasii mauđe chi nejarra
barau nureeđebena neeđaabasii.
27 Mauđeeba chi ne kuitaa nureerãmaarã machi ne adua nuree.
Maamina Dachi Akõreba chi ne
adua nuree juru adausii chi ne
kuitaa nuree kĩrakayađamera.
Dachi Akõreba chi meserãaswãe
nuree juru adausii chi meserãa
nuree kĩrakayađamera. 28 Nau
iujãađebenarãba chi nejarr barauwãe nuree abadau mauđe chi
maarãba ida ƀubadau Dachi
Akõreba juru adausii. Maka chi
mechiuwãe nuree juru adausii chi
mechiu nuree chi nejarr barauwãe

---

[b] **1:21** Griego beđeađe mauba nau siđa jara ƀuu *Dachi Akõreba ichi kũrisia kuitaađeeba ƀusii ẽbẽrarãba nau iujãađebena kũrisia kuitaađeeba ichi poyaa kuitaarãađamera.*

1:19 Isaías 29:14.

nureadai ƀui baita. 29 Mauɗeeba
aƀau biɗa ara ichi ũrubena Dachi
Akõre daaɗe poyaa bi'ia berrea-
wẽma. 30 Maawẽa Dachi Akõreba
machi Jesucristo ome ãbua ƀusii.
Maka Cristoɗeeba Dachi Akõreba
ichi kũrisia kuitaa dachimaa
kuitaabiasii. Ichiba dachi jipa
ƀusii, ara ichi baita bi'ia ƀusii,
mauɗe kachiruaɗebena karibasii.
31 Mauɗeeba Dachi Akõre beɗeaɗe
naka ƀu kuƀuu kĩra dachiba wau-
ɗai panuu: «Aƀauba bi'ia berrea-
ruuƀurã, Dachi Mechiu ũrubena
bi'ia berreai ƀuu».

Cristo cruzɗe biuɗa ũrubena Pabloba jaradeaɗa

2 1 Ãbarã, muuba Dachi Akõre
ũrubena machimaa jaradeaɗe
wãsiiɗe berrea mipitaa berrea
ƀuuɗeeba mu kũrisia kuitaa-
ɗeeba ne aƀa biɗa jaradeabasii.
2 Machi tãeɗe ƀuasiiɗe muuba aƀa-
buru Jesucristo ũrubena mauɗe
ichi cruzɗe beapeɗaaɗa kuitaa-
biai kũria ƀuasii. 3 Mauɗe mu
meserãaswãe ƀuu kũrisiasii. Mauɗe
poyaa bi'ia jaradeawẽe kũrisia ƀua-
siiɗeeba wapeaba chi kakua uri
ƀuabachii. 4 Muuba Jesús ũrubena
jaradea ƀuasiiɗe mu kũrisia kuitaa-
ɗeeba maka waubasii machiba
ijãaɗamera. Maumaarã Dachi
Akõre Jauriba ichi poyaaɗeeba
kuitaabiasii mau beɗea biawãra.
5 Maka machiba nau iujãaɗebena
kũrisia kuitaaɗeeba Jesucristoɗe
ijãaɗaabasii, maumaarã Dachi
Akõre poyaaɗeeba ijãasiɗau.

Chi Dachi Akõreba naeɗe kuitaabiawẽa ƀuaɗa ichi Jauriɗeeba kuitaabiaɗa

6 Maka ƀuuɗe daiba jaradea
panuu chi Dachi Akõreɗe ãrea
ijãa nureemaa. Ãchi baita
mau jaradea panuu chi kũrisia
kuitaabu. Mau kũrisia kuitaa
nau iujãaɗebenawãema mauɗe
nau iujãaɗebena karrarã kũrisia
kuitaawãema. Maarã ãrea pana-
ɗaabai. 7 Daiba chi Dachi Akõre
kũrisia kuitaa naeɗe kuitaabiawẽa
ƀuaɗa jaradea panuu. Nau iujãa
waui naeɗe Dachi Akõreba mau
kũrisia kuitaaɗeeba ne waui ƀusii
dachi ichi ome ãbua bi'ia nurea-
ɗamera. 8 Chi nau iujãaɗebena
karrarã aƀau biɗa mau kũrisia
kuitaa kuitaaɗaabasii. Kuitaa
panaɗa basirã, Dachi Mechiu bi'ia
nii cruzɗe beaɗaabai basii. 9 Maa-
mina kuitaaɗaabasii Dachi Akõre
beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu kĩra:

> «Chi Dachi Akõreba ichi
> kũria nuree baita bi'ia
> waupeɗa uru ƀuu, aƀau
> biɗa wabiɗa unuɗakau,
> kuuruba ũriɗakau mauɗe
> ne aƀa biɗa kuitaa
> kũrisiaɗakau».

10 Joma mau Dachi Akõreba
ichi Jauriɗeeba dachimaa kuitaa-
biasii. Ichi Jauriba ne joma kuitaa
ƀuu. Chi Dachi Akõre kũrisia siɗa
ne joma kuitaa ƀuu. 11 ¿Ẽbẽra
kũrisia kaiba kuitaa ƀuma? Ara
ichi du aƀaburu kuitaa nii. Ara
mau kĩra aƀau biɗa Dachi Akõre

1:31 Jeremías 9:24. **2:9** Isaías 64:4; 52:15.

kũrisia poyaa kuitaadaabasii.
Aþa Dachi Akõre Jauríburu mau
kuitaa nii. 12 Dachiba nau iujãa-
debena kũrisia adaudaabasii,
maumaarã Dachi Akõre Jauri
adausidau joma Dachi Akõreba
ichi sõbiadeeba deada kuitaa-
damera. 13 Ara mau ũrubena
daiba berrea panuu. Maamina
nau iujãadebena kũrisia kuitaa-
deeba berrea panuuwãema,
maumaarã Dachi Akõre Jauriba
daimaa jaradea þuu kĩra berrea
panuu. Maka Dachi Akõre Jauriba
kuitaabi þuu daiba jaradea panuu
ichiba berreabi þuu kĩra.[c]

14 Maamina Dachi Akõre
Jauriba kuitaabi þuu chi Dachi
Akõre Jauriwãe niiba kuitaai
kũriakau, ichimaarã bi'iwãe þuu-
deeba. Maude poyaa kuitaakau,
aþa Dachi Akõre Jauridéburu kui-
taai þuudeeba. 15 Chi Dachi Akõre
Jauri uru þuuba Dachi Akõre
ũrubena poyaa ãrea kuitaai.
Maamina chi Dachi Akõre Jauri-
wãe niiba chi Dachi Akõre Jauri
uru þuu kũrisia, kauwa ũrikau.
16 Dachi Akõre bedeade naka þu
kuþuu: «¿Kaiba Dachi Mechiu
kũrisia kuitaa þuma? ¿Kaiba ichi-
maa jaradeaima?»[d] Maamina
dachiba Cristo kũrisia uru panuu.

Pablo maude Apolosba Dachi Akõre traju waupedaada

3 1 Ãbarã, mu machimaa
wãsiide, chi Dachi Akõre
Jaurideeba nibabadaurãmaa
jaradea þuu kĩra poyaa makaa-
basii. Maumaarã chi nau kakuaba
wau kũria þuu kĩra waubadaurã-
maa maude chi ea Cristode
ijãapedaadarãmaa jaradea þuu
kĩra jaradeasii. 2 Muuba Cristo
ũrubena bedea chaareawãe þuu
jaradeasii wãwamaa ju þaa dobi
þuu kĩra. Chiko kobi þuu kĩra,
muuba chaareawãe þuu jaradea-
basii, machiba kauwa ũridaa-
basiideeba. Maude wabida kauwa
ũridawẽa panuu. 3 Machi wabida
nau kakuaba wau kũria þuu kĩra
nibabadau: waabenarãba uru
panuu kakua, kachirua kũrisia-
badau maude oa kachirua berrea-
badau. Maka nureedeeba ¿nau
kakuaba wau kũria þuu kĩra
nureewãeka? 4 Aþauba jarabarii:
«Mu Paulodebu». Waya aþauba
jarabarii: «Mu Apolosdebu».
Machiba maka jarabadaudeeba
nau iujãadebenarã kĩra nuree.

5 Maamina ¿Pablo kaima?
¿Apolos kaima? Dai Dachi Akõre
baita bari trajabadaubu. Dai-
deeba machiba Dachi Mechiude
ijãasidau. Dachi Akõreba daicha
waubiada kĩra wausidau. 6 Ne
uuruu kĩra muuba machimaa
Jesús ũrubena naa jaradeasii.
Maabae muuba uudade bania
earuu kĩra Apolosba Dachi Akõre
bedea bi'ia jaradeasii. Maamina
Dachi Akõréburu aidasii machiba
ijãadamera chi ne uuda wari-
biiruu kĩra. 7 Maudeeba chi ne
uubarii chi aude mechiuwãema.

---

[c] **2:13** *Ichiba berreabi þuu kĩra.* Griego bedeade nau sida jara þuu «Dachi Akõre Jauri uru nureerãmaa». [d] **2:16** Isaías 40:13.

Chi bania eabarii sɨɗa chi aude
mechiuwãema. Dachi Akõre chi
aude mechiubʉ. Ichiaburu ne
uu nuƀuu waribibarii. 8 Chi ne
uubarii mauɗe chi bania eabarii
sɨɗa Dachi Akõre daaɗe araƀauɗe
nuree. Ichiba dachicha ne bi'ia
deai, dachiba wau panaɗa kĩra.
9 Mʉʉba Apolos ome araƀauɗe
Dachi Akõre traju wau panuu.
Machi sɨɗa Dachi Akõreɗe ne uu
nuƀuu iujãabʉ.

Mau awara machi Dachi
Akõreba de wau ƀuu kĩra nuree.
10 Mʉ chi de waubarii bia kĩra
nii. Dachi Akõreba ichi sõbia-
ɗeeba mʉʉmaa deaɗaba, de jʉ̃rʉ
ãrea iɗu ʉyaasii. Waabenarãba
mau ʉ̃rʉ de waubadau. Maa-
mina dachicha kauwa panaɗai
ƀuu saka mau ʉ̃rʉ waui ƀuu.
11 Jesucristo chi de jʉ̃rʉ baerã,
june ãyaa poyaa nuƀuuɗaabai.
12 Aƀauba mau ʉ̃rʉ de bia wau-
ruubʉrã, ichiba wau ƀuu nee,
parata maebʉrã mo doɗaa mipi-
taa ãrikau kĩra ƀuu. Maamina
aƀauba mau ʉ̃rʉ de biawãe wau-
ruubʉrã, ichiba wau ƀuu bakuru,
kiruu maebʉrã sia kiruuba wau-
peɗaaɗa kĩra ƀuai. 13 Cristoba
dachi nebʉra ichiai ewariɗe
dachicha waupeɗaaɗa tʉbʉchiaba
ichia chaai, ãrea dauchia jãadua
ƀuai kuitaai baita. Mauba unubii
dachiba waupeɗaaɗa saka ƀuasii.
14 Dachiba wauɗaba mau tʉbʉ-
chiaɗe dauchia jãadua ƀuubʉrã
Cristoba chi wau ƀuaɗamaa ne
bi'ia deai. 15 Maamina chi dachiba
wauɗa baawãaruubʉrã chi wau
ƀuaɗaba ne aƀa biɗa adaubai.
Dachi Akõreba ichi karibarumina
de baawãaruuɗebena awara wãa-
ruu kĩra ƀuai.

16 ¿Adua panuka Dachi Akõre
Jauri machi sõɗe ƀuu? ¿Adua
panuka machi Dachi Akõre de?
17 Aƀauba Dachi Akõre de ãriiruu-
bʉrã Dachi Akõreba ãrea kastikai,
ichi de ichi baitabena ƀuuɗeeba.
Machi mau deebʉ.

18 Ara machi du aƀa setaa
kũruarã́sturu. Aƀauba chi nau
iujãaɗebena kʉ̃risia kuitaa kĩra
ne kuitaa ƀuu kʉ̃risia ƀuubʉrã,
waa maka kʉ̃risiabai ƀuu. Mau-
maarã chi biawãra kʉ̃risia kuitaa
uru ƀuai baita nau iujãaɗebenarã
daaɗe ne adua ƀuu kĩra ƀuai ƀuu.
19 Dachi Akõremaarã, nau iujãa-
ɗebena kʉ̃risia kuitaa bi'iwãe
ƀuu. Dachi Akõre beɗeaɗe naka
ƀʉ kuƀuu: «Dachi Akõreba chi
nau iujãaɗe ne kuitaa nuree
ara ãchi kʉ̃risia kuitaaɗeeba
unubibarii ne kuitaa panuu-
wãe». 20 Mauɗe naka ƀʉ kuƀuu:
«Dachi Mechiuba kuitaa ƀuu
chi nau iujãaɗe ne kuitaa nuree
kʉ̃risia, mau kʉ̃risiaswãe bari
ƀuu». 21 Mauɗeeba kʉ̃risiarã́sturu
ẽbẽra aƀa baara wãaduuɗeeba,
mau waabenarã audeara bi'ia nii.
Dachi Akõreɗeeba machiba ne
joma uru panuu bi'ia nureaɗai
baita. 22 Machiba mʉ, Apolos
mauɗe Pedro uru panuu. Joma
nau iujãaɗe ƀuu sɨɗa uru panuu.
Chi iɗibaebena mauɗe nubena

3:19 Job 5:13. **3:20** Salmos 94:11.

uru panuu. Dachi chokae
panuubuɯrã maebuɯrã biuduubuɯrã
Dachi Akõreɗeeba ne joma uru
panaɗai bi'ia nureaɗai baita.
23 Joma machi Cristoɗerãbuɯ.
Mauɗe Cristo Dachi Akõreɗebuɯ.

Jesucristo baita bari trajabadaurã

4 1 Maka machiba kũrisiaɗai
panuu dai Cristo baita bari
trajabadaurã. Dachi Akõreba
dai ƀusii chi ichi ũruɯbena naeɗe
kuitaabiawẽa ƀuaɗa jaradeaɗa-
mera. 2 Biawãra chi chibari baita
bari trajabariiba ichi jaradea ua
ƀuabariiba waubi ƀuu joma jipa
wau ƀuai ƀuu chi jaradea ua ƀua-
bariiba bi'ia unumera. 3 Mauɗeeba
machiba maebuɯrã barikia ẽbẽraba
muɯ ũruɯbena kachirua jaraa-
duuɗe bi'iwãe kũrisiakau. Mauɗe
ara muɯ du aƀa jarawẽma muɯba
wau ƀuu saka ƀuu. 4 Muɯba ne
aƀa biɗa bi'iwãe wauwẽa ƀuu
kuitaa ƀumina mauba jarawẽa
ƀuu muɯba joma jipa wausii.
Dachi Mechiúburu kuitaa jarai.
5 Mauɗeeba ichiba nebuɯra ichiai
ewari naeɗe dachiba jaraɗaabai
panuu ichi traju wau ƀuuba jipa
wau ƀuu maebuɯrã jipa wauwẽa
ƀuu. Dachi Mechiu neeruuɗe
dachi sõɗe kũrisia ƀuaɗa mauɗe
ne joma dachi sõɗe miru nureaɗa
kuitaabii. Dachi Akõréburu
dachicha bi'ia jarai dachiba bi'ia
waupeɗaaɗa kĩra.
6 Ãbarã, muɯ ũruɯbena mauɗe
Apolos ũruɯbena ƀusii machi aiɗai
baita. Dai ũruɯbena kuitaaɗai
panuu Dachi Akõre beɗeaɗe ƀuɯ
kuƀuu aude kũrisiaɗaabai panuu.[e]
Makarã machiba aƀa biɗa waa-
bena audeara bi'ia ƀuu kũrisia-
ɗawẽa panuu. 7 ¿Kaiba machi
waabenarã audeara bi'ia ƀusma?
Dachi Akõreba deaɗa awara
¿machiba kãare uru panuma?
Machiba Dachi Akõreɗebena ne
joma adaupeɗaaɗaɗeeba ¿sakãe
ara machi du aƀa adaupeɗaaɗa
kĩra berrea panuma?
8 Dachi Akõreɗeeba adau
kũria panaɗa machiba joma uru
panuu abadau. Dachi Akõreba
dea ƀuu ãrea uru panuu abadau.
Dai ida ƀuɗapeɗa machi du aƀa
chi mechiurã paneeɗai a kũrisia
panuu. Maamina makawãema.
Machi biawãra chi mechiurã
paneeɗa basirã bi'ia ƀuai basii.
Makara dai siɗa machi ome ãbua
chi mechiurã paneeɗai basii.
9 Maamina muɯba kũrisia ƀuu
dai chi Jesucristoba buɯiɗarã
Dachi Akõreba jomaurã audeara
kaebeu ƀusii. Dai chi juezba
jomaurã daaɗe beabíbaɗe a ƀuu
kĩra panuu.[f] Ẽbẽrarãba mauɗe
angelerãba, jomaurãba ichia
panuu biuɗai kuitaaɗai baita.

---

[e] **4:6** *Dachi Akõre beɗeaɗe ƀuɯ kuƀuu aude kũrisiaɗaabai panuu.* Griego beɗeaɗe mau chaarea ƀuu bi'ia ũriɗamera. [f] **4:9** Mau ewariɗe chi romaɗebenarã kokoroarãba ãchi kĩramaabadau jidauɗapeɗa, Roma puuruɗe adoeɗapeɗa maabae jemenabadaumaa adoebachiɗau. Aria aƀau ome chĩobiabachiɗau, bi'iwãe panabiaɗapeɗa beabiabachiɗau ẽbẽrarã daaɗe. Nau versiculoɗe Pabloba jara ƀuu chi Jesucristoba buɯiɗarã maarã kĩra nuree.

10 Ẽbẽrarãmaarã dai Cristo
baita ne adua nuree mauɗe
meserãaswãe nuree. Maamina
machi Cristo ome panuuɗeeba
chi ne kuitaa nuree abadau
mauɗe chi meserãa nuree abadau.
Ẽbẽrarãba machi ũrɨbena bi'ia
berrea panuu, maamina dai ida
ƀu panuu. 11 Iɗibaeɗaa dai jarrba
wau panuu, obisia wau panuu
mauɗe paru sore uru panuu. Dai
dewãe panuu mauɗe ẽbẽrarãba
dai kachirua waubadau. 12 Dai
kɨrrjĩruɗawẽa traja panuu ne
uru panaɗai baita. Ẽbẽrarãba
daimaa kachirua berreaduuɗe
daiba ãchimaa bi'ia berreabadau.
Dai kachirua wauduuɗe dauchia
jãadua panabadau. 13 Setaɗeeba
daimaa kachirua jaraaduuɗe
beɗea biaɗeeba panaubadau.
Iɗibaeɗaa ẽbẽrarãba dai nejarr
kĩra unubadau mauɗe ne miadaa
kĩra unubadau.

14 Mɨɨba mau ƀu kuƀuwẽe
machi kĩrakayabiai baita. Mau-
maarã mɨ warrarã kĩra machi
kũria ƀuuɗeeba maka ƀu kuƀuu
jipa kũrisiabiai baita. 15 Machiba
Cristo ũrɨbena jaradeabadaurã
ãrea uru panaɗa basirã wabiɗa
akõre aƀa uru panaɗai basii.[g]
Mɨɨɗeeba machiba chi beɗea bia
Jesús ũrɨbena ijãapeɗaaɗaɗeeba
ichiɗeeba mɨ machi akõrebɨ.
16 Mauɗeeba mɨɨba machimaa
chi chuburia iɗii mɨ nibabarii
kĩra nibaɗamera. 17 Mauɗeeba
Timoteo machimaa bɨiruu. Dachi
Mechiuɗeeba mɨ warr kũria-
barii kĩra nii, mauɗe jipa niba-
barii. Ichiba machimaa kĩrababiai
mɨ Jesucristo ome saka jipa
nii. Mɨ maka nibai chi ẽbẽrarã
Jesucristoɗerã duanabariicha
jaradea ƀuu.

18 Waabenarã machiɗebena chi
mechiurã kĩra nibabadau, kũrisia
panuuɗeeba mɨ machimaa wãa-
bai. 19 Maamina Dachi Mechiuba
kũriaruubɨrã, mɨ machimaa isa
wãi. Mauɗe chi mechiu abadauba
jara panuu ũriɗe wãabai, mau-
maarã ichiaɗe wãi ãchi biawãra
Dachi Akõre poyaabarii uru panuu
kuitaai baita. 20 Dachi Akõre juaɗe
ua ƀuuɗebenarãba ichi ũrɨbena
berreaɗakau, maumaarã ichi
poyaaɗeeba jipa waubadau. 21 Mau
¿machiba saka kũria panuma?
¿Kũria panuka mɨɨba iadaaɗe wãi
maebɨrã kũriaɗeeba, bi'ia berrea-
ɗeeba wãi?[h]

Ãbarãba ida waubipeɗaaɗa chi ãbaba kachirua wauɗa

5 1 Ẽbẽrarãba jara panuu
machi tãeɗe aƀa kĩra nejasia
waubarii. Jara panuu mauba
chi akõre wẽra ichi wẽra kĩra
uru ƀuu. Biawãra Jesucristoɗe
ijãaɗakaurã biɗa mau kachirua
wauɗakau. 2 Maamina machiba
wabiɗa kũrisia panuu waa-
benarã audeara bibuara nuree.
¿Mau ẽbẽraba kachirua wauɗa
kakua ãrea kĩra nomaa nureaɗai
panuuwãeka? ¿Mau machiɗebena

---

[g] **4:15** *Ãrea.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *10.000.* [h] **4:21** *Iadaaɗe wãi.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *bakuru baraa wãi.*

ãyaa ƀuɗai panuuwãeka? 3 Mu̱
machi ome ƀuuwãemina, kũrisia-
ɗeeba machi ome ãbua ƀuu.
Maka machi ome ƀuu kĩra mau
kachirua wau ƀuu ẽbẽra Dachi
Mechiu Jesús trũɗeeba kastika-
sii. 4 Machi araa ãbua imiiduuɗe
mu̱ jauriɗe machi ome ƀuai.
Mauɗe Dachi Mechiu Jesusba chi
poyaabarii machimaa deai, 5 mau
ẽbẽra kastikaɗamera. Mau ãyaa
duabu̱iɗai panuu, Satanasba
ãrea bi'iwãe ƀuabimera. Makaa-
duubu̱rã nau kakuaba kachirua
wau kũria ƀuu ida ƀui. Mauɗe
Dachi Mechiu neei ewariɗe ichi
karibai.

6 Ara machi waabenarã
audeara bi'ia nuree aɗaabai
panuu. ¿Machiba adua panuka
masa ẽesãabibarii ƀa'ãra ƀuuba
harina joma ẽesãabibarii?
Ara mau kĩra chi kachirua
ƀa'ãra wauruuba waabenarã
ãbarã joma kachiruabiabarii.
7 Mauɗeeba masa ẽesãabibarii
chi chõra ãyaa jirataaduu kĩra
mau kachirua wau ƀuu machi
tãeɗebena ãyaa duabúisturu.
Maka machi kachiruaswãe
nureaɗai, harina wiɗi peraɗa
ẽesãabibariiwãe ƀuu kĩra. Machi
mau kĩra nureabiai baita, Cristo
dachi kachirua kakua biusii,
Egiptoɗebena wãsiɗauɗe oeja
beapeɗaaɗa kĩra. 8 Jãabae pan
ẽesãabibariiwãe ƀuu kobadau
kĩra, kũrisia sõbiaɗeeba mauɗe
biawãraɗeeba nibaɗai panuu.
Masa ẽesãabibarii chõra kĩra
ƀuuɗeeba waa maka nibaɗaa-
bai panuu. Waabenarã kĩramaa
ƀuuɗeeba mauɗe kachirua wau
ƀuuɗeeba waa maka nibaɗaabai
panuu.

9 Naeɗe mu̱u̱ba june kartaɗe
ƀu̱sii machi chi ãibena ome
kãi paneebadaurã ome ãbua
panaɗaabai panuu. 10 Maa-
mina mauba jarawẽa ƀuu
chi nau iujãaɗebena barikiu
kachirua waubadaurã ome,
chi nejarra kũriabadaurã ome,
nechiruabadaurã ome mauɗe
Dachi Akõre kuenda juaba ne
kapeɗaaɗamaa u̱taa iɗibadaurã
ome panaɗaabai panuu. Maarã
ome panaɗai kũriaɗawẽebu̱rã,
nau iujãaɗebena wãɗai panuu.
11 Maumaarã mu̱u̱ba machi
baita ƀu̱sii barikiuba ara ichi
ãba aaruubu̱rã, maamina bari-
kiu kachirua wau niibu̱rã,
chi nejarra kũria niibu̱rã,
Dachi Akõre kuenda juaba ne
kapeɗaaɗamaa u̱taa iɗi niibu̱rã,
setaɗeeba waabena kachirua
jara niibu̱rã, itua biu niibu̱rã,
maebu̱rã chirua niibu̱rã, mau
ẽbẽra ome ãbua panaɗaabai
panuu mauɗe ãbua koɗaa-
bai panuu. 12-13 Dachi Akõreɗe
ijãaɗakaurã nebu̱ra ichiai baita
mu̱ ƀuwãema. Dachi Akõréburu
chi ichi ijãaɗakaurã nebu̱ra
ichiai. Maamina chi machi tãeɗe
nuree machiba ichiaɗai panuu.
Dachi Akõre beɗeaɗe ƀu̱ kuƀuu:
«Chi kachirua wau ƀuu machi
tãeɗebena duabúisturu».

5:7 Éxodo 12:15. **5:7** Éxodo 12:3-13; Juan 1:29. **5:12-13** Deuteronomio 17:7.

Ãbarãba ara ãchi nebura ichiadai ũrubena

6 1 Machidebena aba nebura
baraa beeruuburã waa-
bena ãba ome, ¿sakãe chi Dachi
Akõredе ijãadakaurã juezrãmaa
jaradе wãbadama? ¿Bi'ia buu-
wãeka Dachi Akõredе ẽbẽrarãba
ãchi nebura ichiadai? 2 ¿Machiba
adua panuka Jesús neeruude
Dachi Akõredе ẽbẽrarãba chi nau
iujãade nuree nebura ichiadai?
Machiba chi nau iujãade nuree
nebura ichiadaideeba ¿sakãe
nebura bistĩika nuree poyaa ichia-
dakama? 3 ¿Adua panuka dachiba
angelerã nebura ichiadai?
Maka buudeeba ¿chi idibae-
bena nebura machi tãede nuree
poyaa ichiadaabaska? 4 Machi
mau kakua nebura baraa panee-
duuburã, ¿sakãe Dachi Akõredе
ijãadakaurãmaa wãbadama mau
ichiadamera?[i] 5 Muuba mau jara
buu machi kĩrakayadamera.
¿Machi tãede kũrisia kuitaa nii
aba bida wã'ãeka, ãbarã neburadе
panuurã bi'ia berreabiai baita?
6 Mau ãyaa ãba waabena ãba ome
kĩru berreadapeda nau iujãa-
debena juezrãmaa wãbadau.
Biawãra maka waudaabai panuu
chi Dachi Akõredе ijãadakaurã
daade kĩru berreabadaudeeba.
7 Biawãra waabenarã machi-
debena nebura uru pana-
badaudeeba unubi panuu jipa
nibadakau. ¿Bibuara buuwãeka
chi bichimaa kachirua wauda
jãaduai, chi nebura ichiabadau-
maa wãi badamaarã? ¿Bibuara
buuwãeka bichiba uru buu ida
chiruabii, bichi ãba chi nebura
ichiabadaumaa adooi bada-
maarã? 8 Maamina machiaburu
ẽbẽrarãmaa kachirua waubadau
maude nechiruabadau. Biawãra
ãrea kachirua wau panuu,
ara machi ãbarãmaa maka
waubadaudeeba.
9-10 ¿Machiba adua panuka
chi kachirua waubadau Dachi
Akõre juade panadaabai, ichidirã
baara? ¡Ara machi du aba setaa
kũruarãsturu! Chi kakuaba
barikiu kachirua waubadaurã,
Dachi Akõre kuenda juaba ne
kapedaada kĩraare utaa idi nuree,
junebena ome kãi topanee-
badaurã, mukĩra wẽra kĩra nuree,
mukĩra abaarakau mukĩra ome
panabadaurã, nechiruabadaurã,
chi nejarra kũriabadaurã, itua biu
nibabadaurã, setadeeba waabena
ũrubena kachirua jarabadaurã
maude waabena setaa kũrua-
badaurã Dachi Akõre puurude
panadaabai. 11 Naede machi-
debena chi nuree maka nureasii.
Maamina machiba kachirua wau-
pedaada Dachi Akõreba jeraa-
sii, ichi baita bi'ia busii, maude
neburaswãe nii asii Dachi Mechiu
Jesucristodeeba maude ichi
Jaurideeba.

---

[i] **6:4** *¿Sakãe Dachi Akõredе ijãadakaurãmaa wãbadama mau ichiadamera?* Griego bedeade mau chaarea buu ũridai baita.

6:2 Lucas 22:29-30.

Dachi kakuaba barikia kachirua wauđaabai panuu

12 Machiđebenarã chi
nureerãba jarabadau: «Cristođe
ijãa ƀuuđeeba mɯɯba kũria ƀuu
kĩra joma waui ƀuu». Maamina
mɯɯba jaraaruu dachiba kũria
ƀuu joma wauđai ƀumina, joma
dachiba wau kũria panuuba dachi
aiđakau. Mauđeeba joma mɯɯba
wau kũria ƀuu mɯɯmaa ida kabii-
bai. 13 Mauđe waabenarãba jara-
badau: «Chiko dachi ƀi baita ƀuu,
mauđe dachi ƀi ãnimara kiuru
baita ƀuu». (Maka ƀumina Dachi
Akõreba mau omea wã'ãebii).
Maamina dachi kakuaba barikia
kachirua waui ƀuai baita ƀuuwãe,
maumaarã Dachi Mechiu baita
ƀuu. 14 Dachi Akõreba ichi poyaa-
đeeba Dachi Mechiu Jesús biuđa-
đebena chokae jiradubisii. Ara
mau kĩra ichi poyaađeeba dachi
siđa chokae jiradubiai.
15 ¿Machiba adua panuka machi
kakua Cristođe? Makarã ¿mɯɯba
ãbua ƀuika chi Cristođe, wẽra
auđua nii ome? ¡Makawãema!
16 ¿Machiba adua panuka wẽra
auđua nii ome ƀuuđe, mau wẽra
ome kakua ara aƀa ƀuu kĩra nii?
Dachi Akõre beđeađe naka jara
ƀuu: «Ãchi kakua aƀa ƀuu kĩra
nureađai». 17 Maamina Dachi
Mechiu ome ãbua ƀuu ichi ome
jauri aƀa ƀuu kĩra nuree.
18 Dachi kakuaba barikia
kachirua ƀa'ãra biđa waurã́sturu.
Kachirua june ãyaa wauruu-
bɯrã, mauba dachi kakua bi'iwãe
ƀeebikau. Maamina kakuađeeba
kachirua wauruubɯrã, dachi
kakua kachirua ƀeei. 19 ¿Machiba
adua panuka machi kakua
Dachi Akõre Jauri de kĩra nii?
Dachi Akõreba ichi Jauri machi-
maa deasii. Ichi machi sõđe
ƀuu. Machi ara machiđiwãema
maumaarã Dachi Akõređebɯ.
20 Dachi Akõreba machi nedo-
sii. Dachi Akõređeđeeba machi
kakuađe mauđe jauriđe kĩra jipa
panásturu.[j]

Kima adauđai ũrɯbena

7 1 Jãabae machiba kartađe iđi-
peđaađa mɯɯba panauruu.
Naka ƀusiđau: «Biawãra mukĩraba
wẽra adaubai bi'ia ƀuu».[k] 2 Maa-
mina machi tãeđe kachirua bari-
kiu waubadauđeeba mukĩraba
ãchi wẽra ãchi kakawaa uru
ƀeai ƀuu, mauđe chi wẽraba
ãchi mukĩra ãchi kakawaa uru
ƀeai ƀuu. 3 Mukĩraba ichi kakua
wẽramaa wãakaabai ƀuu. Chi
wẽra biđa ichi kakua kimamaa
wãakaabai ƀuu. 4 Chi wẽra ichi
kakua chibariwãema, mau-
maarã chi kimáturu ichi kakua
chibaribɯ. Ara mau kĩra chi
mukĩra ichi kakua chibari-
wãema, maumaarã ichi wẽráturu

---

[j] **6:20** *Jauri.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau wã'ãe. [k] **7:1** *Biawãra mukĩraba wẽra adaubai bi'ia ƀuu.* Griego beđeađe naka ƀɯ kuƀuu: *mukĩraba wẽra waubai bibuara ƀuu.*

6:16 Génesis 2:24.

chibaribu. 5 Machi kakua machi
kimamaa wãakarãsturu. Dachi
Akõremaa utaa idi kũriaduude,
bedea deásturu, mau ewaride
ãbua kãi beedaabai baita. Maa-
mina kã'ãa maka panadaabai
panuu. Mau maadakare, waya
ãbua kãi beei panuu, machi
kakuaba kũria buu jãaduadawẽa
paneeduude, Satanasba kachirua
waubiarãamera. 6 Muuba jaraa-
ruu: machiba maka wau kũria
panuuburã, bi'ia buu. Maamina
muuba wáubade a buuwãe. 7 Muu-
maarã, bi'ia buai jomaurã mu
kĩra du nureadai. Maamina Dachi
Akõreba dachicha saka nureadai
deasii. Dachi Akõreba chi nuree-
maa du nureadai dea buu. Maude
chi nureemaa kima adaudai dea
buu.

8 Muuba jaraaruu chi du
nureerãmaa maude pẽdrãarã-
maa: bi'ia buu mu kĩra kimas-
wãe nureadai. 9 Maamina machi
kakuaba kũria buu poyaa jãadua-
dawẽeburã, kima adaudai panuu.
Machi kakuaba kũria buu ũru-
bena ãrea kũrisia buai[l] audeara
bi'ia buu kima adaudai.

10 Muuba nau jaraaruu chi kima
bara nureerãmaa. Nau bedea
muudewãema, maumaarã Dachi
Mechiudebu. Chi wẽraba ichi
kima amaabai buu. 11 Maamina
ichi kima amaaruuburã, mukĩra
june adaubai buu. Maumaarã
du buai buu maeburã chi kima
ome waya bedea deai buu. Ara
mau kĩra chi mukĩraba ichi wẽra
amaabai buu.

12 Chi nuree ãbarãmaa muuba
nau (nau Dachi Mechiu Jesusba
muumaa jaradeabiwẽma): ãbaba
chi wẽra Jesusde ijãawẽa buu uru
buuburã, maude mau wẽra ichi
ome buai kũria buuburã, mau
ãbaba chi mau amaabai buu.
13 Neekauba chi mukĩra Jesusde
ijãawẽa buu uru buuburã, maude
mau mukĩraba chi mau amaa
kũriawẽeburã, mau neekauba
ichi amaai buu. 14 Mau Jesusde
ijãawẽa buu mukĩra Dachi Akõre
baita beesii ichi wẽraba ijãa
buudeeba. Ara mau kĩra chi
Jesusde ijãawẽa buu wẽra Dachi
Akõre baita beesii ichi kimaba
ijãa buudeeba. Makawãe basirã
machi warrarã Dachi Akõre baita
nureadaabai basii. Akõrerã Dachi
Akõre baita panuudeeba ãchi
sida Dachi Akõre baita panuu.
15 Maamina chi Jesusde ijãa-
wẽa buu ichi kimadebena ãyaa
wã kũria buuburã, makarãbade
adaabai panuu. Maka chi ijãa
buu chi ãyaa wãda ijãawẽa buu
ome beebai buu. Dachi Akõreba
dachi jirukaraayuwãe nureada-
mera iusii. 16 Neekau, ¿bichiba
kuitaa buka Dachi Akõreba bichi
mukĩra karibai bichi kakua? Ãba,
¿bichia bida kuitaa buka Dachi
Akõreba bichi wẽra karibai bichi
kakua?

---

[l] **7:9** *Machi kakuaba kũria buu ũrubena ãrea kũrisia buai.* Griego bedeade naka bu kubuu: *ara dachi du aba baai.*

7:10 Lucas 16:18.

17-18 Dachi Akõreba dachi
iusiide ara dachi panada kĩra
nureadai panuu. Mukĩra kakua
tõo ƀuasiiburã ara maka ƀuai
ƀuu. Mukĩra kakua tõowẽa ƀua-
siiburã ara maka ƀuai ƀuu.
Dachicha nureadai panuu Dachi
Mechiuba ƀuda kĩra. Muuba
ẽbẽrarã Dachi Akõrederã araa
ãbua imibadaucha maka jaradea
ƀuu. 19 Mukĩra chi kakua tõo ƀuai
aude bibuara ƀuwãema maude
mukĩra chi kakua tõowẽa ƀuai
sida aude bibuara ƀuwãema.
Dachi Akõreba waubi ƀuu bedea
wau ƀuai aude bibuara ƀuu.
20 Dachi Akõreba dachi iusiide
ara dachi panada kĩra nureadai
panuu. 21 Dachi Akõreba bichi
iusiide chi chibari baita bari traja-
barii ƀuasiiburã, ãrea jirukaraa
ƀuarãse. Maamina bichi chibariba
bichi ida buiruu ƀuuburã, maka
wause. 22 Chi chibari baita
bari trajabarii Dachi Akõreba
iuda Dachi Mechiuba kachirua-
debena karibasii ichi baita ne
wau ƀuamera. Maude chi chibari
baita bari trajabariiwãe, jãabae
Cristo baita bari trajabariibu.
23 Cristoba paaruuba machi nedo-
sii. Maudeeba waabena chibari
baita bari trajabarii panarãsturu.
24 Ãbarã, Dachi Akõreba dachi
iusiide ara dachi panada kĩra
nureadai panuu ichi ome.
25 Mau awara chi wabida
miakãidawẽa nuree ũrubena
muuba jaraaruu. Dachi Mechiu
Jesucristoba muumaa mau ũru-
bena jaradeabiibasiideeba muuba
kũrisia ƀuu jaraaruu. Machiba
kuitaa panuu Dachi Mechiuba
mu kĩra chuburiasiideeba muuba
biawãra jarabarii. 26 Naka jaraa-
ruu: muumaarã nau ewaride ãrea
bi'iwãe panuudeeba dachi mukĩra
du nuree ara mau kĩra nureadai
panuu. 27 Maamina kãiruuburã,
bichi wẽra ida ƀui kũrisiarãse. Du
niiburã, wẽra adaui kũrisiarãse.
28 Maamina kãiruuburã kachirua-
wãema. Wẽraba mukĩra adauruu-
burã kachiruawãema. Maamina
chi kima adauruu nau iujãade
ãrea bi'iwãe ƀuai. Machi maka
ãrea bi'iwãe panadai muuba
kũriawẽa ƀuu.
29 Ãbarã, muuba nau jara kũria
ƀuu: nau ewari wã'ãemaa ƀuu.
Maudeeba jãabae chi ãbarã kima
uru nureerãba Dachi Akõre ode
wã panuu ida ƀudaabai panuu
ãchi wẽra ome nureadai baita.
Maumaarã chi kima wã'ãe ƀuu
kĩra nureadai panuu. 30 Ara
mau kĩra chi ãbarã kĩra nomaa
nuree kĩra nomaawẽa nuree kĩra
nureadai panuu. Chi kĩrajuu
nuree kĩrajuuwẽa nuree kĩra
nureadai panuu. Ne nedoda ba
ichiba nedoda ewaricha uru ƀuai
kũrisia ƀuabai ƀuu. 31 Chi nau
iujãa dachiba unu panuu joma
wã'ãemaa ƀuudeeba chi ne barau
nureeba ne barauwãe nuree kĩra
kũrisia nureadai panuu.
32 Muuba kũria ƀuu machi
jirukaraadawẽa panadayu, nau
iujãa ũrubena. Chi mukĩra kima-
wãe ƀuuba bi'ia kũrisia ƀuabarii
Dachi Mechiuba kũria ƀuu waui
baita. Dachi Mechiu kĩrajuubii
kũria ƀuu. 33 Maamina chi mukĩra

wẽra uru ƀuuba nau iujãade ichi
wẽra bi'ia uru ƀuai ãrea kũrisia
ƀuabarii. Ichi wẽra kĩrajuubii
kũria ƀuu. 34 Maka chi wẽra bara
ƀuuba kũrisia ome uru ƀuabarii.[m]
Ara mau kĩra chi wẽra kima uru
ƀuuba nau iujãade ichi kima
bi'ia uru ƀuai ãrea kũrisia ƀua-
barii. Ichi kima kĩrajuubii kũria
ƀuu. Maamina chi wẽra mukĩra-
wãe ƀuuba Dachi Mechiu ũru-
bena bi'ia kũrisia ƀuabarii. Nau
kakuade maude jauride ichi baita
bi'ia ƀuai kũria ƀuu.

35 Mau muuba jarawẽa ƀuu
machiba kũria panuu kĩra pana-
rãaadamera maumaarã bi'ia
nureadamera. Muuba aƀa kũria
ƀuu machi kĩra jipa nureadayu
maude joma machi sõdeeba Dachi
Mechiuba kũria ƀuu waudayu.

36 Mukĩra aƀaba ãwera ome
adaui baita bedea dea ƀuubura,
adaui naede poyaa jãaduawẽe
kũrisiaruubura maude isa kãi
kũriaruubura, kãi ƀuu. Mau
kachiruawãema. 37 Maamina chi
adaui baita bedea deasiide ichi
sõde mau wẽra kãibai a kũrisia
ƀuubura maude ichi kakuaba
kũria ƀuu poyaa jãadua ƀuubura,
bi'ia ƀuu mau wẽra ome kãibai.
38 Biawãra chi miakãiruuba bi'ia
wau ƀuu. Maamina muumaarã
chi miakãiwẽeba aude bibuara
wau ƀuu.[n]

39 Chi wẽra mukĩra bara ƀuu
chi mukĩra chokae ƀuumisa ichi
ome ƀuai ƀuu. Maamina chi
mukĩra biuruubura, waya miakãi
kũriaruubura, poyaa miakãai
ƀuu. Maamina aƀaburu Dachi
Mechiude ijãa ƀuu ome miakãai
ƀuu. 40 Muuba kũrisia ƀuu ichi
kima adauwẽebura kĩrajuu ƀuai.
Maude muuba kũrisia ƀuu Dachi
Akõre Jauriba maka kũrisiabi
ƀuu.

Juaba ne kapedaadamaa ãnimara kiuru baa deada ũrubena

8 1 Jãabae Dachi Akõre kuenda
juaba ne kapedaadamaa
ãnimara kiuru baa deada ũru-
bena muuba jaraaruu.[o] Machiba
jara panuu mau ũrubena kũrisia
kuitaa panuu. Maamina chi
kũrisia kuitaaba dachi waabenarã
audeara bi'ia ƀuu kũrisiabiabarii.
Dachiba waabenarã kũria panuu-
deeba waabenarã aidabadau.

---

[m] **7:34** *Kũrisia ome uru ƀuabarii.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.
[n] **7:38** Griego bedeade versículo 36debena aƀa 38daa nau sida ƀu kuƀuu: 36 Maamina ãbaba ichi kau ãwera kima deawẽa ƀuudeeba kachirua wau ƀuu kũrisia ƀuubura, ichimaarã bi'ia ƀuubura, kima deai ƀuu. Mau kachiruawãema. 37 Maamina ãbaba ichi kau deawẽa sõdeeba kũrisia ƀuubura, maude aƀauba jara ƀuudeeba maka wauwẽa ƀuubura, bi'ia ƀuu ichi kau kima deabai. 38 Biawãra ichi kau dearuuba bi'ia wau ƀuu. Maamina muumaarã ichi kau deawẽeba aude bibuara wau ƀuu.
[o] **8:1** Mau ewaride chi ijãadakaurãba ãnimararã maebura kiuru chi Dachi Akõre kuenda juaba ne kapedaadamaa deabachidau. Chi paarerã ijãadakaurãba mau adaudapeda, beadapeda maabae baabachidau chi Dachi Akõre kuenda juaba ne kapedaadarã baita. Maamina chi kiuru ƀa'ãra adaubachidau kodai baita maebura puurude nedobuidai baita.

2 Aƀauba ãrea kuitaa nii kũrisia
ƀuuƀurã, wabiđa adua ƀuu ichiba
kuitaai ƀuu kĩra. 3 Maamina
aƀauba Dachi Akõre kũria ƀuu-
ƀurã, Dachi Akõreba mau kuitaa
ƀuu.[p]

4 Mauđeeba Dachi Akõrerã
kuenda juaba ne kapeđaađarã-
maa ãnimara kiuru baa deađa
kobadau ũrưbena mưưba jaraa-
ruu. Dachiba kuitaa panuu
juaba ne kapeđaađa biawãra-
wãe. Mauđe kuitaa panuu Dachi
Akõre biawãra aƀaburu nii.
5 Bajãađe mauđe nau iujãađe
«akõre mechiurã» abadau barau.
Biawãra maarã mauđe ẽbẽrarãba
«ãchi chibarirã» abadau siđa
ãrea barau. 6 Maamina dachi-
maarã Dachi Akõre aƀaburu nii.
Ichi dachi Bajãađebena Akõrebư.
Ichiaburu ne joma wausii. Dachi
ichi baita chokae panuu. Mauđe
Dachi Mechiu Jesucristo aƀaburu
nii. Ichiđeeba Dachi Akõreba ne
joma wausii. Ichiđeeba dachi
chokae panuu.

7 Maamina waabenarãba
mau sõđeeba kuitaađawẽa
panuu. Waabenarã ãbarãba
wabiđa kũrisia panuu chi juaba
ne kapeđaađa ãchiba naeđe
kũria panađa chokae panađa.
Mauđeeba chi juaba ne kapeđaa-
đarãmaa ãnimara kiuru deađa
kooduubưrã kũrisiabadau
maarãđe ijãaduu. Chi biawãra
beđea ãrea adua panuuđeeba
mau ãnimara kiuru ko panuu-
đeeba kũrisiabadau Dachi Akõre
đaađe kachirua paneeduu. 8 Maa-
mina chi ãnimara kiuru koo-
duuba dachi Dachi Akõre ome
bi'ia ƀukau. Mauđeeba dachiba
ko panuuđeeba maebưrã kođawẽa
panuuđeeba Dachi Akõre đaađe
bi'ia nureađaabai.

9 Biawãra dachiba ko kũria
panuu poyaa kođai panuu. Maa-
mina kauwa panásturu machiba
barikia kooduuđeeba machi
ãba mau ũrưbena adua nii
kachiruađe ƀaerãamera. 10 Bichi
chi Dachi Akõre kuenda juaba
ne kapeđaađa đeđe ko akư ƀee-
ruubưrã, mauđe chi ne joma koi
ƀuu adua niiba bichi aria akư ƀuu
unuuruubưrã, ichia biđa Dachi
Akõre kuenda juaba ne kapeđaa-
đarãmaa ãnimara kiuru baa
deađa koi kũrisiai. Maamina chi
juaba ne kapeđaađamaa ưtaa iđii-
ruu kũrisia ƀuuđeeba, ichimaarã
mau kachirua wau ƀuu. 11 Maka
chi ne joma koi ƀuu kuitaa ƀuuba
chi mau ũrưbena chi ãrea adua
nii ãba, chi mau Cristo biusii
kakua ãba, ichiđe ijãai ida ƀubii.
12 Machiba mau adua nuree
ãbarã kachiruađe ƀaebiaduuđe
Cristomaa kachirua wau panuu.
13 Mauđeeba mưưba ko ƀuuđeeba
mư ãba kachiruađe ƀaebiiruu-
ƀurã, waa koobai.

Pablo beđea ũribadaurãba ichi aiđađai panuu

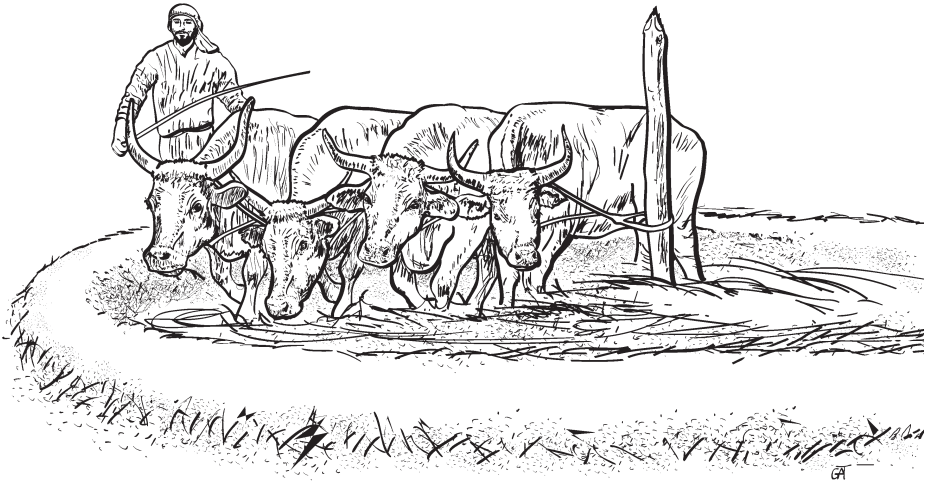
9 1 ¿Mưưba wau kũria
ƀuu wauwẽa ƀuka? ¿Mư
Jesucristoba bưiđawãeka?

---

[p] **8:3** Griego beđeađe mau versículo chaarea ƀuu ũriđai baita.

¿Mʉa biđa Dachi Mechiu Jesús unusiiwãeka? ¿Machiba mʉʉđeeba Dachi Mechiuđe ijãapeđaađawãeka? 2 Waabenarã ãbarãba mʉ Jesucristoba bʉiđa kʉ̃risiađawẽa panumina machiba kuitaađai panuu mʉ biawãra ichiba bʉiđabʉ. Mʉʉba jaradeasiiđeeba machiba Dachi Mechiuđe ijãasiiđeeba mau unubi ƀuu. 3 Chi mʉ ʉ̃rʉbena kachirua jarabadaurãmaa mʉʉba naka iđiiruu: 4 ¿Mʉʉba jaradea ƀuuđeeba koi baita adaubai ƀuka? ¿Doi baita biđa adaubai ƀuka? 5 Waabenarã Jesusba bʉiđarã, Dachi Mechiu Jesús ãbarã mauđe Pedro ãchi wẽrarã ome ãbua nibabadau.[q] Ara maarã kĩra ¿Jesusđe ijãa ƀuu wẽra ome kãipeđa, mʉ ome ãbua uru nibaabai ƀuka? 6 Bernabeba, mʉa biđa Dachi Akõre beđea jaradea nibađađe awara traju waubadau ne uru panađai baita. Maamina ¿waabenarã kĩra daiba jaradea panuuđeeba ne adau panađai panuuwãeka?

7 ¿Kokoroa ara ichi chi nejarraba chĩođe wãbarika? ¿Chi uva uuđa uru ƀuuba ichi uva jõbariiwãeka? ¿Oeja nubariiba oeja ju ƀaa dobariiwãeka? 8 ¿Joma mau mʉ kʉ̃risiađeeba jara ƀuka? ¿Moisesba ƀuđađe ara mau kĩra jara ƀuuwãeka? 9 Mau ƀuđađe naka ƀʉ kuƀuu: «Pakaba ne biraduamaa ƀuuđe chi kũ jʉ̃rã́se». Dachi Akõreba mau beđea jarasiiđe ¿paka ʉ̃rʉbenáturu kʉ̃risiabarika? 10 ¿Dachi ʉ̃rʉbena siđa



«Pakaba ne biraduamaa ƀuuđe chi kũ jʉ̃rã́se». (9:9)

---

[q] **9:5** *Pedro.* Griego beđeađe naka ƀʉ kuƀuu: *Cefas.*

9:1 Hechos 9:3-7. **9:9** Deuteronomio 25:4.

kũrisia ƀuasiiwãeka? Biawãra
dachi baita Dachi Akõreba
mau Moisesba ƀuɗa deasii. Chi
netaa uubarii mauɗe chi chauɗa
pebarii trajabadau, mauɗebena
ne uru panaɗai kuitaa panuu-
ɗeeba. 11 Ara mau kĩra daiba
machimaa Dachi Akõre beɗea
jaradeasiiɗeeba ¿bi'ia ƀuuwãeka
daiba machiɗebena ne adauɗai?
12 Waabenarãba machiɗebena ne
adauɗai panuuƀũrã, daiba ãchi
audeara bi'ia ne adauɗai panuu.

Maamina ne iɗiɗakau. Mau-
maarã joma jãadua panuu
ẽbẽrarãba chi beɗea bia Cristo
ũrũbena kachirua kũrisiarãaɗa-
mera. 13 Machiba kuitaa panuu
Dachi Akõre de mechiuɗe traja-
badaurãba ãchiba wau panuu-
ɗeeba adaubadau koɗai baita. Chi
ãnimara baa deabadaurãba mau
kiuruɗebena adaubadau koɗai
baita. 14 Ara mau kĩra Dachi
Mechiu Jesusba jarasii chi beɗea
bia ichi ũrũbena jaradea niba-
badaurãba mauɗebena adauɗai
panuu koɗai baita. 15 Maamina
mũũba mau adaukau. Mau ũrũ-
bena nau kartaɗe ƀũwãe ƀuu
machiba chi nejarra deaɗamera.
Mũũba jaradea ƀuuɗeeba chi
nejarra adaukauɗeeba kĩrajũũ
ƀuu. Mũũba kũriawẽma aƀau
biɗa chi nejarra dea ƀuuɗeeba
mau kĩrajũũ wã'ãebii. Mũũmaarã
machiɗebena chi nejarra adaui
kãyabãra biui bibuara ƀuu.

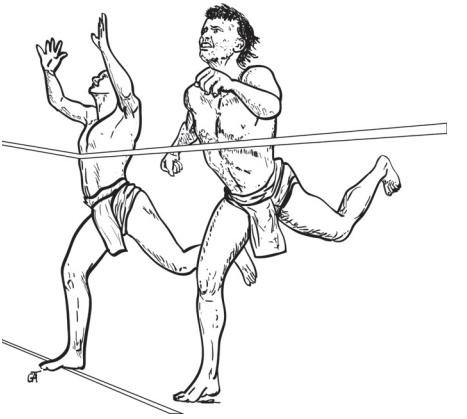
16 Mũũba chi beɗea bia Cristo
ũrũbena jaradea ƀumina mũ chi
mechiu akau, Dachi Akõréburu
jaradeabi ƀuuɗeeba. Biawãra
mau beɗea bia jaradeawẽebũrã,
mũ miichuburi ƀeei. 17 Ara
michi kũria jaradea ƀuuƀũrã,
chi nejarra adaui ƀuu. Maa-
mina ara michi kũria jaradeawẽa
ƀuu. Dachi Akõréburu mũũmaa
jaradeabisiiɗeeba, mũũba makai
ƀuu. 18 Makarã ¿mũũba jaradea
ƀuu baita, kãare adauima? Ne
adaubai. Kĩrajũũ ƀuai chi beɗea
bia Cristo ũrũbena jaradea ƀuu-
ɗeeba. Mũũba jaradea ƀuuɗeeba
ne adaui ƀumina ne iɗikau.

19 Mũ aƀau chibari baita biɗa
ƀari trajabariiwãeɗeeba chi
jomaurã chibari baita bari traja-
barii ƀeesii ãreaba mũũɗeeba
Jesucristoɗe ijãaɗamera. 20 Mũ
judiorã tãeɗe ƀuuɗe judiorã kĩra
ƀuabarii mũũɗeeba Jesucristoɗe
ijãaɗamera. Chi Moisesba ƀuɗa
ũribadaurã nuree tãeɗe ƀuuɗe
mũ mau Moisesba ƀuɗaɗeeba
ƀuuwãemina mau kĩra ƀuabarii
ãchiba mũũɗeeba Jesucristoɗe
ijãaɗamera. 21 Mauɗe chi
Moisesba ƀuɗa adua nuree tãeɗe
ƀuuɗe mũ ãchi kĩra ƀuabarii
mũũɗeeba Jesucristoɗe ijãaɗa-
mera. Maamina mũũba Dachi
Akõreba Moisesmaa ƀuƀiɗa ida
ƀukau. Joma Cristoba waubi ƀuu
kĩra waubarii. 22 Chi ãbarã chi
biawãra beɗea ãrea adua nuree
tãeɗe ƀuuɗe ãchi kĩra ƀuabarii
mũũɗeeba Jesucristo ũrũbena
bi'ia kuitaaɗamera. Mũ wãa-
ruucha ẽbẽrarã tãeɗe ƀuuɗe

9:14 Mateo 10:10.

maarã kĩra ƀuabarii mɯɯdeeba waabenarãba Cristode ijãadapeda mɯɯba maarã kachiruadebena karibamera. 23 Mɯɯba joma mau kĩra waubarii chi bedea bia Cristo ũrɯbena kuitaabii baita. Maka mɯa bida Dachi Akõredebena ne bi'ia adaui.

24 Machiba kuitaa panuu ẽbẽrarã pirabadau kai chi aude isa pira nii kuitaadai baita. Maude kabanaa pirabadamina aƀa chi naa needaburu ne adaubarii. Machi sida isa piraaduu kĩra joma bi'ia wáusturu Dachi Akõreba deai jarada adaudai baita. 25 Pirabadaurãba ãchi kakua nubadau chaarea nureadai baita. Maka waubadau waabenarã audeara bi'ia pirada-peda boro jũra adaudai baita. Mau boro jũra isa bɯɯbarii.[r] Maamina dachiba ne joma bi'ia waubadau Dachi Akõreba deai jarada bɯɯkau adaudai baita. 26 Maudeeba ẽbẽra barikia pira wãaruu kĩra mɯɯba waukau. Maude ẽbẽra barikia drɯ ƀuu kĩra drɯkau. 27 Maumaarã mɯ kakua chaarea wau ƀuu maude mɯ kakuaba waubai ƀuu mɯɯba waubi ƀuu. Maka joma wau ƀuu Dachi Akõreba deai jarada adaui baita. Maka wauwẽebɯrã, mɯɯba ẽbẽrarãmaa jaradea ƀuasmina Dachi Akõreba deai jarada poyaa adaubai.



1 Corintios 9:24

Israeldebenarãba kachirua waupedaada ũrɯbena

10 1 Ãbarã, mɯɯba kũria ƀuu machiba Moisés ewaride makada kĩrabadawẽa panadai. Mau ewaride joma dachi nabẽraedebenarã Moisés baara nibapedaada Dachi Akõreba bɯida jũrɯara ekare nibasidau maude Mar Purrde kĩaraa wãsidau. 2 Mau marde maude jũrɯara ekare joma ãchi Moisés ome ãbua panasiideeba Moisés trũdeeba boro eapedaada kĩra panasidau. 3 Jomaurãba chi araƀau chiko Dachi Akõreba bajãadebena bɯida kobachidau. 4 Jomaurãba araƀau bania Dachi Akõreba eakarrdebena eaƀaribida dobachidau. Mau eakarr Cristo jara ƀuu, ãchi wãaduucha Cristo

[r] **9:25** Mau ewaride chi boro jũra kidua waubachidau, chi pirabadaumaa deadai baita.

10:1 Números 10:34; Éxodo 14:1-31. **10:3** Éxodo 16:4,35. **10:4** Éxodo 17:6; Números 20:11.

jauriɗeeba ãchi ome ƀuasiiɗeeba.
5 Maamina Dachi Akõreba ãchi-
ɗebena ãrea bi'iwãe unusii, ichi
ome kachirua wausiɗauɗeeba.
Mauɗeeba drua sirua wã'ãe ƀuuɗe
kinisiɗau.

6 Mau ewariɗe makaɗaba
dachimaa kuitaabi ƀuu kachirua
kũriaɗaabai panuu ãchiba kũria-
peɗaaɗa kĩra. 7 Juaba ne kapeɗaa-
ɗaɗe ijãarãsturu waabenarã chi
nureeba ijãapeɗaaɗa kĩra. Dachi
Akõre beɗeaɗe ãchi ũrũbena naka
ƀũ kuƀuu: «Ẽbẽrarã akũ panee-
ɗapeɗa kĩrajũũ ãbua ko duana-
siɗau mauɗe itua do duanasiɗau.
Mau maaɗakare jiraduɗapeɗa
ãchi kakuaba wau kũria ƀuu wau
duaneesiɗau». 8 Dachi kakuaba
barikia kachirua wauɗaabai
panuu waabenarãba waupeɗaaɗa
kĩra. Ãchiba maka wau panuu
kakua ara ewari aƀaɗe 23.000
kinisiɗau. 9 Cristoba saka waui
kuitaai dachiba kachirua wauɗaa-
bai panuu waabenarã ãchiba
waupeɗaaɗa kĩra. Mauɗeeba chi
nuree damaba kaakuapeɗa kini-
siɗau. 10 Kĩrajũũwẽa panuuɗeeba
Dachi Akõre ũrũbena kachirua
berrearãsturu waabenarã chi
nureeba waupeɗaaɗa kĩra.
Mauɗeeba chi ángel dachi kinibi-
bariiba ãchi ãrea kinibiasii.

11 Joma ãchi makaɗaba unubi
ƀuu saka Dachi Akõreba kachirua
kastikabarii. Mau Dachi Akõre
beɗeaɗe ƀũ kuƀuu dachi nau
kaaɗearebena ewariɗe nureerãba
ara mau kĩra waurãaɗamera.
12 Mauɗeeba aƀauba ãrea ijãa
ƀuu kũrisia ƀuuƀũrã, ara ichi du
aƀa kauwa ƀuai ƀuu kachiruaɗe
ida ƀaebiamaaba. 13 Beseɗe dachi
sõɗe kũrisiabadau kachirua
wauɗai baita, jomaurãba maka
kũrisiabadau kĩra. Mau poyaa
dauchia jãadua panaɗawẽeƀũrã,
Dachi Akõreba dachimaa maka
kũrisiabiabai. Mauɗe dachiba
maka kũrisia paneeduuɗe ichiba
aiɗai dauchia jãadua panaɗa-
mera, ichiba jara ƀuu kĩra ewari-
cha waubariiɗeeba.

Juaba ne kapeɗaaɗa ida ƀuɗai panuu ũrũbena

14 Mauɗeeba mũ ãbarã mũa
kũriakuabarii, Dachi Akõre
kuenda juaba ne kapeɗaaɗa
ida ƀũsturu. 15 Mũũba machi-
maa berrearuu kũrisia kuitaa
nureerãmaa berrearuu kĩra. Ãrea
kũrisiásturu mũũba jara ƀuu
biawãra kuitaai. 16 Dachi Mechiu
kĩraba panuuɗe dachiba uva
ƀaa basuɗe ƀuu ũrũbena Dachi
Akõremaa ichíturu kiɗibai aɗa-
peɗa dobadau. Mau dooduuɗe
unubibadau dachi Cristo oaɗeeba
ichi ome ãbua panuu. Mauɗe pan
ƀũakuaɗa kooduuɗe unubibadau
Cristo nau kakuaɗe ãrea bi'iwãe
ƀuasiiɗeeba dachi ichi ome ãbua
panuu. 17 Dachiba pan aƀa ƀuu
ãrea ƀũakuapeɗa kobadau. Ara
mau kĩra dachi ãrea panumina
kakua aƀa ƀuu kĩra nuree.

10:7 Éxodo 32:1-35. **10:7** Éxodo 32:6. **10:8** Números 25:1-9.
10:9 Números 21:4-9. **10:10** Números 16:41-50.

18 Israeldebenarãba waubadau
ũrubena kũrisiásturu. Ãchiba
ãnimara Dachi Akõremaa baa dea-
duude mau kiurudebena kobadau.
Mau kooduude unubibadau Dachi
Akõrede ijãa panuu. (Ara mau
kĩra aþauba Dachi Akõre kuenda
juaba ne kapedaadamaa kiuru
baa deadadebena kooruuburã,
unubii mau juaba kapedaadade
ijãa þuu). 19 Maamina muuba jara-
wẽa þuu chi Dachi Akõre kuenda
juaba ne kapedaada biawãrabu.
Chi maarãmaa kiuru deadadebena
kiuru kĩra þuu. 20 Maamina
Dachi Akõrede ijãadakaurãba
kiuru ãchi juaba ne kapedaa-
darãmaa deaduude biawãra jai
kachiruarãmaa dea panuu. Dachi
Akõremaa dea panuuwãema.
Machiba mau kiuru kooduu-
burã, unubidai jai kachiruade
ijãa panuu. Mau muuba kũria-
wẽma. 21 Jauri kachiruamaa
deada basude þuu machiba doo-
duuburã, Jesucristo oa kĩrabadai
baitabena basude þuu dodaabai
panuu. Jai kachiruamaa ãnimara
kiuru deada machiba kooduuburã,
Dachi Mechiu kĩrabadai baitabena
kobadau kodaabai panuu. 22 Maka
wauduuburã ¿Dachi Mechiu
kĩrubidaabaika? ¿Dachi ichi
audeara meserãa nuree kĩra?

Joma wáusturu ãbarãba bi'ia kũrisiadamera

23 Waabenarãba jara panuu
«Cristode ijãa þuudeeba muuba
kũria þuu kĩra joma waui þuu».
Maamina muuba jaraaruu: ne
joma waui þumina joma dachiba
wau kũria þuuba dachi aidakau.
Biawãra joma dachiba wau kũria
þuu waui þumina joma mauba
ãbarã aidakau. 24 Aþau bida ara
ichi bi'ia þuai juru þuabai þuu,
maumaarã waabenarã bi'ia nurea-
damera juru þuai þuu.

25 Kiuru nedobuibadaumare
nedobuida joma kodai panuu.
Maamina idirásturu mau kiuru
chi Dachi Akõre kuenda juaba
ne kapedaadamaa deapedaada
bada kuitaadai baita, mau bi'iwãe
þuu a kũrisia panuudeeba. 26 Nau
iujãa maude ne joma nau iujãade
þuu Dachi Mechiuba wausii.
Maudeeba ne joma kodai panuu.

27 Chi Jesusde ijãawẽa þuuba
machi kodamera iuruuburã
maude wã kũriaduuburã, wásturu.
Ichiba dearuu kósturu. Idirásturu
mau chiko Dachi Akõre kuenda
juaba ne kapedaadamaa dea-
pedaada bada kuitaadai baita,
mau bi'iwãe þuu a kũrisia þuu-
deeba. 28 Maamina aþauba «nau
kiuru Dachi Akõre kuenda juaba
ne kapedaadamaa deapedaada»
aaruuburã, mau korãse ichiba
mau bi'iwãe þuu a kũrisiai þuu-
deeba.[s] 29 Muuba jarawẽa þuu
machiba mau kiuru kodakau
panuu. Maumaarã muuba jara þuu
chi aþáuburu maka kũrisia þuu.

Aþauba naka kũrisiai: Muuba
wau kũria þuu wauruude aþauba

---

[s] **10:28** Griego bedeade chi þee kartade nau sida þu kuþuu: *Nau iujãa, ne joma nau iujãade nuþuu sida Dachi Mechiuba wausii.*

kachirua a kũrisiaruubʉrã, ¿mau poyaa waukau ƀuka? ¿Mʉʉba wau kũria ƀuu kĩra waubai ƀuka? 30 Mʉʉba chiko ũrʉbena Dachi Akõremaa ichíturu kidibai aaruubʉrã, ¿sakãe waabenarãba mʉʉba chiko kooruu ũrʉbena kachirua berreadai panuma? Kachirua jaradaabai ƀuu.

31 Maamina mʉʉba jaraaruu: machi komaa panuude maude waumaa panuude joma wáusturu ẽbẽrarãba Dachi Akõre ũrʉbena bi'ia jaradamera. 32 Machiba wau panuudeeba judiorã, judiowãerã maude ẽbẽrarã Dachi Akõrederã kachiruade ƀaebirã́sturu. 33 Ara mau kĩra mʉʉba wau ƀuudeeba jomaurãmaa bi'ia kũrisiabiai kũria ƀuu. Aƀaburu mʉ bi'ia ƀuai baita jʉrʉkau, maumaarã ẽbẽrarã ãrea bi'ia nureadamera jʉrʉbarii. Maka mʉʉba wau ƀuudeeba ãchiba Cristode ijãadai Dachi Akõreba karibamera.

11 1 Mʉ Cristo nibada kĩra nibabariideeba mʉ kĩra nibásturu.

Neekaurã borode jũbadau ũrʉbena

2 Ãbarã, ewaricha mʉ kĩraba panuudeeba maude mʉʉba jaradeada ũri panabadaudeeba machimaa bi'ia jaraaruu. 3 Maamina mʉʉba kũria ƀuu machiba kuitaadai Cristo, joma mukĩra chibaribʉ; mukĩra, wẽra chibaribʉ; maude Dachi Akõre, Cristo chibaribʉ.[t] 4 Ãbarã araa ãbua imiiduude chi mukĩra ichi borode ne jũpeda Dachi Akõremaa ʉtaa idiiruubʉrã maebʉrã Dachi Akõre baita berrearuubʉrã, ichi chibari Cristo wapeawẽa nii unubi ƀuu. 5 Maamina wẽraba Dachi Akõremaa ʉtaa idiiruude maebʉrã Dachi Akõre baita berrearuude ichi borode ne jũwẽebʉrã, ichi kima wapeawẽa nii unubi ƀuu. Chi maka wau ƀuu boro metada kĩra ƀuu. 6 Wẽra chi borode ne jũwẽebʉrã, boro tʉʉi ƀuu. Maamina boro tʉʉpeda nejasiai ƀuubʉrã maebʉrã boro metada nejasiai ƀuubʉrã, borode ne jũi ƀuu.

7 Mukĩrarã borode ne jũdaabai panuu Dachi Akõreba ara ichi kĩra wausiideeba maude mukĩrarãba Dachi Akõre ãchi chibari unubi panuudeeba. Maamina wẽrarãba unubi panuu mukĩra ãchi chibaribʉ.[u] 8 Dachi Akõreba mukĩra wẽradebena waubasii, maumaarã wẽra mukĩradebena wausii. 9 Maude mukĩra wẽra baita waubasii, maumaarã wẽra mukĩra baita wausii. 10 Maudeeba wẽraba ichi borode anaƀari jũbarii jũi ƀuu unubii baita chi kima ichi chibari. Maka waui ƀuu angelerãba bi'ia unudamera.

---

[t] **11:3** *Chibari.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *boro.* [u] **11:7** Chi nureeba kũrisiabadau mau waudai panuu chi Dachi Akõredera araa ãbua imiiduude. Maumaarã waabenarãba kũrisiabadau awara bida maka waudai panuu.

11:8 Génesis 2:21-22.

11 Maamina machiba Dachi
Mechiuđe ijãabadauđeeba wẽra
chi mukĩra baita ƀuu mauđe
mukĩra chi wẽra baita ƀuu. 12 Chi
nabena wẽra mukĩrađebena
neesii. Mamau tõpe mukĩra
wẽrađebena neebarii. Maamina
biawãra joma Dachi Akõređebena
nee panuu.
13 Machimaarã, ¿bi'ia ƀuka
wẽraba borođe ne jũbarii jũwẽeđe
Dachi Akõremaa ʉtaa iđii? Ãrea
kũrisiásturu bi'ia ƀuu kuitaađai
baita. 14 Ara dachi saka nureeđeeba kuitaa panuu mukĩraba
buđa deseroa awa niibʉrã
nejasiai ƀuu. 15 Maamina wẽra
buđa deseroa awa niibʉrã bi'ia
unubadau. Dachi Akõreba wẽramaa buđa deasii borođe anaƀari
jũbarii kĩra jũmera. 16 Aƀauba
mau kakua oa kachirua berrea
ƀeeruubʉrã, mʉʉba nau ichimaa jaraaruu: daiba mauđe
ẽbẽrarã Dachi Akõređerã awara
wauđakau.

Dachi Mechiu kĩrabađai baita kobadau ãbarãba bi'iwãe waupeđaađa

17 Nau ƀuʉruuđe mʉʉba machi
poyaa bi'ia jarawẽma. Machi
araa ãbua imiiduuđe kĩra jipa
wauđakau. Bi'ia panađai audeara
kachirua wau paneebadau. 18 Naa
jaraaruu mʉʉba ũri ƀuu machi
araa ãbua imiiduuđe kũrisia
a'awaraa duanabarii. Mʉʉba
kũrisia ƀuu chi mʉʉmaa nebʉrʉpeđaađa chi ƀee biawãra ƀuu.
19 Biawãra machi kũrisia a'awaraa
panuuđeeba unubiđai kairã Dachi
Akõreba bi'ia unu ƀuu. 20 Machi
araa ãbua imiiduuđe Dachi
Mechiu kĩrabađai baita kobadau
kĩra jipa kođakau. 21 Jomaurã
neeđai naeđe machicha chi chiko
kobadau. Mauđe chi nuree jarrbisia duaneebarii mauđe chi
nuree itua biu duaneebarii.[v]
22 ¿Machi de wã'ãe nuree kĩra aria
kođai baita mauđe dođai baita?
¿Machiba ẽbẽrarã Dachi Akõređerã kũria panuuwãeka? ¿Mauba
chi nejarr barauwãe nuree kĩra
nejasiabi panuuwãeka? ¿Mʉʉba
kãare jaraima? ¿Mauđeeba mʉʉba
machi bi'ia jaraaruka? Mau kakua
bi'ia jaraabai.

Dachi Mechiu kĩrabađai baita kobadau

23 Mʉʉba machimaa jaradeađa Dachi Mechiu Jesusđebena
kuitaasii. Mau naka ƀuu: ẽsabuđe
Dachi Mechiu Jesús jidaubii
naeđe ichi juađe pan adausii.
24 Dachi Akõremaa bichíturu
kiđibai apeđa chi pan ƀuaruuđe
jarasii: «Adáusturu. Kósturu.[w]
Nau mʉ kakuabʉ, machi kakua
dearuu. Mʉ kĩrabađai baita
ara nau kĩra wau panásturu».
25 Kopeđaađakare, ara mau kĩra
basu ichi juađe adaupeđa jarasii:
«Nau basuđe ƀuu mʉ oabʉ.

---

[v] **11:21** Chi nureeba ãchi chiko eneeđaka basii, mauđe chi waabenarãba ãchi chiko deađaka basii. [w] **11:24** *Adáusturu. Kósturu.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau wã'ãe.

Mʉ oadeeba Dachi Akõreba machimaa bedea chiwidi dearuu. Nau dooduucha mʉ kĩrabadai baita dósturu».

26 Dachi Mechiu Jesús neeruumisa mau pan kooduucha maude mau basude ƀuu dooduucha machiba ichi biuda ũrʉbena jara panuu. 27 Maudeeba barikiuba Dachi Mechiu wapeawẽa mau pan kooruubʉrã maude mau basude ƀuu dooruubʉrã, kachirua wau ƀuu. Dachi Mechiu kakua maude chi oa bi'iwãe ƀuu a kũrisia ƀuu. 28 Mau pan koi naede, mau basude ƀuu doi naede dachicha ãrea ichiai ƀuu biawãra Dachi Mechiu wapea ƀuu kuitaai baita. 29 Chi Dachi Mechiu Jesús kakua wapeawẽa ƀuuba mau pan kooruubʉrã, mau basude ƀuu dooruubʉrã, Dachi Akõreba nebʉra barau ai. 30 Maudeeba ãrea machidebenarã kakua bi'iwãe nuree, ẽpermo nuree maude waabenarã chi nuree biusidau. 31 Maamina ara dachicha ãrea kauwa ichiapedaada basirã makarã Dachi Akõreba nebʉra barau aabai basii. 32 Maamina Dachi Mechiuba dachi ichiaruude, dachi kastikabarii nau iujãadebenarã ome nebʉra bara ƀuu arãamera.

33 Maudeeba mʉ ãbarã, Dachi Mechiu kĩrabadai baita kobadau wauduude jomaurã esedáusturu ãbua kodai baita. 34 Aƀa jarrbisia ƀuubʉrã ichi dede koi ƀuu. Maka araa ãbua imiiduude Dachi Akõreba machi kastikaabai kachirua wau panuudeeba. Mʉʉba wabida jaradeai ƀuu machimaa wãaruude joma jaradeai.

Dachi Akõre Jauriba waubi ƀuu ũrʉbena

12 1 Ãbarã, mʉʉba kũria ƀuu Dachi Akõre Jauriba waubi ƀuu ũrʉbena machiba ãrea kuitaadayu. 2 Machiba kuitaa panuu Dachi Akõrede ijãadakaurã nureasidaude, barikia ũrʉbena kũrisiabachidau. Dachi Akõre kuenda juaba ne kapedaadade ijãabachidau. Chokae nureewãedeeba berreadakau. 3 Maudeeba mʉʉba kũria ƀuu machiba nau kuitaadayu: Chi Dachi Akõre Jaurideeba berrea ƀuuba «Jesús kachirua nii» akau. Maude chi Dachi Akõre Jaurideeba berreawẽa ƀuuba «Jesús jomaurã Mechiu» akau.

4 Dachi Akõre Jauri aƀa niiba dachimaa dea ƀuu ne diwaraa waudamera. 5 Dachi Mechiu aƀa nii baita ne diwaraa waubadau. 6 Dachi Akõre aƀa niiba dachimaa ne diwaraa waubi ƀuu. Ichiaburu dachideeba mau joma waubarii.

7 Dachi Akõre Jauriba dachicha ne waubiabarii ãbarã jomaurã aidadamera. 8 Dachi Akõre Jauriba waabenarã chi nureerãmaa dea ƀuu ichi kũrisia kuitaadeeba poyaa berreadamera. Dachi Akõre Jauri ara aƀa niiba chi nureemaa dea ƀuu ichideeba kuitaapedaada

---

11:25 Jeremías 31:31-34; Éxodo 24:6-8.

poyaa jaradeadamera. 9 Dachi
Akõre Jauri ara aba niiba chi
nureemaa dea buu poyaa ãrea ijãa
panadamera. Maude Dachi Akõre
Jauri ara aba niiba chi nuree-
maa dea buu ẽpermo nuree poyaa
aribiabiadamera. 10 Maude Dachi
Akõre Jauriba chi nureemaa dea
buu ẽbẽrarãba ne poyaa wauidakau
poyaa wauidamera. Chi nureemaa
dea buu poyaa Dachi Akõre baita
berreadamera. Chi nureemaa dea
buu poyaa kuitaadamera abauba
Dachi Akõre Jaurideeba berrea
buu maebura jai kachiruadeeba
berrea buu. Maude chi nureemaa
dea buu dachiba ũridakau chi
bedea didiwaraa berreadamera.
Maude chi nureemaa dea buu
dachiba kauwa ũridakau bedeade
jarada kuitaa jaradamera. 11 Ara
Dachi Akõre Jauri aba niiba joma
mau waubi buu. Ichiba dachicha
waubi buu ichiba kũria buu kĩra.

12 Dachi kakua aba bumina
dachi kakuade joma uru panuu.
Cristo ichi ijãabadaurã ome ara
mau kĩra panuu. 13 Chi nuree
dachidebena dachi judiorãbu, chi
nuree dachidebena judiowãerãbu,
chi nuree dachidebena chi chibari
baita bari trajabadaurãbu, chi
nuree dachidebena chibariswãe
nureerãbu. Maamina Dachi Akõre
Jauri ara aba niiba dachi jomaurã
kakua abade busii.[x] Joma dachiba
Dachi Akõre Jauri arabau nii
adausidau.

14 Dachi kakuade joma uru
panuu. Maamina chi dachi
kakuade nuree arabaude nuree-
wãema. 15 Dachi jũruba jaraa-
ruubura: «Mu chi juawãedeeba
nau dachi kakuadebenawãema»,
maudeeba ¿biawãra dachi kakua-
debenawãeka? 16 Maude dachi
kuuruba jaraaruubura: «Mu chi
dauwãedeeba nau dachi kakua-
debenawãema», maudeeba
¿biawãra dachi kakuadebena-
wãeka? 17 Dachi kakuade aba-
buru dau basirã ¿kãareba ũrii
basma? Dachi kakuade ababuru
kuuru basirã ¿kãareba ũi basma?
18 Dachi Akõreba dachi kakuade
joma busii ichiba kũria buada
kĩra. 19 Dachi kakuade duanuu
joma arabau basirã kakua wã'ãe
bai basii. 20 Dachi kakuade ne
joma uru panumina dachi kakua
aba nii.

21 Maudeeba dachi dauba chi
juamaa poyaa jaraabai: «Bichi-
wãe mu bi'ia buai». Maude dachi
boroba chi jũrumaa poyaa jaraa-
bai: «Machiwãe mu bi'ia buai».
22 Biawãra nau kakuade nuree,
chi nuree dachimaarã bi'iwãe
nureebu. Maamina maarãswãe
dachi kakua bi'ia buakau.
23 Maude chi dachimaarã nau
kakuade ãrea balewẽa bee bi'ia
nubadau bi'ia unudamera. Maude
nau kakuade chi nuree dachiba
unubidaabai panuu kauwa mera-
badau. 24 Maamina dachi kakuade

---

[x] **12:13** *Busii.* Griego bedeade naka bu kubuu: *boro easii.* Nau versiculode mau bedeaba jarawẽa buu baniade boro eada ũrubena, maumaarã jara buu Dachi Akõre Jauriba Cristode ijãa buu ichi ome ãbua buda ũrubena.

kĩrawãrea nuree meraɗakau.
Dachi Akõreba dachi kakuaɗe
nuree joma araa ãbua wausii. Chi
dachiba unubiɗakau wausii bi'ia
nuɗamera. 25 Maka wausii dachi
kakua kachirua ƀeerãamera,
maumaarã dachi kakuaɗe nuree
chiya nu panaɗamera. 26 Dachi
kakuaɗebena aƀa pu'uaruuƀurã,
chi kakua joma pu'uabarii. Ara
mau kĩra dachi kakuaɗebena
aƀa bi'ia jaraaruuƀurã, joma
kĩrajɯɯbadau.
27 Ara mau kĩra machi joma
ara chi Cristo kakua kĩra nuree.
Machi ichi kakuaɗebenarãƀɯ.
28 Dachi Akõreba ãbarã tãeɗe
chi Jesucristoba bɯiɗarã naa
ƀusii. Mawãare ichi baita berrea-
badaurã ƀusii. Mawãare ichi
beɗea jaradeabadaurã ƀusii.
Mawãare waabenarã ƀusii
ẽbẽrarãba ne poyaa wauɗakau
poyaa wauɗamera, chi nuree
ƀusii ẽpermo nuree poyaa aribia-
biaɗamera, chi nuree ƀusii
ãbarã aiɗaɗamera, chi nuree
ƀusii chi ãbarã tãeɗe saka wau-
ɗai kuitaa panaɗamera, mauɗe
chi nuree ƀusii barikiu dachiba
ũriɗakau beɗeaɗe berreaɗamera.
29 Makarã ¿jomaurã Jesucristoba
bɯiɗarãka? ¿Jomaurã Dachi
Akõre baita berreabadaurãka?
¿Jomaurã Dachi Akõre beɗea
jaradeabadaurãka? ¿Jomaurãba
ẽbẽrarãba ne poyaa wauɗakau
poyaa waubadaurãka? 30 ¿Dachi
Akõreba jomaurãmaa deasika
ẽpermo nuree poyaa aribiabiaɗa-
mera? ¿Dachi Akõreba jomaurã-
maa deasika dachiba ũriɗakau
beɗeaɗe poyaa berreaɗamera?
¿Jomaurãba dachiba ũriɗakau
beɗeaɗe jaraɗa poyaa kuitaa
jaraɗai panuka? 31 Dachi Akõre
Jauriba waubi ƀuuɗebena chi
dachi aude aiɗa nuree jɯrústuru.
Jãabae mɯɯba machimaa
kuitaabiai saka ne joma poyaa
aude bi'ia wau panaɗayu.[y]

Waabenarã kũriaɗai chi aude bibuara ƀuu

13 1 Mɯ nau iujãaɗebenarã
beɗeaɗe berrearuuƀurã
mauɗe ángel beɗeaɗe berrearuu-
ƀurã mauɗe waabenarã ẽbẽrarã
kũriawẽa ƀuuƀurã, mɯ jiorr
wauɗa jĩwabarii kĩra maeƀurã
campana jĩwabarii kĩra nii.[z] 2 Mɯ
Dachi Akõre baita berrearuuƀurã,
Dachi Akõreba kũrisia kuitaabi-
wẽa ƀuaɗa joma kuitaa ƀuuƀurã,
Dachi Akõre kũrisia kuitaa joma
kuitaa ƀuuƀurã, mauɗe sõɗeeba
biawãra ijãa ƀuuɗeeba ea poyaa
ãyaa ƀuuruuƀurã, mauɗe waa-
benarã kũriawẽa ƀuuƀurã, mɯ
baleswãe nii kĩra nii. 3 Joma
mɯɯba uru ƀuu chi wã'ãe nuree-
maa dearuuƀurã mauɗe Dachi
Akõre baita ara michi kakua ida
baa deabiiruuƀurã, maamina

---

[y] **12:31** *Saka ne joma poyaa aude bi'ia wau panaɗayu.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *chi o aude bia ƀuu unubiai.* [z] **13:1** *Mɯ jiorr wauɗa jĩwabarii.* Pabloba jara ƀuu chi ẽbẽrarã ãrea berreabadaurã jiorr jĩwabarii kĩra nuree. Mau ãrea jĩwaarumina, ne jara kũriawẽa ƀuu.

waabenarã kũriawẽa ƀuubuɨrã,
mɨɨ baleswãe nii kĩra nii.
4 Chi waabenarã kũriabariiba
joma jãadua ƀuu, waabena kĩra
chuburiabarii, waabenaba uru
ƀuu uru ƀuai kũriakau, waabena
audeara bi'ia nii jarakau mauɗe
maka nii kũrisiakau. 5 Chi waa-
benarã kũriabariiba waabenarã
wapeadee ua ƀuabarii, ara ichi
báitaburu ƀuu kũrisiakau, bari au
kĩrukau, waabenaba ichi kachirua
wauɗa kĩrabakau. 6 Kachirua
kakua kĩrajɨɨkau, maumaarã
biawãra kakua kĩrajɨɨbarii.
7 Waabenaba kachirua wauɗa
joma jãaduabarii, jomaɗe ijãa-
barii, waabenaba joma bi'ia
waumera eseɗaubarii mauɗe ne
jomaɗe jãadua ƀuabarii.
8 Ẽbẽrarã kũriai wã'ãekau.
Maamina ewari aƀa Dachi
Akõre baita berreabadau waa
berreaɗaabai, dachiba ũriɗakau
beɗeaɗe berreabadau waa berrea-
ɗaabai, Dachi Akõre Jauriɗeeba
kuitaapeɗaaɗa jaradeabadaurãba
waa jaradeaɗaabai. 9 Mauɗeeba
iɗibae dachiba ƀa'ãraburu kuitaa
panuu mauɗe Dachi Akõre baita
ƀa'ãraburu berreabadau. 10 Maa-
mina chi bibuara ƀuu neeruuɗe
mau ƀa'ãra ƀuu wã'ãe bai. Mauɗe
joma kuitaaɗai. 11 Mɨɨ wabiɗa
kaebe nibasiiɗe warr cheke
kĩra berreabachii mauɗe warr
cheke kĩra kũrisiabachii. Maa-
mina sĩbãra basiiɗe warr cheke
kĩra ƀuaɗa ida ƀusii. 12 Ũrauɗe
dachiba Dachi Akõreɗebena
tõroroa kĩra unu panuu chi kĩra
ichiabadauɗe. Maamina ewari
aƀaɗe dachiba joma ũɗaa unuɗai
mau saka ƀuu. Ũrauɗe mɨɨba
ƀa'ãraburu kuitaa ƀuu, maamina
ewari aƀaɗe joma kuitaai Dachi
Akõreba mɨɨ ũrɨbena kuitaa
ƀuu kĩra. 13 Nau õbea panuu
wã'ãekau: ne jomaɗe bi'ia ijãa
ƀuai, eseɗau ƀuai joma bi'ia nee-
mera mauɗe waabenarã kũria
ƀuai. Mau õbeaɗebena, aƀau
kũria ƀuai chi aude bibuara ƀuu.

Dachiba ũriɗakau beɗeaɗe berreabadau ũrɨbena

14 1 Waabenarã bi'ia kũria
panásturu. Mauɗe Dachi
Akõre Jauriba waubi ƀuu joma
wau kũriásturu. Dachi Akõre
baita berreaɗai aude kũriásturu.
2 Chi dachiba ũriɗakau beɗeaɗe
berrea ƀuuba ẽbẽrarãmaa berrea
ƀuuwãe, ichiba jaraaruu aƀau
biɗa kuitaa ũriɗakauɗeeba. Aƀa
Dachi Akõremáburu berrea ƀuu.
Dachiba kauwa ũriɗakau chi
Dachi Akõre Jauriɗeeba dachiba
adua panabarii beɗea berrea ƀuu.
3 Maamina chi Dachi Akõre baita
berrea ƀuuba ẽbẽrarãmaa berrea
ƀuu bi'ia ijãaɗamera, chaarea
nureaɗamera mauɗe sõbia pana-
ɗamera. 4 Chi dachiba ũriɗakau
beɗeaɗe berrea ƀuuba ara ichi
du aƀa aiɗa ƀuu bi'ia ijãai baita.
Maamina chi Dachi Akõre baita
berrea ƀuuba ãbarã aiɗa ƀuu bi'ia
ijãaɗamera.
5 Mɨɨmaarã joma machi
dachiba ũriɗakau beɗeaɗe poyaa
berreabadau basirã bi'ia ƀuai basii.
Maamina jomaurã Dachi Akõre
baita poyaa berreabadau basirã

bi'ia ƀuai basii. Biawãra dachiba
ũridakau bedeade berreai audeara
Dachi Akõre baita berreai bi'ia
ƀuu. Maamina aƀauba dachiba
ũridakau bedeade berreapeda
kuitaa jaraaruuburã, mau sida bi'ia
ƀuu. Maka ãbarãba kauwa ũrida-
peda Dachi Akõrede bi'ia ijãadai.
6 Maudeeba ãbarã, mu machi-
maa wãpeda dachiba ũridakau
bedeade berrearuuburã, ¿machi
saka aidaima? Aidaabai. Maamina
dachiba ũribadau bedeade Dachi
Akõreba muumaa unubida jaraa-
ruuburã, maeburã Dachi Akõre
kũrisia kuitaadeeba berrearuu-
burã, maeburã Dachi Akõre baita
berrearuuburã, maeburã Dachi
Akõre bedea jaradeaiburã mauba
joma poyaa aidai.

7 Ara mau kĩra aƀauba purrsiru
maeburã arpa chaaruuburã maa-
mina arakude chaawẽeburã,
jĩwa ƀumina dachiba kuitaa-
daabai kãare chaa ƀuu. 8 Kachu
sida arakude chaawẽeburã,
¿kokoroarã isa sakadaima chĩo-
dai baita? 9 Ara mau kĩra machiba
ũribadau bedeade berreada-
wẽeburã, ẽbẽrarãba ¿saka kuitaa-
daima machiba jara panuma?
Maka berreaduuburã, machi bari
berreadai. 10 Nau iujãade bedea
a'awaraa barau. Chi maarãdebena
bedea kuitaa ƀuuba kauwa ũri-
barii. 11 Maamina muuba mau
bedea adua ƀuuburã, chi berrea-
ruumaarã mu ãibena kĩra nii,
maude muumaarã ichi ãibena
kĩra nii. 12 Machi ara mau kĩra
nuree. Dachi Akõre Jauriba waubi
ƀuu machiba ãrea wau kũria

1 Corintios 14:8

panuudeeba ãbarã aidai baita
bi'ia wau kũriásturu ãchiba bi'ia
Dachi Akõrede ijãadamera.

13 Maudeeba chi dachiba
ũridakau bedeade berrea ƀuuba
Dachi Akõremaa utaa idi ƀuu ara
ichiba jarada poyaa kuitaa jaraa-
ruu baita. 14 Dachiba ũridakau
bedeade muuba Dachi Akõre-
maa utaa idiiruuburã, mu jauriba
utaa idi ƀuu. Maamina muuba
adua ƀuu kãare utaa idi ƀuu.
15 Makarã ¿sakaima? Mu jauriba
Dachi Akõremaa utaa idii maa-
mina muuba chi mau kuitaa ƀuu
bedeade bida utaa idii. Mu jauriba
Dachi Akõremaa bi'ia karii, maa-
mina chi muuba kuitaa ƀuu
bedeade bida karii. 16 Bichi jauriba
Dachi Akõremaa bi'ia berrea-
ruuburã, bichiba jarada kuitaa

ũrikauba ¿saka mau biawãrabʉ
aima, bichiba bichíturu kidibai
adadeeba?[a] 17 Biawãra bichiba
maka berrearuude Dachi Akõre-
maa ichíturu kidibai abarii kũria
ƀuu, maamina waabenarã aidawẽa
ƀuu bi'ia ijãadamera. 18 Mʉʉba
Dachi Akõremaa bichíturu kidibai
abarii mʉ machi audeara dachiba
ũridakau bedeade aude berrea-
bariideeba. 19 Maamina ãbarã
araa ãbua imiiduude, mʉʉmaarã
dachiba ũridakau bedeade 10.000
bedea berreai badamaarã dachiba
ũribadau bedeade jua aƀa bedea
jaradeai ƀuu.

20 Ãbarã, warr chekerã kĩra
panásturu. Ãchiba kachirua ãrea
adua panuu. Maamina Dachi
Akõre Jauriba waubi ƀuu ũrʉbena
chõrarã kĩra kũrisia panásturu.
Waa warr chekerã kĩra
kũrisiarãsturu. 21 Dachi Akõre
bedeade[b] naka ƀʉ kuƀuu:

«Dachi Mechiuba jara ƀuu:
mʉ nau puurudebenarã
ome berreai, ãibenarã
ideeba, chi ãchiba
ũridakau bedea
berreabadaurãdeeba.
Maamina mʉ bedea
ũrimaa panadai».[c]

22 Maka kuitaa panuu chi
dachiba ũridakau bedeade
berreabarii chi Jesusde
ijãadakaurã baita ƀuu, maumaarã
Jesusde ijãabadaurã baita ƀuu-
wãe. Maude chi Dachi Akõre
baita berreai Jesusde ijãabadaurã
baita ƀuu, maumaarã Jesusde
ijãadakaurã baita ƀuuwãe.[d]
23 Maudeeba ãbarã araa ãbua imii-
duude jomaurã dachiba ũridakau
bedeade berreamaa panuuƀʉrã,
maude waabenarã Jesusde
ijãadakaurã maeƀʉrã Dachi Akõre
bedea ũri kũria nuree eda wãaduu-
ƀʉrã ¿ãchiba jaradaabaika machi
kĩranema panuu? 24 Maamina
jomaurã Dachi Akõre baita berrea-
duuƀʉrã, maude Jesusde ijãawẽa
nii aƀa maeƀʉrã Dachi Akõre
bedea ũri kũria ƀuu eda wãaruu-
ƀʉrã, machiba jara panuu ũri ƀuu-
deeba ichiba kachirua waubarii
kuitaadeeba Dachi Akõre daade
neƀʉra barau nii kuitaai. 25 Ichi
sõde mera uru ƀuada bi'ia kuitaai.
Maude õdarrde koƀeepeda Dachi
Akõremaa bi'ia berreai maude
«Dachi Akõre biawãra machi ome
ƀuu» ai.

Araa ãbua imiiduude joma arakude wáusturu

26 Maudeeba ãbarã, ¿saka
arakude waudaima? Machi
araa ãbua imiiduude aƀauba

---

[a] **14:16** *Mau biawãrabʉ.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *amén.* Mau bedea hebreo bedeabʉ. Kũrisia ome jara ƀuu. Ƀesede jara ƀuu «bi'ia ƀuu maka ƀuai» maude ƀesede jara ƀuu «biawãra». [b] **14:21** *Dachi Akõre bedeade.* Griego bedeade ƀʉ kuƀuu: *la ley.* [c] **14:21** Dachi Akõreba Israel puurudebenarãmaa jarasii ãchiba ijãadawẽa panuu baita ãibenarãba ãchi ãyaa eneedai. Isaías 28:11-12. [d] **14:22** Waabenarãba kũrisia panuu nau versiculode naka jara ƀuu: «Mauba kuitaa panuu chi dachiba ũridakau bedeade berreai Jesusde ijãabadaurã baita ƀuuwãe, maumaarã chi Jesusde ijãadakaurãmaa unubii ƀuu Dachi Akõreba kastikai».

Dachi Akõre bedeadebena kari
karii ƀuu, aƀauba Dachi Akõre
bedea jaradeai ƀuu, aƀauba
Dachi Akõreba unubida jarai
ƀuu, aƀauba dachiba ũridakau
bedeade berreai ƀuu maude
aƀauba mau berreada kuitaa
jarai ƀuu. Maamina joma mau
waudai panuu ãbarãba bi'ia
ijãadamera. 27 Dachiba ũridakau
bedeade berreaduubũrã, ãba
omeeba maebũrã õbeaba maka
berreadai panuu. Maamina ãchi
aƀaaƀaa berreadai panuu. Berrea-
dakare aƀauba mau kuitaa jarai
ƀuu. 28 Maamina ãbarã araa
ãbua imiiduude mau berreada
kuitaa jarabarii wã'ãebũrã,
dachiba ũridakau bedeade berrea
kũria ƀuu chũpea ƀuai ƀuu. Ichi
kũrisiade Dachi Akõremaa chũpea
berreai ƀuu.

29 Ara mau kĩra Dachi Akõre
baita berreabadau ome maebũrã
õbea berreadai panuu. Maude
jomaurãba ãchiba berrea panuu
kauwa ũridai panuu biawãra
kuitaadai baita. 30 Ãba aƀa
berrea ƀuude Dachi Akõreba
chi ũri panuudebena aƀaumaa[e]
ne unubiiruubũrã, chi berrea
ƀuuba mau ãba ida berreabi
ƀuu. 31 Jomaurã aƀaaƀaa Dachi
Akõre baita berreadai panuu
bi'ia kuitaadamera maude bi'ia
ijãadamera. 32 Dachi Akõre baita
berreabarii barikia berreakau,
maumaarã esedaubarii berreai
baita. 33 Dachi Akõreba ororoa
nuƀeebikau, maumaarã jiru-
karaayuwãe ƀuabiabarii.

Ẽbẽrarã Dachi Akõrederã araa
ãbua imiiduucha 34 wẽrarã berrea-
daabai panuu, maumaarã chũpea
ũridai panuu. Ãchi kima bedea ũri
panadai panuu Moisesba ƀudade
jara ƀuu kĩra. 35 Wẽrarãba ne idi
kũriaduubũrã, dede panuude ãchi
kimamaa didai panuu. Ãbarã
araa ãbua imiiduude wẽra berreai
baita bibuara ƀuuwãe.

36 ¿Dachi Akõre bedea machi-
debena neeska? ¿Aƀa machi-
máburu neeska? 37 Aƀauba Dachi
Akõre baita berreabarii kũrisia
ƀuubũrã, maebũrã Dachi Akõre
Jaurideeba ne wau ƀuu kũrisia
ƀuubũrã, ichiba kuitaai ƀuu
muuba nau kartade ƀumaa ƀuu
Dachi Mechiuba waubi ƀuu.
38 Aƀauba mau ida ƀuuruubũrã,
ichi sida ida ƀústuru.

39 Maka ãbarã, bi'ia jũrústuru
Dachi Akõre baita berreadayu.
Maude dachiba ũridakau bedeade
berreabadaurã ida berrea-
biásturu. 40 Maamina joma kauwa
arakude wáusturu.

Cristo chokae jiraduda ũrubena

15 1 Mau awara ãbarã, muuba
machimaa kĩrababiai chi
bedea bia Jesús ũrubena muuba
machimaa jaradeada. Mau bedea
machiba muudebena kuitaasidau
maude ãrea ijãa panuu. 2 Muuba
jaradeada biawãra ijãa panuubũrã,

---

[e] **14:30** *Chi ũri panuudebena aƀaumaa.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Chi aku ƀuumaa.*

Dachi Akõreba karibai. Makawãe-
bʉrã, machiba bari ijãasidau.
3 Mʉʉba chi aude bi'ia ƀuu
machimaa jaradeasii, ara mʉʉba
kuitaada kĩra. Mau naubʉ: Cristo
dachi kachirua kakua biusii Dachi
Akõre bedeade ƀʉ kuƀuu kĩra.
4 Ichi jau ƀusidau, maabae ewari
õbeade biuda bada chokae jiradu-
sii Dachi Akõre bedeade ƀʉ kuƀuu
kĩra. 5 Chokae jiradusiide Pedro-
maa unubisii.[f] Mawãare ichiba
12 jʉrʉ adaudarãmaa unubiasii.
6 Mau maadakare ãbarã 500 araa
ãbua panuumaa unubiasii. Ãchi-
debena chi nuree biusidau maa-
mina ãrea wabida chokae panuu.
7 Mau 500 ãbarãba Jesús unu-
pedaadakare Santiagomaa unubi-
sii.[g] Mau maadakare joma ichiba
bʉidarãmaa unubiasii.
8 Kaadeare mʉʉmaa unubisii.
Mʉ chi warr bai naede adauda
kĩra maka unubisii. 9 Biawãra
chi Jesucristoba bʉidadebena
mʉ chi aude kaebeu nii. Ẽbẽrarã
Dachi Akõrederã kachirua waui
baita wãraa ƀuasiideeba bi'ia
ƀuwãema ẽbẽrarãba mʉ ichiba
bʉida jaradai. 10 Maamina Dachi
Akõreba ichi sõbiadeeba mʉ
ƀusii Jesucristoba bʉida ƀua-
mera. Ichiba mʉ bari maka
ƀuubasii. Maumaarã joma waa-
benarã chi Jesucristoba bʉidarã
audeara mʉʉba ichi baita aude
wau ƀuu. Maamina ara michi-
deeba maka wauwẽa ƀuu. Dachi
Akõréburu ichi sõbiadeeba mʉ
aida ƀuu maka waumera. 11 Waa-
benarã Jesusba bʉidarãba ichi
ũrʉbena jaradea panuubʉrã
maebʉrã mʉʉba jaradea ƀuu-
bʉrã, araƀaude jaradea panuu.
Maude machiba ara mau bedea
ijãasidau.

Ãbarã biupedaada chokae jiradudai ũrʉbena

12 Daiba Cristo chokae jiradu-
da ũrʉbena jaradeabadau. Mau ¿saka
waabenarã machidebenaba biu-
pedaada chokae jiradudaabai a
panuma? 13 Biupedaada chokae
jiradudawẽebʉrã, mauba jara ƀuu
Cristo sida chokae jiraduubasii.
14 Cristo chokae jiraduubasii-
bʉrã, makarã daiba bari jaradea
panuu maude machiba ichide bari
ijãa panuu. 15-16 Cristo chokae
jiraduubasiibʉrã, Dachi Akõreba
ichi chokae jiradubisii aaduude
daiba Dachi Akõre ũrʉbena setaa
jara panuu. Biawãra biupedaada
chokae jiradudawẽebʉrã, mauba
jara ƀuu Cristo sida chokae
jiraduubasii. 17 Cristo chokae
jiradudawãe basirã, machiba
ichide bari ijãa panadai basii
maude wabida kachiruade pana-
dai basii. 18 Makarã joma Cristode
ijãabadaurã biupedaada wã'ãe-
sidau. 19 Dachiba Cristodeeba nau
iujãdeburu bi'ia nureadai kũrisia
panuubʉrã, jomaurã audeara
miichuburi nuree.

---

[f] **15:5** *Pedro.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *Cefas.* [g] **15:7** *Santiago.* Santiago ara mau «Jacob» abadau. Ichi Jesús ãba basii.

15:3 Isaías 53:5-12. **15:4** Salmos 16:8-11; Isaías 26:19. **15:8** Hechos 9:1-6.

20 Maamina Dachi Akõreba
biawãra Cristo biu ƀuaɗa-
ɗebena chokae jiradubisii. Biu-
peɗaaɗaɗebena ichi chi naa
chokae jiraduɗabɯ. Maka Dachi
Akõreba unubisii joma ichiɗirã
siɗa biawãra chokae jiraduɗai.
21 Ẽbẽra aƀaba kachirua wauɗa
kakua dachi biuɗai. Ara mau kĩra
ẽbẽra aƀaba bi'ia wauɗa kakua
dachi chokae jiraduɗai. 22 Joma
Adanɗebena neepeɗaaɗaɗeeba
biubadau. Ara mau kĩra Cristo-
ɗeeba ichiɗirã joma chokae pana-
ɗai. 23 Cristo naa chokae jiradusii.
Ichi waya neeruuɗe ichiɗirã
chokae jiraduɗai. 24 Kaaɗebena
ewariɗe Cristoba jai kachiruarã
jaradea ua ƀuabadaurã, jai
kachiruarã mechiurã mauɗe jai
kachirua meserãa nuree joma
poyaai. Maabae ichiɗirã ichi
juaɗe nuree Dachi Bajãaɗebena
Akõremaa deai.

25 Biawãra Cristo jomaurã
Mechiu ƀuai ƀuu aƀa joma ichi
kĩramaabadaurã poyaaruuɗaa.[h]
26 Mau joma poyaapeɗa chi
kaaɗebena kĩramaabarii, dachi
biubarii, ichiba mau wã'ãebii,
27 Dachi Akõre beɗeaɗe jara ƀuu-
ɗeeba: «Bichiba joma ichi juaɗe
ƀusii». «Joma Cristo juaɗe ƀusii»
a ƀumina bi'ia kuitaa panuu
Dachi Akõreba ara ichi Cristo
juaɗe ƀuubasii. Dachi Akõréburu
joma Cristo juaɗe ƀusii. 28 Dachi
Akõre Warr Cristoba joma poyaa-
siiɗe ichi Dachi Akõre juaɗe ƀeei
Dachi Akõreba joma ichi juaɗe
ƀuɗa kĩra. Maka Dachi Akõreba
joma ichi juaɗe uru ƀuai.

29 Biupeɗaaɗa chokae jiradu-
ɗakaubɯrã, ¿sakãe chi nuree biu-
peɗaaɗa kakau boro ea panuma?
Dachi Akõreba biupeɗaaɗa
chokae jiradubiawẽebɯrã, ¿sakãe
maarã kakua boro eaɗaima?[i]
30 Mauɗe biupeɗaaɗa chokae
jiraduɗawẽebɯrã, ¿dai sakãe
Jesucristo beɗea baita ewaricha
kachiruaɗe ãrea bi'iwãe panuu?
31 Ãbarã, machiba Dachi Mechiu
Jesucristoɗe ijãa panuu baita mɯ
biawãra kĩrajɯɯ ƀuu. Biawãra
jaraaruu: ewaricha kũrisia ƀuu
ẽbẽrarãba mɯ chi Jesús beɗea
kakua beaɗai. 32 Éfeso puuruɗe
Dachi Akõre beɗea jaradeai baita
mɯ ãrea bi'iwãe ƀuasii ãnimara
kachirua nuree ome chĩo ƀuu
kĩra. Biupeɗaaɗa chokae jiradu-
ɗaabaibɯrã, ¿mɯ ãrea bi'iwãe
ƀuasiiɗeeba kãare bi'ia adausma?
Biawãra dachi chokae jiradu-
ɗaabaibɯrã, bi'ia ƀuu wauɗai
waabenarãba jarabadau kĩra:
«Bi'ia koɗai, itua doɗai nu
biuɗaiɗeeba».

33 Ida setaa kũruabirãsturu.
Machi kachirua waubadaurã ome
ãbua nibaaduubɯrã, maarãba

---

[h] **15:25** *Aƀa joma ichi kĩramaabadaurã poyaaruuɗaa.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Aƀa ichi jũrɯ ekare ƀuuruuɗaa.* [i] **15:29** Corintoɗebena ãbarãba chi biupeɗaaɗa kakua boro ea panasmina Dachi Akõre beɗeaɗe jarakau dachiba maka wauɗai panuu.

15:27 Salmos 8:6. **15:32** Hechos 19:23-41. **15:32** Isaías 22:13.

machi bi'ia nibabadau kachirua
babiđai. 34 Jipa kũrisiásturu.
Kachirua waa waurấsturu. Waa-
benarã chi nuree machiđebenaba
Dachi Akõre adua nuree.
Mauđeeba machi perađai panuu.

**Ãbarã chokae jiraduuđuuđe
ãchi kakua saka ƀuai ũrưbena**

35 Aƀauba iđii ƀuẽka: «¿Biu-
peđaađa saka chokae jiradu-
đaima? ¿Ãchi kakua saka
nureađaima?» 36 ¡Chi maka iđi
ƀuu kũrisiaswãe nii! Ne uuđa
tonooruuđe chi netaa e ƀeraa-
barii. 37 Trigo uuruuđe maebưrã
barikiu netaa uuruuđe, chi ƀưưrư
uukau maumaarã chi netaa
uubarii. 38 Maamina mau netaa-
đebena Dachi Akõreba chi ƀưưrư
tonobibarii ara ichi ƀưưrư kĩra
ƀuamera.
39 Nau iujãađe chokae nuree
araƀau kakua kĩra nureewãema.
Ẽbẽra kakua ãyaa nii, ãnimara
kakua ãyaa nii, ibana kakua ãyaa
nii, ƀeda kakua ãyaa nii. 40 Mauđe
bajãađe ne a'awaraa barau. Nau
iujãađe biđa ne a'awaraa barau.
Maamina chi bajãađe ne bi'ia
nuree ãyaa nuree, chi nau iujãađe
ne bi'ia nuree audeara. 41 Ưmada
ũđaa ãyaa nii, jeđako ũđaa ãyaa
nii, pusterrea ũđaa ãyaa nii. Pus-
terreacha ũđaa ãyaacha koabadau.
42 Chi biupeđaađa chokae jira-
duđai ne uuđa kĩra ƀuu. Kakua
ƀeraabarii jau ƀubadau maamina
kakua ƀeraakau chokae jiradui.
43 Kakua bi'iawãe nii jau ƀubadau
maamina kakua bia nii chokae
jiradui. Kakua meserãaswãe nii
jau ƀubadau maamina kakua
meserãa nii chokae jiradui. 44 Nau
iujãađebena kakua jau ƀubadau
maamina bajãađebena kakua
chokae jiradui. Nau iujãađebena
kakua baraubưrã bajãađebena
kakua siđa barau.
45 Dachi Akõre beđeađe ƀư
kuƀuu: «Chi nabena ẽbẽra Adán
abadau Dachi Akõreba chokae
ƀuabisii». Maamina Cristo chi
kaađebena Adán abadau ƀusii ichi
jauriđeeba chokae ƀuai deamera.
46 Bajãađebena kakua nabena
kakuawãema, maumaarã nau
iujãađebena kakua chi nabenabư.
Chi nabena kakua wã'ãekare
bajãađebena kakua adaui. 47 Chi
nabena ẽbẽra Adán abadau ioro
wauđađeeba, nau iujãađebena
basii. Chi mawãarebena ẽbẽra
Jesucristo abadau bajãađebenabư.
48 Adán ichi kakua ioro wauđa
basii. Ara mau kĩra nau iujãađe
duanuuba mau uru panuu. Maa-
mina Cristoba bajãađebena kakua
uru ƀuu kĩra chi bajãađebena
ẽbẽrarãba mau uru panađai.
49 Dachi chi nabena mukĩra ioro
wauđa kĩra nuree mauđe bajãa-
đebena neeđa ẽbẽra Cristo kĩra
panađai.
50 Ãbarã, mưưba nau jaraaruu:
chi kakua nau iujãađebena Dachi
Akõre juađe poyaa ƀuabai ichiđirã
baara. Chi kakua ƀeraabarii
chi ƀeraakau kakuamaa poyaa
ƀuabai. 51 Ũrísturu. Dachi Akõreba

15:45 Génesis 2:7.

naeđe kuitaabiawẽa ƀuađa mɯɯba kuitaabii: joma dachi biuđaa-bai, maumaarã chi kakua kĩra awara paneeđai. 52 Maka ƀuuđe, ara makɯđe, kaađebena kachu jĩwaaruuđe maka kĩra awara paneeđai. Biawãra Dachi Akõre kachu jĩwai. Mauđe biupeđaađa chi kakua ƀeraađakauđe chokae jiraduđai. Mauđe dachi wabiđa chokae nuree dachi kakua kĩra awara paneeđai. 53 Dachi kakua chi ƀeraabarii, chi kakua ƀeraakau ƀeei. Dachi kakua biui ƀuu, chi kakua biukau ƀeei. 54 Maka dachi kakua chi ƀeraabarii, chi kakua ƀeraakau ƀeeruuđe mauđe nau kakua biui ƀuu chi biukau kakua ƀeeruuđe, Dachi Akõre beđeađe ƀɯ kuƀuu kĩra biawãra ƀuai. Naka ƀɯ kuƀuu: «Dachi Akõreba dachi biui wã'ãebisii».[j] 55 Mauđe ƀɯ kuƀuu:

> «¿Chi dachi biubibariiba waa poyaa biubiibaika? ¿Chi dachi biubibariiba waa poyaa pu'uabiibaika?»[k]

56 Moisesba ƀɯđaba kuitaabi ƀuu dachiba kachirua waubadau. Kachirua waubadauđeeba biuđai. 57 Maamina Dachi Akõremaa ichíturu kiđibai ađai panuu Dachi Mechiu Jesucristođeeba biuđai ũrɯbena karibasiiđeeba. 58 Mauđeeba ãbarã mɯa kũriakuabarii, ãrea ijãa panásturu. Dachi Mechiuba kũria ƀuu ãrea wau kãribađeásturu. Machiba kuitaa panuu Dachi Mechiu baita wau panuu, machiba bari wau panuuwãe.

Ãbarã Jerusalenđebena baita chi nejarra jɯrɯ pepeđaađa

16 1 Mau awara machiba ãbarã Jerusalenđebena baita chi nejarra peeduu ũrɯbena mɯɯba jaraaruu. Mɯɯba ãbarã Galacia druađebenarãmaa jarađa kĩra wáusturu. 2 Misacha machicha chi nejarra kanabadauđebena awara ƀupeđaađa merásturu. Makarã mɯ neeruuđe machiba peđaabai. 3 Mɯ neeruuđe chi ãbarã machiba pepeđaađa maarã ome mɯɯba Jerusalenđaa chi nejarra urubɯɯi. Ãbarã Jerusalenđebenarãba ãchi bi'ia irsibiđamera mɯɯba maarã ome karta urubɯɯi. 4 Maamina machimaarã mɯ siđa wãi bi'ia ƀuubɯrã, maarã ome wãi.

Pablo Corintođaa wãi kũrisiađa

5 Mɯ naa Macedonia druađaa wãi ƀuu. Maabae machimaa wãi. 6 ¿Mɯ machi baara awawarrea ƀeei ƀuẽka? ¿Machi baara joma nau kui che ewariđe ƀeei ƀuẽka? Maabae machiba mɯ poyaa aiđađai mɯ wãaruumaa bi'ia wãmera. 7 Nauđera poyaa kã'ãa ƀeebaiđeeba mɯɯba machi ichiađe wã kũriawẽe. Maamina

---

[j] **15:54** *Dachi Akõreba dachi biui wã'ãebisii.* Griego beđeađe naka ƀɯ kuƀuu: *Chi poyaa ƀuuba chi biui ƀuu misii.* Isaías 25:8. [k] **15:55** Griego beđeađe mau versículo naka ƀɯ kuƀuu: *Biubarii, ¿bichiba poyaa ƀuađa sama ƀuma? Biubarii, ¿bichi pu'ua sama ƀuma?* Oseas 13:14.

Dachi Mechiuba kũriaruubũrã,
machimaa wãaruuđe kã'ãa ƀuađe
wãi. 8 Nama Éfeso puuruđe ƀuai
aƀa Pentecostés bari panabadau
ewari wã'ãeruuđaa.[l] 9 Nama mũ
kĩramaa panumina poyaa Dachi
Akõre beđea bi'ia jaradea ƀuai
mauđe ãreaba ijãa panuu.

10 Ãba Timoteo machimaa
neeruubũrã, ichi machi tãeđe bi'ia
irsibísturu wapearãamera. Dachi
Mechiuba kũria ƀuu ichiba bi'ia
wau ƀuu mũũba wau ƀuu kĩra.
11 Mauđeeba ichi kĩramaabiarãsturu,
maumaarã aiđásturu mũ ichiađe
neeruuđe jirukaraayuwãe neemera.
Mũũba mauđe waabenarã ãbarã
ichi neei eseđau panuu.

12 Dachi ãba Apolosmaa mũũba
chi chuburia iđisii waabenarã
ãbarã ome machi ichiađe wãđa-
mera. Maamina ũrauđe ichi wã
kũriawẽa ƀuu. Wãi poyaaruuđe
wãi.

Pabloba nau kartađe aanama ƀuđa

13 Kauwa panásturu.
Jesucristođe ãrea ijãa panásturu.
Ichiđeeba perawẽa panásturu
mauđe chaarea panásturu. 14 Ne
joma machiba wauduu kũria-
đeeba wáusturu.

15 Ãbarã, machiba kuitaa panuu
Acaya druađe Estefanasba mauđe
ichi đeđebenarã chi naeđe Jesusđe
ijãapeđaađa mauđe ãchiba kũrisia
panuu joma ãbarã aiđađai baita.
16 Mũũba machimaa chi chuburia
iđiiruu ãchi mauđe joma ãchi kĩra
nuree ũriđamera. Joma Dachi
Akõre traju waubadaurã mauđe
ãbarã aiđabadaurã ũrísturu.

17 Ãba Estéfanas, Fortunato
mauđe Acaico mũũmaa nee-
peđaađađeeba kĩrajũũ ƀuu.
Maarãba machi kuenda mũ
aiđa panuu. 18 Maarãba mũ sõ
kĩrajũũbisiđau machi sõ kĩrajũũ-
biapeđaađa kĩra. Maarã ũrũbena
mauđe ãbarã ãchi kĩra panuu ũrũ-
bena bi'ia kũrisiásturu.

19 Ãbarã Asia druađebenarãba
kũria panuu machi bi'ia pana-
đayu. Ãba Aquilaba, neekau
Priscilaba mauđe ãbarã ãchi
đeđe araa ãbua imibadaurã
Dachi Mechiuđeeba kũria panuu
machi bi'ia panađayu. 20 Ãbarã
jomaurãba kũria panuu machi
bi'ia panađayu. Biawãra kũria-
đeeba chiya bi'ia berreásturu.[m]

21 Mũ Pablobũ. Nau beđea ara
mũ juaba ƀuũruu.

22 Barikiuba Dachi Mechiu
Jesucristo kũriawẽebũrã, Dachi
Akõreba mau ẽbẽra nebũra barau
ai. ¡Uche, Dachi Mechiu!

23 Mũũba kũria ƀuu Dachi
Mechiu Jesucristoba ichi sõbiađeeba
machi aiđa ƀuai. 24 Jesucristođeeba
mũũba machi biawãra kũria ƀuu.[n]

---

[l] **16:8** Judiorãba Pascua ewari wausiđauđe 50 ewari ƀuuđe ãchi ne uu nuƀuu chi naa chauđa ũrũbena kĩrajũũ ewari waubachiđau. Mau bari panabadau ewari «Pentecostés» abachiđau. Levítico 23:15-16. [m] **16:20** *Biawãra kũriađeeba.* Griego beđeađe naka ƀũ kuƀuu: *kĩedarr ũyásturu.* [n] **16:24** Griego beđeađe chi ƀee kartađe kaađeare ƀũ kuƀuu: *bi'ia ƀuu maka ƀuai.*

2 Corintios

Karta ome Pabloba ƀuđa ãbarã̃ Corinto puuruđebenarã̃ baita

Nabena karta ãbarã̃ Corintođebena baita ƀuđakare Pabloba nau karta ƀusii. Waabena karta nuree audeara nau kartađe ara ichi ũrubena ãrea ƀusii.

Ãbarã̃ Corintođebenarãba karta Pabloba naa ƀuđa eđa jarađapeđa ichiba ƀuđa kĩra wausiđau. Mauđeeba chi kachirua wau ƀuađa Pabloba kude uru ƀuađa ida ƀusii (2:5-11). Mauđe Pablo kĩrajuusii ãchiba kachirua wau panađa ida ƀupeđaađađeeba (7:2-16). Maamina waabenarã̃ chi nuree eđa neepeđaađa jara paneesiđau Pablo biawãra Jesucristoba buiđawãe basii. Ãchiba jarabachiđau Pabloba araa wãi a ƀuasiiđeeba, wãwẽa ƀuuđeeba setaa jara ƀuu abachiđau (1:15—2:4). Mauđe jarabachiđau ãchiba chi nejarra ãbarã̃ Jerusalenđebena baita juru adau panuu Pabloba ara ichi baita adaubarii. Mau awara jarabachiđau ãchi Jesucristoba buiđarã̃ chi mechiurã̃ (11:4). Ãbarãba mau ẽbẽrarã̃ beđea ijãapeđaađađeeba Pabloba kãare kũrisiai adua basii (11:1-15).

Capítulo 1đebena aƀa 7đaa Pabloba ƀusii Jesucristoba ichi biawãra buiđa ũrubena. Capítulo 10đebena aƀa 13đaa araƀauđe ƀu kuƀuu. Mau awara jara ƀuu ãchi ichiađe wãaruuđe chi wabiđa kachirua wau nuree kĩra chuburiabai. Capítulo 8đebena aƀa 9đaa ƀu kuƀuu saka chi nejarra ãbarã̃ Jerusalenđebena baita jurु adauđai panuu.

Nau kartađe chi kũrisia mechiu 5:20đe ƀu kuƀuu: «Mauđeeba Cristoba dai buisii ichi baita berreađamera. Daiđeeba Dachi Akõreba machi iu ƀuu ichi ome bi'ia panađamera. Daiba Cristo trũđeeba machimaa chi chuburia iđiiduu: Dachi Akõre ome bi'ia panásturu».

Nau kartađe Pabloba naa ƀuđa

1 [1] Mu Pablobu. Dachi Akõreba ichi kũriađeeba mu Jesucristoba buiđabu. Dachi ãba Timoteo mu ome ƀuu. Nau karta ƀuuruu ẽbẽrarã̃ Dachi Akõređerã̃ Corintođebena baita mauđe joma ichi ẽbẽrarã̃ Acaya druađe nuree baita. [2] Muuba kũria ƀuu Dachi Bajãađebena Akõreba mauđe Dachi Mechiu Jesucristo ãchi sõbiađeeba machi aiđa panađai mauđe jirukaraayuwãe panabiađai.

Pablo bi'iwãe ƀuađa

[3] Dachi Mechiu Jesucristo Bajãađebena Akõremaa bi'ia berreađai panuu. Ichi dachi kĩra chuburiabarii Dachi Akõrebu, dachi sõ kĩrajuubiabarii Dachi Akõrebu. [4] Ne jomađe ãrea

bi'iwãe panuude ichiba dai sõ
kĩrajuubiabarii waabenarã ãrea
bi'iwãe nuree sõ kĩrajuubiadamera ichiba dai sõ kĩrajuubiada
kĩra. 5 Biawãra Cristo baita dai
ãrea bi'iwãe duanubadamina ichideeba ne jomade kĩrajuubadau.
6 Maamina dai maka ãrea bi'iwãe
panuu machi sõ kĩrajuubia panadamera maude kachiruadebena
wãdamera. Dachi Akõreba dai sõ
kĩrajuubiaruude machi sida daideeba kĩrajuubadau. Maka machi
dai kĩra ãrea bi'iwãe paneeduude poyaa dauchia jãaduadai.
7 Daiba kuitaa panuu machiba
Dachi Akõre biawãra ãrea ijãa
panuu. Kuitaa panuu machi dai
kĩra ãrea bi'iwãe paneebadamina
Dachi Akõreba machi dai kĩra sõ
kĩrajuubiabarii.

8 Ãbarã, maudeeba daiba kũria
panuu dai Asia druade biawãra
ãrea bi'iwãe panapedaada
machiba mau kuitaadai. Dai ãrea
neburade panasiideeba waa poyaa
dauchia jãaduadaabai kũrisiasidau
maude poyaa chokae panadaabai
kũrisiasidau. 9 Biawãra dai bea-
dai kũrisiasidau. Maamina joma
makasii ara dai du aba poyaa
karibadai kũrisiarãadamera mau-
maarã chi biupedaada chokae
jiradubibarii Dachi Akõreba
karibai ijãadamera. 10 Ichiba dai
beadai bada karibasii maude waya
beadai kũrisiaduuburã kariba
buai. Daiba biawãra ijãa panuu
ichiba dai beadai bada kariba
buai. 11 Machia bida dai baita
Dachi Akõremaa utaa idi panuu-
deeba aida panuu. Ãreaba maka
utaa idi panuudeeba ãreaba Dachi
Akõremaa bichíturu kidibai adai
ichi sõbiadeeba dai aida buu baita.

Pablo Corintodaa wãi bada

12 Nau kakua kĩrajuu panuu:
daiba kuitaa panuu sõ jipa panuu-
deeba, kũrisia biadeeba nau iujãa-
debenarã tãede, maude machi
tãede bi'ia nibapedaada. Mau sõ
jipa buai maude kũrisia bia Dachi
Akõredebenabu. Dai nau iujãa-
debena kũrisia kuitaadeeba maka
nibadakau, maumaarã Dachi
Akõreba ichi sõbiadeeba aida buu-
deeba maka nibabadau. 13-14 Daiba
kartade budaabasii chi machiba
poyaa kuitaadaabai panuu. Muuba
kũrisia buu machiba ba'ãra
kuitaapedaada ãrea kuitaa kãriba-
dayu. Maka machi dai kakua
kĩrajuudai maude Dachi Mechiu
Jesús neeruude dai machi kakua
kĩrajuudai.

15 Machi biawãra kĩrajuudai
mu kakua muuba kũrisia buu-
deeba, naa muuba kũrisia buasii
bes ome machi ichiade wãi ãrea
aidai baita.[a] 16 Muuba kũrisia
buasii Macedonia druadaa wãa-
ruude naa machi ichiade wãi.
Maabae Macedoniadaa wãpeda
waya machi ichiade wãi kũrisia
buasii. Maka Judea druadaa

---

[a] **1:15** *Aidai baita.* Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu: *kĩrajuubii baita.*

1:4 Isaías 40:1.

wãaruuɗe machiba mʉ poyaa aiɗaɗai kʉ̃risia ƀuasii. 17 Maamina
mʉʉba kʉ̃risia ƀuaɗa kĩra wau-
basiiɗeeba ¿machimaarã mʉʉba
ãyaa jaraska? ¿Machimaarã
mʉʉba waui aɗa waya wauwẽ
abarika mʉʉba wau kʉ̃ria ƀuu
kĩra waui baita? 18 Dachi Akõre
beɗea aƀa ƀuu. Ichiba kuitaa ƀuu
daiba jarapeɗaaɗa biawãra basii.
Daiba machimaa wãɗai aɗapeɗa
ara makʉɗe wãɗaabai aɗaabasii.
Daiba «nau biawãra» aɗaabasii,
maaɗakare «seta» aɗai baita.
19 Silvanoba, Timoteoba mauɗe
mʉa biɗa machimaa Dachi Akõre
Warr Jesucristo ʉ̃rʉbena jaradea
panasiɗau. Jesucristoba waui aɗa
waya wauwẽa akau. Ichiba waui
aɗa joma waubarii. Daiba «nau
biawãra» aɗaabasii, maaɗakare
«seta» aɗai baita. 20 Biawãra Dachi
Akõreba waui jaraɗa joma Cristo-
ɗeeba waubarii. Mauɗeeba dachiba
Dachi Akõremaa ʉtaa iɗiiduuɗe
Cristoɗeeba bi'ia ƀuu maka ƀuai
abadau.[b] Maka ichi ʉ̃rʉbena bi'ia
jara panuu. 21 Dachi Akõréburu
dai mauɗe machi siɗa Cristo ome
ãrea nu ua ƀuu. Ichiba dachi jʉrʉ
adausii. 22 Ichi Jauriba dachicha
dauchaa ƀusii dachiba ichiɗirã
kuitaaɗamera. Mauɗe dachi sõɗe
ƀusii kuitaaɗamera joma ichiba
deai jaraɗa biawãra adauɗai.

23 Mʉʉba Dachi Akõre daaɗe
jaraaruu: Corintoɗaa wabiɗa
wãwãe ƀuu machi kĩra nomaa-
biamaaba chi mʉʉba machi ãrea
kastikakuai ƀuuɗeeba. 24 Daiba
jara panuu kĩra waubiaɗaabai
machiba Cristoɗe ãrea ijãa panuu-
ɗeeba. Bari machi aiɗa kʉ̃ria
panuu kĩrajʉʉ panaɗamera.

2 1 Mauɗeeba mʉʉba kʉ̃risia-
sii machi ichiaɗe wãabai.
Waya kastikaɗe wãaruuɗeeba
machi kĩra nomaabiai kʉ̃riabasii.
2 Mʉʉba machi kĩra nomaabia-
ruubʉrã ¿kaiba mʉ kĩrajʉʉbiima?
¿Machi kĩra nomaaba mʉ kĩrajʉʉ-
biɗaika? 3 Mauɗeeba machi
ichiaɗe wãi baɗamaarã karta
urubʉisii. Maka mʉ wãaruuɗe
machiba mʉ kĩra nomaabiɗaabai.
Machiba mʉ kĩrajʉʉbiɗai panuu.
Mʉʉba kuitaa ƀuu machiba
maka wauɗaiɗeeba mʉ ome ãbua
kĩrajʉʉ panaɗai. 4 Biawãra mau
karta ƀʉsii machi iadaai baita.
Maamina maka ƀʉʉbasii machi
kĩra nomaaɗamera, maumaarã
kuitaaɗamera mʉʉba machi
biawãra kʉ̃ria ƀuu. Mauɗeeba
mʉʉba kĩra nomaaɗeeba, ãrea
kʉ̃risia ƀuuɗeeba mauɗe jẽa ƀuu-
ɗeeba mau karta ƀʉ ƀuasii.

Aƀauba kachirua wauɗa Pabloba perdonaɗa

5 Biawãra aƀauba kachirua wau
ƀuuɗeeba mʉ kĩra nomaabisii.
Maamina mʉ́turu kĩra nomaa-
biibasii, maumaarã beraa joma
machi siɗa kĩra nomaabiasii.
(Mʉʉba «beraa joma machi»
jara ƀuu, ichiba wauɗa aude
kachirua ƀuu a ƀuuwãeɗeeba).

---

[b] **1:20** *Bi'ia ƀuu maka ƀuai.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *amén.* Amén beɗeaba ƀeseɗe jara ƀuu «biawãra» mauɗe ƀeseɗe jara ƀuu «bi'ia ƀuu maka ƀuai».

6 Machiđebena ãreaba mau ẽbẽra
kachirua wauđa kastikasiđau.
Ara mauba ara ƀuu. 7 Maumaarã,
jãabae ichiba wauđa perdona-
đai panuu mauđe mau sõbiabiđai
panuu ãrea kĩra nomaa ƀeerãa-
mera. 8 Mauđeeba mɯɯba machi-
maa chi chuburia iđiiruu machiba
ichi kũria panuu waya kuitaa-
biđamera. 9 Mɯɯba naeđe mau
ũrɯbena ƀusii machiba biawãra
joma mɯɯba jarađa ijãađai kui-
taai baita. 10 Aƀauba kachirua
wauđa machiba kɯde uru ƀee
ida ƀuuduubɯrã mɯa biđa kɯde
uru ƀuu ida ƀui. Kachirua mɯɯba
kɯde uru ƀuu ida ƀui biawãra
ƀuasiibɯrã, mau kachirua Cristo
đaađe joma perdonasii machi
bi'ia duanađamera. 11 Mɯɯba mau
perdonasii Satanasba dachi setaa
kũruarãamera. Ichiba saka wau-
barii dachiba ãrea kuitaa panuu.

Cristođeeba dachiba ne joma poyaa panuu

12 Mɯ Troas puuruđaa wãsii chi
beđea bia Cristo ũrɯbena jarai
baita. Aria Dachi Mechiuba poraa
ewaaruu kĩra wausii ẽbẽrarãba
ũri kũriađamera. 13 Maamina mɯ
ãba Tito unuwẽeđeeba jirukaraa
ƀuasii. Mauđeeba ãbarã ome araa
ãbua neesiiđe mɯ wãi asii. Ara
makɯđe Macedonia druađaa Tito
jɯrɯđe wãsii.
14-15 Dachi Akõremaa bichíturu
kiđibai ađai panuu. Jesucristoba
joma poyaapeđa jomaurã đaađe
puurɯđe dai adoeruu[c] mauđe
đaiđeeba druacha ichi ũrɯbena
kuitaabi ƀuu. Cristo ũrɯbena
jaradea panuuđe Dachi Akõre
đaađe dai kera kĩra tuwaa panuu.
Mauđe ichi ũrɯbena kuitaai,
mau kera kĩra ƀuu. Chi Dachi
Akõreba karibai panuu ẽbẽrarãba
mauđe chi karibaabai panuu
ẽbẽrarãba mau kera ũbadau.
16 Chi karibaabai nureemaarã,
mau kera ẽbẽra biuđa mikia kĩra
ƀuu, Jesusđe ijãađawẽa panuu-
đeeba biuđaiđeeba. Maamina chi
karibai nureemaarã, mau kera
ãrea tuwaa ƀuu, ewaricha chokae
panađaiđeeba. Maka ¿kaiba ara
ichi meserãađeeba Dachi Akõre
beđea poyaa jaradeaima? 17 Daiba
chi nejarra adauđai baita Dachi
Akõre beđea jaradea nibađaa-
bai ãreaba waubadau kĩra. Mau-
maarã Cristo ome panuuđeeba
Dachi Akõreba dai bɯisii. Mauđe
ichi đaađe kũrisia sõbiađeeba
jaradeabadau.

Dachi Akõreba ẽbẽra baita beđea chiwiđi ƀuđa

3 1 ¿Mau jara panuuđeeba waya
ara dai ũrɯbena bi'ia berrea
panuka? ¿Dai bi'ia nibapeđaađa
ũrɯbena karta machimaa ichia-
biađai panuka jaradeađai baita?
¿Daiba machimaa karta iđiđai
panuka jaradeađe wãđai baita
waabenarãba waubadau kĩra?
2 Machi chi karta dai sõđe ƀɯ
kuƀuu kĩra panuu.

---

[c] **2:14-15** *Jomaurã đaađe puurɯđe dai adoeruu.* Ichiáse chi ekare ƀɯ kuƀuu Colosenses 2:15đe.

Jomaurãba mau karta ichia-
duude kuitaabadau daiba jipa
jaradeabadau. 3 Daideeba Cristode
ijãapeedaadadeeba machi karta
Cristoba ɓu deada kĩra panuu.
Ichiba mau karta chi tintaba ɓuu-
basii, maumaarã chi chokae nii
Dachi Akõre Jaurideeba ɓusii. Mo
peedeade ɓuubasii, maumaarã
dachi sõde ɓusii.
4 Dachi Akõre daade daiba
Cristodeeba mau biawãra kuitaa
panuu. 5 Daiba poyaa jaradaa-
bai ara dai du aba Dachi Akõre
traju poyaa waudai panuu.
Maumaarã kuitaa panuu Dachi
Akõredeeba joma poyaa waudai.
6 Dachi Akõreba dai ɓusii ichiba
ẽbẽrarãmaa bedea chiwidi deada
poyaa jaradeadamera. Mau bedea
chiwidi deada Moisesba ɓuda
kĩra juaba ɓudawãe, maumaarã
Dachi Akõre Jauriba kuitaabi
ɓuu. Moisesba ɓudaba kuitaabi
ɓuu kachirua wau panuu kakua
ẽbẽrarã biudai panuu, maamina
Dachi Akõre Jauriba dachimaa
chokae nibabiabarii.
7-8 Dachi Akõreba Moisesmaa
ichi ley mokara peedeade dea-
siide, ichi tedechoaba Moisés
kĩedarrmaa jẽratĩusii. Maudeeba
israeldebenarãba Moisés kĩedarr
poyaa ichiadaabasii. Mau
kĩrawãrea ɓuu bikãa wã'ãe-
maa ɓuasmina wabida poyaa
ichiadaabai panasidau. Biawãra
Dachi Akõreba ichi kĩrawãreaba
unubisii mau Moisesba ɓuda
ãrea bi'ia ɓuu. Maamina ichiba
bedea chiwidi deada ichi Jauriba
kuitaabi ɓuudeeba ¿Moisesba
ɓuda audeara aude bi'ia ɓuwẽka?
9 Biawãra mau Moisesba ɓudaba
ẽbẽrarã biudai panuu jara
ɓumina ãrea bi'ia ɓuu. Maamina
Dachi Akõreba bedea chiwidi
deada aude bibuara ɓuu. Mauba
kuitaabi ɓuu saka Dachi Akõreba
dachi neburaswãe nuree abarii.
10 Moisesba ɓuda ãrea bi'ia ɓuas-
mina idibae ãrea bi'iwãe ɓuu
ichiba bedea chiwidi deada aude
bibuara ɓuudeeba. 11 Moisesba
ɓuda naede ãrea bi'ia ɓuasmina
ewaricha waa ɓuabai basii. Maa-
mina ichiba bedea chiwidi deada
wã'ãekaudeeba bibuara ɓuu.
12 Mau bedea chiwidi deada
biawãra wã'ãekau kuitaa panuu-
deeba daiba bi'ia jaradeabadau.
13 Dai Moisés kĩra nibadakau.
Mauba ichi kĩedarrde paru ana-
baribachii israeldebenarãba chi
kĩrawãrea wã'ãeruu apii ichiarãa-
damera. 14 Maamina ãchiba mau
ũrubena kuitaadaabasii. Idibae
bida judiorãba chi Moisesba
ɓuda ichiaduude kuitaadakau.
Ãchi kũrisia wabida paruba mera
panuu kĩra nuree, aba Cristo-
déburu mau ãyaa ewaideeba.
15 Idibae bida Moisesba ɓuda eda
jaraaduude, paruba ãchi sõ mera
panuu kĩra nuree. 16 Biawãra aba
Dachi Akõremaa waya neeruude
ichi kũrisia paruba mera uru ɓuu
kĩra ɓuu Dachi Mechiuba ãyaa
ewai. 17 «Dachi Mechiu» aaruude
«Dachi Akõre Jauri» jara ɓuu.

3:3 Jeremías 31:31-34. **3:7-8** Éxodo 31:18. **3:7-8** Éxodo 34:27-35.

Chi Dachi Mechiu Jauriɖeeba
nibabarii kachiruaɖebena mauɖe
Moisesba ƀuɖaɖebena ãyaa
wãsii. 18 Dachiba Cristoɖe ijãa
panuuɖeeba dachi kĩra paruba
mera uru panuu kĩra panuu-
wãema. Mauɖeeba dachiɖeeba
waabenarãba Dachi Mechiu
kĩrawãrea unu panuu kĩra ichia-
badauɖe ichia panuu kĩra. Mauɖe
Dachi Mechiu Jauriba dachi
ewaricha bi'ia wau kãrii Dachi
Mechiu kĩra panaɖamera.
4 1 Dachi Akõreba dachi maka
kĩra chuburiaɖeeba ichi
beɖea ida jaradeabia ƀu baerã
daiba poyaaɖawẽe kũrisiaɖakau.
2 Ne joma kachirua ẽbẽrarãba
mirubia waubadau mauɖe mia
kĩra nejasia waubadau daiba ida
ƀusiɖau. Waabenarã setaa kũrua-
ɖakau. Dachi Akõre beɖea ãyaa
jaradeaɖakau, maumaarã chi
biawãra beɖea arakuɖe jaradea-
badau. Maka Dachi Akõre daaɖe
jomaurãmaa kuitaabiabadau
daiba jipa wau panuu. 3 Maamina
chi beɖea bia Cristo ũrubena
daiba jaradea panuu wabiɖa bi'ia
ũriɖawẽeburã, aƀa chi ẽbẽrarã
Dachi Akõreba karibaabai panuu
baita maka ƀuu. 4 Dachi Akõreɖe
ijãaɖakaurãmaarã mau bi'ia
ũriɖakau. Nau iujãaɖe jubawãe
nii maarã chibaribu. Ãchimaa
chi biawãra beɖea bia Cristo ũru-
bena kauwa kuitaabiwẽa ƀuu dau
pãriu wau ƀuu kĩra.[d] Maka ãchiba
Cristo bi'ia nii ũrubena poyaa
kauwa kuitaaɖaabai. Cristo Dachi
Akõre niiɖeeba maka bi'ia ƀuu.
5 Ara dai ũrubena jaradea panuu-
wãema, maumaarã jaradea panuu
Jesucristo jomaurã Mechiu.
Mauɖe daiba jara panuu Jesús
kakua dai machi baita bari traja-
badaurã. 6 Nau iujãa joma pãriu
ƀuaɖa Dachi Akõreba ũɖaabisii.
Ara mau kĩra ichi ũɖaa dachi
sõɖe ũɖaabisii. Mauba jara ƀuu
ichi kĩrawãrea Cristoɖeeba dachi-
maa kuitaabisii.

Cristoɖe ijãa ƀuuɖeeba nibaɖai panuu

7 Daiba chi beɖea bia Cristo
ũrubena uru panumina, nau
kakua meserãaswãe ƀuu.
Choko bari au ãribarii kĩra ƀuu.
Mauɖeeba jomaurãba kuitaa
panuu dai meserãaɖeeba mau
beɖea jaradea panuuwãe, mau-
maarã Dachi Akõre meserãa
mechia ƀuuɖeeba jaradea panuu.
8 Dai ne jomaɖe ãrea bi'iwãe
panumina mau neburaɖebena
poyaa wãɖaabai kũrisiaɖakau.
Saka wauɖai adua panuuɖe
poyaa wauɖaabai kũrisiaɖakau.
9 Ẽbẽrarãba dai kachirua wau
panumina Dachi Akõreba ida
ƀuwẽa ƀuu. Dai jeeɖa jirataadu-
mina poyaa beaɖaabai. 10 Dai
wãaduucha ẽbẽrarãba dai beaɖai
kũria panuu Jesús beapeɖaaɖa
kĩra. Maamina Jesusba dai kariba

---

[d] **4:4** *Biawãra.* Griego beɖeaɖe naka ƀu kuƀuu: *ũɖaa.*

4:6 Génesis 1:3.

ƀuuɗeeba ãchiba daiɗeeba Jesús chokae ƀuu unubadau. 11 Biawãra dai wabiɗa chokae panuuɗe Jesús kakua ẽbẽrarãba dai bea kũria panaɗai. Maka dai chi kakua biui ƀuuɗeeba jomaurãba Jesús chokae ƀuu unuɗai. 12 Biawãra ẽbẽrarãba dai beaɗai kũria panumina daiba jaradea panuu machiba ijãasiɗau. Mauɗeeba ewaricha Dachi Akõre ome chokae panaɗai.

13 Dachi Akõre beɗeaɗe ƀu kuƀuu: «Mɯɯba Dachi Akõreɗe ijãasiiɗeeba berreasii». Ara mau kĩra daiba Dachi Akõreɗe biawãra ijãa panuuɗeeba ichi ũrɯbena berrea panuu. 14 Dachi Akõreba Dachi Mechiu Jesús chokae jiradubisii, mauɗe daiba kuitaa panuu dai siɗa Jesús kĩra chokae jiradubiai. Maabae dai machi ome ãbua ara ichi daaɗe ƀui. 15 Dai mau joma ãrea bi'iwãe panuu machi bi'ia nureaɗamera. Mauɗe Dachi Akõreba ichi sõbiaɗeeba ẽbẽrarã ãrea karibaaruu. Maka ãreaba ichimaa bichíturu kiɗibai aɗai mauɗe ichi ũrɯbena bi'ia jaraɗai.

16 Mauɗeeba daiba waa jaradeaɗai ida ƀuɗai kũrisiaɗakau. Dai chi kakua ewaricha meserãaswãekãrimina Dachi Akõreba aiɗa ƀuu dai sõɗe chaarea nureaɗamera.[e] 17 Dai ũrauɗe ãrea bi'iwãe paneebadamina, mauba dai aiɗa ƀuu, maaɗakare chi Dachi Akõre kĩrawãreaɗe ewaricha panaɗai baita. Mau kĩrawãrea aude bibuara ƀuai chi iɗibae ƀa'ãra bi'iwãe paneebadau audeara. 18 Mauɗeeba dauba unubadau daiba kũrisia panuuwãe, maumaarã dauba unuɗakau kũrisia panuu. Dachi dauba unubadau isa wã'ãebarii maamina dauba unuɗakau wã'ãekau.

5 1 Nau iujãaɗe dachi kakua ãrea dauchia jãaduaɗakauɗeeba de ãnimara e waupeɗaaɗa kĩra ƀuu.[f] Dachiba kuitaa panuu dachi biuduuɗe Dachi Akõreba dachimaa chi kakua biukau bajãaɗebena deai. Ẽbẽrarãba mau biukau kakua wauɗakau. 2 Mauɗeeba nau kakuaɗe panuuɗe dachiba chi bajãaɗebena kakua ãrea adauɗai kũria panuu. 3 Dachiba mau bajãaɗebena kakua uru panaɗaiɗeeba kakuaswãe nureaɗaabai.[g] 4 Biawãra dachi nau kakuaɗe panuuɗe ãrea bi'iwãe panabadau mauɗe kĩra nomaa berreabadau. Maamina mɯɯba jarawẽa ƀuu dachi biu kũria panuu nau kakua uru paneeɗamaaba. Maumaarã bajãaɗebena kakua adau kũria panuu.

---

[e] **4:16** *Dachi Akõreba aiɗa ƀuu dai sõɗe chaarea nureaɗamera.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõreba dai sõ wiɗi wau ƀuu.* [f] **5:1** Nau versiculoɗe, chi de dachi kakua kĩra ƀuu. Chi de ãnimara e waupeɗaaɗa dachi chi kakua biui ƀuu kĩra ƀuu. Mau kãyabãra chi bajãaɗebena de dachi biukau kakua kĩra ƀuu. [g] **5:3** Nabẽraeɗe griegorãba kũrisiabachiɗau chi kakua kachirua nii. Maumaarã kũrisiabachiɗau chi jauri bi'ia nii. Mauɗeeba kũrisiabachiɗau dachi biuruuɗe chi jauri kakuaɗebena wãbachii. Ãchimaarã, mau maka kũrisiai ewaricha nibai.

4:13 Salmos 116:10.

Maka dachi kakua biui ƀuu
wã'ãepeđa dachi kakua biukau
ƀeei. 5 Biawãra Dachi Akõreba
dachi mau baita wausii. Ichi Jauri
dachimaa deasii kuitaađamera
joma ichiba deai jarađa biawãra
adoeđayu.
6 Mauđeeba ewaricha dachi
jirukaraayuwãe mauđe wapea-
đawẽa panuu. Dachiba kuitaa
panuu nau kakuađe panuuđe
Dachi Mechiu ƀuumaa panuu-
wãe. 7 Dachi dauba unu panuu-
đeeba nibađakau, maumaarã
Dachi Akõređe ijãa panuuđeeba
nibabadau. 8 Maka dachi jiru-
karaayuwãe mauđe wapeađawẽa
panuu. Dachi nau kakuađebena
wã kũria panuu Dachi Mechiu
baara nureađai baita. 9 Mauđeeba
nau kakuađe panuuđe maeƀũrã
biuduuƀũrã, dachiba joma wau
kũria panuu Dachi Akõreba dachi
bi'ia unumera. 10 Biawãra Cristoba
joma dachiba waupeđaađa ichiai.
Ichiba dachicha deai dachiba nau
kakuađe wau ƀuađa kĩra. Bi'ia
wau ƀuasiiƀũrã, ara mau kĩra
deai. Kachirua wau ƀuasiiƀũrã,
ara mau kĩra deai.[h]

Dachi Akõreba ẽbẽrarã ichi ome waya ãbua panabiađa

11 Dachi Mechiu wapea panuu-
đeeba daiba ẽbẽrarãmaa jara
panuu ichiđe ijãađamera. Dachi
Akõreba kuitaa ƀuu daiba kũrisia
biađeeba jaradea nibapeđaađa.
Mũũba kũrisia ƀuu machia biđa
mau kuitaa panuu. 12 Waya ara
dai ũrũbena machimaa bi'ia
berrea panuuwãe, maumaarã
kũria panuu machiba dai ũrũ-
bena poyaa bi'ia kũrisiađai.
Maka waabenarãba dai ũrũbena
kachirua jaraaduuđe machiba
dai ũrũbena poyaa bi'ia jara-
đai. Ãchi dauba bi'ia unu ƀuu
bi'ia ƀuu kũrisiabadau. Maa-
mina chi sõđe ƀuu kũrisiađakau.
13 Waabenarãba jara panuu dai
kĩranema nuree. Dai kĩranema
panuuƀũrã, Dachi Akõreba jara
ƀuu wauđai baita maka panuu.
Dai kĩrabia panuuƀũrã, machi
aiđađai baita maka panuu.
14 Cristoba dai kũria ƀuuđeeba
ichiba kũria ƀuu wau panuu. Mau
kũrisiađapeđa biawãra kuitaa
panuu Ẽbẽra Aƀa biusii jomaurã
kakua. Mauđeeba Dachi Akõre
đaađe joma biusiđau. 15 Biawãra
Cristo jomaurã kakua biupeđa
chokae jiradusii dachi chokae
nureeba ara dachiba wau kũria
panuu kĩra waa waurãađamera,
maumaarã ichiba kũria ƀuu kĩra
wau panađamera.
16 Mauđeeba nau iujãa-
đebenarãba waabenarã ichia-
badau kĩra jãabae daiba maka
ichiađakau. Naeđe daiba Cristo
ũrũbena maka kũrisia panas-
mina jãabae maka wauđakau.

---

[h] **5:10** Nama Pabloba ƀusii Cristoba chi ijãabadaurãba waupeđaađa ichiai ũrũbena. Apocalipsisđe Juanba ƀusii june neƀũra ichiai ũrũbena. Mau kaađebena ewariđe, Dachi Bajãađebena Akõreba joma chi ijãađakaurã chokae jiradubiapeđa, ãchi neƀũra ichiai maabae joma tũbũchia kiikauđe kastikai. Apocalipsis 20:11-15.

17 Biawãra aƀa Cristo ome ƀuu-
ƀuɾã, ichi chi naeɗe ƀuaɗa kĩra
ƀuuwãe maumaarã ichi ẽbẽra
chiwiɗi nii. 18 Joma mau Dachi
Akõreba wausii. Cristoɗeeba
dachi ichi ome bi'ia ƀusii mauɗe
dai ƀusii mau ũɾuƀena ẽbẽrarã-
maa jaradeaɗamera. 19 Biawãra
Cristoɗeeba Dachi Akõreba nau
iujãaɗebenarã ichi ome waya ãbua
duanabiasii. Dachiba kachirua
waupeɗaaɗa joma perdonasii.
Mauɗe mau beɗea ichi ome bi'ia
ƀuai ũɾuƀena daimaa deasii
jaradeaɗamera. 20 Mauɗeeba
Cristoba dai ƀuisii ichi baita
berreaɗamera. Daiɗeeba Dachi
Akõreba machi iu ƀuu ichi ome
waya ãbua panaɗamera. Daiba
Cristo tɾũɗeeba chi chuburia iɗiiduu: Dachi Akõre ome waya ãbua
panásturu. 21 Cristoba kachirua
waukau basii. Maamina dachi
baita Dachi Akõreba ichi kachirua
waubarii kĩra unusii.[i] Maka
Cristoɗeeba chi Dachi Akõre jipa
nii dachiba waabenarãmaa poyaa
unubiabadau.

6 1 Daiba Dachi Akõre ome
ichi traju wau panuuɗeeba,
machimaa chi chuburia iɗiiduu
Dachi Akõreba ichi sõbiaɗeeba
kariba ƀuu ũɾuƀena ida ƀuɾãa-
ɗamera. 2 Dachi Akõre beɗeaɗe
naka jara ƀuu:

«Chi mɯɯba karibai baita
ƀuɗa ewariɗe bichiba iɗiɗa
mɯɯba ũrisii.
Mau ewariɗe mɯɯba bichi
karibasii».

Mɯɯba biawãra jaraaruu: Mau
ewari neesii. Iɗi Dachi Akõreba
dachi karibabarii.

3 Dai ũɾuƀena aƀaumaa
kachirua unubiɗawẽa panuu, aƀau
biɗa kachirua berrearãaɗamera
daiba jaradeabadau ũɾuƀena.
4 Maumaarã ne jomaɗe unubia
panuu dai Dachi Akõre baita
bari trajabadaurã. Ãrea bi'iwãe
panuuɗe, ne wã'ãe panuuɗe
mauɗe neƀuraɗe panuuɗe joma
dauchia jãadua panuuɗeeba
maka unubia panuu. 5 Soaba
pe panuuɗe, jũa uru panuuɗe
mauɗe dai kakua kĩrubika
panuuɗe maka unubia panuu.
Ãrea traja panuuɗe, kãi ƀeeɗa-
wẽa panuuɗe mauɗe jarrbisia
panuuɗe maka unubia panuu.
6-7 Dai jipa nibapeɗaaɗaɗeeba,
biawãra kũrisia kuitaaɗeeba,
joma dauchia jãadua panuu-
ɗeeba, sõbiaɗeeba, Dachi Akõre
Jauri dai sõɗe ƀuuɗeeba, biawãra
kũriaɗeeba, chi biawãra beɗea
jaradea panuuɗeeba, mauɗe
Dachi Akõre poyaaba maka unubi
panuu. Dai jipa panuuɗeeba
kachirua poyaabadau mauɗe ara
mau jipa panuuɗeeba daiba chi
kachiruamaa ida poyaabiɗakau.[j]
8 Ƀeseɗe waabenarãba dai ũɾu-
ƀena bi'ia jarabadau. Ƀeseɗe
kachirua jarabadau. Ƀeseɗe dai
ũɾuƀena kachirua tɾũ poabadau.

---

[i] **5:21** *Ichi kachirua waubarii kĩra unusii.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *ichi kachirua wausii.* [j] **6:6-7** Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *jua bia mauɗe jua sordo.*

6:2 Isaías 49:8.

Ƀesedе bi'ia trũ poabadau. Daiba chi biawãra bedеa jara panumina waabenarãba jara panuu dai setaa jarabadau abadau.
9 Dai ãrea unu panumina ãchiba unudakau ẽbẽrarã kĩra waubadau. Dai biumaa panuu kĩra kũrisia panumina wabida chokae panuu. Dai soaba pebadamina beadakau. 10 Dai kĩra nomaabadamina ewaricha kĩraj**ʉʉ** panuu. Dai chi nejarra barauwãe panuu. Maamina daiba ẽbẽrarã ãreamaa Dachi Akõre ũrʉbena kuitaabiabadau ãchi barau nuree kĩra nureadamera. Dai chi nejarr barauwãe nuremina Dachi Akõredeeba joma uru panuu.
11 Ãbarã Corintodebena, daiba sõdeeba machi ãrea kũria panuudeeba arakʉde jara panuu.
12 Biawãra daiba machi sõdeeba kũria panuu, maamina machiba sõdeeba dai kũriawẽa panuu.
13 Maudeeba mʉʉba machimaa chi chuburia idiiruu akõreba ichi warrarãmaa chi chuburia idibarii kĩra: daiba sõdeeba machi kũria panuu kĩra machia bida sõdeeba dai kũria panásturu.

Cristode ijãadakaurã ome bedеa dearấsturu

14 Cristode ijãadakaurã ome bedеa dearấsturu. ¿Ẽbẽra jipa nii saka ẽbẽra kachirua ome bi'ia ƀuaima? ¿Chi ũdaade ƀuu saka chi pãriude ƀuu ome bi'ia ƀuaima? 15 ¿Cristo saka jʉbawãe nii ome bi'ia ƀuaima?[k] ¿Cristode ijãa ƀuu saka Cristode ijãawẽa ƀuu ome bi'ia nibaima?
16 ¿Dachi Akõre kuenda juaba ne kapedaada Dachi Akõre de mechiude ƀuai ƀuka? Biawãra dachi, chi Dachi Akõre chokae ƀuu de mechiubʉ. Maudeeba Dachi Akõreba ichi bedеade naka jarasii:

> «Mʉ ãchi ome ƀuai. Ãchi tãede nibai.
> Mʉ Dachi Akõre ãchidi bai maude ãchi mʉ puuru nureadai».

17 Maudeeba Dachi Mechiuba naka jarasii:

> «Maarãdebena ãyaa wấsturu. Maarã ome araa ãbua panarấsturu.
> Mʉʉba chi bi'ia unukau ida ƀústuru. Maabae mʉʉba machi bi'ia irsibii.
> 18 Mʉ machi akõre bai. Machi mʉ warrarã nureadai maude mʉ kaurã nureadai.
> Dachi Mechiu Joma Poyaabariiba maka jara ƀuu».

7 1 Ãbarã, Dachi Akõreba dachimaa mau joma waui asiideeba nau kakuaba kachirua waubarii maude dachi kũrisiadeeba waubarii joma ida ƀudai panuu. Dachi Akõre ãrea wapea panuudeeba ichi baita bi'ia nureadai panuu.

---

[k] **6:15** *Jʉbawãe nii.* Griego bedеade naka ƀʉ kuƀuu: *Belial.*

6:16 Levítico 26:12; Ezequiel 37:27. **6:17** Isaías 52:11; Ezequiel 20:41.
6:18 2 Samuel 7:14; 1 Crónicas 17:13; Isaías 43:6.

Pablo Corintoɗebena ãbarã kakua kĩrajɯɯɗa

2 Sõɗeeba dai kũriásturu. Daiba
aƀaumaa biɗa kachirua wauɗa-
wẽa panuu, kachirua kũrisia-
biaɗawẽa panuu mauɗe setaa
kũruaɗawẽa panuu. 3 Mɯɯba
mau jarawẽa ƀuu machi ũrɯ-
bena kachirua jarai baita.
Mɯɯba naeɗe jara ƀuasii daiba
machi sõɗeeba kũria panuu.
Mauɗe machi ome ãbua panuuɗe
maebɯrã biuduuɗe maka kũria
panaɗai. 4 Mɯɯba machimaa
biawãra berrea ƀuu mauɗe machi
kakua mɯ kĩrajɯɯ ƀuu. Dai ãrea
bi'iwãe panuuɗe mɯ machi kakua
sõbiaɗeeba ƀuabarii mauɗe ãrea
kĩrajɯɯ ƀuabarii.

5 Macedonia druaɗe neesiɗauɗe
dai poyaa kɯrrjĩruɗawẽa pana-
siɗau, maumaarã ne jomaɗe ãrea
bi'iwãe panasiɗau. Ẽbẽrarã dai
ome oa kachirua berreabachiɗau
mauɗe dai ne wapea nibabachi-
ɗau. 6 Maamina Tito neesiiɗe dai
kĩrajɯɯbiasii Dachi Akõreba chi
kĩra nomaa nuree kĩrajɯɯbiabarii-
ɗeeba. 7 Dai ichi neeɗa kakúaburu
kĩrajɯɯɗaabasii, maumaarã machi
kakua kĩrajɯɯsiɗau. Ichiba jara-
sii machi ome ƀuasiiɗe machiba
ichi kĩrajɯɯbipeɗaaɗa. Mau awara
nebɯrɯsii machiba dai unu kũria
panuu, kachirua waupeɗaaɗa
kakua kĩra nomaaba jẽa panuu
mauɗe kũriaɗeeba mɯ ũrɯbena
kũrisia panuu. Mauɗeeba mɯ ãrea
kĩrajɯɯsii.

8 Mɯɯba karta naa ƀuɗaba
machi kĩra nomaabia ƀuasmina
mɯ kĩra nomaawẽa ƀuu. Biawãra
naeɗe kĩra nomaa ƀuasii.
Kuitaasii machi awawarrea
kĩra nomaa panasmina mau
kartaɗeeba machi kĩra nomaa-
biasii. 9 Maamina jãabae mɯ
kĩrajɯɯ ƀuu. Kĩrajɯɯ ƀuu-
wãe machi kĩra nomaabiasii-
ɗeeba, maumaarã kĩrajɯɯ ƀuu
machiba kachirua wau panaɗa
kĩra nomaaɗeeba ida ƀuɗapeɗa
waya Dachi Akõremaa neesiiɗau-
ɗeeba. Biawãra Dachi Akõreba
kũria ƀuu kĩra machi kĩra nomaa
paneesiɗau. Maka daiba kastika-
peɗaaɗa kakua machi kachirua
nureaɗaabasii. 10 Aƀaba kachirua
wauɗa kakua Dachi Akõreba
kũria ƀuu kĩra nomaa ƀeeruubɯrã,
ichiba kachirua wauɗa ida ƀupeɗa
Dachi Akõremaa neei. Maabae
Dachi Akõreba ichi karibai. Dachi
Akõre ome bi'ia ƀeesiiɗeeba
mau kĩra nomaa ƀuaɗa kachirua
kũrisiakau. Maamina aƀaba nau
iujãaɗebenarã kĩra nomaabadau
kĩra nomaaruubɯrã, kachirua ida
ƀuwẽeɗeeba biui.

11 Dachi Akõreba kũria ƀuu
kĩra machi kĩra nomaasiɗauɗeeba
mau kĩra nomaaba machimaa
jipa kũrisiabiapeɗa jipa waubia-
sii. Mauɗeeba machiba jipa wau
panuu jomaurãmaa kuitaabiai
kũria panuu. Ãbaba kachirua
wauɗa kakua machi kĩrusiɗau
mauɗe Dachi Akõreba kastikai
baɗa wapeasiɗau. Mauɗeeba chi
kachirua wauɗa ẽbẽra kastika-
ɗapeɗa ãyaa bɯisiɗau. Nejoma-
ɗeeba machiba unubisiɗau
mau kachirua wauɗa kakua

neburaswãe panuu.[l] 12 Muuba
mau karta chi kachirua wauda
ẽbẽra kastikai báitaburu buu-
basii. Maude chi kachirua
beeda ẽbẽra aidai baita buu-
basii. Maumaarã busii machiba
ijãa panuudeeba Dachi Akõre
daade kuitaadamera biawãra dai
ome panuu. 13 Joma mauba dai
kĩrajuubiasii.

Mau awara machiba Tito
kĩrajuubisidau. Ichi machimare-
bena kĩrajuu neesiideeba dai
ãrea kĩrajuusidau. 14 Tito machi-
maa wãi naede muuba machi
ũrubena ichimaa bi'ia jarasii.
Muuba jarada kĩra Titoba unude
wãsiideeba mu machi kakua
kĩra nejasiawẽa buu. Joma daiba
machimaa jaradeapedaada
biawãra basii. Ara mau kĩra
joma daiba Titomaa machi ũru-
bena bi'ia jarapedaada biawãra
basii. 15 Titoba kĩraba buabarii
machiba ichi bedea ijãapedaada
maude wapea panuudeeba ichi
bi'ia irsibisidau. Maudeeba machi
ãrea kũria buu. 16 Jãabae mu
sida kĩrajuu buu. Muuba kuitaa
buu machiba biawãra jipa wau
panadai.

Ãbarãba sõbiadeeba chi nejarra deapedaada

8 1 Mau awara ãbarã, daiba
kuitaabiai kũria panuu Dachi
Akõreba ichi sõbiadeeba ãbarã
Macedonia druadebenarã aida
buu. 2 Ãchi ãrea bi'iwãe panu-
mina kĩrajuu panuu. Chi nejarra
barauwãe panumina kĩrajuuba
chi nejarra ãrea deasidau.
3 Muuba jaraaruu: ãchiba sõbia-
deeba chi nejarra ãchi poyaara
deasidau. Maude ãchiba poyaa
deadai panada aude deasidau.
4 Daimaa ãrea chi chuburia idi-
sidau ãchia bida ãbarã Jerusalen-
debena aidadai baita. 5 Maude
ãchiba wauduabasii ababuru
daiba kũrisia panada kĩra. Mau-
maarã naa ara ãstu deasidau
Dachi Mechiuba kũria buu kĩra
wauda baita. Mawãare daiba
jarapedaada wausidau. Maka
Dachi Akõreba kũria buu kĩra
arakude wausidau.

6 Maudeeba daiba Titomaa
chi chuburia idisidau machimaa
jarade wãmera joma machiba
sõbiadeeba deadai apedaada
biawãra pedai baita. 7 Machiba
ne jomade ãrea bi'ia wau panuu:
Jesusde ãrea ijãa panuu, ãrea
berrea kuitaa panuu, Dachi
Akõredeeba ãrea ne kuitaa
panuu, Dachi Akõreba kũria buu
kĩra ãrea wau kũria panuu maude
dai ãrea kũria panuu. Maudeeba
machiba sõbiadeeba chi nejarra
pe panuu ãrea deásturu.

8 Muuba mau wáusturu awẽa
buu, maumaarã muuba kũria buu
machiba unubidai ãbarã biawãra
kũria panuu. Maudeeba muuba
machimaa kuitaabiai buu saka
waabenarãba chi nejarra ãbarã
Jerusalendebena baita pe panuu.
9 Machiba ãrea kuitaa panuu
Dachi Mechiu Jesucristoba ichi

[l] **7:11** Chi nuree karta griego bedeade bu kubuu: *mu unu kũria panuu.*

Ãbarãba sõbiadeeba chi nejarra deapedaada (8:1-15)

sõbiadeeba wauda. Ichi bajãade ne joma uru ƀumina, machi baita chi nejarr barauwãe ƀuu kĩra ƀuasii machiba ne joma Dachi Akõreba dea ƀuudebena uru nureadamera.

10 Muumaarã machiba naka wauduuburã bi'ia panadai: Nabena año basiide machiba waabenarã audeara naa chi nejarra pedai paneesidau maude maka waudai kũriasidau. 11 Machiba naa chi nejarra pe panasidaude sõbiadeeba maka wau panasidau. Ara mau kĩra machiba sõbiadeeba deadai apedaada joma maka deásturu. Machicha deadai panuu machi poyaara deásturu. 12 Biawãra aƀauba poyaa dearuu kĩra sõbiadeeba dearuuburã, mau deada Dachi Akõreba bi'ia unui. Aƀauba deai baita uru ƀuuwãeburã, Dachi Akõreba deábade akau.

13 Muuba maka jarawẽa ƀuu waabenarã aida panuudeeba machi ãrea bi'iwãe panadamera. Maumaarã muuba kũria ƀuu araƀaude chiya aidadai. 14 Muuba jara ƀuu idibae machiba ãrea uru panuudeeba ãbarã aidadai panuu. Ara mau kĩra machi ne wã'ãe panuude ãchiba ãrea uru panuuba machi aidadai panuu. Maka jomaurã araƀaude chiya aida nureadai. 15 Dachi Akõre bedeade naka jara ƀuu: «Chi ãrea pedaba ũru aude uru ƀuabasii maude chi ƀa'ãra peda kiriƀaebasii».

Pabloba Tito Corintodaa buida

16 Muuba Dachi Akõremaa ichíturu kidibai abarii. Ichiba Titomaa sõdeeba machi kũria ƀuabisii muuba machi kũria ƀuu kĩra. 17 Daiba ichimaa jarasidau machi ichiade wãmera. Maabae machi ichiade wã kũria ƀuasiideeba, wãsii. 18 Ichi ome daiba ãba aƀa buiduu. Mau ãbaba chi bedea bia Cristo ũruƀena aida jaradea nibabariideeba ãbarã puuruchadebenaba ichi ũrubena bi'ia jarabadau. 19 Mau awara ãbarã puuruchadebenaba ichi juru adausidau dai ome chi nejarra ãbarã baita pepedaada Jerusalendaa deade wãmera. Mau daiba wau panuu ãbarãba Dachi Mechiumaa bi'ia berreadamera maude daiba biawãra aida

8:15 Éxodo 16:18.

kũria panuu unubidai baita.[m]
20 Daiba kauwa wau panuu mau
chi nejarra ãrea pepedaada
adoeduude abau bida kachirua
jararãadamera. 21 Biawãra daiba
Dachi Mechiu daade maude
ẽbẽrarã daade jipa wau kũria
panuu.
22 Mau ãbarã baara machimaa
buiduude, ãba june buidai. Mau
ãbaba bes ãrea daimaa unubia-
sii ãbarã ãrea aida kũria buu.
Idibae machi ãrea aida kũria
buu machiba jipa wauadai kuitaa
buudeeba. 23 Barikiuba Tito ũru-
bena idiiruuburã jarásturu ichi
mu baara nibabarii maude mu
ome machi tãede Dachi Akõre
traju wau buu. Barikiuba chi
maarã ome ũrubena idiiruu-
burã jarásturu chi ãbarãba
maarã buipedaadarã maude
ãchi kakua Cristo ũrubena bi'ia
berrea panuu. 24 Mau ãbarã-
maa unubiásturu machiba ãchi
biawãra kũria panuu. Maka
ãchiba kuitaadai daiba machi
ũrubena bi'ia jarapedaada
biawãra basii. Waabenarã ãbarã
bida ara mau kĩra kuitaadai.

Ãbarã Jerusalendebena baita chi nejarra pepedaada

9 1 Machiba ãbarã Jerusalen-
debena baita chi nejarra
pe panuu ũrubena muuba nau
kartade waa buubai buu, 2 muuba
kuitaa buudeeba machiba aida
kũria panuu. Maudeeba nama
Macedonia druade muuba ãbarã-
maa machi ũrubena bi'ia berrea-
barii. Muuba ãchimaa jarabachii
nabena año basideedebena machi
Acaya druadebenarãba aidadai
baita panuu. Maka ũrisidau-
deeba ãbarã ãrea Macedoniade-
benarãba ara mau kĩra aidadai
kũria panuu. 3 Maudeeba muuba
nau ãbarã machimaa buiruu
chi muuba machi ũrubena bi'ia
jarada setawãe buu maumaarã
machiba biawãra deadai baita
panadai. 4 Maka wauadawẽeburã,
chi nuree Macedoniadebena ãbarã
mu baara machimaa wãaduude
machiba chi nejarra pedawẽa
panuu unudai basii. Maudeeba
dai kĩra nejasiadai, kũrisia panuu-
deeba machiba biawãra pedai
bada. Maude machi sida ãrea kĩra
nejasiadai. 5 Maudeeba muuba
naarã ãbarãmaa chi chuburia
idisii mu naa machimaa jarade
wãdamera machiba sõbiadeeba
deadai apedaada joma pedamera.
Maka mu neeruude mau joma
uru panadai. Mauba unubiadai
daiba deábade adawẽa panuu,
maumaarã machiba sõbiadeeba
deasidau.
6 Nau kĩrabásturu: «Ba'ãra
uuruuba ba'ãra junai. Ãrea
uuruuba ãrea junai». 7 Ẽbẽraba
abaabacha deai buu ichi sõde
kũrisia buu kĩra. Deamaa buu-
deeba deabai buu, maeburã
deábade a panuudeeba deabai
buu. Chi kĩrajuuba dea buu Dachi

---

[m] **8:19** *Daiba biawãra aida kũria panuu.* Griego bedeade chi bee kartade naka bu kubuu: *Machiba biawãra aida kũria panuu.*

Akõreba kũria ƀuu. 8 Biawãra
Dachi Akõreba ne joma machi-
maa ãrea poyaa deai. Maka
ewaricha ne jomade machiba
uru nureadai panuu biawãra uru
panadai maude joma bi'ia wauđai
baita. 9 Dachi Akõre bedeade naka
ƀu kuƀuu:

«Ichiba deadakasiide
chi nejarra barauwãe
nureerãmaa ãrea deasii.
Ewaricha ichiba jipa
waubarii».

10 Dachi Akõreba netaa deabarii
uudamera. Kodai baita bida dea-
barii. Netaa ãrea deabarii kĩra
uudamera, ichiba joma ãrea
machimaa deai waabenarã ãrea
aidadamera. Maude jipa wau
panuudeeba ne bi'ia ãrea unu-
đai, ne uuda ãrea chaubarii kĩra.
11 Biawãra Dachi Akõreba machi-
maa ne joma ãrea deai waabenarã
sõbiadeeba poyaa aidadamera.
Maabae machiba dai ome chi
nejarra urubuiduu ũruƀena
ãbarãba Dachi Akõremaa ichíturu
kidibai adai. 12 Machiba chi
nejarra deaduuba aƀaburu aida-
đaabai ãbarã barauwãe panuuba
uru panadamera, maumaarã mau
kakua ãchiba Dachi Akõremaa
ãrea ichíturu kidibai a panadai.
13 Machiba maka aida panuuba,
maka unubi panuu chi bedea
bia Cristo ũruƀena biawãra ijãa
panuu. Sõbiadeeba chi ãbarãmaa
dea panuu maude jomaurã aida
panuu. Maudeeba Dachi Akõre-
maa bi'ia berreadai. 14 Dachi
Akõreba ichi sõbiadeeba machi
ãrea aidasii maarã aidadamera.
Maudeeba ãchiba machi ãrea
kũria panuudeeba Dachi Akõre-
maa machi baita utaa idi pana-
đai. 15 Biawãra Dachi Akõreba
mau deada[n] kakua dachiba Dachi
Akõremaa ichíturu kidibai adai
panuu. Mau deada aude bi'ia ƀuu-
đeeba dachiba poyaa kuitaa jara-
đaabai saka ƀuu.

Pabloba ara ichi ũruƀena ãbarãmaa kuitaabiada

10 1 Mu Pablobu. Cristo kũria-
đeeba maude ichi sõbia-
đeeba muuba machimaa chi
chuburia idiiruu mu bedea ũridamera. Waabenarãba jara panuu machi ome ƀuude muuba wapea ƀuabarii machi iadaai baita, maamina machi ome ƀuuwãede wapeakau kartadeeba iadaai baita. 2 Maka jara panumina machimaa neeruude dai kachirua jara panuu muuba biawãra iadaai. Ãchiba jara panuu dai nau kakuaba kũria ƀuu kĩra nibabadau. Maudeeba machi sida iadaamaaba muuba chi chuburia idiiruu jipa waudamera. 3 Dai nau kakuade panuu maamina nau kakuadeeba chĩo panuuwãe kachirua poyaadai baita. 4 Daiba chĩodai baita uru panuu nau iujãadebenawãema, maumaarã

---

[n] **9:15** *Dachi Akõreba mau deada.* Mau jara ƀuu «Jesucristo».

9:9 Salmos 112:9.

Dachi Akõre poyaabariiɗeeba
joma nau iujãaɗebena kũrisia-
badau daiba poyaabadau.[o] 5 Joma
kũrisia bi'iwãe ƀee mauɗe dachi
nejuakayaɗeeba Dachi Akõre ũrʉ-
bena ida kuitaabiaɗakau, daiba
chi seta kuitaabiabadau. Jũa uru
paneeduu kĩra daiba chi maka
kũrisia nuree jipa kũrisiabiabadau
Cristoɗe ijãaɗamera. 6 Daiba
ãbarã sõ chaarea nuree kastika-
ɗai baita panuu. Maamina naa
eseɗau panuu machiba Cristoɗe
joma ijãa panuu unubiaɗamera.
7 Machiba chi ũrʉbena ichia
panuu. Barikiuba biawãra
Cristoɗe ƀuu kũrisia ƀuubʉrã,
kuitaa ƀuai ƀuu dai siɗa Cristo-
ɗerã. 8 Dachi Akõreba daimaa
waubi ƀuu ũrʉbena mʉʉba ãrea
berrea ƀumina mau kakua kĩra
nejasia ƀuuwãe. Dachi Mechiuba
daimaa maka waubi ƀuu machiba
bi'ia ijãaɗamera. Ichiba dai ƀuu-
basii machiba ijãa panuu ida
ƀuɗamera. 9 Mʉʉba kũriawẽe
machiba kũrisiaɗai mʉ karta-
ɗeeba machi perabiai kũria ƀuu.
10 Waabenarãba jara panuu:
«Pabloba kartaɗeeba ãrea iadaa-
barii mauɗe machimaa ãrea wau-
biabarii. Maamina machi ome
ƀuuɗe wapea ƀuu kĩra nii mauɗe
bi'iwãe berreabarii abadau». 11 Chi
maka jara panuuba kuitaaɗai
panuu daiba kaitawẽeba karta-
ɗeeba iadaa panuu kĩra, machi
baara panuuɗe maka iadaaɗai.
12 Maamina ¿sakaburu dai ara
ãstu chi bibuara nuree abadau
kĩra kũrisiaɗaima? Ara ãstu
ichiabadau mauɗe ãchiɗebena
ichiabadau kai aude bibuara
nuree kuitaaɗai baita. Maka
wau panuuba, kauwa ũriɗakau
unubiabadau. 13 Ara dai ũrʉbena
bi'ia berreaɗaabai, maumaarã
Dachi Akõreba daimaa waubi
ƀuu ũrʉbena bi'ia berreaɗai.
Ichiba waubi ƀuu wau panuu-
ɗeeba dai machimaa neesiɗau.
14 Dai machimaa naa chi beɗea
bia Cristo ũrʉbena jaradeaɗe
wãsiɗau. Maka ƀuaɗawãe basirã
iɗibae machimaa jaradeaduuɗe,
Dachi Akõreba bʉiɗawãemaa
panaɗaabai basii. 15 Waabenarãba
waupeɗaaɗa kakua ara dai ũrʉ-
bena bi'ia berreaɗakau ara daiba
waupeɗaaɗa kĩra. Maumaarã
daiba kũria panuu machiba
Cristoɗe bi'ia ijãaɗai. Maka daiba
machi druaɗe poyaa bi'ia jaradea-
ɗai ara Dachi Akõreba waubi
ƀuu kĩra. 16 Jãabae chi beɗea
bia Cristo ũrʉbena waabena
druaɗe biɗa jaradeaɗai. Maamina
waabenarãba jaradeapeɗaaɗa-
maa wãɗaabai, mau waabenarãba
waupeɗaaɗa daiburu wausiɗau
aɗaamaaba. 17 Dachi Akõre
beɗeaɗe ƀʉ kuƀuu: «Aƀauba bi'ia
berrearuubʉrã, Dachi Mechiu
ũrʉbena bi'ia berreai ƀuu».
18 Aƀauba ara ichi ũrʉbena bi'ia
jaraaruubʉrã, mauba jara ƀuuwãe

---

[o] **10:4** *Nau iujãaɗebena kũrisiabadau.* Kajuma beɗeaɗe ƀʉ kuƀuu: *fortalezas.*

10:17 Jeremías 9:24.

Dachi Mechiuba mau ẽbẽra bi'ia unu ƀuu. Maumaarã chi Dachi Mechiuba bi'ia jara ƀuu ẽbẽra bi'ia unu ƀuu.

Jesucristoba bʉidarã kĩra nuree

11 1 Mʉ kũrisiaswãe nii kĩra berrea ƀumina kũria ƀuu machiba dauchia jãadua panadai. Mʉ chi chuburia idiiruu mʉʉba jaraaruu ũrísturu. 2 Dachi Akõreba nubia ƀuu kĩra mʉʉba machi ãrea nu kũria ƀuu. Ẽbẽraba ichi kau kima dearuu kĩra mʉʉba machi Cristomaa dea kũria ƀuu ara ichidirã nureadamera. Mʉʉba kũria ƀuu machi ichi baita ãrea bi'ia nureadai ãwera mukĩra adua ƀuu kĩra. 3 Maamina mʉʉba wapea ƀuu waabenarãba machi setaa kũruadai damaba kũrisia kuitaadeeba Eva setaa kũruada kĩra. Makarã machiba Cristode biawãra sõdeeba ijãa panuu ida ƀudai. 4 Dai diware nuree needaba Jesús ũrʉbena daiba jaradeapedaada awara jaradearuude maebʉrã chi Dachi Akõre Jauri machiba adaupedaada ũrʉbena awara jaradearuude machiba kauwa ũribadau. Maude chi bedea bia machiba ijãapedaada awara jaradearuude kauwa ũribadau. 5 Chi maka jaradeabadaurã ¿machimaarã, jãarã Jesucristoba bʉidarã chi aude bibuararãka? Mʉʉmaarã, ãchi audeara mʉ chi aude kaebeu ƀuwãema. 6 Mʉ bi'ia berreakamina, biawãra bedea ãrea kuitaa nii. Mau biawãra bedea daiba nejomadeeba machimaa arakude kuitaabiasidau.

7 Mʉʉba chi bedea bia Dachi Akõre ũrʉbena machimaa chi nejarra idiyuswãe jaradeasiideeba mʉ machi daade kaebeu kĩra ƀeesii Dachi Akõre ome bi'ia nureadamera. ¿Makarã kachirua wauska? 8 Waabena ãbarãba chi nejarra mʉʉmaa deasidau machimaa poyaa ãrea jaradea ƀuamera. 9 Mʉ machimare ƀuasiide ne joma uru ƀuabasmina machimaa ne idiibasii. Maumaarã mʉʉba wã'ãe ƀuada ãbarã Macedoniadebena neepedaadaba joma mʉʉmaa deasidau. Mʉʉba ne aƀa bida machimaa idiibasii maude idiwẽa ƀuai. 10 Cristo mʉ sõde ƀuudeeba biawãra jaraaruu: Mʉʉba machideeba chi nejarra adauwẽa ƀuu aaruude, chi waabenarã audeara nii kĩra jara ƀuu. Acaya druadebenarã aƀau bida poyaa jaradaabai mʉʉba maka jaraabai ƀuu. 11 ¿Mʉʉba sakãe maka chi nejarra idiwẽa ƀuma? ¿Machi kũriawẽa ƀuudeeba maka wau ƀuka? Dachi Akõreba kuitaa ƀuu mʉʉba machi kũria ƀuu.

12 Ara mʉʉba waubarii kĩra wau ƀeei. Chi dai kĩra wau panuu abadaurãba maka berreabadau waabenarã audeara nuree a kũrisia panuudeeba. Maamina aƀau bida poyaa jaradaabai dai kĩra wau panuu. 13 Ãchi Cristoba bʉidarãwãema, maumaarã waabenarã setaa kũruabadaurãbʉ.

11:3 Génesis 3:1-13.

Setadeeba kũrisiabiabadau ãchi Cristoba buidarã. 14 Jãarã ũrubena machiba kauwa kũrisiadai adua panuuwãema. Satanás sida ángel ũdaadebena kĩra neebarii. 15 Maudeeba ichi baita bari trajabadaurã bida jipa wau panuu kĩra needuuburã machiba kũrisiadaabai panuu saka jãka needuu. Maamina ãchi biudai ewaride ãchiba kachirua waupedaada kĩra kastikai.

Pablo ãrea bi'iwãe buu tãede kĩrajuuda

16 Muuba waya jaraaruu: abau bida kũrisiabai buu mu kũrisiaswãe nii. Maamina maka kũrisiaduuburã, mu kũrisiaswãe nii kĩra ida berreabísturu mua bida ara mu ũrubena bistĩika bi'ia berreai baita. 17 Ara mu ũrubena bi'ia berrea buude Dachi Mechiuba maka berreabiwẽa buu, maumaarã mu kũrisiaswãe nii kĩra berrea buu. 18 Ãreaba ara ãchi ũrubena ãrea berreabadau nau iujãadebenarãba waubadau kĩra. Maudeeba mua bida ara mu ũrubena bi'ia berreai. 19 Machi kũriskawa nureedeeba nau kũrisiaswãe niiba jaradea buu machiba dauchia jãadua panabadau.[p] 20 Machi ãchi baita bari trajabadaurã kĩra paneebiaduude, machi kodai bada kooduude, machide juakaa adauduude, maarãba machi aude bibuara nuree kũrisiaduude maeburã machi kĩedarr sĩiduude machiba ida kabibadau. 21 Muuba jaraaruu: mu machi tãede buasiide, jãarã kĩra buabasii. Machimaarã, mu maka chi poyaabariiswãe buada kakua, ¿nejasia buai buka?

Abauba ara ichi ũrubena poyaa bi'ia berrearuuburã, mua bida ara mu ũrubena poyaa bi'ia kũriai. Maamina maka berrearuude kũrisiaswãe nii kĩra berreai buu. 22 Ãchi hebreorã a panuu. ¿Mu sida arabauwãeka? Ãchi Israeldebenarã a panuu. ¿Mu sida arabauwãeka? Ãchi Abrahamdebena imipedaadarã a panuu. ¿Mu sida arabauwãeka? 23 Ãchi Cristo baita bari trajabadaurã a panuu. Maamina ãchi audeara muuba bi'ia Cristoba kũria buu waubarii. Maka berrea buude kũrisiaswãe nii kĩra berrea buu. Biawãra ãchi audeara muuba Dachi Akõre traju audeara waubarii. Ãchi audeara ẽbẽrarãba mu bes ãrea sĩsidau. Ãchi audeara mu bes ãrea jũa uru panasidau. Bes ãrea mu biumaa buasii. 24 Bes jua aba judiorãba mu jidausidau. Jidauduucha soaba 39 bes pesidau. 25 Bes õbea mu jidaudapeda bakuruba usidau. Bes aba mu mooba batasidau beadai baita. Bes õbea mu marde wãsiide, jãba taawãsii. Bes aba ãyadaa maude ẽsabude mu mar ẽsa ũu buasii.

26 Mu ode wãaruude, do che nubuude nibabachii, maude nechiruabadau baraumare nibabachii. Ara mu ẽbẽrarã judiorã tãede maude judiowãerã tãede mu kachiruade buasii. Puurude maude

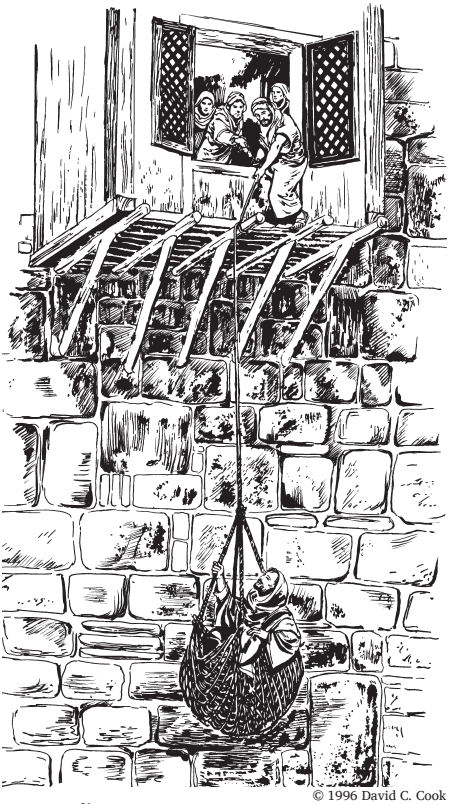
---

[p] **11:19** *Nau kũrisiaswãe niiba.* Nama Pabloba ara ichíturu jara buu.

puuru awara mʉ kachiruade
ƀuasii. Mareƀe biƀa kachiruade
ƀuasii. Biawãra ãbarãwãe kakua
mʉ kachiruade ƀuasii. 27 Traja
ƀuuƀe mʉ ãrea bi'iwãe ƀuabachii.
Ƀes ãrea kãi ƀeeka basii, jarrbaa
ƀuabachii, obisia ƀuabachii, kowẽa
ƀuabachii. Kũrasãaba mʉ uri ƀua-
bachii mauƀe paruswãe ƀuabachii.
28 Mau awara ewaricha joma ãbarã
druachaƀebena ũrʉbena mʉ ãrea
jirukaraa ƀuabarii. 29 Aƀa ẽpermo
ƀeeruubʉrã, mʉ siƀa ẽpermo ƀee-
ruu kĩra ƀuabarii. Aƀauba waabena
ãba kachiruade ƀaebiiruubʉrã, mʉ
mau ẽbẽra ome kĩrubarii.
30 Ara mʉ ũrʉbena bi'ia berrea-
ruubʉrã, mʉ meserãaswãe nii
ũrʉbena bi'ia berreai. 31 Dachi
Bajãaƀebena Mechiu Jesús Akõre
ũrʉbena ewaricha bi'ia berrea-
ƀai panuu. Ichiba kuitaa ƀuu
mʉ setaa jarakau. 32 Damasco
puuruƀe ƀuasiiƀe chi rey
Aretasba ichi puuru nubariimaa
mʉ jʉrʉbisii jidaumera. 33 Maa-
mina ãbarãba mʉ ẽ mechiuƀe
eƀa joaƀapeƀa, maabae chi puuru
mooba aƀu karaaƀa choƀea
nuƀuuƀe ũrʉʉba eƀaa bʉisiƀau.
Maka ichi juakaa jĩidru wãsii.

Pabloba bajãaƀe unuƀa

12 1 Waya ara mʉ ũrʉbena
bi'ia berreai, mauba
waabenarã aiƀakamina. Dachi



Ãbarãba Pablo ẽ mechiuƀe eƀa joaƀapeƀa, ũrʉʉba eƀaa bʉipeƀaaƀa (11:33)

Mechiuba mʉ daumaa unubiƀa
mauƀe kuitaabiƀa mʉʉba jaraa-
ruu. 2 Cristoƀe ijãabarii ẽbẽra aƀa
mʉʉba unubarii.[q] Año 14 basiiƀe,
Dachi Akõreba mau ãba bajãa-
ƀaa ichi ƀuumaa adoesii.[r] Mʉʉba
adua ƀuu Dachi Akõreba ichi
chi kakua adoe ƀuasii maebʉrã

---

[q] **12:2** Pabloba ara ichi ũrʉbena maka jara ƀuu. Maamina mirubia jara ƀuu ẽbẽrarãba kũrisiarãaƀamera ichi chi mechiu nii a jara ƀuu. [r] **12:2** *Bajãaƀaa ichi ƀuumaa.* Griego beƀeaƀe naka ƀʉ kuƀuu: *õbeabena bajãaƀaa.* Chi judiorãmaarã, mau jara ƀuu «Dachi Akõre ƀuabarii».

11:33 Hechos 9:23-25.

aƀaburu ichi jauri adoe ƀuasii.
Dachi Akõréburu mau kuitaa
ƀuu. 3-4 Maamina mɯɯba kuitaa
ƀuu Dachi Akõreba mau ãba ichi
bajãa bi'ia ƀuuɗaa adoe ƀuasii.
Aria mau ãbaba beɗea bia ũrisii
dachiba poyaa kuitaa jaraɗakau
mauɗe nau iujãaɗe jaraɗaa-
bai ƀuu. Biawãra mɯɯba adua
ƀuu Dachi Akõreba ichi kakua
adoe ƀuasii maebɯrã aƀaburu
ichi jauri adoe ƀuasii. Dachi
Akõréburu mau kuitaa ƀuu.
5 Mau ãba ũrɯbena mɯɯba bi'ia
berreai, maamina ara mɯ ũrɯ-
bena bi'ia berreawẽma. Aƀaburu
mɯ meserãaswãe nii ũrɯbena
bi'ia berreai. 6 Biawãra ara mɯ
ũrɯbena bi'ia berrea kũria basirã
mɯ kũrisiaswãe nii kĩra berrea-
basii, biawãra beɗea berreai
basiiɗeeba. Maamina mɯ maka
berreawẽma aƀau biɗa mɯ bi'ia
ƀuu kũrisiarãaɗamera. Mau-
maarã mɯɯba kũria ƀuu machiba
mɯ ũrɯbena arakɯɗe kũrisiaɗai
mɯɯba wau ƀuu unu panuuɗeeba
mauɗe mɯɯba jaradea ƀuu ũri
panuuɗeeba.

7 Dachi Akõreba mɯɯmaa
bajãaɗe unubiɗa ãrea bibuara
ƀuasii. Maamina mɯɯba ara mɯ
ũrɯbena ãrea bi'ia kũrisiarãamera,
Dachi Akõreba mɯɯmaa pu'uabisii
ɯriba su nuƀuu kĩra. Satanasba
bɯiɗaba maka waubarii. 8 Mɯɯba
ƀes õbea Dachi Mechiumaa chi
chuburia iɗisii mau pu'ua wã'ãe-
bimera. 9 Maamina ichiba jarasii:
«Mɯ sõbiaɗeeba bichi aiɗai joma
dauchia jãadua ƀuamera. Bichi
meserãaswãe ƀuuɗe mɯ jua aude
meserãa ƀuu». Mɯ meserãaswãe
ƀuuɗe Cristo poyaa ƀuabariiɗeeba
mɯ meserãaswãe ƀuu ũrɯbena
kĩrajɯɯba bi'ia berreai. 10 Cristo
kakua ãrea bi'iwãe ƀuuɗe,
meserãaswãe ƀuuɗe, ne wã'ãe
ƀuuɗe, ẽbẽrarãba mɯ ũrɯbena
kachirua jara panuuɗe mauɗe
kachirua wauɗai baita wãraa
panuuɗe mɯ kĩrajɯɯ ƀuu. Biawãra
mɯ meserãaswãe ƀuuɗe Cristo-
ɗeeba meserãa nii.

Corintoɗebena ãbarã ũrɯbena Pabloba kũrisia ƀuaɗa

11 Mɯ kũrisiaswãe nii kĩra ara
mɯ ũrɯbena bi'ia berrea ƀuu,
maamina machiaburu mɯ maka
berreabisiɗau. Machiba mɯ ũrɯ-
bena bi'ia berreaɗai panumina
bi'ia berreaɗawẽa panuu. Mauɗe
kũrisia panuu jãarã Jesucristoba
bɯiɗarã abadaurã chi mechiu
nuree. Mɯ chi mechiuwãemina
ãchi audeara kaebeu ƀuuwãe.
12 Mɯ machi tãeɗe ƀuasiiɗe joma
wausii, Jesucristoba bɯiɗarãba
waubadau kĩra. Joma dauchia
jãadua ƀuasii mauɗe ẽbẽrarãba
ne poyaa wauɗakau waubachii.
13 ¿Mɯɯba kãareɗeeba machi
waabena puuruɗebena ãbarã
audeara kachirua wausma? ¿Aƀa-
buru machiɗebena mɯɯba ne iɗi-
wẽa ƀuasiiɗeeba, maka kũrisia
panuka? Maka ƀuubɯrã ¡mau
kachirua wauɗa michuburia
perdonásturu!

14 Mɯ machimaa wãi baita
ƀuu. Nauba ƀes õbea bai wãa-
ruu. Maamina mɯɯba iɗiwẽma
machiba aiɗaɗamera.

Machiba uru ƀee jurư ƀuuwãe,
maumaarã machi kữria ƀuu.
Warrarãba chi nejarra jaatưđakau
ãchi akõrerãmaa deađai baita,
maumaarã chi akõrerãba chi
nejarra jaatưbadau ãchi warrarã-
maa deađai baita. 15 Ara mư
mauđe joma mưưba uru ƀuu
kĩrajưư deai machi aiđai baita.
Mư ãrea kữriađawẽa panumina,
mưưba machi aude kữriakua ƀuai.
16 Machiba kuitaa panuu mưưba
machi chi nejarra ƀa'ãra biđa iđiibasii. Maamina chi waabenarã-
maarã mư kữrisia kuitaađeeba
machi setaa kũruasii chi nejarra
adaui baita. 17 Mưưba ãbarã bưisiiđe ¿ãchiđeeba machi setaa
kũruaska chi nejarra adaui baita?
18 Mưưba Titomaa chi chuburia
iđisii machi ichiađe wãmera.
Junebena ãba siđa ichi ome
bưisii. Ãchi wãsiđauđe ¿Titoba
machi setaa kũruaska chi nejarra
adaui baita? ¿Daiba arađau
kữrisia uru panađaabaska? ¿Ara
mau kĩra nibađaabaska?
19 ¿Machimaarã daiba maka
jara panuka dai ữrưbena kachirua
kữrisiarãađamera? Makawãema.
Ãbarã, dai Cristođerãđeeba Dachi
Akõre daađe joma mau jara
panuu machiba bi'ia ijãađamera.
20 Mưưba wapea ƀuu machimaa
wãpeđa machi unuubai mưưba
unu kữria ƀuu kĩra. ¡Mauđe
machiba mư unuđaabai machiba
kữria panuu kĩra, machi iadaaiđeeba! Biawãra mưưba wapea
ƀuu unuđe wãi machi oa kachirua
berrea panuu, waabenarãba ne
uru panuu kakua kĩra kachirua
panuu, kĩru panuu, ara machi
bi'ia panađai baita jurư panuu,
waabenarã ữrưbena oa kachirua
berrea panuu, waabenarã ữrưbena setaa jara panuu, chi aude
mechiu nii kữrisia panuu, mauđe
kĩrubika bara ƀuu. 21 Mưưba
wapea ƀuu machimaa waya neeruuđe Dachi Akõreba mư kaebeu
kĩra ƀui, machi kakua. Mauđe
ãrea machiba naeđe kachirua
wau panađa wabiđa wau panuuđeeba mư jẽai. Machiba chi Dachi
Akõremaarã bi'iwãe waubadau,
dachi kakuaba barikia kachirua
waubadau mauđe waabenarã
daađe kĩra nejasia waubadau
wabiđa mau ida ƀuđawẽa panuuđeeba jẽai.

Pabloba nau kartađe aanama ƀuđa

13 1 Dachi Akõre beđeađe
naka jara ƀuu: «Aƀauba
kachirua wauđa ichiaduuđe ẽbẽra
ome maebưrã õbea panađai
panuu. Mauđe ichiba kachirua
wauđa ữrưbena arađauđe jaraaduubưrã, kuitaađai biawãra
kachirua wausii». Nauba ƀes
õbea mư machimaa wãaruuđeeba
iadaai Dachi Akõre beđeađe jara
ƀuu kĩra. 2 Ƀes ome machimaa
wãsiiđe mưưba jarasii kachirua
wau nureerãmaa waa waurãađamera. Maka wauđawẽebưrã,
waya neeruuđe mưưba ãchi kĩra
chuburiabai asii. Mauđe ara

13:1 Deuteronomio 19:15.

ũraude mu machi baara buuwãemina arabaude jaraaruu: kachirua wau nureerãba ida budawẽebura, mu waya wãaruude ãchi kĩra chuburiabai. 3 Machiba Cristo biawãra muudeeba berrea buu kuitaa kũria panuudeeba, muuba maka unubiai. Cristoba ara ichi meserãaswãe nii machimaa unubiakau, maumaarã meserãa nii unubia buu. 4 Ichi meserãaswãe nii kĩra cruzde jirabusidamina Dachi Akõre poyaabariideeba chokae nii. Dai sida meserãaswãe panuu ichi meserãaswãe buada kĩra, maamina machimaa unubiadai ichi ome dai Dachi Akõre poyaabariideeba panadai.

5 Ara machicha ãrea kũrisiásturu biawãra Jesusde ijãa panuu kuitaadai baita. Ara machicha ãrea ichiásturu jipa nibada kuitaadai baita. ¿Machiba adua panuka Jesucristo machi sõde buu? Machi sõde buuwãebura ichidirãwãema. 6 Maamina machi sõde buu kuitaaduubura muuba kũrisia buu machiba kuitaadai dai biawãra Jesucristoba buidarã. 7 Daiba Dachi Akõremaa idi panuu machiba kachirua waurãaadamera. Maamina maka idi panuuwãema unubidai baita dai Jesucristoba buidarã. Maumaarã idi panuu machiba joma bi'ia wauadamera, dai Jesucristoba buidarã kũrisiadawẽa panumina. 8 Daiba chi biawãra bedea poyaa kĩra awara wauadaabai, maumaarã chi biawãra bedea joma wauadai panuu. 9 Machiba ãrea ijãa panuubura dai meserãaswãe panumina kĩrajuu panuu. Mau awara daiba Dachi Akõremaa utaa idi panuu machiba jipa wau panadamera. 10 Mauadeeba machimaa wãi naede muuba nau karta urubuiruu. Machiba mau ijãaduubura machimaa neeruude muuba iadaabai. Biawãra Dachi Mechiu Jesusba mu buubasii machi kachirua wauadamera, maumaarã mu busii machiba bi'ia ijãaadamera.

11 Ãbarã, kaadeare muuba naka buuruu: kĩrajuu panásturu, waya jipa wau panásturu, muuba jara buu wau panásturu, arabau kũrisia uru panásturu mauade jirukaraayuwãe panásturu. Makarã chi Dachi Akõreba dachimaa kũriabiabarii mauade jirukaraayuwãe buabiabarii machi ome buai. 12 Biawãra kũriadeeba chiya bi'ia berreásturu.[s] 13 Joma namabena ãbarãba kũria panuu machi bi'ia duanadai.

14 Muuba kũria buu Dachi Mechiu Jesucristoba ichi sõbiadeeba machi aida buai, Dachi Akõreba ãrea kũria buai mauade ewaricha Dachi Akõre Jauriba ãbua bi'ia uru buai.

---

[s] **13:12** *Biawãra kũriadeeba.* Griego bedeade naka bu kubuu: *kĩedarr ũyásturu.*

Gálatas

Karta Pabloba ƀuđa ãbarã Galacia druađebenarã baita

Pabloba naa Jesucristo ũrubena jarađe wãsiiđe naarã puuru Galacia druađebenađaa wãsii: Antioquía Pisidiađebena, Iconio puuru, Listra mauđe Derbe puuru (Hechos 13:1—14:23). Ẽbẽrarã mau puurođe nuree judiowãerã basii. Pabloba aria jaradeasiiđe waabenarã judiorã neeđapeđa jaradea kopaneesiđau Cristođe ijãađapeđa, mukĩra chi kakua tõođai panuu. Mau awara jara panasiđau Pabloba Moisesba ƀuđa ãchimaa joma ijãabiawẽeđeeba, Cristoba ƀuiđawãe basii. Mauđe ãbarã Galaciađebenarãba maarã judiorãđe ijãa kopaneesiđau.

Mauđeeba Pabloba nau Gálatas karta ƀusii. Año 50đe ƀusii. Naa Pabloba ãbarã iadaasii chi beđea bia Cristo ũrubena ijãađapeđa kũrisia junebena ũrisiđauđeeba. Mawãare ƀusii saka Jesucristoba ichi iusii judiowãerãmaa jaradea nibamera mauđe chi ãbarã mechiurã Jerusalenđe nureerãba ichiba maka wau ƀuu bi'ia unu panuu (Hechos 15). Mau awara ƀusii Cristođe ijãa panuu kakua Dachi Akõreba ichi sõbiađeeba dachi chi ichiđirã jipa nuree baara duanuu.[a] Joma mau 1:10—2:2đe ƀu kuƀuu.

Mawãare Pabloba ƀusii Moisesba ƀuđa ijãabi panuuđeeba mau judiorãba judiowãerãmaa chi beđea bia Cristo ũrubena ijãađai ida kabiđakau mauđe maarã Moisesba ƀuđađe ijãa panuurãba joma wauđai panumina poyaa wauđaabai. Mauđeeba ƀusii Abrahamba mau Moisesba ƀuđawãe ijãasiiđeeba Dachi Akõreba karibasii. Ƀusii ãchiba maka ijãaduuƀurã Dachi Akõreba karibai Abraham karibađa kĩra. Joma mau ƀu kuƀuu 3:1—4:31đe.

Pabloba kađeare ƀusii chi beđea bia Cristo ũrubena ijãaduuƀurã jãabaera dachi Moisesba ƀuđađe bari trajabadaurãwãema, ichi Jauriba ua nibamera. Mauđeeba ƀusii saka ichi Jauriđeeba nibađai panuu. Mau ũrubena ƀu kuƀuu 5:1—6:18đe.

Nau kartađe Pabloba naa ƀuđa

1 1 Mu Pablobu, Jesucristoba ƀuiđabu.[b] Ẽbẽrarãba mu juru adauđaabasii Jesucristoba ƀuiđa ƀuamera. Maumaarã Jesucristoba mauđe ichi Akõreba, ichi biu ƀuađa chokae jiradubiđaba mu maka ƀusiđau.

---

[a] **1:0** *Dachi Akõreba ichi sõbiađeeba dachi chi ichiđirã jipa nuree baara duanuu.* Kajuma beđeađe ƀu kuƀuu: *justificar.* Nau siđa jara ƀuu «Dachi Akõreba dachi neƀuraswãe nuree abarii». [b] **1:1** *Jesucristoba ƀuiđabu.* Kajuma beđeađe naka ƀu kuƀuu: *apóstol.* Mau griego beđeađe jara ƀuu «ƀuiđa».

2 Mɯɯba nau karta ƀɯɯruu ãbarã
Galacia druadebenarã baita.
Joma ãbarã mɯ ome panuurãba
kũria panuu, 3 Dachi Bajãadebena
Akõreba maude Dachi Mechiu
Jesucristo ãchi sõbiadeeba machi
aida panadai maude jirukaraayu-
wãe panabiadai. 4 Ara mau
Jesucristoba ichi dachi kachirua
kakua ida beabisii nau ewari
kachiruadebena karibai baita.
Maka wausii Dachi Bajãadebena
Akõreba maka kũriasiideeba.
5 Ewaricha ichimaa bi'ia berrea-
dai panuu. Bi'ia ƀuu maka ƀuai.[c]

Bedea bia Cristo ũrɯbena aƀaburu ƀuu

6 Mɯ saka kũrisiai adua ƀuu
machiba kã'ãabariwãede Dachi
Akõre ida ƀupedaada. Ichiba
machi iusii Cristo sõbiadeeba
karibai baita, maamina machiba
ãrea ũri panuu waabenarãba
bedea bia kĩra jara panuu.
7 Biawãra, chi bedea bia june
wã'ãe. Maamina chi nureerãba
machimaa bi'iwãe kũrisiabia-
badau, chi bedea bia Cristo ũrɯ-
bena ãyaa jaradea panuudeeba.
8 Barikiuba chi bedea bia Cristo
ũrɯbena daiba machimaa jaradea-
pedaada june ãyaa jaradea-
ruubɯrã, Dachi Akõreba mau
ewaricha kastikai; daiba maebɯrã
ángel bida june ãyaa jaradea-
duubɯrã, dai sida Dachi Akõreba
ewaricha kastikai. 9 Daiba naede
jarapedaada mɯɯba waya jaraa-
ruu: machiba chi bedea bia Cristo
ũrɯbena ijãapedaada barikiuba
june jaradearuubɯrã, Dachi
Akõreba mau baribai.
10 Maka jara ƀuudeeba mɯɯba
jɯrɯwẽa ƀuu ẽbẽrarãba mɯ bi'ia
unudamera, maumaarã kũria ƀuu
Dachi Akõréburu mɯ bi'ia unu-
mera. Cristode ijãai naede mɯɯba
jɯrɯ ƀuabachii ẽbẽrarãba mɯ
bi'ia unudamera. Wabida maka
wau ƀuasirã, mɯ Cristo baita bari
trajabarii ƀuabai basii.

Jesucristoba Pablo iuda

11 Ãbarã, kuitásturu chi bedea
bia Cristo ũrɯbena mɯɯba machi-
maa jaradeada ẽbẽra kũrisia-
debenawãe. 12 Mau bedea mɯɯba
aƀa ẽbẽradebena kuitaabasii. Aƀa
ẽbẽraba mɯɯmaa jaradeabasii.
Maumaarã Jesucristoba mɯɯ-
maa kuitaabisii. 13 Machiba ũri-
sidau mɯ saka nibasii judiorãba
jaradeabadau joma wau ƀua-
siide. Machiba kuitaa panuu
mɯɯba ẽbẽrarã Dachi Akõre-
derã ãrea kachirua waubachii.
Joma perdonai kũria ƀuasii.
14 Judiorãba jaradeabadau mɯɯba
bi'ia kuitaaruu basii mɯ aƀaara-
kaurã audeara, dai nabẽraede-
benarãba waubachidau mɯɯba
ãrea waubachiideeba. 15 Maa-
mina mɯ naweba mɯ adaui naede
Dachi Akõreba mɯ jɯrɯ adausii.
Ichi sõbiadeeba mɯ iusii ichi baita
bari trajabarii ƀuamera. Ichiba
kũrisiada kĩra 16 ichi Warr mɯɯ-
maa kuitaabisii judiowãerãmaa
mau ũrɯbena jaramera.

---

[c] **1:5** *Bi'ia ƀuu maka ƀuai.* Kajuma bedeade ƀɯ kuƀuu: *amén.*

Maude muuba abaumaa bida idiibasii saka waui buu kuitaai baita. 17 Maude mu Jerusalendaa wãabasii chi mu naede Jesucristoba buidarãmaa idii baita. Maumaarã mu Arabia druadaa wãsii. Maadakare Damasco puurudaa waya wãsii.

18 Año õbea badakare mu Jerusalendaa wãsii Pedro unui baita. Aria 15 ewari mau ome buasii. 19 Pedro awara, Jesucristoba buidarãdebena, Dachi Mechiu ãba Santiagóturu unusii.[d] Waabenarã muuba unuubasii. 20 Dachi Akõre daade muuba machimaa jaraaruu: mu ũrubena buuruu setawãe. 21 Jerusalendaa wãsiide mu Siria druadaa maude Cilicia druadaa wãsii. 22 Cristode ijãabadaurã Judea druadebenarãba mu unudakau basii. 23 Ãchiba naka jaraadúturu ũribachidau: «Dachi kachirua waui baita wãraa buadaba jãabae jaradea buu jomaurãba Cristode ijãadamera. Naede mau ichiba joma wã'ãebii kũria buasii». 24 Maudeeba mu kakua ãchiba Dachi Akõremaa bi'ia berreasidau.

Jesucristoba buidarãba Pablo bi'ia irsibipedaada

2 1 Año 14 badakare mu Bernabé ome waya Jerusalendaa wãsii. Tito sida wãsii. 2 Mu wãsii Dachi Akõreba kuitaabisiideeba araa wãi buu. Ara basiide muuba ãbarã chi mechiurã ómeburu araa imibiapeda, jarasii chi bedea bia Cristo ũrubena muuba judiowãerãmaa saka jaradea buu. Maka wausii muuba wau buu ãchiba bi'ia unu panuu kuitaai baita.[e] 3 Maude Tito mu ome buu judiowãemina, ãchiba jaradaabasii ichi mukĩra chi kakua tõoi buu. 4 Mau ũrubena berreasidau chi nuree biawãra ãbarãwãeba jarabachidaudeeba. Maarã ãbarã kĩra needapeda, unudai kũriabachidau dachi Moisesba budadebena ãyaa wãsidau kuitaa. Jesucristode ijãadai badamaarã, chi Moisesba buda waya waubi kũria panasidau, chi mau buda baita bari trajabadaurã kĩra. 5 Maamina ãchiba jarapedaada daiba ne aba bida ijãadaabasii machiba chi bedea bia biawãra Cristo ũrubena ewaricha uru nureadamera.[f]

6-7 Chi mechiurã abadau ãbarãba kũrisia awara jaradaabasii muuba jaradeamera. Maumaarã kuitaasidau Dachi Akõreba mu buisii chi bedea bia Cristo ũrubena judiowãerãmaa jaradeamera Pedro judiorãmaa buida kĩra. (Ãchi chi mechiurã panuu abadamina, mu baita arabaude buu, Dachi Akõreba dachi kĩra awara unukaudeeba).

---

[d] **1:19** Santiago ara mau «Jacob» abadau. [e] **2:2** *Maka wausii...kuitaai baita.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Maka wausii mu bari piraabayua maeburã bari pira buadawãebayua.* [f] **2:5** Pabloba jara kũria buu mukĩra chi kakua tõobai buu judiorãba waubadau kĩra, Dachi Akõrede ijãabarii bai baita.

8 Biawãra Dachi Akõreba Pedro
ichiba bʉidɨa ƀusii judiorãmaa
jaradeamera. Ara mau Dachi
Akõreba mʉ ƀusii ichiba bʉidɨa
bai baita, judiowãerãmaa jara-
deamera. 9 Ãbarã chi mechiurã
Santiagoba[g], Pedroba[h] maudɨe
Juanba kuitaasidɨau Dachi
Akõreba ichi sõbiadɨeeba biawãra
mʉ judiowãerãmaa bʉisii. Maudɨe
ãchi mʉ ome maudɨe Bernabé ome
jua deasidɨau kuitaabidɨai baita
arabau kʉ̃risia uru panuu. Ãchiba
jarasidɨau daiba judiowãerãmaa
jaradea panadɨai, maudɨe ãchiba
judiorãmaa jaradea panadɨai.
10 Aƀaburu daimaa jarasidɨau
ãbarã chi nejarr barauwãe nuree
aidɨadɨamera. Mau mʉʉmaarã
ãrea bi'ia ƀuasii maka wau kʉ̃ria
ƀuasiidɨeeba.

Pabloba Pedro iadaadɨa

11 Ewari aƀa Pedro Antioquía
puurudɨaa ãbarã ichiadɨe wãsii.
Aria mʉʉba jomaurã ãbarã daadɨe
ichi iadaasii, ichiba biawãra
kachirua wausiidɨeeba. 12 Naka
kachirua wausii: chi nuree ãbarã
judiorã ẽbẽrarã Santiagodɨebenarã
Antioquía puurudɨaa wãsidɨau.
Ãchiba jarabachidɨau judiowãerã
mukĩra chi kakua tõodɨai panuu
ẽbẽrarã Dachi Akõredɨerã
nureadɨai baita. Ãchi needɨai naedɨe
Pedro ãbarã judiowãerã ome
kobachii, maamina mau ãbarã
judiorã needɨapedɨa ichi waya
ãbarã judiowãerã ome koobasii.
Maumaarã ãyaa wãsii. Wapea
ƀuasii chi judiowãerã ãchi mukĩra
chi kakua tõodɨai panuu a jara
panuu ʉ̃rʉbena.[i] 13 Maudɨe waa-
benarã ãbarã judiorãba chi ãbarã
judiowãerã ida ƀusidɨau Pedroba
biawãrawãe wau ƀuu kĩra. Maka
wau panuudɨeeba Bernabé bidɨa
ara mau kĩra kachirua wausii.
14 Maamina mʉʉba unusii ãchi
biawãra chi bedɨea bia Cristo ʉ̃rʉ-
bena jara ƀuu kĩra nibadɨaabasii.
Maudɨeeba mʉʉba Pedro jomaurã
ãbarã daadɨe naka iadaasii: «Bichi
judiomina judio kĩra nibakau.
Maumaarã judiowãe kĩra niba-
barii. Mau ¿sakãe bichiba ãbarã
judiowãerãmaa judiorãba wau-
badau waubia ƀuma?»

15 Judiowãerãba Moisesba
ƀudɨa wã'ãe panuudɨeeba dachi
judiorãba ãchi kachirua wau-
badaurã abadau. Dachi naweba
warr adausidɨaudɨeedɨebena
judiorãdɨeeba, mau Moisesba ƀudɨa
uru panuu. 16 Maamina dachiba
kuitaa panuu Dachi Akõreba aƀa
bidɨa ƀuwẽe chi jipa nuree baara,
mau Moisesba ƀudɨa wau ƀuu-
dɨeeba. Maumaarã Jesucristoba
mau Moisesba ƀudɨa kĩra joma
wausiidɨeeba, Dachi Akõreba
dachi ƀubarii chi jipa nuree
baara. Maudɨeeba dachia bidɨa
Jesucristodɨe ijãasidɨau maudɨe
Jesucristodɨe ijãa ƀu kakua maka
chi ichidirã jipa nuree baara

---

[g] **2:9** *Santiagoba.* Griego bedɨeadɨe naka ƀʉ kuƀuu: *Jacob.* [h] **2:9** *Pedroba.* Griego bedɨeadɨe naka ƀʉ kuƀuu: *Cefas.* [i] **2:12** Pedro ʉ̃rʉbena naedɨe kachirua jarasidɨaudɨeeba waya kachirua jaradɨai kʉ̃risiasii. Hechos 11:1-18.

duanubarii, ichiba mau ƀuđa
kĩra joma wauđa kakua. Biawãra
Moisesba ƀuđa wau panuuđeeba
Dachi Akõreba dachi ƀukau chi
jipa nuree baara.
17 Dachiba jurusiđau Cristo-
đeeba Dachi Akõreba dachi chi
jipa nuree baara duanumera.
Mauđeeba waabenarãmaarã
dachi kachirua waubadaurãbu,
chi Moisesba ƀuđa ida ƀusiđau-
đeeba. Makarã ¿Cristoba
dachimaa kachirua waubia
ƀuka? ¡Makawãema! 18 Muuba
Moisesba ƀuđa ida ƀuđakare
waya ijãaruubura, mu nebura
baraa ƀeei mau ƀuđa ida ƀu
ƀuasiiđeeba. 19 Naeđe mu
Moisesba ƀuđađeeba nibasii.
Maamina mau Moisesba ƀuđa-
đebena wãsii.[j] Maka mu Dachi
Akõre baita chokae ƀeesii. 20 Mu
Cristo ome cruzđe ãbua jiraƀu-
siđau. Mauđeeba ara muuđeeba
ƀuwãema, maumaarã Cristo mu
sõđe ƀuu. Nau kakuađe chokae
ƀuumisa mu Dachi Akõre Warr
Jesusđeeba nibai. Ara mau Jesús,
Dachi Akõreba waubi ƀuu wau-
siiđeeba, mu kũriasii mauđe mu
kakua ichi ida beabisii. 21 Dachi
Akõreba ichi sõbiađeeba wauđa
muuba ida ƀuwẽe. Moisesba
ƀuđa wau panuuđeeba chi jipa
nuree baara panasirã, Cristo bari
biui basii.

Jesucristođe ijãađai panuuđéburu Dachi Akõre Jauri irsibibadau

3 1 Ãbarã Galacia drua-
đebenarã, ¡machi kũrisiaswãe
nureerã! ¿Kaiba machi setaa
kũruasii chi biawãra beđea ida
ƀuđamera? Daiba machimaa
joma chi Jesucristo cruzđe biu
ƀuađa ũrubena jaradeabachiđau.
2 Muuba nau machimaa iđiiruu:
Dachi Akõre Jauri irsibisiđauđe
¿machiba chi Moisesba ƀuđa
wau panasiđaka? Maebura ¿chi
beđea Jesús ũrubena ũripeđaađa
ijãasiđaka? 3 ¡Machi biawãra
kũrisiaswãe nuree! Cristođe ijãa-
siđauđe naeđe Dachi Akõre Jauri-
đeeba bi'ia nibasiđau. ¿Jãabae
ara machiba wau panuuđeeba
chi jipa nuree baara panađaika?[k]
4 Machi bi'iwãe panađa Cristo
kakua ¿bari makaska? ¡Muu-
maarã, machi bari ãrea bi'iwãe
panađaabasii! 5 Dachi Akõreba
ichi Jauri machimaa deasii
awara, ẽbẽrarãba ne poyaa
wauđakau machi tãeđe wau ƀuu.
¿Chi Moisesba ƀuđa machiba
wau panasiiđeeba maka wau
ƀuka? ¿Maka wauwẽka chi beđea
bia Cristo ũrubena ũriđapeđa
ijãasiđauđeeba?
6 Abraham ũrubena kũrisiás-
turu. «Abrahamba Dachi Akõređe

---

[j] **2:19** *Mau Moisesba ƀuđađebena wãsii.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *Mau Moisesba ƀuđaba biusii Moisesba ƀuđa baita.* [k] **3:3** *Ara machiba wau panuuđeeba.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *nau kakuađeeba.* Chi nureemaarã, mau jara ƀuu dachi mukĩra chi kakua tõoi.

2:16 Salmos 143:2.

ijãasii. Mauɗeeba Dachi Akõreba
ichi nebʉraswãe nii unusii».[l]
7 Mauba kuitaaɗai panuu chi
biawãra Dachi Akõreɗe ijãa-
badaurã, Abraham warrarãbʉ.
8 Nabẽraeɗe Dachi Akõre beɗeaɗe
ƀʉ kuƀuu judiowãerãba Dachi
Akõreɗe ijãapeɗaaɗa basirã ichiba
ãchi ichiɗirã jipa nureerã baara
ƀui basii. Mauɗeeba nabẽraeɗe
Dachi Akõreba Abrahammaa
chi beɗea bia berreasii. Ichiba
naka jarasii: «Bichi kakua mʉʉba
nau iujãaɗe duanuu puuru
joma karibai». 9 Mauɗeeba chi
Abrahamba ijãaɗa kĩra ijãa
nuree Dachi Akõreba joma aiɗai
Abraham aiɗaɗa kĩra.
10 Chi Moisesba ƀuɗa wau
panuuɗeeba chi Dachi Akõreɗe
jipa nuree baara paneeɗai
kʉ̃risia nuree, nebʉra barau
a ƀuu. Mau Moisesba ƀuɗaɗe
naka ƀʉ kuƀuu: «Nau Moisesba
ƀuɗa joma wauwẽa nii Dachi
Akõreba nebʉra barau ai».
11 Biawãra dachiba bi'ia kuitaa
panuu Moisesba ƀuɗa wau ƀuu-
ɗeeba Dachi Akõreba aƀa biɗa
chi ichiɗirã jipa nuree baara
ƀui. Dachi Akõre beɗeaɗe naka
ƀʉ kuƀuu: «Chi jipa nii, Dachi
Akõreɗe ijãa niiɗeeba chokae
nibai».
12 Maamina chi Dachi Akõreɗe
ijãa ƀuu chi Moisesba ƀuɗa waui
ƀuu audeara ãyaa ƀuu. Maumaarã
ichi ʉ̃rʉbena naka ƀʉ kuƀuu: «Chi
Moisesba ƀuɗa wau ƀuu, mauba
nibai».
13 Moisesba ƀuɗa kĩra wau
panuwãeɗeeba, nebʉra barau ai.
Mauɗebena Jesucristoba dachi
karibasii. Ichi Dachi Akõreba
dachi kakua nebʉra baraabisii.
Moisesba ƀuɗaɗe naka ƀʉ kuƀuu:
«Aƀa bakuruɗe jira ƀeeɗa Dachi
Akõreba mau nebʉra barau
ai».[m] 14 Makasii Dachi Akõreba
Jesucristoɗeeba judiowãerã
siɗa karibamera ichiba naeɗe
Abrahammaa karibai aɗa kĩra.
Dachiba Jesucristo ijãa panuu-
ɗeeba Dachi Akõreba ichi Jauri
deai jaraɗa irsibisiɗau.

Dachi Akõreba Abrahammaa beɗea deaɗa

15 Ãbarã, dachi ẽbẽrarãba
ne waubadau kĩra berrearuu:
ẽbẽraba waabena ome beɗea
deaɗa kartaɗe ƀupeɗa ichi trʉ̃
mau kartaɗe ƀuʉruuƀʉrã aƀau
biɗa mau beɗea ƀuɗa poyaa ãyaa
ƀuɗaabai, mauɗe kʉ̃risia awara
poyaa eɗa ƀuɗaabai. 16 Ara mau
kĩra Dachi Akõreba Abraham-
maa, mauɗe chi ichiɗebena neei

---

[l] **3:6** *Dachi Akõreba ichi nebʉraswãe nii.* Mau versiculoɗe jara ƀuu Dachi Akõre ichi jipa nuree baara ƀusii. Cristoɗe ijãa panasiɗauɗeeba Galaciaɗebena judiowãerã ijãabadaurãba Dachi Akõre Jauri poyaa irsibiɗai panasii, chi judiorã kĩra. Génesis 15:6. [m] **3:13** *Bakuruɗe.* Griego beɗeaɗe bakuru aaruuɗe cruz siɗa jara ƀuu. Deuteronomio 21:23.

3:8 Génesis 12:3. **3:10** Deuteronomio 27:26. **3:11** Salmos 143:2; Romanos 3:20. **3:11** Habacuc 2:4. **3:12** Levítico 18:5. **3:14** Génesis 12:3. **3:14** Isaías 44:3; Hageo 2:5.

ƀuumaa jarasii mauba jomaurã
karibai. Dachi Akõre bedeade
ƀuwẽa ƀuu «Abrahamdebena imi-
dai ẽbẽrarã» ãrea ẽbẽrarã jara
ƀuu kĩra. Maumaarã ƀu kuƀuu
Dachi Akõreba Abrahamdebena
neei ƀuumaa maka jarasii aƀau
ũrubenáturu berrea ƀuudeeba.
Mau Cristoƀu. 17 Muuba naka jara
ƀuu: Dachi Akõreba Abraham
ome bedea deasii.[n] 430 año
basiide Moisesmaa ichiba jarada
ƀubisii. Maamina ichiba Abraham
ome naede bedea deada mau
Moisesba ƀuda ãyaa ƀuubasii.
Ãyaa ƀuda basirã ichiba karibai
ada waubai basii. 18 Moisesba
ƀuda wau panuu baita ichiba
dachi karibaaruuburã, ichiba
karibai ada kĩra karibawẽe. Maa-
mina Dachi Akõreba Abraham
karibai asiideeba ichi sõbiadeeba
karibasii.

19 Makarã ¿Dachi Akõreba
sakãe Moisesmaa chi ichiba
ƀuda ƀubisma? Maka wausii
ẽbẽrarãba kachirua waubadau
kuitaadamera. Ẽbẽrarã mau
Moisesba ƀusiideeba panasidau
aƀa Abrahamdebena neei ƀuada
neeruudaa, ichideeba Dachi
Akõreba karibai asiideeba. Dachi
Akõreba Moisesmaa mau ichiba
ƀuda angelerãdeeba deasii. Mau
deadakare Moisesba ẽbẽrarã-
maa deasii. 20 Maamina Dachi
Akõreba Abrahammaa karibai
asiide aƀa bida mau bedea jarade
ƀuibasii, maumaarã ara ichiaburu
Abrahammaa maka jarasii.

21 Maka ƀuuburã Dachi
Akõreba Moisesmaa ichi bedea
ƀubisiide ¿ichiba Abraham ome
bedea deada ida ƀuska? ¡Maka-
wãema! Moisesba ƀudaba dachi
poyaa chokae panadai basirã,
mau ƀuda wau panuudeeburu
Dachi Akõreba dachi chi jipa
nuree baara duanui basii. 22 Maa-
mina Dachi Akõre bedeade ƀu
kuƀuu kachiruaba jomaurã jũa
uru ƀuu. Maka Jesucristoba ichi
Akõreba jarada wausiideeba, chi
ichide ijãaduurãba mau Dachi
Akõreba deai jarada adaudai.

23 Cristode ijãadai naede dachi
Moisesba ƀuda juade panasidau.
Maudebena poyaa awara wãdaa-
basii aƀa Dachi Akõreba Cristo
kuitaabiiruudaa. 24 Biawãra
Moisesba ƀudaba dachi nu ua
ƀuasii aƀa Cristode ijãaduu-
daa. Cristo neesiide ichide ijãa
panuu kakua Dachi Akõreba
dachi chi jipa nuree baara
duanubarii. 25 Maamina idibae
dachiba Cristode ijãa panuudeeba
Moisesba ƀudaba nu ua ƀuakau.
26 Jesucristo ijãa panuudeeba joma
machi Dachi Akõre warrarãbu.
27 Machi boro easidaude Cristo
kĩra paneesidau unubisidau.[o]
28 Mau jara ƀuu judio griego ome
araƀaude panuu, chibari baita bari

---

[n] **3:17** Griego bedeade chi ƀee kartade naka ƀu kuƀuu: *Cristodeeba Dachi Akõre Abraham ome bedea deasii.* [o] **3:27** *Cristo kĩra paneesidau.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Cristode paru widi kĩra jũ paneesidau.*

3:16 Génesis 22:18.

trajabarii chi chibariswãe nii ome arabaude panuu, maude mukĩra wẽra ome arabaude panuu. Joma machi ẽbẽra aba nii kĩra nureebu, Jesucristo ome ãbua nureedeeba. 29 Machi Cristodedeeba biawãra Abraham warrarãbu. Mauba Dachi Akõreba machi karibasii ichiba Abrahammaa dachi karibai asiideeba.

Dachi Akõre warrarãbu

4 1 Mau awara naka jara buu: warrba ichi akõrede joma adaui bumina kaebe niideede chibari baita bari trajabarii kĩra nii. 2 Chi kaebe nii warr ichi nubadaurã juade buu, maude ichi akõrede adaui buu chi nureerãba nubadau aba chi akõreba jarada ewaridaa. 3 Ara mau kĩra Cristode ijãadai naede dachi warraededebena kĩra nureasii. Mau ewaride dachiba nau iujãadebena jauri mechiurã ijãa panasidau, chibari baita bari trajabarii kĩra. 4 Maamina Dachi Akõreba jarada ewari neesiide ichi Warr nau iujãadaa buisii. Mau Warr wẽraba adausii maude Moisesba buda waui buasii. 5 Dachi Akõreba ichi buisii dachi mau Moisesba buda juade nureada karibapeda, ichi warrarã babiai baita. 6 Machi Dachi Akõre warrarãdeeba ichi Warr Jauri buisii machi sõde buamera. Ichi Jauri dachi sõde buuba «¡Mu Chacha!» abarii kuitaadamera dachi Ichi warrarãbu. 7 Maudeeba jãabae machi chibari baita bari trajabadaurãwãema, maumaarã Dachi Akõre warrarãbu. Dachi Akõre warrarãdeeba ichi warrarã baita uru buu adaudai.[p]

Pablo ãbarã kakua kũrisia baraa buada

8 Naede machiba Dachi Akõre adua panasidaude chi biawãra Dachi Akõrewãerã ijãa panasidau ãchi baita bari trajabadaurã kĩra. 9 Maamina jãabae machiba Dachi Akõre unubadau. Muuba arakude jaraaruuburã, Dachi Akõreba machi unubarii. Maka ¿sakãe nau iujãadebena jauri mechiurã waya ijãadai kũria panuma, chibari baita bari trajabadaurã kĩra? Mauba machi aidakau. 10 Barikiu bari panabadau ewari, jedakode maude añode waubadau Dachi Akõreba bi'ia unumera. 11 Maudeeba muuba kũrisia buu mu bari machimaa jaradeasii.

12 Ãbarã, mu machi judiowãe kĩra buai baita, Moisesba buda ida busii. Maudeeba muuba machimaa chi chuburia idiiruu mu kĩra mau Moisesba budade panarãadamera. Naede machiba muumaa kachirua wauda abasii, maumaarã bi'ia wausidau. 13 Kuitaa panuu muuba machimaa chi bedea bia Cristo ũrubena naa jarade wãsiide, mu ẽpermo buasiideeba machimaa jaradea beesii. 14 Ẽpermo buasmina machiba mu ida budaabasii maude duabuidaabasii.[q] Maumaarã bi'ia

---

[p] **4:7** *Adaudai.* Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu: *Cristodebena adaudai.*
[q] **4:14** Chi nureeba kũrisiabadau Pablo ẽpermo buadaba Galacia druadebenarã ãrea bi'iwãe panabiasii.

irsibisidau Dachi Akõredе ángel
irsibiiduu kĩra, Jesucristo irsibii-
duu kĩra. 15 ¿Sakasma chi machi
kĩrajuu naede uru panada? Muuba
biawãra jaraaruu machiba poyaa
waupedaada basirã ara machi dau
noetadai basii muumaa deadai
baita. 16 Muuba biawãra jara buu-
deeba ¿mu machi kĩramaa baika?
17 Machi tãede chi bi'ia jaradea-
dakaurãba ne joma wau panuu
machiba ãchi bedea ijãadamera.
Maamina ãchiba maka waudakau
machi aidadai baita. Machi
daidebena ãyaa adoe kũria panuu
sõdeeba ãchi baara panadamera.
18 Biawãra bi'ia buu ewaricha
kũrisia bi'ia sõdeeba ijãa pana-
dai. Maamina maka panadaabai
panuu mu machi ome buudéburu.
Maumaarã mu wã'ãede bida ijãa-
dai panuu. 19 Ãbarã, machi mu
warrarã kĩra nuree. Mu waya
machi baita ãrea bi'iwãe buu
wẽra warr adauruude pu'uabarii
kĩra. Mu maka ãrea bi'iwãe buai
aba machi Cristo kĩra paneeduu-
daa. 20 ¡Mu ũraudaa machi baara
buada basirã kuitaai basii saka
berreai buu! Muuba biawãra adua
buu machi ũrubena saka kũrisiai.

Sara maude Agar ũrubena

21 Chi Moisesba buda juade
panadai kũria panuuba muumaa
panáusturu: ¿Moisesba budade
bu kubuu adua panuka? 22 Naka
bu kubuu: Abrahamba warr ome
uru buasii. Aba chibari baita bari
trajabarii Agarba warr adausii.
Chi aba chibariswãe nii Saraba
warr adausii. 23 Chi chibari baita
bari trajabariiba warr adau-
sii Abrahamba maka kũriasii-
deeba. Maamina chi chibariswãe
nii wẽraba warr adauda Dachi
Akõreba deai jarada basii.
24 Mauba dachimaa naka ãrea
kũrisiabia buu: Dachi Akõreba
bedea deada ome panuu. Mau
bedea deada ome panuu Sara
maude Agar kĩra panuu. Dachi
Akõreba bedea deada aba Sinaí
eade deasii. Mau bedea deada chi
chibari baita bari trajabarii Agar
kĩra buu, chi mau bedea deada
ijãa nuree chibari baita bari traja-
badaurã kĩra nureedeeba. 25 Chi
Sinaí ea Arabia druade buu Agar
kĩra buu, chi mau eade deada
Moisesba budade ijãa nuree,
chibari baita bari trajabadaurã
kĩra nureedeeba. Maude chi nau
iujãadebena Jerusalén puuru Agar
kĩra nii, mau puurudebenarã
chibari baita bari trajabadaurã
kĩra nureedeeba. 26 Maamina chi
bajãadebena Jerusalén puuru
Sara kĩra buu, mau puuru-
debenarã chibari baita bari traja-
badaurã kĩra nureewãedeeba.
Maka nuree Moisesba budade
ijãawẽa nureedeeba. Dachi mama-
benadeeba Sara warrarã kĩra
nuree. 27 Dachi Akõre bedeade
naka bu kubuu:

> «Wẽra warr deakau,
> kĩrajuuse. Warr adauruuba
> chi pu'ua unukau, ãrea
> kĩrajuu biáse.

4:22 Génesis 16:1-16. **4:22** Génesis 21:1-3.

Wẽra mukĩraba amaaɗaba
warrarã aude uru ƀuai,
wẽraba mukĩra uru ƀuaɗa
audeara».
28 Isaac chi naweba adausii
Dachi Akõreba Abrahammaa
maka jarasiiɗeeba. Ãbarã, Isaac
kĩra, dachi Dachi Akõre warrarã
paneesiɗau ichiba maka jara-
siiɗeeba. 29 Abraham ewariɗe,
Ismael chi naweba adausii,
barikia warr kĩra. Isaac chi
naweba adausii Dachi Akõre
Jauri poyaabariiɗeeba. Ismaelba
kachirua waubachii Isaacmaa.
Iɗibae biɗa Moisesba ƀuɗaɗe
nureerãba Cristoɗe ijãa nuree-
maa kachirua waubadau. 30 Maa-
mina Dachi Akõre beɗeaɗe naka
ƀu kuƀuu: «Chi chibari baita
bari trajabarii wẽra mauɗe
ichi warr siɗa duabuise. Chi
chibari baita bari trajabarii
wẽra warrba ichi akõreba uru
ƀuu poyaa adaubai. Maumaarã
chi chibariswãe nii wẽra warrba
mau adaui».
31 Mauɗeeba ãbarã, dachi
chi chibari baita bari trajabarii
warrarã kĩra nureewãe. Mau-
maarã chi chibariswãe nuree
warrarã kĩra nuree.

Moisesba ƀuɗaɗebena Cristoba dachi karibaɗa

5 1 Cristoba dachi karibasii
ena duanaɗamera. Mau ãrea
ijãa panásturu. Waya chibari
baita bari trajabadaurã kĩra
nurearãsturu. 2 Mu Pablobu.
¡Ũrísturu! Muuba nau machi-
maa jaraaruu: machi mukĩra chi
kakua tõoɗai panuu a kũrisia
panuuburã, Cristoba machi
baita wauɗaba karibaabai.
3 Waya muuba jaraaruu: bari-
kia mukĩraba ichi mukĩra chi
kakua tõobiiruuburã, Moisesba
ƀuɗa joma wau ƀuai ƀuu. 4 Chi
nuree machiɗebenarãba kũrisia-
badau Moisesba ƀuɗa waubadau-
ɗeeba, Dachi Akõreba chi jipa
nureerã baara ƀui. Cristo ãyaa
wãsiɗau mauɗe ichi sõbiaɗeeba
jipa duanubiaɗa ida ƀusiɗau.
5 Maamina dachiba Cristoɗe
ijãa panuuɗeeba Dachi Akõre
Jauriɗeeba biawãra kuitaa
panuu Dachi Akõreba dachi chi
jipa nureerã baara ƀui. 6 Cristo
Jesusba mukĩra chi kakua tõo
ƀuai maeburã mukĩra chi kakua
tõowẽa ƀuai bi'ia unuwẽa ƀuu.
Maumaarã chi ichiɗe ijãa ƀuu-
ɗeeba ichi ome ãbua ƀuu mauɗe
waabenarã kũria ƀuu.
7 Machiba biawãra chi beɗea
bia ijãa panasiɗau. ¿Kaiba waa
joesma machiba mau beɗea
ida ƀuɗamera? 8 Chi jãarãba
jaradea panuu, mau Dachi Akõre-
ɗebena neeɗawãe. Ichiba machi
iukuasii. 9 Kĩrabásturu: «Masa
ẽesãabibarii ƀistĩika ƀuuba masa
joma ẽesãabibarii». Ara mau
kĩra ƀistĩika bi'iwãe jaradea
ƀuuba joma bi'iwãe kũrisiabi-
barii. 10 Maamina Dachi Mechiu
Jesucristoɗeeba muuba kuitaa
ƀuu machiba muuba jara ƀuu

4:27 Isaías 54:1. **4:30** Génesis 21:10.

awara kũrisiadaabai. Barikiuba
machi maka waa joe ƀeeruu-
bũrã Dachi Akõreba kastikai.
11 Ãbarã, mukĩra chi kakua tõo-
dai panuu muuba wabida jaradea
ƀuada basirã, chi maka jaradea
nureerãba mũ kachirua waudai
baita wãraadaabai basii. Muuba
maka jaradea ƀuada basirã ãchiba
Jesús cruzde biuda ũrubena
kachirua kũrisiadaabai basii.[r]
12 Muumaarã ¡bi'ia ƀuu chi machi
maka waa joe nuree ãchicha kãra
jadai!
13 Ãbarã, Dachi Akõreba machi
iusii ichiba ena duanadamera.
Maamina karibapedaadadeeba
kũrisiarãsturu machi kakuaba
kũria ƀuu kĩra waudai panuu.
Maumaarã biawãra kũriadeeba
chiya aidásturu. 14 Moisesba ƀuda
nau bedea aƀaba joma jara ƀuu:
«Aƀau kũriáse ara bichi kũria ƀuu
kĩra». 15 Kauwa panásturu. Oa
kachirua berrea duaneeduubũrã,
chĩo duaneeduubũrã, ara machi
du aƀa joma baribadai.[s]

Dachi Akõre Jaurideeba nibásturu

16 Maudeeba muuba jaraa-
ruu: Dachi Akõre Jaurideeba
nibásturu. Makaaruubũrã machi
kakuaba kachirua wau kũria
ƀuu waudaabai. 17 Nau kakuaba
kachirua wau kũria ƀuu Dachi
Akõre Jauriba kũriakau. Maude
Dachi Akõre Jauriba waubii
kũria ƀuu nau kakuaba kũriakau.
Mau ãbua bi'ia panadakaudeeba
machiba wau kũria panuu poyaa
waudaabai. 18 Maamina Dachi
Akõre Jauriba machi ua nibaa-
ruubũrã, Moisesba ƀudade
panuuwãe.
19 Dachiba chi nau kakuaba
kachirua waubarii ãrea kuitaa
panuu. Naubũ: dachi kakuaba
barikia kachirua waubadau, ne
mia pera wau nibabadau, barikiu
ome kĩra nejasia wau kũriabadau,
20 Dachi Akõre kuenda juaba ne
kapedaadamaa ũtaa idibadau,
jaibanarãba waubadau, waa-
benarã kĩramaabadau, oa kachirua
berreabadau, waabenarãde ne
uru panadai kũriabadau, bari au
kĩrubadau, waabenarã audeara
bi'ia panadai jũrubadau, ãchi
kakawaa kũrisia uru panabadau,
Dachi Akõre bedea ãyaa jaradea
panuudeeba ãyaa wãbadau,
21 waabenarãba uru panuu kakua
kachirua kũrisiabadau, mia bea-
badau, itua biu nibabadau, kĩrajuu
bara ƀuabarii ewaride ãrea
kachirua waubadau maude ne
joma kachirua mau kĩra ƀee sida.[t]
Muuba machimaa naede jarada
kĩra waya jaraaruu: mau kachirua
wau nuree Dachi Akõre juade
panadaabai, ichidirã baara.

---

[r] **5:11** *Jesús cruzde biuda ũrubena kachirua kũrisiadaabai basii.* 1 Corintios 1:22-23.
[s] **5:15** Griego bedeade mau versículo naka ƀũ kuƀuu: *Machi chiya ka duanaaduubũrã, maude chiya ko duanaaduubũrã, ara machi du aƀa joma ãridai.* [t] **5:21** *Mia beabadau.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.

5:14 Levítico 19:18.

22 Maamina Dachi Akõre
Jauriba nau deabarii: waabenarã
kũria nureabadau, kĩrajʉʉ-
badau, jirukaraayuwãe nurea-
badau, joma dauchia jãadua
nureabadau, ẽbẽrarã baara bi'ia
nureabadau, ẽbẽra bia nurea-
badau, chi jara panuu kĩra wau-
badau, 23 waabenarã audeara
bi'ia nuree kũrisiadakau maude
dachi kakua jipa uru nurea-
badau. Mau ley wã'ãe, joma
mau jarada «kachirua» ai baita.
24 Cristoderãba chi nau kakuaba
ne joma kachirua wau kũria ƀuu
cruzde jiraƀu beasidau. 25 Dachi
Akõre Jaurideeba chokae panuu-
deeba ichideeba nibadai panuu.
26 Waabenarã audeara bi'ia nuree
kũrisiadaabai panuu, oa kachirua
berrea duanadaabai panuu maude
aƀauba uru ƀuu kakua kachirua
kũrisiadaabai panuu.

Chiya aidásturu

6 1 Ãbarã, machideebena aƀa
mia aduade kachiruade ƀae-
ruubʉrã, machi chi Dachi Akõre
Jaurideeba nureerãba, waabenarã
audeara bi'ia nuree kũrisia-
dakaudeeba, aidadai panuu mau
waya jipa nibamera. Maamina
kauwa panásturu machi sida ara
mau kĩra kachiruade ƀaerãa-
damera. 2 Nebʉrade panuude
chiya aidásturu. Maka Cristoba
waubi ƀuu machiba joma wau-
dai. 3 Chi mechiuwãe ƀuuba ichi
chi mechiu nii kũrisia ƀuubʉrã,
ara ichi du aƀa setaa kũrua
ƀuu. 4 Aƀauba wau ƀuu ichiadai
badamaarã dachiba wau panuu
ichiadai panuu, jipa wau panuu
kuitaadai. Maka ara dachiba wau
panuu kakua kĩrajʉʉ panadai.
5 Dachicha waudai panuu joma
jipa waudai panuu.
6 Chi bedea ũri ƀuuba ichi
ne bia uru ƀuudebena deai
ƀuu[u], chi Dachi Akõre bedea
jaradeabariimaa.
7 Ara machi du aƀa setaa
kũruarãsturu. Aƀau bida Dachi
Akõre poyaa setaa kũruabai.
Kĩrabásturu: chi ne uu ƀuuba
ichiba uuda kĩra junai. 8 Mauideeba
nau kakuaba kachirua wau kũria
ƀuu aƀauba wau ƀuubʉrã, Dachi
Akõreba mau ẽbẽra ichiai.[v] Maa-
mina Dachi Akõre Jauriba kũria
ƀuu aƀauba wau ƀuubʉrã, Dachi
Akõreba mau ẽbẽra ewaricha
ichi ome chokae ƀui. 9 Mauideeba
kakua ãkaadawẽa ne bi'ia wau
panásturu. Kakua ãkaadawẽa
panuubʉrã, Dachi Akõreba ƀuda
ewaride dachiba bi'ia adaudai.
10 Mauideeba dachiba poyaaduu-
cha, jomaurã bi'ia aidadai panuu.
Chi Jesusde ijãabadaurã maka
aude aidadai panuu.

Pabloba nau kartade aanama ƀuda

11 Ichiásturu, ara mʉ juaba
letra mechiudeeba nau karta

---

[u] **6:6** *Ichi ne bia uru ƀuudebena deai ƀuu.* Mau jara ƀuu chi nejarra, chiko, paru deadai panuu chi Dachi Akõre bedea jaradeabariimaa. [v] **6:8** *Dachi Akõreba mau ẽbẽra ichiai.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *dachi biubadau chaui.*

© 1996 David C. Cook

«Ara mɯ juaba nau karta ƀɯmaa ƀuu». (6:11)

ƀɯmaa ƀuu. 12 Chi machi mukĩra
chi kakua tõobi kũria nureerãba
maka waubadau, judiorãba
bi'ia unuɗamera mauɗe ãchiba
Cristo cruzɗe biuɗa ũrɯbena
jaradea panuu kakua ãchi
kachirua waurãaɗamera. 13 Chi
mukĩra chi kakua tõopeɗaa-
ɗarãba Moisesba ƀuɗa joma
wauɗakau. Maamina maarãba
machi mukĩra chi kakua tõo-
biaɗai kũria panuu, ara ãchi
ũrɯbena bi'ia berreaɗai baita.
14 Maamina mɯ maka niiwãema.
Ara mɯ ũrɯbena aƀa biɗa bi'ia
berreawẽma. Maumaarã aƀaburu
Dachi Mechiu Jesucristo cruzɗe
biuɗa ũrɯbena bi'ia berreai.
Cristo cruzɗe biusiiɗeeba chi
nau iujãaɗebenarãba bi'ia unu-
badau, mɯɯmaarã mau joma
biusii. Mauɗe chi nau iujãaɗe
nureemaarã, mɯ biusii. 15 Dachi
Akõreba mukĩra chi kakua
tõo ƀuai maebɯrã mukĩra chi
kakua tõowẽa ƀuai bi'ia unuwẽa
ƀuu. Ichiba ẽbẽra wiɗi wauɗa
bi'ia unu ƀuu. 16 Mɯɯba kũria
ƀuu joma chi mɯɯba jara ƀuu
kĩra ijãa nuree Dachi Akõreba
kĩra chuburia ƀuai mauɗe jiru-
karaayuwãe ƀuabiai. Maarã
ẽbẽrarã Dachi Akõreɗerãbɯ.[w]

17 Jesús ũrɯbena jaradea ƀuu
kakua, ẽbẽrarãba mɯ kachirua
wausiɗau. Mau mɯ kakuaɗe
tõokuapeɗaaɗaba somia uru ƀuu.
Mauba mɯ ichiɗe ƀuu unu ƀuu.
Mauɗeeba iɗiiɗeeba mɯɯba kũria-
wẽma aƀauba waa nebɯra baraabi
ƀuai.

18 Ãbarã, mɯɯba kũria ƀuu
Dachi Mechiu Jesucristoba ichi
sõbiaɗeeba joma machi aiɗa ƀuai.
Bi'ia ƀuu maka ƀuai.

---

[w] **6:16** *Maarã ẽbẽrarã Dachi Akõreɗerãbɯ.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *maarã Dachi Akõre Israelɗebenarãbɯ.* Mau jara ƀuu joma chi Dachi Akõreɗe ijãabadaurã, judiorã mauɗe judiowãerã.

Efesios

Karta Pabloba ƀuđa ãbarã Éfeso puuruđebenarã baita

Pablo Romađe jũa uru panasiiđe nau karta ãbarã Éfeso puuruđebenarã baita ƀusii. Año 62đe ƀusii.

Pablo Efesođe neesii Aquila, Priscila baara (Hechos 18:19). Pablo waya neesiiđe año ome ãbarãmaa jaradea ƀuabachii (Hechos 19:8-10). Maarãđebenarã ãreaba Cristođe ijãasiđauđeeba, Dachi Akõre kuenda juaba ne kapeđaađađe ijãabadaurã kĩrusiđau (Hechos 19:21-41). Mau Dachi Akõre kĩra nii wẽra Artemisa abachiđau.

Pabloba ƀusii judiorã mauđe judiowãerã Cristo ome panuuđeeba ãchi puuru aƀaburu bamera. Capítulo 1đe ƀu kuƀuu Dachi Akõreba Cristođeeba wauđa, Pabloba Dachi Akõremaa bi'ia berreađa mauđe ãbarã baita ʉtaa iđiđa. Capítulo 2đe mauđe 3đe ƀu kuƀuu Dachi Akõreba Cristođe ẽbẽrarãđeeba waubia kũria ƀuu ũrʉbena. Capítulo 4đebena aƀa 6đaa ƀu kuƀuu saka dachiba mau wauđai.

Pabloba nau kartađe naa ƀuđa

1 [1] Mʉ Pablobʉ. Dachi Akõreba
kũriasiiđeeba mʉ Jesucristoba
bʉiđabʉ. Mʉʉba nau karta ƀumaa
ƀuu joma Dachi Akõređerã
ẽbẽrarã Jesucristođe ijãa nuree
Éfeso[a] puuruđebenarã baita.
[2] Mʉʉba kũria ƀuu Dachi Bajãa-
đebena Akõreba mauđe Dachi
Mechiu Jesucristoba ãchi sõbia-
đeeba machi aiđa panađai mauđe
jirukaraayuwãe panabiađai.

Dachi Akõreba chi bia joma dachi jauri baita dea ƀuu

[3] Dachi Mechiu Jesucristo
Akõremaa bi'ia berreađai panuu.
Cristo ome panuuđeeba ichi
Jauriđeeba chi bia joma dachi-
maa bajãađebena dea ƀuu. [4-5] Nau
drua waui naeđe Cristođeeba
dachi jʉrʉ adausii ichi baita bi'ia
nureađamera mauđe ichi daađe
jayoa kachiruaswãe nureađamera.
Nabẽraeđeeđe Jesucristođeeba
dachi ichi warrarã bađai a kũrisia
ƀuasii. Maka wau kũria ƀuasii
dachi kũriakuasiiđeeba. [6] Ichi
sõbia ãrea ƀuuđeeba dachi karibasii ichiba kũria ƀuu Warrđeeba.
Mau baita ichimaa bi'ia berreađai
panuu. [7] Ichi Warr oa chesiiđeeba
Dachi Akõreba dachi kachirua-
đebena karibasii. Ichi mechiu
sõbiađeeba dachiba kachirua
waupeđaađa joma perdonasii.

---

[a] **1:1** *Éfeso.* Chi ƀee kartađe eđa griego beđeađe mau beđea wã'ãe.

8 Ichi sõbiadeeba dachi ãrea aidapeda joma kũrisia kuitaa maude
kũrisia kauwa dachimaa deasii.[b]
9 Ichiba wau kũria ƀuu naede
kuitaabiawẽa ƀuasii. Maamina
dachimaa kuitaabiasii ichi sõbia-
deeba maka kũria ƀuasiideeba.
Ichiba Cristodeeba nabẽraedeede
waui kũrisia ƀuada 10 ichiba ƀuda
ewaride maka joma waui: mau
ewaride ne joma bajãadebena
maude nau iujãadebena Cristo
juade ƀui.

11 Dachi Akõreba ne joma
ichiba wau kũria ƀuu waubarii
kĩra Cristodeeba dachi jurũ
adausii,[c] nabẽraedeede kũrisia
ƀuada kĩra. 12 Maka wausii dai
judiorã chi naa Cristode ijãa-
pedaadarãba ichi bi'ia nii ũrũ-
bena bi'ia berreadamera. 13 Mau
awara machi judiowãerã bida chi
biawãra bedea ũrisidaude, mau
dachi karibai bedea bia ijãa-
sidau. Maka Cristode ijãasidaude
Dachi Akõreba ichi Jauri machi-
maa deasii ichiba jarada kĩra.
Dauchaa ƀuu kĩra mauba kuitaa-
bia ƀuu machi ichidirã. 14 Dachi
Akõre Jauri adaupedaadadeeba
dachiba kuitaa panuu joma
Dachi Akõreba deai jarada
biawãra adaudai ichidirã joma
bi'ia ƀui ewaride. Maudeeba ichi
bi'ia nii ũrũbena bi'ia berreadai
panuu.

Pabloba Dachi
Akõremaa ũtaa idida

15 Maudeeba machiba Dachi
Mechiu Jesusde ijãa panuu maude
joma ẽbẽrarã Dachi Akõrederã
kũria panuu mũũba ũrisiidee-
debena, 16 mũũba ewaricha machi
baita Dachi Akõremaa ichíturu
kidibai abarii maude machi ũrũ-
bena ũtaa idibarii. 17 Mũũba
Dachi Mechiu Jesucristo Akõre-
maa, chi Akõre bi'ia niimaa ũtaa
idibarii ichi Jaurideeba machi-
maa bi'ia kũrisiabiamera maude
ichi ũrũbena kuitaabiamera.
Maka machiba ichi aude kuitaa-
dai. 18 Maude ũtaa idibarii Dachi
Akõreba machi kũrisia ewamera.
Maka machiba kuitaadai kãare
ichidebena adaudai baita esedau
panuu, mau adaudamera iusii-
deeba. Maude machiba kuitaadai
ichi ẽbẽrarãba adaudai ãrea bi'ia
ƀuu. 19 Maude mũũba ũtaa idi-
barii machiba kuitaadamera ichi
poyaa jomaurã audeara poyaa ƀuu.
Mau poyaabariideeba ichiba dachi
ichide ijãa nuree kariba ƀuu. Ara
mau poyaabarii mechia ƀuudeeba,
20 Dachi Akõreba Cristo biu ƀuada
chokae jiradubipeda bajãade ichi
jua biare akũ ƀeebisii. 21 Dachi
Akõreba ichi jomaurã mechiu
ƀusii: jai kachirua karrarã audeara,
bajãadebena chi mechiu nuree

---

[b] **1:8** *Ichi sõbiadeeba dachi ãrea aidapeda joma kũrisia kuitaa maude kũrisia kauwa dachimaa deasii.* Griego bedeade mau chaarea ƀuu bi'ia ũridamera. Nau sida jara ƀuu: *Ichi sõbiadeeba dachi ãrea aidasii joma kũrisia kuitaa maude kũrisia kauwa niideeba.* [c] **1:11** *Cristodeeba dachi jurũ adausii.* Chi nureemaarã naka jara ƀuu: «Ichiba chi deai jara ƀuu adaudai nuree ẽbẽrarã babiasii».

audeara, chi poyaabadau audeara
maude chi aude jua chaarea
nuree audeara. Nau ewaride ichi
jomaurã audeara chi mechiu nii
maude kaadebena ewaride bida
maka ƀuai. 22 Dachi Akõreba ne
joma Cristo juade ƀusii maude
Cristo ƀusii ne jomade ichi ẽbẽrarã
Mechiu ƀuamera. 23 Ẽbẽrarã
Cristoderã ichi kakuabu. Ãchi ne
jomade ichideeba panuu maude ne
joma ichideeba ƀuu.

Dachi Akõreba Cristodeeba dachi karibada

2 1 Naede machi biu panasidau,
ijãadawẽa panasidaudeeba,
kachirua waubachidaudeeba.[d]
2 Maka nibasidau nau iujãa-
debena kũrisia ijãa panasiideeba
maude jai kachiruarã chi aude
mechiu nii ijãa panasiideeba.
Idibae ichiba chi Dachi Akõre
bedea ijãadakaurã ichi juade ua
ƀuu. 3 Naede joma dachi ãchi kĩra
nibasidau nau kakuaba kachirua
waubi ƀuu wau panasidaudeeba.
Nau kakuaba kachirua waui kũria
ƀuu maude dachiba kachirua
waui kũrisia ƀuu wau pana-
sidau. Dachi kachiruadeeba Dachi
Akõreba ichi kĩrubideeba dachi
kastikai ƀuasii joma kachirua
waubadaurã kastikabarii kĩra.
4 Maamina Dachi Akõreba ãrea
kĩra chuburiabarii. Ichiba dachi
ãrea kũria ƀuudeeba 5 kachiruade
biu panada Cristo ome ãbua
chokae ƀusii. Dachi Akõreba
ichi sõbiadeeba machi karibasii. 6 Jesucristo ome ãbua panuudeeba Dachi Akõreba dachi chokae jiradubiasii maude mau ome ãbua bajãade aku ƀeebiasii. 7 Mau joma wausii kaadebena ewaride ichi ãrea sõbia nii unubii baita. Maudeeba dachi chi Jesucristo ome panuurã karibasii. 8 Jesusde ijãasidaudeeba Dachi Akõreba ichi sõbiadeeba machi karibasii. Ara machi du aƀa karibadaabasii, maumaarã Dachi Akõréburu bari karibasii. 9 Machiba bi'ia wau panuudeeba Dachi Akõreba karibaabasii. Maka aƀau bida ara ichi ũruƀena poyaa bi'ia berreabai. 10 Dachi Akõreba dachi Jesucristodeeba chiwidi wausii ne bia wau panadamera. Mau ne bi'ia waudai panuu, ichiba naede ƀusii dachiba waudamera.

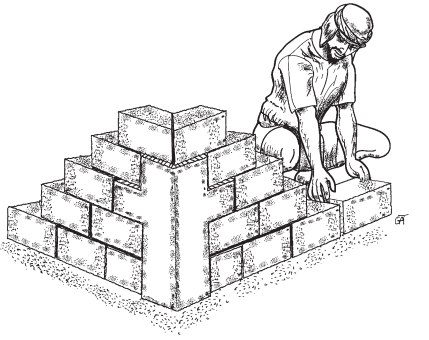
Cristodeeba judiorã maude judiowãerã Dachi Akõre ome bi'ia paneeda

11 Maudeeba kĩrabásturu machi
judiowãerãdebena adausidau-
deeba, judiorãba machi «mukĩra
chi kakua tõodawẽa nuree»
abachidau. Ara ãchi «mukĩra
chi kakua tõo nuree» abachidau,
maamina aƀa nau kakuadéburu
ãyaa nuree. 12 Kĩrabásturu naede
machi Cristowãe nureasii maude
israeldebenarãwãe basii. Dachi
Akõre ãchi ome bedea deasiide
ichiba machimaa aƀa bida deai
bada jaraabasii.

---

[d] **2:1** Waabenarã kartade nau sida ƀu kuƀuu: *ichiba machimaa chokae ƀuai deasii.* Maamina mau griego bedeade wã'ãema.

Mau awara machi saka bi'ia nurea-
ɗaiswãe panasiɗau mauɗe nau
druaɗe Dachi Akõreswãe nureasii.
13 Maamina jãabae Jesucristo ome
panuuɗeeba, machi naeɗe kaitawẽ
nureaɗa Dachi Akõreba Cristo
oaɗeeba ichi kaita adausii.
14 Biawãra Cristoba dachi jiru-
karaayuwãe ƀusii. Ichiba judiorã,
judiowãerã ome ãbua ƀusii puuru
aƀa ƀeemera. Ichi biuɗaɗeeba
dachi awara panaɗa ãbua ƀusii.
15 Moisesba ƀuɗaba ne ãrea wau-
biabachii judiorã, judiowãerã
awara ƀui baita. Maamina Cristo
biuɗaɗeeba Moisesba ƀuɗa awara
ƀusii puuru wiɗi aƀaɗe duanaɗa-
mera mauɗe ãbua jirukaraayuwãe
duanaɗamera. 16 Ichi cruzɗe biu-
ɗaɗeeba puuru ome ƀuaɗa puuru
aƀa waupeɗa omea Dachi Akõre
ome bi'ia ƀusii. Maka dachi awara
panaɗa ichiba ãbua bi'ia ƀusii.
17 Cristo neesii, chi beɗea bia
Dachi Akõre ome jirukaraayu-
wãe ƀuai ũrɯbena machimaa
jarai baita, chi Dachi Akõre-
ɗebena kaitawẽ panaɗamaa
mauɗe chi Dachi Akõre kaita
panaɗamaa.[e] 18 Cristoɗeeba dachi
omeeba araƀau Bajãaɗebena
Akõremaa poyaa ara kaita nee-
ɗai, ichi araƀau Jauriɗeeba.
19 Mauɗeeba machi judiowãerã
waa drua ãiɗebenarã kĩra nurea-
ɗaabai, maumaarã Dachi Akõre



Efesios 2:20

puuruɗebenarã ome ãbua panuu;
machi ẽbẽrarã Dachi Akõreɗerãbɯ.
20 Machi de mo wauɗa kĩra panuu.
Jesusba bɯiɗarã mauɗe Dachi
Akõre baita berreabadaurã mau
de ekarebena mo kĩra panuu. Mau
deɗebena mo chi bibuara ƀuu
Jesucristobɯ. 21 Ichiɗeeba, mo ɯtaa
karaa kãrii kĩra, de bia wau kãrii,
Dachi Mechiu baita bi'ia ƀeemera.
22 Cristo ome panuuɗeeba machi
siɗa joma ẽbẽrarã Dachi Akõre-
ɗerã baara de araƀau kĩra nuree.
Mau deɗe Dachi Akõre ichi Jauri-
ɗeeba ƀuabarii.

Dachi Akõreba Pablo judiowãerãmaa jaradeaɗe bɯiɗa

3 1 Mauɗeeba mɯɯba [machi
baita Dachi Akõremaa ɯtaa
iɗibarii].[f] Mɯ Pablobɯ.

---

[e] **2:17** *Chi Dachi Akõreɗebena kaitawẽ panaɗamaa mauɗe chi Dachi Akõre kaita panaɗamaa.* Mau jara ƀuu «judiowãerãmaa mauɗe judiorãmaa jaraɗe neesii».

[f] **3:1** *Machi baita Dachi Akõremaa ɯtaa iɗibarii.* Mau griego beɗeaɗe wã'ãe. Pabloba jarai ƀuaɗa joma jaraabasii, maumaarã kũrisia awara jaradea koƀeesii. Maamina ãrea ãbarãmaarã ichiba jarai ƀuasii maarã ãbarã baita Dachi Akõremaa ɯtaa iɗibarii, jara ƀuu kĩra 3:14ɗe.

Machi judiowãerãmaa Jesucristo
ũrubena jaradea ƀuu kakua jũa
uru panuu. 2 Muumaarã machiba
ãrea kuitaa panuu Dachi Akõreba
ichi sõbiadeeba mu ƀusii machi-
maa jaradeamera. 3 Ichiba naede
kuitaabiwẽa ƀuada muumaa
kuitaabisii. Mau ũrubena muuba
nau kartade ƀa'ãra ƀusii. 4 Nau
karta eda jara panuude machiba
kuitaadai Dachi Akõreba Cristo
ũrubena kuitaabiwẽa ƀuada, mau
muuba kauwa kuitaa ƀuu. 5 Naede
Dachi Akõreba ẽbẽrarãmaa mau
kuitaabiawẽa ƀuasii, maamina
jãabae chi ichi baita berrea-
badaurãmaa maude Jesucristoba
buidarãmaa ichi Jaurideeba
kuitaabiasii. 6 Ichiba kuitaabia-
wẽa ƀuada naubu: judiowãerãba
chi bedea bi'ia Cristo ũrubena
ijãa panuudeeba judiorã ome
ãbua Dachi Akõreba deaidebena
adaudai[g], arabau kakuade panuu,
maude Dachi Akõreba Jesucristo-
deeba deai jarada[h] ãbua uru
panuu. 7 Dachi Akõreba ichi sõbia-
deeba mu ichi baita trajabarii ƀusii
mau bedea bia Cristo ũrubena
jaradeamera. Ichi poyaabariideeba
maka wausii.

8 Joma ẽbẽrarã Dachi Akõre-
derã tãede mu kaebeu nimina,
ichi sõbiadeeba mu ƀusii
judiowãerãmaa Cristo ũrubena
ne bia chi wã'ãekau jaradeade
wãmera. 9 Chi ne joma wauda
Dachi Akõreba mu ƀusii jomaurã-
maa kuitaabiamera saka wau-
sii ichiba arabaedeede waui
kũrisia ƀuada. Mau waui kũrisia
ƀuada naede kuitaabiawẽa
ƀuasii. 10 Jãabae ẽbẽrarã, Dachi
Akõredeeba Ichiba ichi ne
jomade ãrea kuitaa ƀuu kuitaa-
biasii chi meserãa nureerãmaa
maude bajãadebena chi mechiu
nureerãmaa. 11 Maka wausii
ichiba nabẽraede Dachi Mechiu
Jesucristodeeba waui kũrisia
ƀuasiideeba. 12 Dachiba ara mau
Jesucristode ijãa panuudeeba
maude ichi ome ãbua panuu-
deeba Dachi Akõremaa wapeawẽa
utaa ididai panuu. 13 Maudeeba
muuba machimaa naka chi
chuburia ididiiruu: mu machi
kakua nama naka bi'iwãe ƀumina
ãrea jirukaraarãsturu. Maka ãrea
bi'iwãe ƀuu machi Dachi Akõre
ome bi'ia nureadamera.

Pabloba ãbarã baita Dachi Akõremaa utaa ididа

14 Maudeeba mu dachi Bajãa-
debena Akõre daade õdarrde
kobeebarii.[i] 15 Ichiba joma
bajãade nuree maude nau iujãade
nuree wausii maude ichideeba
nuree.[j] 16 Muuba utaa idi ƀuu
ichi Jaurideeba maude ichiba
ne bia ãrea uru ƀuudebena ichi

---

[g] **3:6** *Dachi Akõreba deaidebena adaudai.* Mau ũrubena Pabloba ƀusii Romanos 4de.
[h] **3:6** *Dachi Akõreba Jesucristodeeba deai jarada.* Mau ũrubena Pabloba ƀusii Gálatas 3de. [i] **3:14** *Dachi Bajãadebena Akõre.* Griego bedeade chi nuree kartade naka ƀu kuƀuu: *Dachi Mechiu Jesucristo Bajãadebena Akõre.* [j] **3:15** Griego bedeade mau versículo naka ƀu kuƀuu: *Ichideeba joma bajãadebenarã maude nau druadebenarã trũabadau.*

poyaabarii machimaa sõɗe deamera. Maka machi chaarea nureaɗai. 17 Mauɗe ʉtaa iɗi ƀuu ijãa panuuɗeeba Cristo machi sõɗe ƀuamera mauɗe machi ne jomaɗe kũriaɗeeba panaɗamera. Maka chaarea nureaɗai ãrea karr jidau panuu kĩra. 18 Mauɗe machiba joma ẽbẽrarã Dachi Akõreɗerã baarauba poyaa kuitaaɗai Cristoba dachi kũria ƀuu. Mau jõparrea ƀuu, deseroa ƀuu, ʉtʉ ƀuu mauɗe iɗu ƀuu. 19 Ara dachi kũrisiaɗeeba poyaa kuitaaɗakamina mʉʉba ʉtaa iɗi ƀuu machiba mau kuitaaɗamera. Kuitaaduubʉrã ne jomaɗe Dachi Akõre kĩra nureaɗai.

20 ¡Dachi Akõre ãrea bi'ia nii! Ichi poyaabarii dachi sõɗe ƀuuɗeeba ne mechiu poyaa waui, dachiba kũrisiabadau audeara maebʉrã ichimaa ʉtaa iɗibadau audeara. 21 Ãbarã, Jesucristo baara panuuɗeeba ¡ewaricha Dachi Akõremaa bi'ia berreaɗai panuu! Bi'ia ƀuu maka ƀuai.

Dachi Akõre Jauriɗeeba ãbarã chi kakua aƀa nii kĩra nuree

4 1 Mʉ Dachi Mechiu kakua jũa uru panuu. Mʉʉba machimaa chi chuburia iɗiiruu jipa nibaɗamera. Dachi Akõreba machi iusii maka nibaɗamera. 2 Machi waabenarã audeara bi'ia nuree kũrisiarãsturu. Kũriaɗeeba chiya dauchia jãadua nureásturu. 3 Dachi Akõre Jauriba machi jirukaraayuwãe nureabiai ƀuuɗeeba, ne joma bi'ia wáusturu biawãra ãbua nureaɗamera. 4 Dachi kakua ara aƀaburu ƀuu. Dachi Akõre Jauri ara aƀaburu iniɗau. Dachi Akõreba machi iusii ara mau eseɗau panaɗamera. 5 Dachi Mechiu Jesús ara aƀaburu nii. Dachiba araƀau Jesusɗe ijãa panuu. Mauɗe araƀau trũɗeeba boro easiɗau. 6 Dachi Akõre ara aƀaburu nii. Ichi jomaurã Akõrebʉ, jomaurã Mechiubʉ. Jomaurã sõɗe ƀuu mauɗe jomaurãɗeeba ichiba wau kũria ƀuu waubarii.

7 Maamina Cristoba ne waubiabarii dea kũria ƀuaɗa kĩra ichi sõbiaɗeeba dachicha ichi baita ne bia wauɗamera a'awaraa deaɗakasii. 8 Dachi Akõre beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu:

> «Ichi ʉtaa wãsiiɗe ichiba ichi kĩramaabadaurã poyaaɗa adoesii jũʉka ua ƀuai baita. Maabae ẽbẽrarãmaa ne bia deaɗakasii».

9 Chi ʉtaa wãsii a ƀuuba ¿kãare jara ƀuma? Jara ƀuu ʉtaa wãi naeɗe ʉtʉʉba ichi nau iujãaɗe chi aude iɗuɗaa neesii. 10 Chi ʉtʉʉba eɗaa neeɗa waya bajãa chi aude ʉtʉ ƀuumaa wãsii ne joma ichi juaɗe ua ƀuamera. 11 Ara ichiba chi nuree ƀusii ichiba bʉiɗarã nureaɗamera, waabenarã ƀusii Dachi Akõre baita berreabadaurã nureaɗamera, waabenarã ƀusii chi beɗea bia Cristo ũrʉbena jaraɗe nibaɗamera, mauɗe waabenarã ƀusii chi ijãabadaurã nubadaurã mauɗe

---

4:8 Salmos 68:18.

jaradeabadaurã nureadamera.
12 Ichiba maka busii ẽbẽrarã Dachi
Akõredera aidadamera, ãchia
bida Dachi Akõre baita poyaa
bi'ia wauda mera. Maka joma
Cristo ẽbẽrarã ichi kakua abadau
chaarea warimaa panuu, 13 aba
jomaurã Dachi Akõre Warrde ijãa
panuudeeba maude kuitaa panuu-
deeba ãbua bi'ia paneeduudaa.
Maude dachi ne jomade Cristo kĩra
nureadai. 14 Makarã waa wãwa
kĩra nureadaabai. Wãwaba barikia
bedea ijãabarii. Mau awara ẽbẽrarã
setaa kũruadai kuitaa nureeba
jaradea panuudeeba, setaa ijãabia-
badau pũatuba jãba ãyaa adoeruu
kĩra. Maamina dachi mau jãba kĩra
nureadaabai. 15 Maumaarã kũria-
deeba chi biawãra bedea ijãadai
panuu ne jomade Dachi Mechiu
Cristo kĩra nureadai baita. 16 Ichi-
deeba joma dachi ichi kakuabu.
Chi dachi kakuade jidiu kara beeba
chiya aidadai. Dachicha wauda i
panuu kĩra wauduude jomaurã
kũriadeeba bi'ia wari kãri badai.

Cristodeeba chokae buai widi uru nuree saka nibadai panuu

17 Machiba biawãra wauda mera,
muuba Dachi Mechiu trũdeeba
nau jaraaruu: waa Dachi Akõre
adua nuree kĩra nibarãsturu.[k]
Ãchi kũrisia bi'iwãe nureedeeba
nibabadau. 18 Ãchi kũrisia pãriude
duanuudeeba Dachi Akõre ũru-
bena kuitaadakau. Ãchi sõ
chaareaba Dachi Akõre adua
nureedeeba, chi ichiba chokae
duanubiai buu wã'ãe nuree.
19 Ãchi kakuaba barikiu kachirua
wauduu kakua peradakau. Aba
kachirua waudáituru kũriabadau.
Chi kĩra nejasia joma wau panuu
ũrubena, kakua ãkaadakau.
20 Maamina machiba Cristode
ijãasidaude kuitaasidau maka
nureadaabai panuu. 21 Ãbarãba
chi biawãra bedea Cristo ũru-
bena bi'ia jaradeasidau maude
biawãra machiba ichi ũrubena
ũridapeda ijãasidau. 22 Ãchimaa
jaradeapedaada naubu: naede
machiba wau panada kĩra waa
maka nibarãsturu. Chi kakua
kachirua wau kũria buuba seta-
deeba bi'iwãe paneebiabarii. Mau
ida bústuru, paru sore ẽebadau
kĩra. 23 Maumaarã Dachi Akõre-
maa machi kũrisia widi ida
waubiásturu. 24 Mau kũrisia widi
Dachi Akõreba wausii machi ichi
kĩra nureadamera. Maudeeba
paru widi jũ panuu kĩra, kũrisia
widideeba nibásturu. Maka machi
Dachi Akõre daade jipa, bi'ia
nibadai chi biawãra bedeaba jara
buu kĩra.
25 Maudeeba setaa ida bústuru.
Ababuru biawãráturu waabenarã
ome berreásturu, joma dachi
arabau kakuadebenadeeba.
26 Kĩruuduuburã kachirua
waurãsturu. Machi kĩru panuu-
misa, ewari araa baebirãsturu.

---

[k] **4:17** *Dachi Akõre adua nuree kĩra.* Griego bedeade bu kubuu: *judiowãerã nibabadau kĩra.*

4:26 Salmos 4:4.

27 Jubawãe niimaa ida setaa
kũruabiarãsturu.
28 Nechirua badaada waa
nechiruabai ƀuu, maumaarã ichi
juaba trajai ƀuu ne uru ƀuai baita.
Maka ichiba uru ƀuai chi nejarr
barauwãe nuree aidai baita.
29 Bedea kachirua berrearãsturu.
Maumaarã bedea biáturu
berreásturu waabenarã aidadai
baita. Maka machi bedea ũri
nuree bi'ia panadai. 30 Kachirua
wauduuba Dachi Akõre Jauri
kĩra nomaabirãsturu. Dachi
Akõreba mau machimaa deasii
ichidirã kuitaa panadamera. Ichi
Jauri machi baara ƀuai aƀa Dachi
Akõreba ichi ẽbẽrarã joma bi'ia
ƀui ewaridaa. 31 Machiba joma
aƀau ũrubena sõde kachirua
kũrisiabadau, sõdeeba kĩrubadau,
oa kachirua berreabadau, kĩru-
deeba berreabadau, waabenarã
ũrubena setaa jarabadau maude
waabenarã kachirua waudai
kũrisiabadau joma ida ƀústuru.
32 Sõbiadeeba nureásturu. Kĩra
chuburia baraa nureásturu. Chi
machiba kachirua waupedaada
kude uru ƀee ida ƀústuru, Dachi
Akõreba machi kachirua Cristo-
deeba ida ƀuda kĩra.

Dachi Akõre warrarã saka nureadai panuu

5 1 Dachi Akõreba ichi warrarã
ãrea kũria ƀuu. Maudeeba
machi ichi kĩra nureásturu.
2 Jomaurã kũriásturu Cristoba
dachi kũria ƀuu unubida kĩra.
Kũriadeeba dachi kakua ara ichi
beabisii Dachi Akõremaa ãnimara
baa dearuu kĩra. Dachi Akõreba
mau bi'ia unusii.
3 Machi ẽbẽrarã Dachi Akõre-
derãdeeba machi kakuaba barikiu
kachirua waudaabai panuu, kĩra
nejasia waudaabai panuu maude
waabenarãba uru ƀee kũriadaa-
bai panuu. Mau ũrubena aƀau
bida ƀistĩika bida berreadaabai
panuu.[l] 4 Bedea kachirua, neburu
bi'iwãe maude bedea miadaa
mia uibi berrearãsturu, maka
berreai bi'iwãe ƀuudeeba.[m] Mau-
maarã Dachi Akõremaa bi'ia ƀuu
áduru. 5 Machiba kuitaa panuu
junebena wẽra ome kãibadau, ne
kĩra nejasia kachirua wau niba-
badau, maude ne joma uru pana-
dai kũriabadau chi Cristo maude
Dachi Akõreba deadai a panuu
adaudaabai. Ne joma uru ƀuu
kũria ƀuai Dachi Akõre kuenda
juaba ne kapedaadade ijãa ƀuu
kĩra ƀuu, Dachi Akõre audeara,
chi ichiba uru ƀuai kũria ƀuu
aude ijãa ƀuudeeba.
6 Aƀa bida setadeeba kachirua
waudai panuu aaruuburã, ida
setaa kũruabirãsturu. Kachirua
wau panuu baita Dachi Akõreba
chi ichi bedea ijãawẽa nuree
kastikai. 7 Maudeeba kachirua
waubadaurã ome araƀau
waurãsturu.

---

[l] **5:3** *Bistĩika bida berreadaabai panuu.* Mau bedea naka ƀu kuƀuu: *Nibásturu waabenarãba aƀa bida poyaa jararãadamera machiba kachirua wau panuu.*
[m] **5:4** *Bedea kachirua.* Chi ƀee kartade naka ƀu kuƀuu: *setaa.*

8 Naeđe machi pãriuđebena
basii, maamina iđibae Dachi
Mechiu ome panuuđeeba machi
ũđaađebenarãbu. Mauđeeba
ũđaađebena warrarã kĩra
nibásturu. 9 Ũđaađe nibaaruu-
burã sõbia nureađai, jipa wauđai
mauđe biawãrađeeba nibađai.[n]
10 Dachi Mechiuba bi'ia unu ƀuu
kuitaađai baita jurústuru. 11 Pãriu-
đebenarãba kachirua waubadau-
đeeba ne bia neekau. Mauđeeba
arađau waurãsturu, maumaarã
kuitaabiásturu ãchiba waubadau
kachiruabu. 12 Biawãra dachi kĩra
nejasiađai panuu ãchiba kachirua
miru waubadau ũrubena berreađai
baita. 13 Maamina ne joma ũđaađe
ƀuuduuđe saka ƀuu unubibadau,
14 ũđaađe ne joma unubadauđeeba.
Mau baita naka jarabadau:

«Ũrumase bichi kãi ƀuu.
Kachiruađe biu ƀuađa
jiraduse. Maabae Cristoba
bichi ũđaađe ƀui».

15 Mauđeeba kauwa nibásturu.
Adua nuree kĩra nibarãsturu,
maumaarã kũrisia kuitaađeeba
nibásturu. 16 Machiba poyaa wau-
duucha bi'ia wáusturu, nau ewariđe
ẽbẽrarãba ne joma kachirua
waubadauđeeba. 17 Kũrisiaswãe
nuree kĩra nurearãsturu, mau-
maarã ãrea kuitásturu kãare Dachi
Mechiuba waubi ƀuu. 18 Ituaba
biu nibarãsturu. Mauba kachirua
aude waubibarii. Biu nibađai
audeara Dachi Akõre Jauriđeeba
nureásturu. 19 Dachi Akõre beđeađe
ƀu kuƀuu karibadau, ãbarãba kari-
badau mauđe Dachi Akõre Jauriba
karibi ƀuu chiya karibađai baita
ãbua karísturu. Dachi Mechiumaa
sõđeeba karísturu bi'ia berreađai
baita. 20 Dachi Mechiu Jesucristo
trũđeeba ewaricha dachi Bajãa-
đebena Akõremaa ne joma baita
ichíturu kiđibai ásturu.

Dachi kima ome saka nureađai panuu

21 Cristo wapea panuuđeeba
arađauđe chiya ijãsturu.[o]
22 Wẽrarã kima bara nuree,
machi kimarãba jara panuu
ijãa panásturu, machiba Dachi
Mechiu Cristo beđea ijãa wau-
badau kĩra. 23 Mukĩra ichi wẽra
chibaribu. Ara mau kĩra Cristo
ichi ẽbẽrarã Chibaribu mauđe
ichi ẽbẽrarã ichi kakua kĩra
nuree. Ichi ãchi Karibabariibu.
24 Cristo ẽbẽrarãba ichi beđea
ijãabadau kĩra wẽraba ichi kima
beđea joma ijãa ƀuai ƀuu.
25 Mukĩrarã wẽra bara nuree,
machi wẽra kũriásturu, Cristoba
dachi kũria ƀuu unubiđa kĩra.
Kũriađeeba dachi baita ara ichi
ida beabisii. 26 Ichiba maka wau-
sii dachi Dachi Akõre baita bi'ia
ƀui baita. Ichi beđeaba dachi
kachirua jeraasii baniaba jeraađa
kĩra.[p] 27 Joma mau wausii dachi

---

[n] **5:9** *Ũđaađe nibaaruuburã.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre Jauriđeeba nibaaruuburã.* [o] **5:21** *Cristo wapea panuuđeeba.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre wapea panuuđeeba.* [p] **5:26** Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *dachi kachirua jeraasii baniaba mauđe ichi beđeaba.*

ichi baita ãrea bi'ia ƀui baita, jayoa
kachiruaswãe, bibidruaswãe maude
barikiu kachiruaswãe. Ichiba
kũria ƀuasii dachi ichi baita bi'ia
nureadai, kachirua jaradai a jaras-
wãe. 28 Ara mau kĩra mukĩraba ichi
kima ãrea kũria ƀuai ƀuu ara ichi
kakua kũria ƀuu kĩra. Mukĩraba
ichi kima kũria ƀuuƀurã, ara ichi
kũria ƀuu. 29 Aƀau bida ichi kakua
kĩramaakau, maumaarã bi'ia ko
ƀuudeeba ãrea nubarii. Ara mau
kĩra Cristoba ichi ẽbẽrarã nubarii,
30 ichi kakua kĩra panuudeeba.[q]
31 Dachi Akõre bedeade naka ƀu
kuƀuu:

«Mau baita mukĩraba chi
akõre maude chi nawe
ƀuipeda ichi wẽra ome
ãbua ƀeei.
Maka kakua ara aƀa ƀuu kĩra
nureadai».

32 Mau bedeaba kũrisia mechiu
kuitaawẽa panada kuitaabi
ƀuu. Muuba jara ƀuu Cristo ichi
ẽbẽrarã ome ãbua panuudebena.
33 Mau ũrubena kuitaabi ƀumina
machicha machi kima kũria
nureadai panuu ara machi kũria
panuu kĩra. Maude wẽraba ichi
kima wapeadee ƀuai ƀuu.

Warrarã akõrerã ome saka nureadai panuu

6 1 Warrarã, machi akõrerã
bedea ũribaba ũrísturu
Dachi Mechiuba kũria ƀuu kĩra,
maka jipa ƀuudeeba. 2 Moisesba
ƀudade naka jara ƀuu: «Machi
akõre maude machi nawe wapea
panásturu». Dachi Akõreba naede
naka aidai a ƀuasii: 3 Maka wau-
duuƀurã, «Machi nau druade
ewari ãrea bi'ia duanadai».
4 Akõrerã, machi warrarã
kĩrubiarãsturu. Maumaarã bi'ia
jaradea panuudeeba maude
jipa waubia panuudeeba Dachi
Mechiuba kũria ƀuu kĩra
waribiásturu.

Chi chibari baita bari trajabadaurã ãchi chibari ome saka nureadai panuu

5 Chibari baita bari traja-
badaurã, machi chi nau iujãa-
debena chibari wapea panuudeeba,
ichiba jaraaruu machi sõdeeba
joma wáusturu Cristo bedea ijãa
panuu kĩra. 6 Ichiba ichia ƀuu-
déburu maka waurãsturu, ichi ome
bi'ia nureadai baita. Maumaarã
sõdeeba wáusturu, machi Cristo
baita bari trajabadaurãdeeba.
Dachi Akõreba maka kũria ƀuu.
7 Machi chibariba jara ƀuu waumaa
panuude, sõbiadeeba wáusturu
Dachi Mechiu baita wau panuu
kĩra. Kũrisiarãsturu nau iujãa-
debena chibari báitaburu maka
traja panuu. 8 Machiba kuitaa
panuu chibari baita bari traja-
bariiƀurã maeƀurã chibariswãe
niiƀurã, Dachi Mechiuba dachimaa
dachicha bajãade deai dachiba
waupedaada kĩra.

---

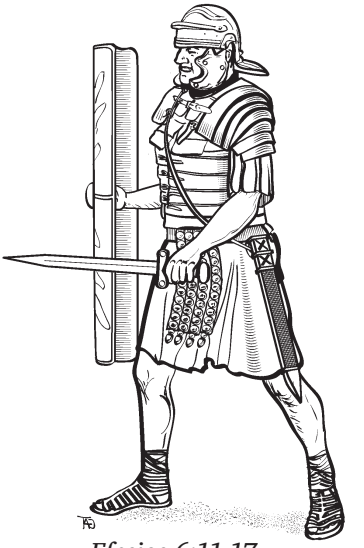
[q] **5:30** Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀu kuƀuu: *ichi kiuru maude ichi ƀuuru kĩra panuudeeba.*

5:31 Génesis 2:24. **6:2** Éxodo 20:12. **6:3** Deuteronomio 5:16.

9 Ara mau maka, machi
chi chibarirã bi~~d~~a chi machi
baita bari trajabadaurã bi'ia
wáusturu. Ãchi iadaa~~d~~ai
arã́sturu. Kĩrabásturu chi maarã
Chibari bajãa~~d~~ebena ara machi
Chibarib~~u~~. Ichiba joma ara~~b~~au~~d~~e
ichiabarii.

**Kokoroaba ichi kakua ~~ũru~~
chaarea ~~b~~uu j~~ũ~~barii ~~ũru~~bena**

10 Mau awara ãbarã, Dachi
Mechiu ãrea poyaabarii ~~b~~uu-
~~d~~eeba chaarea nureásturu. 11 Chi
kokoroaba ichi ~~ũru~~ chaarea ~~b~~uu
j~~ũ~~barii Dachi Akõreba machimaa
dea~~d~~a j~~ũ~~́sturu, machi chaarea
nurea~~d~~ai baita, j~~u~~bawãe niiba
setaa kũruarãamera. 12 Ẽbẽrarã
ome chĩo panuuwãema.[r] Mau-
maarã jai kachiruarã nau iujãa
pãriu~~d~~ebenarã ómeburu chĩo
panuu. Maarã dachiba unu~~d~~akau
chi mechiu nureerãb~~u~~, chi ~~u~~tare-
bena jai kachiruarã karrarãb~~u~~.
13 Mau~~d~~eeba chi kokoroaba
ichi ~~ũru~~ chaarea ~~b~~uu j~~ũ~~barii
Dachi Akõreba machimaa dea~~d~~a
j~~ũ~~́sturu. Maka j~~u~~bawãe niiba
kachiru~~d~~e ~~b~~aebii chaaru~~d~~e
machi poyaa dauchia jãadua
pana~~d~~ai. Poyaa~~d~~ape~~d~~a ãrea
chaarea nurea~~d~~ai.
14 Mau~~d~~eeba biawãra be~~d~~ea ijãa
panuu~~d~~eeba chaarea nureásturu,
kokoroaba k~~u~~rr~~d~~e j~~ũ~~barii j~~ũ~~ ~~b~~uu
kĩra. Jipa nibásturu kachiru~~d~~e
~~b~~aebiarãa~~d~~amera, kokoroaba ichi
kakua~~d~~e chaarea ~~b~~uu j~~ũ~~barii kĩra.



Efesios 6:11-17

15 Chi be~~d~~ea bia Dachi Akõre ome
bi'ia ~~b~~uai ~~ũru~~bena jara~~d~~e wã~~d~~ai
baita nureásturu, kokoroaba
chĩo~~d~~e wãi baita ichi j~~ũru~~~~d~~e
j~~ũ~~barii kĩra. 16 Mau awara ne
joma~~d~~e Cristo~~d~~e ijãa panásturu,
kokoroaba ichi jua~~d~~e adaubarii
a~~d~~u mirubarii kĩra. J~~u~~bawãe
niiba kachiru~~d~~e ~~b~~aebii chaa-
ruu~~d~~e, enadr~~u~~ma aoko ~~b~~uuba
dr~~u~~~~u~~ruu kĩra ~~b~~uu. Maamina
machiba Cristo~~d~~e ijãa panuub~~u~~rã,
dauchia jãadua pana~~d~~ai chi jua~~d~~e
adaubarii a~~d~~u mirubariiba chi
enadr~~u~~ma ki~~d~~a aoko ~~b~~uu kiibi-
barii kĩra. 17 Mau~~d~~e sõ~~d~~eeba ãrea
kuitásturu Dachi Akõreba machi
biawãra karibasii, kokoroaba ichi
boro~~d~~e chaarea ~~b~~uu j~~ũ~~barii kĩra.
Mau awara Dachi Akõre be~~d~~ea

---

[r] **6:12** *Ẽbẽrarã ome chĩo panuuwãema.* Griego be~~d~~ea~~d~~e naka ~~b~~u kub~~u~~u: *Kiuru bara nuree ome, oa bara nuree ome chĩo panuuwãema.*

ichi Jauriɗeeba ãrea kuitásturu.
Dachi Akõre beɗea espada kĩra
ƀuu, kachirua ome poyaabarii-
ɗeeba.
18 Ewaricha ne joma baita
Dachi Akõre Jauriɗeeba ʉtaa
iɗi panásturu. Dau ũrʉma
panuuɗeeba, joma ichi ẽbẽrarã
baita kakua ãkaaɗawẽa ʉtaa
iɗi panásturu. 19 Mauɗe mʉ
baita Dachi Akõremaa ʉtaa iɗi
panásturu. Ichimaa ʉtaa iɗísturu
mʉʉmaa kuitaabimera saka
Cristo ũrʉbena berreai ƀuu.
Maka mʉʉba wapeawẽa ẽbẽrarã-
maa kuitaabiai chi beɗea bia
Cristo ũrʉbena, Dachi Akõreba
naeɗe kuitaabiwẽa ƀuaɗa.
20 Cristoba mʉ bʉisii mau beɗea
jaradeamera. Jaradea ƀuu kakua
mʉ jũa uru panuu. Dachi Akõre-
maa ʉtaa iɗísturu mʉʉba mau
beɗea bia ũrʉbena wapeawẽa
berreai baita mʉʉba maka waui
ƀuuɗeeba.

Pabloba nau kartaɗe aanama ƀuɗa

21 Dachiba kũria panuu ãba
Tiquicoba mʉ ũrʉbena machi-
maa joma nebʉrʉi kuitaaɗamera
mʉ saka ƀuu mauɗe kãare wau
ƀuu. Ichi Dachi Mechiu baita ichi
kũria trajabarii jipa nii, mauɗe ne
jomaɗe bi'ia waubarii. 22 Mʉʉba
ichi machimaa bʉiruu kuitaa-
ɗamera dai saka panuu. Mauba
machi kĩrajʉʉbiai.
23 Ãbarã, mʉʉba kũria ƀuu
Dachi Bajãaɗebena Akõreba
mauɗe Dachi Mechiu Jesucristo
biɗa machi aiɗaɗai chiya kũria
panaɗamera mauɗe bi'ia ijãa
panaɗamera. Mauɗe mʉʉba kũria
ƀuu maarãba jirukaraayuwãe
panabiaɗai. 24 Mʉʉba kũria ƀuu
Dachi Akõreba ichi sõbiaɗeeba
joma Dachi Mechiu Jesucristo
biawãra ãrea kũria nuree aiɗa
ƀuai. Bi'ia ƀuu maka ƀuai.

Filipenses

Karta Pabloba ƀuđa ãbarã Filipos puuruđebenarã baita

Año 61đe Pablo Roma puuruđe jũa ƀuasiiđe, nau karta ƀusii (Hechos 28:16-31 mauđe Filipenses 1:13).

Hechos 16:6-40đe ƀu kuƀuu Pablo naa Filipos puuruđaa wãđa ũruƀena. Mau puuru kaita panuuđe Pabloba chi nuree wẽrarã unupeđa Jesucristo ũruƀena jaradeasii. Wẽra Lidia abadauba naa ijãasii. Ichi deđe Pablo mauđe ichi ome nibađa paneesiđau. Ãbarã ara mau deđe araa ãbua imibachiđau.

Pablo jũa ƀuasiiđe ãbarã Filipos puuruđebenarãba ichi baita chi nejarra uruƀuisiđau. Ãchiba deapeđaađa ãba Epafroditoba adoesii. Pabloba nau karta ƀusii ãchimaa ãchíturu kiđibađai ai baita. Naa Dachi Akõremaa bi'ia berreasii (1:1-11). Mawãare ãchimaa neƀuruƀsii ichi saka ƀuu ũruƀena. Pabloba kũrisia ƀuasii kã'ãabariwãeđe jũa ƀuuđebena wãyaa wãi (1:12-26). Mawãare ƀusii Cristo kĩra nibađamera (1:27—2:18). Mawãare ƀusii Epafrodito isa waya ƀuii ũruƀena mauđe Timoteo jaradeađe ƀuii ũruƀena (2:19-30). Mawãare ƀusii chi bi'iwãe jaradeabadaurã ũruƀena kauwa panađamera (3:1—4:1). Pabloba kaađeare ƀuđa 4:2-23đe ƀu kuƀuu.

Pabloba nau kartađe naa ƀuđa

1 [1] Muƀ Pablobƀ. Timoteo muƀ ome ƀuu. Dai Jesucristo baita bari trajabadaurãbƀ. Muƀuba nau karta ãbarã Filipos puuruđebenarã baita ƀuuruu: ijãabadaurã nubadaurã, ijãabadaurã aiđabadaurã, joma ẽbẽrarã Dachi Akõređerã Jesucristo ome nureerã baita.[a] [2] Daiba kũria panuu Dachi Bajãađebena Akõreba mauđe Dachi Mechiu Jesucristo ãchi sõbiađeeba machi aiđa panađai mauđe ãchi jirukaraayuwãe panabiađai.

Pabloba ãbarã baita Dachi Akõremaa ƀtaa iđiđa

[3] Muƀuba machi kĩrabaaruucha Dachi Akõremaa ichíturu kiđibai abarii. [4] Dachi Akõremaa ƀtaa iđiiruucha muƀuba machi baita kĩrajƀu ƀtaa iđibarii, [5] machiba ichi beđea ijãapeđaađađeeđebena muƀ aiđa panuuđeeba, chi beđea bia Cristo ũruƀena jaradeai baita. [6] Muƀuba nau biawãra kuitaa ƀuu: Dachi Akõreba chi machi sõđe traju bi'ia wauđa bi'ia kãrii aƀa Jesucristo neeruuđaa. Mauđe ichiba machi joma bi'ia ua ƀuai.

---

[a] **1:1** *Ijãabadaurã nubadaurã.* Kajuma beđeađe «pastores» maeƀurã «ancianos» abadau. *Ijãabadaurã aiđabadaurã.* Kajuma beđeađe «diáconos» abadau.

7 Bi'ia ƀuu mɯɯba joma machi
ũrɯbena maka kũrisia ƀuai,
machi ãrea kũria ƀuuɗeeba. Mɯ
jũa ƀuuɗe maebɯrã chi beɗea bia
Cristo ũrɯbena biawãra kuitaabi
ƀuuɗe Dachi Akõreba ichi sõbia-
ɗeeba machi mauɗe mɯ siɗa aiɗa
ƀuu ichi beɗea jaradea panaɗa-
mera. 8 Dachi Akõreba kuitaa
ƀuu mɯɯba Jesucristo ãrea kũria
ƀuuɗeeba joma machi siɗa ãrea
kũriakua ƀuu.

9 Mɯɯba Dachi Akõremaa ɯtaa
iɗi ƀuu machi ãrea chiya kũria
nureaɗamera, ichi bi'ia kuitaaɗa-
mera mauɗe saka nibaɗai panuu
kuitaaɗamera. 10 Maka machiba
ãrea kuitaaɗai kãare bi'ia ƀuu
mauɗe Cristo neeruuɗe ichi daaɗe
kachiruaswãe nureaɗai mauɗe
machi ũrɯbena kachirua jara-
ɗayuswãe nureaɗai. 11 Mɯɯba
ɯtaa iɗi ƀuu machi Jesucristo-
ɗeeba ne jomaɗe jipa nureaɗa-
mera. Maka ẽbẽrarãba Dachi
Akõre chi mechiu nii aɗai mauɗe
ichimaa bi'ia berreaɗai.

Ne jomaɗe Pablo Cristo baita ƀuu

12 Ãbarã, mɯɯba machimaa
kuitaabiai kũria ƀuu mɯ chi
makaɗaba aiɗa ƀuu ẽbẽrarãba
chi beɗea bia Cristo ũrɯbena
ijãaɗamera. 13 Romaɗebena
jaradea ua ƀuabarii de nubadau
kokoroarãba mauɗe waabenarãba
kuitaa panuu mɯ Cristo kakua
jũa ƀuu. 14 Mauɗeeba ãrea
ãbarãba Dachi Mechiuɗeeba
Dachi Akõre beɗea wapeawẽa
jara nibabadau.

15 Biawãra chi nuree mɯ ome
kĩra kachirua panuuɗeeba,
maarãba jarabadau Cristo
ũrɯbena mɯ audeara kuitaa
panuu aɗai baita. Maamina
waabenarãba kũrisia biaɗeeba
jarabadau. 16-17 Maarãba kũria-
ɗeeba maka waubadau. Kuitaa
panuu Dachi Akõreba mɯ nama
ƀusii chi beɗea bia Cristo ũrɯ-
bena biawãra arakɯɗe kuitaabia-
mera. Maamina chi nureerãba
Cristo ũrɯbena jara nibabadau
ãrea kuitaa nuree kũrisia panuu-
ɗeeba. Kũrisia biaɗeeba maka
wauɗakau. Kũrisia panuu
maka mɯ nama jũa ƀuuɗe aude
kĩra nomaabiɗai. 18 Maamina
¿mau sakaima? Kũrisia biaɗeeba
maebɯrã kũrisia kachiruaɗeeba
jara nibaaduubɯrã, Cristo ũrɯ-
bena jara panuu. Mauɗeeba mɯ
kĩrajɯɯ ƀuu.

Mauɗe kĩrajɯɯ ƀuai 19 mɯɯba
kuitaa ƀuuɗeeba mɯ namabena
awara wãaruu, machiba Dachi
Akõremaa ɯtaa iɗi panuuɗeeba
mauɗe Jesucristoba deaɗa Jauriba
aiɗa ƀuuɗeeba. 20 Cristo kakua
mɯ ne aƀa biɗa nejasiai kũria-
wẽa ƀuu, maumaarã ichi ũrɯbena
berreai baita kĩra nejasiaswãe
ƀuai kũria ƀuu. Maka mɯɯba
jomaurãmaa Cristo chi mechiu
nii kuitaabiai, ewaricha wau ƀua-
barii kĩra. Chokae ƀeeruubɯrã
maebɯrã biuruubɯrã, mɯɯba
kũria ƀuu jomaurãba mɯɯɗeeba
kuitaaɗai Cristo chi mechiu nii.
21 Mɯɯmaarã, mɯ chokae ƀuuɗe
Cristo baita ƀuai, maamina biu-
ruubɯrã aude bi'ia ƀuai.

22 Mʉ chokae ƀuuɗe Cristo
ũrʉbena poyaa jaradea ƀuai.
Mauɗeeba mʉʉba adua ƀuu kãare
kũria ƀuu, chokae ƀuai maebʉrã
biui. 23 Chaarea ƀuu jarai baita
mau omeɗebena sãu aude bi'ia
ƀuu. Mʉʉmaarã bi'ia ƀuu biui,
Cristo ome ƀuai baita. 24 Maa-
mina machi baita bi'ia ƀuu mʉ
chokae ƀuai. 25 Mauɗeeba kuitaa
ƀuu machi aiɗai baita mʉ wabiɗa
chokae ƀuai mauɗe waya machi
ome ãbua ƀuai. Maka machiba
Cristoɗe bi'ia ijãa panuuɗeeba
kĩrajʉʉ panaɗai. 26 Jesucristoba
mʉ waya machimaa adoeruuɗe
machi ichi kakua bi'ia kĩrajʉʉɗa-
peɗa bi'ia jaraɗai.

27 Jipa nibásturu chi beɗea bia
Cristo ũrʉbena jara ƀuu kĩra.
Makarã mʉʉba machi ichiaɗe
wãaruubʉrã, maebʉrã machi
ome ƀuuwãeɗe machi ũrʉbena
ũriiruubʉrã, kuitaai machiba
araƀau kũrisiaɗeeba ãbua ãrea
ijãa panuu mauɗe ãbua ãrea traja
panuu mau beɗea bia kuitaa-
biɗai baita. 28 Machi kĩramaa-
badau aƀa biɗa wapearã́sturu.
Mauba kuitaabii Dachi Akõreba
ãchi baribai, maamina machi
karibai. Mau Dachi Akõreba
joma wau ƀuu. 29 Ichi biaɗeeba
machi iubasii aƀaburu Cristoɗe
ijãa panaɗamera, maumaarã iusii
Cristo kakua ãrea bi'iwãe pana-
ɗamera. 30 Machiba unusiɗau
mʉ ãrea bi'iwãe ƀuuɗe dauchia
jãadua ƀuaɗa mauɗe jãabae ũri
panuu wabiɗa dauchia jãadua
ƀuu. Ara mau kĩra machi siɗa
ãrea dauchia jãadua panuu.

Dachi Akõreba Cristo jomaurã audeara chi mechiu ƀuɗa

2 1 Cristoɗe kĩrajʉʉ panuu-
ɗeeba, machi kĩrajʉʉbia ƀuu
ichiba kũria ƀuuɗeeba, Dachi
Akõre Jauri machi ome ƀuu-
ɗeeba mauɗe ichi kũriaba machi
kĩra chuburia ƀuuɗeeba, 2 mʉ
naka ãrea kĩrajʉʉbísturu: araƀau
kũrisia uru panásturu, chiya
kũria panásturu mauɗe araƀau
kũrisiaɗeeba joma wáusturu.
3 Waabenarã audeara bi'ia nuree
kũrisia panuuɗeeba ne aƀa biɗa
waurã́sturu. Mauɗe waurã́sturu
machi báitaburu bi'ia nureaɗai
baita. Maumaarã kũrisiásturu
waabenarã machi audeara bi'ia
nuree. 4 Machicha bi'ia nureaɗai
baita jʉrʉrã́sturu, maumaarã
jʉrʉ́sturu waabenarã siɗa bi'ia
nureaɗamera. 5 Jesucristoba
kũrisia ƀuaɗa kĩra kũrisiásturu:

6 Ichi Dachi Akõremina, ara
Dachi Akõre kĩra araƀauɗe
ƀuai kũrisiabasii.
7 Maumaarã ichi maka nibaɗa
ida ƀusii chibari baita
bari trajabarii bai baita.
Maabae dachi kĩra nau
kakuaɗe ƀeesii.
8 Makaaruuɗe miichuburi
ƀeesii. Dachi Akõreba biui
ƀuu asiiɗe ichi makasii.
Cruzɗe ãrea bi'iwãe
ƀuapeɗa biui ƀumina mau
makasii.

1:30 Hechos 16:11-40.

9 Mauɖeeba bajãaɖe Dachi
Akõreba ichi chi aude
mechiu ƀusii. Ichi jomaurã
Mechiu ƀusii.[b]
10 Maka joma bajãaɖe nuree,
nau iujãaɖe nuree mauɖe
biuɖarã panabadauɖe
nuree Jesús daaɖe õdarrɖe
kopaneeɖai.
11 Mauɖe jomaurãba Jesucristo
jomaurã Mechiu a jaraɖai
mauɖe Dachi Bajãaɖebena
Akõremaa bi'ia berreaɖai.

Ãbarã nau iujãaɖe saka nureaɖai panuu

12 Maka mʉ ãbarã chi kʉ̃ria,
mʉ machi ome ƀuasiiɖeeba
Dachi Akõre beɖea jara ƀuu kĩra
wau panuu. Jãabae mʉ machi
ome ƀuuwãemina Dachi Akõre
ãrea wapea panuuɖeeba wau
panásturu ichiba machi karibasiiɖeeba. 13 Ichiba machi aiɖa
ƀuu ichiba kʉ̃ria ƀuu wau panaɖamera mauɖe maka wau kʉ̃ria
panaɖamera.
14 Waabenarã ʉ̃rʉbena kachirua
berreaɖawẽa mauɖe oa kachirua
berreaɖawẽa joma wáusturu.
15 Maka machi ʉ̃rʉbena kachirua
jaraɖayuswãe nureaɖai mauɖe
jipa nureaɖai. Ẽbẽrarã ãrea
kachirua waubadau tãeɖe panumina kachiruaswãe panásturu.
Dachi Akõre warrarãɖeeba
ãchi tãeɖe ʉtarebena pusterrea
teɖechoabadau kĩra nuree. 16 Chi
dachi chokae ƀuabiabarii beɖea
ʉ̃rʉbena ãchimaa arakʉɖe kuitaabia panásturu. Maka Cristo neeruuɖe mʉ machi kakua kĩrajʉʉi.
Mauɖe mʉʉba kuitaai mʉ bari
ara jãka nibaabasii mauɖe bari
trajaabasii. 17 Kã'ãabariwãeɖe
mʉ Cristo kakua beaɖai panuu.
Maka uva ƀaa Dachi Akõremaa
ea deabachiɖau kĩra ƀuai. Ara
mau kĩra machiba Cristoɖe ijãa
panuu, ãnimara Dachi Akõremaa baa deai kĩra ƀuu. Mauɖeeba
mʉ machi ome ãrea kĩrajʉʉ
ƀuu. 18 Ara mau kĩra machi siɖa
mʉ ome ãbua kĩrajʉʉ nureaɖai
panuu.

Timoteo mauɖe Epafrodito

19 Dachi Mechiu Jesusba
kʉ̃riaruubʉrã mʉʉba Timoteo
isa machimaa wãbii. Maka ichi
waya mʉʉmaa neeruuɖe mʉ siɖa
kĩrajʉʉ ƀuai machi saka panuu
kuitaai ƀuuɖeeba. 20 Nama mʉ
baara ichi kĩra nii wã'ãe. Ichiba
machi biawãra aiɖa kʉ̃ria ƀuu.
21 Jomaurãba ara ãchi bi'ia
nureaɖai jʉrʉbadau, Jesucristoba
kʉ̃ria ƀuu jʉrʉɖai baɖamaarã.
22 Maamina machiba kuitaa
panuu Timoteoba bi'ia waubarii.
Warrba ichi akõre aiɖabarii kĩra
ichiba beɖea bia Cristo ʉ̃rʉbena
aiɖa jaradea ƀuu. 23 Mʉ kãare
saka wauɖai panuu kuitaaruuɖe
Timoteo machimaa bʉii kʉ̃risia
ƀuu. 24 Maamina kʉ̃risia ƀuu

---

[b] **2:9** Griego beɖeaɖe naka ƀʉ kuƀuu: *Dachi Akõreba ichimaa chi trʉ̃ mechiu deasii.*

2:17 Números 15:5,6. **2:17** Levítico 23:18.

Dachi Mechiuba mʉ aidai, kã'ãa-
bariwãede mʉ sida machimaa
wãmera.
25 Machiba ãba Epafrodito mʉ
aidamera bʉisidau. Mauba mʉ
ome Dachi Akõre bedea jaradea
ƀuu kokoroa chĩo ƀuu kĩra.
Mʉʉba machimaa ichi waya
wãbii. 26 Ichiba machi biawãra
unu kʉ̃ria ƀuu. Ãrea jirukaraa
ƀuu, machiba ichi ẽpermo ƀuu
ʉ̃risidaudeeba. 27 Biawãra ichi
ẽpermo ƀuasii. Beraa biukausii.
Maamina Dachi Akõreba ichi kĩra
chuburiasii. Aƀaburu ichi kĩra
chuburiabasii, maumaarã mʉ sida
kĩra chuburiasii waya jirukaraa
ƀeerãamera. 28 Mauideeba mʉʉba
ichi waya isa wãbi kʉ̃ria ƀuu,
machiba ichi unuuduude waya
kĩrajʉʉdamera. Maka mʉ machi
kakua ãrea jirukaraa ƀuabai.
29 Kĩrajʉʉ panuudeeba ichi bi'ia
irsibísturu Dachi Mechiudedeeba.
Chi ichi kĩra nuree ʉ̃rʉbena bi'ia
kʉ̃risiásturu. 30 Cristoba waubi
ƀuu kakua ichi beraa biukausii.
Chi machiba mamauba mʉ baita
poyaa wauidawẽa panuu, ichiba
biui adua wausii.

Cristodéburu ijãaidai panuu

3 1 Mau awara ãbarã, Dachi
Mechiudeeba kĩrajʉʉ
panásturu. Mʉʉba nau bedea naa
ƀʉsmina, ara mau ƀʉi baita ida
ƀukau. Maka kachiruadebena
machi nu ƀuai.
2 Ẽbẽrarã usa kĩra nureedebena
kauwa duanásturu, maarãba
kachirua waubadaudeeba.
Maarãba jaradeabadau mukĩra
chi kakua tõodai panuu ẽbẽrarã
Dachi Akõrederã nureadai baita.[c]
3 Maamina dachi chi biawãra
mukĩra chi kakua tõopedaadabʉ.[d]
Dachiaburu Dachi Akõre Jauri-
deeba ichimaa bi'ia berreabadau.
Maude Jesucristoba dachi baita
wauda bi'ia jarabadau. Dachiba
kʉ̃risiadakau Dachi Akõreba
dachi jipa nuree unui, dachiba
wau panuu kakua. 4 Mʉʉba
nau kakuade bi'ia wauda kakua
maka kʉ̃risia ƀuai ƀumina, maka
kʉ̃risiakau. Biawãra aƀauba wau
ƀuu kakua Dachi Akõreba jipa
unui kʉ̃risiaruubʉrã, ichi audeara
mʉʉba aude maka poyaa kʉ̃risia
ƀuai ƀuu. 5 Mʉ danaba mʉ adauda
8 ewari badakare, mʉ mukĩra
chi kakua tõosidau. Mʉ israel-
debenabʉ, Benjamindebena
needabʉ. Mʉ nabẽraedebenarã chi
biawãra hebreorã basii. Fariseo
basiideeba mʉʉba Moisesba ƀuda
kauwa waubachii. 6 Mau judiorã
ley ãrea waubachiideeba Cristode
ijãa nuree wãraabachii kachirua
waui baita. Mau judiorã ley ãrea
waubachiideeba aƀau bida mʉ ʉ̃rʉ-
bena kachirua jaradayuswãe nii.

---

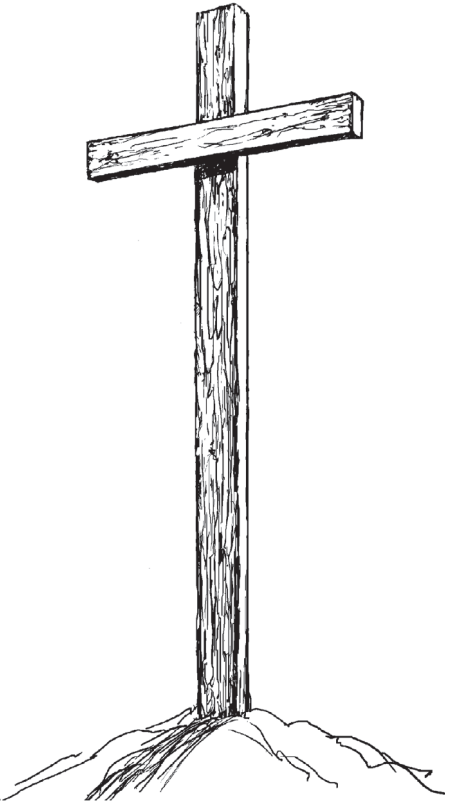
[c] **3:2** *Maarãba jaradeabadau...Akõredera nureadai baita.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *chi tõobadaurã.* [d] **3:3** *Chi biawãra mukĩra chi kakua tõopedaadabʉ.* Mau bedea jara ƀuu «dachi, Dachi Akõre puurubʉ». Naede israeldebenarãba joma ãchi mukĩra chi kakua tõobachidau kuitaabidai baita ãchi Dachi Akõre puurudebenarã basii.

7 Maamina ne joma mɯɯba
naede bi'ia unu ƀuada, jãabae
Cristode ijãa ƀuudeeba mau bi'ia
unukau. 8 Biawãra mɯ Mechiu
Jesucristo kuitaai ne joma
audeara bibuara ƀuu. Mɯɯba
kũrisia ƀuada ichi kakua joma
ida ƀusii. Joma mau nejarr
kĩra unusii Cristo kuitaai baita
9 maude ichi ome ƀuai baita. Mɯ
ichi ome ƀuuwãe chi Moisesba
ƀudadeeba, maumaarã maka nii
Cristoba ichi Akõreba jarada kĩra
wausiideeba, dachi kakua biusii-
deeba. Mɯɯba Cristode ijãa ƀuu-
deeba, Dachi Akõreba mɯ ichi
ome uru ƀuu. 10 Mɯɯba Cristo
ãrea unui kũria ƀuu. Ichi Dachi
Akõre poyaabariideeba chokae
jiradusii. Mɯ ara mau poyaa-
bariideeba ichi baara nibai kũria
ƀuu. Maudeeba ichi ãrea bi'iwãe
ƀuada kĩra mɯ sida bi'iwãe ƀuai
kũria ƀuu, maude ichi biuda kĩra
biui kũria ƀuu. 11 Maka kũria
ƀuu Dachi Akõreba mɯ chokae
jiradubiideeba.

12 Mɯɯba jarawẽa ƀuu mɯ
jãabae maka nii. Maude jarawẽa
ƀuu mɯ jãabae jipa nii. Maamina
maka ƀuai baita mɯ idiideeba
naa wãaruu, Cristo Jesusba mɯ
mau baita jidausiideeba. 13 Ãbarã,
mɯɯba jarawẽa ƀuu mɯ biawãra
maka nii; maamina mɯɯba nau
wau ƀuu: mɯɯba naede wau
ƀuada adua ƀeepeda naa pira
wãaruu, Cristo kĩra ƀuai baita.
14 Pira kãrii, chi neei ƀuumaa
neei baita, Jesucristodeeba ne bia
bajãadebena adaui baita, Dachi
Akõreba iusiideeba.

15 Joma dachi Cristo ãrea
kuitaa nureerãba ara mau kĩra
kũrisiadai panuu. Machiba
ãyaa kũrisia panuubɯrã, Dachi
Akõreba saka kũrisiadai panuu
arakude kuitaabiai. 16 Maamina
dachiba kuitaapedaada joma wau-
dai panuu.

17 Ãbarã, mɯ kĩra panásturu.
Machi tãede nibasidaude daiba
unubiasidau saka nureadai
panuu. Ãbarã maka nuree baara
nibásturu. 18 Bes ãrea mɯɯba
nau machimaa jarasii maude jẽa
ƀuuba waya jaraaruu: ẽbẽrarã
ãreaba ãchiba wau panuudeeba



Filipenses 3:18

unubiabadau chi Cristo cruzɗe
biuɗa ũrɯbena beɗea kuitaaɗai
kũriaɗakau.[e] 19 Mauɗeeba biu-
duuɗe Dachi Akõreba ãchi joma
ichiai. Dachi Akõre ida ƀubadau,
ãchi kakuaba kũria ƀuu wau-
ɗai baita.[f] Mia pera wau panuu
ũrɯbena ãrea berreabadau. Aƀa
nau iujãaɗebenáturu kũrisia-
badau. 20 Maamina dachi bajãa-
ɗebenarãbɯ. Dachi Karibabarii
mamauba neei eseɗau panuu.
Mau Dachi Mechiu Jesucristobɯ.
21 Ichi neeruuɗe chi kakua biui
ƀuu ãyaa waui. Mauɗe ichi kakua
kĩra ãrea bi'ia ƀeei. Ichi poyaa-
bariiɗeeba maka waui. Mau
poyaabariiɗeeba ichiba ne joma
poyaai.

4 1 Mauɗeeba mɯ ãbarã, mɯɯba
jaraɗa kĩra Dachi Mechiuɗe
ãrea ijãa panásturu. Mɯɯba
machi ãrea kũria ƀuu mauɗe
unu kũria ƀuu. Machi kakua,
mɯ ãrea kĩrajɯɯ ƀuu. Machi mɯ
kĩrajɯɯbibadaubɯ.[g]

Pabloba ãbarãmaa waubiaɗa

2 Mɯɯba neekau Evodiamaa
mauɗe neekau Sintiquemaa chi
chuburia iɗiiruu chiya berreaɗa-
mera, Dachi Mechiu Jesucristo
ome panuuɗeeba. 3 Mauɗe bichi,
chi mɯ ome Dachi Akõre traju
waubarii, mɯɯba bichimaa iɗii-
ruu mau neekaurã aiɗamera.

Neekaurã Evodia mauɗe Sintique (4:2-3)

Ãchi Clemente baara mauɗe
waabenarã siɗa mɯ ome ãrea
trajasiɗau chi beɗea bia Cristo
ũrɯbena kuitaabiaɗai baita. Joma
ãchi trũ Dachi Akõreba chi ewari-
cha chokae duanabarii kartaɗe ƀɯ
uru ƀuu.

4 Dachi Mechiu Jesucristo ome
panuuɗeeba ewaricha kĩrajɯɯ
panásturu. Mɯɯba waya jaraa-
ruu: ¡Kĩrajɯɯ panásturu! 5 Machi
ẽbẽrarã bia nuree, jomaurãmaa
unubiásturu. Dachi Mechiu neei
ewari ũrɯ ba ƀuu.

6 Barikia kakua ãrea
jirukaraarãsturu, maumaarã
Dachi Akõremaa ɯtaa iɗísturu,
ichimaa chi chuburia iɗísturu,
mauɗe ne joma ũrɯbena ichíturu
kiɗibai ásturu. 7 Mauba Dachi
Akõreba machi sõ mauɗe machi

---

[e] **3:18** *Cristo cruzɗe biuɗa ũrɯbena beɗea kuitaaɗai kũriaɗakau.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *chi Cristoɗe cruz kĩramaabadaurã.* [f] **3:19** *Dachi Akõre ida ƀubadau, ãchi kakuaba kũria ƀuu wauɗai baita.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *ãchi ƀi, ãchi diosbɯ.*
[g] **4:1** *Machi mɯ kĩrajɯɯbibadaubɯ.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *machi mɯ boro jũrabɯ.*

Filipenses 4:6

kũrisia jirukaraayuwãe duanubiai Jesucristo ome panuudeeba. Mau jirukaraayuwãe panadai ẽbẽrarãba ãchi du aba poyaa kauwa kuitaadaabai.

8 Mau awara ãbarã, joma chi biawãra ũrubena, ne joma dachiba bi'ia buu unubadau ũrubena, joma jipa buu ũrubena, joma kachiruaswãe buu ũrubena, jomaurãba kũriabadau ũrubena, joma bi'ia trũ poa buu ũrubena, ne joma bi'ia ũrubena maude ne joma dachiba bi'ia jarabadau ũrubena kũrisia panásturu. 9 Muuba jaradeada, machiba muudeeba kuitaapedaada, muudeeba ũripedaada maude unupedaada joma wau panásturu. Maude Dachi Akõre machi ome buai maude machi jirukaraayuwãe duanubiai.

Ãbarãba ne urubuipedaada ũrubena Pabloba ãchíturu kidibai ada

10 Dachi Mechiudeeba mu ãrea kĩrajuu buu, machiba mu ũrubena kũrisiasidaude waya ne urubuisidaudeeba. Mau machiba naede wau kũria panasmina poyaa waudaabasii. 11 Maka jarawẽa buu mu ne wã'ãe buudeeba. Muuba kuitaasii saka jirukaraayuwãe buai chi muuba uru buudeeba. 12 Chi nejarr barauwãe buude maude ãrea uru buude saka buai kuitaa buu. Muuba kuitaasii barikiade saka jirukaraayuwãe buai, bi jãwaa buude maude jarrbisia buude; ãrea uru buude maude ne wã'ãe buude. 13 Cristodeeba joma poyaa waui, ichiba muumaa meserãa buabiiruudeeba. 14 Maamina muuba machíturu kidibai aaruu, mu ãrea bi'iwãe buude aidasidaudeeba. Biawãra machiba bi'ia wausidau.

15 Ãbarã Filipodebenarã, machiba kuitaa panuu chi bedea bia Cristo ũrubena arabaedeede ijãasidaude, mu Macedonia druadebena wãsiide waabenarã ãbarã puurudebenarãba mu baita ne urubuidaabasii. Machiaburu mu baita makasidau. 16 Mu Tesalónica puurude buasiide machiba bes ãrea urubuisidau mu aidadai baita. 17 Muuba idiwẽa buu machiba ne urubuidamera, maumaarã kũria buu bi'ia wau panuudeeba Dachi Akõreba machi bi'ia aidai. 18 Ne joma machiba ãba Epafrodito ome urubuipedaada muuba adausii. Maudeeba ãrea uru buu. Mauba mu bi'ia buai. Machiba urubuipedaada chi kera tuwaa Dachi Akõremaa deada kĩra buu. Mau Dachi Akõreba bi'ia unu buu. 19 Biawãra joma machiba

---

4:15 Hechos 18:5.

ne wã'ãe panuu mʉ Bajãaɗebena
Akõreba ne bia uru ƀuuɗebena
Jesucristoɗeeba deai. 20 Mauɗeeba
ewaricha Dachi Bajãaɗebena
Akõremaa bi'ia berreaɗai panuu.
Bi'ia ƀuu maka ƀuai.

Pabloba nau kartaɗe aanama ƀuɗa

21 Joma ẽbẽrarã Dachi Akõre-
ɗerã Jesucristo ome nuree bi'ia
panábaɗe a jarásturu. Ãbarã mʉ
ome panuurã biɗa bi'ia panábaɗe
a jarabʉi panuu. 22 Joma ẽbẽrarã
Dachi Akõreɗerã namabenarãba
bi'ia panábaɗe a jarabʉi panuu.
Ãbarã Romaɗebena chi aude
mechiu nii baita trajabadaurã
biɗa bi'ia maka jarabʉi panuu.
23 Mʉʉba kũria ƀuu Dachi
Mechiu Jesucristoba ichi sõbia-
ɗeeba machi aiɗa ƀuai.[h]

---

[h] **4:23** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe nau siɗa ƀʉ kuƀuu: *bi'ia ƀuu maka ƀuai.*

Colosenses

Karta Pabloba ƀuđa ãbarã Colosa puuruđebenarã baita

Dachiba kũrisia panuu año 60đe Pablo jũa ƀuasiiđe Roma puuruđe, nau karta ƀusii. Karta Filemonmaa urubuisiiđe, nau karta siđa urubuisii ãbarã Colosađe nureerãba mauđe Laodiceađe nureerãba eđa jarađamera (4:16).

Pablo Colosađaa wãka basii (2:1). Epafrasba naeđe beđea bia Jesús ũrubena jarađe wã ƀuasii (1:5-7). Ãbarã Colosađe, Laodiceađe, Hierapolisđe nureerãmaa jaradea ƀuabachii (4:12-13). Maarã puuru araƀau druađe panasiđau.

Epafras ƀuasiiđe waabenarãba kũrisia ãyaa kũrisia kopaneesiđau. Waabenarãba Dachi Akõremaa bi'ia berreađai bađamaarã, angelerãmáturu bi'ia berreabachiđau. Waabenarãba jarabachiđau aƀauba ãchiba jaradeabadau ijãaruuburã kachirua wauwẽa ƀuai. Mauđeeba Epafrasba Pablomaa jarađe wãsii. Pabloba nau karta ƀusii ãbarãba setaa ijãarãađamera mauđe Jesucristo chi mechiu nii kuitaađamera (1:15-23 mauđe 2:6-23). Mau awara Pabloba nau kartađe ƀusii, ãbarã aiđai baita (1:24—2:5). Mawãare ƀusii ãbarã saka nibađai panuu (3:1—4:6). Ãbarã baita kaađeare ƀuđa 4:7-18đe ƀuu.

Pabloba nau kartađe naa ƀuđa

1 1 Mu Pablobu. Mu Jesucristoba buiđabu, Dachi Akõreba mau kũriasiiđeeba. Dachi ãba Timoteo mu ome ƀuu. 2 Muuba nau karta ƀuuruu ẽbẽrarã Dachi Akõređe, dachi ãbarã Jesucristođe ijãabadaurã Colosa puuruđebena baita. Daiba kũria panuu Dachi Bajãađebena Akõreba[a] ichi sõbiađeeba machi kariba ƀuai mauđe jirukaraayuwãe ƀuabiai.[b]

Pabloba ãbarã baita Dachi Akõremaa utaa iđiđa

3 Dachi Mechiu Jesucristo Akõre, Dachi Akõremaa utaa iđiiduucha daiba machi baita ichíturu kiđibai abadau. 4 Daiba ũri panuu machiba Jesucristođe ijãa panuu mauđe joma ẽbẽrarã Dachi Akõređerã ãrea kũria panuu. 5 Machi maka panuu, kuitaa panuuđeeba Dachi Akõreba machi baita ne bia bajãađe nu uru ƀuu. Mau machiba naeđe ũrisiđau chi

---

[a] **1:2** *Dachi Bajãađebena Akõre.* Kajuma beđeađe ƀu kuƀuu: *Dios el Padre.* [b] **1:2** *Dachi Bajãađebena Akõreba.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe ƀu kuƀuu: *Dachi Bajãađebena Akõreba, mauđe Dachi Mechiu Jesucristo.*

bedea biawãra Jesucristo ũrubena machimaa neesiide. Mau bedea bia 6 machimare ũrisidaude Dachi Akõreba ichi sõbiadeeba machi biawãra karibai buu joma kuitaasidau. Ara mau kĩra mau ewarideedebena joma druacha ẽbẽrarãba mau bedea ãrea ijãamaa duanuu nejõo bakuru chaubarii kĩra. 7 Mau bedea dachi ãba Epafrasba machimaa kuitaabiasii. Ichi daiba biawãra kũria panuu. Dai ome arabaude wau buu. Ichi Cristo baita bari trajabariibu. Machi aidai baita ne jomade jipa waubarii.[c] 8 Ichiba daimaa jarasii machi Dachi Akõre Jauridеeba biawãra chiya kũria panuu.

9 Maka ũrisidaudeedebena daiba machi baita ewaricha Dachi Akõremaa utaa idi panuu ichiba waubi kũria buu machimaa joma kuitaabiamera. Mau awara utaa idi panuu ichiba maarãmaa kũrisia kuitaa maude kauwa ũri ichi Jauridеeba joma deamera. 10 Maka machi poyaa jipa nibadai Dachi Mechiuba kũria buu kĩra maude ne jomade ichiba machi bi'ia unui. Biawãra machiba ne joma bi'ia wau panuudeeba nejõo bi'ia chaubarii kĩra duanadai maude Dachi Akõre bi'ia unu kãribadeadai. 11 Daiba Dachi Akõremaa utaa idi panuu ichi poyaabarii ãrea buudeeba machi chaarea panadamera. Maka machi ãrea bi'iwãe paneeduude maude waabenarãba machi kachirua wauduude, bi'ia dauchia jãadua panadai. 12 Maka kĩrajuu Dachi Bajãadebena Akõremaa bi'ia nii adai. Machi joma ichi ẽbẽrarã ome ũdaade bi'ia busii ichiba uru buudebena adaudamera. 13 Dachi Akõreba chi jubawãe nii pãriudebena dachi karibapeda busii ichi Warr kũria nii juade ichidirã baara ua buamera. 14 Ichi Warrdeeba Dachi Akõreba dachi kachiruadebena karibasii.[d] Dachiba kachirua waupedaada joma perdonasii.

Cristo joma audeara mechiu nii

15 Chi Dachi Akõre dachiba unudakau, mau Jesucristodeeba unubadau. Ichi Dachi Akõre Nabena Warrdeeba joma Dachi Akõreba wauda chi Mechiu.

16 Ichideeba Dachi Akõreba ne joma wausii. Bajãade nuree, nau druade nuree, dachiba unubadau maude dachiba unudakau joma wausii.

Joma chi dachiba unudakau jaradea ua buabadaurã, chi mechiurã maude chi meserãa nuree wausii. Dachi Akõreba Cristodeeba joma wausii maude Cristo baita wausii.

---

[c] **1:7** *Machi aidai baita.* Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu: *dai aidai baita.*
[d] **1:14** *Karibasii.* Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu: *karibasii ichi oadeeba.*

17 Ne joma waui naede Cristo
ƀuasii. Joma ichideeba
nuree.[e]
18 Cristo ichidirã ẽbẽrarã
mechiubu.[f] Ichideeba
maarã nuree. Ichi ewaricha
chokae ƀuai baita naa
chokae jiradusii. Maudeeba
joma aude chi mechiu nii.
19 Dachi Akõreba kũriasii Cristo
ara ichi kĩra ƀuai.
20 Maude kũriasii Cristodeeba
ne joma bajãadebena
maude nau iujãadebena
ichi ome bi'ia
nureadamera.
Maudeeba Cristo cruzde
oa chesiideeba ichi ome
jirukaraayuwãe ƀusii.
21 Kachirua wau panuudeeba
machi mau naede Dachi Akõre-
debena awara nureasii maude
machiba kachirua kũrisia panuu-
deeba Dachi Akõre kĩramaa
panasidau. 22 Maamina Cristo
biusiideeba Dachi Akõreba machi
mau ome bi'ia ƀusii ichi daade
kachiruaswãe nureadamera
maude waabenarãba machi ũru-
bena kachirua jaradayuswãe
nureadamera. 23 Maudeeba
Cristode ãrea ijãa panuudeeba
dauchia jãadua nureadai panuu.
Chi bedea bia Cristo ũrubena
machiba ũripedaada ida ƀudaabai
panuu, maumaarã Dachi Akõreba
deai jarada esedaudai panuu.
Mau bedea bia joma nau iujãade[g]
jaradea panuu. Ara mau bedea
mua bida jaradea ƀuu.

**Pabloba ãbarã aidai
baita jaradea ƀuada**

24 Jãabae muuba machi aidai
baita ãrea bi'iwãe ƀumina kĩrajuu
ƀuu. Maude Cristo baita wabida
bi'iwãe ƀuai ƀuudeeba, ãrea
bi'iwãe nibai joma ichi ẽbẽrarã
aidai baita. 25 Dachi Akõreba
mu ichi ẽbẽrarã baita trajabarii
ƀusii. Maudeeba ichi bedea joma
arakude machimaa jaradea ƀuu.
26 Nabẽraedebena ewaride mau
bedea Dachi Akõreba kuitaabia-
wẽa ƀuasii, maamina idi mau
bedea ichi ẽbẽrarãmaa kuitaa-
biasii. 27 Mau bedea naede kuitaa-
biawẽa ƀuada, ichidirãmaa
kuitaabiasii. Mau bedea bia chi
judiowãerã baita bida ƀuu. Ichiba
kuitaabiawẽa ƀuada nau: Cristo
machi sõde ƀuu. Ichideeba kuitaa
panuu ichi biadeeba ne adaudai.
28 Joma kũrisia kuitaadebena
daiba Cristo ũrubena jomaurãmaa
jaradea panuu jipa nibadamera.
Maka daiba ẽbẽrarã joma Cristo-
deeba jomade jipa panuu Dachi
Akõremaa unubiadai. 29 Mau
baita mu kurrjĩruwẽa traja ƀuu
Cristoba ichi poyaabarii ãrea dea
ƀuudeeba.

---

[e] **1:17** *Joma ichideeba nuree.* Nau jara ƀuu nau iujãade nuree, bajãade nuree maude dachiba ẽbẽrarãba ne poyaa waudakau sida. [f] **1:18** *Ichidirã ẽbẽrarã mechiubu.* Kajuma bedeade naka ƀu kuƀuu: *Él es la cabeza del cuerpo, que es la iglesia.*
[g] **1:23** *Joma nau iujãade.* Kajuma bedeade naka ƀu kuƀuu: *en toda la creación que está debajo del cielo.*

2 1 Mʉʉba kʉ̃ria ƀuu machiba
nau kuitaaɗai: mʉ dauchia
jãadua ãrea traja ƀuu machi
Colosaɗebenarã, ãbarã Laodicea
puuruɗebenarã mauɗe joma
ãbarã mʉ unuɗakau aiɗai baita.
2 Mʉʉba kʉ̃ria ƀuu jomaurã
dauchia jãadua kĩra ʉƀʉa pana-
biai, kʉ̃riaɗeeba ãbua bi'ia
duanaɗai mauɗe biawãra kʉ̃risia
kuitaa nureeɗeeba bi'ia duanaɗai.
Maka Dachi Akõreba mau naeɗe
kuitaabiawẽa ƀuaɗa kuitaaɗai.
Mau Cristoƀʉ. 3 Ichiaburu Dachi
Akõre kʉ̃risia kuitaaɗai mauɗe ne
ãrea kuitaaɗai baita poyaa deai.
Mau kʉ̃risia kuitaaɗai mauɗe ne
kuitaaɗai ãrea bi'ia nuree. 4 Joma
mau mʉʉba jara ƀuu aƀauba
machimaa setaa jararãamera,
setaa mipitaa berrearuuba. 5 Mʉ
machi ome ƀuuwãemina mʉ
kʉ̃risia machi ome ƀuu. Mʉʉba
kuitaa ƀuu machi ãbua bi'ia
panuu mauɗe Cristoɗe ãrea ijãa
panuu. Mauɗeeba kĩrajʉʉ ƀuu.

Chokae ƀuai wiɗi Cristoɗe uru panuu

6 Machiba Dachi Mechiu
Jesucristoɗe ijãasiɗauɗeeba ichi-
ɗeeba nibásturu. 7 Ichiɗeeba
chaarea panásturu ãrea karr jidau
panuu kĩra mauɗe de bia wauɗa
kĩra. Ichiɗe ãrea ijãa panásturu
ãbarãba jaradeapeɗaaɗa kĩra.
Ewaricha Dachi Akõremaa
ichíturu kiɗibai ásturu.
8 Kauwa panásturu aƀauba
machimaa setaa jararãamera, chi
dachi aiɗakau biawãrawãe ƀuu
kʉ̃risiabadauɗeeba. Mau joma
nabẽraeɗebena kʉ̃risiabadau nau
iujãaɗebena jauri meserãa nuree-
ɗebenabʉ. Mau beɗea Cristo-
ɗebenawãebʉ. 9 Cristo ẽbẽra
kakuaɗe biawãra Dachi Akõrebʉ.[h]
10 Machi Cristoɗe ẽbẽrarãɗeeba,
ichiɗeeba joma uru panuu Dachi
Akõre ome bi'ia nureaɗai baita.
Mau joma chi meserãa nuree
Mechiubʉ. 11 Machi ichiɗirã nuree-
ɗeeba, machi mukĩra chi kakua
tõopeɗaaɗa kĩra nuree. Maamina
ẽbẽra juaba maka wauɗaabasii.
Maumaarã jara ƀuu dachi kakuaba
kachirua wau kʉ̃ria ƀuuɗebena
karibasii. Mau mukĩra chi kakua
tõoɗa Cristoba wausii. 12 Dachi
Akõreba ichi poyaabariiɗeeba
Cristo chi biuɗaɗebena chokae
jiradubisii. Machiba Dachi Akõre
maka poyaabarii nii ijãasiɗau-
ɗeeba boro easiɗauɗe unubisiɗau
Cristo ome jau ƀupeɗaaɗa mauɗe
Dachi Akõreba machi Cristo ome
chokae jiradubiɗa.
13 Cristoɗe ijãaɗai naeɗe
machi biu panasiɗau kachirua
wau waubachiɗauɗeeba. Mauɗe
dachi kakuaba kachirua wau
kʉ̃ria ƀuu waubachiɗau.[i]
Maamina Dachi Akõreba machi
Cristo baara chokae duanu-
biasii. Joma dachiba kachirua
waupeɗaaɗa ichiba perdonasii.

---

[h] **2:9** Mau jauri poyaa audeara, Cristo aude poyaabarii nii, ichi Dachi Akõreɗeeba.
[i] **2:13** *Dachi kakuaba kachirua wau kʉ̃ria ƀuu waubachiɗau.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *mukĩra kakua tõowẽa panuuɗeeba.*

14 Biawãra kachirua wau panuu-
ɗeeba dachi Dachi Akõremaa
deai ƀuu deaɗai panasiɗau.
Mauɗeeba Moisesba ƀuɗaɗe
ƀu kuƀuu dachi biuɗai panuu.
Maamina Cristo cruzɗe biu-
siiɗe Dachi Akõreba mau dea-
ɗai panaɗa joma ida ƀusii.
15 Mauɗeeba Dachi Akõreba
joma dachiba unuɗakau chi
mechiu nuree poyaasii. Mau
wauɗa ichiba jomaurãmaa
unubiasii.[j]
16 Mauɗeeba machiba kobadau
ũrubena mauɗe dobadau ũrubena
ẽbẽrarãba kachirua jaraaduuburã,
maarã beɗea ijãarãsturu. Machiba
ẽbẽrarã kĩrajuu bara ƀuabarii
ewari waubadau ewari nuɗakau,
jeɗako wiɗi nuɗakau mauɗe bari
panabadau ewari nuɗakau ũru-
bena maarãba kachirua jaraa-
duuburã, ijãarãsturu. 17 Dachi
Akõreba joma mau waui ƀuaɗa
tõroroa unubi ƀuasii. Maamina
ichiba waui jaraɗa Cristoɗeeba
joma wausii.
18 Mau baita aƀauba machiba
ne bia bajãaɗe adauɗaabai
aaduuburã, ijãarãsturu.[k] Maarã
berreabadaurã setaa maka niba-
badau waabenarã chi aude
kaebeu nibabadau kĩra. Maarãba
angelerã ãrea kũriabadau. Chi
maarã daumaa unubiapeɗaaɗa
ãrea jaradeabadau. Dachi juaba
bi'iwãe waui kũria ƀuuɗeeba
ẽbẽra jaradea ua ƀuabadaurã
mechiurã kĩra ãyaa kũrisiabadau.
19 Ãchi Dachi Mechiu Cristo[l] ome
panuuwãe. Maamina ẽbẽrarã
Cristoɗeeba ichiɗeeba ne joma
uru panuu ichi ome ãbua bi'ia
panaɗai baita. Ichiɗeeba dachi
waribadau Dachi Akõreba waribi
ƀuu kĩra.
20 Machi Cristo ome ãbua biu-
siɗauɗeeba nau iujãaɗebena jauri
mechiurãɗe ijãaɗaabai panuu.
Mau ¿sakãe wabiɗa mau kũrisia
ijãa panuma nau iujãaɗebenarã
ijãabadau kĩra? 21 Naka jara-
badau: «Jãkũ waurãsturu, jãkũ ko
chaarãsturu, jãkũ jidaurãsturu».
22 Joma mau ẽbẽrarãba ãchi
kũrisiaɗeeba jaradeabadau.
Mau kũrisia ijãaɗaabai panuu
joma dachiba kopeɗaaɗa mauɗe
dopeɗaaɗa wã'ãebariiɗeeba.
23 Biawãra mau kũrisia kuitaa
kĩra ƀuu. Ãchiba jarabadau ara
dachi du aƀa ne waubadau-
ɗeeba Dachi Akõre kaaɗe poyaa
bi'ia wãɗai, waabenarã audeara
kaebeu nibaɗai panuu mauɗe
ãrea bi'iwãe panaɗai panuu, ara
dachi du aƀa pu'uaduuɗeeba.
Maamina joma mauba dachi
kakuaba kachirua wau kũria ƀuu
maka waubikau.

---

[j] **2:15** Mau ewariɗe chi kokoroarãba ãchi kĩramaabadau poyaasiɗauɗe, ãchi puuruɗaa adoebachiɗau. Aria jomaurã daaɗe puuruɗe nibabiabachiɗau, kĩrakaya panaɗamera.
[k] **2:18** *Machiba ne bia bajãaɗe adauɗaabai aaduuburã.* Griego beɗeaɗe nau siɗa jara ƀuu «aƀauba machi bi'iwãe aaduuburã».
[l] **2:19** *Dachi Mechiu Cristo.* Griego beɗeaɗe ƀu kuƀuu: *chi boro.*

2:14 Romanos 6:23.

Ne bajãaɗebena jurɗai panuu

3 1 Machi Cristo ome chokae jiradusiɗauɗeeba ne bajãaɗebena juru panásturu. Aria Cristo Dachi Akõre jua biare aku ƀuu. 2 Ne bajãaɗebena kũrisia panásturu, mauɗe nau iujãaɗebena kũrisia panarãsturu. 3 Maka nibaɗai panuu, Cristo ome biuɗakare ichi ome chokae panuuɗeeba. Mau waabenarã ẽbẽrarãba kuitaaɗakau. Maamina Cristo Dachi Akõre ome chokae ƀuuɗeeba, machi siɗa Dachi Akõre ome chokae panuu. 4 Machi Cristoɗeeba chokae panuuɗeeba, ichi waya unubiiruuɗe machi ichi ome panaɗai. Mauɗe ara ichi kĩra, kĩrawãrea panaɗai.[m]

Cristoɗeeba dachi chiwiɗi paneeɗa

5 Mauɗeeba joma nau iujãaɗebena kũrisia machi sõɗe ƀuu ida ƀústuru. Dachi kakuaba barikiu kachirua waurãsturu, mia kĩra nejasia waurãsturu, ne mia pera waurãsturu, kũrisia kachirua kũrisiarãsturu, mauɗe ne kaebea ãrea uru panaɗai kũria panarãsturu. Chi ne kaebea ãrea kũria ƀuu, Dachi Akõre kuenda juaba ne kapeɗaaɗaɗe ijãa ƀuu kĩra nii. 6 Joma mau kachirua baita Dachi Akõreba ichiɗe ijãaɗakau nuree kastikai.[n] 7 Machi siɗa eskareeɗe maka nibabachiɗau. 8 Maamina jãabae nau joma ida ƀústuru: machi sõɗeeba kĩrubadau, oa kachirua berreabadau, waabenarãmaa kachirua waubadau, waabenarã ũruƀena setaa jarabadau mauɗe beɗea kachirua jarabadau joma ida ƀústuru.

9 Waabenarãmaa setaa jararãsturu. Machi ẽbẽra Cristoɗe ijãaɗai naeɗe maka panaɗa ida ƀusiɗau, dachiba chi paru sore ẽebadau kĩra. Mauɗe machiba kachirua waupeɗaaɗa ida ƀusiɗau. 10 Paru chiwiɗi jũuduu kĩra machi chiwiɗi paneesiɗau. Dachi Akõreba maka wausii. Mau awara machi bi'ia wau kãriɗau ichi kĩra nureaɗamera mauɗe ichi bi'ia unuɗamera. 11 Dachi Akõreba maka wausiiɗeeba ichi daaɗe griego judio ome araƀauɗe nii. Mukĩra chi kakua tõo nii mukĩra chi kakua tõowẽa nii ome araƀauɗe nii. Drua ãibena, ne adua nii ome araƀauɗe nii. Chi chibari baita bari trajabarii, chi chibariswãe nii ome araƀauɗe nii. Cristo chi aude bibuara nii. Ichi jomaurã sõɗe ƀuu.

12 Dachi Akõreba machi kũriaɗeeba juru adausii ichi baita bi'ia nureaɗamera. Mauɗeeba waabenarã kĩra chuburia panásturu. Ẽbẽra bia panásturu. Machi waabenarã audeara bi'ia nuree kũrisiarãsturu. Jomaurã ome kũrisia biaɗeeba panásturu. Ne jomaɗe jãadua panásturu.

---

[m] **3:4** *Machi.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀu kuƀuu: *dachi.* [n] **3:6** *Ichiɗe ijãaɗakau nuree.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe.

13 Jomaurã ome jãaduai kuitaa
panásturu. Aƀauba kachirua wau-
ruuƀuʉrã mau kachirua wauɗa
perdonásturu. Machiba kachirua
waupeɗaaɗa Dachi Mechiuba
kʉɗe ƀeei ida ƀuɗa kĩra machia
biɗa kʉɗe ƀeei ida ƀústuru.
14 Mau awara waabenarã kʉ̃ria
duanásturu. Maka machi jomaurã
ome ãbua bi'ia duanaɗai. 15 Dachi
Akõreba machi iusii machi kakua
ara aƀa nii kĩra panaɗamera.
Cristoba machi sõɗe apii ƀuai
dea ƀuu.[o] Mauba kuitaabii kãare
wauɗai panuu. Maka panásturu.
Mauɗe Dachi Akõremaa ichíturu
kiɗibai ásturu.
16 Beɗea Cristo ʉ̃rʉbena
machi sõɗe uru panásturu. Joma
Dachi Akõre kuitaaɗeeba chiya
jaradeásturu mauɗe chiya aiɗásturu
bi'ia ijãaɗai baita. Dachi Akõre
beɗeaɗe ƀʉ kuƀuu karísturu,
ãbarãba karibadau mauɗe Dachi
Akõre Jauriba karibi ƀuu siɗa Dachi
Akõremaa karísturu. Sõɗeeba
ichíturu kiɗibai jara panuuɗeeba
karísturu. 17 Machi berreaduuɗe
mauɗe ne wauduuɗe joma wáusturu
Dachi Mechiu Jesusba kʉ̃ria ƀuu
kĩra. Ichiɗeeba Dachi Bajãaɗebena
Akõremaa ichíturu kiɗibai ásturu.[p]

Ãbarã ãchi deɗebenarã ome saka nureaɗai panuu

18 Wẽrarã kima bara nuree,
machi kimarãba jara panuu
ijãa panásturu.[q] Machi Dachi
Mechiu Jesús ome panuuɗeeba
maka wauɗai panuu. 19 Mukĩrarã
wẽra bara nuree, machi wẽra
kʉ̃riásturu. Maarã ome kĩrubi
iɗaa panarã́sturu.
20 Warrarã, machi akõrerã
beɗea ũribaba ũrísturu,
Dachi Mechiuba mau bi'ia
unubariiɗeeba. 21 Akõrerã,
machi warrarã kĩrubiarã́sturu
kĩra nomaarãaɗamera.
22 Chi chibari baita bari traja-
badaurã, machi jaradea ua
ƀuabarii nau iujãaɗebenarãba
waubiiruu joma wáusturu. Maa-
mina ichiba ichia ƀuuɗéburu
waurã́sturu, ichi ome bi'ia
nureaɗai baita. Maumaarã Dachi
Akõre wapea panuuɗeeba sõbia-
ɗeeba joma wáusturu. 23 Joma
machiba wau panuu chokekea-
ɗeeba wáusturu Dachi Mechiu
baita wau panuu kĩra. Maamina
maka waurã́sturu ẽbẽrarãba
bi'ia unuɗamera. 24 Machi Dachi
Mechiu Cristo baita bari traja-
badaurãƀʉ. Machiba kuitaa
panuu ichi baita bi'ia wau panuu-
ɗeeba, ichiba machimaa chi adau-
ɗai panuu deai. 25 Maamina chi
kachirua wau ƀuu Dachi Akõreba
kastikai. Ichiba joma araƀauɗe
kastikabarii.

4 1 Ne chibarirã, jipa wáusturu
chi machi baita bari traja-
badaurã ome. Kuitaa panuu

---

[o] **3:15** *Cristoba.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀʉ kuƀuu: *Dachi Akõreba.*
[p] **3:17** *Dachi Bajãaɗebena Akõremaa.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Dios el Padre.*
[q] **3:18** Wẽraba mukĩra aƀaburu uru ƀuai ƀuu. Araƀauɗe mukĩraba wẽra aƀaburu uru ƀuai ƀuu.

machia bide machi Chibari
bajãade uru panuu.
2 Ewaricha Dachi Akõremaa
utaa idi panásturu. Utaa idii-
duude dau ubua panásturu maude
ichíturu kidibai ásturu. 3 Dai
baita utaa idísturu Dachi Akõreba
poraa ewaaruu kĩra, Cristo ũru-
bena naede kuitaabiwẽa buada
ida jaradeabimera. Mau jaradea
buu kakua mu jũa uru panuu.
4 Utaa idísturu muuba bi'ia jara-
deamera, muuba waui buu kĩra.
5 Cristode ijãadakaurã tãede
kũrisia kauwa nibásturu. Ewari-
cha jurústuru ichi ũrubena
maarãmaa kuitaabiadai baita.
6 Bedea biadeeba berreásturu
jomaurãba bi'ia ũridamera. Maka
Cristo ũrubena idiiduude machiba
kuitaa panadai saka panaudai
panuu.

Pabloba nau kartade aanama buda

7-8 Muuba dachi ãba Tíquico
machimaa buiruu mu ũrubena
jaramera. Daiba mau bi'ia kũria
panuu. Mauba mu ome ãbua
Dachi Mechiu traju ne jomade
bi'ia wau buu. Mauba dai ũru-
bena machimaa joma kuitaabiai,
maude kĩrajuubiai. 9 Tíquico
baara ãba Onésimo buiruu.
Ichiba ne jomade jipa wau buu
maude daiba mau kũria panuu.
Tiquicoba maude Onesimoba
machimaa neburudai joma nama
saka nubuu.
10 Ãba Aristarco mu baara jũa
uru panuu. Mauba jarabui buu
machi bi'ia panadai. Bernabé niu
Marcosba jarabui buu machi bi'ia
panadai. Ichi ũrubena muuba
naede kartade busii. Mau machi-
maa wãaruuburã, deedaa iu bi'ia
iústuru. 11 Maude ãba Jesús, Justo
abadauba jarabui buu machi bi'ia
panadai. Ãbarã judiorãdebena
mau õbea panuuba nama mu aida
jaradea panuu Dachi Akõreba
ichidirã ichi juade ua buu ũru-
bena. Mau ãbarã kakua mu
kĩrajuu buabarii. 12 Machi puuru-
debena Jesucristo baita bari traja-
barii Epafrasba jarabui buu machi
bi'ia panadai. Ichiba ewaricha
Dachi Akõremaa utaa idi buabarii
machi ne jomade dauchia jãadua
nureadamera, ãrea ijãa panada-
mera, maude joma Dachi Akõreba
waubi kũria buu kuitaadapeda
waudamera. 13 Muuba jaraaruu:
ãba Epafras biawãra traja buu
machi aidai baita maude joma
ãbarã Laodicea puurudebenarã
maude Hierápolis puurudebenarã
aidai baita. 14 Ãba urrmidia dea-
barii Lucasba jarabui buu machi
bi'ia panadai. Mau daiba kũria
panuu. Ãba Demas bida jarabui
buu machi bi'ia panadai.
15 Dachi ãbarã Laodicea puuru-
debenarãmaa jarásturu muuba
jarabui buu maarã bi'ia pana-
dai. Dachi neekau Ninfas maude
jomaurã ãbarã ichi dede ãbua
wãbadaurãmaa jarásturu muuba
jarabui buu maarã bi'ia panadai.
16 Machiba nau karta eda
jaraaduude ãbarã Laodicea
puurudebenarãmaa bida eda
jarabiásturu. Machia bida chi
karta muuba maarãmaa urubuida

eđa jarásturu. 17 Ãba Arquipo-
maa jarásturu: «Dachi Mechiuba
waubi ƀuu joma wau ƀuase».
18 Mʉ Pablobʉ. Ara mʉ juaba
ƀʉʉruu mʉʉba jarabʉiruu machi
bi'ia duanađai. Mʉ jʉ̃a uru panuu-
đeeba Dachi Akõremaa ʉtaa iđi
panásturu. Mʉʉba kʉ̃ria ƀuu
Dachi Akõreba ichi sõbiađeeba
machi aiđa ƀuayu.

1 Tesalonicenses

Nabena karta Pabloba ƀuđa ãbarã Tesalónica puuruđebenarã baita

Pablo Tesalónica puuruđaa naa wãđa ũruƀena ƀu kuƀuu Hechos 17:1-10đe. Tesalonicađebena Berea puuruđaa wãsii. Mamabena Atenas puuruđaa wãsii. Aria ƀuuđe Timoteo waya Tesalonicađaa bưisii. Mauđe Pablo Corinto puuruđaa wãsii. Tesalonicađebena Timoteo, Silvano ome Pablomaa wãsiđau. Ãbarã Tesalonicađebena nebưrupeđaađađeeba Pabloba nau nabena karta chi Tesalonicađebena ãbarã baita ƀusii. Año 51đe Corinto puuruđebena urubưisii.

Nau nabena kartađe Pabloba chi ãbarã baita Dachi Akõremaa ichíturu kiđibai asii (1:1-10). Mawãare kĩrababisii maarã tãeđe bi'ia nibađa (2:1-16). Mawãare ƀusii maarã ichiađe wã kũria ƀuu ũruƀena, maarãđe kũrisia ƀuuđeeba (2:17—3:5). Mawãare ƀusii Timoteoba maarã bi'ia jarađa ũruƀena (3:6-13). Mawãare ƀusii chi ãbarã saka nibađai panuu (4:1-12). Mawãare ƀusii Cristo neei ũruƀena (4:13—5:11). Pabloba ãbarã baita chi kaađe ƀuđa 5:12-28đe ƀuu.

Pabloba nau kartađe naa ƀuđa

1 1 Mưƀ Pablobưƀ. Nau karta ƀưmaa ƀuu chi ãbarã Tesalónica puuruđebenarã baita. Machi Dachi Bajãađebena Akõređebưƀ mauđe Dachi Mechiu Jesucristođebưƀ.[a] Mưƀ ãba Silvano mauđe Timoteo mưƀ baara panuu. Daiba kũria panuu Dachi Akõreba mauđe Dachi Mechiu Jesucristo biđa maarã sõbiađeeba machi kariba panađamera mauđe jirukaraayuwãe panabiađamera.

Ãbarãba bi'ia waupeđaađa

2 Daiba ewaricha Dachi Akõremaa ưtaa iđiiduuđe machi baita ichíturu kiđibai abadau. 3 Daiba Dachi Akõre daađe ewaricha kĩraba panuu machiba Dachi Akõređe ijãa panuuđeeba bi'ia wau panuu, kũriađeeba waabenarã kariba panuu mauđe Dachi Mechiu Jesucristoba machi karibai ida ƀuđawẽa eseđau panuu.

4 Ãbarã, Dachi Akõreba machi ãrea kũria ƀuu. Daiba kuitaa panuu ichiba machi jưrưƀ adausii. 5 Daiba chi beđea bia Cristo ũruƀena machimaa jaradeasiđauđe beđeáturu berreađaabasii. Maumaarã mau beđea biawãra arakưđe ƀuu kuitaa panuuđeeba Dachi Akõre Jauri poyaabariiđeeba berreasiđau.

---

[a] **1:1** *Dachi Bajãađebena Akõređebưƀ.* Kajuma beđeađe ƀưƀ kuƀuu: *Dios el Padre.*

Machiba kuitaa panuu dai saka
machi tãede nibapedaada, machi
bi'ia panadamera. 6 Arabaude
machiba dai panabachidau
kĩra wau kopaneesidau. Maude
Dachi Mechiu nibada kĩra wau
kopaneesidau. Machi ãrea bi'iwãe
panumina Dachi Akõre Jauriba
kĩrajuubiasiide chi bedea bia
ijãasidau. 7 Maka joma Cristode
ijãabadaurã Macedonia drua-
debenarãba maude Acaya drua-
debenarãba machi ũrubena
ũrisidau saka nibadai panuu.
8 Maarãburu Dachi Mechiu ũru-
bena bedea machidebena ũri-
pedaadawãe basii; maumaarã
druacha ẽbẽrarãba kuitaasidau
machiba Dachi Akõrede ijãa
panuu. Maudeeba ¿daiba machi
ũrubena kãare maucha jara-
daima? 9 Ara ãchiba jara panuu
saka machiba dai deedaa urúbade
apedaada, maude Dachi Akõre
kuenda juaba ne kapedaadarã
ida busidau Dachi Akõre biawãra
chokae nii ijãadai baita. 10 Ãchiba
jara panuu saka machiba Dachi
Akõre Warr Jesús bajãadebena
neei esedau panuu. Ara mau
Jesús Dachi Akõreba biudadebena
chokae jiradubisii. Mauba Dachi
Akõreba dachi kastikai bada
karibasii.

Pabloba Tesalónica puurude wauda

2 1 Ãbarã, machiba kuitaa
panuu dai machimaa wã
panasidaude bari wãdaabasii.
2 Kuitaa panuu machimaa
wãdai naede Filipodebenarãba
dai kachirua jarasidau maude
kachirua wausidau. Mau awara
machimaa neesidaude ãreaba
kũriadaabasii daiba jaradea
panuu. Maamina Dachi Akõreba
dachi sõbiabiasii ichi bedea bia
machimaa wapeawẽa jaradeada-
mera. 3 Daiba machimaa biawãra-
wãe jaradeabadau ijãarãadamera
ididaabasii. Maude machi tãede
setadeeba panuuwãe basii,
machi setaa kũruadai baita.
4 Maumaarã Dachi Akõreba bi'ia
unudadeeba dai iusii ichi bedea
bia jaradeadamera. Maudeeba
daiba jaradeaduude, makadakau
chi ẽbẽrarãba daimaa ichiada-
peda, kũriadamera. Bari jaradea-
badau dai Dachi Akõre baara
bi'ia panadamera. Ichiba dai
sõ kũrisia unubarii. 5 Machiba
kuitaa panuu daiba setadeeba
machi ẽbẽrarã bi'ia nuree adaa-
basii. Maude chi nejarra adoedai
baita setadeeba jaradeadaabasii.
Mau Dachi Akõreba kuitaa buu.
6 Daiba jurudawẽa panasidau,
machiba maude waabenarãba
dai ũrubena bi'ia jaradamera.
Maumaarã dai Cristoba buikada-
deeba daiba jaradea ua pana-
dai panasidau machi tãede.
Maamina maka wauadaabasii.
7 Maumaarã daiba kũria panuu-
deeba machi kariba panasidau
chi naweba chi warrarã nubarii
kĩra. 8 Daiba machi ãrea kũria
panuudeeba bari chi Dachi Akõre

1:6 Hechos 17:1-10. **2:2** Hechos 16:11-40.

© 1996 David C. Cook

Pabloba traju siđa waubachii chi nejarra adaui baita. (2:9)

ũrubena beđea bia machimaa jaradeađakau, mauđe machi ne jomađe aiđađai baita panasiđau. 9 Ãbarã, machiba kuitaa panuu ãyadaa mauđe ẽsabuđe kurrjĩruđaabasii. Mau awara traju siđa waubachiđau chi nejarra adauđai baita. Daiba chi Dachi Akõre ũrubena beđea bia machimaa jaradea panasiđauđe, kũriađaabasii machiba daimaa ne kaebea dea panađayu, machi chiko ƀa'ãra ƀeerãamera.

10 Machiba kuitaa panuu mauđe Dachi Akõreba kuitaa ƀuu dai machi chi Cristođe ijãabadaurã tãeđe bi'ia, jipa mauđe kachirua jarađayuswãe nibasiđau. 11 Mau awara kuitaa panuu chi akõreba ichi warrarã ome waubarii kĩra daiba machicha maka wau panasiđau. 12 Daiba bi'ia jarasiđau machi Dachi Akõreba kũria ƀuu kĩra nibađamera. Ichiba machi iusii, ichi juađe ua ƀuai baita mauđe ichi biađebena uru panađamera.

13 Daiba ewaricha machi baita Dachi Akõremaa ichíturu kiđibai abadau. Machiba Dachi Akõre beđea daiđeeba ũrisiđauđe ẽbẽra kũrisia kĩra ijãađaabasii. Maumaarã mau beđea biawãra chi Dachi Akõre beđea kuitaapeđaađađeeba ijãasiđau. Ara mau beđeaba machi chi Cristođe ijãabadaurãmaa bi'ia waubia ƀuu. 14 Ãbarã, machiba ijãa panuu kakua ara machi druađebenarãba kachirua wau panasiđau Dachi Akõređe ẽbẽrarã judiorã druađe makapeđaađa kĩra. Aria Jesucristođe ijãabadaurã judiorã chi ijãađakaurãba kachirua wau panasiđau. 15 Ara maarãba Dachi Mechiu Jesús mauđe Dachi Akõre baita berreabadaurã siđa beasiđau. Mau awara dai ãyaa ƀuisiđau. Maarã Dachi Akõreba bi'ia unukau. Maarãba jomaurã kĩramaabadau. 16 Dachi Akõreba karibamera daiba judiowãerãmaa jaradea kũria panuuđe, maarãba daiba jarađeađai ida kabiđaabasii. Maka aude kachirua wau panuuđeeba Dachi Akõreba ichi oa kachiruađeeba maarã ãrea kastikai.

Pablo Tesalonicađebena ãbarã ichiađe wã kũria ƀuađa

17-18 Ãbarã, ãrea bawẽa ƀuu, dai machi baara panađa ãyaa wãpeđaađa. Nauđe daiba machi unuđawẽa panumina dai kũrisiađe machi baara panuu. Daiba biawãra machi ichiađe

wã kũria panasidau maamina
Satanasba ida ƀuubasii wãrãa-
damera. Mu biawãra ƀes ãrea
machimaa wãi baita ƀuasii.
19 Biawãra dai machi kakua
kĩrajuu panuu. Mau awara kuitaa
panuu Dachi Mechiu Jesucristo
neeruude daiba machi jipa panuu
ichimaa unubidai. Maude ichi
daade machi kakua dai kĩrajuu
panadai.[b] 20 Biawãra machi dai
nejuakayabu maude kĩrajuubu.
3 1-2 Daiba waa poyaa dauchia
jãadua panadaabasiideeba
dai du aƀa Atenas puurude
panuumisa kũrisiasidau dachi
ãba Timoteo machimaa buidai. Dachi Akõre baita trajabarii
Timoteoba dai ome arabau bedea
bia Cristo ũrubena jaradeabarii.[c] Ara makude ichi buisidau
Cristode bi'ia ijãa panuudeeba
dauchia jãadua panadamera,
3 maude machi ãrea bi'iwãe
panuude, mau ãrea kũrisiarãadamera. Machiba kuitaa panuu
Cristode ijãa panuu baita dachi
ãrea neburade panadai panuu.
4 Machi baara panasidaude daiba
jarabachidau ẽbẽrarãba dachi
ãrea neburade panabidamera.
Machiba kuitaa panuu biawãra
makasii. 5 Maudeeba muuba waa
poyaa dauchia jãadua ƀuawẽedeeba Timoteo machimaa buisii,
wabida Cristode ijãa panuu kuitaai baita. Muuba kũrisia ƀuasii
jubawãe niiba machimaa Cristo
ida ƀubia ƀuasii. Makada basirã
daiba machimaa Cristo ũrubena
jaradeapedaada bari ara jãka ƀuai
basii.
6 Maamina Timoteo machimaa
ƀuada daimaa neesii. Machiba
Cristode ijãa panuu ũrubena
maude machi kũria ũrubena
ichiba bi'ia jarade neesii. Ichiba
jarasii machiba kũriadeeba
wabida dai kĩrababadau maude
unu kũria panuu, daiba machi
unu kũria panuu kĩra. 7 Mauba
ãbarã, daiba kuitaasidau machiba
Jesusde wabida ijãa panuu.
Maudeeba dai ãrea nebura baraa
panumina kĩrajuusidau. 8 Jãabae
dai biawãra sõbia paneesidau,
kuitaa panuudeeba machi Dachi
Mechiude dauchia jãadua panuu.
9 ¿Saka ichíturu didibai jaradaima, dai ãrea kĩrajuu panuu
Dachi Akõre daade machi ũrubena? 10 Ãsaede, ẽsabudaa bida
daiba Dachi Akõremaa utaa didibadau machi ichiade wãdai baita.
Maka machiba Cristo ũrubena
wabida adua panuu daiba poyaa
jaradeadai joma aude ijãadamera.
11 Daiba Dachi Bajãadebena
Akõremaa maude Dachi Mechiu
Jesusmaa utaa idi panuu machimaa waya wãbiadamera. 12 Daiba
kũria panuu Dachi Mechiuba
machi aida ƀuai jomaurã ome
bi'ia chiya kũria panadamera

---

[b] **2:19** *Machi kakua dai kĩrajuu panadai.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *machi dai boro jũra.* Pabloba jara ƀuasii boro jũra jũ ƀuu kĩra ichi ãbarã kakua kĩrajuu ƀuai.
[c] **3:1-2** *Dachi Akõre baita trajabarii.* Griego bedeade chi ƀee kartade ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre baita bari trajabarii.*

daiba machi ãrea kũria panuu kĩra. 13 Mauđe ʉtaa iđi panuu Cristoba machi kariba ƀuai sõđeeba ãrea ijãađamera. Maka Dachi Mechiu Jesús joma ichiđirã baara neeruuđe machi Dachi Bajãađebena Akõre daađe kachiruaswãe nureađai.

Saka nibađai panuu Dachi Akõreba bi'ia unumera

4 1 Mau awara ãbarã, daiba machimaa jaradeasiđau saka Dachi Akõre daađe nibađai panuu ichiba bi'ia unumera. Dachi Mechiu Jesús trũđe daiba machimaa chi chuburia iđi panuu, ara mau kĩra nibađamera. Biawãra machiba maka waumaa panuu, maamina bi'ia wáusturu.

2 Daiba Dachi Mechiu Jesusđebena jaradeapeđaađa machiba kuitaa panuu. 3 Dachi Akõreba kũria ƀuu machi ichi baita bi'ia nureađamera. Mauđeeba machi kakuaba barikiu kachirua waurấsturu. 4 Machi kakua jipa kuitaa panađai duanásturu Dachi Akõre daađe mauđe ẽbẽrarã daađe bi'ia panađamera.[d] 5 Nau kakuaba kachirua wau kũria ƀuu waurấsturu Dachi Akõre unuđakaurãba waubadau kĩra. 6 Mauđéburu dachi ãbarãmaa kachirua waurấsturu mauđe seta siđa waurấsturu. Joma mau Dachi Mechiuba kastikai, daiba machimaa jarapeđaađa kĩra. 7 Dachi Akõreba dachi jʉrʉ adaubasii kachiruađe panađamera, maumaarã jʉrʉ adausii ichi baita jipa panađamera. 8 Chi mau mʉʉba jaradeađa ida ƀu ƀuuba ẽbẽraba jarađa ida ƀuwẽa ƀuu, maumaarã Dachi Akõreba jara ƀuu ida ƀu ƀuu. Ara mau Dachi Akõreba ichi Jauri machimaa deasii kachiruaswãe panađamera.

9 Mau awara machi saka ãbarã ome chiya kũriađai panuu ũrʉbena, mʉʉba nau kartađe ¿kãare ƀʉima? Ara Dachi Akõréburu machimaa mau jaradeasii. 10 Machiba joma ãbarã Macedonia druađebena mau kĩra kũria panuu. Maamina ãbarã, daiba machimaa chi chuburia iđi panuu aude chiya kũria panađamera. 11 Mauđe jʉrʉ́sturu jomaurã ome jirukaraayuwãe duanađai baita. Waabenarã nebʉrađe panarấsturu. Machi juaba trajásturu daiba jarapeđaađa kĩra. 12 Maka nureebʉrã, machiba eseđauđayuswãe panađai waabenarãba machimaa ne kaebea deađai. Mauđe makaburu Jesusđe ijãađakaurãba machi bi'ia unuđai.

Jesús waya neei ũrʉbena

13 Ãbarã, daiba kũria panuu machiba Jesusđe ijãabadaurã biupeđaađa ũrʉbena kuitaađamera. Maka machi kĩra nomaađaabai Dachi Akõređe ijãađakaurã kĩra nomaabadau kĩra. Ãchi kĩra nomaabadau chi biupeđaađa

---

[d] **4:4** *Machi kakua.* Griego beđeađe naka ƀʉ kuƀuu: *machi choko.* Waabenarã baita mau beđeaba jara ƀuu «machi kima».

saka duanadai kuitaadawẽe-
deeba.[e] 14 Maamina dachiba
Jesús biu buadadebena chokae
jiradude ijãa panuu. Maudeeba
kuitaa panuu Jesusde ijãabadaurã
biupedaada Dachi Akõreba joma
chokae jiradubiapeda ichi baara
uadoi.
15 Mau baita Dachi Mechiuba
jarada daiba machimaa jaraaduu:
Dachi Mechiu neeruude dachi,
chi wabida chokae nuree chi
biupedaada naa ichimaa wãdaa-
bai. 16 Maumaarã Dachi Mechiu
bajãadebena neei. Berrearuu jĩwa
ũridai, ángel chi mechiu sida
berrearuu ũridai, maude Dachi
Akõre kachu jĩwa chaaruu ũridai.
Maude chi Cristode ijãabadaurã
biupedaada naa chokae jira-
dudai. 17 Ara makude dachi, chi
chokae nuree, maarã ome ãbua
utaa wãdai Dachi Mechiu baara
jũruarade unudai baita. Maka
Dachi Mechiu ome ewaricha
duanadai. 18 Mau bedeaba machi
chiya kĩrajústuru.

Dachi Mechiuba kastikai ewari

5 1 Ãbarã, muuba nau kartade
buwẽma sakaedaa mau
ewari neei, 2 machiba ãrea kuitaa
panuudeeba Dachi Mechiuba
kastikai ewari maka neei nechiru
ẽsabude neebarii kĩra. 3 Ẽbẽrarãba
naka jara panadai: «Joma jiru-
karaayuwãe panuu, peradawẽa
panuu». Maka panuude maarã
joma baribai ewari neei wẽra
warr bara nii barikiu ewaride
pirabari kĩra. Maude maarã
mirudaabai.
4 Maamina ãbarã, machi
pãriude panuuwãema. Maudeeba
Dachi Mechiuba kastikade
neeruu ewaride machi peradaa-
bai nechiru neeruude perabadau
kĩra. 5 Joma machi ũdaadebenarã
maude ãyadaabenarã. Dachi
ẽsabudebenawãema maude pãriu-
debenawãema. 6 Maudeeba dachi
kãi duanuuwãema waabenarã kãi
duanuu kĩra, maumaarã dau ubua
panadai panuu maude kĩrabia
panadai panuu. 7 Chi kãi duanee-
badaurã ẽsabude kãi duanee-
badau maude chi itua biu nureerã
ẽsabude itua dobadau. 8 Maamina
dachi chi ãyadaabenadeeba kĩra-
bia nureadai panuu. Cristode ijãa
panadai panuu, waabenarã kũria
nureadai panuu maude Dachi
Akõreba kastikai badadebena
karibai esedau panadai panuu.
Maka ara dachi bi'ia nu panadai,
kokoroaba ichi borode chaarea
buu jũbarii kĩra, maude kakuade
jũbarii chaarea jũbarii kĩra.
9 Dachi Akõreba dachi iubasii
kastikai baita, maumaarã iusii
Dachi Mechiu Jesucristodeeba
karibadamera. 10 Ichi dachi kakua
biusii. Maudeeba dachi chokae
panuuburã maeburã biupedaada-
burã, ichi neeruude ichi ome ãbua
chokae panadai. 11 Maudeeba
chiya kĩrajústuru. Maude chiya
aidásturu bi'ia ijãadai baita
machiba wau panuu kĩra.

---

[e] **4:13** *Biupedaada.* Griego bedeade naka bu kubuu: *kãi topanuu.*

Pabloba ãbarãmaa kaade jaradeada

12 Mau awara ãbarã, daiba chi
chuburia idi panuu chi ãbarã
machi tãede Dachi Akõre traju
waubadaurã ãrea wapeadamera.
Ãchi Dachi Mechiu Jesucristo-
deeba machi saka nibadai jara-
badau maude jaradeabadau.
13 Ãchi ũrubena bi'ia kũrisiásturu.
Maarãba wau panuu kakua ãrea
kũriásturu. Jomaurã ome bi'ia
duanásturu.
14 Ãbarã, daiba chi chuburia
idi panuu chi machi tãede ko'oa
nureerãmaa kĩra ubua berrea-
damera. Chi sõde kĩra nomaa
nuree kĩrajuubísturu, maude chi
poyaa dauchia jãadua nureada-
wẽa nuree maude chi sõde
meserãa wã'ãe nuree aidásturu.
Jomaurã ome dauchia jãadua
panásturu. 15 ¡Ũrísturu! Abauba
machi kachirua wauruuburã mau
arabau kachirua waurãsturu. Mau
kãyabãra ewaricha machi chiya
bi'ia wáusturu. Jomaurã ome bi'ia
wáusturu.
16 Jomade kĩrajuu panásturu.
17 Ida budayuwãe Dachi Akõre-
maa utaa idi panásturu.
18 Jomade Dachi Akõremaa
ichíturu kidibai a panásturu. Mau
Dachi Akõreba kũria buu, machi
Jesucristode ijãabadaudeeba.
19 Dachi Akõre Jauriba wau
buu ida burãsturu.[f] 20 Dachi
Akõre baita berreabariiba jara
buu ida burãsturu. 21 Joma mau
kauwa ũrísturu, maamina aba chi
biáturu ijãsturu. 22 Kachirua aba
bida waurãsturu.
23 Muuba kũria buu Dachi
Akõreba machi jomade ichi baita
bi'ia panabiayu. Mauba dachi
jirukaraayuwãe panabiabarii.
Muuba kũria buu Dachi Akõreba
machi jauri, machi kũrisia maude
machi kakua ãrea bi'ia nu buayu.
Maka Dachi Mechiu Jesucristo
neeruude machi aba bida
kachirua a jaradayuswãe panadai.
24 Chi machi Iudaba joma maka
waui, ichiba bedea deasiideeba.

Pabloba nau kartade aanama buda

25 Ãbarã, dai baita Dachi
Akõremaa utaa idísturu.
26 Biawãra kũriadeeba joma
ãbarãmaa bi'ia berreásturu.[g]
27 Muuba Dachi Mechiudeeba
jaraaruu: nau karta joma ãbarã
daade eda jarásturu.
28 Muuba kũria buu Dachi
Mechiu Jesucristoba ichi sõbia-
deeba machi aida buamera.

---

[f] **5:19** Griego bedeade mau naka bu kubuu: *Dachi Akõre Jauri aoko kiirãsturu.*
[g] **5:26** *Biawãra kũriadeeba.* Griego bedeade naka bu kubuu: *kĩedarr ũyásturu.*

2 Tesalonicenses

Karta ome Pabloba ƀuđa ãbarã Tesalónica puuruđebenarã baita

Nabena karta ƀupeđa Pabloba ũrisii ãbarã ãrea bi'iwãe panuu, setaa jaradeabadaurã ãchi tãeđe neepeđaađa mauđe waabenarã ãbarã ko'oa nuree ũruƀena. Mau baita june nau karta ƀusii. Ãbarã baita Dachi Akõre ichíturu kiđibai apeđa ũtaa iđisii ãchiba bi'ia ijãađamera (1:1-12 mauđe 2:13-17). Mau awara Dachi Akõreba kastikai ewari ũruƀena ƀusii waabenarãba setađeeba jaradea panađa ijãarãađamera (2:1-12). Mawãare ƀusii maarãba Dachi Akõremaa ũtaa iđi panađai panuu mauđe chi ko'oa ƀee trajađai panuu (3:1-15). Ichiba ãbarã baita kaađeare ƀuđa 3:16-18đe ƀuu.

Pabloba nau kartađe naa ƀuđa

1 1 Mũ Pablobũ. Nau karta ƀuũruu ãbarã Tesalónica puuruđebena baita. Machi, Dachi Bajãađebena Akõređebũ[a] mauđe Dachi Mechiu Jesucristođebũ. Ãba Silvano mauđe Timoteo mũ ome panuu. 2 Daiba kũria panuu Dachi Bajãađebena Akõreba mauđe Dachi Mechiu Jesucristo ãchi sõbiađeeba machi aiđa panađamera mauđe jirukaraayuwãe panabiađamera.

Dachi Akõreba ichi beđea ijãađakaurã ichiai ũruƀena

3 Ãbarã, daiba ewaricha machi baita Dachi Akõréturu kiđibai abadau. Daiba maka waubadau bi'ia ƀuu. Machiba ewaricha Cristo bi'ia ijãa panuu mauđe bi'ia chiya kũria panuu. 4 Mau baita daiba ẽbẽrarã Dachi Akõređerã panuucha machi ũruƀena kĩrajũũ nebũruƀadau. Daiba jarabadau ẽbẽrarãba kachirua wauđai baita wãraa panumina machiba Cristođe wabiđa ijãa panuu mauđe ãrea bi'iwãe panumina joma dauchia jãadua panuu. 5 Mauba kuitaabi ƀuu Dachi Akõre jipa niiba ẽbẽrarã kastikabarii. Ichiba machi bi'ia unu ƀuu ichi juađe ua ƀuai baita. Mauđeeba ũrauđaa ãrea bi'iwãe panuu.

6 Dachi Akõre jipa niiba ẽbẽrarã kastikabarii. Ichiba chi machi ãrea bi'iwãe panabiabadau ãrea bi'iwãe panabiai. 7-8 Maamina machi, chi bi'iwãe panabiapeđaađa kũrrjĩrubiai dai kũrrjĩrubiabarii kĩra. Mau makai Dachi Mechiu Jesús ichi angelerã chi poyaabadau ome tũbũchia aokođe bajãađebena neeruuđe. Mauđe joma Dachi

---

[a] **1:1** *Dachi Bajãađebena Akõređebũ.* Kajuma beđeađe ƀũ kuƀuu: *Dios el Padre.*

Akõreɗe ijãaɗakaurã mauɗe chi beɗea bia Dachi Mechiu Jesús ũrʉbena ijãaɗakaurã kastikai.
9 Ãchi tʉbʉ aokoɗe ewaricha ãrea bi'iwãe panabiai. Dachi Mechiu daaɗebena mauɗe ichi poyaabarii mechiuɗebena kaitawẽ panaɗai.
10 Ichi neeruuɗe mau ewariɗe ichiɗirãba ichimaa bi'ia berreaɗai. Ãchi ome bi'ia wauɗaɗeeba joma ichi ijãabadaurãba ichi ãrea bi'ia unuɗai. Daiba ichi ũrʉbena jaradeasiɗauɗe, machia biɗa ijãasiɗau.
11 Mauɗeeba daiba ewaricha Dachi Akõremaa ʉtaa iɗibadau ichiba machi bi'ia unumera. Ichiba machi mau kakua iusii. Daiba ʉtaa iɗi panuu Dachi Akõreba ichi poyaabariiɗeeba machi ne jomaɗe aiɗamera. Maka ichiɗe ijãa panuuɗeeba bi'ia wau kũria panuu joma wauɗai.
12 Makarã machiɗeeba jomaurãba Dachi Mechiu Jesucristo ũrʉbena bi'ia jaraɗai mauɗe ichiɗeeba machi ũrʉbena bi'ia jaraɗai, Dachi Akõreba mauɗe Dachi Mechiu Jesucristoba ãchi sõbiaɗeeba aiɗa panuuɗeeba.

Ẽbẽra kachirua nii neei ũrʉbena ƀuɗa

2 1-2 Mau awara ãbarã, daiba chi chuburia iɗi panuu Dachi Mechiu Jesucristo neei ũrʉbena mauɗe dachi ichi ome ãbua panaɗai ũrʉbena ara makʉɗe adua panuu kãare kũrisiaɗayu. Aƀauba Dachi Mechiuba kastikai ewari neesii aaruubʉrã, perarãsturu. Barikiuba Dachi Akõre ũrʉbena berrea ƀuu kĩra maka jaraaruubʉrã, maebʉrã maka jaradearuubʉrã maebʉrã daiba kartaɗe maka ƀʉpeɗaaɗa aaruubʉrã, ijãarãsturu. 3 Aƀau biɗa aƀaumaa ida setaa kũruarãsturu. Dachi Mechiuba kastikai ewari neei naeɗe ãrea ẽbẽrarãba Dachi Akõre ida ƀuɗai. Mauɗe chi ẽbẽra kachirua nii unubiai. Mau ẽbẽra Dachi Akõreba tʉbʉ aokoɗe jiratai.[b] 4 Ichiba Dachi Akõre mauɗe joma ẽbẽrarãba dachi akõre abadau kũriakau ƀuai. Ichiba joma mau audeara chi mechiu nii ai. Mauɗeeba Dachi Akõre de mechiuɗe akʉ ƀeepeɗa, ichíturu Dachi Akõre ai.
5 Machimaa ƀuasiiɗe mʉʉba ¿mau jarawẽa ƀuaska? ¿Kĩrabaɗawẽa panuka? 6 Mauɗeeba kuitaa panuu kãareba mau ẽbẽra ida neebiwẽa ƀuu. Maamina ichi ewari neeruuɗe neei. 7 Ũrauɗaa chi kachirua miru waumaa ƀuu, maamina chi ida ƀuwẽa ƀuuba mau ẽbẽra kachirua nii ida neebiwẽa ƀuu. Maka ƀuai aƀa Dachi Akõreba chi ida ƀuwẽa ƀuu ãyaa adoeruuɗaa. 8 Maabáeburu chi kachiruaɗebena ẽbẽra neei. Maamina Dachi Mechiu Jesús kĩrawãrea teɗechoa neeruuɗe ara berrearuuba mau ẽbẽra beai.[c]

---

[b] **2:3** *Mau ẽbẽra Dachi Akõreba tʉbʉ aokoɗe jiratai.* Griego beɗeaɗe ƀu kuƀuu: *chi joma kenabarii warr.* [c] **2:8** *Ara berrearuuba.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *ichi iiba jãripuaruuba.*

9 Chi ẽbẽra kachirua nii
Satanasba neebii. Mauba jʉba-
wãe nii poyaabariiba ẽbẽrarãba
ne poyaa wauɗakau joma bari-
kiu waukuai, ẽbẽrarãba Dachi
Akõreba maka wau ƀuu kũrisia-
ɗamera. 10 Ne barikiu kachirua
wau ƀuuɗeeba ẽbẽrarã tʉbʉ
aokoɗe ãrea bi'iwãe panaɗai
panuu, mauba setaa kũrai. Ãchiba
chi biawãra beɗea kũriaɗakau-
ɗeeba Dachi Akõreba karibaabai.
11 Mauɗeeba Dachi Akõreba ida
setaa ijãabiai. Maka ara ãchi du
aƀa ãrea setaa kũrua nureaɗai.
12 Mau ẽbẽrarã chi beɗea biawãra
ijãawẽa nureerãba kachirua kũria
waubadauɗeeba Dachi Akõreba
kastikai.

Dachi Akõreba ichi ijãabadaurã karibaɗa

13 Ãbarã, daiba ewaricha
machi baita Dachi Akõremaa
ichíturu kiɗibai abadau. Dachi
Mechiuba machi kũria ƀuu. Ichiba
araƀaeɗeeɗe machi jʉrʉ adausii
karibai baita. Machiba ichi beɗea
biawãra ijãa panuuɗeeba mauɗe
ichi Jauriba machi ichi baita bi'ia
ƀuɗaɗeeba aiɗai. 14 Daiba beɗea
bia Cristo ũrʉbena jaradea panuu-
ɗeeba Dachi Akõreba machi iusii
Dachi Mechiu Jesucristo bia niiɗe-
bena adauɗamera. 15 Mauɗeeba
ãbarã, dauchia jãadua panásturu.
Daiba jaradeapeɗaaɗa mauɗe
kartaɗe ƀupeɗaaɗa kĩrabarãsturu.

16-17 Dachi Akõreba dachi kũria-
sii. Ichi sõbiaɗeeba sõbia nureabia-
sii ewaricha maka panaɗamera.
Mauɗe kuitaabiasii biawãra ichi-
ɗeeba ne bia adauɗai. Daiba kũria
panuu Dachi Mechiu Jesucristoba
mauɗe Dachi Bajãaɗebena
Akõreba[d] machi sõbiabiɗayu
mauɗe dauchia jãadua panaɗayu.
Maka machiba berrea panuu
mauɗe wau panuu joma bi'ia ƀuai.

Pabloba iɗiɗa ichi baita ʉtaa iɗiɗamera

3 1 Mau awara ãbarã, dai baita
Dachi Akõremaa ʉtaa iɗísturu
Dachi Mechiu beɗea druacha isa
wãmera mauɗe ẽbẽrarãba mau
kakua bi'ia jaraɗamera machi
tãeɗeeba makaɗa kĩra. 2 Dachi
Akõremaa ʉtaa iɗísturu dai
aiɗamera, ẽbẽra kachiruarãba
kachirua wau kũria panuuɗebena.
Chi nuree ẽbẽrarãba Cristoɗe
ijãaɗai kũriaɗakau. 3 Maamina
Dachi Mechiuba waui ichiba
jara ƀuu kĩra. Ichiba machi aiɗa
ƀuai dauchia jãadua panaɗamera
mauɗe kachiruaɗebena kariba
ƀuai.[e] 4 Dachi Mechiuɗeeba kuitaa
panuu daiba jaradeapeɗaaɗa
machiba biawãra wau panuu
mauɗe waa wau paneeɗai. 5 Mauɗe
kũria panuu Dachi Mechiuba
kuitaabiai machi ãrea kũria ƀuu
Dachi Akõre kĩra. Mauɗe kũria
panuu ichiba karibai Cristoba
jãaduaɗa kĩra jãaduaɗamera.

---

[d] **2:16-17** *Dachi Bajãaɗebena Akõre.* Kajuma beɗea ƀʉ kuƀuu: *Dios nuestro Padre.*
[e] **3:3** *Kachiruaɗebena kariba ƀuai.* Griego beɗeaɗe nau siɗa jara ƀuu «Chi jai kachirua nii juaɗebena kariba ƀuai».

Ko'oawãe trajadai panuu

6 Ãbarã, Dachi Mechiu
Jesucristo trũdeeba daiba machi-
maa jarabuiduu ãbarã ko'oa nuree
ome ãbua panarãadamera. Daiba
jaradeapedaada kĩra waudakau.
7 Machiba kuitaa panuu dai niba-
pedaada kĩra machi nibadai
panuu. Machi tãede panasidaude
dai ko'oa panadaka basii. 8 Daiba
machide chiko bari deapedaada
kodaabasii, maumaarã ãyadaa
maude ẽsabude kurrjĩrudawẽa
traju wau panasidau machi-
debena abau bida daimaa ne
kaebea dearãadamera.[f] 9 Biawãra
machiba karibadamera poyaa
ididai panasminaididaabasii.
Maumaarã dai trajasidau kuitaa-
bidai baita machiba ara mau kĩra
waudai panuu. 10 Machi tãede
panasidaude daiba nau jarasidau:
«Chi trajai kũriawẽa buumaa
kobirãsturu». 11 Daiba ũri panuu
waabenarã machidebena ko'oa
nuree. Maarã trajadakau mau-
maarã waabenarã neburade pana-
badau. 12 Mau ãbarãmaa daiba
Dachi Mechiu Jesucristodeeba
chi chuburia ididai jirukaraayu-
wãe trajadamera kodai baita uru
panadamera.
13 Ãbarã, bi'ia wau panuu-
deeba kakua ãkaa panarãsturu.
14 Daiba nau kartade jaradea-
pedaada abau bida ijãawẽeburã,
jomaurãmaa kuitaabiásturu mau
kachirua wau buu. Mau ome ãbua
panarãsturu kĩrakaya beemera.
15 Maamina mau machi kĩramaa
kĩra uru panarãsturu, maumaarã
machi ãba baerã jarásturu jipa
waumera.

Pabloba kaadeare buda

16 Daiba kũria panuu Dachi
Mechiu jirukaraayuwãe pana-
bibariiba machimaa ewari-
cha jirukaraayuwãe ne jomade
panabiamera. Kũria panuu
Dachi Mechiu machi ome buа-
mera. 17 Mu Pablobu. Nau bedea
mu juaba buuruu. Joma mu
kartade naka bubarii, kuitaabiai
baita muaburu buuruu. Naka
bu kubuabarii. 18 Muuba kũria
buu Dachi Mechiu Jesucristoba
ichi sõbiadeeba machi bi'ia nu
buamera.

---

[f] **3:8** Hechos 18:2,3.

1 Timoteo

Nabena karta
Pabloba ƀuđa Timoteo baita

Pabloba nau karta Timoteo baita ƀusii. Timoteo Listra puuruđebena basii. Chi naa Pablo mau puuruđaa wãđa ũrubena ƀu kuƀuu Hechos 14:6-23đe. Pabloba Timoteo ichi ome jaradeađe wãmera adoeđa ũrubena ƀu kuƀuu Hechos 16:1-3đe. Ãchi omeeba chi beđea bia Jesús ũrubena puuru ãreađe jaradeasiđau.

Pablo Roma puuruđe jũa ƀuađa año 62đe awara wãsii. Maabae waya Éfeso puuruđaa wãsii. Timoteo ara ƀuisii ãbarã nebuđađe panuu aiđamera. Maabae Macedonia druađaa wãsii. Nau nabena karta mamauba Timoteo baita urubuisii kũrisia bia deai baita.

Efesođe waabenarãba chi nabẽraeđebena kũrisia jaradea panasiđau. Maamina Pabloba ƀusii chi beđea bia Cristo ũrubena ijãa panuuđeeba dachi kachiruađebena karibađai (1:1-20). Mawãare ƀusii saka ãbarãba Dachi Akõremaa utaa iđiđai panuu (2:1-8), neekaurã saka nureađai panuu (2:9-15) mauđe ãbarã jaradea ua ƀuabadaurã saka nureađai panuu (3:1-16). Capítulo 4đe Pabloba ƀusii setaa jaradeabadaurã ũrubena mauđe saka Jesucristo baita bari trajabarii nibai ƀuu ũrubena. Mawãare ƀusii chi ijãabadaurã nubadaurãba saka ãbarã nui ƀuu (5:1—6:2). Kaađeare ƀusii chi Cristođe ijãa ƀuuba chi seta ida ƀupeđa chi beđea biawãra ijãai ƀuu. Mau awara ƀusii chi nejarra awaabai ƀuu ũrubena, maumaarã ne bia waui ƀuu bajãađe ne bia uru ƀuai baita (6:3-21).

Pabloba nau kartađe naa ƀuđa

1 1 Mu Pablobu, Jesucristoba buiđa. Dachi Akõre chi Karibabariiba mauđe Dachi Mechiu Jesucristoba mu naka ƀusiđau. Ara mau Jesucristođeeba dachi biawãra bi'ia nureađai kuitaa panuu. Dachiba Jesucristođe ijãabadau mauđe ichi kakua bi'ia nureađai kuitaabadau. 2 Timoteo, muuba nau karta bichi baita ƀuuruu. Muuđeeba Cristođe ijãasiiđeeba bichi biawãra mu warr kĩra ƀuu. Muuba kũria ƀuu Dachi Bajãađebena Akõreba[a] mauđe Dachi Mechiu Jesucristoba kĩra chuburia panađamera, ãchi sõbiađeeba aiđa panađamera, mauđe jirukaraayuwãe panabiđamera.

Setaa jaradeabadaurãmaa ida jaradeabiarãse

3 Muuba bichimaa chi chuburia iđiđa kĩra Macedonia druađaa

---

[a] **1:2** *Dachi Bajãađebena Akõre.* Kajuma beđeađe ƀu kuƀuu: *Dios el Padre.*

wãsiide, maucha jaraaruu:
Efesode ƀeese, chi ãyaa jaradea-
badaurã waa setaa ida jaradea-
biarãaadamera. 4 Ãchimaa jarase
nabẽraeedebena neburu maude
dachi nabẽraeedebenarã trũ ãrea
jaradeabadau ũruƀena ãrea
kũrisiarãaadamera. Mauideeba
oa kachirua berrea duaneebia-
barii. Mauba dachi aiidakau Dachi
Akõreba waubi ƀuu wauidamera.
Aƀa ichi bedea ijãa panuuideeburu
poyaa wauidai. 5 Muuba maka jara
ƀuu ãbarã kũrisia sõbiaideeba,
biawãra Dachi Akõrede ijãa
panuuideeba chiya kũria duana-
idamera. 6 Maamina waabenarã o
ãyare wãsidau. Maabae barikia
dachi aiidakau bedeáturu berrea-
badau. 7 Ãchiba Moisesba ƀuida
jaradeabadaurã ba kũria panuu,
maamina ãrea kuitaa panuu kĩra
jaradeabadamina adua panuu
kãare jaradea panuu.

8 Dachiba kuitaa panuu
Moisesba ƀuida bibuara ƀuu. Maa-
mina arakude jaradeadai panuu.
9 Nau kuitaadai panuu: Dachi
Akõreba mau Moisesba ƀuida dea-
basii chi jipa nuree baita, mau-
maarã deasii chi Dachi Akõreba
jara ƀuu kĩra wauidakaurã baita,
ũribabaswãe nuree baita, Dachi
Akõreswãe nuree baita, kachirua
wau nuree baita, Dachi Akõre
wapeadakau baita, chi nau iujãa-
idebenarã kĩra panabadaurã baita,
ãchi akõrerã beabadau baita,
mia beabadau baita, 10 june-
bena ome kãi topaneebadaurã
baita, ãchi araƀaurã ome mia
pera waubadaurã baita, ẽbẽrarã
jidauidapeda nedobuibadaurã
baita, setaa jarabadaurã baita, chi
juez kĩraare setaa jarabadau baita
mauide chi biawãra bedea jara
ƀuu wauidakaurã baita. 11 Dachiba
chi Dachi Akõre ũrubena bedea
bia jaradeaduuide mau joma
kauwa kuitaabidai. Dachi Akõre
bia niiba mau muumaa deasii
jaradea ƀuamera.

Dachi Akõreba Pablo kĩra chuburiada

12 Dachi Mechiu Jesucristoba
muumaa poyaabarii deasii ichi
bedea jaradea ƀuamera. Kuitaa-
sii muuba ne joma jipa waui
ichi baita. Mauideeba mu iusii
ichiba kũria ƀuu wau ƀuamera.
Mau baita muuba ichíturu kidi-
bai ƀuu ai. 13 Naede muuba ichi
ũrubena kachirua berreabachii
mauide ichidirã kachirua waui
baita wãraabachii. Waabenarã-
maa kachirua berreabachii.
Ichide wabida ijãawẽa ƀuasii-
ideeba mauide adua ƀuasiideeba
maka kachirua waubachii. Maa-
mina ichiba mu kĩra chuburiasii.
14 Dachi Mechiu Jesucristoba ichi
sõbiaideeba mu ãrea karibasii
ichide ijãamera mauide ichi kũria
uru ƀuamera.

15 Nau bedea biawãrideeba
jomaurãba mau ijãadai panuu:
Jesucristo nau druadaa neesii
kachirua waubadaurã karibai
baita. Maarãidebena mu chi aude
kachirua ƀuasii. 16 Maamina
mauideeba Dachi Akõreba mu kĩra
chuburiasii. Maka Jesucristoba
mu, chi aude kachirua wau

ƀuaɗaɗeeba unubisii ichi joma dauchia jãadua eseɗau ƀuai ƀuu. Mɯɯɗeeba chi wabiɗa ijãaɗakaurãmaa kuitaabiasii saka ẽbẽra kachirua kĩra chuburiabarii ewaricha chokae ƀuamera. 17 Dachi Akõre ewaricha jomaurã Reybɯ. Mau chi dachiba unuɗakau biukau. Ichíturu aƀaburu nii.[b] Ichíturu dachiba ewaricha bi'ia berreaɗai panuu mauɗe wapeaɗai panuu. Maka bi'ia ƀuase.

18-19 Mɯ warr Timoteo, mɯɯba Dachi Akõreba naa jarabɯiɗa bichi ũrɯbena kũrisiaruuɗe, bichiba waui ƀuu jarabɯiruu. Maka Cristoɗe ijãa ƀuuɗeeba, kũrisia jipa ƀuuɗeeba chi biawãra beɗea uru ƀuase waabenarã tãeɗe kokoroa chĩobarii kĩra. Waabenarãba mau kũrisia bia uru panaɗa ida ƀuɗapeɗa ãchiba Cristoɗe ijãa panuu ida ƀusiɗau. 20 Maarãɗebena aƀa Himeneo basii. Mauɗe aƀa Alejandro basii. Maarã mɯɯba Satanás juaɗe ƀusii kuitaaɗamera Dachi Akõre ũrɯbena waa kachirua berrearãaɗamera.

Dachi Akõremaa ɯtaa iɗiɗai panuu ũrɯbena

2 1 Nau bi'ia jaraaruu: joma ẽbẽrarã baita ãbarãba Dachi Akõremaa chi chuburia iɗiɗai panuu, ichiba karibamera ɯtaa iɗiɗai panuu mauɗe ichíturu kiɗibai aɗai panuu. 2 Joma nau iujãaɗebena reyrã baita mauɗe jaradea ua ƀuabadaurã baita Dachi Akõremaa ɯtaa iɗiɗai panuu dachi jirukaraayuwãe panaɗai baita, apii panaɗai baita, Dachi Akõre wapea panaɗai baita mauɗe ne jomaɗe jipa panaɗai baita. 3 Maka ɯtaa iɗi panaɗai bi'ia ƀuu. Dachi Karibabarii Dachi Akõreba mau bi'ia unu ƀuu. 4 Ichiba kũria ƀuu jomaurãba chi biawãra beɗea kuitaapeɗaaɗa kachiruaɗebena karibaɗai. 5 Dachi Akõre aƀaburu nii. Mauɗe chi ẽbẽrarã Dachi Akõre ome nebɯraɗe panaɗa mau bi'ia nibabiabarii aƀaburu nii. Mau ẽbẽra Jesucristobɯ. 6 Ara ichi ida beabisii ẽbẽrarã joma kariba ƀuai baita. Dachi Akõreba ƀuɗa ewariɗe mau kuitaabisii. 7 Mau baita mɯ ichi beɗea jarabarii ƀusii. Mɯ ichiba bɯiɗa ƀusii chi biawãra beɗea ichi ijãaɗai panuu ũrɯbena judiowãerãmaa jaradeaɗe wãmera. Mɯɯba biawãra jara ƀuu[c] mauɗe setawãe ƀuu.

8 Mauɗeeba, ãbarã araa ãbua imiiduucha mɯɯba kũria ƀuu mukĩrarãba kũrisia biaɗeeba ãchi jua ɯtaa jiraaduuɗe Dachi Akõremaa ɯtaa iɗiɗamera. Mauɗe kĩru panaɗaabai panuu mauɗe oa kachirua berrea panaɗaabai panuu.[d] 9 Mɯɯba kũria

---

[b] **1:17** *Ichíturu aƀaburu nii.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀɯ kuƀuu: *aƀaburu mau chi kuitaa nii Dachi Akõrebɯ.* [c] **2:7** *Mɯɯba biawãra jara ƀuu.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Mɯ chi Cristoɗebena biawãra jara ƀuu.* [d] **2:8** *Dachi Akõremaa ɯtaa iɗiɗamera.* Mau ewariɗe ẽbẽrarãba jua ɯtaa jirabachiɗau Dachi Akõremaa ɯtaa iɗiiduuɗe. Mauɗeeba ƀeseɗe Dachi Akõremaa ɯtaa iɗiɗai jaraɗai baɗamaarã jarabachiɗau: «Jua ɯtaa jiraɗai».

ƀuu wẽrarãba paru arakude jũdamera, wẽrarã jipa nureeba jũbadau kĩra. Ãchi buda ãrea kapipia meraa irudawẽa panadai panuu. Nee maeburã perla jũdawẽa panadai panuu. Maude paru chi nejarr ãrea idibadau jũdawẽa panadai panuu. 10 Maumaarã Dachi Akõre wapea panuudeeba, wẽrarãba bi'ia wau panuudeeba ãrea bi'ia kapipia jũbadau kĩra panadai panuu. 11 Ãbarã araa ãbua imiiduude wẽrarãba chũpea ũridai panuu maude chi ijãabadaurã nubadaurã wapea panadai panuu.[e] 12 Ãbua panuude muuba ida ƀukau wẽraba mukĩrarãmaa jaradea ƀuai maeburã mukĩra ichi juade uru ƀuai. Maumaarã wẽrarãba chũpea ũri panadai panuu. 13 Maka ƀuai ƀuu Dachi Akõreba Adán naa wausiideeba. Mawãare Eva wausii. 14 Mau awara jubawãe niiba Adán setaa kũruabasii, maumaarã wẽráturu setaa kũruasii. Maka setaa kũruasiide wẽraba kachirua wausii. 15 Maamina wẽrarãba warr adaubadaudeeba maarã karibai, Cristode ijãa paneeduuburã, biawãra waabenarã kũria uru paneeduuburã maude Dachi Akõre baita bi'ia paneeduuburã. Joma mau kĩra jipa nureadai panuu.[f]

Ijãabadaurã nubarii saka ƀuai ƀuu

3 1 Nau bedea biawãradeeba, mau ijãadai panuu: aƀauba chi ijãabadaurã nubarii ƀuai kũria ƀuuburã, bi'ia wau kũria ƀuu.[g] 2 Maudeeba chi ijãabadaurã nubarii nebura barau nii adayuswãe ƀuu, wẽra aƀaburu uru ƀuai ƀuu, kauwa nibai baita ƀuu, kũrisia biadeeba ƀuai ƀuu, kĩra jipa ƀuai ƀuu, ichi dede needuurã bi'ia irsibii ƀuu maude jaradea kuitaa ƀuai ƀuu. 3 Itua biu nibaabai ƀuu. Kĩrubi idaa nibaabai ƀuu, maumaarã kĩrabia ƀuai ƀuu. Jomaurã ome jirukaraayuwãe ƀuai ƀuu. Chi nejarra kũria nibaiswãe ƀuai ƀuu. 4 Ichi dededebenarã ãrea nu kuitaa ƀuai ƀuu, ichi warrarã ũribaba nureadai ƀuu maude ãchiba ichi wapeadai panuu. 5 Ara ichi dededebenarã nu adua ƀuuburã, ¿saka ẽbẽrarã Dachi Akõrederã bi'ia nuima? 6 Dachi Akõre bedea ea ijãada nii ijãabadaurã nubarii ƀuabai ƀuu chi mechiu kũrisiarãamera. Maka kũrisiaruuburã Dachi Akõreba ichi kastikai jubawãe nii kastikada kĩra. 7 Cristode ijãadakaurã bida ichi ũrubena bi'ia kũrisiadai panuu. Maka ẽbẽrarãba ichi ũrubena kachirua berreadaabai maude jubawãe niiba ichi ẽbẽrarã daade nebura bara nii ai.

---

[e] **2:11** *Chi ijãabadaurã nubadaurã wapea panadai panuu.* Griego bedeade ƀu kuƀuuwãe kai wapea panadai panuu. [f] **2:15** Griego bedeade mau chaarea ƀuu bi'ia ũridamera. Dachi Akõre bedea ãrea kuitaabadaurã baita, Pabloba kuitaabi ƀuasii wẽrarã chi jaradea ua ƀuabadaurãwãemina bi'ia nuree. Ichiba jaraabasii warrarã adaudai panuu karibadai baita. [g] **3:1** *Ijãabadaurã nubarii.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *chi ichiabarii.* Kajuma bedeade «obispo» abadau.

Ijãabadaurã aiđabarii saka ƀuai ƀuu

8 Ara mau kĩra ijãabadaurã
aiđabadaurã jipa nibađai panuu
ẽbẽrarãba wapeađamera.[h] Ãchiba
setaa berreađaabai panuu, itua
biu nibađaabai panuu, mauđe chi
nejarra kũria panađaabai panuu.
9 Dachiba ijãa panuu beđea Dachi
Akõreba kuitaabiađa, kũrisia bia-
đeeba ãrea nuđai panuu. 10 Ãbarã
aiđabadaurã ƀuđai naeđe ãrea
kauwa ichiađai panuu. Maabae
maarã ũrubena kachirua jara-
đayuswãe nureeburã, ijãabadaurã
aiđabadau panađai panuu. 11 Ara
mau kĩra wẽrarã siđa jipa nibađai
panuu ẽbẽrarãba wapeađamera.[i]
Waabenarã ũrubena ãrea kachirua
berreađaabai panuu. Kauwa niba-
đai baita panuu mauđe jomađe
jipa nureađai panuu. 12 Ãbarã
aiđabariiba wẽra aƀa uru ƀuai
ƀuu. Ichi warrarã mauđe ichi
đeđebenarã ãrea nu kuitaa ƀuai
ƀuu. 13 Ãbarã aiđabadaurãba
wauđai panuu jipa wauduuburã,
jomaurãba ãchi ũrubena bi'ia
berreađai. Maka wapeawẽa ãchiba
Jesucristođe ijãa panuu ũrubena
aude poyaa berreađai.

Chi biawãra beđea Dachi Akõreba kuitaabiađa

14 Mu isa bichi ichiađe wã kũria
ƀuu. Maamina nau karta bichi
baita ƀuđauruu. 15 Maamina
kã'ãaruubũrã muuba kũria ƀuu
Dachi Akõre chokae nii ẽbẽrarã
saka ãbua panađai panuu bichiba
kuitaamera. Dachiba Dachi Akõre
chi biawãra beđea jaradeabadau
de wãto kĩra ƀuu mauđe de jũru
kĩra ƀuu.
16 Biawãra Dachi Akõreba mau
beđea kuitaabiađa ãrea bi'ia ƀuu:

Cristo nau kakuađe neesii.
Dachi Akõre Jauriba
kuitaabiasii ichi jipa nii.
Angelerãba ichi unusiđau.
Ãbarãba ichi ũrubena
drua awarabenarãmaa
jaradeasiđau.
Ãreaba nau iujãađe ichiđe
ijãasiđau.
Dachi Akõreba ichi bajãa bia
ƀuuđaa waya adoesii.

Setaa jaradeabadaurã

4 1 Dachi Akõre Jauriba
arakuđe jara ƀuu nau kaađe-
bena ewariđe waabenarãba
Cristođe ijãa panapeđaađa
ida ƀuđapeđa jai kachirua
seta iđaa nuree mauđe ãchiba
jaradeabi panuu ijãađai. 2 Mau
jai kachiruarãba jaradeabi panuu
ẽbẽrarã chi jipa kĩra nureeba
jaradeabadau. Kachirua wau-
badauđeeba mau ẽbẽrarãba adua
nuree sãu chi bia mauđe sãu chi
kachirua. 3 Jãarãba wẽra ida
miakãibiđakau mauđe chi ƀee

---

[h] **3:8** *Ijãabadaurã aiđabadaurã.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *chi chibari baita trajabarii.* Kajuma beđeađe «diácono» a jarabadau. [i] **3:11** *Wẽrarã.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *wẽrarã.* Waabenarãmaarã, jara ƀuu «ãbarã aiđabadaurã chi wẽrarã» mauđe waabenarãmaarã, jara ƀuu «ãbarã aiđabadaurã wẽrarã».

chiko ida kobidakau. Maamina
Dachi Akõreba joma deasii ichide
ijãabadaurãba maude chi biawãra
bedea kuitaa panuurãba ichimaa
ichíturu kidibai adapeda kodamera. 4 Ne joma Dachi Akõreba
waukuada bi'ia ƀuu. Maudeeba
Dachi Akõremaa ichíturu kidibai
aaduuburã dachiba kodaidebena
aƀa bida kodaabai adaabai panuu.
5 Mau kodai Dachi Akõre daade
bi'ia ƀuu Dachi Akõre bedeaba
maka jara ƀuudeeba maude ichimaa utaa idibadaudeeba.

Jesucristo baita bari trajabarii bia

6 Timoteo, bichiba joma mau
ãbarãmaa jaradea ƀuaruuburã,
Jesucristo baita bari trajabarii
bi'ia ƀuai. Dachi Akõre chi
biawãra bedea dachiba ijãa panuu
ijãa kãriideeba bichi jauri chaarea
wari ƀuai bi'ia ko ƀuu kĩra.
7 Nabẽraedebena neburubadau
kachirua ƀee ida ƀuse. Dachi
Akõreba kũria ƀuu kĩra nibai
baita jurure. 8 Biawãra dachi
kakua chaareabidai baita wau
panuuburã, dastu dachi kakua
aidadai. Maamina Dachi Akõre
baara nibaaduuburã, mauba
dachi ne jomade aidai. Idibae
maude kaadebena ewaride bida
karibai. 9 Mau bedea biawãra ƀuu.
Jomaurãba mau ijãadai panuu.
10 Mau baita dachi traja panuu.
Ãrea bi'iwãe panuu, Dachi Akõre
chokae ƀuuba jomaurã poyaa
karibai kuitaa panuudeeba. Bi'ia
jaraaruuburã, chi ichide ijãaduu
karibabarii.
11 Joma mau jaradease maude
jarase wauadamera. 12 Bichi
kũudrãa ƀumina aƀaumaa bida
ida kabirãse. Maumaarã bichiba
berrearuudeeba, ne wau ƀuudeeba, waabenarã biawãra kũria
ƀuudeeba, kĩra jipa ƀuudeeba,
maude Cristode ijãa ƀuudeeba
ãbarãmaa unubiáse saka panadai panuu. 13 Mu jãmaa wãaruumisa, jomaurã daade Dachi Akõre
bedea jĩwa eda jarase, jaradea
ƀuase maude ãbarã aida ƀuase
bi'ia ijãadamera. 14 Dachi Akõreba
bichimaa waubi ƀuu deada
wã'ãebirãse. Ãbarã nubadaurãba
ãchi jua bichi ũru kuƀusidaude
Dachi Akõredeeba jarasidau
ichiba mau dearuu. 15 Joma mau
kĩra jipa wau ƀuase jomaurãba
kuitaadamera bichiba ewaricha bi'ia wau kãrii. 16 Ara bichi
ũrubena maude bichiba jaradea
ƀuu ũrubena kauwa ƀuase. Joma
mau jipa wau nibase. Maka wau
niiburã bichi karibai. Bichiba
jaradea ƀuu ũri panuu sida
karibadai.

Ãbarã ome saka ƀuai ƀuu

5 1 Chõrarã iadaarãse, maumaarã bichi akõre ome
berreabarii kĩra maarã ome
sõbiadeeba berreáse ũridamera. Kũudrãarãmaa berreáse
bichi ãbarã ome berreabarii
kĩra. 2 Chõodraarãmaa berreáse
bichi nawe ome berreabarii
kĩra. Awẽrarãmaa berreáse bichi
neekau ome berreabarii kĩra.
Maarã baara joma kachiruadebena awara ƀuase.

3 Pẽdrãarã chi aiɗaɗayuswãe
nuree aiɗase. 4 Maamina pẽdrãaba
warrarã ua ƀuuƀuɾã, ãichekerã
ua ƀuuƀuɾã, maarãba mau
pẽdrãa aiɗaɗai panuu. Ãchiba
ãrea kuitaaɗai panuu saka ãchi
deɗebenarã aiɗaɗai panuu. Ãchi
akõrerãmaa ne kaebea deaɗai
panuu ãchi tatarãba ãchimaa dea
panaɗa kĩra. Mau Dachi Akõre
daaɗe jipa ƀuu. 5 Pẽdrãa biawãra
ichi du aƀa ƀuuba ãrea kuitaa ƀuu
joma ichiba uru ƀuai ƀuu Dachi
Akõréburu deai. Ãyadaa mauɗe
ẽsabuɗe Dachi Akõremaa ʉtaa
iɗibarii karibamera. 6 Maamina
pẽdrãaba barikia wau ƀuai jʉrʉʉ-
ruuƀuɾã, chokae ƀumina biuɗa
kĩra ƀuu. 7 Joma chi ãbarãmaa
mau waubiáse pẽdrãarã ũrʉbena
kachirua jaraɗawẽa panaɗamera.
8 Aƀaba ara ichi deɗebenarã
aiɗakauƀuɾã, Dachi Akõre
beɗea ida ƀu ƀuu. Mau Cristoɗe
ijãaɗakaurã audeara kachirua
wau ƀuu.

9 Ãbarãba barikiu pẽdrãa trũ
kartaɗe ƀuɗaabai panuu aiɗa-
ɗai baita. Maumaarã naka nuree
ƀuɗai panuu: 60 año wãyaa
nuree mauɗe mukĩra aƀaburu
uru panaɗa. 10 Ãchiba bi'ia wau-
peɗaaɗaɗeeba trũ poa panaɗai
panuu. Ãchi warrarã bi'ia wari-
biabachiɗauƀuɾã, ãchi deɗe nee-
peɗaaɗa bi'ia irsibibachiɗauƀuɾã,
ãbarã jũrʉ jeraabachiɗauƀuɾã, chi
bi'iwãe nuree aiɗabachiɗauƀuɾã,
mauɗe ne joma bi'ia waubachi-
ɗauƀuɾã, mau pẽdrãa trũ kartaɗe
ƀuɗai panuu.[j]

11 Maamina pẽdrãa wabiɗa
chõodraawãe nuree trũ kartaɗe
ƀuɾásturu. Maarã mukĩra awaba
waya kima adauɗai kũriabadau.
Maka ãchiba Cristo traju wauɗai
baita waya miakãiɗaabai beɗea
deapeɗaaɗa ida ƀubadau. 12 Ãchiba
chi naa beɗea deapeɗaaɗa ida
ƀusiɗauɗeeba neƀuɾa bara panuu.
13 Mau awara ãchi decha niba-
badau mauɗe ko'oa paneebadau.
Mau awara chi beɗea ãrea panee-
badau, waabenarã neƀuɾaɗe
eɗa wã paneebadau, mauɗe ne
jaraabai ƀuu berrea paneebadau.
14 Mauɗeeba mʉʉba kũria ƀuu
pẽdrãa wabiɗa chõodraawãe nuree
miakãiɗai, warr adauɗai, mauɗe
ãchi de siɗa bi'ia nuɗai. Maka
dachi kĩramaabadauba poyaa
kachirua berreaɗaabai. 15 Mʉʉba
mau jara ƀuu waabenarã pẽdrãarã
o ãyare wãɗapeɗa Satanás baara
wã panasiiɗeeba.

16 Cristoɗe ijãa ƀuu wẽraba
pẽdrãa ichi deɗebenarã tãeɗe
nuree aiɗai ƀuu.[k] Maka mau
pẽdrãa Cristoɗe ijãabadaurãba
aiɗaɗaabai panuu. Maumaarã
pẽdrãa istu nuree aiɗaɗai panuu.

Ãbarã nubadaurã ome saka wauɗai panuu

17 Chi ijãabadaurã nubadaurãba
bi'ia wau panuuɗeeba ãbarãba

---

[j] **5:10** *Jũrʉ jeraabachiɗauƀuɾã.* Mau jara ƀuu chi chibari baita bari trajabarii kĩra ãbarã aiɗabachiɗau. [k] **5:16** *Cristoɗe ijãa ƀuu wẽraba.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe ƀu kuƀuu: *Cristoɗe ijãa ƀuu wẽraba maeƀuɾã mukĩraba.*

kũrisia biadeeba maarã aidadai panuu, ne uru panadamera. Maarãdebena chi Dachi Akõre bedea jaradeabadaurã maude dachi saka nibai ũrubena jaradeabadaurã, aude aidadai panuu. 18 Dachi Akõre bedeade naka jara buu: «Bichiba pakaba ne biraduamaa buude chi kũ jũrãse». Maude naka jara buu: «Trajabariiba ichi deai buu chi nejarra adaui buu».

© 1996 David C. Cook

1 Timoteo 5:18

19 Abauba ijãabadaurã nubarii jidearuuburã, maamina ẽbẽra omeeba maeburã õbeaba ara mau kĩra jaradawẽeburã, mau bedea ijãarãse. 20 Maamina ijãabadaurã nubariiba kachirua wau buuburã, jomaurã daade iadaase waabenarãba wapeaba mau kachirua waurãadamera. 21 Dachi Akõre daade, Cristo daade maude angelerã daade muuba bichimaa jaraaruu: joma muuba jarada ijãa wause. Maka wauruude, ẽbẽraba jaraaruu abauba aude ũrirãse, maumaarã jomaurã ome arabaude jipa wau buase. 22 Bichi jua abau ũru bida isa kuburãse, ijãabadaurã nubarii buamera. Bichiba maka wauruuburã, mauba kachirua waudaburã bichi sida neburade buai mau kachirua baita. Joma kachiruadebena awara buase.

23 Bichi barikia kakua kachirua buabariideeba baníaturu dorãse. Maumaarã uva baa sida bichi bi baita bistĩika dose.

24 Chi kachirua ichiai naede, waabenarãba kachirua wau panuu dachiba bi'ia unubadau maamina waabenarãba kachirua wau panuu maadakare kuitaadai. 25 Ara mau kĩra waabenarãba bi'ia wau panuu dachiba bi'ia unubadau, maude waabenarãba bi'ia wau panuu bi'ia unudakamina miru beebai.

Chibari baita bari trajabadaurã saka panadai panuu

6 1 Cristode ijãa panuu baita bari trajabadaurãba ãchi chibari wapea panadai panuu. Maka waabenarãba kachirua jaradaabai Dachi Akõre maude dachiba jaradeabadau ũrubena. 2 Ãchi chibari bida Cristode ijãa buuburã, kũrisiadaabai panuu ãbadeeba wapeadaabai panuu. Maumaarã ichi baita bibuara trajadai panuu. Ãchi trajudeeba Cristode ijãa buuba chi nejarra adaubariideeba, kũriadeeba ichi

5:18 Deuteronomio 25:4. **5:18** Lucas 10:7.

baita trajadai panuu. Mau jaradea
buase. Maude ãchimaa jarase
maka wauдamera.

Chi nejarra kũria nuree

3 Abauba ãyaa jaradearuu-
burã, Dachi Mechiu Jesucristoba
jipa jaradeada makawãema
aaruuburã, maude dachi jipa
nibadai ũrubena sida ãyaa
jaradearuuburã, 4 joma kuitaa
buu kũrisia bumina biawãra adua
nii. Kĩrajuuwãe buudeeba oa
kachirua berrea buabarii. Bari-
kia berreaduudeeba oa kachirua
beebarii. Maudeeba naarã nee-
badau: ãibenaba ne kaebea uru
buu kakua kĩra kachirua buai,
ãibena ome kĩrubi idaa buai,
ãibena ũrubena kachirua berrea
buai, maude ãibena ũrubena
kachirua kũrisia buai. 5 Mau
ẽbẽrarã kũrisia biawãe nuree
maude biawãra berrea adua nuree
sida barikia oa kachirua berrea-
badau. Ãchiba kũrisiabadau Dachi
Akõrede ijãa buudeeba chi nejarra
adaudai.[l] 6 Biawãra jipa nidau-
deeba ne bia ãrea uru panuu,
maamina ara dachiba nau druade
uru panuuba kĩrajuu nureeburã.
7 Dachi danaba dachi adausidaude
nau iujãade ne kaebea abau
bida eneedaabasii. Biuduude ne
kaebea abau bida adoedaabai.
8 Maudeeba kodai uru panuuburã,
paru uru panuuburã, ara mauba
jirukaraayuwãe nureadai panuu.
9 Maamina barau nureadai kũria
panuuba ne joma kũria panuu-
deeba kachiruade baebadau.
Chi dachi aidakau maude dachi
kachirua wau buu kũria panuu-
deeba kachiruade paneebadau
ãnimara enabede baeda kĩra.
Mau ãrea miichuburi panee-
badau, doeda taawãaruu kĩra.
10 Chi nejarra kũria buudeeba ne
kachirua ãrea neebarii. Ara mau
kũria panuudeeba waabenarãba
Cristode ijãa panada ida
busidau. Maka ãchi ãrea bi'iwãe
panasidau.

Pabloba Timoteomaa waubida

11 Maamina bichiba Cristode
ijãa niideeba joma maudebena
ãyaa wãse.[m] Jipa nibase. Dachi
Akõre baara wãse. Sõdeeba
biawãra Cristode ijãa buase.
Jomaurã kũria buase. Joma
jãaduase. Jaradea ua buabari-
mina, jomaurã ome sõbiadeeba
buase. 12 Cristode ne joma ijãa
buase bi'ia chĩobarii kĩra. Maka
bichi ewaricha Dachi Akõre ome
chokae buai. Ãrea panuurã daade,
bichiba Cristode ijãa buu jara-
siide Dachi Akõreba bichi iusii
mau chokae buai uru buamera.
13-14 Joma chokae nuree Dachi
Akõredeeba chokae nuree. Ara
mau Dachi Akõre daade muuba
jaraaruu bichiba wau buamera.
Jesucristo daade bida arabaude
jaraaruu ichiba Poncio Pilato
daade chi bedea biawãra jarada
kĩra. Muuba nau jaraaruu: muuba

---

[l] **6:5** Griego bedeade chi bee kartade nau sida bu kubuu: *maarã ome ãbua buarãse.*
[m] **6:11** *Cristode ijãa nii.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Dachi Akõre ẽbẽra.*

jaradea ƀuu kĩra jipa wau ƀuase,
bichi ũrubena kachirua jara-
biamaaba aƀa Dachi Mechiu
Jesucristo neeruudaa. 15 Dachi
Akõreba ƀuda ewaride ichi
unubii.
Dachi Akõréturu jomaurã
Mechiu bia nii.
Ichi Jomaurã Reyrã Audeara
Chi Aude Mechiu Nii
maude Joma Chi Mechiurã
Audeara Chi Aude Mechiu
Nii.
16 Ichíturu biukau. Ichi ƀuumaa
jẽratĩu ƀuudeeba aƀa bida
ara kaita poyaa wãdaabai
panuu.
Ichi aƀau bida unudawẽa
panuu maude poyaa
unudakau.
Muuba kũria ƀuu ewaricha
jomaurãba ichimaa bi'ia
berrea panadayu maude
ichi poyaabariiba jomaurã
poyaa uru ƀuai.
Bi'ia ƀuu maka ƀuai.

Barau nureeba saka waudai panuu

17 Nau druade barau nureerã-
maa jarase waabenarã audeara
mechiu nuree kũrisiarãada-
mera. Ãchiba ne uru panuu ãrea
ƀuakaudeeba jarase mau baita
bi'ia panadai kũrisiarãadamera.
Dachi Akõréturu kũrisiadai
panuu.[n] Ichiaburu dachimaa ne
joma wã'ãekaraa deabarii jiru-
karaayuwãe nureadamera. 18 Chi
barau nureerãmaa jarase jomaurã
ome bi'ia waudamera. Maude
jarase ãchiba uru panuudebena
sõbiadeeba waabenarãmaa dea-
dai baita panadai panuu. 19 Maka
bi'ia wau panuudeeba ne kaebea
pe nuƀuumaa panuu ewari aƀa
neeruude bi'ia panadai baita.
Ara maude ãchi biawãra chokae
panadai.

Pabloba nau kartade aanama ƀuda

20 Timoteo, joma Dachi
Akõreba jarada ãrea nuse. Chi
Dachi Akõre baita bi'iwãe ƀuu
ũrubena berreabadau ida ƀuse.
Maude joma kũrisia Dachi Akõre
bedea ome kĩra ãyaa nuree ida
ƀuse. Waabenarã baita, mau
kũrisia ƀee bi'ia ƀuu. Maamina
bi'iwãe ƀuu. 21 Waabenarãba mau
kũrisia ijãabadau. Maudeeba
ãchiba Cristode ijãa panada ida
ƀusidau. Muuba kũria ƀuu Dachi
Akõreba ichi sõbiadeeba bichi
aida ƀuai.[o]

---

[n] **6:17** *Dachi Akõréturu.* Griego bedeade chi ƀee kartade ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre chokae ƀuu.* [o] **6:21** *Bichi.* Griego bedeade chi ƀee kartade ƀu kuƀuu: *machi.*

2 Timoteo

Karta ome Pabloba ƀuđa Timoteo baita

Pabloba nau karta kaađeare Timoteo baita ƀusiiđe waya jũa uru panasii. Dachiba kũrisia panuu año 67đe ƀusii. Ichi jũa ƀuuđebena wãwẽe kũrisia ƀuuđeeba nau karta ƀusii Timoteo ichi isa ichiađe neemera (4:6-13 mauđe 4:21).

Pabloba naa ƀusii Timoteo baita Dachi Akõremaa ichíturu kiđibai abachii (1:1-7). Mawãare ƀusii Timoteo kĩrakayawẽa ƀuamera, Jesucristo kakua maeƀurã ichi jũa ƀuu kakua (1:8-18). Mawãare ƀusii Jesucristođe ijãa ƀuuđeeba chaarea ƀuamera mauđe ne jomađe Dachi Akõre baita bi'ia ƀuamera (2:1-26). Mawãare ƀusii chi kaađebena ewariđe kachirua neeimina, Timoteoba Dachi Akõre beđea jipa jaradea ƀuai ƀuu (3:1—4:5). Mawãare ƀusii ichi juez daađe ƀuai ũruƀena mauđe jarasii Timoteo isa neemera (4:6-22).

Chi kũrisia mechiu 4:2đe naka ƀu kuƀuu: «Dachi Akõre beđea jaradea ƀuase. Ẽbẽrarãba ũri kũria panuuđe mauđe ũri kũriawẽa panuuđe jaradeai baita ƀuase».

Pabloba nau kartađe naa ƀuđa

1 [1] Mu Pablobu. Dachi Akõreba kũriasiiđeeba mu Jesucristoba buiđa. Ichiba mu buisii Dachi Akõreba deai jarađa chokae ƀuai ũruƀena jarađe wãmera. Mau chokae ƀuai Jesucristođebena ƀuu. [2] Timoteo, nau karta bichi baita ƀuuruu. Muuba bichi ãrea kũria ƀuu mu warr kĩra. Kũria ƀuu Dachi Bajãađebena Akõreba[a] mauđe Dachi Mechiu Jesucristo biđa bichi kĩra chuburia panađai, ãchi sõbiađeeba aiđa

Pabloba chi jũabadau đeđe karta ƀuđa Timoteo baita (1:1)

---

[a] **1:2** *Dachi Bajãađebena Akõre.* Kajuma beđeađe ƀu kuƀuu: *Dios el Padre.*

panadai maude jirukaraayuwãe panabidamera.

Pabloba Timoteo baita Dachi Akõremaa ichíturu kidibai ada

3 Ãyadaa maude ẽsabude muuba Dachi Akõremaa utaa idiiruude bichi baita ichíturu kidibai abarii. Dachi Akõreba jara buu muuba waubarii, mu kũrisiade neburaswãe buudeeba, mu nabẽrarãba maka waupedaada kĩra. 4 Muuba bichi jẽada ũrubena kũrisiaruude ichiade wã kũria buabarii kĩrajuu ãrea buai baita. 5 Muuba kĩraba buabarii bichiba Cristode biawãra ijãa buu bichi tata Loida maude bichi nawe Eunice bichi naede ijãa panada kĩra. Muuba kuitaa buu bichia bida arabaude Cristode ijãa buu. 6 Mu jua bichi ũru kubusiide Dachi Akõreba bichimaa deasii ichi baita ne waumera. Mau baita muuba jaraaruu: Dachi Akõreba deada bi'ia wau buase, etabarrde tubuchia jãripuabarii kĩra. 7 Dachi Akõreba dachi sõ wapea panabiabasii, maumaarã dachi poyaabarii panabiasii, waabenarã kũria uru panabiasii, maude dachi kakua saka kĩra jipa panadai kuitaabiasii.

8 Maudeeba Dachi Mechiu Jesucristo ũrubena jarai baita kĩrakayarãse. Mu Jesucristo baita jũa bumina kĩrakayarãse. Maumaarã chi bedea bia Jesús ũrubena jaradearuude Dachi Akõre poyaabariideeba bichi sida ãrea bi'iwãe buai jãadua buase. 9 Dachi Akõreba dachi karibasii maude iusii ichi baita bi'ia nureadamera. Dachiba bi'ia wau panuudeeba makaabasii, maumaarã ichi sõbiadeeba waui kũrisia buasiideeba maka wausii. Biawãra nau iujãa buai naede Dachi Akõreba ichi sõbiadeeba kũrisiasii Jesucristodeeba dachi karibai. 10 Maabae Jesucristo, Dachi Karibabarii neesiide unubisii saka ichi sõbiadeeba karibabarii. Dachi biui buada Jesucristoba wã'ãebipeda, ewaricha chokae buabisii. Chi bedea biaba ichi ũrubena mau bi'ia kuitaabi buu.

11 Dachi Akõreba mu busii mau bedea bia jarabarii buamera, Jesucristoba buida buamera maude judiowãerãmaa jaradeabarii buamera.[b] 12 Mau baita mu maka bi'iwãe buu. Maamina kĩrakayayuwãe buu. Muuba kuitaa buu kaide ijãa buu. Maude kuitaa buu muuba ichi juade buda, ichiba poyaa nui buu aba ichiba kastikai ewaridaa.

13 Muuba jipa jaradea buada kĩra jaradea buase. Jesucristode ijãa niideeba, waabenarã kũria nibase. 14 Dachi Akõre Jauri dachi sõde buu. Maudeeba chi biawãra bedea Dachi Akõreba bichimaa deada ãrea nu buase.

15 Bichiba kuitaa buu joma ãbarã Asia druadebenarãba mu istu buisidau. Maarãdebena ãba Figeloba maude Hermogenesba

---

[b] **1:11** *Judiowãerã.* Griego bedeade chi bee kartade mau wã'ãe.

maka wausiɗau. 16 Maamina
mɯɯba kũria ƀuu Dachi Mechiuba
ãba Onesíforo deɗebenarã kĩra
chuburia ƀuamera. Ichiba mɯ
ƀes ãrea aiɗasii. Mɯ kaenaba
jũ ƀumina mau kĩrakayaabasii.
17 Maumaarã Roma puuruɗe
neepeɗa mɯ jɯrɯ ƀuapeɗa unu-
sii. 18 Mɯɯba kũria ƀuu Dachi
Mechiuba kastikai ewariɗe mau
kĩra chuburiai. Bichiba kuitaa ƀuu
Onesiforoba Efesoɗe ãrea aiɗasii.

Saka Jesucristo beɗea jaradeai ƀuu

2 1 Warr, Jesucristo[c] sõbia-
ɗeeba chaarea ƀuase.
2 Mɯɯba ẽbẽrarã ãrea daaɗe
jaradea ƀuaɗa bichiba ũrisii. Ara
mau jaradea ƀuaɗa bichia biɗa
waabenarã ãbarãmaa jarabɯise
waabenarãmaa mau jaradeaɗa-
mera. Waabenarãba ãchi ijãaɗai
panuu mauɗe poyaa bia jaradea-
ɗai panuu.
3 Bichi Jesucristo kokoroa
biaɗeeba mɯ kĩra bi'iwãe ƀuai
baita ƀuase. 4 Kokoroaba barikia
waukau, maumaarã chi audeara
niiba kũria ƀuu waubarii bi'ia
unumera. 5 Mauɗe chi pirabarii
chi jaradea ua ƀuabadaurãba jara
panuu kĩra maka pirawẽebɯrã,
mau chi naa neeruuba chi adaui
ƀuaɗa adaubai. 6 Chi uubarii ãrea
trajabariiɗeeba, ichiba chi uu
nuƀuu chauɗaɗebena naa adaui
ƀuu. 7 Mɯɯba jara ƀuu ũrɯbena
ãrea kũrisiáse. Dachi Mechiu
Jesusba bichimaa joma mau
kuitaabii.
8 Jesucristo kĩrabase. Ichi
Davidɗebena neeɗabɯ. Ichi biu
ƀuaɗa Dachi Akõreba chokae
jiradubisii. Mau beɗea bia ichi
ũrɯbena mɯɯba jaradea ƀuu.
9 Mau jaradea ƀuu kakua mɯ ãrea
bi'iwãe ƀuu. Mɯ ẽbẽra kachirua
kĩra kaenaba jũ uru panuu.
Maamina Dachi Akõre beɗea jũ
uru panuuwãema. 10 Mau baita
mɯɯba joma jãadua ƀuu Dachi
Akõreba jɯrɯ adauɗa ẽbẽrarã
karibai baita. Maka Dachi
Akõreba ãchi siɗa Jesucristoɗeeba
aiɗai ewaricha ichi biaɗebena uru
panaɗamera.
11 Nau beɗea biawãraɗeeba,
mau ijãaɗai panuu:

Dachi Cristo ome biuduubɯrã,
ichi ome chokae panaɗai.
12 Dachi ãrea bi'iwãe panuu
dauchia jãadua panuubɯrã,
ichi ome chi karrarã kĩra
nureaɗai.
Dachiba Cristo adua panuu
aaduubɯrã, ichia biɗa
dachi adua ƀuu ai.
13 Dachiba jara panuu kĩra
wauɗawẽebɯrã, dachi maka
panumina, ichiba jara ƀuu
kĩra waubarii, ara ichiba
jaraɗa meraabai ƀuuɗeeba.

Dachi Akõre baita bari trajabarii saka ƀuai ƀuu

14 Joma mau ãbarãmaa kĩrababia
ƀuase. Dachi Akõre[d] daaɗe jarase

---

[c] **2:1** *Jesucristo.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Cristo Jesús.* [d] **2:14** *Dachi Akõre.* Waabenarã kartaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Dachi Mechiu.*

maarã barikia bedea kakua kĩru idaa berrea panarãadamera. Mau kĩru idaa berreaba dachi aidakau, maumaarã chi ũri nureerãmaa kũrisia kachirua kũrisiabiabarii. 15 Chi biawãra bedea Dachi Akõrede jipa jaradeabarii unubi ƀuase. Trajabarii bi'ia ƀuu kĩra kauwa wau ƀuase Dachi Akõreba bichi kĩrakayayuwãe ƀuu unumera. 16 Dachi Akõre daade kachirua nureerãba nebuƀubadau ida ƀuse. Chi maka nureerã Dachi Akõre-debena aude kaitawẽ wãbadau. 17 Ãchiba jaradea panuuba ẽbẽrarã kũrisia ãyaa kũrisiabiabarii, dachi kakuade chaudaba dachi kiuru ko kãrii kĩra. Mau jaradeabadaurã-debena Himeneo maude Filetoƀu. 18 Ãchi chi biawãra bedeadebena ãyaa wãsidau. Ãchiba jaradea-badau ẽbẽrarã biupedaada chokae jiradupedaada. Maudeeba waabenarãba Cristode ijãa panuu ũruƀena ãyaa kũrisia paneesidau. 19 Maamina ẽbẽrarã Dachi Akõre-derãba Cristode ãrea ijãa panuu de jũruƀ kadaba de chaarea uru ƀuabarii kĩra. De poraamaa ne ƀu nubadau kĩra, Dachi Akõreba naka jarasii: «Dachi Mechiuba joma ichidirã kuitaa ƀuu». Maude jarasii: «Joma Dachi Mechiude ijãa panuu abadaurãba kachirua ida ƀudai panuu».

20 De mechiude paratu nee wauda duanuu maude parata wauda duanuu. Maude bakuru wauda maude ioro kada sida duanuu. Waabenarã bi'ia panuudeeba barikia ewari baita panuuwãema, maamina waabena barikia ewari baita panuu. 21 Dachi sida ara mau kĩra panuu. Dachiba kachirua ida ƀuuduuƀurã, Dachi Mechiu baita bi'ia nureadai. Maka dachidebena ichiba ne poyaa waui maude ne joma bi'ia waudai baita nureadai.

22 Kũudrãarãba kachirua kũriabadau kĩra waurãse. Mau kãyabãra jipa waui baita ƀuase. Jesusde ijãa ƀuase. Jomaurã kũria ƀuase. Jomaurã ome jirukaraayu-wãe ƀuase. Dachi Mechiumaa ƀtaa idibadaurã ome sõ jipa ƀuu-deeba joma mau baara wã ƀuase. 23 Oa kachirua berrearãse chi arakude kũrisiadakau nuree ome, kuitaa ƀuudeeba mauba dachi oa kachirua berreabiabarii. 24 Chi Dachi Mechiu baita bari trajabarii oa kachirua berrea ƀuabai ƀuu, maumaarã jomaurã ome sõbia ƀuai ƀuu. Jaradea kuitaa ƀuai ƀuu. Jomaurã ome jãadua ƀuai ƀuu. 25 Ichiba bedea biadeeba Dachi Akõre bedea kuitaabia ƀuu, chi ichiba jaradea ƀuu kũriadakau ẽbẽrarãmaa, maka Dachi Akõreba maarã karibaaruuƀurã. Maka ichimaa waya needapeda chi biawãra bedea kuitaadai. 26 Arakude kũrisiaduuƀurã juƀa-wãe nii juadebena wãdai. Ũraude juƀawãe niiba jidau ua ƀuu ichiba kũria ƀuu waudamera.

Kaadebena ewaride ẽbẽrarã kachirua wau panadai

3 1 Kaadebena ewaride kachirua neeruudeeba bichiba mau kuitaa ƀuai ƀuu. 2 Ẽbẽrarãba joma ara ãchi baita kũria panadai, chi

nejarra kũria panadai, ãchi bi'ia
nuree a panadai, chi mechiu nuree
kũrisia panadai, waabenarã ũrubena kachirua jara panadai, ãchi
akõrerã bedea ijãadakau panadai,
ãchi aidaaruu ẽbẽramaa ichíturu
kidibai adakau panadai maude
Dachi Akõre wapeadakau panadai.
3 Waabenarã kũriadakau panadai,
kĩra chuburiadakau panadai, waabenarã ũrubena bedea kachirua
jara panadai, kachirua waudai
baita poyaa ida ƀudakau panadai, chĩo ãrea panadai maude bi'ia
ƀee joma ida ƀu panadai. 4 Ãchi
kõpaero ichi kĩramaabarii juade
ƀudai kachirua waumera. Ãrea
kũrisiaswãe barikia wau panadai.
Jomaurã audeara chi kuitaa ãrea
nuree adai. Dachi Akõre audeara
ara ãchíturu kĩrajuu bi'ia kũria
nureadai. 5 Dachi Akõrede ijãabadaurã kĩra nureadai maamina
ida ƀudaabai Dachi Akõreba ichi
poyaabariiba ãchi jipa nureabiamera. Makurã ome ãbua ƀuarãse.

6 Mau ẽbẽrarã decha wãbadau
wẽrarã kũrisiaswãe nuree
maude kachiruaba boro wãyaa
nuree setaa kũruadai baita.
Mau wẽrarãba joma kachirua
wau kũriabadaudeeba barikia
ijãabadau. 7 Mau wẽrarã ewaricha kuitaamaa panuu, maamina chi biawãra bedea poyaa
kuitaadakau. 8 Jãarã setaa
jaradeabadaurã chi biawãra
bedea ida ƀubadau. Janes maude
Jambres abadau kĩra waubadau,
chi Moisés bedea ida ƀupedaadarã.[e] Ãchiba kũrisia kachirua
kũrisiabadau maude biawãra
Cristode ijãadakau. 9 Maamina
ãchiba wau panuu bi'ia ƀuabai.
Jomaurãba ãchi kũrisia biaswãe
nuree kuitaadai Moisés ewaride
Janes maude Jambres makapedaada kĩra.[f]

Pabloba Timoteomaa jarada

10 Maamina bichiba nau bi'ia
kuitaa ƀuu: muuba jaradea ƀuu,
mu nibabarii, muuba wau kũria
ƀuu, muuba Cristode ijãa ƀuu,
mu jomade jãadua ƀuu, muuba
waabenarã kũria ƀuu, mu jomade
dauchia jãadua ƀuu 11 maude
mu wãraa panuu kachirua waudai baita. Antioquiade, Iconio
puurude maude Listrade mu
kachirua waudai baita wãraapedaada bichiba bi'ia kuitaa ƀuu.
Mu ãrea bi'iwãe ƀuasii. Maamina
Dachi Mechiuba joma maudebena
karibasii. 12 Biawãra joma
Jesucristode ijãabadaurã, Dachi
Akõre daade bi'ia nibadai kũriabadaurã, ẽbẽrarãba wãraadai
kachirua waudai baita. 13 Maude
ẽbẽra kachiruarãba maude waabenarã setaa kũruabadaurãba
aude kachirua wau panadai.

---

[e] **3:8** Janes maude Jambres Egiptodebena ne kuitaabadaurã basii. Éxodo 7:10-12.
[f] **3:9** Janesba maude Jambres bida joma poyaa wauƀaabasii Moisesba Dachi Akõredebena wauda kĩra. Maka jomaurãba kuitaasidau ãchi setaa jaradeabadaurã nuree. Éxodo 8:16-19.

3:10-11 Hechos 13:44—14:21.

Waabenarã setaa kũrua panaɗai
maude waabenarãba ãchi setaa
kũruaɗai.
14 Maamina bichiba kuitaaɗa
chi biawãra kũrisia ƀuuɗeeba,
maude nibase. Bichiba kuitaa ƀuu
bichimaa jaradeapeɗaaɗaba jipa
jaradeapeɗaaɗabu. 15 Warraede
Dachi Akõre Beɗea kuitaasii.
Mau Beɗeaba bichimaa kuitaabi
ƀuu aƀauba Cristoɗe ijãaruu-
burã Dachi Akõreba mau karibai.
16 Dachi Akõreba joma Ichi
Beɗea ƀubisii. Joma mau bi'ia
ƀuu jaradeai baita, kachirua wau
nuree kastikai baita, bi'iwãe wau
nuree jipa wau kuitaabiai baita
maude saka kĩra jipa nibaɗai
kuitaabiai baita. 17 Maka ẽbẽrarã
Dachi Akõreɗerãba ne joma bi'ia
wau kuitaaɗapeɗa poyaa wau
panaɗai.

4 1 Jesucristo neei ichiɗirã ichi
juaɗe ua ƀuai baita. Maude
ẽbẽrarã chokae nuree maude biu-
peɗaaɗa nebura ichiai. Mauɗeeba
Jesucristo daaɗe maude Dachi
Akõre daaɗe muuba nau beɗea
jaraaruu bichiba waumera:
2 Dachi Akõre Beɗea jaradea
ƀuase. Ẽbẽrarãba ũri kũria
panuude maude ũri kũriaɗawẽa
panuude jaradeai baita ƀuase.
Bi'iwãe wau nuree jipa waui
kuitaabiáse. Kachirua wau nuree
iadaase. Maude ãbarã aiɗase bi'ia
ijãaɗamera. Joma jãadua ƀuu-
ɗeeba, kauwa jaradea ƀuuɗeeba
maka wause. 3 Ewari aƀa nee-
ruude ẽbẽrarãba biawãra beɗea
ũri kũriaɗawẽa panaɗai. Mau-
maarã ara ãchiba kũria panuu
maka wauɗai. Mauɗeeba jaradea-
badaurã ãrea jurudai ãchiba
ũri kũria panuu jaradeaɗamera.
4 Chi biawãra beɗea ũriɗai ida ƀu
panaɗai, maude nabẽraeɗebena
nebuƀubadau ijãaɗai. 5 Maamina
bichi jomaɗe kĩra jipa ƀuase.
Joma nebuƀaɗe ƀuude jãadua
ƀuase. Beɗea bi'ia Cristo ũrubena jaradea ƀuase. Joma bichiba
Dachi Akõre baita waui ƀuu jipa
wau ƀuase.
6 Kã'ãabariwãeɗe mu beaɗai.[g] Mu biui ewari ũru ba ƀuu.
7 Muuba Dachi Akõre baita waui
ƀuaɗa joma wausii, pirabarii chi
neei ƀuumaa neebarii kĩra. Joma
jipa wausii bi'ia chĩoɗa kĩra.
Muuba Cristo ida ƀuwẽa ƀuu.
8 Muuba jipa wau ƀuu baita Dachi
Mechiuba mu baita boro jũra nu
uru ƀuu. Ichiba jipa ichiabarii-
ɗeeba mau boro jũra muumaa
deai ichiba ichiaruude. Maamina
aƀaburu muumaa deabai, mau-
maarã joma ichi neei ewari unu
kũria nureerãmaa deai.

Pabloba jaraɗa
Timoteo neemera

9 Isa mu ichiaɗe neese. 10 Dachi
ãba Cresente Galacia druaɗaa wã
ƀuasii. Tito Dalmacia druaɗaa wã
ƀuasii. Mau awara ãba Demasba

---

[g] **4:6** *Kã'ãabariwãeɗe mu beaɗai.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Mu uva ƀaa Dachi Akõre baita ea deaduu kĩra ƀuu.* Mau beɗeaɗeeba Pabloba kuitaabi ƀuasii kã'ãabariwãeɗe ẽbẽrarãba ichiba Cristoɗe ijãa ƀuuɗeeba beaɗai. Números 28:7.

chi nau iujãadebena ãrea kũriasii-
deeba mu ida ƀupeda Tesalónica
puurudaa wãsii. 11 Aƀaburu ãba
Lucas mu ome ƀuu. Bichi nee-
ruude ãba Marcos jurude wãpeda
eneese.[h] Muuba Dachi Akõre
baita wau ƀuu mauba aidai ƀuu.
12 Ãba Tíquico muuba Efesodaa
buisii. 13 Bichi neeruude mu paru
ũru jũbarii eneese. Mau Troas
puurude, ãba Carpo dede ƀeesii.
Maude mu karta eneese. Muuba
aude kũria ƀuu chi kartarã
ãnimara ede ƀu kuƀuu.
14 Jiorrdeeba ne waubarii
Alejandroba mu kachirua wausii-
deeba Dachi Mechiuba kastikai.
15 Ichi ome kauwa ƀuase. Dachiba
jaradea panuu ũrubena ichiba
ãrea kachirua jarasii.
16 Ara michi baita chi juez
daade berreasiide aƀau bida
mu kakua berreabasii, mu aidai
baita. Maumaarã jomaurãba mu
ida ƀusidau. Muuba kũriawẽe
mau ũrubena Dachi Akõre daade
maarã nebura baraa panuu ayu.
17 Maamina Dachi Mechiu mu
ome ƀuasii. Mu poyaabarii deasii
ichi bedea jaramera. Maka joma
judiowãerã aria panuuba ũri-
sidau. Maude Dachi Mechiuba
mu imama okarrdebena karibasii.
18 Ichiba joma mu kachirua
wauruudebena karibai. Mu bi'ia
nupeda bajãadaa adooi, ichidirã
ichi juade ua ƀuudaa. Ewaricha
ichimaa ãrea bi'ia berreadai
panuu. Bi'ia ƀuu maka ƀuai.

Pabloba nau kartade aanama ƀuda

19 Ãba Aquilamaa maude
Priscamaa jarase muuba jara-
bui ƀuu ãchi bi'ia panadai.
Ara mau kĩra ãba Onesíforo
dedebenarãmaa jarase. 20 Ãba
Erasto Corinto puurude ƀeesii.
Ãba Trófimo ẽpermo ƀuasiideeba
muuba ichi Mileto puurude ƀui-
sii. 21 Kui chei ewari bai naede
isa neese. Ãbarã Eubuloba,
Pudenteba, Linoba, Claudiaba
maude joma ãbarãba jarabui
panuu bichi bi'ia ƀuai.
22 Muuba kũria ƀuu Dachi
Mechiu Jesucristo bichi ome ƀuai
maude Dachi Akõreba ichi sõbia-
deeba machi aida ƀuai. Bi'ia ƀuu
maka ƀuai.[i]

---

[h] **4:11** *Marcos.* Hechos 13:5,13; 15:36-40.

[i] **4:22** *Bi'ia ƀuu maka ƀuai.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.

Tito

Karta Pabloba ƀuđa Tito baita

Pabloba nau karta Tito baita ƀusii. Mau Titoba Pablođeeba Jesucristođe ijãasii (1:4). Mamau tõpe Pablo ome nibabachii. Pablo naa Jerusalenđaa ãbarã jaradea ua ƀuabadaurã ome berreađe wãsiiđe Tito adoesii (Gálatas 2:1-3). 2 Corintios 2:12-13đe mauđe 2 Corintios 7:5-6đe jara ƀuu Titoba ãbarã Corinto puuruđebenarãmaa jaradea ƀuabachii. Pabloba ƀuđa 2 Timoteo 4:10đe jara ƀuu Tito Dalmacia druađaa wãsii.

Romađe jũa ƀuađa wãsiiđe Pabloba waya puurucha ãbarã ichiađe wãsii. Tito ome beđea bia Jesús ũrubena Creta isla mechiuđaa jarađe wãsiđau (1:5). Waabenarãba ijãasiđauđe Pabloba Tito mama ƀuisii jaradea ƀuamera. Mau maađakare Pabloba nau karta urubuisii Tito ichi ome Nicópolis puuruđaa wãmera (3:12). Tíquico maeburã Artemas buisii Tito baita ãbarãmaa jaradea ƀuamera. Kũrisiabadau año 63đe Pabloba nau karta Corinto puuruđebena urubuisii. Ãba Zenasba mauđe Apolosba Titomaa adoesiđau (3:13).

Pabloba Dachi Akõremaa ichíturu kiđibai apeđa ƀusii ijãabadaurã nubadaurã saka panađai panuu (1:1-9) mauđe Titoba setaa jaradeabadaurã baita kauwai ƀuu (1:10-16). Mawãare ƀusii chõrarã, chõodraarã, kũudrãarã, chibari baita bari trajabadaurã siđa saka panađai panuu (2:1-10). Mawãare ƀusii Dachi Akõreba ãchi karibasiiđeeba jipa nibađai panuu (2:11—3:10). Kađe ƀusii Tito neemera (3:12-15).

Chi kũrisia mechiu 2:15đe naka ƀu kuƀuu: «Joma mau jaradea ƀuase. Karibase ãbarãba mau beđea ijãa wauđamera. Bi'iwãe wau nuree kastikase, Dachi Akõreba bichi ƀusiiđeeba maka waumera. Ãbarãmaa bichi ida makabirãse».

Pabloba nau kartađe naa ƀuđa

1 1 Mu Pablobu, Dachi Akõre baita bari trajabarii mauđe Jesucristoba buiđa. Mu buisii Dachi Akõreba juru adauđarãba ichiđe ijãađamera mauđe chi biawãra beđea kuitađapeđa Dachi Akõreba kũria ƀuu kĩra nureađamera. 2 Chi maka ijãa panuuba Dachi Akõre ome ewaricha chokae panađai baita eseđau panuu, nau drua waui naeđe Dachi Akõre setaa jarakauba maka waui asiiđeeba. 3 Maabae ichiba ƀuđa ewariđe muuba jaradea ƀuuđeeba ichi beđea Cristo ũrubena bi'ia kuitaabisii. Mau beđea Dachi Akõre chi Karibabariiba muumaa jaradeabisii.

4 Tito, muuba nau karta bichi baita ƀuuruu. Dachiba araƀauđe

Cristoɗe ijãa panuuɗeeba bichi biawãra mɯ warr kĩra ƀuu. Mɯɯba kũria ƀuu Dachi Bajãaɗebena Akõreba[a] mauɗe Dachi Mechiu Jesucristoba ãchi sõbiaɗeeba bichi aiɗa panaɗamera mauɗe jirukaraayuwãe panabiɗamera.

Pabloba Titomaa ijãabadaurã nubadaurã ƀukuábaɗe aɗa

5 Mɯɯba bichi Creta islaɗe ƀuisii dachiba wauɗai ƀuu joma waumera. Mɯɯba jaraɗa kĩra ijãabadaurã nubadaurã puurucha ƀukuase.[b] 6 Ijãabadaurã nubarii ũrɯbena nebɯra barau nii aɗayuswãe ƀuu. Wẽra aƀaburu uru ƀuai ƀuu. Chi warrarãba Cristoɗe ijãa panaɗai panuu mauɗe jipa nibaɗai panuu. Maka ẽbẽrarãba jaraɗaabai kachirua wau panuu maebɯrã ũribabaswãe nuree. 7 Ijãabadaurã nubariiba Dachi Akõre traju waubariiɗeeba, nebɯra barau nii aɗayuswãe ƀuu. Ichi nejuakaya nibaabai ƀuu, bari au kĩru nibaabai ƀuu, itua biu nibaabai ƀuu, kĩrubi iɗaa nibaabai ƀuu mauɗe chi nejarra kũria nibaabai ƀuu. 8 Maumaarã ichi deɗe needuu sõbiaɗeeba urúbaɗe aɗai ƀuu, ne joma bi'ia wau kũria nibai ƀuu, kũrisia sõbiaɗeeba ƀuai ƀuu, jipa ƀuai ƀuu, Dachi Akõre baita ƀuai ƀuu, mauɗe ara ichi kakua jipa uru ƀuai ƀuu. 9 Chi biawãra beɗea ichimaa jaradeapeɗaaɗa ãrea ijãa ƀuai ƀuu. Maka ichiba biawãra beɗea jipa jaradea ƀuuɗeeba ẽbẽrarã poyaa aiɗai bi'ia ijãaɗamera mauɗe chi biawãra beɗea kachirua abadaurãmaa poyaa kuitaabiai maarãba bi'iwãe kũrisia panuu.

10 Mɯɯba maka jara ƀuu biawãra beɗea kũriaɗakaurã, dachi aiɗaɗakau beɗea jaradeabadaurã mauɗe waabenarã setaa kũruabadaurã barauɗeeba. Maarãba dachi mukĩra chi kakua tõoɗai panuu abadaurã. 11 Ãchiba chi jaradeabai ƀuu jaradea panuuɗeeba decha ẽbẽrarãmaa bi'iwãe kũrisiabiabadau. Aƀa chi nejarra bareburu jaradeabadau. Maarãmaa ida jaradeabiarãse.

12 Ara mau Creta islaɗebena nabẽraeɗebena aƀa chi aude kũrisia kuitaa niiba naka jarasii: «Creta islaɗebenarã, ãnimara kachirua kĩra nuree, ko ãrea nuree mauɗe ko'oa nuree».[c] 13-14 Mauba jaraɗa biawãrabɯ. Mauɗeeba mau ẽbẽrarã iadaa ƀuase biawãra beɗea ijãaɗamera, judiorãba nabẽraeɗebena nebɯrɯbadau ida ƀuɗamera mauɗe chi biawãra beɗea ijãaɗakaurãba jaradea panuu ijãarãaɗamera.

15 Dachi Akõre daaɗe chi bia nuree baita ne joma Dachi Akõre

---

[a] **1:4** *Dachi Bajãaɗebena Akõre.* Kajuma beɗeaɗe ƀɯ kuƀuu: *Dios el Padre.*
[b] **1:5** *Ijãabadaurã nubadaurã.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *chõrarã* maebɯrã *chõrarã jaradea ua ƀuabadaurã.* Kajuma beɗeaɗe ƀɯ kuƀuu: *ancianos.*
[c] **1:12** *Nabẽraeɗebena aƀa chi aude kũrisia kuitaa niiba.* Kajuma beɗeaɗe ƀɯ kuƀuu: *profeta.*

daade bia ƀuu. Maamina Dachi
Akõrede ijãadakaurã baita ne aƀa
bida bi'iwãe ƀuu. Ãchiba kachirua
kũrisiabadau maude ãchi sõde
nebura barauwãe nuree abadau.
16 Ãchiba jarabadau Dachi Akõre
kuitaa panuu, maamina ãchiba
wau panuudeeba unubibadau ichi
ida ƀu panuu. Ãchi sõ chaarea
nuree maude ne bia waudai baita
panadakau. Ãchiba waubadau
Dachi Akõreba kũriakau.

Pabloba Titomaa jaradeabida

2 1 Maamina bichiba chi
biawãra bedea jipa jaradea
ƀuai ƀuu. 2 Chõrarãmaa jaradease
ãchi kakua jipa uru nureadamera,
kĩra jipa nureadamera, kũrisia
biadeeba nibadamera, Cristode
ãrea ijãadamera, biawãra kũria-
deeba nureadamera, maude
joma jãaduadamera. 3 Maude
chõodraarãmaa jaradease Dachi
Akõre daade jipa nureadamera,
waabenarã ũrubena setaa jararãa-
damera maude itua biu nibarãa-
damera. Maumaarã ne joma bi'ia
jaradeadai panuu. 4-5 Ãchiba
awẽrarãmaa jaradeadai panuu
ãchi kima, ãchi warrarã sida
kũriadamera, kũrisia biadeeba
jipa nibadamera, wẽra bia nurea-
damera, ãchi de bi'ia nudamera,
sõbia nureadamera, maude ãchi
kimaba jaraaruu waudamera.
Maka aƀau bida Dachi Akõre
bedea kachirua jaradaabai.
6 Kũudrãarãmaa jaradease
kũrisia biadeeba jipa nibada-
mera. 7 Joma bi'ia wau ƀuudeeba
jomaurãmaa unubi ƀuase saka
nibadai panuu. Kũrisia bi'ia jipa
jaradea ƀuase. 8 Biawãra bedea
jaradea ƀuase aƀau bida bichi
ũrubena kachirua jararãadamera.
Maka jaradea ƀuaiburã, bichi
kĩramaabadaurã kĩrakayadai.
Ãchiba ƀa'ãra bida dachi poyaa
kachirua jaradaabai.
9 Chibari baita bari traja-
badaurãmaa jaradease ãchi
chibariba jara ƀuu joma waude-
mera. Ne joma bi'ia waudai panuu
ãchi chibariba bi'ia unumera.
Ãchiba jaraaruu arakude panau-
daabai panuu. 10 Ãchi jaradea ua
ƀuabariide chiruadaabai panuu,
maumaarã unubidai panuu ãchiba
ne joma jipa wau panuu. Maka
ẽbẽrarãba kuitaadai Dachi Akõre
Karibabarii bedea ãrea bi'ia ƀuu.
11 Dachi Akõreba jomaurãmaa
unubiasii ichi sõbiadeeba ẽbẽrarã
karibabarii. 12 Mauba dachimaa
kuitaabia ƀuu ne joma kachirua
maude nau iujãadebenarãba
kũriabadau ida ƀudai panuu.
Maude kuitaabia ƀuu dachi nau
iujãade panuude kũrisia sõbia-
deeba dachi kakua kĩra jipa niba-
dai panuu Dachi Akõreba kũria
ƀuu kĩra. 13 Dachi bi'ia panadai
ewari esedau panuumisa maka
panadai panuu. Mau ewaride
Dachi Karibabarii Jesucristo nee-
ruude, ichi kĩrawãrea unudai
Ichi Dachi Akõre chi mechiu-
deeba. 14 Dachi baita Jesucristoba
ara ichi ida beabisii ne joma
kachiruadebena karibai baita.
Dachi ara ichi baita bi'ia ƀusii ichi
puurude panadamera maude ne
joma bi'ia wau kũria panadamera.

15 Joma mau jaradea ƀuase.
Aiɗase ãbarãba mau beɗea
wauɗamera. Bi'iwãe wau nuree
iadaase, Dachi Akõreba bichi
ƀusiiɗeeba maka waumera.
Ãbarãmaa bichi ida makabiarǽse.

Dachi Akõreba ichi sõbiaɗeeba dachi karibaɗa

3 1 Ãbarãmaa kĩrababiáse nau
iujãaɗebena jaradea ua ƀua-
badaurã juaɗe panaɗamera.
Ãchiba jaraaduu ijãa wauɗai
panuu mauɗe ne joma bi'ia
wauɗai baita nureaɗai panuu.
2 Ãbarãmaa jarase: aƀau ũrubena
kachirua berreaɗawẽa pana-
ɗai panuu mauɗe oa kachirua
berreaɗawẽa panaɗai panuu,
maumaarã jomaurã ome sõbia
nureaɗai panuu, maarã audeara
kũrisiaɗawẽa.
3 Biawãra naeɗe dachia biɗa
kũrisia bi'iwãe panasiɗau,
Dachi Akõreɗe ijãaɗaabai pana-
siɗau, bi'iwãe kũrisia panasiɗau.
Dachiba kachirua wau kũria
nuree mauɗe kĩrajuu wau kũria
nuree, chibari baita bari traja-
barii kĩra joma waubachiɗau.
Barikia kachiruaɗe nibabachi-
ɗau, waabenarãba uru panuu
kakua sõɗe kachirua pana-
bachiɗau, waabenarãba dachi
kĩramaabachiɗau, mauɗe dachiba
waabenarã kĩramaabachiɗau.
4 Maamina Dachi Akõre chi
Karibabariiba ichi bi'ia nii mauɗe
ichiba dachi kũria ƀuu jomaurã-
maa kuitaabiasii. 5 Mauba dachi
karibasii. Dachiba bi'ia wau-
peɗaaɗa kakua karibaabasii,
maumaarã ichi kĩra chuburiasii-
ɗeeba karibasii. Dachi kachirua
jeraasii paru ea jeraaɗa kĩra
nureaɗamera mauɗe Dachi Akõre
Jauriba dachimaa chokae ƀuai
chiwiɗi deasii. 6 Dachi Karibabarii
Jesucristoɗeeba, Dachi Akõreba
ichi Jauri dachimaa ãrea deasii
bania ãrea easii kĩra dachi kakua
ũru. 7 Maka Dachi Akõreba ichi
sõbiaɗeeba dachi jipa unu ƀuu-
ɗeeba ewaricha ichi ome chokae
panaɗai. Mau eseɗau panuu.
8 Mau beɗea biawãraɗeeba,
mau ijãaɗai panuu. Muuba
kũria ƀuu bichiba mau ãrea
jaradea ƀuai Dachi Akõreɗe ijãa-
badaurãba ne joma bi'ia wau
wãɗamera. Mau beɗea ãrea bi'ia
ƀuu. Jomaurã karibabarii. 9 Maa-
mina barikia beɗea biawãe ƀuu
kakau oa kachirua berrearǽse.
Mauɗe Moisesba ƀuɗa ũrubena oa
kachirua berrearǽse. Mauɗe dachi
nabẽraeɗebenarã trũ jaradea-
badau ida ƀuse. Joma mau bi'iwãe
ƀuu mauɗe aƀa biɗa karibakau.
10 Aƀauba ãbarã ijaraa berreabii-
ruubura, mau iadaase waa maka
waurãamera. Mauba ijãawẽebura,
waya iadaase. Mauɗe wabiɗa ijãa-
wẽa ƀuubura, mau ome ƀuarǽse.
11 Bichiba ãrea kuitaa ƀuu mau
ẽbẽraba biawãra beɗea ida ƀupeɗa
kachirua wau ƀuu. Kachirua wau
ƀuuɗeeba unubi ƀuu ara ichi Dachi
Akõre daaɗe nebura barau a ƀuu.

Pabloba nau kartaɗe aanama ƀuɗa

12 Muuba ãba Artemas maebura
ãba Tíquico bichimaa buiruu.

Jãma neeruuɖe isa Nicópolis
puuruɖaa mʉ ichiaɖe neese.
Mʉ nau kui che ewariɖe mama
ƀuai kʉ̃risia ƀuu. 13 Ẽbẽra chi
aiɖa berreabarii Zenas mauɖe
Apolos bichiɖebena wãaduuɖe
ne jomaɖe aiɖase bi'ia wãɖa-
mera. 14 Dachi chi Cristoɖe ijãa-
badaurãba bi'ia wau kuitaa wãɖai
panuu chi nejarr barauwãe nuree
aiɖaɖai baita. Maka ara dachi
bari nureaɖaabai.
15 Joma mʉ ome panuuba jara-
bʉi panuu bichi bi'ia ƀuai. Chi
Cristoɖe ijãabadaurãmaa jarábaɖe
ase daiba jarabʉi panuu maarã
bi'ia duanaɖai. Daiba maarã ãrea
kʉ̃ria panuu. Mʉʉba kʉ̃ria ƀuu
Dachi Akõreba ichi sõbiaɖeeba
joma machi kariba ƀuai.

Filemón

Karta Pabloba ƀuđa Filemón baita

Pabloba nau karta Filemón baita ƀusii. Año 60đe Romađe jũa uru panasiđauđe ƀusii. Dachiba kũrisia panuu chi karta ãbarã Colosađebena baita urubuisiiđe nau karta siđa urubuisii (Colosenses 4:11).

Mau Filemón Colosađe ƀuabachii mauđe barau nibasii. Pablođeeba Jesucristođe ijãasii (19). Chi ãbarã Jesucristođe ichi đeđe araa ãbua imibachiđau (2). Ichiba ichi baita bari trajabarii Onésimo abadau uru ƀuasii. Maamina mau Onésimo nechiruasiiđeeba miru wãsii (18-19). Pablo jũa uru panuumaa wãpeđa aiđa ƀeesii.

Onesimoba Cristođe ijãasiiđe Pabloba nau karta ƀusii. Cristođeeba ãbarãđeeba Pabloba Filemonmaa chi chuburia iđisii Onésimo waya bi'ia adaumera (10-12 mauđe 15-20). Pabloba ƀusii Onesimoba nechiruađa maumaa waya deamera.

Nau karta ƀusiiđe Pabloba ichi ewa buiđai kũrisia ƀuasii. Maka ewa buiduuđe Filemonmaa wãi kũrisia ƀuasii (22).

Pabloba nau kartađe naa ƀuđa

1 Mu Pablobu. Jesucristo kakua jũa ƀuu. Dachi ãba Timoteo nama ƀuu. Ãba Filemón, daiba bichi kũria panuu. Bichiba dai kĩra Dachi Akõre traju wau ƀuuđeeba muuba nau karta bichi baita ƀuuruu. 2 Mauđe ƀuuruu joma ãbarã bichi đeđe araa ãbua imibadaurã baita, dachi neekau Apia baita mauđe dachi ãba Arquipo baita. Arquipo dai ome arađauđe Dachi Akõre traju wau ƀuabarii kokoroa kĩra. 3 Muuba kũria ƀuu Dachi Bajãađebena Akõreba[a] mauđe Dachi Mechiu Jesucristoba ãchi sõbiađeeba machi aiđa panađamera mauđe jirukaraayuwãe panabiđamera.

Ãba Onésimo baita Pabloba chi chuburia iđiđa

4 Muuba Dachi Akõremaa utaa iđiiruucha bichi baita ichíturu kiđibai abarii. 5 Muuba ũrisii bichiba Dachi Mechiu Jesusđe ijãa ƀuu mauđe joma ẽbẽrarã Dachi Akõređerã kũria ƀuu. 6 Muuba Dachi Akõremaa utaa iđi ƀuu Cristođe ijãabadaurã ome bichi ãrea bi'ia ƀuamera.[b] Maka joma ne bia dachiba Jesucristođeeba uru panuu bichiba ãrea kuitaai. 7 Ãba, bichiba ẽbẽrarã

---

[a] **3** *Dachi Bajãađebena Akõreba.* Kajuma bađeađe ƀu kuƀuu: *Dios el Padre.*
[b] **6** *Cristođe ijãabadaurã ome bichi ãrea bi'ia ƀuamera.* Waabenarãmaarã, mau jara ƀuu «Cristođe ijãa ƀuuđeeba bichi ichi ẽbẽrarã ome ãrea bi'ia ƀuamera».

Dachi Akõreɗerã kũria ƀuuɗeeba
kĩrajɯɯbiasii. Makaburu mɯ siɗa[c]
kĩrajɯɯ nibabisii maueɗe ãrea
dauchia jãadua sõbia nibabisii.
8 Mau baita bichimaa iɗiiruu
mɯɯba jaraaruu waumera. Cristo-
ɗeeba mɯɯba bichimaa poyaa
waubii ƀumina mɯɯba wau-
biibai. 9 Maumaarã mɯɯba chi
chuburia iɗiiruu bichi kũriaɗeeba
maka waumera. Mɯ Pablo, chõra
mauɗe jãabae Jesucristo kakua
jũa ƀuuba, 10 chi chuburia iɗi
ƀuu chi bichi baita bari trajabarii
Onésimo baita. Mau mɯ warr kĩra
nii. Mɯ nama jũa ƀuuɗe mauba
mɯɯɗeeba Cristoɗe ijãasiiɗeeba
mɯ warr kĩra ƀeesii. 11 Naa mau
bichi baita bi'ia trajaka baɗa,
maamina iɗibae chi mau ƀari
trajabarii bia ƀeesii. Maka ichiba
bichi baita bi'ia trajai mauɗe mɯ
bi'ia aiɗai.
12 Mau bichimaa waya bɯiruu.
Mɯɯba mau ãrea kũria ƀuu.
Michuburia mau bi'ia irsibise
mɯ irsibiiruu kĩra.[d] 13 Chi Cristo
beɗea bia kakua mɯ jũa ƀuuɗe
mau mɯ ome uru ƀuai kũria
ƀuasii, joma bichiba mɯ baita
jamaria poyaa waubai ƀuu
waumera. 14 Maamina bichiba
wáubaɗe awẽeɗe maka waui
kũriabasii. Mɯɯba chi chuburia iɗi
ƀuu bichimaa makai kũriawẽeɗe
waubiibai, maumaarã kũria ƀuu
bichiaburu maka wau kũria ƀuai.
15 Chi bichi baita bari traja-
barii Onésimo bichi ome
ƀuaɗa awawarrea miru wãsii.
¿Mauɗeeba maka wãsẽeka, mau
waya neeruuɗe bichiba ewari-
cha uru ƀuamera? 16 Maamina
mau bichi baita bari trajabarii
kĩra uru ƀuabai ƀuu, maumaarã
mau kãyabãra aude bi'ia uru ƀuai
ƀuu. Cristoɗeeba bichi ãba baerã
kũriaɗeeba uru ƀuai ƀuu. Mɯɯba
mau ãrea kũria ƀuu, maamina
mau kãyabãra bichiba mau bi'ia
kũriai ƀuu, bichi baita bari traja-
bariiɗeeba mauɗe Dachi Mechiu-
ɗeeba bichi ãbaɗeeba.
17 Bichimaarã, Dachi Akõre
baita dachiba araƀauɗe wau
panuubɯrã, Onésimo bi'ia irsibise
mɯ bichi deeɗaa urúbaɗe aaruu
kĩra. 18 Mauba barikia bichi
kachirua wausiibɯrã maebɯrã
chi nejarra deai ƀuubɯrã, jarase
mɯɯba bichimaa sãabe deai.
19 Ara mɯ juaba naka ƀuuruu:
mɯɯba mau deai ƀuu deai. ¡Kĩra-
base mɯɯɗebena Cristoɗe ijãa-
siiɗeeba bichiba mɯɯmaa deai
uru ƀuu! 20 Ãba, Dachi Mechiu
kakua mɯɯba chi chuburia iɗi
ƀuu wause. Dachi Cristoɗe ãbarã-
ɗeeba mɯ sõ kĩrajɯɯbise.
21 Mɯɯba maka ƀuuruu kuitaa
ƀuuɗeeba bichiba mɯ beɗea
ijãai. Kuitaa ƀuu mɯɯba jara
ƀuu bichiba aude bi'ia waui.
22 Mau awara mɯɯba kũrisia ƀuu
machiba Dachi Akõremaa ɯtaa iɗi
panuuɗeeba mɯ wãi. Maka mɯ
machimaa poyaa wãi. Mauɗeeba
mɯ kãi ƀeei baita biɗa uru ƀuase.

---

[c] **7** *Mɯ siɗa.* Chi ƀee kartaɗe ƀɯ kuƀuu: *dai siɗa.* [d] **12** Griego beɗeaɗe mau chaarea ƀuu bi'ia ũriɗamera.

Pabloba nau kartade aanama buda

23 Ãba Epafras Jesucristo
kakua mu ome jũa uru panuu.
Mauba jarabui buu bichi bi'ia
buai. 24 Marcosba, Aristarcoba,
Demasba maude Lucasba jarabui
panuu bichi bi'ia buai. Maarãba
mu ome Dachi Akõre traju wau
panuu.
25 Muuba kũria buu Dachi
Mechiu Jesucristoba ichi sõbia-
deeba machi aida buai.[e]

[e] **25** *Machi.* Griego bedeade naka bu kubuu: *machi jauri.*

Hebreos

Karta ƀuđa Hebreorã baita

Nau karta hebreorã baita ƀuđa basii. Kuitaađawẽa panuu kaiba nau ƀusii. Waabenarãmaarã Bernabeba, Apolosba, Silasba, Lucasba, Romađebena Clementeba maebũrã ãibenaba ƀusii. Ãreaba Pabloba ƀuđa kũrisia panasiđau. Aƀaburu kuitaa panuu chi Hebreos karta ƀuđa judio basii. (Judiorã hebreo beđeađe berreabadauđeeba «Hebreorã» abadau). Chi nau karta ƀuđaba mauđe chi karta irsibipeđaađarãba Timoteo unubachiđau (13:23). Mau awara ãbarã Italia druađebenarã ome chi kõpaero basii (13:24-25). Año 70đe naeđe ƀusii.

Nau karta ãbarã judiorã ãrea bi'iwãe nuree baita ƀusii Jesucristo ida ƀurãađamera. Jesucristođe ijãa panuu kakua ãchiba uru ƀee waabenarãba juakaa adausiđau (10:32-34). Joma nau kartađe chi ƀuđaba ãchiba ida ƀuđawẽa Cristođe ijãa panađai kũria ƀuu, Cristo chi mechiu niiđeeba:

Cristo angelerã audeara mechiu nii (1:1—2:18). Cristo Moisés audeara mechiu nii (3:1—4:13). Cristo chi paare judiorã audeara mechiu nii (4:14—7:28). Cristo dachi kachirua waupeđaađa kakua biuđađeeba, paare judiorãba waubadau audeara bi'ia ƀuu (8:1—10:39).

Kaađebena chi karta ƀuđaba jara ƀuu Dachi Akõređe ijãađai panuu dachi bi'ia unumera (11:1—13:25). Chi beđea bibuara ƀuu dachiba ũriđai panuu 12:1đe ƀu kuƀuu: «Mau ẽbẽrarã ãreaba Dachi Akõređe maka biawãra ijãasiđauđeeba, dachia biđa ara mau kĩra ijãa panađai panuu. Chi dachimaa ida ijãabikau mauđe ara dachiba kachirua waubadauba dachi ƀura uru ƀuabarii ãyaa ƀuđapeđa, maabae joma dauchia jãadua panuuđeeba wãduru chi neeđai panuumaa bađai baita».

Dachi Akõre Warr mechiu nii

1 1 Nabẽraeđe Dachi Akõreba dachi nabẽrarãmaa ƀes ãrea beđea ne jomađe berreabachii. Ichi baita berreabadaurãđeeba maka berreabachii. 2 Maamina nau kaađebena ewariđe ichi Warrđeeba dachimaa berreasii. Ichi Warrđeeba Dachi Akõreba joma wausii mauđe mau ƀusii joma uru ƀuamera. 3 Ichi Warrba Dachi Akõre kĩrawãrea teđechoa unubiabarii. Ara ichiđeeba Dachi Akõre saka nii kuitaabiabarii. Ichi beđea poyaabarii ƀuuba joma wauđa ichi juađe arakũđe uru ƀuu.

Ichiba dachi kachirua jeraapeđa Dachi Akõre Mechiu jua biare bajãađe akũ ƀeesii. 4 Dachi Akõreba angelerã audeara ichi mechiu ƀusii. Maka Dachi Akõreba ichi trũađa ãchi trũađa

audeara bi'ia ƀuu. 5 Dachi
Akõreba ángel aƀaumaa biđa
naka jaraabasii:
«Bichi mɯ Warrbɯ. Iđi bichi
mɯ Warr aaruu».[a]
Mauđe jãarã ũrɯbena nau
jaraabasii:
«Mɯ ichi akõre bai, mauđe
ichi mɯ warr bai».
6 Mauđe Dachi Akõreba ichi Warr
ara aƀa nii nau iujãađaa bɯisiiđe
naka jarasii:
«Joma Dachi Akõre
angelerãba Maumaa bi'ia
berreađai panuu».
7 Angelerã ũrɯbena Dachi Akõre
beđeađe naka ƀɯ kuƀuu:
«Ichiba angelerã wausii
pũatu kĩra nureađamera.[b]
Maarã wausii tɯbɯ aoko kĩra
nureađamera».
8 Maamina ichi Warr ũrɯbenáturu
Dachi Akõreba naka jarasii:
«Dachi Akõre, bichi ewaricha
jomaurã rey ƀuai. Bichi
puuru jipa ua ƀuai.
9 Bichiba chi jipa waubadau
kũriasii. Kachirua
kĩramaasii.
Mauđeeba Dachi Akõre, bichi
Akõreba joma bichi baara
panuurã audeara bichi chi
mechiu ƀusii. Maka bichi
ãrea kĩrajɯɯbisii».
10 Mauđe naka jarasii:
«Dachi Mechiu, araƀaeđeeđe
bichiba nau iujãa mauđe
bajãa wausii.
11 Joma mau wã'ãe bai
maamina araƀauđe bichi
ƀuai. Mau joma chi sore
bai, paru chi sore babarii
kĩra.
12 Paru sore ẽetapeđa chiwiđi
jũɯruu kĩra bichiba joma
mau ãyaa ƀupeđa chiwiđi
waui.
Maamina bichi ara bichíturu
nibai. Bichi biukau».
13 Dachi Akõreba ángel aƀaumaa
biđa jaraabasii:
«Mɯ jua biare akɯ ƀeese
aƀa bichi kĩramaarã
mɯɯba joma bichi juađe
ƀuuruuđaa».[c]
14 Makarã, ¿Angelerã kairãma?
Maarã joma Dachi Akõre baita
nureeđeeba, ãchi bɯikabarii chi
ichiba karibai ƀuurã aiđađamera.

Kauwa panásturu Cristo ida ƀuđaabai baita

2 1 Mauđeeba chi biawãra
beđea ũripeđaađađe kauwa
ãrea nibađai panuu ãyaa wãrãa-
đamera. 2 Dachi Akõreba naeđe
waubi ƀuađa beđea angelerãđeeba
deasii. Mau beđea ẽbẽrarãba joma
ũribaba wauđai panasii. Joma chi
mau beđea wauđaka bađa, mauđe

---

[a] **1:5** *Iđi bichi mɯ Warr aaruu.* Griego beđeađe naka ƀɯ kuƀuu: *Iđi mɯɯba bichi unusii* maebɯrã *Iđi mɯ bichi akõre basii.* Salmos 2:7. [b] **1:7** Griego beđeađe *pũatu* mauđe *jauri* araƀau beđeabɯ. Mauđeeba waabenarã traduccionđe mau versiculođe naka ƀɯ kuƀuu: *Ichi angelerã wausii jauri nureađamera.* [c] **1:13** *Bichi juađe ƀuuruuđaa.* Griego beđeađe naka ƀɯ kuƀuu: *bichi jũrɯ ekare ƀuuruuđaa.* Salmos 110:1.

1:5 2 Samuel 7:14. **1:7** Salmos 104:4. **1:9** Salmos 45:6-7. **1:12** Salmos 102:25-27.

kũriadaa bada sida Dachi Akõreba
kastikakuabachii ara chi kachirua
waupedaada kĩra. 3 Ara mau kĩra
Dachi Akõreba karibai ũrubena
bedea dachiba ida buuduuburã,
¿Dachi Akõreba kastikaidebena
dachirã saka karibadaima?
Mau bedea ãrea bi'ia buu Dachi
Mechiu Jesusba naede jaradeasii.
Chi ũripedaadaba dachimaa mau
bedea biawãra abachidau. 4 Mau
awara Dachi Akõreba ẽbẽrarãba
ne poyaa waudakau mechiu
a'awaraa waubiasii. Ichiba kũria
buada kĩra ichi Jauriba waubi
buu ichidirãcha deadakasii. Joma
maudeeba kuitaabiasii mau bedea
biawãrabu.

Jesucristo dachi kĩra nibada

5 Chi drua widi neei buu daiba
jara panuu,[d] Dachi Akõreba
angelerã juade mau buubasii.
6 Maumaarã Dachi Akõre bedeade
naka bu kubuu:

«Chacha, mukĩra ¿kãarema,
bichiba mau ũrubena
kũrisiai baita?
Ẽbẽra[e] ¿kãarema, bichiba
mau nui baita?
7 Bichiba chi mau angelerã
audeara kaebeu busii.
Nau iujãade mau bi'ia busii
maude chi mechiu busii».[f]

8 Bichiba joma ichi juade busii.
Dachi Akõreba maka joma ichi
juade busiideeba, ichi juade
buubada wã'ãe. Daiba wabida
unudaabai joma ichi juade buu.
9 Maamina Jesús unu panuu.
Dachi Akõreba ichi angelerã
audeara nau iujãade kaebeu busii.
Dachi Akõreba ichi sõbiadeeba
maka wausii Jesús jomaurã kakua
biumera. Ãrea bi'iwãe buapeda
biusiideeba Dachi Akõreba ichi
bi'ia busii maude chi mechiu
busii.

10 Dachi Akõreba joma wausii.
Ichideeba joma duanuu. Dachi
Akõremaarã bi'ia buasii Jesús
ãrea bi'iwãe buasii, Dachi Jipa
Karibabarii nibamera. Ichideeba
Dachi Akõreba ichi warrarã
ãrea juru adausii ichi bi'ia irsibi-
damera. 11 Jesusba ẽbẽrarã bi'ia
bubarii Dachi Akõre baita. Ichiba,
mau ẽbẽrarã bida arabau Akõre
uru panuu. Maudeeba Jesús kĩra
nejasiakau ãchi ichi ãbarã ai
baita. 12 Dachi Akõre bedeade
naka bu kubuu:

«Muuba bichi ũrubena mu
ãbarãmaa berreai. Joma
araa ãbua imiiduude
muuba bichi ũrubena bi'ia
berreai».

13 Maude naka bu kubuu:

«Muuba ichide ijãa buai».

Maude nau sida bu kubuu:

«Mu nama buu, maude
warrarã Dachi Akõreba
muumaa deada mu ome
ãbua duanuu».

---

[d] **2:5** *Chi drua widi neei buu daiba jara panuu.* Hebreos 1:10-12. [e] **2:6** *Ẽbẽra.* Griego bedeade naka bu kubuu: *ẽbẽra warr.* [f] **2:7** Griego bedeade chi bee kartade nau sida bu kubuu: *Mau busii joma bichiba wauda ichi juade ua buamera.*

2:12 Salmos 22:22. **2:13** Isaías 8:17. **2:13** Isaías 8:18.

14 Maarã kiuru mauđe oa nureeđeeba Jesús siđa arabaude maarã
ẽbẽra kĩra neesii ichi biuruuba
jubawãe nii poyaai baita. Jubawãe niiba poyaa biubiabarii.
15 Jesusba jubawãe nii poyaasiiđeeba, biuđai baita wapea
nureađa ichiba joma karibakuasii.
Ewaricha biuđai wapea panuuđeeba ãchi kĩra nomaa panasiđau
bari trajabadaurã kĩra. 16 Biawãra
Jesusba angelerã karibađe neebasii, maumaarã chi Abraham
kĩra Dachi Akõređe ijãabadaurã
karibađe neesii.[g] 17 Ichi neesiiđe
ne jomađe dachi kĩra nibasii,
ẽbẽrarã kĩra chuburiabarii Paare
Mechiu bai baita.[h] Biawãra Dachi
Akõre daađe joma jipa waubarii
beesii. Mauđeeba ara ichi ida
beabisii ẽbẽrarãba kachirua waubadau Dachi Akõreba kĩraba buarãamera. 18 Jubawãe niiba waa
jara buasiiđe Jesús ãrea bi'iwãe
buasii. Mauđeeba Jesusba chi
jubawãe niiba waa jarabia buabarii aiđai kuitaa buu.

Moisés audeara Jesús mechiu nii

3 1 Ãbarã, machi ẽbẽrarã Dachi
Akõređerãđeeba mauđe ichiba
machi iukuasiiđeeba, Jesucristo
ũrubena ãrea bi'ia kauwa kũrisiásturu. Dachiba biawãra ijãa panuu
abadau, Ichi Dachi Akõreba buiđa
mauđe Paare Mechiu. 2 Dachi
Akõreba waubiđa Jesusba joma
arakude wausii Moisesba Dachi
Akõre đeđebenarã ome wauđa
kĩra.[i] 3 Ẽbẽrarãba chi de bi'ia
waubarii ũrubena ãrea berreabadau chi de audeara. Ara mau
kĩra dachiba Moisés audeara Jesús
ũrubena bi'ia berreađai panuu.
4 Chi de waubarii barau. Maamina
chi joma wauđa Dachi Akõrebu.
5 Moisés Dachi Akõre baita bari
trajabariiđeeba ẽbẽrarã Dachi
Akõre đeđebenarã ome joma
arakude wausii. Ichiba kuitaabiasii Dachi Akõreba kaađebena
ewariđe kãare jarai buu. 6 Maamina Dachi Akõre warr Cristo
baerã, mau ẽbẽrarã mechiubu.
Ãchi ome joma arakude wau buu.
Dachiba Cristođe ijãa panuuburã
mauđe ichiđeeba adauđai kĩrajuu
esođau panuuburã, ẽbẽrarã Dachi
Akõređerãbu.[j]

Cristo ida burásturu

7-8 Mauđeeba Dachi Akõre
Jauriba naka jara buu:
«Iđi Dachi Akõre beđea
ũriiduuđe machi
sõ chaarearásturu
machi nabẽrarã sõ
chaareapeđaađa kĩra.
Maarã drua sirua wã'ãe
buuđe duanasiđauđe
Dachi Akõreba jarađa
ida busiđau ichiba kãare
waui kuitaađayua.

---

[g] **2:16** Griego beđeađe naka bu kubuu: *Abrahamđebena imiiduurã karibađe neesii.*
[h] **2:17** *Dachi kĩra.* Griego beđeađe naka bu kubuu: *ichi ãbarã kĩra.* [i] **3:2** *Dachi Akõre đeđebenarã ome.* Griego beđeađe naka bu kubuu: *Dachi Akõre đeđe.* Números 12:7.
[j] **3:6** Griego beđeađe chi bee kartađe nau siđa bu kubuu: *aba nau ewari wã'ãeruuđaa.*

9 Aria ichiba wauɗa 40
añosɗaa unu panasmina
ãchiba ijãaɗaabasii kãare
wau ƀuu kuitaaɗai baita.
10 Mauɗeeba ãchi ome kĩrupeɗa
Dachi Akõreba naka
jarasii:
“Jãarãba sõɗeeba biawãra
mʉ baara nibaɗakau. Mʉ o
unuɗai kʉ̃riaɗakau”.
11 Mauɗe ichi kĩrupeɗa biawãra
naka jarasii: “Mʉʉba
kʉrrjĩrubiaimaa jãarã
wãɗaabai”».
12 Ãbarã, kauwa panásturu. Sõ
chaareaba machiɗebena aƀa biɗa
Dachi Akõreɗe ijãawẽa ƀuarãse.
Chi maka niiba Dachi Akõre
chokae nii ida ƀubarii. 13 Wabiɗa
ãyadaa ƀuuɗeeɗe ewaricha chiya
aiɗa panásturu bi'ia ijãaɗai baita.
Maka aƀa biɗa kachiruaba setaa
kʉ̃ruapeɗa sõ chaarea nurea-
bai. 14 Dachiba aƀaeɗeeɗe ijãa-
peɗaaɗaɗeeɗebena aƀa biuduuɗaa
Cristoɗe ijãa panuuƀʉrã, ichi ome
dauchia jãadua panaɗai. 15 Naeɗe
jara ƀuaɗa kĩra waya jaraaruu:
«Iɗi Dachi Akõre beɗea
ũriiduuɗe machi
sõ chaarearãsturu
machi nabẽrarã sõ
chaareapeɗaaɗa kĩra».
16 Dachi Akõre beɗea ũri-
peɗaaɗakare ¿kairã ãchi sõ
chaareasiɗama? ¿Joma Moisesba
Egiptoɗebena awara adaukuaɗa
maka sõ chaareasiɗauwãeka?
17 ¿Dachi Akõre kairã ome 40 años
kĩru ƀuasma? ¿Kachirua wau-
peɗaaɗarã ome kĩru ƀuaswãeka?
¿Mauɗeeba maarã drua sirua
wã'ãe ƀuuɗe kinisiɗauwãeka?
18 ¿Dachi Akõreba kairãmaa
biawãraɗeeba jarasma ichiba
kʉrrjĩrubiaimaa wãɗaabai? ¿Chi
ichi beɗea ijãaɗawẽa nureerãmaa
maka jaraswãeka? 19 Mauɗeeba
dachiba kuitaa panuu jãarãba ijãa-
peɗaaɗawãeɗeeba, Dachi Akõreba
kʉrrjĩrubiaimaa poyaa wãɗaabai.

4 1 Dachi Akõreba biawãra
jara ƀuu dachi wabiɗa
ichiba kʉrrjĩrubiaimaa poyaa
wãɗai panuu. Maamina kauwa
panásturu. Makawãeƀʉrã machi-
ɗebena aƀa biɗa aria wãabai.
2-3 Chi beɗea bia Dachi Akõreba
kʉrrjĩrubiai ũrʉbena dachiba
ũrisiɗau nabẽraeɗebenarãba ũri-
peɗaaɗa kĩra. Dachiba sõɗeeba
ijãa panuuɗeeba Dachi Akõreba
kʉrrjĩrubiaimaa wãɗai. Maamina
nabẽraeɗebenarãba ũriɗapeɗa
ijãaɗaabasiiɗeeba mau beɗeaba
karibaabasii. Ãchi ũrʉbena Dachi
Akõreba naka jarasii:
«Kĩru ƀuuɗe mʉʉba
biawãraɗeeba naka jarasii:
“Mʉʉba kʉrrjĩrubiaimaa
jãarã wãɗaabai”».
Maka jarasii nau iujãa wauɗa-
ɗeeɗebena ichiba waui ƀuaɗa
joma uru ƀumina.[k] 4 Dachi Akõre
beɗeaɗe bari panabadau ewari
ũrʉbena naka ƀʉ kuƀuu:[l]

[k] **4:2-3** *Ichiba waui ƀuaɗa.* Mauba kuitaabi ƀuu Dachi Akõreba dachi kʉrrjĩrubiai siɗa wausii. [l] **4:4** *Bari panabadau ewari.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *séptimo día.*

3:11 Salmos 95:7-11; Números 14:21-35. **3:15** Salmos 95:7-8. **4:2-3** Salmos 95:11.

«Dachi Akõreba joma mau
wau ƀuasiiɗeeba 7 ewariɗe
kurrjĩrusii».
5 Maamina Dachi Akõreba ichi
beɗeaɗe naka jara ƀuu:
«Muuba kurrjĩrubiaimaa
jãarã wãɗaabai».
6 Chi beɗea bia Dachi Akõreba
kurrjĩrubiai ũrubena naeɗe ũri-
peɗaaɗaba ijãaɗaabasii. Mauɗeeba
ichiba kurrjĩrubiaimaa neeɗaa-
basii. Maamina chi nuree wabiɗa
Dachi Akõreba kurrjĩrubiaimaa
poyaa neeɗai. 7 Mauɗeeba Dachi
Akõreba ewari maucha ƀusii
ichiba kurrjĩrubiaimaa neeɗa-
mera. Mau ewari Dachi Akõreba
trũ jarasii «iɗi». Mau ewari
ƀusiiɗe ãrea baɗakare ichiba
Daviddeeba mau ũrubena berrea-
sii. Mau beɗea naeɗe ƀuɗa naubu:
«Iɗi Dachi Akõre beɗea
ũriiduuɗe machi sõ
chaarearãsturu».
8 Josueba israelɗebenarã Dachi
Akõreba biawãra kurrjĩrubiaimaa
adoeɗa basirã Dachi Akõreba june
kurrjĩrubiai ũrubena berreabai
basii. 9 Mauɗeeba bari panabadau
ewari ẽbẽrarã Dachi Akõre-
ɗerã baita wabiɗa ƀuu. 10 Ẽbẽra
Dachi Akõreba kurrjĩrubiaimaa
wãaruuburã, ichiba wau ƀuaɗa-
ɗebena kurrjĩrui Dachi Akõreba
joma waupeɗa kurrjĩruɗa kĩra.
11 Mauɗeeba dachiba aude jurudai
panuu Dachi Akõreba kurrjĩru-
biaimaa wãɗai baita. Makarã aƀa
biɗa ƀaebai chi nabẽrarã ijãa-
peɗaaɗa ƀaepeɗaaɗa kĩra.
12 Biawãra Dachi Akõre beɗea
chokae nii mauɗe poyaabarii
nii. Ichi beɗea espada muriacha
peeɗea kĩra ƀuu. Ichi beɗeaba
dachi kũrisia mauɗe dachi sõba
wau kũria ƀuu joma arakuɗe
kuitaabiabarii dachi kũrisia,
dachi jauri mauɗe dachi sõ iɗu
tõoruu kĩra. 13 Dachi Akõreba chi
ichiba wauɗa joma unubarii. Aƀa
biɗa wã'ãe ichiba unukau. Ichiba
ne joma doɗaa unubarii, dachiba
mera uru panuu siɗa arakuɗe
unubarii. Ichiba ichiaruuɗe joma
dachiba waupeɗaaɗa ichimaa
jaraɗai.

Jesús dachi Paare Mechiu

14 Dachi Akõre Warr Jesús,
dachi Paare Mechiu bajãa-
ɗaa wãsii. Ichiɗe ijãa panuu a
panuuɗeeba biawãra ijãa pana-
ɗai panuu. 15 Jesús dachi Paare
Mechiuba kuitaa ƀuu dachi
meserãaswãe nuree. Jubawãe
niiba mau kachiruaɗe ƀaebii
chaa ƀuasii dachi kachiruaɗe
ƀaebii chaa ƀuabarii kĩra. Makas-
mina Jesusba kachirua waubasii.
16 Mauɗeeba Dachi Akõremaa
wapeaɗawẽa iɗiɗai panuu ichi rey
ãkau kuƀuumaa ara kaita wãa-
duu kĩra. Maka ichiba dachi kĩra
chuburiai mauɗe ichiba karib-
mera utaa iɗiiduuɗe ichi sõbia-
ɗeeba karibai.

5 1 Dachi Akõreba paare mechiu
ƀuuruucha ẽbẽra aƀa juru
adaupeɗa mau ƀubarii. Mauɗeeba
ẽbẽrarãba kachirua waupeɗaaɗa

4:4 Génesis 2:2. **4:5** Salmos 95:11. **4:7** Salmos 95:7-8.

kakua mauba Dachi Akõre-
maa ne kaebea deabarii mauɗe
ãnimara baa deabarii. 2 Ẽbẽrarãba
adua panuuɗeeba kachirua wau-
peɗaaɗa paare mechiuba poyaa
kuitaa ƀuu kĩra chuburiai baita,
ichia biɗa araƀauɗe waubarii-
ɗeeba. 3 Ẽbẽrarãba kachirua
waupeɗaaɗa kakua ãnimara
baa deaduuɗe ara ichiba wauɗa
kakua biɗa ãnimara baa deai ƀuu.
4 Aƀau biɗa ara ichi du aƀa paare
mechiu ƀeekau, maumaarã Dachi
Akõréburu aƀa ƀubarii Aarón
ƀuɗa kĩra. 5 Ara mau kĩra Cristo
ara ichi du aƀa Paare Mechiu
ƀeebasii, maumaarã Dachi
Akõréburu ichi maka ƀusii. Dachi
Akõreba ichimaa naka jarasii:

«Bichi mɯ warrbɯ. Iɗi bichi
mɯ Warr aaruu».[m]

6 Mauɗe naka jarasii:

«Bichi ewaricha paare ƀuai
Melquisedec ƀuaɗa kĩra».

7 Cristo nau kakuaɗe ƀuasiiɗe
jẽa ƀuuba Dachi Akõremaa
jĩwa chi chuburia iɗisii, Dachi
Akõreba ichi biuiɗebena poyaa
karibai ƀuasiiɗeeba. Mauɗe Dachi
Akõreba kũria ƀuu kĩra waui asii-
ɗeeba, Dachi Akõreba ichiba ɯtaa
iɗiɗa bi'ia ũrisii. 8 Cristo Dachi
Akõre Warrmina ichi ãrea bi'iwãe
ƀuuɗeeba saka ũribaba ƀuai
kuitaasii. 9 Ne jomaɗe bi'ia wau-
siiɗeeba, joma chi ũribaba ũrii-
duu poyaa karibai ƀuu ewaricha
chokae nureaɗamera. 10 Mauɗe
Dachi Akõreba ichi Paare Mechiu
ƀusii Melquisedec ƀuaɗa kĩra.

Chi biawãra beɗea ida ƀurãsturu

11 Mau ũrɯbena daiba ãrea
jaradea kũria panuu. Maamina
chaarea ƀuu arakɯɗe jaradeaɗai,
machiba kauwa ũriɗakauɗeeba.
12 Machiba Jesusɗe ijãapeɗaaɗa
ãrea baaruu. Mauɗeeba iɗi machi
Dachi Akõre beɗea jaradea-
badau nureaɗai panasiɗau. Maa-
mina Dachi Akõre beɗea bi'ia
adua panuuɗeeba poyaa bi'ia
jaradeaɗakau. Aƀauba machimaa
chi Dachi Akõre beɗea ũrɯbena
naa jaradeaɗa waya jaradeai ƀuu,
ju dobiiruu kĩra. Machi warrarã
kĩra nureeɗeeba, kiuru koɗai baɗa-
maarã ju ƀaa doɗai panuu. 13 Chi
ju ƀaa do nuree wabiɗa chuburi
nureeɗeeba saka jipa waui adua
nuree. 14 Maamina chiko chaarea
ƀuu chõrarã baita ƀuu. Ãchiba
Dachi Akõre beɗea kauwa kũrisia
panuuɗeeba kuitaa panuu kãare
chi bia mauɗe kãare kachirua ƀuu.

6 1-2 Mauɗeeba Cristoɗe kuitaa
wari kãri baɗai panuu.
Dachiba ichi ũrɯbena naeɗe
kuitaapeɗaaɗa akabichia ara-
máturu jaradearãduru. Waya
jaradeaɗaabai chi kachirua wau
panuu kakua biuɗai panuu,
kachirua ida ƀuɗapeɗa Dachi
Akõremaa neeɗai panuu, Dachi
Akõreɗe ijãaɗai ũrɯbena, boro

---

[m] **5:5** Salmos 2:7. *Iɗi bichi mɯ Warr aaruu.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Iɗi mɯƀa bichi wausii* maebɯrã *Iɗi mɯ bichi akõre basii.*

5:1 Levítico 1:1-6,7. **5:6** Salmos 110:4; Génesis 14:18. **5:7** Marcos 14:32-36.

eadai ũrubena, ãbarã ũru jua
kuþuudai ũrubena, biudarã
chokae jiradudai ũrubena maude
Dachi Akõreba kastikapeda
ewaricha ãrea bi'iwãe panadai
ũrubena sida. 3 Dachi Akõreba
kũria þuuburã, joma mau ũru-
bena waya jaradeadai badamaarã
dachi Cristode wari kãri badai.
4 Waabenarã chi nureeba chi
bedea biawãra kuitaapedaada-
kaude,[n] Dachi Akõreba dea þuu
kuitaapedaadakaude, ichi Jauri-
deeba ne adaupedaadakaude,
5 ichi bedea bi'ia þuu ũripedaada-
kaude maude chi kaadebena iujãa
neei poyaabariiba ẽbẽrarãba ne
poyaa waudakau unupedaada-
kaude 6 abauba Dachi Akõre warr
Cristo ida þuuruuburã, waya ichi-
maa poyaa neebai. Makaa basirã,
maarãba jomaurãmaa Cristo ũru-
bena kachirua berreabiadai basii
waya cruzde nuþuuduu kĩra.
7 Kui cheeruucha ioroba
sõbarii. Maude ioro biade uuda,
chi uuda baita bi'ia chaubarii.
Dachi Akõreba mau iujãa bi'ia
jarabarii.[o] 8 Maamina kui chede-
kare uri tonooruuburã maude
sirua kachirua tonooruuburã,
mau ioro bi'iwãe þuu. Dachi
Akõreba mau iujãa ũrubena
kachirua jarapeda joma baabuui.[p]
9 Ãbarã, dachi maka berrea
duanumina kuitaa panuu Dachi
Akõreba machi karibasii o biade

Sirua kachirua (6:8)

wãaduudeeba. 10 Dachi Akõre
jipa niideeba machiba bi'ia
wau panuu maude ichi kũria
panuu kude uru þuu ida þuubai.
Ẽbẽrarã ichidirã aida panuudeeba
machiba unubisidau ichi[q] kũria
panuu. Maude wabida maarã
aida panuu. 11 Daiba kũria panuu
machicha maka wau panadai
aba biuduudaa. Maka þuuburã
machiba Dachi Akõredeeba adau-
dai esedau panuu joma adaudai.
12 Daiba kũriadawẽe machi ko'oa
nureadai, maumaarã kũria panuu
machi waabenarã ãbarã kĩra
nureadai. Ãchiba Cristode ijãa
panuudeeba maude joma jãadua
panuudeeba, Dachi Akõreba deai
jarada joma adaudai.

---

[n] **6:4** *Chi bedea biawãra kuitaapedaadakaude.* Griego bedeade naka þu kuþuu: *ũdaabiadakare.* [o] **6:7** Chi Cristo ida þuwẽa nuree mau ioro kĩra nuree. Mateo 13:18-23. [p] **6:8** Chi Cristo ida þubadau mau iujãa kachirua kĩra nuree. Mateo 13:24-29. [q] **6:10** *Ichi.* Griego bedeade naka þu kuþuu: *ichi trũ.*

Dachi Akõreba bedea deada biawãra waui

13 Dachi Akõre audeara chi
mechiu nii wã'ãe. Maudeeba
Abraham ome bedea deasiide ara
ichi trũdeeba biawãra karibai asii.
14 Naka jarasii: «Biawãra muuba
bichi karibai maude bichidebena
ãrea imibiai». 15 Abraham joma
jãadua esedau buudeeba, Dachi
Akõreba warr deai jarada unusii.
16 Ẽbẽrarãba biawãradeeba
ne jaraaduude ãchi audeara chi
mechiu nii trũdeeba maka jara-
badau. Maude abau bida poyaa
seta adakau. 17 Ara mau kĩra
Dachi Akõreba arakude kuitaabiai
kũriasii chi ichiba deai jarada
ẽbẽrarãba mau biawãra adaudai
maude ichiba kũrisia buu kĩra
biawãra waubarii. Maudeeba ara
ichi trũdeeba deai asii. 18 Dachi
Akõreba setaa jarakaudeeba
ichiba deai jarada biawãra deai
maude ichi trũdeeba jarada ãyaa
waubai. Mau bedea ome maka
jara buudeeba Dachi Akõre
dachiba jurubadau dai karibamera maude kũriamera. Ichiba
jarada biawãra waui kuitaa
panuudeeba dachiba poyaa pera-
dawẽa ijãa panadai. Maude chi
Jesusdeeba adaudai esedau panuu
ida budaabai. 19-20 Mauba dachi
aida buu ãrea ijãa panadamera
anclaba jãba jãaduabarii kĩra.
Dachiba adaudai panuu biawãra
kuitaa panuu Jesús bajãadaa
dachi naa wãsiideeba. Ichi Dachi
Akõre de edare paru eabari jira
buare wãyaa wãsii dachi karibai
baita. Aria ichi dachi Paare
mechiu beesii Melquisedec nibada
kĩra. Ewaricha maka nii.

Melquisedec

7 1 Mau Melquisedec Salem
puurudebena chi rey basii
maude Dachi Akõre chi Mechiu
nii paare basii. Mau ewaride
Abraham chi nuree puuru-
debena reyrã ome chĩopeda joma
poyaasii. Abraham waya nee-
ruude ara chi Melquisedecba
irsibide wãpeda ichimaa bi'ia
jarasii Dachi Akõreba karibamera. 2 Maabae Abrahamba chi
maarã juakaa adaudadebena
Melquisedecmaa deasii.
10 juasiiruudebena aba deasii.
Melquisedec trũ jara buu «ẽbẽrarã
rey jipa nii». Maude ichi «Salem-
debena rey» abachidau. Mau
trũ jara buu «jirukaraayuwãe
buai rey». 3 Melquisedec akõre,
chi nawe maude ichi ẽbẽrarã
nabẽraedebenarã ũrubena Dachi
Akõre bedeade bu kubuuwãe.
Maude ichi chi naweba adauda
maude biuda ũrubena bu kubuu-
wãe. Maka ichi Dachi Akõre Warr
kĩra ewaricha paarebu.
4 ¡Melquisedec ũrubena ãrea
kũrisiásturu! Mau biawãra chi
mechiu basii. Dachi nabẽraede-
bena chi mechiu Abrahamba
chĩo buapeda juakaa adauda-
debena ichimaa deasii.
10 juasiiruudebena aba deasii.

6:14 Génesis 22:17.

Hebreos 7:1-5,26-27

5 Moisesba ƀudade jarasii joma
israeldebenarãba adoeduu-
debena Levidebena imipedaada
paarerãmaa deadai panuu.
10 adoeduucha aƀa deadai
panuu. Israeldebenarã mau
paarerã ãbarãmina maude
araƀau Abrahamdebena imi-
pedaadamina, maka deadai
panuu. 6 Maumaarã Melquisedec
Levidebena needawãe basmina
Abrahamba juakaa adaudade-
debena maumaa deasii. 10 juasii-
ruudebena aƀa deasii. Maude
Melquisedecba Abraham bi'ia
jarasii Dachi Akõreba aidamera.
Mau Dachi Akõreba Abraham-
maa naede biawãra aidai a ƀuasii.
7 Jomaurãba kuitaa panuu chi
mechiu niiba chi kaebeu niimaa
bi'ia jarabarii Dachi Akõreba
aidamera.
8 Israeldebenarãba adoeduu-
debena Levidebena imiiduurã
paarerãmaa deabadau. Mau
paarerã biudaimina 10 adoeduu-
cha ãchimaa aƀa deabadau. Maa-
mina Dachi Akõre bedeade jara
ƀuu Melquisedec waa chokae ƀuu.
Maka Abrahamba juakaa adaude-
debena mau biukau paaremaa
deasii. 10 juasiiruucha aƀa deasii.
9-10 Israeldebenarãba 10 adoeduu-
debena Levidebena imiiduurã
paarerãmaa aƀa deabadau. Maa-
mina Melquisedecba Abraham
irsibisiide Abrahamdebena
needa Leví wabida wã'ãe basii.
Maudeeba dachiba naka jaradai
panuu: Abrahamba 10 juasiiruu-
cha Melquisedecmaa aƀa deasiide
chi ichidebena needa Levidebena
imiiduurã bida mau deasidau.
11 Dachi Akõreba ichi Moisesba
ƀuda Israeldebenarãmaa dea-
siide Levidebena imiiduurã
ƀusii paarerã badamera. Mau
paarerãba wau panuudeeba
ẽbẽrarã poyaa Dachi Akõremaa
wãbiadai ƀuasiiburã, ¿sakãe
Aarón ãyaa paare Melquisedec
kĩra nii neei ƀuasma? 12 Mau
paare june kĩra ãyarebena needa-
deeba, chi ley ƀuda sida june

7:6 Génesis 12:1-3.

ãyaa ƀeei basii. 13 Joma mauba
Dachi Mechiu Jesús ũrubena
berrea ƀuu. Ichi Levidebena imi-
pedaadawãe basii, maumaarã
Judadebena needa basii. Mau
naede aƀa bida maudebena needa
paare nureadaabasii. 14 Moisesba
jaraka basii paarerã mau ẽbẽrarã-
debena needayu. Jomaurãba
kuitaa panuu Dachi Mechiu Jesús
Judadebena needa basii.
15 Joma muuba jarada arakude
ƀuu nau kuitaaduuburã: Jesús
june kĩra ãyarebena needadeeba,
ichi paare ƀeesii Melquisedec
ƀuada kĩra. 16 Ichi paare ƀeebasii,
chi Moisesba ƀuda kĩra ƀeesii-
deeba. Moisesba ƀudaba aƀaburu
Levidebena imiiduurã ƀubarii.
Maumaarã Jesús paare ƀeesii ichi
poyaabariideeba biukaudeeba.
17 Ichi ũrubena Dachi Akõre
bedeade naka jara ƀuu:

«Bichi ewaricha paare ƀuai
Melquisedec ƀuada
kĩra».

18 Chi naa ƀuda Dachi Akõreba
wã'ãebisii aƀa bida aidakau-
deeba, 19 maude mau Moisesba
ƀudaba aƀa bida jipa niba-
biabasii. Mau Moisesba ƀuda
audeara Dachi Akõreba ne
bia deasii dachi karibai baita.
Maudeeba dachi Dachi Akõremaa
ara kaita wãbadau.
20-21 Dachi Akõreba chi
nabena paarerã ƀusiide ewaricha
nureadai jaraabasii. Maamina
Dachi Akõreba Jesús paare
ƀusiide biawãradeeba jarasii
ewaricha maka ƀuai. Dachi Akõre
bedeade naka ƀu kuƀuu:

«Dachi Mechiuba
biawãradeeba jarasii
bichi ewaricha paare ƀuai
Melquisedec ƀuada kĩra.[r]
Mauba chi jarada ãyaa
waubai».

22 Mau Dachi Akõreba biawãra-
deeba jarasiideeba, dachiba
kuitaa panuu Dachi Akõreba
Jesusdeeba dachi ome bedea
chiwidi deada[s] biawãra makai.
Mau bedea naa deada Moisesba
ƀuda audeara bi'ia ƀuu.
23 Chi nabenarã paarerã ãrea
basii. Aƀa biuruude june aƀa ƀee-
bachii. Chi biudaba wau badaada
waa poyaa waudaka basii. 24 Maa-
mina Jesús biukaudeeba ewari-
cha paare bai. 25 Maudeeba chi
ichideeba Dachi Akõremaa nee-
duu joma poyaa karibai ewaricha
chokae nureadamera. Biukau-
deeba ewaricha dachi baita Dachi
Akõremaa chi chuburia idibarii.
26 Dachi Paare Mechiu Jesusba
ne jomade dachi poyaa aidai.
Kachirua waukau, ne jomade
jipa nii. Dachi Akõreba mau
bi'ia unu ƀuu. Kachirua wau-
badaurã tãedebena awara
ƀupeda bajãade chi mechiu ƀusii.
27 Ichiba waukau waabenarã
paare mechiurãba ewaricha wau-
badau kĩra. Maarãba ara ãchiba

---

[r] **7:20-21** *Melquisedec ƀuada kĩra.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.
[s] **7:22** *Bedea chiwidi deada.* Jeremías 31:31-34.

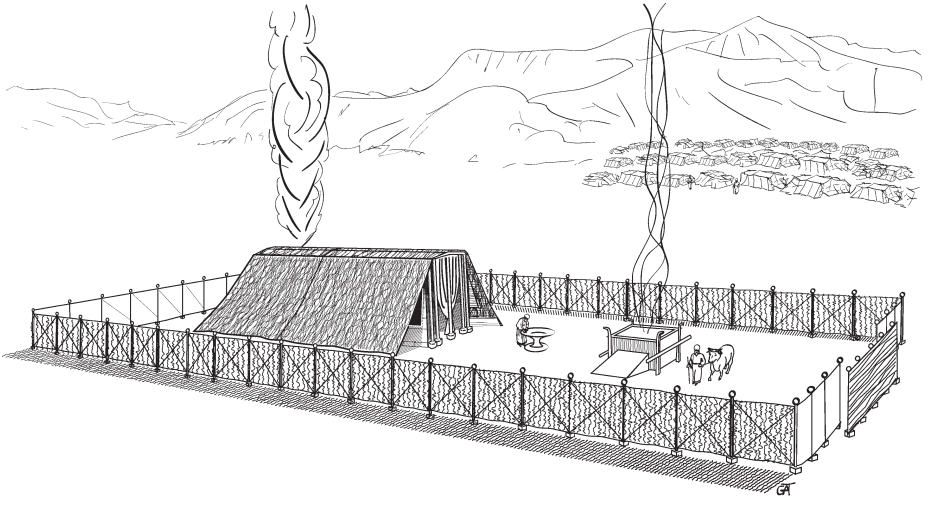
7:17 Salmos 110:4.

kachirua waupeđaađa kakua naa Dachi Akõremaa ãnimara baa deabachiđau. Maađakare waabena ãnimara baa deabachiđau waabenarã ẽbẽrarãba kachirua waupeđaađa kakua. Maamina Jesusba ãnimara baa dearuu kĩra ara ichi ida beabisii ẽbẽrarãba kachirua waubadau kakua. Ƀes aƀa maka wauđaba kachirua joma jeraasii. 28 Moisesba ƀuđaba ẽbẽrarã ne jomađe jipawãe nuree ƀubarii paare mechiurã nureađamera. Maamina mau Moisesba ƀuđa deasiiđe Dachi Akõreba biawãra jarasii ichi Warr ewaricha Paarerã Mechiu nibai. Maka ichi Warr ƀusii dachi kakua paare arakuđe nibamera.

Jesusđeeba chi beđea wiđi deađa bibuara ƀuu

8 1 Chi kũrisia bia daiba jara panuu naubu: dachi Paare Mechiu bajãađe Dachi Akõre rey ãkau jua biare aku ƀuu, 2 mauđe chi Dachi Akõre deđe eđa paare kĩra traja ƀuabarii. Mau chi biawãra de ãnimara e wauđabu. Ẽbẽrarãba mau wauđaabasii, maumaarã Dachi Mechiuba mau wausii.

3 Dachi Akõreba joma paare mechiurã ƀukuabarii ichimaa ne kaebea deađamera mauđe ãnimara baa deađamera. Mauđeeba dachi Paare Mechiu nii biđa ne kaebea deai ƀuasii. 4 Ichi nau iujãađe ƀuađa basirã, paare nibaabai basii, nau iujãađe paarerã ãrea barauđeeba. Mau paarerãba Dachi Akõremaa ne kaebea deabadau Moisesba ƀuđađe ƀu kuƀuu kĩra. 5 Paarerãba wau panuuđeeba unubibadau bajãađe saka ƀuu. Mauđeeba Moisesba chi ãnimara e de waui naeđe Dachi Akõreba ichimaa naka jarasii: «Joma arakuđe kauwa wause muuba eađe



Dachi Akõre de e wauđa (8:2-5)

unubiđa kĩra». 6 Maamina Jesús
dachi Paare Mechiuba bajãađe
waubarii paarerãba nau iujãađe
waubadau audeara bi'ia ƀuu.
Ara mau kĩra Dachi Akõreba Jesus-
đeeba beđea deađa bibuara ƀuu
ẽbẽrarã beđea deađa audeara,
Dachi Akõreba ẽbẽrarã ãrea
karibai asiiđeeba. 7 Dachi Akõreba
ẽbẽrarã ome naeđe beđea deađaba
biawãra karibađa basirã waya
maucha beđea deabai basii. 8 Maa-
mina Dachi Akõreba ẽbẽrarãba
mau joma wauđawẽa panuu unu-
sii. Mauđeeba naka jarasii:

Dachi Mechiuba naka jara
ƀuu: «Ewari aƀađe mɯɯba
israelđebenarã ome mauđe
Judađebenarãmaa beđea
chiwiđi deai.

9 Mau beđea chiwiđi machi
nabẽraeđebenarãmaa
beđea deađa kĩra ƀuabai.

Maarãmaa beđea deasii,
Egiptođebena uađosiiđe.[t]

Maamina biawãra
ijãađaabasiiđeeba mɯɯba
ãchi ida ƀusii. Maka jara
ƀuu Dachi Mechiuba.

10 Mauđe Dachi Mechiuba
naka jara ƀuu: Kaađebena
ewariđe mɯɯba nau beđea
chiwiđi israelđebenarãmaa
deai:

Mɯɯba chi Moisesba ƀuđa
ãchi kũrisiađe mauđe ãchi
sõđe ƀui.

Mɯ ãchi Akõre bai, mauđe
ãchi mɯ ẽbẽrarã bai.

11 Mauđe jomaurãba mɯ kuitaa
panađai. Chi kaebeu
nureeba mauđe chi
mechiurã kuitaa panađai.

Mauđeeba aƀau biđa ichi
druađebenarãmaa mauđe
ichi ẽbẽrarãmaa waa
jaradeađaabai mɯ jomaurã
Mechiu kuitaađamera.

12 Ãchiba kachirua waupeđaađa
mɯɯba joma perdonai.
Ãchiba kachirua
waupeđaađa mɯɯba waa
kũrisia ƀuabai».

13 Dachi Akõreba beđea chiwiđi
deai asiiđe kuitaabisii ichiba
naeđe beđea deađa chi chõra ƀuu.
Chi chõrađeeba kã'ãabariwãeđe
ãyaa ƀui.[u]

Dachi Akõre de nau iujãađebena

9 1 Dachi Akõre israelđebenarã
ome naeđe beđea deasiiđe
jarasii ichi ãnimara e de nau
iujãađe wauđai panuu mauđe
mau đeđe saka wauđai panuu.
2 Mau đeđe pieza ome ƀuasii.
Chi nabena pieza «Dachi Akõre
baita ƀuu pieza» abachiđau. Mau
piezađe ũđaa koabarii mauđe
mesa nuƀuasii. Mauđe chi pan
Dachi Akõre baita kuƀuasii.
3 Chi mawãare ƀuu pieza paru
eaƀari jiraƀu ađu ƀuasii.

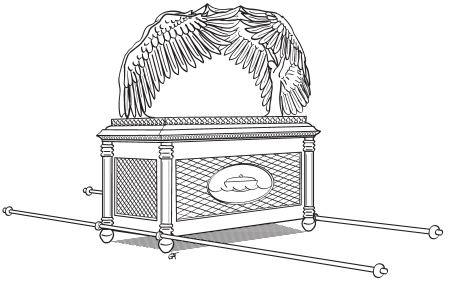
---

[t] **8:9** *Uađosiiđe.* Griego beđeađe naka ƀɯ kuƀuu: *jua jidaupeđa karibasiiđe.*
[u] **8:13** *Kã'ãabariwãeđe ãyaa ƀui.* Griego beđeađe naka ƀɯ kuƀuu: *kã'ãabariwãeđe wa'ãei.*

8:5 Éxodo 25:40. **8:12** Jeremías 31:31-34.

«Dachi Akõre baita ƀuu pieza» (9:2)

Mau pieza «Dachi Akõre baita bi'ia ƀuu pieza» abachiđau. 4 Kera baabarii aria nuƀuasii. Mau neeba joma bʉra ƀuasii. Mauđe chi beđea deabarii baura nuƀuasii. Mau siđa neeba joma bʉra ƀuasii. Mauđe eđa kuuru nee wauđađe maná duanasii. Mauđe Aarón bakuru tonođa siđa eđa kuƀuasii. Moisesba mo pepeđeađe ƀuđa siđa eđa kuƀuasii. 5 Baura ũrʉ ángel kĩra ikia bara panuu ome panasiđau. Chi ikiaba chi tapa ũrʉ jũra topanasiđau. Ãchi



Chi beđea deabarii baura (9:4-5)

panuumaa Dachi Akõre kĩrawãrea teđechoa neebachii. Mau tapa ũrʉ paareba oa jĩtođokaaruuđe Dachi Akõreba ẽbẽrarãba kachirua waupeđaađa perdonabachii. Ara makʉđe mau ũrʉbena daiba nau kartađe poyaa bi'ia jaradeađaabai.

6 Mau joma wausiđauđe paarerã ewaricha chi nabena piezađe eđa wãbachiđau Dachi Akõre baita wauđai panuu joma wauđai baita. 7 Maamina chi mawãare ƀuu piezađe aƀa chi paare mechíuturu añocha ƀes aƀa eđa wãbachii. Eđa wãaruuđe ichiba kachirua wauđa kakua mauđe ẽbẽrarãba adua panuuđeeba kachirua waupeđaađa kakua biđa ãnimara oa Dachi Akõre daađe jĩtođokai baita adoebachii. 8 Mauđeeba Dachi Akõre Jauriba kuitaabi ƀuasii paarerãba wabiđa Dachi Akõre de nau iujãađe ƀuuđe ne wauđai panuumisa ẽbẽrarã wabiđa Dachi Akõre de bajãađe ƀuuđe poyaa eđa wãđaabai. 9 Nau ũrauđe joma mauba unubi ƀuu Dachi Akõremaa ne kaebea dea panuuđeeba mauđe ãnimara baa dea panuuđeeba chi maka wau nuree kʉ̃risia poyaa jipa nureewãe. 10 Moisesba ƀuđaba náturu aƀaburu kuitaabiasii chi dachi kakua chi ũrʉbena ome waubadau jaradeabadau: kãare kođai panuu, kãare dođai panuu mauđe Dachi Akõreba jeraabi ƀuu saka jeraađai panuu. Joma mau waubachiđau

9:4 Éxodo 16:33. **9:4** Números 17:1-10. **9:4** Éxodo 25:16. **9:5** Éxodo 25:17-22. **9:7** Levítico 16:1-34.

aƀa Dachi Akõreba joma chiwiɗi
wauruuɗaa.
11 Maamina Cristo dachi
Paare mechiu ba ƀuasii, ne bia
chi makaɗa uru panaɗamera.
Dachi Akõre de bajãaɗe kuƀuɗe
eɗa wãsii. Mau de chi aude
kuƀuu mauɗe chi biara kuƀuu
nau iujãaɗe kuƀuu audeara.
Ẽbẽrarãba mau de waupeɗaaɗa-
wãe; mau iujãaɗebenawãe.
12 Aria chi «Dachi Akõre baita
bi'ia ƀuu piezaɗe» ƀes aƀa eɗa
wãsii. Wãsiiɗe chivo oa mauɗe
paka warr oa Dachi Akõre
daaɗe jĩtoɗokai baita adoebasii.
Maumaarã ara ichi oa adoesii.
Ƀes aƀa maka wausiiba dachi
karibasii ewaricha nebʉraswãe
nureaɗamera. 13 Paareba paka
mukĩra oa, chivo oa mauɗe paka
warr baa deaɗa chi jãra ẽbẽrarã
ũrʉ kuabʉibarii. Mauba ẽbẽrarã
Dachi Akõre daaɗe kachirua
nureaɗa nau kakua ũrʉbena
bi'ia jarebarii. 14 Maka baibʉrã,
¿Cristo oaba dachi bi'ia ƀuwẽka?
Cristo kachiruaswãe nibasii.
Dachi Akõre Jauri biukauba
karibasiiɗeeba ara ichi ida
beabisii ãnimara Dachi Akõre-
maa baa dearuu kĩra. Kachirua
wau panuu kakua dachi biuɗai
panasiɗau. Maamina Cristoba
ara ichi ida beabisiiɗeeba
dachiba kachirua waupeɗaaɗa
Dachi Akõreba perdonapeɗa
dachi kũrisia jipa ƀusii. Maka
chi Dachi Akõre chokae niiba
kũria ƀuu, mau dachiba poyaa
wauɗai.
15 Makarã Cristoɗeeba Dachi
Akõreba beɗea chiwiɗi deasii.
Ẽbẽrarã chi Ichiba nabena
beɗea deaɗaɗe panabachiɗauɗe
kachirua waubachiɗau. Maamina
Cristo biusii mauɗebena karibai
baita. Mauɗe Cristo biusiiɗeeba
ichiɗeeba chi ichiba iukuaɗarãba
chi bia wã'ãekau deai jaraɗa
poyaa adauɗai.
16 Nau kĩra ƀuu: ẽbẽraba
kartaɗe ƀubarii ichi biuruuɗe
kaiba ichiba uru ƀuu adaui ƀuu.
Maamina chi adaui ƀuuba mau
ẽbẽra biawãra biuɗa unubi-
wẽebʉra chi uru ƀuaɗa poyaa
adaubai. 17 Chi beɗea ƀuɗa ẽbẽra
wabiɗa chokae ƀuuɗe chi adaui
ƀuuba ichiba uru ƀuaɗa poyaa
adaubai. (Biuruubʉrã makaburu
poyaa adaui). 18 Ara mau kĩra
Dachi Akõreba israelɗebenarã
ome chi nabena beɗea deasiiɗe
ãnimara oa chesii.[v] Mauba kuitaa-
biasii maarãba mau beɗea deaɗa
ũribaba panaɗai panasiɗau.
19 Mau naka ƀuasii: Moisesba
ichiba ƀuɗa ẽbẽrarãmaa joma
jarapeɗa maabae paka warr oa
mauɗe chivo oa bania baara
perasii. Hisopo bakuru juaɗe
oeja kara puria wauɗa bʉrapeɗa
oaɗe sunasii. Mau oaba ichiba
mau karta ũrʉ mauɗe ẽbẽrarã
ũrʉ jĩtoɗokasii. 20 Jĩtoɗokamaa
ƀuuɗe naka jarasii: «Nau oaba
jara ƀuu Dachi Akõre machi

[v] **9:18** *Ãnimara oa chesii.* Mau ewariɗe beɗea deaduuɗe, ãnimara beabachiɗau mau beɗea biawãra wauɗai unubiɗamẽra.

ome bedea deada joma ũribaba
panadai panuu». 21 Ara mau kĩra
Moisesba chi ãnimara e de maude
joma mau dede kobee mau oaba
jĩtodokasii. 22 Biawãra Moisesba
budade jara buu beraa ne joma ne
kaebea oaba jĩtodokai buu Dachi
Akõre daade bi'ia buamera. Oa
chewẽeburã dachiba kachirua
waupedaada Dachi Akõreba
perdonaabai.

Cristo oaba dachiba kachirua waupedaada joma jeraabarii

23 Dachi Akõre de ãnimara e
waupedaada maude mau dede
kobee, Dachi Akõre de bajãade
kubuu kĩra buasii. Joma mau
ãnimara oaba jĩtodokai buasii
Dachi Akõre daade bi'ia nurea-
mera. Maamina Dachi Akõre de
bajãade kubuu, maude mau dede
eda bee, oa ãnimara oa aude bia
buuba jĩtodokai buasii. 24 Cristo
Dachi Akõre de ẽbẽrarãba wau-
pedaadade eda wãabasii, mau
ababuru Dachi Akõre de chi
biawãra buu bajãade kubuu kĩra
buasiideeba. Cristo bajãade Dachi
Akõre daade wãsii, ichi oa che-
siideeba dachi baita ichimaa chi
chuburia idii baita. 25 Ichi bajãa-
daa wãabasii, ichi oa bes ãrea
jĩtodokai baita nau iujãadebena
paare mechiuba añocha Dachi
Akõre baita bi'ia buu piezade
waubarii kĩra. 26 Maka buada
basirã nau iujãa wausiideedebena
waitaa Cristo bes ãrea biui basii.
Maamina nau kaadebena ewaride
neepeda ichi ida beabisii. Bes aba
maka waudaba dachiba kachirua
waupedaada joma awara busii.
27 Joma bes ababuru biudai. Mau
maadakare Dachi Akõreba nebura
ichiai. 28 Ara mau kĩra Cristoba
bes aba ichi ida beabisii ãreaba
kachirua waupedaada awara bui
baita. Ichi waya neei, maamina
dachiba kachirua waubadau
awara bui baita neebai. Mau-
maarã neei ichi esedau duanuu
karibakuai baita.

10 1 Moisesba budaba joma
ne bia Cristodeeba neei
ũrubena bi'ia dodaa unubiwẽa
buu. Mau ne bia Moisesba budaba
deakau. Maudeeba Moisesba
budaba chi Dachi Akõremaa
ãnimara baa deade wãbadaurã
poyaa jipa nibabiakau. 2 Moisesba
budaba ãchi biawãra jipa niba-
biada basirã, waa ãnimara baa
deade wãdaabai basii. Mau
ãnimara baa deaduudeeba
biawãra kachiruaswãe paneeda
basirã, waa ichi daade neburade
panuu kũrisiadaabai basii. 3 Maa-
mina añocha ãnimara baa dea-
duude, mauba kĩrababiabarii
ãchiba kachirua waubadau, 4 paka
mukĩra oaba maude chivo oaba
kachirua poyaa awara bukau-
deeba. 5 Maudeeba Cristo nau
iujãadaa neesiide ichiba Dachi
Akõremaa naka jarasii:

«Bichiba ãnimara bichimaa
baa deadai maude ne
kaebea deadai kũriawẽa
buu. Maamina bichiba

9:20 Éxodo 24:8.

Ãnimara baa deabadau (10:3-18)

mɯɯmaa kakua deasii mau
deamera.
6 Ãchi kachirua kakua ãnimara
baa deaduuɖe mauɖe ne
kaebea deaduuɖe bichi
kĩrajɯɯ ƀuabasii.
7 Mauɖeeba mɯɯba jarasii:
“Dachi Akõre, mɯ nama
ƀuu bichiba kũria ƀuu
waui baita,
Bichi Beɖeaɖe mɯ ũrɯbena
maka ƀɯ kuƀuuɖeeba”».
8 Cristoba naa jarasii Dachi
Akõreba kũriawẽa ƀuu ẽbẽrarãba
ãchi kachirua kakua ãnimara
ichimaa baa deaɖai mauɖe
ne kaebea deaɖai. Moisesba
ƀuɖaba maka waubia ƀumina,
Dachi Akõre kĩrajɯɯ ƀuakau
asii. 9 Maabae Cristoba Dachi
Akõremaa naka jarasii: «Mɯ
nama ƀuu bichiba kũria ƀuu
waui baita». Mauba unubi ƀuu
chi nabena Dachi Akõreba beɖea
deaɖa Cristoba awara ƀusii, chi
mawãarebena beɖea deai baita.
10 Dachi Akõreba kũria ƀuu
Jesucristoba joma wausii. Ara ichi
ida beabisii. Ƀes aƀa maka wau-
ɖaba dachi ewaricha Dachi Akõre
baita bi'ia ƀusii.
11 Paarerãba ewaricha Dachi
Akõre baita ne waubadau mauɖe
ãnimara baa deabadau. Maamina
mauba kachirua awara ƀukau.
12 Maamina Jesucristoba ara ichi
ida beabisii kachirua ewaricha
awara ƀui baita. Maabae Dachi
Akõre jua biare akɯ ƀeesii. 13 Aria
eseɖau ƀuu aƀa Dachi Akõreba
joma ichi kũriakaurãba ichi juaɖe
ƀuuruuɖaa.[w] 14 Cristoba ƀes aƀa
ara ichi ida beabisiiɖeeba chi
Dachi Akõre baita awara ƀuɖarã
jipa duanusii, maka ewaricha
nureaɖamera. 15 Dachi Akõre
Jauri biɖa araƀauɖe dachimaa
kuitaabia ƀuu. Naka jara ƀuu:
16 «Dachi Mechiuba naka jara
ƀuu: Kaaɖebena ewariɖe
mɯɯba beɖea chiwiɖi
israelɖebenarãmaa deai:
Mɯɯba chi Moisesba ƀuɖa
ãchi kũrisiaɖe mauɖe ãchi
sõɖe ƀui».
17 Mawãare naka jara ƀuu:
«Ãchiba kachirua
waupeɖaaɖa mɯɯba joma

---

[w] **10:13** *Ichi juaɖe ƀuuruuɖaa.* Griego beɖeaɖe naka ƀɯ kuƀuu: *ichi jũrɯ ekare ƀuuruuɖaa.* Salmos 110:1.

10:7 Salmos 40:6-8. **10:16** Jeremías 31:33.

perdonai. Ãchiba kachirua
waupeɗaaɗa mɯɯba waa
kũrisia ƀuabai».
18 Dachi Akõreba dachi kachirua
waupeɗaaɗa ida ƀusiiɗeeba, waa
dachi kachirua kakua ichimaa ne
kaebea deaɗaabai panuu.

Dauchia panaɗai panuu

19 Mauɗeeba ãbarã, Dachi Akõre
baita bi'ia ƀuu piezaɗe eɗa wãa-
duu kĩra Jesucristo oaɗeeba Dachi
Akõre kaita wapeawẽa wãɗai
panuu. 20 Mau piezaɗe eɗa paru
eaƀari jiraƀu kõawãaruu kĩra
Jesús biusiiɗeeba o wiɗi wausii,
chi Dachi Akõre kaita needuurã
chokae nureaɗamera. 21 Dachiba
Paare Mechiu bajãaɗe uru panuu.
Ichiba ẽbẽrarã Dachi Akõreɗerã
joma karibabarii. 22 Cristoba dachi
kũrisia kachirua panaɗa jipa ƀusii
dachi sõ ichi oaba jĩtoɗokaa-
ruu kĩra. Dachi Akõre daaɗe
bi'ia duanuu dachi kakua bania
pawãraaba jeraaɗa kĩra. Mauɗeeba
kũrisia aƀaɗeeba mauɗe biawãra
ijãa panuuɗeeba wãɗai panuu.
23 Dachi Akõreba ichiba jaraɗa kĩra
waubariiɗeeba dachiba kũrisia-
badau mauɗe jomaurãmaa jara-
badau mau aƀa biɗa ida ƀuɗaabai
panuu. 24 Jɯruɗai panuu saka chiya
aiɗaɗai aude kũriaɗai baita mauɗe
chi bia wauɗai baita. 25 Ãbua
duanaɗai ida ƀuɗaabai panuu chi
nureeba waubadau kĩra. Maumaarã
bari chiya aiɗaɗai panuu aude ijãa-
ɗai baita. Maka bi'ia wauɗai panuu,
Dachi Mechiuba nebɯra kastikai
ewari kã'ãabariwãeɗe neei kuitaa
panuuɗeeba.
26 Maamina dachiba chi biawãra
beɗea kuitaapeɗaaɗakare ara
dachiɗeeba kachirua wauduubɯrã,
waa wã'ãe Dachi Akõremaa deaɗai
baita mau kachirua ida ƀumera.
27 Chi maka wau ƀuuba aƀa wapea-
ɗeeba eseɗau ƀuai ƀuu Dachi
Akõreba mau kastikamera. Mau
ewariɗe Dachi Akõreba joma ichi
kĩramaarã tɯbɯ aoko nuƀuuɗe
jirakuai ewaricha baa nuƀee-
mera. 28 Naeɗe aƀauba Moisesba
ƀuɗa ũri kũriawẽebɯrã, mauɗe
ẽbẽra omeeba maebɯrã õbeaba
biawãra maka ƀuu aaduubɯrã,
mau aƀaeɗe kĩra chuburiaɗawẽa
beabachiɗau. 29 Mauɗeeba ¿saka
kũrisia panuma? ¿Dachi Akõreba
chi ichi Warr ida ƀubadaurã aude
kastikaika? Dachi Akõreba ichi
Warr oaɗeeba beɗea chiwiɗi
deasii dachi ichi baita bi'ia ƀui
baita. Makarã ¿chi Dachi Akõreba
ichi Warr oa cheɗa bi'iwãe ƀuu
abadaurã aude kastikaika? Mau
awara Dachi Akõre Jauriba ichi
sõbiaɗeeba dachi aiɗa ƀuu. Maka
ƀuubɯrã ¿chi Dachi Akõre Jauri
ũrɯbena kachirua jarabadaurã
kastikawẽka? 30 Dachiba kuitaa
panuu Dachi Akõreba naka jara-
sii: «Mɯaburu chi nebɯra kastikai.
Jomaurãmaa deai ãchiba wau-
peɗaaɗa kĩra». Mauɗe naka
jarasii: «Dachi Mechiuba ichi
ẽbẽrarã nebɯra ichiai».

10:17 Jeremías 31:34. **10:28** Deuteronomio 17:2-6. **10:30** Deuteronomio 32:35.
10:30 Deuteronomio 32:36.

31 Dachi Akõre chokae niiba dachi nebura ichiaruubura biawãra ãrea mia kachirua ƀuu.

32 Kĩrabásturu machiba naede chi biawãra bedea kuitaasidaude saka panasii. Mau ewaride machi ãrea bi'iwãe panada dauchia jãadua panasidau. 33 Besede jomaurã daade Cristo kakua kachirua jarabachidau maude machimaa kachirua waubachidau. Besede ãbarã Cristo kakua ãrea bi'iwãe panuu baara ãrea bi'iwãe paneebachidau. 34 Chi Cristo kakua jũapedaada machiba aidasidau. Maude machiba ne uru ƀeada kĩrajuu ida juakaa adaubiasidau, kuitaa panuudeeba mau audeara ne bia wã'ãekau bajãade uru panuu. 35 Maudeeba machiba Dachi Akõrede ijãa panuu ida ƀurásturu. Ijãa panuuburã, Dachi Akõreba bajãade ne bia mechiu deai. 36 Machiba mau joma esedau panadai panuu. Makaburu Dachi Akõreba kũria ƀuu waudapeda ichiba deai jarada joma adaudai. 37 Dachi Akõre bedeade naka ƀu kuƀuu:

«Chi neei ƀuu kã'ãabariwãede neei. Ichi biawãra kã'ãabariwãede neei.
38 Chi jipa nii muude ijãa niideeba chokae nibai. Maamina ichiba ijãa ƀuu ida ƀuuruuburã, muuba mau bi'ia unuubai».

39 Waabenarãba Dachi Akõrede ijãa panuu ida ƀudapeda adua paneebadau. Maamina dachi mau ẽbẽrarã kĩra panuuwãema, maumaarã Dachi Akõrede ijãa panuudeeba ewaricha chokae panadai.

Dachi Akõrede ijãa nii ũruƀena

11 1 Dachiba Dachi Akõrede ijãa panuudeeba kuitaa panuu chi dachiba esedaubadau mau biawãra adaudai. Maude chi dachiba unudakau mau ƀuabarii kuitaa panuu. 2 Dachi nabẽraedebenarãba Dachi Akõrede ijãa panasiideeba Dachi Akõreba maarã bi'ia unusii.

3 Dachiba Dachi Akõrede ijãa panuudeeba kuitaa panuu Dachi Akõre berrearuuba nau iujãa maude bajãa joma wausii. Maka chi dachiba unudakaudebena joma dachiba unubadau wausii.

4 Abelba Dachi Akõrede ijãa ƀuasiideeba Cainba deada audeara ne bia ƀuu deasii. Ijãasiideeba ichiba deada Dachi Akõreba bi'ia unupeda jarasii ichi jipa nii. Abel biusmina ichiba biawãra ijãa ƀuasiideeba dachimaa wabida kuitaabia ƀuu Dachi Akõrede ijãadai panuu.

5 Enocba Dachi Akõrede ijãa ƀuasiideeba Dachi Akõreba mau biubiimaaba chokae adoesii. Mau adoesiideeba waya unudaabasii. Dachi Akõre bedeade ƀu kuƀuu Enoc adooi naede Dachi Akõreba chi mau bi'ia unusii. 6 Maamina chi Dachi Akõrede ijãawẽa nii ichiba bi'ia unukau. Chi Dachi Akõremaa neei kũria ƀuuba ijãai

10:38 Habacuc 2:3-4. **11:4** Génesis 4:3-5. **11:5** Génesis 5:22-24.

ƀuu ichi biawãra nii mauɗe joma chi ichi jɨrɨɨuduu karibabarii.

7 Dachi Akõreba Noemaa jarasii chi wabiɗa unukau neei ũrɨbena. Noeba mau ijãasiiɗeeba, Dachi Akõre wapea ƀuasiiɗeeba jãba mechiu wausii ichi deɗebenarã karibai baita. Maka nau iujãaɗebenarãmaa kachiruaɗe duanuu unubiasii. Ichiba ijãasiiɗeeba Dachi Akõreba ichi jipa nii unusii.

8 Dachi Akõreba Abrahammaa jarasii ichiba deai jaraɗa druaɗaa wãmera. Abrahamba Dachi Akõreɗe ijãasiiɗeeba samaa wãaruu adua ƀumina ichi drua ƀuipeɗa wãsii. 9 Ijãasiiɗeeba ichi Dachi Akõreba deai jaraɗa druaɗe neepeɗa, ãyarebena druaɗebena neeɗa kĩra paru de wauɗaɗe ƀuabachii. Ichi warr Isaac mauɗe chi ãicheke Jacob ara mau kĩra panabachiɗau, ãchimaa biɗa mau drua deai jarasiiɗeeba. 10 Abraham maka ƀuabachii, bajãaɗe ƀuu puuru wã'ãekauɗaa ƀuaɗe wãi baita kũria ƀuasiiɗeeba. Mau puuru Dachi Akõreba ãrea kũrisiapeɗa joma wausii.

11 Abraham chõra ƀuasiiɗe, ichi wẽra Sara warr adauka basmina, Abrahamba ijãasii Dachi Akõreba ichimaa warr unubii ƀuu. Dachi Akõreba jaraaruu maka waubarii ijãasiiɗeeba warr biawãra unusii.[x] 12 Maka Abraham biuimaa ƀuasmina chi ichiɗebena ẽbẽrarã ãrea neesiɗau pusterrearã ãrea kĩra mauɗe mar ibu poyaa juasiibai ƀuu kĩra.

13 Joma maarã ẽbẽrarã Dachi Akõreɗe ijãa badapeɗaaɗa biusiɗau. Maamina Dachi Akõreba deai jaraɗa ãchiba nau iujãaɗe adauɗaabasii. Maamina kuitaasiɗau kaaɗebena ewariɗe ichiba joma deai.[y] Mauɗeeba kĩrajɨɨusiɗau mauɗe arakɨɗe jarasiɗau nau iujãaɗe ãchi ãyarebena druaɗebena kĩra duanuu mauɗe ãibena druacha duanuu. 14 Maka jara panuuɗeeba arakɨɗe kuitaabiasiɗau ãchi drua adauɗai baita eseɗau panuu. 15 Ãchi drua wãpeɗaaɗebena mamaa waya wãɗai kũrisiapeɗaaɗa basirã poyaa waya wãɗai basii. 16 Maamina ãchiba drua aude bi'iau bajãaɗe ƀuu kũria panasiɗau. Mauɗeeba Dachi Akõre kĩra nejasiakau ãchi Akõre aaduuɗe. Maarã baita bajãaɗe puuru wau uru ƀuu.

17-18 Abrahamba biawãra ijãa ƀuu kuitaayua Dachi Akõreba jarasii ichi warr baa deamera. Maamina mau naeɗe Dachi Akõreba ichimaa biawãra naka jarasii: «Bichi warr Isaacɗeeba bichi ãichekerã ãrea imiɗai».

---

[x] **11:11** Griego beɗeaɗe nau versículo chaarea ƀuu ũriɗai baita. Naka traduciɗa ƀuu: *Abraham kima Sara biɗa Dachi Akõreɗe ijãasiiɗeeba warr baraasii, warr adaukamina mauɗe chõodraa ƀumina. Dachi Akõreba jaraaruu maka waubarii ijãasiiɗeeba warr biawãra unusii.* [y] **11:13** *Kuitaasiɗau kaaɗebena ewariɗe ichiba joma deai.* Griego beɗeaɗe naka ƀɨ kuƀuu: *Mau kaitawẽeba unusiɗau.*

11:7 Génesis 6—8. **11:8** Génesis 12:1-5. **11:17-18** Génesis 21:12.

Dachi Akõreba maka jarasii-
ɖeeba Abrahamba ichi warr ara
aƀa nii baa deai baita ƀuasii.
19 Abrahamba kũrisiasii ichi warr
Isaac bearuubʉrã Dachi Akõreba
mau poyaa chokae jiradubii.
Biawãra Isaac chokae jiradubi-
siiɖeeba Abrahamba chi warr
chokae uru ƀeesii.
20 Isaacba Dachi Akõreɖe ijãa
ƀuasiiɖeeba ichi warrarã Jacob
mauɖe Esaú bi'ia jarasii Dachi
Akõreba kaaɖebena ewariɖe
aiɖamera.
21 Jacob biumaa ƀuasiiɖe Dachi
Akõreɖe ijãa ƀuasiiɖeeba ichiba
José warrarã aƀaaƀaa bi'ia jara-
sii Dachi Akõreba aiɖamera.
Maabae ichi dumamaa jidau ʉkʉ
nuƀuuba Dachi Akõremaa bi'ia
berreasii.
22 José biumaa ƀuasiiɖe
Dachi Akõreɖe ijãa ƀuasiiɖeeba
israelɖebenarã Egipto drua-
ɖebena wãɖai asii. Wãaduuɖe ichi
ƀuuru Canaán druaɖaa jau ƀuɖe
adoésturu asii.
23 Moisés chi naweba adauɖa
ewariɖe faraonba israelɖebenarã
mukĩra warrarã joma kenabia-
sii. Maamina Moisés akõrerãba
Dachi Akõreɖe ijãa panasiiɖeeba
chi mauba jaraɖa wapeaɖaabasii.
Chi naweba Moisés adausiiɖe
unusiɖau chi mau warr mipitaa
nii. Mau bearãamera jeɖako õbea
miru uru panasiɖau.
24 Moisesba Dachi Akõreɖe ijãa
ƀuasiiɖeeba chõra ƀeesiiɖe kũria-
wẽa ƀuasii ẽbẽrarãba ichi faraón
kau warr aɖai. 25 Ichimaarã
kachirua wau ƀuuɖeeba kĩrajʉʉ
ƀuadaui baɖamaarã, bi'ia ƀuasii
ẽbẽrarã Dachi Akõreɖerã ome
ãbua ãrea bi'iwãe ƀuai. 26 Dachi
Akõreba Dachi Karibabarii deai
jaraɖa biawãra neei ijãasiiɖeeba,
ichiba kũrisiasii Egiptoɖebena
ne bia uru ƀuai audeara bi'ia
ƀuu ãrea bi'iwãe ƀuai.[z] Kaaɖe-
bena ewariɖe deai jaraɖa bi'ia
adaui kũriasiiɖeeba maka kũrisia
ƀuasii.
27 Moisesba Dachi Akõreɖe ijãa
ƀuasiiɖeeba faraón kĩrubi wapea-
wẽa Egiptoɖebena wãsii. Chi
Dachi Akõre dachiba unuɖakau
unu ƀuu kĩra ichiba ijãa ƀuu ida
ƀuubasii.
28 Moisesba Dachi Akõreɖe ijãa
ƀuasiiɖeeba israelɖebenarãmaa
Pascua ewari waubiasii.[a] Mauɖe
decha poraaɖe oa jĩtoɖokabiasii
chi beabariiba chi nabena mukĩra
warrarã kenarãamera.
29 Dachi Akõreɖe ijãa pana-
siiɖeeba israelɖebenarã Dachi
Akõreba Mar Purrɖe chi o
ewaɖa põasãaɖe wãsiɖau. Maa-
mina Egiptoɖebenarã araƀau

---

[z] **11:26** *Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɖa.* Griego beɖeaɖe naka ƀʉ kuƀuu: *Cristo.* [a] **11:28** *Pascua.* Mau ewariɖe chi judiorãba Egiptoɖebena wãpeɖaaɖa ũrʉbena kũrisiabadau.

11:19 Génesis 22:1-14. **11:20** Génesis 27:27-29,39-40. **11:21** Génesis 48:1-20. **11:22** Génesis 50:24-25. **11:23.** Éxodo 1:22—2:2. **11:24** Éxodo 2:10-12. **11:28** Éxodo 12:21-30.

ode wãaduude joma ũyaba jãri kinisidau.

30 Dachi Akõrede ijãa panasiideeba israeldebenarã 7 ewari Jericó puuru adu purra barisidau mau puuru adu mo ka kubuada joma ãrisii.

31 Israeldebenarã omeeba Jericó puuru saka buu kuitaai baita ichiade wãsidaude wẽra auduabarii Rahaba Dachi Akõrede ijãa buasiideeba ãchi bi'ia irsibisii. Maudeeba chi mau puurudebena Dachi Akõre ũribabaswãe nuree joma kenasidaude chi mau beadaabasii.

32 ¿Dachi Akõrede ijãabadaurã ũrubena muuba maucha kãare jaraima? Sansón, Gedeón, Barac, Jefté, David, Samuel maude Dachi Akõre baita berreabadaurã ũrubena berreai baita ewari wã'ãema. 33 Dachi Akõrede ijãa panasiideeba chi nureeba drua poyaasidau, chi nureeba ãchi drua jipa uru nureasii maude chi nureeba drua nau iujãade Dachi Akõreba deai jarada irsibisidau. Dachi Akõrede ijãa panasiideeba chi nuree Dachi Akõreba imamamaa ida kobiabasii. 34 Chi nuree Dachi Akõrede ijãa panasiideeba tubu aokoba baadaabasii. Chi nuree espadaba beadai badadebena jĩichoa wãurisidau. Chi nuree kakua meserãaswãe nureada meserãa adausidau maude chaarea paneesidau chĩodai baita. Maudeeba chi kĩramaabadaurã jĩichoabiasidau.

35 Chi nuree wẽrarãba Dachi Akõrede ijãa panasiideeba ãchi dedebenarã biupedaada chokae jiradusidau. Maamina chi nuree Dachi Akõrede ijãa panuu kakua ẽbẽrarãba ãrea sĩdapeda beasidau. Jũabadau dede jũa uru panasidau, ãrea bi'iwãe paneebiadai baita. Aria ãchi enadai asidau, Dachi Akõrede ijãa panuu waya ijãadaabai apedaada basirã. Maamina ida beabiasidau, chokae jiradudapeda bibuara duanadai esedausidaudeeba. 36 Chi nuree Dachi Akõrede ijãa panuu kakua ẽbẽrarãba atua jarasidau, soaba pesidau maude kaenaba jũdapeda jũa kubusidau. 37 Chi nuree mooba bata beasidau. Maude waabenarã ẽsa bua urratasidau. Chi nuree espadaba beasidau. Chi nuree de wã'ãe nureedeeba samaa wãdai adua wãsidau. Maude ãchiba paru jũdai baita wã'ãe basiideeba chivo e maude oeja e wauda jũbachidau. Ãchi ne kaebea wã'ãe nureasii. Ẽbẽrarãba ãchi ãrea bi'iwãe panabiabachidau maude kachirua waubachidau. 38 Chi nau iujãadebenarã bi'ia duanadaabasii, ãchi baara duanadai baita. Ãchi de wã'ãe nureedeeba drua sirua wã'ãe buude maude eade nibabachidau. Ea chobeade maude ioro chobeade panabachidau.

39 Joma mau ẽbẽrarãba Dachi Akõrede ijãa panasiideeba Dachi Akõreba ãchi bi'ia unusii. Maamina chokae panuude ichiba deai

---

11:29 Éxodo 14:21-31. **11:30** Josué 6:1-21. **11:31** Josué 2:1-21; 6:22-25.

jaraɗa irsibiɗaabasii. 40 Dachi
Akõreba dachi baita ne bia uru
ƀuuɗeeba kũriasii ãchi dachi ome
ne jomaɗe bi'ia panaɗai.

Jesucristo ũrubena kũrisia panásturu

12 1 Mau ẽbẽrarã ãreaba
Dachi Akõreɗe maka
biawãra ijãasiɗauɗeeba, dachia
biɗa ara mau kĩra ijãa panaɗai
panuu. Chi dachimaa ida
ijãabiakau mauɗe ara dachiba
kachirua waubadauba dachi ƀura
uru ƀuabarii ãyaa ƀuɗapeɗa,
maabae joma dauchia jãadua
panuuɗeeba wãduru chi neeɗai
panuumaa baɗai baita. 2 Jesusɗe
kũrisiáduru. Mauba karibasii
dachiba naeɗe ijãaɗamera mauɗe
aiɗabarii ewaricha ijãa pana-
ɗamera. Kũrisiásturu saka ichi
cruzɗe ãrea bi'iwãe ƀuasii. Mau
kakua kĩra nejasia ƀuai baɗaɗe
kĩra nejasiabasii. Ichiba kuitaasii
nau maaɗakare ãrea kĩrajuu ƀuai.
Biawãra Dachi Akõre rey ãkau jua
biare aku ƀuu.

3 Bi'ia kũrisiásturu ẽbẽra
kachiruarãba Jesús miadaa wausi-
ɗauɗe saka dauchia jãaduasii.
Maka machi kakua ãkaa panaɗaa-
basii mauɗe machiba ijãa panuu
ida ƀuɗai kũrisiaɗaabasii. 4 Machi
kachirua ome chĩo panumina
wabiɗa machi beaɗawẽa panuu
Jesús beapeɗaaɗa kĩra.[b] 5 Bi'ia
ijãaɗamera Dachi Akõre beɗea ƀu
kuƀuu ¿machiba kuɗe uru panuu-
wãeka? Ichi warrarãmaa naka
jarasii:

«Mu warr, Dachi Mechiuba
iadaaruuɗe mau
ũrubena ãrea kũrisiáse.
Kĩrabia iadaaaruuɗe
kĩra nomaarãse.
6 Chi Dachi Mechiuba kũria
ƀuu ẽbẽrarã iadaabarii.
Mauɗe chi ichi warrarã
kĩra ua ƀuurãba kachirua
wauduuɗe ichiba maarã
kĩrabia iadaabarii».

7 Machi Dachi Akõre warrarã-
ɗeeba, ãrea bi'iwãe panuu
ãwatásturu ichiba mau kakua
jipa waubia ƀuuɗeeba. ¿Akõreba
chi warr iadaabaika? 8 Dachi
Akõreba ichi warrarã joma iadaa-
barii. Maka wauwẽebura, machi
ichi warrarãwãe. 9 Dachi nau
iujãaɗebena akõrerãba dachi
iadaabachiɗauɗeeba dachiba
maarã wapeabachiɗau. Mauba
¿ewaricha chokae nureaɗai baita
dachi Bajãaɗebena Akõre makaa
wapeaɗaabai panuka? 10 Dachi
nau iujãaɗebena akõrerã chokae
panasiɗauɗe dachi iadaabachiɗau
ara ãchiba kũrisia panaɗa kĩra.
Maamina Dachi Akõreba maka
waubarii ichi kĩra kachiruaswãe
bi'ia nureaɗamera. 11 Iadaaduuɗe
dachi kĩrajuuɗakau maumaarã
kĩra nomaabadau. Maamina
maaɗakare chi jipa wauɗai
kuitaapeɗaaɗakare mau maka

---

[b] **12:4** *Machi beaɗawẽa panuu Jesús beapeɗaaɗa kĩra.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Wabiɗa machi oa cheɗawẽa panuu.*

12:6 Proverbios 3:11-12.

waubadau mauđe jirukaraayuwãe
nureabadau.
12 Mauburu machi jua ãkaa
panumina mauđe machi õdarr
suriidu panuu waya chaarea-
biaduu kĩra bi'ia ijãa panásturu.
13 O jipauđe nibásturu. Maka chi
poyaara nuree ƀaeđaabai, mau-
maarã bi'ia ijãa panađai.[c]

Dachi Akõre sõbia ida ƀuđaabai ƀuu

14 Jomaurã ome jirukaraayuwãe
nureásturu. Mauđe Dachi Mechiu
baita bi'ia panásturu. Dachi
Mechiu baita bi'ia nureewãeđeeba
ichi poyaa unuđaabai. 15 Kauwa
panásturu Dachi Akõreba ichi
sõbiađeeba kariba ƀuu aƀau biđa
ida ƀurãađamera. Mauđe kauwa
panásturu machi tãeđe aƀa biđa
ne karr kachirua kĩra panarãađa-
mera. Mauba ãbarãmaa kachirua
kũrisiabiapeđa ara mau kĩra
panabiabarii. 16 Kauwa panásturu
machi tãeđe aƀa biđa chi dachi
kakuađeeba barikiu kachirua
waurãađamera mauđe chi Esaú
kĩra Dachi Akõre ũrưbena bi'iwãe
kũrisiarãađamera. Esaú chi warr
imina basiiđeeba chi akõreba uru
ƀuuđebena ãrea adaui ƀuasii.
Maamina ichi ãbaba chiko ƀes
aƀa kobiđa kakua, ichiba adooi
ƀuađa joma ichi ãbamaa deasii.
17 Machiba kuitaa panuu nau
maađakare Esauba kũria ƀuasii
chi akõreba ichi ũrưbena bi'ia
jarai Dachi Akõreba karibamera.
Maamina chi akõreba ichi ida
ƀusii. Esaú jẽasmina ichiba naeđe
wauđa poyaa bi'ia ƀuubasii.
18 Machi Dachi Akõremaa
neepeđaađa israelđebenarã
neepeđaađa kĩra ƀuwãema.
Israelđebenarã Sinaí eađaa wãuri-
siđauđe, mau ea ara ãchi dauba
unusiđau.[d] Mauđe chi ea baawã-
maa ƀuasii, ewari pãriu nuƀee-
sii mauđe ãrea pũatu koƀeesii.
19 Ãchiba kachu jĩwaaruu mauđe
Dachi Akõreba jĩwa berrea-
ruu ũrisiđau. Mau ũrisiđauđe
wapeaba chi chuburia iđisiđau
Dachi Akõre waa berrearãa-
mera. 20 Ãrea perasiđau Dachi
Akõreba naka jarasiiđeeba: «Bari-
kiu ẽbẽra maebưrã ãnimara nau
ea kaita neeruubưrã, mooba
ƀata beađai panuu maebưrã
enadrumaba drư beađai panuu».[e]
21 Israelđebenarãba ichiamaa
panuu ãrea kachirua ƀuuđeeba
Moisesba naka jarasii: «Wapeaba
mư kakua urimaa ƀuu».
22 Maamina machi Dachi
Akõremaa neesiđauđe chi
biawãra Sión eađaa mauđe chi
bajãađebena Jerusalenđaa nee-
siđau. Mau puuru Dachi Akõre

---

[c] **12:13** Griego beđeađe naka ƀư kuƀuu: *O jipa wáusturu chi nưka nuree ãyaa wãrãađamera maumaarã aribiađamera.* [d] **12:18** *Ea ara ãchi dauba unusiđau.* Griego beđeađe naka ƀư kuƀuu: *Ea dachiba poyaa waui ƀuumaa neesiđau.* [e] **12:20** *Maebưrã enadrumaba drư beađai panuu.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe mau wã'ãe. Éxodo 19:12-13.

12:16 Génesis 25:27-34. **12:17** Génesis 27:1-41. **12:21** Deuteronomio 9:19.

chokae niidebu. Aria angelerã
mil ãrea ãbua kĩrajuu duanuu.
23 Machi Dachi Akõre warrarã
araa ãbua duanuumaa neesidau.
Dachi Akõremaarã joma Ichi
warr iminabu. Bajãadebenadeeba
ãchi trũ aria bu kubuu. Machi
chi dachi nebura joma kastika-
bariimaa neesidau. Chi ẽbẽrarã
jipa nuree Dachi Akõreba bi'ia
duanudamaa neesidau. 24 Machi
Jesusmaa neesidau. Ichideeba
ẽbẽrarã Dachi Akõrederã ome
bedea chiwidi deasiide machi
ichi oa jĩtodokadamaa neesidau.
Jesús oa chedaba Abel oa cheda
audeara kuitaabia buu.[f]

25 Maudeeba kauwa duanásturu
Dachi Akõreba jara buu ida
burãadamera. Chi ichiba nau
iujãade Sinaí eade jarada ida
bupedaadarã kastikadebena
poyaa jĩichoadaabasii. Maudeeba
chi ichiba bajãadebena dachi sõde
jara buu ida buuduubura ¿jĩichoa-
daika? Jĩichoadaabai buu. 26 Sinaí
eade Dachi Akõre berreasiide
ioromia baraasii. Maamina nau
ũraude ichiba naka jara buu:

> Waya muuba ioromia
> baraabii. Maude ababuru
> nau iujãa uribiibai,
> maumaarã bajãa sida
> uribii.

27 Waya uribiiruu asiide Dachi
Akõreba kuitaabiasii ne joma
ichiba waukuada uribipeda
wã'ãebii. Maude ababuru chi
wã'ãekáuturu beei. 28 Dachi
Akõre jua wã'ãekaude panadai-
deeba ichimaa bichíturu kidibai
adai panuu. Ãrea wapea panuu-
deeba ichimaa bi'ia berreadai
panuu ichiba kũria buu kĩra,
29 Dachi Akõreba tubu aokoba
joma baabariideeba.

Ãbarã saka nibadai panuu

13 1 Machi ãbarã baerã
chiya kũria panásturu.
2 Kĩraba panadai ida burásturu
machi dede needuu bi'ia irsibi-
dai panuu. Chi nuree adua
panuuba angelerã ãchi dede bi'ia
irsibisidau. 3 Chi jũa uru panuu
kĩrabásturu machi sida maarã
ome jũa panuu kĩra. Ẽbẽrarãba
kachirua wau panuudeeba ãrea
bi'iwãe nuree kĩrabásturu machi
sida maarã ome ãrea bi'iwãe
panuu kĩra.

4 Jomaurãba ãchi kima wapea-
dee nureadai panuu. Dachi
Akõreba chi auduabadau maude
junebena wẽra ome kãi beebadau
kastikaideeba aba machi kima
ómeburu kãi beedai panuu.

5 Chi nejarr kũria panarásturu.
Maumaarã ara machiba uru
nureeba kĩrajuu panásturu Dachi
Akõreba naka jarasiideeba:
«Muuba bichi buiwẽe maude ida
buwẽe». 6 Maudeeba dachiba ne
wapeawẽa naka jarada panuu:

---

[f] **12:24** *Jesús oa chedaba Abel oa cheda audeara kuitaabia buu.* Abel oa chedaba kuitaabia buu Dachi Akõreba kachirua kastikabarii. Maamina Jesús oa chedaba kuitaabia buu Dachi Akõreba kachirua jeraabarii.

12:26 Hageo 2:6. **13:5** Deuteronomio 31:6.

«Mu Mechiuba mu
karibabariideeba mu
wapeawẽa ƀuu. ¿Ẽbẽraba
mu saka kachirua
wauima?»
7 Machi karrarã kĩrabásturu.
Maarãba Dachi Akõre bedea
machimaa jaradeasidau. Kũrisiás-
turu ãchi saka nibasidau maude
maka nidauba kãare sakasii.
Ãchiba Cristode ijãa panada kĩra
machia bida ijãa panásturu.
8 Jesucristo june ãyaa ƀuakau.
Nuida nibada kĩra idi bida maka
nii, maude ewaricha maka nibai.
9 Maamina waabenarãba barikiu
ne ãyaa jaradeabadau. Maarãmaa
ida setaa kũrabiarãsturu. Machiba
kooduuba maebura kodawẽa
panuuba aidakau. Chi maka
wau panuuba bi'ia panadakau.
Dachi Akõreba ichi sõbiadeeba
aida ƀuu machiba bi'ia sõdeeba
ijãadamera.
10 Dachiba Jesús uru panuu
ãnimara dachi kachirua kakua
baa deapedaada kĩra. Maa-
mina paarerãba ãchi kachirua
waupedaada kakua ne baa
dea panuuba Jesusdebena ne
bia poyaa uru panadaabai.[g]
11 Kachirua kakua paare
mechiuba ãnimara oa Dachi
Akõre baita bi'ia ƀuu piezade eda
adoebarii. Maamina chi ãnimara
kodai badamaarã puuru awara
adoedapeda baabadau. 12 Ara
mau kĩra Jesús puuru awara
ãrea bi'iwãe ƀuasii ichi oaba
ẽbẽrarã Dachi Akõre baita bi'ia
ƀui baita. 13 Maudeeba puuru
awara Jesusmaa wãaduu kĩra ichi
baara wãdai panuu. Ẽbẽrarãba
Jesús kachirua jarapedaada kĩra
dachi sida kachirua jaraaduude
ãwatadai panuu. 14 Nau iujãade
dachi puuru wã'ãekaude panuu-
wãema, maumaarã esedau panuu
puuru wã'ãekaude panadai baita.
15 Maudeeba Jesucristodeeba
dachiba, chi Dachi Akõrede
ijãa panuu a panuuba, ewari-
cha ichimaa bi'ia berreadai
panuu, ãnimara baa deaduu kĩra.
16 Kĩrabadai ida ƀurãsturu bi'ia
waudai baita maude machiba uru
panuudeeba chiya aidadai baita.
Joma mau Dachi Akõreba bi'ia
unu ƀuu ãnimara baa deaduu
kĩra.
17 Ãbarã, machi karrarãba jara
panuu ijãsturu. Machi nu panuu-
deeba ãchi juade panásturu. Ãchiba
kuitaa panuu Dachi Akõreba ichia-
ruude joma ãchiba waupedaada
ichimaa arakude jaradai. Maudeeba
ãchiba jara panuu ijãsturu. Maka
ãchiba kĩrajuu maude kĩra nomaa-
dawẽa joma waudai. Machiba
maka waudawẽa panuudeeba ãchi
kĩra nomaabiiduubura, machi
poyaa bi'ia aidabiabasii.
18 Dai baita Dachi Akõremaa
utaa idísturu. Dai ne jomade

---

[g] **13:10** Griego bedeade mau versículo naka ƀu kuƀuu: *Dachiba ãnimara baabadau uru panuu. Dachi Akõre de ãnimara e waupedaadade ne waubadaurãba maudebena kokau panuu.*

13:6 Salmos 118:6.

jipa nibadai kũria panuu maude kuitaa panuu kachirua wauɗawẽa panuu. 19 Michuburia, mu baita Dachi Akõremaa utaa idísturu waya isa machimaa wãbimera.

20 Dachi Mechiu Jesucristo chi Oeja Nubarii Mechiubu. Dachi Akõreba chi dachi jirukaraayuwãe ƀuai deabarii ichi biu ƀuada chokae jiradubisii. Jesucristo oadeeba ẽbẽrarã Dachi Akõrederã ome bedea deasii. Mau ewaricha ƀuai. 21 Muuba kũria ƀuu ara mau Dachi Akõreba ne joma bi'ia machimaa wau kuitaabiai, ichiba kũria ƀuu kĩra poyaa wauɗamera. Maude kũria ƀuu Jesucristodeeba ichiba dachi sõde ne joma waui ichiba kũria ƀuu kĩra nureaɗamera. Dachiba ewaricha Jesucristomaa bi'ia berreaɗai panuu. Bi'ia ƀuu maka ƀuai.

22 Ãbarã, muuba nau karta ƀa'ãra ƀusii machiba bi'ia ijãaɗamera. Mauɗeeba muuba machimaa chi chuburia iɗiiruu nau bedea bia ũriɗamera.

23 Kuitásturu dachi ãba Timoteo jũa ƀuada awara wãsii. Mau isa muumaa neeruubura, machi ichiade wãaruude muuba mau adooi.

24 Ãbarã, machi karrarãmaa, maude joma ẽbẽrarã Dachi Akõrederãmaa jarásturu muuba kũria ƀuu ãchi bi'ia duanaɗai. Ãbarã Italia druaɗebenarãba kũria panuu machi bi'ia duanaɗai.

25 Muuba kũria ƀuu Dachi Akõreba ichi sõbiaɗeeba machi joma aiɗa ƀuai.

Santiago

Karta Santiagoba ƀuđa

Jesús ãba Santiagoba nau karta ƀusii. Mau Santiagoba araƀaeđe Jesusđe ijãawẽa ƀuasii (Juan 7:1-9). Maamina ichi Jesusđe ijãabadaurã tãeđe chi mechiu ƀeesii. Hechos kartađe dachiba mau unubadau (Hechos 12:17; 15:12-21 mauđe 21:17-19). Santiago Jerusalenđe ƀuabachii. Año 62đe ichi Jesusđe ijãa ƀuu kakua beasiđau.

Santiagoba nau karta Israel 12 warrarãđebena neepeđaađarã druacha nuree baita ƀusii. Waabenarãmaarã, mauba jara ƀuu ãbarã judiorã baita ƀusii. Waabenarãmaarã jara ƀuu joma Jesusđe ijãabadaurã baita ƀusii.

Santiagoba nau karta ƀusii kuitaabii baita nau druađe saka nibađai panuu. Capítulo 1:1-18đe ƀu kuƀuu dachiba Dachi Akõre kũrisia kuitaa mauđe joma dauchia jãadua ƀuai ʉtaa iđi panuu. Mawãare Dachi Akõre biawãra ijãa ƀuai ũrʉbena ƀu kuƀuu (1:19—2:26). Mawãare ƀu kuƀuu dachi kẽrame ome kauwađai ũrʉbena mauđe nau drua kũriađaabai panuu ũrʉbena (3:1—5:6). Kaađeare ƀu kuƀuu dachiba joma dauchia jãadua panuuđe waabenarã bi'ia aiđađai ũrʉbena (5:7-20).

Chi kũrisia mechiu ƀuu 2:8đe naka ƀu kuƀuu: «Machiba Moisesba ƀuđađebena chi mechiu ƀuu biawãra wau panuubʉrã, bi'ia wau panuu. Dachi Akõre beđeađe mau Moisesba ƀuđađe naka jara ƀuu: “Aƀau kũriáse ara bichi kũria ƀuu kĩra”».

Nebʉra barau ƀuuđe dauchia jãadua ƀuai ũrʉbena

1 1 Mʉ Santiagobʉ, Dachi Akõre baita bari trajabarii mauđe Dachi Mechiu Jesucristo baita bari trajabarii. Nau karta ƀuʉruu Israel 12 warrarãđebena neepeđaađarã[a] druacha nuree baita. Mʉʉba kũria ƀuu machi bi'ia panađayu.

2 Ãbarã, barikia ãrea bi'iwãe panuuđe kĩrajʉʉ panásturu. 3 Machiba kuitaa panuu maka ãrea bi'iwãe panuuđe Dachi Akõređe ijãa paneeduubʉrã, bi'ia dauchia jãaduađai kuitaađai. 4 Mau biawãra dauchia jãadua paneeduubʉrã, ne jomađe bi'ia, jipa nureađai. Ƀistĩika biđa nistađawẽa panuu nureađai.

5 Machiđebena aƀaba kũrisia kuitaawẽa niibʉrã, Dachi Akõremaa ʉtaa iđii ƀuu. Maabae Dachi Akõreba deai. Ichimaa ʉtaa iđiiduubʉrã iadaawẽa sõbiađeeba jomaurãmaa deabarii. 6 Maamina biawãra ijãa ƀuuđeeba ʉtaa iđi ƀuu.

---

[a] **1:1** *Israel 12 warrarãđebena neepeđaađarã.* Waabenarãmaarã, mau jara ƀuu Dachi Akõređe ẽbẽrarã.

Ƀistĩika biɗa kũrisiabai ƀuu Dachi Akõreba deabai. Maka kũrisia ƀuu pũaturãba mar ũrape ãyaa adoebarii kĩra ƀuu. 7 Chi maka ƀuuba kũrisiabai ƀuu Dachi Mechiuɗebena ne adaui. 8 Ichi kũrisia ome uru ƀuuɗeeba araƀau kũrisiaɗe ƀuakau.

9 Ãba chi nejarra barauwãe nii kĩrajʉʉ ƀuai ƀuu Dachi Akõre daaɗe mechiuɗeeba. 10 Maamina chi ẽbẽra barau nii kĩrajʉʉ ƀuai ƀuu Dachi Akõreba ichi chi nejarr barauwãe nii unu ƀuuɗeeba. Ẽbẽra barau nii ãrea ƀuabai nepono ãrea ƀuakau kĩra. 11 Ʉmada neeruuɗe pisiaba nepono kidua bʉʉbarii. Maabae chi nepono ƀaepeɗa chi mipitaa wã'ãebarii. Ara mau kĩra ẽbẽra barau nii ewaricha chi nejarra adaui baita ƀuu biui.

12 Aƀa kachirua waui kũrisia dauchia jãadua ƀuubʉrã, Dachi Akõre daaɗe ãrea bi'ia ƀuu.[b] Joma dauchia jãaduaruuɗe Dachi Akõreba boro jũra dearuu kĩra ichi ewaricha chokae ƀuabii. Dachi Akõreba joma ichi kũria nureerã biawãraɗeeba maka chokae ƀuabiai.

13 Kachirua waui kũrisia ƀeeruuɗe aƀau biɗa jaraabai ƀuu Dachi Akõreba mau makabii ƀuu. Dachi Akõreba kachirua waui kũrisiakau mauɗe aƀaumaa biɗa mau makabikau. 14 Maumaarã kachirua waui kũrisia ƀeebarii ara dachiba maka wau kũria panuuɗeeba. 15 Kachirua waui kũrisiapeɗa mau wau ƀeebarii. Maka wau ƀeesiiɗeeba biuruuɗe Dachi Akõreɗebena ewaricha awara ƀuai.

16 Ãbarã mʉa kũriakuabarii, ara machi du aƀa nau ũrʉbena setaa kũruarã́sturu: 17 Ʉtareeba Dachi Bajãaɗebena Akõreba ne joma ãrea bi'ia ƀee dachimaa deabarii. Ichiaburu ne joma bajãaɗe koabadau waukuasii. Maarã ewaricha araƀauɗe koaɗakau. Maumaarã Dachi Akõre kĩra awara ƀuakau mauɗe diware waukau. 18 Ichi kũriaɗeeba ichi beɗea biawãraɗeeba dachi chokae ƀuabiasii. Maka ne uu nuƀuuɗebena nabena chauɗa ichimaa deaɗa kĩra dachi joma ichiba wauɗaɗebena ichi baita bi'ia panuu.

19 Ãbarã mʉa kũriakuabarii, nau kũrisia panásturu: Jomaurãba bi'ia ũriɗai baita nureaɗai panuu, bi'ia nureaɗai panuu, mauɗe barikia isa kĩruɗaabai panuu. 20 Dachi kĩruuduuɗe Dachi Akõreba jipa waubi ƀuu wauɗakau. 21 Mauɗeeba ne joma kachirua mauɗe ne joma jipawãe ƀuu ida ƀústuru. Maabae Dachi Akõreba ichi beɗea machi sõɗe ƀuɗa kũrisia biaɗeeba ijã́sturu. Ara mau beɗeaba machi Dachi Akõreba kastikaiɗebena karibai.

22 Dachi Akõre beɗea jara ƀuu kĩra wau panásturu. Aƀaburu ũriiduu panarã́sturu.

---

[b] **1:12** *Kachirua waui kũrisia dauchia jãadua ƀuubʉrã.* Griego beɗeaɗe mauba nau siɗa jara ƀuu: «ãrea bi'iwãe ƀuuɗe dauchia jãaduaruubʉrã».

Maka nureebʉrã, ara machi du
aƀa setaa kũrua nureadai. 23 Dachi
Akõre bedea ũri ƀuuba mau
wauwẽebʉrã, ẽbẽraba ichi kĩedarr
chi ichiabariide unubarii kĩra ƀuu.
24 Maka unuuruude ichi saka ƀuu
unubarimina, ãyaa wãaruude ara
makude wã'ãebibarii. 25 Maamina
barikiuba Dachi Akõre bedea
ũrida kĩraba ƀuai ida ƀuwẽebʉrã,
ãrea bi'ia ƀuai. Ẽbẽraba mau
bedea jipa ƀuu dachi kariba ƀuu
ewaricha bi'ia kũrisiapeda wau
ƀuubʉrã, ichiba maka wau ƀuu-
deeba ãrea bi'ia ƀuai.
26 Aƀauba Dachi Akõrede ijãa
ƀuu kũrisia ƀuubʉrã, maamina ichi
kẽrame bi'ia nuwẽebʉrã, ara ichi
du aƀa setaa kũrua ƀuu. Biawãra
bari ijãa ƀuu. 27 Chi biawãra ijãa
ƀuuba naka waui ƀuu Dachi Bajãa-
debena Akõreba[c] ichiba wau ƀuu
bi'ia unumera maude jipa unu-
mera: jẽramara maude pẽdrãarã
ãrea bi'iwãe panuu aidai ƀuu,
maude nau iujãade nuree kachirua
wau ƀuabai ƀuu.

Aƀauba waabenarã kãyabãra aude kũriabai ƀuu

2 1 Ãbarã, machiba dachi bia
nii Mechiu Jesucristode ijãa
panuudeeba aƀa chi waabenarã
audeara bi'ia waurãsturu. 2 Machi
araa ãbua duanuude ẽbẽra aƀaba
juade nee wauda jũ ƀuu, paru
mipitaa ãrea idibadau ƀuu jũ ƀuu
eda neeruubʉrã, maude ẽbẽra chi
nejarr barauwãe niiba paru sore
jũ ƀuu eda neeruubʉrã, ¿Kãare
sãadaima? 3-4 Machiba chi ãrea
mipitaa jũ ƀuu bi'ia unudapeda
maumaa nama bi'ia ƀuumaa akʉ
ƀeese aaduubʉrã, maude chi
nejarr barauwãe nii jamaria ƀari
nuƀeese aaduubʉrã, maebʉrã
nama mʉ jũrʉ kaita jeeda akʉ
ƀeese aaduubʉrã, ¿maarã ome
ara machi tãede kĩra awara wau
panuuwãeka? ¿Kũrisia kachirua-
deeba maka jidea panuuwãeka?
5 Ãbarã mʉa kũriakuabarii,
¡ũrísturu! ¿Dachi Akõreba nau
iujãade chi nejarr barauwãe nuree
Jesucristode ijãadamera karibasii-
wãeka? Maka maarã barau panuu
kĩra nuree. Dachi Akõreba maarã
ichi juade ua ƀuai. Maka biawãra
jarasii, chi ichi kũria nureerãmaa.
6 Maamina machiba chi mau chi
nejarr barauwãe nii bi'ia nii ichia-
dakau. Mʉʉba idiiruu: ¿Kairãba
machi kachirua waubadama? Chi
maka waubadaurã ¿chi nejarra
barau nureewãeka? ¿Maarãba
machi juezrãmaa erta adoe-
badauwãeka? 7 Machi Jesucristo-
derãbʉ. Maamina ¿maarãba
ichi trũ bia ũrʉbena kachirua
jarabadauwãeka?
8 Machiba Moisesba ƀudadebena
chi mechiu ƀuu biawãra wau
panuubʉrã, bi'ia wau panuu. Dachi
Akõre bedeade mau Moisesba
ƀudade naka jara ƀuu: «Waabenarã
kũriáse ara bichi kũria ƀuu kĩra».

---

[c] **1:27** *Dachi Bajãadebena Akõre.* Griego bedeade ƀu kuƀuu: *Dios y Padre.*

2:8 Levítico 19:18.

9 Maamina machiba waabenarã-
maa kĩra awara wau panuubʉrã,
kachirua wau panuu. Moisesba
ƀʉdade jara ƀuu machi maudeeba
nebʉra bara panuu. 10 Aƀauba
Moisesba ƀʉdadebena aƀa bida
wauwẽebʉrã, mau joma wauwẽa
ƀuudeeba nebʉra bara ƀuai. 11 Nau
kĩra ƀuu. Dachi Akõreba jarasii
«junebena miakãida ome kãi
ƀeerãse» maude «mia bearãse».
Junebena wẽra ome kãi ƀeewẽa
ƀumina maamina mia bearuu-
bʉrã, Moisesba ƀʉda wauwẽa
ƀuu. 12 Kauwa berreásturu maude
jipa wáusturu, Dachi Akõreba chi
dachi enabarii leyba dachi nebʉra
ichiaideeba. 13 Chi waabenarã kĩra
chuburiakau Dachi Akõreba ichia-
ruude kĩra chuburiabai. Maude chi
waabenarã kĩra chuburiabadau
bi'ia nureadai.

Cristode biawãra ijãa ƀuuba bi'ia waubarii

14 Ãbarã, aƀauba Jesucristode
biawãra ijãa ƀuu aaruubʉrã,
maamina bi'ia wauwẽa ƀuubʉrã,
¿mau aidai ƀuka? ¿Mau biawãra
karibai ƀuka? 15 Nau kĩra ƀuu.
Ãbaba maebʉrã neekauba paru
jũi baita maude koi baita wã'ãe
ƀuubʉrã, 16 maude aƀa machi-
debenaba ichimaa jaraaruubʉrã,
«mʉʉba kũria ƀuu bichi bi'ia wãi,
paru jũi baita uru ƀuai maude
ãrea ko ƀuai», maamina ne aƀa
bida deawẽebʉrã, ¿mau jarada
aidaika? Aidakau. 17 Ara mau kĩra
chi Jesucristode ijãa ƀuu a ƀuuba
bi'ia wauwẽebʉrã, biawãra ijãa-
wẽa ƀuu. Mauba ijãa ƀuu a ƀuu,
ẽbẽra biuda kĩra nii.

18 Maamina aƀauba naka jaraa-
ruu: «Bichiba Jesucristode ijãa
ƀuu abarii maude mʉʉba bi'ia
waubarii». Mʉʉba nau jaraaruu:
bichiba bi'ia wauwẽa unubise,
Jesucristode biawãra ijãa ƀuu.
Maude bi'ia wau ƀuudeeba mʉʉba
unubii Jesucristode biawãra ijãa
ƀuu. 19 Bichiba ijãa ƀuu Dachi
Akõre aƀaburu nii. ¡Ãrea bi'ia
ƀuu! Jai kachiruarã bida maka
ijãa panuu, maamina Dachi Akõre
wapeaba uribadau.

20 ¡Bichi kũrisiaswãe nii! Chi
Jesucristode ijãa ƀuu a ƀuuba
bi'ia wauwẽebʉrã biawãra ijãa-
wẽa ƀuu. ¿Mʉʉba bichimaa
kuitaabii ƀuka?[d] 21 ¿Dachi chi
judiorã akõre Abrahamba wauda
Dachi Akõreba mau jipa unuu-
baska? Dachi Akõreba Abraham-
maa ichi warr Isaac baa deábade
asiide Abrahamba makade wãsii.
¿Dachi Akõreba ichi mau kakua
jipa nii unuubaska? 22 Bichiba
kuitaa ƀuu Abrahamba maka
wausii, biawãra Dachi Akõrede
ijãasiideeba. Maude maka wau-
siideeba unubisii Dachi Akõrede
biawãra ijãa ƀuu. 23 Abrahamba
wauƀaba kuitaabi ƀuu Dachi

---

[d] **2:20** Griego bedeade chi ƀee kartade mau versículo naka ƀʉ kuƀuu: *¿Mʉʉba bichimaa kuitaabii ƀuka Jesucristode ijãa ƀuu a ƀuuba bi'ia wauwẽebʉrã, ichiba ijãa ƀuu ada ẽbẽra biuda kĩra nii?*

2:21 Génesis 22:1-18.

Akõre bedeade ɓu kuɓuu biawãrabu. Naka ɓu kuɓuu: «Abrahamba Dachi Akõrede ijãasii. Maudeeba Dachi Akõreba mau neburaswãe nii unusii». Maude Abraham Dachi Akõre ome kõpaero abachidau.

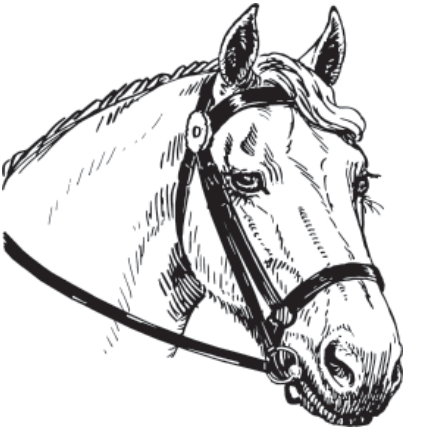
24 Maudeeba machiba kuitaa panuu Dachi Akõreba dachi jipa unukau, bari dachiba ichide ijãa panuu a panuudeeba, maumaarã jipa unu ɓuu ichide ijãapedaada bi'ia wau panuudeeba.

25 Ara mau kĩra wẽra auɗua nii Rahaba wauda kakua Dachi Akõreba ichi jipa nii unusii. Josueba buidarã orrõodadamera ichi dede bi'ia irsibisii maude o ãyare waya wãbiasii. 26 Biuda jauri wã'ãe nii. Ara mau kĩra Dachi Akõrede ijãa ɓuu a ɓuuba bi'ia wauwẽeburã, biawãra ijãawẽa ɓuu. Ichiba ijãa ɓuu a ɓuu ẽbẽra biuda kĩra nii.

Kauwa berreadai panuu

3 1 Ãbarã, machiba kuitaa panuu Dachi Akõreba dachi chi Ichi bedea jaradeabadaurã aude ichiai. Maudeeba ãrea machidebenaba jurudaabai panuu jaradeabadaurã nureadai baita. 2 Joma dachiba ãrea bi'iwãe waubadau. Aɓauba berrearuude aɓa sõ pu'uabikauburã, ne jomade jipa nii maude ichi kakua joma jipa ɓuu.

3 Dachiba mura itaede jiorr kaabibadau dachi ijãamera. Maka



Santiago 3:3

mauba dachi wã kũria panuumaa adoebadau. 4 Maude jãba ũrubena kũrisiásturu. Jãba mechiu nimina maude pũatu ãrea puaruuba adoebarimina, chi ũubibariiba chi timón ɓistĩika ɓuu purrabarii ichi wã kũria ɓuumaa wãi baita. 5 Ara mau kĩra chi kẽrame ɓistĩika ɓumina ara ichi ũrubena ãrea berreabarii. Kũrisiásturu saka tubuchia ɓa'ãra koaruuba mode mechiu joma baabibarii. 6 Dachi kẽrame tubuchia kĩra niideeba joma kachirua jarabarii. Aɓa mau dachi kakuadebenadeeba dachi kakua joma pobibarii aɓa biuduudaa. Maude jubawãe niiba kachirua berreabiabarii tubuchia koabiiruu kĩra.[e]

7 Barikiu ãnimara modededebena, ibanarã, ɓi jãaba nureabadau maude mardebena ẽbẽrarãba jidaudapeda umumuruabibadau.

---

[e] **3:6** *Jubawãe niiba.* Griego bedeade naka ɓu kuɓuu: *tubuchia aoko kuɓuu kiikauba.*

2:23 Génesis 15:6; Isaías 41:8. **2:25** Josué 2:1-24.

8 Maamina dachi kẽrame ome
aƀau biđa poyaađakau. Dachi
kẽrameba joma kachirua berrea-
barii. Nearãa kachiruaba waabiru
ƀuu kĩra ƀuu. 9 Dachi kẽrameba
Dachi Bajãađebena Mechiumaa
bi'ia berreabadau mauđe ara mau
kẽrameba ẽbẽrarãmaa kachirua
jarabadau, Dachi Akõreba mau
ẽbẽra ara ichi kĩra wauđamina.
10 Ara mauđebena okarrba beđea
bia mauđe beđea kachirua
berreabarii. Ãbarã, mau maka-
đaabai ƀuu. 11 Mieđebena bania,
¿bania kũaa mauđe bania kuyaa
chebarika? 12 ¿Higo bakuruba
olivo jõ chaubarika? ¿Uvaba higo
jõ chaubarika? Chaukau. Ara
mau kĩra mieđebena bania kũaa
mauđe bania kuyaa chekau.

Chi biawãra kũrisia kuitaa nii

13 Machi kũrisia kuitaa nuree
mauđe ne kuitaa nuree kũrisia
panuuburã, unubiásturu biawãra
maka nuree, machi bi'ia niba-
badauđeeba. Chi mechiu nuree
kũrisiađawẽa kũrisia kuitaađeeba
bi'ia wauđai panuu. 14 Maa-
mina aƀauba chi uru ƀuu kakua
maeburã chi wau ƀuu kakua
jiwaa duanuuburã, mauđe waa-
benarã aude bi'ia nureađai baita
jurưduuburã, jararásturu machi
ne kuitaa nuree. Maka jaraaduu-
burã, chi biawãra beđea ida ƀu
panuu. 15 Machi kũrisia kuitaa-
đeeba maka kũrisia panuuburã,
mau kũrisia kuitaa Dachi Akõre-
đebena neekau, maumaarã nau
iujãađebena, ẽbẽrarãđebena
mauđe jưbawãe niiđebena
neebarii. 16 Chi waabenarãba uru
panuu kakua maeburã wau panuu
kakua jiwaa nuree, mauđe chi
waabenarã aude bi'ia nureađai
baita jưrư nureerãba kũrisia
kachirua barikia kũrisiabadau
mauđe ne joma kachirua wau-
badau. 17 Maamina chi Dachi
Akõreba dea ƀuu kũrisia kuitaa
uru nureerãba ne jomađe jipa
waubadau, jomaurã ome jiru-
karaayuwãe nureađai baita
jưrưbadau, jomaurã ome bi'ia
panabadau, aƀauba jara ƀuu ũri-
đai baita panabadau, waabenarã
kĩra chuburiabadau mauđe ne
joma bi'ia waubadau. Aƀa waa-
benarã audeara bi'ia wauđakau.
Ichiba jara ƀuu kĩra biawãra
waubarii. 18 Jirukaraayuwãe
ƀuabariiđeeba, waabenarã jiru-
karaayuwãe panabiabarii, ne
uuruu kĩra. Mau ẽbẽraba unui chi
waabenarãba jipa wau panuu, ne
jõ bakuru bi'ia chaubarii kĩra.

Dachi Akõreba jara ƀuu joma wau panásturu

4 1 ¿Machi sakãe chĩobadama
mauđe oa kachirua berrea-
badama? Machiba kachirua wau
kũria panuu machi sõđe chĩo
ƀuu maka wauđamera. 2 Machiba
ne adauđai ãrea kũriabadamina
poyaa adauđakau. Mauđeeba
mia beabadau. Waabenarãđe
ne kaebea adauđai kũriabadau.
Maamina poyaa adauđakau-
đeeba oa kachirua berreabadau
mauđe chĩobadau. Machiba chi
kũria panuu adauđakau, Dachi
Akõremaa ưtaa iđiđakauđeeba.

3 Mauđe machiba Dachi Akõre-
maa ʉtaa iđiiduuđe ne poyaa
adauđakau kʉ̃risia kachiruađeeba
ʉtaa iđibadauđeeba. Machiba
ʉtaa iđibadau, ara machiaburu
kʉ̃ria panuu kĩra wauđai baita.
4 Junebena wẽra ome kãiduu
kĩra machiba Dachi Akõre ida
ƀuu panuu nau iujãađebenarãba
waubadau kĩra wauđai baita.
¿Machiba wabiđa adua panuka
chi nau iujãađebena kʉ̃ria ƀuu
Dachi Akõre ome chi kĩramaa?
Biawãra barikiuba nau iujãa-
đebena kʉ̃ria ƀuubʉrã, Dachi
Akõre ome chi kĩramaa ƀeei.
5 Dachi Akõreba dachi sõđe
ƀuđa Jauriba kʉ̃ria ƀuu Dachi
Akõréturu kʉ̃ria panađa-
mera. ¿Machiba kʉ̃risia panuka
Dachi Akõre beđeađe bari ara
jãka ƀʉbisii? 6 Maamina Dachi
Akõreba ichi sõbiađeeba dachi
ãrea aiđa ƀuu. Mauđeeba Ichi
Beđeađe naka ƀʉ kuƀuu:

«Chi nejuakaya nuree Dachi
Akõreba ida bi'ia ƀuabikau.
Maamina chi mechiu
kʉ̃risiawẽa nuree Dachi
Akõreba ichi sõbiađeeba
aiđabarii».

7 Mauđeeba Dachi Akõre
juađe panásturu. Jʉbawãe nii
ijãarãsturu. Maka ichi machi-
đebena ãyaa wãi. 8 Dachi Akõre
kaita nésturu, makarã ichi machi
kaita neei. Machi chi kachirua
waubadaurã, ¡machi jua jeraaduu
kĩra waa kachirua waurãsturu!
Machi kʉ̃risia ome uru nuree,
¡kʉ̃risia kachirua ida ƀuđapeđa
Dachi Akõréturu kʉ̃risiásturu!
9 Machiba kachirua waupeđaađa
kakua kĩra nomaa panásturu,
jẽásturu, biuchaa jẽásturu. Waa
kĩrajʉʉ ʉirãsturu, maumaarã
machiba kachirua waupeđaađa
kakua ãrea jirukaraa panásturu.
10 Chi waabenarã audeara
mechiuwãe nuree, Dachi Mechiu
daađe nésturu. Maka mauba
machi chi mechiurã ƀui.

Waabena ʉ̃rʉbena kachirua jararãsturu

11 Ãbarã, waabenarã ʉ̃rʉbena
kachirua jararãsturu. Aƀauba
ichi ãba ʉ̃rʉbena kachirua jaraa-
ruubʉrã maebʉrã jidearuubʉrã,
Moisesba ƀuđa ʉ̃rʉbena kachirua
jara ƀuu, mauđe mau Moisesba
ƀuđa jidea ƀuu.[f] Aƀauba Moisesba
ƀuđa maka jideai kʉ̃risia ƀuu-
bʉrã, mau Moisesba ƀuđađe
jara ƀuu wauwẽa ƀuu. Moisesba
ƀuđađe jara ƀuu audeara ichi waa-
benarã nebʉra ichiabarii ƀeesii.
12 Maamina mau Moisesba ƀuđa
Dachi Akõréburu deasii. Jãu-
buru dachi nebʉra ichiabarii. Aƀa
jãuburu ẽbẽrarã poyaa karibai
mauđe poyaa dachi nebʉra ichiai.
Mauđeeba ¿bichi kaima, bichi ãba
nebʉra ichiai baita?

---

[f] **4:11** *Moisesba ƀuđa.* Dachiba bi'ia kuitaađawẽma chi sãu ƀuđa jara ƀuu. Waabenarã baita «Moisesba ƀuđa» jara ƀuu. Waabenarã baita jara ƀuu «chi dachiba waabenarã kʉ̃riađai ƀuu ʉ̃rʉbena ƀuđa». Santiago 2:8.

4:6 Proverbios 3:34.

Ara machi ũrubena arakude kũrisiásturu

13 ¡Mu bedea ũrísturu!
Waabenarãba naka jarabadau:
«Idi maeburã nu dachi june-
bena puurudaa wãdai. Aria año
aba paneedai. Maude ne wau-
dai chi nejarra adaudai baita».
14 Maamina machiba adua panuu
nubena ewaride kãare sãai.
¿Machiba kuitaa panuka nubena
ewaride chokae nureadai? Adua
panuu. Machi jũruara kĩra nuree.
Jũruara neepeda isa wã'ãebarii
kĩra, machi sida kã'ãabariwãe
nureadai. 15 Maudeeba bi'ia buu
machiba naka jaradayu: «Dachi
Mechiuba kũriaruuburã, dachi
chokae nureadai. Maabae ne wau-
kuadai». 16 Maamina machiba
maka waudakau. Maumaarã chi
mechiu nuree kũrisia panuudeeba
jarabadau machiba wau kũria
panuu poyaa waudai. Biawãra
mau kachirua buu. 17 Chi bi'ia
waui kuitaa buuba maka wauwẽe-
burã, kachirua wau buu.

Dachi Akõreba barau nuree iadaai ũrubena

5 1 Chi nejarra barau nuree,
¡mu bedea ũrísturu! ¡Kĩra
nomaa jẽásturu, kã'ãabariwãede
machi neburade paneedaideeba!
2 Joma machiba uru panuu
beraada kĩra buu. Machi paru
simiaba koda kĩra buu. 3 Nau
kaadebena ewaride machiba chi
nejarra aribia uyaa panuu. Maa-
mina machi nee maude parata
mokokoro chau buu. Dachi
Akõreba ichiaruude machi parata
arabaude mokokoro chau buuba
kuitaabii machiba kachirua wau-
pedaada. Maudeeba tubuchiaba
ãrea bi'iwãe panadai. 4 Machi ne
uu nubuude trajabadaurãmaa chi
nejarra deadawẽa panuu ãchi
traju bare. Maudeeba ãchiba
Dachi Akõremaa utaa idi panuu
kastikamera. ¡Ũrísturu! Dachi
Mechiu chi joma poyaa wau
buuba ũrisii maarãba utaa idi-
pedaada. 5 Nau iujãade machiba
ne joma uru panuu maude
machiba wau kũria panuu wau-
badau. Maka machi sõ boreabi
panabachidau, paka boreabibadau
kĩra. Maamina paka beaduu kĩra
kã'ãabariwãede Dachi Akõreba
machi kastikai. 6 Machiba chi
ẽbẽra jipa nii nebura barau ada-
peda beasidau. Maude mauba ne
waubasii bearãadamera.

Joma dauchia jãadua panásturu

7 Maudeeba ãbarã, joma dauchia
jãadua panásturu aba Dachi
Mechiu neeruudaa. Ne uu nubuude
ẽbẽraba wau buu ũrubena
kũrisiásturu. Ichi peade uuruude,
apii esedaubarii kui cheeruude
chi uuda tonomera maude wari-
mera. Ara maka nubarii kui
maucha cheeruude, mau uuda
bi'ia chaumera. 8 Ara mau kĩra
joma dauchia jãadua panuudeeba
esedau panásturu maude sõdeeba
ijãa panásturu, Dachi Mechiu
Jesucristo kã'ãabariwãede neei-
deeba. 9 Ãbarã, waabena ũrubena
kachirua jararãsturu, Jesucristoba

machi ichiarãamera. Jesucristo dachi nebura ichiabarii kã'ãabariwãede neei.[g]

10 Ãbarã, kũrisiásturu saka Dachi Akõre baita berreabadaurãba dauchia jãaduapedaada ũrubena. Dachi Mechiu trũdeeba berreasidau kakua ãrea bi'iwãe panada joma dauchia jãaduasidau. Ara mau kĩra machia bida joma dauchia jãaduadai panuu. 11 Dachimaarã, chi ãrea bi'iwãe panuude dauchia jãadua nuree ãrea bi'ia nuree. Machiba ũribadau Job ichi ewaride ãrea bi'iwãe buada joma dauchia jãaduasii. Mau ewari ãrea neburade buapeda, kuitaa panuu Dachi Mechiuba ichi bi'ia busii. Mauba kĩra chuburia buu maude kũriadeeba aidai buu.

Dachi Akõremaa utaa idísturu

12 Mau awara ãbarã, abau trũde biawãra ne waudai arãsturu. Bajãa trũdeeba, nau iujãa trũdeeba maeburã barikiade biawãra waudai arãsturu. Waudai aaduuburã, biawãra wáusturu. Maude waudawẽe aaduuburã, biawãra waurãsturu. Maka Dachi Akõreba machi nebura ichiabai.

13 Machidebena aba ãrea bi'iwãe buuburã, Dachi Akõremaa utaa idi buu. Aba kĩrajuu buuburã, karideeba Dachi Akõremaa bi'ia berreai buu. 14 Machidebena aba ẽpermo buuburã, chi ijãabadaurã nubadaurã iui buu mau baita Dachi Akõremaa utaaididamera.[h] Ãchiba utaa idiiduude Dachi Mechiu Jesús trũde olivo draaba ba'ãra purudai panuu. 15 Maude ijãa panadai panuu Dachi Akõreba mau aribiabii. Maka utaa idiiduuburã Dachi Mechiuba aribiabii. Chi ẽpermo buadaba kachirua waudaburã, Dachi Mechiuba mau perdonai. 16 Mau baita machiba kachirua waupedaada chiya jarásturu. Maude ãbua Dachi Akõremaa utaa idísturu bi'ia duanadai baita. Ẽbẽra jipa buuba Dachi Akõremaa utaa idiiruuburã Dachi Akõre poyaabariideeba ne aribia waubarii. 17 Elías dachi kĩra ẽbẽra basii. Mauba sõdeeba Dachi Akõremaa utaa idisii kui cherãamera. Maabae Israel druade año õbea y medio kui cheebasii. 18 Mau maadakare ichiba Dachi Akõremaa utaa idisii kui chemera. Ara makude kui chesii. Mauba ne uu nuduu tonopeda chausii.

19-20 Ãbarã, nau kuitásturu: chi biawãra bedeadebena aba ãyaa wãaruuburã, maude abauba ichimaa kachirua ida bubipeda waya neebiiruuburã, mau ẽbẽraba kachirua ãrea wau buada Dachi Akõreba perdonapeda, ewaricha Dachi Akõre awara buai badadebena karibai.[i]

---

[g] **5:9** *Jesucristo dachi nebura ichiabarii kã'ãabariwãede neei.* Griego bedeade naka bu kubuu: *dachi nebura ichiabarii de poraade buu.* [h] **5:14** *Ijãabadaurã nubadaurã.* Kajuma bedeade «ancianos» maeburã «pastores» a jarabadau. [i] **5:19-20** *Dachi Akõre awara buai badadebena.* Griego bedeade naka bu kubuu: *biuidebena.*

5:18 1 Reyes 17—18.

1 Pedro

Nabena karta Pedroba ƀuđa

Pedroba nau karta ƀusii. Jesusba ichi iusiiđe ƀeda jidaubarii basii (Marcos 1:16-18). Maamina Jesusba jurư adauđađebena Pedro chi aude mechiu ƀuasii. Ichiba Jerusalenđe Dachi Akõre de mechiuđe judiorãmaa Jesucristo ũrưbena bi'ia jaradeasii (Hechos 2:14-41) mauđe judiowãerãmaa biđa Jesús ũrưbena jarađe wãsii (Hechos 10:1-48). Año 67đe romađebenarãba ichi cruzđe boro eđaa jirabu beasiđau.

Año 64đe Roma puuru baawãsii. Waabenarãmaarã, chi karr Nerón abadauba baabisii de wiđi waukuai baita. Maamina nebưrađe ƀuamaaba, Neronba jarasii chi Cristođe ijãabadaurãburu maka wausiđau. Mauđeeba romađebenarãba druacha ãbarã kachirua wauđai baita wãraa paneesiđau. Mauđeeba Pedroba nau karta ƀusii. Ichiba mau urubưisii Romađebena ãbarãmaa druacha, ãrea bi'iwãe panumina Cristođe ijãa panađamera (2:18-25; 3:8-18; 4:12-19 mauđe 5:8-11).

Chi kũrisia mechiu 2:21đe naka ƀư kuƀuu: «Cristo machi kakua ãrea bi'iwãe ƀuasiiđeeba Dachi Akõreba machi iusii ãrea bi'iwãe panađamera. Cristo ãrea bi'iwãe ƀuasiiđe unubisii machi bi'iwãe paneeduuđe saka nibađai panuu».

Nau kartađe Pedroba ƀusii Dachi Akõreba Jesucristođeeba dachi adausii ichi puuru bamera (1:1-11 mauđe 2:1-10). Mauđeeba dachi ne jomađe jipa nibađai panuu (1:1—3:7; 4:1-11 mauđe 5:1-11). Dachi druađebena ley mauđe chi karrarã ijãađai panuu (2:13-17). Maamina ne joma audeara Jesucristođe ijãađai panuu (3:13-16).

Pedroba nau kartađe naa ƀuđa

1 1 Mư Pedrobư, Jesucristoba bưiđabư. Mưưba nau karta ƀưưruu Dachi Akõreba jưrư adauđarã Ponto druađe, Galacia druađe, Capadocia druađe, Asia druađe, Bitinia druađe mauđe drua awarađebenarã kĩra panabadau baita. 2 Dachi Bajãađebena Akõreba[a] machi adausii ichiba naeđe makai kũrisia ƀuađa kĩra. Dachi Akõre Jauriba machi ichi baita ƀusii Jesucristođe ijãađamera mauđe ichi oađeeba Dachi Akõre daađe kachiruaswãe nureađamera. Mưưba kũria ƀuu Dachi Akõreba ichi sõbiađeeba machi aiđa ƀuamera mauđe jirukaraayuwãe ƀuabiamera.

Pedroba Dachi Akõremaa bi'ia berreađa

3 Dachi Mechiu Jesucristo, dachi Bajãađebena Akõremaa

---

[a] **1:2** *Dachi Bajãađebena Akõreba.* Kajuma beđeađe ƀư kuƀuu: *Dios y Padre.*

bi'ia berreadai panuu. Ichiba
dachi ãrea kĩra chuburiasiideeba
Jesucristo biu buada chokae
jiradusiideeba dachi waya chokae
duaneebiasii. Mauideeba kuitaa
panuu 4 ichiba dachi baita bajãade
nu uru buu joma adauidamera.
Mau ãrikau, wã'ãekau mauide
kachiruaswãe buu. 5 Jesucristoide
ijãa panuuideeba Dachi Akõreba
ichi poyaabariideeba machi nu
uru buai, aba chi kaadebena
ewaride karibaaruuidaa.
6 Mauideeba ãrea kĩrajuu panuu.
Ara ũrauidaa ne a'awaraadeeba
machi ãrea bi'iwãe panumina,
7 mau bi'iwãe panuuideeba unubidai
Jesucristoide biawãra ijãa panuu.
Machiba ijãa panuu nee kĩra buu.
Nee wãsiaba dorrabaribibadau
mau chi néeturu beemera. Ara
mau kĩra machi ãrea bi'iwãe panuu
jãadua panuuideeba unubi panuu
Jesucristoide biawãra ijãa panuu.
Mau ijãa panuu nee audeara bi'ia
buu nee wã'ãebariideeba. Machiba
Jesucristoide biawãra ijãa panuu
unubi panuuideeba, ichi unuuduuide
Dachi Akõreba machi bi'ia unui,
bi'ia jarai mauide chi mechiurã bui.
8 Machiba Jesucristo unuidaka-
mina mau kũria panuu. Ũrauidaa
unuidawẽa panumina ichiide ijãa
panuu. Ichi kakua ãrea kĩrajuu
panuu. Maka kĩrajuu panuuideeba
mau kĩrajuu saka buu, poyaa
kuitaa jaraidawẽa panuu. 9 Maka
kĩrajuu panuu Jesucristoide ijãa
panuuideeba, Dachi Akõreba
karibaiideeba.
10 Dachi Akõre baita
berreabadaurãba nabẽraeide
jarabachiidau Dachi Akõreba
ichi sõbiaideeba machi karibai.
Mau ũruubena kuitaadai baita
ãchiba kauwa kũrisiabachiidau
mauide mau ichiapeidaaidakare
iidibachiidau. 11 Cristo Jauri ãchi
sõide buuba berreabiabachii
Cristo ãrea bi'iwãe buada baida
Dachi Akõreba bi'ia bui ũruubena.
Berreasiiide kuitaa kũria pana-
siidau kai ũruubena Cristo Jauriba
ãchimaa berreabiasii mauide
sakaeide joma mau makai. 12 Maa-
mina Dachi Akõreba kuitaabiada
ãchiba berreapeidaada ãchi baita-
wãe basii, maumaarã machi
baita buu. Ãchiba berreapeidaada
jãabae chi beidea bia Cristo ũru-
bena jaradeabadaurã dachimaa
bi'ia kuitaabia panuu Dachi Akõre
Jauri bajãadebena buisiideeba.
Mau angelerã biida kuitaa kũria
panuu.

Dachi Akõre baita bi'ia panásturu

13 Mauideeba kũrisia kuitaa-
deeba panásturu bi'ia wau-
dai baita. Kĩra jipa panásturu.
Kakua ãkaadawẽa esedau
panásturu Jesucristo unuuduu
ewaride Dachi Akõreba ichi
sõbiaideeba machimaa ne bia
deamera. 14 Warr ũribaba nii
kĩra panásturu. Nau kakuaba
kachirua wau kũria buu waa
waurásturu Dachi Akõreide
ijãadawẽa panasiiide waubachi-
dau kĩra. 15 Dachi Akõreba machi
iusii. Ichi ne jomade jipa nii.
Mauideeba machiba wauduucha
jipa panásturu. 16 Dachi Akõre

bedeade naka ƀu kuƀuu: «Jipa
panásturu mu jipa niideeba».
17 Machiba Dachi Akõremaa
berreaduude machi Chacha aba-
dauburã, kuitásturu Ichiba ẽbẽra
waabenarã audeara kũriakau-
deeba joma ichiai dachiba wau-
pedaada. Maudeeba wabida nau
iujãade ãibenarã kĩra panuumisa
ewaricha ichi wapea panuudeeba
jipa nibásturu. 18-19 Naede machi
chi kũrisia biawãede nibabachi-
dau machi nabẽraedebenarãba
maka jaradeabachidaudeeba.
Maamina kuitaa panuu Dachi
Akõreba machi maudebena
karibasii. Ichiba machi nedoo-
basii nee ãrea ƀuakauba maeburã
parata ãrea ƀuakauba, mau-
maarã Cristo oa chi nejarr ãrea
idibadauba nedosii. Cristo chi
bibuara nii oeja cheke Dachi
Akõremaa baa deada kĩra ƀuasii.
20 Nau iujãa waui naede Dachi
Akõreba Cristo juru adaupeda nau
kaadebena ewaride buisii machi
bi'ia nureadamera. 21 Cristo-
deeba machiba Dachi Akõrede
ijãa panuu. Dachi Akõreba ichi
biu ƀuada chokae jiradubipeda
chi mechiu ƀusii. Maudeeba
machiba Dachi Akõrede biawãra
ijãa panuu maude esedau panuu
Dachi Akõreba jarada joma
waumera.
22 Chi biawãra bedea ijãa
panuudeeba machi kachiruaswãe
paneesidau.[b] Maudeeba ãbarã
biawãra kũria panuu. Sõdeeba
biawãra ãrea chiya kũria
panásturu. 23 Nau kakua biui ƀuu-
deeba machi chiwidi naweba waya
adaudaabasii, maumaarã Dachi
Akõre biukau niideeba chiwidi
adausidau. Dachi Akõre bedea
wã'ãekauba chokae ƀuai deabarii.
Mau bedeadeeba machi chiwidi
wãwa kĩra adausidau. 24 Dachi
Akõre bedeade naka ƀu kuƀuu:

«Jomaurã sirua kĩra nureebu.
Ãchi mipitaa nepono kĩra
nuree.
Sirua poapeda chi nepono
ƀaebarii.
25 Maamina Dachi Mechiu
bedea wã'ãekau».

Mau wã'ãekau bedea bia Cristo-
debenabu. Mau ãbarãba machi-
maa jarasidau.

2 1 Maudeeba waabenarã-
maa kachirua waudai ida
ƀústuru. Waabenarãmaa setaa
jararásturu. Chi nureeba ara
ãchiba jarabadau kĩra waudakau.
Mau ẽbẽrarã kĩra panarásturu.
Waabenarãba uru panuu kakua,
kachirua kũrisiarásturu. Waa-
benarã ũrubena kachirua
jararásturu. 2-3 Dachi Mechiuba
sõbiadeeba machi karibabarii
kuitaasidau. Maudeeba warr ea
adaudaba ju do kũria ƀuabarii
kĩra Dachi Akõre bedea bi'ia
kuitaa kũriásturu.[c] Ichi bedea

---

[b] **1:22** Chi ƀee kartade kajuma bedeade naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre Jaurideeba.*
[c] **2:2-3** *Ju do kũria ƀuabarii kĩra Dachi Akõre bedea bi'ia kuitaa kũriásturu.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre Jauriba dea ƀuu ju ƀaa do kũriásturu.*

1:16 Levítico 11:45; 19:2. **1:25** Isaías 40:6-8.

chi biawãra ju ƀaara kĩra nii. Ichi
beđea kuitaaduuƀuũrã, wariđai aƀa
ichiba machi karibaaruuđaa.

Dachi Akõreba juũru adauđa ẽbẽrarã

4 Dachi Mechiu Jesucristo-
maa nésturu. Ichi chokae ƀuu,
de waui baitabena mo kĩra ƀuu.[d]
Ẽbẽrarãba ichi ida ƀusiđau, maa-
mina Dachi Akõreba mo bia
mauđe chi mau nejarr ãrea iđi-
badau juũru adausii. 5 Machi ichi-
đebena chokae nureeđeeba, de
waui baitabena mo kĩra nureeƀuũ.
Machiđebena Dachi Akõreba
ichi de wauruu. Mauđe ichi baita
machi paarerã babiaruu. Machiba
Jesucristođebena Dachi Akõre
baita ne wau panuuđe ichimaa
ãnimara baa deaduu kĩra wau
panuu. Maka wau panuu ichiba
bi'ia unu ƀuu. 6 Dachi Akõre
beđeađe Jesucristo ũrũbena naka
ƀũ kuƀuu:

«Ũrísturu, Sión puuruđe
mũũba de waui baitabena
mo chi bibuara ƀuu
ƀuuruu.[e]

Mau mo bia mauđe mau
chi nejarr ãrea iđibadau
mũũba juũru adausii.
Mauđeeba chi ichiđe ijãa
ƀuuba bari ijãa ƀuabai».[f]

7 Machi chi Cristođe ijãabadaurã-
maarã, ichi ãrea bi'ia ƀuu. Maa-
mina chi ichiđe ijãađakaurã
ũrũbena Dachi Akõre beđeađe
naka ƀũ kuƀuu:

«Chi mo chi de
waubadaurãba ida
ƀupeđaađa, mau chi biara
ƀeesii».

8 Mauđe naka ƀũ kuƀuu:

«Ẽbẽrarã mau moomaa
drũđapeđa ƀaeđai».

Ãchiba Dachi Akõre beđea ijãađa-
wẽa panuuđeeba moomaa drũũ-
duu kĩra nuree. Dachi Akõreba
maarã ƀusii maka nureađamera.
9 Maamina machi Dachi
Akõreba juũru adauđarãƀũ, joma
Dachi Mechiu paarerãƀũ, ichi
baita ƀuđa ẽbẽrarãƀũ mauđe ichi
puurubũ. Maka Dachi Akõreba
ne ãrea bi'ia wauđa ũrũbena
machiba berreabadau. Dachi
Akõreba machi pãriuđebena iusii
ichi ũđaa ãrea bi'ia ƀuuđe nurea-
đamera. 10 Naeđe machi Dachi
Akõre puuruwãe basii, maamina
jãabae Dachi Akõre puuruƀũ.
Naeđe Dachi Akõreba machi kĩra
chuburiawẽa ƀuasii, maamina
jãabae kĩra chuburia ƀuu.

Ijãađakaurã tãeđe jipa panađai panuu

11 Mũ ãbarã, nau iujãađe machi
ãibena druađebenarãƀu. Mauđeeba
mũũba machimaa chi chuburia
iđiiruu nau kakuaba kachirua
wau kũria ƀuu ida ƀuđamera.
Mau ara dachi ome chĩo ƀuu.

---

[d] **2:4** *Ichi chokae ƀuu, de waui baitabena mo kĩra ƀuu.* Griego beđeađe naka ƀũ kuƀuu: *Ichi chokae ƀuu mooƀũ.* [e] **2:6** Sión puuru mauđe Jerusalén abadau. [f] **2:6** *Bari ijãa ƀuabai.* Griego beđeađe naka ƀũ kuƀuu: *kĩrakaya ƀuabai.* Isaías 28:16.

2:7 Salmos 118:22. **2:8** Isaías 8:14. **2:10** Oseas 2:23.

12 Dachi Akõreɗe ijãaɗakaurã
tãeɗe jipa nibásturu. Maka ãchiba
machi kachirua waubadaurã a
panumina, machiba bi'ia wau
panuu unu panuu. Maabae Dachi
Akõre neeruuɗe machi ũrʉbena
ichimaa bi'ia berreaɗai.
13 Dachi Mechiu Jesucristo
baita joma nau iujãaɗebena
karrarã beɗea ijãsturu. Nau
iujãaɗebena karrba jaraaruu
ijãsturu ichi chi mechiu niiɗeeba.
14 Mauɗe chi ichiɗe karrarã jaraa-
duu ijãsturu. Chi karr chi mechiu
niiba maarã ƀusii kachirua wau-
badaurã kastikaɗamera mauɗe
bi'ia waubadaurã ũrʉbena bi'ia
jaraɗamera. 15 Dachi Akõreba
kũria ƀuu machiba bi'ia wau
panaɗai. Maka machiba chi
kũrisiaswãe nuree chũpeabiɗai,
adua panuuɗebena machi ũrʉ-
bena kachirua jarabadauɗeeba.
16 Machi jũ uru panaɗa kĩra
ƀuuɗebena Cristoba machi
enakoasiiɗeeba, mau kĩra
nibásturu. Maamina maka
ƀusiiɗeeba kũrisiarãsturu
kachirua wauɗai panuu. Mau-
maarã Dachi Akõre baita
bari trajabadaurã panásturu.
17 Jomaurã wapeásturu. Ãbarã
ãrea kũriásturu. Dachi Akõre
wapeásturu. Nau iujãaɗebena
karr chi mechiu siɗa wapeásturu.
18 Chi chibari baita bari traja-
badaurã, machi chibari wapea
panásturu. Ichi beɗea ijãsturu.
Aƀaburu machi chibari chi bia
nii mauɗe chi kĩra chuburiabarii
ome maka panarãsturu, mau-
maarã chi kachirua ome biɗa
maka panásturu. 19 Beseɗe bi'ia
wau ƀuuɗeeba dachi ãrea bi'iwãe
panabadau. Maamina Dachi
Akõreba dachi bi'iwãe panuu
kuitaa ƀuu. Dachiba mau ũrʉ-
bena kũrisiaduuɗe, mau joma
dauchia jãadua panuuƀʉrã, Ichiba
bi'ia unui. 20 Machiba kachirua
wau panuu kakua chi chibariba
kastikaaruuƀʉrã, machiba jãadua-
dumina ¿kaiba machi ũrʉbena
bi'ia berreaima? Maamina bi'ia
wau panuu kakua neƀʉraɗe
panuuɗe jãaduaduuƀʉrã, Dachi
Akõreba bi'ia unui. 21 Cristo
machi kakua ãrea bi'iwãe ƀuasii-
ɗeeba Dachi Akõreba machi iusii
ãrea bi'iwãe panaɗamera. Cristo
ãrea bi'iwãe ƀuasiiɗe unubia-
sii machi neƀʉraɗe panuuɗe
saka nibaɗai panuu. 22 Cristoba
kachirua wauka basii mauɗe
setaa jaraka basii. 23 Ẽbẽrarãba
ichi kachirua jarasiɗauɗe ichiba
ãchimaa kachirua jaraabasii.
Ichi kachirua wausiɗauɗe ichiba
waya ãchi kachirua waui a jaraa-
basii. Maumaarã Dachi Akõreba
neƀʉra jipa ichiabariiɗeeba ichi
kachirua wau panuu Dachi Akõre
juaɗe ƀubachii. 24 Cristoba dachi
kachirua ichi ũrʉ cruzɗe adoesii
dachi kachiruaɗebena biuɗa-
peɗa jipa nureaɗamera. Ichi
kakua pu'uasiɗauɗeeba machi
bi'ia paneesiɗau. 25 Machi naeɗe
chi oeja barikiuɗe nibaɗa kĩra
nibabachiɗau, maamina jãabae

2:22 Isaías 53:9.

Cristomaa waya neesiɗau. Ichiba machi nu ƀuu, oeja nubariiba ichi oeja nubarii kĩra.

Kima barau nuree saka nureaɗai ũrubena

3 1-2 Wẽra kima barau nuree, machi kima beɗea ijãsturu. Maka chi nuree machi kimaɗebenarãba Dachi Akõre beɗea ijãaɗawẽa panumina machi kĩra jipa nuree mauɗe Dachi Akõre wapea nuree unuɗapeɗa ijãaɗai. Machiba machi kimamaa ijãaɗamera jaraɗawẽa panumina machiba bi'ia wau panuuɗeeba ijãabiɗai. 3 Machi kĩrawãrea chi ũrubenáburu ƀuabai ƀuu; buɗa bi'ia irupeɗa ãrea kãajũ ƀuabai ƀuu, nee wauɗa kapipia jũ ƀuabai ƀuu, paru aude mipitaa ƀuu jũ ƀuabai ƀuu. 4 Maumaarã machi kĩrawãrea sõɗéburu ƀuai ƀuu; sõbia ƀuuɗeeba mauɗe jirukaraayuwãe ƀuuɗeeba ƀuai ƀuu. Mau kĩrawãrea wã'ãekau mauɗe Dachi Akõreba bi'ia unu ƀuu. 5 Ara mau kĩra nabẽraeɗebena wẽrarã Dachi Akõre baita nureaɗa kĩrawãrea nureasii. Dachi Akõreba waui jaraɗa ãchiba sõɗeeba biawãra ijãa panabachiɗau mauɗe ãchi kima beɗea ijãabachiɗau. 6 Saraba Abraham beɗea ijãabachii mauɗe «mu mechiu» abachii. Ne wapeawẽa machiba ne joma bi'ia wau panuubũrã, Sara kau nureaɗai.

7 Mukĩrarã wẽra barau nuree, kũrisia biaɗeeba machi wẽra ome bi'ia panásturu. Machi wẽra bi'ia ƀuabii kũria panuuɗeeba ãchi bi'ia nu panásturu, wẽra mukĩra aude meserãaswãe niiɗeeba mauɗe machi omea ãbua Dachi Akõre sõbiaɗeeba ichiba chokae panabiasiiɗeeba. Maka wauɗawẽebũrã, machiba utaa iɗiiduu Dachi Akõreba bi'ia ũriibai.

Bi'ia wau panuuɗeeba nebũraɗe paneeɗai ũrubena

8 Mau awara ãbarã, araƀau kũrisiaɗeeba joma machi ãbua bi'ia duanásturu. Waabenarã aiɗaɗai kũrisia panásturu. Ãbarãɗeeba chiya kũriásturu. Chiya kĩra chuburiásturu mauɗe waabena audeara bi'ia nuree kũrisiarásturu. 9 Aƀauba machi kachirua wauruubũrã ara mau kĩra waurásturu. Kachirua jaraaruubũrã ara mau kĩra kachirua jararásturu. Maumaarã utaa iɗísturu Dachi Akõreba mau aiɗamera. Kuitaa panuu Dachi Akõreba machi adausii maka nureaɗamera. Maka nureebũrã, Dachi Akõreba machi siɗa aiɗai. 10 Dachi Akõre beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu:

«Aƀa kĩrajuu ƀuai kũria ƀuubũrã, ichi kẽrame nui ƀuu kachirua berrearãamera.
Ewari ãrea bi'ia ƀuai kũria ƀuubũrã, ichi okarr nui ƀuu, setaa jararãamera.
11 Jãuba ne joma kachirua ida ƀupeɗa bi'ia wau ƀuai ƀuu.
Waabenarã ome jirukaraayuwãe ƀuai baita jũrupeɗa maka ƀuai ƀuu.
12 Dachi Mechiuba ẽbẽra jipa nuree nu ƀuu. Ãchiba utaa iɗiiduu bi'ia ũri ƀuu.

Maamina chi kachirua
waubadaurã kũriakau».
13 Machiba bi'ia wau panuubʉrã,
¿kaiba machi kachirua wauima?
14 Maamina bi'ia wau panuu-
ɗeeba ãrea bi'iwãe duanuubʉrã,
Dachi Akõre daaɗe ãrea bi'ia
nureaɗai. Mauɗeeba chi machi
kachirua wauduu wapearãsturu.
Ãrea jirukaraarãsturu. 15 Cristo
machi Mechiuɗeeba, sõɗeeba
mau wapeásturu. Chi Cristoɗe
adauɗai baita eseɗau panuu-
ɗeeba mau ũrʉbena berreaɗayu
panásturu. Maka aƀauba iɗiiruu-
bʉrã, poyaa ijarra berreaɗawẽa
arakʉɗe panauɗai. 16 Ara machi
du aƀa kuitaa panásturu kachirua
wauɗawẽa nuree. Maka machi
Cristo kakua bi'ia nibabadau ũrʉ-
bena kachirua berreabadaurã
peraɗai.
17 Dachi Akõreba machi
bi'iwãe paneebiaruubʉrã, bi'ia
ƀuu ãrea bi'iwãe paneeɗai bi'ia
wau panuuɗeeba ãrea bi'iwãe
panaɗai baɗamaarã kachirua
wau panuuɗeeba. 18 Cristo jipa
ƀumina kachirua kakua ƀes aƀa
bi'iwãe ƀuasii. Mauba dachi chi
jipawãe nuree Dachi Akõre ome
bi'ia ƀusii. Ichi beasiɗau, maa-
mina Dachi Akõre Jauriɗeeba
chokae jiradusii. 19 Mauɗe Dachi
Akõre Jauriɗeeba chi jauri jũa
duanuumaa wãsii. Wãpeɗa chi
kachirua joma poyaasii, asii.
20 Maarã jaurirãba nabẽraeɗe
Noé ewariɗe Dachi Akõre beɗea
ijãaɗaabasii. Noeba jãba mechiu
wau ƀuumisa Dachi Akõreba
joma dauchia jãadua ƀuuɗeeba
eseɗau ƀuasii ãchiba ijãaɗa-
mera. Maamina ẽbẽra ƀa'ãra
bania biruɗaɗebena paneesiɗau.
Biawãra jaraaruubʉrã, 8buru
karibasii. 21 Mau baniaba nau
ũraʉɗe boro eabadau ũrʉbena
jara ƀuu. Boro eaduuɗe Jesucristo
chokae jiradusiiɗeeba dachi
kariba ƀuu. Boro earuuba dachi
kakua jayoa jeraakau, maumaarã
maka waubadau dachi kũrisia
jipa ƀuuba, biawãra Dachi Akõre
ome nibaɗai kũria panuuɗeeba.[g]
22 Jesucristo chokae jiradupeɗa,
bajãaɗaa wãpeɗa Dachi Akõre
jua biare ƀuu. Joma angelerã,
joma jai kachiruarã chi mechiurã
mauɗe chi meserãa nuree ichi
juaɗe uru ƀuu.[h]

Cristo nibaɗa kĩra nibásturu

4 1 Cristo nau kakuaɗe ãrea
bi'iwãe ƀuasiiɗeeba machia
biɗa araƀauɗe kũrisia uru
panásturu. Chi nau kakuaɗe ãrea
bi'iwãe ƀuuba kachirua ida ƀusii.
2 Mau ẽbẽraba wabiɗa nau iujãaɗe
ƀuuɗe nau kakuaba kachirua

---

[g] **3:21** *Maumaarã maka waubadau dachi kũrisia jipa ƀuuba, biawãra Dachi Akõre ome nibaɗai kũria panuuɗeeba.* Waabenarãmaarã mau beɗeaba naka jara ƀuu: «Boro eaduuɗe dachiba Dachi Akõremaa ʉtaa iɗibadau dachi kachirua perdonakuamera».
[h] **3:22** Cristoba nau jai kachiruarã poyaasii, chi Dachi Akõreɗe ijãabadaurã kachirua waubiabadaurã. Versículo 3:13ɗe ichiáse.

3:12 Salmos 34:12-16.

wau kũria ƀuu wau ƀuawẽma,
maumaarã Dachi Akõreba kũria
ƀuu wau ƀuai. 3 Naeɗe machiba
kachirua wau nureasii Dachi
Akõreɗe ijãaɗakaurãba wau-
badau kĩra. ¡Ara basma! ¡Waa
maka waurásturu! Waabenarã
daaɗe ãrea kĩra nejasia waubachi-
ɗau, nau kakuaba kachirua wau
kũria ƀuu waubachiɗau, itua biu
nibabachiɗau, kĩrajʉʉ ewari wau-
badauɗe ãrea kachirua waubachi-
ɗau, waabenarã baara itua ãrea
dobachiɗau mauɗe Dachi Akõre
kuenda juaba ne kapeɗaaɗamaa
ʉtaa iɗibachiɗau. Mau Dachi
Akõreba kũriakau. 4 Jãabae
machiba waa chi Dachi Akõreɗe
ijãaɗakaurã ome kachirua wau-
ɗakauɗeeba ãchiba kuitaa
kũrisiaɗakau. Mauɗeeba machi
ũrʉbena kachirua berreabadau.
5 Maamina Dachi Akõreba ãchi
nebʉra ichiaruuɗe ãchiba wau-
peɗaaɗa ichimaa joma jaraɗai.
Ichiba chi chokae nuree mauɗe
biuɗarã nebʉra ichiai baita ƀuu.
6 Mauɗeeba biuɗarãba chi beɗea
bia Cristo ũrʉbena ũrisiɗau ãchi
jauri chokae nureaɗamera, Dachi
Akõre chokae ƀuu kĩra.[i] Maa-
mina ãchi chi kakua biusiɗau,
Dachi Akõreba joma biuɗai panuu
asiiɗeeba.

7 Kã'ãabariwãeɗe joma baribai.
Mauɗeeba jipa kũrisia panásturu
mauɗe kauwa panásturu. Maka
Dachi Akõremaa poyaa ʉtaa iɗi-
ɗai. 8 Ãrea chiya kũria panásturu.
Mau jomaɗebena audeara bibuara
ƀuu. Chi waabenarã kũria uru
ƀuuba ãchi kachirua ãrea kʉɗe
uru ƀuaɗa ida ƀubarii. 9 Chi machi
deɗe needuurã kachirua kũrisia-
ɗawẽa bi'ia irsibísturu. 10 Dachi
Akõreba ichi sõbiaɗeeba dachicha
ichi Jauriba waubi ƀuu deasii,
waabenarã aiɗaɗamera. Dachi
Akõre baita bari trajabadaurã
biawãraɗeeba ichiba machicha
deasiiɗeeba waabena aiɗásturu.
11 Aƀauba jaradearuubʉrã, Dachi
Akõre beɗea jaradea ƀuuɗeeba
kauwa jaradeai ƀuu. Aƀauba waa-
bena aiɗaaruubʉrã, Dachi Akõreba
dea ƀuu poyaabariiɗeeba aiɗai
ƀuu. Ne joma wáusturu jomaurãba
Jesucristoɗeeba Dachi Akõre-
maa bi'ia berreaɗamera. Ichíturu
ewaricha bi'ia berreaɗai panuu.
Bi'ia ƀuu ne joma ichi juaɗe uru
ƀuai. Ãrea bi'ia ƀuu maka ƀuai.[j]

Cristoɗe ijãa ƀuu kakua bi'iwãe ƀuu ũrʉbena

12 Ãbarã, machi ãrea bi'iwãe
panuuɗeeba ãrea kũrisiarásturu.
Maka panuu Cristoɗe bi'ia ijãa-
ɗai baita. Mauɗeeba maka
ãrea bi'iwãe panaɗaabai panuu
kũrisiarásturu. 13 Maumaarã
Cristo bi'iwãe ƀuasii kĩra ãrea
bi'iwãe panuuɗeeba kĩrajʉʉ
panásturu. Maka Dachi Akõreba

---

[i] **4:6** *Biuɗarãba.* Waabenarãmaarã jara ƀuu ãbarã chokae nureasiɗauɗe mau beɗea ũrisiɗau. Waabenarãmaarã jara ƀuu chi Cristo neei naeɗebenarãba ũrisiɗau.
[j] **4:11** Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *amén.* Mau beɗeaba ƀeseɗe jara ƀuu «biawãra» mauɗe ƀeseɗe jara ƀuu «bi'ia ƀuu maka ƀuai».

Cristo chi mechiu nii unubiaruude
machi ãrea kĩrajuudai. 14 Machi
Cristode ijãa panuu kakua
kachirua jaraaduuburã, Dachi
Akõre daade ãrea bi'ia nuree.
Dachi Akõre Jauri kĩrawãrea nii
machi ome buu. 15 Machi ãrea
bi'iwãe duanumina, nau kakua
bi'iwãe panadai biawãe buu:
mia beada kakua, nechiruada
kakua, kachirua wauda maeburã
chĩara neburade buada kakua.
16 Maamina abauba Cristode ijãa
buudeeba ãrea bi'iwãe buaruu-
burã, peraiwãe buu. Maumaarã
Cristodeeba Dachi Akõremaa
bi'ia berreai buu. 17 Jãabae Dachi
Akõreba ichidirã neburа ichiai.
Dachi Akõreba dachi naa ichia-
ruuburã, ¿chi bedea bia Dachi
Akõre ũrubena ijãawẽa nuree
saka panadaima?

18 «Chi ẽbẽra jipa nii karibai
baita chaarea buuburã,
¿chi Dachi Akõre ida
bupeda kachirua waubarii
saka karibaima?»

19 Maudeeba chi Dachi Akõreba
kũria buu kĩra ãrea bi'iwãe nuree
ichi juade budapeda ne bi'ia wau-
dai panuu. Dachi Waudade poyaa
ijãadai.

**Pedroba ijãabadaurã
nubadaurãmaa jarada**

5 1 Machi chi ijãabadaurã
nubadaurãmaa muuba
chi chuburia idiiruu, mu sida
ijãabadaurã nubariideeba. Cristo
ãrea bi'iwãe buada muuba unu-
sii. Maude Dachi Akõreba Cristo
chi mechiu nii unubiaruude mu
sida ichi ome buai. Maudeeba
naka chi chuburia idiiruu: 2 Dachi
Akõreba ãbarã machi juade buda
ãrea nústuru. Maka waurãsturu
waabenarãba maka waubi panuu-
deeba. Maumaarã nu kũria
panuudeeba maka wáusturu.[k]
Chi nejarra kũria panuudeeba
nurãsturu, maumaarã sõdeeba
nu kũria panuudeeba maka
wáusturu. 3 Chi machiba nu uru
panuurã, machi baita bari traja-
badaurã kĩra uru panarãsturu,
maumaarã machi nibadeeba
unubiásturu saka nibadai panuu.
4 Maabae Cristo dachi Nubarii
chi Mechiu neeruude machi chi
mechiurã babiai boro jũra ãrikau
dearuu kĩra.

5 Kũudrãarã, chõrarãba jaraa-
duu ijãsturu. Jomaurã chiya aida
nureadai panuu waabena audeara
chi mechiu nii kũrisiadawẽa.
Dachi Akõre bedeade naka bu
kubuu:

«Chi nejuakaya nuree Dachi
Akõreba ida bi'ia buabiakau.
Maamina chi mechiu
kũrisiawẽa nuree Dachi
Akõreba ichi sõbiadeeba
aidabarii».

6 Maudeeba Dachi Akõre juade
panásturu, chi ne joma poyaa
waubarii Ichi daade chi mechiu

[k] **5:2** Griego bedeade chi bee kartade nau sida bu kubuu: *Dachi Akõreba kũria buu kĩra.*

4:18 Proverbios 11:31. **5:5** Proverbios 3:34.

kĩra nureewãe baita. Maka chi
ichiba ƀui ewariđe, machi chi
mechiurã ƀui. 7 Machiba ãrea
kũrisia panuu Dachi Akõremaa
joma jarásturu, ichiba machi nu
ƀuuđeeba.
8 Kauwa panásturu mauđe kĩra-
bia panásturu. Jʉbawãe nii machi
chi kĩramaabarii imama kĩra
arraa niiba kai koi jʉrʉi.[l] 9 Maa-
mina jʉbawãe nii ijãarãsturu.
Cristođe ãrea ijãa panásturu,
kuitaa panuuđeeba machi ãbarã
joma druacha nuree ara mau
kĩra ãrea bi'iwãe panuu. 10 Machi
ewari ƀa'ãra bi'iwãe pana-
peđaađakare Dachi Akõreba ne
jomađe bi'ia ƀui. Ichiba machi
aiđai bi'ia ijãađamera, joma
jãaduađamera mauđe chaarea
nureađamera. Dachi Akõreba
ichi sõbiađeeba ne jomađe aiđa-
barii. Ichiba machi Jesucristo-
đeeba iusii ichi ome ewaricha chi
mechiu nureađamera. 11 Bi'ia ƀuu
ewaricha ne joma ichi juađe uru
ƀuai.[m] Bi'ia ƀuu maka ƀuai.

Pedroba nau kartađe aanama ƀuđa

12 Ãba Silvanoba nau karta
cheke aiđa ƀusii. Mʉʉba kuitaa
ƀuu ara ichiba jara ƀuu kĩra joma
waubarii. Nau kartađeeba mʉʉba
machi aiđa kũria ƀuu bi'ia ijãađa-
mera. Mauđe kuitaabiai kũria
ƀuu biawãra Dachi Akõreba ichi
sõbiađeeba aiđa ƀuu. Mau ijãa
panásturu.
13 Ãbarã Babiloniađebenarãba
jarabʉi panuu machi bi'ia
panađai.[n] Machi jʉrʉ adauđa
kĩra ãchi siđa Dachi Akõreba
jʉrʉ adausii. Mʉ warr kĩra nii
Marcos biđa jarabʉi ƀuu machi
bi'ia panađai. 14 Biawãra kũria-
đeeba chiya irsibiđai panásturu.[o]
Mʉʉba kũria ƀuu joma machi,
Jesucristo ome nuree jiru-
karaayuwãe nureađai.[p]

---

[l] **5:8** *Kai koi jʉrʉi.* Mau jara ƀuu jʉbawãe niiba chi ãbarã kachiruađe ƀaebiai maebʉrã Dachi Akõre ida ƀubiai. [m] **5:11** Griego beđeađe chi ƀee kartađe nau siđa ƀʉ kuƀuu: *ẽbẽrarãba ichimáburu bi'ia berreađai panuu.* [n] **5:13** *Babiloniađebenarã.* Pedro ewariđe ãbarãba Roma puuru «Babilonia» abachiđau. [o] **5:14** *Biawãra kũriađeeba chiya irsibiđai panásturu.* Griego beđeađe naka ƀʉ kuƀuu: *kũriađeeba ũyásturu chiya bi'ia nureađai ađai baita.* [p] **5:14** Griego beđeađe chi ƀee kartađe nau siđa ƀʉ kuƀuu: *bi'ia ƀuu maka ƀuai.*

2 Pedro

Karta ome Pedroba ƀuđa

Pedroba nau karta siđa ƀusii. Mauđeeba Karta ome Pedroba ƀuđa abadau. Año 66đe ƀusii. Ƀusiiđe kã'ãabariwãeđe romađebenarãba ichi cruzđe jiraƀu beasiđau.

Pedroba nau karta ƀusii Cristođe ijãabadaurãba setaa jaradeabadaurã ũrubena kauwa panađamera. Capítulo omeđe mau ũrubena ƀu kuƀuu. Capítulo aƀađe ƀu kuƀuu dachiba chi biawãra beđea kuitaa panuuđeeba mau ijãađai panuu. Capítulo õbeađe ƀu kuƀuu dachiba Cristo neei eseđauđai panuu.

Chi kũrisia mechiu 3:14-15đe naka ƀu kuƀuu: «Ãbarã, machiba joma mau eseđau panuuđeeba ne jomađe kĩra jipa nibásturu Dachi Akõreba machi bi'ia, kachiruaswãe, ichi ome jirukaraayuwãe panuu unumera. Kĩrabásturu Dachi Mechiuba joma jãadua ƀuu ẽbẽrarã karibai baita».

Pedroba nau kartađe naa ƀuđa

1 1 Mu Simón Pedrobu, Jesucristo baita bari trajabariibu mauđe ichiba buiđabu. Muuba nau karta ƀuuruu chi Dachi Akõređe mauđe Dachi Karibabarii Jesucristođe ijãabadaurã baita. Ichi jipa niiđeeba, dai ome araƀauđe bi'ia ijãa panuu. 2 Machiba Dachi Akõre mauđe Dachi Mechiu Jesús kuitaa panuuđeeba, muuba kũria ƀuu ãchi sõbiađeeba machi ãrea aiđa panađamera mauđe ãrea jirukaraayuwãe panabiađamera.

Dachi Akõreba iukuađarã saka nureađai panuu

3-4 Dachi Akõre kuitaa panuuđeeba, ichi poyaabariiđeeba dachimaa ne joma deasii ichiba kũria ƀuu kĩra nibađamera mauđe ewaricha ichi ome chokae nureađamera. Ichi chi mechiuđeeba mauđe jipa niiđeeba dachi iupeđa ne mechiu mauđe ne bia dachi baita waui asii. Maka wau ƀuuđeeba nau iujãađebenarãba kachirua wau kũria panuu machiba ida ƀuđapeđa poyaa ichi kĩra jipa nureađai. 5 Mauđeeba Cristođe ijãa panuuđeeba ãrea jurústuru jipa nibađai baita; jipa niđauđe jurústuru kũrisia kuitaa nureađai baita; 6 kũrisia kuitaa panuuđe jurústuru machi kakua kĩra jipa nureađai baita; machi kakua kĩra jipa panuuđe jurústuru joma jãaduađai baita; joma jãadua panuuđe jurústuru Dachi Akõreba kũria ƀuu kĩra nureađai baita; 7 Dachi Akõreba kũria ƀuu kĩra panuuđe jurústuru ãbarã kũriađai baita; ãbarã kũria panuuđe jurústuru jomaurã kũriađai baita.

8 Machiba mau joma bi'ia wauduuburã, Dachi Mechiu Jesucristo aude kuitaabiađai mauđe ne bi'ia

wauɗai baita chokekea nureabiaɗai. 9 Maamina chi maka
wauwẽa ƀuu dau tõroroa ƀuu kĩra
ƀuu, maebʉrã dau pãriu ƀuu kĩra
ƀuu. Ichiba kĩrabaabasii chi naeɗe
kachirua wau ƀuaɗa Dachi Akõreba
joma jeraasii. 10 Ãbarã, Dachi
Akõreba machi iupeɗa jʉrʉ adausii.
Biawãra maka nuree unubiɗai baita
chokekea panásturu. Maka wau-
duubʉrã ƀaeɗaabai. 11 Mauɗe Dachi
Mechiu Jesucristoba machi ida
wãbiai ichi puuruɗaa, de poraa ewa
nuƀuu kĩra. Dachi Karibabariiba
dachi ewaricha bi'ia uru ƀuai.
12 Joma mau kuitaa panu-
mina mauɗe chi biawãra beɗea
ãrea ijãa panumina, mʉʉba joma
mau machimaa kĩrababia ƀuai.
13 Mʉʉmaarã jipa ƀuu wabiɗa
chokae ƀuuɗe[a] mau machimaa
kĩrababia ƀuai. 14 Dachi Mechiu
Jesucristoba mʉʉmaa bi'ia kuitaa-
bisii kã'ãabariwãeɗe mʉ biui.
15 Mauɗeeba mʉʉba joma waui,
mʉ biuɗakare, machiba joma mau
ewaricha kĩrabaɗamera.

Jesús ʉ̃rʉbena jarapeɗaaɗa biawãrabʉ

16 Dachi Mechiu Jesucristo
poyaabarii ʉ̃rʉbena mauɗe
ichi waya neei ʉ̃rʉbena daiba
machimaa jaradeasiɗauɗe ara
dai kʉ̃risiaɗeeba jarapeɗaaɗa
jaradeaɗaabasii. Maumaarã Dachi
Mechiu Jesús kĩrawãrea teɗechoa
unupeɗaaɗaɗeeba maka jaradea-
siɗau. 17 Dachi Bajãaɗebena
Akõreba ichi ʉ̃rʉbena bi'ia jara-
siiɗe mauɗe chi mechiu nii
unubiasiiɗe dai aria panasiɗau.
Dachi Akõre chi mechiu ãrea kĩra-
wãrea niiba naka jarasii: «Nau mʉ
Warrbʉ. Mʉʉba mau ãrea kʉ̃ria
ƀuu mauɗe mau kakua kĩrajʉʉ
ƀuu. Mauba jara ƀuu ũrísturu».
18 Daiba mau beɗea biawãra
bajãaɗe ũrisiɗau Jesús ome, Dachi
Akõre eaɗe panasiɗauɗe.
19 Mau awara kuitaa panuu Dachi
Akõre baita berreabadaurãba jara-
peɗaaɗa biawãrabʉ. Mau beɗea
ʉ̃ɗaa koabarii pãriuɗe urua ƀuu
kĩra ƀuuɗeeba machiba ãrea kauwa
ũriɗai panuu. Ʉ̃ɗaa koabarii urua
ƀuabarii aƀa ewariiruuɗaa, aƀa chi
dapeɗeeɗebena pusterrea neeruu-
ɗaa. Ara mau kĩra dachi nau iujãa
kachiruaɗe panuuɗe mau beɗeaba
dachi sõɗe kuitaabia ƀuu saka
nibaɗai panuu aƀa Cristo neeruu-
ɗaa. 20 Nau ãrea kuitásturu: Dachi
Akõre baita berreabadaurãba
Ichi Beɗeaɗe ƀupeɗaaɗa ara ãchi
kʉ̃risiaɗeeba ƀistĩika biɗa ƀuɗaa-
basii. 21 Maarãba kʉ̃ria panaɗa
kĩra jaraɗaabasii, maumaarã Dachi
Akõre baita panasiiɗeeba, Ichi
Jauriɗeeba berreasiɗau.[b]

---

[a] **1:13** *Wabiɗa chokae ƀuuɗe.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *wabiɗa nau de ãnimara e wauɗaɗe ƀuuɗe.* [b] **1:21** Mau siɗa naka ƀʉ kuƀuu: *Maamina nau ãrea kuitásturu: Dachi Akõre baita berreabadaurãba Ichi Beɗeaɗe ƀupeɗaaɗa ƀistĩika biɗa ara ichi kʉ̃risiaɗeeba poyaa kuitaaɗaabasii, mau ẽbẽra kʉ̃risiaɗeeba neebasiiɗeeba. Maumaarã Dachi Akõre Jauriɗeeba berreasiɗau.*

1:17 Mateo 17:5; Marcos 9:7; Lucas 9:35.

Setaa jaradeabadaurã

2 1 Israel puuruđebenarã tãeđe
Dachi Akõre baita berrea-
badaurã setaa jaradeabadaurã
basii. Machi tãeđe biđa setaa
jaradeabadaurã baraai. Setađeeba
ãchiba dachi o ãyaa wãbiabarii
kũrisia, Dachi Akõre beđea kĩra
jaradeađai. Dachi Mechiu Jesusba
ãchi kariba ƀuađa unuđakau ađai.
Mauđeeba Dachi Akõreba isa
kastikai. 2 Maarãba waabenarã
daađe ãrea mianejasia waubadau,
ẽbẽrarã ãreaba ara mau kĩra wau-
đai. Maarã ũrưbena ẽbẽrarãba chi
biawãra beđea[c] kakua kachirua
berreađai. 3 Chi nejarra kũria
panuuđeeba, machi chi nejarra
adauđai baita ara ãchi kũrisia-
đeeba setaa jaradeađai. Ãrea basii
Dachi Akõreba maarã nebưra
ichiai baita ƀuu, mauđe kã'ãabari-
wãeđe biawãra maarã kastikai.
4 Angelerãba kachirua wausi-
đauđe Dachi Akõreba kĩra
chuburiabasii. Maumaarã choƀea
pãriu ƀuuđe jirakuasii.[d] Mama
kaenaba jũ panuu aƀa Dachi
Akõreba ãchi nebưra ichiai
ewariđaa. 5 Mauđe nabẽraeđe-
benarãba Dachi Akõre ida ƀusi-
đauđe ichiba kĩra chuburiabasii.
Maumaarã bania ãrea birubisii
mau ẽbẽrarã joma kiniđamera.
Maamina Noeba dachi jipa niba-
đai ũrưbena jaradeabachii. Ichi,
ichi đeđebenarã 7 panuu siđa
Dachi Akõreba karibasii. 6 Mauđe
Dachi Akõreba Sodoma puuru
mauđe Gomorra puuru kastika-
siiđe joma baa bưisii. Mau joma
etaƀarr babisii. Mauba kuitaa-
biasii chi ichi kũriađakaurãmaa
ãchi sãađai. 7 Maamina ẽbẽra jipa
nii Lot abadau Dachi Akõreba
Sodoma baaiđebena karibasii. Lot
kĩra nomaa ƀuabachii mau puuru-
đebenarãba ne joma kachirua
wau panuuđeeba. 8 Mau ẽbẽra
jipa nii maarã tãeđe ƀuabachii.
Jipa niiđeeba maarãba kachirua
wau panuu unuuruuđe mauđe
ũriiruuđe ewaricha kĩra nomaa
ƀuabachii. 9 Mauba unubi ƀuu
Dachi Mechiuba chi jipa wau
nuree ãrea bi'iwãe panuuđebena
kariba kuitaa ƀuu. Mauđe kuitaa
ƀuu chi jipa wauwẽa nuree saka
uru ƀuai aƀa ichiba kastikai
ewariđaa. 10 Chi nau kakuaba
kachirua wau kũria ƀuu wau-
badaurã mauđe chi Dachi Akõre
mưu Mechiu ađai kũriađakaurã
aude kastikai.
Setaa jaradeabadaurã kachirua
wauđai baita perađakau. Ãrea
kuitaa nuree kĩra panabadau.
Jauri kachiruarã chi mechiu
nuree ũrưbena kachirua jarađai
baita wapeađakau. 11 Angelerã
ãchi audeara ãrea meserãa mauđe
poyaabarii nuremina, Dachi
Mechiu daađe jai kachiruarã chi
mechiu nuree ũrưbena kachirua
jarađakau. 12 Maamina setaa

---

[c] **2:2** *Chi biawãra beđea.* Griego beđeađe naka ƀưkuƀuu: *chi biawãra o.* [d] **2:4** *Choƀea pãriu ƀuu.* Griego beđeađe naka ƀưkuƀuu: *Tártaro.*

2:5 Génesis 6:1—8:22. **2:7** Génesis 19:1-29.

jaradeabadaurãba ãchiba adua panuuɖebena kachirua berreabadau. Ãnimara kĩra kũrisiaswãe nuree. Aƀa ãchi kakuaba kũria ƀuu waubadau. Ãnimara tobadau ẽbẽrarãba jidauɖapeɖa beaɖamera. Ara mau kĩra setaa jaradeabadaurã joma biuɖai. 13 Dachi Akõreba ãchi ãrea ichiai ara ãchiba waupeɖaaɖa kĩra. Ãchi ko ãrea nuree mauɖe itua do ãrea nuree. Mau ãchi baita kĩrajʉʉbadau. Ẽsabuɖe mauɖe ãsaeɖe maka waubadau. Ãbarã ome ãbua komaa panuuɖe maka waubadau. Maka machi tãeɖe paru jayoa miadaa kĩra nuree. 14 Ãibena wẽra ome kãi paneebadau. Ne joma kachirua wau ƀuuba kĩraseɖakau. Chi ãrea ijãawẽa nuree setaa kũruabadau. Ne joma kũriabadau. Mau kakua Dachi Akõreba ãchi nebʉra ichiai. 15 Dachi Akõre o jipa ƀuu ida ƀuɖapeɖa o ãyaa wãsiɖau. Beor warr Balán abadauba wauɖa kĩra waubadau. Balán chi nejarra kũria ƀuasiiɖeeba chi nejarra baita kachirua waui kũrisiasii. 16 Maamina kachirua oɖe wãaruuɖe burroba ichi kastikasii. Mau ãnimara berreakau ẽbẽra kĩra berreasii. Dachi Akõre baita berreabarii Balán kũrisiaswãe ƀuu kĩra kachirua oɖe wãi kũrisia ƀumina burroba ida wãbiibasii.

17 Setaa jaradeabadaurã mieɖe baniaswãe ƀuu kĩra nuree. Ãchi jũrʉara pũaturãba ãyaa adoeruu kĩra nuree. Pũaturãba jũrʉara ãyaa adoeruuɖe kui chekau. Ara mau kĩra ãchiba jaradea panuuba aiɖakau. Dachi Akõreba choƀea ãrea pãriu ƀuuɖe ƀusii ãchi kastikakuai baita. 18 Ãchiba mipitaa berreaduuba jaradeabadau. Maamina mauba aiɖakau. Ãchiba jaradeabadau nau kakuaba kachirua wau kũria ƀuu wauɖai panuu. Maka chi ara ea kachiruaɖebena wãpeɖaaɖa nuree ãchiba setaa kũruabadau waya kachirua wauɖamera. 19 Maarã jarabadau ijãaduubʉrã, bi'ia paneeɖai abadau, chi chibari baita bari trajabarii ichi chibari juakaa miru wãaruu kĩra. Maamina kachirua poyaa ida ƀuɖakauɖeeba bi'ia paneebai. Mauba ãchi kachirua baita bari trajabadaurã babiai. Biawãra barikia kachirua poyaa ida ƀuɖaabaibʉrã, dachi mau baita bari trajabadaurãbʉ. 20 Jesucristo Dachi Mechiu mauɖe Dachi Karibabarii kuitaa panuuɖeeba nau iujãaɖe ƀuu kachiruaɖebena karibasiɖau. Maamina jũkaraɖe bʉra paneeduu kĩra waya kachirua wauduubʉrã, naa panaɖa audeara kachirua paneeɖai. 21 Mauɖeeba Dachi Akõre beɖea kuitaapeɖaaɖa ida ƀuɖai baɖamaarã, bibuara ƀuu Dachi Akõreba jipa wau ƀuu kuitaaɖaabai. 22 Ãchi ẽbẽraba naka jarabadau kĩra nuree: «Usa otomaapeɖa waya neebarii chi otomaaɖa koi baita». Mauɖe naka jarabadau: «Sina kuipeɖa waya ioro susuaɖe bʉraa ƀeebarii».

2:15 Números 22:1-41. **2:22** Proverbios 26:11.

Dachi Mechiuba kastikade neei ũrubena

3 1 Ãbarã, nau chi ome karta muuba machi baita ƀumaa ƀuu. Karta ome ƀudade muuba chi biawãra bedea kĩrababia ƀuu jipa kũrisiadamera. 2 Muuba kũria ƀuu Dachi Akõre baita berreabadaurãba naa jarapedaada machiba kĩrabadayu. Maude kũria ƀuu Jesucristo Dachi Mechiu, Dachi Karibabariiba jarada kĩrabadayu. Mau ichiba buidarãba machimaa jaradeasidau.

3 Nau ãrea kuitásturu: kaadebena ewaride Dachi Akõre atua jarabadaurã baraai. Ãchi kakuaba kachirua wau kũria ƀuu wau panadai. 4 Naka atua jarada: «Cristo neei jarada ¿kãare sãasma? Dachi nabẽraedebenarã joma biusidau. Maamina nau iujãa wausiideedebena joma ara maka ƀuu». 5 Mau ẽbẽrarãba ijãa kũriadawẽa panuu nabẽraede Dachi Akõre bedeaba bajãa wausii, iujãa mar ekaredebena neebisii maude baniadebena maka wausii.[e] 6 Ara mau baniaba joma nau iujãade chi mau ewaride panada kinibisii mau bania ãrea chesiideeba. 7 Ara mau kĩra Dachi Akõre bedeaba nau iujãa maude bajãa nu uru ƀuu maude ichiba kastikai ewaride tubuchiade baai. Mau ewaride chi ichi kũriadakaurã nebura ichiapeda joma kastikai.

8 Maamina ãbarã, nau kĩraba panada ida ƀurásturu: Dachi Mechiumaarã ewari aba 1.000 años kĩra ƀuu maude 1.000 años ewari aba kĩra ƀuu. 9 Dachi Mechiu neei ada bada kã'ãa ƀuudeeba waabenarãba kũrisia panuu neebai. Maamina makawãema. Maumaarã machi kakua joma jãadua ƀuudeeba kã'ãa ƀuu. Ichiba kũriawẽa ƀuu ẽbẽra aba bida ichidebena ãi ƀuai. Kũria ƀuu jomaurãba kachirua ida ƀudapeda ichimaa needai. 10 Dachi Mechiuba kastikai ewari bai nechiru neebarii kĩra.[f] Mau ewaride kachirua ãrea ururuapeda bajãa wã'ãebii. Ne joma dachiba bajãade unubadau baawãi. Maude nau iujãa maude ne joma nau iujãade nuree baawãi.[g]

11 Ne joma wã'ãe baideeba machi Dachi Akõreba kũria ƀuu kĩra jipa maude kachiruaswãe nibadai panuu. 12 Dachi Akõreba kastikai ewari esedau panuumisa Dachi Akõreba kũria ƀuu wau panásturu mau ewari isa bamera.[h] Mau ewaride Dachi Akõreba bajãa baai. Ne joma

---

[e] **3:5** *Baniadebena maka wausii.* Griego bedeade mau chaarea ƀuu bi'ia ũridamera.
[f] **3:10** *Neebarii kĩra.* Griego bedeade chi ƀee kartade naka ƀu kuƀuu: *ẽsabude neebarii kĩra.*
[g] **3:10** *Ne joma nau iujãade nuree baawãi.* Griego bedeade mau chaarea ƀuu bi'ia ũridamera. Waabenarãmaarã naka jara ƀuu: «Maude Dachi Akõreba ẽbẽrarã nebura ichiaruude maarãba nau iujãade waupedaada joma unubiai».
[h] **3:12** *Dachi Akõreba kũria ƀuu wau panásturu mau ewari isa bamera.* Mau bedea poyaa naka ƀu kuƀuu: *mau ewari isa neei kũriadai panuu.*

dachiba bajãade unubadau maude
nau iujãade unubadau wãsiaba
dorrabarii. 13 Maamina Dachi
Akõreba bajãa widi maude iujãa
widi waui asii. Mau dachiba
esedau panuu. Mama jomaurãba
jipa wau nureadai.
14 Ãbarã, machiba joma
mau esedau panuudeeba ne
jomade kĩra jipa nibásturu
Dachi Akõreba machi bi'ia,
kachiruaswãe, ichi ome jiru-
karaayuwãe panuu unumera.
15 Kĩrabásturu Dachi Mechiuba
ẽbẽrarã karibai baita joma
jãadua buu. Ara mau kĩra
dachiba kũria panuu ãba Pablo
bida kartade machi baita busii,
Dachi Akõreba ichimaa deada
kũrisia kuitaadeeba. 16 Mauba
kartacha mau ũrubena busii.
Mau kartadebena kũrisia ichiba
buda chaarea buu kuitaadai
baita. Chi biawãra bedea adua
nureerãba maude chi ãrea ijãada-
kaurãba mauba buda bi'iwãe
jaradeabadau, chi Dachi Akõre
bedea bupedaada bi'iwãe jaradea-
badau kĩra. Maudeeba Dachi
Akõreba ãchi nebura ichiai.
17 Ãbarã, machiba mau kuitaa
panuudeeba kauwa panásturu
ẽbẽra kachiruarãba bi'iwãe
jaradea panuuba setaa kũruarãa-
damera. Maka machiba ãrea ijãa
panuu ida budaabai. 18 Jesucristo
Dachi Mechiu maude Dachi
Karibabarii ũrubena bi'ia kuitaa
kãribásturu. Ichi sõbiadeeba
warísturu. Idi maude ewaricha
ichimaa bi'ia berreadai panuu.
Bi'ia buu maka buai.

1 Juan

Nabena karta Juanba ƀuđa

Juan, chi Jesús baara nibađaba nau karta ƀusii. Maamina nau kartađe jarawẽa ƀuu ichiba nau karta ƀuđa. Año 90đe ƀusii.

Nau karta joma ãbarã baita ƀusii chi seta ijãarãađamera. Juan chõra ƀeesiiđe waabenarãba Jesús ũrubena kũrisia ãyaa ijãa paneesiđau. Ãchiba jarabachiđau Jesús nau iujãađe ƀuasiiđe ẽbẽrarãba ichi jauríturu unubachiđau. Waabenarãba jarabachiđau Jesús ẽbẽra basmina boro easiiđe Cristo ba diđisii. Mauđe waabenarãba jarabachiđau chi nau kakua ãrea kachirua nii. Mauđeeba jaradeabachiđau chi kũrisia kuitaa jurođai panuu nau kakuađebena wãđai baita. Maamina chi mau kũrisia kuitaa jurupeđaađaba jarabachiđau nau kakuaba kachirua waui bibuara ƀuu.

Mauđeeba Juanba nau karta ƀusii. Chi kũrisia mechiu naubu: Dachi Akõre Warr ¿kaima? Mauđe Dachi Akõre warrarã ¿kairãma? Juanba naa ƀusii dachi Dachi Akõre ũđaađe nibabadau ũrubena (1:1—2:17). Mawãare ƀusii jubawãe nii warrarã saka nuree mauđe Dachi Akõre warrarã saka nuree (2:18—3:11). Mawãare ƀusii chi dachiba biawãra aƀau kũriabadau ũrubena. Mau Dachi Akõređebenabu (3:12—4:21). Kaađeare ƀusii Jesusđe ijãa panuuđeeba chi nau iujãađebena kachirua poyaađai (5:1-21).

Chi Chokae Nibabiabarii Beđea

1 1 Araƀaeđeeđe chi Chokae Nibabiabarii Beđea abadau ƀuasii, mauđe wabiđa ƀuu. Mauba jaradeađa daiba ũrisiđau. Mau dai dauba unusiđau mauđe juaba wausiđau. Mauba wauđa kauwa ichiasiđau. Mau ũrubena daiba nau kartađe ƀumaa panuu. 2 Mau chokae nibabiabarii Dachi Akõreba nau iujãađe unubiasii. Daiba mau unusiđauđeeba mau ũrubena biawãra berrea panuu. Daiba machimaa jara panuu mau chi ewaricha chokae nibabiabarii. Araƀaeđeeđe ichi Akõre ome bajãađe ƀuabachii. Mau bajãađe ƀuađa Dachi Akõreba daimaa nau iujãađe unubiasii. 3 Daiba unupeđaađa mauđe ũripeđaađa machimaa jara panuu machi siđa dai ome ãbuacha Dachi Bajãađebena Akõre ome mauđe ichi Warr Jesucristo ome bi'ia panađamera. 4 Joma mau daiba ƀumaa panuu dachi ãrea kĩrajuođai baita.[a]

Dachi Akõre kachiruaswãe nii

5 Daiba Jesucristođeeba ũripeđaađa machimaa jara panuu naubu: Dachi Akõre ũđaa kĩra nii

---

[a] **1:4** *Dachi.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe naka ƀu kuƀuu: *machi.*

ne jomade jipa niideeba. Mauba
ichide pãriu aba bida wã'ãe. 6 Ichi
ome ãbua bi'ia panuu aaduubura,
maamina pãriude nibaaduubura,
setaa jara panuu. Biawãra bedea
ijãadawẽa panuu. 7 Maamina
ichi ũdaade buu kĩra dachi sida
ũdaade nibaaduubura, ãbarã ome
ãbua bi'ia panadai. Maude ichi
Warr Jesucristo oa chedaba dachi
kachirua joma jeraabarii.
8 Dachi kachiruaswãe panuu
a panuubura, ara dachi du aba
setaa jara panuu maude biawãra
bedea adua panuu. 9 Dachi
Akõreba jara buu kĩra ara ichiba
waubariideeba, maude jipa wau-
bariideeba, dachiba kachirua
waupedaada ichimaa jaraaduu-
bura, mau kachirua perdonai.
Joma kachirua waupedaada
jeraai. 10 Kachirua waudakau
aaduubura, Dachi Akõre chi seta
nii a panuu maude ichi bedea
ijãadawẽa panuu.[b]

Dachi baita Dachi Akõremaa chi chuburia idibarii

2 1 Ãbarã, machi mu warrarã
kĩra nuree. Muuba mau
bumaa buu machiba kachirua
waurãadamera. Maamina ababa
kachirua wauruubura, aba uru
panuu Dachi Bajãadebena Akõre-
maa dachi baita chi chuburia idi-
mera. Mau chi chuburia idibarii
Jesucristobu. Ne joma jipa wau-
barii. 2 Ichi biusii Dachi Akõreba
dachi kachirua perdonamera.
Dachi kachirua báitaburu biubasii,
maumaarã biusii joma nau iujãade
panuurã kachirua baita bida.
3 Dachi Akõreba waubi
buu bedea dachiba mau wau
panuubura, unubiadai panuu ichi
biawãra unu panuu. 4 Abauba
jaraaruubura: «Muuba ichi unu
buu», maude ichiba waubi buu
bedea wauwẽa buubura, mauba
setaa jara buu. Chi biawãra
bedea adua buu. 5-6 Maamina chi
Dachi Akõre bedea wau buuba
Dachi Akõre biawãra kũria buu.
Chi Dachi Akõre ome buu a buu
Jesucristo nibada kĩra nibai
buu. Dachi maka nibaaduubura,
kuitaa panuu biawãra ichi ome
panuu.

Dachi Akõreba waubi buu bedea widi

7 Ãbarã, muuba machi baita
buwẽa buu chi Dachi Akõreba
waubi buu bedea widi, maumaarã
bu buu ichiba chi naede waubi
buu bedea jarada. Mau waubi
buu bedea machiba Cristode ijãa-
pedaadadeededebena kuitaa panuu.
Mau nabẽraededebena bedea chi ichi-
dedebena ũripedaadabu. 8 Maamina
chi muuba bumaa buu chiwidi kĩra
buu Cristoba wausiideeba maude
machia bida biawãra wau panuu-
deeba. Chi nau widi pãriu wã'ãe
kãrii kĩra buu, maude chi biawãra
bedea ũdaa kãrii kĩra buu.

---

[b] **1:10** Dachi Akõreba jarasii jomaurã kachirua waubadau. Maudeeba chi kachiruaswãe buu a buuba Dachi Akõre seta nii a buu. Romanos 3:23.

2:7. Juan 13:34-35.

9 Aƀauba ũđaađe ƀuu aaruu-
bʉrã, maamina ichi ãba kĩramaa
ƀuubʉrã, wabiđa pãriuđe ƀuu.
10 Chi ichi ãba kũriabarii ũđaađe
ƀuu mauđe ichi sõđe wã'ãe
kachiruađe ƀaebii baita. 11 Maa-
mina chi ichi ãba kĩramaa ƀuu
pãriuđe ƀuu. Pãriuđe niiđeeba
adua ƀuu samaa wãi, pãriuba ichi
dau berrea ƀuuđeeba.
12 Warrarã, mʉʉba nau karta
machi baita ƀʉ ƀuu Dachi
Akõreba Cristođeeba machi
kachirua perdonasiiđeeba.
13 Chõrarã, mʉʉba nau
karta machi baita ƀʉ
ƀuu chi araƀaeđeeđe
nibađa wabiđa nii, mau
unubadauđeeba.
Kũudrãarã, mʉʉba nau
karta machi baita
ƀʉ ƀuu jʉbawãe nii
poyaasiđauđeeba.
Warrarã, mʉʉba nau karta
machi baita ƀʉ ƀuu
Dachi Bajãađebena Akõre
unusiđauđeeba.
14 Akõrerã, mʉʉba nau
karta machi baita ƀʉ
ƀuu chi araƀaeđeeđe
nibađa wabiđa nii, mau
unubadauđeeba.
Kũudrãarã, mʉʉba nau karta
machi baita ƀʉ ƀuu ãrea
ijãa panuuđeeba, Dachi
Akõre beđea machi sõđe
ƀuuđeeba, mauđe jʉbawãe
nii poyaasiđauđeeba.
15 Nau iujãađebena kũrisia mauđe
ne joma nau iujãađebena kachirua
kũriarãsturu. Chi nau iujãađebena
kachirua kũria ƀuuba Dachi
Bajãađebena Akõre kũriawẽa
ƀuu. 16 Nau iujãađebena kachirua
naubʉ: dachi kakuaba kachirua
wau kũria ƀuabarii, dachi dauba
unu panuu kũria panabadau,
mauđe dachiba uru panuu kakua
maebʉrã wau panuu kakua ara
dachi waabenarã audeara aude
nuree kũrisia panađai. Joma
mau Dachi Bajãađebena Akõre-
đebenawãe, maumaarã nau iujãa-
đebenabʉ. 17 Nau iujãa kachirua
mauđe joma chi kachirua
ẽbẽrarãba wau kũria panuu wã'ãe
bai. Maamina chi Dachi Akõreba
jara ƀuu beđea wau ƀuu ewaricha
ichi ome chokae ƀuai.

Cristo kĩramaabarii

18 Mʉ warrarã, nau kaađebena
ewari wã'ãeburuu. Machiba ũri-
siđau Cristo kĩramaabarii neei.[c]
Cristo kĩramaabadaurã iđibae
barau. Mauđeeba dachiba kuitaa
panuu nau Dachi Akõre beđea
ewari wã'ãeburuu. 19 Maarã dachi
baara panađa wãsiđau, maamina
biawãra dachiđebenawãe basii.
Maarã biawãra dachiđebena
basirã, dachi baara wabiđa ãbua
panađai basii. Maamina mau
makasii bi'ia kuitaađamera joma
dachiđebenawãe nuree.
20 Maumaarã machiba Dachi
Akõre Jauri Cristoba deađa uru
panuu. Ichiđeeba joma chi biawãra
beđea kuitaa panuu. 21 Mʉʉba
nau karta ƀʉwẽa ƀuu machiba chi

[c] **2:18** *Cristo kĩramaabarii.* Griego beđeađe naka ƀʉ kuƀuu: *anticristo.*

biawãra bedea adua panuudeeba
maumaarã ƀu ƀuu kuitaa panuu-
deeba. Maude kuitaa panuu chi
seta biawãradebenawãe. 22 ¿Chi
setaa jarabarii kaima? Chi Jesús
Dachi Akõreba deai jarada dachi
karibabariiwãe a ƀuubu.[d] Mau chi
Cristo kĩramaabariibu. Mauba
Dachi Bajãadebena Akõre maude
Dachi Akõre Warr kũriawẽe.
23 Chi Dachi Akõre Warr kũria-
wẽa ƀuuba Dachi Bajãadebena
Akõre uru ƀuuwãe. Chi Jesús
Dachi Akõre Warr a ƀuuba Dachi
Bajãadebena Akõre sida uru ƀuu.
24 Maudeeba machiba ijãasidau-
deedebena chi Cristo ũrubena
ũri panuu machi sõde nu uru
panásturu. Maka machi Dachi
Bajãadebena Akõre ome maude
ichi Warr ome ãbua panadai.
25 Maka ãbua panuuburã, Cristoba
dachimaa biawãra jarasii ewari-
cha Dachi Akõre ome chokae
panadai.

26 Muuba mau ƀusii
waabenarãba machi setaa kũria
panuudeeba. 27 Maamina machiba
Dachi Akõre Jauri Cristoba
deada uru panuu. Maudeeba
jurudaabai panuu waabenarã-
maa machi jaradeabiayua. Dachi
Akõre Jauriba machimaa ne joma
jaradea ƀuu. Ichiba jaradea ƀuu
setawãe, maumaarã biawãrabu.
Maudeeba Cristo ome ãbua
panásturu Dachi Akõre Jauriba
machimaa jaradeada kĩra.

28 Mu warrarã, Cristo ome
ãbua panásturu. Maka ichi nee-
ruude wapeadawẽa maude kĩra
nejasiadawẽa nureadai ichi
daade. 29 Machiba kuitaa panuu
Jesucristo jipa nii. Maude kuitaa
panuu chi joma jipa wau nuree,
Dachi Akõre warrarãbu.

Dachi Akõre warrarã

3 1 Ichiásturu saka Dachi
Akõreba[e] dachi ãrea kũria
ƀuu. Ichiba ãrea kũria ƀuu-
deeba dachi ichi warrarã abarii.
Biawãra dachi ichi warrarãbu.[f]
Nau iujãadebenarãba mau adua
panuu, ichi unudakaudeeba.
2 Ãbarã, dachi Dachi Akõre
warrarãbu. Dachi Akõreba
wabida unubiawẽa ƀuu dachi
saka nureadai. Maamina kuitaa
panuu Cristo neeruude ichi kĩra
nureadai, mau ewaride ichi saka
nii unudaideeba. 3 Chi Cristo
kĩra ƀuai baita esedau ƀuu
kachiruaswãe ƀuai baita nu ƀua-
barii, Cristo kachiruaswãe nii
kĩra.

4 Chi kachirua wau ƀuuba Dachi
Akõre ley waukau. Mau kachirua
wauruude, Dachi Akõre maude
chi ley kũriakau. 5 Maamina
machiba kuitaa panuu Jesucristo
nau iujãadaa neesii dachi
kachirua awara ƀui baita. Ichi
chi kachirua ƀa'ãra bida wã'ãe
nii. 6 Chi ichi ome ãbua ƀuuba
kachirua waukau. Maamina chi

---

[d] **2:22** *Dachi Akõreba deai jarada dachi karibabarii.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Cristo.* [e] **3:1** *Dachi Akõreba.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *el Padre.* [f] **3:1** *Dachi ichi warrarãbu.* Chi ƀee nabẽraedebena kartade mau bedea wã'ãe.

kachirua wau ƀuuba Jesucristo
unukau maude saka nii adua ƀuu.
7 Mu warrarã, aƀaumaa ida
setaa kũruabiarãsturu. Chi jipa
wau ƀuu Dachi Akõre daade jipa
nii, Cristo jipa nii kĩra. 8 Maamina
chi kachirua wau ƀuu juƀawãe
niidebu, araƀaedeede juƀawãe
nii kachirua wau ƀuabariideeba.
Dachi Akõre Warr nau iujãadaa
neesii juƀawãe niiba wau ƀuu
poyaai baita.
9 Chi Dachi Akõre wãwa adaude
kĩra niiba kachirua waukau, Dachi
Akõre chokae nibabiabarii ichide
ƀeebariideeba.[g] Dachi Akõre-
debena neesiideeba kachirua
poyaa wau ƀuakau. 10 Naudeeba
dachiba kuitaa panuu kairã Dachi
Akõre warrarã maude kairã juƀa-
wãe nii warrarã. Chi jipa wauwẽa
ƀuu Dachi Akõre warrwãe. Maude
chi ichi ãba kũriawẽa ƀuu Dachi
Akõre warrwãe.

Chiya kũria nureadai panuu

11 Chi machiba ijãasidaudee-
debena ũri panuu bedea naubu:
dachi chiya kũria nureadai
panuu. 12 Caín kĩra panadaabai
panuu. Juƀawãe niide basiideeba
chi ãba beasii. ¿Sakãe ichi ãba
beasma? Beasii ichi ãbaba wau
ƀuada Dachi Akõre daade bi'ia
ƀuasiideeba maude ichiba wauda
kachirua ƀuasiideeba.
13 Ãbarã, nau iujãadebenarãba
machi kĩramaaduuburã, ãrea
kĩra nomaarãsturu. 14 Dachiba
ãbarã kũria panuudeeba kuitaa
panuu dachi biu panada chokae
paneesidau. Chi ichi ãba kũria-
wẽa ƀuu wabida biu nuƀuu.
15 Chi ichi ãba kĩramaa ƀuu
Dachi Akõre daade mia beabarii.
Machiba kuitaa panuu chi mia
beabarii ewaricha Dachi Akõre
ome chokae ƀuabai. 16 Naudeeba
dachiba kuitaa panuu dachi
ãbarã kũriabadau: Jesucristo
dachi kakua biusii. Ara mau kĩra
dachi sida kũriadeeba ãbarã baita
biudai baita nureadai panuu.
17 Chi nau iujãade chi nejarr
barau niiba chi nejarr barauwãe
nii ãba unu ƀuu aidawẽeburã,
¿Dachi Akõreba chi kũria ichi
sõde uru ƀuka? Uru ƀuuwãe.
18 Mu warrarã, dachi ãbarã kũria-
dai panuu. Bedeadéburu maka
waudaabai panuu, maumaarã
dachiba wau panuudeeba biawãra
kũriadai panuu.
19-20 Maudeeba kuitaa panuu
dachi biawãra Dachi Akõrede.
Maude ara dachi sõde kachirua
wau panuu a kũrisiaduuburã,
Dachi Akõre daade poyaa jiru-
karaayuwãe panadai. Dachi
Akõreba dachi ũrubena bi'ia
kuitaa ƀuu chi dachi sõde
kũrisia panuu audeara. Ichiba
joma kuitaa ƀuu. 21 Ãbarã, dachi
neburaswãe panuu a kũrisia
panuuburã, wapeawẽa Dachi
Akõremaa poyaa utaa ididai.

---

[g] **3:9** *Dachi Akõre chokae nibabiabarii ichide ƀeebariideeba.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõre netaa ichide ƀuabarii.*

3:12 Génesis 4:1-15.

22 Maude dachiba utaa idiiduu
ichiba deai, Dachi Akõreba waubi
buu bedea maude chi ichiba kũria
buu wau panuudeeba. 23 Mau
waubi buu bedea naubu: ichi
Warr Jesucristode ijãadai maude
chiya kũria nureadai ichiba
dachimaa jarada kĩra. 24 Chi
Dachi Akõreba waubi buu bedea
wau buu Dachi Akõre ome buu,
maude Dachi Akõre ichi ome
buu. Dachiba kuitaa panuu Dachi
Akõre dachi ome buu, ichi Jauri
dachimaa deasiideeba.

Setaa jaradeabadaurã saka kuitaadai

4 1 Ãbarã, barikiurãba Dachi
Akõre Jaurideeba berrea
panuu abadaurã ijãarãsturu, mau-
maarã kauwa ichiásturu ãchiba
biawãra Dachi Akõre Jaurideeba
maeburã waabenarãdeeba berrea
panuu kuitaadai baita. Mau
makásturu ãreaba nau iujãade
setadeeba ãchiba Dachi Akõre
Jaurideeba berrea panuu abadau-
deeba. 2 Naka machiba kuitaa-
dai kai Dachi Akõre Jaurideeba
berrea buu: ababa Jesucristo nau
kakuade biawãra neesii aaruu-
burã, Dachi Akõre Jaurideeba
berrea buu. 3 Maamina abauba
Jesucristo nau kakuade neebasii
aaruuburã, Dachi Akõre Jauri-
deeba berrea buuwãe. Chi Cristo
kĩramaabariideeba berrea buu.[h]
Machiba ũrisidau Cristo kĩramaa-
barii neei buu. Biawãra mau nau
iujãade buu.

4 Mu warrarã, machi Dachi
Akõredebu. Machiba maarã-
maa ida setaa kũruabiadaabasii,
chi machi sõde buu chi nau
iujãade buu audeara poyaabarii
buudeeba. 5 Maarã nau iujãa
kachiruadebenarãbu. Maudeeba
nau iujãadebena kũrisia jaradea-
badau maude ãchiba jaradea
panuu nau iujãade Dachi Akõrede
ijãadakaurãba ijãabadau. 6 Maa-
mina Dachi Akõredebu. Chi
Dachi Akõre unu buuba dachiba
jaradea panuu ijãabarii. Chi
Dachi Akõre unukauba dachiba
jaradea panuu ijãakau. Maudeeba
dachiba kuitaa panuu kaiba
Dachi Akõre Jaurideeba biawãra
bedea jaradea buu maude kaiba
setadebena jaurideeba setaa
jaradea buu.

Dachi Akõreba ẽbẽrarã kũria buu

7 Ãbarã, dachi chiya kũria
nureadai panuu, Dachi Akõreba
dachimaa dachi ãbarã biawãra
kũriabiabariideeba. Joma chi
kũria uru nuree Dachi Akõre
warrarãbu maude Dachi Akõre
unubadau. 8 Dachi Akõreba ne
jomade kũriakua buudeeba chi
abau kũriawẽa buuba Dachi
Akõre unukau. 9 Dachi Akõreba
dachi kũria buu unubiasii ichi
Warr aba nii nau iujãadaa bui-
siide ichideeba ewaricha chokae
nureadamera. 10 Chi biawãra
kũria naka buu: chi kũriadeeba
Dachi Akõreba ichi Warr buisii

---

[h] **4:3** *Cristo kĩramaabarii.* Griego bedeade naka bu kubuu: *anticristo.*

biumera dachi kachirua perdonai
baita. Dachi Akõreba maka wau-
basii dachiba ichi kũria panasii-
ɗeeba, maumaarã maka wausii
ichiba dachi kũriasiiɗeeba.
11 Ãbarã, Dachi Akõreba dachi
maka kũriasiiɗeeba dachi siɗa
chiya kũria nureaɗai panuu.
12 Aƀau biɗa Dachi Akõre dauba
unukau. Maamina dachi chiya
kũria panuubʉrã, Dachi Akõre
dachi ome ƀuu mauɗe ichi kũria-
ɗeeba dachiba biawãra joma
kũria panuu. 13 Dachi Akõreba
ichi Jauri dachimaa deasiiɗeeba
kuitaa panuu dachi Dachi Akõre
ome panuu mauɗe ichi dachi ome
ƀuu. 14 Daiba ichi Warr unusiɗau-
ɗeeba jara panuu Dachi Bajãa-
ɗebena Akõreba mau biawãra
bʉisii nau iujãaɗebenarã karibamera.
15 Barikiuba Jesús biawãra
Dachi Akõre Warr aaruubʉrã,
Dachi Akõre ichi ome ƀuu mauɗe
ichi Dachi Akõre ome ƀuu.
16 Dachiba kuitaa panuu mauɗe
ijãa panuu Dachi Akõreba dachi
kũriakua ƀuu. Dachi Akõreba
ne jomaɗe kũria ƀuu. Biawãra
kũria uru ƀuu Dachi Akõre ome
ƀuu mauɗe Dachi Akõre ichi ome
ƀuu. 17 Maka dachiba Dachi Akõre
mauɗe joma ẽbẽrarã biawãra
kũria panuu. Dachi Akõreba
dachi nebʉra kastikai ewariɗe
dachi ne wapeawẽa nureaɗai, nau
iujãaɗe Jesucristo nibaɗa kĩra
nibapeɗaaɗaɗeeba. 18 Dachiba
Dachi Akõre mauɗe joma ẽbẽrarã
kũria panuubʉrã, Dachi Akõreba
kastikaiɗebena wapeaɗaabai
panuu, chi biawãra kũriaba mau
wapeaɗai wã'ãebibariiɗeeba.
Chi Dachi Akõreba dachi nebʉra
kastikai wapea ƀuuba kuitaa
ƀuu Dachi Akõreba ichi nebʉra
kastikai. Ichiba Dachi Akõre
mauɗe joma ẽbẽrarã wabiɗa
biawãra kũria ƀuuwãe.
19 Dachiba Dachi Akõre kũria
panuu ichiba dachi naa kũria-
siiɗeeba. 20 Aƀauba Dachi Akõre
kũria ƀuu aaruubʉrã, mauɗe
ichi ãba kĩramaa ƀuaruubʉrã,
setaa jara ƀuu. Chi ãba unu ƀuu
kũriawẽa ƀuubʉrã, ¿saka Dachi
Akõre unuwẽa nii kũria ƀuaima?
21 Jesucristoba dachimaa waubi
ƀuu beɗea naubʉ: chi Dachi
Akõre kũria ƀuuba ichi ãba kũria
ƀuai ƀuu.

Dachi Akõre Warr ijãaɗai panuu ũrʉbena

5 1 Jesús Dachi Akõreba Dachi
Karibabarii deai jaraɗa
aƀauba ijãaruubʉrã, mau ẽbẽra
Dachi Akõre warrbʉ.[i] Dachi
Bajãaɗebena Akõre kũria ƀuuba
ichi warrarã siɗa kũria ƀuu.
2 Dachiba Dachi Akõre kũria
panuubʉrã mauɗe ichiba waubi
ƀuu beɗea wau panuubʉrã,
kuitaa panuu ichi warrarã siɗa
kũria panuu. 3 Dachi Akõre
biawãra kũria panuubʉrã,
ichiba waubi ƀuu beɗea joma
wauɗai. Ichiba waubi ƀuu beɗea

[i] **5:1** *Dachi Akõreba Dachi Karibabarii deai jaraɗa.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Cristo.*

chaareawẽa ƀuu. 4 Joma Dachi
Akõre warrarãba nau iujãaɗebena
kachirua ida ƀubadau. Biawãra
dachiba Jesucristoɗe ijãa panuu-
ɗeeba mau poyaa ida ƀuɗai.
5 ¿Kaiba nau iujãaɗebena kachirua
poyaa ida ƀuima? Aƀauba Jesús
biawãra Dachi Akõre Warr ijãaɗe
ƀuuƀurã, mau ẽbẽraba mau poyaa
ida ƀui.

Jesús biawãra Dachi Akõre Warrƀu

6 Mau ara ichi Jesucristo, chi
nau iujãaɗaa neepeɗa baniaɗe
boro eabiɗa mauɗe ichi oa cruzɗe
cheɗabu. Nau iujãaɗaa neepeɗa
baniaɗéburu boro eabasii, mau-
maarã ichi oa siɗa cruzɗe chesii.
Dachi Akõre Jauriba kuitaabia
ƀuu mau biawãra, ichiba chi
biawãra beɗea kuitaabiabarii-
ɗeeba. 7 Mauɗe bajãaɗe õbea
panuuba mau biawãra araƀauɗe
jara panuu; Dachi Bajãaɗebena
Akõreba maka jara ƀuu, chi
«Beɗea» abadauba maka jara ƀuu
mauɗe ichi Jauriba maka jara
ƀuu. Mau õbea panuu aƀaburuƀu.[j]
8 Naka chi õbea panuuba
kuitaabiabadau chi beɗea biawãra
Jesús ũruƀena: Jesús boro easii-
ɗeeba, ichi oa cruzɗe chesiiɗeeba,
mauɗe Dachi Akõre Jauriba
kuitaabia ƀuuɗeeba. Mau õbea
jara panuuba araƀauɗe kuitaabia
panuu. 9 Ẽbẽraba unuɗa biawãra
aaruuƀurã dachiba mau ijãa-
badau. Maamina Dachi Akõreba
jara ƀuu aude ijãaɗai panuu, ichi
Warr ũruƀena biawãra jara ƀuu-
ɗeeba. 10 Chi Dachi Akõre Warr
ijãa ƀuuba ichi sõɗe kuitaa ƀuu
Dachi Akõreba jara ƀuu biawãra.
Maamina chi Dachi Akõreba jara
ƀuu ijãawẽa ƀuuba chi mauba
setaa jara ƀuu a kũrisia ƀuu,
ichi Warr ũruƀena jara ƀuu ijãa-
wẽa ƀuuɗeeba. 11 Dachi Akõreba
jara ƀuu nauƀu: ichi Warrɗeeba
dachi ewaricha mau ome chokae
nibabiai. 12 Biawãra chi Dachi
Akõre Warrɗe ijãa ƀuu mau ome
ewaricha chokae ƀuai. Maamina
chi Dachi Akõre Warrɗe ijãawẽa
ƀuu mau ome ewaricha chokae
ƀuabai.

Juanba nau kartaɗe aanama ƀuɗa

13 Muuba nau karta machi
chi Dachi Akõre Warrɗe ijãa-
badaurã baita ƀuuruu kuitaaɗa-
mera ewaricha Dachi Akõre ome
chokae nureaɗai.
14 Dachi Akõreba kũria ƀuu kĩra
dachiba utaa iɗiiduuƀurã, kuitaa
panuu ichiba ũribarii. Mauɗeeba
ne wapeawẽa ichimaa utaa iɗiɗai
panuu. 15 Dachiba utaa iɗiiduu
Dachi Akõreba ũribarii kuitaa
panuuɗeeba, kuitaa panuu mau
utaa iɗiiduu ichiba deai.
16 Machiɗebena aƀauba bichi
ãba kachirua dachi biubikau
wauruu unuuruuƀurã, utaa
iɗii ƀuu. Maka Dachi Akõreba
mau perdonapeɗa, chokae
nibabii. Maamina dachi biu-
bibarii kachirua baraƀu.

---

[j] **5:7** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe versículo 7 wã'ãe.

Mʉʉba jarawẽa ƀuu chi mau
kachirua waubadaurã kakua ʉtaa
iđimera. 17 Joma Dachi Akõre
daađe bi'iwãe wauđa kachiruabʉ.
Maamina kachirua barau dachi
biubikau.
18 Dachiba kuitaa panuu Dachi
Akõre warrarãba kachirua wau
panađakau,[k] Dachi Akõre Warr
Jesucristoba ãchi nu ua ƀuu-
đeeba. Mauba jʉbawãe niiba
ãchi kachirua poyaa waukau.
19 Dachiba kuitaa panuu dachi
Dachi Akõređe. Mauđe kuitaa
panuu joma nau iujãađe Dachi
Akõređe ijãađakaurã jʉbawãe nii
juađe duanuu. 20 Kuitaa panuu
Dachi Akõre Warr neesii mauđe
kʉ̃risia kuitaa dachimaa deasii
Dachi Akõre biawãra unuđamera.
Ichi Warr Jesucristo ome panuu-
đeeba dachi biawãra Dachi Akõre
ome panuu. Mau biawãra Dachi
Akõrebʉ. Mauba ẽbẽrarãmaa ichi
ome ewaricha chokae nureađai
deabarii. 21 Mʉ warrarã, Dachi
Akõre kuenda juaba ne kapeđaa-
đađe ijãarã́sturu.

---

[k] **5:18** *Dachi Akõre warrarãba kachirua wau panađakau.* Griego beđeađe naka ƀʉ kuƀuu: *chi Dachi Akõređebena neeđaba kachirua waukau.*

2 Juan

Karta ome Juanba ƀuđa

Jesús baara nibađa Juanba nau karta ƀusii. Año 90đe Éfeso puurude ƀuasiide ƀusii. Nau kartade ara ichíturu chi Chõra asii. Karta ƀusii «wẽra Dachi Akõreba jurư adauđa baita maude ichi warrarã baita biđa». Waabenarãmaarã mau jara ƀuu ãbarã arađau puurudebena.

Nau kartade Juanba naa ƀusii ichi kĩrajưư ƀuu chi biawãra bedea ijãa panuuđeeba maude biawãra kũria uru panuuđeeba (1-6). Maabae ãchimaa jarasii setaa jaradeabadaurã bi'ia irsibibiarãađamera (7-11). Juan chõra ƀuasiide waabenarãba jara panasiđau Jesús nau iujãade ƀuasiide ẽbẽrarãba ichi jauríturu unubachiđau. Juanba jarasii ãchi irsibirãađamera (7). Kaađeare ƀusii kã'ãabariwãede chiya unuđai maude waabenarã ãbarãba kũria panuu ãchi bi'ia panađai (12-13).

Nau kartade Juanba naa ƀuđa

1 Mư Chõrabư.[a] Mưưba nau karta ƀuưruu wẽra Dachi Akõreba jưrư adauđa baita maude ichi warrarã baita biđa. Mưưba machi biawãra kũria ua ƀuu. Mưaburu machi kũria ƀuwãema, maumaarã joma chi biawãra bedea kuitaa nureerãba machi kũria panuu.
2 Maka kũria panuu, chi biawãra bedea dachi sõde ƀuuđeeba. Maude dachi sõde ewaricha ƀuai.
3 Mau biawãra bedea ijãa panuuđeeba maude chiya kũria panuuđeeba, mưưba kũria ƀuu Dachi Bajãađebena Akõreba, dachi Akõre Warr Jesucristo ome ãchi sõbiađeeba machi kariba panađai, kĩra chuburia panađai maude jirukaraayuwãe panabiađai.

Chiya kũria panađai panuu

4 Mưưba bichi warrarãđebena chi nuree unusii. Mư kĩrajưưsii ãchi chi biawãrade nibasiđauđeeba, Dachi Bajãađebena Akõreba jara ƀuu kĩra. 5 Neekau, mưưba chi chuburia iđimaa ƀuu dachi chiya kũriađamera. Dachi Akõreba waubi ƀuu bedea wiđiwãebư, maumaarã mau dachiba arađaeđeede ũri panasiđau.
6 Dachiba naka waabenarã kũria panađai panuu: Dachi Akõreba waubi ƀuu bedea wau panađai. Mau waubi ƀuu bedea machiba arađaeđeede ũrisiđau. Mauba jara ƀuu kũriađeeba nibađai panuu.
7 Chi nuree setaa kũruabadaurã nau iujãade ãrea nibabadau. Maarãba ijãađakau Jesucristo

---

[a] **1** *Chõrabư.* Waabenarãmaarã, mau jara ƀuu «ijãabadaurã nubarii».

3 Juan 1:14-18. **5** Juan 13:34.

nau kakuade dachi kĩra neesii.
Chi maka ƀuu waabenarã setaa
kũruabarii maude Cristo kĩra-
maabu. 8 Kauwa panásturu
machi setaa kũruabiarãaadamera.
Maka machiba chi Dachi Akõre
baita wau panuu ichiba deai
bada wã'ãe bai, maumaarã joma
adaudai.[b]

9 Barikiuba Cristoba jaradeada
ãyaa jaradea nibaaruuburã,
maeburã Cristoba jaradeada
ida ƀuuruuburã, mau Dachi
Akõreswãe nii. Maamina
barikiuba Cristoba jaradeada
ijãa niiburã, chi Akõre maude
chi Warr sida uru ƀuu. 10 Ẽbẽra
machimaa wãaruude Cristoba
jaradeada kĩra jaradeawẽeburã,
mau machi dede bi'ia
irsibirãsturu maude «bi'ia ƀuu
bichi neesii» arãsturu. 11 Chi «bi'ia
ƀuu bichi neesii» a ƀuuba mau
kachirua ichi ome ãbua wau ƀuu.

Juanba nau kartade aanama ƀuda

12 Muuba machimaa ãrea jara
kũria ƀumina nau kartade joma
ƀuwẽma. Muuba machi ichiade
wã kũria ƀuu. Maude machi ome
ãbua berreadai ãrea kĩrajuudai
baita.

13 Bichi neekau warrarã Dachi
Akõreba karibadaba kũria panuu
machi bi'ia duanadai.[c]

---

[b] **8** *Machiba chi Dachi Akõre baita wau panuu.* Griego bedeade chi ƀee kartade ƀu kuƀuu: *daiba Dachi Akõre baita wau panabadau.* [c] **13** Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀu kuƀuu: *amén.* Mau jara ƀuu «bi'ia ƀuu maka ƀuai».

3 Juan

Karta õbea Juanba ƀuđa

Chi Jesús baara nibađa Juanba nau karta ƀusii. Año 90đe Éfeso puurude ƀuasiide ƀusii. Nau kartađe ichi chi chõra asii. Karta ãba Gayo baita ƀusii.

Nau kartađe Juanba naa ƀusii ichi kĩrajuu ƀuu, Gayoba chi biawãra bedea ijãa ƀuuđeeba maude biawãrađe niiđeeba (1-4). Mawãare ƀusii ichiba ãbarã buiđa ũrubena. Gayoba maarã bi'ia irsibipeđa aiđa ƀuađađeeba, Juanba ichi ũrubena bi'ia jarasii (5-8). Maamina aria, chi ãba Cristođe aude mechiu nii kũrisia ƀuađa Diotrefesba ãchimaa ida jaradeabika basii. Mau awara chi ãchi bi'ia irsibiiduu duabuikabachii maude Juan ũrubena kachirua jarabachii (9-10). Maamina Juanba Gayomaa jarasii Diótrefes kĩra nibabiimaaba, maumaarã waabenarãmaa bi'ia wau ƀuamera (11-12). Kaađeare ƀusii kã'ãabariwãede chiya unuđai maude ãbarãba ichi bi'ia ƀuai kũria panuu (13-15).

Ãba Gayoba bi'ia wauđa

1 Mu Chõrabu.[a] Muuba nau
karta ƀuuruu mu ãba Gayo baita.
Muuba bichi biawãra kũria ƀuu.
2 Ãba, muuba Dachi Akõremaa
utaa iđi ƀuu bichi ichi ome bi'ia
ƀuuđeeba ne jomađe bi'ia ƀua-
mera maude kakua bi'ia ƀuamera.
3 Mu ãrea kĩrajuusii, waabenarã
ãbarã muumaa neepeđaađaba
neburusiđaudeeba bichiba chi
biawãra bedea ijãa ƀuu. 4 Mu
ãbarãba chi biawãra bedea ijãa
panuu ũriiruude, mu ãrea kĩrajuu
ƀuabarii.[b]

5 Ãba, bichiba ãbarã aiđa ƀuu-
đeeba bi'ia wau ƀuu. Chi bichiba
unukau ãbarã siđa aiđabarii-
đeeba biawãra ãrea bi'ia wau ƀuu.
6 Ãbarã araa ãbua imisiđaude,
jomaurã daađe maarãba bichi
kũria panuu ũrubena nebursiđau.
Mu kĩra chuburiáse, ãchi aiđase
bi'ia wãđamera Dachi Akõreba
ichi traju waubadaurã aiđabiabarii
kĩra. 7 Ãchiba Jesucristo ũrubena
jaradeađe wãsiđaude, chi Dachi
Akõrede ijãađakaurãđebena ne
adauđaabasii.[c] 8 Mauđeeba dachiba
mau ãbarã bi'ia aiđađai panuu.
Maka ãchi ome ãbua traja panuu
chi biawãra bedea kuitaabiađai
baita.

Ãba Diotrefesba kachirua wauđa

9 Muuba naede karta ƀusii joma
ãbarã mamabena baita. Maamina
Diotrefesba dai bedea ijãawẽa nii.

---

[a] **1** *Chõrabu.* Waabenarãmaarã mau jara ƀuu «ijãabadaurã nubarii».
[b] **4** *Mu ãbarã.* Griego bedeađe naka ƀu kuƀuu: *mu warrarã.* [c] **7** *Chi Dachi Akõrede ijãađakaurãđebena ne adauđaabasii.* Mau jara ƀuu chi nejarra, chiko ne kaebea iđiđai baita panuuwãe.

Ichi ãbarã tãeđe chi mechiu nibai kũria ƀuu. 10 Mauđeeba mamaa wãaruuđe mɯɯba jomaurãmaa kuitaabiai ichiba kachirua wau ƀuu. Ichiba dai ũrɯbena setaa kachirua jarabarii. Mau awara chi ãbarã mamaa wãaduu ichiba bi'ia irsibiabikau mauđe chi ãbarãba ãchi deđe bi'ia irsibi kũria panuuđe ida ƀukau. Maarã bi'ia irsibiiduubɯrã mau ãbarã duabɯikabarii.

Ãba Demetrio ũrɯbena bi'ia ƀuđa

11 Ãba, chi kachirua waubadau kĩra waurã́se maumaarã bi'ia wause. Chi bi'ia waubarii Dachi Akõređebɯ, maamina chi kachirua waubariiba Dachi Akõre adua ƀuu.

12 Ãba Demetrio ũrɯbena jomaurãba bi'ia berrea panuu. Chi biawãra beđea ijãa ƀuuđeeba unubia ƀuu ichi jipa nii. Dai biđa ichi ũrɯbena bi'ia kũrisia panuu. Machiba kuitaa panuu daiba jara panuu biawãrabɯ.

Juanba nau kartađe aanama ƀuđa

13 Mɯɯba ne ãrea bichimaa jara kũria ƀumina kartađe ƀuwẽma. 14 Isa bichi ichiađe wã kũria ƀuu. Maabae ãbua berreađai. 15 Mɯɯba kũria ƀuu Dachi Akõreba ichi jirukaraayuwãe ƀuabii. Chi namabena ãbarãba kũria panuu bichi bi'ia ƀuai. Jãmabena ãbarãmaa ãchi kakawaa jarakuase mɯɯba kũria ƀuu ãchi bi'ia duanađai.

Judas

Karta Judasba ~~buda~~

Jesús ãba Judasba nau karta ~~bu~~sii. Chi ~~bu~~daba Santiago ãba a ~~b~~uu (1). Waabenarãmaarã nau karta ãbarã judiorã baita ~~bu~~sii. Año 65~~d~~e ~~bu~~sii.

Judasba nau karta ~~bu~~sii chi nureeba setaa jaradea panasii~~d~~eeba. Mau ẽbẽrarãba jara panasi~~d~~au Dachi Akõreba ichi sõbia~~d~~eeba karibasii~~d~~eeba barikia kachirua poyaa wau~~d~~ai panuu (4 mau~~d~~e 18-19). Mau~~d~~eeba Judasba chi ãbarãmaa jarasii a~~b~~au bi~~d~~a ãchiba ijãa panuu ãyaa jaradeabiarãa~~d~~amera (3). Mau awara ~~bu~~sii chi ãbarã ãchi chiya ai~~d~~a~~d~~ai panuu Jesucristo~~d~~e bi'ia ijãa~~d~~amera mau~~d~~e Dachi Akõre~~d~~e ijãa~~d~~akaurã kĩra chuburia~~d~~ai panuu (20-23).

Nau karta~~d~~e Judasba naa ~~bu~~da

1 M~~u~~ Judasb~~u~~, Santiago ãba mau~~d~~e Jesucristo baita bari trajabarii.[a] Nau karta ~~bu~~maa ~~b~~uu joma Dachi Akõre bajãa~~d~~ebenaba iukua~~d~~a baita. Ichiba machi k~~u~~riakuabarii mau~~d~~e Jesucristo~~d~~eeba nu ua ~~b~~uabarii. 2 M~~uu~~ba k~~u~~ria ~~b~~uu ichiba machi ãrea kĩra chuburia ~~b~~uai, ãrea jirukaraayuwãe duanubiai, mau~~d~~e machi ãrea k~~u~~ria ~~b~~uai.

Setaa jaradeabadaurã

3 Ãbarã, m~~uu~~ba nau karta~~d~~e Dachi Akõreba dachi kariba~~d~~a ~~u~~r~~u~~bena ~~bu~~ k~~u~~ria ~~b~~uasii. Maamina m~~u~~ baita, bibuara ~~b~~uu jãabae ~~bu~~i kauwa pana~~d~~amera. Chi machiba ijãa panuu a~~b~~aumaa ida ãyaa jaradeabirásturu. Dachi Akõreba chi biawãra be~~d~~ea ichi ẽbẽrarãmaa ~~b~~es a~~b~~aburu deasii. Diware deakau. 4 Maka ~~bu~~ ~~b~~uu june ãbarã kĩra nuree machi tãe~~d~~e duanuu~~d~~eeba. Maarã ẽbẽrarãba setaa jaradeabadau Dachi Akõreba ichi sõbia~~d~~eeba dachi karibakuasii~~d~~eeba dachi kakuaba kachirua wau k~~u~~ria ~~b~~uu poyaa wau~~d~~ai panuu. Maarãba Dachi Mechiu a~~b~~a nii Jesucristo ida ~~b~~ubadau. Eskaree~~d~~ee~~d~~e ~~bu~~ ku~~b~~uu Dachi Akõreba ãchi kastikai ũr~~u~~bena.

5 Mau joma kuitaa panumina m~~uu~~ba kĩrababiai Dachi Mechiuba ichi puuru Egipto~~d~~ebena karibasii. Maamina karibasii~~d~~e chi ichi~~d~~e ijãape~~d~~aa~~d~~awãe nuree baribasii. 6 Mau~~d~~e kĩrabásturu chi nuree angelerã Dachi Akõreba duanu~~d~~a kĩra panee~~d~~aabasii. Maumaarã chi pana~~d~~amaa ida ~~b~~usi~~d~~au. Mau~~d~~eeba Dachi Akõreba cho~~b~~ea pãriu~~d~~e jũakuasii ewaricha panee~~d~~amera chi ichiba kastikai ewari~~d~~aa. 7 Ara mau kĩra

---

[a] **1** Santiago ara mau «Jacob» abadau.

Dachi Akõreba Sodomaɗebena, Gomorraɗebena mauɗe chi puururã ara kaitaɗebena kastikasii. Maarãba mianejasia waubachiɗau. Dachi kakuaba barikiu kachirua wauɗaabai panuu, ãchiba waubachiɗau. Mauɗeeba Dachi Akõreba maarã ewaricha tʉbʉchia kiikauɗe bi'iwãe panabiai. Mauba dachimaa kuitaabia ƀuu Dachi Akõreba chi kachirua joma maka kastikabarii.

8 Chi machi tãeɗe neepeɗaaɗa maarã ẽbẽrarã kĩra nuree. Maarãba chi kamokaraaduu ijãabadau. Chi kakuaba waubi kʉ̃ria ƀuu waubadau, Dachi Mechiu ida ƀubadau, mauɗe chi bajãaɗebenarã ʉ̃rʉbena kachirua jarabadau.[b] 9 Maamina chi ángel aude mechiu nii Miguel abadauba maka wauka basii. Moisés biusiiɗe Miguel chi mau kakua ʉ̃rʉbena jʉbawãe nii ome chi kai juaɗe ƀeei ʉ̃rʉbena kĩru berreasiɗau. Maamina jʉbawãe niimaa kachirua jarai kʉ̃risiabasii, maumaarã jarasii: «Dachi Mechiuba bichi kastikai». 10 Maamina chi maarã ẽbẽrarã machi tãeɗe neepeɗaaɗaba, ãchiba adua panuu ʉ̃rʉbena kachirua berreabadau. Ãnimararãba kʉ̃risiabadau kĩra kʉ̃risiabadau mauɗe chi kakuaba waubi kʉ̃ria ƀuu kĩráburu waubadau. Mauɗeeba Dachi Akõreba kastikakuai.

11 ¡Miichuburi chi kachiruaɗe nuree! Ãchiba Cainba wauɗa kĩra waubadau. Chi nejarra kʉ̃riabadauɗeeba, kachirua wau nibabadau, Balaanba wauɗa kĩra. Coreba Moisés ida ƀuɗa kĩra, Dachi Akõre ida ƀusiɗauɗeeba, kastikakuai. 12 Machi ãbua neeɗapeɗa kʉ̃riaɗeeba kĩrajʉʉ komaa panuuɗe ãchi wapeaɗawẽa machi baara kobadau. Maka machiba wau panuu maarãba kachiruabiabadau. Ara ãchiɗéburu kʉ̃risiabadau. Maarã jʉ̃rʉara pũatuba adoebarii kĩra nuree. Pũaturãba jʉ̃rʉara ãyaa adoeruuɗe kui chekau. Ara mau kĩra ãchiba jaradeaduuba aiɗakau. Bakuru ƀes ome biuɗa kĩra nuree, chi chaui ewariɗe chi netaa deakauɗeeba mauɗe chi karraɗeeɗe ẽesiiɗeeba. 13 Marɗebena ʉ̃rape meserãa kĩra nuree. Marba ichi ʉ̃rapeɗebena kõpepeabibarii kĩra, naarãba ne barikia nejasia waubadau. O kachiruaɗe wãaduuɗeeba, pusterrea aoko barikiuɗe wãaruu kĩra nuree. Dachi Akõreba choƀea pãriu kuƀusii ewaricha kastikakuai baita.

14-15 Enocba maarã ʉ̃rʉbena berreasii. (Adanɗebena aƀa Enocɗaa ẽbẽrarã imipeɗaaɗarã 7 panasiɗau). Enocba Dachi Mechiu baita naka berreasii: «¡Ũrísturu! Dachi Mechiu ichiɗirã ãrea baara neei joma kastikakuai baita. Mauɗe joma ichi kʉ̃riaɗakaurã kastikakuai. Maka waui kachirua wausiɗauɗeeba Ichi kʉ̃riaɗaabasiiɗeeba, mauɗe Ichi ʉ̃rʉbena kachirua ãrea berreasiɗauɗeeba».

---

[b] **8** *Chi bajãaɗebenarã.* Waabenarãmaarã mau jara ƀuu «Angelerã kachiruaɗe ƀaepeɗaaɗarã».

16 Maarãba ne barikia kakua ãi berreabadau, mauđe waabenarã ũrưbena ne barikia beđea waubadau. Ara ãchiba kũria panúturu jưrưbadau. Chi aude mechiurã kĩra berreabadau. Waabenarãmaa kũraabadau ãchiba kũria panuu adauđai baita.

Chi ãbarãba kãare wauđai panuu

17 Maamina ãbarã, chi Dachi Mechiu Jesucristoba bưiđarãba jarapeđaađa kĩrabásturu.
18 Machimaa naka jarasiđau: «Kaađearebena ewariđe baraai ẽbẽrarãba Dachi Akõremaa atua jarabadaurã mauđe ãchi kakuaba waubii kũria ƀuu wau panabadaurã». 19 Maarãba ãbarãmaa ãchi kakawaa kũrisia panabiabadau, ãchiba kũriaduu ne barikia waubadau, mauđe Dachi Akõre Jauri wã'ãe nuree.
20 Maamina ãbarã, machicha aiđásturu Cristođe ãrea ijãađamera. Dachi Akõremaa ichi Jauriđeeba ưtaa iđísturu. 21 Dachi Akõre kũriađeeba nibásturu. Dachi Mechiu Jesucristoba kĩra chuburia ƀuuđeeba ewaricha chokae nibabiađai eseđau panásturu.
22 Chi ãbarã ãrea ijãawẽa nuree kĩra chuburiásturu. 23 Chi tưbưchia kiikauđaa wãaduu karibásturu. Waabenarã kĩra chuburiásturu, maamina kauwa panásturu. Maarãba kachirua waubadau ida ƀústuru.

Judasba Dachi Akõremaa bi'ia berreađa

24 Dachi Akõreba machi poyaa nu ua ƀuai ƀuu kachiruađe ƀaerãađamera. Ichi kĩrawãrea daađe kachiruaswãe poyaa bi'ia ƀui. Aria machi kĩrajưư panađai.
25 Dachi Akõre aƀaburu nii. Ichi dachi karibabariibưi. Ichi chi aude Mechiu nii, mauđe joma poyaa waui ƀuu. Jomaurã chibaribưi. Nabẽraeđeeđebena maka nii. Iđibae biđa maka nii, mauđe maka ƀuai. Dachi Akõremaa bi'ia berreađai panuu Dachi Mechiu Jesucristođeeba. ¡Bi'ia ƀuu maka ƀuai!

Apocalipsis

Jesucristoba Juanmaa unubiđa

Jesús baara nibađa Juanba nau karta ƀusii. Año 95đe ƀusii. Griego beđeađe Apocalipsis jara ƀuu «unubiđa».

Domitiano abadau año 81đebena aƀa 96đaa Romađebena chi aude mechiu nibasii. Mau ewariđe ley aƀa ƀusiđau jomaurãba Romađebena chi aude mechiu niimaa bi'ia berreađai panuu, Dachi Akõremaa bi'ia berreabadau kĩra. Maka wauwẽa ƀuu kakua Juan jũa uru panasiđau.

Mauđe Jesucristoba Juanmaa nau karta ƀuƀisii 7 puuruđebena ãbarã baita. Jesusba ƀuƀiđa Juanmaa joma unubisii. Juanba Jesusđe ijãabadaurãmaa unubiasii Jesús biawãra ãchi ome ƀuu mauđe kã'ãabariwãeđe chi kĩramaa-badaurã joma poyaai. Jarasii Jesucristo neeruuđe Dachi Akõreba jƀbawãe nii mauđe joma ichiđirã tƀuƀchia kiikauđe baakuai. Mauđe jarasii jƀbawãe niiba Cristođerã bearuuƀurã ewaricha Dachi Akõre puuruđe bi'ia duanađai.

Dachiba nau kũrisia mechiu 2:10đe ƀu kuƀuu kĩrabađai panuu: «Chi machi kã'ãabariwãeđe bi'iwãe panađai ewari wapearãsturu. ¡Ũrísturu! Chi jƀbawãe niiba machiđebena chi nuree jũa bƀikai ijãa panuu kuitaayua. Ewari 10 ãrea bi'iwãe panađai.[a] Maamina biuduuđaa ijãa panásturu. Mauđe mƀuba machi-maa boro jũra dearuuđe ewaricha chokae nibabiai».

Nau kartađe Juanba naa ƀuđa

1 1 Mƀ Jesucristo baita bari trajabarii Juanbƀ. Nau kartađe ƀu ƀuu Jesucristoba bajãađebena mƀumaa unubiđa. Mau Dachi Akõreba Jesucristo-maa unubisii ichiđe ijãa nureerã-maa unubiamera kã'ãabariwãeđe kãare sãai ƀuu.[b] Jesucristoba ángel mƀumaa bƀisii mau unubi-mera. 2 Joma mƀuba unuđa biawãra jara ƀuu. Mƀuba jara ƀuu nau beđea Dachi Akõređebena nee ƀuu mauđe Jesucristoba biawãra unubisii. 3 Chi mau Dachi Akõre baita berreabarii beđea ãbarã đaađe eđa jaraaruu ãrea bi'ia ƀuai. Mauđe chi nau beđea ũriđapeđa wau nuree ãrea bi'ia nureađai, kã'ãabariwãeđe makaiđeeba.

Ãbarã Asia druađebena baita Juanba ƀuđa

4 Mƀ Juanbƀ. Nau karta ƀumaa ƀuu ãbarã Asia druađe 7 puuru-đebenarã baita. Mƀuba kũria ƀuu Dachi Akõreba ichi sõbia-đeeba machi aiđa ƀuai mauđe

---

[a] **1:0** *Ewari 10 ãrea bi'iwãe panađai.* Mau jara ƀuu aa mamaburu makai.
[b] **1:1** *Ichiđe ijãa nureerãmaa.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *Chi chibari baita bari trajabadaurãmaa.*

Apocalipsis 1:4; 2—3

jirukaraayuwãe ƀuabiai. Mau chi nibadabu, chi niibu maude chi neei baita ƀuubu. Maude muuba kũria ƀuu Dachi Akõre rey ãkau bia ƀuu daade 7 jauri panuuba maka wau panadai.[c]
5 Maude kũria ƀuu Jesucristo bida maka wau ƀuai. Ichiba Dachi Akõre ũrubena biawãra jarabarii. Biu ƀuada naa chokae jiradusii, joma nau iujãadebena chi reyrã audeara chi mechiu nii ƀuai baita. Mauba dachi kũria ƀuu maude ichi oadeeba kachiruadebena karibasii. 6 Dachi ƀusii Dachi Akõreba ichi juade paare nureadamera. Maka ichi Bajãadebena Akõreba kũria ƀuu wau panadai. Maumaa bi'ia berreadai panuu. Bi'ia ƀuu mau ewaricha jomaurã Mechiu ƀuai. Biawãra bi'ia ƀuu maka ƀuai.[d]
7 Ichiásturu. Cristo jũruarade neei. Maude jomaurãba unudai. Ichi supedaada bida unudai.
Ichi unuuduude joma nau iujãadebena jẽadai. Biawãra maka ƀuai.
8 Dachi Mechiuba jarasii: «Mu chi Joma Poyaabarii Dachi Akõrebu, chi Alfabu maude chi Omegabu.[e] Mau jara ƀuu mu chi nabenabu maude chi kaadebenabu. Mu chi nibadabu, chi niibu maude chi neei baita ƀuubu».

Juanba Cristo unuda

9 Mu machi ãba Juanbu. Dachi Jesucristo ome panuudeeba mu machi ome Dachi Akõre juadebenarãbu, machi ome ãrea bi'iwãe ƀuu, maude machi ome joma dauchia jãadua ƀuu.
Dachi Akõre bedea jaradea ƀuu kakua maude Jesús ũrubena biawãra a ƀuu kakua mu Patmos islade ƀusidau. 10 Dachi Mechiu ewaride mu Dachi Akõre Jaurideeba ƀuasii.[f] Maude mu kaadeeba aba mimi jĩwa berrea

---

[c] **1:4** *7 jauri panuuba.* Waabenarãmaarã, mau 7 jauri panuu Dachi Akõre Jauri maka ƀuu. Maude waabenarãmaarã, mau jauri 7 panuu angelerã chi mechiu maka nuree. [d] **1:6** *Biawãra bi'ia ƀuu maka ƀuai.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *amén.*
[e] **1:8** Griego alfabetode alfa chi nabena letrabu, omega chi kaadebena letrabu.
[f] **1:10** *Dachi Mechiu ewaride.* Jesús chokae jiradusiideedebena misacha ãbarãba ichi chokae jiraduda ũrubena kĩrababadau.

1:6 1 Pedro 2:9. **1:7** Mateo 24:30; Juan 19:34-37.

ƀuu ũrisii. Ichi beɗea kachu jĩwa-
barii kĩra ũrisii. 11 Mauba jarasii:
«Bichiba unuuruu kartaɗe ƀupeɗa
ãbarã 7 puuru ƀeeɗe duanuurã-
maa urubuise: Efesoɗaa, Esmirna-
ɗaa, Pergamoɗaa, Tiatiraɗaa,
Sardisɗaa, Filadelfiaɗaa mauɗe
Laodiceaɗaa».[g]
12 Mauɗe muuba waya ichiasii
kai berrea ƀuu kuitaa. Ichiasiiɗe 7
ũɗaa koabarii nee wauɗa unusii.
13 Mau 7 ũɗaa koabarii ẽsa, chi
Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa kĩra nii unusii.[h]
Paru jũruɗeeɗe deseroa jũ ƀuasii.
Ichi pechuɗe nee wauɗa paraa jũ
ƀuasii. 14 Ichi buɗa meraa torroa
ƀuasii oeja kara kĩra maeburã
nieve kĩra. Ichi dau tubu aokoo-
ruu kĩra ƀuasii. 15 Ichi jũru bronce
tubuɗe kuƀuɗakare urua kuƀuu
kĩra ƀuasii. Ichi beɗea do ãrea
cheeruu kĩra jĩwa ƀuasii. 16 Ichi jua
biare pusterrea 7 uru ƀuasii. Ichi
okarrɗebena espada kiɗa muriacha
peeɗea era ƀuu neesii. Ichi kĩedarr
umada teɗechoa kĩra ƀuasii.
17 Ichi unusiiɗe ichi jũru kaita
peraba jeeɗa ƀari ƀeesii. Maa-
mina ichi jua bia mu ũru kuƀu-
peɗa jarasii: «Perarãse. Mu chi
nabenabu mauɗe kaaɗebenabu.
18 Mu chi Chokae Nima. Mu biuɗa-
mina ichiáse chokae nii, mauɗe
ewaricha chokae nibai. Mua chi
biuɗarã poyaa chokae jiradubiai
ƀuu.[i] 19 Bichiba unu ƀuu karta
aƀaɗe ƀuse. Iɗibae makamaa ƀuu
ũruƀena mauɗe chi kaaɗebena
ewariɗe makai ũruƀena ƀuse.
20 Muuba unubiiruu chi 7 pus-
terrearã bichiba mu jua biare uru
ƀuu unuɗa kãare jara ƀuu mauɗe
kãare jara ƀuu lámpararã nee
wauɗa. Mau 7 lámpararã jara ƀuu
chi angelerã. Mau 7 panuuba ãbarã
7 puuruɗe duanuu nubadaurãbu.
Ãchi aƀaaƀaa chi ãbarã puurucha
nubadau. Chi 7 lámpararã jara ƀuu
chi 7 puuruɗebena ãbarã.

Cristoba chi ãbarã Efesoɗebenarã baita ƀubiɗa

2 1 »Chi Éfeso puuruɗebena
ijãabadaurã nubarii ángel
baita kartaɗe naka ƀuse:
»Chi jua biare 7 pusterrea uru
ƀuuba mauɗe 7 lámpara nee
wauɗa tãeɗe niiba naka jara ƀuu:
2 »Muuba machiba wau
panuu kuitaa ƀuu. Mu baita
ãrea traja panuu mauɗe ãrea
bi'iwãe panuuɗe joma dauchia
jãadua panuu kuitaa ƀuu.
Machiba chi kachirua wau-
badaurãmaa ida kabiɗakau
kuitaa ƀuu. Chi nuree machi-
maa wãɗapeɗa maabae
Jesucristoba buiɗarã abachi-
ɗau.[j] Maamina machiba
kauwa ichia panuuɗeeba
kuitaasiɗau maarã chi seta
nuree. 3 Machi mu kakua ãrea

---

[g] **1:11** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe nau siɗa ƀu kuƀuu: *Mu chi Alfabu mauɗe chi Omegabu. Mau jara ƀuu mu chi nabena mauɗe chi kaaɗebena.* [h] **1:13** *Chi Ẽbẽra Ba Ƀuaɗa.* Daniel 7:13. [i] **1:18** *Mua chi biuɗarã poyaa chokae jiradubiai ƀuu.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *Mua ẽbẽrarã biuɗai ũruƀena llave uru ƀuu. Chi biupeɗaaɗa panuumaabena llave uru ƀuu.* [j] **2:2** *Jesucristoba buiɗarã abachiɗau.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *apóstoles.*

bi'iwãe panuuɗe joma dauchia
jãadua panuu mauɗe kĩrajaa-
ƀariwẽa mʉ baita bi'ia traja
panuu. 4 Maamina mʉʉba nau
miadaa unu ƀuu: chi kʉ̃ria
machiba naeɗe uru panaɗa
iɗi jãabae ãrea uru panuu-
wãe. 5 Mauɗeeba kĩrabásturu
machiba naeɗe kʉ̃ria uru
panaɗa.[k] Waya Dachi
Akõremaa nésturu. Chi bia
wáusturu naeɗe waubachi-
ɗau kĩra. Dachi Akõremaa
neeɗawẽebʉrã, mʉʉba machi
kastikaɗe wãi.[l] Mauɗe machi
lámpara ãyaa ƀui. 6 Maamina
nau bi'ia wau panuu: chi
Nicolaitasɗe ijãabadaurãba
kachirua waubadau machiba
kʉ̃riaɗakau. Mʉa biɗa mau
kʉ̃riakau. 7 Chi kʉʉrʉ bara
niiba ũrise chi Jauriba ãbarã-
maa jara ƀuu. Chi kachirua
wauɗai poyaa ida ƀupeɗaaɗa-
maa chi nejõo bakuru chokae
nibabiabariiɗebena koi ida
kabii. Mau bakuru Dachi
Akõre drua biaɗe nuƀuu.

Cristoba ãbarã Esmirnaɗebena baita ƀʉbiɗa

8 »Chi Esmirna puuruɗebena
ijãabadaurã nubarii ángel baita
kartaɗe naka ƀʉse:

»Chi Nabena mauɗe Kaaɗe-
bena, chi biuɗa baɗa waya
chokae niiba naka jara ƀuu:
9 »Mʉʉba machiba wau
panuu kuitaa ƀuu.[m] Ãrea
bi'iwãe panuu mauɗe chi
nejarr barauwãe nuree
kuitaa ƀuu. Maamina Dachi
Akõreɗeeba machi ne bara
nuree. Maka panumina
machi Dachi Akõreɗeeba
chi nejarr barau nuree kĩra
nuree. Mʉʉba kuitaa ƀuu chi
nuree judiorãba machi ʉ̃rʉ-
bena miadaa berreabadau.
Maarãba Dachi Akõreɗerã[n]
abadamina Satanasɗebʉ.[o]
10 Chi machi kã'ãabari-
wãeɗe bi'iwãe panaɗai ewari
wapeará̃sturu. ¡Ũrísturu!
Chi jʉbawãe niiba machi-
ɗebena chi nuree jʉ̃a bʉikai
ijãa panuu kuitaayua. Ewari
10 ãrea bi'iwãe panaɗai.[p]
Maamina biuduuɗaa ijãa
panásturu. Mauɗe mʉʉba
machimaa boro jũra dearuuɗe
ewaricha chokae nibabiai.
11 Chi kʉʉrʉ bara niiba ũrise
Dachi Akõre Jauriba ãbarã-
maa jara ƀuu. Chi kachirua
wauɗai poyaapeɗaaɗa ewari-
cha Dachi Akõreɗebena
awara nureaɗaabai.[q]

---

[k] **2:5** Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Kĩrabásturu samareeba ƀaesiɗau.* [l] **2:5** *Machi kastikaɗe wãi.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Kã'ãabariwãeɗe mʉʉba machi kastikaɗe wãi.* [m] **2:9** *Mʉʉba machiba wau panuu kuitaa ƀuu.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe. [n] **2:9** *Dachi Akõreɗerã.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *judiorã.* [o] **2:9** *Satanasɗebʉ.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Jʉbawãe nii ome judiorã araa ãbua imibadau deɗebenarãbʉ.* [p] **2:10** *Ewari 10 ãrea bi'iwãe panaɗai.* Mau jara ƀuu aa mamaburu makai. [q] **2:11** *Ewaricha Dachi Akõreɗebena awara nureaɗaabai.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *Bes ome biuɗaabai.*

Cristoba ãbarã Pérgamoɗebena baita ƀubiɗa

12 »Chi Pérgamo puuruɗebena
ijãabadaurã nubarii ángel baita
kartaɗe naka ƀuse:
»Chi espada kiɗa muriacha
peeɗea era ƀuu iniiba naka jara
ƀuu:
13 »Machiba wau panuu
muuba kuitaa ƀuu.[r] Mauɗe
kuitaa ƀuu machi pana-
badaumare Satanás chi rey
ãkauɗe akʉ ƀuu.[s] Maamina
machi wabiɗa mʉ baara
nibabadau. Chi Satanas-
ɗerãba chi ãba Antipas
beasiɗauɗe mʉ kakua
biawãra berreasiiɗeeba,
machi muuɗe ijãaɗai ida
ƀuɗaabasii. 14 Maamina
muuba nau miadaa unu
ƀuu. Machiɗebena chi
nureeba Balaanba jara-
deaɗa ũri panuu. Balaanba
Balacmaa jaradea ƀuasii
israelɗebenarã kachiruaɗe
saka ƀaebiai ƀuu. Mauba chi
Dachi Akõre kuenda juaba
ne kapeɗaaɗamaa baa dea-
badau kiuru kobiabachii
mauɗe dachi kakuaba bari-
kiu kachirua waubiabachii.
15 Mauɗe machiɗebena chi
nureeba Nicolasba jaradeaɗa
ũri panuu. Mau jaradea-
badau muuba kũriakau.[t]
16 Mauɗeeba waya Dachi
Akõremaa nésturu. Mau
makaɗawẽebʉrã, kã'ãabari-
wãeɗe mʉ machi kastikaɗe
wãi. Mauɗe espada mʉ
okarrɗebena neeruuba mau
ẽbẽrarã ome chĩo ƀuai. 17 Chi
kuuru bara niiba ũrise chi
Dachi Akõre Jauriba ãbarã-
maa jara ƀuu. Chi kachirua
waui poyaaɗamaa muuba
chi maná[u] mera ƀuaɗa deai
komera mauɗe mokara
torroa ƀuu siɗa aƀa deai.
Mau mokara kaebe ƀuumaa
trũ wiɗi ƀu kuƀuu.[v] Aƀau
biɗa mau trũ adua ƀuu. Chi
adaurúburu mau trũ kuitaai.

Cristoba ãbarã Tiatiraɗebena baita ƀubiɗa

18 »Chi Tiatira puuruɗebena
ijãabadaurã nubarii ángel baita
kartaɗe naka ƀuse:
»Dachi Akõre Warr dau tʉƀʉ
aokooruu kĩra ƀuu, mauɗe jũrʉ
bronce tʉƀʉɗe kuƀuɗakare urua
kuƀuu kĩra ƀuu. Ichiba naka jara
ƀuu:
19 »Machiba wau panuu
muuba kuitaa ƀuu.

---

[r] **2:13** *Machiba wau panuu muuba kuitaa ƀuu.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe. [s] **2:13** *Satanás chi rey ãkauɗe akʉ ƀuu.* Juanba Pérgamo puuru «chi jʉbawãe nii ãkau» a ƀuu, aria chi Romaɗebena chi aude mechiu mauɗe griegoɗebena Dachi Akõre kuenda juaba ne kapeɗaaɗamaa ʉtaa iɗibachiɗauɗeeba. [t] **2:15** *Mau jaradeabadau muuba kũriakau.* Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe mau wã'ãe. [u] **2:17** *Maná.* Dachi Akõreba bʉiɗa pan basii. Éxodo 16:31-34. [v] **2:17** *Mau mokara kaebe ƀuu.* Mau mokara jara ƀuu boleta Bajãaɗaa wãi baita adaui.

2:14 Números 22:1—25:3; 31:16.

Machi kũriabadau, mɯɯɗe
ijãabadau, mɯ baita wau-
badau, mauɗe dauchia
jãadua panabadau kuitaa
ƀuu. Mauɗe kuitaa ƀuu
machiba naeɗe wau panaɗa
audeara bibuara wau panuu.
20 Maamina mɯɯba nau
miadaa unu ƀuu: Machiba
wẽra Jezabel abadauba
chi setaa jaradea ƀuu ida
kabi panuu.[w] Ara mauba
Dachi Akõre baita berrea-
barii abarii. Maamina chi
mauba jaradea ƀuuɗeeba
mɯ baita bari trajabadaurã
setaa kũrua ƀuu kĩra dachi
kakuaba barikiu kachirua
wau panaɗamera mauɗe
kiuru Dachi Akõre kuenda
juaba ne kapeɗaaɗamaa
baa deabadau koɗamera.
21 Mɯɯba eseɗau ƀuasii
jãuba chi kakuaba bari-
kiu kachirua wau ƀuu ida
ƀupeɗa Dachi Akõremaa
neemera. Maamina mau
kachirua ida ƀui kũriabasii.
22 Mauɗeeba mɯɯba jãu
wẽra chi kakua pira baraa
kɯɗaɗe ƀari ƀui. Mauɗe joma
chi jãu ome kachirua wau-
badaurãba ara mau wẽra
kĩra kachirua wau panuu ida
ƀuɗawẽebɯrã bi'iwãe pana-
biai. 23 Mɯɯba chi warrarã
kinibiai. Maka joma ãbarãba
kuitaaɗai mɯɯba jomaurã
kũrisia kuitaa nii mauɗe chi
sõɗeeba wau kũria panuu.
Mɯɯba machiba waupeɗaaɗa
kĩra kastikai. 24 Maamina chi
nuree machiɗebena Tiatira-
ɗebenarãba jãu wẽraba
jaradea ƀuu ũriɗawẽa panuu.
Mau awara machiba chi
“Satanasba mera ua ƀuu”
abadau jɯrɯɗawẽa panuu
kuitaaɗai baita. Mɯɯba june
maucha waubiawẽe, 25 bari
dauchia jãadua panuuɗe,
mɯɯɗe ijãa panaɗai mɯ
neeruuɗaa. 26-27 Chi kachirua
wauɗai poyaapeɗaaɗarã
mauɗe chi mɯɯba kũria ƀuu
ewaricha waupeɗaaɗarã,
mɯɯba puuru jomaɗe chi
karrarã ƀui mɯ chachaba
mɯ jomaurã karr ƀusii kĩra.
Mauɗe kĩra chuburiaɗawẽa
joma nau iujãaɗebenamaa
ichiɗe ijãabia ƀuai.[x] Maarãba
jomaurã poyaa panaɗai
kuuru ãribarii kĩra. 28 Mɯɯba
maarãmaa chi ewarimaabena
pusterrea deai.[y] 29 Chi kɯɯrɯ
bara niiba ũrise Dachi Akõre
Jauriba ãbarãmaa jara ƀuu.

---

[w] **2:20** *Jezabel.* Bia kuitaaɗawẽa panuu kai basii. Jãu wẽraba chi waabenarã Tiatiraɗebena ãbarãmaa kachirua waubiabachii sãabaiba, chi nabẽra Jezabelba chi mukĩra rey Acabmaa maka waubibachii kĩra. 1 Reyes 16:29-31; 18:4,19; 2 Reyes 9:22.
[x] **2:26-27** *Kĩra chuburiaɗawẽa joma nau iujãaɗebenamaa ichiɗe ijãabia ƀuai.* Griego beɗeaɗe naka ƀɯ kuƀuu: *Jiorrba waubii.* [y] **2:28** *Ewarimaabena pusterrea.* Mau jara ƀuu Cristo ichiɗirã baara ƀuu. Apocalipsis 22:16.

2:26-27 Salmos 2:9.

Cristoba ãbarã Sardisđebena baita ƀubiđa

3 1 »Chi Sardis puuruđebena
ijãabadaurã nubarii ángel
baita kartađe naka ƀuse:
»Chi Dachi Akõre daađe 7 jauri
uru ƀuuba[z] mauđe 7 pusterrea
uru ƀuuba naka jara ƀuu:
»Machiba wau panuu
mưưba kuitaa ƀuu.
Ẽbẽrarãba jara panuu
machiba Dachi Akõre ãrea
ijãa panuuđeeba chokae
nuree. Maamina biawãra
ara machiba Dachi Akõrađe
ijãađawẽa panuuđeeba
chi biuđarãbư. 2 ¡Kauwa
ichiásturu! Mưưba unu ƀuu
machiba wau panuu Dachi
Akõre daađe jipawãe ƀuu.
Mauđe chi naađe bi'ia wau
panađa machiba beraa
ida ƀuumaa panuu. Maa-
mina mau waya mau bi'ia
wáusturu. 3 Chi biawãra
bađea machiba ũripađaađa
kĩrabásturu. Mau ãrea
ijấsturu. Kachirua ida ƀuđa-
pađa Dachi Akõremaa waya
nésturu. Machi kauwa niba-
badauwãebưrã mư kã'ãabari-
wãađe neei machi kastikai
baita nechiru kã'ãabari-
wãađe neebarii kĩra. 4 Maa-
mina machi Sardisđebena
ƀa'ãra barau chi kachiruađe
panabadauwãe, machi paru
jayoaswãe panuu kĩra. Machi
mư baara ãbua nibađai baita
bi'ia panuuđeeba, paru torroa
jũưduuđe mư baara nibađai.
5 Chi kachirua wauđai poyaa-
pađaađarãba ara mau kĩra
paru torroa jũđai. Ãchi trũ
chi ewaricha chokae duana-
barii kartađe ƀư kuƀuuđeeba
mưưba mau jareebai. Mau-
maarã mư Chacha daađe
mauđe chi angelerã daađe
ãchi mưưđerã ai. 6 Chi kưưrư
bara niiba ũrise Dachi Akõre
Jauriba ãbarãmaa jara ƀuu.

Cristoba ãbarã Filadelfiađebena baita ƀubiđa

7 »Chi Filadelfia puuruđebena
ijãabadaurã nubarii ángel baita
kartađe naka ƀuse:
»Mau chi Ara Dachi Akõre
Báitaburu Nii, Chi Biawãra Bađea
Aƀa Ƀuu, chi David puuru mechiu
niibư.[a] Chi ichiba ewabarii aƀau
biđa poyaa jũabai. Ichiba jũaruu
aƀau biđa poyaa ewaabai. 8 Naka
jara ƀuu:
»Machiba wau panuu
mưưba kuitaa ƀuu. ¡Ũrísturu!
Mưưba poraa aƀa machi
daađe ewasii. Mau aƀau
biđa poyaa jũabai. Machi
meserãa ãreawãe nuremina,
mư bađea ãrea ijãabadau.
Mư istu ƀuđawẽa panuu.

---

[z] **3:1** Waabenarãmaarã mau 7 jauri panuuba jara ƀuu Dachi Akõre Jauri. Mauđe waabenarãmaarã jara ƀuu angelerã chi mechiu. [a] **3:7** *David puuru.* Mau jara ƀuu «Dachi Akõreba puuru». *Puuru mechiu nii.* Griego bađeađe naka ƀư kuƀuu: *Chi David llave uru ƀuu.*

9 ¡Ũrísturu! Machi jũrʉ kaita
mʉʉba Satanasde ẽbẽrarã
õdarrde kopaneebiai.[b]
Maarãba Dachi Akõredera
abadamina, makawãema.[c]
Maarã chi seta nuree.
Mʉʉba maarãmaa kuitaa-
biai mʉʉba machi kũria ua
ƀuu. 10 Machiba joma chi
mʉ kakua bi'iwãe duanuu
dauchia jãadua panuu mʉʉba
jarada kĩra. Maudeeba
chi joma nau iujãadebena
bi'iwãe panadai ewari nee-
ruude, mʉʉba machi nu ua
ƀuai. Mau ewaride joma chi
nau iujãade duanuu bi'iwãe
panabiai sakadai kuitaa-
yua. 11 Mʉ kã'ãabariwãede
neei. Maudeeba machiba
idibae ijãabadau kĩra dauchia
jãadua panásturu. Maka
aƀau bida machi boro jũra
jũbarii ẽe adaudaabai. 12 Chi
kachirua poyaapedaada mʉ
Dachi Akõre de wãto kĩra
ƀui. Maka mau dedebena
wãdaabai. Ãchi dauƀʉʉrude
mʉ Chacha trũ ƀʉi ichidirã
kuitaabiayua. Maude ãchi
dauƀʉʉrude mʉ Chacha
puuru trũ ƀʉi mau puuru-
debenarã kuitaabiayua. Mau
Jerusalén Widi abadau puuru
bajãadebena mʉ Chacha ƀuu-
debena neei. Maude ãchi
dauƀʉʉrude mʉ trũ widi ƀʉi
mʉʉderã kuitaabiai baita.
13 Chi kʉʉrʉ bara niiba ũrise
Dachi Akõre Jauriba ãbarã-
maa jara ƀuu.

Cristoba ãbarã Laodiceadebena baita ƀʉbida

14 »Chi Laodicea puurudebena
ijãabadaurã nubarii ángel baita
kartade naka ƀʉse:
»Biawãra Bedea trũ jara-
badauba Dachi Akõredebena
biawãra joma arakude jarabarii.[d]
Ichideeba Dachi Akõreba ne joma
wausii.[e] Ichiba naka jara ƀuu:
15 »Machiba wau panuu
mʉʉba kuitaa ƀuu. Mʉ ida
ƀudawẽa panuu maamina
sõdeeba mʉ baara nidauwãe.
Maka machi bania kũrasãa
kĩra nureewãe maude bania
wãsia kĩra. Sõdeeba biawãra
ichi baara wãdawẽeƀʉrã,
mʉʉmaarã bibuara ƀuu
mʉ baara akawa niba-
daabai ƀuu. 16 Maamina
machi bania wãsia kĩra
nuree; mʉ ida ƀudakamina,
biawãra sõdeeba nibadakau.
Maudeeba mʉʉba machi
ida ƀui, mʉ okarrdebena
bania jũʉrʉa idʉʉruu kĩra.
17 Machiba chi nejarr barau
nuree a panuu, ne joma uru
panuu a duanuu, maude ne

---

[b] **3:9** *Satanasde ẽbẽrarã.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *Jʉbawãe nii ome judiorã araa ãbua imibadau dedebenarãbʉ.* [c] **3:9** *Dachi Akõredera.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *judiorã.* [d] **3:14** *Biawãra bedea.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *amén.* [e] **3:14** Griego bedeade mauba nau sida jara ƀuu «Ichi ne joma Dachi Akõreba wauda Mechiubʉ».

aƀa biđa wã'ãe nistađai baita
a duanuu. Maamina adua
panuu machi miichuburi
duanuu, kachirua duanuu,
ne aƀa biđa uru panuuwãe,
dau pãriu duanuu mauđe
ãkađaa duanuu. 18 Mauđeeba
mɯɯba machimaa naka
kũrisia dearuu: Nee tɯbɯ-
chiađe dorrƀariđa nedósturu
mɯɯđebena. Maka machi
biawãra barau nureađai.
Mauđe mɯɯđebena paru
torr nedósturu jũđai baita.
Maka nejasiađaabai machi
ãkađaa panasiiđeeba. Mauđe
mɯɯđebena dauđe taabadau
nedósturu, mauba taađapeđa
bi'ia ichiađamera. 19 Chi
ẽbẽrarã mɯɯba kũriakua
ƀuu kastikakuabarii mauđe
beđea bia ũribiabarii mɯ
beđea ijãađamera. Mauđeeba
waya mɯɯmaa nésturu
biawãra mɯ baara sõđeeba
nibađamera. 20 ¡Ũrísturu! Mɯ
poraađe ƀuma. Awareeba
iu ƀuma machiba mɯ dee-
đaa ida neebiđamera.
Barikiuba mɯ mimi ũripeđa
chi poraa ewaaruubɯrã,
mɯ eđa wãpeđa mau baara
koi. 21 Mɯɯba chi kachirua
waui poyaasiiđeeba Dachi
Akõre baara ichi rey ãkauđe
akɯ ƀeesii. Ara mau kĩra
chi kachirua waui poyaa-
peđaađa mɯ baara mɯ rey
ãkauđe akɯ ƀeebiai. 22 Chi
kɯɯrɯ bara niiba ũrise
Dachi Akõre Jauriba ãbarã-
maa jara ƀuu».

Bajãađebenarãba Dachi Akõre ãrea kũriapeđaađa

4 1 Mau maađakare Dachi
Akõreba mɯɯmaa unubisii
poraa aƀa bajãađe ewa nuƀuu.
Ara mauđe chi naeđe mimi kachu
chaaruu kĩra ũri ƀuađaba jarasii:
«Nama ɯtɯ uruse. Mɯɯba unubii
chi jãađakare makai ƀuu ewari».
2 Ara makɯđe Dachi Akõre
Jauri mɯɯđe neeđaba chi rey
ãkau bajãađe unubisii. Mau ũrɯ
aƀa akɯ ƀuasii. 3 Chi mau ãkauđe
akɯ ƀuu teđechoasii mokara
jaspe mauđe coralina teđechoa-
badau kĩra. Mau ãkau ađu iuma
jũra ƀuasii. Chi iuma mokara
esmeralda kĩra teđechoa ƀuasii.
4 Mauđe 24 rey ãkau panuu chi
rey ãkau ađu jũra panasii. Mau
ũrɯ 24 chõrarã mechiu akɯ
duanasii. Ãchi paru torroa ƀuasii.
Mauđe boro jũra nee wauđa jũ
panasii. 5 Ara mauđe chi rey ãkau
bajãađe ƀuuđebena bã puri chebi
ƀuasii, ɯrɯrɯa ƀuasii, mauđe
bã ãrea to ƀuasii. Mau rey ãkau
đaađe 7 lámpara koa topanasii.
Mau lámpara chi 7 jauri Dachi
Akõređebɯ. 6 Mau rey ãkau
kĩraare mar biirio kĩra đođaa
nuƀuasii.

Mau rey ãkau jua biare, jua
sordoare, kaađe, mauđe kĩraare
kimare chokae nuree panasii.
Maarã dau ãrea uru panasii,
pechuđe mauđe akarrare. 7 Aƀa
imama kĩra nibasii. Aƀa paka
kĩra nibasii. Aƀa ẽbẽra kĩedarr
kĩra nibasii. Mauđe aƀa nejõo
ũuƀari nii kĩra nibasii.

8 Maarã chokae nuree aƀaaƀaa ikia
6 uru nureasii. Ãchi kakuade dau
ãrea bara nureasii. Maude ãchi
ikia ekare bida dau ãrea basii.
Ãyadaa, maude ẽsabude maarãba
ida ƀudayuwãe nau jarabachidau:
«Ãrea bi'ia nii, ãrea bi'ia
nii, ãrea bi'ia nii Dachi
Mechiu, Dachi Akõre, chi
Joma Poyaabarii.
Mau chi nibadabu, chi niibu
maude chi neei baita
ƀuubu».
9-10 Chi Dachi Akõre ewari-
cha chokae nii ichi rey ãkaude
aku ƀuu. Ara maude chi chokae
nureeba jara panuu ichi mipitaa
nii, ichimaa bi'ia jara panuu,
maude ichíturu kidibai a panuu.
Mau jaraaduucha chi 24 mechiu
chõrarã Dachi Akõre ewari-
cha chokae nii daade õdarrde
kopaneedapeda ãrea kũriabadau.
Ãchi boro jũra jũbadau chi rey
ãkau jãkaa duanudapeda naka
jarabadau:
11 Dachi Mechiu, Dachi
Akõrebu, bichi bi'ia nii
jomaurãba jaradamera
bichi mipitaa nii, bichi
wapeadamera, maude joma
poyaabarii.
Bi'ia ƀuu jomaurãba mau
jaradai, bichiba ne joma
wausiideeba.
Biawãra bichiba kũriasiideeba,
ne joma wausii maude joma
bichideeba nuree.

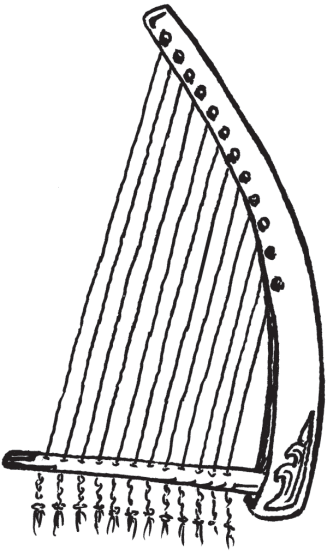
Oeja kaebeu Juanba unuda

5 1 Maude muuba unusii chi
rey ãkaude aku ƀuu ichi
juade karta bura uru ƀuasii. Chi
kartade muriacha ne ƀu kuƀuasii.
Chi karta kuƀuumaa 7 jurruba
wãa kuƀuasii aƀau bida ewarãa-
mera. 2 Maude muuba ángel aƀa
poyaabarii unusii. Mauba jĩkua
berrearuuba idisii: «¿Kai bi'ia
ƀuma chi kartamaa wãa kuƀuu
oetapeda ewai baita?» 3 Maa-
mina mau karta ewapeda eda
jarai baita aƀa bida chi bia wã'ãe
basii. Bajãade, nau iujãade maude
biupedaada duanaabadaumare-
bena sida wã'ãe basii.[f] 4 Maude
mu ãrea jẽa koƀeesii ẽbẽra bia
aƀa bida wã'ãe basiideeba mau
karta ewapeda eda jaramera.
5 Maamina aƀa chi 24 chõrarã-
debenaba muumaa naka jarasii:
«Jẽarãse. Ichiáse, Davidde bena
aƀa needabu. Mau Judadebena
needa Imama abadauba Dachi
Akõre kũriadakaurã poyaasii.
Maudeeba chi nau kartade 7 wãa
nuƀuu poyaa oetapeda ewai ƀuu».
6 Maude Dachi Akõrede rey
ãkau kaita, kimare chokae
nuree kaita maude 24 chõrarã
mechiurã tãede oeja kaebeu aƀa
aku nuƀuu unusii. Mau chi bea
panada kĩra nibasii. Kachu 7
bara nibasii. Maude 7 dau bara
nibasii. Mau dau jara ƀuu chi 7
jauri Dachi Akõre daade panuu.

---

[f] **5:3** *Biupedaada duanaabadaumarebena.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *nau iujãa ekare.*

5:5 Isaías 11:1,10; Génesis 49:9-10.



Arpa (5:8)

Dachi Akõreba nau iujãa jomade maarã buikasii. 7 Maude mau oeja kaebeu chi rey ãkaude aku buumaa wãpeda chi karta mau jua biare uru buada adausii.
8 Mau karta adausiide chi kimare chokae nuree maude chi 24 chõrarã sida ichi daade õdarrde kopaneesidau. Ãchi abaabaa arpa maude sãu nee wauda uru panasidau. Chi sãu incienso keraba waabiru uru panasii. Chi kera incienso jara buu ẽbẽrarã Dachi Akõrederãba chi ichimaa utaa idibadau. 9 Chi 24 chõrarã maude chi kimare chokae nureerãba nau kari widi karisidau:

«Bichíturu bi'ia nii, mau karta adaupeda, chi wãa kobee oekuai baita, bichi beasidaudeeba.
Bichi oa chesiiba ẽbẽrarã nedokuasii Dachi Akõre baita.
Ẽbẽrarã didiwaraacha jomadebena, bedea didiwaraacha jomadebena, puurucha maude drua jomadebena chi nuree nedosii.
10 Bichiba maarã duanusii Dachi Akõrede paarerã badamera.
Maude nau iujãade ichi baara chi karrarã badai».

11 Maka buude muuba angelerã karimaa panuu unusii. Maarã ãrea basiideeba muuba poyaa juasiibasii.[g] Maarãba Dachi Akõre chi rey ãkau, chi chokae duanuurã maude chi 24 chõrarã adu jũra duanasidau. 12 Naka jĩwa kari panasidau:

«¡Chi oeja kaebeu beapedaada ãrea bi'ia nii!
Jomaurãba mau bi'ia berreadai panuu ne joma poyaabariideeba, ne joma uru buudeeba, joma kuitaa buudeeba maude ãrea poyaabariideeba.
Ichi chi aude mechiu nii adai panuu maude chi aude bia nii adai panuu».

13 Maude muuba ũrisii chi joma Dachi Akõreba waukuada chi bajãade duanuu, chi nau iujãade duanuu, chi biupedaada maude

[g] **5:11** *Ãrea.* Griego bedeade naka bu kubuu: *miles de miles.* Kajuma bedeade jara buu «millones de millones».

marde duanuu bida naka kari panasidau:[h]

«Jomaurãba chi rey ãkaude
akʉ ƀuumaa maude
chi oeja kaebeu niimaa
ewaricha bi'ia berreadai
panuu.
Aude mechiu nii a jaradai
panuu, aude mipitaa nii
a jaradai panuu maude
bibuara ƀuu ichi juade uru
ƀuai a jaradai panuu».

14 Maabae chi kimare chokae nureeba naka jarasidau: «Bibuara ƀuu maka ƀuai». Ara makude chi 24 chõrarã õdarrde kopaneedapeda chi ewaricha chokae niimaa bi'ia berreasidau.[i]

Chi kartamaa wãa kuƀuu oetada

6 1 Maabae mʉʉba unusii chi Oeja Kaebe Niiba chi kartamaabena wãa kuƀuu aƀa oetasii. Maka ƀuude chi kimare chokae nureedebena aƀauba naka jaraaruu ũrisii: «¡Neese!»[j] Chi mimi bã kĩra jĩwa ƀuasii. 2 Araa ichiasiide, mura torroa nii unusii. Chi mau mura ũrʉ akʉ ƀuasiiba ichi juade enadrʉma uru ƀuasii: Aƀauba ichimaa borode jũra jũƀarii aƀa deasii. Ara makude chi nuree poyaapeda maabae maucha poyaade wãsii.

3 Mau maadakare chi Oeja Kaebe Niiba chi wãa kuƀuu maucha oetasiide mʉʉba ũrisii chi chokae nureedebena aƀaba naka jaraaruu: «¡Neese!». 4 Maude mura puria nii awara neesii. Aƀauba chi mau mura ũrʉ akʉ ƀuumaa espada aƀa deasii. Dachi Akõreba maumaa ẽbẽrarã chi nau iujãade nebʉraswãe duanuumaa kachirua wauyu ida ƀusii chĩodapeda chiya beadamera.

5 Mau maadakare chi Oeja Kaebe Niiba chi wãa kuƀuu maucha oetasiide mʉʉba ũrisii chi chokae nureedebena aƀaba naka jaraaruu: «¡Neese!». Araa ichiasiide mʉʉba mura parrba nii unusii. Chi mau mura ũrʉ akʉ ƀuuba ichi juade chikʉa chaabarii uru ƀuasii. 6 Maka ƀuude mʉʉba chi kimare chokae nuree panuu tãede aƀa berrearuu ũrisii. Mauba naka jarasii chi mura ũrʉ akʉ ƀuumaa: «Chi trigo ãrisii. Maka ẽbẽra aƀa ewari aƀa trajai, trigo libra ome nedoi baita. Maude chi cebada sida ãrisii. Maka ẽbẽra aƀa ewari aƀa trajai cebada 6 nedoi baita. Maamina olivo jõ maude uva jõ ida bi'ia chaubise drabirua maude uva ƀaa baraamera».

7 Mau maadakare chi Oeja Kaebe Niiba chi wãa kuƀuu maucha oetasiide mʉʉba ũrisii chi chokae nureedebena aƀaba naka jaraaruu: «¡Neese!» 8 Araa ichiasiide mʉʉba mura kukuaraa nii unusii.

---

[h] **5:13** *Biupedaada.* Griego bedeade naka ƀʉ kuƀuu: *nau iujãa ekare nureeba.*
[i] **5:14** *Chi ewaricha chokae nii.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe.
[j] **6:1** *«¡Neese!».* Griego bedeade chi ƀee kartade versículos 1, 3, 5 maude 7 naka ƀʉ kuƀuu: *Chi chokae nureedebena aƀaba naka jarasii chi mura ũrʉ akʉ ƀuumaa: «Ichiapeda neese».*

Chi mau mura ũru akɯ ƀuu trũ «Biuɗa» abadau. Chi ichi ome nibabarii chi trũ «Biuɗarã Panabadau» abadau. Joma nau iujãaɗe ẽbẽra kimareɗebena aƀa Dachi Akõreba maarãmaa ida beabiasii. Maarã ẽbẽrarã beasiɗau chĩoduuba, jarrbaba, dachi kakua kachirua paneebibadauba mauɗe ãnimara kachirua nureeba.

9 Mau maaɗakare Oeja Kaebe Niiba chi wãa kuƀuu maucha oetasiiɗe mɯɯba unusii chi Dachi Akõre beɗea jaradea panuu kakua beapeɗaaɗa jaurirã. Maarã bajãaɗe chi ãnimara baa deabadau jãkaa panasiɗau. 10 Kĩruɗeeba naka berreasiɗau: «Jomaurã Mechiu, bichi ãrea bia nii mauɗe biawãra berreabarii. ¿Bichiba sakaeɗe chi jãu iujãaɗebenarã dai beapeɗaaɗa kakua kastikakuaima?» 11 Dachi Akõreba ãchi aƀaaƀaa paru torr deaɗakasii jũɗamera. Maabae naka jarasii: «Apii eseɗau panaɗáusturu joma chi ẽbẽrarã beaduuɗaa joma bichi ãbarã Cristoba pekuaɗa machi beapeɗaaɗa kĩra».

12 Mau maaɗakare mɯɯba unusii chi Oeja Kaebe Niiba chi wãa kuƀuu maucha oetaaruu. Mauɗe ioromia ãrea urisii. Ʊmada pãriusii paru parr aƀa biuɗakare jũbadau kĩra. Jeɗako joma oa kĩra puria koƀeesii. 13 Ãrea pũatuuruuɗe higo jõo pãaraa ƀaebadau kĩra chi bajãaɗebena pusterrearã iujãaɗe ƀaesiɗau. 14 Bajãa wã'ãesii karta araa bɯrabarii kĩra. Joma earã mauɗe islarã siɗa chi naeɗe kuƀuaɗamare wã'ãesii.

15 Mauɗe chi nau iujãaɗebena rey mechiurã, chi gobernadorã, chi kokoroarã mechiurã, chi nejarra barau nuree, chi meserãa nuree, chibari baita bari trajabadaurã mauɗe chibariswãe nuree ea choƀeaɗe mauɗe eaɗe mo koƀeaɗamare mirusiɗau. 16 Maarãba naka jarasiɗau: «¡Ea, mo, dai ũrɯ ƀáesturu. Dai mirubiásturu chi rey ãkauɗe akɯ ƀuuba dai unurãamera mauɗe chi Oeja Kaebe Niiba kastikarãamera. 17 Chi ichiba kastikai ewari mechiu neesii. ¿Kaiba mau ome dauchia jãadua ƀuaima?»

Chi dauƀuurɯmaa sello wãabarii wauɗa

7 1 Mau maaɗakare mɯɯba ángel kimare unusii. Maarã nau iujãaɗe õkiɗucha akɯ topanasiɗau. Maarãba pũatu mamareecha pũayu ida kabiɗaabasii nau iujãaɗe, marɗe mauɗe bakurumaa biɗa. 2 Dachi Akõreba ãchimaa poyaabarii dea ƀuasii chi iujãa mauɗe mar ãriɗamera. Maka ƀuuɗe mɯɯba ángel maucha ɯmada urubariare uruu unusii. Mauba Dachi Akõre chokae niiɗe sello wãabarii uru ƀuasii. Mauba naka jarakuasii chi kimare angelerãmaa: 3 «Nau iujãa, mar mauɗe bakururã ãrirãsturu, aƀa daiba Dachi Akõre seña chi ichi baita bari trajabadaurã dauƀuurɯɗe joma wauduuɗaa».

4 Mauɗe mɯɯba ũrisii Dachi Akõre sello uru panuu sãabe panuu: 144.000 basii. Maarã joma Israelɗebena imipeɗaaɗarã basii.

5 Judaɗebena imipeɗaaɗarã
12.000 basii. Rubenɗebena imi-
peɗaaɗarã 12.000 basii. Gaddɗe-
bena imipeɗaaɗarã 12.000 basii.
6 Aseɗebena imipeɗaaɗarã 12.000
basii. Neftaliɗebena imipeɗaaɗarã
12.000 basii. Manasesɗebena imi-
peɗaaɗarã 12.000 basii. 7 Simon-
ɗebena imipeɗaaɗarã 12.000 basii.
Leviɗebena imipeɗaaɗarã 12.000
basii. Isacarɗebena imipeɗaaɗa
12.000 basii. 8 Zabulonɗebena
imipeɗaaɗarã 12.000 basii. Jose-
ɗebena imipeɗaaɗarã 12.000
basii. Maude Benjaminɗebena imi-
peɗaaɗarã 12.000 basii.

Ẽbẽrarã ãrea Dachi Akõre daaɗe nuree

9 Mau maaɗakare Dachi
Akõreba waya muumaa ẽbẽrarã
ãrea unubisii. Aƀau biɗa maarã
poyaa juasiibasii. Druachaɗebena,
puuruchaɗebena ẽbẽrarã didi-
waraacha jomaɗebena maude
beɗea didiwaraacha jomaɗebena
chi nuree aƀaaƀaa duanasii. Joma
paru torroa jũ duanasii maude
kĩrajuu duanasiiɗeeba ãchi juaɗe
meme kiruu uru panasiɗau. Dachi
Akõre rey ãkau daaɗe maude chi
Oeja Kaebe Nii daaɗe ƀari topa-
nasiɗau. 10 Maude joma naka
kĩruɗeeba jarasiɗau: «¡Dai Akõre
nau rey ãkaude aku ƀuu maude
chi Oeja Kaebe nii baarauba dai
karibasiɗau!»

11 Maude chi kimare chokae
nuree panuurãba maude chi 24
chõrarã chi rey ãkau kaita duana-
siɗau. Joma chi angelerã chi
maarã aɗu jũra ƀari topanasiɗau.
Maude chi joma angelerã õdarrɗe
kopaneesiɗau maude chi rey ãkau
daaɗe dauƀuuru jaaƀariɗapeɗa
maabae Dachi Akõremaa bi'ia
berreasiɗau. 12 Naka jarasiɗau:

> «¡Machiba jara panuu
> biawãrabu![k] Ewaricha
> jomaurãba Dachi
> Akõremaa bi'ia berreaɗai
> panuu, ichi chi aude
> mechiu niiɗeeba,
> chi aude kuitaa niiɗeeba, ne
> jomaɗe poyaabariiɗeeba
> maude meserãa ãrea
> niiɗeeba.
> Ichimaa ichíturu kiɗibai aɗai
> panuu maude chi biawãra
> ƀuu aɗai panuu. ¡Biawãra
> bi'ia ƀuu maka ƀuai!»[l]

13 Maabae chi 24 chõrarãɗebena
aƀaba muumaa naka iɗisii:
—¿Bichiba kuitaa ƀuka jãarã
chi paru torroa jũ panuu kai
maude samareeba neesiɗau?
14 Muuba panausii:
—Bichiaburu kuitaa ƀuu.
Maabae ichiba jarasii:
—Naarã ẽbẽrarãturu karibasi-
ɗau chi kaaɗebena ãrea bi'iwãe
panabiai ewari. Maarã chi Oeja
Kaebe Nii oaba ãchi paru torroa
jeraasiɗau. 15 Mauɗeeba maarã
Dachi Akõre rey ãkau jãkaa
duanuu. Ichi deɗe ãyadaa maude
ẽsabude ichi baita ne wau panuu.
Maude chi ãkaude aku ƀuu maarã

---

[k] **7:12** *Biawãrabu.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *amén.* [l] **7:12** *Bi'ia ƀuu maka ƀuai.* Griego beɗeaɗe naka ƀu kuƀuu: *amén.*

baara ƀuai.[m] 16 Maarã makaa
jarbisiadaabai maude waya obisia
sida uru panadaabai. Umadaba
makaa baakuabai maude pisia
bida makaa joebai. 17 Chi Oeja
Kaebe Nii rey ãkaude aku ƀuuba
maarã nu ƀuai. Maarã uadoi chi
chokae nibabiabarii iorode bania
bumadru ƀuumaa dodamera. Mau
ewaride Dachi Akõreba ãchi dau
ƀaa joma jarekuai.

Chi kaadeare chi wãa kuƀuu oetada ũrubena

8 1 Oeja Kaebe Niiba chi
kaadearebena chi wãa kuƀuu
oetasiide, bajãa ãrea chũpea nuƀua-
dausii.[n] 2 Mau maadakare muuba
7 angelerã Dachi Akõre daade aku
topanuu unusii. Maarãmaa kachu
7 deasii. 3 Maabae ángel june nee-
peda Dachi Akõre baita kera baa-
badaumare aku nuƀeesii. Mau
Dachi Akõre baita kera baabadau
nee wauda chi rey ãkau kĩraare
nuƀuu. Chi angelba ichi juade
paratu nee wauda uru ƀuasii kera
baai baita. Aƀaba ichimaa kera
ãrea deasii Dachi Akõre baita baa-
mera ẽbẽrarã Dachi Akõrederã utaa
idimaa panuumisa. Ara makude
ichiba chi kera baasii chi kera baa
deabadau ũru. 4 Chi ẽbẽrarã Dachi
Akõrederãba utaa idipedaada mau
angelba kera baada nari baara ãbua
chi Dachi Akõremaa utaa piumaa
wãsii. 5 Maabae chi angelba kera
baa deabadaudebena tubu kĩra
adaupeda, chi paratu waabirubisii.
Mau tubu kĩra nau iujãadaa jira-
tasii. Mauba bã tosii, ururua wã
koƀeesii, bajãa puri chebi koƀeesii
maude nau iujãa sida uri koƀeesii.

Angelerãba kachu chaapedaada

6 Maabae chi 10 angelerãba kachu
7 chaadai baita kopaneesidau.
7 Aƀauba ichi kachu chaasii.
Ara makude bajãadebena nau
iujãade hielo kui kĩra ƀaesidau.
Maude nau iujãade tubuchia oa
baara ƀaesidau. Mauba nau iujãa
jomadebena beraa mita baawãsii
maude bakururã sida.[o] Mama chi
siruarã joma baawãsii.

Kachu chaabarii (8:7)

---

[m] **7:15** *Maarã baara ƀuai.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Dachi Akõreba ichi paru wauda de ãchi ũru ƀui.* [n] **8:1** *Ãrea.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *media hora.*
[o] **8:7** *Nau iujãa.* Griego bedeade chi ƀee kartade mau wã'ãe. *Beraa mita.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *la tercera parte.*

8 Mau maadakare june aba
angelba ichi kachu chaasii. Ara
makude abauba ea kĩra urua
aoko buu marde jiratasii. Mauba
beraa mita chi mar oa ba nubee-
sii. 9 Chi oa ba nubee buadamare
ãnimararã mardebena beraa
mita kinisidau maude jãba aria
duanada beraa mita teakuasii.
10 Mau maadakare june aba
angelba ichi kachu chaasii. Ara
makude bajãadebena pusterrea
mechiu aba tubuchiaba bura buu
baesii. Beraa mita doorã ẽsade
baesii maude bania bumadru
buude. 11 Mau pusterrea "Asia
Nii" abadau. Chi mau baedamare
bania beraa mita asia nubee-
sii. Mau baniaba ẽbẽrarã ãrea
kinisidau.
12 Mau maadakare june aba
angelba ichi kachu chaasii. Ara
makude beraa mita jedako pãriu-
sii maude umada. Maude beraa
mita pusterrearã sida pãriusii.
Maudeeba beraa mita ewari aba
pãriu nubeesii. Maude ẽsabude
bida beraa mita chi jedako maude
pusterrearã sida pãriu nubeesii.
13 Muuba utaa ichiasiide ũrisii
nejõo aba utu ũubari kãriiba
naka jara kãrii:[p] «¡Mia pera! ¡Mia
pera! ¡Mia pera! Ẽbẽrarã nau
iujãadebena kĩra chuburiadai chi
waabena angelerãba ãchi kachu
chaaduude!»

9 1 Mau maadakare june aba
angelba ichi kachu chaasii.
Ara maude muuba pusterrea
aba nau iujãade baeruu unusii.
Abauba mau pusterreamaa llave
aba poraa eakarr edaa chobea
ewabarii deasii. 2 Mau eakarr
edaa chobeade poraa ewasiide,
chobeadebena utaa nari ãrea
chesii mode baaruude maka-
barii kĩra.[q] Mau nariba umada
paimaa ãrea kobeesii maude
chi bajãa sida. 3 Maude jãu nari-
debena nau iujãadaa sisi mechiu
ũubari chesidau. Dachi Akõreba
maarã sisirãmaa poyaabarii deasii
ẽbẽrarã kaadamera, dosurĩba
kaaruu kĩra. 4 Chi sisirãmaa
jarasii siruarã maude bakururã
ãriraadamera. Bari ẽbẽrarãba
ãchi dauburude Dachi Akõre
selloswãe nuree kaabiasii. 5 Dachi
Akõreba chi sisirãmaa ẽbẽrarã ida
beabiaibasii, bari jedako jua aba
pirabíturu deasii. Mau pira buu
dosurĩba kaada kĩra pira buai.
6 Mau ewaride ẽbẽrarãba biudai
jurudai. Biawãra biudai kũria
panumina, biudaabai.
7 Mau sisi mura kokoroaba
chĩode adoebarii kĩra nureasii.
Ãchi borode boro jũra aba nee
wauda kĩra buu jũ panasii. Ẽbẽra
kĩedarr kĩra nibasidau. 8 Ãchi
buda wẽra buda kĩra panasii.
Ãchi kida imama kida kĩra pana-
sii. 9 Ãchi kakuade chaarea buu
jũbarii jiorr wauda jũ panasii.
Ãchi ikia mura ãrearã piraa-
duude ãchi karreta baara chĩode
wãaduu kĩra chirĩderrea pana-
sii. 10 Ãchi druu dosurĩ druu kĩra

---

[p] **8:13** *Nejõo.* Griego bedeade chi bee kartade bu kubuu: *ángel.* [q] **9:2** *Mode baaruude makabarii kĩra.* Griego bedeade naka bu kubuu: *jiorr dorrabaribibadaumare kĩra.*

misua panasii. Maarãba ẽbẽrarã
ãchi druuba jeđako jua aƀa poyaa
pu'ua pirabiađai panasii. 11 Chi
maarã sisi rey chi eakarr eđaa
choƀeađebena angelbu. Ichi trũ
hebreo beđeađe Abadón abadau
mauđe griego beđeađe Apolión.[r]
12 Chi nabena mia pera jarađa
wã'ãesii, maamina wabiđa ome
panuu.[s]
13 Mau maađakare june aƀa
angelba ichi kachu chaasii.
Mauđe chi Dachi Akõre daađe
kera baa deabadau nee wauđa
kachu kimare panuumareeba
muuba aƀa berreamaa ƀuu ũrisii.
14 Chi berrea ƀuuba chi ángel
chi kachu chaađamaa naka jara-
sii: «Chi kimare angelerã do
Éufrates mechiu abadaumare jũ
panuu enatase». 15 Ara makuđe
ichiba maarã kimare enakuasii
nau iujãađebena ẽbẽrarã beraa
mita beađamera.[t] Dachi Akõreba
maarã uru ƀuasii maka beađa-
mera ara mau añođe, ara mau
jeđako aƀađe mauđe ara mau
ewariđe biđa. 16 Mauđe muuba
ũrisii aƀauba jaramaa ƀuasii
sãabe kokoroa nuree murađe
ataubadau eneemaa panuu.
Dosientos millones eneemaa
panuu asii.
17 Chi murarã mu daumaa unu-
biđa naka nureasii: ãchi boro
imama boro kĩra nureasii. Ãchi
okarrđebena tubuchia mauđe
nari aokokobadau panasii. Mau
kakuađe chaarea ƀuu puria
aoko ƀuu kĩra ƀuasii, zafiro mo
pãwaraa kĩra ƀuasii mauđe azufre
mo kĩra kuaraa ƀuasii.[u] 18 Chi
mura okarrđebena aokooruuba,
nariba mauđe azufre chi cheeruu
biđa beraa mita chi nau iujãa-
đebena ẽbẽrarã kenasii. 19 Mau
murarã poyaa ãchi okarrđe
mauđe ãchi druđe ƀuasii. Ãchi
druu dama kĩra panasii. Ãchi
druu boro bara nureeba ẽbẽrarã
kaađapeđa maabae beabachiđau.
20 Maka ƀuukauđe chi ẽbẽrarã
mauba biuđaabađaba wabiđa chi
kachirua wauđayu mauđe jai
kachiruarã ijãađai ida ƀuđaabasii.
Dachi Akõre kuenda juaba ne
kapeđaađarã ida ƀuđaabasii: chi
nee wauđa, parata wauđa, bronce
wauđa, mo wauđa mauđe bakuru
erađa ida ƀuđaabasii. Maarã
unuđakau, ũriđakau mauđe
nibađakau. 21 Mauđe mia bea-
badau, waabenarã ẽpermabadau,
dachi kakuaba barikiu kachirua
waubadau mauđe chiruabadau
ida ƀuđaabasii.

Angelba karta kaebeu uru ƀuađa

10 1 Mau maađakare muuba
ángel ãrea poyaabarii aƀa
bajãađebena jũruara tãeđe uruu
unusii. Ichi boro ũru iuma jũra
nuƀuasii. Ichi kĩedarr umada kĩra

---

[r] **9:11** *Abadón...Apolión.* Mau trũ jara kũria panuu «Ne joma baribabarii».
[s] **9:12** Mau mia pera jarađa dachiba unubadau Apocalipsis 8:13đe. [t] **9:15** *Beraa mita.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *la tercera parte.* Ara mau kĩra jara ƀuu versículo 18đe. [u] **9:17** *Zafiro mo.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *jacinto pono.*

urua ƀuasii. Ichi jũrɯ tɯƀɯ aoko nuƀuu kĩra ƀuasii. 2 Ichi juade karta kaebeu ewa uru ƀuasii. Ichi jũrɯ biarebena mardе tɯa ɯkɯ nuƀuasii. Jũrɯ sordoarebena iorode tɯa ɯkɯ nuƀuasii. 3 Maabae ichi imama arraaruu kĩra jĩwa ƀiasii. Maka ƀiaruude bã 7 ƀes tosii. 4 Bã 7 ƀes tosiide mau bã tooruuba jarada mɯɯba kartade ƀuuruu basii. Maamina bajãade mɯɯba mimi ũrisii naka jaraaruu: «Bã 7 ƀes tosiiba jarada chũpea uru ƀuase. Kartade ƀurãse».

5 Maabae chi ángel mɯɯba unuda jũrɯ aƀa mardе tɯa akɯ nuƀuada maude jũrɯ aƀa iorode tɯa akɯ nuƀuada ichi jua biarebena ɯtaa bajãadaa jirasii. 6 Maabae Dachi Akõre trũdeeba berreasii chi nau iujãadebena, bajãadebena, mardebena joma wauda. Dachi Akõre ewaricha chokae nii trũdeeba naka jarasii: «Dachi Akõreba jarada kã'ãabariwãede joma makai. 7 Ichi baita berreabadaurã, ichi baita bari trajabadaurãbɯ. Naede Dachi Akõreba ãchimaa jara ƀuada ichiba kaadeare unubiwẽa ƀuada joma makai. Kaadebena ángel aƀaba chi kachu chaaruude biawãra joma makai».

8 Maabae bajãade chi mimi mɯɯba naede ũridaba waya mɯɯmaa naka jarasii: «ángel aƀa ichi jũrɯ aƀa mardе tɯa uru ƀuu maude aƀa iorode tɯa uru ƀuuba karta kaebeu ichi juade ewa uru ƀuu adaude wãse».

9 Ara makude chi angelmaa wãpeda chi karta kaebeu idisii mɯɯmaa deamera. Chi mauba panausii: «Adause. Kotase. Bichi okarrde nidurr kũaƀari ƀaa kĩra kũaa ƀuai, maamina bichi ƀide asia ƀuai».

10 Mau karta kaebeu chi ángel juadebena adaupeda kosii. Mɯ okarrde nidurr kũaƀari ƀaa kĩra kũaa ƀuasii maamina kosiide mɯ ƀide asia ƀuasii. 11 Maabae ichiba mɯɯmaa jarasii: «Bichi waya Dachi Akõredeeba berreai ƀuu puuru ãrea makai ũrɯbena, drua ãrea sakai ũrɯbena, berreabadaucha sakai ũrɯbena, maude reyrã sakai ũrɯbena».

Chi ẽbẽra ome Cristo ũrɯbena berreabadau

11 1 Mau maadakare aƀauba bakuru ne chaabarii mɯɯmaa deapeda naka jarasii: «Dachi Akõre de mechiu bakuruba chaayase asii, maude chi Dachi Akõre baita ne baa deabadaumare. Maude chi aria Dachi Akõremaa bi'ia berrea panuurã joma juasiise. 2 Maamina Dachi Akõre de mechiu mooba aude adu kĩra ƀuu ekarebena drua chaarãse, mau Dachi Akõrede ijãadakaurã deasiideeba. Maarãba Dachi Akõre puuru Jerusalén poyaadai 42 jedakodaa.[v] 3 Mau ewaride mɯɯba ẽbẽra ome bɯi mɯ ũrɯbena dodaa berreadamera. Maarã paru parrba jũdapeda

[v] **11:2** Griego bedeade naka ƀɯ kuƀuu: *Maarãba chi Dachi Akõre baita ƀuu puuru 42 jedako biraduadai.*

1.260 ewari Dachi Akõre baita berreadai».

4 Chi nau iujãadebena Mechiu daade olivo bakuru ome topanuu maude ũdaa koabarii ome topanuu. Mau chi ichi ũrubena dodaa berreabadau ome panuu jara buu. 5 Abauba maarã kachirua waui kũriaruuburã, ãchi okarrdebena aokoi maude maarã kĩramaabadaurã baakuai. Ara mau kĩra chi maarãmaa kachirua waudai kũriaduu joma kenadai. 6 Maarã ome ẽbẽra Dachi Akõre baita berreamaa panuude, bajãa poyaa jũadai kui chebiamaaba. Maude bania sida poyaa oa babidai, maude ne kachirua didiwaraa poyaa neebidai nau iujãa ãchi kũria ãridai baita.

7 Maamina joma Dachi Akõre ũrubena berreapedaadakare mau ãnimara eakarr edaa chobeadebena[w] neeruuba ãchimaa orrai. Maarã poyaapeda kenai. 8 Chi biupedaada chi Jerusalén puuru mechiude jirata bari panadai. Mau puuru «Sodoma» maeburã «Egipto» abadau, aria ãchi Mechiu Jesús cruzde jirabu beasidaudeeba. 9 Ẽbẽrarã didiwaraacha jomadebena, bedea didiwaraacha jomadebena, puurucha maude drua jomadebenarãba mau biupedaada aria jirata bari bee unudai ewari õbea badapeda maude ãsadaa.[x] Maarã biupedaada uyaadai ida kabidaabai. 10 Chi ẽbẽrarã nau iujãadebena mau biupedaada kakua kĩrajuudai. Kĩrajuuba ne kaebea bia ãchiba chiya bari deadakadai, Dachi Akõre baita berreabadaurãba maarã ãrea bi'iwãe panabiasidaudeeba. 11 Maamina ewari õbea ẽsa basiide Dachi Akõreba ãchi chokae jiradubiasii. Ãchi jiraduuduu unupedaada ãrea perasidau. 12 Maabae chi Dachi Akõre baita berreabadaurãba bajãade mimi jĩkua ũrisidau. Naka jarasii: «Namaa utaa urústuru». Ara makude chi kĩramaabadaurãba ichiamaa panuude, utaa jũruara tãede bajãadaa wãsidau.

13 Maude ioromia meserãa neesii. Mauba Jerusalén puurude de ãrea korekuasii.[y] 7.000 ẽbẽrarã biusidau. Ara maude chi chokae panuuba peradeeba chi bajãadebena Dachi Akõremaa bi'ia nii a jarasidau.

14 Chi mawãarebena mia pera jarada wã'ãesii. Maamina chi kaadearebena mia jarada kã'ãabariwãede neei.[z]

Kaadearebena kachu chaada

15 Chi kaadearebena angelba ichi kachu chaasii.[a]

---

[w] **11:7** *Mau ãnimara eakarr edaa chobeadebena.* Ichiáse Daniel 7de. [x] **11:9** *Ewari õbea badapeda maude ãsadaa.* Griego bedeade naka bu kubuu: *tres días y medio.* [y] **11:13** *Ãrea.* Griego bedeade naka bu kubuu: *la décima parte.* [z] **11:14** Chi kaadearebena mia pera jarada neeruude, chi kaadearebena kachu chaai. Apocalipsis 8:13. [a] **11:15** *Chi kaadearebena angelba.* Kajuma bedeade bu kubuu: *séptimo ángel.*

11:4 Zacarías 4:1-14.

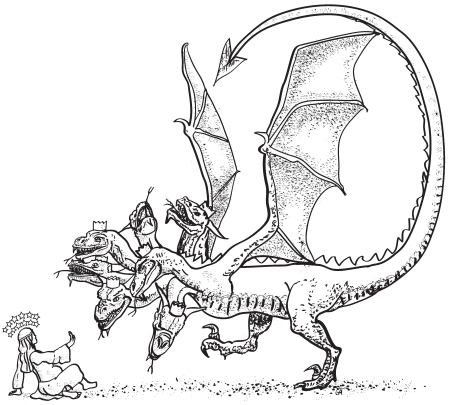
Maude bajãade ãreaba jĩkua
berreasidau. Naka jarasidau:
«Chi nau iujãadebenarã
reyrãba ãchi juade naede
ua panapedaada, Dachi
Mechiu maude ichi Cristo
omeeba mau joma ãchi
juade ua paneesidau.
Idiiba waitaa jomaurã ichi
juade ua ƀuai».
16 Maude chi 24 chõrarã
mechiurã ãchi rey ãkaude sĩu
duanada Dachi Akõre daade
õdarrde kopaneesidau maabae
Dachi Akõremaa bi'ia berrea-
sidau. 17 Naka jarasidau:
«Dai Akõre Mechiu chi Joma
Poyaabarii, chi nibada
maude chi nii.[b]
Bichíturu kidibai a jara panuu
bichi ãrea poyaabarii unubia
ƀuudeeba maude jomaurã
bichi juade ua ƀeesiideeba.
18 Druachadebena bichi ome kĩru
kopaneesidau. Maamina
chi bichi kastikai ewari
neesii.[c] Jãabae bichiba chi
biupedaada jideai.
Maude chi bichi baita
berreabadaurã
trajabadaurãmaa, bichi
ẽbẽrarãmaa, joma chi bichi
wapeabadaurãmaa, chi
aude kaebeurãmaa maude
chi aude mechiurãmaa ne
bia deadakai chi bia ãchiba
waupedaada kĩra.
Maamina chi nau iujãade
kachirua waupedaada
bichiba kastikakuai».
19 Maabae Dachi Akõre de mechiu
bajãade kuƀuu ewa wãsii. Aria
chi Dachi Akõreba waubida
baúl[d] kuƀuu muuba unusii. Ara
maude bã puri chebi koƀeesii, bã
to koƀeesii, maude chi bã ãrea
ururua wã koƀeesii. Nau iujãa uri
koƀeesii maude hielo sida kui kĩra
ãrea che koƀeesii.

Wẽra Juanba unuda

12 1 Bajãade ne makai ƀuu
ũrubena unusii. Muuba
wẽra aba umada paru kĩra jũ ƀuu
unusii.[e] Mau jũru jedako ũru tua
kuƀuasii. Boro jũra pusterrea 12
wauda jũ ƀuasii. 2 Mau wẽra warr
baraa ƀuasii. Chi warr anakude
adauruudeeba chi puaba ƀia ƀuasii.
3 Maabae maucha ne makai ƀuu
ũrubena bajãade unusii. Muuba
dragón mimichia puria nii unu-
sii. Mau dragón boro 7 inibasii
maude kachu sida 10 inibasii.
Boro jũra borocha jũ ƀuasii. 4 Chi
druu neapesiide pusterrearã bajãa-
debenarã beraa mita ƀaesidau nau
iujãade.[f] Mau dragón wẽra warr

---

[b] **11:17** Griego bedeade chi ƀee kartade nau sida ƀu kuƀuu: *Maude chi neei ƀuu.*
[c] **11:18** *Bichi kastikai ewari neesii.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Bichi kĩrubi ewari neesii.* [d] **11:19** *Dachi Akõreba waubida baúl.* Mau jara ƀuu ichi bedea deada ichiba waui bada joma wausii. Chi ichidirã joma nu ƀuabarii, ne joma dea ƀuabarii maude kariba ƀuabarii. Éxodo 16:33. [e] **12:1** Mau wẽra jara ƀuu chi biawãra Israel puuru, chi Dachi Akõre ida ƀudakaurã maude chi Dachi Akõreba karibabarii deai jaradade ijãabadaurã. Nau wẽra chi Babiloniadebena wẽra kachirua nii awara nii 17:1-18de.
[f] **12:4** *Beraa mita.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *la tercera parte.*



«Mau dragón boro 7 inibasii maude kachu sida 10 inibasii». (12:1-3)

adaui baita ƀuumare ƀari nuƀeesii chi warr adauruude mii baita. 5 Ara maude chi wẽraba warr adausii. (Mau warrba kĩra chuburiayuwãe joma nau iujãadebenarãmaa ichide ijãabia ƀuai).[g] Maamina mau dragonba mii naede Dachi Akõreba mau warr utaa adoesii ichi ãkaude aku ƀuumaa. 6 Maabae chi wẽra drua sirua wã'ãedaa miru wãsii. Dachi Akõreba aria joma maka wau ƀuasii 1.260 ewaridaa mau nu uru panadamera.

7 Mau maadakare chi ángel mechiu Miguel abadau maude chi angelerã joma ichi baara duanuu, chi dragón chi ichi baara duanuu ome bajãade chĩosidau. 8 Maamina chi dragonba maude chi ichi baara duanuuba poyaadaabasii. Maudeeba chi maarã makaa poyaa bajãade panadaabasii. 9 Ara maude chi dragón mechiu maude joma chi ichi baara duanuu nau iujãadaa jirakuasidau. Mau dragón chi nabẽraedebena damabu. Chi mau trũ jubawãe nii maude Satanás abadau.[h] Mauba joma nau iujãadebenarã setaa kũrua ua ƀuu.

10 Maabae muuba aba bajãade jĩkua berrearuu ũrisii. Naka jarasii:

«Idi Dachi Akõreba ichi ẽbẽrarã karibamaa ƀuu.
Idi ichi poyaabariiba jomaurã ichi juade ua ƀuu.
Cristo chi karibabarii deai jaradaba joma poyaai.
Bajãadebena iujãadaa chi dachi ãbarã jideabarii jiratasii.
Mauba ẽsabude maude ãyadaa Dachi Akõre daade makabachii.
11 Dachi ãbarãba Oeja Kaebe Nii oa chedaba maude ichi bedea jara panuudeeba poyaasidau.
Dachi biudai panuu ũrubena wapeadaabasii, bari Cristo kakua biudayua panasii.
12 ¡Maudeeba joma chi bajãade panuurã kĩrajústuru!
Maamina chi nau iujãade maude marde panuurã sida miichuburi panadai, jubawãe nii machimaa neesiideeba.
Mau miusia ãrea ƀuu, ãrea ƀuabai ƀuu kuitaa ƀuudeeba».

---

[g] **12:5** *Kĩra chuburiayuwãe.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Jiorrba waubiai.* Salmos 2:7-9. [h] **12:9** Griego bedeade *jubawãe nii* jara ƀuu «Waabenarã ũrubena kachirua jarabarii». *Satanás* trũ jara ƀuu «chi kĩramaa».

13 Chi dragonba ichi nau iujãa-
đaa jiratađa kuitaasiiđeeba,
mau wẽra warr adauđa wãraasii
kachirua wauyua. 14 Maamina
Dachi Akõreba mau wẽramaa
nejõo mechiu ikia ome deasii
drua sirua wã'ãeđaa ũuƀari
wãmera. Dachi Akõreba aria joma
wau uru ƀuasii año õbea y medio
chi dragonđebena nu uru ƀuai
baita. 15 Mauđeeba chi dragonba
ichi okarrđebena bania iđutasii
do kĩra chi mau wẽra ũu adoe-
mera. 16 Maamina ioroba mau
wẽra karibasii. Chi ioro ewapeđa
maabae chi bania dragonba ichi
okarrđebena iđu ƀuađa joma
dosii. 17 Mauđeeba chi dragón chi
mau wẽra ome ãrea kĩru koƀee-
sii. Ara makuđe chi waabenarã
chi mau wẽrađebena imipeđaađa
ome chĩođe wãsii. Maarã imi-
peđaađa chi Dachi Akõreba
waubi ƀuu beđea waubadaurãbu
mauđe chi Jesusba jaradeađađe
ijãabadaurãbu.

Ãnimara kachirua
marđebena awara neeđa

13 1 Mau maađakare chi
dragón mar iikaa ibuđe
uku nuƀeesii.[i] Ara mauđe muuba
ãnimara kachirua marđebena
awara neeruu unusii. Mau
ãnimara 7 boro inibasii mauđe
10 kachu. Kachurãcha boro jũra
aƀa inibasii. Borocha trũ kachirua
Dachi Akõre ũrubena ƀu kuƀuasii.
2 Chi mau ãnimara muuba unuđa
imama kĩra pã nibasii. Ichi jũru
ui jũru kĩra nibasii. Chi okarr
león okarr kĩra nibasii. Dragonba
mau ãnimaramaa chi poyaabarii
deasii. Mauđe ichi rey ãkauđe aku
ƀeebisii chi nau iujãađe panuurã
joma ichi juađe duanamera. 3 Chi
mau ãnimara boro aƀađe tõođa
bađa aniđa aƀa inibasii. Biawãra
mau tõođaba biui ƀuasii maamina
chi tõođa jãabae aniđa ƀuasii.
Joma nau iujãađebenarã kãare
kũrisiađai adua panasiiđeeba mau
baara panasiđau. 4 Mauđe ãchiba
chi dragonmaa bi'ia berrea-
bachiđau, mau ãnimaramaa chi
poyaabarii dea ƀuasiiđeeba. Naka
jarabachiđau: «¿Kai nau ãnimara
kĩra nima? ¿Kai nau ome poyaa
chĩoi ƀuma?»

5 Dachi Akõreba mau ãnimara-
maa ara ichi chi aude mechiu nii
a jarai ida kabisii mauđe Dachi
Akõre chi biawãe nii a jaramera.
Mauđe 42 jeđakođaa nau iujãa-
đebenarã ichi juađe ua ƀuai ida
kabisii. 6 Mauđe mauba Dachi
Akõre ũrubena kachirua jara-
bachii, mauđe ichi trũ ũrubena,
chi ichi ƀuumaabena ũrubena,
mauđe joma bajãađe duanuu
ũrubena siđa. 7 Mauđe Dachi
Akõreba mau ãnimaramaa ara
ichi ẽbẽrarã ome chĩobii ida kabi-
sii maarã poyaamera. Ẽbẽrarã
didiwaraa joma, puuru joma,
beđea didiwaraa joma mauđe
chi druarã joma ichi juađe ua
ƀuabisii. 8 Mauđe joma nau

---

[i] **13:1** *Chi dragón mar iikaa ibuđe uku nuƀeesii.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe ƀu kuƀuu: *Mu mar ibuđe aku nuƀeesii.* Waabenarã kartađe mau beđea ƀu kuƀuu 12:18đe.

iujãaɗebenarãba chi ãnimaramaa
bi'ia berreasiɗau. Iujãa joma wau-
kuai naeɗe maarã trũ chi Oeja
Kaebe Nii kartaɗe wã'ãe basii.
Mau kartaɗe chi ẽbẽrarã joma
biuɗaabai panuu trũ ƀu kuƀuu.
9 Chi kuuru bara niiba ũrise:
10 «Chi jũaɗai panuu, mau
jũaɗai.
Chi espadaba biuɗai panuu,
mau espadaba biuɗai».
Mauɗeeba ẽbẽrarã Dachi Akõre-
ɗerã ãrea ijãaɗapeɗa ãrea dauchia
jãadua panaɗai panuu.

Chi ãnimara iorodebena awara neeɗa

11 Mau maaɗakare muuba
ãnimara june iorodebena awara
neeruu unusii. Mau ãnimara
oeja kaebeu kĩra kachu ome
inibasmina, dragón kĩra berrea-
bachii. 12 Chi ãnimara iioro-
ɗebena awara neeɗa joma chi
nau iujãaɗebenarã chibari ƀee-
sii, chi nabena ãnimara kĩra.
Ichi poyaaɗeeba ẽbẽrarãmaa chi
nabena ãnimaramaa bi'ia berrea-
biabachii. Mau tõoɗaba biui
ƀuasmina, wabiɗa chokae ƀuasii.
13 Ãnimara iorodebena neeɗaba
ẽbẽrarãba ne poyaa wauɗakau
mechiurã waukuabachii.
Ẽbẽrarãba ichiamaa panasiiɗe
bajãaɗebena aoko nau iujãaɗe
ƀaebisii. 14 Dachi Akõreba mau
ãnimara iorodebena awara
neeɗamaa chi mau ẽbẽrarãba
ne poyaa wauɗakau wauyu ida
kabisii chi ãnimara mardebena
awara neeɗa trũɗe.[j] Maka chi
iorodebena awara neeɗaba nau
iujãaɗebenarã setaa kũruasii.
Maka chi ãnimara kuenda juaba
ne kapeɗaaɗa waubiasii, chi
mau espadaba tõopeɗa mauɗe
wabiɗa chokae nii kĩra.[k] Maka
waupeɗaaɗakare jomaurãba mau
ãrea kũriaɗai panuu asii. 15 Mau
iorodebena awara neeɗamaa
ida kabisii chi ãnimara kuenda
juaba ne kapeɗaaɗa ũyaba dea-
mera mauɗe berreabimera.[l]
Maabae chi iorodebena awara
neeɗaba chi ãnimara kuenda
juaba ne kapeɗaaɗa ãrea kũria-
ɗawẽerã beabiasii. 16 Mau awara
chi iorodebena awara neeɗaba
jomaurãmaa jua biare maeburã
dauƀuuruɗe seña ƀubiasii. Chi
aude mechiurãmaa, chi kaebeurã,
chi nejarra barau nuree, chi
nejarr barauwãe nuree, chi
chibari baita bari trajabadaurã
mauɗe chi chibariswãe nuree
mau seña ƀubiasii. 17 Mau seña

---

[j] **13:14** *Dachi Akõreba mau ãnimara...awara neeɗa trũɗe.* Mau beɗea poyaa naka ƀu kuƀuu: *Juƀawãe niiba chi iorodebena awara neeɗa ãnimaramaa meserãa deasii mau ẽbẽrarãba ne poyaa wauɗakau chi mardebena awara neeɗa ãnimara trũɗe poyaa wau ƀuamera.* [k] **13:14** *Maka ãnimara kuenda...chokae nii kĩra.* Mau beɗea poyaa naka ƀu kuƀuu: *Maka juaba ne kapeɗaaɗa waubisii chi ãnimara nekoba tõoɗa baɗa biuɗa chokae jiradu nii kĩra.* [l] **13:15** *Mau iorodebena awara...berreabimera.* Mau beɗea poyaa naka ƀu kuƀuu: *Juƀawãe niiba mau ãnimara iorodebena awara neeɗamaa ida kabisii chi ãnimara kuenda juaba ne kapeɗaaɗa ũyaba deamera mauɗe berreabimera.*

13:10 Jeremías 15:2; 43:11.

uru nuréburu nedoɗai panasiɗau
mauɗe poyaa nedobɯiɗai panuu.
Mau seña chi ãnimara marɗebena
awara neeɗa trũ basii maebɯrã
ichi trũ número basii. 18 Mau
numeroba kai ũrɯbena jara ƀuu
kuitaaɗai baita chi kuitaa ãrea
nibai ƀuu. Chi kũrisia kuitaa
niiba poyaa kuitaai chi kai ũrɯ-
bena jara ƀuu. Mau número ẽbẽra
trũ basii. Nau chi trũbɯ: 666.

144.000 ẽbẽrarã karipeɗaaɗa

14 1 Mau maaɗakare mɯɯba
chi Oeja Kaebe Nii Sión
eaɗe ɯkɯ nuƀuu unusii. Chi mau
baara 144.000 ẽbẽrarã panasii.
Ãchi dauƀuurɯɗe chi Oeja Kaebe
Nii trũ mauɗe ãchi Akõre trũ ƀu
uru panasii. 2 Maabae mɯɯba
bajãaɗe do ɯrɯrɯa kĩra ũrisii, bã
ɯrɯrɯa kĩra. Chi mɯɯba ũrisii,
arpa chaamaa panuuɗe jĩwa-
barii kĩra ƀuasii. 3 Mauɗe chi
Dachi Akõre chi rey ãkau daaɗe
kari wiɗi karimaa panasiɗau,
chi kimare chokae nuree daaɗe,
mauɗe 24 chõrarã mechiurã
daaɗe. Aƀau biɗa poyaa kuitaa-
basii mau kari karii baita. Bari
chi 144.000 Dachi Akõreba nau
iujãaɗebena karibakuaɗáburu
kariɗai kuitaa panasii. 4 Maarã
ẽbẽrarã wẽra auɗua nureasii.
Dachi Akõre baita maarã ƀa'ãra
biɗa kachiruaswãe nureasii.
Maarã chi Oeja Kaebe Nii baara
chi wãaruumaa wãbadau. Dachi
Akõreba nau iujãaɗebena chi
maarã ichi baita karibakuasii,
ichi baita mauɗe chi Oeja Kaebe
Nii baita biɗa panaɗamera chi
nabena chauɗa ichimaa dearuu
kĩra. 5 Maarãba ƀes aƀa biɗa setaa
jaraɗakau. Bari kachiruaswãe
nuree.

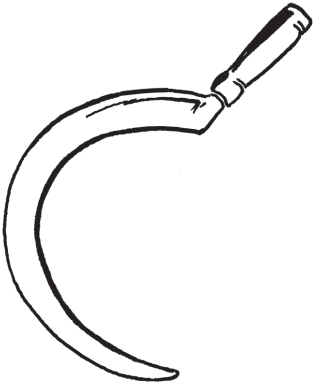
Chi angelerã õbea panuurãba jarapeɗaaɗa

6 Mau maaɗakare mɯɯba
ángel aƀa bajãaɗe ũuƀari nii
unusii. Mauba chi beɗea bia
uru ƀuasii chi nau iujãaɗebena
jomaurãmaa jarai baita: puuru-
ɗebenarãcha, druaɗebenarãcha,
ẽbẽrarã didiwaraacha mauɗe
beɗea didiwaraacha. Mau beɗea
ewaricha maka ƀuai. 7 Mauba
jĩwa naka jarasii: «¡Dachi Akõre
wapeásturu! Ichíturu chi mechiu
nii ásturu, ichiba kastikai ewari
neesiiɗeeba. Bajãa, iujãa, mar
mauɗe bania iorɗe bumadru-
barii wauɗaɗeeba, mau bi'ia
berreásturu».
8 Mau ángel kaaɗe neepeɗa
naka jĩkua jarasii: «Babilonia
puuru mechiu ãrisii. Biawãra
joma ãrikuasii. Chi mau puuru-
ɗebenarãba ãrea mia kĩra nejasia
wau panuuɗeeba drua a'awaraa-
benamaa ara mau kĩra kachirua
waubiasiɗau uva ƀaa asia doobai
panuuɗe dobiaduu kĩra».
9 Mau ángel wãɗakare kaaɗe
june aƀa ũuƀari neesii. Mauba
naka jarasii: «Aƀauba chi mau
ãnimaramaa bi'ia berrearuubɯrã
mauɗe chi ara ichi kĩra juaba ne
kapeɗaaɗamaa bi'ia berrearuu-
bɯrã, mauɗe chi seña dauƀuurɯɗe
maebɯrã juaɗe ida waubiiruubɯrã,
10 Dachi Akõreba ichi kĩruuruuba
mau ẽbẽra kachirua ãrea ƀui

uva ƀaa asia dobiiruu kĩra. Mau
ẽbẽra chi ángel bi'ia nuree daade,
maude Oeja Kaebe Nii daade
azufre aoko nuƀuuba ãrea bi'iwãe
ƀuai. 11 Mau ẽbẽra ãrea bi'iwãe
ƀuumaa aoko nuƀuu idi kiikau,
bari ewaricha bodiu nuƀuabarii.
Aƀauba chi ãnimara maude chi
ara ichi kĩra juaba ne kapedaada
ãrea kũriaruubura, kurrjĩruswãe
ƀuai. Chi mau ãnimara seña
juade waubipedaada maebura
dauƀuurude ãyadaa maude
ẽsabude kurrjĩruswãe ƀuai».
12 Maudeeba ẽbẽrarã Dachi Akõre-
derã ãrea dauchia jãadua panadai
panuu. Jesusde ãrea ijãadapeda,
ichiba waubi ƀuu bedea ũribaba
panadai panuu.
13 Mau maadakare muuba
bajãade aƀaba jaraaruu ũrisii:
«Chi kartade naka ƀuse: "Idii-
deeba chi Dachi Mechiude ijãa
biubadaurã bi'ia panadai"».
Maude Dachi Akõreba naka
jarasii: «Biawãra bi'ia panadai.
Maarã bi'iwãe panadadebena
kurrjĩru panadai, maarãba
bi'ia waupedaada waa chau
kãriideeba».[m]

Dachi Akõreba ẽbẽrarã kastikai ũrubena

14 Mau maadakare mu bajãa-
daa ichiasiide jũruara torr unusii.
Muuba chi Ẽbẽra Ba Ƀuada kĩra
mau jũruara ũru aku ƀuu unusii.[n]
Boro jũra nee wauda jũ ƀuasii.
Ichi juade neko peedea jũria
ƀuu uru ƀuasii. 15 Maude Dachi
Akõre de mechiu bajãade kuƀua-
reeba ángel aƀa awara neesii. Chi
mauba jũruara ũru aku ƀuasiimaa
naka jĩwa ƀia jarasii: «Iujãade
uuda joma waraa kuƀuu. Bichi
neko jũria ƀuuba tarise chi tarii
ewari basiideeba». 16 Ara makude
chi jũruara ũru aku ƀuadaba neko
jũria ƀuuba ara jua aƀa tuuruba
joma nau iujãade tarisii.
17 Maabae Dachi Akõre de
mechiu bajãade kuƀuudebena
ángel aƀa maucha awara neesii.
Mau bida neko peedea jũria ƀuu
aƀa uru ƀuasii. 18 Maabae chi
Dachi Akõre baita bajãade kera
baa deabadaumarebena june aƀa
ángel awara neesii. Maudeeba chi
tubuchia aoko uru ƀuabarii chi
kera baai baita. Naka jĩwa jarasii
chi neko peedea jũria uru ƀuu-
maa: «Chi iujãadebena uva waraa



Neko jũria ƀuu (14:14-19)

---

[m] **14:13** *Maarãba bi'ia waupedaada waa chau kãriideeba.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *maarãba waupedaada ãchi kaade nibadai.* [n] **14:14** *Chi Ẽbẽra Ba Ƀuada kĩra.* Daniel 7:13.

kuƀuuđeeba, bichi neko jũria
ƀuuba joma tuukuase». 19 Ara
makuđe chi angelba chi neko
jũria ƀuuba jua aƀa tuupeđa chi
uva ƀuurucha araa pesii. Maabae
chi uva biraduabadaumare buika-
sii biraduađamera chi ƀaa adau-
đai baita. Mau jara ƀuu Dachi
Akõreba kastikai. 20 Chi uva
Jerusalén puuru awara biradua-
siđau. Biraduasiđauđe mamabena
oa ãrea chesii.[o] Mau oa chi iđu-
bena utu mura okarrđe jũbadau-
maa ba ƀuasii.

Chi 7 angelerãba bi'iwãe paneebiađai ũrubena

15 1 Maabae muuba waya
maucha ne makai bi'ia
ƀuu bajãađe unusii. Mau kakua
ẽbẽrarãba kãare kũrisiađai adua
paneesii. Angelerã 7 duanasii.
Ãchi aƀaaƀaa chi kaađearebena
ne kachirua uru panasiđau mauba
bi'iwãe paneebiađai baita. Dachi
Akõreba maka kastikapeđa, chi
kĩrubi wã'ãe.
2 Mau awara muuba mar biirio
kĩra dođaa aoko nuƀuu unusii.
Mau jãkaa joma chi ãnimara
poyaapeđaađa uku nuƀeasii.
Maarãba mau ãnimara mauđe chi
ara ichi kĩra juaba ne kapeđaađa
kũriađakabasii, mauđe chi trũ
número ƀubiađaabasii. Arpa
Dachi Akõreba deađa uru pana-
sii. 3 Chi arpa chaamaa panuuđe
Moisés chi Dachi Akõre baita bari
trajabarii kari, mauđe chi Oeja
Kaebe Nii kari karimaa panasii.
Naka karisiđau:

«Dachi Mechiu, Dachi Akõre,
chi Joma Poyaabarii,
bichiba wau ƀuu ãrea
bibuara ƀuu.
Bichiba wau ƀuu ũrubena
ẽbẽrarãba kuitaa
kũrisiađakau.
Jomaurã Mechiu, bichiba
wau ƀuu jipa ƀuu mauđe
bichi beđea aƀa ƀuu
biawãrabu.[p]
4 Dai Mechiu, ¿kaiba bichi
wapeabai ƀuma?
¿Kaiba bichi chi Mechiu
nii aabaima? Bichi Dachi
Akõre báitaburu niibu.
Joma druachađebena
imipeđaađaba bichimaa
bi'ia berreađai, bichiba chi
jipa wau ƀuu jomaurãmaa
unubiasiiđeeba».

5 Mau maađakare muuba utaa
bajãađaa ichiasiiđe unusii Dachi
Akõre de mechiuđe eđa kẽsa
paru jiranuu ewa jiranasii. 6 Mau
đeđebena 7 ángel awara nee-
siđau. Maarãba 7 ne kachirua uru
panasiđau mauba bi'iwãe panee-
biađai baita. Maarãba paru torroa
teđechoa lino wauđa ƀuu jũ
panasiđau, mauđe nee wauđa aƀa
odeaƀari jũ panasiđau. 7 Mauđe
chi kimare chokae nureeđebena

---

[o] **14:20** *Oa ãrea chesii.* Griego beđeađe naka ƀu kuƀuu: *1.600 estadia oa chesii.* Kajuma beđeađe jara ƀuu «300 kilómetro oa chesii».
[p] **15:3** *Jomaurã Mechiu.* Griego beđeađe chi ƀee kartađe ƀu kuƀuu: *ẽbẽrarã Dachi Akõređerã rey* maebura *ewaricha ƀuu rey.*

aƀaba ángel 7 panuurãmaa aƀaaƀaa sãu nee wauɗa deaɗakasii. Mau sãu Dachi Akõre kĩru ƀuuba waabiru ƀuasii. 8 Dachi Akõre deɗe nari ãrea basii ichi teɗechoaɗeeba mauɗe poyaabariiɗeeba. Mauɗeeba aƀa biɗa mau deɗe poyaa wãabasii, chi 7 angelerãba ne kachirua uru panuu bi'iwãe paneebiai baita wã'ãeruuɗaa.

Dachi Akõreba 7 kaaɗeare bi'iwãe paneebiai ũrɨƀena

16 1 Mauɗe mɨɨba Dachi Akõre de bajãaɗe kuƀuareeba aƀaba jĩwa berrearuu ũrisii. 7 angelerãmaa nau jarakuasii: «Chi sãu Dachi Akõre kĩru kuƀuuba waabiru nuƀuu iujãaɗe eakoaɗe wásturu». 2 Ara makɨɗe ángel aƀa wãpeɗa ichi sãuɗe uru ƀuaɗa iujãaɗe eabɨisii. Mauba chi ãnimara trũ dauƀuurɨɗe maebɨrã juaɗe uru nuree mauɗe joma chi ara ichi kĩra juaba ne kapeɗaaɗa ãrea kũriabadaurã chaumia kachirua kakuaɗe posiɗau.

3 Mau maaɗakare june aƀa angelba ichi sãuɗe uru ƀuaɗa marɗe eabɨisii. Mauba chi mar oa ba diɗisii. Ẽbẽra aƀa biuɗa oa kĩra nuƀeesii. Maabae chi marɗe chokae nureaɗa joma kinisiɗau.

4 Mau maaɗakare june aƀa angelba ichi sãuɗe uru ƀuaɗa docha mauɗe ioroɗe bania bumadrubariicha eabɨikasii. Maabae mauba chi doorã joma oa ba diɗikuasii. 5 Mauɗe mɨɨba ũrisii chi bania nubarii angelba Dachi Akõremaa naka jaraaruu:

«¡Bichi biawãra Dachi Akõrebɨ! Iɗi bichi nii mauɗe naeɗe biɗa nibasii. Bichiba ẽbẽrarã maka kastikasii.

6 Maarãba bichi ẽbẽrarã mauɗe chi bichi baita berreabadaurã oa chebiasiɗau.

Mauɗeeba iɗi bichiba maarãmaa oa dobiamaa ƀuu maka chi kachirua waupeɗaaɗa kĩra».

7 Mau maaɗakare mɨɨba ũrisii kera baa deabadau bajãaɗe ƀuareeba aƀauba naka berrearuu: «Dai Akõre Mechiu chi Joma Poyaabarii, bichi biawãra niiɗeeba arakɨɗe ẽbẽrarã kastikabarii».

8 Mau maaɗakare june aƀa angelba ichi sãuɗe uru ƀuaɗa ɨmada ũrɨ eabɨisii. Mauba chi ɨmada aude koabisii ẽbẽrarã baamera. 9 Dachi Akõre ũrɨƀena kachirua berrea panasii pisiaba ãrea baa panasiiɗeeba, ichiaburu maka ãrea bi'iwãe panabia ƀuuɗeeba. Maamina ãchi kachirua waubadau ida ƀuɗaabasii mauɗe Dachi Akõre chi Mechiu nii aɗaabasii.

10 Mau maaɗakare june aƀa angelba ichi sãuɗe uru ƀuaɗa chi ãnimara chi rey ãkau ũrɨ eabɨisii. Ara makɨɗe chi mau ewari pãriusii chi mau ãnimaraba juaɗe ua ƀuaɗamare. Maabae chi ichiɗirã puaba ãchi kẽrame kaabachiɗau. 11 Chi puaba mauɗe kakua chausiiɗeeba Dachi Akõre bajãaɗe ƀuu ũrɨƀena kachirua

berrea panasii. Maamina ãrea
bi'iwãe panasmina chi kachirua
wau panuu ida ƀuɗaabasii.
12 Mau maaɗakare june aƀa
angelba ichi sãuɗe uru ƀuaɗa
Éufrates do mechiuɗe eabʉisii.
Ara makʉɗe mau do poasii chi
ʉmada neebariareɗebena reyrã
chĩoɗe needuuɗe do põasãaɗe
kĩaraa wãɗamera.
13 Mauɗe õbea chi jai kachirua
nureerã unusii. Aƀa dragón okarr-
ɗebena neesii. Aƀa ãnimara
okarrɗebena neesii. Mauɗe aƀa
Dachi Akõre baita berreabarii
chi biawãrawãe okarrɗebena siɗa
neesii.[q] 14 Maarã chi jai kachirua
nuree jaurirãba ẽbẽrarãba ne
poyaa wauɗakau ãrea wausiɗau.
Mauɗe joma druachaɗebena
reyrãmaa jarakuaɗe wãsiɗau
Dachi Mechiu ome chĩoɗe wãɗa-
mera chi Dachi Akõre Joma
Poyaabarii kastikai ewariɗe.
15-16 Maarãba hebreo beɗeaɗe
Armagedón abadau druaɗaa chi
reyrã chĩoɗe uaɗosiɗau.
«¡Ũrísturu! Mʉ nechiru kĩra
neei. Bi'ia panaɗai chi mʉ neeruu
eseɗau panuu mauɗe paru uru
nuree. Maka mʉ neeruuɗe maarã
ewaraa panaɗaabai mauɗe kĩra
nejasia panaɗaabai».
17 Mau maaɗakare june aƀa
kaaɗearebena angelba ichi sãuɗe
uru ƀuaɗa ʉtʉ eɗaa eabʉisii. Ara
mauɗe Dachi Akõre de bajãaɗe
kuƀuumare chi rey ãkau kuƀua-
reeba jĩwa naka jarasii: «Jãabae
ara basma». 18 Ara makʉɗe bã
puri chebi koƀeesii, bã beɗea
baraa ãrea to koƀeesii, mauɗe
ioromia siɗa ãrea neesii. Dachi
Akõreba ẽbẽra wausiɗeeɗebena
iɗi jãka ioromia urikabasii.
19 Mau ioromiaba puuru mechiu
aƀa nau iujãaɗebena kõapeɗa,
maabae a'awaraa puuru õbea kĩra
ƀusii. Mauɗe nau iujãaɗebena
puururã siɗa joma ãrikuasii. Ara
mauɗe Dachi Akõreba Babilonia
puuru mechiu kastikai kʉɗe uru
ƀuai ida ƀuubasii. Uva ƀaa asia
dobiiruu kĩra ichi kĩru kuƀuu-
ɗeeba mau puuru ãrea kastikasii.
20 Mau ioromiaba mar kẽsa islarã
koƀeaɗa mauɗe ea joma wã'ãe-
bisii. 21 Bajãaɗebena ẽbẽrarã ũrʉ
hielo mo mechiu kĩra ƀaesiɗau.
Mau hielo beraa 40 kilos chikʉa
ƀeasii.[r] Mau hielo ƀaesiɗauba
bi'iwãe panasiɗauɗeeba, maarãba
Dachi Akõre ũrʉbena kachirua
berreasiɗau.

Wẽra auɗuabarii Juanba unuɗa

17 1 Jua aƀa ome angelerã-
ɗebena sãu 7 uru ƀuaɗa
aƀa mʉ ƀuumaa neepeɗa mʉʉ-
maa naka jarasii: «Wãurídu-
ru. Mʉʉba unubii Dachi Akõreba
saka wẽra auɗuabarii trũ poa
ƀuu kastikaaruu. Mau wẽra bania

[q] **16:13** *Dachi Akõre baita berreabarii chi biawãrawãe.* Mau chi ãnimara iujãaɗebena chi naa neeɗabʉ. Apocalipsis 13:11-18. [r] **16:21** Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *talento aƀa.* Kajuma beɗeaɗe ƀʉ kuƀuu: *40 kilos.*

16:15-16 Mateo 24:43-44; Lucas 12:39-40; Apocalipsis 3:3.

ãrea tãede akʉ ƀuu.[s] 2 Nau iujãa-
debena reyrã mau wẽra ome
kachirua waubachidau. Maude
mau wẽraba ichi kakuaba barikiu
kachirua wauruu unubachiideeba
joma nau iujãadebenarã bida ara
mau kĩra waubachidau ituaba biu
panuu kĩra».

3 Ara makude Dachi Akõre
Jaurideeba angelba mʉ drua
sirua wã'ãe ƀuuda adoesii.
Aria mʉʉba wẽra aƀa ãnimara
kachirua ũrʉ akʉ ƀuu unusii.
Puria nibasii maude ichi kakuade
trũ ãrea Dachi Akõre ũrʉbena
kachirua jaraaruu ƀʉ inibasii.
Boro 7 maude kachu 10 inibasii.
4 Mau wẽra paru pãaraa maude
puria jũ nibasii. Nee, mo doda
mipitaa maude perla jũ nibasii.
Ichi juade sãu nee wauda uru
ƀuasii. Mau sãude barikia ne
joma Dachi Akõreba kũriakau
duanasii maude mau wẽraba mia
kĩra nejasia wau ƀuada. 5 Ichi
dauƀuurude trũ aƀa ẽbẽrarãba
kauwa ũridakau ƀʉ inibasii. Naka
ƀʉ inibasii:

> «Mʉ Babilonia chi puuru
> mechiubʉ. Mʉ wẽrarã
> auduabadaurã nawebʉ,
> maude ne joma Dachi
> Akõreba nau iujãade
> kũriakau nawebʉ».

6 Mʉʉba ichiasiide kuitaasii
mau wẽra ẽbẽrarã Dachi Akõre-
derã oaba itua biu ƀuasii, chi
Jesusde ijãabadaurã maude chi
ichi ũrʉbena jarabadaurã bea-
pedaada oaba.

Mau wẽra unudakare kãare
kũrisiai adua basii. 7 Maude
angelba mʉʉmaa nau idisii:
«¿Sakãe kãare kũrisiai aduama?
Mau wẽra ũrʉbena aƀauba
kauwa ũrii ƀuu maude chi
ãnimara ũrʉ mau wẽra wãa-
ruu akʉ ƀuu mʉʉba mau kauwa
jarai. Maude chi ãnimara boro 7
inii, maude ichiba kachu 10 inii
ũrʉbena bi'ia jarai. 8 Chi bichiba
unuda ãnimara naede chokae
nibada idibae wã'ãe. Maa-
mina ewari aƀade eakarr edaa
choƀeadebena ʉtaa neeruude,
Cristoba mau ewaricha kastikai.
Nau iujãadebenarãba chi naede
nibada maude idibae wã'ãe waya
neeruu unuuduude kãare kũrisia-
dai adua panadai. Nau iujãa
waui naede ãchi trũ chi ewari-
cha chokae duanabarii kartade
ƀʉwẽa ƀuasii.

9 »Chi bichiba unuda kauwa ũrii
baita chi kuitaa ãrea nibai. Chi
7 boro, 7 ea jara ƀuu. Chi wẽra
auduabarii mau 7 ea ũrʉ akʉ ƀuu.
10 Maude chi 7 boro, 7 rey jara
ƀuu. Maarã 7 reyrãdebena, jua
aƀa biusidau. Chi maarãdebenaba
ẽbẽrarã wabida ichi juade ua ƀuu.
Maude wabida maarãdebenarã
aƀa awara neewẽa ƀuu, maamina
chi mau neeruude ẽbẽrarã rey
baarumina ãrea ƀuabai. 11 Chi
ãnimara chi naede nibada maude
idibae wã'ãe, mau chi jua aƀa
õbea reybʉ. Mau chi 7 reyrã-
debenabʉ. Cristoba mau ewaricha
kastikai.

---

[s] **17:1** *Mau wẽra bania ãrea tãede akʉ ƀuu.* Jeremías 51:13.

12 »Chi bichiba unuɗa kachurã
10 panuu, 10 reyrã baɗai panuu
jara ƀuu; wabiɗa reyrã baɗawẽa
panuu. Maamina chi ãnimara
rey baaruuɗe ãchi siɗa rey baɗai,
ewari ãrea panaɗaabai ƀumina.[t]
13 Maarã 10 reyrã kũrisia
araƀauɗe panuu. Mauɗeeba chi
poyaabarii chi ãnimaramaa dea-
ɗai mauɗe ãchi puuru ichi juaɗe
ƀuɗai. 14 Maabae chi maarã Oeja
Kaebe Nii ome chĩoɗai. Maa-
mina chi Oeja Kaebe Niiba chi
maarã poyaakuai, ichi Jomaurã
Reyrã Audeara Chi Aude Mechiu
Nii mauɗe Joma Chi Mechiurã
Audeara Chi Aude Mechiu Nii-
ɗeeba. Poyaakuaɗakare chi
ichiɗe ãrea ijãabadaurã ichi baara
paneeɗai. Ichiba chi maarã iukua-
peɗa jũrũ adaukuasii».
15 Maabae chi angelba naka
jarasii: «Bichiba chi mau wẽra
akũ ƀuumare doorã ãrea unusii.
Chi mau doorã ãrea puuru didi-
waraa, beɗea didiwaraa mauɗe
drua didiwaraa jara ƀuu. 16 Chi
bichiba unuɗaba kachurã 10
panuurãba mauɗe chi ãnimaraba
wẽra auɗuabarii kĩramaa pana-
ɗai. Mauɗeeba chi mauba uru
ƀuu joma juakaa adauɗai. Joma
ewaraa ƀuɗai. Maarãba ichi
kiuru koɗapeɗa maabae chi ƀee-
ruu baataɗai. 17 Dachi Akõreba
maarã 10 reyrã sõɗe ƀusii ichiba
kũria ƀuu wauɗamera. Mauɗeeba
maarãba kũrisia araƀauɗe uru
panaɗai mauɗe chi ãnimaraba
jaraaruu joma ijãaɗai Dachi
Akõreba jaraɗa makaaruuɗaa.
18 Chi bichiba unuɗa wẽra auɗua-
barii puuru mechiu jara ƀuu. Mau
puuruɗebena reyba drua joma-
ɗebena reyrã ichi juaɗe ua ƀuu».

Dachi Akõreba Babilonia kastikai ũrũbena

18 1 Mau maaɗakare mũũba
june aƀa ángel bajãa-
ɗebena eɗaa uruu unusii. Mau chi
mechiu nibasii. Ichi teɗechoaba
nau iujãa ũɗaasii. 2 Naka jĩwa
jarasii:

«¡Babilonia puuru mechiu
ãrisii! ¡Biawãra joma
ãrikuasii! Ẽbẽrarã
duanaɗamare, bari jãma
chi jai kachirua nuréturu
duanuu.
Jãma joma jairã kachirúaturu
duanuu. Joma chi Dachi
Akõremaarã ibanarã
miadáturu jãma duanuu.[u]
3 Mau puuruɗebenarãba
mia kĩra nejasia wau
panuuɗeeba, drua
a'awaraabenamaa ara mau
kĩra kachirua waubiasiɗau
uva ƀaa asia doobai
panuuɗe dobiaduu kĩra.
Mauɗe reyrã joma
druachaɗebenarãba ara
mau kĩra waubiasiɗau
wẽra auɗuabarii ome
kachirua wau panuu kĩra.

---

[t] **17:12** *Ewari ãrea panaɗaabai.* Griego beɗeaɗe naka ƀũ kuƀuu: *Hora aƀaburu ẽbẽrarã reyrã baɗai.* [u] **18:2** Griego beɗeaɗe chi ƀee kartaɗe nau siɗa ƀũ kuƀuu: *Joma ãnimara Dachi Akõremaarã miadáturu jãma duanuu.*

Chi nau iujãaɗebena ne
kaebea nedobadau
barau duaneesii, mau
puuruɗebenarãba ne
kaebea chi aude chi
bia ãrea adauɗai kũria
panasiiɗeeba».
4 Maabae mʉʉba ũrisii aƀauba
bajãaɗebena naka jaraaruu:
«Mʉ ẽbẽrarã, Babiloniaɗebena
wãurísturu mau
puuruɗebenarãba kachirua
wau panuu waurãaɗamera.
Maka Dachi Akõreba maarã
kastikakuaruuɗe, machi
kastikaabai.
5 Mau puuruɗebenarãba
kachirua ãrea waumaa
panuu. Maarã kachirua
bajãaɗe neesiɗau, aƀau ũrʉ
ʉtaa pewãaduu kĩra.
Dachi Akõreba ãchiba
kachirua waupeɗaaɗa
kĩrabai ida ƀuwẽa ƀuu.
6 Jãu puuru kachirua wáusturu
waabenarãmaa makasiɗau
kĩra.
Chi mauba jãka
waabenarãmaa miadaa
wausii baerã, ƀes ome
kachirua wáusturu.
Chi mauba waabenarãmaa
miadaa wausii uva ƀaa asia
doobai ƀuuɗe dobiaruu
kĩra.
Mauɗeeba maumaa ƀes ome
miadaa wáusturu, uva ƀaa
asia doobai ƀuuɗe ƀes ome
dobiaruu kĩra.
7 Mau puuru ãrea bi'iwãe
paneebísturu mauɗe ãrea
kĩra nomaabísturu,
ãchi puuru mechiu ƀuu a
panuuɗeeba mauɗe ne
bi'ia ãrea uru panuu a
panuuɗeeba.
Mau puuruɗebena naka
kũrisia duanuu. “Mʉ chi
reina ãkauɗe akʉ ƀuu kĩra
nii.
Mʉ aƀa pẽdrãa kĩra niiwãe.
Mʉ bi'iwãe ƀuabai”.
8 Mauɗeeba ewari aƀaburu
kĩra nomaa jẽai, jarrbisiaba
kachirua ƀuai, mauɗe biui.
Dachi Akõre Mechiu chi joma
poyaabariiba mau puuru
joma ãripeɗa baabʉʉi».
9 Reyrã drua jomaɗebenarãba jãu
puuruɗebenarã ome kachirua
waubachiɗau wẽra auɗuabarii
ome kãi ƀeeruu kĩra. Maarã siɗa
barau paneesii mau puuruɗe
ne bia wã'ãekaraa uru panaɗa
adausiɗauɗeeba. Mauɗeeba chi
mau puuru baawãmaa ƀuuɗe
nari unuuduuɗe maarã ẽroɗai.
10 Wapeaɗai Dachi Akõreba Babi-
lonia puuru kastikaɗa kĩra maarã
kastikakuai. Mauɗeeba kaita-
wẽeba ichia kopanuuba naka
jaraɗai:
«¡Miichuburi, Miichuburi,
Babilonia puuru mechiu ne
joma waubadauɗeeba!
Dachi Akõreba mau puuru
kã'ãabariwãeɗe kastikai».
11 Nau druaɗebena ne kaebea
nedobʉibadaurã jẽaɗai mau
puuru kakua ãchiba nedobʉi
panuu kaiba nedoɗai wã'ãe bai-
ɗeeba. 12 Mau puuruɗe ne joma
nedobʉibachiɗau: Nee, parata,
mo doɗaa mipitaa mauɗe perla

chi nejarr ãrea ɨdɨbadau, lino
maudɨ seda paru chi aude chi bia,
paru pupuchia, paru purr, bakuru
tuwaa ƀee, ne elefante kɨda
wauda, ne bakuru chi nejarr ãrea
ɨdɨbadau wauda, bronce wauda,
ne jiorr wauda maudɨ ne mármol
mokara wauda.[v] 13 Canela, joma
barikiu ne tuwaa, incienso ne
tuwaa, mirra ne tuwaa, kera,
uva ƀaa, olivo drabirua, harina
bi'ia ƀada, trigo, pakarã, oejarã,
murarã maudɨ karretarã nedoƀɨi-
bachɨdau. Maudɨ mau puurudɨ
ẽbẽrarã sɨda nedoƀɨibachɨdau
chibari baita bari trajabadaurã
nureadamera. 14 Joma mau
nedoƀɨibadaurãba naka jaradai:
«Joma mau
puurudebenarãba
kũria panada jãabae
wã'ãesii. Chi nejarra
ãrea uru panada
maudɨ chi ne bia
nuree ãrea uru panada
joma wã'ãesii. Waa
makaa adaudaabai».
15 Biawãra mau puurudaa ne
kaebea nedoƀɨidɨ wãpedaada
ãrea barau paneesii. Chi maarã
wapea panadai Dachi Akõreba
mau puuru kastikada kĩra ãchi
sɨda kastikaɨdeeba. Maudeeba
kaitawẽeba ichia kopanuuba naka
biuchaa jẽasɨdau:
16 «¡Miichuburi, Miichuburi jãu
puuru mechiu ƀuada!
Jãu puuru wẽra lino paru chi
aude chi bia jũ ƀuada kĩra
ƀuasii.
Wẽra paru pãaraa maudɨ
puria jũ ƀuu kĩra ƀuasii.
Ne kaebea nee wauda, mo
dodaa mipitaa maudɨ perla
chi nejarr ãrea ɨdɨbadau jũ
ƀuasii.
17 Maamina mau puurudɨ ne
bara ƀuada kã'ãabariwãedɨ
wã'ãesii».
Joma chi jãba adoebadaurã,
jãbadɨ wãbadaurã, jãbadɨ traja-
badaurã maudɨ mau mardɨ
trajabadaurãba kaitawẽeba ichia
duanadai. 18 Mau puuru baa
nuƀuu nari unuuduudɨ jĩwa naka
jaradai: «¿Sãu puuru jãu puuru
kĩra ƀuasma?» 19 Nomaaba ãchi
boro ũrɨ ioro jora kuikuadai
maabae jĩwa naka jẽadai:
«¡Miichuburi, Miichuburi jãu
puuru mechiu ƀuada! Jãu
puuru ne bara ƀuasiɨdeeba,
joma chi jãba uru ƀeada
aria barau duaneesii.
Maamina jãu puuru
kã'ãabariwãedɨ joma ãrisii.
20 ¡Joma bajãadɨ duanuu
kĩrajústuru, jãu puuru
ãrisiɨdeeba!
Ẽbẽrarã Dachi Akõredɨrã,
Jesusba bɨɨdarã maudɨ
Dachi Akõre baita
berreabadaurã kĩrajústuru.
Dachi Akõreba jãu puuru
kastikai machimaa miadaa
wausiɨdeeba».
21 Maabae ángel mechiuba mo
mechiu kũruma kĩra ƀuu mardɨ
jiratasii. Makamaa ƀuudɨ naka
jarasii:

---

[v] **18:12** *Elefante kida.* Kajuma bedeade ƀu kuƀuu: *marfil.*

«Maka mʉʉba mau mo
marɗe jiratɗaɗa kĩra
Babilonia puuru mechiu
kã'ãabariwãeɗe joma ãrii.
Mau puuru waa unuɗaabai.
22 Aria arpa, purrsiru mauɗe
kachu chaaduu waa
ũriɗaabai. Ẽbẽrarã
kariiduu siɗa waa
ũriɗaabai.
Ẽbẽrarãba ne kabadaurã waa
unuɗaabai. Kũrumaɗe ne
ƀaaduuɗe jĩwaaruu siɗa
waa ũriɗaabai.
23 Ũɗaa koabarii waa
unuɗaabai. Miakãiduuɗe
kĩrajʉʉbadau waa
ũriɗaabai.
Arabena ne kaebea
nedobʉibadaurã nau
iujãaɗe chi mechiu
nureasii.
Ariabena jaibanarãba
druachabenarã joma setaa
kũruabachiɗau.
24 Dachi Akõre baita
berreabadaurã
beapeɗaaɗa, ẽbẽrarã Dachi
Akõreɗerã beapeɗaaɗa,
mauɗe joma nau iujãaɗe
nureaɗa beapeɗaaɗa
kakua mau puuruɗebena
nebʉraɗe duanuu».

Bajãaɗe duanuurãba Dachi Akõremaa bi'ia jarabadau

19 1 Mau maaɗakare mʉʉba
bajãaɗe ãrea naka berrea
duanuu kĩra ũrisii:
«¡Dachi Akõremaa bi'ia
jaráduru![w] Ichiaburu
ẽbẽrarã karibabarii. Ichi
chi aude mechiu nii mauɗe
poyaabarii.
2 Ichi biawãra niiɗeeba
arakʉɗe ẽbẽrarã
kastikabarii. Wẽra
auɗuabarii trũ poa ƀuaɗa
kastikasii, mauba joma
chi nau iujãaɗebenarãmaa
araƀau kachirua
waubiasiiɗeeba.
Dachi Akõreba mau wẽra
kastikasii chi ichi baita
bari trajabadaurã kenaɗa
kakua».
3 Waya naka jĩwa jarasiɗau:
«¡Dachi Mechiu bi'ia
jaráduru! Jãu puuru
baa nuƀuuɗebena nari
ewaricha boɗiu nuƀuai».
4 Mauɗe chi 24 chõrarã mechiu
mauɗe chi kimare chokae nuree
õdarrɗe kopaneesiɗau Dachi
Akõremaa bi'ia berreaɗai baita.
Dachi Akõre ichi rey ãkauɗe akʉ
ƀuuɗe ãchiba naka jarasiɗau:
«¡Bi'ia ƀuu maka ƀuai![x] ¡Dachi
Mechiumaa bi'ia jaráduru!»
5 Mauɗe mʉʉba ũrisii Dachi
Akõre rey ãkau ƀuareeba aƀauba
naka jĩwa berrearuu:
«¡Dachi Akõre baita bari
trajabadaurã, joma
machiba Dachi Akõremaa
bi'ia berreásturu!
¡Joma chi Dachi Akõre
wapea nureerã, chi aude

---

[w] **19:1** *Dachi Akõremaa bi'ia jaráduru.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *aleluya.*
[x] **19:4** *Bi'ia ƀuu maka ƀuai.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *amén.*

mechiurã mauɗe chi
kaebeurã biɗa ichimaa
bi'ia berreásturu!»

Oeja Cheke miakãiduu ewari

6 Maabae mɯɯba ãrearã jĩwa
berrea duanuu ũrisii. Mau do
ɯrɯrɯa kĩra mauɗe bã ãrea ƀae-
maa ƀuu kĩra ƀuasii. Naka jara
duanasiɗau:
«¡Dachi Mechiumaa bi'ia
jaráduru,
Dachi Akõre Joma
Poyaabariiba jomaurã ichi
juaɗe ua ƀuuɗeeba!
7 ¡Kĩrajúduru! ¡Kĩrajúduru!
Ichi chi Mechiu nii aɗai,
Oeja Kaebe Nii miakãai
ewari basiiɗeeba. Ichi wẽra
ba ƀeeruu paru jũsii.
8 Dachi Akõreba chi mau wẽra
lino paru torroa teɗechoa
ƀuu jũbisii».
(Mau paru lino wauɗaba jara ƀuu
ẽbẽrarã Dachi Akõreɗerãba jipa
waubadau).
9 Mauɗe angelba mɯɯmaa jara-
sii: «Kartaɗe naka ƀuse: "¡Bi'ia
ãrea duanaɗai chi Oeja Kaebe Nii
miakãipeɗaaɗa chiko kooduu-
maa iupeɗaaɗarã!"» Mauɗe jara-
sii: «Mau biawãra beɗea Dachi
Akõreba jaraɗabɯ».
10 Ara makɯɗe mɯ chi ángel
jũrɯ kaita õdarrɗe koƀeesii bi'ia
berreai baita. Maamina mauba
mɯɯmaa jarasii: «Mau waurãse,
Dachi Akõréturu bi'ia kũriáse.
Bari mɯ Dachi Akõre baita bari
trajabariibɯ bichi kĩra, mauɗe
ãbarã Jesusba jaradeaɗa ijãa-
badaurã kĩra».
Jesusba jaradeaɗa Dachi Akõre
Jauriba chi ichi baita berrea-
badaurãmaa berreabiabarii.[y]

Mura torr ũrɯ neeɗa

11 Maaɗakare mɯɯba bajãaɗe
poraa ewa nuƀuu unusii. Ara
makɯɗe mura torr neesii. Mau
mura ũrɯ akɯ ƀuu trũ jarabadau
Chi Jaraɗa Kĩra Waubarii mauɗe
Chi Biawãra abadau. Mauba
ẽbẽrarã jipa ichiabarii mauɗe jipa
wau ƀuuɗeeba chi kĩramaa pana-
badau ome chĩobarii. 12 Ichi dau
tɯbɯ aoko nuƀuu kĩra koa ƀuasii.
Ichi boroɗe boro jũra ãrea jũ
ƀuasii. Ichi boroɗe trũ ƀɯ inibasii
maamina aƀau biɗa mau trũ
adua basii; ichiaburu mau kuitaa
ƀuasii. 13 Ichi paru oaɗe ũraɗa
ƀuu jũ nibasii. Ichi trũ «Dachi
Akõre Beɗea» abadau. 14 Ichi
kaaɗe bajãaɗebena kokoroarã
mura torroa nuree ũrɯ imisiɗau.
Maarãba paru chi aude chi bia
ãrea lino wauɗa torroa ƀee jũ
nureasii. Ƀistĩika biɗa ãichorroa-
ɗawẽa nureasii. 15 Dachi Akõre
Beɗea abadau okarrɗeeba chĩo-
barii neko peeɗea ƀuu nee ƀuasii
druachabenarã poyaai baita. Ichi
kĩra chuburiayuwãe joma nau
iujãaɗebenamaa ichiɗe ijãabia
ƀuai. Uva biraduaruu kĩra, ãchi

---

[y] **19:10** *Jesusba jaradeaɗa Dachi Akõre Jauriba chi ichi baita berreabadaurãmaa berreabiabarii.* Griego beɗeaɗe mau chaarea ƀuu bi'ia ũriɗamera.

19:13 Juan 1:1. **19:15** Salmos 2:9.

maka kastikai, Dachi Akõre Joma
Poyaabarii kĩru kuþuuđeeba.
16 Ichiba paru jũ þuumaa þakara
ũrư nau trũ þư inii: «Jomaurã
Reyrã Audeara Chi Aude Mechiu
Nii» mauđe «Joma Chi Mechiurã
Audeara Chi Aude Mechiu Nii».
17 Maabae mưưba ángel aþa
ưmada ũrư akư nuþuu unu-
sii. Ichiba joma kiuru mikia
kobadaurã ưtư ũuþaribadaurã-
maa naka jĩwa jarasii: «Nésturu.
Araa ãbua joma imísturu chiko
ãrea Dachi Akõreba wau þuu-
maa. 18 Aria reyrã kiuru kođe
wãđai, kokoroarã karrarã kiuru,
mechiurã nuree kiuru, mura
kiuru mauđe mura ũrư atau-
badau kiuru siđa kođai. Joma
ẽbẽrarã kiuru kođai: chi chibari
baita bari trajabadaurã kiuru,
chi chibariswãe nuree kiuru, chi
kaebeu nuree kiuru, mauđe chi
aude mechiurã kiuru kođai».
19 Maabae mưưba ãnimara
kachirua, nau iujãađebena reyrã,
mauđe joma ãchi kokoroarã ãbua
imipeđaađa unusii. Ãbua pana-
siđau chi mura ũrư akư þuu
ome chĩođai baita mauđe chi
ichi baara panuu kokoroarã ome
chĩođai baita. 20 Chi mura ũrư
akư þuuba ãnimara kachirua
mauđe chi Dachi Akõre baita
berreabarii chi biawãrawãe jidau-
sii. Mauba ãnimara kachirua
trũđeeba ẽbẽrarãba ne poyaa
wauđakau mechiu waubachii.
Mauba ãnimara kachirua seña
ida waubiapeđaađa joma setaa
kũruabachii. Mau chi ara ichi
kĩra juaba ne kapeđaađa ãrea
kũriapeđaađa setaa kũruabachii.
Chi mura ũrư akư þuuba mau
ãnimara kachirua mauđe chi
Dachi Akõre baita berreabarii
chi biawãrawãe chokae panuu
choþea mar kĩra eđa azufre aoko
nuþuuđe jiratasii. 21 Chi neko ichi
okarrđebena awara nee þuuba
waabenarã joma kenasii. Maabae
joma chi kiuru mikiađa kobadau
ưtư ũuþaribadaurãba mau kiuru
kosiđau jãwaaduuđaa.

1.000 años

20 1 Mau maađakare mưưba
ángel aþa bajãađebena
eđaa uruu unusii. Mauba eakarr
eđaa choþeabena poraa ewabarii
uru þuasii. Mauđe kaena borea
þuu ichi juađe uru þuasii. 2 Chi
dragón jidadaupeđa 1.000 años jũ
kuþusii. Mau dragón nabẽraeđe-
bena damabư. Jưbawãe nii mauđe
Satanás abadau. 3 Angelba mau
eakarr eđaa choþeađe jiratasii
maabae jũa kuþusii aþau biđa
poyaa ewarãađamera. Mauđeeba
jưbawãe niiba drua jomađebenarã
waa setaa kũruabai aþa 1.000
años wã'ãeruuđaa. 1.000 años
bađakare mau enatai nau iujãađe
ewari þa'ãra þuamera.
4 Maabae mưưba rey ãkaurã
ãrea unusii. Mau ũrư akư þeemaa
Dachi Akõreba deađakasii
ẽbẽrarãba waupeđaađa ichiađa-
mera. Mauđe ẽbẽrarã boro tưưta-
peđaađa jauri unusii. Maka boro
tưưtasiđau Jesusba jaradeađa
ijãa panuuđeeba mauđe Dachi
Akõre beđea jaradea panuuđeeba.
Ãchiba ãnimara kachirua nii

maude chi ara ichi kĩra juaba ne kapedaada ãrea kũriadaabasii. Ichi seña ãchi dauƀuurude juade bida ida waubidaabasii. Ãchi chokae jiradudapeda Cristo baara karrarã 1.000 años paneesidau. 5 Mau chokae jiradupedaada chi Dachi Akõreba naa chokae jiradubiada basii. Waabenarã biupedaadarã chokae jiradudaabasii aƀa 1.000 años wã'ãesiidaa. 6 Ẽbẽrarã Dachi Akõreba naa chokae jiradubiaruu ãrea bi'ia nureadai. Maarã waa biudaabai, bari Dachi Akõre maude Cristo paarerã paneedai.[z] Maude 1.000 años Cristo ome chi karrarã nureadai.

Dachi Akõreba Satanás tuƀuchia kiikaude jiratada

7 1.000 años neeruude Satanás jũ ƀuada ena ƀeei. 8 Mau maadakare chi mauba joma druacha setaa kũruakuade wãi. Gog druadebenarã maude Magog druadebenarã setaa kũruakuade wãi. Mau druadebenarã kokoroarã mar ibu kĩra ãrea panuu uadoi ẽbẽrarã Dachi Akõrederã ome chĩodamera. 9 Joma nau iujãade wãdai. Maabae Dachi Akõreba kũria ƀuu puuru maude ichi ẽbẽrarã duanuumaa adu jũradai. Maamina Dachi Akõreba bajãadebena tuƀuchia ƀaebiai. Mauba chi maarã joma baa kenai. 10 Mau maadakare Dachi Akõreba juƀawãe nii ẽbẽrarã setaa kũrua uru ƀuada choƀea mar kĩra azufre bara aoko nuƀuude jiratai. Naede Dachi Akõreba ãnimara kachirua ƀuu, Dachi Akõre baita berreabarii chi biawãrawãe sida mau tuƀu aokode jiratasii. Chi maarã maude juƀawãe nii sida ewaricha ãyadaa maude ẽsabude ãrea bi'iwãe panadai.

Rey ãkau torroa mechiu nuƀuudeeba neƀura ichiakuai

11 Mau maadakare muuba rey ãkau mechiu torroa ƀuu maude chi maude aku ƀuu unusii. Ichi daade joma nau iujãa maude bajãa wã'ãesii. Aƀau bida waa unudaabasii. 12 Maude muuba unusii biupedaadarã chi mechiurã maude chi kaebeurã Dachi Akõre rey ãkau daade aku topanuu. Maude chi ƀee karta[a] ewakuasii. Maabae june aƀa karta ewasii. Mau kartade ẽbẽrarã ewaricha chokae nureadai trũ ƀu kuƀuasii. Dachi Akõreba chi biupedaadarã joma ichiasii ãchiba waupedaada kĩra, chi maarã kartade ƀu kuƀuada kĩra. 13 Joma chi marde biupedaadarã Dachi Akõre daade imisidau. Joma chi biupedaada ãchi panabadaumarebena Dachi Akõre daade imisidau.[b] Maabae Dachi Akõreba ãchi aƀaaƀaa

---

[z] **20:6** *Waa biudaabai.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Bes ome biudaabai.* Mau jara ƀuu Dachi Akõreswãe tuƀu aokode ãrea bi'iwãe panadai. Apocalipsis 20:14.
[a] **20:12** *Chi ƀee karta.* Ẽbẽrarãba waupedaada maarã kartade ƀu kuƀuu. [b] **20:13** *Chi biupedaada ãchi panabadaumarebena.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *Hades.*

20:8 Ezequiel 38:2; 39:1,6.

ichiai ãchiba waupeđaađa kĩra.
14 Dachi Akõreba chi biuđai joma
wã'ãebisii ea choþeađe azufre
bara aoko nuþuuđe jirataaruu
kĩra. Biupeđaađa panabadau-
marebena siđa aria jiratasii. Mau
ea choþeađe azufre bara aoko
nuþuu þes ome biui jara þuu.
15 Chi ẽbẽrarã trũ chi ewaricha
chokae duanabarii kartađe
wã'ãerã Dachi Akõreba mau
ea choþeađe azufre bara aoko
nuþuuđe jiratasii.

Jerusalén wiđi

21 1 Mau maađakare mɯɯba
bajãa wiđi mauđe iujãa
wiđi unusii. Makaeđe nau bajãa
mauđe nau iujãa wã'ãe basii. Mar
siđa wã'ãe basii. 2 Mauđe mɯɯba
unusii Dachi Akõre þuumare-
bena ichi puuru wiđi Jerusalén
bajãađebena eđaa uruu.[c] Mau
puuru mipitaa ãrea þuasii wẽra
miakãiruuđe paru jũbarii kĩra.
3 Maabae mɯɯba ũrisii aþa Dachi
Akõre rey ãkau þuareeba naka
jĩwa berrearuu:[d] «¡Ũrísturu! Iđi
Dachi Akõre ẽbẽrarã tãeđe þuu.[e]
Ichi ãchi baara þuai. Mauđe ãchi
ichi puuruđebenarã nureađai. Ichi
ãchi Akõre bai mauđe biawãra
ichi ãchi baara þuabarii. 4 Ãchi
dau þaa ichiba joma poabiai.
Naeđe þuađa joma wã'ãesiiđeeba,
maarã waa biuđaabai, jẽađaabai,
kĩra nomaa jẽađaabai, mauđe waa
bi'iwãe panađaabai».
5 Maabae chi rey ãkauđe akɯ
þuuba naka jarasii: «Mɯɯba
joma chiwiđi waumaa þuu».
Mauđe naka jarasii: «Chi mɯɯba
jara þuu karta aþađe þuse chi
biawãra beđeađeeba, mauđe
biawãra makaaruu poyaa
ijãaduuđeeba».
6 Mauđe mɯɯmaa naka jara-
sii: «Jãabae mau joma wau
kuþuu. Mɯ chi Alfabɯ mauđe
chi Omegabɯ.[f] Mau jara þuu mɯ
chi nabenabɯ mauđe chi kaađe-
benabɯ. Bari obisia þuubɯrã,
mɯɯba iorođe bania bumadru
þuuđebena bari dobiai. Mau
baniaba ewaricha chokae niba-
biabarii. 7 Chi kachirua wauđai
poyaapeđaađarãba joma nau
adoeđai, warrba chi akõreba uru
þuuđebena adaubarii kĩra. Mɯ
ãchi Dachi Akõre bai mauđe mɯ
warrarã nureađai. 8 Maamina
chi mɯ baara wãđai sõ bore-
kea nuree, chi Dachi Akõređe
ijãađakaurã, chi Dachi Akõreba
kũriakau waubadaurã, chi mia
beabadaurã, chi dachi kakuaba
barikiu kachirua waubadaurã,
jaibanarã, chi Dachi Akõre
kuenda juaba ne kapeđaađađe
ijãabadaurã, mauđe chi seta iđaa
nuree choþea mar kĩra azufre
baara aoko nuþuuđe ãrea

---

[c] **21:2** *Mɯɯba.* Griego beđeađe chi þee kartađe þɯ kuþuu: *Mɯ, Juanba unusii.*
[d] **21:3** *Dachi Akõre rey ãkau þuareeba.* Griego beđeađe chi þee kartađe þɯ kuþuu: *bajãađeeba.* [e] **21:3** *Dachi Akõre.* Griego beđeađe naka þɯ kuþuu: *Dachi Akõre ãnimara e waupeđaađa de.* [f] **21:6** Griego alfabetođe «alfa» chi nabena letrabɯ, mauđe «omega» chi kaađebena letrabɯ.

bi'iwãe duanadai. Mau chi ƀes
ome biui jara ƀuu».
9 Maabae angelerã 7 sãu uru
panadadebena aƀa muumaa neesii.
Mau angelerãba ãchi paratude 7
uru panadaba nau iujãadebenarã
ãrea bi'iwãe paneebiasidau. Chi
muumaa needaba naka jarasii:
«Wãda. Muuba unubii chi wẽra
Oeja Kaebe Nii ome miakãiruu».
10 Ara makude Dachi Akõre
Jauriba mu ea mechiu utu ƀuudaa
adoesii. Aria bajãade Dachi Akõre
ƀuabariimarebena edaa neeruu
muumaa unubisii Dachi Akõre
puuru Jerusalén abadau. 11 Dachi
Akõre kĩrawãreaba mau puuru
ũdaa jẽratĩu ƀuasii. Tedechoa
ƀuasii mo mipitaa mau chi nejarr
ãrea idibadau kĩra maude jaspe
mo kĩra. Mau biirio kĩra dodaa
ƀuasii. 12 Mau puuru mooba utu,
mechia adu pũ kuƀuasii. Poraa
12 uru ƀuasii. Poraacha ángel
aƀa ƀuasii. Mau awara poraacha
Israel warrarã 12 panada trũ eda
ƀu kuƀeasii. 13 Umada neebariare
poraa õbea topanasidau, umada
ƀaebariare poraa õbea topana-
sidau, norteare poraa õbea topa-
nasidau maude waya aƀabena
suruare poraa õbea topanasidau.
14 Mau puuru adu pũ kuƀuu mo
12 ũru pũ kuƀuasii. Moocha Oeja
Kaebe Niiba chi 12 buidadebena
trũ aƀa ƀu poebasii.
15 Chi ángel mu ome berrea
ƀuadaba iujãa chaabarii nee wauda
uru ƀuasii mau puuru, chi poraa
maude chi pũ koƀee chaai baita.
16 Mau chaabariiba chi puuru chaa-
sii. Joma araƀaude ƀuasii. Chi
deseroa maude chi jõparrea sida
araƀaude ƀuasii. Chi chaada 2.200
kilómetros ƀuasii.[g] Chi deseroa, chi
jõparrea maude utubena araƀaude
ƀuasii. 17 Maabae puuru adu pũ
koƀee sida chaasii. Chi chaada
65 metros ƀuasii.[h] Angelba nau
iujãadebenarãba chaabadau kĩra
chaasii.
18 Mau puuru nee waudáturu
ƀuasii. Mau biirio dodaa kĩra
ƀuasii. Chi mo puuru adu pũ
kuƀuu jaspe mooba pũda kuƀua-
sii. 19 Mau 12 mo ũru kuƀuasii.
Mau mo joma mipitaa ƀeasii.
Chi nabena jaspe mo basii.
Mawãare zafiro mo basii.
Mawãare ágata mo basii.
Mawãare esmeralda mo basii.
20 Mawãare ónice mo basii.
Mawãare cornalina mo basii.
Mawãare crisólito mo basii.
Mawãare berilo mo basii.
Mawãare topacio mo basii.
Mawãare crisoprasa mo basii.
Mawãare jacinto mo basii.
Mawãare amatista mo basii.
21 Mau puurudebena 12
poraa perla chi nejarr ãrea
idibadauba wauda ƀuasii.
Poraa aƀaaƀaa perla aƀaba
wauda basii. O puuru ẽsa ƀuu
nee waudáturu basii. Maamina
biirio kĩra dodaa ƀuasii.

---

[g] **21:16** *2.200 kilómetros.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *12.000 estadios.*
[h] **21:17** *65 metros.* Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *144 obiidi aƀa.*

21:8 Apocalipsis 20:6,14. **21:9** Apocalipsis 16.

22 Mau puurude muuba Dachi
Akõre de mechiu unuubasii wã'ãe-
deeba. Ẽbẽrarãba Dachi Akõre
chi Joma Poyaabarii maude chi
Oeja Kaebe Niimaa bi'ia berrea-
dai, naede ichi de mechiude wau-
bachidau kĩra.[i] 23 Umadaswãe,
jedakoswãe mau puuru ũdaa
nubuabarii Dachi Akõre kĩra-
wãreaba maude Oeja Kaebe Niiba
ũdaa buuba. 24 Chi puuru ũdaaba
druacha joma ũdaa duanadai
joma mau ũdaade nibadamera.
Maude druachabena reyrãba ne
bia uru bee mau ichimaa adoedai.[j]
25 Ẽsabudebena wã'ãe baideeba
poraa chi puurudebena ewaricha
ewa nubuai. 26 Joma druacha-
benarãba ne bia uru beada
mamaa adoedai Dachi Akõre-
maa deadai baita.[k] 27 Maamina
joma Dachi Akõreba bi'ia unukau
mau puurude eda adoedaabai. Ne
kachirua waubadaurã, chi Dachi
Akõreba kũriakau waubadaurã
maude chi seta idaa nuree eda
wãdaabai. Aba chi ewaricha
chokae duanabarii kartade trũ
kubéturu poyaa eda wãdai. Mau
karta Oeja Kaebe Niiba uru buu.

Chi dachi chokae buabiai do ũrubena

22 1-2 Mau maadakare
angelba do pawãraa
buu muumaa unubisii. Biirio
kĩra dodaa buasii. Mau baniaba
ewaricha chokae buai deabarii.
Dachi Akõre maude Oeja Kaebe
Nii rey ãkau bia buareeba mau
do puurudebena o jõparrea
buu ẽsa eabari buu. Mau do
kĩarecha bakuru chi jõo ewari-
cha chokae buai deabarii poe
basii. Añode bes 12 ome chau-
barii, jedako ewaricha chau-
bariideeba. Chi kiruu urrmidia
kĩra buu, druachabenarã jaiswãe
panadamera. 3 Dachi Akõreba
mau puurude kachirua baraai a
jarada wã'ãe bai. Dachi Akõre
maude Oeja Kaebe Nii rey ãkau
mau puurude panadai. Aria
Dachi Akõre baita bari traja-
badaurãba ichimaa bi'ia berrea-
dai. 4 Ichi kĩedarr unudai maude
ichi trũ ãchi daubuurude bu uru
nureadai. 5 Ẽsabudebena wã'ãe
bai. Dachi Akõre Mechiuba
ũdaa deaideeba, ẽbẽrarã
ũdaaswãe bi'ia duanadai maude
umadaswãe. Ewaricha ãchi ichi
ome ãbua chi karrarã nureadai.

Cristo kã'ãabariwãede neei ũrubena

6 Maabae angelba muumaa jara-
sii: «Joma nau bedea biawãrabu
maude biawãra makaaruu poyaa
ijãa panuu. Dachi Akõre Mechiuba
ichi baita berreabadaurãmaa ichi
bedea berreabiabarii.

---

[i] **21:22** *Ẽbẽrarãba Dachi Akõre...waubachidau kĩra.* Griego bedeade naka bu kubuu: *Dachi Akõre chi Joma Poyaabarii maude chi Oeja Kaebe Nii ichi de mechiu bai.* [j] **21:24** *Druachabena reyrãba ne bia uru bee mau ichimaa adoedai.* Mau bedea poyaa naka bu kubuu: *Druachabena reyrã mau puurudaa wãdai Dachi Akõremaa bi'ia berreadai baita.* [k] **21:26** Mau bedea poyaa naka bu kubuu: *Druachabenarã mau puurudaa wãdai Dachi Akõremaa bi'ia berreadai baita.*

Ichiaburu chi ángel bajãaɗebena bʉisii ichi baita bari trajabadaurãmaa kuitaabiamera kã'ãabariwãeɗe makaaruu».

7 Jesusba jarasii: «¡Ũrísturu, mʉ kã'ãabariwãeɗe neei! Ãrea bi'ia ƀuu joma chi Dachi Akõre baita berreabarii beɗea nau kartaɗe jara ƀuuɗe ijãa ƀuu».

8 Mʉ Juanbʉ. Joma mau unusii mauɗe ũrisii. Mau maaɗakare mʉ ángel jũrʉ kaita õdarrɗe koƀeesii bi'ia berreai baita. Makasii chi mauba mʉʉmaa unubisiiɗeeba. 9 Maamina ichiba jarasii: «Jãka waurãse, maumaarã Dachi Akõremáturu bi'ia berreáse. Mʉ araƀauɗe bichi kĩra Dachi Akõre baita bari trajabariibʉ, ãbarã Dachi Akõre baita berreabadaurã kĩra, mauɗe joma nau kartaɗe jara ƀuu ijãabadaurã kĩra».

10 Mauɗe jarasii: «Chi Dachi Akõre baita berreabarii beɗea mirubia makarãse kã'ãabariwãeɗe joma makaiɗeeba. 11 Chi kachirua wau ƀuu ida ƀuse waya kachirua wau ƀuamera. Chi ne joma Dachi Akõreba kũriakau wau ƀuu ida ƀuse ichi kuitaa ne joma chi Dachi Akõreba kũriakau wau ƀuamera. Maamina chi jipa wau ƀuu chi ewaricha jipa wau ƀuai ƀuu. Mauɗe chi Dachi Akõre baita bi'ia ƀuu ewaricha Dachi Akõre baita bi'ia ƀuai ƀuu.

12 »¡Ũrísturu, mʉ kã'ãabariwãeɗe neei! Neeruuɗe mʉʉba jomaurãmaa deaɗakai baita adooi ãchiba waupeɗaaɗa kĩra. 13 Mʉ chi Alfabʉ mauɗe chi Omegabʉ.[l] Mau jara ƀuu mʉ chi nabenabʉ mauɗe chi kaaɗebenabʉ.

14 »Ãrea bi'ia duanuu chi paru tõɗapeɗa jũ duanuu. Maarã puuruɗe eɗa wãɗai panuu chi jõo ewaricha chokae ƀuai deabarii koɗai baita. 15 Maamina chi kachirua waubadaurã, jaibanarã, chi dachi kakuaba barikiu kachirua waubadaurã, chi junebena ome kãi paneebadaurã, mia beabadaurã, Dachi Akõre kuenda juaba ne kapeɗaaɗa kũriabadaurã mauɗe chi setarã joma awara duaneeɗai.[m]

16 »Mʉ Jesusbʉ. Mʉʉba ángel aƀa bajãaɗebena bʉisii joma ãbarã nau iujãaɗe nureecha mau jarakuamera. Mʉ Davidɗebena neeɗabʉ, ichiɗebena neeɗa kĩra ƀuu. Mʉ Dapeɗebena pusterrea ãrea koabarii abadau».

17 Dachi Akõre Jauriba mauɗe chi Oeja Kaebe Nii kima abadauba naka jara ƀuu: «¡Uche!» Chi mau kartaɗe ƀʉ kuƀuu ũriiruu biɗa jarai ƀuu «¡Uche!» Chi obisia ƀuuba bania chi ewaricha chokae ƀuai deabarii doɗe neei ƀuu. Mau bania kũria ƀuuba bari doɗe neei ƀuu.

18 Chi Dachi Akõre baita berreabarii beɗea nau kartaɗe ƀʉ kuƀuu ũri panuurãmaa mʉʉba nau jarakuaruu: barikiuba nau

---

[l] **22:13** Griego alfabetoɗe «alfa» chi nabena letrabʉ mauɗe «omega» chi kaaɗebena letrabʉ. [m] **22:15** *Kachirua waubadaurã.* Griego beɗeaɗe naka ƀʉ kuƀuu: *usa.*

22:16 Isaías 11:1-10.

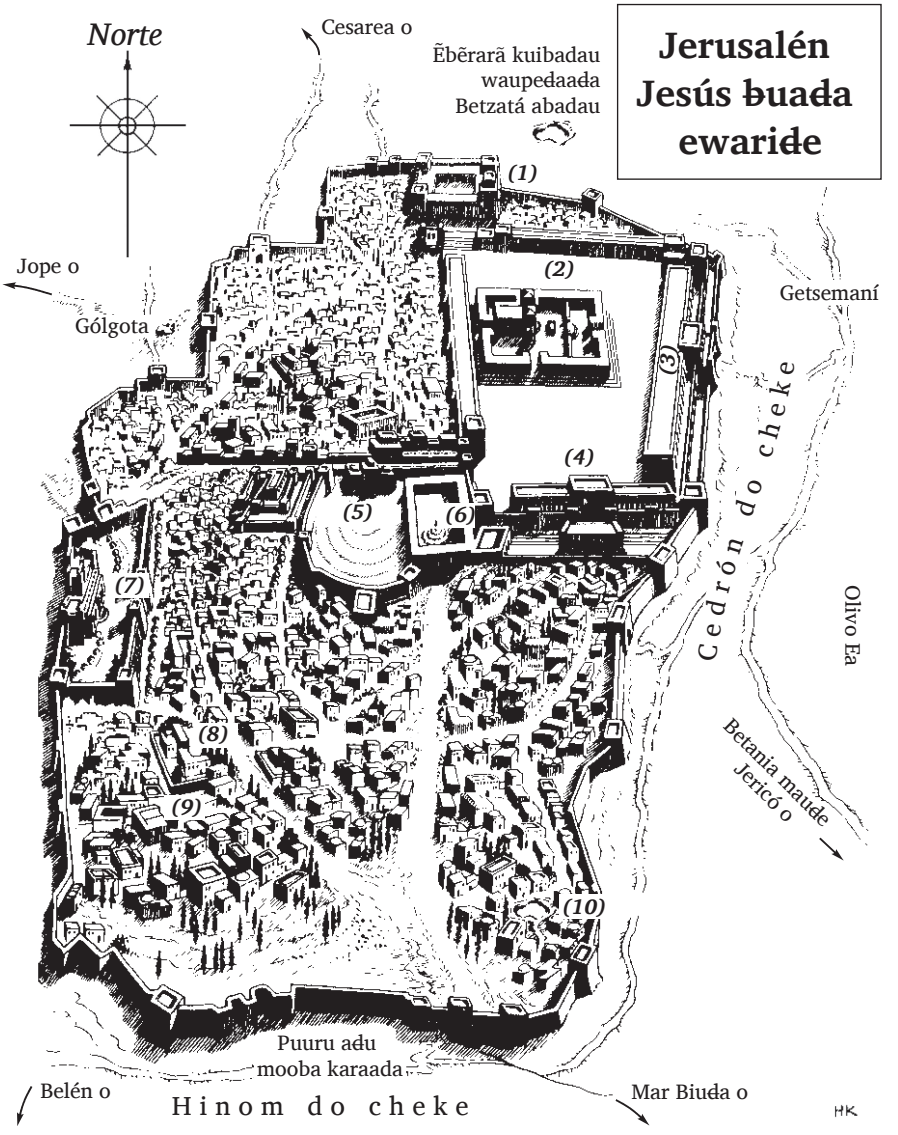
kartade ƀu kuƀuu aude ƀuu-
ruuƀurã, Dachi Akõreba mau
chi mau kartade ãrea bi'iwãe
jara kuƀuu kĩra bi'iwãe ƀua-
bii. 19 Maude barikiuba nau
kartade ƀu kuƀuudebena bedea
aƀa awara ƀuuruuƀurã, Dachi
Akõreba ichimaa jõo ewaricha
chokae ƀuai deabaridebena ida
kobiibai maude Dachi Akõre
puurude bida eda ida wãbiibai.
Mau jõo ũruƀena maude mau
puuru ũruƀena nau kartade ƀu
kuƀuu.

20 Joma nau kartade ƀu kuƀuu
Jesusba biawãra a ƀuu. Ichiba
naka jara ƀuu: «¡Biawãra ƀuu mu
kã'ãabariwãede neei!»

Bi'ia ƀuu kã'ãabariwãede neei.[n]
¡Uche dai Mechiu Jesús!

21 Muuba kũria ƀuu Dachi
Mechiu Jesusba ichi sõbiadeeba
machi joma aida ƀuai. Bi'ia ƀuu
maka ƀuai.

[n] **22:20** Griego bedeade naka ƀu kuƀuu: *amén.*


Jerusalén
Jesús ƀuaɗa
ewariɗe
Norte
Cesarea o
Ẽbẽrarã kuibadau
waupeɗaaɗa
Betzatá abadau
(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
Jope o
Gólgota
Getsemaní
Cedrón do cheke
Olivo Ea
Betania maudɗe
Jericó o
Puuru aɗu
mooba karaada
Belén o
Hinom do cheke
Mar Biuɗa o
HK

Jerusalén en el tiempo de Cristo

(1) Kokoroarã panabadau de
(2) Dachi Akõre de mechiu
(3) Dachi Akõre de ãbudare
(4) Judiorã mechiurã de
(5) Teatro
(6) Berreabadau de
(7) Herodes de mechiu
(8) Paare chi aude mechiu de
(9) De ʉtʉbena pieza
(10) Chi kuibadau Siloé

El alfabeto de los ẽbẽrarã chamí

a	a~~ƀ~~a	uno	m	miichi	gato
b	be	maiz	n	netaa	semilla
~~ƀ~~	~~ƀ~~eda	pez	o	opoa	iguana
ch	chiko	comida	p	pada	plátano
d	dama	culebra	r	~~ƀ~~u~~u~~ru	hueso
~~đ~~	bu~~đ~~a	cabello	rr	~~ƀ~~urru	verrugosa
e	eterr	gallina	s	sõsõ	caña
i	itae	boca	t	t~~ʉ~~b~~ʉ~~	leña
~~ʉ~~	~~ʉ~~ri	espina	u	usa	perro
j	jua	mano	w	warr	hijo
k	ki~~đ~~a	diente	y	yerre	mono negro

El alfabeto del *ẽbẽra be~~đ~~ea* tiene las siguientes letras: a, b, ~~ƀ~~, ch, d, ~~đ~~, e, i, ~~ʉ~~, j, k, m, n, o, p, r, rr, s, t, u, w, y (hay letras adicionales prestadas del castellano). Cada letra se pronuncia con el mismo sonido que en el castellano, menos las siguientes excepciones:

- La *o* se pronuncia como la *o* en castellano, pero con la lengua más elevada en la boca.
- La ~~ʉ~~ se pronuncia como la *u*, pero con los labios listos para sonreír, y la lengua más atrás.
- Los sonidos aspirados *p, t, k,* se pronuncian como la *p, t, k* en castellano, pero acompañados con una fuerte exhalación de aire (aspiración). La *p* también se pronuncia como fricativa con el aire pasando por los labios con mucha fricción, como un soplo de aire pero con los labios no redondeados. Igualmente la *k* se puede pronunciar *kx-* con mucha fricción entre la parte anterior de la boca y la lengua.
- Cada palabra que empieza con vocal está precedida de una oclusiva glotal (como en español), pero cuando se encuentra entre vocales se escribe con un apóstrofe, así: *~~ʉ~~'~~ʉ~~ri* 'tigrillo.'
- La *w* se pronuncia como la *hu* en 'hueso.'
- Cuando la *r* sigue de una vocal nasal, se pronuncia como una *n*, pero rápida. Ejemplo: *kãre* '¿qué?'

Acento

Normalmente el acento se encuentra en la penúltima sílaba. Pero las palabras que tienen el acento en otra sílaba llevan una tilde. Por ejemplo: *ũrísturu* '¡escuchen!' Las palabras que tienen el acento en la última sílaba llevan una doble vocal: *piumaa* 'sabroso, huele rico'.

Nasalización

Adicionalmente se encuentran las seis vocales pronunciadas en forma nasal (el aire sale por la boca y la nariz).

ã	ãkoso	gallinazo
ẽ	ẽ	canasta
ĩ	ĩka	murciélago
õ	õbea	tres
ũ	ũrise	¡escuche!
~~ũ~~	~~ũ~~kana	mosca

Con respecto a nasalización, en *ẽbẽra be~~d~~ea* se encuentran:

1. morfemas (o palabras) intrínsecamente orales
   Ejemplo: *pada* ‘plátano’
2. morfemas (o palabras) intrínsecamente nasales
   Ejemplo: *nari* ‘humo’ (con la consonante y la vocal nasal)
   Ejemplo: *sõ* ‘corazón’ (con la consonante oral y la vocal nasal)
3. vocales y consonantes nasalizadas por derivación
   a. Cuando *p, b, ~~b~~, t, d, ~~d~~,* y *k* están precedidas de una vocal nasal, se convierten en consonantes prenasalizadas: ^{m}p, ^{m}b, ^{m}~~b~~, ^{n}t, ^{n}d, ^{n}~~d~~, y ^{n}k.
   Ejemplo: *wã~~d~~a*
   b. Cuando una vocal oral está precedida de una morfema nasal, se convierte en una vocal nasal.
   Ejemplo: *neewẽa~~d~~e* (*nee* ‘venir’ + *wẽ* ‘negativo’ + *a~~d~~e* ‘dijo’)
   En este ejemplo la morfema *-a~~d~~e* se convierte en *ã^{n}~~d~~e*.

Nau karta kaaɗeare ƀuɗeɗaaɗa

Chi ƀee beɗea ƀuɗeɗaaɗa nau kartaɗe	Chi nuree ēbērarāba naka berreabadau	Kajuma beɗea
akabichia	ãrea	a menudo
arakuɗe	arakiɗe	correcto, preciso
aude	aurre	más
auɗua	aɗua	promiscuo
bã	baa	trueno
ƀa'ãra	ƀa'ãraka	un poquito
baerã	bãe	porque
baita	baeta	para, para que
bichi	buchi	usted
bichiɗe	bichiɗi, buchiɗi	de usted
bikãa	biikãa	lento, despacio
ƀistĩika	ƀidĩika, miɗĩika, ƀistũika, ƀistrĩika	pequeño
bi'ia	be'ia	bien, bueno
ƀuabarii	ƀoabarii	estar
chacha	dada	papá
chikua	chichua	pesado
chokae	chokãe	despierto, vivo
dachi	dachirã	nosotros (inclusivo)
dai	dairã	nosotros (exclusivo)
dapokea	daupokea	cansado
diware	diwaraa	diferente
drua	rua	tierra, región
du aƀa	duaƀa	solo
dusũri	dosũri, rusũri	escorpión
earaƀa	earaƀauɗe	en una ocasión
ẽeboro	ũruboro, ẽnaboro	cobija
ekare	akare	debajo
ekarr	akarr	espalda
enabe	enebe	trampa

Chi ƀee beđea ƀupeđaađa nau kartađe	Chi nuree ēbērarãba naka berreabadau	Kajuma beđea
enadruma	eneduma	arco
ẽsabuđe	ẽsebuđe	noche
eskareeđe	uskareeđe	en el pasado
etaƀarr	eteƀarr, ataƀarr	ceniza
ibana	ibaana, abana	ave
ichiabarii	ochiabarii	mirar
ichiđe	ichiđi	de él
ida kabibabarii	ida daaraabibabarii, idaarabibabarii	permitir
iđibarii	wiđibarii	preguntar
ikia	ekia, okia	brazo superior
ioro	eoro	tierra
jaƀara	jeƀara	canasta
jaradea ua ƀuabarii, karr, mechiu nii	boro, gobernador	líder
jauri	jaure	espíritu
jayoa	jayua	manchado, sucio
jeđeko	jeđako	luna
jĩidrubarii	jĩdrubarii, jĩidubarii, jĩidrưbarii	brincar, tirarse
jĩkua	jiyuwa	sonoro
jimiđi	jomiđi, jimini	dedo
jiradubarii	jiradrubarii	levantar(se)
jua sordo	jua miadaa	mano izquierda
jũde	jũde, jĩdi	a pie
june	juna	otro
jũrea	puria	torcido
jũrư	jĩru	pie
kakua	kuenda	por causa de
kĩedarr	kĩadarr, kĩeradarr	cara
kũruma kiđa	pẽseđe	piedra de molino
maamina	maamiđa	pero
machiđe	machiđi	de ustedes
meserãa nii	chaarea nii	fuerte

Chi ƀee beđea ƀupeđaađa nau kartađe	Chi nuree ēbērarãba naka berreabadau	Kajuma beđea
miakãibarii, kãi	kima baraa	casarse
misa ewari	domingo	domingo
mʉ kakuawãe	mʉʉwãema	estoy sin culpa
mʉʉba	mʉa	yo
neewau	naewau	hermano
obiiđi	õpiđi	codo
obisia	õbisia	tener sed
opeeđe	epeeđe	hombro
pẽdrãa	pẽedrãa	viuda
pĩchua	pĩsua	estrecho
poe	joi	posición parada
pusterrea	kakãya, kakãi	estrella
sĩbãra	ẽbẽra dawarau	adulto
suriidu	sorreru	flexible, débil
tuwaa	tua	olor
ũabisa	ũubia, ũabia	líchigo
wabiđa	abiđa	todavía
warr adaubarii	warr alẽtabarii	dar a luz
warr dawarau	warr dawaraa	hijo mayor
wẽra	ũera	mujer